





СЛОВАРЪ
ШЕСТИ СЛАВЯНСКИХЪ ЯЗЫКОВЪ.

DICTIONNAIRE
DE SIX LANGUES SLAVES.

DICTIONNAIRE ABRÉGÉ

DE SIX LANGUES SLAVES

(RUSSE, VIEUX-SLAVE, BULGARE, SERBE, TCHÈQUE

ET POLONAIS)

AINSI QUE FRANÇAIS ET ALLEMAND

RÉDIGÉ

SOUS LES AUSPICES

DE SON ALTESSE IMPÉRIALE

LE PRINCE PIERRE D'OLDENBOURG

PAR

LE PROFESSEUR F. MIKLOSICH.

S^T-PÉTERSBOURG ET MOSCOU
LIBRAIRIE DE LA SOCIÉTÉ
M. O. WOLFF

VIENNE
GUILLAUME BRAUMÜLLER
GRABEN 21.

1885.

КРАТКІЙ СЛОВАРЬ

ШЕСТИ СЛАВЯНСКИХЪ ЯЗЫКОВЪ

(РУССКАГО СЪ ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИМЪ, БОЛГАРСКАГО, СЕРБСКАГО, ЧЕШСКАГО И ПОЛЬСКАГО)

А ТАКЖЕ ФРАНЦУЗСКІЙ И НѢМЕЦКІЙ

ПО ПОРУЧЕНІЮ

ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА

ПРИНЦА ПЕТРА ГЕОРГІЕВИЧА ОЛЬДЕНБУРГСКАГО

СОСТАВЛЕННЫЙ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

ПРОФЕССОРА Ф. МИКЛОШИЧА.



С. ПЕТЕРБУРГЪ и МОСКВА
КНИЖНЫЕ МАГАЗИНЫ ТОВАРИЩЕСТВА
М. О. ВОЛЬФЪ

ВѢНА
В. БРАУМИЛЛЕРЪ
ГРАБЕНЪ 21.

1885.

Эти шесть славянскихъ языковъ расположены въ слѣдующемъ порядкѣ:

Въ первомъ столбцѣ русскій съ церковнославянскимъ, во второмъ болгарскій, въ третьемъ сербскій, въ четвертомъ чешскій, въ пятомъ польскій.

Diese sechs slavischen Sprachen folgen in dieser Ordnung auf einander:

Die erste Columne enthält das russische mit dem kirchenslavischen, die zweite das bulgarische, die dritte das serbische, die vierte das böhmische, die fünfte das polnische.

СОСТАВИТЕЛИ:

Ф. Миклошичъ, В. Никольскій, Ст. Новаковичъ, А. Маценауеръ, А. Брюкнеръ.

VERFASSER:

Fr. Miklosich, V. Nikolskij, St. Novaković, A. Matzenauer, A. Brückner.

СЛОВАРЬ

РУССКО-ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКО-БОЛГАРСКО-СЕРБСКО-ЧЕШСКО-ПОЛЬСКО-ФРАНЦУЗКО-НѢМЕЦКІЙ.

А

а *conj.*; аа *interj.* а	а, али, ала, јала, ама, обаче; а, ах, ха, аха, ох, оледе	а, али, и; а, ах	a, ale; á, ach
аббатъ *m.* абатъ, опатъ	игумен (катол.)	опат	opat
аборигены *m. pl.*	първобитни жители	староседеоци, старинци	prvobytelé
абрикосъ *m.*	зарзалиј, кајсиј	кајсија	meruňka, aprikóza
абрисъ *m.*	окол	нацрт, цртеж	nákres, nástin
аварія *f.*	авария	аварија, штета од повреде трговачке лађе или њена товара	avarie, ztráta námorská, škody námorské
августъ *m.* авъгоустъ	август	август	srpen
авось, авось-либо *adv. pop.*	може би, дано, булаки, белке	може бити, надати се	možno že, lze se nadíti
авторитетъ *m.*	авторитет	ауторитет	vážnosť (spisovatelská)
авторъ *m.*	автор	писац, књижевник	spisovatel, skladatel (díla literárního), autor
ага *m.*	ага	ага	aga
агнецъ *m.* агньць, агнѧ	агнец, агне, јагнец, јагне	јагње, јагњенце	jehně, jehňátko, beránek
агнчій *adj.* агньчь, агнѧштъ	агнешки, јагнешки	јагњећи	jehněcí
адамовъ *adj.* адамовъ	адамов; мандрагора; закол	адамов; мандрагора (биљка); јабучица	Adamův; mandragora, mužík; Adamovo jablko, ohryzek
адмиралъ *m.* амира, амирѣꙗ	адмирал	адмирал	admirál
адресовать *v.*	адресувам	адресовати, написати адресу	adresovati, opatřiti list nápisem
адресъ *m.*	адрес, подпис; молително писмо	адреса; молба	adresa, adres, nápis listový; adresa, přípis k někomu
адъ *m.* адъ	ад, пъкъл, пъкло, мъка	пакао	peklo
адъютантъ *m.*	адјутант	ађутант	adjutant, pobočník
азартничать *v.*	залагам на игра	радити суноврат, манитати	odvážně sobě počínati, jednati, hráti
азартный *adj.*	дързновен, бѣсен	смео, манит	odvážný, odvažlivý
азартъ *m.*	бѣсност, јарост	љутина, гњев, раздражљивост	popudnosť, popudlivosť, hněv
азбука *f.* азбоука	азбука, азбуки; буквар	азбука; буквар	abeceda; slabikář
азямъ *m.*	татарски кафтан	татарска летња долама (антерија)	letní oděv tatarský
ай *interj.*	ај, вај, ох, олеле	јао, ај	aj! ach! běda!
айва *f.*	дулја, дјулја, дуна	гуња, дуња, туња	gdoule, gdule, kdoule, kdule
аистъ *m.*	штръкъл, штрък	рода, штрк	čáp, bočan
академикъ *m.*	академик	академик	akadémik
академія *f.* академиꙗ	академија	академија	akademia, akademie
акація *f.*	акација	багрена, краљатач	akácie
акаѳистъ *m.* акаѳистъ	акатист	акатист	akathist
акварель *f.*	акварел	акварел	obraz, malba vodnými barvami
акрида *f.* акридъ, акриди	скакалци	скакавци	kobylky polní, lučné
аксамитъ *m.* аксамитъ	кадифе	сомот, кадива	aksamit
актёръ *m.*	комедијант	глумац	herec, umělec divadlní, dramatický
актриса *f.*	комедијантка	глумица	herkyně, herečka
акуратный *adj.*	акуратен, прав, истински	тачан, уредан	pořádný, zevrubný, důkladný, bedlivý, akurátný

A

a; a, ach	et, mais; ah! ha!	und, aber; ach! ha!
opat	l'abbé	der Abt
mieszkańcy pierwotni, tubylcy	les aborigènes *m. pl.*	die Urbewohner, Eingeborne *pl.*
morela	un abricot	die Aprikose
zarys	le contour	der Abriss
uszkodzenie okrętu	l'avarie *f.*	die Haferei, der Seeschaden
sierpień	août *m.*	der August, Erntemonat
może	peut-être, il est à espérer	vielleicht, es ist zu hoffen
powaga (autora)	l'autorité *f.*	die Autorität
pisarz, autor	un auteur, écrivain	der Autor, Schriftsteller
aga	aga	der Aga
jagnię, jagniątko; baranek	un agneau	das Lamm
jagnięcy	d'agneau	Lamms-
Adamow; pokrzyk; jabłko Adama, grdyka (grdyca)	d'Adam; la mandragore; la pomme d'Adam	Adams; die Alraunwurzel; der Schlafapfel, der Adamsapfel
admirał	un amiral	der Admiral
adresować	adresser, mettre l'adresse	adressiren
adres; petycja, prośba	une adresse; adresse, pétition	die Aufschrift; Adresse
piekło	l'enfer, les enfers	die Hölle, Unterwelt
adjutant	un aide de camp, adjudant	der Adjutant
działać zuchwale	agir en téméraire, hardi	sich betragen als ein Verwegener
zuchwały, śmiały	hardi, téméraire	verwegen
popędliwość, porywczość, pasja	la colère, fureur, irritabilité	der Zorn, die Reizbarkeit
alfabet; abecadło, elementarz	un alphabet; abécédaire	das Alphabet; Abcbuch
suknia letnia	le caftane d'été	ein tatarisches Sommerkleid
aj! oj!	aie! ouf!	ach! au weh! ei!
pigwa	le coing	die Quitte
bocian	la cigogne	der Storch
akademik	un académicien	der Akademiker
akademja	l'académie	die Akademie
akacja	l'acacia *m.*	die Acacie
akafist	l'acathiste *m.*	Akathist
akwarela	une aquarelle	das Wasserfarbengemälde
szarańcza	les sauterelles *f. pl.*	die Heuschrecken *pl.*
aksamit	le velours	der Sammet
aktor, artysta dramatyczny	un acteur	der Schauspieler
aktorka, artystka dramatyczna	une actrice	die Schauspielerin
akuratny, dokładny, ścisły	exact	genau, punktlich

акушерка *f.*	баба	примаља, бабица	bába
акцизъ *m.*	акциз	акциз	akciz, potravní daň
акція *f.*	акция	акција, деоница	akcie, vklad, podíl
алифа *f.*	лак, глеч	фирнез	malířský pokost, malířská fermež
алифить *v.*	помазувам със лак, глечосувам	мазати фирнезом	pokostem, fermeží pomazati
алкать *v.* алъкати	гладувам, гладен съм	гладовати, жудети	lačněti, lačným býti, hlad míti
аллея *f.*	алеј	алеја, ходник	stromořadí, aleje
алмазъ *m.* адамантъ, адамасъ	алмаз, јелмаз	дијаманат	diamant, adamant
алтарь *m.* алътарь, олътарь	алтар	олтар	hlavní oltář, svatyně
алтынникъ *m.*	стара монета от три коп.	стари новац од три копејке	starý peníz po třech kopejkách
алтынничать *v. pop.*	скъперник съм	тврдовати, цицијати, цимрпјати	býti lakomým, skoupým
алтынъ *m.*	монета от три коп.	рачунски новац од три копејке	početný peníz po třech kopejkách
алфавитъ *m.* алфавитъ	азбуки, азбука	азбука	abeceda
алчба *f.* алъчьба, алъчь, алчъа	глад, гладост	глад, жудња, грамжење	lačnosť, hlad
алчный *adj.* алъчьнъ, лачьнъ	гладен, лаком	гладан, ненаситљив, лаком, попашан, алав	lačný, hladový, lakotný
алый *adj.*	ал, алени, аленки	ружичаст, румен	jasnočervený
алырить *v. pop.*	мамја, лъстја	варати, преварити, преластити	ošiditi, podvesti, oklamati, přechytrati
алѣть *v.*, -ся	аленѣја се, чръвенѣја се, почръвенѣвам	руменети, поцрвенети	červeněti, červenati se
амбаръ *m.*	хамбар, амбар	амбар	sklad, zásobnice, magazin, magacin
амвонъ *m.* амъвонъ	амвон	амвон	chór, pulpit ke čtení před oltářem
аминь *adv.* аминъ	амин	амин	amen
аналавъ *m.* аналавъ	аналав	пршњак, напршњак	náprsní šat, náprsník
аналогій, налой *m.*	аналогиј, налогиј	налоња	pulpit
ананасъ *m.*	ананас	ананас	ananas
анаѳема *f.* анаѳема	анатема	анатема, проклество, одлучење од цркве	anathema, klatba církevní, vyloučení z církve
ангелъ *m.* анъгелъ	ангел	анђео	anděl, anjel
ангельскій *adj.* анъгельскъ	ангелски	анђелски, анђеоски	andělský, anjelský
анекдотъ *m.*	анекдот	анегдота, прича	anekdota, povídka
анисовка *f.*	анасонева ракија	онајзовица	anýzovka, aniseta, anisetka
анкерокъ *m.*	анкер (мѣрка)	анкер (мера за течности око пола хектолитра)	anker (jistá míra vinná)
антидоръ *m.* антидоръ	антидор	освештан хлеб, просфора	antidór, svěcený chléb
антикварій *m.*	антиквар	антиквар	antikvár
антиминсъ *m.* антимисъ	антиминс	антиминс	svěcená roucha mešná na oltáři
антипасха *f.* антипаска	антипасха	томина недеља, недеља по ускрсу	neděle křížová, prosebná
антипатія *f.*	антипатија	антипатија, одвратност	antipathie, nelibosť, nechuť
антифонъ *m.* антифонъ	антифон	антифон	antifón, antifóna
антихристъ *m.* антихръстъ, антихристъ	антихрист	антихрист	antikrist
антоновъ *adj.*: — огонь	антонов огън, гангрена	гангрена, вучац	oheň sv. Antonína, červený palčivý otok, mrť, gangréna
анъ *conj. pop.*	а, на против	и, на против	a, na opak
апельсинъ *m.*	портокал	поморанџа, наранџа, неранџа	pomoranč, pomoranči
апокрифъ *m.*	апокриф	апокриф	padělaný, podvržený spis
апоплексія *f.*	апоплексија	кап, капља	mrtvice
апостолъ *m.* апостолъ	апостол	апостол	apoštol
аппетитъ *m.*	апетит, щене за једене, иштах	апетит	chuť, chutnání, appetit (apetýt)

baba, akuszerka	une accoucheuse, sage-femme	der Geburtshelfer
akcyza	accise *f.*, octroi *m.*	die Accise
akcja	une action	die Actie, der Antheil
pokost, lakier	huile cuite (pour les couleurs)	der Malerfirniss
pokostować, lakierować	vernir, donner une couche d'huile	firnissen, lackiren
być głodnym, łaknąć	avoir faim	hungern, Hunger leiden
aleja	une allée, avenue	die Allee, der Gang
dyament, brylant	le diamant	der Diamant
ołtarz, przenajświętsze	le sanctuaire (de l'église grec), autel *m.*	das Allerheiligste, der Altar
stara moneta wartości trzech kopijek	ancienne monnaie de trois copecks en argent	alte Münze von drei Kopeken
skąpić	lésiner, grimeler	knausern, geizen, filzen
wartość trzech kopijek	altine *m.* (monnaie de compte de trois copecks)	eingebildete Münze von drei Kopeken
alfabet	l'alphabet *m.*	das Alphabet
głód	la faim	Hunger
łaknący, głodny, łakomy, żądny, chciwy	affamé	hungrig
czerwony, rumiany	vermeil, rouge clair	hellroth
zwodzić, tumanić, durzyć, oszukiwać, okpiwać	tromper, friponner, duper	anführen, betrügen
czerwienić, rumienić się	devenir vermeil, devenir incarnat	sich röthen, erröthen, roth werden
skład, magazyn	le magasin	die Niederlage, das Magazin
ambona	ambon, jubé *m.*	die Emporkirche
amen	Amen	Amen
pektorał	le pectoral	der Brustlatz
pulpit	le lutrin, pupitre	das Pult, Chorpult
ananas	un ananas	die Ananas
klątwa kościelna, ekskomunikacja	anathème *m.*, excommunication *f.*	das Anathem, der Kirchenbann
anioł	un ange, génie	der Engel
anielski	d'un ange	englisch
anekdota	une anecdote	die Anekdote, das Geschichtchen
anyżówka	l'anisette *f.*	die Anisette, das Aniswasser
ankier	un ancre (mesure, quarante bouteilles)	der Anker (ein Mass)
chleb święcony	antidore *m.*, pain bénit	das geweihte Brod
antykwarjusz	un antiquaire	Antiquar, Alterthumskenner *m.*
korporał	l'antimense *f.*, le corporal	das Weihtuch, Messtuch
biała niedziela	la Quasimode	der Sonntag Quasimodogeniti
antypatja, wstręt, odraza	l'antipathie, aversion *f.*	die Antipathie, Naturabneigung
antyfona	une antienne	der Antiphon, Vorgesang
antychryst	l'antechrist *m.*	der Antichrist, Gegenchrist
gangrena	la gangrène	der kalte Brand
a, zaś	et, au contraire, or	und, hingegen
pomarańcza	orange *f.*	die Apfelsine
apokryf	un livre apocryphe	ein apocryphisches Buch
apopleksja, paraliż	l'apoplexie *f.*	der Schlagfluss
apostół	un apôtre	der Apostel
apetyt	l'appétit *m.*	der Appetit, die Esslust

апрѣль *m.* априль, априлий	април, априлиј	април месец	duben, apríl
аптека *f.*	апатека	апотека	lékárna, apatéka, apatyka
аптекарь *m.*	апатекар	апотекар	lékárník, apatekář, apatykář
арава *f.*	куп	мноштво, гомила	množství
арапникъ *m.*	бич	бич, камџија	dlouhý bič
арапъ *m.* арапинъ, аракъ	арап, арапин	арапин	černoch, mouřenín
арба *f.*	араба	рабе *pl.*, волујска, рабаџијска кола	vůz o vysokých kolách
арбузъ *m.*	динја, лубеница	лубеница	arbuz, vodný melón, citrul
аргамакъ *m.*	кон за скачаница	коњ брзац, тркач	rychlonohý kůň
аренда *f.*	аренда	аренда, имање дано под аренду	arenda, nájem, pacht
арендовать *v.*	давам, зимам с аренда	дати под аренду	v nájem dáti
арестантская *adj. f.*	арест	апс, тамница	arest, vězení
арестантъ *m.*	арестант, запреник	апсеник	arestant, vězeň
арестовать *v.*	запирам, арестувам	уапсити, затворити	zatknouti, uvěziti, uvězniti
арестъ *m.*	арест	апс, тамница	arest, vězení
аристократъ *m.*	аристократ	аристократ, властелин	aristokrat, velmož
ариѳметика *f.* аритъмитикиꙗ	аритметика	аритметика, рачуница	arithmetika, počtářství
арія *f.*	арија	арија, напев	arie, nápěv, nota
арка *f.*	арка	свод, лук, око	oblouk, klenutí
арканить *v.*	връзувам с примка	везати на узао, на замку	do smyčky chytati, smyčkou uvázati
арканъ *m.*	връв с примка	уже са замком	smyčka, smečka, osidlo
армеецъ *m.*	солдат, солдатин	солдат, војник	voják řadový
армія *f.*	војска, армија, аскер, орда, ордија	армија, војска	armáda
армякъ *m.*	камлот	сукно камилово (од камилиних длака)	kamelot, tkanina ze chlupův velbloudích
ароматъ *m.* ароматъ	аромат	аромат, мирис	vonné koření, aróma
артель *f.*	сједипене на мајстори	занатлијска задруга, друштво	spolek dělníkův, majících společný fond
артельщикъ *m.*	член на такво сједипене	члан такве задруге	úd takového spolku
артиллерія *f.*	артиллерија	артиљерија, топови	dělostřelectvo, dělostřelstvo, střelba
артистъ *m.*	артист	вештак, уметник	umělec
артосъ *m.* артоусъ	артос	ускршња нафора	svěcený chléb velikonoční
арфа *f.*	арфа	арфа	harfa
архалукъ *m.*	кратък сјуртук	кратка горња хаљина, ћурче, шкуртељка	krátký svrchní oděv
архангелъ *f.* арханъгелъ	архангел	аранђео	archanděl, archanjel
археологія *f.*	археологија	археологија	archeologie
архиварій, архиваріусъ *m.*	архивар	аркивар	archivár, archivář
архивъ *m.*, архива *f.*	архив	аркив, аркива	archiv, listovna
архидиаконъ *m.* архидиꙗкъ, архидиꙗконъ	архидијакон	архиђакон	arcidiákon, arcijahen
архимандритъ *m.* архимандритъ	архимандрит	архимандрит	archimandrit
архипастырь *m.*	архипастир	архипастир, владика	arcipastýř, biskup, prelát
архитекторъ *m.*	архитектор	зидар, неимар	architekt, umělec stavitelský
архитектура *f.*	архитектура	зидарство, архитектура	architektura, umění stavitelské
архіепископъ *m.* архиепископъ	архиепископ	архијепископ	arcibiskup
архіерей *m.* архиерей	архиереј, владика	архијереј, владика	archijerej, arcikněz, prelát, biskup
аршинникъ *m. pop.*	кој то продава на дребно	трговчић, ситничар	loketník, kramář, který po loktech prodává
аршинничать *v.*	продавам на дребно	кръмити, препродавати на риф	prodávati po loktech
аршинъ *m.*	аршин, ръшин	аршин	loket ruský
аспидъ *m.*	аспид	аспида	aspis
ассигнація *f.*	ассигнација	банка, папирни новац	assignát
астрономъ *m.*	астроном	астроном	astronom, hvězdář, hvězdoznatel
асфальтъ *m.*	асфалт	асфалт	asfalt, horská smola, klej zemský
ась! *interj. pop.*	как!	ево! што! како!	cože! jak!
атаманъ *m.*	атаман *r.*, главатар	атаман	ataman, hetman kozácký
атласъ *m.*	атлаз, кумаш	атлас	atlas, tkanina hedbávná

kwiecień	le mois d'avril	der April
aptéka	la pharmacie, apothicairerie	die Apotheke
aptekarz	le pharmacien, apothicaire	der Apotheker
tłum, zgraja	la multitude, foule, quantité	die Menge
harap	une chambrière, un long fouet	eine lange Peitsche
murzyn	un nègre	Mohr, Neger
wózek	un chariot, une charrette	der Wagen mit hohen Rädern
harbuz	melon d'eau *m.*, pastèque *f.*	die Wassermelone
biegun	un cheval de course	ein schnellfüssiges Pferd
dzierżawa, arenda	bail, fermage *m.*, amodiation *f.*	die Pacht, Arende
wydzierżawiać, arendować	arrenter, acenser, amodier	verpachten, in Pacht nehmen
areszt	la maison d'arrêt	das Arrestantenhaus
aresztant, więzień	le prisonnier, détenu	der Arrestant, Verhaftete
aresztować, uwięzić	arrêter, mettre aux arrêts	verhaften, arretiren
areszt, więzienie	les arrêts *m.*	der Arrest
arystokrata	un aristocrate	der Aristokrat
arytmetyka	l'arithmétique *f.*	die Rechenkunst, Arithmetik
arja	un air, une ariette	die Arie, das Liedchen
łuk, kabłąk, sklepienie	un arc, cintre, une voûte	der Bogen, das Gewölbe
łowić arkanem	lier avec nœud coulant	mit einer Schlinge binden
arkan	corde *f.*, avec un nœud coulant	der Strick mit einer Schlinge
żołnierz w linji, linjowy	un soldat de la ligne	ein Soldat in der Armee
armja	l'armée	die Armee
kamlot	le camelot de poil de chameau	der Kamelot
aroma, woń	un aromate, parfum	das Gewürz, der Wohlgeruch
spółka robotników	une association d'artisans qui ont un fond commun	die Gesellschaft von Arbeitsleuten
członek spółki	un membre d'une telle association	der Mitgenosse einer solchen Gesellschaft
artylerja	l'artillerie *f.*	die Artillerie, das Geschütz
artysta	un artiste	Künstler
święcony chléb	le pain bénit qu'on distribue à Pâques	geweihtes Osterbrod
harfa	la harpe	die Harfe
surdut, suknia wierzchna krótka	surtout court	ein kurzer Ueberrock
archanioł	un archange	der Erzengel
archeologja	l'archéologie *f.*	Archäologie, Alterthumskunde *f.*
archiwarjusz	un archiviste	der Archivar
archiwum, metryka	les archives *f.*	das Archiv
archidjakon	archidiacre *m.*	der Archidiakonus
archimandryta	un archimandrite	der Archimandrit
arcypastérz, prałat	le prélat	der Prälat
architekt, budowniczy	un architecte	der Baumeister, Architekt
architektura, budownictwo	l'architecture *f.*	die Baukunst, Architektur
arcybiskup	un archevêque	der Erzbischof
prałat	l'évèque, le prélat	der Bischof, der Prälat
sprzedający towary łokciowe, nałokieć	le marchand à l'aune	ein Krämer
sprzedawać na łokcie	vendre à l'aune ou en détail	nach der Elle verkaufen
łokieć rossyjski, arszyn	l'archine (aune russe) *f.*	die Arschine (russische Elle)
żmija	un aspic	die Natter
asygnacja	un assignat	die Banknote
astronom	un astronome	der Astronom, Sternkundige
asfalt	l'asphalte *m.*	der Asphalt
co! ha!	quoi! comment!	he! was!
ataman	l'hetman, ataman *m.*	der Hetman, Ataman
atłas	le satin	der Atlass

аттака, атака *f.*	напаване	напад	útok, nájezd
ату! *interj.*	дръж!	држи! пуци!	huš!
атукать *v.*	викам дръж	дршкати, пуцкати, пујдати	huškati, křičeti huš, štváti psy
ау! *interj.*	хеј! у! е!	хеј! ау!	hej! hejsa! hola!
аудиторъ *m.*	аудитор	авдитор	auditor, soudce vojenský
аукать *v.*	викам хеј, у, е	довикивати, довикивати се	křičeti hej, křičeti, pokřikovati na někoho
аукціонъ *m.*	аукцион, мезат	продаја лицитацијом, лицитација	dražba (veřejná), licitacie, prodej veřejný
аулъ *m.*	аул	аул	vesnice, dědina na krajích kavkazských
афиша *f.*	афиша	плакат, објава, која се прилепљује по улицама	veřejný vývěsek, plakát
аханъ *m.*	кош (рибарски)	мрежа	síť rybárská
аханье *n.*	охкане, въздишка	јецање, стењање, уздисање	vzdychání, stenání
ахать *v.*	ахам, охам, охкам, викам вај	јецати, стењати, уздисати	achkati, stenati, vzdychati, zastenati, povzdychnouti
ахинея *f. pop.*	глупост	безумље	nesmysl, nerozum, pošetilé mluvení
ахти *interj.*	ох! ах!	хеј! хај! ој!	ach!
ахъ *interj.*	вај, ах, ох, леле, олеле, але, ала, варај!	ах!	ach!
аэростатъ *m.*	аеростат	ајеростат	loďka povětrná, balón povětrný

Б

ба *interj.*	беј, у	ὀχὂ	ba! ba hle! ba hroma!
баба *f.* баба	баба, жена, мома; кокошка, плејади	жена (на супрот. млада); влашићи	baba; báby, kuřátka, Plejády
бабка *f.*	бабка, бабица, бабичка; баба; игра на ашик; стлъп, кол; стлъба; сноп; ботрак	баба; бабица, примаља; пиљци; довратци, довратници; ногари; крстина (лана, кудеље); велики житовлак	baba, dědkyně, stařenka; babka, babička; kostečná hra; sloupky, malé honty, stojany; stolice o vysokých nohách, kozlík; snopy; jitrocel větší
бабочка *f.*	пеперуга	лептир	motýl
бабушка *f.* баба	баба	баба; бабица	bába; babka, babička
бавить *v.* — ся.	прибавѣм; бавја се; залѣгам се	додати; бавити се, каснити; забављати се	prodloužiti, přidati, připojiti; prodlívati, meškati, protahovati; baviti se, zaměstnávati se
багоръ *m.*	кука, ченгел	кука, ченгел	klika, hák
багрецъ *m.* багръ	пурпур	пурпур, крмез, пурпурна боја	barva purpurová, šarlat
бáгрить *v.*	закачам риба с кука	пецати рибу	loviti ryby klikami, háky, ostmi
багрúть *v.* багрити, багровати	бојадисувам пурпурно	бојити крмезом, пурпурном бојом	barviti purpurou, šarlatem, červcem
багровый *adj.* багровъ, багрѣнъ	пурпурен; тъмно-сивкав	пурпуран, крмезом обојен; модар	barvy purpurové, šarlatový, červcový; z modra červený, tmavo modrý, zesinalý
багровѣть *v.*	съм тъмно-сивкав	модрити, помодравати	zmodrati, zesinati
багръ *m.* багръ	пурпур	пурпур	purpur, purpura, šarlat, červec, nach
багрѣть *v.*	бојадисувам се пурпурно	поруменети, поцрвенети (као крв, паприка)	zčervenati, zaruměniti se
багряница *f.* багрѣница	пурпур; пурпурна мантија	пурпур; огртач пурпурне боје	purpur, purpura, šarlat, červec, nach; oděv, plášť purpurový, šarlatový
багрянка *f.*	пурпур; чръвеница (мида)	крмез; пурпуров пуж	červec; hlemýžď, slimák purpurový
багрянородный багрѣнородьнъ	пурпурнороден	рођен у пурпуру	purpurorodný
багряный *adj.* багрѣнъ	пурпурен	пурпуран	barvy purpurové, šarlatové, ruměný
багульникъ, багунъ *m.*	дръвче *ledum palustre*	дивљи рузмарин	bahnitka, planý rosmarín, rojovník bahní
бадья *f.*	вѣдро, кораб	ведро, чабар, аков	vědro, okov
бадяга, бодяга *f.*	сјунгерче, гъбка	сунђер речни	morská houba, okatice

atak pilnuj! krzyczeć, nawoływać psy	une attaque, charge vélaut! crier vélaut, huer	der Angriff, Anfall hussah! huss! den Hunden zurufen
hejże! hola! audytor wołać, krzyczeć na kogo	hé! hola! un auditeur appeler, crier	he! nu! der Auditor einem zuschreien, laut zurufen
aukcja, licytacja	encan *m.*, enchère *f.*	die Auction, Versteigerung
auł	le village (des peuples du Caucase)	das Dorf (der kaukasischen Völker)
afisz	le programme (du spectacle)	der Theaterzettel
więcierz, sieć rybacka jęk, jęczenie, stękanie	la nasse le gémissement, soupir	ein Fischernetz *n.* das Seufzen, Aechzen
jęczeć, stękać, wzdychać	gémir, soupirer	ächzen, seufzen
niedorzeczność, brednie	non-sens *m.*, absurdités, fadaises *f. pl.*	der Unsinn, dummes Zeug
aj! ach!	ah! hélas! aie! ah! he! hélas!	ei! ei! ach! ach!
balon	un aérostat, ballon	der Luftball, das Luftschiff

B

ba! baba; baby (kwoczka ze swemi kurczętami), plejady	ah! bah! ouais! la femme; les pléiades	ei! wie! potz tausend! Weib *n.*; Siebengestirn *n.*
babka, babunia; akuszerka; kostki; słupki; ławka na słupkach wysokich; snopki; babka	la grand' mère, aïeule; sage-femme; le jeu des osselets; petits poteaux; chevalets à pieds élevés; gerbes; le grand plantin	Grossmutter; Hebamme; Knöchelchenspiel *n.*; Pföstchen *pl.*; Bank mit hohen Fussen; Hanfgarben *pl.*; der breite Wegerich
motyl babka, babunia; akuszerka	le papillon la grand' mère, aïeule; sage-femme	der Schmetterling Grossmutter; Hebamme
przybawić; bawić się; bawić się czym	prolonger, ajouter; tarder, hésiter; s'amuser à	verlängern, hinzufügen; zaudern; sich beschäftigen mit
hak, bosak szkarłat	le croc, la gaffe la couleur de pourpre, écarlate	Fischhaken, Schifferhaken Purpurfarbe
hakiem łowić farbować szkarłatem, czerwienić	pêcher au croc empourprer, teindre en pourpre	Fische mit dem Haken fangen mit Purpur färben, röthen
purpurowy; zsiniały	pourpré; meurtri, livide	purpurfarben; dunkelblauroth
sinieć purpura, szkarłat	être meurtri, devenir livide le pourpre, l'écarlate *f.*	blaue Flecken bekommen Purpur, Purpurfarbe
czerwienieć	se couvrir d'un rouge pourpré	purpurroth werden
purpura; szata szkarłatna, purpurzana	la pourpre, étoffe teinte en pourpre; manteau de pourpre	in Purpur gefärbte Leinwand; der Purpurmantel
szkarłat; muszla szkarłatna	la pourpre	der Purpur; die Purpurschnecke
w purpurze zrodzony	né dans la pourpre, porphyrogénète	in Purpur geboren
purpurowy	purpurin	purpurroth
dziki rozmaryn	le lédum	der Porst, wilder Rosmarin
wiadro gąbka rzeczna	un seau, godet la spongille	Eimer, Wassereimer der Flussschwamm

бажать *v.*	желаја	желети, искати, захтети, пожудети	žádati, bažiti
базаръ *m.*	пазар, чаршија	пазар, трг	bazar, veřejný trh, kupecký dvůr
байбакъ *m.*	(бајбак); човѣк мързѣлив	горски миш; лењштина	bajbak, babák, svišť asiatský; lenivec
байдара *f.*	(бајдара) варка в Камчатка	бајдара (чун у Камчатки)	bajdara, loďka (kamčatská)
байка *f.*	(бајка) фланела	врста грубог фланера тканог као ћебе (с длакама)	pájka, tkanina vlněná
бакалея *f.*	бакалија; бакалска стока	сухо воће, ошаф (ошап); бакалски еспап	ovoce sušené; vonné koření, koloniální zboží
баканъ *m.*	лак от флоренција	флорентински лак	lak florentinský
бакенбарды *f. pl.*	(бакенбарт)	залисци (у шали), брада по образима, ђакенбарт	lícní vousy
баккалавръ *m.*	бакалавр	ученик, који је положио више завршетне испите	bakalář
баклага *f.*	бъклица	баквица, жбан, чобања	nádoba se dvojím dnem
бакланъ *m.*	(баклан) морски гарван	вранац	krkavec vodní, kormoran
баклуша *f.*	колело на машина	гвозден точак на машини	kolo stroje hidraulického
баклушничать, бить -ши *v. pop.*	скитам се	скитати се, тумарати	loudati se, paludovati se, potloukati se
бакша, бахча *f.*	бостан	бостан	pole, záhon, na němž rostou melóny, okurky
бакъ *m.*	бак на варка та	баш, предњи део лађе	přední kastel korábu
балабанъ *m. pop.*	нѣкакъв сокол; простак	врста сокола; простак, цепаница	raroh, sokol modronohý, modrák; zpozdilý, nerozumný člověk, pustomluv
балаболка *f.*	звънкалка	прапорац, минђуше, амајлија	zvonečky na šatech tatarských, přívěsky
балаганъ *m.*	колиба за продажба; стол на пазар	колиба на тргу за продају; узвишено место од даска за викача на тргу	barák, bouda, sklad zboží; bouda dryáčníků
балагурить *v. pop.*	браштолевја	шалити се, лакрдијати, збијати шалу, лакрдију	žertovati, laškovati, pohrávati, dováděti
балагуръ *m.*	кој то браштолеви	шаљивчина, лакрдијаш	žertovník, šprýmovník, šašek
балакать *v. pop.*	хортувам, думам глупо	наклапати, ћаскати, брбљати, нагваждати	blebtati, tlachati
балалайка *f.*	бајлама, тамбура малка	балалајка, руска тамбура с три жице	balalajka, ruská citara
баламутить *v. pop.*	мътја, бръкам	мутити, узбуњивати, забуњивати, помрсити	kaliti, balamutiti, másti, mámiti
баламутъ	кој то мъти, бръкач	смутљивац, брбљов	balamut
баластъ, балластъ *m.*	баласт	баласт	přítěha (lodní)
балахонъ *m.*	блуза	блуза, ланена горња хаљина, огртач, који се у руским варошима лети носи поврх хаљина, од праха	halena, letní oděv
балахрыстъ *m.*	скиталец, денгубец	скитница	tulák, pobuda
балбесъ *m. pop.*	мързѣливштина	лењштина	lenoch, povaleč
балда *f.*	дебел крај на тојага; велик чук	буђа, маљ, чекић	tlustý konec kyje; veliké kladivo
балдахинъ *m.*	балдахин	балдахин	baldachyn
балетъ *m.*	балет	балет	balet
балка *f.*	бръвно, греда; дол; изрит път	балван, греда; кланац, сутеска, клисура; провалија, јаруга	břevno, trám; úzké údolí, úval; debř, výmol
балконъ *m.*	балкон	балкон, доксат	balkón, altana
баллада *f.*	балада	балада	balláda
баловать *v.*	играја си, вшутѣвам се; разглезувам, галја, глезја	ђаволити, враговати; размазити, покварити	laškovati, dováděti; příliš shovívati dětem, rozpěstiti, rozmazliti je
баловень *m.*	разглезено, галено дѣте	маза, размаженко, најмилији	rozpěštěné dítě, miláček
баловникъ *m.*	кој то дѣца глези	који децу мази (размажује) и квари	příliš zhovívavý neb povolný pěstoun
баловство *n.*	галене, галност, разгдезване	размаженост	přílišné shovívaní dětem
балотировать *v.*	балотирувам	гласати кулама за тај посао приправљеним, купити гласове тако, изабрати тако	balotovati, voliti kuličkami
балъ *m.*	бал	бал	bál, ples
бальсамъ *m.* бальсамъ	балсам	балсам	balsam, balzam
балясина *f.*	балјустрада	дирек у филарета	sloup zábradelný, bradáč

żądać, pragnąć, życzyć	désirer, souhaiter	wünschen, verlangen, ersehnen
targ	le marché public, bazar *m.* la halle	Markt, Kaufhof *m.*
bobak; leniwiec, leniuch	le boback, la marmotte d'Asie; un paresseux	der Boback, das Murmelthier; der Faulenzer
łódź (kamczacka)	le baïdar, canot	Baidare *f.*, kamtschatkisches Boot
baja	la bayette, frise	der Boy, Fries
bakalje; towary korzenne	les fruits secs; les denrées coloniales	die getrockneten Früchte; Spezereien, Colonialwaaren
lakier florencki	la laque de Florence	der Florentinerlack
faworyty	les favoris	der Backenbart
bakałarz, bakalaureat	le bachelier	der Baccalaureus
naczynie drewniane	vase à double fond	das Gefäss mit doppeltem Boden
kormoran	le cormoran	der Komoran, Seerabe
żelazne koło	roue *f.* de machine hydraulique	gusseisernes Rad
próżnować, bąki zbijać	battre le pavé	sich herumtreiben
pole melonami i t. p. zasiane	terrain semé de melons et de concombres	das Melonen- und Gurkenland
podniesienie na przodzie okrętu	le gaillard d'avant	das Vorderkastell
sokół pływacz; prostak	le lanier; un niais, nigaud	der Blaufuss; einfältiger Mensch
dzwoneczki	le grelot, la pendeloque	die Schelle, das Angehänge
buda jarmarczna; szopa	la baraque, le hangard; tréteau	die Hütte, Waarenniederlage; Marktschreierbühne
żartować	badiner, baliverner	scherzen, spassen
żartowniś	un plaisant, bouffon	der Possenreisser, Spassvogel
paplać, pleść	dire des fadaises	plaudern, schwatzen
bandurka	la balaleïka, guitare russe à trois cordes	die Balalaika, russische dreisaitige Zither oder Laute
bałamucić	troubler, rendre trouble; troubler, intimider, rendre confus	trübe machen, trüben; verwirrt machen, verwirren
bałamut, paplarz	brouillon, cancanier	Schwätzer, Klatscher
balast	le lest	der Ballast
kaftan	la blouse, blaude, souquenille, le sarrau	der Kittel, leinene Kittel, das Sommerkleid, Staubhemd
włóczęga	rôdeur, vagabond	Herumstreicher
leniuch	le fainéant, nigaud	der Faulenzer
gruby koniec kija; młot	gros bout d'un bâton; gros marteau	dickes Ende eines Prügels; grosser Hammer
baldachin	le dais, baldaquin	der Baldachin, Thronhimmel
balet	le ballet	das Ballet
balka, belek; jar; wąwoz	poutre, solive *f.*; vallée; ravin *m.*	Balken *m.*; enges Thal; die Schlucht
balkon	le balcon	der Altan, Balkon
balada	la ballade	die Ballade
swywolić; pieścić, rozpuszczać	polissonner, folâtrer; gâter, dorloter, mignarder	Muthwillen treiben; verziehen, verwöhnen
pieszczoch	enfant gâté, le favori	verzogenes Kind, der Liebling
pieszczący, rozpuszczający dzieci	le gâte-enfant	Kinderverzieher
pieszczenie	grande indulgence	die Verziehung
balotować	ballotter, scrutiner, élire par scrutin	ballotiren, kugeln, mit Kugeln wählen
bal, zabawa z tańcami	le bal	der Ball
balsam	le baume	der Balsam
poręcze	le balustre, pilier de balustrade	die Geländersäule

балясникъ *m.*	кој то прави балјустради; смѣшлив, вшутлив чолѣк	мајстор, који гради филарете; шаљивчина, лакрдијаш, весељак	soustružník (tokař), který zábradla dělá; žertovník, šprýmovník
балясничать *v. pop.*	вшутѣвам се	шалити се, лакрдијати, збијати шалу, лакрдију	žertovati, šprýmovati
балясы *f. pl.*	балјустрада; вшутливост	филарете; шала, лакрдија	zábradlí, zábradla; žertování, šprýmování, frašky
бандажъ *m.*	бандаж, подвезка; бандаж за килен чолѣк	завој, привитак; потпасивач, утега (за килаве)	páska, obvázka, obvazadlo, obvazek; podvázka na kýlu neb průtrž
бандура *f.*	бандура	бандура (руска тамбура)	bandura, pandúra
бандуристъ *m.*	бандурист	бандурист	bandurista, bandurník
банка *f.*	грѣне, маштрапа; рог за пуштане кръв	лонац; рог, справа за пуштање крви	baňka; baňka lazebnická
банкиръ *m.*	банкерин	банкер	bankér, bankovník
банкрутъ *m.*	михлјузин, банкрот	банкрот	bankrotník
банкъ *m.*	банка	банка	bank, peněžna
банник *m.* баньникъ	метла в банја	метла за чишћење купатила	chvost lázenský
бантъ *m.*	кокарда	шепут, петља, кокарда	fábor, smyčka ze stužky, klička stužková, kokarda
банщикъ *m.*	банѣр	хамамџија	lázenský, lazebník
баня *f.* банꙗ	банја, къпане, къпалница	купатило, купало, бања	lázeň
барабанить *v. pop.*	бија, блъскам барабан	добовати, ударати у добош	bubnovati
барабанщикъ *m.*	барабанар	добошар	bubenník, tambor
барабанъ *m.*	барабан, тъпан, тъпанче	добош	buben
баранина *f.*	агнешко месо	јагњетина, овчевина, бравчетина, брављетина	ovčina, beranina, skopovina
баранъ *m.*	овен	ован	beran (dial. baran), skopec
барахташься *v.*	бија се, борја се; опирам се, противја се	отресати се, опирати се; противити се	zdráhati se, odporovati, na odpor se stavěti
барашекъ *m.*	малъкъ бекас	мала шљука	vodní sluka, bekasín
барвинокъ *m.*	димитровче	зимзелен	barvínek, zimozel, zimostráz, zelenec
барда *f.*	прътини	ракијска комина	výhnětky, matoliny ve vinopalnách
баринъ *m.* болꙗринъ	господар, болѣрин	господин, племић, властелин	pán, velmož, šlechtic
баричъ *m.*	господарче	господичић	panic, mladý šlechtic
барка *f.*	варка	барка	barka
баркасъ *m.*	шалупа	шајка	barkasa (druh loděk)
барометръ *m.*	барометър	барометар	barometr, tlakoměr
баронъ *m.*	барон	барон	barón
барочникъ *m.*	варкар	лађар, шајкаш, скелеџија	báréčník, lodník
барскій *adj.* болꙗрьскъ	господарски	властеоски, племићски, господарски	panský, panstvu náležející
барство *n.* болꙗрьство	господарство	племићство, властеоство	stav panský, šlechtický
барсукъ *m.*	барсук	јазавац	jezvec (jezevec, jezovec)
барсъ *m.*	пантер	пантер	pantera, pard, pardal, pardus
бархатецъ *m.*	кадифѣна лента, ивица	кадифена, сомотска пантљика	stužka aksamitová, aksamitka, aksamitovka
бархатка *f.*	кадифѣна лента, ивица	кадифена, сомотска пантљика	stužka aksamitová, aksamitka, aksamitovka
бархатъ *m.*	кадифе	кадифа, сомот	aksamit
барченокъ, барчукъ *m.*	господарче, челебијче	господичић, племић	velmožův syn, dítě šlechtické
барщина *f.*	ангарија, гарија, беглик	кулук, работа, ангарија	robota, panština
барыня *f.* болꙗрꙑни	господарка, господарица	госпођа, властелинка	paní, manželka velmožova
барышникъ *m.*	търговец, прѣкупец	прекупац, трговац	překupník, lichevník, lichvář
барышничать *v.*	съм търговец, прѣкупувам	прекупљивати, трговати	kupčiti překupnictví provozovati
барышня *f.*	дѣвојка, господарица	госпођица	šlechtična, slečna
барышъ *m.*	придобивка	корист, добит	zisk, užitek
басить *v.*	пѣја бас	певати басом, крупно певати	zpívati bas
баснописецъ, -творецъ *m.*	баснописец	баснописац, баснар	bajepisec, bajkopisec, skladatel bájek
баснословить *v.* баснословити	баснословја	гатати, причати	bájeti, vypravovati bájky, pohádky, báchorky
баснословіе *n.*	митологија	митологија, наука о гаткама	bajesloví, mythologie
басня *f.* баснь	баснја	басна, прича, гатња	bájka, pohádka, báchorka
басонъ *m.*	клабадан, ивица	поруб, перваз, ширит	prým, obruba hedbávná, pozament

tokarz poręczy; żertowniś	le tourneur de balustres; plaisant, badin	der Drechsler (der Geländer); Spassmacher
żartować, stroić żarty	badiner, plaisanter	scherzen, spassen
poręcze; żart	la balustrade; baliverne	das Geländer; der Scherz
bandaż	le bandage; bandage herniaire	die Binde; das Bruchband
bandura	la pandure, mandore	die Pandore, Laute
bandurzysta	le joueur de pandure	der Pandorenspieler
banka	le pot, jatte; la ventouse	Büchse *f.*; Schröpfkopf *m.*
bankier	le banquier	der Banquier, Geldwechsler
bankrut	le banqueroutier, failli	der Bankerottirer, Fallit
bank	la banque	Bank, Geldbank *f.*
wycior	le balai de bain	der Badebesen
węzeł, fontaź	la rosette, nœud de ruban *m.*	die Bandschleife, Cocarde
łazienny	étuviste, baigneur	Bader, Bademeister
łaźnia	le bain	das Bad
bębnić	tambouriner, battre le tambour	die Trommel schlagen
dobosz	le tambour	der Trommelschlager
bęben	le tambour	die Trommel
baranina	le mouton, la chair de mouton	das Schaffleisch, Hammelfleisch
baran	le bélier, mouton	Widder, Hammel, Schöps
borykać się, opierać się	lutter, se débattre, résister	sich sträuben, widerstehen
krzyk	la bécassine	die Heerschnepfe
barwinek	la pervenche	Immergrün *n.*, Todtenmyrte *f.*
braha	le marc de l'eau-de-vie de grain	die Träber *pl.* vom Branntwein
pan, szlachcic	le maître; seigneur, gentilhomme	der Herr; Edelmann
panicz	le fils d'un gentilhomme	des Herrn Sohn
galar	la barque, le bateau	die Barke
barkasa	la chaloupe	die Barkasse
barometr	le baromètre	das Barometer, Wetterglas
baron	le baron	Freiherr, Baron
właściciel galaru	le batelier	der Schiffmann
pański	de seigneur	herrschaftlich
państwo	état *m.* de gentilhomme	vornehmer Stand
borsuk, jaźwiec, jamnik	le blaireau, taisson	der Dachs
pantera	la panthère	der Panther
aksamitka	le velouté	Sammetband *n.*
aksamitka	le velouté, ruban de velours	das Sammetband
aksamit	le velours	der Sammet
paniczyk	l'enfant d'un grand seigneur	eines Herrn Sohn
pańszczyzna	la corvée	der Frohndienst
pani	la maîtresse, femme d'un seigneur	gnädige Frau, des Herrn Frau
przekupień	revendeur, accapareur	der Aufkäufer, Wucherer
kupczyć, handlować	faire le commerce	aufkaufen
panna	la demoiselle	das Fräulein
zysk, profit	le gain, profit, bénéfice	der Gewinn, Vortheil
śpiewać basem	chanter la basse	den Bass singen
bajkopis	le fabuliste	der Fabeldichter, Fabelschreiber
opowiadać bajki	raconter des fadaises, fabler	Fabeln erzählen
mitologja	la fable, mythologie	die Mythologie, Fabellehre
bajka, baśń	une fable	die Fabel
galon, taśma	le galon, passement	die Borte, das Posament

бассейнъ *m.*	јаз, бент	басен, казан	vodojem
басъ *m.*	бас	бас	bas
баталія *f.*	бој	бој	bitva
батогъ *m.* батогъ	бастун, тојага	батина, штап	hůl, hol, palice, kyj
батракъ *m.*	работник	радник, надничар	dělník, nádenník
батрачить *v.*	съм работник	надничити	býti nádenníkem, nádenničiti
баттарея *f.*	баттареја	батерија	baterie
батюшка *m.*	татко, тејко, баба *m.*, бабајко, баштица	бабо, драги бабо, тато, тата	otec, tatínek, můj milý, můj drahý
батя *m.*	баба *m.*, башта, отец, тате	отац	otec, táta, tatík
баулъ *m.*	сндък	сандук, ковчег, кофер	bedn, kofr, kufr
бахарь *m.*	кој то приказува басни	приклапало, причало	vypravovatel báchorek, pohádek, povídek
бахвалъ *m.*	хвалбив, самохвал	хлалиша, хвастало, хвалџија	chlubivý, chlubný, chlubník, chvastoun
бахила *f.*	нѣкакви прости обушта	врста сељачке обуће	druh obuví selské
бахрома *f.*	бахръма	ресе, ките	třepení, třásně, třísně
башка *f.*	рибја глава	рибља глава	rybí hlava
башмакъ *m.*	ботуши, калеври, бостали, постали, чевли, пантофи, опинци, кондури	ципеле, превље	střevíc
башмачникъ *m.*	ботушар, обуштар	папуџија, шустер	obuvník, švec
башня *f.*	кула, кале	кула	věže, věž
баюкать *v.*	приспивам дѣте с пѣсња	певушити детету да се успава, успављивати дете певушењем	zpěvem uspiti, uspati, uspávati
баять *v.* баꙗти	говорја, думам, казувам, хортувам	разговарати се, беседити	bájeti, vypravovati, rozmlouvati, rozpráveti
бдительный *adj.*	буден	будан, опрезан, пажљив, смотрен, брижљив	bdící, bedlivý, pečlivý, pozorný, pozorlivý
бдѣніе *n.* бъдѣние	будност	неспавање, будноћа, опрезност, смотреност	bdění
бдѣть *v.* бъдѣти	стоја буден	бити будан, бити на опрезу, мотрити, пазити	bdíti, býti bedlivým
бедра *f.*, бедро *m.* бедра, бедро	бедро, клъка, клък, бут	бедро, бедрица	bedro, kyčel, kyčla
безалаберный *adj.*	неразумен, глупав, тъпоум, смајан	будаласт, блесаст	hloupý, nerozumný
безбожіе *m.* безбожьствие,-ство	безбожје	безбоштво, безбожништво	bezbožnosť
безбожникъ *m.* безбожьникъ	безбожник	безбожник	bezbožník
безбожный *adj.* безбожьнъ	безбожен, нечъстив	безбожни, безверни, безбожнички	bezbožný, ničemný
безболѣзненный *adj.* безболѣзньнъ	здрав	здрав	jsoucí bez choroby, bez neduhu, bez nemoci, zdravý
безбородый *adj.* безбрадъ	безбрад, кјосема	голобрад	bezbradý
безбоязненный *adj.* безбоꙗзньнъ	неплах	небојша	neznající bázně, neohrožený
безбрачіе *n.*, -брачность *f.*	иргенски живот	бећарство, бећаровање, кад ко живи нежењен	svobodný stav, bez manželství
безбѣдный *adj.* безбѣдьнъ	имотен, имотник	сигуран, стамен	bez bídy, bezpečný před bídou
безведріе *n.*	лошо врѣме	рђаво време	nepěkný čas, špatné počasí, nepohoda
безвинный *adj.* безвиньнъ	беззлобен, невинен, прост	прав, безгрешан, безазлен	bez viny, bezvinný, nevinný
безвкусіе *n.*	невкусност, блуткавост	бљутавост, кад је што неслатко	nevkus, nevkusnosť
безвластіе *n.*	анархија	безвлађе, безглавље, бесуђе	bezvládí, anarchie
безводный *adj.* безводьнъ	безводен, сух	безводан, сушан	bezvodný, suchý, vyprahlý
безвозвратный *adj.*	неповратен	без поговора, неповратан, неопровржан, непроменит	nevratný, nenávratný, nenavratitelný
безвозмездный *adj.* безмьздьнъ	без заплата, без награда	бесплатан, без награде, заманичан	beze mzdy, bezplatný
безволосый, -власый *adj.*	бескос, лис, кјелав	ћелав	bezvlasý, lysý
безвредный *adj.* безъ врѣда	безвинен, невинен	безазлен, који не шкоди	neškodný
безвременіе *n.*, -временщина *f.* безврѣменьство	лошо врѣме	зло време	nepěkný čas, nečas, nepříhodné počasí, nepohoda

basen, rezerwoar, wodozbior	le bassin, réservoir	das Bassin, der Wasserbehälter
bas	la basse, basse-taille	der Bass
bitwa	la bataille, le combat	die Schlacht, das Treffen
batóg	bâton *m.*, canne, verge *f.*	der Stock, Prügel
robotnik, wyrobnik	ouvrier, le manœuvre	Arbeiter, Taglöhner *m.*
być za robotnika	travailler comme manœuvre	als Taglöhner arbeiten
baterja	la batterie	die Batterie
tatko, tatunio	père, mon cher	Vater, mein Lieber
ojciec	le père	der Vater
kufer	le bahut, coffre	der Koffer, die Truhe
bajarz, plotkarz	le diseur de riens, conteur de fariboles	der Märchenerzähler
fanfaron, blagier	le fanfaron, rodomont	der Grosssprecher, Aufschneider
rodzaj obuwia chłopskiego	une chaussure de paysan	eine Art Bauernschuhe
frędzla	la frange, crépine	die Franse, das Gebräme
rybi pysk	la hure de poisson	der Fischkopf
trzewik, hamulec	le soulier	der Schuh
trzewikarz, szewc	cordonnier	Schuhmacher, der Schuster
wieża	la tour	der Thurm
lulać, uśpić śpiewaniem	chanter pour endormir un enfant	(ein Kind) in Schlaf singen
gawędzić ,	parler, dire, converser	sprechen, sich unterhalten
czujny, troskliwy	éveillé, veillant, vigilant, soigneux, attentif	wach, wachsam, sorgsam, sorgfältig, aufmerksam
czuwanie, czujność, troskliwość	action de veiller, la vigilance, le soin	das Wachen, die Wachsamkeit
czuwać, strzec, pilnować	veiller, surveiller, avoir soin de	wach sein, Acht haben
biodro	la hanche, cuisse, le fémur	die Hüfte, das Hüftbein
głupi, niedorzeczny	absurde, stupide	dumm, albern
ateizm	athéisme *m.*, impiété *f.*	Gottesläugnung *f.*, Atheismus *m.*
bezbożnik, ateusz	un athée, impie	Gottesläugner
bezbożny, bezwstydny	impie, irreligieux	gottesvergessen, ruchlos, gottlos, atheistisch
zdrowy	en parfaite santé	krankheitsfrei, gesund
gołobrody	imberbe	unbärtig
nieustraszony	intrépide, sans crainte	unerschrocken, furchtlos
stan bezżenny	le célibat	der ehelose Stand, die Ledigkeit
niecierpiący biedy, dostatni	aisé, dans l'aisance, à l'abri de la misère	sicher vor Elend
słota	le mauvais temps	das schlechte Wetter
niewinny	non coupable, innocent	schuldlos, unschuldig
brak smaku, gustu	insipidité *f.*	die Unschmackhaftigkeit
bezprawie	l'anarchie *f.*	die Anarchie, Gesetzlosigkeit
bezwodny, suchy	manquant d'eau, sec, aride	wasserlos, trocken, dürr
niepowetowany, nieodwołalny	irrévocable, sans retour	unwiederbringlich, unwiderruflich
bez wynadgrodzenia, za darmo	sans récompense, gratis	ohne Belohnung, umsonst
bezwłosy	sans cheveux, chauve	haarlos, kahl
nieszkodliwy	innocent, sans faire de mal	unschädlich
niepogoda	le mauvais temps	das unfreundliche Wetter

безвѣріе *n.* безвѣрьство	невѣрство	безверје	nevěra
безвѣстный *adj.* безвѣстьнъ	непознат	незнан, непознат	neznámý, bez návěstí, bez zprávy
безвѣтріе *n.* безъ вѣтра	тишина, без вѣтър	тишина, маина	bezvětří
безглавый *adj.* безглавьнъ	безглав	безглав, безглаван	bezhlavý
безглазый *adj.*	безок, слѣп	безок, без очију	bezoký
безгласный *adj.* безгласьнъ	безгласен, нѣм	безгласан, нем	beze hlasu, bezhlasý
безграмотный *adj.*	кој то не знаје книга, безкнижен	незналица, неписмен, нешколован	neznající psáti ani čísti, neliterný, nevědoucí
безграничный *adj.*	без граница	безгранични	bezhraničný, neobmezený
безгривый *adj.* безъ гривы	без грива	безгрив	bezhřivý
безгрѣшный *adj.* безгрѣшьнъ	безгрѣшен	безгрешан	bezhříšný, hříchův nemající
безгубый *adj.*	без устна	без уснице	bezretný, bez pysku
безданный *adj.* безъ дани	кој то не плашта дан, бирија	изузет од дација	prost daně, daní osvobozen
бездарный *adj.*	без талант	без дара, без талента	neschopný, nevtipný
безденежный *adj.*	бепаричен, не имотен, без имот, без имоство, без имане	сиромашан, новцем оскудан	bez peněz, bezpeněžný, nemající peněz
безденежье *n.*	немотија, сиромашија	оскудица у новцу	nedostatek peněz, bezpeněžnosť
бездна *f.* бездънъ, бездъна, бездъние	бездна, дънземја	бездан, бездана	bezdna, propasť bezedná
бездождіе *n.* бездъждие	без дъжд	суша	bezdeští, nedostatek deště, sucho
бездоимочный *adj.*	съсе платен	измирен, намирен, искусурен	bez nedoplatku, úplně zaplacený
бездолжный *adj.* безъ длъга	без длъг, бездлъжен	без дуга	bez dluhův, nezadlužený
бездольный *adj.*	злочест	несрећан	nešťastný
бездомный *adj.* бездомьнъ	бездомен, бездомовен, бескъштен, бескъштник	бескућник	bezdomý, bezdomek, neosedlý
бездонный *adj.* бездъньнъ	кој то нѣма дъно, бездънен	безадњи, бездани, предубок	bezedný, bezdenný
бездорожица *f.*	лош, лошав път	беспутица, рђав пут	špatná cesta, bezcestí
бездушіе *n.* бездоушие	без душа, мрътвост	мртвило, бездушност, бесавесност	bezduší, bezživotí, nesvědomitosť
бездушный *adj.* бездоушьнъ	бездушен	без душе, обнесвешћен, мртав, бесавестан, бездушан	bezdušný, bezcitný, bezživotný, neživý, nesvědomitý
бездыханный *adj.* бездыханьнъ	кој то не диха, дише, мрътъв	мртав	bezdechý, bez dechu
бездѣйствіе *n.*	мръзѣл	нерад, нерадња, леност, беспосличење	nečinnosť, lenivosť, zahálení, titěrka
бездѣлица, бездѣлка *f.*	малко нѣщто, дреболија, дребосък	беспослица, ситница, тричарија	věc malá, nepatrná, bez ceny, balatka, šarapatka
бездѣлье *n.* бездѣлие	малко нѣщто	нерад, беспосличење, беспослице, ситнице, тричарије	nečinnosť, zahálení, zahálka, titěrnosť, fŕašky
бездѣльникъ *m.*	денгубец	беспосличар, нитков, лупеж	ničema, ničemník, padouch, ničemný
бездѣльничать *v.*	съм денгубец	беспосличити, залудничити, лупешки, нитковски живети	daremnosti, ničemnosti vyváděti, prováděti, tropiti
бездѣльный *adj.* бездѣльнъ	мръзѣлив	беспослен, без рада	nečinný, zahálčivý, daremný, darebný, špatný, ničemný
бездѣтный *adj.* бездѣтьнъ	бездѣтен, бездѣтник, бездѣтница	без деце	bezdětný, bezdětek
безжалостный *adj.*	безжалостен, безмилостивен, немилостив	немилостив, немилосрдан	nemilosrdný
безженный *adj.*	неженен	нежењен, удов	bezženný, neženatý, vdovec
безжизненный *adj.* безъ жизни	бездушен, мрътъв	без живота, мртав	bezživotný, neživý, života zbavený
беззаботливый, -заботный *adj.*	нерадив, безгрижен	безбрижан, немарљив	bezstarostný, nestarající se, nepečlivý, nebedlivý
беззавѣтный *adj.*	дозволен, допуснът	допуштен	dovolený, nezákazaný, nezapovězený
беззаконіе *n.* безаконие	беззаконство, беззаконштина, беззаконција	безверје, безбоштво, безакоње, грех	nezákonnosť, ničemnosť, bezbožnosť
беззаконникъ *m.* безаконьникъ	беззаконник	грешник, преступник, безаконик	bezzákonník, hříšník, zločinec

niewiara	l'irréligion, incrédulité *f.*	der Unglaube
nieznany, niewiadomy, bez wieści	inconnu, incertain, sans indice	unbekannt, ohne Nachricht
cisza	le calme, temps calme	die Windstille
bez głowy	sans tête, acéphale	ohne Kopf
bezoki	privé des yeux, sans yeux	der Augen beraubt
niemy, milczący, nie mający głosu	muet, sans voix	stumm, ohne Stimme
niepiśmienny, nieuk	ignare, ignorant, illettré	unwissend, ungelehrt
bez granic	illimité, sans bornes	grenzenlos
bez grzywy	qui est sans crinière	ohne Mähne
niewinny	pur, saint, sans péché	unschuldig, sündenfrei
bez warg	qui est sans lèvres	ohne Lippen
wolny od opłaty podatkow	exempt de contribution	steuerfrei, unentgeltlich
nieudolny, niezdolny	qui manque de talent	ohne Talent
bez pieniędzy, bezpłatny	peu fortuné, gratuit, gratis	ohne Geld, unentgeltlich, umsonst
brak pieniędzy	le manque d'argent, la pénurie	der Geldmangel
przepaść, otchłań	un abîme, gouffre, précipice	der Abgrund, Schlund
posucha	le manque de pluie, la sécheresse *f.*	der Mangel an Regen, die Dürre
bez zaległości	sans arrérages	gänzlich bezahlt, ohne Rückstand
niezadłużony	qui n'est pas endetté, sans dette	unverschuldet, ohne Schulden
nieszczęśliwy	malheureux	unglücklich
bez przytułku	manquant de domicile	nicht ansässig, ohne Haus
bezdenny	qui est sans fond, très-profond	bodenlos, sehr tief
zła droga	un chemin défoncé et impraticable	ein schlechter Weg
brak życia, nesumienność	le manque de vie, manque de conscience	Leblosigkeit, Gewissenlosigkeit
bez życia, bez sumienia, niesumienny	qui est sans âme, inanimé, mort, peu consciencieux	leblos, gefühllos, todt, gewissenlos
bez tchu	mort, sans respiration	athemlos, todt
bezczynność, gnusność	inaction, inertie, oisiveté *f.*	die Unthätigkeit, Trägheit
bagatelka, bzdura, drobnostka	une bagatelle, une vétille, minutie	die Kleinigkeit, eine Lumperei, Lapperei, Lappalie
nieczynność, próżniactwo, fraszki	l'inaction, oisiveté *f.*, le désœuvrement, les fadaises, inepties, bagatelles *f.*	die Unthätigkeit, Musse, der Müssiggang, Possen *pl.*
łajdak, łotr	coquin, fripon, maraud	Spitzbube, der Schelm
postępować po łotrowsku	friponner, coquiner	Schelmereien treiben
nieczynny, bezskuteczny	désœuvré, oisif, vain, futile, inutile	unthätig, müssig, vergeblich, schlecht, nichtswürdig
bezdzietny	qui est sans enfants, sans lignée	kinderlos
nielitościwy	impitoyable, sans pitié	unbarmherzig, ohne Mitleid
bezżenny, nieżenaty	sans femme, célibataire, veuf	unverheirathet, verwitwet
bez życia, martwy	privé de vie, sans vie	leblos, unbeseelt
nietroskliwy, niedbały	insouciant, indolent	sorglos, unbekümmert
dozwolony, niewzbroniony	permis	erlaubt
bezprawie	l'iniquité, impiété *f.*	die Gottlosigkeit, Sünde
złoczyńca, grzesznik	pécheur, criminel *m.*	Sünder, Verbrecher

беззаконничать *v.* безаконьновати	съм беззаконен	газити законе	činiti, jednati proti zákonu
беззаконный *adj.* безаконьнъ	беззаконен, грѣшен	који погази закон, грешан, незаконит, неправедан	bezzákonný, žijící bez zákona, hříšný, zákonu protivný odporný
беззастунный *adj.* безъ застѫпа	без заштита	без заштите, без обране	nezastoupený, bez ochrany, bezochranný
беззвучіе *n.*	нѣмане глас, безгласност	нејасност, муклост	bezzvučí, bezzvučnosť
беззвучный *adj.* безъ звѫка	безгласен	нејасан, мукао	bezzvučný, nezvučný
беззвѣздный *adj.* безвѣздьнъ	без звѣзди	без звезда, таман, мрачан	bezehvězdný
беземелье *n.*	нѣмане нива	оскудица у орaћој земљи	nedostatek orné země
беземельный *adj.* безъ землѭ	кој то је без нива	безњивник, који нема ораће земље	bezzenný, nemající orné země
беззубый *adj.* безѫбъ	беззъб, кој то нѣма зъби	безуб	bezzubý
безквасный *adj.* бесквасьнъ	без квас, прѣсен	пресан	bezkvasný, nekvašený, přesný
безконечность *f.* безъ коньца	безкрајност	бескрајност, безграничност	nekonečnosť, bezkonečnosť
безконечный *adj.* бесконьчьнъ	безкрајен	бескрајни, безгранични	nekonečný, bezkonečný
безкормица *f.* бескръмьноу быти	нѣмане храна, нѣмане јастије	оскудица пиће, хране сточне	nedostatek píce, krmiva
безкормный *adj.* бескръмьнъ	кој то нѣма храна, кој то нѣма јастије	оскудан пићом, храном сточном	bezkrmný, nemající krmiva
безкорыстіе *m.*	бескористје	некористољубивост	nezištnosť
безкорыстный *adj.*	бескористен	некористољубив	nezištný
безкостный *adj.* безъ костий	кој то нѣма кости	без костију	bezkostný, bez kostí
безкровный *adj.* бескръвьнъ	бескръвен	бескрван	bezkrevný, nekrevný
безкрылый, -крилый *adj.* безъ крилъ	бескрил	без крила	bezkřídlý
безлестный *adj.*	кој то не ласкаје, милува	без ласкања, простодушан	bezelstný, bezlestný, nelichotivý, upřímný
безлиственный *adj.* безлиствий	кој то нѣма листе	без лишћа	bezlistý
безличный *adj.*	безличен	безличан	bezosobný
безлунный *adj.* безлоуньнъ	без мѣсец, тъмен	без месеца, мрачан, таман	bezlunný, bezměsíčný
безлѣсный *adj.* безъ лѣса	кој то нѣма гора	бездрван, бешуман	bezlesný, bez dříví
безлѣтный *adj.* безлѣтьнъ	вѣчен	вечит, вековит	nekonečný, věčný
безлюдить, обезлюдить *v.*	опустѣвам	опустити, у пустињу претворити, раселити	bezlidným učiniti, zbaviti lidnatosti
безлюдный *adj.* безъ людий	пуст, без народ, без свѣт	пуст, расељен	bezlidný, špatně zalidněný
безлюдѣть, обезлюдѣть *v.*	опустѣвам се	пустети, расељавати се	státi se, stávati se bezlidným, bezlidněti
безмала *adv.* мала не	комај	без мала, готово, скоро	bez mála, skoro, málem
безмездіе *n.*, -мездность *f.*	бескористје	некористољубивост	nezištnosť
безмездный *adj.* безмьздьнъ	бескористен	некористољубив, без плате, без награде	nezištný, mzdy, odplaty nežádající
безменъ *m.*	кантар	кантар	přezmen, váha bez mísek
безмозгій *adj.* безъ мозга	без мозъг	без мозга	bez dřeně, beze stržně, beze střenu, tuku v kostech nemající
безмозглый *adj.*	безумен	без мозга, тупав, глуп	bezmozký, hloupý
безмолвіе *n.* безмлъвиѥ	тишина, мир	ћутање, мучање	mlčení, tichosť, němota
безмолвникъ *m.* безмлъвьникъ	пуштинак, пустинник	пустињик	poustevník
безмолвный *adj.* безмлъвьнъ	тих	ћутљив, тих, спокојан	bezmluvný, nemluvný, mlčelivý, tichý
безмолвствовать *v.* безмлъвьствовати	съм тих	ћутати, мучати	nemluviti, mlčeti
безмужня *adj.* безмѫжьна	безмъжна, која го нѣма мъж	неудата	bez muže, bez manžela, nevdaná
безмѣрный *adj.* безмѣрьнъ	безмѣрен, бескрајен	безмеран	bezměrný, nesmírný, nesměrný, náramný
безмѣстный *adj.*	без мѣсто	без места, без службе	místa nemající, bez místa úředního

gwałcić prawa	agir contre les lois	die Gesetze übertreten
bezprawny, nieprawy	qui transgresse la loi, pécheur, impie	das Gesetz übertretend, sündlich
bez opieki	sans protection	unbeschützt, schutzlos
brak dźwięku bezdźwięczny	e manque de son sans son	der Mangel an Klang klanglos
bez gwiazd	sans étoiles, sombre, obscur	sternlos, dunkel
brak ziemi ornej bez ornej ziemi	le manque de terre labourable manquant de terre labourable	Mangel an Ackerland Mangel an Ackerland habend
bezzęby	sans dents, édenté	zahnlos
przaśny	sans levain, sans acidité	ungesäuert
nieskończoność	infinité, éternité, immensité *f.*	Unendlichkeit, Unermesslichkeit *f.*
nieskończony	infini, immense	unendlich, unermesslich
brak paszy	le manque de fourrage	der Futtermangel
bez paszy	qui manque de fourrage	Mangel an Futter habend
bezinteresowność bezinteresowny bez kości	désintéressement *m.* désintéressé sans os	Uneigennützigkeit *f.* uneigennutzig ohne Knochen
bez krwi, niekrwawy	manquant de sang	blutlos, unblutig
bezskrzydły	aptère, sans ailes	unbeflügelt
bez podchlebstwa, szczéry	étranger à la flatterie, franc	nicht schmeichelhaft
bezlistny, bezliści	sans feuilles	ohne Blätter, blätterlos
nieosobowy bezksiężycowy	impersonnel sans lune, sombre, obscur	unpersönlich mondlos, dunkel
bezleśny, bez lasów	privé de bois, sans forêts	ohne Holz, ohne Wald
odwieczny	éternel, sans commencement ni fin	unendlich, ewig
wyludnić, pustoszyć	dépeupler	entvölkern
bezludny	manquant d'hommes, dépeuplé	schlecht bevölkert
wyludnieć, pustoszeć	se dépeupler	entvölkert werden
omal	à peu près, à peu de chose près	beinahe, ungefähr
bezinteresowność	le désintéressement	die Uneigennützigkeit
bezinteresowny, bezpłatny	désintéressé	keine Bezahlung fordernd
beźmian, przezmian bez szpiku	le peson, la romaine sans moëlle	die Schnellwage marklos
bez mozgu, bez rozumu, nierozumny milczenie, cisza	sans cervelle, sot, stupide le silence, calme	hirnlos, dumm das Stillschweigen
pustelnik	un ermite, anachorète	ein Einsiedler
milczący, cichy	silencieux, taciturne	stillschweigend
milczeć	se taire, garder le silence	schweigen, stillschweigen
mezamężna	sans mari, non marié	ohne Ehemann, unverheiratet
niezmierny, niezmierzony	immense, excessif	übermässig, unermesslich
bez posady	sans place, sans emploi	ohne Stelle, unangestellt

безмятежіе *n.* БЕЗМѦТЕЖИЄ	тишина	мир, тишина	stav bez rozbroje, pokoj
безмятежный *adj.* БЕЗМѦТЕЖЬНЪ	мирен, тих	миран, тих, неузмућен	tichý, pokojný, bez rozbroje
безнадёжный *adj.* БЕЗНАДЕЖЬНЪ	кој то је без надежда, надежба	без наде, очајан, очајао	beznadějný, bez naděje
безнаказанный *adj.*	ненаказуван	некажњен, некаштигован	nepotrestaný, bez trestu
безнаслѣдный *adj.*	без наслѣдник	без наследника, без потомства	bez dědice, nemající dědice, následníka
безначаліе, безначальство *n.* БЕЗНАЧѦЛЬСТВО	без правителство	безвлађе, бесуђе, безглавље, безвлашће	bezvládí, anarchie bezzákonnosť
безначальный *adj.* БЕЗНАЧѦЛЬНЪ	безначелен, бескрајен	безначелни, који нема почетка	bez počátku, věčný
безногій *adj.* БЕЗЪ НОГЪ	кој то нѣма крака	безног	beznohý
безносый *adj.* БЕЗЪ НОСА	кој то нѣма нос	безнос	beznosý
безнравственный *adj.*	безнъравствен	неморалан, разуздан, опак	nemravný
безобидный *adj.* БЕЗЪ ОБИДЪІ	кој то не обижда	добар, безазлен, који никог не врећа	neurážlivý, bez urážky
безоблачный *adj.* БЕЗЪ ОБЛАКЪ	без облаки, безоблачен	ведар, ненаоблачен	bezoblačný, bez oblaku
безобразіе *n.*, безобразность *f.* БЕЗОБРАЗИЄ	грозота, безочливост	ругоба, безобразлук, безобраштина, безобразност	netvárnosť, škaredosť
безобразный *adj.* БЕЗОБРАЗЬНЪ	грозен, безочлив	ружан, грдан, нагрђен, безобразан, неуљудан	netvárný, nepěkný, zpotvořený
безоброчный *adj.*	кој то не плашта дан	који не плаћа порезе, ослобођен порезе	obroku ne odvádějící, od poplatku osvobozený
безоговорочный *adj.*	без прошка	безуветан, апсолутан, безуслован, без изговора	bezomluvný, bez omluvy
безокій *adj.* БЕЗОЧЕСЬНЪ	безок, слѣп	безок, слеп	bezoký, slepý
безопасность *f.* БЕЗОПАСЬНОСТЪ	безгрижност, безопасност, увѣрѣване	сигурност, безопасност, безбедност	bezpećnosť
безопасный *adj.* БЕЗОПАСЬНЪ	безгрижен, безризичен, без примежде, безпримеждлив	сигуран, безопасан, безбедан	bezpečný
безорудный *adj.* БЕЗЪ ОРѪДИІА	без оръдје	који нема алата, оруђа	bez nástrojův, bez nářadí
безоружный *adj.* БЕЗОРѪЖЬНЪ	без оръже	ненаоружан, обезоружан	neozbrojený, bezbranný
безостановочный *adj.*	беспрѣстајен, беспрѣстанен, непрѣстајен	непрекидан, без престанка	neustalý, ustavičný, nepřetržený
безотвѣтный *adj.* БЕЗОТВѢТЬНЪ	без отговор, тих, покорен, мирен	без јава, који не може одговарати или правдати се, покоран, послушан, тих	který se ospravedlniti nemůže, trpělivý, tichý, pokojný
безотвязный *adj.*	теготлив, додѣвателен	досадан, несносан	obtížný, dotíravý
безотговорочно *adv.*	без отговор	без речи, без изговора, увијања	bez odporu, bez odmluvy, bez omluvy
безотлагательный *adj.*	без забава	неодложан	neodkladný, neodložitelný, neodročitelný
безотлучный *adj.*	постојанен	сталан, неодступан, постојан	neodlučný, neodlučitelný, nerozlučný, neustalý, stalý, ustavičný
безотрадный *adj.* БЕЗОТРАДЬНЪ	жален, нажален, наскръбен	неутешан, неутољив	bez polehčení, bez úlevy, bez útěchy, bezútěšný
безошибочный *adj.*	безгрѣшен, вѣрен, прав	беспогрешан, тачан	bez chyby, bezchybný, správný, pravý
безпажитный *adj.* БЕЗЪ ПАЖИТИ	без пастбиште	без паше	bez pastvy, bez pažiti
безпалый *adj.*	без пръсти	без прста	bezprstý
безпамятный *adj.* БЕСПАМѦТЬНЪ	кој то заборавѣ	забораван	zbavený paměti, bez paměti, bezpamětný, nepamětlivý
безпамятство *n.* БЕЗПАМѦТЬСТВО	прѣмиране, заборавѣне, несвѣст	бесвесност, несвест	pozbytý paměti, bezpamětnosť, pozbytí smyslu
безпаспортный *adj.*	без пашапорт	без путног листа, пасоша	bez passu, bez pocestného listu
безперемѣнный *adj.*	кој то се не измѣнѣва	непроменит, без промене	neproměnný, bez proměny
безпёрый *adj.* БЕЗЪ ПЕРИІА	без пера	голишав, немитарен, очерупан	bezpérný, bezpeří, neopeřený
безпечальный *adj.* БЕСПЕЧАЛЬНЪ	безгрижен	безбрижан	prost starosti

spokój, cisza	le calme, la tranquillité	die Ruhe, Stille
spokojny, cichy	calme, tranquille	still, ruhig
bez nadziei	qui ne donne point d'espérance, désespéré	hoffnungslos, unverhofft
bezkarny	impuni	ungestraft
bezpotomny	qui est sans héritier, sans lignée	ohne Erben, kinderlos
bezrząd	l'anarchie *f.*	die Anarchie, Gesetzlosigkeit
odwieczny	éternel, sans commencement	ohne Anfang, ewig
beznogi	sans pieds, sans jambes	ohne Füsse
beznosy	qui est sans nez, privé du nez	ohne Nase
nieobyczajny	immoral	unsittlich, sittenlos
nie obrażający	inoffensif	nicht beleidigend
bez obłoków, jasny	sans nuages, serein	unbewölkt, heiter
szpetność, nieprzyzwoitość	la laideur, difformité	die Hässlichkeit
szpetny, nieprzyzwoity	difforme, laid, défiguré	entstellt, hässlich, verunstaltet
wolny od czynszu	exempt de redevance	steuerfrei
bez wymówki, zastrzeżenia	absolu, sans excuse	ohne Ausrede, ohne Entschuldigung
bezoki, bezoczy	privé des yeux, sans yeux, aveugle	ohne Augen, blind
bezpieczeństwo	sûreté, sécurité *f.*, abri *m.*	die Gefahrlosigkeit, Sicherheit
bezpieczny	sûr, à l'abri du danger	sicher, gefahrlos
bez narzędzi	sans organes	ohne Werkzeug
nie uzbrojony, bez zbrojny	sans armes, privé d'armes	unbewaffnet
bezustanny	continu, non interrompu	ununterbrochen, unausgesetzt
nie do usprawiedliwienia, cichy	qui ne peut se justifier, patient, doux, tranquille	sich nicht rechtfertigen konnend, still, sanft
nieodczepny, natrętny	importun	beschwerlich, lästig
niezaprzeczenie	sans réplique	ohne Widerrede, ohne Ausrede
bezzwłoczny	qui ne souffre pas de retard	keinen Aufschub erlaubend
ustawiczny	permanent, continuel	bestandig
niepocieszony	triste, désolé	trostlos, unerleichtert
bez błędu, poprawny	correct, sûr, sans faute	richtig, fehlerfrei
bez paszy	manquant de pâturage	weidenlos, ohne Weide
bez palców	sans doigts, privé de doigts	fingerlos, ohne Finger oder Zehe
bez pamięci, nieprzytomny	oublieux, sans mémoire	gedachtnisslos, besinnungslos
nieprzytomność	évanouissement *m.*, défaillance *f.*	die Bewusstlosigkeit
bez paszportu	qui est sans passeport	ohne Pass, ohne Reisepass
nie do zmienienia, niezmienny	invariable	unveranderlich
bez piór, bez piérza	sans plumes, privé de plumes	unbefiedert, federlos
bez trosk, kłopotów	sans chagrin	unbekummert, heiter

безпечный *adj.*	немарлив, нехарен	немарљив, небрига, небрежљив	bezstarostný, nestarající se, nedbalý
безплатный *adj.*	без плата	бесплатан, бесплатно, бадава	bezplatný, bez platu
безплодный *adj.* бесплодьнъ	бесплоден, јалов	неродан, бесплодан, узалудан, некористан, бескористан	bezplodný, neplodný
безплотный *adj.* бесплътьнъ	без тѣла	бестелесан, без тела	beztělesný, beztělný, netělesný
безпогодица *f.*	лошо врѣме	зло време, рђаво време	nepohoda, nečas, špatné počasí
безподобный *adj.*	несравнен	најбољи, коме равна нема, коме пара нема	bez podobenství, neporovnatelný, nepřirovnatelný
безпокойный *adj.* безъ покоꙗ	безмирен	неспокојан, досадан, нестрпљив, непогодан, немиран, непокоран	pokoje nemající, bezpokojný, nepokojný, nepohodlný, obtížný
безпокойство, -покойствіе *n.*	безмирност, грижа	неспокојство, досада, немир, смутња	nedostatek pokoje, bouřlivý, nepokoj, bezpokojí, nepohodlí, obtíže, rozbroj
безпокоить, обезпокоить *v.*	беспокоја, размирја, побърквам, досаждам, додѣвам, прѣчкам, домъчнѣвам, дотегнувам	обеспокојавати, узнемиривати, досађивати	nepokojiti, znepokojiti, obtěžovati, překážeti
безполезный *adj.* бесползьнъ	без облага, на пусто	бескористан, узалудан	bez užitku, neužitečný
безпомощный *adj.* беспомоштьнъ	без помошт	беспомоћан, напуштен, остављен, потребит, потребан	bez pomoci, bezpomocný, opuštěný
безпомѣстный *adj.*	кој то нѣма земја	без имања, без земаља	nemající statku pozemského
безпоповщина *f.*	беспоповштина	секта, која нема попова	sekta nemající kněží, sekta bez kněžní
безпорочный *adj.* беспорочьнъ	без грѣшка, без погрѣшка	непорочан, непрекоран, беспрекоран	bezporočný, bez poroku, bezúhonný
безпорядокъ *m.*, -рядица *f.*	безреднина, неуред, безредност	неред, смутња	nepořádek
безпорядочный *adj.*	безреден	неуредан, неморалан, разуздан	nepořádný
безпошлинный *adj.*	кој то не плашта мито за докарана стока	изузет од плаћања царине, ђумрука	prostý cla, osvobozený ode cla
безпощадный *adj.* бештѧдьнъ	безжалостен, немилостив	нештедан, немилосрдан	nešetrný, nepovlovný, nemilosrdný
безпредѣльный *adj.* безъ прѣдѣла	бескрајен	безграничан	neobmezený, nekonečný
безпрекословный *adj.* беспрѣкословьнъ	истинен	несумњив	bez odporu, bezodporný, nepopíratelný
безпрепятственный *adj.*	без спънка, без задръжка	без сметње, без препреке	bez překážky, bez závady
безпрерывный *adj.*	беспрѣстајен, једностајен, непрѣстајен, винаги	непрекидан, без престанка, непрестани	nepřetržený, stálý, ustavičný
безприданная *f.*	без прикија, без прид	без мираза, без прћије	nevěsta bez věna, bezvěnná
безпристрастный *adj.* безъ пристрастиꙗ	беспристрастен	непристран, правичан	nestranný
безпріютный *adj.*	бескъштен	без уточишта, без завичаја, без стана	ten, který jest bez obydlí, bez podstřeší, bez domova, bez přítulku
безпутица *f.*, -путіе *n.* беспѫтиѥ	лош път	беспутица, рђав пут	bezcestí, špatná cesta
безпутность *f.*, -путство *n.*	безбожност, беспътство, беспътност	распусност, разузданост, безпуће	scestnosť, hejření, prostopášnosť
безпутный *adj.*	беспътен, безбожен	распустан, разуздан, беспутан	nepořádný, hejřivý, prostopašný
безразборчивый *adj.* безъ разбора	безумен	неразборит, тупоглав	nesoudný, nedovtipný, bez soudnosti, bez dovtipu
безраздѣльный *adj.*	нераздѣлив	неразделит, недељен, цео	nedílný, nerozdílný, nerozdělený
безразсудный *adj.*	безразсъден, безсмислен, дръпнът, неразбран	нерасудан	nesoudný, nepovážlivý, nerozvážlivý
безрогій *adj.* безъ рогъ	безрог, шут, кошоглав	шут	bezrohý
безродный *adj.* безъ родоу	безроден	без родбине, без свога	bez sourodníkův, bez příbuzných
безропотный *adj.* безръпътивъ	без мърмрене	понизан, трпљив	nereptající, trpělivý
безружный *adj.* безъ роугъı	без плата	без годишњег издржања, плате	bez výročního platu

niedbały	insouciant, indolent	sorglos, nachlässig, saumselig
bezpłatny	gratuit	unentgeltlich
nie urodzajny, niepłodny, płonny, próżny	stérile, infertile, infructueux, vain, inutile	unfruchtbar, fruchtlos, unnutz, vergeblich
niecielesny, bez ciała	incorporel, immatériel	unkörperlich, leiblos
niepogoda	l'intempérie *f.*	die schlechte Witterung
niezrównany	incomparable *adj.*	unvergleichlich
niewygodny, przykry, niespokojny	inquiet, agité	unbequem
niewygoda, przykrość	l'inquiétude, agitation	die Unruhe
niepokoić	inquiéter, importuner	beunruhigen, beschweren, stören
bezużyteczny, daremny	vain, inutile	unnütz, vergeblich, nutzlos
opuszczony	privé de secours, délaissé	hilflos, verlassen
bez posiadłości	sans terre, sans immeuble	ohne liegende Güter
sekta nie uznająca księży	secte *f.*, qui n'admet pas de prêtres	Secte, die keinen Priester hält
nienaganny	irréprochable, sans défaut	tadellos, untadelhaft
nieporządek, nieład	le désordre	die Unordnung, Verwirrung
nieporządny, nierządny	dérangé, sans ordre	unordentlich
wolny od opłaty cła	franc de droits d'entrée	zollfrei, ohne Zollgebuhr
nielitościwy	impitoyable, sans pitié	schonungslos, unbarmherzig
nieograniczony	illimité, infini	unendlich, grenzenlos
bezsprzeczny	incontestable	unwidersprechlich, unstreitig
nieprzeszkodzony, swobodny	libre, sans encombre, sans obstacle, sans empêchement	ungehindert, frei, ohne Hinderniss ohne Abhaltung
nieprzerwany, nieustanny	improfitable, inutile	unvortheilhaft, unnutz
bez wyprawy	une fiancée sans dot	eine Braut ohne Aussteuer
bezstronny	impartial	unparteilich, unparteiisch
bez przytułku	manquant d'asile	obdachlos, heimathlos
zła droga, bezdroże	mauvais chemin, chemin impraticable	ein schlechter Weg
rozwiązłość, rozpusta	le libertinage	die Liederlichkeit, Ausschweifung
zdrożny, rozwiązły	libertin, déréglé	ausschweifend, liederlich
niewybredny	manquant de discernement	der Mangel an Beurtheilungskraft
nierozdzielny	qui est sans partage	unzertheilt
nierozważny, nierozmyślny, nierozsądny	imprudent	unuberlegt, unbedacht
bezrogi	sans cornes, privé de cornes	ungehornt
bez krewnych, niemający krewnych	sans parenté, sans parents	ohne Verwandte
bez szemrania, uległy	résigné, humble	ohne Murren, geduldig
bez rocznej płacy	sans salaire annuel	ohne jährlichen Gehalt

безрукавный *adj.* безрѫкавьнъ	без ръкав	без рукава	bez rukávův, bezrukávný
безрукій *adj.* безрѫчьнъ	безрък, клосен	без руку, безрук, невешт	bezruký
безрыбный *adj.* безъ рыбъ	без риби	безрибан	bez ryb, bezrybný
безсемейный *adj.*	без фамилија	без породице	bez rodiny
безсиліе *n.* бесилие	слабост, слабина, прѣмиране	слабост, немоћ	bezsilí, slabota, slabost
безславить *v.* обеславити	обезчъстја, обезчъштавам	бешчастити, срамотити	zbaviti cti, potupiti
безславіе *n.* беславие	безчъстје	бешчашће, срамота	nečesť, bezectnosť, hanba
безславный *adj.* беславьнъ	безславен, бесчъстен, кој то је за укор	сраман, стидан, бешчастан	neslavný, bezslavný, nepoctivý nepočestný
безсловесный *adj.* бесловесьнъ	нѣм, неумен	нем, неразуман, туп	nemluvný, němý, nerozumný
безсмертіе *n.*, безсмертность *f.* бесъмрътние, бесъмрътьство	безсмрътност, неумиране	бесамртност, бесмртност	nesmrtelnosť
безсмертный *adj.* бесъмртьнъ	безсмрътен	бесамртан, бесмртан	nesmrtelný
безсмыленный *adj.* безъ съмысла	безсмислен, безразсъден, безумен, безразумен, безумљо, безумла, безумник, безумница	бесмислен, будаласт	bezsmyslný, nesmyslný, pošetilý
безмыслица *f.*	безумштина, безумност, безразумност	бесмислица	nesmysl
безсмѣнный *adj.*, -но *adv.*	без промѣнјуване, непрѣстан	без промене, непрестано	nesměnný, nesměnitelný, stalý, ustavičný
безсовѣстный *adj.*	несвѣстлив, луд	бесавестан, непоштен, бездушан	nesvědomitý, nepoctivý, nepočestný
безсовѣтный *adj.* бесъвѣтьнъ	безумен, безразумен	будаласт, зао	nevědoucí sobě rady, nerozvážlivý
безсознательный *adj.*	несъвѣстен, безсъвѣстен	бесвестан, без свести, у незнању	neseznav, nepoznav, neseznalý, nepoznalý
безсолнечный *adj.* беслъньнъ	без слънце	без сунца	bezslunečný
безсонница *f.* бесъние	безсъница, разсъница	несан, несаница	nespání, bezesnosť, bezsennosť
безсонный *adj.* бесъньнъ	безсънен	несан, без сна	beze sna, bez spání, bezesný, bezsenný
безспорный *adj.*	без прѣпирнја	несумњив	bezsporný, nesporný, nepopíratelný
безсребренникъ *m.* бесьребрьникъ	безскористен	некористољубив	stříbra nezádostivý, nezištný
безсрочный *adj.*	неопрѣдѣлен	без рока	bez sroku, beze sročení, bez určité lhůty
безстрастный *adj.* бестрастьнъ	бестрастен	бестрастан, без страсти	bezstrastný, bez náruživosti, lhostejný, nepečlivý, nevšimavý
безстрашіе *n.* бестрашие, бестрашьство	без страх, небојане	без страха	bezstrašný, neohrozený
безстрашный *adj.* бестрашивъ	безстрашен, нестрашлив	небојша, јунак, неустрашив	bez strachu
безструнный *adj.*	без струни	без струна	bezstrunný, beze strun
безстыдникъ *m.* бестоудьникъ	безсрамник	бестидник, -ница; безобразник, -ница	nestyda nestydatec, bezstydník, -nice
безстыдный *adj.* бестоудьнъ, бестъıдьнъ	безсрамен, безобразен, безочлив, суратсъз	бестидан, безобразан	bezstydný, studný, nestydaty
безстыдство *n.* бестоудьность, бестоудьство, бестъıдие	безсрамност, безсрамство, безочливост	бестидност, безобразност, безобраштина	bezstydnosť, bezstudí, nestoudnosť, nestydatosť
безсудный *adj.*	без съд, без сѫдба	коме нема суда	bezsoudný
безсчётный *adj.*	безбројен, безчетен, безкрајен	безбројан, неизбројан	nespočítatelný, nesčíslný, bezpočetný
безталанный *adj.*	нечестит	несрећан	nešťastný, neblahý
безтолковица, -ковщина *f.*	безумштина, безумност, безразумност	безумље, будалаштина, неразумљивост, непојмљивост	co jest nesmyslné, nesrozumitelnosť, nesmysl, hlouposť
безтолковый *adj.*	безумен, безразумен, безумник	безуман, неразборит, непојмљив, неразговетан, неразумљив, будаласт	nedovtipný, neostrovtipný, tupé mysli, nesmyslný, nevhodný, nesrozumitelný

bez rękawów	sans manches	ohne Aermel
bez rąk, nieręczny	sans mains, maladroit	ohne Hände, ungeschickt
nierybny	où il n'y a pas de poisson	ohne Fische
bez familji, rodziny	sans famille	ohne Familie
brak sił, bezsiłność, słabość	la faiblesse, langueur, impuissance *f.*	die Schwäche, Kraftlosigkeit
hańbić, znieważać	déshonorer, diffamer	entehren, beschimpfen
hańba	infamie, ignominie *f.*, opprobre *m.*	die Schande, Unehre
zbeszczeszczony, haniebny	sans gloire, déshonorant	ruhmlos, unehrlich, schändlich
niemy, bezrozumny	privé du don de la parole, stupide	sprachlos, unvernünftig
nieśmiertelność	immortalité *f.*	die Unsterblichkeit
nieśmiertelny	immortel	unsterblich
niedorzeczny	stupide, absurde	unsinnig, albern
niedorzeczność	un non-sens	der Unsinn, die Albernheit
niezmienny, ustawiczny	permanent, inamovible, en permanence	ununterbrochen, beständig
niesumienny, bez sumienia	peu consciencieux, déloyal, malhonnête	ungewissenhaft, unredlich, unbillig
nie rozważny, nie roztropny	imprudent, étourdi	unbesonnen, thöricht
bez znajomości rzeczy	qui se fait sans connaissance de cause	ohne Erkenntniss, unbewusst
bezsłoneczny	sans soleil, sombre, obscur	sonnenlos, dunkel
bezsenność	l'insomnie *f.*	die Schlaflosigkeit
bezsenny	privé du sommeil, sans sommeil	schlaflos
bezsprzeczny	incontestable	unstreitig, ohne Widerspruch
bezinteresowny	personne désintéressée	der Uneigennutzige
nieoznaczony	indéterminé, sans termes	ohne Termin, unbestimmt
obojętny (nie namiętny)	impassible, apathique	leidenschaftslos
nieustraszony	la hardiesse, intrépidité	die Unerschrockenheit
bez strachu	hardi, intrépide	unerschrocken, furchtlos, dreist
bez strun	sans cordes	ohne Saiten
bezwstydnik	impudent	unverschämt, schamlos
bezwstydny	déhonté impudent	unverschämt, schamlos
bezwstyd	impudence, effronterie *f.*	die Unverschämtheit, Schamlosigkeit
nie odpowiedzialny przed sądem	qui n'est soumis à aucun tribunal	keinem Gericht unterworfen
niezliczony	innombrable	zahllos
nieszczęsny	malheureux, infortuné	unglücklich, unselig
głupstwo, głupota	absurdité, inintelligibilité	Dummheit, Unverständlichkeit *f.*
nierozumiały, głupi, niedorzeczny, śmieszny	sans intelligence, stupide, borné, obscur, absurde, inintelligible	unverständlich, dumm, ungereimt, abgeschmackt

безторговица *f.*	без търговија	кад стане трговина	váznutí obchodu kupeckého, přestávka v obchodu
безтѣлесный *adj.* бестѣлесьнъ	кој то нѣма тѣло, снага	бестелесан	beztělesný, beztělný, netělesný
безтѣнный *adj.* безъ сѣни	без сѣнка	без сенке, хлада	beze stínu, bezstinný
безтяглый, -тягольный *adj.*	кој то не плашта бир	изузет од плаћања порезе	bezpoplatný, úroku, poplatku prostý
безубыточный *adj.* безъ оубꙑтъка	без изгуба	неубитачан, нештетан	bez úbytku, bez ujmy, bez ztráty, beze škody
безукоризненный *adj.* безъ оукоризнꙑ, безъ оукора	без укор	беспрекоран, непрекоран	bezúhonny, bez úkoru, bez úkory
безумецъ *m.* безоумль, безоумьникъ	безумник, будала	безумник, лудак, будала	bezumec, bezumný, nerozumný, blázen, bloud
безуміе, -умство *m.* безоумиѥ, безоумьство, безоумъ	безумштина, безумство, лудост, глупавина, ахмаклък	безумље, лудост, неразборитост, будалаштина	bezumí, bezumnosť, bláznovství, nerozum, pošetilosť
безумный *adj.* безоумьнъ	безумен, безумлив, глупав, луд, слабоумен	луд, безуман, занет, будаласт, неразуман	bezumný, nerozumný
безумствовать *v.* безоумьствовати, безоумьновати	безумен съм	лудовати, манитати	nerozumně jednati, pošetile, bláznovsky sobě počínati
безупрёчный *adj.*	без укор	беспрекоран, непрекоран	bez poroku, bez hany, bezúhony, bezúhonný
безупустительный *adj.*	без забава	неодложан	nedopouštějící průtahu, odkladu, neodkladný
безурядица *f.*	безреднина	неред, забуна	nepořádek, zmatek
безуспѣшный *adj.* безоуспѣшьнъ	без успѣх	безуспешан, бесплодан	bezúspěšný, bez prospěchu, bez pokroku, neprospěšný
безусый *adj.* безъ ѫса	без брада, без мустаки	ћосав	bezvousý, nemající vousův
безутѣшный *adj.* безоутѣшьнъ	жалсн	неутешан	bezútěšný, bez útěchy
безуханный *adj.*	без миризма, немиризлив	безмирисан	bezvonný, bez vůně
безухій *adj.* безъ оушию	безух, кој то нѣма уши, чкулав, чипо	без ушију, безух	bezuchý
безхвостый *adj.* безъ хвоста	без опашка	кус	bezocasý
безхитростный *adj.*	чистосърдечен	искрен, отворен, истинит	nezchytralý, neúlisný, bezelstný, upřímný
безхлѣбный *adj.* безъ хлѣба	без жито, безжитен, безплоден, јалов	неродан, неплодан, гладан	bezobilný, neúrodný
безцвѣтный *adj.* безъ цвѣтъ	без цвѣт	без цвета	bezkvětný
безцѣнный *adj.* бесцѣньнъ	бесцѣнен, бесцѣн, бесцѣнет, бесцѣнетен	јевтин, бесцен, што се не да оценити, скуп, најмилији	bezcenný, nadobyčejne laciný, neocenitelný, náležitě neoceněný
безцѣнокъ *m.*	малка цѣна	бесцење	bezcenek, nadobyčejně nízká cena
безчадный *adj.* бештѧдъ, бештѧдьнъ	безчеден, бездѣтен	који нема деце, безродан, бесплодан	bezdětný, neplodný
безчеловѣчіе *n.*	безчловѣчност	бешчовечност, суровост	nevlídnosť, nelidskosť, ukrutnosť
безчестить *v.* бештьствовати	бесчъстја, опсувам, докарвам укор, срамотја	бешчастити	zbaviti cti, pohaněti, zhanobiti, hanobiti
безчестіе бештьствиѥ, бештьстиѥ	укор, срам, срамота	бешчашће, срамота	bezectí, bezectnosť
безчестность *f.*	укор, срам	непоштење, бешчасност	nepočestnosť, nepoctivosť
безчестный *adj.* бештьстьнъ	безчъстен, кој то је за укор, срамотен	непоштен, бешчастан, срамотан, грдан, распустан, опак	nepočestný, nepoctivý, bezcestný, bezectný, hanebný
безчешуйный *adj.* безъ чешоуй	без луспа	без крљушти	bez lupin, bezšupinný
безчиніе, безчинство *n.* бештиниѥ	безредност	неред, смутња, непристојност, неуљудност	nepořádek, nepokoj, rozbroj, neslušnosť
безчинникъ *m.* бештиньница	развратен	распустан, опак човек	nepořádný, spustlý člověk
безчинничать, безчинствовать *v.* бештиньновати, бештиньствовати	развратен съм	неуљудно, непристојно се владати, чинити којешта непристојно, неуљудно	chovati se neslušně, prostopášně žíti

brak pokupu, stagnacją, zastoj handlowy	la stagnation du commerce	der Stillstand im Handel
niecielesny	incorporel, immatériel	unkörperlich, körperlos
bez cieniu	où il n'y a point d'ombre	schattenlos, ohne Schatten
nie obowiązany do płacenia podatku	non taillable	unsteuerpflichtig
bez szkody	sans préjudices, sans perte	unschädlich, unnachtheilig
nienaganny	irréprochable	untadelhaft
warjat, szaleniec, głupiec	sot, insensé	Narr, Thor
szaleństwo, warjactwo, nierozum, głupota	la démence, aliénation d'esprit, folie	die Verrücktheit, der Wahnsinn
szalony, głupi	fou, insensé, extravagant, sot, déraisonnable	wahnsinnig, verruckt, thoricht, unvernünftig
być szalonym, warjatem	agir en insensé, extravaguer	verrückt sein
nienaganny	sans reproche, irréprochable	ohne Vorwurf, tadellos
nie znoszący zwłoki	qui ne souffre pas de délai	ohne Aufschub gemacht
nieład, zamieszanie	le désordre, la confusion	die Unordnung, Verwirrung
bezskuteczny	infructueux	nicht gelingend
bezwąsy	sans moustaches	ohne Knebelbart
niepocieszony	inconsolable	untröstlich
nie pachnący, czego nie czuć	inodore	geruchlos
bezuchy, bezuszy, bezuszny	sans oreilles	ohne Ohren
bez ogona, bezogonny	privé de la queue, sans queue	ungeschwanzt, ohne Schwanz
otwarty, bez fałszu	non rusé, sincère	aufrichtig, ohne List, ohne Falsch
nie urodzajny	manquant de blé, stérile	getreidelos, unfruchtbar
bez kwiatu, koloru	sans fleurs, incolore	blumenlos, bluthenlos, farblos
za bezcen, nieoceniony, drogi	qui se vend à bas prix, inestimable, impayable, inappréciable	wohlfeil, unschatzbar
bezcen	le non-prix, vil prix	der Spottpreis, das Spottgeld
bezdzietny, niepłodny	sans enfants, stérile	kinderlos, unfruchtbar
nieludzkość	inhumanité, cruauté, barbarie *f.*	Unmenschlichkeit, Grausamkeit *f.*
bezcześcić, hańbić	déshonorer, diffamer	entehren, schanden, beschimpfen
sromota, hańba	infamie, ignominie *f.*, déshonneur *m.*	Unehre, Schande *f.*, Schimpf *m.*
nieprawość, bezecność	manque de probité, improbité *f.*	die Unredlichkeit
nieprawy, bezecny, sromotny	malhonnête, sans probité	unredlich
bezłuskny	sans écaille	schuppenlos, ohne Schuppen
nieład, nieprzyzwoitość	le désordre, trouble, tumulte, l'indécence, inconvenance *f.*	die Unordnung, Unruhe, Unanständigkeit *f.*
rozpustnik, łajdak	personne déréglée	ein liederlicher Mensch
być rozpustnym, zachowywać się nieprzyzwoicie	se conduire avec indécence, faire des indécences	Muthwillen treiben, sich unanständig aufführen

безчинный *adj.* кештинынъ	безреден, беспътен	распустан	nepořádný, neslušný
безчиновный *adj.*	без ред	који нема никаква чина	nemající úřední hodnosti
безчисленный *adj.* кештисльнъ	безброjен, неброjен, неизброjлив, коj то нѣма чет, безчетен	безброjан	bezčíslný, nečíslný
безчленный *adj.* безъ члана, безъ членъ	без члѣн	у кога нема члана jеднога или више њих	bezčlenný, bezúdý, bezúdný
безчувственный *adj.* безчоувьствьнъ	без чувство	неосетљив, без осећања, немилосрдан, суров	bezcitný, nečitelný, nemilosrdný, krutý
безъ *praep.* безъ	без	без	bez
безъимянный *adj.* безименьнъ	без име	безимени, неименовани	bezejmenný, nejmenovaný, jména nemající
безъязычный *adj.* безъꙗзычьнъ	без jезик	без jезика, без говора	bezjazyčný, bez jazyka, nemohoucí mluviti, bezmluvný
бекасъ *m.*	слука	шљука	sluka lesní
бекешь *f.*	бекеш, нѣкаква връхна дреха	врста зимског капута, бекеш	bekeš, svrchní oděv zimní
бекрень: на — *adv.*	на страна	на херо, на криво	na bok (o klobouku, čapce)
бёрдо *n.*	бърдо	брдо (у разбоју)	brdo
бердочникъ *m.*	бърдар	брдар	brdař, kdo brda dělá
бёрдышъ *m.*	арба	халебарда	bradatice široká, bradatá sekyra, halaparta
береговой *adj.* брѣжьнъ	на брѣг	од обале, што припада обали, пристаништу	břehový, na břehu se nacházející
берегъ *m.* брѣгъ	брѣг	обала, брег	břeh
бередить, раз- *v.*	дразнjа, врѣдjа	зледити, позлеђивати, вређати	obnoviti bolesť rány, drážditi ránu
береженіе *n.* брѣженние	пазене, вардене, чуване, стража	чување, штеђење	střežení, hlídaní, chování
бережливый *adj.*	къштовен, коj то пази, варди	чуваран, штедљив	bedlivý, šetřivý, šetrný, hospodárný, spořivý
береза *f.* брѣза	брѣза, брѣст	бреза	bříza, *dial.* březa
березнякъ, березникъ *m.*	брѣзова гора	брезик	březí, březoví, březina, brezovina, březový les
берёзовикъ *m.*	гъба (на брѣза)	гљива, печурка на брези	březovik, březovka, houba na bříze rostoucí
берёзовица *f.*	брѣзов сок	брезова буза, брезовача	březovice, březová voda, míza
березозоль *m.* брѣзокъ	априлиj	април месец (тако се некад звао)	zastaralé jméno měsíce dubna
беременная *adj. f.* брѣмената	тежка, трудна, непразна, дебела	бременита, брећа, трудна, тешка (жена)	těhotná
беременность *f.*	тежкост, трудност	бременитост, трудноћа	těhotnosť
беременѣть *v.* бъıти брѣжди	тежка, трудна съм	затруднети	těhotněti, otehotneti
берёста *f.*	брѣзова кора	горња кора брезова	vrchní kůra březová
берестенникъ *m.*	брѣзов съд	суд оплетен од брезове коре	nádoba opletená korou březovou
беречь, берегать *v.* брѣшти (ибрѣгѫ); брѣшт сѧ	варджа, пазjа, чувам, гледам, скътам	чувати	hlídati, chovati, opatrovati, ošetřovati, šetřiti, spořiti
берковецъ *m.*	нѣкакво тегло	мера од 400 фуната	vaha, tíže čtyrset liber
берлога *f.* бръ̀логъ	пологъ, пештера, дупка, лѣгло (на звѣр)	медвеђа рупа	brloha, brloh, peleš zvírat
берце *n.*	голѣнище	голен, цеваница	holeň, hnátová kosť, spodní hnát
бесерменъ, бусурманъ *m.* боусроманъ	мусулманин	мусломанин, неверник	mahometán, moslemin (besermen)
бесѣда *f.* бесѣда	разговор, хората, диван, збор, сѣдѣнка, лакръдиjа	разговор, забава	beseda, rozmluva, zábava, schůzka, společnosť, kruh společenský
бесѣдка *f.*	киоск	хладњак, ћошка, скамица	besídka (zahradní), chládník, letohrádek
бесѣдовать *v.* бесѣдовати	разговарѣм се, хортувам	разговарати се, забављати се	besedovati, rozmlouvati, baviti se v společnosti, na besedě
бесѣдовникъ *m.* бесѣдовьникъ	проповѣдник	проповедник	kazatel, učitel
бешметъ *m.*	нѣкаква дреха	ћурче татарско	kamizolka, kazajka Tatarův
библіотека *f.*	библиотека	библиотека, књижница	bibliothéka, bibliotéka, knihárna, knihovna
библіотекарь *m.* вивлотикарь	библиотекар	библиотекар, књижничар	bibliotekář, bibliotekar
библія *f.* библиꙗ	библиjа	библиjа, свето писмо	biblie, bibli, písmo svaté

rozwiązły, rozpustny, nieprzyzwoity	déréglé, indécent	ausgelassen, unanständig
nie mający stopnia, rangi	sans rang, sans grade	ranglos, der keinen Rang hat
niezliczony	innombrable, infini	unzählbar, zahllos
pozbawiony członka lub członków	privé d'un ou de plusieurs membres	eines oder mehrerer Glieder beraubt
nieczuły	privé de l'usage de ses sens, dur, insensible, impitoyable	gefuhllos, empfindungslos, unempfindlich, grausam
bez	sans	ohne
bezimienny, nie mający odzielnego nazwania	anonyme, innominé	anonym, ungenannt, namenlos
bez języka, mowy, oniemiały	sans langue, privé du don de la parole	ohne Zunge, sprachlos
bekas	la bécasse	die Schnepfe, Waldschnepfe
bekiesza, bunda, surdut zimowy	une redingote d'hiver	Bekesche *f.*, Winterüberrock *m.*
na bakier	sur le côté (du chapeau)	schief, auf einer Seite (vom Hute)
płocha, berdo, grzebień tkacki	le ros (de tisserand)	das Rindblatt, der Rindkamm
grzebieniarz	le rosetier, rotier, faiseur de ros	der Blattmacher
berdysz, bardysz	la pertuisane, hallebarde	die Partisane, Hellebarde
nad-, pobrzeżny	du rivage, riverain, côtier	Ufer
brzeg	le bord, rivage, la rive	das Ufer
urazić, urażać (ranę)	renouveler la douleur d'une plaie	den Schmerz einer Wunde erneuern
dozór	la garde, action de garder	das Hüten, Bewahren
troskliwy, ostrożny, oszczędny	soigneux, économe	schonend, sparsam
brzeza	le bouleau	die Birke, der Birkenbaum
brzezina	la boulaie	der Birkenwald
maśluk, koźlak brzozowy, hubka żagiew	le mousseron (champignon)	der Birkenschwamm, Birkenpilz
(sok brzozowy) oskoła	le suc de bouleau	das Birkenwasser, der Birkensaft
kwiecień	ancien nom du mois d'avril	der Aprilmonat
brzemienna, w ciąży, przy nadziei	enceinte, grosse	schwanger
ciąża	la grossesse, gestation	die Schwangerschaft
zachodzić w ciążę, być przy nadziei	devenir ou être enceinte	schwanger werden
kora brzozy (łyko)	écorce *f.* de bouleau	die obere Birkenrinde
plecionka z łyka	vase revêtu d'écorce de bouleau	aus Birkenrinde beflochtenes Gefäss
strzéc, chować, uważać	garder, conserver	huten, bewahren
waga cztérystu funtów	le poids de dix poudes	das Gewicht von vierhundert Pfund
barłog	la tanière (de l'ours)	das Lager (des Bären)
goleń	le tibia, os de la jambe	das Schienbein
beserman, bisurman, bisurmanin	mahométan, mécréant	Mahomedaner, der Ungläubige
rozmowa, zabawa, towarzystwo	entretien *m.*, conversation *f.*, société, assemblée *f.*	Gespräch *n.*, Unterhaltung, Gesellschaft
altana, stołek	le berceau, kiosque, la gloriette	die Laube, das Lusthäuschen
rozmawiać, bawić się	converser, s'entretenir	sich unterhalten
kaznodzieja	un auteur de méditations	der Lehrer, Prediger
odzież tatarska	l'habit de dessous des Tartares	ein kurzer Halbrock
biblioteka	la bibliothèque	die Bibliothek, der Büchersaal
bibliotekarz	le bibliothécaire	der Bibliothekar
biblja, pismo święte	la bible, les saintes écritures	die Bibel, heilige Schrift

билетъ *m.*	билет, книжка	билет, цедуља	bilet (biliet), lístek
билліонъ *m.*	билион	билион	billión, bilión
биллонъ *m.*	мѣдна пара	ситан новац, новац бакарни	měděný peníz, drobný peníz
било *n.* било	тискало за масло, клепало	тисак у млину за уље, клатно, звечак	lis, klády, vybijáky v olejně, pres olejný, klepadlo, palička
бинтовать *v.*	завивам, повивам, връзвам	повезати, завити	zavázati, obvázati, obvinouti, zafačovati ránu
бинтъ *m.*	повој, подвезка	завој	obvazek, obvázka, obvazadlo obinadlo (obvinadlo), fáč
биржа *f.*	борса	кеса	bursa
бирка *f.*	рабош	рабош	vrub, vrubné dřevo
бирюза *f.*	бирјуза	туркоаз (драги камен плавкасте боје)	turkus
бирючъ *m.* бирючь	телалин	телал, викач	biřic, hlasatel, provolavatel
бисерина *f.*	бисер	ђинђува, перла	nepravá, dělaná, sklená perla, sklený koral
бисеръ *m.* бисеръ	зрънца от стъкло; маргар	ђинђуве, перле; бисер	perly sklené, nepravé; perly
битва *f.*	битва, бој, војна, бијене, дженк	бој	bitva
битка *f.*	бут, бухалка	маљица, чекић	tlouk, palice, kyj
битокъ *m.*	чук	чекић, тучак	klepadlo, pist
бить *f.*	тънък лист от злато, сребро	танка лиска златна или сребрна	plátek stříbrný neb zlatý, rozploštěný drát stříbrný nebo zlatý
бить, бивать *v.* бити	бија, бивам, бъхтја, бъхтѣвам, ударѣм, чукам, клепја	бити, ударати	biti, bíjeti, bívati, bíjívati
битьё, битіе *n.* битие, биение	бијене, бъхтене, бој, удрѣне	бијење	bití
бичевать *v.*	бија с бич	бичем тући, камџијати	bičovati
бичъ *m.* бичь	бич, камшик, камджик	бич, камџија	bič
біеніе *n.* биение	бијене, бъхтене, бој, удрѣне	бијење, куцање	bití, tlučení
благій, благой *adj.* благъ	благ, добър, тих, кротък	благ, добар, блажен	blahý, šťastný, blažený, dobrý
благо *n.* благо	благо, добро, имане, имот	благо, богатство, интерес	blaho
благовидный *adj.* благовидьнъ	хубав, лѣп	леп, прикладан, привидан, тобожњи	libé tvářnosti, sličný, hezký
благоволеніе *n.* благоволение	обич	наклоност, благовољење, благодарност	laskavosť, příznivosť, blahovolnosť, vděčnosť
благоволитъ *v.* благоволити	благоволен съм	благоволети, наклоњен бити	ráčiti, laskavým, milostivým, blahovolným býti, příznivým býti
благовоніе *n.* благовоние	добра миризма, дъх	аромат, фини мирис	příjemná, líbezná vůne
благовоспитанный *adj.*	добрѣ отхранен	добро васпитан	dobře vychovaný
благовременный *adj.* благоврѣменьнъ	кој то је в згодно врѣме	на време, у своје доба, у своје време, у год	příhodný, nálezitý, pravý (o čase) včasný
благовѣріе *n.* благовѣрие	православност	правоверје	pravá víra, pravověrnosť
благовѣрный *adj.* благовѣрьнъ	православен	правоверни, благоверни	pravověrný
благовѣсти́ть, -вѣствовать *v.* благовѣстити, -вѣствовати	благовѣстјъ, благовѣстѣвам, обаждам добро нѣчто	огласити, обзнанити весео глас	dobrou, milou zprávu dáti, dávati neb zvěstovati, blahověstiti
бла́говѣстить *v.*	звънја в чръкова	звонити на литурђију, службу	zvoniti ke mši
благовѣстіе *n.* благовѣстие	обаждане добро нѣшто, евангелје	добар глас, јеванђелска наука	blahá, dobrá, milá zpráva, blahověstí, evangelium, zvěstování evangelia
благовѣстъ *m.*	да звънја в чръкова	звоњење на службу божју, црквено звоно	zvonění na službu Boží, ke službám Božím, zvon mešní, zvon, kterým se na mši zvoní
благовѣщеніе *n.* благовѣштение	обаждане добро нѣшто	оглашивање, обзнањивање добра гласа	zvěstování blahé, dobré zprávy
благоговѣніе *n.* благоговѣние	голѣм почет, тими, почест	смерност, поштовање	nábožnosť, úcta, uctivosť
благоговѣть *v.* благоговѣти	тврђдѣ почитам	указивати коме смиреност и поштовање	česť někomu vzdávati, úctu někomu činiti, prokazovati, uctivosť k někomu na jevo dávati

bilet	le billet, la carte	das Billet, der Zettel
biljon	le billion	die Billion
moneta zdawkowa, drobna	le billon	Kupfergeld *n.*, Scheidemünze *f.*
tłocznia, deska, w którą uderzają dla oznaczania godziny itp.	pressoir d'huilerie, battoir hagiosidère *m.*	Kelter *f.* der Oelmühle, Kloppel *m.*
bandażować	bander, mettre un bandage	verbinden, eine Binde anlegen
bandaż	le bandage, ligament	die Binde, der Verband
giełda, plac	la bourse	die Börse
karb, laska karbowa	la taille, le bâton pour la taille	der Kerbstock, das Kerbholz
turkus	la turquoise	der Türkis
herold	le hérault, crieur public	der Herold
paciorka	le grain de verre	die Glaskoralle, Glasperle
paciorki; perły	les grains *m.* de verre; les perles *f.*	die Glaskorallen; Perlen
bitwa	le combat, la bataille	die Schlacht, das Treffen
kostka	le battoir	der Schlägel
serce, młotek	le maillet	der Klöppel
lama	la lame, fil *m.* d'or ou d'argent battu	der Gold- oder Silberlahn
bić	battre, frapper	schlagen
bicie	action de battre ou de frapper	das Schlagen
biczować	fouetter, flageller	geisseln, peitschen
bicz	le fouet	die Peitsche
bicie	le battement, la palpitation	das Schlagen, Klopfen
dobry, błogi	bon, heureux, bienheureux, utile	gut, gütig, selig
dobro	le bien, intérêt	das Gut, Wohl
piękny, przystojny, pozorny	beau, avenant	wohl aussehend
życzliwość, wdzięczność	bienveillance, affection, gratitude	die Gewogenheit, Dankbarkeit
raczyć, sprzyjać, dobrze życzyć, być życzliwym	daigner, vouloir bien, avoir la bonté	geruhen, würdigen, die Gnade haben
woń, zapach, wonność	bonne odeur *f.*, parfum, aromate *m.*	der Wohlgeruch
dobrze wychowany	bien élevé	wohl erzogen
dogodny, wygodny	opportun	gelegen, bequem
prawowierność	la vraie croyance, orthodoxie	die Rechtgläubigkeit
prawowierny	vrai croyant, orthodoxe	rechtgläubig
zwiastować coś dobrego	annoncer une bonne nouvelle	eine frohe Botschaft bringen
dzwonić na mszę	sonner la messe	zur Messe läuten
wieść pomyślna, dobra nowina, nauka słowa bożego, ewanielja	bonne nouvelle, doctrine évangélique	gute Nachricht, evangelische Lehre *f.*
dzwonienie na mszę, dzwónek mszalny	action de sonner le service divin, la cloche de la messe	das Läuten zum Gottesdienst, die Messglocke
zwiastowanie dobrych wiadomości	annonce d'une bonne nouvelle	Verkündigung einer guten Nachricht
uszanowanie, cześć, hołd	vénération *f.*, respect, hommage *m.*	die Andacht, Ehrerbietung
składać uszanowanie	vénérer, révérer	seine Ehrfurcht bezeigen

благодарить, -дарствовать *v.* благодарити, -дарьствовати	благодарја, благодарѣвам, хвалја, захвалѣм, захвалја, сполавѣм (сполај ти, исполат)	благодарити, захвалити	děkovati někomu za něco, díky vzdáti, vzdávati
благодарность *f.* -дарство *n.* благодарьствие, -дарьство	благодарност, хвала	благодарност, захвалност	vděčnosť
благодарный *adj.* благодарьнъ	благодарен	благодаран, захвалан	vděčný
благодарственный *adj.* благодарьствьнъ, -дарьстьнъ	на благодарност, благодарен	захвалан, чим се захваљује, благодари	děkovný
благодатный *adj.* благодатьнъ, благодѣтьнъ	благодатен	благодатан, благодетан	blahodatný, blahodějný
благодать *f.* благодать, -дѣть	дарба, добрина, благодат, благословене; благоволене; добродѣјане; спор; див авран	благодат; милост, љубав; доброчинство; изобиље; *gratiola officinalis*	milosť Boží, požehnání; blahovolnosť, laskavosť, příznivosť, dobrodiní; hojnosť; konitrud
благоденствіе *n.* благодьньствие, -дьньство	благоденство	напредак, срећа	blaho, blahobyt, blahobytnosť
благодушіе *n.* благодоушие	кроткост	кротост	dobrotivosť, dobromyslnosť, dobrosrdečnosť
благодѣтель *m.* благодѣтель, -датель	добродѣтел	доброчинац, добротвор	dobrodince, dobrodějce, dobrodinec
благодѣтельный *adj.* благодѣтельнъ, -дательнъ	благодѣтелен	добротворан	blahodějný, dobrodějný, dobročinný
благодѣтельствовать *v.* благодѣтельствовати	благодѣтелен съм	чинити добро	dobročiniti, dobročinným, blahodějným býti
благодѣяніе *n.* благодѣяние	добрина, да съм добродѣтелен	доброчинство, добротворство	dobrodiní
благозвучіе, *n.*, благозвучность *f.*	хармонија	хармонија, благогласје	libozvučnosť, blahozvučnosť
благолѣпіе *n.* благолѣпие	хубост, лѣпота	лепота, сјајност, дивота, дивотност	krása, sličnosť, líbeznosť, lepota, velikolepost
благонадежный *adj.* благонадеждьнъ	кој то има добра надежба	наде пун	nadějný, blahonadějný, dobré naděje
благонамѣренный *adj.*	кој то добрѣ мисли	добронамеран	dobře smýšlející, dobrého mínění neb úmyslu
благонравіе *n.* благонравие	добри нърави	поштено, чисто живљење	dobré, počestné mravy *pl.*, mravnosť (blahomraví), blahomravnosť
благообразіе *n.* благообразие	хубост	лепота	pěkná tvárnosť, pěkná postava, sličnosť, krasa
благополучіе *n.* благополоучие	блаженство, чест, бахт, късмет	срећа	zdar, štěstí, blaho
благопоспѣшествовать *v.* благопоспѣшьствовати, -спѣшити	помагам	помагати, бити на руци	pomáhati, podporovati, příspívati k něčemu
благоприличіе *n.*	приличност	уљудност, хармонија, складност у животу	slušné chování, slušnosť
благопристойный *adj.*	приличен	пристојан, пристао, складан	slušný, hodný, náležitý
благопріятный *adj.*	благопријетен	угодан, наклоњен, повољан	příznivý, laskavý
благопріятствовать *v.* благопримати	благопријетен съм	закриљавати, с милошћу наклоњен бити	přízeň a lásku k někomu míti, na jevo dávati, příznivým, laskavým k někomu býti
благоразсудить *v.*	одобрѣвам	наћи за добро, судити како ваља	za dobré uznati, uznávati
благоразуміе *n.* благоразоумие	ум, мъдрост	мудрост, увиђавност	rozumnosť, bystrý rozum, vtipnosť, moudrosť
благорасположеніе *n.*	благосклоност	добро расположење, наклоњеност, наклоност	příznivosť, laskavosť, ochotnosť, blahovolnosť
благорастворенный *adj.* благорастворенъ	здрав	здрав	čistý, zdravý

dziękować	remercier, rendre grâces	danken, sich bedanken
wdzięczność	gratitude, reconnaissance *f.*	die Dankbarkeit
wdzięczny	reconnaissant	dankbar, erkenntlich
dziękczynny	d'actions de grâces	Dank-
pomyślny, błogosławiony, łaski pełny	qui procure le bonheur, comblé de bénédictions, béni	Glück bringend, gesegnet, holdselig
błogosławieństwo; życzliwość; dobrodziejstwo; obfitość; konitrud	grâce divine, bénédiction; bienveillance *f.*; bienfait *m.*; abondance *f.*; la gratiole	Segen *m.*; Gewogenheit; Wohlthat *f.*; Ueberfluss *m.*; Gnadenkraut *n.*
pomyślność, powodzenie	la prospérité	Wohlfahrt *f.*, Wohlergehen *n.*
łagodność	bénignité, débonnaireté, mansuétude *f.*	die Sanftmuth, Gutmüthigkeit
dobrodziey	bienfaiteur	Wohlthäter
dobroczynny	bienfaisant	wohlthätig
dobrzeczynić, dobrodziejstwa wyświadczać	faire du bien	wohlthun
dobrodziejstwo	le bienfait, la grâce, faveur	die Wohlthat
harmonja, dźwięk	harmonie, euphonie *f.*	der Wohllaut, Wohlklang
piękność, wytworność, okazałość, świetność	la beauté, élégance, magnificence	die Schönheit, Pracht
pełen nadziei, pewny, niezawodny, w dobréj myśli, dobrym zamiarze	plein d'espérance, sûr, sur qui l'on peut compter	hoffnungsvoll, zuverlässig, sicher gewiss
dobrze myślący, w dobrym zamiarze	bien intentionné, fait avec une bonne intention	wohlgesinnt, wohlmeinend
obyczajność, skromność	bonnes mœurs, pureté de mœurs *f.*	die Sittsamkeit
piękność	belle figure, beauté *f.*	die Schönheit
pomyślność, szczęście	le bonheur, la félicité	das Glück, die Wohlfahrt
pomagać, wspierać	aider, avancer	helfen, beistehen, beitragen
przyzwoitość	bonnes convenances *f.*	die Schicklichkeit
przyzwoity	bienséant, décent	anständig, wohlanständig
życzliwy, przychylny, przyjaźny	propice, favorable	günstig, geneigt
sprzyjać, być przychylnym	favoriser, être favorable	begünstigen, günstig sein
uważać za dobre	trouver bon, juger à propos	gut finden, für gut halten
roztropność	la prudence, sagesse	die Klugheit, Einsicht
życzliwość, przychylność	bonne disposition, bienveillance *f.*	die Gewogenheit
zdrowy	salubre	gesund

благородіе *n.* благородиє	благородство	племићство, племенитост	urozenosť, blahorodnosť, rod šlechetný
благородный *adj.* благородьнъ	благороден	племенит	blahorodný, blahorozený, šlechetný
благородство *n.* благородьство	благородство	племићски сталеж, племенитост	blahorodství, blahorodnosť, šlechtictví, stav šlechtický
благосклонный *adj.*	благопријетен	наклоњен, милостив	blahosklonný, příznivý, laskavý
благословеніе *n.* благословениє, -словешениє	благослов, благословене	благослов	blahoslavení, dobrořečení, žehnání
благословлять, -словить *v.* благословити, -славлıати	благославѣм, благословѣвам	благосиљати	dobrořečiti, blahoslaviti, žehnati, požehnati
благосостояніе *n.*	блаженство	благостање, напредак	blaho, blahobyt
благотвореніе *n.* благотворениє	добродѣтелност	доброчинство	blahotvoření, dobročinění
благотворитель *m.*	добродѣтел	добротвор, доброчинац	blahotvorce
благотворительность *f.*	добродѣтелност	добротворност, доброчиност	blahotvornosť
благотворительный *adj.*	добродѣтелен	добротворан, доброчин	blahotvorný, dobročinný
благотворить *v.* благотворити	добродѣтелен съм	чинити добро	blahotvořiti, blaze působiti, dobročiniti
благотворный *adj.* благотворивъ	добродѣтелен	добротворан	blahotvorný
благоугождать, -годить *v.* благооугодити, -оугаждати	угождам	угађати	líbiti se, zalíbiti se
благоусмотрѣніе *n.*	съд	суд, одлука	úsudek, úvaha, mínění
благоустройство *n.*	добър ред	добра уредба, добар ред, прикладност	náležitý pořádek, spořádanosť, pořádnosť
благоуханіе *n.* благожханиє	добра миризма, душене	благ, пријатан мирис	líbezná vůně
благоухать *v.* благожхати	имам добра миризма, добрѣ мирисам, душа	пријатно мирисати	libě, líbezně voněti
благоучрежденный *adj.*	кој то је в добър ред	добро уређен	příhodně, vhodně, náležitě zařízený
благочестивый, -честный *adj.* благочьстивъ, благочьстивьнъ	благочестив, побожен	благочастив, побожан, смеран	bohabojný, pobožný
благочестіе *n.* благочьстиє	побожност	побожност, благочастивост	pobožnosť, bohabojnosť
благочиніе *n.* благочиниє, -чиньство	добър ред	пристојност, прикладност	náležitý pořádek
благочинный *adj.* благочиньнъ	кој то је в добър ред	прикладан, пристојан	pořádný, slušný
блаженный *adj.* блаженъ	блажен, честит	блажен, срећан	blažený
блаженство *n.* блаженьство	блаженство, богуване, добруване	блаженство, срећа	blaženství, blaženstvo
блаженствовать *v.* блаженьствовати	богувам, добрувам	срећно живети, благовати	blaze žíti, blaženým býti
блажить *v.* блажити	блажа, хвалја; лудувам, не мирувам, бѣснѣја, бѣсувам	славити, хвалити; ветар капом терати, ђаволити, лудовати	blažiti, blahoslaviti, blaženým nazývati, za blaženého prohlašovati, chváliti, velebiti; dováděti, laškovati, šašky tropiti
блажной, блажливый *adj.*	луд, немирен, бѣсен	обесан, обестан, враголаст, несташан	svévolný, dovádivý, rozpustilý
блажь *f.*	лудост	враголије, лудовање	dovádění, laškování, šašky
бланкъ *m.*	празно мѣсто	празно место на писаној хартији	prázdné (nepopsané) místo, zůstavené v nějakém spisu
блевать *v.* бльвати, блювати	блъвам, бљувам, блъвувам, блъвнувам	бљувати, повраћати	blíti, blívati
блёвка *f.*	залаг	мамац	vnada, nástraha, návnada
блевотина *f.* бльвотина	блъвоч, блъвотина, бљувотина	бљувотина	blivotina, blivanina
блёклый *adj.*	кој то је вѣхнъл, кој то блѣднѣје	увео, опао, избелео	zvadlý, vybledlý (o barvách)
блёкнуть *v.*	вѣхна	увенути, опасти	vadnouti, zvadnouti, vybledouti (o barvách)
блескъ *m.* блѣскъ	блѣсък	сјајност, блесак, блистање	blesk, lesk, bleskot

szlachectwo	la noblesse	der Adel
szlachecki, wielmożny	noble	adelig
szlachectwo, szlachetność, dostojność	la noblesse	der Adelstand
życzliwy, przychylny	bienveillant, affectueux	gewogen, günstig, geneigt
błogosławieństwo, zezwolenie	la bénédiction	der Segen
błogosławić	bénir, donner la bénédiction	segnen, den Segen sprechen
pomyślność, dobry byt	le bien-être, la prospérité	der Wohlstand, das Wohl
dobrodziejstwo	le bienfait	die Wohlthat
dobrodziej, dobroczyńca	bienfaiteur	Wohlthäter
dobroczynność	la bienfaisance	die Wohlthätigkeit
dobroczynny	bienfaisant, charitable	wohlthätig, mildthätig
być dobroczynnym	faire du bien	Gutes thun
dobroczynny, pokrzepiający	bienfaisant	wohlthätig, erquickend
raczyć	condescendre	wohlgefällig sein
orzeczenie	le jugement, la décision	das Gutachten
dobry porządek	bon ordre, bonne disposition	die gute Ordnung, Einrichtung
woń, zapach	le parfum	der Wohlgeruch
wonieć, pachnąć	exhaler des parfums	wohl riechen
dobrze urządzony	bien organisé, bien arrangé	wohl eingerichtet
bogobojny, pobożny	pieux, religieux	gottesfürchtig, fromm
pobożność, bogobojność	la piété, dévotion	die Gottesfurcht, Frömmigkeit
dobry porządek, przyzwoitość	le bon ordre	die gute Ordnung
przyzwoity	décent, bienséant	anständig, bescheiden
szczęśliwy, uszczęśliwiony	heureux, glorieux	glücklich, selig, glückselig
szczęśliwość, szczęście, pomyślność	le bonheur, la félicité, béatitude	das Glück, die Wohlfahrt
być szczęśliwym	jouir du bonheur	glücklich sein
wielbić, sławić, wysławiać; swawolić, być swawolnym, rozpustnym	glorifier, louer, célébrer; faire des folies, polissonner, folâtrer	rühmen, preisen; unruhig sein, muthwillig sein
swawolny, rozpustny	pétulant, folâtre	muthwillig, unruhig
brednia, niedorzeczność, głupstwo	les folies, extravagances, la mutinerie	die Possen *pl.*, das dumme Zeug
blank	place laissée en blanc dans un écrit	in Blanko gelassene Stelle
womitować, rzygać	vomir, rendre	brechen, sich erbrechen
ponęta, przynęta	une amorce, un appât	der Köder
womity	les matières vomies	das Erbrechen, Ausgebrochene
zwiędły, spłowiały, spełzły	flétri, fané, décoloré	verwelkt, verschossen, verbleicht
więdnieć, płowieć, pełznąć	se flétrir, se faner, se ternir	verwelken, verschiessen
blask, świetność	le lustre, éclat, la splendeur	der Glanz, Schimmer

блестѣть, блистать, блеснуть *v.* БЛЬСТѢТИ, БЛЬШТАТИ, БЛЬСНѪТИ, БЛИСКАТИ	блѣштѣја се, блъшта, блъснувам, блѣсна, лъсна, лъсна се	сијати се, блистати, варнице сипати	blyštěti se, lesknouti se
блеяніе *f.* БЛѢꙗНИѤ	блѣјане	блејање	blekání, blekotání
блеять *v.* БЛѢꙗТИ	блѣја, блѣјвам, блѣјнувам	блејати	blekati, bleknouti
ближній *adj.* БЛИЖЬНЬ	ближен; пријател, роднина; близен, близък, наколен	близак; пријатељ, рођак; ближњи	blízký, sousedící; přítel, příbuzný; blížní
близкій *adj.* БЛИЗЪКЪ	близък; роднина; обичлив	близак; сродан; наклоњен	blízký, sousedící; příbuzný; milec, oblíbenec, milostník
близлежащій *adj.* БЛИЗЪ ЛЕЖѪ	близък	близак, у суседству, пограничан	na blízku ležící, sousední, mezující nebo hraničící, vedlejší
близнецъ *m.* БЛИЗНЬЦЬ	близнак, близне	близанац	blížnec, blíženec, blížně
близорукій *adj.*	късоглед	кратковид	krátkozraký
близость, близь *f.*	близота	близина, близост, суседство	blízkosť
близъ *praep.* БЛИЗЬ	близо, близичко	близу	blízko, na blízku
блинникъ *m.*	кој то прави млини	лепињар, колачар	prodavatel, prodavač blínkův neb lihancův
блинния *f.*	де то се правът млини	пекарница за лепиње, колаче, лепињарница, колачарница	místo, kde se blínky neb lihance dělají (pekou) anebo prodávají
блинчатый *adj.*	пълн от млини	лепињаст, као лепиња, као колач, пун лепиња	blínky neb lihancemi nadívaný
блинъ *n.* БЛИНЪ	млин	лепиња, колач	blínek, lihanec
блистаніе *n.* БЛИСКАНИѤ, БЛИСЦАНИѤ, БЛИСТАНИѤ	блъскане, блѣскане, лъскане, блъштене, лъштене	блистање, сјајност	blyštění, lesknutí, lesk, jiskření, blyskotání
блистательный *adj.*	лъскав, свѣтлив, кој то се блъшти	сјајан, величанствен, диван	blýskavý, skvějící se, lesknoucí se, skvělý, spanilý
блистать, блестѣть *v.* БЛЬСТѢТИ, БЛИСТАТИ	блъска се, блъшти, блъшти се, блѣштѣје се, лъшти, лъска се	блистати се, сијати, сјати, сјајати се, светлити се	blyštěti se, lesknouti se, skvíti se, jiskřiti se
блокада *f.*	блокада	блокада	blokada, obklíčení
блокировать *v.*	блокирувам	блоковати, блокирати	obklíčiti, obstoupiti
блокъ *m.*	скребец, елемија	клада, чекрк	skřipec
блонда *f.*	златокоса, жлътокоса, чръвеникава	плавокос, плавша, плавокоса, плавојка	blonda
блондинъ *m.*	златокос, жлътокос, чръвеникав	плавокос, плавша, плавокоса, плавојка	bělavé vlasy mající, blondýn blondýnka
блоха *f.* БЛЪХА	блъха	буха	blecha
блошка *f.*	портулак	тушт, тушац	kuří noha
блошникъ *m.*	папрат	папрат	kapradí
блудить *v.* БЛѪДИТИ	скитам се, обикалѣм се; вшутѣвам се; мрьсувам	тумарати, скитати се; шалити се, лакрдијати; курвати се	blouditi, loudati se, toulati se; dováděti, šašky strojiti, šaškovati; smilstvo páchati, smilniti
блудливый *adj.*	бѣсен, немирен, луд	несташан, ветрогоњаст, сулуд	bludlivý, rozbujnělý, hejřivý, prostopášný, pošetilý
блудни *f. plur.*	бѣснотија, лудост	ђаволије, враголије, ветрогоњство	hejření, prostopášnosti
блудникъ *m.*, блудница *f.* БЛѪДЬНИКЪ	курварин, курвар, курва	курвар, курва	smilník, kurevník, smilnice, kurva
блудный *adj.* БЛѪДЬНЪ	развратен, пиклјо	распустан, расипљив, трошљив	bludný, scestný, nepořádný, marnotratný, necudný, smilný
блудодѣяніе *n.* БЛѪДОДѢꙗНИѤ	курварство	курварство	smilstvo, cizoložnictví, cizoložství, kurevství
блудъ *m.* БЛѪДЪ	курварство	курварство, распусност	necudnosť, smilstvo, kurevství
блуждать *v.* БЛѪЖДАВАТИ	скитам се, обикалѣм се	скитати се, тумарати	blouditi, loudati se, toulati se
блѣдноалый *adj.*	блѣдочръвен	руменкаст, црвенкаст	bledočervený, z bleda červený
блѣдноголубой *adj.*	блѣдосин	плавкаст	světlomodrý
блѣднозелёный *adj.*	блѣдозелен	зеленкаст	bledozelený
блѣднолицый *adj.*	блѣд, блѣден	бледолик	bledolící, bledého líce
блѣдный *adj.* БЛѢДЬНЪ	блѣд, блѣден, сур	блед	bledý

błyszczeć, lśnić się, połyskiwać	briller, luire, reluire, resplendir, étinceler	glänzen, schimmern, strahlen, funkeln, blitzen
bek, beczenie	le bêlement	das Blöken
beczeć	bêler	blöken
blizki, ościenny, sąsiedni; przyjaciel krewny; bliźni	proche, voisin; parent, un ami, allié; le prochain	nahe, benachbart; der Freund, Verwandte; der Nächste
blizki; krewny; ulubieniec, faworyt	proche, voisin; parent; favori	nahe; verwandt; der Günstling
poblizki, sąsiedni	voisin, adjacent, attenant	nahe, angrenzend
bliźnię, bliźniak	un jumeau	der Zwilling
krotkowidzący blizkość, sąsiedztwo	myope, qui a la vue courte la proximité, le voisinage	kurzsichtig die Nähe, Nachbarschaft
blizko	près de, auprès de	nahe bei
przedający pączki, naleśniki	vendeur de flans	Fladenbäcker
miejsce gdzie sprzedają naleśniki, pączki	le lieu où l'on fait et vend des flans	die Fladenbäckerei
nadziany pączkami	farci de crêpes	mit Fladen gefüllt
pączek, naleśnik	le flan, la crêpe	der Fladen, Pfannkuchen
blask	l'éclat *m.*, la scintillation	der Glanz, Schimmer
świetny, przepyszny, wspaniały	éclatant, brillant, splendide	glänzend, prächtig, herrlich
błyszczeć	briller, luire, reluire, resplendir, étinceler	glänzen, schimmern, strahlen, funkeln, blitzen
blokada, obsaczenie obsaczać kluba, blok blondyna	le blocus bloquer une poulie la blonde	die Blockade blockiren, einschliessen der Kloben, Block, die Blockrolle die Blonde
blondyn, jasnowłosy	un blond, blondin	Blondin
pchła	la puce	der Floh
portulaka, kurza noga, tłustosz paproć błąkać się, błądzić, swawolić, płatać figle; kurwić się	le pourpier la fougère errer, aller çà et là; faire des folies, polissonner, folâtrer; paillarder	der Portulak das Farnkraut herumschweifen; Possen treiben, scherzen; huren
swawolny, rozpustny, błazeński	polisson, folâtre	muthwillig, albern
pustota, figle	les polissonneries, folies *f.*	die muthwilligen Streiche *pl.*
nierządnik, kurwiarz, nierządnica, kurwa	fornicateur, -trice	der Hurer, die Hure
nierządny, wszeteczny, rozpustny	débauché, déréglé	verschwenderisch, unzüchtig
nierząd, cudzołóztwo	l'adultère *m.*, la fornication	der Ehebruch, die Hurerei
nierząd	la fornication, paillardise	die Hurerei, Unzucht
błąkać się, błądzić	errer, aller çà et là	herumschweifen, irren
czerwoniawy niebieskawy zielonawy	d'un rouge pâle d'un bleu pâle d'un vert pâle	blassroth blasshellblau blassgrün
blady blady	d'un visage pâle, blême pâle, blême, blafard	blass von Gesicht blass, bleich

блѣднѣть *v.* блѣдѣти	блѣднѣја, ставам блѣден	бледети	blednouti
блюдечко *n.* блюдьце	съдина	тањирић, чанчић	miska, misečka
блюдо *n.* блюдо, блюдъ	паница, съдина	чинија, тањир, чанак	mísa, miska
блюдолизничать *v.*	паницолиз съм	чанколиз бити	lízati mísy, žíti na fatku, náchlebničiti
блюдолизъ *m.*	паницолиз	чанколиз	misoliz, cizopásek, náchlebník fatkář
блюсти, блюдать *v.* блюсти, блюдати	варді̂а, пазја	чувати, мотрити	hlídati, opatrovati, pozorovati
блюститель *m.* блюститель, блюстель	кој то варди, пази	чувар, надзорник	hlídač, opatrovatel, pozorovatel, dozorce
блющъ, плющъ *m.* блюштъ	бръшлѣн, бръшел	бљушт, бршљан	břečťan
бо *conj. slov.* бо	заштото	јере, јер, јербо	neb, neboť
бобовидный *adj.*	като боб, вариво	мехунаст	bobu podobný, luskovitý
бобовикъ *m.*	стебло на боб	бобов струк, бобовина	lodyka bobová, sloupek bobový
бобовина *f.*	боб	боб	bob, bobová bylina
бобръ, бобёръ *m.* бобръ	бобър; видра; боброво мъдо	дабар; видра; даброва маст	bobr; vydra; bobrový stroj
бобъ *m.*	боб (фасул, бакла)	боб	bob
бобыль *m.*	селенец без земја; сиромах	сељак бескућник, безвоник; голаћ	vesničan, nemající pozemnosti; chuďas
богадѣленный, богадѣлный *adj.* богадѣльнъ	на болница	просјачке или сиротињске куће	náležitý k domu pro chudé
богадѣльникъ *m.*	кој то је в болница	сиромах, који је у просјачкој или сиротињској кући	nuzný v domu pro chudé
богадѣльня *f.*	болница	сиротињска кућа	dům pro chudé
богатей, богатина *m.* богатина	богат, имотен челѣк	богаташ, богаташица	boháč, bohatec
богатство *n.* богатьствиѥ, богатьство	богатство, имане, имот	богатство	bohatství
богатый *adj.* богатъ	богат, имотен, имовит	богат, изобилан, обилат	bohatý, hojný, skvostný
богатырство *n.*	јунаштво	јунаштво	hrdinství, rekovství
богатырь *m.*	јунак	јунак, витез	bohatýr, hrdina, rek
богатѣть *v.* богатѣти	богатѣја, ставам богат	богатити се, тећи	bohatěti, bohatnouti
богачъ *m.*	богат, имотен челѣк, спорен, богатница	богаташ	boháč
богиня *f.* богъіни	богинја, божица	богиња	bohyně
богоборецъ, -борникъ *m.* богоборьць, -борьникъ	богоборец	безбожник	Bohu odporný, odporující, bezbožník
богобоязливы, -боязненный *adj.* богобоıазнивъ, -боıазньнъ	богобојазлив	који се боји Бога, богобојажљив	bohabojný
боговдохновенный *adj.* богодъхновенъ	от бог вдъхнът	надахнут, задахнут Богом или божанством	Bohem nadšený, nadchnutý
боговидецъ *m.* боговидьцъ	кој то је бога видѣл	боговидац, који је видео Бога	bohovid, bohovidec
боголюбивый *adj.* боголюбивъ, -любъ	богољубив	богољубив	bohamilovný
богоматерь *f.* богомати	мати божија, божија мајка	Богородица, мати или мајка божја	máti boží, matka boží
богомерзкій *adj.* богомръзъкъ, богомръзьнъ	безбожен	безбожан, поган, безакон	bezbožný
богомолецъ, -мольникъ, -мольщикъ *m.* богомольць, -моль	богомолец; хаджија	богомољац; хаџија	Bohu se modlící, modlitebník, modlitel; poutník
богомоліе, богомольство *n.*	молитва; пътуване за божи гроб	молитва, богомоља; хаџилук	modlení, modlitba; pouť
богомолъ *m.*	нѣкакъв скакалец	инсекат *mantis religiosa*	kudlanka (rod kobylek polních)

bledniеć	pâlir, blêmir, se ternir	blass werden, bleich werden
miseczka	la scutelle	das Schüsselchen
półmisek, miska	le plat	die Schüssel
być pieczeniarzem, pasożytem	écornifler, piquer l'assiette	schmarotzen
pieczeniarz, pasibrzuch, pasożyt	le parasite, pique-assiette	der Schmarotzer, Tellerlecker
strzéc, przestrzegać, uważać, pilnować,	garder, observer, conserver, veiller sur	hüten, beobachten
nadzorca, dozorca, strażnik	le gardien, inspecteur	Aufseher, Wächter
bluszcz	le lierre	der Epheu, Eppich
bo, bowiem, ponieważ	car, parce que, puisque	denn, weil
strączkowy (groszkowy, łupinowy)	légumineux	hulsenartig, Hulsen-
bobowina, badyl bobowy	la tige de fèves	der Bohnenstengel
bób	la plante qui produit la fève	die Bohnenpflanze
bóbr; wydra; bobrowy strój	le castor; la loutre; le castoréum	der Biber; die Otter, Flussotter, Fischotter; das Bibergeil, Biberschmalz
bób	la fève	die Bohne, Bohnenpflanze
komornik, kątnik; chudak	paysan qui n'a pas de terre; un pauvre diable	Bauer ohne Land; ein blutarmer Mensch
z domu ubogich	d'hospice	zum Armenhause gehörig
z domu ubogich	le pauvre d'un hospice	der Arme im Armenhause
dóm ubogich	hospice, hôtel-Dieu *m.*	das Armenhaus
bogacz	un richard, capitaliste	ein reicher Mann
bogactwo	la richesse, opulence	der Reichthum
bogaty, obfity, wystawny, okazały	riche, opulent, abondant, magnifique	reich, reichlich, überflüssig, prächtig
bohatyrstwo	la valeur, l'héroïsme *m.*	der Heldenmuth, das Ritterthum
bohatyr	héros, preux *m.*	der Held, Ritter
bogacieć	s'enrichir	reich werden, sich bereichern
bogacz	un richard	reicher Mann
bogini, boginia	une déesse	eine Göttin
bezbożnik	un impie	der Gottlose
bogobojny	craignant Dieu, pieux	gottesfürchtig, fromm
natchniony od boga	inspiré de la Divinité	von Gott begeistert, eingegeben
ten kto boga oglądał	celui qui a vu Dieu	der Gott gesehen hat
miłujący boga	pénétré de l'amour de Dieu	Gott liebend
bogarodzica	la mère de Dieu, sainte Vierge	die Mutter Gottes, heilige Jungfrau
bezbożny	impie, sacrilège	gottlos, ruchlos
modlący się; pielgrzym	celui qui prie Dieu; pélerin	Beter; Pilgrim *m.*, Pilger, Wallfahrer
modlenie się, modlitwa; pielgrzymka	la prière; le pélerinage	das Beten; die Wallfahrt
liściec	la mante	die Fangheuschrecke

богомольный *adj.*	побожен	побожан, богомољан	nábožný, pobožný, zbožný
богоненавистный *adj.*	нечъстив	безбожан, поган	Boha nenávidící
богоносецъ *m.* **богоносьць**	богоносец; събирател на милостинја	богоносац, којиБога у срцу носи; ко купи прилоге на цркву	sbožný; sběratel almužny
богоотступникъ *m.*	отстъпник, извѣрник	отпадник, безбожник	od Boha odpadlý (bohoodstupník)
богоподобный *adj.* **богоподобьнъ**	божиј	божанствен	bohupodobný
богопочитаніе *n.* **богочьстиѥ**	благочъстје	поштовање Бога	ctění, velebení Boha, klanění se Bohu
богопріимецъ *m.* **богоприимьць**	кој то је бога пријемнъл	богопримац	bohopříjemce, který Ježíše Krista na rukou nosil
богородица *f.* **богородица, -родительница**	мати божија, богородица	богородица	bohorodice, bohoroditelka, rodička boží
богородичный *adj.* **богородичьнъ**	богородичен, богородичин	богородични (празници)	bohorodičin (svátek), (svátek) panny Marie
богословіе *n.* **богословиѥ, -словьствиѥ**	богословје, наука за бога	богословље	bohosloví, theologie
богословъ *m.* **богословъ**	богослов, кој то знаје богословје	богослов	bohoslovec, theolog
богослуженіе *n.*	вѣра, религија	служба, служба божја, литурђија	služby boží
боготворить *v.* **боготворити**	боготворја	обожавати	zbožniti, zbožňovati, nad míru ctíti někoho
богоубійца *m.* **богооубийца, -оубиньць**	богоубијец	богоубица	bohovrah
богоугодный *adj.* **богооугодьнъ**	кој то угождава Богу, богоугоден	побожан, богоугодан	bohumilý, zbožný
богохуленіе, -хульство *n.*	богохулство	хуљење Бога	rouhání se Bohu
богохульный *adj.* **богохоульнъ**	богохулен, нечъстив	богохулан	Bohu se rouhající, rouhavec
богохульствовать *v.*	хулја бога	псовати, хулити Бога	rouhati se Bohu
богочеловѣкъ *m.* **богочловѣкъ**	челѣк-бог	богочовек	Bůh člověk, bohočlověk
богоявленіе *n.* **богоявлениѥ**	богојавленје, кръштене, иордан, водици	богојављење	zjevení Páně, svátek tří králův
богъ *m.* **богъ**	бог	Бог	Bůh
бодать, боднуть *v.* **бости, бодѫ**	бода, бодна, боднувам, бодвам, бутам, дупна, муша	бости, убости роговима	bodati, bůsti, bodnouti rohami, trkati, trknouti
бодливый *adj.* **бодьливъ**	бодлив	бодљив, бодач	trkavý
бодрить *v.*	побуждам	батрити, храбрити, слободити	povzbuzovati, dodávati někomu chuti, mysli, srdce, smělosti
бодрость *f.* **бъдрость**	јакост, лјутивост, јунаштво	снага, смелост, јунаштво	bodrosť, čilosť, jarosť, svěžesť, síla, srdnatosť, smělosť
бодрствовать *v.* **бъдровати**	буден съм	будан, на опрезу бити	bdíti, býti čilým, bedlivým
бодрый, бодреный *adj.* **бъдръ, бъдрьнъ**	ококорен, буден, 'сръдчат, силен, моштен, јунашки	опрезан, смотрен, храбар, јуначан, крепак, жив	bodrý (*rectius esset*: bedrý) bedlivý, čilý, smělý, srdnatý, svěží, čerstvý, jarý, živý
боевой *adj.*	кој то је за битва	бојни, убојни	bojový, bojovní
боецъ *m.* **боиць**	борец, пехлеван	бојник, борац	bijce, bijec, bitec, bojovník
божба *f.*	клетва	клетва, заклетва	božba, božení se, vzývaní Boha za svědka, přísaha
божескій *adj.* **божьскъ**	божиј	божји	božský
божественность *f.*	божество	божанственост	božnosť, božskosť, božská bytnost, podstata
божественный *adj.* **божьствьнъ**	божиј	божанствени	božský
божество *n.* **божьство**	божество	божанство	božství, božstvo
божиться *v.*	клъна се, заклевам се	клети се, заклињати се Богом	božiti se, vzývati Boha za svědka
божій *adj.* **божий**	божиј	божји	boží
бой *m.* **бой**	бој, битва, дженк	бој, борба	boj

nabożny	dévot, pieux	andächtig
bezbożny, nienawidzący boga	impie	der Gott hasst, gottlos
mający boga w sercu; jałmużnik, kwestarz	celui qui porte en lui Dieu; le quêteur pour l'église (avec l'image sur la poitrine)	der Gott in seinem Herzen trägt; der Almosensammler
odstępnik, odstępca	un apostat, athée	der Abtrunnige, Gotteslaugner
podobny Bogu, boski	divin, céleste	Gott ähnlich, gottlich
cześć Bogu, uwielbianie Boga	l'adoration *f.* de Dieu	die Gottesverehrung
który przyjął Chrystusa	celui qui reçut Jésus (surnom de St. Siméon)	der Christus auf seinen Händen trug
bogarodzica	la Sainte Vierge, Notre-Dame	die Mutter Gottes, die heilige Jungfrau
święto P. P. Marji	la fête de la Vierge	das Marienfest
teologja	la théologie	die Gottesgelehrtheit, Theologie
teolog	le théologien	der Gottesgelehrte, Theolog
służba boża	le culte, service divin	der Gottesdienst
ubóstwiać, wielbić	déifier, diviniser, idolâtrer	vergöttern, verehren
zabójca Boga	le déicide	der Gottesmörder
miły Bogu, nabożny, dobroczynny	pieux, méritoire	gottesfromm
bluźnierstwo, złorzeczenie	le blasphème	die Gotteslästerung
bluźnierczy	blasphématoire, profane	gotteslästerlich
bluźnić, złorzeczyć	blasphemer	fluchen und lästern
bóg-człowiek	le théantrope, homme-dieu	der Gottmensch
zjawienie pańskie, trzech króli	la manifestation de N. S., l'Epiphanie *f.*, le jour des rois	die Erscheinung Christi, Fest der Erscheinung, Dreikonigsfest *n.*
bóg	Dieu	Gott *m.*
bóść	frapper des cornes	mit Hörnern stossen
bodliwy	sujet à frapper des cornes	stössig
pokrzepiać, ośmielać, zachęcać, pobudzać	encourager, animer	aufmuntern, ermuthigen
siła, dzielność odwaga, męztwo	vigueur, verdeur, bravoure *f.*, courage *m.*	die Wachsamkeit, der Muth
czuwać, nabrać serca, odwagi	veiller, prendre courage	wachen, munter sein
czujny, dzielny, odważny, śmiały, żywy, rzeźwy	vigilant, attentif, brave. courageux, vigoureux, vert	wachsam, munter, muthig, herzhaft lebhaft
bojowy	de bataille	Schlacht-
szermierz, zapaśnik, wojownik	le lutteur, champion, gladiateur	der Fechter, Kampfer, Schlager
przysięga, zaklęcie	le jurement, juron, serment	der Schwur, die Betheuerung
boski	de Dieu, divin	gottlich
boskość	la divinité, la nature divine	die Göttlichkeit
boski	divin	gottlich, Gottes-
boskość, bóstwo	la divinité, une divinité, déité	die Göttlichkeit, eine Gottheit
zaklinać się, przysięgać	jurer, attester par serment	schworen, betheuern
boży	de Dieu, divin	gottlich, Gottes-
bój, bitwa, walka	le combat, la bataille, mêlée	Schlacht *f.*, Kampf

бойбаба *f.*	баба де то се кара, прѣпирлива, прѣпирачка	нaџак-баба	vadivá, nezbedná ženština, svárlivá, ostudná baba
бойкій *adj.*	пъргав, буден	хитар, окретан	obratný, bystrý, čerstvý, smělý, živý, mocný, silný
бойница *f.*	батареја	батерија	delobitna, baterie
бойня *f.*	касапница, салхана	кланица, касапница	jatka, *pl.* jatky, místo, kde porážejí dobytek
бокалъ *m.*	чаша, пахар, кръчаг, бардак, бардук, крондир, шише, стовна, потир	бокал, чаша	bokál, číše, koflík
боковой *adj.*	странен	споредан, побочан	bokový, s boku
бокъ *m.* бокъ	страна	бок, страна	bok, boček
болванъ *m.* балъванъ, болъванъ	статуја	идол	modla, balvan
болесть *f.* болѥсть	болест; епилепсија	болест; падавица, велика болест	bolesť, nemoc, choroba; padoucí nemoc
болонь *f.*	мъзга	бељ, бакуља	blána, oblana, běl, bělmo dřeva
болото *m.* блато	блато, мочар, глиб, тръсеј, хазмак, кално мѣсто, гјол, локва	блато	bláto, bahno
болтать, болтывать, болтнуть *v.*	клатја, бръкам, глъча, бръборја, бъбрја, дрънкам, браштолевај	млатити, трести, мутити (течност); брбљати, торокати	třásti, zatřásti, klátiti, zamíchati, tlouci, stloukati; tlachati, blebtati
болтливый *adj.*	говорлив, бъбрив, глъчелив	језичан, брбљав	tlachavý, marnomluvný, blebtavý
болтовня *f.*, -товство *n.*	разговор, глъчка, бъбартија	брбљање, торокање	tlachání, blebtaní, klábosení
болтунъ *m.*	глъчелив, бъбрив челѣк	брбљавац, торокало	darmotlach, blebta, klábosník, klábosnice
болтъ *m.*	шиш с кука	клин, заворањ	hřeb, krátký šíp
боль *f.*	болест, болка, боледуване, жалба	бол, туга, јад	bol, bolesť, hoře, žalosť
больница *f.* больница	болница, спитал	болница	nemocnice, léčebnice, spitál
больной *adj.* больнъ	болен, болнав, болник, болница	болестан, болан	chorý, nemocný
большакъ	кмет, спахија; най старијат син	старешина; најстарији син	představený obce vesnické; nejstarší syn
большинство *n.*	прѣдимство; мнозина	старешинство, првенство; већина	přednosť; většina
бо́льшій *adj. comp.* болий	по-голѣм	већи, виши	vetši
большо́й *adj.*	голѣм, голѣмичек, по-старп	велики, старији	veliký, velký, starsi
болѣе, болѣ *adv. comp.* болѥ	по-много, по-вече	више	více, víc
болѣзнь *f.* болѣзнь	боледуване, болест	болест, бол	choroba, nemoc, neduh
болѣть, баливать *v.* болѣти	болја, болѣја, болнѣја, боледувам, болен съм; боли; скръбја се	боловати; болети; бринути се, туговати	býti chorým, nemocným; boleti, bolívati; kormoutiti se
болячка *f.*	болка	краста, чир	strup (na ráně)
бомба *f.*	бомба	бомба, кумбара	bomba (*vulg.* boma, půma, puma)
бомбардировать *v.*	бомбардирувам	бомбардати	bombardovati
бомбардиръ *m.*	бомбардир	кумбараџија	bombardér
бондарь *m.*	бъчвар, кацар	качар, бачвар	bednář, bečvář
борецъ *m.* борьць	борец, пехлеван, борбаджија; нѣкакво растене	борац; *aconitum* (црвљивача, једић)	zápasitel, zápasník; oměj, psí mor, vlčí mor
борзой *adj.*	хрът, хрътка	хрт	chrt, lovčí pes
борзый, -зостный *adj.* бръзъ	бръз, чвръст, сръдчен	брз, лак	rychlý, spěšný, brzký
бормотать *v.*	бъбрја, бъбрувам, бъбрја, мъмрја, бръборја, блъболја	мрмљати, гунђати	bublati, brumtati, mumlati
бормотунъ *m.*	нѣкакъв голъб	голуб добошар (који гуче као што добује добош)	bublavý holub, bubňák
боровикъ *m.*	нѣкаква гъба, боровика	печурка	borovík, borovník, pečárka
боровой *adj.*	де то расте в борина	боров	borový
боровъ *m.* бракъ	нерес	вепар, нераст	kanec, kančík, kaneček
борода *f.* брада	брада, въс, мустак	брада	brada
бородавка *f.*	брадовица, бръбонка на тѣло	брадавица	bradavice, bradavka

swarliwa, kłótliwa kobieta, baba	femme querelleuse et insolente	zänkisches und grobes Weib
zwinny, rzutki, obrotny, żwawy, wyboisty, roztropny	alerte, agile, hardi, vif, vigoureux	gewandt, flink, lebhaft, kraftig
łoże baterji	une batterie	Geschützbett *n.*
rzeźna, rzeź	un abattoir	Schlachthaus *n.*
puhar	un gobelet, bocal	der Bokal, Becher
boczny	lateral	seitig, Seiten-
bok, strona	le côté, flanc	die Seite
bałwan	une statue, idole	Gotzenbild *n.*
słabość, choroba; epilepsia, padaczka, choroba św. Walentego, wielka choroba	la maladie; le mal caduc	die Krankheit; Fallsucht
biel	aubier *m.*	der Splint
błoto, bagno, trzęsawisko	le marais	der Morast, Sumpf
bełtać, mącić, kłócić; paplać, pleść	remuer, agiter, battre (un liquide); babiller, bavarder, jaser, dégoiser	schütteln,schlagen;schwatzen,plaudern
gadatliwy	babillard bavard, verbeux	schwatzhaft, geschwätzig
paplanie, gadanina	le babil, caquet	das Schwatzen, Plaudern
gaduła, papla, plotkarz	bavard, babillard	Schwätzer
kołek	le boulon	der Bolzen
ból, boleść, smutek, żal	la douleur, le mal, la souffrance, le chagrin	das Weh, der Schmerz, Gram
szpital	un hôpital, lazaret	das Krankenhaus, Hospital
słaby cierpiący, bolesny	malade	krank
starszy we wsi, starosta; najstarszy syn w domu	ancien de village; le fils aîné	der Vorsteher; ältester Sohn
pierwszeństwo; większość	la prééminence; pluralité, majorité	der Vorrang; die Mehrheit
większy, znaczniejszy	plus grand, majeur	grosser, hoher
wielki; starszy	grand; aîné	gross; älter
więcej	plus, davantage	mehr
choroba, słabość, ból	maladie, infirmité, douleur *f.*, mal *m.*	die Krankheit, der Schmerz
chorować; boleć; trapić się, ubolewać	être malade; faire mal, causer de la douleur; se chagriner, s'affliger	krank werden; weh thun; bekummert sein
strup, pryszcz	escarre, eschare (d'ulcère)	der Schorf, Grind
bomba	une bombe	die Bombe
bombardować	bombarder	bombardiren
bombardjer	le bombardier	der Bombardier
bednarz	le tonnelier	der Böttcher, Küfer
zapaśnik, szermierz, tojad (mordownik)	le lutteur, athlète; plante l'aconit *m.*	der Ringer; die Wolfswurz
chart	le lévrier	der Windhund, das Windspiel
rączy, chyży	agile, léger, rapide	schnell, geschwinde
mruczeć, gruchotać	marmoter	murmeln
gruchacz	la tambourette	die Trommeltaube
grzyb prawdziwy, bedla	le bolet	der Erdschwamm
borowy	croissant dans une forêt de pins	im Kieferwalde wachsend
kiernoz, kierda, knur	le verrat, pourceau mâle	der Eber, der Keiler
broda	la barbe; le menton	der Bart; das Kinn
brodawka	la verrue	die Warze

бородачъ *m.*	брадат челѣк, брадестил	брадоња	bradáč
бородка *f.*	брадичка	у кључа оно чим управо отвора браву	brádka na klíči
борозда *f.* бразда, браздна	бразда, бразна, лѣха,	бразда, стаза у башти	brázda
бороздить, боразживать *v.*	браздја, браздѣвам, правја, искарвам бразди	браздити, рити	brázditi, brázdívati
борона *f.*	брана, влак, дръма	брана, дрљача	brána
бороненiе, боронованiе *n.*	бранене, влѣчене брана по оран, забранѣване	дрљање, влачење	vlačení branami, vlačba
боронúть, боранивать *v.*	забранѣвам	дрљати, влачити, побранати	vláčiti branami, zavláčiti, zavlačovati
боронúть, боранивать *v.* бранити	бранја	бранити	brániti, chrániti
бороть, баривать *v.* брати, борѭ; брати сѧ, борѭ сѧ	борја, борја се, борвам, боричкам	оборити, савладати	vítěžiti, zvítěžiti v zápasu
борщъ *m.*	мечја стъпка, нѣкаква чорба	*acanthus*, матруна, чорба од цвекле и сланине	medvědí pazneht; polívka z červené řepy (z buráků) a slanin
боръ *m.* боръ	бор, борика, гора зелена, дъбрава; просо; дан, бирија; згънка	борје; *milium effusum, panicum miliaceum*, велики мухар; данак, порез; боре	bor, borek; bér; daň, berně, dávka; záhyby, řásy
борьба *f.* борьба	борба, борене, бој	борба	zápas, boj
босикомъ *adv.*	бос	бос, босоног	bosky
босой, босоногiй *adj.* босъ	бос	бос, босоног	bosý, bosonohý, na bosou nohu, bez obnožek, bez punčoch
ботва *f.*	перо цвеклено	лист кухињскога биља у опће, зеље	list červené řepy i jiných bylin kuchyňských
ботикъ *m.*	варка, катер	чунић	člun, loďka
ботинка *f.*	малък ботуш, тозлук	чизмица	botka, botek
ботъ *m.*	прът рибарски; перо цвеклено; варка; малък ботуш	ости, остве; лист репе; чунић; чизме (сељачке)	dlouhá žerď rybárská; list červené řepy; člun, loďka; hrubé boty
ботѣть *v.* ботѣти	ставам дебел	угојити се, одебљати	tlustnouti
бочаръ *m.*	бъчвар, кацар	качар, бачвар	bednář, bečvář
бочениться, бочиться *v.*	наклонѣвам се на страна	лећи, навити се на страну	bočiti se, na bok se kloniti, sklániti neb položiti, podepříti, podepírati sobě boky
бочёнокъ *m.*	малка бъчва, бъчве, бъкел, бурило, бурилче, буренце	буренце	bečička, soudek
бочка *f.*	бъчва, бурија, бурилка	буре, бачва	bečka, sud
боязливый *adj.* боıазливъ, боıазнивъ	бојазлив, бажлив, страшлив, плах, плашлив	плашљив, страшљив, бојажљив	bázlivý, bojazlivý
боязнь *f.* боıазнь	бојане, страх, страхуване	страх, плашња	bázeň
бояринъ *m.* болıаринъ	болѣрин, болѣр, болѣрка	бојар, властелин, господар	bojár, veliký pán, velmož, milostpán
боярщина, барщина *f.*	болѣрство; дан за земја; болѣрштина	властелинство, спахилук; пореза на земљу; кулук, робота	statek panský; plat, poplatek z pozemků, pozemný úrok, pozemné; robota (panština)
бояться, баиваться *v.* боıати сѧ	боја се, убојавам се, страша се, страх ме је	бојати се, плашити се, страховати	báti se, bávati se
бравый *adj.*	сръдчат	јуначан, смео	srdnatý, smělý
брага *f.*	нѣкаква бира, буза	врста пива, буза	nápoj z ječmena i prosa
бражникъ *m.*	пијаница	пијаница	pijan, piják, chlastoň
бражничать *v.*	веселја се, јам и пија много	пијанчити, локати	nemírně píti, hodovati, hodokvasiti
бразда *f.* бръзда	зъбалец	узда, ђем, жвале	uzda, udidlo
браковать *v.*	избирам, правја отбор	одбирати, истурати, избацивати	brakovati, přebírati, oddělovati
бракосочетанiе *n.*	женидба, вѣнчило	венчање, женидба, удадба	oddavky, sňatek manželský
бракъ *m.* бракъ	женидба, вѣнчило; свадба	брак; свадба	sňatek, manželstvo; svatba, svatební veselí
бранить, бранивать *v.*	глъча, псувам, карам се, хокам, тѣкам	псовати, грдити	vaditi se, svářiti se
бранливый, -чивый *adj.*	кој то се кара	свађалица, прзница, џандрљив	káravý, hanlivý, vadivý, svárlivý
бранный *adj.* браньнъ	кој то се бори, борец	војни, војнички	branný, zbrojný, ozbrojený, válečný
брань *f.* брань	бој, каране, прѣпирнја, крамола	свађа	hádka, sváda, svár

brodacz	un barbon	der Graubart, Knasterbart
bródka	le panneton	der Schlüsselbart
brózda	le sillon	die Furche
robić brózdy	sillonner	Furchen ziehen
brona	la herse	die Egge
włóczenie (bronowanie)	le hersage	das Eggen
włóczyć (bronować)	herser	eggen
bronić	défendre, garder	vertheidigen, verwahren
zwalczać, przemagać	vaincre en luttant, terrasser	im Ringen siegen
barszcz	la berce; un potage de betteraves et de lard	die Bärenklaue; eine Suppe von Ruben und Speck
bor; proso, ber; podatek, danina; fałdy, marszczki	forêt *f.* de pins sur un terrain sablonneux; le mil, millet; impôt; les plis *m.*	der Kieferwald auf Sandboden; Rispenhirse *f.*; Abgabe *f.*; die Falten *pl.*
zapasy, walka	la lutte, le combat	der Kampf, das Ringen
boso	nu-pieds, les pieds nus	barfuss, mit blossen Füssen
bosy, na gołą, bosą nogę	qui va nu-pieds, déchaussé, sans bas	barfuss, barfüssig, ohne Strümpfe
nać burakowa	feuille *f.* de betteraves et d'autres plantes potagères	das Blatt von Rüben und Küchenkräutern
bacik, łódź, czółno	le canot	kleines Boot
bucik	la bottine	der Halbstiefel, das Stiefelchen
drąg rybacki; liść ćwikłowy; bat, łódka; buty	longue perche de pêcheur; une feuille de betteraves; le canot, esquif, la nacelle; une chassure du peuple	eine lange Fischerstange; das Rübenblatt; Boot *n.*, Kahn *m.*; plumpe Stiefel *pl.*
tyć	prendre de l'embonpoint	dick und stark werden
bednarz	le tonnelier	der Böttcher, Fassbinder
przechylać się	se pencher de côté	sich auf die Seite legen
baryłka, beczułka	le baril	das Fässchen, Tonnchen
beczka	le tonneau, la tonne, futaille	das Fass, die Tonne
bojaźliwy, trwożliwy, lękliwy	poltron, craintif	ängstlich, bange
bojaźń, bojaźliwość	le crainte, peur, frayeur, transe	die Furcht, Furchtsamkeit
bojar (magnat), możny pan, dziedzic	le boyard, seigneur	der Bojar, gnädiger Herr
dobra pańskie, posiadłość pańska; czynsz; pańszczyzna	la terre seigneuriale; la redevance, taille; la corvée	das Herrengut; der Grundzins, Zins; Frohndienst
bać się, obawiać się	craindre, appréhender, avoir peur	fürchten, befürchten, bange sein
śmiały, odważny	qui a l'air courageux, hardi	muthig, kühn
gatunek piwa	une boisson d'orge et de millet	das Hirsebier
pijak, hulaka, rozpustnik	riboteur, ivrogne	der Schlemmer
hulać	riboter, faire bombance	schmausen, zechen, schlemmen
uzda, wędzidło, cugle	le frein, mors (de la bride)	der Zaum, das Gebiss
wybrakowywać	trier, séparer	bracken, ausschiessen
zaślubienie, ślub	le mariage, hymen, l'union *f.*	die Vermählung, Ehe
małżeństwo; wesele, swadźba	le mariage, hymen; *pl.* le festin de noces	die Ehe; das Hochzeitsfest
łajać, gromić	gronder, réprimander	zanken, schelten
kłótliwy, swarliwy, zrzędny	querelleur, grondeur	zänkisch, mürrisch, brummig
wojenny, wojowniczy, obelżywy	guerrier	kriegerisch
kłótnia, swar	querelle, dispute	Zank *m.*

братаничъ *m.* братаничь	братов син, братучед, братовче	братанић, синовац	bratovec, syn bratrův, synovec
брататься *v.*	братимја, братимѣвам	братити се, братимити се	bratřiti se, bratovati se, sbratřiti se
братина *f.*	голѣма стовна, голѣм кръчаг	велики бокал	veliký čbán, veliká číse, veliký bokál neb koflík
братія *f.* братиꙗ	братство, братја	братија (у манастиру), браћа	bratrstvo k náboženským účelům, řeholníků; bratrstvo, svazek bratrský
братнинъ, братній *adj.* братьнь	братов	братов	bratrův
братоубійство *n.* братооубийство	братоубиjство	убиство брата	bratrobojstvo
братъ *m.* братръ, братъ	брат, братче, батјо, бајо, нени, побратим	брат, добар пријатељ, друг	bratr, bratřík; milý přítel, druh
брать, бирать *v.* брати, берѫ	бера, бервам, зимам, земам, зема, земна, дексам, придобивам	узети, ухватити	bráti, brávati
брачный *adj.* брачьнъ	на женидба, свадба, свадбарски	брачан, свадбен	manželský, svatební
бревно *n.* бръвьно	бръвно, греда	брвно, гредица	břevno, trám
бредень, бродникъ *m.*	гриб	мрежа (која се баца, па се одмах извлачи)	malý nevod nebo vlak (síť rybárská)
бредить *v.*	блънувам	бунцати, булазнити	blésti, blouzniti, s cesty mluviti, pomateně mluviti
бредни *f. plur.*	блънуване	бунцање, булажњење, лудорије	bledení, blouznění, scestné, zmatené mluvení, pošetilosti
бредъ *m.*	блънуване	занос, сулудост, манитост	pomatenosť mysli, šílenosť, bledení
брезгать, -говать *v.*	погнусѣвам се, накрътѣва ми се	гадити се, стужити се	míti, cítiti nechuť, míti nechutenství, ošklivіti
брезгливый *adj.*	кој то се погнусѣва	гадљив	mající nechutenství, náchylný k nechutenství
брезжить, -ся *v.*	съвне се, съвнува се, разсъвнува се, разсъмне се, разсъмнува се	свитати	svítati, rozbřeskovati se
бременить *v.* обрѣменити	товарја, натоварвам	товарити, теретити	břemeniti, nakládati břemeno, obřemeniti, obtíziti břemenem
бремя *n.* брѣмѧ	брѣме, товар, самар, семер, тежина	терет, товар, тежина	břemeno, břémě, bříme, náklad obtíže
бреніе *n.* бръниѥ	кал, тина, блато	иловача, глина, блато	hlina, bláto, bahno
бренный *adj.*	крѣхък, трошлив	трошан, крт, пролазан	křehký, netrvalý, nepevný, vrátký
бренчать *v.*	брънча, брънкам, бръна, брънувам, дрънкам	звектати, звечати	břinčeti, břinkati
брести *v.*	ходја по лека, тихо, тихичко	вући се, пузити	vléci se, ploužiti se, plouhati se
брехать, брехнуть *v.*	лаја	лајати	břechati, stekati
бригада *f.*	бригада	бригада	brigáda
бриллиантъ *m.*	брилијант, алмаз	брилијанат	brilliant, bryliant
бритва *f.* бритва	брич, бръснач, бръснич; желѣзница	бритва, бријачица; (*clupea alosa*) ћепа	břitva; jes, jesen (ryba *clupea alosa*)
брить, бривать *v.* брити	брича, бричвам, бръсна	бријати	bříti
бритьё, бритіе *n.*	бричене	бријање	břití, holení brady
бричка *f.*	нѣкаква колѣска	врста каруца (полуотворених), бричка	bryčka, lehký vozík
бровь *f.* бръвь	вѣжда, вѣшка	обрва	brv, obrvi, obočí
бродить, браживать *v.*	ходја по лека, тихо, тихичко, бродја, газја, газја вода, скитам се	вући се, тумарати, беспосличити	vléci se, ploužiti se, plouhati se, bloukati se, loudati se, toulati se, potulovati se
бродъ *m.* бродъ	брод	брод, газ	brod
бродяга *m., f.*	скиталец, кој то броди	скитница, скитач	tulák, povaleč, těkač, pobuda poběhlice
бродёчій *adj.*	чергар, скитник	номадски, чергарски	toulající se, potulující se, světem těkající, potloukající
броженіе *n.*	скитане	тумарање, скитање	těkání, toulání se, plahočení se, loudání se
броненосецъ *m.*	кој то носи кирас	оклопник	obrněný (vojín)
бронза *f.*	бронза, тумбак, туч	бронза	bronz
броня *f.* брънꙗ	кирас	оклоп, панцир	brně, brnění, zbroj, pancíř

bratanięc	le neveu, fils du frère	der Neffe
bratać się	fraterniser, se lier	Bruderschaft machen
dzban, naczynie	grande cruche, grand gobelet	grosser Krug, grosser Bokal
bractwo, braterstwo	la confrérie (de religieux), camaraderie	Ordensbruderschaft, Bruderschaft *f.*
bratni	du frère	dem Bruder gehörig
bratobójstwo, zamordowanie brata	fratricide *m.*	der Brudermord
brat; towarzysz, przyjaciel	le frère; un bon ami, camarade	der Bruder; guter Freund, Genosse
brać, pobierać, chwytać	prendre, recevoir, s'emparer	nehmen, fassen
małżeński, ślubny, weselny	de noce, nuptial, conjugal	hochzeitlich, zur Ehe gehörig
belek, belka, budulec	une poutre, solive	der Balken
gatunek sieci, matni, niewodu	le traîneau	ein kleines Zugnetz
bredzić, majaczyć, marzyć	délirer, radoter	Unsinn sprechen, phantasiren
brednie	les fadaises, absurdités, extravagances *f.*	abgeschmacktes Zeug
szaleństwo, warjactwo, majaczenie, marzenie	le délire, égarement d'esprit	der Wahnwitz, das Phantasiren
brzydzić się	avoir du dégoût, dédaigner	sich ekeln, Ekel haben
brzydzący się	dégoûté, difficile	ekel, der sich leicht ekelt
dnieje, świta	poindre, faire jour	anbrechen
obciążać, nakładać ciężar	charger d'un fardeau	beladen, belasten
brzemię, ciężar	la charge le faix	die Bürde, Beschwerde
glina, błoto, muł, kał	l'argile *f.*, la fange, boue	der Thon, Koth, Schlamm
marny, znikomy	fragile, périssable	vergänglich, hinfällig
brzęczeć	résonner	klingen
wleć się, léść, iść powoli	aller doucement, se traîner	sich schleppen, langsam gehen
szczekać, krzyczeć, kłócić się	aboyer	bellen, kläffen
brygada	la brigade	die Brigade
brylant	le brillant, diamant	der Brillant, geschliffener Diamant
brzytwa; koza	le rasoir; l'alose *f.*	das Rasirmesser; die Alse
golić	raser, faire la barbe	den Bart abnehmen
golenie	action de raser *f.*	das Rasiren
bryczka	sorte de calèche à demi-couverte	eine Art Halbkalesche
brew	le sourcil	die Augenbraue
wleć się, tułać, wałęsać się	se traîner, aller doucement; errer, aller çà et là, rôder	sich schleppen, umher irren, müssig gehen
bród	le gué	die Furt
włóczęga	coureur, vagabond, rôdeur	Landstreicher *m.*
koczujący, wędrowny	nomade	herumziehend, herumwandelnd
wałęsanie, włóczenie się, tułactwo	allée et venue *f.*	das Herumlaufen
rycerz w zbroji	guerrier cuirassé	der Geharnischte
bronz	le bronze	die Bronze
pancerz, zbroja	une armure, cuirasse	der Panzer, das Panzerhemd

бросать, брасывать *v.*	хвърлѣм, хвърлја, мѣтам, метна, кутна; оставѣм, оставјя	бацати, хитати; оставити, напустити	hoditi, házeti, metati; odhoditi povrhnouti, opustiti
брусковый *adj.*	четирекътен като кирпич	четвртаст, четвороугласт	čtverohranné formy, břevnovitý
брусника, -ница *f.*	боровинка чръвена	брусница	brusnice, brusina, brusinka, červená borůvka
брусъ *m.*	греда; брус, гладило, гладич	греда, дирек; брус	břevno čtverohranně otesané, čtverohranné; brus, kámen k ostření železných nástrojův
брыжейка *f.*	мезантер	марамица, опорњак	okruží
брызгать, брызгивать, брызнуть *v.*	пръскам, пръсна, опръскам, опръскувам	бризгати, прскати	stříkati, postříkati (blatem), stříknouti, kropiti, pokropiti
брызгунъ *m.*	кој то опръскува	прскалац	ten, který se blatem postříká
брыкать, брыкнуть *v.*	ритам, ритна	ритати се, бацати се стражњим ногама	kopati nohama
брюзга *f.*	кој то хока, се кара; пъкане, каране, хокане, тѣкане	гунђало, прзница; гунђање, мрмљање, врчање	broukal, broukavec, broukalka; broukání
брюзгливый *adj.*	кој то пъка	прзница, свађалица, накрај срца	broukavý, brumtavý, vadivý, svárlivý, mrzutý
брюзгнуть *v.*	бръча се, набръчвам се	постарети, гронути	vráskovatěti v obličeji
брюзжать *v.*	карам, хокам, тѣкам	врчати, грдити	broukati, brumtati, vaditi se
брюква *f.*	голија	келераба	brukev
брюхо *n.*	корем, шкембе, сръдце, мѣшлина, бурта; трудност, тежкост	трбух; трудноћа	břicho, břich, bříško, bříšek; těhotnosť
брюховина *f.*	тумбак	желудац	žaludek
брюшина *f.*	тръбушна ципа	црева, трбушна кожа	pobřišnice
брякать, брякнуть *v.* **брѧкнѫти, брѧцати**	брънча, брънкам, бръна, брънувам	звектати, звечати	práskati, praštiti, s praskem házeti, hoditi
брящать *v.* **брѧцати**	брънча, брънкам, бръна, брънувам	бречати, звечати, звектати	břinkati, břinknouti
бубенчикъ *m.*	малък звънец, дрънкалка	прапорац	rolnička, zvoneček, cinkadlo
бубенщикъ *m.*	барабанар, тъпанар	бубњар	tamburník, ten, který na tambuře hraje
бубенъ *m.* **бѫбьнъ**	барабан, тъпан; тјумбелек	бубањ; таламбас, даире	tambura; vlaský buben, kotly
бугоръ *m.*	бръдо, дѣл, могила, рът, рътина, рътлина, бајир	брежуљак, хумка	pahorek
бугристый, -троватый *adj.*	с бръда, хлъмѣст	брежуљаст, хумовит	pahorčitý, pahorkovatý
буде *conj.*	ако	ако	jestli, pakli, ač, bude-li
будень *m.*	дѣлник	тежатник, радни дан	den všední
будильникъ *m.* **боудильникъ**	будилник	будионик	buditel, budič
будильщикъ *m.*	кој то буди	будионик	buditel, budič
будить *v.* **боудити**	будја, будвам, пробудја, пробуждам, разбудја, разбудвам, разбуждам, събудја, скоривам, разсънја	будити	buditi
будка *f.*	стража	дашчара, стражара	strážná, strážnická budka, hlídka
будничный *adj.*	дѣлничен	тежатник, радни дан	všední den
будоражить *v.*	наплашвам	узбуњивати, узнемиравати	burcovati, pobouřiti, vzbouřiti
будочникъ *m.*	вардач, стражарин	стражар, надзорник, жандар, пандур	policejní strážník, městský strážník
будущее *n.*, будущность *f.* **бѫдѫштєє**	које то ште бъде	будућност	budoucí čas, budoucnosť
будущій *adj.* **бѫдъı**	бъдъштиј, идъштиј	будући	budoucí
буеракъ *m.*	изрит път	јаруга, провалија	rozpuklina země, výmol
буза *f.*	боза	буза	buza
бузина *f.*	бъз, свирчек, свирчевина	зова	bez
буйволъ *m.* **бъıволъ, боуйволъ**	бивол, биволица	биво	buvol, byvol
буйный, буйственный *adj.* **боуйно**	бујен, дръзостлив, безочлив	безобразан, бестидан, бујан, силан, бесан	svévolný, odvážlivý, drzý, bujný prudký, nepokojný
буйстовать *v.*	бујен съм, дръзостлив съм	беснети, тутњити, праскати, лудовати	bujeti, bouřiti se
бука *f.*	буба, плашило	вукодлак, страшило	vlkodlak
букашка *f.*	малък бръмбар	инсекат	malý brouk, brouček

rzucać, miotać, ciskać; porzucać	jeter, lancer, darder; quitter, abandonner	werfen, schleudern; wegwerfen, liegen lassen
w kształcie belki	de la forme d'une brique	von vierkantiger Form
borowka	airelle canneberge, airelle ponctuée *f.*	die Preiselbeere oder Preisselbeere, Strichbeere, rothe Heidelbeere
belek, belka czworogranna; osełka, brus	solive équarrie, poutrelle *f.*; pierre à aiguiser	ein abgevierter Balken; der Schleifstein, Wetzstein
kruszki, kryzki	le mésentère	das Gekröse
bryzgać, sikać, skrapiać, pokrapiać, zmykać, uciekać	faire jaillir, éclabousser	spritzen, bespritzen
pryskacz, bryzgacz	une personne qui éclabousse	Sprudler *m.*
wierzgać	ruer, regimber	ausschlagen
mruk, zrzęda, gdéracz; mruczenie	grondeur; la gronderie	der Brummbär; das Brummen
mrukliwy, swarliwy, zrzędny	grondeur, querelleur, hargneux	mürrisch, verdriesslich
dostawać marszczki na twarzy, marszczyć się	se rider, se ratatiner, s'enfler	ein runzeliges Gesicht bekommen
mruczeć, gdérać, zrzędzić	gronder, quereller	brummen, zanken, schelten
brukiew	le chou-rave	die Kohlrübe
brzuch; ciąża, brzemienność	le ventre, abdomen, la pansé; la grossesse	Bauch, Unterleib *m.*; Schwangerschaft *f.*
brzuch, żołądek	le ventricule (des animaux)	der Magen (der Säugethiere)
błona brzuszna, otrzewna	le péritoine	das Darmfell, Bauchfell
trzaskać, brzęczeć	tinter, résonner	klingen, tönen
brząkać, dzwonić	tinter, sonner	klingeln, klappern, klimpern
dzwonek	le grelot	die Schelle
bębniarz	le joueur de tambourin	der Schellentrommelschläger
bęben, tamboryno; bębenek z dzwonkami	le tambourin; tambour de basque	die Schellentrommel; Handpauke
pagórek	la colline	der Hügel, das Hügelchen
pagórkowaty	rempli de collines	hügelig
jeżeli, jeśli	si, puisque, vu que	wenn, sofern, falls
dzień powszedni	le jour ouvrier	der Werkeltag
budziciel	réveilleur; réveille matin, réveil *m.*	der Aufwecker; Wecker (an der Uhr)
ten, który budzi	le réveilleur, celui qui réveille	der Aufwecker
budzić	éveiller, réveiller	wecken, aufwecken
strażnica, budka strażnika	la guérite	das Schilderhaus
powszedni	le jour ouvrier ou ouvrable	der Werktag, Werkeltag
zatrważać, przestraszać	alarmer, inquiéter	aufschrecken, beunruhigen
strażnik, policjant, policaj	le garde de police, garde de ville	der Wächter, Polizeisoldat
przyszłość	le futur, avenir	die Zukunft, Zukünftigkeit
przyszły	futur, à venir, prochain	künftig
parów	le ravin	die Erdkluft
buza	le bouza (sorte de bierre)	die Busa
bez	le sureau	der Hollunder, Flieder
bawół	le buffle	der Büffel
bezczelny, bezwstydny, zuchwały, gwałtowny, silny, szalony,, wściekły	insolent, audacieux, turbulent, violent, furieux	frech, unverschämt, stark, ungestüm, heftig, tobend
szaleć, łżyć	tempêter, se permettre des violences	toben, schimpfen, losziehen
straszydło, straszak	loup-garou, moine-bourru	der Knecht Ruprecht
chrząszczyk	petit scarabée	das Käferchen

буква *f.*	буква, литера	слово	písmeno
боукъı			
букварь *f.*	буквар	буквар	slabikář
боукварь			
буквица *f.*	буквица	азбука	abeceda hlaholská
букетъ *m.*	китка, киска, китка цвѣте, букет	букет, кита цвећа	kytka, buket
буки *f.*	буки	име слова Б	jméno písmena B
боукъı			
букъ *m.*	бук, бука, каин, габър, горун; луга	буква; цеђ, луција	buk; louh
булава *f.*	главулек, топуз, тојага	дугме, буџа	pálka, palice
булавка *f.*	игла, карфица	чиода	špendlík, spínadlo
буланый *adj.*	јаребичен	рујан, риђ, жућкаст	plavý
булатъ *m.*	близница, стомана, челик	челик	ocel
булка *f.*	пита, козонак	земичка	bélka, žemle
булочникъ *m.*	хлѣбар, кој то пече пити	пекар	pekař
бултыхнуться *v.*	падам в вода	бућнути, пасти у воду	padnouti do vody
булыга *f.*	голѣм камък	каменица	veliký kámen
булыжникъ *m.*	голѣми камъци	камичци, шљунак	křemení
булькать, булькнуть *v.*	излазам с гъл-гъл, с гълкане	клокотати	klokotati
бумага *f.*	хартија, книга; памук	хартија; памук	papír; bavlna
бумажка *f.*	къс хартија	хартијица	kousek papíru, papírek
бумажникъ *m.*	портфел	корице за хартију, писма; портфељ	psací tobolka, zápisná knížka
бумазея *f.*	бумазеја	поркет	barkan
бунтовать *v.*	бунја, бунвам	бунити, подићи буну	bouřiti, pobouřiti lid
бунтъ *m.*	буна, подвиг	буна, устанак, метеж	zbouření, povstání, odboj
бунчукъ *m.*	бунчук	туг (коњски реп)	prapor turecký
бура *f.*	бура	боракс, борни	borax
буравить, буравливать *v.*	проврътѣвам	бушити	vrtati
буравъ *m.*	свръдел, бургија	бургија	vrtadlo, nebozez
буранъ *m.*	бујен вѣтър, врътуна, бурја, бура	мећава	metelice
бурда *f.*	питије мътно	буђуриш	brynda, všeliký nápoj kalný a špatný
бурдюкъ *m.*	козиј мѣх, тулум	мешина, тулум	kožený měch, usník
буреніе *n.*	проврътѣване	бушење	vrtání
бурить *v.*	проврътѣвам	бушити	vrtáti
бурка *f.*	нѣкаква мантија	кратка кабаница од сукна	krátký plášť plstěný
буркало *n.*	праштка	праћка	prak
бурлакъ *m.*	работник, чирак на варка	лађар	dělník na barkách
бурливый *adj.*	бурен	бурљив,прзница,напрасит	bouřlivý, bouřivý; nepokojný
бурлить *v.*	тропам	лармати	buráceti, povyk dělati, tropiti
бурмистръ *m.*	бургомистър	кмет	starosta vesnický, představený obce vesnické
бурмитскій *adj.*	голѣми маргари	крупан бисер	veliké perly
бурнастый *adj.*	тъмночръвен	алатаст	černohnědý, z červena hnědý
бурный *adj.*	бурен	буран, силовит, нагао	bouřlivý, bouřivý, buřný, prudký, náhlý
боурьнъ			
буровить *v.*	шуртја, извирам	избијати, извирати, продирати	vyprysknouti, vyprýskati
бурса *f.*	бурса	бурса, издржање, квартир и храна (за учење школе)	místo bezplatné v konviktě
бурсакъ *m.*	кој то је в бурса	бурсак, благодејанац	bursák, student v konviktě
бурчать *v.*	възвирам	крктати, прштати, врчати	burčeti, kypěti
буръ *m.*	свръдел, бургија	бургија	vrtadlo, nebozez
бурый *adj.*	тъмночръвен, чръвеникав	алатаст; риђ	hnědý, z černa hnědý, ryzí, ryšavý
бурьянъ *m.*	бурѣн, нѣкаква трѣва	шибљак, травуљина	vysoká tráva na stepi
бурѣть *v.*	тъмночръвен, чръвеникав съм	риђати	hnědnouti, ryšavěti
буря *f.*	бурја, бура, бора, вијалица, фрътуна, хала, вихри, вихрушка	бура	bouře; vicher
боурıа			
бусурманъ *m.*	мусулманин	мусломанин	mahometán
боусроманъ			
бусы *f. pl.*	подправен маргар	ђинђуве, перле	nepravé, dělané perly, sklené perly
бутъ *m.*	лѣзга	камен, нетесан камеи	lámaný kámen, kamení
бутылка *f.*	стъкло, стъклѣнка	бутела, флаша, боца	láhvice, butelka

głoska, litera	la lettre, le caractère, type	der Buchstabe
abecadło, elementarz	un alphabet, abécédaire	das ABC, Abcbuch
głagolica	l'alphabet glagolitique	das glagolitische Alphabet
bukiet	le bouquet	der Strauss, Blumenstrauss
litera B	nom slavon de la lettre B	der Buchstabe B
buk; ług	le hêtre, fouteau; la lessive	der Buchenbaum; die Lauge
główka, gałka	la pomme (d'une canne)	der Knopf, Stockknopf
szpilka	une épingle	die Stecknadel
bułany	baillet, isabelle (des chevaux)	falb, fahl (von Pferden)
stal	l'acier *m.* de damas	der Stahl
bułka	petit pain blanc	die Semmel
piekarz	boulanger	Bäcker *m.*
buchnąć do wody	tomber dans l'eau	in's Wasser fallen
kamień, głaz	grosse pierre	ein grosser Stein
krzemień	des cailloux *m.*	der Stiefel
bulkotać	sortir avec des glougloux	brudeln, aufbrudeln
papier; bawełna	le papier; le coton	das Papier; Baumwolle *f.*
papierek, kawałek papieru	un morceau de papier	das Stück Papier
notatka, pulares, książeczka kieszonkowa	le porte-feuille de poche	das Taschenbuch, die Brieftasche
barchan	la futaine	der Barchent
buntować, podburzać, wichrzyć	soulever, révolter	empören, aufwiegeln, zum Aufruhr anreizen
rokosz, powstanie, bunt, rozruch	la révolte, émeute, sédition, insurrection	der Aufruhr, Aufstand, die Meuterei
buńczuk	le toug (étendard turc)	der Tug (Stange mit Rossschweif)
boraks	le borax	der Borax
świdrować	forer, percer	bohren
świder	foret *m.*, vrille *f.*	der Bohrer
zawierzucha	le tourbillon de neige	das Schneegestöber
żur, męty	toute boisson trouble et mauvaise	ein trübes Getränk
miech	une outre (au Caucase)	der Schlauch
świdrowanie	le forage, le percement	das Bohren
świdrować	forer, percer (un terrain)	bohren, durchbohren
burka	court manteau de feutre de laine	ein kurzer Filzmantel
proca	la fronde	die Schleuder
flis	un ouvrier de barque	der Barkarbeiter, Grobian
burzliwy, niespokojny	orageux, turbulent	ungestum, stürmisch, unruhig
hałasować	faire du tapage	unruhig sein, Larm machen
sołtys, wójt	le bailli de village	der Amtmann, Dorfschultheiss
perły uryjańskie, wielkie, prawdziwe	de grosses perles	die Zahlperlen *pl.*
karogniady	alezan foncé (des chevaux)	schwarzbraun
burzliwy, gwałtowny	orageux, impétueux	ungestüm, heftig, stürmisch
wytryskiwać	jaillir	hervorsprudeln
bursa, konwikt	la bourse (dans un collège)	das Stipendium
stypendysta, bursak	le boursier	der Stipendiat
burzyć się	fermenter	brausen
świder	la tarière	der Bohrer
karogniady, ciemnokasztanowaty, rudy, bury	alezan (des chevaux), fauve (des renards)	schwarzbraun, dunkelbraun
burzan	hautes herbes dans les stèpes	hohes Steppengras
rudnieć	devenir alezan foncé ou fauve	schwarzbraun werden
burza	orage, ouragan *m.*, tempête *f.*	das Ungewitter, der Sturm
bisurman (muzułman)	mahometan	Mahomedaner
paciorki, perły szklanne	fausses perles, mortodes *f.*	die Glasperlen
rum, gruz	le moëllon, gravois, béton	der Schutt, Bruchstein
butelka, flaszka	la bouteille	die Flasche

бутыль *f.*	голѣмо стъкло, бъклица, боца	велика флаша, галон	láhev
буфетъ *m.*	буфет	бифет	bufet, kredenc
бухать, бухнуть *v.*	бухам, бухнувам, бухвам	треснути, грунути	bouchati, buchnouti, pukati, puknouti
бухнуть *v.*	бъбна, издувам се, распухвам	надути се, надувати	bobtěti, botněti, botnati, bobtati, vlhkostí se nadmouti
бученье *n.*	пране	прање цеђем	paření prádla v louhu
бучить *v.*	натопѣвам в луга	лужити, цеђем парити, прати	pařiti prádlo v louhu, močiti v louhu, louhem vyvařiti prádlo
бушевать *v.*	брънча, брънкам	хучати, лармати, праскати, тутњити	šuměti, výti, buráceti, povyk dělati, tropiti
буянить *v.*	бушувам, лудувам, викам	праскати, тутњити	bujně sobě počínati, bujeti, drzým, nezbedným býti
буянъ *m.* боуꙗнъ	вироглав	пијанац, лумпов, ларманија	bujan, bujný, nepokojný, bouřlivý člověk
бы, бъ бꙑ	би	бих, би, би; бисмо (би), бисте (би), би	by, aby
бывалый *adj.*	кој то је бил; видѣл	пређашњи, некадашњи, прошасти; вешт, извежбан	bývalý; zkušený, zběhlý v něčem
бывальщина *f.*	де то је било	догађај	událosť
бывать *v.* бꙑвати	бивам, ставам	бивати	bývati, udati se, přihoditi se
бывшій *adj.* бꙑкъ	кој то је бил	пређашњи, прошасти, некадашњи	byvší, bylý, bývalý
быкъ *m.* бꙑкъ	бик, јунец	бик	býk, vůl
былина *f.*	билка (трѣва лѣковита)	струк (траве)	prut neb stéblo byliny, lodyha
быліе *n.* бꙑлиѥ	билка (трѣва лѣковита)	биље	býlí, bejlí, byliny
былой *adj.*	кој то је бил	пређашњи, некадашњи, прошасти	bylý, přihodilý, minulý
быль, былица *f.*	које то је било, събъднуване	догађај, исторички догађај	událosť, příběh, děj
быстрина *f.* бꙑстрина	бистрина, бръзѣј, бръзѣл	брзина, хитрина	bystrý tok, bystrý proud
быстро *adv.* бꙑстро	бръзо, бръго, бръзешком, скоро	брзо, хитро	bystro, bystře, rychle, prudce
быстрота *f.* бꙑстрота, бꙑстрость	бистрота, чистота, бръзота, бръзина, бръзост, скорост	брзоћа, наглост	bystrota, bystrosť, rychlosť
быстрый *adj.* бꙑстръ	бистър, немътен, чист, бръз, чвръст, бујен, връл, силен, пъргав	брз, нагао, хитар	bystrý, rychlý, prudký, hbitý
бытіе *n.* бꙑтиѥ	битје; пръва та книга от библија	биће; постање, прва књига Мојсијева	bytí, jsoucnosť; kniha o stvoření světa, první kniha Mojžíšova
бытность *f.*	наврътане	присутност, становање	bytí, přítomnosť
бытописаніе *n.*	историја	историја	dějepis
бытъ *m.*	живот	живот, стање	bytí, jsoucnosť, byt, stav
быть, бывать *v.* бꙑти, бꙑвати	съм, бивам, ставам	бити	býti, bývati
бытьё *n.* бꙑтиѥ	живот	биће, живљење	bytí, jsoucnosť, živobytí
бычачій, бычій *adj.* бꙑчий	волски	волујски, воловски, говеђи	býčí, býkový, volový, volský
бѣгать, бѣгивать *v.* бѣгати	бѣгам, бѣгвам, припкам, тичам	трчати, бежати	běhati, běžeti
бѣглецъ *m.* бѣгльць	бѣглец, бѣгљо, хајдутин	бегунац	zběh, uteklík
бѣгло *adv.*	бръзо	брзо, лако, хитро	zběhle
бѣглый *adj.* бѣгливъ	бръз; бѣгљо, бѣженец	нагао, брз; бегунац, ускок, избеглица	běžný, zběžný; zběhlý, uběhlý, uteklý, zběh
бѣгомъ *adv.* бѣгомь	бѣгом, теком, тичешком, с припкане	трком	během, honem
бѣгство *n.* бѣгъство	бѣг	бегство	útěk, úběh
бѣгунъ *m.* бѣгоунъ, бѣгоунь	кој то бѣга, бѣженец, бѣгљо	тркач	běhoun
бѣгъ *m.* бѣгъ	бѣг, припкане, тичане, тръчане	трк	běh
бѣда *f.* бѣда	бѣда, пакост, неволја, зор	беда, несрећа	bída
бѣдность *f.*	бѣдност, сиромашија, сирмашлък	сиротиња, оскудица	bídnosť, bída, chudoba
бѣдный *adj.* бѣдьнъ	сирак, сираченце, сиромах, сиромашки, бѣден, злочестен, неволен	сиромах, оскудан, несрећан, јадан, бедан	v bídě žijící, bídou stížený, nuzný, chudý, chudobný, bídný, nešťastný, mizerný, chatrný

butla, gąsior	grande bouteille	eine grosse Flasche
bufet	le buffet	der Schenktisch
buchać, pukać, trzaskać	jeter avec bruit, heurter	platzen, knallen, puffen
pęcnieć	se gonfler par l'humidité	schwellen, sich werfen
podsypywanie gruzu	action de lessiver	das Waschen
moczyć w ługu	lessiver, tremper	bauschen, laugen, waschen
huczeć, szumieć, hałasować	mugir, se déchaîner, faire du tapage	brausen, lärmen, poltern
junaczyć, hałasować	se conduire en tapageur	übermüthig sein, lärmen, toben
zawadjaka, rozpustnik, swywolnik	insolent, tapageur	muthwilliger Mensch
by	particule qui sert à exprimer les modes condit. et subj. des autres langues	Partikel zur Bezeichnung des Conditionalis und des Conjunctivs
bywały; bywalec, doświadczony, biegły	arrivé, passé; expérimenté, expert, versé	vorgekommen; erfahren, geschickt
wypadek, zdarzenie	un fait, événement	die Begebenheit
bywać, dziać się, zdarzać się	être habituellement, arriver	zu sein pflegen, geschehen
były	qui a été, ci-devant	gewesen, ehemalig
byk, wół	le taureau, bœuf	der Stier, Ochs
źdźbło	un brin d'herbe	das Grashälmchen
ziele, trawy	les herbes, plantes *f.*	die Kräuter, Gewächse *pl.*
były, przeszły, miniony	arrivé, passé	geschehen, vergangen
wypadek, zdarzenie, przygoda	un fait, événement *m.*, histoire *f.*	die Begebenheit, geschehene Sache
prąd, nurt, wir	le cours rapide	der reissende Lauf
bystro, szybko, wartko, prędko	rapidement	mit Schnelligkeit
bystrość, chyżość, prędkość, szybkość	la rapidité, agilité	Schnelligkeit *f.*
bystry, rwiący	rapide, agile, célère	schnell, reissend
bytność, istnienie; księga rodzaju, dzieje stworzenia	l'existence *f.*, l'être *m.*; la Genèse	das Dasein; die Genesis, das erste Buch Mosis
bytność, obecność, przytomność, pobyt	le séjour, la présence	die Gegenwart
dzieje	l'histoire *f.*, le récit des faits	die Geschichte
byt	état, être *m.*, existence, vie *f.*	der Stand, die Lebensart
być, istnieć, zdarzać się, bywać	être, exister, arriver, avoir lieu	sein, da sein, werden, geschehen
byt, stan, życie	vie, existence, manière de vivre *f.*	das Leben, Dasein
byczy, wołowy	de bœuf	Ochsen-, vom Ochsen
biegnąć, uciekać	courir, s'enfuir, s'évader	laufen, fliehen
zbieg, zbiegła	fuyard, fugitif	der Flüchtling, Ausreisser
biegle, płynnie	couramment, tout courant	geläufig
ulotny; zbiegły, zbieg	rapide, succinct; évadé, fugitif, le déserteur	flüchtig; entlaufen, der Flüchtling, Ausreisser
cwałem	en courant, en toutes jambes	in vollem Laufe
ucieczka	la fuite, évasion	die Flucht
biegun, kłusak	le coureur, trotteur	der Traber, Renner
bieg	la course	der Lauf
bieda, nędza, nieszczęście	le malheur, mal	das Unglück, Elend, die Noth
ubóstwo	la pauvreté, indigence, pénurie	die Armuth, Dürftigkeit
biedny, ubogi, nieszczęśliwy, politowania godny	pauvre, indigent, malheureux, misérable	arm, dürftig, unglücklich, erbärmlich, jammerlich

бѣднѣть *v.*	сьм, ставам бѣден, сиромах	сиромашити, сиротети	bídněti, bídným se státi, v bídu padnouti
бѣднягa, бѣднякъ *m.*	сиромах, сирак, бѣден челѣк	сиромах	bídník, ubohý člověk, chuďas
бѣдовый *adj.*	труден, мъчен	опасан, мучан	nebezpečný, nesnází plný
бѣдокуръ *m.*	кој то донасѣ бѣда	злосрећник	původce bídy, bědonosec, bědoděj
бѣдственный *adj.*	злочестен	јадан, злосрећан, кукаван	bídný, neblahý, nešťastný, pohromný
бѣдствіе, бѣдство *n.* **бѣдьство**	бѣда, бѣдност, неволја	јад, невоља	bědství, bědstvo, bída, pohroma
бѣдствовать *v.* **бѣдьствовати**	бѣден сьм	живети у јаду, у несрећи	žíti v bídě, bídou stížen býti, bídu a nouzi trpěti
бѣжать *v.* **бѣжати**	бѣгам, побѣгвам, припкам, тичам, тръча	трчати, бежати	běžeti, běhati, běhávati, utíkati, utéci
бѣлецъ *m.* **бѣльць**	новак, бѣлец; бѣло лале	искушеник, искушеница	novák, novotník; bílá bukvice, prvenka, prvnička, prvosenka
бѣлизна, бѣлость *f.* **бѣлость**	бѣлина, бѣлота	белоћа	bělosť
бѣлила *n. plur.* **бѣлило**	бѣлило	бели плаиваз, белило	bělidlo olověné, běl olověná, bělidlo
бѣлить, бѣливать *v.* **бѣлити**	бѣлја, бѣлвам, варосувам	белити, кречити	běliti, bíliti, bělívati, bílívati
бѣлка *f.*	катерица	веверица	veveřice, veverka
бѣлокаменный *adj.*	из бѣл камък	белим каменом озидан, белокамен	bělokamenný
бѣлокурый *adj.*	жлътокос, златокос, рус	плав	bèlavých vlasův, belave vlasv mající
бѣлокъ *m.*	бѣлка; бѣлтък; бодлив мак	беона (у оку); беланце; Erigomon, Anemone	bílek oka; bílek vaječný; mák růžkovatý
бѣломойка *f.*	перачка	праља, periља	pradlena
бѣлоручка *m., f.*	кој то има бѣли ръки, мързелив	лењ, који бежи од посла	bílé, jemné ruce mající, osoba, která nerada pracuje
бѣлотурка, арнаутка *f.*	нѣкаква пшеница	врста чврсте пшенице, белија	tvrdá pšenice
бѣлошвейка *f.*	бѣлошвачка	шваља за бело рубље	švadlena
бѣлуга *f.*	моруна	моруна	výza
бѣлый *adj.* **бѣлъ**	бѣл, сур; чист, пран	бео; чист	bílý; čistý, čistotný
бѣль *f.*	бѣла ништка	бео ланен конац	bílá příze, lněná příze
бѣлье *n.*	ризи, прѣмѣна	рубље, преобука	bělizna, prádlo
бѣльмо *n.* **бѣльмо**	примрѣже, перде	беона, бело на оку	bělmo
бѣлѣть *v.* **бѣлѣти сѧ**	бѣлѣја се, бѣлѣја, ставам бѣл	белети	běleti, bělati
бѣсить *v.* **възбѣсити**	правја да нѣкто побѣснѣје, бѣснѣје	помамљивати, помамити	běsiti, zběsiti, běsným, vzteklým činiti, učiniti, rozkatiti
бѣсноватый *adj.* **бѣсьноватъ**	бѣсен, дјутит	бесовит, бесан	běsný, běsem posedený
бѣсноваться *v.* **бѣсьновати**	сьм бѣсен, бѣсувам се, бѣснѣја	бесан, бесовит бити	běsnovati se, běsa míti, běsem poseden býti
бѣсъ *m.* **бѣсъ**	бѣс, враг, нечист дух, дѣвол	ђаво, демон	běs, zlý duch, ďábel
бѣшеный *adj.*; -ная вишня **бѣшенъ**	бѣсен, побѣснѣл, луд; брej	бесан, помамљен; јаростан, помаман; татула, биволчићи	běsný, vzteklý, rozkacený, rozsápaný, sápavý, rozpoutaný; rulík zlomocný, lilek větší, nadragula, nenmice

В

вабить *v.* **вабити**	вабја, мамја, примамвам, прилъгувам	вабити, мамити	vábiti, lákati
вавакать, вавакнуть *v.*	пътпадъкам	пућпурикати (о препелици)	podpolíkati (o hlasu křepelčím)
вага *f.*	теглилка, терезија, капони	тежина, мерило, вага	váha
важничать *v.*	сьм високомѣрен	дути се, грабити се	všechno za vážné neb důležité vydávati, vynášeti se
важно *adv.*	важно, истинско	озбиљно, без шале	vážně, s vážností, s důrazem, s podstatou

ubożeć	tomber dans la misère	verarmen, arm werden
biedak, biedaczysko, nieborak	un pauvre homme	ein armer Mensch
niebezpieczny, przykry, ślizki	dangereux, épineux	gefährlich, kitzlich
przynoszący nieszczęście	le porte-guignon, porte-malheur	der Unglücksvogel
nieszczęsny, nieszczęśliwy, nędzny	calamiteux, désastreux	elend, unglucklich, erbarmlich
nędza, niedola, bieda, klęska	malheur, désastre *m.*, calamité *f.*	das Elend, die Noth
być w nieszczęściu, niebezpieczeństwie	être dans la détresse	unglücklich sein, Noth leiden
biec, biegnąć, uciekać	courir, fuir, s'enfuir	laufen, rennen, entfliehen
laik, nowicjusz, braciszek; pierwiosnki	un novice; la primevère	der Noviz; die Schlusselblume, Primel
białość	la blancheur	die Weisse
blejwas, bielidło	la céruse, le blanc de céruse ou de plomb, blanc de fard	das Bleiweiss, die Schminke, weisse Schminke
bielić	blanchir, rendre blanc	bleichen, weissen
wiewiórka	l'écureil *m.*	das Eichhorn, Eichhörnchen
z białego muru, kamienia	bâti en pierres peintes en blanc	weisssteinig
blondyn	blond, blondin	blond
białek w oku; białko; mak biały	le blanc de l'œil; blanc d'œuf, glaire *f.*; l'argémone	das Weisse im Auge; Eiweiss; der Stachelmohn
praczka	la blanchisseuse	die Wäscherin
delikatnisi, nieroba	la personne qui évite le travail	ein arbeitsscheuer Mensch
arnautka, gatunek pszenicy	le froment dur	der harte Weizen
szwaczka	la lingère, couturière	die Weissnäherin
wyz	le grand esturgeon	der Hausen, Hausenfisch
biały; czysty, schludny	blanc; propre, net	weiss; rein, reinlich
przędza lniana, biel	le fil blanc de lin	das flächsene Garn
bielizna	le linge	das Weisszeug, die Wäsche
bielmo	la taie, cataracte	der Staar, der graue Staar
bieleć	blanchir	weiss werden
rozłościć, rozjuszyć	faire enrager, mettre en fureur	toll machen, aufbringen
opętany	possédé du démon, démoniaque	besessen
być opętanym, szaleć	être possédé du démon	besessen sein
djabeł	le diable, démon	der Teufel
wściekły, szalony, porywczy; pokrzyk, wilcze jagody	enragé, furieux, emporté, déchaîné; belladone	toll, wüthend, jahzornig, ausgelassen; das Tollkraut

V

wabić, nęcić	leurrer, dresser au leurre, attirer	locken, reizen
bić (o przepiórce)	carcailler, courcailler	schlagen (von Wachteln)
waga	la balance	Wage *f.*
udawać ważną osobę	faire l'important	sich ein Ansehen geben
poważnie	gravement	im Ernste, ernstlich, wichtig

важный *adj.*	важен, личен	озбиљан, знатан, важан	vážný, povážlivý, rozvážlivý; důležitý, podstatný, znamenitý
важня *f.*	теглилка общтинска	општински кантар	vážnice, váha veřejná, úřední, úřad vážící
ваза *f.*	ваза	ваза	váza
ваканція *f.*	ваканција, праздно мѣсто	празно место	uprázdněné místo úřední, neobsazený úřad
вакація *f.*	ваканцији, праздници, распуст	распуст, ферије	prázdniny, ferie, vakacie
вакса *f.*	вакса	викса	černidlo na boty, leštidlo
валандаться *v.*	работја мрьзѣливо, безгрижно	радити на двоје, на троје, небрежљиво	nedbale, leníve pracovati
валежникъ *m.*	нападали вѣјки от вѣтра	шума или грање поизобарано ветром	vývrati, vývraty, vývratky, větrolom, větrem polámané stromy, větve
валёкъ *m.*	бухалка, валѣк, копан	пратљача	píst *(dial.* kyjanka)
валенокъ *m.*	обушта от плъст	калчине, сукнене чизме	obuv, plstěná, válená neb valchovaná zimní bota
валить, валивать *v.* валити	валја, свалѣвам, бикам, бича, бикнувам, биквам	обалити, обрнути	valiti, svaliti (na zem)
валкій *adj.*	кој то се клати, маха	уздрман, поколебан, заљуљан	vrátký; viklavý, klátící se
валунъ *m.*	кремък, дребен камък	шљунак, валут, валутица	valoun, oblátek, oblásek, oblý křemen
валъ *m.* валъ	ограда, булвар; влъмо, далга, вал; цилиндър	бедем; вал, талас; ваљак, цилиндар	val, ohrada, hradba, okop; val vody, vlna vodní; vál, valec, cylindr
вальяжный *adj.*	тежек, дебел	гломазан, тежак, незграпан	hrubý, valovitý, valovatý, massivný, nemotorný, neokrouchaný, neforemný
валяльня *f.*	валѣвица, тепавица, бара	ваљаоница, ваљарица, ваљаоница	valcha, valchovna
валяніе *n.*	валене, валеж, тепане	ваљање	válení; valchování, válení sukna
валять, валивать *v.* валꙗти	валѣм, тръкалѣм, врътја; тепја	ваљати, обртати; ваљати (сукно)	váleti; váleti sukno, valchovati
вампиръ *m.*	вампир, вр̌колак	вампир	vampír, červený netopýr americánský
ванна *f.*	кадца за къпане	бања, купатило	vana, koupel, lázeň
вапъ *m.* вапъ	чръвен тебишир	црвен плаиваз	rudka
варваръ *m.* варваринъ, варваръ	варварин, хорѣт	варварин, нечовек, одљуд	barbar, krutý člověk, ukrutník
варганить *v.*	свирја с брънкало, драмбој	дромбуљати, свирати у дромбуљу	hráti na varhánkách ústních
варега *f.*	влънена ръкавица (без пръсти)	вунена рукавица	rukavice vlněná, pěstnice vlněná
варенецъ *m.*	нѣкакъв кајмак	узварена и закисељена павлака	vařená smetana kyselá
вареникъ *m.*	нѣкакъв млин	колачи с грушевином	malá paštyka (paštéta, paštéka) tvarohem nadívaná
вареніе *n.* варѥниѥ	варене	варење, кухање	vaření
варенуха *f.*	бишоф, варено вино	варено вино	horké, varné víno
варенье *n.*	варено сладко	слатко, у шећеру кувано воће	zadělávané ovoce
варить, варивать *v.* варити	варја, възварѣм, възварѣвам	варити, кухати	vařiti, vařívati
варка *f.*	варене	кухање	vaření
варница, варня *f.* варьница	виноварнја	кухиња, варионица	varna, varnice
варъ *m.* варъ	врѣла вода; смола, зифт	узаврела вода; смола	var, vroucí voda, úkrop; pryskyřice, živice
василёкъ *m.*	синчец, босилък, босилчец	босиљак	charpa (chrpa), sinokvět
вата *f.*	вата	вата	vata
ватага *f.*	другарство	дружина, заједница	spolek, společnosť (rybářův)
ватрушка *f.*	пита с сирене	колач са сиром (обично с грушевином)	koláč tvarohový
вахлакъ *m.*	буца, оток	чвор, чворуга	otok, boule, vysedlina masitá
вахлять *v.*	работја негрижливо, немарливо	радити на двоје, на троје, израдити рђаво, згрувати, склепати	na kvap, nedbale, špatně dělati, pracovati
вахмистръ *m.*	вахмистър	старешина страже	strážemistr
вашъ *pron. poss.* вашь	ваш	ваш	váš
ваяніе *n.* ваꙗниѥ	дълбане, скулптура	вајање, скултура	umění socharské, socharství (sošnictví), skulptura

poważny, ważny	grave, sérieux, important, considérable	ernsthaft, wichtig
waga	la balance publique	die Wage, das Wagamt
waza	un vase	die Vase
wakans, miejsce nieobsadzone	la vacance, place vacante	die Vakanz, offenstehendes Amt
ferje, wakacje	les vacances *f.*	die Ferien *pl.*
szwarc	le cirage	die Wichse, Schuhwichse
marudzić, ociągać się, robić powoli, niedbale	travailler avec indolence	etwas nachlässig machen
drzewołom, wiatrołom, łom	le bois chablis	der Windbruch, abgefallene Reiser *pl.*
pralnik	le battoir	der Waschbläuel
papuć	chaussure de feutre *f.*	gewalkter Winterstiefel *m.*
walić, obalać, zrzucać, wywracać	abattre, renverser	umwerfen, zu Boden werfen
chwiejny	vacillant, facile à verser	leicht umzuwerfen, wankend
krzemień	le galet, caillou, pierre ronde	der Kiesel, Kieselstein
wał, okop; fala, bałwan; wałek, walec	le rempart, boulevard; le flot, la vague, onde; cylindre	der Wall; die Welle, Woge; Walze, der Cylinder
ciężki, ociężały, niekształtny	lourd, massif	grob, plump, massiv
folusz	la foulerie, le moulin à foulon	die Walkmuhle
walanie; wałkowanie, folowanie	le roulage; foulage	das Wälzen; Walken, Kneten
walać; folować, wałkować	rouler ou jeter par terre; fouler	walzen, herumwälzen; walken
wampir	le vampire, la rougette	der Vampyr, die Rothfledermaus
wanna, kąpiel	la baignoire, le bain	die Wanne, das Bad
rubryka, lubryka	la rubrique, craie rouge	der Röthel, jedes Färbermaterial
barbarzyniec, okrutnik	un barbare, personne cruelle	der Barbar, Unmensch
grać na drumli	jouer de la guimbarde	die Maultrommel spielen
rękawiczka wełniana	la mitaine de laine	der wollene Fausthandschuh
warzona śmietana	crême aigre et cuite	gekochter und gesauerter Rahm
pierógi ze sérem	petit pâté de caillebotte	kleine Pastete mit Milchkäse
gotowanie, warzenie	la coction, cuisson	das Kochen
ciepły napój zaprawiony korzeniami	une sorte de bischof	ein glühender Wein
owoce smażone, konfitury	les confitures *f.*	das Eingemachte
gotować, warzyć	cuire dans l'eau, bouillir	kochen, sieden
gotowanie, warzenie, warka	la coction, cuisson	das Kochen
warzelnia	la bouillerie	die Siederei
war, ukrop; żywica, smoła	eau bouillante; la résine	siedendes Wasser; das Harz
bławat, bławatek	le bluet, barbeau	die Kornblume
wata	la ouate	die Watte
towarzystwo, spółka	la société, communauté	die Gemeinschaft
placek ze sérem, sérzany	la talmouse	der Käsekuchen
guz, nabrzmiałość	la tumeur	die Beule
partolić	bousiller, faire à la hâte	pfuschen, verpfuschen
wachmistrz	le maréchal des logis	der Wachtmeister, Wachmeister
wasz	votre, le vôtre	euer, der Ihrige
rzeźbiarstwo	la sculpture	die Bildhauerkunst

ваятелъ *m.* ваꙗтель	скулптор	вајалац, скултор	sochař (sošník); kamenořezec, řezbář
ваять *v.* ваꙗти	длъбаја	вајати, од камена (или чега другог) изрезивати	vytesávati, vytesati (sochu), vyrývati, vyryti, vyřezávati, vyřezati (obraz)
вбивать, вбить *v.* въбивати	вбивам, забивам	усадити, углавити, урезати	vbíjeti, vbívati, vbíti, vraziti; vrážeti
вбирать, вобрать *v.*	сръбам, глътам, поглъштам, суча	упити, усисати, напунити се, покупити	vbírati, vebrati do sebe, bráti, vzíti v sebe, do sebe
вблизи *adv.* близь	близо	близу	blízko, na blízku
вбрасывать, вбросить *v.* въвръгати, въврѣшти	хвърлѣм, мѣтам в —	убацити	vházeti, vhoditi v něco
вбрызгивать, вбрызнуть *v.*	пръскам, напръсквам в —	упрскати	vestříkati, vstříkati, vestříknouti, vstříknouti
вбѣгивать, вбѣгать, вбѣжать *v.*	бѣгам в —	утрчати, улетети	vbíhati, vběhnouti
вваливать, ввалить *v.* въвалити	хвърлѣм в —	уваљивати, убацивати	vevalovati, veváleti, vevaliti (vvaliti)
введеніе *n.* въведениѥ	увеждане в —	приступ, увођење	uvedení, úvod
ввергать, ввергнуть *v.* въврѣшти, въвръгати	вхвърлѣм	убацивати	vrhati, vrhnouti, uvrhnouti
ввёртывать, ввёрчивать, ввертѣть, -нуть *v.* въвръттѣти	завивам с витло	уврћивати	vtáčeti, vtočiti, vevrtovati, vevrtávati, vevrtati
вверху, вверхъ *adv.* връхоу	връху, връх, отгорѣ	врх, горе	na vrchu; na vrch
ввечеру *adv.*	вечер	у вече	večer, pod večer, u večer, k večeru
ввивать, ввить *v.* въвити	сплитам, заплитам	увијати, умотавати	vevíjeti, veviti, vevinovati, vevinouti
ввинчивать, ввинтить *v.*	завивам с витло	увртати, увртети (шраф, шајтов)	vtáčeti, vtočiti, zašroubovati
вводить, ввести *v.* въводити, въвести	увеждам, въвождам, вкарувам	уводити, увести	uvoditi, uváděti, uvozovati, uvesti
вводный *adj.* въводьнъ	поставен (в ракла)	уведен, уметнут, наведен	úvodný, vkladný
вводъ *m.* въводъ	увеждане	увођење, уметање	uvedení, úvod
ввозить, ввезти *v.* въвести	веза, возја в —, докарвам	увозити, увести	uvážeti, uvezti, dovážeti, dovezti
ввозный *adj.*	кој то се вози в —	увозан	úvozný, uvezený, dovážený
ввѣрять, ввѣрить *v.* въвѣрити, въвѣрꙗти	увѣрѣвам	поверавати, поверити	svěřovati, svěřiti
ввязывать, ввязать *v.* въвѧзати	вързувам в —	увезивати, увезати, умотавати, умотати	vázati, zavázati
вгибать, вогнуть *v.*	вгънвам, вгънувам	угибати, угнути	vhýbati, vehnouti, zahýbati, zahnouti
вглядываться, вглядѣться *v.*	вгледувам се, гледам на —	проматрати, промотрити	hleděti upřenýma očima, upřeným zrakem, patřiti, pozorovati
вгонять, вогнать *v.* въгнати	вгонувам	угонити, угнати, утеривати, утерати	vhoniti, vháněti, vehnati
вдавать, вдать *v.* въдавати, въдаꙗти, въдати	прѣдавам	предавати, предати, поверавати, поверити	vdávati, vdáti, odevzdávati, odevzdati, doručiti
вдавливать, вдавить *v.*	стискам в —	утискивати, утиснути	vtískati, vtiskovati, vtisknouti
вдавнѣ *adv.*	в старо врѣме, нѣкогаж	пређе, одавно	dávno, za dávna
вдалбливать, вдолбить *v.* въдлъбсти	длъбаја в —	урезати, удупсти, удубљивати	vedlabati, vpustiti, zasaditi, zastrčiti do dlabu
вдалекѣ, вдали *adv.*	далеч	далеко, у даљини	v dáli, v dálce, daleko
вдаль *adv.*	на далеч	на далеко	v dál, v dálku, do dálky, do daleka
вдвигивать, вдвигать *v.*	тласкам в —	угонити, угнати, утерати, утеривати	vpouštěti, vpustiti, vsouvati, vsunouti, vrážeti, vraziti
вдвое *adv.*	дважди, дваж	два пут	ve dvoje, ve dvé
вдвоёмъ *adv.*	по два	самдруги, двојица заједно	samodruh, samodruhý, sám druhý, po dvou

rzeźbiarz	le sculpteur	der Bildhauer
ryć, ciosać, rzeźbić	sculpter, tailler	aushauen, graben
wbijać, zabijać	enfoncer, chasser dans, cogner, ficher	einschlagen, einhauen
wsiąkać, wciągać	humer, absorber	einziehen, in sich ziehen
w pobliżu, blisko	dans le voisinage, à proximité	nahe, in der Nähe
wrzucać	jeter, lancer dans	hineinwerfen
wstrzykiwać	faire jaillir dans	einspritzen
wbiegać	courir dedans	einlaufen, hineinlaufen
wrzucać, nawalać	jeter dans, précipiter	hineinwerfen
wprowadzenie, wstęp	action d'introduire, introduction *f.*	die Einführung, Einleitung
wrzucać	jeter dans, précipiter	hineinwerfen, stürzen
wkręcać, wwiercać	faire entrer en vissant	eindrehen, einschrauben
w górę, do góry	en haut	oben, nach oben
nad wieczorem, wieczorem	le soir, sur le soir	Abends, am Abend
wplatać, wkręcać	enlacer, entrelacer	einflechten, einwinden
wśrubowywać	faire entrer à vis	einschrauben
zaprowadzać, wprowadzać	faire entrer, introduire	hineinführen, einfuhren
włożony, wstawiony	enchâssé	eingefuhrt
wprowadzanie	introduction	das Einführen
przywozić, dowozić	importer, amener dans	einfuhren (auf Fahrzeugen)
sprowadzany	importé, voituré dans un lieu	eingefuhrt
powierzać, zawierzać	remettre, confier	anvertrauen
zawiązywać, wkładać	mettre dans, envelopper dans	einbinden, einknöpfen
zaginać	courber, plier en dedans	einbiegen
wpatrywać się	regarder fixement, examiner	betrachten, ansehen
zaganiać, zapędzać, wprowadzać, wpędzać	chasser dans, faire entrer	eintreiben, einjagen
oddawać , doręczać, polecać	remettre	einhändigen, anvertrauen
wtłaczać, wciskać	enfoncer en pressant	hineindrücken, hineinpressen
dawno, przed czasy	anciennement, jadis	vor Alters, vor Zeiten, ehemals
wydrążać	insérer, faire entrer par une entaille	einmeisseln, aushöhlen
daleko, z daleka, w dali	loin, dans l'éloignement	weit, entfernt, in der Ferne
w dal	au loin, dans le lointain	in die Ferne
wsuwać	faire entrer en poussant, pousser dedans	einschieben, hineinschieben, hineinstossen
podwójnie, dwa razy tyle	deux fois autant, doublement, au double	zweimal, doppelt
samowtór, we dwuch	deux ensemble, à deux	selbander, mit Jemand zusammen

вдвойнѣ *adv.*	двоjно	двоструко, удвоjено	podvojně, dvojnásob
вдёргивать, вдёргать, вдёрнуть *v.*	вдѣвам, вдѣнвам, нанизвам	удевати, уденути	navlíkati, navléci
вдесятеро *adv.*	десет път	десетероструко	desaternásob
вдова *f.* въдова	вдовица	удова, удовица, удовичица	vdova, vdovice
вдовецъ *m.* въдовьць	вдовец	удовац	vdovec
вдоволь *adv.*	доста	довољно	do vůle, do sytosti, hojně
вдовство, -ствованіе *n.* въдовьство	вдовство	удовиштво	vdovství, stav vdovský
вдовствовать *v.* въдововати, въдовьствовати	вдовувам, ходjа вдовица или вдовец	живети удовцем, удовицом	býti vdovcem nebo vdovou
вдовый *adj.*	вдовешки, вдовишки	удов	ovdovělý
вдовѣть *v.*	ставам вдовица или вдовец	обудовети	ovdověti
вдоль *adv.*	в длъж, по краj	у дуљину, у дужину	v dél, na dél, na délku, vzdél, vzdélí
вдосталь *adv.*	до краj, свръшено	са свим, потпуно	do cela, zcela
вдохновеніе *n.* въдъхновение	вдъхновене	одушевљење	vdechnutí, vnuknutí, nadchnutí, nadšení
вдругорядь *adv.*	второ, втором	по други пут	po druhé
вдругъ *adv.*	из jедин път, за в час, за jедно, от jеднъж, из еднъж, из веднъж, тутакси, в часат	на jедан пут; од часа, с места, из оних стопа	na jednou, po jednou, hned, ihned, náhle, nenadále
вдувать, вдунуть *v.* въдоунѫти	вдухам	удувати, удунути	vdouvati, vdouti, vdunouti, vdýmati, vdýchati
вдумываться, вдуматься *v.*	размислjувам се, расъждам	замислити се, размишљати о чем	zadumati se, zamysliti se do něčeho, přemýšleti, rozmýšleti
вдыхать, вдохнуть *v.* въдъхнѫти, въдыхати	вдъхам, поземам	удисати, удахнути	vdýchati, vdechnouti
вдѣвать, вдѣть *v.* въдѣти, въдѣвати	вдѣвам, вдѣнвам, нижа	удевати, уденути	vdívati, vdíti, včiniti, vpraviti, navlíkati, navléci (niť)
вдѣлывать, вдѣлать *v.*	турѣм, гуждам в —	уметнути, уметати, усадити, укопати, узидати	vdělávati, vdělati, vkládati, vložiti, vsázeti, vsaditi
веденіе, вожденіе *n.* ведение	ведене	вођење, управа, живљење	vedení, vodění
ведро *n.* вѣдро	вѣдро, вѣдрица, бъкъл	ведро (мера)	vědro
вёдро *n.* ведро	ведро, ведрина, хубаво, jасно врѣме, jаснина	ведрина, лепо време	pěkný čas, pěkné, jasné počasí
вездѣ *adv.* вьсьде, вьсьжде	всъдѣ, на всъдѣ, всѣкъдѣ, на всѣкъдѣ	свуда	všady, všudy, všude
вездѣсущій, -сущный *adj.* вьсьде сы	коj то jе на всъдѣ	коjи jе свуда	všadyjsoucí, všudypřítomný
везти, возить, važивать *v.* вести, возити	возjа, веза	возити	voziti, vozívati, vézti
вексель *m.*	полица	меница	směnka
векша *f.*	вѣверица	веверица	veveřice, veverka
веленевый *adj.*	веленен	велинска (хартиjа)	velínový
великанъ *m.*	великан	див, цин	velikán, obr
великій *adj.* великъ	голѣм, голѣмичък	велик	veliký, velký
великолѣпный *adj.* великолѣпьнъ	прѣхубав, богат, скъп, салтанатлиjа	величанствен, сjаjан, диvotan	velkolepý
великомученикъ *m.* великомѫченикъ	великомъченик	великомученик	veliký mučeník (mučedlník)
великопостный *adj.*	великопостен	великога, часнога поста	velikopostný, -ní
великосвѣтскій *adj.*	свѣтовен	великога света, великосветски	velikosvětský, k vyšším stavům náležející
величавый *adj.* величакъ	голѣмлив	величанствен	velebný, velkolepý, majestátný
величаніе *n.* величание	хвалба, похвала	величање, хвалисање	velebení, slavení, veleslavení
величать *v.* величати	хвалjа, подголѣмѣвам	славити, величати	chváliti, velebiti
величество *n.* величьствие	величе	величанство	velebnosť, vznešenosť, veleslavenství, veličenstvo
величина *f.* величина	голѣмина, величина, боj	величина	velikosť

w dwójnasób	doublement, en double, deux fois	zweifach, doppelt
nawlekać, nawlec	enfiler	einfadeln
dziesięć razy tyle	dix fois autant	zehnfach, zehnmal
wdowa	la veuve	die Witwe
wdowiec	un veuf	ein Witwer
podostatkiem, dostatecznie, dosyć	à son aise, tout son soûl	genug, zur Genüge, reichlich
wdowstwo, owdowiałość	le veuvage, la viduité	der Witwer- oder Witwenstand
być wdowcem, wdową	vivre dans le veuvage	Witwer oder Witwe sein
owdowiały	vivant dans le veuvage, veuf	verwitwet
owdowieć	être ou devenir veuf ou veuve	Witwer oder Witwe werden
w długości, wzdłuż	en longueur	in der Länge
całkiem, zupełnie, wcale	entièrement, tout à fait	ganz, gänzlich
natchnienie	l'inspiration *f.*	die Eingebung, Begeisterung
powtórnie, po drugie	pour la seconde fois	zum andern Male
od razu, razem, wnet, nagle, natychmiast	à la fois, tout d'un coup, soudainement, soudain	auf einmal, zugleich, plötzlich, unvermuthet
wdmuchiwać	souffler dans, insuffler	einblasen, einhauchen
rozmyślać	réfléchir, méditer	nachdenken
wdychać, wciągać	aspirer	einathmen
nawlekać, wkładać, wdziewać	enfiler, faire passer dans	einfädeln, hineinthun
osadzać, wprawiać	enchâsser, incruster	einstellen, einlegen, einmachen
prowadzenie, kierownictwo	la conduite, direction	die Führung, Leitung
wiadro	le seau	der Eimer
pogoda	le beau temps, temps serein	schönes Wetter
wszędzie	partout, en tout lieu	überall
wszechobecny	omniprésent, présent partout	allgegenwärtig
wozić	voiturer, charrier	fahren
weksel	la lettre de change	der Wechsel, Wechselbrief
wiewiórka	l'écureil *m.*	das Eichhorn
welinowy	le papier vélin	das Velinpapier
olbrzym	géant	Riese *m.*
wielki	grand	gross
pyszny, przepyszny,	magnifique, splendide	prächtig, prachtvoll, herrlich
wielki męczennik, arcymęczennik	grand martyr	Grossmärtyrer *m.*
(wielkopostny), wielkiego postu	du carême	zu den Fasten vor Ostern gehörig
wielkiego światu	du grand monde	von der grossen Welt
majestatyczny, wspaniały	majestueux	majestätisch
wielbienie, uwielbianie, sławienie	la louange, exaltation	das Rühmen, Preisen
sławić, wysławiać, wielbić	louer, exalter, magnifier	rühmen, preisen
wielkość, wspaniałość	la majesté	die Erhabenheit, die Majestät
wielkość	la grandeur	die Grösse

величить *v.* велнчитн	уголѣмѣвам, пространѣвам, възвишавам, блажа	уздизати, увеличавати, узвишавати, множити	veličiti, zveličiti, zveličovati
величіе *n.* велнчние	голѣмина, величина	величина, узвишеност	velikosť, velebnosť
вельможа *m.* вельможа	голѣмец, господар, господин, болѣрин, болѣр	великан	velmož
велѣть *v.* велѣти	повелѣвам, заповѣдам, заповѣдвам, велја, заръчам	заповедати, нарећивати	veleti, kázati, rozkazovati, rozkázati
вена *f.*	синја жила, вена	вена, жила	krevná žíla, krevnice
веприца *f.*	дива свинја, глик	дивља свиња, крмача	divoká svině
вепрь *m.* вепрь	дива свинја, глик	дивљи вепар, дивља свиња	divoký vepř
верба *f.* врьба	връба	врба	(vrba) jíva
верблюдъ, велбюдъ *m.* вельбѫдъ	камила	камила, дромедар	velbloud, dromedár
вербный *adj.*: -ное воскресенье врьбьница	връбен: връбница	врбица, Лазарева субота, Лазарев дан	května neděle
вербовать *v.*	набирам, събирам рекрути, војници	врбовати, писати у војску, рекрутовати	najímati vojáky, lid válečný, do služby vojenské, verbovati
вервь *f.* врьвь	връв, въже, ортома	конопац, уже	provaz
веревка *f.* врьвьца	връв, въже, ортома, ивица, пајван	конопац, уже; узица	provaz, motouz (motovouz), špagát
вередить *v.* врѣдити	поврѣждам, развалѣм	кварити, шкодити, штету чинити	kaziti, pokaziti
вередъ *m.* врѣдъ	кървав цирej	чир, пришт	vřed
верезжать, верещать *v.* врѣштати	викам, крѣскам	пиштати, цвилети	ječeti, jeknouti, stonati, skuhrati, skučeti
верейка *f.*	малка ладија, гемија, варка	лађица, шајка	loďka, člun, kocab
вереница *f.*	орлѣк, куп, тишма	ред, врста, јато	hejno, stádo (ptákův a j.)
верескъ *m.*	борика	вресак, врес	vřes
веретено *n.* врѣтено	врѣтено, вретено, хурка	вретено	vřeteno
веретье, -тище *n.* врѣшта	голѣм платник, човал	врећа	vřece, hrubý měch neb pytel
верещага *f.*	јајчник, јајца на масло	превраtа, кајгана	vaječník, koláč vaječný, svitek
верея *f.* верѣя	праг (на врата)	довратак, довратник	veřeje, sloup, postranice u dveří
верженіе *n.* врьжение	хврълѣне	бацање, метак, хитац	vržení, hození
верзило *n.*	суровица	тачка за хмељ	dlouhoň, sahan, zlombidlo
вериги *f. pl.* верига	верига	вериге, ланци	okovy, pouta
верпъ *m.*	нѣкаква котва	мали ленгер	vlačebná, tahací kotva
версификація *f.*	версификација	версификација, стихотворство	veršování, skladba veršův
верста *f.*	верста (руска пътна мѣрка), милја	врста (мера од 1066.781 километра)	versta, ruská míle (500 sáhův)
верстакъ *m.*	станче, тезгјах	тезга	stůl, stolec řemeslnický, struhací stolice
верстать, вёрстывать *v.*	привождам в права линија	поредити, уређивати	srovnávati, srovnati, porovnávati, porovnati
вертелъ *m.*	ръжен, вртел, шиш	ражањ	rožeň
вертепъ *m.* врьтьпъ	пештера, полог (на влъхви)	пећина, јазбина, јама	jeskyně, doupě
вертлюгъ *m.*	костокрајшник	зглавак	násadek, násadec kloubový, suk neb uzel na kloubu
вертлявый, -тляный *adj.*	лек, пръгав, непостојан	покретан, хитар	pohyblivý, hbitý, obratný
вертоградъ *m.* врьтоградъ, врьтъ	градина	врт, башта, воћњак	zahrada, ovocná zahrada
вертопрахъ *m.*	вѣтрьничав, безрасъден, безумен	ветрогоња	větroplach, větropud, pudivítr, -vítr
вертушка *f.*	вѣтрена воденица	вртешка, чигра	povětrný mlýnek (hra dětská)
вертѣть, вёртывать, вернуть *v.* врьтѣти	врътја, обрштам, вија; провртѣвам, пробивам	вртети, завртати, врнути, окретати, окренути, обртати, обрнути; вртети, провртети, бушити; провртивати	vrtěti, vrtiti, vrtívati, vrtnouti, obraceti, točiti

wznosić, wynosić, wywyższać	élever, agrandir, amplifier	erheben, erhohen, erweitern
wielkość, wspaniałość, chwała, świetność	la grandeur, sublimité	die Grösse, Herrlichkeit
magnat	un grand, grand seigneur	der Grosse, grosser Herr
kazać, rozkazywać	ordonner, commander	befehlen, gebieten
żyła	la veine	die Ader, Blutader
maciora, locha	la laie, femelle du sanglier	die Bache, wilde Sau
wieprz, dzik	le sanglier	der wilde Eber, das wilde Schwein
wierzba, palma	le saule à feuilles aiguës	die spitzblätterige Weide, Sahlweide, der Weidenzweig
wielbląd	le chameau, le dromadaire	das Kameel, das Dromedar, Trampelthier
niedziela palmowa	le dimanche des rameaux	der Palmsonntag
werbować, zaciągać	recruter, enrôler	werben, anwerben
powróz, postronek, stryczek	la corde	der Strick, das Seil
powróz, postronek, sznur	la corde, ficelle	das Seil, der Strick, Bindfaden
psuć, szkodzić	gâter	verderben
wrzód	furoncle, clou *m.*	das Geschwür, Blutgeschwür
skwierczeć, jęczeć, piszczeć	piailler	wimmern, winseln
bacik, czółno	petit bateau	die Fähre, der Kahn
rząd, szereg, ciąg	la troupe, bande, volée	der Zug, Strich
wrzos	la bruyère commune	das gemeine Heidekraut
wrzeciono	le fuseau	Klöppel *m.*, Spindel *f.*
wereta, płachta, wór	grand sac de serpillière ou de natte	ein grosser Sack
jajecznik	omelette, crêpe *f.*	der Eierkuchen
słup, podwoje	le jambage de porte	die Pfoste
rzut, rzucenie	action de lancer, le jet	das Werfen, der Wurf
jak tyka (wysokiego wzrostu)	un grand flandrin	eine lange Hopfenstange
okowy, kajdany, łańcuchy, pęta	les chaînes *f.*, liens *m.*	die Ketten, Bande *pl.*
kotwica do ciągnienia	l'ancre de touée *f.*	der Zuganker
budowa wierszu	la versification	der Versbau
wiorsta	la verste	die Werste
warsztat	l'établi *m.*	der Werktisch, die Hobelbank
porównywać, zrównywać, równać	comparer	vergleichen
rożeń	la broche	der Bratspiess
jaskinia (jama)	caverne *f.*, repaire *m.*	die Höhle, Grube
trzeszczki (kolanko)	le condyle	der Gelenkknopf, Beinknopf
ruchliwy, zwinny	mobile, agile	beweglich, behend
ogród, sad	le jardin, verger	der Garten, Obstgarten
wiercipięta, pędziwiatr, trzpiot (szałaputa, szaławiła)	étourdi	der Windbeutel
młynek	le moulinet	die Windmühle
kręcić, obracać; wiercić	tourner, faire tourner; forer, percer	drehen, umdrehen; bohren

верхній *adj.* връхънь	връхни	горњи, висок	vrchní, na vrchu se nacházející
верховность *f.*	връховна власт, првѣнство	врховна власт, моћ	svrchovanosť, svrchovaná moc
верховный *adj.* връховьнъ	връховен, најгорен	врховни, највиши, главни	svrchovaný, svrchovanou mocí opatřený
верховой *adj.* връхънь	кој то је връху, връхни	горњи, висок	na vrchu se nacházející, vrchní
верховье *n.*	извор, глава (на рѣка)	извор, глава (реке)	vrchoviště (potoku, řeky)
верхоглядъ *m.*	зѣпало	блесан, занесењак	zevel, zevloun
верхомъ *adv.*	јаздишком, бинек	на коњу, јашући	konno, na koni, jezdecky
верхушка *f.* връхъ	връх	вршак	vrch, vrchol
верхъ *m.* връхъ	връх	врх	vrch, nejvyšší čásť něčeho, vrchol
верченіе *n.* вртѣние	провъртѣване, пробиване	врћење, бушење	vrtání
верша *f.*	кош (за ловене риба)	врша, вршка	vrše, košík (proutěný k lovení ryb)
вершеніе *n.*	свръщјуване	завршивање, свршетак, завршетак	dovršení, skončení, ukončení
вершина *f.* връхъ	врьх, връшина	врх	vršina, vrchol; vrchoviště (řeky, potoku)
вершить *v.* кръшити	връша, свръщјувам, довръщјувам	свршивати	končiti, dokončiti, dovršiti, dokonati, rozhodovati, rozhodnouti
вершникъ *m.*	пикер, ловец с кон	који првијаше, првак, ртник	předjezdník, přední jezdec, předník
вершокъ *m.*	връх	вршак	vršek, vrch věci
веселить *v.* веселити	веселја	веселити	veseliti, rozveseliti
веселіе *n.* веселие	веселба, веселина, веселија, веселене, веселост, кеиф, аинг	весеље	veselí, veselosť
веселый *adj.* веселъ	весел, веселен, радостлив	весео, весељак	veselý
веселье *n.* веселие	веселене, веселба, веселија	весеље	veselí, veselosť
весенній, вешній *adj.* весньнъ	пролѣтен	пролетњи	vesnový, jarní
весло *m.* весло	лопата (на ладија)	весло	veslo
весна *f.* весна	пролѣт	пролеће	vesna (*dial.* vesno), jaro
веснина, веснушка *f.*	луничка	пега	píha (*dial.* pěha)
весновать *v.* весновати	съм в пролѣт	провести, проводити пролеће	vesnovati, jaro někde požiti
веснуха *f.*	пролѣтна треска	пролетња грозница	jarní zimnice
вести, весть, водить *v.* вести, водити	веда, водја	водити	vesti, voditi, vodívati
весь *f.* вьсь	село	село	ves, vesnice (*dial.* dědina)
весь *adj.* вьсь	вес, всички, цѣл, вси, синца	сав, вас	všechen, veškeren, všecek
весьма *adv.* вьсьма	със все, весма, јако, моштнѣ	веома, врло	velmi, příliš, náramně
ветла *f.*	нѣкаква връба	ракита	bílá vrba
ветошка *f.*	дрипел, отривка	крпа	vetchá tkanina, vetché plátno, sukno
ветошникъ *m.*	дрипар, ветхар, ескиджија	телал, старудијаш	vetešník, který veteš prodává
ветошь *f.* ветъшь	ветхи дрехи, ветхина, дрипа, дрипел	старудија, старе хаљине	veteš, vetché šaty, staré věci
ветхій *adj.* ветъхъ	ветъх (вехт), одавнашен, прѣминъл, стар	вет, стар	vetchý
ветхость *f.* ветъхость	ветхост	старина	vetchosť
ветчина *f.*	свинска сушена плешка, жамбон	шунка	uzená kýta, hyže, hýždě, uzenina (šunka)
ветшать *v.* ветъшати	ставам ветъх, ветхѣја	старети; опадати	vetšeti, stárnouti
вечеринка *f.*	сѣдѣнка, сѣдане	село, посело, вечера, вечерња забава	večeřinka, večerní společnosť, beseda
вечерница *f.*	вечерница	вечерњача	večernice, večerní hvězda
вечерній *adj.*	вечерен	вечерњи	večerní

gorny, wierzchni	supérieur, haut	ober
zwierzchność	la souveraineté, suprématie *f.*	die Obergewalt
naczelny, najwyższy	suprême, souverain	höchst, oberst, äusserst
gorny, wierzchni	situé au dessus	oberwärts gelegen
źrzódło, początek (rzéki)	la source (d'une rivière)	der Ursprung
gap	le badaud, bayeur, dandin	der Maulaffe, Schlingel
wierzchiem	à cheval, à califourchon	zu Pferde, rittlings
szczyt, wierzchołek	la cime, pointe, le faîte	die Spitze, der Gipfel
wierzch, wierzchołek, szczyt	le haut, dessus, faîte, sommet	das Obere, Ende, der Gipfel
wiercenie	le percement, forage	das Bohren
sieć, więcierz, matnia	la nasse	die Reuse, Fischreuse
zakończenie	la décision, conclusion	die Vollendung, der Schluss
szczyt, wierzchołek	le faîte, sommet	Spitze *f.*, Gipfel *m.*
dokonywać, kończyć, zakończać	achever, décider	endigen, entscheiden
foryś	le piqueur	der Vorreiter
wierzch, wierzchołek	le sommet, la pointe	die Spitze
weselić, rozweselać, zabawiać bawić, cieszyć	réjouir, égayer, divertir	erfreuen, ergotzen, belustigen
uciecha, rozrywka, zabawa	la joie, allégresse, le plaisir	die Freude, das Vergnügen
wesoły, zabawny	gai, joyeux, jovial, enjoué	lustig, fröhlich, hell, heiter
radość, uciecha, zabawa	réjouissance *f.*, divertissement, plaisir *m.*	die Freudenbezeigung
wiosienny	du printemps, printanier	Fruhlings-
wiosło	rame *f.*, aviron *m.*	das Ruder, die Ruderstange
wiosna	le printemps	der Frühling
pieg	la lentille, tache de rousseur	Sommersprosse *f.*, -flecken *m.*
przepędzać wiosnę	passer le printemps	den Frühling irgendwo zubringen
febra (wiosenna)	la fièvre de printemps	das Fruhlingsfieber
wodzić, prowadzić kierować	conduire, mener, promener	fuhren, leiten, anführen
wieś	le bourg, village	das Dorf
cały, wszystek	tout, tout entier, total	ganz, all
bardzo, nadzwyczaj	très, fort, bien	sehr, überaus
wierzba	le saule blanc	die weisse Weide, Silberweide
szmatka, gałgan	le chiffon	der Lumpen, Lappen
szmaciarz, gałganiarz	chiffonnier, fripier	Lumpenhändler, Trödler *m.*
starzyzna	friperie, vieillerie *f.*	alte Kleider, alte Sachen *pl.*
stary	vieux, ancien	alt
starość	ancienneté	Alter *n.*
szynka	le jambon	der Schinken
starzeć	vieillir	alt werden
wieczorek	une soirée, un souper	Abendgesellschaft *f.*, Kränzchen *n.*
gwiazda wieczorna	étoile du soir *f.*	der Abendstern
wieczorny		

вечерня *f.* вечерьнıа	вечернја	вечерња	nešpor, nešpory
вечеръ *m.* вечеръ	вечер, акшам	вече, вечерње доба	večer, čas večerní
вечерѣть *v.*	бива вечер	настаје вече, смркава се, хвата се сумрак	večeřiti se, chýliti se k večeru
вечеря *f.* вечерıа	вечерја	вечера	večeře
вешній *adj.* весньнъ	пролѣтен	пролетњи	vesnový, jarní
вещество *n.* вештьство	вешт, дѣло, работа, нѣшто	материја, вештаство, суштина	hmota, podstata (tělesná), podstatná částka něčeho, součástka
вещь *f.* вешть	ствар, дѣло, работа, нѣшто	ствар, предмет	věc
вживѣ *adv.*	на живот нѣкому	за живота	za živa, za živobytí
взади, взадъ *adj.* въ зади	на зад	остраг, натраг, назад	po zadu, v zadu, v zad, na zad, vzpět, na zpět
взаёмъ, взаймы *adv.* въ заимъ, въ заıемъ	на вѣра, в зајем (зајемна)	у зајам	na úvěr
взаимный *adj.*	взаимен	узајаман, међусобан	vzájemný, obapolný
взаперти *adv.*	под ključ, заклјучен, запрен	под кључем	pod zámkem, zamčen
взбалмочный *adj.*	лекоумен, вѣтрьничав	манит, блесаст, сулуд	nepovážlivý, nerozvážlivý, splašený, pošetilý
взбалтывать, взболтатъ *v.*	клатја	стресати	otřásati, otřásti, klátiti, zamíchati
взбивать, взбить *v.* възбити, възбивати	удрѣм, хлопам	набити, ускомешати, уздрмати, задрмати	vzbíjeti, vzbíti, klátiti, zaklátiti
взбираться, взобраться *v.* възбрати	катерја се, качјувам се, качја се	пети се, успети се, успузати се	lézti, vylezti, vzebrati se někam
взбрасывать, взбросить *v.*	хврълѣм на горѣ	узбацити, узбацивати	házeti, hoditi do výšky
взбѣгать, взбѣжать *v.* възбѣгнѫти, възбѣгати	бѣгам на горѣ	устрчати	vzbíhati, vzběhnouti do výšky, nahoru běžeti
взваливать, взвалить *v.* възвалити	товарја	набаљивати, трпати, товарити	uvalovati, uvaliti
взваривать, взварить *v.* възварıати, възварити	доста варја	узваривати, кухати	zvařovati, zvařiti
взваръ *m.*	декокт	декокт	odvar
взвиваться, взвиться *v.* възвити сѧ	възвисѣвам се	узвијати се, узвити се, високо летети	povznášeti se, povznesti se do povětří, do výšky letěti
взвидѣть *v.* прозьрѣти, прозирати, прозировати	прогледнувам	прогледати, смотрити, угледати	z nova viděti (po přestání slepoty)
взвизгивать, взвизгнуть *v.*	викам	пиштати, запиштати, пропиштати, процвилети	úpěti, kvíliti, zaúpěti, zakvíliti
взводить, взвести *v.* възводити, възвести	веда, водја горѣ	узводити, узвести	vzváděti, vzvésti, zvednouti
взводъ *m.* възводъ	водене горѣ	узвођење	pozvednutí, zvod
взвозить, взвести *v.* възвести	воза, возја горѣ	узвозити, узвести, на брдо извести	voziti, vézti vzhůru
взвѣшивать, взвѣсить *v.*	теглја, прѣтеглјувам	мерити, измерити	vážiti
взглядъ *m.*	поглед, гледка, глед	поглед, изглед	vzhled, pohled
взглядывать, взглянуть *v.* възглѧдати	погледвам, погледнувам	проматрати, промотрити, гледати, погледати	vzhlédati, pohlédati, vzhlídati, vzhlédnouti, pohlédnouti
взгорокъ *m.*	рът, брѣдо, дѣл	брежуљак, брешчић	pahorek
взгромазживать, взгромоздить *v.*	турѣм на куп	натрпати, нагомилати	hromaditi, nahromaditi
вздваивать, вздвоить *v.*	раздвојавам	двојити, половити	rozděliti na dvé, rozpoltiti
вздёргивать, вздёрнуть *v.*	възвисѣвам, издигам	подизати, дићи, узвисити	do výšky táhnouti, tahati

nieszpor	les vêpres *f.*	die Vesper
wieczór	le soir	der Abend
zmierzchać się, mieć się ku schyłkowi	baisser (du jour), se faire nuit	sich zum Untergang neigen
kolacja	le souper	das Abendessen
wiosenny	du printemps, printanier	Frühlings-
istota, materja, część składowa, pierwiastek	la matière, substance, essence	die Materie, der Bestandtheil
rzecz	chose *f.*	Sache *f.*, Ding *n.*
przy życiu	en vie, vivant	lebend, am Leben
w tyle, z tyłu; nazad, w tył	en arrière	hinten, nach hinten, zurück
na kredyt	en prêt, à crédit	auf Borg
wzajemny	réciproque, mutuel	gegenseitig, wechselseitig
w zamknięciu, pod zamknięciem	sous les verroux, sous clef, enfermé	unter Schloss und Riegel
nierozważny, głupi	inconsidéré, étourdi	unüberlegt, albern
rozkłócić, rozrabiać, mięszać	remuer en battant	schütteln, umrühren
wzbijać, rozruszać	rebattre, remuer	aufklopfen, umruhren
wdrapywać się, wyłazić	monter, gravir	klettern, ersteigen
podrzucać	jeter, lancer en haut	hinauf werfen
wzbiegać, wbiegać na górę	courir en haut	hinauf laufen
nawalać, nakładać, walić na co	charger (un fardeau sur)	auf etwas werfen, wälzen
zwarzać, wygotowywać	faire cuire, faire bouillir suffisamment	auskochen lassen
wywar, odwar	la décoction	das Decoct
wzbijać się, wzlatywać	s'élever fort haut, fendre les nues	sich in die Luft schwingen, hoch fliegen
przejrzeć, odzyskać wzrók	voir de nouveau (après la cécité)	wiedersehen
zajęczeć, zawyć, zaskowyczeć	pousser des cris plaintifs	plotzlich zu winseln anfangen
wprowadzać na górę, wznosić	mener, conduire en haut	hinaufführen
wzniesienie	action de conduire en haut	das Hinaufbringen
zawozić na górę	mener, voiturer en haut	hinaufführen
ważyć, odważać	peser	wägen
wejrzenie, spojrzenie, rzut oka	le regard, coup d'œil, aspect	der Blick, Anblick
spoglądać, spojrzeć, wejrzeć, patrzyć	jeter un regard, regarder	ansehen, hinblicken
wzgórze, pagórek	la colline	der Hügel, das Hügelchen
nagromadzić, nakłaść	entasser	in Haufen legen, aufhäufen
rozdwajać, rozdwoić	partager en deux	in die Hälften theilen
podnosić	lever, hausser	in die Höhe ziehen

вздирать, взодрать *v.* въздирати, въздрати	раздирам	цепати, здерати, згулити, здрети	vzdírati, vzedrati, stahovati, povrch stáhnouti, snímati
вздорить *v.*	карам се	кавџити се, кавгу заметати, свађати се	hádku, spor způsobiti, svádu tropiti, stropiti
вздорливый *adj.*	прѣпирлив, прѣпирач	свадљив, смутљив	svárlivý, popouzející
вздорны *adj.*	неприличен, луд, дрънпът	будаласт, манит, сулуд, кавгаџија, свађалица	nerozumný, nesmyslný, zpozdilý, vadivý, svárlivý
вздоръ *m.*	каране, прѣпирнја	распра, кавга, свађа	hádka, sváda, svár
вздохъ *m.* въздъıхъ	въздишане	уздах	vzdech, povzdech
вздрагивать, вздрогнуть *v.*	треперја, растреперјувам се	уздрхтавати, уздрхтати, стресати се, стрести се	hroziti se, zhroziti se, žasnouti, třásti se
вздремнуть *v.* въздрѣмати	дремја малко	продремати	zdřímnouti
вздувать, вздуть *v.* въздоунѫти	духам	распалити, наложити (ватру), уздићи, уздизати (прах)	rozdýmati (oheň)
вздумать *v.*	мислја, намислѣм, прѣмислѣм	смислити, намислити	rozmýšleti, zamýšleti, umíniti sobě
вздурить *v.*	сръдја, јадосвам, дразнја	расрдити, помамити, изван себе довести	míti někoho za blázna, dělati sobě šašky z někoho, rozdrážditi
вздыхать, воздыхать, -дохнуть *v.* въздъхнѫти, въздъıхати	въздишам, въздъхам	уздисати, дисати, дихати	vzdychati, vzdechnouti, povzdychovati, povzdechnouti
вздѣвать, вздѣть *v.* въздѣти, въздѣвати	турѣм на —	обући, низати, надевати, удевати, наденути, уденути	dívati, odívati, vzdíti, odíti, na strkovati, nastrkati, nastrčiti na něco, vztýčiti
взиматъ, взять *v.* възѧти, възимати	кердосувам, отнемам, зимам, земам, зевам, земвам	узимати	přijímati, vybírati, vybrati
взиратъ, воззрѣть *v.* възьрѣти, възирати	гледам, погледнувам, виждам, видја	гледати, опазити, угледати, мотрити	vzírati, vezříti, dívati se, hleděti na něco
взламывать, взломать, взломить *v.* въломити, възламати	разбивам, троша, чупја	ломити, заламати, сломити, поломити	zlámati, zlomiti, rozlámati, rozlomiti, lámati, rozlamovati
взлетать, взлетѣть *v.* възлетѣти, възлѣтати	фръкам, фръча, летја горѣ	узлетати, узлетети	vzlétati, vzlítati, vzletěti
взломъ *m.*	строшаване, счупване	обијање	vlom, vlomení-se, vlámaní se
взлѣзать, -лазить, взлѣзть *m.* възлѣсти, възлазити	възлазѣм, възлѣзувам, катерја се, кача се	пети се, успети се, попети се, пузати се, успузати се	vzlézati, vzlézti, vzhůru lézti
взманивать, взманить *v.*	привличам, побуждам, канја	намамљивати, намамити, наводити, навести, дражити, раздражити	vábiti, lákati, sváděti, svésti
взмахивать, взмахнуть *v.*	махам	узмахивати, узмахнути	máchati, máchnouti
взмахъ *n.*, взмашка *f.*	махане	узмахивање, узмахнуће	vzmach, máchnutí, máchaní (něčím v povětří)
взмащивать, взмостить *v.*	правја стлъби, слъби	подизати грађевину, скеле	udělati lešení
взмётывать, взметать, взметнуть *v.* възметати, възмѣтати	мѣтам, хвърлѣм горѣ	узбацивати, хитати у вис	vzmítati, vzmetnouti, metati do výšky, metnouti
взморье *n.*	брѣг, крај при море	приморје	pomoří, přímoří, břeh morský
взносить, взнести *v.* възнести, възносити	носја горѣ	узносити, узнети	vznositi, vznášeti, vznésti
взносъ *m.*	плаштане	улог, уплата	splátka, splacení, zapravení (dluhu)
взнуздывать, взнуздать *v.*	објуздавам, турѣм јузда	зауздавати	zuzditi, uzdu dáti koni, v uzdu pojímati, pojati, pojmouti koně
взоръ *m.* възоръ	глед, поглед	поглед	pohled
взрачный *adj.*	добър на вид, хубав, лѣп	леп, угледан, узорит	zračný, úhledný, pěkný
взрослый *adj.*	порастнъл	узрастан, дорастао, на удају, на женидбу	vzrostlý, dorostlý, dospělý

zdzierać, zrywać, rozdzierać	déchirer de bas en haut, enlever la superficie	von unten aufreissen, die Oberfläche aufheben
zadzierać z kim, wszczynać kłótnię	quereller, chercher querelle	Unruhe verursachen
kłótliwy niedorzeczny, głupi, kłótliwy	querelleur, tracassier insensé, absurde, querelleur	zänkisch, unruhig albern, abgeschmackt, zänkisch
kłótnia, zwada, sprzéczka, spór westchnienie	la querelle, dispute le soupir	der Zank, Streit der Seufzer
wzdrygać, przerażać się, zadrzeć	frissonner, trembler	schaudern, schauern, zusammenfahren
zdrzemnąć	faire un petit somme	schlummern, ein Schläfchen machen
rozdmuchiwać	souffler, allumer en soufflant	(Feuer) anblasen
myśleć	s'aviser, concevoir l'intention, vouloir	nachdenken, sich besinnen, wollen
gniewać, złościć, rozgniewać	fâcher, irriter, exaspérer	zum Besten haben, aufbringen
wzdychać, westchnąć	soupirer, respirer	seufzen, athmen
wkładać, wdziewać, ubierać, włożyć, wdziać, ubrać	mettre à, sur, passer	aufziehen, aufstecken, anziehen
pobierać	percevoir	einnehmen, erheben
spozierać, spojrzeć, wejrzeć, patrzyć, przypatrywać się, dostrzegać	regarder, envisager	anschauen, anblicken, ansehen
łamać, rozłamywać	briser, casser en soulevant	aufbrechen, aufreissen, einschlagen
wzlatywać, wylecieć w powietrze	s'élever en volant, prendre son vol	auffliegen, auf etwas fliegen
włamanie się włazić, wyłazić na —	effraction *f.*, bris *m.* grimper, gravir, escalader	der Einbruch klettern, steigen, ersteigen
kusić, zwodzić, uwodzić	attirer, séduire, engager	anlocken, verführen, anreizen
wstrzepotać, wzlatywać trzepocąc	élever en agitant	aufflattern, aufschütteln
mach, zamach, wstrzepotanie	action d'agiter dans l'air	das Aufschütteln
wznosić rusztowanie	élever un échafaudage	ein Gerüst machen
rzucać, miotać	jeter en haut	aufwerfen, hinaufwerfen
wybrzeże wznosić, zanosić, podnosić na górę w górę	le bord de la mer, la plage porter en haut	das Meerufer hinaufbringen
wpłata	le paiement, versement	die Abtragung, Bezahlung
kładać uzdę, okiełzać	brider	aufzäumen (ein Pferd)
wzrók, spojrzenie, wejrzenie, rzut oka	le regard, la vue	der Blick
urodziwy, przystojny, dorodny, piękny dorosły	joli, beau, avenant adulte, mûr, viril	ansehnlich, schön erwachsen, mannbar

взростать, взрости *v.* къзрасти, къзрастати	раста, ставам голѣм	расти, узрасти	vzrůstati, vzrůsti
взрывать, взорвать *v.*	пръснувам, пукнувам	распрскавати, распрснути (у ваздух), развалити, разнети (у ваздух)	zrývati, zervati, rozrývati, rozervati, rozrázeti
взрыдъ, взрыдомъ	с кръвави слъзи	с грозним сузама, горко плачући	slzy prolévaje, lkaje
взрыхлять, взрыхлить *v.*	правја земја ровка	упрашити, уситнити, распустити	kypřiti, mělniti zemi, půdu
взрѣзывать, взрѣзать *v.*	разрѣзвам	разрезивати, разрезати	rozřezati, narezati, rozříznouti, naříznouti, nařezovati
взъерошить, взъерошивать *v.*	побръкувам	ускомешати, узмутити, узмутљати, ускушљати	rozcuchati, střapatým učiniti
взъѣдаться, взъѣсться *v.*	вдавам се с страст	наједити се (на кога)	horšiti se, hněvati se, rozhoršiti se, rozhnevati se
взъѣжать, взъѣхать *v.*	возја се	узаћи, извести се (на колима)	jeti (na voze) vzhůru
взывать, воззвать *v.*	изискувам, молја	звати, призивати, молити	vzývati, vezvati
взысканіе *n.*	наказане	потраживање рачуна, одговора	vyšetřování
взыскательный *adj.*	искателен, зъл	који много тражи, оштар, строг	mnoho žádající, přísný
взыскивать, взыскать *v.*	ишта, искам, пак си зимам	изискавати, изискати, изнудити, наплатити	pohledávati něčeho na někom, od někoho, dobývati (platu), vymáhati (plat, dluh)
взыскъ *m.*	пскане	тражбина, потраживање	pohledávaní, pohledávka, požadování, požádavek
взятка *f.*	дар, дарба, бакшиш	добитак (у картама), мито, поткуп	vzatka, vzatek, přebití, zabití (trumfem ve hře karetné), vzatek, vzatý dar ku porušení někoho
взяточникъ *m.*	кој то зима дари, бакшиши	који прима мито, подмитљив, поткупљив	vzatečník, výděrce, vyděrač, berce, podkupný člověk, milovnice vzatkův
взять *v.*	зимам, земам	узети, захватити, зграбити	vzíti, bráti
видать, видывать *v.*	виждам, видја	виђати, видети	vídati, viděti
видимый *adj.*	видлив, очевиден	видљив	viditelny
видный *adj.*	очевиден, лѣп	видљив, јасан, угледан	vidný, zjevný, patrný, zřetelný
виднѣться *v.*	показувам се	указивати се, видети се, изгледати	jeviti se, objeviti se, ukázati se
видоизмѣненіе *n.*	промѣнѣване	промена, преображај, предругојачење, преиначење	proměna tvárnosti
видокъ *m.*	очни свидѣтел	сведок	svédek, očitý svědek
видъ *m.* видъ	лице; сима, образ; вид, глед, поглед, прилика	лице; облик; изглед	obličej, tvář; tvar, podoba, tvárnosť; vid, pohled na něco, vzhled
видѣніе *n.* видѣниѥ	видѣне, гледане, глед	виђење, вид (очњи)	vidění
видѣть, увидѣть *v.* видѣти	видја, виждам, гледам	видети, спазити	viděti, uviděti
визгъ *m.*	жалобен вик, жавкане, крѣскане	писка, цвиљење	vzdech, povzdech, stonání, upění, kvílení
визжать, визгивать, визгнуть *v.*	жавкам, крѣскам, вискам	пиштати, цвилити, јаукати	vzdychati, stonati, úpeti, kviliti, ječeti
визитъ *m.*	визит, навиждане	похода, виђење, визита	návštěva, vizita
викарій *m.*	викарий	викар, намесник, настојник	vikař, který něčí místo zastává, náměstek
вилка *f.* вилица	вилица, вилка, вилушка, бонела, пантаруле, фръколица	виљушка	vidlice
вилокъ *m.*	кочан (у зеле)	главица купуса	hlávka kapusty
вилы *f. pl.* вилица	вила	виле *pl.*	vidly, vidle *pl.*
вилять, вильнуть *v.*	тичам тук и там	врдати, веругати, кривудати	vyhýbati něčemu
винá *f.* вина	вина, причина, грѣшка, погрѣшка, кабахат	узрок, кривица, погрешка	příčina, vina
винительный *adj.*	винителен	акусатив, четврти падеж	akkusativ
винить *v.* винити	набѣждам, обаждам	кривити, окривљивати	viniti
вино *n.*	вино, ракија	вино, ракија	víno, pálené víno, pálenka
виноватый *adj.* виноватъ, виновьнъ, виньнъ	виноват, виновен, крив, кабахатлија, длъжен	крив	vinovatý, vinný
виновникъ *m.* виновьникъ	виновен, кабахатлија	кривац, узрок, од кога је узрок, узрочник	vinník, původce

dorastać	croître, grandir	aufwachsen
rozsadzać, wysadzać w powietrze	faire sauter en l'air	sprengen, aufsprengen
gorzko, rzewnie (płakać), we łzach, szlochając, łkając	à chaudes larmes	in Thränen, bitterlich weinend
rozruszać ziemię, robić ją pulchną	rendre meuble (une terre)	(einen Boden) lockerer machen
rozrzynać, nadcinać	ouvrir en faisant une incision	aufschneiden, anschneiden
rozczochrać, potargać	écheveler, ébouriffer, chiffonner	verwirren, zerzausen
rzucać, miotać, złościć, sierdzić się na kogo	s'acharner contre	sich über einen ärgern
wjeżdżać	monter (en voiture)	hinauffahren
wzywać, wezwać, wołać do	implorer, en appeler à	anrufen, bitten
pociąganie do odpowiedzalności, poszukiwanie	action de demander compte	das Ziehen zur Antwort
wymagający, ostry	exigeant, sévère	viel verlangend, streng
ściągać, poszukiwać	exiger, recouvrer, faire payer	aufsuchen, einfordern
ściąganie należytości, poszukiwanie	le recouvrement	die Forderung, Betreibung
lewa, sztych, wziątek, kuban, zrywek	la levée (aux cartes), présent (pour corrompre)	der Stich (im Spiele), Nebenvortheil *m.*
kubaniarz	le concussionnaire, homme vénal	der Placker, Erpresser
wziąć, ująć	prendre, saisir	nehmen, erobern
widywać	voir souvent	oft sehen
widzialny, widoczny, jawny, oczywisty	visible	sichtbar
jasny, wyraźny, okazały	clair, apparent	klar, deutlich
pokazywać się, widnieć	paraître, apparaître, être vu	erscheinen, sich zeigen
zmiana, przemiana, odmiana	l'aspect *m.*, la nuance, phase	die Veranderung, Gestaltung
świadek, świadek naoczny	le témoin, témoin oculaire	der Zeuge, Augenzeuge
twarz, oblicze; kształt, postać, widok	le visage, la face; la figure, forme; air, aspect	Gesicht; Angesicht *n.*, Anblick *m.*
widzenie	la vue	das Gesicht
widzieć	voir, apercevoir	sehen, schauen
jęk, skomlenie	les cris plaintifs, glapissement *m.*	der Seufzer, das Winseln
jęczeć, piszczeć, skomleć, skowyczeć, wyć	crier, glapir, piailler	wimmern, winseln, heulen
wizyta, odwiedziny	la visite	der Besuch
wikary, zastępca	le vicaire, suffragant	der Vicarius, Verweser
widelec, widelczyk, grabki	la fourchette	die Gabel
głowa kapusty, główka	une tête de chou pommé	der Kohlkopf
widły	la fourche	die Gabel, Heugabel, Mistgabel
kręcić, skręcać się	aller et venir, courir ça et là	schräge laufen, ausweichen
powód, przyczyna, wina, przewinienie, niesłuszność	la cause, la faute, le tort	Ursache, Schuld *f.*, Unrecht *n.*
czwarty przypadek, akuzatyw	l'accusatif *m.*	der Accusativ
obwiniać, winić	accuser, donner tort à	beschuldigen, Schuld geben
wino, wódka, gorzałka	le vin, l'eau-de-vie *f.*	der Wein, Branntwein
winny (winien)	coupable, qui a tort	schuldig, Unrecht habend
sprawca, twórca, pobudka	l'auteur *m.*, la cause, le fauteur	Urheber

виновность *f.*	кривда	кажњивост	vinnosť
виновный *adj.* виновьнъ	крив	крив, кривац, узрок, узрочник	vinný, původce
виноградъ *m.* виноградъ	лозе, грозде, главина	винова лоза, грожђе, грозд	vinný kmen, keř, vinná réva, vinný hrozen
винокуреніе *n.*	работене на ракија	печење ракије	vinopalství, pálení kořalky
винокурня *f.*	прѣваревачница	ракиџиница	vinopalna, palírna
винокуръ *m.*	прѣваревач	ракиџија	vinopal, vinopalník, palírník
винословный *adj.*	кој то показва причина	узрочан, који показује узрок	ukazující neb udávající příčiny
винтить, винчивать *v.*	завивам с витло	уврћивати, увртати шраф, шајтов, ушрафити	šroubovati, zašroubovati
винтовка *f.*	карабина	узолучена пушка, шишана	tažená ručnice, střelná zbraň, taženice, karabina
винтъ *m.*	витло, вրътеж, бурма, чивија	шраф, шајтов, бурма	točenice, svěradlo, šroub
вира *f.*	глоба	глоба	pokuta penĕžitá
вирша *f.*	ритма, стих	стих	rým, verš
виръ *m.* виръ	вир	вир	vír, zátočina
вислоухій *adj.*	с длъги уши	клопав, кломпав, клемпав	svislouchý, klepouchý
вислый *adj.*	кој то виси, провиснът	обешен, који виси	svislý, sklopený
виснуть *v.*	бѣсја се, прилѣпѣвам се	обиснути, прионути	přivěsiti se k někomu, lepnouti na něčem, lepěti, lpíti na něčem
високосъ: -ный годъ *m.* високосто	високошна година	уметнут дан у преступној години, преступна година	přestupný den, přestupný rok
високъ *m.*	слѣпо око, слѣпи очи	слепо око	židovina, *pl.* židoviny, spánek
вистъ *m.*	вист	вист	whist (hra karetná)
висѣлица *f.* висѣлица	вѣсило, бѣсило, обѣсило, обѣсилница	вешала	viselice, šibenice
висѣть *v.* висѣти	висја, висѣвам	висити, бити обешен	viseti, zavěšen býti
висячій *adj.* вися	кој то виси	који виси, обешен, обешењак	visutý
витать *v.* витати	стоја, сѣдја, живѣја	становати, починути, нођити	zavítati někde, k někomu, u někoho, uhostiti se, přebývati
витіе, витьё, віеніе *n.* витиѥ	прѣсукване, обвиване	вијење, плетење, савијање	vití, vinoutí
витіеватый *adj.*	сладкодумен	речит, беседник	výmluvný
витійство *n.*	сладкодуме	речитост, беседништво	výmluvnosť, řečnictví, umění řečnické
витійствовать *v.* вѣтовати	сладкодумен съм	беседити, говорити беседу	uměle, ozdobně mluviti, býti řečníkem, krasomluvcem
витія, вѣтія *m.* вѣтий	сладкодумен челѣк	беседник	řečník, krasomluvce
вить, вивать *v.* вити	вија, завивам, навивам, обвивам, суча, осуквам, мотаја, смотавам, намотавам	упредати, сукати, усукивати, вити, намотати, навити, насукати	víti, vinouti, naviti, navíjeti, svíti, svíjeti (klubko)
витязь *m.* витязь	ирој	витез, јунак	vojín, udatný, vítězný vojín, vítěz, hrdina
вихляй *m.*	дебелак, тъп челѣк	звекан, мазгов, блесан	neobrabaný, nejapný, neobratný člověk
вихоръ *m.*	хвандак (косми)	прамен, чуперак (косе)	chochol, čub, pačesy *pl.*
вихорь *m.* вихръ	вихър, вѣтрушка, вѣјалица, вихрушка	вихар	vicher, vichor
вишня *f.*	вишња, вишница	вишња (дрво и род)	střešně, třešně: strom i ovoce, (višně *cerasum apronianum*)
вкапывать, вкопать *v.* въкопати	вкопавам, закопавам, заравѣм	укопавати, укопати	vkopati, zakopati v-, zakopávati
вкатывать, вкатать, вкатить *v.*	тръкалѣм в —	ваљати, угурати, уваљивати	valiti, vevaliti, zavaliti
вкидывать, вкинуть *v.* въкыдати	хвърлѣм, мѣтам в —	убацивати, убацити	vkydávati, vkydati, vkydnouti, vházeti, vhoditi
вкладной *adj.*	кој то се хвърлѣ в —	што се да лако уметнути, уклопити	vkladný, vložitelný
вкладчикъ *m.*	дарител	даровалац	dárce, darovatel, vkladatel, vkladník
вкладъ *m.*	дар, дарба	дар, поклон	darování, vklad
вкладывать, вкласть, вложить *v.* въкласти, въкладати	влагам, турѣм в —	уметати, уклапати, уметнути, уклопити	vkládati, vklásti, vložiti

przewininienie, wina	la culpabilité	die Straffälligkeit
winny (winien), sprawca	coupable, auteur *m.*, cause *f.*	schuldig, Urheber
winna maćica, wino, winogrona	la vigne, le raisin, les raisins	die Weinrebe, Weintraube
pędzenie wódki, gorzelnictwo	la fabrication de l'eau-de-vie	das Branntweinbrennen
gorzelnia	la distillerie	die Branntweinbrennerei
gorzelnik	le distillateur d'eau-de-vie	der Branntweinbrenner
przyczynowy	causal, causatif, montrant la cause	die Ursache anzeigend
szrubować, śrubować	visser, faire entrer une visse	schrauben, einschrauben
strzelba gwintowana, karabin	la carabine	gezogene Büchse *f.*, Carabiner *m.*
śruba	la vis	die Schraube
kara pieniężna, grzywna	une amende pécuniaire	die Geldstrafe
rym, wiersz	la rime, le vers rimé	der Reim, Vers
wir, odmęt	le tournant, tourbillon, gouffre	der Strudel, Wirbel
kłapouchi	à longues oreilles, à oreilles pendantes	langohrig, mit hängenden Ohren
obwisły, wiszący, zwisły	pendant, suspendu	hängend, gesunken
uwisnąć, uczepić się kogo	se tenir à, ne pas quitter	einem nicht von der Seite gehen
dzień wstawiony, rok przestępny	le bissexte, jour intercalaire, l'année bissextile *f.*	der Schalttag, eingeschalteter Tag, das Schaltjahr
skroń	la tempe	die Schläfe, der Schlaf
wist	le whist	das Whistspiel
szubienica	le gibet, la potence	der Galgen
wisieć	pendre, être suspendu	hangen, aushangen
wiszący	pendant, suspendu	hangend
wstąpić, mieszkać przebywać	séjourner, s'arrêter	einkehren, wohnen
wicie, plecenie	action de tordre	das Winden, Flechten
wymowny, krasomówczy	disert, éloquent	beredt, rednerisch
krasomowstwo	l'éloquence *f.*, l'art oratoire *m.*	die Beredsamkeit, Wohlredenheit
być wymownym, krasomówcą	parler en orateur	zierlich reden
mowca	un orateur	der Redner
wić, kręcić, zwijać, nawijać	tordre, tortiller	drehen, winden, aufwickeln
bohatér, rycerz	le guerrier, chevalier, palatin, héros	der Held, Krieger
mazgaj, bałwan	le lourdaud, balourd	ein plumper Mensch
czupryna, czub	épi de cheveux, toupet *m.*	der Schopf, Haarschopf
wicher	le tourbillon	der Wirbelwind
wiśnia, trześnia, czereśnia	le cerisier, la cerise	der Kirschbaum, die Kirsche
zakopywać, zagrzebywać	enfouir, enterrer	vergraben, verscharren
wtaczać, zataczać, spuszczać	rouler dedans	einschroten, hineinwälzen
wrzucać, wrzucić	jeter dedans	hineinwerfen
do wkładania, wsuwania	propre à être mis dedans	was eingelegt werden kann
dawca	donateur	Schenker *m.*
darowizna	la donation	die Schenkung
wkładać, wstawiać, wsuwać	placer, mettre dedans	einlegen, einstecken

вклеивать, вклеить *v.*	лѣпја в —	улепљивати, улепити	vklejovati, vklejiti, vklihovati, vklížiti
включать, включить *v.*	затварѣм, гуждам, турѣм в —	увршћивати, убраjати, уврстити	vkličovati, vklíčiti, připojiti, připojovati
вколачивать, вколотить *v.*	вбивам, забивам	утискивати, утиснути, укивати, уковати, удевати, уденути	vetloukati, zatloukati, vetlouci, zatlouci
вкопанный *adj.* въкопанъ	вкопан, закопан	укопан, закопан, засут	vkopaný, zakopaný, zahrabaný
вкоренять, вкоренить *v.* въкоренити, въкоренıати	вкоренѣвам	утискивати, утиснути; укорењавати, укоренити	vštěpovati, vštípiti, v mysl vkořeniti neb vložiti
вкось *adv.*	на верев, поребър	косо	kosmo, kosem, kosou, na kosu
вкрадчивый *adj.*	лъстив	ласкав, улагивало, удворљив, улизица	lichotivý, lísavý
вкрадываться, вкрасться *v.* въкрасти сѧ	вмъкнувам се, въвирам се крадишком	улагивати се, увлачити се, улагати се, увући се	vkrádati se, vkrásti se
вкратцѣ *adv.*	в кратцѣ, на късо, с малко думи	у кратко	v krátce
вкругъ *praep.* крѫгомь	около, на около	у округ, у наоколо	kolem, okolo (vkruh)
вкупаться, вкупиться *v.*	плаштам за влазене	уплатом (улогом) купити какво право на улазак или друго што	vkupovati se, vkoupiti se v něco, do něčeho
вкупъ *m.*	цѣна за влазене	улог, уплата	vkup, vkupná cena
вкупѣ *adv.* въ коупъ, въ коупѣ	за једно, на једно	скупа, заједно	vespolek, spolu
вкусный *adj.*	вкусен	кусан, укусан, сладак, пријатан	chutný, vkusný
вкусъ *m.* въкоусъ	вкус	кус, укус	chuť, vkus, krasocit, krasochuť
вкушать, вкусить *v.* въкоусити, въкоушати	вкусувам, вкушѣм, вкушѣвам, куснувам, одобрѣвам, наслаждам се	огле́дати, о̏гледати, сладити (једући)	okouseti, okusiti, chutnati, ochutnati
влага *f.* влага	влага, влажност, влажнота, мокрота	влага	vlaha
влагалище *n.* вълагалиште, вълагальница	ножница, кесија	коре, корице, каније, кеса	pouzdro, pošva, pochva, měšec (na peníze).
влагать, вложить *v.* въложити, вълагати	турѣм вътрѣ в —	улагати, турати, метати у што	vkládati, vložiti v něco, do něčeho
владыка *m.* владꙑка	владика, архијереј, първосвештеник	господар, владика	vladyka, vládyka, vládce, pán, panovník
владычество *n.* владꙑчьство	владане, господарство, власт	господарство, највиша власт	vláda, svrchovaná moc, panství, panování
владычествовать *v.* владꙑчьствовати	господарувам, владам, владѣја, заповѣдам	господарити, владати	panovati
владычица *f.* владꙑчица	господарка	владалица	vládkyně, panovnice
владѣлецъ *m.*	стъпанин, господар, господарин	господар, ималац, газда	majetník, držitel, vlastník, pán statku, vládař statku
владѣніе *n.*	владане, стъпанисване, бујурдисване, владовиште	имање, област, држава, владање	držení, majetnosť, državnosť
владѣтель *m.* властель	владалец, господар, господарин	владалац, господар, газда, ималац	vladatel, panovník, držitel, vlastník, pán statku
владѣтельный *adj.* властельнъ	кој то господарува	који влада, владалац	vládnoucí, panující
владѣть *v.* владѣти	владам, владѣја, господарувам, господствувам, кралјувам, стъпанисвам, заповѣдам, бујурдисувам	владати, управљати	vládnouti, panovati, držeti statek
влажный *adj.* влажьнъ	влажен, мокър	влажан	vlhký
вламываться, вломиться *v.*	влазѣм силом	проламати, прокрхати се, обијањем, ломљењем ући (у што), пробити себи пут	vlamovati se, vlámati se, vlomiti se
властвовать *v.* властвовати	властвувам, властувам, владам, владѣја, господарувам	владати, господарити	vládnouti, vládati, panovati
властелинъ *m.* властелинъ	господар, господарин	господар, властелин	vládce, panovník

wklejać	coller dedans	einkleben, einleimen
załączać, włączać	insérer, mettre dans	einschliessen, mit beifügen
zabijać, wbijać	cogner dans, enfoncer	einschlagen, einrammeln
wkopany, zakopany	enfoui, enterré, enfoncé	eingegraben, vergraben
wpajać	inculquer, imprimer	einprägen, einschärfen
na ukos, ukośnie	obliquement, de biais	schrage, schief
przymilający się	insinuant, qui sait s'insinuer	einschmeichelnd
wkradać, wciskać się	se glisser furtivement, se glisser, s'introduire	sich hineinstehlen, sich einschleichen
w krótkości, pokrótce, krótko	brièvement, succinctement, en abrégé	kurz, mit wenig Worten
w około	autour de, à l'entour de	rund um, rund herum
wkupywać się, wkupić się	acheter le droit d'entrée	sich einkaufen
wkupne	le prix d'admission	das Einkaufsgeld
razem	ensemble, de concert	zusammen
smaczny, wytworny	exquis, savoureux, délicat	schmackhaft, mit Geschmack
smak, gust	le goût, la saveur	der Geschmack
kosztować, używać, doznawać, doświadczać	goûter, savourer	kosten, geniessen, schmecken
wilgoć	humeur, humidité, moiteur *f.*	die Feuchtigkeit, Nässe
pochwa, sakiewka, woreczek, kieska	le fourreau, la bourse	die Scheide, der Beutel
wkładać, wsadzać, wpajać	mettre, placer dans	einlegen einstecken
panujący, władca, pan	le seigneur, maître	der Herrscher, Herr
panowanie, władza najwyższa	domination, puissance *f.*, empire *m.*	die Herrschaft, hochste Gewalt
panować, rządzić	dominer, régner	herrschen, beherrschen
władczyni, monarchyni	la souveraine	die Beherrscherin
właściciel, dziedzic, pan	possesseur, propriétaire, détenteur	Besitzer, Inhaber, Eigenthümer, der Gutsherr
posiadłość, posiadanie	la possession	Besitz *m.*, Besitzung *f.*
panujący, władzca, właściciel, posiadacz	souverain, seigneur, prince régnant, possesseur, propriétaire, maître *m.*	Beherrscher, Regent, Besitzer, Inhaber
panujący, udzielny	régnant, suzerain	herrschend, regierend
rządzić, panować, posiadać, władać	dominer, gouverner	regieren, beherrschen
wilgotny	humide, moite	feucht
włamywać, wdzierać się, wywalać drzwi	entrer avec effraction, entrer par force, forcer la porte	einbrechen, gewaltsam hineindringen, die Thur aufsprengen
rządzić, panować	régner, dominer	herrschen, regieren
władzca, panujący, pan	le potentat, souverain	der Beherrscher

властитель *m.* властитель, властель	господар, господарин	господар, власник, владалац	vladatel, vládce, pán, panovník
власть *f.* власть	власт, владане	власт, моћ, сила	moc, vláda, vrchnosť
власяница *f.* власѣница	риза от козина, дебела, влѣнена риза, врѣтиште струнѣно	власеница, кошуља од кострети	vlasenice, tkanina z vlasin, oděv vlasený
влачить *v.* влачити	влача, влѣка, вличѣм, влѣквам, теглjа	вућп	vléci, vláčiti
влетать, влетѣть *v.* вълетѣти, вълѣтати	влитам, влетѣвам	улетати, улетети	vlétati, vlítati, vletovati, vletěti
влеченіе *n.* влѣчениѥ	влѣчене, влачене	вучење	vlečení
влечъ, влещь, влекать *v.* влѣшти	влѣка, влача, вличам, влѣквам, теглjа, дръпам	вући	vléci, vláčiti
вливать, влить *v.* вълити, вълиꙗти, въливати	вливам, наливам	наливати, налити	vlévati, vlívati, vlíti
вліяніе *n.* вълитиѥ	усте (на рѣка)	ушће	vlívaní-se, ústí (řeky)
влѣво, влѣвѣ *adv.* на лѣво	на лѣво	на лево, с леве стране, лево	v levo
влѣзать, влѣзть *v.* вълѣсти, вълазити	влизам, влазѣм, влѣзувам, влѣгам	улазити, попети се, ући, успузати се	vlézati, vlízati, vlézti, vlízti
влѣплять, влѣпить *v.* вълѣпити	лѣпjа в —	улепљивати, прилепљивати, улепити, прилепити	vlepovati, vlepiti
влюблённый *adj.*	залибен, ашик	заљубљен	zamilovaný
влюблять, влюбить; -биться *v.*	правjа залjубен, залjубувам се	заљубљеност у коме зажећи, пробудити, учинити да се ко заљуби	vzbuditi v někom lásku k někomu, něčemu
вмазывать, вмазать *v.*	замазвам, утвръдѣвам	замазати, улепити	vmazati, maže, mažíc vtírati
вматывать, вмотать *v.*	замотавам	умотавати, уплетати	vmotávati, vmotati
вмётывать, вметать, вметнуть *v.* въметнѫти, въметати, въмѣтати	хврълѣм в —	уметати, уметнути	vmítati, vmetati, vmetnouti
вмигъ *adv.* въ мьгновениꙗ скорости	в jедно мигнуване, завчас	у часу, док оком тренеш	v okamžení
вмѣнять, вмѣнить *v.* въмѣнити, въмѣнꙗти	причитам, отдавам	приписати, приписивати, урачунавати, урачунати	míniti něco na někoho, přičítati někomu něco, pokládati někoho za něco
вмѣстилище *n.* въмѣстилиште	хранилиште	складиште, стовариште, магаза	schrána, schránka
вмѣститость *f.*	пространство	место, простор	vměstnatelnosť, prostor, prostrannosť
вмѣстительный *adj.* въмѣстительнъ	разширен, роспространен	простран, који може ухватити (толико и толико)	prostranný, prostorný, obšírný
вмѣстный *adj.*	приличен, хрисим, срамежлив	уместан, прикладан, пристојан, пристао	nacházející se na pravém místě, vhodný, příhodný
вмѣсто *praep.* въ мѣсто	вмѣсто	у место, место, на место	místo, na místě
вмѣстѣ *adv.*	ведно, заједно, наједно, уједно, купно, барабар	заједно	spolu, spolem, pospolu, zároveň
вмѣшивать, вмѣсить *v.*	мѣсjа в —	умесити (што у тесто), смесити	vměšovati, vmísiti
вмѣшивать, вмѣшать *v.* въмѣсити	бръкам, вбръкувам	мешати, заврзивати, плести у што	vmíšeti, vmísiti
вмѣщать, вмѣстить *v.* въмѣстити, въмѣштати	вмѣстjувам	намештати, наместити, смештати, сместити	uměšťovati, umístiti, uměstiti
вначалѣ *adv.* въ начѧло	испръвом	у почетку, од искони	na počátku, s počátku, od počátku
внезапно, внезапу *adv.* вънезаапъвѫ, вънезаапѫ	изведнъж, ненадѣjно, изневѣрешки	из ненада, из небуха, од један пут	nenadále, náhle

pan, władzca	maître, souverain	Herr, Regent, Herrscher *m.*
władza, moc, potęga, zwierzchność	pouvoir *m.*, autorité	die Macht, Gewalt
włosiennica	le cilice, la haire	das härene Hemd, Busskleid
wléc, ciągnąć	tirer, traîner	ziehen, schleppen
wlatywać	voler dedans	einfliegen, hineinfliegen
wleczenie, pociąg	la traction	das Ziehen
wléc, ciągnąć	tirer, traîner	ziehen, schleppen
wlewać, nalewać, wpajać	verser dans, infuser	eingiessen, einschenken
ujście	embouchure *f.* (d'un fleuve)	die Mündung
na lewo, po lewej stronie	à gauche, du côté gauche	links, zur linken Hand
włazić	s'introduire, entrer	einsteigen, hineinklettern
wlepiać	coller en dedans	einlöthen, einkleben
zakochany	amoureux, épris de	in jemanden verliebt
rozkochać	rendre amoureux	verliebt machen
zakitować	fixer avec un ciment	einkitten, einsetzen
nawijać	entrelacer en dévidant	unter einander wickeln
miatać, zamiatać	jeter dans	einwerfen
w okamgnieniu	en un clin d'œil, en moins de rien	in einem Augenblicke
przypisywać, przyznawać	imputer à	beimessen, aurechnen
schowek	le réceptacle, dépôt	das Behältniss
objętość	la capacité	der Raum
przestronny, obszerny	vaste, spacieux	geräumig, weit, weitläufig
przyzwoity, stosowny	décent, convenable	anständig, zweckmässig
zamiast, miasto	au lieu de, à la place de, pour	statt, anstatt, für
razem, wraz, pospołem, pospołu, wspólnie, łacznie	ensemble, conjointement	zusammen, mit einander, zugleich
wmieszać, wmiesić	mettre dans la pâte	einkneten
wmięszać, wplątać, zawikłać	mêler, mélanger dans	mischen, vermischen, mengen
umieszczać, zamieszczać, wkładać, zawierać, obejmować	mettre ou placer dans, contenir, renfermer	einlegen, einschalten, einrücken
z początku	au commencement, d'abord	anfangs, von Anfang an
nagle, niespodzianie, niespodziewanie, raptownie	à l'improviste, inopinément, soudain	plotzlich, unvermuthet

внизу, внизъ *adv.* низъ, низꙋ	на долу, от долу, низ	на ниже, доле, ниже, дно, на дно	dole, dolů
вникать, вникнуть *v.*	вникнувам, завирам се	проникнути, у дубљину ући, дубоко испитати	vnikati, vniknouti v něco, do něčeho
вниманіе *n.* въниманиѥ	гледане, разгледване	пазња	vnímaní, pozornosť
внимать, внять *v.* вънѧти, вънимати	слушам, послушам, вардја	слушати, чути	vnímati, dávati pozor na něco, vnímati uchem, poslouchati
вновь *adv.* въ новѣ	изново, отново	из нова, на ново, опет	z nova, na novo
вновѣ *adv.*	наскоро, неотколѣ	недавно, скоро, ту негде	nově, nedávno
вносить, внести *v.* вънести, въносити	внисам, завирам	уносити, унети	vnositi, vnášeti, vnésti
вносный *adj.*	вмѣстен	увршћен, уведен	vnosný, vnesený, ku placení určený
вносъ *m.* въносъ	внасѣне	уплата, улог, плаћање	vnesení, vnošení, vnášení
внука *f.* вънꙋка	внука	унука	vnuka, vnučka, vnukyně
внукъ *m.* вънꙋкъ	внук	унук, унучић	vnuk, *dim.* vnuček
внутренный *adj.* вънѫтрьнь	вътрѣшен	унутарњи, унутрашњи	vnitřní, vniterní, -ný
внутри, внутрь *adv. praep.* вънѫтрь	вътрѣ, нътрѣ, от вътрѣ, вътрѣшно	унутра	vnitř, u vnitř, ve vnitru
внучата *n. plur.* вънꙋчѧта	внуци	унучад	vnučata, vnoučata *pl.*
внушать, внушить *v.* вънꙋшити, вънꙋшати	вдъхнувам, вкарвам (в глава)	пустити (што коме) у уши, дати (коме) мисао, склонити (кога на што)	vnukati, vnuknouti
внѣ *praep.* вънѣ	вън, вънка, на вънка, на двор, от вън, из от вън	изван, осем, сем, осим	vně, venku
внѣдрять, внѣдрить *v.*	вдъхнувам, научавам	укорењавати, утискивати, укоренити, утиснути, усељавати, уселити, улити	vštěpovati, vštípiti (v mysl)
внѣшній *adj.* вънѣшьнь	вънshен, вънкашен	спољни, спољашњи	vnější, zevnitřní
внѣшность *f.*	што то је вънишно	спољашност, спољност	vnějšek, vněšnosť
внятный *adj.*	јасен, разбран	разговетан, јасан, разумљив	pochopitelný, srozumitelný, jasný
вовлекать, вовлечь *v.* въвлѣшти, въвлачити	влача, влѣка в —	увлачити, увући	vevlíkati, vevléci, vléci v něco, navléci, vtáhnouti
вовсе *adv.* вьсьма	съвсѣм, съвръшено	са свим	docela, celkem, na vždy
вовѣкъ *adv.* въ вѣкы	въ вѣки	ва век, у век, за на век	na věky, věčně
вогнутый *adj.*	вдлъбнът	угнут, удубљен, утиснут	vehnutý, prohnutý, vkleslý, vyhloubený, poddutý
вода *f.* вода	вода	вода	voda
водворять, водворить *v.* въдворити, въдварꙗти	въвождам	смештати, намештати, сместити, наместити	zaříditi obchod, živnosť, průmysl, umístiti, usaditi někoho, uvesti, zavesti něco, dosaditi někoho na úřad, uvesti v úřad
водить,важивать *v.* водити	водја, веда	водити, управљати	voditi, vodívati, říditi
водка	ракија	ракија	vodka (pálená), gořalka, kořalka, pálenka
водный *adj.* водьнъ	воден	водни, пун воде	vodný, sporovodný, mnohovodný
водобоязнь *f.*	бѣс, бѣсност, бѣснило	страх, помама од воде	vzteklosť, vodohnusenství
водовозъ *m.*	водонос	водоноша	vodonoš
водоворотъ *m.*, водоверть *f.*	вир	вртлог, коловрат	vír vodný, zátočina vodná
водоёмъ *m.*	јаз, бент, хавуз, штерна	басен, казан	vodojem
водокрещи *f. plur.*	водици	богојављење, свећење водице	den tří králův
водолазъ *m.*	потънвач	ронац	vodolez, potápěč
водолей *m.* водолѣй, водоливъ	водолѣј	водолија	vodnář
водолеченіе *n.*	цѣрене с вода	лечење водом	léčení neb hojení vodou
водомѣръ *m.*	идрометър, водомѣр	водомер, мера за воду	vodoměr, tokoměr

na dole, w dół, na dół	en bas, par en bas	hinab, unten, hinunter
ponikać, zgłębiać, dochodzić	approfondir	eindringen, erforschen
baczność, uwaga	attention	die Aufmerksamkeit
słuchać, wysłuchiwać	écouter	anhören
na nowo, znowu, ponownie	de nouveau, de rechef	abermals, von Neuem
nie dawno wnosić, wciągać	depuis peu, récemment porter dans	unlängst, vor Kurzem einbringen
wpisany, zapisany, wciągnięty	inséré	eingetragen
zapisywanie wciąganie	action de porter dans	das Eintragen
wnuczka	la petite-fille	die Enkelin
wnuk, wnuczek	le petit-fils	der Enkel
wewnętrzny	intérieur, interne, intestin	inner, innerlich
wewnątrz	en dedans, au dedans	im Innern, innerhalb
wnuki	les petits-enfants	die Kindeskinder
wpajać, wlewać, wmawiać natchnąć	insinuer, suggérer, inspirer	eingeben, beibringen
za, po za, zewnątrz	hors de	ausser
zaszczepiać, wpajać	inculquer, inspirer	einflössen, einprägen, beibringen
zewnętrzny	du dehors, extérieur	äusserlich, auswendig, von aussen
powierzchowność wyraźny	le dehors, l'extérieur *m.* intelligible, clair, distinct	das Aeusserliche deutlich, vernehmlich
wciągać, zaciągać	traîner dans entraîner	hineinziehen
zupełnie, całkiem	entièrement, pour toujours	für immer gänzlich
na wieki, wiecznie	éternellement	ewig, auf ewig
wklęsły, wgięty	concave, courbé en dedans	hohlrund, hineingepresst
woda	l'eau *f.*	das Wasser
sadowić, osiedlać, umieszczać, urządzać	établir, installer	einrichten einsetzen
wodzić prowadzić	mener, conduire, diriger	führen, leiten
wódka	l'eau-de-vie *f.*	der Branntwein
obfity w wodę, wodnisty	abondant en eau	wasserreich
wodowstręt woziwoda, nosiwoda wir	l'hydrophobie *f.*, la rage le porteur d'eau le tournant	die Wasserscheu, Wuth Wasserfuhrer, Wasserträger *m.* der Strudel, Wasserwirbel
wodozbiór, zbiornik święcenie wody	le bassin, réservoir la fête de St. Epiphanie	der Wasserbehälter, das Bassin das Epiphaniasfest
nurek wodnik	le plongeur le verseau	der Taucher der Wassermann
leczenie wodą, hidropatja wodomiar, hidrometr	l'hydrothérapie, hydropathie *f.* l'hydromètre *m.*	Hydropathie, Wasserheilkunde *f.* der Hydrometer, Wassermesser

водоносъ *m.* водоносъ	кобилица, вѣдро, водонос	обрамица (за ношење воде)	vodonosné bidlo, -ný nástroj
водоописаніе *n.*	идрографија, водоописане	хидрографија, опис водâ	vodopis
водоотводный *adj.*: -ная штольна	вада за истичане вода из рудник	олук, канал, ва̀да, водоваћа	vododvodná štola, splavidlo, podzemní průkop k odvádění vody
водопадъ *m.*	водоскок, каскада	водопад	vodopád
водопадь *f.*	спадане вода	водопад	padání vody, ubývání vody
водоплавный *adj.*: -ныя дрова	плутни дръва	водоплаван, сплав	plavné dříví
водоподьёмный *adj.*	кој ти издига вода	чим се диже вода (махина хидрауличка)	vodu zdvíhající (na př. zdvihací vodní stroj, hydraulický stroj)
водопоёмный *adj.*	потопен	под водом, потонуо, поплављен	vodou pokrytý, vodou zaplavený
водопой *m.*, -пойня *f.*, -пойло *n.*	појилиште	водопој, појило, појиште	napajedlo
водополье *n.*, водополь *f.*	разлите на рѣка	поплава, изливање река	rozvodnění, povodeň, zaplavení
водопроводъ *m.* водоводъ, водоважда	вада, водовод, канал	ва̀да, водоваћа, водовод	vodovod
водоросль *f.*	водораслък	врста окрека, *fucus*	morská tráva, morská řasa, chaluha
водосвятіе, -священіе *n.*	водокръштене, водици	свећење, свештање воде, — водице	svěcení vody
водосточный *adj.*: -ная канавка	гериз	канал	stoka
водохранилище *n.*	штерна	бистерна, густерна, студенац	vodojem, nádržka
водочерпатеьный *adj.*	със што то се исчръпава вода	чим се вода црпа, вади	čerpací, k čerpání vody se hodící
водочистительный *adj.*	със што то се цѣди, прѣцѣжда вода	(камен или справа) којом се чисти, прецеђује вода	vodočistný stroj, přístroj
водружать, водрузить *v.* въдрѫжити, въдрѫзити, въдрѫжати	забочвам, посаждам	усадити, побости	vdroužeti, vdružiti, postaviti zaraziti, vztýčiti, vetknouti
водруженіе *n.* въдрѫжениѥ	забочване	побадање, усађивање	vdružení, postavení, zaražení, vztýčení, vetknutí
водъ *m.*	размножене на скот	пађење стоке	chování dobytka na plemeno
водокъ, вожатый *m.*	кој то води, водител	вођ, предводник, слепчовођа	vůdce, voditel, průvodník
водянистый, водяной *adj.*	воден, пльн вода	воден, водњикав	vodnatý
водянка *f.*	красник, воден оток, тръбушна водна болест	водена болест	vodnatelnosť
водяной *adj.*	воден	воден	vodný, vodní
водянѣть *v.*	съм, ставам воден	разводнити, постати воден, бити наквашен	vodněti, vodnatěti
воевать, воёвывать *n.* воѥвати	војувам, бија се, имам војна	војевати, ратовати	vojnu vésti, bojovati
воевода *m.* воѥвода	војевода, војвода, генерал	војвода	vojevůdce, velitel vojska, vojevoda, vojvoda (vévoda)
воеводство *n.* воѥводьство	војводство	војводство, војводовина	vojevodství
военачальникъ *m.* воѥначѧльникъ	генерал	војвода	vojevůdce, načelník vojska
воедино *adv.* въ коупѣ	заједно	заједно, заједнички	v jedno, společně, sjednoceně
военноплѣнный *adj.*	роб, робинја, робски	ратни заробљеник, роб	na vojně neb ve válce zajatý
военнорабочій *adj.*	војнишки работник	војнички радник	pracovník, dělník vojenský
военносудный *adj.*	на војнишка съдба	војнога, војничкога, ратнога суда	vojenského (válečného) soudu
военноучебный *adj.*: -ное заведеніе	војнишка школа	војна школа, војничка академија	učebný ústav vojenský, škola vojenská
военный *adj.*	војнишки	војни, војнички, ратни	válečný, vojenský
вожакъ *m.*, -жатый *adj.* водьць, вождь	прѣведник	вођ, проводник	vůdce, průvodce
вождельвать *v.* въждєлѣти, въждєлѣвати	желаја	зажудети, силно зажелети	horlivě, úsilně žádati, toužiti po něčem
вождь *m.* вождь	кој то води, главатар, војвода	војвода, вођ	vůdce, vojevůdce

nosze	la gorge (de porteur d'eau)	das Schulterjoch
hidrografja	l'hydrographie *f.*	die Hydrographie, Wasserbeschreibung
szacht do spuszczania, odpływu wody	l'arrugie *f.*	der Wasserstollen
wodospad	la cataracte, cascade, chute d'eau	der Wasserfall
opadanie wody	la diminution de l'eau	die Abnahme des Wassers
drzewo spławiane	le bois flotté	geflösstes Brennholz
do pompowania wody	servant à élever l'eau, hydraulique	Wasserheb-(Maschine)
zalany wodą, pod wodą	couvert d'eau, submergé	unter Wasser gesetzt
wystąpienie rzéki z brzegów	un abreuvoir	die Tränke
wylew	le débordement des rivières, les grandes eaux	das Austreten der Flüsse, das hohe Wasser
wodociąg	un aqueduc, conduit d'eau	die Wasserleitung
morski poróst, trawa morska	le fucus, varech	das Meergras, die Seetrift
święcenie wody	la bénédiction des eaux	die Wasserweihe
ściek, rynwa	un égout	die Abzucht, Gosse
wodozbiór, zbiornik, cysterna	le réservoir, la citerne	der Wasserbehälter, die Cisterne
do czerpania wody	servant à épuiser l'eau	zum Wasserschöpfen dienend
przyrząd do przepuszczania, filtrowania wody, cedzidło, filtr	une fontaine filtrante	der Filtrirstein
zatykać, wtykać, nasadzać	arborer, planter	einstecken, aufpflanzen
zatykanie, wtykanie, nasadzanie	action d'arborer, de planter	das Aufstecken
chów, rozpłodzenie	la multiplication du bétail	die Vermehrung des Viehes
przewodnik	le guide, conducteur	der Führer
wodnisty	aqueux, plein d'eau	wässerig
wodna puchlina	l'hydropisie *f.*	die Wassersucht
wodny	à eau, par eau, aquatique	Wasser
wodnieć	devenir aqueux	wässerig werden
wojować, wojnę toczyć, prowadzić	faire la guerre, guerroyer	kriegen, kämpfen, fechten
dowódzca, wojewoda	le chef de l'armée, vayvode	der Heerführer, Wojewode
województwo	la vayvodie	die Wojewodschaft
dowódzca	le chef de l'armée	der Heerfuhrer
razem, wespół, łącznie	ensemble, conjointement	zusammen, vereint
jeniec	le prisonnier de guerre	der Kriegsgefangene
robotnik wojskowy	le travailleur militaire	der Militärarbeiter
sądu wojennego	du conseil de guerre	vom Kriegsgerichte
szkoła wojskowa	une école militaire	Militär-Lehranstalt, Kriegsschule *f.*
wojenny, wojskowy	de guerre, militaire	Kriegs-, Militär-
przewodnik	le guide, conducteur	der Führer
pragnąć, łaknąć	désirer avec ardeur	heftig wunschen, begehren
wódz, dowódzca	le chef	der Anführer

вожжа, возжа *f.*	повод, јузда, водило	узда	otěž, stíhlo, oprať, oprátka
вожжать *v.*	привезвам јузда и хамоти	зауздати	přivázati otěže (stíhla) k uzdě
возбранять, возбранить *v.* възбранити, възбранꙗти	бранја, бранвам, заштиштавам, забранѣм, забранвам	забрањивати, закраћивати, забранити, закратити	vzbraňovati, vzbrániti, zabraňovati, zabrániti
возбуждать, возбудить *v.* възбоудити, възбоуждати	будја събуждам, разбуждам	узбуђивати, будити, узбудити	buditi, vzbuditi, zbuditi, vzbuzovati
возбужденіе *n.* възбоуждениѥ	събуждане	узбуђење, побуђивање	vzbuzení, zbuzení, vzbuzování
возводить, возвести *v.* възвести, възводити	издигам	подизати, унапређивати, подићи, унапредити	povýšiti, povyšovati
возвратный *adj.* възвратьнъ	кој то се повраща	повратни, обратни	zvratný, návratný, zpátečný
возвратъ *m.* възвратъ	повраштане, враштане	повратак	návrat, zvrat
возвращать, возвратить *v.* възвратити, възвраштати	враштам, връштам, повраштам, поврънувам	вратити, повратити, враћати	vraceti, vrátiti, navraceti, navracovati, navrátiti
возвышать, возвысить *v.* възвысити, възвышати	повдигам, вздигам, издигам, качвам, възнасѣм, възнисам	узвишавати, узвисити	zvyšovati, zvýšiti
возвышенность *f.*	височина	узвишеност, вис	zvýšenosť, výšina
возвѣщать, возвѣстить *v.* възвѣстити, възвѣштати	обаждам, показвам, лича	оглашивати, објављивати, наговестити, јављати, јавити	zvěstovati, dávati, dáti zprávu
возвѣщеніе *n.* възвѣштениѥ	обаждане, личба	објава, наговештај	zvěstování, oznámení
возгласъ *m.*	свръшак на молитва	вазглас, гласно изговорен завршетак молитве	hlasitě pronesená poslední slova modlitby
возглашать, возгласить *v.* възгласити, възглашати	јасно изговарѣм	гласно изговарати, изговорити	hlasitě pronášeti, pronesti
возговорить *v.*	изговарѣм	стати говорити, започети говорити	promluviti, prohovořiti
возгорать, возгорѣть *v.* възгорѣти, възгарати	запалѣм се	разгоревати се, разгорети се, букнути	rozhárati se, rozhořovati se, rozhořeti se, rozžíci se
возгордить *v.*	правја голѣмлив, надут	поноситим, охолим учинити	hrdým, pyšným učiniti
воздавать, воздать *v.* въздати, въздаꙗти, въздавати	повраштам, давам пак, награждавам	давати, дати, одавати, одати	vzdáti, odevzdati
воздаяніе *n.* въздаꙗниѥ, възданиѥ, въздатва	награждаване, заплата	награда, накнада	odplata, odměna
воздвигать, двизать, воздвигнуть *v.* въздвигнѫти, въздвизати, въздвигати	издигам, повдигам, съграждам	уздизати, уздићи, подизати, подићи, градити	zdvíhati, zdvihnouti
воздвиженіе *n.* въздвижениѥ	издигане	подизање, дизање, грађење	zdvižení, zdvihnutí
воздержаніе *n.* въздръжаниѥ	умѣреност, трѣзвост	умереност, уздржљивост	zdrželivosť, střídmosť
воздерживать, воздержать *v.* въздръжати, въздръжавати	задръжавам, въздръжавам	уздржавати, умеравати, уздржати, умерити	zdržovati, zdržeti, zadržovati, zadržeti
воздержность *f.*	умѣреност, трѣзвост	умереност, уздржљивост, трезвеност	zdrželivosť, střídmosť
воздухоплаваніе *n.*	аеронавтика	ајеростатика, вештина пловидбе по ваздуху	vzduchoplavectví, plavba v povětří
воздухъ *m.* въздоухъ	въздух, вѣтър	ваздух	vzduch, povětří

lejce, lice, wodze, cugle	la guide, rêne	der Zügel, das Lenkseil
wiązać cugle do wędzidła	attacher les rênes à la bride	die Zügel an den Zaum anbinden
zabraniać, zakazywać	défendre, prohiber	verbieten, untersagen
budzić, obudzać	réveiller	erwecken, aufwecken
pobudka	excitation, incitation, instigation *f.*	die Anregung, Erregung
wynosić	élever (à une dignité)	erheben
zwrotny, odwrotny	de retour	zurück
powrót	le retour	die Rückkehr
odnosić, zwracać	ramener, rappeler	zurückbringen
wywyższać, podwyższać	hausser, exhausser	erhöhen
wzniosłość, wzgórze	hauteur, élévation, éminence, colline *f.*	der Hügel, die Anhöhe, Erhebung, Erhabenheit
obwieszczać, oznajmiać, uwiadamiać, donosić	annoncer, notifier	berichten, melden, ankündigen
obwieszczenie, ogłoszenie	annonce, notification	die Verkündigung, Meldung
ostatnie słowa modlitwy głośno wymówione	dernières paroles d'une prière prononcées à haute voix	laut hergesagter Schluss des Gebetes
wygłaszać	prononcer à haute voix	mit lauter Stimme aussprechen
przemówić	commencer à parler	anfangen zu reden
zapalać się, zapłonąć	s'enflammer, prendre feu	anbrennen, sich entzünden
zhardzieć	enorgueillir	stolz machen
oddawać	rendre	abgeben
zapłata, nagroda	la récompense, rémunération	die Vergeltung
wystawiać, wznosić, podnosić	élever, ériger, dresser	erheben, aufrichten
podniesienie, wystawienie	élévation, érection *f.*	die Errichtung, Aufrichtung
umiarkowanie, wstrzemięźliwość	la tempérance, abstinence	die Mässigkeit, Enthaltsamkeit
wstrzymywać, powściągać	retenir, réprimer	abhalten, enthalten, zurückhalten
wstrzemięźliwość	sobriété, tempérance, abstinence *f.*	die Mässigkeit, Enthaltsamkeit
żegluga nadpowietrzna	l'aérostation *f.*	die Luftschifferkunst
powietrze	l'air *m.*	die Luft

воздушный *adj.* въздоушьнъ	въздушен	ваздушан	vzdušný, vzduchový, povětrný
воздымать, вздымать *v.*	издигам, възвишавам	надићи, надувати, узбацити	vzdýmati, povznášeti, povznesti
воздѣвать, воздѣть *v.* въздѣти, въздѣꙗти, въздѣвати	издигам, поднимам	дизати, дићи, подизати, уздизати, уздићи	zdvíhati, zdvihnouti
воздѣйствовать *v.*	правја	стати или почети радити, деловати	začínati, začíti, působiti
воздѣлываніе, -ланіе *n.* въздѣланиѥ	оране	обделавање, обрађивање, рађење (земље)	vzdělávaní, vzdělání rolí neb polí
воздѣлывать, воздѣлать *v.* въздѣлати, въздѣловати	ора	обделавати, обрађивати, радити (земљу)	vzdělávati role, pole, vinice, zahrady
возжелать *v.* въжделати	желаја	зажелети	zatoužiti, roztoužiti se
возжигать, возжечь *v.* въждешти, въждизати, въждигати	запалѣм, клада огън	потпалити, зажећи, потпаљивати, палити (тамјан)	zažíhati, zažíci (zažehu), zapalovati, zapáliti
воззваніе *n.*	викане, призовка	позив, призив	vezvání, provolání
воззрѣніе *n.* възрѣниѥ	глед, поглед	поглед, мишљење, начин сматрања	vzezření, pohled
возить, важивать *v.* возити	веза, возја, карам, прѣкарвам	возити (на колима)	voziti, vozívati
возка *f.*	возене, каране	вожење, превожење	vozba
возлагать, возложить *v.* възложити, възлагати	гуждам, турѣм, натоварѣм	положити, метати, метнути, наместити	klásti, vzkládati, vzložiti, položiti
возліяніе *n.* възлиꙗниѥ	напръскване, поръскване	поливање, обливање	nalívaní, nálev
возложеніе *n.* възложениѥ	турѣне отторѣ	облагање, намештање, порука, налог	vzložení, položení, uložení
возлѣ *praep.* подлъгъ	край, по край, близо, при, до, въз-	покрај, поред	vedle, podle
возлюбленный *adj.* възлюблюнъ	обичлив	драги, мили, омиљени	oblíbený, milenec
возмездіе *adj.* възмьздиѥ	награда	награда, накнада, освета	mzda, odplata, odměna
возможность *f.*	можност	могућност	možnosť
возможный *adj.* възможьнъ	можен	могућан, што се може учинити или извршити	možný
возмужалый *adj.*	мъжки, ерген, стигнъл за женене	дорастао, на удају, на женидбу	zmužilý
возмутитель *m.*	бунтовник, размирник	смутљивац, бунтовник, бургијаш, букач	pobuřovatel, buřič
возмущать, возмутить *v.* възмѫтити, възмѫштати	бунтувам, размътвам, въздигам	узмутити, узмућивати, мутити, узнемиривати	rozmíchati, v nepořádek uvesti, másti
возмущеніе *n.* възмѫштениѥ	буна, бунтуване	побуна, метеж, неред	zbouření (lidu), odboj
вознаграждать, -наградить *v.* възмьздити, възмьждати	паграждавам, отдавам	награђивати, наградити; накнађати, накнадити	odpláceti, odplacovati, odplatiti, odměniti se
вознесеніе *n.* възнесениѥ	възвишаване	узношење, уздизање	vznesení, povznesení
возникать, возникнуть *v.* възникнѫти, възницати	изникнувам, издигам се, поднимам се	изницати, постајати, изнићи, постати	vznikati, vzniknouti
возница *m.* возатай	кочијаш	возар, кочијаш	vozka, kočí
возносить, вознести *v.* възнести, възносити	издигам, поднимам, възвишавам	узносити, узнети, уздизати, уздићи, саградити, сграђивати	vznositi, vznášeti, vznésti, povznášeti, povznesti
возня *f.*	крамола, каране, вик, топот, бѣснотија, лудост	несташлук, обест, враговање	rozbujnélosť, svévole, rozpusta
возобновлять, возобновить *v.* обновити, обнавлꙗти	подновѣвам	обнављати, обновити	obnovovati, obnoviti

powietrzny	de l'air, aérien	erheben, aufführen
podnosić, wznosić	lever, élever, faire monter	luftig, Luft-
podnosić	lever, tendre (les mains)	erheben, aufheben
zacząć działać	commencer à opérer	anfangen zu wirken
uprawa	le labourage, la culture	bearbeiten, urbar machen
uprawiać	labourer, défricher, cultiver	die Bearbeitung (der Erde)
zapragnąć	commencer à désirer	anfangen zu wünschen
zapalać, rozpalać	allumer, brûler (de l'encens)	anzunden, Feuer anlegen, entzünden
wezwanie	appel *m.*	der Aufruf, die Aufrufung
wejrzenie	le regard	der Blick
wozić	voiturer, charrier	führen (zu Wagen)
dowóz, transport, wożenie	le transport, charriage, roulage	das Fuhren, Fortfuhren
wkładać, nakładać, nałożyć	mettre sur, charger, imposer, placer	auflegen, auferlegen, aufsetzen
nalanie, nalewanie	aspersion *f.*	das Aufgiessen, der Aufguss
nałożenie	action de mettre sur, imposition *f.*	das Auflegen, die Auflage
podle, obok	auprès de, à côté de	neben, bei
ukochany, ulubiony, kochanek	bien aimé	der Geliebte
nagroda, zapłata, odwet	la récompense, rémunération, les représailles *f.*	die Belohnung, Vergeltung
możebność, podobieństwo	la possibilité	die Moglichkeit, das Mögliche
możebny, można	possible, faisable, praticable	möglich, thunlich, ausführbar
dorosły, na wydaniu	adulte, pubère, nubile, mariable	erwachsen, mannbar
wichrzyciel	mutin, séditieux, incendiaire, révoltant	aufwiegelnd, aufrührerisch
wzruszać, przeszkadzać	troubler, agiter	bewegen, stören
zamęt	émeute, sédition, révolte *f.*	die Empörung, der Aufruhr
nagradzać	récompenser, rémunérer	belohnen, vergelten
podniesienie	action d'élever	das Erheben
wynikać, powstawać	s'élever, surgir, éclater	entstehen, ausbrechen
woźnica, furman	le cocher, automédon	der Kutscher
wznosić, podnosić, wywyższać	lever, élever, ériger	erheben, aufrichten, erhoben
swywola, rozpusta	le vacarme, tapage, remue-ménage	der Muthwille, Uebermuth
wznawiać, ponawiać	renouveler	erneuern

возражать, возразить *v.* въражати, възразити	казвам на срешта, отговарѣм, обаждам	одговарати, опровргати, препирати се, опровргнути	odrážeti, odporovati, namítati
возраждать, возродить *v.* възродити	изново произвождам, прераждам	на ново родити, рађати; васпостављати, обнављати, васпоставити, обновити	z nova ploditi, obnoviti
возраженіе *n.*	насрештен отговор	одговор, примедбе, опровргавање	námitka, odpor, odražení, vyvrácení
возрастать, возрасти *v.* възрасти, възрастати	раста	расти, узрастати	vzrůstati, vzrůsti
возрастъ *m.* възрастъ, възрасть	връста, вѣк, старост	узраст	vzrost, vzrůst, věk, léta *pl.*
возращать, возрастить *v.* възрастити, възраштати	издигам, възвишавам	гајити, подизати	chovati, vychovati, zchovati
возрожденіе *n.*	прѣраждане	препорођај, обнова	znovurození, znovuzrození, obrození
возставать, возстать *v.* въстати, въставати	ставам, станувам	устајати, устати	vstávati, vstáti
возставлять, возставить *v.* въставити, въставꙗти	поднимам, исправѣм	дизати, намештати, дићи, наместити	staviti, stavěti, postaviti
возстаніе *n.* взстаниѥ	буна, бунт, размирица; въскръснуване	устанак, буна, побуна; ускрс, васкрс	povstání, chopení zbraně; z mrtvých vstání
возстановлять, возстановить *v.*	оправѣм, пак поставѣм	васпостављати, успостављати, успоставити	z nova ustanoviti, v předešlý stav uvesti, z nova zbudovati
возсылать, возслать *v.* въсълати, въсылати	праштам	упућивати, слати	vzesýlati, vzeslati
возсѣдать, возсѣсть *v.* въсѣсти, въсѣдати	сѣдам си, седнувам си, седвам си	седати, сести	posaditi se, sednouti, sedati
возшествіе *n.* въшьствиѥ, въшьстиѥ	въскачване	пењање, улазак	vzestupování, vzestoupení
возъ *m.* возъ	кола (дръва или друго нѣшто)	воз, кола	vůz
вой *m.* вꙑтиѥ	охкане, плач, вијене (за вълк)	урликање, вијање	křik, jek, jekot, vytí
войлокъ *n.* плъсть	плъст	сукно (ва̄љано)	plsť
война *f.* война, войска	војна, бој, битва, размир, дженк	војна, рат	vojna
воинскій *adj.* воиньскъ	војински, војнишки	војнички, војни, ратни	vojenský
воинственный *adj.* воиньствьнъ	војскарски, јунашки	храбар, ратоборан, убојит	bojovný, udatný
воинство *n.* воиньство	армија, војска	војска, трупе, чете	vojenstvo, vojsko
воинъ *m.* вой, воинъ	војник, војскарин, војскар, солдатин, јунак, гиди, делија	војник, ратник	vojín, bojovník
войско *n.* войско, войска	армија, војска, аскер	војска	vojsko, vojska, voje *pl.*
войсковой *adj.*	на козаци	козачке војске	k vojsku kozackému náležející
воистину *adv.* въ истинѫ	најстина	ва истину, доиста, за цело	v pravdě, o pravdu, skutečně
воитель *m.*	војскарин, војскар, војник	војник, ратник	vojín, bojovník, bojovatel
вокругъ *praep., adv.* крѫгомь	около, на около	у округ, у около, у наоколо	kolem, okolo
волглый *adj.* влъгъкъ	влажен, мокър	влажан	vlhký
волгнуть *v.*	овлъгвам, ставам влажен, мокър	одвугнути, хватати, упијати влагу	vlhnouti, navlhnouti
волдырь *m.*	слѣпок, приштиј, пришткa, пъпчица	мехур, бубуљица, оспа	pryskýř, puchýř, zlý pupenec
волканъ *m.*, огнедышащая гора	волкан	вулкан	sopka, vulkán, ohněmetná hora
волкодавъ *m.*	овчарско куче	чобански пас	vlkodav

zarzucać, odpierać	répliquer, répartir, objecter, riposter	einwenden, widerlegen
odradzać, odrodzić	produire de nouveau, reproduire	von Neuem erzeugen, erneuern
zarzut	la réplique, objection, répartie	der Einwurf, die Widerlegung
rosnąć, wzrastać, dorastać	croître	wachsen, gross wachsen
wiek	âge *m.*	das Alter, Lebensalter
wychowywać	élever, prendre soin	ziehen, erziehen, aufziehen
odrodzenie	la régéneration	Wiedergeburt *f.*
powstawać	se lever	aufstehen
stawiać, postawić	remettre sur pieds, relever	wiederherstellen
powstanie, rokosz, bunt; zmartwychwstanie	le soulèvement, insurrection, prise d'armes *f.*; la résurrection	der Aufstand, Aufruhr; die Auferstehung
przywracać	rétablir, restaurer	wiederherstellen
zasyłać	adresser	emporsenden, emporschicken
wsiadać, zasiadać, wsiąść, usiąść, zasiąść	s'asseoir	sitzen, sich setzen
wchodzenie, wejście	action de monter	das Steigen, Hinaufsteigen
wóz	la charretée, voie	die Fuhre, das Fuder
wrzask, krzyk, wycie	le cri, gémissement, hurlement	das Geschrei, Geheul
pilśń	le feutre	der Filz
wojna	la guerre	der Krieg
wojenny, wojskowy, wojowniczy	guerrier, militaire	Kriegs-, kriegerisch
wojowniczy	belliqueux, martial, guerrier	kriegerisch, tapfer
wojsko, armja	l'armée, les troupes, forces *f.*	das Heer, die Truppen *pl.*
żołnierz, wojownik, wojak	le guerrier, combattant, soldat	der Krieger, Kriegsmann
wojsko, wojska	une armée	das Kriegsheer
wojska kozackiego	les troupes cosaques	zu den Kosakentruppen gehörig
w saméj rzeczy, rzeczywiście, istotnie	en vérité, réellement	in Wahrheit, wirklich
wojownik, żołnierz	le guerrier	der Krieger
około, koło	autour de	um, herum
wilgotny	humide, moite	feucht
wilgotnieć	devenir humide ou moite	feucht werden
pęcherz, bąbel	la pustule, échauboulure	die Blase, Hautblase, Hitzblatter
wulkan	un volcan	feuerspeiender Berg, Vulcan *m.*
pies pastérski, kundys	le dogue, mâtin	der Schäferhund

волкъ *m.* влъкъ	вълк	вук, курјак	vlk
волна *f.* влъна	вълна, дълга, талаз, бран	талас, вал	vlna (vodní)
волна *f.* влъна	вълна, руно	вуна	vlna
волненіе *n.* влъненије	љулѣне	комешање, таласање, потрес, мутња	vlnování, vlnobití proudem
волновать *v.* влъновати	љулѣја, клатја, валѣм	таласати се, усталасати се	rozvlňovati rozvlniti (moře)
воловій *adj.* воловъ	волски	воловски, волујски	volový, volský
волокита *m.*	либовник, женкар, женкире	женкарош	záletník, ženkýř
волокнистый *adj.*	влакнѣст, жичаст, нишчен, ликав	влакнаст, влакнат, жилав	vláknitý
волокно *n.* влакно	влакно, жица, ништка, конец, лико, косъм, влас	влакно	vlákno
волоковый *adj.*	прозорец със захлупаци	прозор, који се вуче, тура	posuvné, zásuvné okno
волокъ *m.*	хендек от рѣка на рѣка; гора	обала или превлака међу двема рекама, преко које се превлаче лађе из једне реке у другу; луг	místo přenosu (nákladu lodního); les
волонтеръ *m.*	волонтир; самоволник, башъбозук	добровољац	dobrovolník
волопасъ *m.* волопасъ, волоухъ	говедар, воловар	говедар, волар	volopas, pastýř krav i volův, skoták
волосатикъ *m.*	косочръвеј, косочрън	црв, *filaria medinensis*	vlasatík, vlasovec
волосатый, -систый *adj.* власатъ	власат, космат, рошав	космат, власат	vlasatý
волосной *adj.*	космен	власат, власнат, космат, длакав	vlasný, vlasový, vlasený
волосокъ *m.*	влакънце, вита жилка (желѣзна)	спирални лук (у сахата)	vlásek, točité, obtočné péro v hodinkách
волость *f.*	област	срез, котар, општина (од више села)	úřední okres
волосъ *m.* власъ	коса, косъм, влакно, перчин, перче, перченце, козина	длака, чупа	vlas, žíně, dlouhý vlas koňský
волосянка *f.*	сито от косми	сито од длаке	tkanina vlasená, žíněná, žínka, pytlina
волосяной, власяной *adj.* власѣнъ	власѣн	од длаке, од косе, од коњске длаке	vlasený, ze vlasův
волотъ *m.* влатъ	великан	цин, див	velikán, obr
волочить *v.* влачити	влача, влѣка, вличам, влѣквам	вући, извлачити	vláčiti
волочь *v.* влѣшти	влѣка	вући	vléci
волхвовать *v.* влъхвовати	баја, бајам, вража, чарувам, очарувавам, магјосвам	врачати, чарати, чинити чинити	věštiti, hádati, předpovídati, čarovati
волхвъ *m.* влъхвъ	магјосник	врачар, мађионик	vestec, věštec, mudrec
волчёкъ *m.*	ручило	зврчка, велика чигра	vlk (šamrha dutá, která, nití zatočená, po zemi se točí a hučí)
волчёнокъ *m.*	вълче, вълченце, малък вълк	курјачић, вучић	vlček, mladý vlk
волчецъ *m.* влъчьць	вълчец, ботрак	стричак, *carduus*	bodlák, oset
волчица *f.*	женски вълк	вучица	vlčice
волчій *adj.* влъчий	вълчиј, вълчешки	вучји	vlčí
волшебникъ *m.*, -ница *f.* влъшьбьникъ	врачебник, магјепсник, гадател; вѣштица, врачка, бајачка	врачар, мађионик, вештац; врачара	věštec, hadač, věštkyně; čaroděj, čarodějník; čarodějka, čarodějnice
волшебный *adj.* влъшьбьнъ	магјоснически	мађионички, опчињив	čarovný, čarodějny, kouzelný
волъ *m.* волъ	вол, јунец	во, бик	vůl, býk
волынка *f.*	гајда, мѣшница	гајде, гадље	dudy *pl.*
вольная *f.*	писмо за освобождене	отпусно писмо, којим се кметић ослобађа	list uvolňující, osvobozující, list svobodný, list výsadný
вольница *f.*	волонтири, волници	добровољци, драговољци	dobrovolníci *pl.*

wilk	le loup	der Wolf
bałwan, fala	la vague, onde, le flot	die Woge, Welle
wełna	la laine, toison	die (geschorene) Wolle
burzenie się, wzburzenie, wstrząśnienie, wzruszenie	agitation, émotion, commotion *f.*	die Bewegung, Erschütterung
wzburzać	agiter (la mer)	bewegen
wołowy	de bœuf	Ochsen-
zalotnik, gach, galant	le galant, coquet, dameret, damoiseau	der Weiberfreund, Hofmacher
włóknisty	filamenteux, filandreux	faserig
włókno	filament *m.*, fibre, fibrille *f.*	das Gewebe, der Faden, die Faser
okno do zasuwania	la fenêtre à coulisse	das Schiebfenster
przewłók (między rzékami); okolica lesista	le portage; la forêt	die Tragstelle; der Wald
ochotnik	le volontaire	der Freiwillige
pastuch od wołów	le bouvier	der Ochsentreiber
rodzaj glisty	le filaire (ver intestinal)	der Fadenwurm
włosisty, kosmaty	chevelu, poilu	mit Haaren bewachsen, haarig
włosowy, włoskowaty	de cheveu	haaren, von Haaren
włosek	le spiral, ressort spiral (de montre)	die Spiralfeder (einer Uhr)
powiat	le bailliage	der Amtsbezirk
włos	le cheveu, le poil, crin	das Haar, Rosshaar, Pferdehaar
włosienica	étamine *f.* (tissu de crin)	das Haarsiebtuch
włosiany	de cheveu, de crin	haaren, hären, von Rosshaar
olbrzym	le géant	der Riese
włéc, ciągnąć	traîner	ziehen
włéc, ciągnąć	traîner	ziehen, schleppen
wróżyć, czarować	exercer la magie	wahrsagen, zaubern
mędrzec, wieszczek, czarownik	le mage, devin, magicien	der Magier, Weise, Zauberer
bąk	la toupie d'Allemagne	der Brummkreisel
wilczek	le louveteau, jeune loup	der junge Wolf
oset, bodak, bodziak	le chardon	die Distel
wilczyca	la louve, femelle du loup	die Wölfin
wilczy	de loup	wölfisch, Wolf-
wróżbit, wieszczbiarz, czarodziej, czarownik, czarownica	devin, devineresse, magicien, magicienne	Wahrsager, Wahrsagerin, Zauberer, Zauberin, die Hexe
czarowny, czarodziejski	magique	zauberisch
wół, byk	le bœuf, taureau	der Ochse, Stier
duda, multanka	la cornemuse, musette	der Dudelsack, die Sackpfeife
przywilej, list wolności	la lettre d'affranchissement	der Freibrief
ochotnicy	les volontaires	die Freiwilligen

вольничать *v.*	разглезвам се	живети распусно, разуздано	příliš volně žíti
вольно *adv.*	слободно	слободно	volno, volně, svobodně, neostýchaje se
вольнодумецъ *m.*	кōј то слободно мисли	слободњак	volnomyslník
вольнодумствовать *v.*	слободно мислја	слободњачити, издавати се за слободњака	vydávati se za volnomyslného
вольноопредѣляющійся *adj.*	волонтир, волник	добровољац, драговољац	dobrovolník (vojenský)
вольноотпущенный *adj.*	ослобожден, избавен	ослобођен	na svobodu propuštěný
вольноприходящій *adj.*	ученик узвън пансион	приватан, нередован ђак (ученик)	žák mimořádný
волность *f.*	слобода, волја	слобода	volnosť, svoboda
вольный *adj.* вольнъ	слободен, волен	слободан, по својој вољи, драговољан	volný, svobodný, dobrovolný
воля *f.* волıа	волја, штене, слобода	воља, слобода	vůle, volnosť, zvůle, svoboda
вонзать, вонзить *v.* вънѣсти, вънезнѫти	буча,бучвам,втикам,вбождам, пробождам	сјуривати, сјурити, забијати, забити	vtýkati, vetknouti, vrážeti, vraziti, vbodati, vbodovati, vbodnouti
вонъ *adv.* вънѣ	вън, вънка, отвън	ван, на пољу	ven
вонь *f.*	вонја, смрад, лоша миризма	смрад, задах	nepříjemný zápach, smrad
вонять *v.*	смръдја, вонѣја, вонја	смрдети, задисати	nelibě, nepříjemně páchnouti, zapáchati, smrděti
воображать, вообразить *v.* въобразити, въображати	въобразѣвам си, измислевам, мислја, блазнја се	уображавати, уобразити, маштати	zobrazovati, zobraziti, vyobraziti
воображеніе *n.* въображениѥ	мислене	уображење, машта, фантазија	vyobrazení, zobrazení, představení, obrazotvornosť
вообще *adv.*	из общте, прѣз куп	у опште, у опће	vůbec
воодушевлять, -шевить *v.*	съживѣвам, подбуждам	оживљавати, одушевљавати, оживити, одушевити	odušewniti, nadchnouti, oživiti, oživovati
вооружать, -жить *v.* въоржжати, въоржжити	оборъжавам, давам оръже	наоружавати, опремати, наоружати, опремити	ozbrojovati, ozbrojiti
вооруженіе *n.*	оборъжаване	наоружавање, опремање	ozbrojení
вопить *v.* въпити	врѣскам, врѣштја, крѣскам,викам,охкам,глъча	вапити, упити, кликовати, викати,тужити,јаукати	křičeti, úpěti, bědovati
вопіять, возопіять *v.* въпити	крѣскам, викам	викати, вапијати	úpěti zaúpěti, křičeti
воплощать, воплотить *v.* въплътити	вплъштавам	дати коме човечанско тело	tělem opatřiti, vtěliti, vtělovati
воплощеніе *n.* въплъштениѥ	вплъштенје	инкарнација, кад је ко постао телесни човек	vtělení-se
вопль *m.* въпль	вик, писак, крѣсък	вапај, јаук	křik, úpení, bedování
вопреки *praep.* прѣкы	против, срешта	на супрот	na odpor, na příkor, na vzdor, na vzdory někomu
вопросительный *adj.* въпросительнъ	питателен	упитни, питања ради	tázací, otazovací
вопросный *adj.*	на питане	што је у питању, о чем је питање	otazný, k otázce náležitý
вопросъ *m.* въпросъ	питане	питање	otázka, otaz
вопрошать, вопросить *v.* въпросити, въпрашати	питам	питати	tázati se, otázati se
ворковать *v.* кръкати, кръковати	гугувам, гургутвам, бамбаркувам, гуцам, гукам	гукати	vrkati
воркотня *n.* кръканиѥ	гукане	гук, гукање	vrkání, vrkot
воркунъ *m.*	бъбрач, бъбрјо, бръбрица	мрзовоља, гунђало	vrkotavý
воробей *m.* врабий	врабец, врабче	врабац	vrabec
вороватый *adj.*	хитър, лъжко	лукав, варљив, крадљив	zlodějský, ošemetný
воровать, воровывать *v.*	крада, откраднувам, обирам, грабја, влъхувам	красти	krásti
воровка *f.*	крадла	крадљивица, лопов	zlodějka

być niepowściągliwym	vivre dans la licence	zügellos sein
wolno, otwarcie	librement, hardiment, sans gêne	frei, frei heraus
wolnomyślny	un esprit fort, libre penseur	der Freidenker, Freigeist
być liberalnym	afficher les opinions d'esprit fort	sich für einen Freigeist ausgeben
ochotnik	le volontaire	der Freiwillige, Volontär
wyzwoleniec	affranchi	der Freigelassene
eksternista, uczeń dochodzący	un externe	der Stadtschuler
wolność	la liberté	Freiheit *f.*
wolny, dobrowolny (wolne, otwarte powietrze; każdy ma swoją wolę)	libre, franc, volontaire	frei, freiwillig
wola, wolność	la volonté, la liberté	der Wille, die Freiheit
wpychać, wtykać, zapychać, zatykać	enfoncer (un poignard)	hineinstossen, einstecken
wen	dehors	hinaus
smród	la mauvaise odeur, puanteur	der Gestank
śmierdzieć	puer, sentir mauvais	stinken, übel riechen
wyobrażać, przedstawiać	imaginer, s'imaginer, se figurer	vorstellen, einbilden
wyobraźnia, fantazja	l'imagination *f.*	Einbildungskraft
powszechnie, ogółem	en général, généralement	überhaupt, im Allgemeinen
ożywiać, orzeźwiać	animer, ranimer	beleben, aufmuntern
uzbrajać	armer	bewaffnen, ausrusten
uzbrojenie	action d'armer *f.*, armement *m.*	die Bewaffnung
narzekać, lamentować, zawodzić, jęczeć	jeter de hauts cris, crier, se lamenter	schreien, wehklagen, stohnen
krzyczeć, jęczeć, łkać	crier	schreien
wcielać	revêtir d'un corps de chair	die menschliche Natur geben
wcielenie	l'incarnation *f.*	die Menschwerdung
jęk, lament, narzekanie	les cris, gemissements *m.*, lamentations *f.*	das Geschrei, Wehklagen
naprzekor, mimo, pomimo	en dépit de, au mépris de, malgré	einem zum Trotz, ungeachtet
pytający	interrogatif	fragend, Frage-
pytania	de question, proposé pour question	zum Fragen vorgelegt, Frage-
pytanie, zapytanie	la question, interrogation, demande	die Frage
pytać się	questionner, interroger	fragen
gruchać	roucouler	girren
gruchot, gruchanie, mruczenie	le roucoulement	das Girren
gdéracz, zrzęda, mruk	grogneur	mürrischer Mensch
wróbel	le moineau, passereau	der Spatz, der Sperling
chytry, podstępny, przebiegły	rusé, fourbe, astucieux	schlau, listig, verschmitzt
kraść	voler, dérober, rapiner	stehlen
złodziejka	la voleuse	die Diebin

воровство *n.*	кражба, влъхуване	крађа	krádež, zlodějství
ворогъ *m.* врагъ	враг, неприjател	неприjатељ	vrah, nepřítel
ворожба *f.*, вороженіе *n.* вражьба	врачуване, баjане	вражање, прорицање, врачање	věštba, věštění, hadactví
ворожея *f.* вражиꙗ	врачка	врачара, врачар, картара	veštec (věštěc), hadač, věštice, věštkyné
ворожить *v.* вражити,вражьбити	врачувам, баjа, баjам	вражати, врачати	věštiti, hádati, předpovídati, budoucí věci zvěstovati
ворона *f.* врана	врана, гарга	врана	vrána
вороненіе *n.*	чръносване, почрънѣване	врањење, политирање (на црно)	brunatnění, hlazení
воронецъ *m.*	нѣкакво растене	петров крст *(paris quadrifloria, polygonatum officinale, actaea spicata)*	samorostlík, bělohlav
воронка *f.*	хониjа	левак	nálevka
вороной *adj.* вранъ	вран, чрън, вранец	вран, вранац	vraný (na př. kůň)
воронъ *m.* вранъ	гарван, гарга	вран, гавран	havran
воротá, ворóта *n. plur.* врата	врата, вратниja, порта, капиjа	врата, капиjа	vrata *pl.* brána
воротникъ *m.*	вратник, огрълик	jака, колир, огрлица	límec
воротъ *m.* вратъ	витло, вретено; вратник, корил	витло, чекрк, мотовило; jака, колир, огрлица	zdvihadlo, zdvihací stroj, stojaté vratidlo, loutko (plavecké); límec
ворохъ *m.* врахъ	куп, грамада	хрпа, гомила	kupa, hromada
ворочать, ворачивать, воротить *v.* вратити, враштати	враштам, връштам	враћати, вртати, обртати	vraceti, vrátiti
ворошить, ворохнуть *v.*	клатjа, прѣхвърлѣм	преметати, преметнути, претурати, претурити, испретурати	hnouti, pohnouti, hýbati
ворса *f.*	влас, аф, малки ти роши на сукно	рудица, аф	vlas na tkanině vlněné (na sukně)
ворсильный, -совальный *adj.*	коj то расчесва	чим се што чини или гради власнатим или рашчешљава	drasticí, hodící se ke drastění sukna
ворсистый *adj.*	власат	власнат	kosmatý, huňatý (o sukně i vůbec o tkaninách vlněných)
ворсить, -совать *v.*	расчесвам	рашчешљавати, власнатим чинити	drastiti, drasniti (sukno)
ворсянка *f.*	чесалка, дарак	чкаљ, чичак за рашчешљавање	štětka soukennická
ворчать *v.* връчати	квича, грухкам, гуркам	мумлати, режати	vrčeti
воръ *m.*	крадец, крадлjо, влъхва, оберник, обирач, арамиjа, арсъзин	лопов, крадљивац	zloděj
восемь *num.* осмь	осем	осам	osm
восемьдесятъ *num.* осмь десѧтъ	осемдесет	осамдесет	osmdesát
восемьсотъ *num.* осмь сътъ	осем стотини	осам стотина	osm set
восемью *adv.* осмь кратъ	осем път	осам пута	osmkrát
восклицаніе, восклікновеніе *n.* въсклицаниѥ, въскликновениѥ	викане, вик, извикване	усклик, узвик	zkřiknutí, zvolání
восклицать, -кликнуть *v.* въскликнѫти, въсклицати	викам, извиквам	усклицавати, узвикивати, ускликнути, узвикнути	výskati, pokrikovati, vykříknouti, zkřiknouti, jásati, zvolati
воскобойня *f.*	топилиште за восък	воштара, воштарница, восковарџиница	voskovna, dílna vosková
восковой, вощаной *adj.*	восчан	воштан	voskový
воскресать, воскреснуть *v.* въскръснѫти, въскръсати	възкръснувам, съживѣвам	васкрсавати, васкрснути, ускрсавати, ускрснути	křísiti se, vzkřísiti se, zkřísiti se

kradzież	le vol, larcin	der Diebstahl, Raub
wróg	un ennemi	der Feind
wróżenie	action de dire la bonne aventure	das Wahrsagen, Zaubern, Hexen
wieszczbiarz, wróżka	diseuse de bonne aventure	Wahrsagerin
wróżyć, czarować	dire la bonne aventure, user de sorcellerie	wahrsagen, zaubern
wrona	la corneille	Krähe, Nebelkrähe *f.*
polerowanie	le brunissage	das Brunieren, Glätten
czarny korzeń, czerniec	l'actée épiée, herbe de St. Christophe *f.*	das Christophskraut
lejek	entonnoir	der Trichter
kary	moreau (des chevaux)	schwarz (von Pferden)
kruk	le corbeau	der Rabe
wrota, brama	la porte	das Thor, die Pforte
kołnierz	le collet	der Kragen
winda; kołnierz	le treuil, cabestan, collet *m.*	die Winde, der Kragen
kupa	le tas, monceau	der Haufen
przewracać, obracać, zwracać, nawracać	tourner, retourner	umwenden, umkehren
przetrząsać, ruszać, przewracać	remuer, fouiller	beruhren, wuhlen
włos, wełna	le poil (d'une étoffe de laine)	das Haar (auf Wollenzeug)
do gręplowania sukna	servant à chardonner	zum Rauhen dienend
wełnisty	laineux (du drap)	haarig, wollig
gręplować	lainer, chardonner, carder	(das Tuch) rauhen
oset do gręplowania sukna	le chardon à bonnetier ou à foulon	die Kardendistel, Kratzdistel
kwiczeć, krząkać	grogner (des animaux)	brummen, schnurren
złodziej	voleur	Dieb *m.*
ośm	huit	acht
ośmdziesiąt	quatre vingts	achtzig
ośmset	huit cents	achthundert
ośm razy	huit fois	achtmal
wykrzyknienie, wykrzyk, okrzyk	exclamation *f.*	der Ausruf, die Ausrufung
wykrzykiwać, wykrzyknąć, zawołać	s'écrier, acclamer	ausrufen, frohlocken
woskownia	la fonderie de cire	die Wachsschmelze
woskownik	de cire	von Wachs, wächsern
zmartwychwstawać, zmartwychwstać	ressusciter	auferstehen

воскресеніе *n.* въскрѣсеније	въкръснуване, недѣлја	васкрсеније, васкрс, ускрс, недеља	vzkříšení, zkříšení, neděle
воскресный *adj.* въскрѣсьнъ	недѣлен	недељни	nedělní
воскрешать, воскресить *v.* въскрѣсити, въскрѣшати	въскръсѣвам, съживѣвам	васкрсавати, васкрснути (учинити да —)	vzkřísiti, zkřísiti, křísiti
воскрешеніе *n.* въскрѣшеније	съживѣване	пренуће, васкрснуће	vzkříšení, zkříšení
воскриліе *n.* въскриліе	пола	скут	klín oděvu, podolek šatu, roucha
воскрилять, воскрилить *v.* въскрилити	давам крила	окрилатити, крилатим кога учинити	okřidlovati, okřídliti, povznášeti, povznesti, rozněcovati, roznítiti mysl, nadšení buditi, vzbuditi
воскурять, -курить *v.* въскоурити	кадја с тамѣн	палити, запалити тамјан, кадити	kadidlem podkuřovati, kaditi
воскъ *m.* воскъ	восък	восак	vosk
восмеро *num.* осмеро, осморо	осем	осморо	osmero
воспаленіе *n.*	въспалене	запаљење	zapálení, zánět
воспалять, воспалить *v.* въспалити, въспаляти	запалѣм	палити, запалити	zapalovati, zapáliti
воспарять, воспарить *v.*	издигам се	узлетати, узлетети	vzlítati, vzletěti
воспитаніе *n.* въспитаније, въспитѣније	отхранене, въспитане, образоване	васпитање, нега	vychování, vychovávaní
воспитанникъ *m.*	ученик, храненик	васпитаник, ученик	chovanec, vychovanec, žák
воспитатель *m.*	учител	васпиталац	vychovatel
воспитывать, воспитать *v.* въспитати, въспитавати, въспитѣти, въспитѣкати	отхранјувам, гоја	подизати, подићи, подгајивати, подгајити, неговати, однеговати	chovati, opatrovati
воспламенять, воспламенить *v.*	запалѣм, изгарѣм	распаљивати, распалити, распламтити	zapalovati, zaněcovati, zapáliti, zanítiti, rozplameňovati, rozplameniti, rozněcovati, roznítiti
воспоминаніе, воспоминовеніе *n.* въспоминаније, въспомѧновеније	спомнѣване	опомињање, сећање	vzpomínka, upomínka, vzpomenutí, vzpomenutí, památka
воспоминать, воспомянуть *v.* въспомѧнѫти, въспоминати	помнја, спомнѣвам	опомињати се, опоменути се, сећати се, сетити се	vzpomínati, vzpomenouti na něco
воспослѣдовать *v.*	случва се, збъднува се	догодити се, збити се, случити се	sledovati, sleduje z něčeho, pocházeti, vyplývati z něčeho, přihoditi se, přiházeti se
воспрещать, воспретить *v.* въспрѣтити, въспрѣштати	забранѣм, запрѣтѣвам	забранити, закратити, запретити; забрањивати, закраћивати, запрећивати	zakazovati, zakázati
воспрещеніе *n.* въспрѣштеније	забранене	забрана	zákaz, zápověď
воспринимать, воспріять *v.* въсприѩти, въсприимати	приимам	примати, добијати	přijímati, přijati, přijmouti
воспріемникъ *m.*, -ница *f.*	кум, кръстник, въспријемник; кумица, кръстница, въспријемница	крштени кум; кума	kmotr, křestný otec; kmotra, kmotřenka, křestná matka
воспроизводить, -произвесть *v.*	изново произвождам	на ново начинити, на ново или из нова створити	znova vyváděti, vyvesti, znova vytvořiti, spůsobiti něco
воспылать *v.*	пламнувам	успламтети, запламтети, букнути	roznítiti se, zplanouti, zahořeti něčím
воспѣвать, воспѣть *v.* въспѣти, въспѣвати	пѣја	запевати, певнути	zpívati, vzpěti, vzpěji

zmartwychwstanie, niedziela	la résurrection, le dimanche	die Auferstehung, der Sonntag
niedzielny	du dimanche	sonntäglich
wskrzesać, przywracać do życia, ożywiać, orzeźwiać	ressusciter, rappeler à la vie	auferwecken, wieder leben machen
wskrzeszenie	la résurrection, action de faire ressusciter	die Auferweckung
poła sukni, kraj szaty	le pan (d'un vêtement)	der Saum, Schooss
dodawać skrzydeł, zachwycać, unosić	donner des ailes	beflügeln, Flügel geben
palić	brûler de l'encens	Weihrauch verbrennen
wosk	la cire	das Wachs
ośmioro	huit, une huitaine	acht an der Zahl
zapalenie	une inflammation	die Entzündung
zapalać, rozpalać, rozgrzewać, rozognić	allumer	entzünden
wzlatywać, wzbijać, wznosić się	s'élever dans l'air	auffliegen
wychowanie	éducation, instruction *f.*	die Erziehung
uczeń, wychowaniec	un élève	der Zögling, Schüler
nauczyciel (guwerner)	instituteur	Erzieher *m.*
chować, wychowywać	élever	erziehen
zapalać, rozpalać, wzniecać, rozniecać	enflammer, embraser	anzünden, entflammen
wspominanie, wspomnienie, pamiątka	réminiscence *f.*, souvenir *m.*	die Erinnerung, das Andenken
wspominać, przypominać sobie, pamiętać, przypominać się	se souvenir, se ressouvenir, se rappeler	sich erinnern, gedenken
nastąpić, wyniknąć	arriver, survenir	erfolgen, sich ereignen
zakazywać, zabraniać	défendre, prohiber, interdire	verbieten, untersagen
zabronienie, zakaz	la défense, prohibition, interdiction	das Verbot
przyjmywać	recevoir, accepter	empfangen, erhalten
chrzestny ojciec; chrzestna matka	le parrain; la marraine	der Taufvater, Pathe; die Pathe
wydawać na nowo	reproduire	wiedererzeugen
zapalić, zająć się	s'enflammer de	gluhen, brennen
piać	chanter	laut singen

воспящать, воспятить, вспятить *v.* въспѧтити, въспѧштати	тласкам назад, спънвам	турати, отуривати, турнути, потискивати, потиснути	vzpětiti, na zpět obraceti, obrátiti
востокъ *m.* въстокъ	исток, исход	исток	východ
восторгъ *m.*	прѣвъзнасѣне	усхићење, занос	vytržení, vytrženosť (mysli)
востребовать *v.* въстрѣбовати	ишта, искам	поискати, потражити	žádati, požadovati, vymáhati
восхвалять, восхвалить *v.* въсхвалити, въсхвалꙗти	прѣхвалѣм	хвалити, преузносити, преуздизати, славити; прослављати, прославити	chváliti, pochváliti
восхищать, восхитить *v.* въсхꙑтити, въсхꙑштати	насилно завлачам, отръвавам	усхићавати, усхитити; обузети, обладати, заносити, занети	vychvacovati, vychvátiti, unášeti, unesti, násilně loupiti, oloupiti
восходить, всходить, взойти *v.* въсходити, възити	възлазѣм, възлѣзувам, качувам се, кача се, издигам се; изгрѣва, угрѣва, истича (за слънце)	пењати се, попети се, подизати се, подићи се, узлазити, узаћи	vzchoditi, vzcházeti, vzejíti
восходъ, всходъ *m.* въсходъ, възитиѥ, възлазъ	възлѣзуване, въскачване	пењање, узлажење, излазак, излажење (звезда)	vzchod, vzestoupení, východ (slunce)
восхожденіе *n.* въсхождениѥ	изгрѣване, исток	излазак, излажење (звезда)	vzcházení, vycházení, vzejití, vyjití (o hvězdách)
воткать *v.* вътъкати	тъка, тъча в —	уткати, увести	vetkati
вотще *adv.* въ тъштє	на пусто, за лудо	залуд, заман, бадава	marně, darmo, nadarmo
вотъ *adv.* сє, юсє	е, ето, ала, али	ево	tuto, tuto hle, ejhle
воцареніе *n.*	въскачване на прѣстол	зацарење, ступање на царство	dosednutí na trůn
воцарять, воцарить *v.*	вцарѣвам, поставѣм на прѣстол	зацарити, на престо подићи	dosazovati, dosaditi na trůn
воцерковлять,-церковить *v.* въцръкъвити, въцръкъвлꙗти	присјединѣвам с чръква	спајати с црквом, уједињавати —	přiznačovati, přiznačiti k některému kostelu
вочеловѣчиваться, -человѣчиться *v.* въчловѣчити сѧ	въплъштавам се	очовечити се, постати човеком	vtělovati se, vtěliti se (večlověčiti se), státi se člověkem
вошь *f.* въшь	въкка	ваш, уш	veš, *dem.* veška
вощанка *f.*	мошама, навоштено платно	воштаница, мушема, навоштено платно	voštěnka (vošťanka). voskované plátno
вощаной *adj.* воштанъ	восчан	воштан	voštěný, voskový
вощеніе *n.*	ваксосване	воштење, виксовање	voštění, voskování
вощикъ, возчикъ *m.* возатаи	возач, кочијаш, киражија	возар, кочијаш	vozka, vozataj
вощина *f.*	пръштини	воштина	voština, *pl.* -ny, kal z vosku, suché ostatky z vosku
вощить, ващивать *v.*	мажа с восък, ваксосвам	воштити, навоштити, увоштити, натрти, намазати воском, виксовати	voštiti, voskovati, voskem napouštěti, napustiti
впадать, впасть *v.* въпасти, въпадати	падам в —, влизам	упадати, упасти	vpadati, vpadnouti v něco, do něčeho
впаденіе *n.* въпаданиѥ	падане в —	упадање, пад, ушће (реке)	vpadení, vpadnutí, vpád. vtok, ústí
впадина *f.*	дупка, јама, јамица, вдлъбнътина, глоб	шупљина, дупља, јама, пећина	vpadlosť, dutina, jamka, vyhloubenosť, důlek, důlek oka, jamka oční
впалзывать', вползать, вползти *v.* въплъзѣти	плъза в —	увлачити се, упузити	vplaziti se, vlízati, vlézti
впалый *adj.* ѫтлъ	корубѣст,-вдлъбнът	упао, удубљен	vpadlý
впервые *adv.*	пръвом, пръвѣн, пурум	од прве, први пут, испрва, спрва	nejprvé, po nejprvé
впереди *adv.* въ прѣди	прѣди	у напредак, напред	na předku, po předu, od předu, se předu
вперёдъ *adv.* на прѣдъ	напрѣд	напред	napřed, ku předu

odsuwać	faire reculer	zurückschieben
wschód	l'orient, l'est *m.*; le Levant	der Morgen, Osten; Morgenland *n.*
zachwycenie, zachwyt zażądać	transport *m.*, extase *f.* demander, exiger	das Entzücken, die Entzückung fordern, verlangen
wychwalać, wynosić, wielbić	exalter, combler de louanges, préconiser	loben, erheben, rühmen, preisen
porywać, zachwycać	enlever, emporter	rauben, entführen, entreissen
wschodzić, wstępywać na górę	monter	aufsteigen
wschód, wnijście, wjazd na górę	la montée	die Auffahrt, der Aufgang
wschód, wschodzenie	le lever (des astres)	der Aufgang
wetkać	tisser entre, entretisser	einweben, einwirken
napróżno, nadaremnie, darmo	en vain, vainement	vergebens, umsonst
oto, ot, otóż mamy	voici, voilà	hier ist, da ist
wstąpienie na tron	l'avènement au trône *m.*	die Thronbesteigung
osadzać na tron	placer sur le trône	auf den Thron setzen
przyłączać, wcielać do kościoła	incorporer à l'église	zu der Kirche einverleiben
wcielać się	s'incarner	Mensch werden
wesz	un pou	die Laus
cérata	la toile cirée	Wachsleinwand *f.*, Wachstuch *n.*
woskowy	de cire, fait de cire	von Wachs, wächsern
woskowanie furman, woźnica	le cirage, action de cirer *f.* le voiturier, roulier	das Wichsen, Bohnen der Fuhrmann
osad miodu	le résidu de la cire	der Honigsatz
woskować	cirer, enduire de cire	bohnen, wichsen, mit Wachs einreiben
wpadać, popadać, wpadać, wlewać się	tomber dans	in etwas fallen, gerathen
wpadnięcie, ujście	action de tomber dans, l'embouchure *f.*	das Hineinfallen, die Mündung
wklęsłość, wydrążenie, dołek, wklęsłość oka, jama oczna	la cavité, le creux, enfoncement	die Höhle, Höhlung, Tiefe
włazić	entrer en rampant	hineinkriechen
zapadły, wklęsły	creux, enfoncé	eingefallen
po raz pierwszy	pour la première fois	zum ersten Male
na przedzie, zprzodu, przodem	devant, en avant	von vorn, voran
naprzód	en avant	vorwärts, vorn

вперять, вперить *v.*	вторача	упрети очи у кога, окомити очи на кога	upírati, upříti oči, zrak
впечатлѣвать, впечатлѣть *v.*	натискам	утискивати, урезивати, утиснути, урезати	vpečetiti, vtisknouti
впивать, впить *v.*	попивам, поглъштам, суча	усисавати, усисати, упијати, упити	vpíjeti, vpívati, vpíti
впирать, впереть *v.*	тласкам в —	упирати, упрети, угурати, утискивати, утиснути	vsouvati, vsunouti, vpraviti
вписывать, вписать *v.* въписати, въписовати	записвам	уписивати, уписати	vpisovati, vepsati, zapisovati, zapsati
впихивать, впихать, впихнутъ *v.* въпьхати	забивам, втикам	утурати, утурити	strkati, strčiti, vecpati, vepcháti
вплавь *adv.*	с плуване	пловећи, лађом, пливајући	plovmo, plova
вплетать, вплесть *v.* въплѣтати	плета в —, заплитам	уплетати, уплести	vplétati, vplítati, vplésti
вплотную *adv.*	свършено	са свим, потпунце, из све снаге	do cela
вплоть *adv.*	близо	са свим близу, уз, до	těsně, do cela blízko, u samé věci, vedle
вплывать, вплыть *v.*	плавам, плувам в —	потпунце, са свим	vplývati, vplynouti, vplouti
вполнѣ *adv.*	съсе	упливати, упловити	úplně
вполпьяна *adv.*	полу пијан	полу пјан, пола пјан	na polo opilý
вполъ, въ полы *adv.* на полы	до половина, на половина	пола, полу, половину	na polo, do polovice
впопадъ *adv.*	тъкмо на врѣме, у врѣме	у добри час, у најбоље доба, баш како ваља	v pravý čas, právě vhod
впору *adv.*	тъкмо на врѣме, у врѣме	у добри час, у најбоље доба, баш како ваља	v pravý čas
впорожнѣ, напорожнѣ *adv.*	праздно	на празно	prázdno, na prázdno, bez nákladu
впотьмахъ *adv.*	в тъмнина	у помрчини, у сумрак	po tmě
вправо, -вѣ *adv.*	на десно	десно	v pravo
впредь, впредки *adv.* на прѣдъ	занапрѣд, от съм на татък, по на татък	у напредак, у будуће, од јако, од сад	budoucně, na potom
впроголодь *adv.*	полу гладен	не наситивши се потпуно, не утоливши глади, полу гладним	nemoha ukojiti hladu
впрóкъ *adv.*	за напрѣд	за увар, на корист, од хасне, од вајде	v zásobě, na budoucí časy
впрочемъ *adv.*	освѣн, при това	у осталом	ostatně, jinak
впрыгивать, впрыгнуть *v.* въскочити, въскакати	скачам в —	ускакати, ускочити	skákati, skočiti do něčeho
впрыскивать, впрыскать, впрыснуть *v.*	пръскам в —	упрскавати, упрскати (унутра некуд)	vestříkati, vestříkovati, vestříknouti, stříkati, stříknouti do něčeho
впрягать, впрячь *v.* въпрѧшти, въпрѧгнѫти, въпрѧзати	впрѣгам	презати, упрегнути	zapřáhati, zapřáhnouti do něčeho
впрямь *adv.* прѣмо	на право	правце, заиста, без шале	přímo, upřímo, zpříma
впускать, впустить *v.* въпоустити, въпоуштати	пуштам в —	пуштати, пустити (да се улази кудгод)	vpouštěti, vpustiti
впускъ *m.*	пуштане в —	приступ, улазак	vpuštění
впустѣ *adv.*	праздно	пусто, забачено, на празно	pustě, pusto, nejsa (nejsouc) obýván
впутывать, впутать *v.*	замотавам, забръкувам	замршивати, замрсити, заплести, збркати	zaplétati, zaplítati, zaplésti, másti, zmásti
впяливать, впялить *v.*	опинам, напрѣгам	натезати, растезати, распињати (кожу), натегнути, растегнути, распети	rozpínati, rozepjati, rozepnouti na pádlo
впятеро *adv.*	пет път	петороструко	pateronásobně
вравнѣ *adv.*	изравно	на једнако, равно	rovně tak, právě tak
врагъ *m.* врагъ	враг, враждебник, непријател, душманин, душман	непријатељ, крвник, душманин	vrah, nepřítel
вражда *f.* враждьда	вражда, злоба	непријатељство, мржња, завада	nepřátelství, záští
враждебный *adj.* враждьбьнъ	враждебен, неприятелски, умразен, душмански	непријатељски, крвнички, душмански	nepřátelský, nenávidící, nenávistivý

zwracać, wpajać	fixer (les regards)	wenden, richten
wpajać, wrażać	imprimer, graver, empreindre	einprägen, eindrücken, einflössen
wpijać, wsiąkać	s'imbiber, absorber	einsaugen
wciskać, wpierać	pousser dans, faire rentrer	einschieben, einbringen
zapisywać, wciągać	inscrire, enregistrer	einschreiben, eintragen
wpychać	pousser dans	hineinschieben
wpław	à la nage, en nageant	im Schwimmen
wplatać, wplątywać, wwikłać	tresser dans, entrelacer	einflechten
szczelnie	entièrement, en entier	ganz, gänzlich
tuż obok	tout près, jusque	dicht, dicht an
wpłynąć	entrer en nageant ou en naviguant	hineinschwimmen, einlaufen
zupełnie, całkowicie	entièrement	gänzlich, völlig
na pół piany	à moitié ivre	halb betrunken
na pół, w pół	à demi, à moitié	halb-, zur Hälfte
w sam czas, stosownie	à propos, à temps	zur Zeit, zur rechten Zeit
na czas, w sam czas, stosownie	à temps, à propos	zur rechten Zeit
próżny	à vide, sans charge	leer, ohne Ladung, ohne Passagier
po ciemku	dans les ténèbres, dans l'obscurité	in der Finsterniss, im Dunkel
na prawo, po prawéj ręce, stronie	à droite, du côté droit	rechts, zur Rechten
nadal, w przyszłości	à l'avenir, dorénavant, désormais	künftig, in Zukunft
nie zaspokoiwszy głodu	sans apaiser la faim	ohne den Hunger zu stillen
na zasób, na później	par provision, pour l'avenir	zum Vorrath, für die Zukunft
zresztą, wreszcie	au reste, du reste, au surplus	übrigens, im Uebrigen, sonst
wskakiwać	sauter dans	einspringen, hineinspringen
wtryskiwać, wstrzykiwać	injecter, seringuer dans	einspritzen
wprzęgać, zaprzęgać	atteler (à un brancard)	einspannen, anspannen
prosto, istotnie, rzeczywiście	tout droit, réellement, en vérité	gerade, in der That, gewiss
wpuszczać	laisser entrer	hineinlassen
wstęp	la permission d'entrer, entrée	das Einlassen, der Zutritt
pustko, pustką, pustkami	à vide, sans être habité	leer, unbewohnt, unbesetzt
plątać, wikłać	mêler en dévidant, embrouiller	verwirren, verwickeln
napinać na krosna	tendre, mettre sur le métier	in den Rahmen spannen
pięc razy	cinq fois davantage	fünffach
podobnież, równo, tak samo	également, de même	gleich, ebenso
wróg, nieprzyjaciel	un ennemi	der Feind
nieprzyjaźń, nienawiść	inimitié, animosité, rancune *f.*	die Feindschaft, der Groll
nieprzyjaźny, zawistny	haineux, hostile	feindselig, gehässig

враждовать *v.* враждовати	съм непријател, мразја	нападати, непријатељски се (према коме) владати, чинити (коме) зло	nevražiti na někoho, nepřátelsky proti někomu postupovati
вражескій, вражій *adj.* вражьскъ, вражий	непријателски, душмански	непријатељски, душмански	nepřátelský
вразумительный *adj.*	јасен, разумѣвателен	јасан, разговетан, разумљив	srozumitelný
вразумлять, вразумить *v.* въразоумити, въразоумлıати	уча, поучавам, тлъкувам, вразумѣвам	поучавати, поучити, обавештавати, обавестити	vysvětlovati, vysvětliti, poučovati, poučiti, porozuměti něčemu
враки *f. plur.*, враньё *n.* блждь	неприличност, лъжи	будалаштине, лудорије, брбљање, лагање	tlachání, nerozumné, nesmyslné mluvení
врастать, врасти *v.* въръасти	раста в —	урастати, урасти	vrůstati, vrůsti
врата *n. plur.* врата	врата	врата	vrata *pl.* brána; posvátná brána (u hlavního oltáře)
врать, вирать *v.*	лъжа, браштолевја, говорја глупаво, казвам праздни работи	лагати, брбљати	nesmyslně, nerozumně mluviti, blebtati, tlachati
врачевать *v.* врачевати	цѣрја, исцѣрѣвам	лечити, излечити, видати, извидати	hojiti, léčiti
врачъ *m.* врачь	цѣрител, доктор	лекар, доктор	lékař, hojitel, hojič
вращать *v.* вратити, враштати	враштам, връштам, врътја, обрълштам	враћати, обртати	obraceti, otáčeti
вредить *v.* врѣдити	врѣдја, врѣждам, повреждавам, хабја, обиждам, развалѣм	шкодити, досађивати, штету, квар чинити, оштетити	škoditi, býti někomu na ujmu
вредный *adj.* врѣдьнъ	врѣден, врѣдителен	штетан, шкодљив	škodný, záhubný
вредоносный, -дотворный *adj.*	врѣден	штетан, шкодљив	škodlivý, zhoubný, záhubný, zlotvorný
вредъ *m.* врѣдъ	врѣда, повреда, загуба, штета, глоба, зѣн, зарар	штета, квар	ujma, škoda, křivda
временить *v.*	закъснѣвам, забавѣм се, чакам	оклевати, каснити, чекати	váhati, meškati, prodlívati
временникъ *m.*	лѣтопис	летопис, годишњак, годишњица (књига)	letopis, chronika
временный *adj.* врѣменьнъ	кој то прѣминува, врѣменит	за време, привремен, пролазан, трошан	časný, dočasný, časový, přechodný, pominutelný
временщикъ *m.*	обичлив	љубимац, скутоноша	milec, oblíbenec, milostník, miláček
время *n.* врѣмѧ	врѣме, заман, кова	време	čas
времяпрепровожденіе *n.*	развеселене	забава	ukrácení chvíle, kratochvíle
времясчисленіе *n.*	хронологија, лѣтоброjене	хронологија	letopočet, letočet, počítaní let, chronologie
вретище *n.* врѣтиште	врѣтиште	покајничка хаљина	oděv kajících
вринуть *v.* въринжти, въринкати	свалѣм в —	гурнути, убацити	vhoditi, vmetati, uvrhnouti v něco, do něčeho
вровень *adv.*	до крај	на равно, једнако, напоредо	až po kraj, vrchovatě
врожденный *adj.*	вроден, врасъл	урођен, (с ким) рођен, срастао, у крв усађен	vrozený
врознь, врозь *adv.*	особито	на по се, свак за се, на комад, на главу, куд који	různo, různě, po různu
врунъ *m.*	лъжко	лажљивац, лажов, брбљов, лажа, лажчина	darmotlach, marnomluvce, marnochlubník
вруцѣлѣто, -лѣтіе *n.*	въскръсна буква	недељно слово (у старим календарима)	nedělní písmeno
вручать, вручить *v.* вържчити, вържчати	пак полагам, пак гуждам, прѣдавам, обвѣрѣвам	предавати, предати, поверити	vroučeti, vručiti, doručovati, doručiti
врывать, врыть *v.*	закопавам, заравѣм	закопавати, закопати, засипати, засути	vrývati, vrýti, zakopávati, zakopati
врываться, ворваться *v.*	влазѣм силом	продрети, грунути обијањем, крхањем, проломом	vrývati se, vervati se, vlamovati se, vlámati se, vlomiti se
врѣзивать, врѣзать *v.*	врѣзвам	урезивати, урезати	vřezovati, vřezati, vříznouti
врядъ, врядъ ли *adv.*	съмнително	тешко, мучно, једва ако	pochybno, zdali

być wrogiem, nieprzyjacielem	avoir de l'animosité, faire la guerre	feindselig sein, streiten
nieprzyjacielski	ennemi, hostile	feindselig, feindlich
zrozumiały, jasny, łatwy do zrozumienia	la compréhensibilité, clarté	die Begreiflichkeit, Deutlichkeit
nauczać, oświecać, wytłumaczać, wykładać, pojmywać, zrozumieć, pojąć	faire comprendre, expliquer, concevoir	unterweisen, belehren, verständigen, begreifen
brednie, niedorzeczność	les sornettes, dire des sornettes	dummes Geschwatz, die Albernheiten *pl.*
wrastać, wrosnąć	croître dedans, s'implanter	einwachsen
wrota (brama, drzwi)	la porte	die Thür, das Thor
bredzić, pleść	radoter, dire des fadaises	dummes Zeug reden
leczyć	traiter, guérir	heilen, curiren
lekarz, lekarka	le médecin	der Arzt
obracać, kręcić	tourner	drehen, umdrehen
szkodzić, uszkadzać	nuire, faire tort, porter préjudice	schaden, Schaden thun, verletzen
szkodliwy, niekorzystny	nuisible, pernicieux	verderblich, schädlich
szkodzący, szkodliwy	nuisible, malfaisant	nachtheilig, schädlich
szkoda, uszkodzenie, strata, niekorzyść	dommage, préjudice, tort, détriment, mal *m.*	der Schaden, Nachtheil
czekać, wyczekiwać, zwlekać, ociągać się	temporiser, attendre, tarder	zögern, abwarten
latopis, kronika	la chronique, les annales *f.*	die Chronik, das Jahrbuch
światowy, ziemski, doczesny, znikomy	temporel, passager, transitoire, périssable	zeitlich, vergänglich
faworyt (ulubieniec)	favori, confident	der Günstling, Liebling
czas	le temps, l'époque *f.*	die Zeit
rozrywka	le passe-temps	der Zeitvertreib
chronologia, rachuba czasu	la chronologie	die Zeitrechnung
włosiennica	le sac (de pénitence)	das Busskleid
wrzucić	jeter, précipiter dedans	einwerfen, hineinwerfen
równo z brzegiem	à ras (du bord)	bis an den Rand
wrodzony	inné	angeboren
oddzielnie, odrębnie	séparément, de divers côtés	einzeln, auseinander
łgarz, plotkarz, papla	radoteur, hableur	Schwatzer, Lügner *m.*
litera niedzielna	la lettre dominicale	der Sonntagsbuchstabe
wręczać, doręczać, oddawać	remettre, livrer	einhändigen
wkopywać	enfouir, enterrer	eingraben
wkopać, wryć	entrer par force, forcer la porte	eindringen, einbrechen
wrzynać	faire entrer par une entaille, encastrer	einschneiden
wątpliwie	il est douteux, je ne crois pas	es ist zweifelhaft

всадникъ *m.* въсадьникъ	јездач, атлија	коњик, коњаник	jezdec
всаживать, всаждать, всадить *v.* въсадити, въсаждати	садја в —	садити, усаћивати, усадити	vsazovati, vsázeti, vsaditi v něco, do něčeho
всасывать, всосать *v.*	смуча	усисавати, усисати	vssávati, vssáti
всё *adv.*	все, вcѣкоги, всѣкога, всѣкогаж, виньги, заман	увек, без престанка, ипак, при свем том	vždy, pořád, ustavičně
вседержитель *m.* вьседръжитель	всемоштен	сведржитељ, свемогући	všedržitel, všemohoucí, všemocný
вседневный, -денный *adj.* вьседьневьнъ	катадепен	свакидашњи, дневни	vsední
всемилостивѣйшій *adj.* вьсемилосрьдъ	најмилостив	премилостив	nejmilostivější
всемирный *adj.* вьсемирьнъ	всемирен, всеобшти	опћи, општи, светски	vesmírný, všeobecný, povšechný
всемогущій *adj.* вьсемогы	всемоштен	свемогући, свемоћни	všemohoucí, všemocný
всенижайшій *adj.*	најсмирен, најкротък	препонизни, најпонизнији	nejponíženější
всенощный *adj.*: -ное бдѣніе, -ная служба вьсенощьнъ	пръва вечернја	свеноћно деније	noční služby boží (ve svátek veliký)
всеобщій *adj.* обьщь	всемирен, всеобшти	опћенит, опћи	všeobecný
всепрощеніе *n.*	амнистија	опћи опроштај, амнестија	všeobecné odpuštění, amnestie
всеѣдный, -ядный *adj.*, -ная недѣля вьсеꙗдьнъ	кој то једе всичко; сирница	прождрљив, изешан; себична недеља	všejedný; týden masitý, ve který jest volno jísti maso
всегда *adv.* вьсегда	все, сѣкоги, сѣкога, сѣкогаш	увек, свагда	vždy
всегдашній *adj.* вьсегдашьнь	сѣкогишен, сѣвгашен, вѣчен	свагдашњи, вечит	ustavičný
вселенная *adj. f.* въселенаꙗ	цѣли свѣт	васељена, свет	vesmír, svet
вселенскій *adj.* въселеньскъ	всемирен, всеобшти	васељенски, опћи, светски	světový, všeobecný, povšechný
вселять, вселить *v.* въселити, въселꙗти	населѣвам	насељавати, населити, сместати, сместити	usazovati, usázeti, usaditi (obyvatele), osazovati, osaditi lidem
всемеро *adv.*	седъм път	седмоструко	sedmeronásobně, v sedmero
вскакивать, вскочить, вскокнуть *v.* въскочити, въскакати	скачам в —	ускакати, ускочити	vskakovati, vskakati, vskočiti do něčeho
вскапывать, вскопать *v.* въскопати	копаја	ускопавати, прекопавати; ускопати, прекопати	vzkopávati, vzkopati, okopávati, okopati
вскармливать, вскормить *v.* въскръмити	хранја, отхраневам, кръмја	отхрањивати, отхранити, одгајивати, одгајити	krmiti, vzkrmiti, chovati, vychovati, odchovati
вскатывать, -качивать, -катать, -катить *v.*	тъкалѣм	узваљати, ускотрљати	váleti vzhůru
вскачь *adv.*	на припманица	трком, скоком	válem
вскидывать, вскидать, вскинуть *v.* въскыдати	хвърлѣм, мѣтам горѣ	узбацивати, узбацити, хитати, хитнути	vzkydávati, vzkydati, vzkydnouti, házeti, hoditi do výšky
вскипать, вскипѣть *v.* въскыпѣти, въскыпати	врја, кипја, мѣтнувам кључ	ускипљавати, ускипети, провирати, проврети	vzkypěti, zakypěti, kypěti
вскисать, вскиснуть *v.* въскыснѫти, въскысати	вкиснувам	ускисавати, ускиснути	vzkysati, zakysati, vzkysávati, zakysávati, vzkysnouti, zakysnouti
всклепывать, всклепать *v.*	бѣдја, клеветја	клеветати, потварати	klepy činiti, lživě obviňovati, obviniti
всклочивать, всклочить *v.*	забръкувам, смисам	мешати, помешати, замршивати, забркати, комешати, ускомешати	uváděti, uvesti v nepořádek, rozcuchati (vlasy)
вскользь *adv.*	леко, полегичка	овлаш, олако, површно	z lehka, povrchně, běžně
вскорѣ *adv.* въ скорѣ	скоро, на скоро, завчас	у скоро, на скоро	v skoře, v skůře, t. j. skoro, brzo

jeździec	le cavalier, écuyer	der Reiter
wsadzać, posadzić, osadzać	planter dans	einpflanzen, einsetzen
ssać	sucer	einsaugen
zawsze	toujours, sans cesse	immer, stets
wszechmocny	le tout-puissant	der Allerhalter, Allmächtige
codzienny, dzienny	journalier	taglich, alltaglich
najmiłościwszy	très-gracieux	allergnadigst
powszechny	général, universel	allgemein
wszechmocny	tout-puissant	allmachtig
najuniżeńszy	très-humble	allergehorsamst, allerergebenst
całonocne nabożeństwo	les premières vêpres (d'une grande fête)	die erste Vesper erste Abendmette (eines grossen Festes)
powszechny	général, universel	allgemein
amnestja ogólna	l'amnistie *f.*	Amnestie, allgemeine Vergebung *f.*
wszystko jedzący; mięsopust	omnivore; semaine-grasse	alles fressend; die Fleischwoche
zawsze, ustawicznie, nieustannie, ciągle	toujours, en tout temps	immer, stets
nieustanny, ustawiczny, ciągły, zwykły, zwyczajny	perpétuel	immerwahrend
wszechświat, świat	l'univers *m.*, le monde	das Weltall, die Welt
wszechświatu, powszechny, ogólny	de l'univers	Welt-, allgemein
osiedlać	établir, fixer dans un lieu	angesessen oder ansässig machen
siedem razy	sept fois autant	siebenfach, siebenmal
wskakiwać, podskakiwać, zagalopować	sauter dans	einspringen
kopać, przekopywać	bêcher	aufgraben, umgraben
wykarmiać, wychowywać	nourrir, élever	ernahren, aufziehen
wtaczać	rouler en haut	hinaufwälzen
w cwał, cwałem, galopem	au galop, en courant	im Galopp, im Laufe
wrzucać, podrzucać w górę	jeter en haut	hinaufwerfen
zakipieć	commencer à bouillonner	anfangen aufzuwallen
kisnąć, kwaśnieć	s'aigrir, fermenter	sauer werden, gähren
obwiniać	imputer faussement	falschlich beschuldigen
motać, targać	mêler, mettre en désordre	verwirren, zerzausen
powierzchownie	légèrement, superficiellement	obenhin, flüchtig
niebawem, wkrótce, wnet	peu de temps, bientôt	bald, gleich, sogleich

вскрикивать, вскричать, вскрикнуть *v.* въскричати	викам, узвиквам	викати, врискати; викнути, вриснути	vzkřikovati, zkřikovati, vzkřiknouti, zkřiknouti
вскруживать, вскружить *v.*	замајевам (глава)	завртити коме мозак, главу, обезумити (кога), збунити	způsobiti závrat, zmotati hlavu, pomásti někoho
вскрывать, вскрыть *v.* въскрꙑвати	откривам	откривати, открити, отворати, отворити	odkrývati, odkryti
вскрытіе *n.*	очистване лед от рѣка	пуцање, кретање леда	roztání ledu (řek, jezer)
вслухъ *adv.*	с голѣм глас, високо	на глас, гласно	nahlas, hlasitě
вслушиваться, -шаться *v.*	слушам, чувам	пригнути ухо, слушати (пажљиво)	poslouchati někoho, něco, slyšeti
вслѣдъ *adv.* къ слѣдъ	слѣд, подир	одмах по том, за тим	v sled za někým neb něčím, hned za někým, hned potom
всматриваться, всмотрѣться *v.*	вгледвам се, гледам, испитвам, вардја	мотрити, пазити, разматрати	pozorovati, zpozorovati, spatřiti
всовывать, всовать, всунуть *v.* въсоунѫти	вра, въвирам, вбивам, бъкам, втикам, турѣм	гурати, турати, ћушкивати, гурнути, турнути, ућушнути	vsouvati, vsunouti v něco, do něčeho, strkati, strčiti do něčeho
вспадать, вспасть (на умъ) *v.*	мислја	на ум пасти, на ум доћи	tanouti: tane něco na mysl
вспаивать, вспоить *v.*	хранја, доја, подојавам	млеком напајати, — напојити, отхранити (дете), одгајити (дете)	mlékem pojiti, živiti, kojiti
вспалзывать, вспользать, всползти *v.*	възлазѣм	увлачити се, успузати се, увући се	vylézati, vylezti, lézti vzhůru
вспахивать, вспахать *v.* възорати	орја	орати, узорати	zorávati, zorati pole, vzdělávati roli
вспашка *f.*	оране	орање	zorání pole
всплёскъ *m.*	отхвърлѣне назад	пљускање таласа	odrážení-se vln (morských)
всплоть, -плотную *adv.*	редом, наред	без прекида, без престанка, непрестано	ustavičně, bez přítrže
всплывать, всплыть *v.* въсплоути	плувнувам отгорѣ	успливати, пливати, испливати	vzplývati, vzplynouti, vyplynouti na povrch
всполохъ *m.*	крамола, оплаха, страх	ларма, узбуна, страх	poplach, zvonění na poplach
вспомогательный *adj.*	помачач, вспомагателен	помоћни, од помоћи	pomáhající, pomocný
вспоможеніе *n.*	помошт, помагане, подпора	помоћ, припомоћ	vzpomožení, pomoc
вспомоществовать, -могать *v.*	помагам	помагати, потпомагати	pomáhati
вспрыгивать, вспрыгнуть *v.* въскочити, въскакати	скачам на —	ускакати, ускочити	vyskakovati, vyskočiti vzhůru
вспрыскивать, вспрыснуть *v.*	ръсја, пръскам, поливам, лискам	прскати, попрскати, заливати, залити, поквасити, полити (одело или друго што ново)	postříkati, postřikovati, postříknouti
вспугивать *v.*	устрашавам, уплашевам	плашити, уплашити	lekati, polekati
вспучивать, вспучить *v.*	надувам, издувам	надувати, надути, набубрити, надићи (земљу)	zpučiti, nadýmati, nadmouti
вспылить (на кого) *v.*	сръдја се, распалѣм се	прснути, планути, осути се (љутином на кога)	rozhněvati se, obořiti se na někoho
вспыльчивый *adj.*	сръдит, распален	срдљив, прзница	náhlý, hněvivý, prudký
вспыхивать, вспыхнуть *v.*	запалѣм се, узгарѣм се	буктети, пламтети, букнути, планути	zplanouti, zplápolati
вспѣнивать, вспѣнить *v.* въспѣнити, въспѣнꙗти	пѣнја	пенити, запенити	vzpěňovati, vzpěniti, rozpěňovati, rozpěniti
вспять *adv.* въспѧть	назад, задишком, гръбишком, възнак, опак	назад, натраг	vzpět, zpět, nazpět, nazpátek
вставать, встать *v.* въставати, въстати	ставам, повдигам се, исправѣм се, кревам се	устајати, устати, подићи се, опоравити се од болести	vstávati, vstáti, vstáti, zotaviti se (po nemoci)
вставка *f.*	поставѣне, турѣне	уметање, уметак	vstávka, vstavek, vsazení
вставливать, вставлять, вставить *v.*	завирам, вмѣстѣвам, турѣм в —	уметати, уметнути	vstavovati, vstaviti, vsazovati, vsaditi, vsouvati, vsunouti
вставной *adj.*	кој то се турѣ в —	згодан, удесан за уметање	vstavný, vstavitelný, vsazený
вставочный *adj.*	турен в —	уметнут	vsazený, zasazený, vstavený, vložený, vkladný
встарину, встарь *adv.*	в старо врѣме, нѣкогаж	некад, у старо време	za starého věku, za starodávna

krzyczeć, zakrzyknąć	s'écrier	aufschreien
zawracać głowę	tourner la tête à quelqu'un, étourdir	den Kopf verdrehen, verwirren
odkrywać, otwierać	ouvrir, découvrir	öffnen, aufdecken
puszczanie, pękanie, tajanie lodów	la débâcle (d'une rivière)	der Eisgang
głośno	à haute voix	mit lauter Stimme
przysłuchiwać się, słuchać	prêter l'oreille, entendre	hören, vernehmen
zaraz potém, natychmiast	aussitôt après, là-dessus	gleich darauf, gleich nachher
wpatrywać się	chercher à voir, examiner, observer	bemerken, genau betrachten
wsuwać, wsunąć	fourrer, mettre, glisser dans	einstossen, einstecken
wpadać na pomysł, przyjść	venir à l'idée	im Sinne haben, meinen
hodować mlekiem	nourrir avec du lait	mit Milch nähren, ernähren
włazić	grimper	kriechen, hinaufkriechen
orać, uprawiać	labourer	aufackern, bestellen
uprawa, orka	le labour, premier labour	das Ackern, die Bestellung
odbicie się fali	le rejaillissement des vagues	das Zurückspringen der Wellen
bez ustanku	de suite, sans interruption	unausgesetzt, ohne Absatz
wypływać, wypłynąć	surnager, flotter	aufschwimmen, auftauchen
popłoch, trwoga	alarme, frayeur *f.*, trouble *m.*	das Sturmlauten, Larmschlagen
pomocniczy	auxiliaire, subsidiaire	helfend, behilflich, Hilfs-
pomoc, zapomoga, wsparcie, zasiłek	aide, assistence *f.*, secours *m.*	die Hilfe, der Beistand
pomagać, zasilać	aider, secourir	helfen, beistehen
wskakiwać	sauter sur	aufspringen
obryzgiwać, skrapiać	arroser, asperger	bespritzen, besprengen
wystraszyć, spłoszyć	effrayer, épouvanter	aufschrecken, -scheuchen
wzdymać	enfler, gonfler	aufblasen, aufschwellen
unieść się na kogo	s'emporter, s'irriter contre	gegen einen aufbrausen
popędliwy	emporté	jähzornig, auffahrend, heftig
zapalać się	s'enflammer	auflodern
wspienić, zapienić	faire écumer, faire mousser	schaumen, aufschäumen
nazad, w tył	en arrière, à reculons	zurück, rückwärts
wstawać, stać	se lever	aufstehen
wstawienie, wprawienie, wtrącenie	action de placer dans, insertion *f.*	das Einsetzen, die Einsetzung
wstawiać, wprawiać	mettre dedans, enchâsser	einsetzen, einfügen
do wprawiania, wstawiania	propre à être enchâssé	eingesetzt werden könnend
wprawiony, wstawiony, wtrącony	enchâssé, inséré, intercalé	eingesetzt
dawniej, za dawnych czasów	anciennement, jadis	vor Alters, ehemals

встревоживать, встревожить *v.*	оплашвам, раздрънкувам, размирѣвам	узнемиривати, обеспокојавати, узнемирити, обеспокојити	nepokojiti, znepokojiti, strašiti, zastrašiti někoho něčím
встрепенуться *v.* въстрепетати	треперја	уздрхтати, затрести се, зацвокотати	třásti se, třepati se
встрѣча *f.* сърѧшта, въстрѧшта	срештане, срешта, приjемуване	сретање, сусрет, дочек	potkání, přivítaní
встрѣчать, встрѣтить *v.* сърѣтати, сърѣсти	срештам, срешнувам, срѣтвам	сретати, срести, у сусрет излазити, сусретати, сусрести	střetati, střetnouti, potkávati, potkati
встрѣчный *adj.*	кој то срешнува	супротан, онај, с којим се сретамо	v ústřety (naproti) jdoucí
встряхивать, встряхнуть *v.* въстрѧсти	тръсја, клатја	отресати, отрести, потресати, потрести	střásati, střásti
вступать, вступить *v.* въстѫпити, въстѫпати	влазѣм, влизам, влѣзвам, вникнувам	улазити, ући, ступити	vstupovati, vstoupiti
вступленіе *n.* въстѫпление	влазѣне, влизане, вход	улазак, ступање	vstoupení, vstup
всуе *adv.* въ соуѥ	напусто, залудо	заман, залуд, бадава	darmo, nadarmo, podaremně
всучивать, всучить *v.* въсоукати	заплитам	усукивати, усукати	vsoukávati, vsoukati, vtáčeti, vtočiti, vplítati, vplésti
всхлипывать, всхлипнуть *v.* въсхлипати	охкам	јецати	zlykati, škytati (pláčem)
всхолмить *v.*	турѣм на куп, награмадѣвам	нагомилати у хрпе, натрпати у гомиле	nahromaditi, nakupiti
всхрапывать, всхрапнуть *v.*	хръкам, сомтја, пръхкам	који пут, по мало хркнути, похркивати	zachrápati, nekdy chrápati
всыпать, всыпнуть *v.* въсыпати	сипувам в —	сипати, усути	vsýpati, vsypovati, vsypati
всѣвать, всѣять *v.* въсѣıати	сѣја, посѣвам в —	посејати, засејати, усејати	vsívati, vsíti
всюду *adv.* вьсѫдѣ	всъдѣ, на всъдѣ, всѣкъдѣ, на всѣкъдѣ	свуда, на све стране	všady, všudy, všude
всякій, всякъ *adj.* вьсакъ, вьсıакъ	всѣки, всѣкој, всѣкакъв	сваки, свак, свако	každý
всяческій *adj.* вьсачьскъ, вьсıачьскъ	всѣкакъв	свакојак, од сваке руке, на сваки начин	všelijaký
всячина *f.*	всѣкакви работи	којешта, свашта	všelico, všelijaké věci
втайнѣ, втай *adv.* тайнѣ, тай, въ тай	скришно, на скришно, тајно, на тајно, скритом	у потаји, тајно, кришом	tajně, tajno, po tajmu, tajmo
вталкивать, втолкать, втолкнуть *v.*	вбутувам, вбутвам	гурати, турати, гурнути, турнути	vtloukati, vtlouci, vrážeti, vraziti
втаптывать, втоптать *v.*	тъпча в —	утабати, утапкати, углибити, заглибити	vdeptávati, vdeptati, všlapovati, všlapati, všlapnouti
втаскивать, втаскать, втащить *v.*	влача в —	увлачити, увући	vtahovati, vtáhnouti v něco, do něčeho
втекать, втечь *v.* вътешти, вътѣкати	тека в —	утицати, стакати се	vtékati, vtéci
втемяшить *v.*	втлъпѣвам	уливати, усађивати у главу (коме)	vštěpovati, vštípiti do hlavy
втирать, втереть *v.*	втривам	трти, утрти	vtírati, vetříti
втискивать, втискать, втиснуть *v.*	натискам	утискивати, тискати, утиснути	vtiskovati, vtískati, vtisknouti
втихомолку *adv.*	тајно, скритом	муком, тајно	po tichu, mlčky, tajně, -no, po tajnu
вторгаться, вторгнуться *v.*	нападам, навалѣвам	упадати, упасти, грунути, јурнути	vtrhnouti, vpadnouti někam, napadnouti, přepadnouti někoho
вторженіе *n.*	навалѣне	навала, напад	vtržení, vpadnutí, vpád (nepřátelský)
вторить *v.*	повтарѣм	понављати	opětovati
вторичный *adj.*	втори	други, по други пут, поновљени	druhý, opětný, opětovaný
вторникъ *m.* въторьникъ	вторник	уторник, уторак	úterý, úterek
второбрачіе *n.*	втора женидба	живот с другом женом, други брак	druhé manželství
второзаконіе *n.* въторозаконие	второзаконје	закони поновљени (пета књига Мојсијева)	pátá kniha Mojžíšova

zatrważać, rzucać postrach, popłoch	alarmer, troubler, inquiéter	beunruhigen, stören
zadrżeć, zatrzepotać	tressaillir (de joie, de crainte)	zittern, schaudern
spotkanie, przywitanie, przyjęcie	la rencontre	das Entgegengehen
spotykać, witać, przywitać, przyjmować	aller à la rencontre de	begegnen, entgegen gehen
idący naprzeciw	qui va au-devant	entgegen gehend
otrząsać	secouer	abschütteln
wstępować wchodzić	entrer	eintreten, antreten
wejście, wstęp	entrée	der Eintritt
napróżno, nadaremnie, darmo	en vain, inutilement	vergebens, umsonst
wkręcać, wplatać	entrelacer, tordre dedans	eindrehen, einflechten, einwinden
łkać	sangloter	schluchzen
spiętrzyć	amonceler, entasser	zu Hügeln aufthürmen
chrapać, trochę chrapać	ronfler de temps en temps	zuweilen schnarchen
wsypywać	verser, mettre dans	einschutten, einstreuen
zasiewać, zaszczepiać	semer dans, ensemencer	einsaen, besaen
wszędzie	partout, en tout lieu	überall, von allen Seiten
każdy, wszelki, ktokolwiek	chaque, tout, chacun	jeder, jedermann
wszelaki, rozmaity	de toute sorte	allerlei
rozmaitości mięszanina, zbieranina	toutes sortes de choses	das Allerlei
potajemnie, tajnie	secrètement, en secret	insgeheim, geheim
wtłaczać	pousser dedans	einstossen, hineinstossen
wdeptywać	faire entrer en foulant	eintreiben, eintreten
wciągać, zawlekać	tirer dedans	hineinziehen
wpływać, wpadać	couler dans, se décharger	einfliessen, sich ergiessen
wbić w głowę, wpoić	mettre dans la tête, inculquer	einschärfen, einprägen
zacierać wcierać, wsuwać	faire entrer en frottant	reiben
wciskać, wpychać	presser dans	einpressen, eindrucken
potajemnie, pokryjomu, ukradkiem, cichaczem	en cachette, secrètement, à la dérobée	heimlich, insgeheim
wtargnąc, najechać	faire irruption, envahir	einfallen, uberfallen
najazd, najście, wtargnięcie	irruption, invasion *f.*	der Einfall, Einbruch
powtarzać	répéter	wiederholen
drugi, powtórny	second, réitéré	der zweite, abermalige
wtorek	le mardi	der Dienstag
drugie zamęście	le second mariage	die zweite Ehe
deuteronomium, piąta księga Mojżeszowa	le deutéronome (livre de la bible)	das Deuteronomium (fünfte Buch Mosis)

второклассный *adj.*	кој то је в втори клас	друге класе, другокласни	ve druhé třídě
второстепенный *adj.*	от други ред	другога реда, споредан	druhého stupně, na druhém stupni hodnosti
второй *adj.* въторъй	втори	други	druhý
второпяхъ *adv.*	бързо, с бързина	хитно, журно	na kvap, na spěch, kvapně, spěšně
втравливать, втравлять, втравить *v.*	научавам	навикавати, навикнути, навићи (на што), учити, научити, обикнути (на што)	hleděti, učiniti, aby někdo něčemu navykal, navyknul
втридорога *adv.*	три път	три пут скупље, прескупо	třikrát dráže, předraho, velmi draze
втулка *f.*	врана, запушалка, затикалце, затулка, грѣздеј	врањ	zátka, čepek
втуне *adv.* тоунє, спꙑти, испꙑти	на пусто, за лудо	залуд, бадава	marně, nadarmo
втыкать, воткнуть *v.*	увирам, вра, вбождам, бъквам, бучвам	уметати, утискивати, уметнути, утиснути, утурити	vtýkati, vetknouti v něco, do něčeho
втѣснять, втѣснить *v.*	вбивам	утискивати, гурати, утиснути, згурати	vtěsnávati, vtěsnati
втягивать, втянуть *v.*	теглја, влача в —	увлачити, увући	vtahovati, vtáhati, vtáhnouti v něco, do něčeho
входить, войти *v.* вънити, въходити	влазѣм, влазувам, влѣзувам, влизам, влѣгам	улазити,ући	vchoditi, vcházeti, vejíti
входъ *m.* въходъ	влазуване, влазѣне, влизане, влѣгане	улазак	vchod, vchod k někomu, přístup
входящій *adj.* въходѧ	кој то влазѣ, влиза	који улази	vcházející
вхожій *adj.*	кој то може да влазѣ	који има приступа, коме је слободан улазак	svobodný přístup mající
вцѣпляться, вцѣпиться *v.* въцѣпити сѧ	вковавам се, закачувам се	пријањати, прионути, прилепљивати се, прилепити се	přípínati se, připjati, -pnouti k něčemu
вчастую *adv.* чѧсто	често, нерѣдко	често	častě, často, za časté
вчера, вчерась *adv.* вьчера	вчера	јуче, јучер	včera
вчернѣ *adv.*	недовръшено	у нацрту, у првој скици	v konceptě, v prvopočátečném sepsání
вчетверо *adv.*	четир път	четвороструко, четири пута толико	ve čtvero, čtveronásob, -ně
вчинать, всчинать, всчать *v.*	наченувам, начевам, започвам	почињати, почети	začínati, začíti
вчитываться, вчитаться *v.*	разумѣвам, разбирам	проникнути, скроз појмити, из дубљине схватити мисао једнога писца	dočísti se, dopátrati se pravého smyslu v nějakém spise
вшествіе *n.* въходъ, вънитиє	влазѣне, влизане	улазак, улажење	vchod, vstoupení, vjezd
вшестеро *adv.*	шест път	шестороструко, шест пута толико	v šestero, šesteronásob, -ně
вшивать, вшить *v.* въшити	въшивам	умивати, умити	všívati, všíti
въ, во *praep.* въ	въ, във	у	v, ve
въѣдаться, въѣсться *v.* въꙗсти сѧ	гриза в —	гристи, грискати, прогристи, гризењем се удупсти, угристи се	vjídati se, vjísti se
въѣздъ *m.*	влазѣне, влизане	улазак (на коњу или колима)	vjezd
въѣзжать, въѣхать *v.* въꙗхати	возја се в —, јездја в —	ујахивати, ујахати, увозити се, увести се, улазити,ући (не пешице)	vjížděti, vjeti
въѣзжій *adj.*: -лѣс	гора, дето се дръва сѣкът	гора или шума за сечу	les, v němž jest dovoleno káceti stromy
въявь, въявѣ *adv.* ꙗвѣ, на ꙗвѣ	отворено, јавно	јавно, отворено	zjevně, na jevě
вы *pron.* вꙑ	ви	ви	vy
выбалтывать, выболтать, выболтнуть *v.*	клатја	узмућкати, узмутити, разбијати, разбити (о течностима)	stloukati, stlouci, klátiti něčím
выбивать, выбить *v.* избити, избивати	избивам	избијати, избити	vybíjeti, vybiti, vyklepávati, vyklepati
выбивка *f.*, -биваніе *n.*	избиване	избијање	tlučení kladivem, kování
выбирать, выбрать избрати, избирати	избирам, одбирам, пробирам	бирати, изабрати	vybírati, vybrati

drugiej klasy drugorzędny	de seconde classe, de second rang du second rang, secondaire	zur zweiten Classe gehörig vom zweiten Range
drugi, wtóry	deuxième, second	der zweite
w pospiechu, spiesząc się wprawiać, przwyczajać	dans la précipitation habituer	in der Eile an etwas gewöhnen
trzy razy tak drogi, bardzo drogi, najdroższy	trois fois plus cher, très-cher	dreimal theurer, sehr theuer
szpunt, czop	le bondon, tampon	der Spund
nadaremnie, napróżno	en vain, inutilement	vergebens, umsonst
wtykać, zatykać	ficher dedans, enfoncer dans	einstecken, hineinstecken
wciskać, wpychać	faire entrer par effort	einzwängen
wciągać	tirer dedans	hineinziehen
wchodzić, wejść	entrer	eingehen, hineingehen, eintreten
wchód, wejście, wstęp	entrée *f.*	Eingang *m.*
wchodzący	entrant	eintretend
mający wolny wstęp, przystęp	qui a accès, qui est reçu	freien Zutritt habend
uczepiać się za co	s'accrocher	sich anklammern
często, nieraz	souvent	oft, öfters, oftmal
wczoraj	hier	gestern
w zarysie, zarysach, niewykończony	en brouillon, non achevé	im Entwurf, unvollendet
cztéry razy	quatre fois autant	vierfach
wszczynać, zaczynać	commencer, intenter	anfangen
wczytywać się	saisir le sens (d'un écrit)	den Sinn eines Autors verstehen
wchód, wejście	l'entrée, action d'entrée *f.*	der Einzug
sześć razy	six fois autant	sechsfach
wszywać, przyszywać	coudre dans ou à	einnähen, annähen
w, we	dans, en, à, pendant	in, zu, auf, an, nach
wygryzać	pénétrer, ronger (d'un corrosif, d'une couleur)	ätzen, einfressen
wjazd	l'entrée *f.*	der Einzug, die Einfahrt
wjeżdżać, wjechać	entrer (autrement qu'à pied)	einfahren, einreiten
las z wolnym wrębem	forêt où l'on peut couper du bois	Wald, wo der Holzschlag erlaubt ist
jawnie, otwarcie	ouvertement	öffentlich, offenbar
wy, pan	vous	Ihr, Sie
kłócić	remuer, battre (une liquide)	schütteln, schlagen
wybijać, wytrzepać	faire sortir en frappant	ausklopfen
wybijanie	action de battre	das Hämmern, Treiben
wybierać, obierać, przebierać	choisir, opter	wählen

выбой *m.*, -бойна *f.*	колѣник	рупа, крзотина, јама	úvoz, vývoz, výtluka, výboj na cestě
выбойка *f.*	пъстрило, басма	штампањем ишарано платно, циц	potištěné plátno
выборка *f.* избираниѥ, изборъ	избиране, избор, отбор	бирање, избор	výběr, výběrek, výběrka, výbor
выборный *adj.* изборьнъ	изборен, прѣвъсходен	биран, одабран	zvolený, vyvolený, vybraný
выборъ *m.* изборъ	избор, избиране, отбор	избор	výbor, volení, volba
выбранить *v.*	обиждам с думи	изгрдити, искрпити	láti někomu
выбрасывать, выбросать, выбросить *v.* изврѣшти, извръгати	исхвръл ѣм	избацивати, истурати, избацити, истурити	vyhazovati, vyházeti, vyhoditi, zamítati, zamítnouti
выбривать, выбрить *v.*	бръсна, стрига	збријати	vyholiti, oholiti (na př. bradu)
выбывать, выбыть *v.* избꙑти, избꙑвати	оставѣм мѣсто	дати оставку (на службу), оставити, напустити	vystoupiti z úřadu
выбылой *adj.*	кој то је оставил мѣсто	у оставци, који је неко место напустио	vystoupilý, který z nějakého úřadu vystoupil, bývalý úředník
выбѣгать, выбѣжать *v.* избѣгати, избѣжати	избѣгувам	истрчавати, истрчати	vybíhati, vyběhnouti
выбѣливать, выбѣлить *v.*	избѣлѣвам	убељивати, убелити	bíliti, běliti, vyběliti
вываживать, выводить *v.* извести, изводити	извождам	изводити, проводити, водити, извести, провести	vyvozovati, vyváděti, vyvoditi
вываливать, вывалить *v.*	исхвръл ѣм	изваљивати, изваљати, избацивати, избацити	vyvalovati, vyvaliti
вываривать, выварить *v.* изварити, изварꙗти	изварѣвам	скухати, сварити, искухати	vyvařovati, vyvařiti
выварка *f.*	изварѣване	што је искухано	vyvařování, vyvaření
вывёртывать, вывернуть *v.* изврътѣти, изврътати	изврътѣвам, избадам	изврћивати, извртети, обртањем вадити	vyvrtnouti, točením něco z něčeho vydělati
вывинчивать, вывинтить *v.*	развивам витло, бурма	одвртати (шраф или шајтов)	vyšroubovati
вывихать, вывихнуть *v.*	исклъчвам, извивам	извинути, угануги, ишчашити	vymknouti, vyvinouti, vytknouti (sobě ruku, nohu)
вывихъ *m.*	исклъчване	угон, угануће, ишчашење	vymknutí, vytknutí, vyvinutí (ruky, nohy)
выводить, вывесть *v.* извести, изводити	извождам, извеждам	изводити, извести	vyvoditi, vyváděti, vyvozovati, vyvesti
выводъ *m.*	прѣселѣване	пресељење, сеоба, премештај (сељака)	přesazení, přesídlení (rolníkův)
вывозить, вывезть *v.* извести	веза, возја вън	извозити (на колима)	vyvoziti, vyvážeti, vyvezti
вывозъ *m.* извозъ	искарване	извоз	vývoz
выворачивать, выворотить *v.*	теглја, влача вън	извлачити, изгуљивати, извући, изгулити	úsilně vytahovati, vytáhnouti
выворотъ *m.*	опаке	наличје	rub
вывѣвать, вывѣять *v.* извѣꙗти	отвѣвам, прѣсѣвам (жито)	вејати, извејати	vyvívati, vyvíti, víti
вывѣдывать, вывѣдать *v.* извѣдѣти	испитвам, изгледувам, разбирам, издирувам	извиђати, извидети, истраживати, трагати, изнаћи, испитивати, докучити	zvídati, vyzvídati, zvěděti, vyzvěděti, dověděti se o něčem
вывѣска *f.*	бѣлѣг, фирма	фирма, име (трговине)	vývěsek (znak, znamení řemeslníkův, hospod a t. d.)
вывѣтривать, вывѣтрить *v.*	развѣтревам, поставѣм на вѣтър	проветравати, промахивати, проветрити, промахати	provětrovati, provětrati něco
вывѣшивать, вывѣсить *v.* извѣшати	обѣсвам	извешати, повешати, обесити	vyvěšovati, vyvěsiti
выгадывать, выгадать *v.*	измислјувам	измишљати, измислити, уобразити	vymýšleti, vymysliti

wybój	une flache, ornière	ein Hohlweg *m.*, ausgefahrenes Loch
płótno drukowane, malowanka	toile peinte, toile imprimée	gedruckte Leinwand
przebieranie wybór	action de choisir, option *f.*	das Auslesen, die Auswahl
obrany	de choix, exquis	gewählt
wybór, dobór	le choix, l'option, élection *f.*	die Wahl, Auswahl
wylajać, wybesztać	invectiver, injurier	schmähen, schimpfen, schelten
wyrzucać, odrzucać	jeter ou lancer dehors, rejeter	hinauswerfen, wegwerfen
wygolić	raser entièrement	abscheeren
porzucać posadę, miejsce, składać urząd	quitter (une place), sortir	ein Amt verlassen
ten co porzucił posadę, miejsce, złożył urząd	qui à quitté une place, démissionnaire	abgegangen
wybiegać	courir dehors, sortir en courant	hinaus laufen
wybielać	blanchir	weissen, bleichen
wyprowadzać, oprowadzać	promener, mener ça et là	herausführen, umherführen
wyrzucać, wywracać	jeter dehors, renverser	hinauswerfen, abwerfen
wywarzać, wygotowywać	cuire trop	kochen, sieden
wygotowanie	action d'extraire par la cuisson *f.*	das Auskochen
wyrównywać	faire sortir en tournant	herausdrehen
odśrubowywać	dévisser	ausschrauben
wywichnąć, zwichnąć	démettre, disloquer	verrenken, verstauchen
zwichnięcie	la luxation, dislocation	die Verrenkung
wywodzić, wyprowadzać	mener dehors, faire sortir, emmener	ausfuhren, herausfuhren
przesiedlenie	la transplantion (des paysans)	die Versetzung (der Bauern)
wywozić	voiturer dehors	fortschaffen
wywóz	exportation, sortie *f.*	die Ausfuhr
wydobywać	faire sortir, tirer dehors avec effort	mit Mühe herausbringen
strona lewa, odwrotna	envers *m.*	die verkehrte Seite
wywiewać, wiać	vanner (le blé)	schwingen, worfeln
badać, dochodzić	sonder, explorer, apprendre	erforschen, ausspähen
szyld, znak	enseigne *f.* (de boutique)	das Schild, Aushängeschild
wywietrzać, przewietrzać	exposer à l'air	auslüften
wywieszać	suspendre au grand air	aushängen
wymyślać, wynachodzić	inventer, imaginer	erdenken, ersinnen

выгибать, выгнуть *v.* сѫгънѫти, сѫгъıбати	прѣкривѣвам	угибати, сагибати, угнути, сагнути	vyhybovati, vyhnouti, ohýbati, ohnouti
выгибъ *m.* сѫгъıбъ, сѫгъбъ	сгибавина, кривина	сагиб, угиб, нагиб	výhyb, ohyb, oheb
выглаживать, выгладить *v.* изгладити, изглаждати	изгладјувам, изглаждам	уравњивати, глачати, уравнити, сравнити, углачати	rovnati, urovnati, hladiti, uhladiti, leštiti
выглядывать, выглянуть *v.*	изгледувам, изглеждам	изгледати, погледати, мотрити, проматрати, испитивати	vyhlédati (vyhlídati), vyhlédnouti, vyhleděti, spatřiti, spozorovati
выгнивать, выгнить *v.* изгнити, изгнивати	изгнивам	трулети	vyhnívati, vyhniti
выговаривать, выговорить *v.*	изговарѣм, изричам, исказувам	изговарати, изговорити, артикуловати	vyslovovati, vysloviti
выговоръ *m.*	изговарѣне, изговор	изговор (језика)	vyslovení, vyslovování, výslovnosť
выгода *f.*	добивка, печалба, фајда, ќјар	корист, хасна, добит	výhoda, užitek
выгонка *f.*	прѣварѣне, дистилација	дестиловање, пречишћање, талог, дрождина, троп	destillování, přeháněni, překapování, usedlina, sraženina
выгонный *adj.*	опрѣдѣлен за паша	за пашу, за изгоњење на пашу	výhonný, k pastvě určený (o dobytku)
выгонъ *m.*	паша	истеривање, изгоњење стоке на пашу	výhon (dobytka), výhon: pastvina, pastviště
выгонять, выгнать *v.* изгнати, изгонити, изганıати	изгонјувам, испъждам, искарувам	изгонити, истеривати, изјавити (за овце), изагнати, истерати	vyhoniti, vyháněti, vyhnati
выгораживать, выгородить *v.*	прѣградѣвам, прѣграждам	преграђивати	přehrazovati, přehraditi, odděliti přehradou
выгорать, выгорѣть *v.* изгорѣти, изгарати	изгорѣвам	горети, догорети, изгорети	vyhořeti, zhořeti
выгребать, выгресть *v.* изгрети	греба с дръма	изгребати, изгрепсти	vyhrabati, hraběmi dobyti
выгружать, выгрузить *v.* изгрѫжати	растоварѣм, стоварѣм	истоваривати, истоварити, искрцавати, искрцати	sdělávati, sdělati, sundávati, sundati, vynášeti, vynesti náklad z něčeho
выгрузка *f.*	растоварѣне, стоварѣне	истоваривање, искрцавање	sdělání, sundání, vynesení nákladu
выдавать, выдать *v.* издати, издаıати, издавати	издавам	исплаћивати, раздавати, исплатити, раздати	vydávati, vydati (peníze), platiti za práci vykonanou, rozdávati, rozdati, rozdělovati, rozděliti
выдавливать, выдавить *v.* издавити	истисквам	цедити, исцеђивати, исцедити	vydavovati, vydáviti, vytlačovati, t. j. vytlačiti
выдаивать, выдоить *v.* издоити	доја	мусти, помусти	vydájeti, vydojovati, vydojiti
выдалбливать, выдолбить *v.* издлъбсти, издлъбати	издлъбавам, изглобвам	дупсти, изрезивати, издубсти	vydlabovati, vydlabati
выдача *f.* издаıаниѥ, изданиѥ	плаштане, прѣдаване	издатак, исплата	vydání, výplata
выдвигать, выдвинуть *v.*	издигам	извлачити, вадити	vytahovati, vytáhnouti, vysouvati, vysunouti
выдёргивать, выдергать, выдернуть *v.*	истеглјувам, тръгам	чупати, ишчупати	vytahovati, vytáhnouti, vyrývati, vyrvati
выдерживать, выдержать *v.*	теглја, тръпја	издржавати, издржати, истрајати, поднети, подносити	vydržovati, vydržeti, snášeti, snésti
выдержка *f.*	истеглјуване	извлачење, вађење	vytažení, vyrvání
выдра *f.* въıдра	видра	видра	vydra
выдувать, выдуть *v.* издоунѫти	издувам, издухувам, духнувам	издувати, одувати	vydouvati, vydouti
выдумка *f.*	измислјуване, измислено	измишљотина	výdumka, výmysl, věc vymyšlená

naginać, zginać, zgiąć	courber, cambrer, arquer	biegen, krümmen, ausbiegen
zgięcie	la courbure, voussure	die Biegung, Krümmung
wygładzać, gładzić, polerować, prasować	aplanir, polir, lisser, rendre uni	ebnen, eben machen, poliren, glatten
wyglądać, wyzierać, podpatrywać	regarder dehors	heraussehen
wygnijać	tomber en pourriture	verfaulen, ausfallen
wymawiać	prononcer, articuler	aussprechen
wymowa	la prononciation	die Aussprache
korzyść	avantage, profit, intérêt *m.*	der Vortheil, Nutzen
pędzenie wódki, osad	la distillation, le résidu	das Destilliren, der Bodensatz
na pastwisko	destiné pour pâturage	zur Viehweide bestimmt
wyganianie	action *f.* de mener paître le bétail	das Austreiben des Viehes
wyganiać, wypędzać	chasser dehors, faire sortir	hinaustreiben, austreiben
ogradzać, odzielać	séparer par une cloison	abtheilen, absondern
wypalić się, wygorzeć zgorzeć	être détruit par le feu, être réduit en cendres, être consumé	abbrennen, ausbrennen, verbrennen
wygrzebywać	ôter en râtelant	herausnehmen ausschütten
wyładowywać	décharger, débarquer	ausladen, abladen
wyładowywanie	le déchargement, débarquement	die Ausladung
wydawać, wypłacać	payer pour un travail, distribuer	auszahlen, austheilen
wyduszać, wyciskać, wytłaczać	exprimer, pressurer	auspressen, ausdrücken
wydoić	traire	ausmelken, melken
wydrążać	creuser, caver	höhlen, aushöhlen
wypłata, wydatek	payement *m.*, remise	Bezahlung, Ausgabe *f.*
wyciągać, wydobywać, wysuwać	tirer dehors, sortir	herausschieben, herausziehen
wyrywać	arracher, tirer	ausziehen, ausreissen
wytrzymywać, znosić, cierpieć	soutenir, supporter, endurer	aushalten, ertragen, erdulden
wyrywanie	action *f.* d'arracher	das Ausziehen
wydra	la loutre	die Otter, Fischotter
wydmuchiwać	souffler, faire sortir en soufflant	wegblasen, herausblasen
wymysł	une invention, chose imaginée	die Erdichtung, Erfindung

выдумывать, выдумать *v.*	измислјувам, измишлѣвам	измишљати, уображавати, измислити, уобразити	vydumati, vymýšleti, vymysliti
выдыхать, выдохнуть *v.*	издишам, издъхнувам, издухувам, издихнувам	дисати, одисати, одахнути	vydýchati, vydychovati, vydechnouti
издъхнѫти, издъхати			
выдѣлка *f.*	готвене	израд	příprava, úprava
выдѣлъ *m.*	дѣлба	део, деоба, дељење	rozdělení, podíl
выдѣлывать, выдѣлать *v.*	готвја, приготвувам, правја, струвам	израђивати, обрађивати, урађивати, израдити, обрадити, урадити	vydělávati, vydělati, připravovati, připravíti, upraviti
издѣлати			
выдѣлять, выдѣлить *v.*	опрѣдѣлѣвам	одељивати, оделити, одређивати, одредити	vyděliti, odděliti, poděliti, určiti
выемка *f.*, выемъ *m.*	истеглеване	извлачење, вађење	vyjímaní, výjem
выживать, выжить *v.*	живѣја	живети, проживети, преживети	žíti, přebývati někde po jistý čas
выжигать, выжечь *v.*	изгарѣм, запалѣм, жега, правја на пепел	попалити, у пепео обратити, сажећи	vyžíhati, vyžehovati, vyžíci, vypalovati, vypáliti
иждещи, иждигати			
выжидать, выждать *v.*	чакам	ишчекивати, шчекати, дочекати	vyčekati, vyčkati, dočekati se, dočkati se něčeho
выжимать, выжать *v.*	истисквам	цедити, исцедити, исцеђивати	vyždímati, vyždimovati, vyždíti, vyždmouti, vytlačiti mokrotu z něčeho
иждѧти, иждимати			
выжлецъ *m.*	куче за лов, голѣм копој	вижао, вижле, вижлица	vyžel
выздоравливать, выздоровѣть *v.*	оздравѣм	оздрављати, оздравити	vyzdravěti, okřávati
вызнавать, вызнать *v.*	изгледувам, изглеждам	сазнавати, сазнати, докучивати, докучити	poznávati, poznati, vyzpytovati
вызрѣвать, вызрѣть *v.*	зрѣја, озрѣвам, съм зрѣл	сазревати, узревати, зрети, сазрети, узрети	vyzrávati, dozrávati, vyzráti, dozráti
изрѣти			
вызывать, вызвать *v.*	викам, призовавам	дозивати, дозвати, позивати, позвати	vyzývati, vyzvati, vyvolávati, vyvolati
изъкати			
вызывъ, вызовъ *m.*	викане вън	изазивање	výzev, vyzvání, vyzývání
выигрывать, выиграть *v.*	добивам с игра, изигравам, добивам, печалја, казандисвам	добијати, добити	vyhrávati, vyhráti
выигрышъ *m.*	добивка	добит, добитак, корист, ћар	vyhrané, výhra
выискивать, выискать *v.*	изискувам	истраживати, тражити, трагати	vyhledávati, vyhledati
изискати, изисковати			
выказывать, выказать *v.*	показувам, соча	показивати, показати	ukazovati, ukázati, na odiv vystaviti
выкалывать, выколоть *v.*	избадам, искалам	ископати, ишпупати, бости, пробости, избости	vykálati, vykláti, vybádati, vybodati, vybodnouti
выкапывать, выкопать *v.*	ископавам	ископавати, ископати	vykopávati, vykopati
ископати, ископовати			
выкармливать, выкармить *v.*	хранја, кръмја	отхрањивати, отхранити, одгајивати, одгајити, гојити, угојити, ухранити	krmiti, živiti, odchovati, vychovati
выкатъ *m.*	тръкалѣне вън	извањивање	vyvalení
выкатывать, выкатать *v.*	тръкалѣм вън	извањивати, извањати	vyvalovati, vyvaliti, vykáceti, vykotiti
выкачивать, выкатить *v.*	тръкалѣм вън	извањивати, извањати	vyvalovati, vyvaliti
выкачивать, выкачать *v.*	искачевам, истеглјувам с климало	црпсти, исцрпсти шмрком	pumpou vyčerpati, vypumpovati
выкашивать, выкосить *v.*	искосѣвам	косити, покосити	vykosovati, vykášeti, vykositi, kosou vysíci
выкидывать, выкидать, выкинуть *v.*	исхвръләм	избацивати, истурати, избацити, истурити	vykydávati, vykydati, vyhazovati, vyhoditi
искыдати			
выкидыть *v.*	недоносче	недоношче	nedochůdče, potracený plod (života)
извръгъ, изврагъ			
выкипать, выкипѣть *v.*	извирам	искипети, уврети	vykypovati, vykypěti
искыпѣти, искыпѣвати			

wymyślać	inventer, imaginer	erdenken, erfinden
wydychać	expirer (l'air)	ausathmen
przyrządzenie	apprêt	die Zubereitung
podział, dział, udział, część	le partage, la portion	die Theilung, der Antheil
przyrządzać, sporządzać	faire, apprêter, exécuter	bearbeiten, zubereiten, ausarbeiten
wydzielać	faire la part, assigner	abtheilen, bestimmen
wyjmowanie, wybieranie	action de tirer dehors, de sortir	die Herausnahme
przebywać	vivre, demeurer un certain temps	sich eine Zeitlang aufhalten
palić, pustoszyć ogniem, wypalać	incendier, réduire en cendres	verbrennen, mit Feuer verheeren
wyczekiwać, oczekiwać, upatrywać	attendre, épier	auswarten, abwarten
wyciskać, wytłaczać, wyduszać	exprimer, pressurer	auspressen, ausdrücken
wyżeł, pies gończy	chien de chasse	der Jagdhund
przychodzić do zdrowia, wyzdrowieć	être en convalescence, recouvrer sa santé, se rétablir	auf dem Wege der Genesung sein, wieder genesen
zgłębiać, badać, dociec	sonder, explorer	ergründen, erforschen
dojrzewać, dojrzéć	mûrir, être mûr	reifen, reif werden
wywoływać, wyzywać	appeler, rappeler	ausrufen
wyzwanie	action d'appeler dehors *f.*	das Herausrufen
wygrywać	gagner (au jeu)	gewinnen
wygrana	le gain, lucre	der Gewinn
wyszukiwać, upatrywać	aller à la recherche, chercher	aufsuchen
okazywać	faire voir	zeigen, vorzeigen, ausstellen
wykluwać	arracher (avec une pointe), crever	ausstechen
wykopywać	creuser (un fosse)	ausgraben
wychowywać	élever, nourrir	aufziehen
wytaczanie	action de tirer dehors en roulant	das Ausschroten, Auswälzen
wytaczać	tirer dehors en roulant, débarder	herausziehen, ausschroten
wytaczać	tirer dehors en roulant	ausschroten, auswälzen
pompować	pomper, vider en pompant	auspumpen
wykosić, zkosić	faucher une certaine étendue	abmähen
wyrzucać	jeter dehors, rejeter	auswerfen
płód poroniony	un avorton	eine unzeitige Geburt
wykipiać, wygotować się	ébouillir, diminuer par l'ébullition	auskochen, verdunsten

выкладка *f.*	развръзване, отварѣне	размотавање, вађење еспапа (из сандука или дењкова)	výklad, vykládaní, vyložení věcí zaobalených (zboží), vypakování
выкладывать, выкласть, выложить *v.*	извлачам, развръзвам, отварѣм	извлачити, вадити, распаковати	vykládati, vyložiti
искладати			
выклика́ть, вы́кликать, выкликнуть *v.*	призовавам	изазивати, изазвати, прозивати, прозвати	vyvolávati, vyvolati
выключать, выключить *v.*	исклјучавам	искључивати, искључити, издвајати, издвојити, одвајати	vylučovati, vyloučiti
выковка *f.*	коване	ковање, ков	výkov, vykování
выковывать, выковать *v.*	кова	ковати, сковати	vykovávati, vykovati
исковати			
выколачивать, выколотить *v.*	испъждам	избијати, избити	vyrážeti, vyraziti
выколашиваться, выколоситься *v.*	искласѣвам, пуштам класове	класати	klasiti se, vyklasiti se
выкормка *f.*	кръмене, накръмѣване	ухрањивање, гојење	krmení, vykrmení dobytka
выкрадывать, выкрасть *v.*	искраждам	поткрадати, поткрасти	vykrádati, vykrasti
искрасти			
выкраивать, выкроить *v.*	изрѣзвам	кројити, скројити	vykrajovati, vykrojiti, přikrajovati
искроити, искраꙗти			
выкраска *f.*	бојадисване	бојење, фарбање, бојадисање	barvení, líčení, natírání (barvou)
выкрашивать, выкрасить *v.*	бојадисвам, вапсувам	бојити, бојадисати, фарбати, обојити, офарбати	líčiti, natříti, natírati (barvou)
выкрестить *v.*	обръштам към християнство	обратити у веру	obrátiti na křesťanskou víru
выкройка *f.*	мѣрка (за клинове на дреха)	мустра (за хаљину)	výkroj, kroj oděvu, přikroj k šatu, vzor oděvu
выкручивать, выкрутить *v.*	осуквам, прѣсуквам	усукивати, усукати, упредати, упрести	vykrouceti, skrouceti, vykrucovati, skrucovati, vykroutiti, skroutiti
вы́купать *v.*	къпја, банѣм, мија	искупати	vykoupati
выкупа́ть, выкупить *v.*	искупувам	откупљивати, искупљивати, откупити, искупити	vykupovati, vykoupiti
искоупити, искоупати, искоуплꙗти, искоуповати			
выкупной *adj.*	кој то може да се искупи	откупан, за откуп	výkupný
искоупьнъ			
выкупъ *m.*	искупуване, мѣна, размѣна	откуп, искуп	výkup, návratná koupě, výkupné
искоупъ			
выкушать *v.*	испивам	попити, испити	píti, vypiti
вылавливать, выловить *v.*	ловја сичко, изловѣвам	ловом истребити	vylovovati, vyloviti ryby, zvěř
изловити			
вылазка *f.*	излазване	излет, испад	výpad (nepřátelský), východ z místa obléhaného
выламывать, выломать, выломить *v.*	избивам	ломити, изламати, обити, чупати	vylamovati, vylámati, vylomiti, odlomiti
изломити, изламати			
вылегать, вылечь *v.*	лѣгам си на постелка	лежати, боловати	ležeti nemocen
вылетать, вылетѣть *v.*	хвръкам, хвръча вън	излетати, излетети	vylétati, vylítati, vyletovati, vyletěti, odletěti
излетѣти, излѣтати			
вылетъ *m.*	исхвръкане	излет, полет	výlet
выливать, вылить *v.*	изливам, точа	лити, изливати	vylívati, vyliti
излиꙗти, изливати, излиꙗвати			
вылинивать, вылинять *v.*	проскубувам се	лињати се, олињати се, мењати, бацати пера	línati se, vylínati se
вылупать, вылупить *v.*	бѣдја (кора), луштја, скубја, оскубвам	љуштити, ољуштити, комити, комишати	vyloupati, vylupovati, vyloupiti, vyloupnouti
излоупити			
вылущивать, вылущить *v.*	излуштвам	љуштити, ољуштити, лупати, разбијати	vylouskati, vyluskovati, vylousknouti, vyluštiti

wypakowanie	le déballage	das Auspacken
wypakować, rozkładać	tirer dehors, sortir, déballer, étaler	herausnehmen, auskramen
wywoływać	appeler dehors, faire sortir	herausrufen
wykluczać, wyłączać, oddalać	exclure, excepter, retrancher	ausschliessen, ausstossen
wykucie	action de forger	das Ausschmieden
wykować, wykuć	forger, préparer en forgeant	ausschmieden
wybijać	faire sortir en cognant, chasser dehors	ausschlagen, herausschlagen
kłosić się, puszczać kłosy	monter en épis	Aehren bekommen
wykarm, tuczenie	l'engraissage *m.*	die Mästung, Mast
wykradać	voler, emporter peu à peu	nach und nach stehlen
wykrawywać	couper, tailler	zuschneiden
pomalowanie, ufarbowanie	action de peindre ou de teindre	das Anstreichen, Anfarben
lakierować, malować	teindre	anmalen, anstreichen
nawrócić do chrześciaństwa	couvertir au christianisme	zum Glauben bekehren
krój	le patron	der Schnitt (zu einem Kleide)
skręcać	tordre, corder fortement	dicht flechten, fest drehen
wykąpać	bien baigner	ausbaden
wykupywać	racheter	auslosen, loskaufen
spłacalny	rachetable, à racheter	einlosbar
odkup, wykup, okup	le rachat, retrait, la rançon	der Rückkauf, das Lösegeld
wypić	boire, prendre	trinken, austrinken
wyławiać	dépeupler (par la chasse ou la pêche)	ausfangen, ausfischen
wycieczka	la sortie	der Ausfall
wyłamywać	enfoncer, arracher en brisant	ausbrechen, losbrechen
leżeć, położyć się	être alité	krank liegen
wylatywać	voler dehors, s'envoler	ausfliegen, herausfliegen
wylót	la sortie du nid	der Ausflug
wylewać	verser dehors, jeter	ausgiessen, verschütten
wypadać, łysieć	tomber, muer (des plumes, du poil)	sich mausen, haaren
obłupywać	écorcer, peler, écaler	aushülsen
łuszczyć	cerner, écosser, écaler	auskernen, aushülsen

вылѣзать, вылѣзть *v.* **излѣсти, излазити**	излѣзувам, излазам, излизам, излазѣм	излазити, изаћи, опадати, опасти (о коси)	vylézati, vylízati, vylezti, slézati, slízati, slézti (o vlasích)
вылѣплять, вылѣпить *v.*	калъпја, изливам в калъп	лепити, слепити, месити, од блата градити	modelovati, dělati vzorce
вылѣчивать, вылѣчить *v.* **излѣковати**	цѣрја, исцѣрѣвам, оздравѣвам	лечити, потпунце излечити	vyléčiti
вымазывать, вымазать *v.* **измазати**	измазувам	мазати, намазати	natírati, natříti, vymazati, pomazati
вымалвливать, вымолвить *v.*	изричам	изговарати	vyslovovati, vysloviti
вымаливать, вымолить *v.* **измолити**	измолјувам	измољавати, измолити	vymodliti si něco
вымалывать, вымолоть *v.* **измлѣти**	мелја	млети, измлети, самлети	vymílati, vymleti
выманивать, выманить *v.*	измамвам	измамљивати, измамити	vyvábiti, vylákati
вымаривать, выморить *v.* **изморити**	избивам	морити, поморити	vymořovati, vymořiti, umořiti, zmařiti
вымарывать, вымарать *v.*	заличавам, окалевам, калѣм, оплескувам	прљати, шарабатати, брљати, испрљати, ишарабатати, избрљати	zamazati, zašpiniti
вымачивать, вымочить *v.* **измочити, измокрити**	измокрјувам	мочити, квасити, наквасити	vymáčeti, vymočiti, promáčeti, promočiti
вымащивать, вымостить *v.* **измостити**	постилам с дъски, настилам с камъне, правја калдаръм	калдрмити, покалдрмити, патосати	dlážditi, vydlážditi
вымерзать, вымерзнуть *v.* **измръзнѫти**	измръзнувам	мрзнути, смрзавати се, помрзнути се, смрзнути се	vymrzati, vymrznouti, zamrzati, zamrznouti
выметка *f.*	обшивка, крајште	поруб, окрајак, ивица	obruba, lemování
выметъ *m.* **изметъ**	измет	измет, очинци	úbytek, ztráta
вымётывать, выметать, выметнуть *v.* **изметнѫти, изметати, измѣтати**	исхвърлѣм, исхврдјувам	изметати, изметнути	vymetávati, vymetati
вымещать, выместить *v.*	отмъстѣвам си	светити (на коме што)	vymstívati se, vymstiti se
вымирать, вымереть *v.* **измрѣти, измирати**	измирам	изумирати, изумрети	vymírati, vymříti
вымогать, вымочь *v.*	принудѣвам	изнудити, исцедити	vydírati, násilně vydobývati, vydobyti, vynutiti
вымокать, вымокнуть *v.*	измокрјувам се	исквасити се, прокиснути, искиснути	vymokati, vymoknouti, promokati, promoknouti
вымолачивать, вымолотить *v.* **измлатити**	връха, връшѣја	млатити, омлатити (жито)	vymláceti, vymlátiti
вымолвить *v.* **измлъвити**	изричам	рећи, изговорити, казати	promluviti, vysloviti
вымолъ *m.*	брашно	мливо	co se vymele, mouka mletím vydobytá
выморочный *adj.*: имѣніе	неподирен (имот), без господар	без господара, пуст	statek úmrtím pána uprázdněný, odúmrť
вымучивать, вымучить *v.*	измъчвам	мучити, намучити, измучити	mučiti, vymučiti
вымывать, вымыть *v.* **измыти, измывати**	измивам, испирам	прати, опрати, купати, окупати, измити	vymývati, vymyti
вымыслъ, вымыселъ *m.*	измислјуване, лъжа	измишљотина, проналазак, лаж	výmysl, smyšlenka, lež
вымышлять, вымыслить *v.*	измислјувам	проналазити, пронаћи, измишљати, измислити, уображавати, уобразити, смишљати, смислити	vymýšleti, vymysliti
вымѣлить *v.*	трија с тебишир	натрти кредом	křídou natírati, natříti

wyłazić, wypadać	sortir, tomber (des cheveux)	heraussteigen, ausfallen
modelować, robić modele	mouler, modeler	modelliren
wyleczać	guérir à fond, rétablir entièrement	heilen, völlig heilen
wysmarowywać, smarować	enduire, oindre	anstreichen
wymawiać, wymówić	dire, proférer, prononcer	sagen, aussprechen
upraszać	obtenir par prière	erbitten, erflehen
zmielać, wymielać	moudre, obtenir une certaine quantité de farine	mahlen, ausmahlen
wywabiać	faire sortir, attirer par des signes	herauslocken
zabijać	faire périr, détruire	tödten, sterben lassen
wywalać	salir, tâcher, barbouiller	beschmutzen
moczyć	mouiller	durchnässen
brukować	paver, planchéier	pflastern, mit Brettern belegen
zamarzać	geler, se congeler	gefrieren, zufrieren, ausfrieren
obrąbek, obszewka, obwódka, szlak, lamówka	la bordure, garniture	der Besatz, Saum
opadki	le déchet	der Abfall
wyrzucać	jeter dehors	hinauswerfen
odemścić co na kim	se venger	sich rachen
wymierać	mourir (tout)	aussterben
wymuszać, wyciskać, wymusić	extorquer	erpressen, erzwingen
przemakać	être mouillé, trempé, imbibé d'eau	ganz durchnässt werden
wymłacać	battre (le blé)	ausdreschen
wymówić	dire, proférer, prononcer	sagen, aussprechen
wymielone	farine obtenue par le moulinage	das Ausgemahlene
wakująca posiadłość	un bien vacant	ein herrnloses Gut
męczyć	tourmenter	quälen
wymywać	laver, blanchir	auswaschen, waschen
urojenie, zmyślenie, wymysł	fiction, invention *f.*, mensonge *m.*	die Erdichtung, Erfindung, Lüge
wymyślać, wynachodzić, wynaleźć	inventer, imaginer	erfinden, erdenken, ausdenken
wykredować	frotter avec la craie	mit Kreide einreiben

вымѣривать, вымѣрить, вымѣрять *v.* измѣрити, измѣрꙗти, измѣрꙑвати	измѣрвам	мерити, измерити	vyměřovati, vyměřiti
вымя *n.*	виме	виме	vemeno (výmě)
вынашивать, выносить *v.*	износвам, изнасѣм	износити (хаљине), хабати, похабати	vynášeti, vynesti
вынимать, вынуть *v.* изѧти, изнимати	изваждам, вадвам, важдам, вадја	вадити, извадити, узимати, узети	vyjímati, vyjati, vyjmouti, vynímati
выносить, вынести *v.* изнести, износити	изнасѣм, износѣм, изнисам, изваждам	износити, изнети	vynositi, vynášeti, vynesti
выноска *f.*	бѣлѣшка на крајште	белешка (маргинална), упута	poznamenání na kraji knihy, pokrajné poznamenání, pokrajná glossa
выносъ *m.* износъ	изнасане; похранене, погребене	изношење; пратња, погреб	výnos, vynášení, vynošení, vynesení; vynášení mrtvého těla, pohřeb
вынуждать, вынудить *v.* изнѫдити	зимам силом	изнуђавати, изнудити	vynucovati, vynutiti
вынянчить *v.*	гледам, имам грижа	гајити, однеговати (дете)	chovati, opatrovati dítě
выпадать, выпасть *v.* испасти, испаднѫти, испадати	испадам	падати, испадати, испасти, отпадати, отпасти, измицати	vypadati, vypadávati, vypadnouti
выпадъ *m.*, выпадка *f.*	испадане	испадање, испад	výpad, vypadnutí
выпалзывать, выползти *v.* исплъзнѫти, исплъзати	плъза вън, влѣка се вън	пузити, испузити	vyplazovati se, vyplaziti se, vylézati, vylezti z něčeho
выпаливать, выпалить *v.* испалити	изгарѣм, запалѣм	палити, попалити	vypalovati, vypáliti
выпалывать, выполоть *v.* исплѣти	отплѣвѣвам, плѣвја	плети, плевити	pléti, vypleti
выпаривать, выпарить *v.*	парја, мија с врѣла вода	парити, испарити (врелом, кључалом водом изапрати)	vypařovati, vypařiti, vyvařovati, vyvařiti (prádlo)
выпархивать, выпорхнуть *v.*	исхвръкам	прхнути, одлетети, одлетати	vylítati, vyletěti
выпарывать, выпороть *v.*	распарам	парати, опарати, распарати	párati, vypárati, rozparovati, rozpárati
выпахивать, выпахать *v.*	орја грижовно	орати, узорати, поорати	náležitě zorati
выпачкать *v.*	калѣм	убрљати, упрљати, умрљати	zamazati, zašpiniti
выпекать, выпечь *v.* испѣкати	испичам	пећи, испећи	vypékati, vypéci
выпивать, выпить *v.* испити, испивати	испивам	испијати, празнити, испити, испразнити	vypíjeti, vypiti
выпиливать, выпилить *v.*	трија (с трион)	пилити, тестерати, истестерати	pilou vyřezati
выпирать, выпереть *v.*	тласкам вън	истискивати, истиснути	vypuzovati, vypouzeti, vypuditi, vytisknouti
выписка *f.*	исписване	извод, испис	výpis, výpisek
выписывать, выписать *v.* исписати, исписовати	исписувам	исписивати, исписати, изводити, извести	vypisovati, vypsati, učiniti výpis
выпись *f.* испись	прѣпис, копија	препис, копија	výpis, opis, přepis (úřední)
выпихивать, выпихнуть *v.*	тласкам вън	истискивати, истиснути	vytiskovati, vytisknouti, vytlačiti
выплавливать, выплавить *v.*	топја, стопѣвам, лѣја	топити, истопити	rozpuštěním, roztopením vydodobyti, dostati
выплакивать, выплакать *v.*	добивам с плач	исплакати, плачем искамчити	vyplakati něco od někoho, t. j. pláčem vydobyti
выплачивать, выплатить *v.* исплатити, исплаштати	исплаштам, исплатѣвам	исплаћивати, исплатити	vypláceti, vyplatiti

wymierzać	mesurer	ausmessen
wymię	le pis, la tette	das Euter
znaszać	porter jusqu'à usure, user (les vêtements)	(Kleider) abtragen
wyjmować, wybierać, wydobywać	tirer, aveindre, ôter	ausnehmen
wynosić	porter dehors, emporter	heraustragen
przypisek, dopisek	note marginale *f.*	die Randglosse
wynoszenie; pogrzeb, pogrzebny orszak	action de porter dehors; cortège funèbre, funérailles	das Austragen; Leichenbegängniss
wymuszać	forcer, arracher	erzwingen, abzwingen
wypiastować	avoir soin (d'un enfant)	(ein Kind) warten, pflegen
wypadać, upadać	tomber, échapper	fallen, herausfallen, abfallen
wypadanie	action de tomber dehors	das Ausfallen
wyłazić	se traîner dehors, sortir en rampant	hervorkriechen
wypalać	brûler, consumer par le feu	ausbrennen, verbrennen
wyplewiać	sarcler	gäten, ausgäten
wyparzać	laver avec de l'eau bouillante	ausbähen
wylatywać	s'envoler	ausfliegen, herausfliegen
wypruwać	découdre	lostrennen
wyorać	labourer avec soin	gut durchpflügen
powalać, zamazać	salir, babouiller	beschmutzen, beklecksen
wypiekać	cuire (le pain)	ausbacken
wypijać	boire tout, vider (un verre)	austrinken
wypiłować	scier	aussagen
wypierać	pousser dehors	heraustreiben, fortdrangen
wyciąg	extrait, sommaire, abrégé *m.*	der Auszug
wypisywać, robić wyciąg	extraire, faire un extrait	ausschreiben, ausziehen
odpis	la copie d'un acte, grosse	die Abschrift, Copie
wypychać	pousser dehors, faire sortir	ausstossen, hinausstossen
wytapiać	fondre, obtenir par la fonte	ausschmelzen
wypłakiwać, płaczem otrzymywać	obtenir à force de pleurs	durch Thränen erlangen
wypłacać, spłacać	s'acquitter, payer peu à peu	nach und nach bezahlen, auszahlen

выплевывать, выплевать, выплюнуть *v.* исплюнѫти, исплювати	исплјувам, испливам	испљувавати, испљувати, испљунути	vyplívati, vypliti, vyplivnouti
выплескивать, выплескать, выплеснуть *v.*	сипувам, пръскам	пљускати, запљускивати	vyplakovati, vyplachovati, vypláknouti, vypláchnouti, rozlívati, rozliti
выплетать, выплесть *v.*	расплитам	расплетати, расплести	vyplétati, vyplesti, odplétati, odplesti
выплывать, выплыть *v.* исплоути	плавам, плувам вън	испливати	vyplouti, vyplovati, vyplývati, vyplynouti
выплясывать, выплясать *v.*	добивам с игране	игром, играњем зарадити	tančením vydobiti, získati
выполаскивать, выполоскать *v.*	оплакнувам, исплакнувам, плакна	испирати, изапрати, испрати	vyplakovati, vypláknouti, vyplachovati, vypláchnouti
выполнять, выполнить *v.* исплънити, исплънꙗти	испълнјувам	вршити, извршити, извршивати	vyplňovati, vyplniti, vykonávati, vykonati
выпользовать *v.*	цѣрја	излечити, извидати	vyléčiti, vyhojiti
выправка *f.*	оправѣне, поправѣне	поправка, бољитак, поправак	oprava
выправливать, выправлять *v.* исправити, исправлꙗти	исправѣм, оправѣм	у ред довести, исправити	upravovati, upraviti, spravovati, spraviti
выпрашивать, выпросить *v.* испросити, испрашати	добивам с молба	просити, испросити	vyprošovati, vyprositi
выпроваживать, -водить *v.*	испроваждам, испраштам	испраћати, испратити	vypraviti
выпрокидывать, -кинуть *v.*	исхвърлѣм	избацивати, истурати, избацити, истурити	vyhazovati, vyhoditi, vyvraceti, vyvrátiti
выпрыгивать, выпрыгнуть *v.*	искачам	искакати, искочити	vyskakovati, vyskákati, vyskočiti
выпрѣвать, выпрѣть *v.*	изварѣвам се	скувати, искувати	svařovati se, svařiti se
выпрягать, выпрячь *v.* испрѧшти	распрѣгам, пуштам	испрезати, испрегнути	vypřahati, vypřahovati, vypřáhnouti
выпряжка *f.*, выпраганіе *n.*	распрѣгане, пуштане	испрезање	výpřah, vypřáhnutí, vypřahání, vypřahování
выпрямливать, выпрямлять, выпрямить *v.*	исправѣм	исправљати, исправити	přímiti, vypřímiti, napřímiti
выпукловогнутый *adj.*	испъкнът и от двѣ те страни	испупчено-угнут, конвексно-конкаван	vypuklo-vyhloubený, -prohnutý, -dutý
выпуклый *adj.*	испъкнът, гърбав	испупчен, напућен, трбушаст	vypuklý, kulatě, okrouhle vysedlý
выпускать, выпустить *v.* испоустити, испоуштати, испоуштавати	испуштам	пуштати, пустити, испуштати, испустити	vypouštěti, vypustiti
выпускной *adj.*	на испуштане	отпусни	výpustný
выпускъ *m.* испоуштениѥ	испуштане	допуштење, дозвољење, одсуство	výpust, vypuštění
выпутывать, выпутать *v.*	расправѣм, размотавам	размршивати, размрсити, расплетати, расплести	vypoutati, rozplesti, odplesti, rozmotati, odmotati
выпучивать, выпучить *v.*	правја испъкнъто, надувам	надути, испупчити	vypučovati, vypučiti, vypuklým učiniti
выпушка *f.*	украјник, обтакане (на дреха)	випушка (у униформама), испуст, латица, поруб	prým, okraj, obšívka, obruba (šatu)
выпытывать, выпытать *v.* испытати, испытавати, испытовати	питам, испитвам	испитивати, истражити, испитати	vyzpytovati
выпь *f.*, выпъ *m.*	калвандрик	водени бик, букавац	bukač (pták vodní)
выпѣвать, выпѣть *v.*	испѣвам	испе́вати, испевати	vyzpívati, vypěti
выпяливать, выпялить *v.*	опинам на гиргев	разапињати, распињати, разапети, распети	rozpínati, natahovati, rozepjati, -pnouti, natáhnouti na pádlo
выпячивать, выпятить *v.*	тикам на напрѣд	истицати, истаћи, истављати, иставити	vypučovati, vypučiti, vystrkovati, vystrčiti

wypluwać	cracher	ausspucken, ausspeien
wypluskać, wylewać, rozlewać	verser, faire jaillir, répandre en faisant rejaillir	(mit Wasser) ausspulen, ausgiessen, verschütten
wyplatać	ôter d'une tresse	losflechten, loswickeln
wypływać	sortir à la nage	herausschwimmen
tańczeniem zarabiać	gagner, acquérir en dansant	ertanzen, durch Tanzen verdienen
wypłókiwać	rincer, laver	ausspülen
wypełniać, spełniać	exécuter, effectuer, remplir	erfüllen, vollziehen
wyleczać	traiter, guérir	völlig heilen, wieder herstellen
poprawka, poprawienie	la correction, rectification	die Verbesserung
wyprostować	redresser	zurecht machen
wypraszać	obtenir par des prières	erbitten, ausbitten
wyprowadzać, wysyłać	faire partir, faire sortir	fortschicken
wyrzucać	jeter dehors, renverser	heraussturzen, herauswerfen
wyskakiwać	sauter dehors	herausspringen
zagotowywać się	être bouilli à point	einkochen
wyprzęgać	dételer	ausspannen
wyprzęganie	action de dételer	das Ausspannen
wyprostowywać, prostować	redresser	gerade machen, ausbiegen
wypukłowklęsły	convexo-concave	convex-concav
wypukły	convexe, bombé	convex, gewölbt, bauchig
wypuszczać	laisser ou faire sortir	herauslassen
do wypuszczania	de sortie	Herauslassungs-
wypuszczanie	la permission de sortir	die Herauslassung
wywikłać, odplątać, wydobyć	démêler, débrouiller, défaire	auseinander wickeln, losmachen
wytrzeszczać	gonfler, bomber	bauchig machen, wolben
wypustka, lamówka	le passe-poil, liséré	der Vorstoss
wypytywać, badać, wyśledzać, dochodzić	chercher à savoir, questionner	ausforschen, erforschen
bąk	le butor	die Rohrdommel
wyspiewywać	chanter, exprimer par le chant	absingen
napinać	tendre sur le métier	einspannen
wystawiać, wypinać	pousser en avant	hervorstecken, voraussetzen

выработка *f.*	свръшена работа	израда, израд	práce dokonaná
выработывать, вырабатывать, выработать *v.*	свръшјувам, довръшјувам	израђивати, израдити	vypracovati
выравнивать, выровнять *v.* изравьнити, изравьныти	изравнјувам	уравњивати, равнати, уравнити	vyrovnávati, vyrovnati
выражать, выразить *v.*	изговарѣм, изреквам	исказивати, исказати, казивати	raziti, vyraziti, vyrážeti, zobraziti
вырождаться, выродиться *v.*	израждам се, измѣнѣвам се	изметати се, изродити се, изметнути се	vy-, odrozovati se, vyroditi se, odroditi se
выраженіе *n.*	изговарѣне, изрекване	исказ, изговор, реч	vyjádření, pronesení, vyslovení myšlenky
выразительный *adj.*	изговорителен, силен	јасан, изречан, силан	výrazný, důrazný, rázný
выразумѣть *v.*	разумѣвам, разбирам	разумети, схватити	vyrozuměti, porozuměti něčemu
вырастать, вырости *v.* израсти, израстати	израстнувам, израстјувам	расти, израстати, израсти	vyrůstati, vyrůsti
выращать, выращать, вырoстить *v.* израстити, израштати	отхранјувам	гајити, подгајивати, подизати, подићи	chovati, odchovati, odchovávati (rostliny, zvířata)
выродокъ *m.*	изрод	изрод, измет	výrodek (o zvířatech)
вырожденіе *n.*	израждане	изметање, изопачавање	vyrození, odrození
выронять, выронить *v.*	изронјувам	упуштати, упустити, изгубити	roniti, vyroniti
выростокъ *m.*	кожа от бикче дъбена	јунећа кожа учињена	vydělaná neb vyčiněná kůže z mladého volka
вырубать, вырубить *v.*	изрѣзувам	сећи, одсецати, одсећи	vyroubati, vysekati
вырубка *f.*	изрѣзуване	сечење, обарање	vyroubání, vysekání, vytínání
вырубъ *m.*	рѣзка	урез	výrub, vrub, nářez, vřez
выругать *v.*	обиждам с думи, попръжам, хокам	изгрдити, грдити, ружити, наружити	rouhati se někomu, potupiti, uraziti, urážeti někoho
выручать, выручить *v.*	искупувам, избавѣм	искупљивати, откупљивати, искупити, откупити, избавити, опростити (чега)	vyroučeti, vyrukovati, vyručiti, vykupovati, vykoupiti
выручка *f.*	избавѣне	ослобођење, помоћ	vyroučení, vyručení, vykoupení
вырывать, вырыть *v.* изрыти, изрыкати	копаја, ровја, ископавам, изравѣм, раскопавам	дупсти, копати	vyrývati, vyryti
вырывать, вырвать *v.* изръвати	истеглјувам, отръвавам, дръпам, вадја	чупати, ишчупати	vyrývati, vyrvati
вырѣзка *f.*	изрѣзуване	изрезак	výřez
вырѣзывать, вырѣзать *v.* изрѣзати, изрѣзовати	изрѣзувам	изрезивати, изрезати	vyřezovati, vyřezati
выряжать, вырядить *v.*	кича, нареждам, наредѣвам	китити, окитити	zdobiti, ozdobiti, strojiti, vystrojiti, nastrojiti
высадка *f.*	прѣсаждане	пресад, расад, расађивање, пресађивање	přesazení, přesazovaní (rostliny)
высаживать, высадить *v.*	прѣсаждам, прѣсадѣвам	пресађивати, расађивати, пресадити, расадити	přesazovati, přesaditi (rostlinu)
высасывать, высосать *v.*	смуча, исмуквам, исмръцувам	исисавати, исисати	vyssávati, vyssati
высватывать, высватать *v.*	згодѣвам се (за дѣвојка)	нудити момком или девојком (за женидбу), просити, проводаџисати	namlouvati, namluviti někomu nevěstu
выселокъ *m.*	прѣселѣване	кућа (сеоска)	obydlí, příbytek, osedlosť, sedlský dvůr
выселять, выселить *v.* иселити, иселяти	прѣселѣвам	селити, пресељавати, сељати	přesídliti (rolníky)
высидка *f.*	што то је прѣварено	количина по дестиловању	mnohosť tekutiny destillované
высиживать, высидѣть *v.*	сѣдја	поседети, одседети	vyseděti, seděti po jistý čas
высить *v.* высити	възвишавам, възвисѣм	дизати, издизати, висити, одликовати	zvyšovati, zvýšiti, povýšiti
выскабливать, выскоблить *v.*	рендосвам, остръгвам	стругати, остругати, састругати, рендисати	vyhoblovati, struhem vyhladiti, vyrovnati, hoblíkem vystrouhati

wyrobienie, wyrób	travail achevé	die vollendete Arbeit
wyrabiać, wypracować	élaborer	ausarbeiten
wyrównywać	aplanir, égaliser	ebnen
wyrażać	exprimer, énoncer, rendre	ausdrücken
wyrodzić, odrodzić się	dégénérer, s'abâtardir	ausarten, aus der Art schlagen
wyrażanie	expression, élocution	der Ausdruck
wyrazisty, dosadny, dobitny	expressif, énergique	ausdrucksvoll, nachdrücklich
dorozumieć się, zrozumieć	concevoir, comprendre	verstehen, begreifen
wyrastać, wyrość	croître, grandir	aufwachsen
hodować, pielęgnować	élever (des animaux, des plantes)	aufziehen, ziehen
wyrodek	animal abâtardi	ein ausgeartetes Thier
wyrodzenie się	la dégénération, l'abâtardissement *m.*	die Ausartung, das Ausarten
wypuszczać	laisser tomber, perdre	fallen lassen, verlieren
sak	la peau tannée d'un bouvillon	die gegerbte Haut eines jungen Ochsen
wyrębywać	ôter en coupant	aushauen
wyrębywanie	action de couper, d'abattre	das Aushauen
nacięcie	entaillure, entaille *f.*	der Einschnitt
wyłajać	injurier, outrager, invectiver	ausschelten, beschimpfen
uwalniać, wybawiać wykupywać	racheter, délivrer	auslosen, loskaufen
uwolnienie, wybawienie	la délivrance, le secours	die Befreiung, Hilfe
wykopywać, wygrzebywać	creuser	graben
wyrywać	arracher	ausreissen
wykrój, wykrawek	la découpure	der Ausschnitt
wycinać, wyrzynać, wykrawywać	couper, enlever en coupant	herausschneiden
wystrajać	parer, ajuster	ausputzen
przesadzenie	la transplantation (d'une plante)	das Verpflanzen
przesadzać	transplanter	verpflanzen
wyssywać, wyssać	sucer, tirer en suçant	aussaugen
swatać	rechercher ou promettre en mariage	zur Ehe begehren
osada	une habitation (de colons)	die Wohnung, der Bauernhof
przesiedlać	transplanter (des paysans)	versetzen, übersiedeln
ilość zdystylowanej wódki	la quantité de liqueur destillée	die Menge des Destillirten
wysiadywać, odsiadywać	rester un certain temps sans sortir	eine Zeitlang sitzen
wynosić, podnosić	élever, distinguer	erheben, erhöhen
wyheblować	doler, raboter, unir avec la dolaire, amenuiser	hobeln, abhobeln

высказывать, высказать *v.* исказати, исказовати	исказувам	исприповедати, приповедити, исказати	vypovídati, vypověděti, dopovídati, dopověděti
выскакивать, выскочить, выскокнуть *v.* искочити, искакати	искачам	искакати, искочити	vyskakovati, vyskákati, vyskočiti
выслуга *f.*	служба	служба	služba
выслуживать, выслужить *v.*	служа, слугувам, съм на служба	служити, послужити (неко време)	vysluhovati, vysloužiti
выслушивать, выслушать *v.*	слушам	слушати, прислушкивати	vyslyšeti
выслѣживать, выслѣдить *v.* ислѣдити, ислѣдовати	издирвам	истраживати, трагати, уходити, истражити, наћи	slíditi, vyslíditi, stopu hledati
высмаркивать, высморкать *v.* исмръкати	исмръцувам	ушмркивати се, ушмркнути се	vysmrkati se
высматривать, высмотрѣть *v.*	съгледвам, издиревам, варджа	мотрити, смотрити, пазити, спазити, опазити	vyhlídati, vyhleděti něco, vyhlídnouti sobě něco, hleděním najíti, pozorováním se naučiti
высовывать, высовать, высунуть *v.* исоунѫти	истеглјувам	истицати, истављати, истаћи, иставити	vysouvati, vysunouti
высокій *adj.* вꙑсокъ	висок, длъг, бојлија	висок	vysoký
высоко *adv.* вꙑсоче, вꙑсоко	високо	високо	vysoce, vysoko
высокоблагородіе *n.*	високоблагородство	висока племенитост, високоплеменити	blahorodný
высокомѣріе *n.*, -мѣрность *f.*	голѣмливост, фодулштина, голѣмина	надутост, охолост, разметљивост	vypínavosť, domýšlivosť, hrdosť
высокопарный *adj.* вꙑсокопарьнъ	кој ти виси на въздуха т	који се пење и полеће високо	vysokoletný, vysoko se vznášející
высокопревосходительство *n.*	високопрѣвъсходство, свѣтлост	екселенција, високо превасходство	excellencí, -ce
высокопреосвященство *n.*	високопрѣосвештенство	високопреосвећенство (титула митрополита и архијепископа)	eminence, nejvelebnější, nejdůstojnější
высокопреподобіе *n.*	високопрѣподобство	високо преподопство (титула архимандрита)	velebnosť, veledůstojný, velebný
высокородіе *n.*	високородство	високородство	vysokorodí, vysokorodný
высокорослый *adj.* вꙑсокорасльнъ, вꙑсокорастьнъ	голѣм	висок, висока раста	vysokorostlý
высокость *f.* вꙑсость	височина	висина, величина, узвишеност	vysokosť
высота *f.* вꙑсота	височина	висина, узвишеност	vysokosť, výška, výšina
высочайшій *adj.* вꙑсочай	највисок, вишен	највиши	nejvyšší
высочество *n.*	височина	височанство (титула)	vysosť
выспрашивать, выспросить *v.*	испитвам, питам	испитивати, испитати	vyptávati se, vyptati se, vyzpytovati
выспренній *adj.* въиспрьнь	висок, вишен, връхни	узвишен	vznešený, velebný, nebeský
выспрь *adv.* въиспрь	на горѣ	горе, у вис	na výši, na výsostech, v povětří
выставка *f.*	прѣдаване	набавка, набављање	dodávaní, dodávka
выставлять, выставливать, выставить *v.*	изваждам, излагам	вадити, извадити, истицати, истаћи, истављати, иставити	vystavovati, vystaviti, vyndávati, vyndati
выстаивать, выстоять *v.*	стоја	одстајати, издржати	vystáti, vystojím, po nějaký čas státi
выстёгивать, выстегать *v.*	пронизвам, бија с камшик	изударати бичем, искамџијати	mrskati, mrsknouti, šlehati, šlehnouti bičem
выстилать, выстлать *v.*	настилам, калдръмисувам	покрити, покривати, поставити, постављати, калдрмити, покалдрмити, патосати	vystílati, vystlati, dlážditi, vydlážditi
выстирывать, выстирать *v.*	испирам	испирати, испрати, изапрати	vypírati, vyprati, oprati, praním očistiti
выстрагивать, выстрогать *v.*	остръгвам, рендосувам	остругати, очистити, рендисати	struhem uhladiti, ohoblovati

wypowiadać, wyjawiać	dire tout, faire connaître	alles erzählen
wyskakiwać	sauter dehors, sortir	herausspringen
usługa	le service	Dienst *m.*
wysługiwać	servir un certain espace de temps	ausdienen
wysłuchiwać, słuchać	écouter, prêter l'oreille	anhören, aushören, zuhören
sledzić, tropić, wyśledzić, wytropić	chercher, trouver les traces, dépister	die Spur suchen oder finden
wysmarkać	se moucher	sich die Nase putzen
upatrywać	remarquer, observer	absehen, ablernen
wysuwać	mettre dehors, avancer	ausstecken, herausstecken
wysoki	haut, élevé	hoch
wysoko	haut	hoch
jaśnie wielmożny	titre honorifique	hochwohlgeboren
pycha, duma	arrogance, présomption *f.*	die Vermessenheit, der Stolz
gornolotny	qui plane au haut des airs	hochfliegend
ekscelencja	excellence *f.*	die Excellenz, hohe Excellenz
eminencja	éminence *f.*	Hochwürden, hochwürdig
wielebność, wielebny	révérence *f.*	Ehrwürden, ehrwürdig
jaśnie wielmożny	titre de la cinquième classe	Hochgeboren, Titel der fünften Classe der Beamten
wysoki, wysokiego wzrostu	d'une grande taille	von grossem Wuchs
wysokość	la hauteur, grandeur, élévation	die Höhe, Grösse
wysokość	hauteur, altitude, élévation	die Höhe, Grösse
najwyższy	le plus haut	der höchste
wysokość	altesse	die Hoheit
wypytywać, wybadać	questionner, chercher à savoir	ausfragen, ausforschen
wyniosły	haut, élevé, céleste	hoch, erhaben, himmlisch
wysoko, wyniośle	en haut, dans les airs	in der Höhe, in den Lüften
dostawa, dostarczenie	la livraison, fourniture	die Lieferung
wystawiać	mettre dehors, ôter	herausnehmen
wystawać	rester ou se tenir debout un certain temps	eine Zeitlang stehen
biczować, biczem chłostać	frapper d'un fouet	mit der Peitsche aushauen
wyścielać, wykładać	paver, garnir	auslegen, belegen, pflastern
wypierać	laver (le linge)	auswaschen
wystrugiwać	raboter	abhobeln

выстраивать, выстроивать, выстроить *v.*	зграждам, дограждам	дограђивати, доградити	vystavěti, dostavěti
выстригать, выстричь *v.*	стрига, остригвам	стриђи, остриђи	vystřihovati, vystříhati, vystřihnouti, ostříhati
выстрѣливать, высрѣлить *v.*	удрѣм, убивам с пушка, пушкам	палити, опалити, избацити (пушку)	vystřelovati, vystříleti, vystřeliti
выстрѣлъ *m.*	пушкане, испушкане	метак (из пушке)	výstřel
выстужать, выстуживать, выстудить *v.* **истоудити, истоуждати**	истудѣвам	хладити, охладити, расхладити	vystuditi, chladiti, vychladiti
выступать, выступить *v.* **истѫпити, истѫпати**	излазѣм, излизам, излѣзувам, тръгнувам, кинисувам	иступати, иступити	vystupovati, vystoupiti, vycházeti, vyjíti odněkud.
выступка, выступь *f.*	стъпане	ход, корачање, ступање	vystoupení, vystupování, chod, kráčení
выступленіе *n.* **истѫплениѥ**	излазане	полазак, одлазак, излазак	vystoupení, vyjití, východ, výchoz
выступъ *m.*	изданка	крило, испуст (на зградама)	výstup, výstupek, vypuklina (budovy, stavení, skály)
выстывать, выстыть, выстынуть *v.* **истꙑти, истꙑвати**	истудѣвам се	хладити се, расхладити се, охладити се	stydnouti, vystydnouti
высушивать, высушить *v.* **исоушити, исоушати**	суша	сушити, исушивати, исушити	vysoušeti, vysušovati, vysušiti
высшій *adj.* **вꙑший**	пó висок	виши	vyšší
высылать, выслать *v.*	испраштам, испроваждам	слати, одашиљати, пошиљати, испраћати	vysýlati, vyslati, posýlati poslati
высылка *f.*	испраштане	пошиљка, послатак, разашиљање	výsylka, vyslání
высыпа́ть, вы́сыпать *v.* **исꙑпати**	изсипувам	сипати, изасипати	vysýpati, vysypovati, vysypati
высыпа́ться, вы́спаться *v.* **исꙑпати сѧ**	спја доста	испављивати се, испавати се	vyspávati se, vyspati se
высыпка *f.*	изсипуване	сипање, изасипање	vysypání, vysypování
высыхать, высохнуть *v.* **исъхнѫти, исꙑхати**	исъхнувам	исушивати, исушити, исушивати се	vyschnouti, vysechnouti, vysýchati
высь *f.* **вꙑсина**	височина	вис, брег	vysokosť, výšina
высѣвать, высѣять *v.*	сѣја, посѣвам; сѣја, прѣсѣвам	сејати, посејати, засејати; сејати, просејати (ситом)	vysívati, vyseti; vysívati, osívati (sitem)
высѣвки *m. plur.*	отсѣвка, смет, трици	исевци, осевине	výsevky *pl.*
высѣкать, высѣчь *v.* **исѣшти, исѣкати, исѣковати**	исичам, исѣкувам, рѣжа, дльбаја	изрезивати, исецати, изрезати, исећи	vysekati, vysekávati, vyseknouti, vysíci, vytesati, vydlabati, vyryti
высѣчка *f.*	скулптура, длъбане	изрезотина, резарија, резба	výtes, řezba, dílo řezbářské
выталкивать, вытолкать, вытолкнуть *v.*	хакам вън	гурати, изгурати, истерати	vytlačiti, vytisknouti, vystrčiti někoho, vyhnati, vyloučiti, vyobcovati
вытапливать, вытопить *v.* **истопити**	топлја, грѣја	грејати, загревати, згревати	vytopiti (kamna), zatopiti
вытаптывать, вытоптать *v.* **истъпътати**	тъпча, стъпкувам	утабати, утапкати	vyšlapati, pošlapati, rozešlapati
вытаращивать, вытаращить *v.*	опулвам си очи те	разрогачити, издрачити, исколачити	vyvaliti, rozevříti oči
вытаскивать, вытаскать, -тащить *v.*	истеглјувам, извлачам, извличам	чупати, ишчупати, извлачити, извући, истрзати, истргнути	vytahovati, vytáhati, vytáhnouti
вытачивать, выточить *v.* **(источити, истакати, истачати)**	стружа	састругивати, стругати	vytočiti něco na soustruhu (soustru)
вытверживать, вытвердить *v.*	уча се науст	учити на памет	učiti se něčemu nazpaměť

wybudowywać	achever un édifice	ausbauen
obstrzygać	couper, tondre	abscheeren, verschneiden
strzelać, wystrzelić	faire feu, tirer, décharger (un fusil)	abfeuern, losschiessen
wystrzał	le coup (d'une arme à feu)	der Schuss
wystudzać	refroidir, laisser refroidir	abkühlen, kalt machen
występować	sortir	ausgehen
chod	le port, la démarche	der Gang, Tritt
występowanie	action de sortir	das Ausgehen
występ, wyskok	le ressaut, la saillie	der Vorsprung, Auslauf
stygnąć, wychłódnąć	se refroidir	abkühlen, kalt werden
wysuszać, obsuszać	sécher, dessécher	trocknen, austrocknen; trocken werden
wyższy	plus haut	höher
wysyłać	faire sortir	wegschicken, fortschicken
wysyłka, posyłka, wydalenie	expédition *f.*, envoi	die Sendung
wysypywać	verser, répandre dehors	ausschütten
przespać się	dormir bien ou suffisamment	ausschlafen
wysypanie	action de verser, de répandre	das Ausschütten
wysychać, schnąć	sécher, se dessécher, tarir	austrocknen, trocken werden
wysokość, wyżyna, wyniosłość	la hauteur, élévation	die Höhe, Anhöhe
wysiewać	ensemencer; tamiser, cribler	aussäen, besäen; sieben, durchsieben
otręby	les criblures *f.*, le son	das Ausgesiebte, die Kleie
wycinać, wyrzynać	tailler, sculpter	aushauen, eingraben
wyrycie	sculpture	Schnitzwerk *n.*
wypychać	pousser dehors, chasser, éliminer	ausstossen, hinausstossen
palić w piecu, wytapiać	chauffer (un poêle)	(Ofen) heizen
wydeptywać	fouler avec les pieds	austreten, zertreten
wytrzeszczyć	écarquiller, ouvrir (les yeux)	(die Augen) weit aufsperren
wyciągać, wywlekać	tirer dehors, retirer, faire sortir	herausziehen
wytaczać, toczyć	tourner, faire au tour	ausdrechseln
wyuczać się na pamięć	apprendre par cœur	auswendig lernen

вытекать, вытечь *v.*	истичам, извирам	истицати, тећи, изливати се	vytékati, vytěkati, vytíkati, vytéci
вытерпливать, вытерпѣть *v.*	теглја, тръпја, истеглевам	трпети, сносити, дурати, подносити, издурати, претрпети, поднети	trpěti, vytrpěti, vytrpívati
вытёсывать, вытесать истесати	истесувам	тесати, отесати	otesávati, otesati, utesati
вытечка *f.*	истичване, искапване	истицање, расток	vytečení, vytékání, výtok
вытирать, вытереть *v.* истрѣти, истирати	истривам, отривам, бриша, бръша	трти, отирати, трљати, брисати	vy-, po-, utříti, vy-, po-, utírati
вытиснять, вытиснить, -нуть *v.*	истисквам	истискивати, истиснути	vytiskovati, vytisknouti, otisknouti
вытребовать *v.*	искам, ишта, заповѣдувам, повелѣвам	звати, позивати кога, заповедити да дође, искати, тражити	žádati, vymáhati
вытрезвлять, вытрезвить *v.* истрѣзвити, истрѣзвлꙗти	истъфрѣзувам	трезнити, отрезнити, истрежњивати, истрезнити	vystřízviti, vystřízliviti, střízvým, střízlivým učiniti
вытрясать, вытрясти *v.* истрѧсти, истрѧсати	истръсјувам, истръсѣм	истресати, истрести	vytřásati, vytřásti
вытряхивать, вытряхать, вытряхнуть *v.*	истръсјувам, истръсѣм	отресати, отрести (да би пало)	vytřásati, vytřásti
вытыкать, выткать *v.* истъкати	истъкавам	ткати, изаткати, ткањем зарадити	vytkávati, vytkati, tkáním vyobraziti, vytkati si něco (např. peníze), tkáním vydělati
вытыкать, выткнуть *v.* истъкнѫти	избадам	истицати, истављати, истаћи, иставити, избијати	vytýkati, vytknouti, vysouvati, vysunouti, vyrážeti, vyraziti
выть, взвыть *v.* выти	вија	јаукати, јецати, лелекати, вити, урлати	bečeti, hlasitě plakati, kvíliti, úpěti, hořekovati
выть *f.*	дѣл, дѣлба, порција	део, деоница	část, díl, podíl
вытьё *m.* вытиѥ	вијене, охкане	јаук, лелек, јецање, урлање, вијење	bečení, kvílení, úpění, hořekování, vytí
вытѣснять, вытеснить *v.*	истисквам	истискивати, истиснути	vytlačovati, vytlačiti někoho z něčeho
вытягивать, вытянуть *v.* истѧгнѫти, истѧгати	истеглјувам, извлачам, извличам	извлачити, извући	vytahovati, vytáhati, vytáhnouti
вытяжка *f.*	истеглјуване	извлачење, растезање	vytažení, vytahování
выучивать, выучить *v.* изоучити, изоучати	изучвам	изучавати, изучити	vyučovati, vyučiti
выучка *f.*	изучване	учење (другога), настава	učení, vyučování
выхаживать, выходить *v.* исходити, исхаждати	исходјувам, узлѣзувам, излизам, излѣгувам	излазити	vycházeti
выхвалять, выхвалить *v.*	фалја, прехвалѣм	похваљивати, хвалити, уздизати	vychvalovati, vychváliti
выхватывать, выхватать, -тить *v.* исхватити, исхъштати, исхытити, исхватати	истеглјувам	истрзати, истргнути	vy-, uchvacovati, vy-, uchvátiti, náhle vytrhnouti
выходить, выйти *v.* изити, исходити	исходјувам, излизам, излазѣм, излѣзувам, вадја се	излазити, изаћи	vychoditi, vycházeti, vyjíti
выходка *f.*	хокане	набуситост, прекор, набусито карање	vytýkaní, výtka, výčitka
выходный *adj.* исходьнъ	на излаз	излазни	východný, -ní, východový
выходъ *m.* исходъ	излаз, излазване, тръгване, отиване	излазак	východ, výstup
выхухоль *m.*	десман	бизамски пацов	rejsek pižmový, pižmovec
выцвѣтать, выцвѣсти *v.* исцвисти	цъфтја, расцъфнувам се	уцветавати, расцветавати се, уцветати, расцветати се	vykvítati, vykvésti, vykvísti
выцѣживать, выцѣдить *v.* исцѣдити, исцѣждати	исцѣждам, исцѣдѣвам	исцеђивати, исцедити, источити	vycezovati, vycediti tekutinu z bečky neb sudu, vyčerpovati

wyciekać	couler dehors, découler	auslaufen, ausrinnen
znosić, cierpieć, wytrzymać	souffrir, endurer	leiden, erdulden, ertragen
ociosywać	tailler, dégrossir, équarrir	(Bretter, Steine) behauen
wyciekanie	le coulage	das Ausrinnen
wycierać, ścierać	essuyer, frotter	abreiben, abwischen
odbijać, wybijać, wytłaczać	imprimer, empreindre	abdrücken, prägen
zażądać, żądać	ordonner de venir, mander, exiger	fordern, verlangen
otrzeźwiać, trzeźwić	désenivrer	nüchtern machen
wytrząsać, przetrząsać	faire sortir en secouant	ausschütteln
wytrząsać	faire tomber en secouant	abschütteln, fallen lassen
tkać, wytkać, tkaniem zarabiać	tisser, gagner en tissant	ausweben, durchs Weben erwerben
wypychać, wysadzać	pousser dehors, faire sortir	ausstechen, ausschlagen
wyć, ryczeć, wrzeszczeć	pleurer, sangloter	winseln, wehklagen
część, udział	la part, portion, partie	der Theil, Antheil
płacz, wycie, ryk	le sanglot, le hurlement	das Winseln, Geheul
wyciskać	faire sortir en serrant	hinausdrängen
wyciągać	tirer dehors, faire sortir en tirant	ausziehen, herausziehen
wyciąganie, rozciąganie	action de tirer dehors, d'étendre	das Ausziehen, Ausspannen
wyuczać	achever d'apprendre	lehren
uczenie, nauczanie	action d'enseigner	das Lehren
często wychodzić	sortir de temps à autre	oft ausgehen
wychwalać, wysławiać	louer, exalter	preisen, loben, erheben
wyrywać, wydzierać	arracher, tirer promptement	schnell ausreissen, wegreissen
wychodzić, wyjść	aller dehors, sortir	herausgehen
wyrzut, zarzut	sortie *f.*, vif reproche *m.*	der Ausfall, Vorwurf
wychodowy	de sortie	Ausgangs-
wychód, wyjście	sortie, issue *f.*	Ausgang *m.*
bobroszczur	le desman, rat musqué	die Bisamratte, der Desman
kwitnąć, rozkwitać	fleurir, être tout en fleur	aufblühen, in Blüthe stehen
wycedzać	tirer tout du tonneau, vider	abzapfen, auszapfen

вычеканивать, вычеканить *v.*	сѣка пари	ковати (новац), сковати	vyrážeti, vyraziti něco na něčem (na kovu), raziti peníze
вычёркивать, вычеркнуть *v.*	истривам, заличавам	брисати, избрисати, прецртити	vyškrtávati, vyškrtati, vyškrtnouti, vymazati
вычернивать, вычернить *v.*	чрънџа, исчрънѣвам, исчрънјувам	црнити, црним бојити, оцрнити	vyčerňovati, vyčerniti
вычерпывать, вычерпать, вычерпнуть *v.* **исчръпати, исчрипати**	исчръпвам, испразнјувам, истъштавам	црпати, црпсти, исцрсти, празнити	vyčerpávati, vyčerpati
выческа *f.*	чесане	чешљање	vyčesání, výčes
вычёсывать, вычесать *v.* **исчесати**	чеша, исчесвам	чешљати, очешљати	vyčesovati, vyčesati
вычетъ *m.*	снемане, изваждане	одузимање	odpočtení, odpočítaní, odražení, odrážka
вычисленіе *n.*	смѣтка, ръкам	рачунање, срачунавање, избрајање	vypočtení, vypočítaní
вычислять, вычислить *v.*	смѣтам, броја, чета	рачунити, срачунити, избројати, израчунити	vypočísti, vypočítati, spočítati
вычитаніе *n.*	снемане, изваждане	одузимање (други вид рачуна)	sražení v účtě, odražení od počtu
вычитать, вычесть *v.*	снемам, изваждам	одузимати, одбрајати, одузети, одбројити, ескомтовати	odpočísti, odpočítati, odraziti od počtu, sraziti v účtě
вычитывать, вычитать *v.*	чета	читати, начитати се, читањем што научити	čísti, vyčísti, naučiti se čtením
вычищать, вычистить *v.* **исчистити, исцѣстити, иштиштати**	исчистјувам, чистја	чистити, очистити	čistiti, vyčistiti
вычуры *f. plur.*	каприцијa, бесолно браштолевене	ћудљивости, самовољства	brykole, vrtochy, výkresy *pl.*
вышаривать, вышарить *v.*	дирја, тръсја, раскопавам	тражити, наћи, преметати, њушити, ископати	vyhledávati, hledati, prohledati
вышвыривать, вышвырять, -нуть *v.*	исхласкувам	избацивати, избацити, хитати, хитнути	vyhazovati, vyhoditi
выше *adv.* **въıше**	по високо	више	výše
вышибать, вышибить *v.*	избивам	шибати, туħи, ишибати, истуħи, избити	vyrážeti, vyraziti (na př. dno u bečky)
вышивать, вышить *v.*	веза, обшивам цвѣте (на плат), ошивам	вéсти, извéсти	vyšívati, vyšíti
вышивка *f.*	обшиване, шев	везење, вез	vyšívaní, výšivka, dílo vyšívané
вышина *f.* **въıсина, въıшина**	височина	висина, вис	výšina, výška
вышка *f.*	стрѣхен прозорец, чардачна стаја	сòба на тавану	světnice podkrovná, pod střechou
вышній *adj.* **въıшьнь**	вишен	вишњи, горњи, узвишени	vyšní, vyvýšený, výše ležící
вышучивать, вышутить *v.*	добивам с шега	ишалити, шалом добијати, — добити	šprýmováním, žertováním vydobyti, dosáhnouti
выщипывать, выщипать *v.*	скубја пера (от птица), иштипвам, искубвам, штавја косми	дрпати, чупати	vyštipovati, vyštípati, vyštípnouti, vyrvati, vyškubati, dráti peří
выщупывать, выщупать *v.*	барам, пипам	пипати	hmatati, makati, omakati
выѣдать, выѣсть *v.* **изъıасти, изъıадати, изѣсти, изѣдати**	гриза, гложда, съјеждам	оједати, ојести, гристи, нагризати	vyjídati, vyjídám, vyjísti, vyjesti, rozjídati, rozjísti (též o vředech)
выѣздка *f.*	научаване (кон)	учење коња	osedání, projíždění koně, cvičení koně
выѣздъ *m.* **изъıаздъ**	излаз, тръгване, отиване	излазак, одлазак	výjezd
выѣзжать, выѣхать *v.* **изъıаχати**	јездја вън, веза се вън	излазити, изјахивати, изаћи, изјахати, извозити се, извести се	vyjížděti, vyjeti (na koni nebo voze)
выѣзживать, выѣздить *v.*	научавам (кон)	учити коња	osedati, projížděti koně, cvičiti koně
выя *f.* **въııа**	шија, врат	шија, врат	krk, šíje
выяснять, выяснить *v.* **изъıасьнити, изъıасьнıати**	изјаснѣвам	изјашњавати, објашњавати, изјаснити, објаснити	vy-, objasňovati, vyjasniti, objasniti, vysvětlovati, vysvětliti

wybijać	monnayer, frapper	prägen, auspragen
wykreślać, wymazywać	rayer, biffer, effacer	ausstreichen, durchstreichen
czernić	noircir, peindre en noir	schwärzen
wyczerpywać	épuiser, vider	ausschöpfen, ausleeren
wyczesywanie	action de peigner	das Auskammen
czesać	peigner	kämmen
odliczenie, odtrącenie	la retenue, déduction	der Abzug
obliczenie	le calcul, la supputation	die Ausrechnung, Berechnung
obliczać, wyliczać	calculer, compter, supputer	berechnen, ausrechnen
odliczanie	action de déduire	die Abrechnung
odliczać potrącać	décompter, déduire, défalquer, escompter, retrancher	abrechnen, vorhalten, abziehen
wyczytywać	lire, apprendre en lisant	lesen, im Lesen lernen
wyczyszczać	nettoyer, curer	reinigen, säubern
wybryki, kaprysy, zachcianki	les caprices *m.* lubies, billevesées *f.*	die tollen Einfälle, Launen *pl.*
wyszpérać, przetrząść (kieszenie)	chercher, fouiller	aufsuchen, ausstobern
wyrzucać, wyrzucić	jeter dehors	hinauswerfen
wyżej	plus haut	höher
wybijać, wytłuc	casser, enfoncer	ausschlagen, einschlagen
wyszywać	broder	sticken
wyszywanie, haft	action de broder, la broderie	das Sticken, die Stickerei
wysokość	la hauteur, élévation	die Höhe
poddasze	la mansarde	Erkerzimmer *n.*
wyższy	haut, élevé	obere, erhaben
żartami uzyskać	obtenir en plaisantant	durch Scherzen erlangen
wyrywać, wyskubywać	arracher, plumer, épiler	ausrupfen, die Federn rupfen
obmacywać, wymacywać	tâter, sonder	betasten, befühlen
żérać, wygryzać	ronger, corroder	fressen, zerfressen
ujeżdżanie	le dressage d'un cheval	das Zureiten, Dressiren
wyjazd	la sortie, le départ	die Ausfahrt
wyjeżdżać	sortir (à cheval, en voiture)	ausfahren
ujeżdżać	dresser, acheminer (un cheval)	(ein Pferd) zureiten
szyja	le cou	der Hals
wyjaśniać, objaśniać	éclaircir, expliquer	erläutern, erklären

вьюга *f.*	вијалица, врътуна, ураган, бура, вихри	мећава	metelice, chumelice, svějka
вьюкъ *m.*	брѣме, товар, самар	товар, бреме	náklad soumarský, břemeno soumarské
вьюнокъ *m.*	шатричка, вита шатричка	пононац, хладолеж	svlak, svlačec (slak, sláček, slačec, šlatec)
вьюнъ *m.*	голец	вијун (зминка, бркица, тивушка)	piskoř
вьючить *v.*	турѣм самар (на добитък), товарја	везати, паковати (еспап), товарити	udělati uzel, zavázati do uzlu
вьюшка *f.*	мотовилка	витао, витлић, мотовило	vijadlo, navijadlo, naviják
вѣверица *f.* вѣверица	невѣстулка, попадијка	ласица	laska, hranostaj (chramostejl)
вѣдать, вѣдывать *v.* вѣдѣти	знаја, съм вѣшт	знати, умети	věděti, znáti
вѣдомо *adv.* вѣдомо	на истина	доиста, заиста, у ствари	vědomo, známo jest, skutečně
вѣдомость *f.*	забѣлѣжка, обаждане	списак	seznámenání, zápis, soupis
вѣдомство *n.*	област, съд	управа, уред, власт	okres, obor úřední činnosti, úřední oddělení neb odbor, soudní moc
вѣдомый *adj.* вѣдомъ	извѣстен	познат	vědomý, známý
вѣдущій *adj.* вѣды	кој то знаје, вѣшт	зналац, вештак	vědoucí, zkušený, rozumný
вѣдь *adv.*	и така, тъј	дакле, није ли, знај, разуме се	tedy, vězte! není-li pravda?
вѣдьма *f.* вѣдьма	врачка, магјосница	вештица	čarodějka
вѣдѣніе *n.* вѣдѣние	познане	знање	vědění, vědomosť
вѣеръ *m.*	елпезе, було	лепеза	vějíř
вѣжа *f.* вѣжа	кула, башнја; чадър, шатра	кула; чадор	věže, věž; stan
вѣжда *f.* вѣжда	клепка, клепач	веђа, обрва	víčko neb klapka oční
вѣжливый *adj.*	почтен, хрисим, кротък, истънчен	пристојан, уљудан, углађен	zdvořilý, zvedený, slušně se chovající
вѣко *n.* вѣко	клепка, клепач	веђа, обрва	víčko neb klapka oční
вѣковать *v.*	сѣдја, стоја, живѣја (на нѣкоје мѣсто)	воковати, зачамати (негде)	dlouho někde přebývati, zůstávati
вѣковой *adj.*	столѣтен, стогодишен	столетан	stoletý
вѣковѣчный *adj.* вѣкоувѣчьнъ	вѣчен	вечит, бесконачан, бескрајан	věkověčný, po věky trvající, věčný
вѣкъ *m.* вѣкъ	столѣте, вѣк	век, столеће	století
вѣнецъ *m.* вѣньць	вѣнец, корона	круна, венац	věnec, koruna
вѣникъ *m.* вѣникъ	метла (в банја)	метла (за купатила)	metla lázenská, chvost lázenský
вѣно *n.* вѣно	прид, прикија	мираз, прћија	věno
вѣнокъ *m.* вѣньць	вѣнец, китка цвѣте	венац од цвећа	vínek, věnec (z kvítí)
вѣнценосецъ *m.* вѣньценосьць	вѣнценосец, светец	крунисана глава, светац	korunovaný, svatý
вѣнчальный, -чательный *adj.*	вѣнчален, женидбен, свадбен	свадбен, вѐнча̑нӣ	svatební
вѣнчаніе *n.* вѣньчание	вѣнчаване, вѣнчило	крунисање, венчање	korunování
вѣнчать *v.* вѣньчати	вѣнчавам	венчати, увенчати	věnčiti, ověnčiti, korunovati; oddávati, sdávati
вѣнчикъ *m.*	вѣнец от свѣтлина, слава	светачки венац	záře okolo hlavy
вѣра *f.* вѣра	вѣра, религија	вера	víra
вѣрительный *adj.*	кој то довѣрѣва	који оверава, веровни	hodnověrným činící, dosvědčující
вѣрить *v.* вѣрити, вѣровати	вѣрвам, обвѣрѣвам	веровати, уздати се (у што)	věřiti někomu, něčemu
вѣрно *adv.* вѣрьнѣ	вѣрно	верно	věrně
вѣрноподданный *adj.*	вѣрноподложен	верни поданик	věrnopoddaný, věrný poddaný
вѣрный *adj.*	вѣрен, увѣрен	веран	věrný
вѣрованіе *n.*	вѣрване	веровање, вера	věření, víra

zawierucha, zamieć	le tourbillon de neige, ouragan	das Schneegestober
ładunek, ciężar, brzemię	la somme, charge, le fardeau	der Saum, Pack, die Last
powój	le liseron, convolvulus	die Winde, das Windglöckchen
minog	la loche	der Schlammbeisser
pakować	mettre en paquet, faire un paquet	ein Bündel machen
motowidło	le dévidoir	die Garnwinde, Zwirnwinde
gronostaj	la belette ou l'hermine *f.*	das Wiesel oder Hermelin
wiedzieć, znać	savoir, avoir connaissance	wissen, kennen
rzeczywiście, istotnie	en effet, effectivement	wirklich, in der That
wykaz	la liste, le relevé	das Verzeichniss
zarząd, zawiadywanie	département, ressort *m.*, juridiction *f.*	Verwaltung, Aufsicht, Jurisdiction *f.*
znany, wiadomy	connu	bekannt
znający, biegły, świadomy, doświadczony	connaissant, expert, instruit	kundig, erfahren, verständig
wszak	donc, est-ce que? n'est-ce pas?	also, wissen Sie dass
czarownica	la sorcière	die Zauberin
wiadomość	la connaissance	die Kenntniss
wachlarz	un éventail	der Fächer
wieża; namiot	la tour, le beffroi; la tente	der Thurm; das Zelt
powieka, rzęsa	la paupière	das Augenlid
grzeczny, uprzejmy	honnête, civil, poli	höflich, gesittet, artig
powieka	la paupière	das Augenlid
siedzieć, zostawać długi czas, wysiadywać	séjourner longtemps	sich lange irgendwo aufhalten
wiekowy, stuletni	séculaire, d'un siècle	hundertjahrig
odwieczny, wieczny, wieczysty	perpétuel, éternel	immerwahrend, unendlich
wiek, stulecie	le siècle	das Jahrhundert
korona, glorja, aureola	la couronne	Krone *f.*
miotełka	le balai (de bain)	der Besen, Badebesen
wiano	la dot, le trousseau	die Mitgabe, Aussteuer
wianek	la guirlande	der Blumenkranz
głowa ukoronowana, święty	une tête couronnée, un saint	ein gekröntes Haupt, der Heilige
ślubny	nuptial	hochzeitlich
koronowanie, ślub	couronnement *m.*, bénédiction nuptiale	die Krönung, Trauung
koronować; dawać ślub	couronner, marier, bénir le mariage	kronen, bekränzen, trauen, copuliren
glorja	une auréole	Heiligenschein *m.*
wiara	la foi, croyance	der Glaube, die Religion
uwierzytelniający	servant à accréditer	beglaubigend
wierzyć, ufać komu	croire, ajouter foi	glauben, vertrauen
wiernie	fidèlement	treu
wiernopoddany	le fidèle sujet	der treue Unterthan
wierny	fidèle	treu
wierzenie, wiara	la foi, croyance	das Glauben, der Glaube

вѣроисповѣданіе *n.*	исповѣдане, вѣра, закон, религиjа	религиjа, закон, верозакон	vyznání víry
вѣроломный *adj.*	нѣмовѣр, нѣмовѣрен, безвѣрен, лъжлив	вероломан	věrolomný
вѣроотступникъ *m.*	отстъпник	отпадник	od víry odpadlý, odpadlec
вѣроятіе *n.*	вѣра, вѣрване	веродостоjност, вероватноћа	hodnověrnosť
вѣроятность *f.*	правдоподобност	вероватност, прилика	věrojatnosť, pravděpodobnosť
вѣроятный *adj.* **вѣроꙗтьнъ**	правдоподобен, мутлък	вероватан	věrojatný, pravděpodobný
вѣрющій *adj.*: вѣрющее письмо	обвѣрително писмо	пуномоћство	plnomocný list, plnomocenství
вѣсить, вѣшивать *v.* **вѣсити**	теглja, тежа	мерити, измерити, премерити	vážiti
вѣсовой *adj.*	на теглилка	кантарски	váhy se týkající, vážitelný
вѣсокъ *m.*	олово (за дърводѣлци)	теразиjе, ђуниjа	olovnice (tesarská)
вѣсомый *adj.*	кој то се тегли	може се мерити, измерити, мерљив	vážitelný
вѣстникъ *m.* **вѣстьникъ**	кој то извѣстѣва, поштар, бръзач, хаберджиjа, телал, елчиjа	гласник	věstník, zvěstovatel, posel
вѣстовой *adj.*	кој то дава знак, сигнал	знакован, коjи даjе знак	zvěstující, zvěstovný, znamení dávající
вѣстовщикъ *m.*	новинар, поштар	хаброноша	zvěstovatel novin, novinkář
вѣсть *f.* **вѣсть**	извѣст, новина, хабер	глас, новост	věsť, novina, zpráva
вѣсъ *m.* **вѣсъ**	тегло, тежина, тегота, теглило, теглилка, кантар	тежина	váha, závaží
вѣтвистый, вѣтвенный *adj.*	клончаст, кичаст, гъст	гранат, брснат, лиснат	větvitý, větevnatý
вѣтвь *f.* **вѣтвь**	вѣjка, клон, клонче, стрък (шума), лоза	грана, гранчица	větev, haluz
вѣтеръ, вѣтръ *m.* **вѣтръ**	вѣтър	ветар	vítr (*dial.* větr)
вѣтка *f.*	варка, катер	чунић, чун	člun, loďka
вѣтрило *n.* **вѣтрило**	платна *pl.* (на ладиjа)	jедро	větrník (plavecký), plachta lodní, korábová
вѣтрогонъ *m.*	вѣтрьничав, безумник	ветрогоња	větroplach
вѣтряникъ, вѣтреникъ *m.*	вѣтрьничав, безрасъден	ветрењак, ветрогоња	větrník, větroplach
вѣтряный, вѣтреный *adj.*	вѣтрьничав, безумник, вртлив	ветровит	větrný
вѣха *f.*	прът, суровица	колац, мотка	vícha, vích, žerď, tyčka na znamení postavená
вѣче, вече *n.* **вѣште**	събране	народна скупштина	sbor lidu, národní shromáždění
вѣчность *f.*	вѣчност	вечност, вечитост	věčnosť
вѣчный *adj.* **вѣчьнъ**	вѣчен	вечан, вечит	věčný
вѣшалка *f.*	жемадан, чемадан	чивилук	věšadlo (na šaty)
вѣшать, повѣсить *v.* **вѣшати, повѣсити**	вѣсjа, бѣсjа, обѣсвам	вешати, обесити	věsiti, věšeti
вѣщаніе *n.* **вѣштаниѥ**	говорка	беседа, говорење	mluvení, rozprávění
вѣщать *v.* **вѣштать**	думам, говорjа, хоратувам, казвам	казати, говорити, причати	mluviti, rozprávěti, vypravovati
вѣщій *adj.*	кој то пророкува, прокобѣва	врач, пророк	věští, prorocký
вѣщунъ *m.*, -унья *f.* **вѣштьць**	гадач, гадател; вѣштица, врачка	врач, пророк; врачара, пророчица	věštec, věštěc, hadač; věštice, hadačka
вѣять *v.* **вѣꙗти**	вѣjа, духам, дувам, дуjа, отвѣвам	веjати, дувати	váti, víti (o větru)
вязальный *adj.*: вязальная спичка	шиш (за плетене)	плетиђи	vázací, roubicí
вязаніе *n.* **вѧзаниѥ**	връзуване, плетене	плетење	vázaní, vázaní nebo pletení jehlicemi
вязанка, вязань *f.*	везаница, връзаница, везка, връзка, свръзка, връзиjа, тумбичка	свезак, дењак	vázanka, vázanice, svazek
вязать, вязывать *v.* **вѧзати**	връзувам, опетлѣвам, плета	везати, везивати, плести	vázati, jehlicemi vázati nebo plésti
вязка *f.*	везуване, връзуване	везивање, везање, веза	vázaní
вязкій *adj.*	клѣjав, лѣплив	лепљив	vazký, lepký
вязнуть *v.* **вѧзѣти**	потънувам	потонути, утонути, заглибити се, углибити се	váznouti, nu, zůstávám vězeti, váznouti ve blátě

wyznanie wiary, wiara	confession de foi, religion *f.*, culte, rit *m.*	Glaubensbekenntniss *n.*, Glaube *m.*
wiarołomny, krzywoprzysiężny	parjure, perfide	treulos, meineidig
odszczepieniec, renegat	apostat, renégat	der Abtrünnige
wierzytelność, wiarogodność	la créance, croyance	die Glaubwürdigkeit
prawdopodobieństwo	la probabilité	die Wahrscheinlichkeit
prawdopodobny	probable	wahrscheinlich, scheinbar
pełnomocnictwo	la procuration, le plein pouvoir	die Vollmacht
ważyć, rozważać	peser	wägen, erwägen
od wagi	de la balance	Wage-
pion, ołowianka	le plomb des charpentiers	die Bleichscheuer
do ważenia, ważny	pondérable	wiegend, wägbar
poseł, posłaniec	messager	Bote, Verkündiger *m.*
sygnałowy	de signal, qui donne le signal	ankündigend, Signal-
nowiniarz	nouvelliste, colporteur de nouvelles	Neuigkeitskrämer *m.*
wieść, wiadomość, doniesienie	la nouvelle	die Nachricht
ciężar	le poids	das Gewicht
gałęzisty	touffu, rameux	voll Zweige, dicht
gałąź	rameau *m.*, branche *f.*	der Zweig, Ast
wiater	le vent, la brise	der Wind
łódka	un canot, une nacelle (en Sibérie)	der Kahn, Nachen
żagiel	la voile	das Segel
pędziwiatr, wiercipięta, trzpiot, wartogłów	une personne étourdie	der Flattergeist
trzpiot	étourdi	der Flatterhafte
wietrzny	venteux	windig
żerdź	la perche, balise	die Stange
wiec, zgromadzenie ludowe	assemblée populaire *f.*	die Volksversammlung
wieczność	l'éternité *f.*	die Ewigkeit
wieczny, wiekuisty, nieustanny	éternel, perpétuel	ewig, beständig
sztelaż	le porte-manteau	Kleiderrechen *m.*
wieszać	pendre	henken
mówienie, mowa	le discours, action de parler *f.*	das Reden, die Rede
mówić, głosić, opowiadać	dire, parler, raconter, haranguer	reden, sagen, erzählen
wieszczy	annonçant, prédisant	wahrsagend
wieszczek, prorok; wieszczka	devin, prophète; devineresse	Wahrsager *m.*; Wahrsagerin
wiać, dąć	souffler (du vent)	wehen
do robienia pończochy	pour tricoter	Strick-
wiązanie, robienie pończoch	action de lier, action de tricoter	das Binden, das Stricken
wiązka, pęk	le faisceau, paquet	der Fausthandschuh
wiązać, robić pończochy	lier, tricoter	binden, stricken
wiązanie	action ou manière de lier *f.*	das Binden, Bund *m.*
lepki, klejowaty	gluant, visqueux, glutineux	kleberig
zapaść, ugrzęznąć, uwięznąć	enfoncer, s'embourber	einsinken, im Kothe stecken bleiben

вязъ *m.*	илъм, брѣст	брест	vaz (strom)
вязь *f.*	връзуване	везање	vázaní
вякать *v.*	браштолевја, блътаја	брбљати, тртљати, ћаскати, торокати, бенетати, булазнити	tlachati, blebtati, nerozumně mluviti
вялить *v.*	суша, изсушавам	венути, сушити се	sušiti něco na výsluní nebo na povětří
вялость *f.*	увѣхнуване	увелост	svadlosť
вялый *adj.*	увѣхнът, изсъхнът	увео, сасушен, спарен	svadlý, uvadlý
вянуть, вядать *v.*	вѣхна, увѣхнувам, изсъхнувам, съхна	венути	vadnouti, svadnouti
вящшій *adj.* вѫштий	по голѣм	већи, старији	větší, statečnější

Г

гавань *f.*	пристаниште, скелја, лиман	лука, пристаниште	přístav, přistavadlo, port
гагара *f.*	гагара	гњурац	potápka
гагка, гавка *f.*	нѣкаква гъска	ајдер птица	kajka
гаданіе *n.* гаданиѥ	гадане, бајане	врачање, гледање у карте, гатање	hádaní, hadactví
гадатель *m.*, -тельница *f.*	гадател; гадателка, вѣштица, врачка	врачар; врачара, гатара	hadač; hadačka
гадательный *adj.* гадатєльнъ	гадателен	пророчки, врачарски, гатарски	hádací, k hadactví náležitý, předpovídavý
гадать, гадывать *v.* гадати	угаждам, пророкувам, баја	гатати, врачати	hádati (o věcech budoucích)
гадина *f.*	чръвеј	гад	hmyz
гадить, гаживать *v.*	увалјувам, калѣм	прљати, мрљати	špiniti, pošpiniti, poskvrniti
гадкій *adj.*	гнусен, гнуснав, грозен, нечист, мръсен	гадан, прљав, одвратан	nechutný, hnusný, odporný
гадкость, гадость *f.*	гнусност, гнуснота, гнуснотија, грозота, мръсотија	гад	ohavnosť
гадъ *m.* гадъ	што то плъзи, плъзливо животно	гмизад, животиња која пузи	plaz, zeméplaz
гадюка *f.*	зъмија, осојница	змија, аспида	had, zvláště: vipera, úžovka, vřetenice, jedovatá zmije
гаеръ *m.*	комедијант, сјујтаре	лакрдијаш, шаљивчина, глумац	šašek, kortyzoun, harlekýn
газета *f.*	газета, журнал, вѣстник	новине	noviny *pl.*, denník
газетчикъ *m.*	газетар, издател на вѣстник	новинар	novinář, žurnalista
газообразный *adj.*	както газ	гасолик, као гас	gázovitý, plynu podobný
газъ *m.*	газ	гас	plyn, gaz
гай *m.* гай	викане както сврака; горица, шумак, расталък	га̑ка, гакање; гај	kvákaní kavek, kavčí skřek; háj
гайдамакъ *m.*	хајдутин, разбојник, влъхва, оберник	хајдук	zbojník, rozbojník, loupežník
гайдукъ *m.*	хајдук, хајдутин	хајдук	hajduk
гайка *f.*	витлена дупка	матица од шрафа или шајтова, женски шраф	matice šroubová, hnízdo šroubu
гайтанъ *m.*	гајтан, суканица, връв	гајтан, канап, узица	tkanice, šňůrka, šňůrka
галантерейный *adj.*: -ныя вещи	живанр, живаирство	галантеријски еспап, посао	dílo galanteryjné, ozdobné věci, klenoty *pl.*
галера *f.*	галера	галија	galeje, galéra
галерея *f.*	галерија	галерија	galerie
галіотъ *m.*	галиот	брод, галијица	galiota (druh lodí)
галка *f.*	чавка	чавка	kavka
галопъ *m.*	галоп, прѣпускане, тичане	галоп, трк	galop, běžení cválem
галоша, калоша *f.*	галоши	галоша	kaloše, galoše
галстукъ *m.*	вратовръзка	вратна марама, пошa	šátek na krk, nášijník, nákrčník
галунъ *m.*	клабадан	ширит	kaloun (*dial.* galún), tkanice
галька *f.*	кремък, камък	шљунак, валут	křemen, oblátek
гамкать, гамкнуть *v.*	лаја	кевкати, лајати	haťati, haťnouti, štěkati
гамъ *m.*	лајане	лајање, кевкање, лавеж	haťání, štěkot
ганза *f.*	ханза	савез, ханза	hansa, hanza, hanseatský spolek

wiąz	l'orme *m.*	die Ulme, der Rüsterbaum
wiązanie	action de lier *f.*	das Binden
paplać, gawędzić, szczebiotać	caqueter, jaser	schwatzen, dummes Zeug sprechen
suszyć, przesuszać	essorer, sécher à l'air ou au soleil	an der Luft oder an der Sonne trocknen, dörren
zwiędnienie, zwiędłość	la flétrissure	verwelken
zwiędły	flétri, fané	welk, verwelkt, vertrocknet
więdnąć	se flétrir, se faner	welken, verwelken
większy, wyższy	plus grand, supérieur	grösser, überlegen

G

przystań, port	le port	der Hafen
nur, nurek	le grèbe, plongeon	der Taucher
gęś edredonowa	l'eider *m.*, oie à duvet *f.*	der Eidervogel, die Eidergans
wróżenie, wieszczbiarstwo	la divination	das Wahrsagen
wieszczbiarz, wróżbiarz; wróżka	devin, diseur de bonne aventure; devinerese	Weissager, Wahrsager *m.*; Wahrsagerin
wróżbiarski, wieszczbiarski	de divination, divinatoire	zum Wahrsagen gehörig, wahrsagerisch
wróżyć	deviner, dire la bonne aventure	wahrsagen
robactwo	la vermine	das Ungeziefer
walać	salir, tâcher, souiller	beflecken, beschmutzen
obrzydliwy, odrażający	dégoûtant	ekelhaft, widrig
szkaradzieństwo, obrzydliwość	la vilenie, turpitude	die Hässlichkeit, das Widrige
gad, robak	le reptile	das kriechende Thier
żmija, gadzina	la vipère, le serpent	die Viper, Otter, Natter
błazen, sowizdrzał, kuglarz	baladin, saltimbanque, histrion	der Harlekin, Possenreisser
dziennik, gazeta	gazette, feuille *f.*, journal *m.*	die Zeitung
dziennikarz, gazeciarz	le gazetier, journaliste	der Journalist
gazowy	gazéiforme	gasförmig, gasähnlich
gas (gaz)	le gaz	das Gas
krakanie kawek; gaj	le cri du choucas; le bocage	das Dohlengeschrei; der Hain
rozbójnik	le brigand	der Räuber
hajduk	un heiduque	der Heiduck
osada śruby	un écrou	Schraubenmutter *f.*
sznurek	le cordon	die Schnur
towary galanteryjne	la bijouterie, joaillerie	die Galanteriewaare, Galanteriearbeit
galara	la galère	die Galeere
galerja	la galérie	die Gallerie
galjota, galarka	la galiote	die Galiote
kawka	le choucas	die Dohle
galop	le galop	der Galopp
kalosz	la galoche, le socque	der Ueberschuh, die Galosche
krawat	la cravate	das Halstuch, die Halsbinde
galon	le galon, passement	die Galone, Tresse, Borte
krzemień, kamyk	le caillou	der Kiesel, Kieselstein
szczekać	aboyer	bellen
szczekanie	l'aboiement *m.*	das Gebell
hanza	la hanse, ligue hanséatique	die Hansa, der Hansabund

гардеробъ *m.*	гардероб	ризница	schránka na šaty, šatnice
гардина *f.*	перде	завеса	závěsa, záclona, opona
гаремъ *m.*	харем	харем	harém
гаркать, гаркнуть *v.*	викам	дречати, цичати	křehotati, křehtati
гармоника *f.*	хармоника	хармоника	harmonika
гармонія *f.*	хармонија, съгласѣване	хармонија, сугласје	harmonie, souhlas, souhlasí
гарнецъ *m.*	нѣкаква мѣрка	осми део „четверика“	gárnjec (obilná míra)
гарнизонъ *m.*	гарнизон	гарнизон	posádka, garnizóna
гарпунъ *m.*	кука, ченгел	копље за морски риболов (с једне стране шиљасто а с друге кукасто)	harpúna, kýr
гарцовать *v.*	скачам јездишком	играти коња, чапкунити с њим	harcovati
гарь *f.*	изгорѣло то, прѣгорѣло то	гар	smoud, zasmudlina, puch od spáleniny
гаснльникъ *m.*	гасилник, гасило	гасило, гасионик	hasidlo
гасильщикъ *m.*	кој то гаси, гасач	гасилац	hasitel, hasič
гасить, гашивать *v.* гасити	гасја	гасити, погашивати, тулити	hasiti, hasívati
гасло *n.*	гесло, парол	одзив, лозинка	heslo
гаснуть *v.* гаснѫти	гасна, гаснѣја	гасити се	hasnouti
гасъ *m.*	клабадан	ширит	galón, kaloun, porta, prým
гатить *v.*	наплъневам със фашини	загаћивати, засипати, загатити, засути	hatiti, zahatiti, hatěmi pomostiti
гать *f.*	фашинна работа	насип, насап	hať, hatě *pl.*
гачи *f. plur.* гашти	гашти	гаће	gaté, podvláčky
гвальтъ *m.*	сила, насилство	сила, насиље	násilí
гвардія *f.*	гвардија, стража, караул	гарда	garda
гвоздика *f.*	главулече на каламфир, карамфир; карамфил, очица	карамфиљ, карамфић (зачин); карамфиљ (цвеће)	hřebíček (druh koření); bylina jménem hřebíček
гвоздить *v.*	забивам гвоздеј	ударити ексер	zarážeti hřebíky
гвоздь *m.* гвоздь, гвоздвий	гвоздиј, гоздеј, клинец, пирон, брут, чивија, кол, чеп	ексер, чавао, клинац	hřeb
гдѣ *adv.* къде	де, дека, дето	где	kde
геенна *f.* геона	геена, пъкъл	пакао, огањ пакленi	peklo, oheň pekelný
гей! *interj.*	хеј! еј! е!	хеј!	hej!
геморой *m.*	емороиди, мајсъл	шуљеви, хемороиди	zlatá žíla, krvotok, haemorrhoidy
генварь, январь *m.* генѫварь, геноуарий, генарь	иануарij	сечањ, јануар	leden
генералитетъ *m.*	генералитет	ђенерали, ђенералски кор	generálstvo, sbor generálův, generálové
генералъ *m.*	генерал	ђенерал	generál
генералъ-адмиралъ *m.*	генерал-адмирал	велики адмирал, ђенерал-адмирал	generál-admirál, náčelný admirál
генералъ-адъютант *m.*	генерал-адјутант	ђенерал-аћутанат	generál adjutant
генералъ-аудиторъ *m.*	генерал-аудитор	ђенерал аудитор	generál-auditór
генералъ-басъ *m.*	генерал-бас	ђенерални бас, општи бас	generální bas
генералъ-губернаторъ *m.*	генерал-губернатор	ђенерал-губернатор	generál gubernátor
генералъ-фельдмаршалъ *m.*	генерал-фелдмаршал	ђенерал-фелдмаршал	polní maršálek, — maršal
генералъ-фельдцейхмейстеръ *m.*	генерал-фелдцејгмејстер	ђенерал-фелдцајгмајстор	generál střelby
генеральный *adj.*	общти, генерален	општи, ђенерални	generální, obecný, všeobecný
генеральша *f.*	генералка	ђенералица	generálová
геній *m.*	гениj, дух	ђеније, дух	genius, tvořčí duch, důvtip
географія *f.*	географија, земеописане	географија	zeměpis
геодезія *f.*	геодезија, землемѣрене	геодезија	geodésie, zeměměrství
геологія *f.*	геологија	геологија	geologie, zemězpyt
геометрія *f.* геомнтрниа	геометрија	геометрија	geometrie, měřictví
георгина *f.*	георгина, далија	георгина	georgína, jiřinka
геральдика *f.*	хералдика	хералдика	heraldika, nauka o erbích, rodinných znacích
гераній *m.*	гераниj	*Geranium*, здравац (врста једна)	čapí nos, — nosek (nůsek)

garderoba	la garde-robe	die Garderobe
firanka	le rideau, rideau de fenêtre	die Gardine, Fenstergardine
harem	le harem, gynécée	der Harem
krzyczeć, wrzeszczeć	crier à haute voix, brailler	kreischen, grölen
harmonika	l'harmonica *m.*	die Harmonika
harmonja, zgoda, zgodność	l'harmonie *f.*	Harmonie *f.*
garniec	huitième partie du tchetvérik	der Garnetz
załoga	la garnison	die Garnison, Besatzung
harpun	le harpon	die Harpune
harcować	caracoler	caracoliren
spalenizna	le brûlé, l'odeur de brûlé *f.*	ein brandiger Geruch
gasidło, kapturek	l'éteignoir *m.*	das Löschhorn, die Lichtstürze
ten co gasi	éteigneur *m.*	Auslöscher *m.*
gasić	éteindre (le feu, la chaux)	löschen, auslöschen
hasło	la consigne	die Parole
gasnąć	s'éteindre	erlöschen
borta	le galon	die Borte, Galone
gacić	combler avec des fascines	mit Faschinen zuschütten
gać, faszyny	chemin de fascines, fascinage *m.*, chaussée *f.*	Dammweg *m.*, Faschinenwerk *n.*
gacie, gatki	les caleçons	die Unterhosen
gwałt, przemoc	la violence, force	die Gewalt
gwardja	la garde, les gardes	die Garde, Leibwache
gwoździk	le clou de girofle, le girofle; œillet *m.*	das Nägelein, die Gewürznelke; die Nelke
gwoździć, zabijać gwóźdź	enfoncer un clou	Nägel einschlagen
gwóźdź	le clou	der Nagel
gdzie	où	wo
piekło	la géhenne, l'enfer *m.*	die Hölle, das höllische Feuer
hej! nuże!	hé! holà! hem!	he! he da!
hemoroidy	les hémorroïdes *f.*	Hämorrhoiden *pl.*, die goldene Ader
styczeń	le mois de janvier	der Januar
generalicja	le corps des officiers généraux	die Generalität
jenerał	le général	der General
wielki admirał	le grand amiral	der Gross-Admiral
jeneraładjutant	aide-de-camp général	der General-Adjutant
jenerałaudytor	l'auditeur général	der General-Auditor
generałbas	la basse chiffrée, basse continue	der Generalbass
jenerałgubernator	le gouverneur général	der General-Gouverneur
feldmarszałek	le feld-maréchal	der General Feldmarschall
jenerał broni, zbroji	le grand-maître d'artillerie	der General-Feldzeugmeister
powszechny, jeneralny	général	allgemein
jenerałowa	la générale, femme d'un général	die Generalin
jeniusz, gieniusz	le génie, esprit, talent	das Genie
geografja	la géographie	die Geographie, Erdbeschreibung
geodezja, miernictwo	la géodésie, l'arpentage	Geodäsie, Feldmesskunst *f.*
geologja	la géologie	Geologie, Erdlehre *f.*
geometrja	la géométrie	die Geometrie, Messkunde
georginja, dalja	la géorgine, dahlie	die Georgine, Dahlie
heraldyka	le blason, la science héraldique	die Heraldik, Wappenkunde
geranja	le géranium, bec-de-grue	das Geranium, der Storchschnabel

гербарій *m.*	хербариј	хербар	herbarium, bylinář
гербовникъ *m.*	гербовник	књига, у којој су грбови	kniha erbův či znaků rodinných
гербъ *m.*	герб	грб	erb, znak rodinný
герметически *adv.*	ерметичен	херметички	hermeticky
герой, ирой *m.*	ирој, јунак, делија, гиди, пехливан, паликар	јунак, витез	héros, bohatýr, hrdina
героида *f.*	ероида	хероида (врста песничког списа)	heroida
геройскій, -ческій *adj.*	иројски, јунашки, јуначен	јуначки, витешки	heroický, bohatýrský, hrdinský
геройство *n.*	иројство, иројски дух, јунаштво, јунаштина	јунаштво, витештво	bohatýrství, hrdinství
герольдія *f.*	геролдија	хেролдство	komora erbův či znaků rodinných
герцогъ *m.*	херцог	херцег	vojevoda, vévoda
гетманъ *m.*	хетман, атаман	атаман, хетман	hetman, ataman, vůdce kozáků
гзымзъ *m.*	карниз, полица, лавица	симс	římsa, lomení, námětky
гибель *f.* гыбѣль	загуба	губитак	ztráta
гибельный *adj.* гыбѣльнъ	погубителен	убитачан, штетан, шкодљив	zkázonosný, záhubný
гибкій *adj.* гыбъкъ	прѣвивателен, клисав	гибак, витак	hybký, hebký, ohebný
гибнуть *v.* гыбнѫти	пропадам, загинвам	гинути, пропадати	hynouti
гигантъ *m.* гигантъ, гигантинъ, исполинъ, штоудъ, штоудовинъ	великан	див, цин	gigant, obr, velikán
гигіена *f.*	игиена	хигијена, наука о здрављу	náuka o zdraví
гидра *f.*	хидра (зъмија)	хидра	hydra, vodní had
гикать, гикнуть *v.*	викам	викати „хăхă", кад се јурне на непријатеља	křičeti, čině útok
гикъ *m.*	катран (пъкора, пъкъл)	катран, смола лађарска	lodní dehet
гиль *f.*	чръвеноопашка, гориопашка	плиска	čermák, čermáček, křovník, lejsek
гильдія *f.*	гилдија	еснаф	třída živnostenská, pořádek řemeslnický
гильза *f.*	картуз	чаура, чаура (од ракетле)	obálka rakety
гимназистъ *m.*	гимназист	гимназист	gymnasista
гимназія *f.*	гимназија	гимназија	gymnasium
гимнастика *f.*	гимнастика	гимнастика	gymnastika, tělocvik
гимнъ *m.*	имн	химна, похвална песма	hymnus, hymna, chvalozpěv
гинуть, сгинуть *v.* гыбнѫти	исчезнувам, пропадам	угинути, пропасти, ишчезнути	hynouti, zhynouti, zahynouti
гипербола *f.*	ипербола	хипербола, увеличање	zveličování, nadsazování, hyperbola
гипотеза *f.*	ипотеза	хипотеза, претпоставка	domněnka, podmínka
гипохондрія *f.*	ипохондрија	хипохондрија	hypochondrie
гиппопотамъ *m.*	бехетом	хипопотам, водени коњ	říčný kůň, hroch
гипсъ *m.*	гипс	гипс	sádra, gyps
гирка *f.*	нѣкаква пшеница	врста пшенице	druh pšenice
гирла *f.*, гирло *n.* оустиѥ	устје	ушће	ústí řeky
гирлянда *f.*	китка цвѣте, вѣнец	венац, венци	girlanda, závitek květovitý
гитара *f.*	гитара	гитар	gitara, kytara
гичка *f.*	гичка (варка)	чун, чунић	gička, lehká lodice
гіацинтъ *m.*	иацинт	зумбул	hyacint, jacint
гіена *f.* оуѥна	хиена	хијена	hyéna
глава *f.* глава	глава	глава	hlava
главнокомандующій *adj.*	командир	врховни заповедник (командант)	nejvyšší vojevůdce, náčelný velitel, náčelník
главноначальствующій *adj.*	глава	врховни начелник	hlavní ředitel
главноуправляющій *adj.*	директор	врховни управник	nejvyšší správce
главный *adj.* главьнъ	главен	главни, битни	hlavní, podstatný
глаголица *f.*	глаголица	глагољица	glagolice, hlaholské písmo
глаголъ *m.* глаголъ	дума, рѣч	реч, говор, језик	slovo

herbarz, zielnik	un herbier	das Herbarium, Kräuterbuch
herbarz	l'armorial *m.*, le livre des armoiries	das Wappenbuch
herb	les armes, armoiries *f.*	das Wappen
hermetycznie, szczelnie	hermétiquement	hermetisch
bohatér	le héros	der Held
heroida	l'héroïde *f.*	die Heroide, der Heldenbrief
bohaterski (heroiczny)	de héros, heroïque	heroisch, heldenmässig, Helden-
bohaterstwo (heroizm)	l'héroïsme *m.*	der Heldenmuth, Heldengeist
heroldja	la chambre héraldique	die Wappenkammer, Heroldie
książę	le duc	Herzog *m.*
hetman	l'hetman *m.*	der Hetman, Kosakenanführer
gzyms	la corniche	das Gesims
zguba	la perte	der Verlust
zgubny	funeste, pernicieux	verderblich, schädlich
gibki, giętki, powolny	flexible, souple	biegsam, geschmeidig, lenksam
ginąć	périr, se perdre	umkommen
olbrzym	le géant	der Riese
hygjena	l'hygiène *f.*	die Gesundheitslehre
hydra	l'hydre *f.* (serpent)	die Hyder, Wasserschlange
krzyczeć przy napadzie, wydawać okrzyk wojenny	crier en attaquant	beim Angriff schreien
smoła, maź okrętowa	le brai, goudron	das Schiffstheer
czerwonogón	le rouge-queue	das Rothschwänzchen
cech	la guilde, corporation	die Gilde
kartusz racy	le cartouche (d'une fusée)	die Hülse
gimnazjalista, gimnazjasta	écolier de gymnase	der Gymnasist
gimnazjum	le gymnase, collège	das Gymnasium
gimnastyka	la gymnastique	die Gymnastik
hymn, pieśń pochwalna	un, une hymne, un cantique	die Hymne, der Lobgesang
ginąć, znikać	se perdre, disparaître	verschwinden, vergehen
przesadnia, hiperbola	l'hyperbole *f.*	die Uebertreibung, Hyperbel
hypoteza, przypuszczenie	une hypothèse	die Hypothese, der Wagesatz
hypochondrja	l'hypocondrie *f.*	die Hypochondrie, Milzsucht
koń rzeczny	l'hippopotame *m.*	das Flusspferd
gips	le gypse, plâtre	der Gyps
rodzaj pszenicy	une sorte de froment	eine Art Weizen
ujście rzeki	une embouchure de rivière	die Mündung eines Flusses
girlanda, wieniec z kwiatów	la guirlande	die Guirlande, Blumengewinde *n.*
gitara	la guitare	die Guitarre
czółno okrętowe	la guigue (léger canot)	der Schiffsnachen
hyjacynta	la jacinthe	die Hyacinthe
hyjena	l'hyène *f.*	die Hyäne
głowa	la tête	der Kopf, das Haupt
głównodowodzący	le commandant en chef	der Oberbefehlshaber
dyrektor główny	le directeur général	der Oberdirector
główny zawiadowca	le directeur en chef	der Oberverwalter
główny	principal, capital, essentiel	Haupt-, hauptsächlich
głagolica	alphabet glagolitique	die bei den dalmatinischen Slaven gebräuchliche Schrift
rzecz	la parole, le mot	das Wort

глагольскій, глаголитическій *adj.*	глаголски	глагољски	glagolský, hlaholský
гладить, глаживать *v.* гладити	гладја, изгладјувам, изглаждам, излъскувам, сидеросвам	гладити, глачати	hladiti, uhladiti
гладкій *adj.* гладъкъ	гладък, гладичък	гладак, раван	hladký, uhlazený
гладь *f.*	које то је гладко	гладац, пропланак, лаз	hlaď, hladina, hladké místo
глаженіе *n.* глаждениѥ	изгладјуване, изглаждане	глађење	hlazení
глазастый *adj.*	кој то има голѣми очи	крупноок	okatý
глазеть *m.*	нѣкаква стофа	брокат, тешка свилена материја везена златом и сребром	lesknatý brokát
глазить *v.*	умајевам, умагјосвам	урећи	očarovati, okouzliti, omámiti
глазной *adj.*	очен	очњи, очни	oční, očí se týkající
глазокъ *m.*	полог (на пръстен)	окце	očko na prstenu
глазомѣръ *m.*	поглед	мерење оком, од ока	míra podle oka, směření okem, oční míra
глазунъ *m.*	зѣпало, зѣпљо, скитател	блесан, који продаје зјала, зјало	zevloun
глазурь *f.*	глазур, глеч	глеђа	hlaď, poleva, poliva
глазъ *m.* око	око (очи)	око (очи)	oko (oči)
глазѣть *v.*	зѣпам, скитам се	зјати, продавати зјала	zevlovati
гласисъ *m.*	гласис	градско поље	obhradí, koliště, glasí
гласить *v.* гласити	говорја, хоратувам, казвам, думам	говорити, беседити, исказивати	mluviti, povídati, hlásiti
гласный *adj.* гласьнъ	извѣстен, познат	јаван, познат	hlasný, obecně známý
гласъ *m.* гласъ	глас	глас, звук	hlas, zvuk
глашатай *m.*	телалин	телал, викач	hlasatel, prohlašovatel
глина *f.* глина	глина, гнила	глина, иловача	hlína, hlinka
глинистый *adj.*	глинен	глинаст, као глина, као иловача	hlinitý, hlinatý, hlinovatý
глиняный *adj.* глинѣнъ	глинѣн, глинѣст	од глине, од иловаче, земљан	hliněný
глиста *f.*, глистъ *m.* глиста	глистија, глиста, глист, глистек	глиста	hlísta
глистникъ *m.*	глистник, копър	*artemia vulgaris*, комоника, *gantolina chamae cyparissus*, *corallina officinalis*	černobýl
глобусъ *m.*	глобус	глоб	globus
глодать, гладывать *v.* глодати	гложда, гриза	глодати, оглодати	hlodati, hlodávati
глотать, глотывать, глотнуть, глонуть *v.* поглънѫти, поглътати	глътам	гутати, прогутати, прогутавати, ждерати, прождрети	hltati, hltávati, hltnouti
глотка *f.*	гръло, гръклун	грло, гуша, ждрело	jícen
глотокъ *m.*	глътка, глътък, къшеј, залаг	залогај, гутљај	sousto, hlt
глохнуть *v.*	ставам глух, оглушавам	глувети, оглухнути	hluchnouti, ohluchnouti
глубина *f.* глѫбина	длъбочина, длъбина	дубљина, бездана	hlubina
глубокій *adj.* глѫбокъ	длъбок	дубок	hluboký
глубокомысленный *adj.*	длъбокомислен	дубоких мисли, оштроуман, зрео, мудар	hlubokomyslný, ostrovtipný
глубь *f.*	длъбочина	дубљина	hloub, hlubina
глумить *v.* глоумити сѧ	шегувам се, вшутѣвам се	лакрдијати, шалу збијати, шалити се	žertovati, dováděti
глумленіе *n.*, глумъ *m.* глоумлениѥ, глоумъ	шегуване, вшутѣване	лакрдијање, шала, исмевање, подругивање	žertování, dovádění, žert, posměchy
глупецъ *m.*	глупав челѣк, глупак, глупец, глупчјо, простак, безумен, луд, безумљо, будала	глупак, тупан, бена	hlupec, hlupák
глупый *adj.* глоупъ	глупав, прост, безумен, луд, ахмак, будалски	туп, тупоглав, глуп, бенаст	hloupý, pošetilý

głagolicki	glagolitique	glagolitisch
gładzić, wygładzać	unir, polir	glatt machen, glätten
gładki, równy	uni, lisse, poli	eben, glatt
gładzizna	un endroit uni	ein glatter Ort
gładzenie, prasowanie	la polissure, le lissage	das Glätten
mający wielkie oczy	à grands yeux	grossäugig
złotogłów	le brocart glacé	der Glanzbrocat
urzekać, urzec	jeter un sort, ensorceler	durch einen neidischen Blick behexen
oczny, ócz	d'œil, d'yeux, oculaire, ophthalmique	zum Auge gehörig, Augen-
oczko	le chaton (de bague)	das Aeuglein
miara oka, rzut oka	l'estimation *f.*	das Augenmass, der Blick
gap, gamoń	le badaud, dandin, flâneur	der Maulaffe, Gaffer
polewa, glazura	le vernis (de poterie)	die Glasur
oko (oczy)	l'œil *m.*	das Auge
gapieć	badauder, flâner	herumgaffen, Maulaffen feil haben
stok wału	le glacis	das Glacis
mówić	parler, dire, s'exprimer	reden, sprechen, lauten
rozgłośny, jawny, znany	connu, public, notoire	bekanntlich
głos, odgłos, dźwięk	la voix, le son	die Stimme, der Schall
wybębniacz, woźny	le crieur public	der Ausrufer
glina, glinka, glina garncarska	l'argile *f.*, la glaise, terre glaise	der Thon, Lehm, die Thonerde
gliniasty	argileux, glaiseux	thonig, lehmig
gliniany	d'argile, fait d'argile	irden, lehmern, Thon-
robak, glista	le ver, ver intestinal	der Wurm, Eingeweidewurm
bylica	l'armoise *f.*	der Beifuss
globus, kula	le globe	der Globus
obgryzać	ronger	nagen, benagen
połykać	avaler, humer, engloutir	verschlucken, hinunterschlucken
gardziel, krtań	le pharynx, gosier	der Schlund, die Speiseröhre
kęs, łyk	la bouchée, le trait	das Mundvoll, der Schluck, Zug
głuchnąć	devenir sourd	taub werden
głębia, głębina, głębizna	la profondeur, le fond	die Tiefe
głęboki	profond, creux	tief
przenikliwy, zgłębiający	doué d'un esprit profond	tiefsinnig, scharfsinnig
głębokość	le fond, la profondeur	die Tiefe, Höhe
żartować	badiner, railler	spassen, scherzen
żartowanie, żart, wyśmiewanie się, szydzenie, szyderstwo	la raillerie, le persiflage	der Spass, Scherz, Spott
głupiec, dureń	un sot, benêt, niais, butor	der Dummkopf, Pinsel
głupi, głupiutki, głupkowaty, durny	sot, stupide, niais, nigaud	dumm, albern, einfältig

глупѣть *v.*	ставам глупав	лудети, будалити се, отупоглавити, отупавити	hloupěti
глухарь *m.*	див петел, глухар	тетреб	tetřev
глухой *adj.* глоухъ	глух, глухичък, глушко, глухар	глух	hluchý
глухонѣмой *adj.*	глухонѣм	глух и нем	hluchoněmý
глухота *f.* глоухота	глухота, глухотија	глухота, глухоћа (глувоћа)	hluchota, hluchosť
глушить *v.*	глуша, заглушавам	заглушивати, оглувити	hlušiti, přidusiti
глушь *f.*	гъстота (на гора); пустинја	честа; пустош, пустиња	houští; pustina
глыба *f.*	буца, буче, бучка, грудвица, грунче, блана	груда, грудва	hruda
глядь *interj.*	ето	ево, гледај, погле, гле	hleď, hle, viz
глядѣть, глядывать, глянуть *v.* глѧдѣти, глѧдати	гледам, погледнувам	гледати, погледати, згледати	hleděti, hledívati, pohlédnouti
глянецъ *m.*	лъскавина	углађеност, политура, сјајноћа	lesk, politura
глянцовать *v.*	излъскувам	глачати, сјајним, светлим чинити, лаковати, лагирати	hladiti, leštiti
гнать, гонять *v.* гнати, гонити	карам, гонја, изгонвам, пъдја, пропъдвам, потирвам	гнати, гонити	hnáti, honiti
гнести, гнетать *v.* гнести, гнѣтати	натискам, стискам	тиштати, притискати	hnísti, tlačiti
гнётъ *m.*	менгеме, тискало	тежина, којом се што притискује	hnět, závaží tiskací, přitužovací
гнида *f.*	гнида	гњида	hnida
гнидникъ *m.*	въшкава трѣва	*delphinium staphisagria* (сродна: челебӣн перчин)	hnidník, hnidoš
гнилой *adj.* гнилъ	гнил	гњио, труо	zhnilý
гнилуха *f.*	гнило дръво	комад или пањић прњади	dřevo zhnilé
гниль *f.*	гнилост	трулеж, прњад	věc zhnilá, hnilina
гнилякъ *m.*	гнило тѣло	млитавац, млитоња	hnilec, těleso zhnilé
гнить *v.* гнити	гнија	трулети	hníti
гніючій *adj.* гниѭ	кој то гније	који може иструлети	hnilotě podrobený
гноетеченіе *n.*	гнојене	течења гноја, гнојоток	tečení hnisu, hnojení-se, hnisovatění
гной *m.* гной	гној	гној	hnis, tálov
гноить, гнаивать *v.*	правја да нѣшто гније; угнојавам, наторѣвам	пустити или пуштати да трули; нађубрити, ђубрити	hnojiti, činiti, aby něco hnilo; hnojiti pole
гнусить *v.*	гъгнја, говорја с носа т	уњкати	huhňati, ňuhňati
гнусливый *adj.*	кој то гъгни, гъгнив, гъгнјо	уњкав	huhňavý, ňuhňavý
гнусный *adj.* гноусьнъ	гнусен, гнуснав, мрьсен, грозен	гадан, гнусан	hnusný, ohyzdný, ohavný
гнуть, гибать *v.* гънѫти, гъібати	гъна, съгъньвам, диплја, вија, свивам, прѣвивам, искривѣвам, гръбја	савијати, вити, искривљивати, угнути, угибати	ohnouti, ohýbati
гнушаться *v.* гноушати сѧ	гнусја се, бездисвам се	гнушати се, гадити се	hnusiti se, ošklivití sobě, povrhati něčím
гнѣвить *v.* гнѣвити	гнѣвја, сръдја, јадосвам, дразнја	ражљутити, разгњевити, љутити, гњевити	hněvati, rozhněvati
гнѣвливый *adj.* гнѣвливъ	гнѣвлив, јадовит	прзница	hněvivý
гнѣвный *adj.* гнѣвьнъ	сръдит, расръден, јадовен, љут	гњеван, љутит, јаростан	hněvný
гнѣвъ *m.* гнѣвъ	гнѣв, јарост, јад	гњев, јарост, љутина	hněv
гнѣдой *adj.*	чрънкаст	мрк, дораташт	hnědý
гнѣздилище *n.*	дупка, лѣгло (за звѣр)	гнездо, јазбина	doupě, pelech, peleš
гнѣздиться *v.* гнѣздити	гнѣздја, правја гнѣздо, вија гнѣздо, гнѣздја се, вгнѣздѣвам се	гнездити се	dělati hnízdo
гнѣздо *n.* гнѣздо	гнѣздо	гнездо	hnízdo
гобой *m.*	хобој	хобој	hoboj (hudební nástroj)
говорить, говаривать *v.* говорити	говорја, думам, казувам, велја, зборувам, хоратувам	говорити, казивати	hovořiti, mluviti

głupieć	devenir stupide, s'hébéter	dumm werden
głuszec	le coq de bruyère	der Auerhahn
głuchi	sourd	taub, gehörlos
głuchoniemy	sourd-muet	der Taubstumme
głuchota	la surdité	die Taubheit
głuszyć, zagłuszać, zagłuszyć	rendre sourd, assourdir	taub machen, dämpfen
gąszcz; puszcza	épaisseur *f.* d'une forêt; endroit désert *m.*	das Dickicht; die Oede
gruda, bryła	une motte	die Scholle
zérk	regarde!	siehe da!
patrzeć	regarder, envisager	sehen, betrachten
połysk, blask, politura	le lustre, brillant, poli	der Glanz, die Politur
dawać połysk, lustr, polerować	lustrer, polir	glätten, poliren
gnać, gonić	chasser, faire aller	treiben, jagen
gnieść, zgniatać	serrer, presser	drücken, pressen
tłok, prasa	le poids pour presser	das Pressgewicht
gnida	la lente	die Nisse (im Haar)
gnidosz	herbe aux poux	das Läusekraut
zgniły, zepsuty	pourri, corrompu, putréfait	faul, verfault, modrig
zgniły kawałek drzewa	tronc pourri, bois pourri	verfaultes Stück Holz
gnilizna, zgnilizna	le pourri, chose pourrie	das Verfaulte, die Fäulniss
zgnilec, zgniłek	homme pourri, corps pourri	ein verfaulter Körper
gnić, butwieć, próchnieć	pourrir, se putréfier, se carier	faulen, vermodern
gniciu, zepsuciu podległy	putrescible, corruptible, carieux	verweslich
ropienie	la suppuration	das Eitern, Triefen
ropa	le pus, la sanie	Eiter *m.*
dawać gnić; gnoić pole	faire pourrir, putréfier; enfumer, engraisser (un champ)	faulen lassen; (ein Feld) düngen
mówić przez nos	nasiller, parler du nez	näseln, durch die Nase reden
mówiący przez nos	nasillard, nasillant	näselnd, durch die Nase sprechend
brzydki, szpetny, paskudny, szkaradny, ohydny, obmierzły, niegodziwy	hideux, horrible, abominable	hässlich, abscheulich
giąć, zginać	courber, ployer, plier	biegen, krümmen
brzydzić się, pogardzać	avoir en horreur, abhorrer, dédaigner	verabscheuen, verachten
rozgniewać	fâcher, irriter	erzürnen, aufbringen
popędliwy, porywczy	irascible, colérique	zum Zorne geneigt, jähzornig
gniewny	fâché, irrité, courroucé	zornig, aufgebracht
gniew	la colère, le courroux	der Zorn, Grimm
gniady	bai, zain, d'un rouge brun (des chevaux)	braun, röthlichbraun
jaskinia, jama, nora	le repaire	die Höhle, das Nest
gniezdzić	nicher, faire son nid	ein Nest machen, nisten
gniazdo	le nid	das Nest
oboja	le hautbois	die Hoboe
mówić, prawić	parler, dire	reden, sprechen, sagen

говорливый *adj.*	бъбрилив, говорлив, браштолевец, бъбрица	говорљив, брбљав	hovorlivý, rozprávný
говорной *adj.*: -ная труба	борија, тръбило за говорене от далеч	говорна труба, труба за дозивање	hlásná trouba, dalekomluv
говорокъ *m.*	браштолевец	говорљивац	mluvka, člověk mnohomluvný
говорунъ *m.*	браштолевец, блътач, говорлив челѣк	говорљивац, брбљов	mnohomluvný, mluvka, blebta
говоръ *m.*	говорене, говорка, глъчка	говор (брујање гласова од говора)	hluk (lidí mluvících)
говѣльщикъ *m.* говѣйникъ	богомол, побожен челѣк	посник, посница	osoba se postící
говѣть, гавливать *v.* говѣти	съм богомолен, побожен; говѣја	спремати се за причест; постити	připravovati se ke přijímání (večeře páně); postiti se
говядина *f.*	говеждо месо, расол	говеђина	hovězí maso
говяжій *adj.* говѧждь	говежди	говеђи	hovězí
гоголь *m.*	нѣкаква патка	патка	hohol (pták vodní)
година *f.* година, годиште	врѣме, час	време	čas
годить *v.*	окъснѣвам	каснити, развлачити, оклевати	meškati, prodlívati, čekati příhodného času
годичный *adj.* годиньнъ	годишен	годишњи	roční
годный, гожій *adj.* годьнъ	приличен, добър	удесан, згодан	hodící se, hodný, příhodný
годовалый *adj.*	годишен	једногодишњи	jednoroký, -roční
годовать *v.*	стоја една година	годиновати, пробавити годину	rok někde přebývati
годовой *adj.*	на година	годишњи	roční, -ný
годовщина *f.*	годишнина	годишница, годишњи помен, година	výroční den
годъ *m.* година, годиште	година	година, годиште	rok
гой *interj.*	ах! у! е!	охо!	hej!
голавль *m.*	нѣкаква риба	*mullus*, риба морска	hlavatice morská (ryba)
голенастый *adj.* голѣнатъ	кој то има дълги крака, дългоног, дългокрак	дугоног, кракат	dlouhonohý
голень, голяшка *f.* голѣнь	голѣн, балдър (крака т от штапало то до колѣно то)	голен, голеница	holeň, hnát
голизна *f.*	голота	голотиња	holota, nahota
голикъ *m.*	метла	метла (од прућа)	koště, metla
голить *v.*	бръсна, стрига	бријати	holiti bradu
голица *f.*	кожена ръкавица	кожна рукавица без прста	kožená rukavice
голословный *adj.*	неоснователен	неоснован	bezdůvodný
голоусый *adj.* голоѫсъ	безбраден, небрадат, без мустаци	голобрад, без бркова	holobradý
голова *f.* глава	глава	глава	hlava
головастикъ *m.*	плотица; челѣк с голѣма глава	пуноглавац; главоња	pulec; hlaváč
головастый *adj.*	кој то има голѣма глава	глават, главоња	hlavatý
головачъ *m.*	главак, бикче	пеш	hlaváč (ryba)
головизна *f.*	глава (от риба) отрѣзана	рибља глава	hlava velké ryby
головка *f.*	кочан (у зеле), главичка (у гвоздеј)	главица	hlávka, hlavička
головной *adj.* главьнъ	главен	главни (који се тиче главе)	hlavní, hlavy se týkající
головня *f.* главьнꙗ	главнја, угарък	главња, угарак	hlavně, hořící neb opálené poleno
головокруженіе *n.*	вијене, вртѣне, шемет	несвестица, вртоглавица	závrat
головоломный *adj.*	мъчен, труден	вратоломан	hlavolomný, nesnadný
головорѣзъ *m.*	бујан, једлјо	убојица, кавгаџија	hlavořez, -sek
головщикъ *m.*	пръвија т пѣвец	први певач	předpěvec, předzpěvující (ve klášterech)
головщина *f.*	дан за глава, харач	пореза с главе на главу	daň s hlavy
голодать *v.*	гладувам	гладовати	míti hlad
голодный *adj.* гладьнъ	гладен	гладан, гладни (на пр. година), неродан, јадан, ненаситан	hladný, hladovitý
голодуха *f.*: съ голодухи	от глад	от глада	hladem
голодъ *m.* гладъ	глад, гладост, гладија	глад	hlad, nedostatek potravy
гололедица, голоть *f.* голоть	поледица, помръзлък, слана	поледица	náledí

gadatliwy	bavard, loquace, verbeux	redselig, geschwatzig
tuba	le porte-voix	das Sprachrohr
mowiący pięknie, frazesowicz	le phraseur, beau parleur	Vielsprecher *m.*
gaduła, papla	parleur, discoureur, jaseur	Schwätzer *m.*
gwar	le bruit de gens qui parlent	das Summen sprechender Personen
przygotowujący się do przyjęcia św. komunji	personne qui fait ses dévotions	eine Person die fastet
przysposabiać się do komunji; pościć	faire ses dévotions, se préparer à la communion; jeûner	sich zum Abendmahle vorbereiten; fasten
wołowina	le bœuf, la viande	das Rindfleisch
wołowy	de bœuf, de viande de bœuf	vom Rindfleisch
kaczka krzykliwa	le garrot	die Quackerente
czas	le temps	die Zeit
zwlekać, ociągać się	tarder, temporiser, lanterner	zaudern, zögern, Zeit abwarten
doroczny, coroczny, roczny	annuel, d'une année	jährlich, jährig
przydatny, zdały	utile, propre, convenable, bon	tauglich, schicklich
roczny, jednoroczny	d'un an, qui a un an	einjährig
przebywać rok	séjourner une année	sich ein Jahr aufhalten
roczny, coroczny	de l'année, annuel	jährlich
rocznica	l'anniversaire *m.*	der Jahrestag
rok	l'an *m.*, l'année *f.*	das Jahr
hej!	eh! ho! allons!	eh! heda!
głowacz	le muge, mulet	die Meeräsche
długonogi	haut sur jambes	langbeinig
goleń	la jambe	das Bein
nagość	la nudité	die Nacktheit, Blösse
miotła	le balai	der Besen
golić	raser, faire la barbe	rasiren
mitenka skórzana	la mitaine de peau	der lederne Fausthandschuh
gołosłowny	reposant sur des paroles, non fondé	ungegründet, grundlos
bezwąsy, gołowąs	sans moustache	ohne Knebelbart
głowa	la tête	der Kopf
głowacz	le têtard; homme à grosse tête	der Froschwurm; Grosskopf
głowacz, z wielką głową	qui a une grosse tête	mit einem grossen Kopfe
głowacz	le chabot de rivière	die Kaulquappe, der Kaulkopf
głowa, łeb rybi	la hure, tête de poisson	der Kopf (eines grossen Fisches)
główka	la tête	das Köpfchen
głowy	de tête	Kopf-
głownia	le tison, brandon, fumeron	der Feuerbrand
zawrót głowy	le vertige	der Schwindel
mozolny, nużący	pénible, difficile	kopfbrechend, schwer
bijak, zwadzca	le ferrailleur, coupe-jarret	der Händelmacher, Raufer
kantor	le chantre, maître de chant	Vorsänger *m.* (in Klöstern)
pogłówne	la capitation	die Kopfsteuer, das Kopfgeld
cierpieć głód, być głodnym	avoir faim, souffrir de la faim, jeûner	Hunger leiden, Hunger haben
głodny, zgłodniały	affamé, famélique	hungerig
z głodu, zgłodniały	de faim, poussé par la faim	vom Hunger geplagt
głód	la faim, la famine	der Hunger, die Hungersnoth
gołoledź	le verglas	das Glatteis

голосистый *adj.*	гласовит	гласовит, грлат	silného hlasu, hlasitý
голосить *v.* гласити	говорја, пѣја с голѣм глас	гласити, јасно говорити, певати	hlasitě mluviti nebo zpívati
голосовой *adj.*	гласен, гласовит	гласовни	hlasový, hlasu se týkající
голосъ *m.* гласъ	глас	глас	hlas
голубель,-бика,-бица *f.*, гонобобелъ *m.*	чрьница, къпина, земско грозде	*vaccinium uliginosum* (сродна боровници)	klikva, brusnice bařinná, ozimni
голубецъ *m.*	синја боја, сивина	плаветнило, плава, модра боја	modro, modrá barva
голубить *v.*	галја, милувам	миловати, мазити	lahoditi, houpati, rozmazati
голубица *f.* голѫбица	голъбица	голубица	holubice
голубой, голубоватый *adj.*	син, лазур	отворено плав	blankytný, barvy nebeské
голубчикъ *m.*	мил, драг	драги, мили	můj holoubku! můj milenče!
голубь *m.* голѫбь	голъб	голуб	holub
голубятникъ *m.*	голъбарник	пријатељ голубова	milovník holubův
голубятня *f.*	голъбарник	голубињак	holubárna, holubník
голыдьба, гольтепа *f.*	сиромаш *f. collect.*	сиротиња, голотиња, сиромаш	chudý, chudobný lid
голый *adj.* голъ	гол, голичък; келав	го, голишав; ћелав	holý; lysý
голышъ *m.*	кремък, камък	шљунак	malý křemen, křemínek
голь *f.*	голота	голотиња, голоћа, сиротиња	holina, nahota, chudoba
голѣть *v.*	ставам гол	оћелавети	holeti, holým se stávati
голякъ *f.*	сиромах	голаћ, гољо, голић, голавер	chuďas
гомозить *v.*	клатја се, беспокоја се; гимжа	узбунити се, узнемирити се; киптети	býti nepokojným; hemžiti se
гоненіе *n.* гонѥниѥ	гонене	гоњење, кињење	honění, pronásledování
гонецъ *m.*	куриер, бързач, припкач, поштар	улак, татарин	honec, rychlý posel, kurír
гонитель *m.* гонитель	кој то гони	гонилац	honitel, stihatel
гонка *f.*	лов	гоњење, лов, јурење	honění, stíhaní
гонорарій *m.*	лифе, заплата	хонорар	honorár, pocta
гоношить *v.*	збирам, трупам	кӯпити, прикупљати	hromaditi, shromážděti
гонтъ *m.*	дъсчици за покриване къшти	шиндра	šindele *pl.*
гончаръ *m.* грънъчаръ	грънчарин, грънчар, паничарин	грнчар, лончар	hrnčíř
гончій *adj.*: -чая собака	хрът, хрътка, загар	хрт, кер	hončí, hončí pes
гоньба *f.*	галопада, приманица	трка, трк	hnání neb běžení cválem
гора *f.* гора	планина, връх, хлъм, бајир, бръдо, рът	гора, брдо	hora
гораздо *adv.*	много	много	mnohem
гораздъ *adj.* гораздъ	способен, похватен	вешт, уметан, хитар, окретан	schopný, zkušený, hodící se
горбатый *adj.* гръбатъ	гръбат, гръбав, гръбушчен	грбав	hrbatý
горбатѣть *v.*	ставам гръбат	грбавети, огрбавети	hrbatěti
горбить *v.*	кривја, прѣкривѣвам	кривити, искривљивати	hrbiti, křiviti
горбунъ *m.*	гръбав челѣк	грбо, грбоња	hrbáč, hrbatec
горбушка *f.*	крајшник, кěс, хлѣбна кора	крајика	skrojek, kůrka chlebová
горбъ *m.* гръбъ	гръб, гръбушка, гръбица	грба	hrb
гордецъ, горделивецъ *m.*	голѣмлив челѣк	поношљивац, охол човек	hrdý, pyšný člověk
гордиться *v.* гръдити сѧ	ставам голѣмлив, голѣмја се, поголѣмѣвам се, навдигам се	поносити се, понети се, охол бити	býti hrdým, pyšným, hrdě sobě počínati
гордость, -деливость *f.* гръдость, гръдыни	голѣмливост	понос, поноситост, охолост	hrdosť, pýcha
гордый, -деливый *adj.* грьдъ, грьдѣливъ	голѣмлив, високоумен, надут, грьдѣлив, фудулен	поносит, охол, поносан	hrdý, pyšný
гордыня *f.* грьдыни, грьдость	голѣмливост, голѣмина	охолост, поноситост, разметљивост	pýcha, vypínavosť, zpupnosť

głośny	d'une voix forte, à voix forte	mit starker Stimme
mówić lub spiewać głośno	parler ou chanter à haute voix	laut reden oder singen
głosowy, mowny, wokalny	de la voix, vocal	zur Stimme gehörig, Stimm-
głos	la voix	die Stimme
brzusznica	l'airelle *f.* des marais	die Sumpfbeere, Blaubeere
błękit	couleur bleue *f.*	das Blaue
pieścić, głaskać	caresser, chérir	liebkosen, hätscheln, verzärteln
gołębica	le pigeon femelle	die Täubin
błękitny, niebieski, siny	bleu céleste, azur	himmelblau, hellblau
moje kochanie	mon cher	mein Lieber
gołąb, gołąbek	le pigeon, la colombe	die Taube, der Tauber
gołębiarz	amateur de pigeons *m.*	Taubenliebhaber *m.*
gołębnik	le colombier, pigeonnier	der Taubenschlag
hołota, hołysze	les pauvres gens *m.*	die armen Leute *plur.*
goły, nagi; goły, łysy	nu; chauve	nackt, bloss; kahl
krzemień	le caillou, petit caillou, silex	kleiner Kieselstein, Kieseln
nagość, ubóstwo, nędza, bieda	la nudité, la pauvreté, misère	die Nacktheit, Blösse, Armuth
łysiec	devenir chauve	kahl werden
hołysz, biedak, chłystek, chudy pachołek	pauvre diable	armer Schelm
kręcić, wiercić się; kipieć	s'agiter; fourmiller	unruhig sein; wimmeln
prześladowanie, ściganie, ucisk	la persécution, vexation, oppression	die Verfolgung, Plage
goniec, kurjer	le courrier, exprès, messager	der Eilbote, Courier
prześladowca, ciemiężca	persécuteur	Verfolger *m.*
gonienie, ściganie	la chasse	das Nachsetzen
honorarjum, wynagrodzenie	les honoraires *m.*	das Honorar, die Gebuhr
gromadzić, zbierać	amasser, accaparer	sammeln
gonty	les bardeaux *m.*	die Schindeln *pl.*
garncarz	le potier	der Topfer
gończy pies	le chien courant	der Jagdhund
gonienie, galop	le galop	das Galoppiren
góra, górka	la montagne, le mont	der Berg, das Gebirge
o wiele, daleko	beaucoup	weit
zdatny, zdolny	habile, apte, capable	geschickt, erfahren
garbaty	bossu, gibbeux	buckelig, bucklig
dostawać garb, garbić się	devenir bossu	buckelig werden
naginać, krzywić	courber	krümmen
garbus	bossu *m.*	der Buckelige
przylépka (chleba), skórka chleba	l'entame *f.*, le croûton	der Anschnitt, die Brodrinde
garb	la bosse	der Buckel, Höcker
dumny, hardy, pyszałek	un homme hautain	ein stolzer Mensch
pysznić się	s'enorgueiller, être fier	stolz sein, sich brüsten
pycha, duma, hardość	orgueil *m.*, fierté *f.*	der Stolz, Hochmuth
dumny, pyszny, hardy	orgueilleux, fier	stolz, hochmüthig, hoffahrtig, hochfahrend, trotzig
zarozumiałość	la présomption, arrogance	der Hochmuth, die Anmassung

горе *n.* горѥ	скръб, жалба, печал, горе, горко, тежко, леле	несрећа, туга, јад, жалост	hoře, žalosť, bída
горевать *v.*	скръбја се, плача, охкам	једити се, жалостити се, туговати	truchleti, kormoutiti se, bědovati, naříkati
горемыка *com.*	кој то плаче, нечестит	јадник, невољник, злосрећник	ubohý, nešťastný člověk
горемыкать *v.*	живѣја в голѣма сиромашија	јадовати, чемерисати, невољно и мучно живети	bídně žíti, nouzi trpěti
горесть *f.* горѥсть	скръб, болеж	туга, јад, жалост, чемер	hoře, žalosť
горецъ *m.*	горец, загорец, планински жител	брђанин, горштак, планинац	horan, horák
горечь *f.*	горчивица, љутина	горчина	hořkosť
горизонтъ *m.*	хоризонт	хоризонат, видик	obzor, horizont
гористый *adj.*	горист, планински, планинист, неравен	горовит, бреговит, брдовит	hornatý
горихвостка *f.*	чръвеноопашка, гориопашка	плиска	čermák, čermáček
горицвѣтъ *m.*	нѣкакво растене	*lychnis* (сукрвичина, ушац зову се две врсте)	hořikvět
горланить *v.*	викам, глъча, врѣшта	викати, дречати, зијати	křičeti, hulákati, hrtániti
горланъ *m.*	кој то вика, грълан, гръласт, гръљо	дрекало, викач	křikloun
горлица *f.* грълица	гръловица, гургувица	грлица	hrdlice, hrdlička
горло *n.* гръло	гръло, гръклун, гръклан, гръцлун, гуша	грло, гуша	hrdlo
горловой *adj.*	грълен	грлени, вратни	hrdelní, -ný
горлянка *f.*	кратуна	тиква	tykev domácí, dýně
горнило *n.* грънило	ковачница, желѣзарница	пећ, фуруна, топионица	výheň, pec roztápěcí
горнистъ *m.*	хорнист	хорнист	trubiroh
горница *f.* горьница	одаја, горница, стаја	соба	světnice
горничная *f.*	слугиња	собарица	komorná, panská, pokojová
горній *adj.* горьнь	кој то је горѣ, вишни, връхни	горњи, узвишен, небески	horní, vysoký, vznešený, nebeský
горнокаменный *adj.*: -ная порода	скала, корав варовит камък	скала	skalina, kámen skalný
горностай *m.*	горностај	хермелин	hranostaj, chramostejl
горнъ *m.* грънылъ	пешт	пећ, фуруна, топионица	výheň, ohniště
горный *adj.* горьнъ	планински, горен	горски	horní
городить, гораживать *v.* градити	градја	ограђивати, оградити	hraditi, ohraditi, ohrazovati
городище *n.*	де то је бил град, градиште	градиште, градина	prostranství, kde bylo mesto
городовой *adj.*	градски	градски, варошки	městský
городской *adj.* градьскъ	градски	градски, варошки	městský
городъ *m.* градъ	град	град, варош	město
городьба *f.*	ограда, заградено мѣсто, градеж	ограда	ohrada, plot
горожанинъ *m.* гражданинъ	гражданин, гражданец, варошанин	грађанин, варошанин	obyvatel města, měšťan
гороховина *f.*	стебло од боб	грашков струк, грашкова слама	hrachovina
горохъ *m.* грахъ	боб, грах	грашак	hrách
горошекъ *m.*	сладък боб	грашак зелен	hrášek, zelený hrách
горошина *f.*	бобово зрьно	зрно грашка	zrno hrachové
горскій *adj.* горьскъ	планински	горски, планински	horský, na horách bydlící neb se nacházející
горстать *v.*	зимам със шепа	грабити, узимати шакама	bráti po hrstech
горсть *f.* гръсть	кривача, шепа (с двѣ ръцѣ)	шака	hrsť, co se v hrsti směstná, plná hrsť něčeho
гортань *f.* грътань	гръклан, гръклун, гръцлун, гръло	грло, ждрело, гркљан	hrtán, chřtán, hrdlo
горчица *f.* гороушица	хардал	слачица, семе од слачице; горушица, горушично семе	semeno horčicové; horčice
горчичникъ *m.*	синапизм	мелем од слачице, горушице	náplast (přílepek) horčicový

bieda, żal, nieszczęście, smutek	le malheur, chagrin, l'affliction *f.*	die Betrübniss, das Unglück, Elend
smucić się, martwić, trapić	s'affliger, se lamenter	trauern, sich grämen
nieborak, biedak	un malheureux, un infortuné	ein unglücklicher Mensch
biedować, biedę klepać	vivre dans la misère, tirer le diable par la queue	kümmerlich leben, arme Ritter backen
żal, zgryzota, zmartwienie, smutek	la douleur, affliction, amertume	der Jammer, die Betrübniss
góral	le montagnard	der Bergbewohner
gorycz	l'amertume, saveur amère *f.*	die Bitterkeit
horyzont, widnokrąg, poziom	l'horizon *m.*	der Horizont, Gesichtskreis
górzysty	montagneux, montueux	bergig, gebirgig
czerwonogon	le phœnicure, rouge-queue	Rothschwanz *m.*, Mauernachtigall *f.*
firletka	la lychnide	die Theernelke
wrzeszczeć	brailler, crier	kreischen, plärren, schreien
krzykacz	crieur, brailleur	der Schreihals
turkawka	la tourterelle	die Turteltaube
gardło	la gorge, le gosier	die Kehle, Gurgel
gardłowy, gardlany	de la gorge, du gosier	Kehl-, Hals-
tykwa	la calebasse	der Flaschenkürbis
huta, piec	le fourneau, la forge	der Schmelzofen, die Esse
trębacz	le clairon, joueur de clairon	der Hornist
izba, pokój	la chambre	das Zimmer, die Stube
pokojówka	la femme de chambre, soubrette	das Stubenmädchen
górny, podniosły, niebiański	haut, élevé, céleste, des cieux	hoch, erhaben, himmlisch
skala	la roche, pierre de roche	der Felsstein
gronostaj	l'hermine *f.*	das Hermelin, Hermelinwiesel
piec kuźni	le fourneau (de forge)	die Esse, der Heerd
górny, górniczy	de montagne	Berg-
ogrodzić	enclore, entourer d'un enclos	einzäunen, umzäunen
grodzisko	l'emplacement *m.* d'une ville ancienne	der Ort wo eine Stadt stand
miejski	de ville, urbain	Stadt-
miejski	de ville, urbain	Stadt-, städtisch
miasto	la ville, cité	die Stadt
ogrodzenie, płot	la clôture, cloison, l'enclos *m.*	der Zaun, die Verzäunung
mieszczanin	citadin	Stadteinwohner *m.*
grochowina	une tige de pois	das Erbsenstroh
groch	les pois *m.*	die Erbsen *pl.*
groszek (zielony)	les petits pois	grüne Erbsen, Brockelerbsen *plur.*
ziarno grochu	un pois	eine Erbse, ein Erbsenkorn *n.*
górski	des montagnes, habitant les montagnes	Berg-, auf dem Berge wohnend
brać, chwytać garścią	prendre par poignées	handvollweise nehmen
garść, garstka, garsteczka	le creux de la main, une poignée	die hohle Hand, eine Handvoll
krtań, gardziel, gardło	le larynx, gosier, la gorge	die Kehle, der Schlund
gorczyca; musztarda	le sénevé; la moutarde	der Senfsame; der Senf
synapizm	sinapisme *m.*	Senfpflaster *n.*

горшёкъ, горшокъ *m.* **гръньць**	гръне, грънението, делва	лонац, лончић	hrnec, hrnek
горшечникъ *m.* **грънъчаръ**	грънчарин, грънчар	лончар	hrnčíř
горькій *adj.* **горькъ**	горчив, гранив, вгранен	горак, опор	hořký
горьклый *adj.*	горчив, гранив	који горчи, горакнуо, ужежен	zhořčelý, prožluklý, stuchlý
горъкнуть, горчать *v.*	горча, вгорчавам се, ставам горчив, вгранѣвам се	горакнути, горчити	hořknouti
горѣ *adv.* **горѣ**	горѣ	горе, на висини	vzhůru, na horu, do výšky
горѣлка *f.*	нѣкаква ракија	ракија (комовица)	hořalka, gořalka, sprostá pálenka
горѣлый *adj.*	изгорѣл, чръвеникав	огорео, почадио, опаљен, погорео	ohořelý, opálený, pohořelý
горѣть, гарать *v.* **горѣти**	горја, пламнувам	горети, палити, сагоревати	hořeti, býti v ohni
горюнъ *m.*	нечестит	несрећник, злосрећник	nešťastník
горючій *adj.*	горлив, кој то је за горѣне	запаљив	zápalný, hořavý
горячесть, -рячность *f.*	горештина	усрђе	horlivosť, vroucnosť
горячительный *adj.*	кој то топли	који угрева, жари	rozněcující, rozplameňující
горячить *v.*	топлја, стоплевам, запаљувам	грејати, угревати, жарити	působiti horko, rozněcovati
горячій *adj.* **горѧ**	горешт, топъл, жежек	врео, зажарен, жесток, ватрен	horký, horoucí, palčivý, horlivý
горячка *f.*	треска, огненица, огница	грозница, врућица	horečka, horká zimnice
госпиталь *m.*	спитал, болница	болница, шпитаљ	hospitál, špitál, léčebnice, dům pro nemocné
господарство *n.*	господарство	достојанство господара (као владаоца)	důstojenství hospodára
господарь *m.* **господарь**	господарин, господар, ага	господар (владалац), газда, господар	hospodár, pán
господень *adj.* **господьнь**	божиј	господњи, божји	hospodinův, boží
господинъ *m.* **господинъ**	господар, стопанин, челебија, чорбаджија, сахибија, бей	господин	pán domu, pán
господскій *adj.* **господьскъ**	господарски	господски, господарски	panský
господство, -вованіе *n.* **господьствие**	господство, агалък	господство, влада, царство	panství, panování, vláda
господчикъ *m.*	конти	господичић	fintil, švihák
господь *m.* **господь**	бог	господ, бог	hospodin, bůh
госпожа *f.* **госпожда**	господарица, господарка, кадъна, стопанка, стопаница, чорбаджийка, кјир	госпођа	šlechtična, paní
госпожинки *f. plur.*	пост в август	госпођини пости, госпођински пост	půst před nanebevzetím panny Marie
гостепріимный *adj.*	гостеприимен, гостелјубец	гостољубив, чазбен	hostí milovný, hostitelný
гостиная *adj. f.*	салон, зала	салон, гостинска соба, велика соба	hostinnice, sál hostinský
гостинецъ *m.*	дар, дарба, армаган	поклон, дарак	dar hostinský
гостиница *f.* **гостиньница**	гостилница, хан	гостионица	hostinec
гостинодворецъ *m.*	тръговец, купец пазарен	дућанџија из пазарне куће, — с пазара	kupec, obchodník dvora kupeckého
гостинодворскій *adj.*	пазарен	пазарне куће, пазарски, чаршијски	ke dvoru kupeckému náležitý
гостиный *adj.* **гостиньнъ**	на гост	гостински	hostinný, hostinský
гостить, гащивать *v.*	съм гост	гостовати	býti hostem
гость *m.* **гость**	гост, гостѣнин	гост	host
государскій *adj.*	господарски, царски	господарски, владалачки	panovnický
государственный *adj.*	царствен, царовиштен	државни, царски	státní
государство *n.*	царство, царовиште, царштина	држава, царство	mocnárství, stát, říše
государствовать *v.*	царувам, царствувам	владати, господарити	panovati

garnek, garczek, garnuszek	le pot	der Topf, das Töpfchen
garncarz	le potier	der Töpfer
gorzki, gorzkawy	amer	bitter, herbe
gorzkniały, stary	devenu amer, rance	bitter geworden, ranzig
gorzknieć	devenir amer	bitter werden
w górę	en haut, dans l'air, vers le ciel	in die Höhe
gorzałka, żytniówka	l'eau-de-vie ordinaire de grain *f.*	der Kornbranntwein
spalony, przypalony	brûlé, roussi	verbrannt, brandig
gorzeć, palić się, być w płomieniach	brûler, être en feu	brennen, im Feuer stehen
nieszczęśliwy, nędzny	malheureux, infortuné	ein unglücklicher Mensch
palny, zapalny	inflammable, combustible	brennbar, entzündlich
gorącość, zapał	ardeur, ferveur *f.*, zèle *m.*	der Eifer, die Inbrunst
rozpalający	échauffant	erhitzend, hitzig
rozpalać, rozgrzewać	échauffer	Hitze machen
gorący, ognisty, zapalony, gorliwy, namiętny	chaud, brûlant, ardent	heiss, glühend, eifrig
gorączka	la fièvre chaude	das hitzige Fieber
szpital	un hôpital	das Krankenhaus, Spital
hospodarstwo, godność hospodara	l'hospodarat *m.*, la dignité d'hospodar	die Hospodarschaft
hospodar, pan, pański	hospodar *m.*, maître *m.*	der Hospodar, der Herr
pański	du seigneur, de Dieu	des Herrn, Gottes-
pan domu, gospodarz, pan	le seigneur, maître, sieur, monsieur	der Hausherr, der Herr
pański	de seigneur, de maître	Herren-, herrschaftlich
panowanie, władza	la domination, le règne	die Herrschaft, Regierung
elegant, modniś, sztucer, panicz	un petit-maître	der Schönling, Stutzer
pan, bóg	le seigneur, dieu	der Herr, Gott
wielmożna pani, pani	la dame, maîtresse, madame	die adelige Dame, die Frau
post przed wniebowzięciem	le carême de l'assomption	die Fasten *pl.* vor Mariä Himmelfahrt
gościnny	hospitalier	gastfrei
pokój gościnny, salon	le salon	das Gastzimmer, der Saal
gościniec	le cadeau, présent	das Geschenk an Näschereien
zajazd, dóm zajezdny, gospoda, hotel, oberża	hôtellerie *f.*, hôtel *m.*	das Gasthaus, der Gasthof
kupiec z bazaru	un marchand du bazar	der Krämer des Kaufhofes
z bazaru	des boutiques, du bazar	zum Kaufhof gehörig
gościnny, dla gości	de visite, d'hôte	Gast-
gościć	être en visite	zu Gaste sein
gość	hôte	der Gast
monarszy	de souverain	Fürsten-, fürstlich
państwowy	de l'état, de l'empire	Staats-, dem Reiche gehörig
państwo, cesarstwo, królewstwo	état, empire, royaume *m.*	der Staat, das Reich
panować, rządzić, władać	régner	herrschen, regieren

государь *m.* ГОСПОДАРЬ	господар, цар	владалац, господар	panovník, vládce
готовальня *f.*	кутија	прибор, такум	pouzdro
готовить *v.* ГОТОВИТИ, ГОТОВАТИ	готовја, пригатвѣм, приготвѣм	приправљати, спремати	hotoviti, připravovati
готовность *f.*	готовене	готовост, спремност, приправност, расположење	připravenosť, úprava
готовый *adj.* ГОТОВЪ	готов	готов, спреман, приправан, кадар	hotový, připravený
грабаздать *v.*	грабја, скривам	грабити, приграбити	schytati, shrábnouti, uchvátiti
грабёжъ *m.* ГРАБЕЖЬ	грабеж, обир, кражба, плѣн	грабеж, крађа, пљачка, плен	loupež, výděrství, plen, plenění
грабельщикъ *m.*	дръмач	грабљар, који ради грабљама	hrabáč (sena)
грабина *f.*, грабъ *m.*	габър	граб	hrab, habr
грабитель *m.*, -тельница *f.* ГРАБИТЕЛЬ	грабител, грабдјо, грабла, оберник, хајдут	лопов, крадљивац, пљачкаш, отмичар, грабљивац	loupežník, výděrce, cizoberce, lupič
грабить *v.* ГРАБИТИ	греба с дръма; грабја, грабнувам, обирам, плѣнја	грабуљати; опљачкати, опленити	hrabati (hráběmi); loupiti, pleniti, vydírati peníze
грабли *f. plur.*	дръма, гребулка, гребло	грабље, грабуље	hrábě, *pl.*
гравёръ *m.*	гравер, длъбач	гравер, бакрорезац, дрворезац итд.	rytec
гравировать *v.*	гравирувам, издлъбавам	резати (у дрвету, бакру итд.)	rýti v mědi a pod.
гравюра *f.*	гравируване	бакрорез, рез	rytina
градина *f.*	зрьно, шикалка град	зрно града	kroupa ledová, ledovec
градировать *v.*	испарѣвам	испарити (на пр. воду из соли)	učiniti, aby se vypařila voda ze soli, grádovati
градобой *m.*	зѣн от град	штета од града, туче	krupobití, škoda krupobitím způsobená
градоотводъ *m.*	градопъд	кућа или справа, којом се мислило одбити облаке с градом	kruposvod, svod ledovce
градоначальникъ *m.*	градоисправник, градски кмет	начелник	představený města, náčelník města
градоначальство *n.*	градска управа	начелништво (дужност)	představenství města
градоправитель *m.*	градоисправник	начелник, управитељ	správce nebo velitel města
градской *adj.* ГРАДЬСКЪ	градски	градски, варошки	městský
градусникъ *m.*	термометър	термометар	teploměr
градусъ *m.*	градус	град, ступањ	stupeň, grád
градъ *m.* ГРАДЪ	град, градушка (вали град)	град	kroupy, krupobití, ledovec, hrad
гражданинъ *m.* ГРАЖДАНИНЪ	гражданин, гражданец	грађанин	měšťan, občan
гражданскій *adj.* ГРАЖДАНЬСКЪ	граждански	грађански	měšťanský, občanský
гражданственный *adj.*	граждански	грађански, варошки	občanský, civilní, měšťanský
гражданство *n.* ГРАЖДАНЬСТВО	гражданство	грађанство	měšťanstvo
грамматика *f.* ГРАММАТИКИЯ	граматика	граматика, наука о језику	grammatika, mluvnice
грамота *f.* ГРАМАТА	четене и писане, диплом, писмо, грамота, берат	писменост, читање и писање	umění, čísti a psáti
грамотка *f.*	писмо	писмо	psaní, list
грамотный *adj.*	кој то чете и пише	писмен	ten, který umí čísti a psáti
грамотѣй, грамотникъ *m.*	кој то чете и пише, учен	писмен човек	ten, který umí čísti a psáti
граната *f.*	граната	граната	granáta, granát
гранатъ *m.*	гранат; шипък	гранат, зрнат (камен); шипак	granát (kámen); granát, granatní strom
гранитъ *m.*	гранит	гранит	granit, žula
гранить *v.*	рѣжа на клинчета, фасети	тесати, глачати (камен)	brousiti, hraniti kameny
граница *f.* ГРАНИЦА	граница, край, межда	граница	hranice, hraničník, mezník
граничить *v.*	гранича, междувам, допирам	граничити	hraničiti
грановитый *adj.*	на клинчета, на фасети	тесан	vyhraněný, hranatý
гранъ *m.*	гран	гран (тежина)	grán
грань *f.* ГРАНЬ	клинче, фасета	страна	hraň, hrana
графинъ *m.*	карафа, шише за вода	бутеља од сеченога финог стакла, стакло	karafina, sklenná láhvice s úzkou šíjí
графитъ *m.*	графит	графит	grafit, tuha

panujący, monarcha	souverain	Beherrscher, Fürst *m.*
futerał, puzderko	un étui, une cassette	das Besteck, Futteral
przygotowywać, przysposabiać, przyrządzać	préparer, apprêter, disposer	zubereiten, fertig machen
gotowość	état *m.*, d'une chose préparée	die Fertigkeit
gotowy, przygotowany, przysposobiony	prêt, achevé	fertig
chapać, chwytać	prendre à la dérobée	wegmausen, zusammenraffen
grabież, rabunek, łupiestwo	le pillage, le vol, la rapine, déprédation	Raub *m.*, Erpressung, Plünderung *f.*
robiący grabiami	râteleur	Recher, Harker *m.*
grab	le charme, charme-bouleau	die Weissbuche, Hagebuche, Hainbuche, Brechbuche
rozbójnik, rabuś, łupieżca, zdzierca	voleur, spoliateur	Räuber, Beuteschinder *m.*
grabić (robić grablami); grabić, rabować, zdzierać, łupić	râteler; piller, voler, extorquer	harken; rauben, plündern, erpressen
grabie, grabki	le râteau	der Rechen, die Harke
rytownik	le graveur	der Kupferstecher, Kunststecher
sztychować, ryć, rytować	graver	in Kupfer stechen, graviren
miedzioryt	une gravure, estampe, taille-douce	der Kupferstich
ziarno gradu	un grêlon	das Hagelkorn, die Schlosse
ulatniać wodę z soli	faire évaporer (l'eau de sel)	gradiren
gradobicie, szkoda przez gradobicie wyrządzona	le dommage causé par la grêle	der Hagelschlag, Hagelschaden
gradochron	le paragrêle	der Hagelableiter
prezydent miasta	le gouverneur d'une ville	das Stadtoberhaupt
urząd prezydenta	la charge de gouverneur	Amt *n.* des Stadtoberhauptes
naczelnik miasta	le préfet d'une ville	der Stadtbefehlshaber
miejski	de ville	Stadt-
termometr, ciepłomierz	le thermomètre	Wärmemesser *m.*, Thermometer *n.*
stopień	le degré	der Grad
grad	la grêle	der Hagel
obywatel miejski	citoyen, bourgeois	Burger, Stadtbürger *m.*
obyvatelski	de citoyen, civique	Bürger-
cywilny, obywatelski	civil, civique, de bourgeoisie	bürgerlich; Bürger-
obywatelstwo, obywatele	les bourgeois *m. pl.*	die Bürgerschaft
gramatyka	la grammaire	die Grammatik, Sprachlehre
nauka czytania i pisania	l'art *m.* de lire et d'écrire	das Lesen und Schreiben
list, pisanie	une lettre, épître	der Brief, das Schreiben
piśmienny	qui sait lire et écrire	schriftkundig
osoba piśmienna	personne qui sait lire et écrire	der lesen und schreiben kann
granat	la grenade	die Granate
granat; drzewo granatowe	le grenat (pierre); grenadier (arbre)	der Granat; Granatapfelbaum
granit	le granit	der Granit, Granitstein
szlifować, rznąć w fasety	tailler à facettes, facetter	(Steine) schleifen, facettiren
granica	la frontière, limite, les confins *m. pl.*	Grenze *f.*, Grenzstein *m.*
graniczyć	confiner, être limitrophe	grenzen, angrenzen
szlifowany w kanty	à facettes	facettirt, eckig
gran	le grain (poids)	das Gran
kant kamienia	le pan, la facette	Facette, Seite *f.*
karafka	la carafe	die Karafine, Karafe
grafit	le graphite	das Reissblei

графить *v.*	теглја линији по книга та, хартија та, харакосвам	шпартати	čáry neb linie vésti, dělati
графъ *m.* графъ	граф	гроф	hrabě
грація *f.*	грација	умиљатост, милина, љупкост, чар	grácie, vděk
грачъ *m.*	гарга	гачац, гавран	havran
граять *v.* граяти	грача	гакати	krákati
гребёнка *f.* гребень	гребен; чесалка, дарак	чешаљ за расправљење косе; велики чешаљ	hřeben
гребенщикъ *m.*	мајстор, търговец гребенар	чешљар	hřebenář
гребень *m.* гребень	гребен, чесалка, гребенец	чешаљ; гребен	hřeben, hřebínek; hřeben k česání vlny, počíska, vochle
гребецъ *m.* гребьць, гребьца	дръмач; лопатар, кој то тегли лопати	грабљар; веслар	hrabáč (sena); veslář
гребля *f.*	гребене със гребулка	грабљање, грабуљање; веслање	hrabání hráběmi; veslování
гребной *adj.*: -ное судно	ладија, гемија с лопати	лађа на весла	loď, koráb o veslách, loď veslová
греза *f.*	сън, сънуване; блазнене	сан, сањарија, привиђање; будалаштина, бунцање, лудорије	snění; hlouposti
грезить *v.*	сънувам, говорја на снѣ; блънувам, лудѣја, браштолевја	сањати, бунцати; приклапати, бунцати, нагваждати	sníti, mluviti ze sna; blebtati, pošetile mluviti
грезнъ *m.* грезнъ, гроздъ	грозд	грозд	hrozen
гремучій, -мячій *adj.* гръмѧ	глъчлив, който глъчи, вика	громак, громотан	zvučný, hlučný
гремушка *f.*	дрънкалка	звечка (детиња), добошић	hrkavka, hrkotka
гремѣть, грянуть *v.* гръмѣти	крѣскам, крѣшта, звънтја, ихтја; гръми, гръмнува, блъска се	праскати, лармати, клапарати; грмети	dělati hřmot, povykovati, chřestati; hřměti, hřímati
гренадеръ *m.*	гренадер	гранатир	granátník
гренокъ *m.*	нѣкаква манжа	прженица	topinky
грести, гресть, гребать, гребнуть *v.* грети	греба с лопати (у вода); греба с дръма	веслати; грабљати, грабуљати	veslovati; hrabati hráběmi
грецкій *adj.*	грецки	грчки	hřecký
греча, -чиха *f.*	чръвенка	хељда	pohanka
гречневикъ *m.*	нѣкакъв млин	колач од хељде, хељдован колач	pečivo z pohanky, koláč pohankový
грибница *f.*	чорба с гъби	чорба од печурака	polívka hřibová
грибовидный *adj.*	ка то гъби, гъбѣст	гљиваст, гљиволик	hřibovitý, na spůsob hřibu
грибъ *m.*	гъба, печурка	печурка, гљива	hřib, hříbek
грива *f.* грива	грива	грива	hříva
гривенка *f.*	десет копејки	новац од десет копејака	grivenka (peníz deset kopejek)
гривна *f.*	десет копејки	новац од десет копејака	grivna (deset kopejek)
гридница, гридня *f.*	зала	соба за дочек, сала за аудијенције	sál k audiencím, přijímací komnata
гриппъ *m.*	грипп	грип (болест)	grippa (chřipka)
грифель *m.*	грифел	регрштер, писаљка од крижуље	pisadlo, rafije, grafka
гробница *f.* гробьница	гроб, гробница	гробница, гроб, гробни споменик	hrob, pomník náhrobní
гробовой *adj.* гробьнъ	гробен	гробни	hrobový, rakevní, -ný
гробовщикъ *m.*	кој то прави ковчези	мајстор, који гради мртвачке сандуке	dělatel rakví
гробъ *m.* гробъ	гроб, гробница	мртвачки сандук	rakev
гроза *f.* гроза	бура, вrълост, злина, навъсеност, плашене	олуја	bouře
гроздъ *m.* гроздъ	грозд	грозд	hrozen
грозить *v.* грозити	плаша, докарвам страх	претити	hroziti
грозный *adj.* грозьнъ	грозен, вrъл, зъл, навъсен	суров, строг, упоран, који прети, страшан, страховит	přísný, hrozící, hrozný, strašný, ukrutný
грозовой *adj.*	бурен	буран, с олујом	bouře se týkající

linjować, rubrykować	ligner, régler	Linien ziehen, liniren
hrabia	le comte	der Graf
wdzięk, powab	la grâce, le charme	die Anmuth, Grazie
wrona, gawron	le freux, grolle	die Saatkrähe, Kornkrähe
krakać	croasser	krahen
grzebień	peigne *m.*	Kamm *m.*
grzebieniarz	le peignier	Kammmacher *m.*
grzebień; gręple, ochlica	le peigne, peigne fin; le séran, affinoir	der Kamm; Wollkamm, die Hechel
robiący grabiami; wioślarz	le râteleur; le rameur	der Harkerer; Ruderer
robienie grabiami; wiosłowanie	action de râteler, de ramer *f.*	das Harken, Rechen; das Rudern
statek wiosłowy	un navire à rames	das Ruderschiff
marzenie, sen; bzdurstwo, brednie, fraszki	le rêve, la rêverie; les fadaises, sornettes *f.*	Traum *m.*, Träumerei *f.*; albernes Zeug
marzyć, gadać przez sen; bredzyć, bzdurzyć	rêver, parler en dormant; radoter, dire des fadaises	phantasiren, faseln; albern reden
grono, winogrono	une grappe de raisins	die Traube, Weintraube
hałaśliwy	bruyant	tönend, lärmend
grzechotka	le hochet	die Kinderklapper
stukać, hałasować, grzmieć, brzmieć, rozlegać się, piorunować, powstawać gwałtownie; grzmi	faire du bruit; tonner, gronder	Lärm machen, klappen; donnern
grenadjer	le grenadier	der Grenadier
grzanka	les croûtons *m. pl.*	gebackene Brodschnittchen, Kracheln *pl.*
wiosłować; robić grabiami	ramer; râteler	rudern; harken, rechen
grecki	grec	griechisch
hreczka (gryka, tatarka)	le blé sarrasin, blé noir	der Buchweizen
ciasto z mąky gryczanej	un gâteau de sarrasin	der Buchweizenkuchen
polewka z grzybów, grzybowa zupa	la soupe aux champignons	die Pilzsuppe
mający kształt grzyba	fongiforme, en forme de champignon	pilzförmig
grzyb	le champignon	der Pilz, Bilz
grzywa, grzywka	la crinière	die Mähne
dziesięć kopijek	dix copecks	zehn Kopeken
dziesięć kopijek	dix copecks	zehn Kopeken
sala audjencjonalna, posłuchalna	la salle d'audience	das Empfangzimmer
grypa	la grippe	die Grippe, das Schnupfenfieber
gryfel	le crayon d'ardoise	der Griffel
grobowiec	le tombeau, monument	das Grabmahl, Grab
grobowy	de cercueil, de tombe	Sarg-, Grab-
trumniarz	le faiseur de cercueils	der Sargmacher
trumna	la bière, le cercueil	der Sarg
burza	l'orage *m.*	Gewitter *n.*
(winne) grono	une grappe de raisins	die Traube, Weintraube
grozić	menacer	drohen
surowy, groźny, srogi, okropny, straszny, straszliwy, przerażający	sévère, formidable, redoutable, terrible	streng, trotzig, drohend, furchtbar, schrecklich, grausam
nawalny, burzy	d'orage, accompagné d'orage	Gewitter-, von Gewitter

громада *f.* грамада	грамада, куп	гомила, маса	hromada
громить *v.*	гръмнувам, грабја	крхати, кршити, пустошити	střileti do něčeho, bořiti, pustošiti
громкій *adj.* громьнъ	гръмлив, глъчлив, кој то глъчи, гласовит	громак, громовит, силан	hlasitý, silný, hromohlasný
громогласіе *n.*	голѣм глас	громовит глас	hlas hromovitý
громоносный *adj.*	бурен	буран, громован	hromonosný
громоотводъ *m.*	громоотвод	громобран, громовођа	hromosvod
громовой *adj.* громовъ	на гръм, на гръмел, на гръмеж, на гръмотевица	громован	hromový
громоздить, громазживать *v.*	грамадја	гомилати, на гомилу трпати	hromaditi
громоздкій *adj.*	голѣм, дебел	гломазан	hromadný, hromázdný, ohromný, nesnadně přenosný neb převozný
громъ *m.* громъ	гръм, гръмел, гръмеж, трѣсък, гръмотевица, гръгъране, рофја	гром, муња	hrom
гротъ *m.*	пещера, дупка	пећина	jeskyně
грохотать *v.* грохотати	глъча, тропам	тутњити, одјекивати	hrochati, hrochotati
грохотить *v.*	сѣја, прѣсѣвам	сејати, просевати	prosívati (mouku)
грохотъ *m.* грохотъ	трѣсък, тропот; сито, ръшето, дармон, ръшетка от пръте	праска, тутњава, тутањ, јека; сито, ситка, решето	hrochot; mlýnský pytlík, síto, řešeto
грошевикъ *m.*	двѣ копейки	новац од две копејке	peníz, platící dvě kopejky
грошъ *m.*	двѣ копейки, пари	грош (новац од две копејке)	groš (dvě kopejky)
грубить *v.*	съм необразован, дебелашки	набусито коме говорити, ружно примити, грубо примити	býti k někomu hrubým, obořiti se
грубіянить *v.*	съм необразован, дебелашки	неотесан, груб бити, сурово се понашати	býti hrubým, hrubě se chovati
грубіянъ *m.*	дебел, дебелашки, хорѣт, груб, варвар	неотесан, груб, грубијан, простачина	hrubec, hrubeš, hrubjan
грубый *adj.* грѫбъ	необразован, дебелашки, просташки, груб, варварски	неотесан, груб, прост, суров, неуљудан	hrubý, nezdvořilý, nevlídný, sprostý, surový
грубѣть *v.*	ставам твърд	грубети, ружњати	tvrdnouti
груда *f.* гроуда	куп, грамада, грутка	гомила, мноштво	hromada, spousta
грудастый *adj.*	кој то има широки гръди	прсат	silných prsou
грудень *m.* гроудьнъ	декемврий	старо име месеца декембра	zastaralé jméno měsíce prosince
грудина *f.* грѫдь	гръди	груди	hruď, hrudí
грудной *adj.*	гръден	прсни, грудни	prsní, hrudní
грудь *f.* грѫдь	гръди, гръло, гръклун, цица, боска	прси, груди, недра	prsa, hruď, ňádra
груздь *m.*	мъхна гъба	млечница, варгањ	ryzec peprný, peprník (houba)
грузило *n.*	олово	тег од олова (на пр. на мрежи, на ђунији)	závaží neb přítěha udice neb síti
грузить *v.* грѫзити	товарја, натоварвам	товарити	nakládati, naložiti
грузкій *adj.*	тежък	тежак, теретан	těžký
грузнуть, по- *v.* грѫзнѫти	тъна, потънувам	потонути, утонути	pohrouziti se, potopiti se
грузный *adj.*	натоварен	натоварен	nákladem opatřený
грузовое *adj. n.*	мито от тонни товар	царина по товару	plat s nákladu
грузовой *adj.*	на товарене	товарни	nákladový, nákladu se týkající
грузъ *m.*	брѣме, тегота, товар	товар, терет	tíže, břemeno, náklad
грунтъ *m.*	земја, поле, мѣсто	темељ, основ, земља	dno, půda
группа *f.*	куп	група	skupení
грустить *v.*	скръбја се, съм нажален, жален, жалѣја	жалостити се, јадовати, туговати	kormoutiti se, býti smutným
грустный *adj.*	жален, наскръбен, нажален	тужан, жалостан, смуђен	smutný, skormoucený
грусть *f.* гроуштениѥ	скръб	туга, жалост	zármutek, truchlivosť, trudomyslnosť
груша *f.* гроуша	круша	крушка (дрво и род)	hruška (strom), hruška (ovoce)
грыжа *f.* кыла	искилване	кила, продер	kýla, průtrž
грызть, грызать, грызнуть *v.* грысти, грызати	гриза, гложда, хапја, хапнувам	гристи, нагризати, подгризати, подгристи	hrýzti, kousati

gromada, kupa, stos, zgraja	un amas, monceau	ein grosser Haufen
druzgotać, burzyć, niszczyć, walić	foudroyer, saccager, dévaster	beschiessen, zerstören, verheeren
głośny, silny	bruyant, fort, éclatant	laut, stark
donośny, gromki głos	une voix forte	eine starke Stimme
piorunny	qui porte la foudre, orageux	den Donner tragend
przewodnik, konduktor	le paratonnerre	der Blitzableiter
piorunowy	de tonnerre	Donner-
nagromadzać, składać na kupę	entasser	aufhaufen
znacznej objętości	volumineux, difficile à transporter	schwer zu transportiren, massenhaft
grzmot, piorun	le tonnerre, la foudre	der Donner
grota	la grotte	die Grotte
łoskotać, turkotać, stukać się	faire du bruit, retentir	krachen, poltern
pytlować, przesiewać	cribler, bluter	beuteln, durchsieben
łoskot, turkot, trzask, huk; sito, sitko, rzeszoto	le fracas, grand bruit; le bluteau, tamis	das Krachen; das Sieb, Kornsieb, Mehlsieb
groszówka, dwie kopijki	la pièce de deux copecks	ein Zweikopekenstück *n.*
grosz, dwie kopijki	un gros, deux copecks	der Groschen, zwei Kopeken
mówić komu grubjaństwa, prostactwa, ofuknąć kogo	dire des grossièretés	grob begegnen, anfahren
być grubjaninem, prostakiem	être grossier, brutaliser	grob sein, grob behandeln
gbur, grubianin, prostak	un rustre, insolent	der Grobian
gruby, prosty, gburowaty, nieokrzesany, niegrzeczny	gros, grossier, rude, brutal	grob, gemein, hart, rauh, unhöflich, ungesittet
grubieć	durcir	hart werden
stos, kupa	le tas, monceau	der Haufen
piersisty	à large poitrine	mit einer starken Brust
grudzień	ancien nom du mois de décembre	der alte Name des Decembers
pierś	une poitrine	das Bruststück
piersiowy	de poitrine, de mamelle	Brust-
pierś	la poitrine, le thorax, le sein, la gorge	die Brust, Oberbrust, der Busen
kozak, bielak	le mousseron	der Pfefferschwamm
ołów przy wędce	le plomb d'hameçon et de filet	Angelblei, Netzblei *n.*
ładować	charger, arrimer	laden, beladen
ciężki, ładowny	lourd, pesant	schwer, lastend
zagrążać się, tonąć, iść na spód	aller à fond, couler à fond	untersinken, zu Grunde gehen
ładowny, obładowany	chargé	beladen
opłata ładunku	le droit de tonnage	das Lastgeld
ładunkowy	de chargement, de cargaison	zur Last gehörig, Last-
ciężar, ładunek	le poids, fardeau, la charge, cargaison	die Last, die Ladung
grunt, ziemia	le fonds, sol	der Grund, Boden
grupa	le groupe	die Gruppe, Gruppirung
trapić, troszczyć, martwić, smucić się	être triste, s'affliger, se chagriner	sich betruben, trauern
tęskny, smutny, strapiony, posępny	chagrin, affligé, triste	betrübt, traurig
tęsknota, smutek, zmartwienie, zgryzota	le chagrin, la tristesse, mélancolie	der Kummer, die Schwermuth
grusza, gruszka	le poirier, la poire	der Birnbaum, die Birne
kiła, przepuklina	une hernie	der Bruch
gryźć, kąsać	ronger, mordre	nagen, beissen

грѣлка *f.*	мангал, топлилник за крака	суд (цев, цилиндар) за загревање ногу	hřejka, zahřivadlo
грѣть *v.* грѣти, грѣꙗти	грѣја, згрѣвам, топлја	грејати, загревати, утопљавати	hřáti
грѣховный *adj.* грѣховьнъ	грѣшен, грѣховен	грешан, грехован	hříšný, hříchu podrobený
грѣховодникъ *m.*	кој то прѣлъстева	који наводи, навраћа, мами, тента на грех	svůdce
грѣхопаденіе *n.* грѣхопадениѥ	грѣх, грѣшене	сагрешење, грех	upadení ve hřích, prohřešení-se
грѣхъ *m.* грѣхъ	грѣх; грѣшка, погрѣшка	грех, погрешка; кривица, обмана	hřích; vina, blud
грѣшить *v.* грѣшити	грѣша	грешити	hřešiti, spáchati hřích
грѣшникъ *m.*, -ница *f.* грѣшьникъ	грѣшник, грѣшница	грешник, грешница	hříšník, hříšnice
грѣшный *adj.* грѣшьнъ	грѣшен	грешан	hříšný
грядущій *adj.* грѧдꙑ	бъдъштиј, идъштиј	будући	jdoucí, nastávající, budoucí
грязнить *v.*	калѣм, окалвам	прљати, каљати	zamazati blátem
грязнуть *v.* грѧзнѫти	тъна, потънувам	потонути, утонути, углибити се	zabřednouti do bláta, váznouti ve blátě
грязный *adj.* грѧзьнъ	кален, мътен, гнъснав, гнуснав, говнен	каљав, блатав, поган, нечист, прљав	blatitý, blativý, špinavý, zamazaný
грязь *f.* грѧзь	кал, тина, говно, брълог, глиб	блато, кал, нечистоћа, поган	bláto, bahno
грясти *v.* грѧсти	ходја, връвја, ида, дохождам	ићи, грести, доћи	jíti, přicházeti
губа *f.*	залив, лиман	залив, лука	zátoka
губа *f.* гѫба	жуна (джуна), гъба, сјунгер	губица, усница	ret, pysk
губанъ *m.*	дебеложун	уснат, дебелих усана	pyskatý
губастый *adj.* оустьнѣстъ	дебеложунѣст	уснат, дебелих усана	pyskatý
губернаторство *n.*	губернаторство	губернаторство	gubernátorství
губернаторша *f.*	губернаторка	губернаторовица	gubernátorová
губернаторъ *m.*	губернатор	губернатор	gubernátor
губернія *f.*	губернија	губернија, управа губернијска	gubernie
губитель *m.* гоубитель	кој то развалѣ	разметник, рушилац	hubitel, ničitel
губительный *adj.* гоубительнъ	кој то развалѣ	шкодљив, убитачан	záhubný, zhoubný
губить *v.* гоубити	развалѣм, хабја, стропалѣм, затривам, боздисвам	упропашћавати, рушити	hubiti, ničiti
губка *f.* гѫба	гъба, прахан	сунђер	hubka
губной *adj.*	жунен, жучен	уснени	retný, pyskový
губовидный, губообразный *adj.*	ка то жуна	налик на усницу, као усница	rtovitý, pyskovitý, pyskotvárný
губчатый, губковатый *adj.*	сјунгерѣст, ноздреват	сунђераст	houbovatý
гувернантка *f.*	отхранителка	гувернанта, васпитачица, наставница	guvernantka
гувернеръ *m.*	учител	наставник, васпиталац	vychovatel
гугнивый *adj.* гѫгнивъ	гъгнив, зајеклив, фъфлјо	који муца	koktavý, zajikavý, breptavý
гудить *v.* гѫсти	свирја с цигулка, гъдулка	гудити уз гусле	housti, hráti na gudok (ruské housle)
гудокъ *m.*	гъдулка, цигулка	врста гусала с три струне	nástroj hudebný, ruské housle
гудочникъ *m.*	гъдуларин, гъдулар, цигуларин, цигулар, свирец	гуслар, гудац	hudec, který hraje na housle (ruské)
гудѣть *v.*	шумтја, букам, буча, звънја, звънтја	гудети, хучати, зврчати	zvučeti, zaznívati
гужъ *m.* гѫжвица	въже, workflow, ортома	велико уже	tlustý provaz
гузно *n.*	гъз, сѣдало	гузица, дупе	zadek, kostřec, huza
гукать, гукнуть *v.*	викам, вија	хукати, хукнути	hukati, houkati, huknouti
гулевой *adj.*: гулевой день	слободен ден	дан за провођење	prázdný, svobodný den
гулёна *f.*	мръзѣливштина	битанга, скитница, лењштина	zahaleč, lenivec, pobuda, poluda
гули *f. plur.*	расходка, мръзѣливост	шетња, проходња, беспосличење	procházka, zahálka

fajerka, szkandela	la bassinoire, chaufferette	der Bettwärmer, Fusswärmer
grzać	chauffer, réchauffer	wärmen
grzeszny	pécheur, sujet au péché	sündig, sündlich
kusiciel, zwodziciel	séducteur	Verführer *m.*
upadek, grzech, przekroczenie, przestąpienie	le péché, la transgression	der Sündenfall, die Sünde
grzéch; błąd, wina	le péché; la faute, erreur	die Sünde; die Schuld, der Irrthum
grzeszyć	pécher, faire un péché	sündigen
grzesznik, grzesznica	pécheur, pécheresse	Sunder *m.*, Sünderin *f.*
grzeszny	pécheur	sündig
przyszły	futur, à venir, prochain	künftig, kommend, zukünftig
powalać, zabłocić	salir de boue, crotter	beschmutzen
ugrzęznąć, uwięznąć w błocie	s'embourber, s'enfoncer dans la boue	in den Koth sinken, versinken
błotnisty, zabłocony, brudny	boueux, bourbeux, fangeux, sale, crasseux, malpropre	kothig, dreckig, schlammig, unrein, schmutzig
błoto, brud	la boue, crotte, fange	der Koth, Schmutz
iść	aller, venir	gehen, kommen
zatoka, odnoga	le golfe, la baie	die Bucht
warga	la lèvre	die Lippe
z obwisłą wargą	un gros lippu	der Dicklippige
wargaty	qui a de grosses lèvres	mit dicken Lippen
gubernatorstwo	la charge de gouverneur	die Würde eines Gouverneurs
gubernatorowa, namiestnikowa	la gouvernante, femme du gouverneur	die Frau des Gouverneurs
gubernator, namiestnik	le gouverneur	der Gouverneur
gubernja	le gouvernement	das Gouvernement
niszczyciel, burzyciel	destructeur	Verderber, Zerstörer *m.*
zgubny, niszczący, szkodliwy	ruineux, pernicieux	verderblich, schädlich
gubić, niszczyć	ruiner, détruire	verderben
gąbka	une éponge	der Schwamm
wargowy	labial, des lèvres	Lippen-
mający kształt warg, wargowaty	en forme de lèvre	lippenförmig
gąbkowaty	spongieux	schwammig
guwernantka, ochmistrzyni	la gouvernante, institutrice	die Gouvernante, Erzieherin
guwerner, ochmistrz	le gouverneur, instituteur	der Hofmeister, Erzieher
zająkliwy	bègue, qui parle en bégayant	stotternd, stammelnd
grać na gudku	jouer du rebec ou du goudok	auf dem Gudok spielen
gudek, skrzypce rossyjskie	le rebec	der Gudok, die russische Geige
skrzypek	le joueur de rebec	der Gudokspieler
brzmieć, brzęczeć, tętnić, dzwonić	tinter, résonner, bruire	klingen, summen
powróz	une grosse corde	das Seil
zadek, tyłek	le cul, anus	der Hintere, Steiss, After
huczeć	rendre un bruit sourd	einen dumpfen Ton geben
wolny dzień	le jour libre, jour de congé	ein freier Tag
próżniak, leń, włóczęga	fainéant, paresseux	Herumtreiber *m.*
spacer, przechadzka, próżnowanie	la promenade, oisiveté	der Spaziergang, Müssiggang

гулить *v.*	заjекнувам се	проговарати	žvatlati, blebtati, lalotati
гулъ *m.*	подземен глас	хука, jека, одjек	huk, hukot
гульба *f.*	мръзѣливштина	битанцење, скитање, дангубљење, лењовање	zahálení, zahálka
гульбище *n.*	расходка	шетница, шеталиште	chodiště, prostranství ke procházení přihodné
гулюкать *v.*	играjа на пукнеж-мижеж	играти се жмуре, слепог миша	jukati, hráti na juk, na mžítek
гулючки *f. plur.*	пукнеж-мижеж	жмура, слепи миш (игра)	juk, hra na mžítek, slepá baba
гуляка *m., f.*	мръзѣливштина	битанга, скитница	zahaleč
гуляніе, -нье *n.*	расход, расходка, расхождане, шедба	шетање, шетња	procházení, procházka
гулянка *f.*	слободно врѣме	доколица, празно време, време за одмор	prázdný čas, prázdeň, dospěšný čas
гулять, гуливать *v.*	расхождам се, шетам; навиждам, нагледвам	шетати се, ићи у шетњу; походити, видети (кога)	procházeti se; navštíviti
гулящій *adj.*	мръзѣлив	беспослен	zahálčivý
гуманный *adj.*	челѣшки, милостив	човечан, милосрдан	vlídný
гуменникъ *m.* гоумьно	плѣвник	гумно	přístodůlek, perna, oploteň, pliveň
гуменце *m.* гоумьньце	гуменце, постригване	забриjано (у попова и калуђера), кокулица	tonsura, pleš
гумно *n.* гоумьно	гумно, харман	гумно	humno
гуня *f.*	дрипел	дроњци, траље	cancory, caparty, *pl*
гунявый *adj.*	гол, шут (гола глава без косми, шута)	ћелав	holý, plešatý, lysý
гуртовой *adj.*	на стадо, на зган, на роjак	из стада, коjи припада стаду	stádní, -ný
гуртовщикъ *m.*	голѣм търговец	трговац, коjи купуjе у велико	velkupec, velobchodník
гуртъ *m.*	стадо, зган, роjак	стадо (оваца, коза), целеп (говеда), крд, чопор (свиња)	stádo (dobytka)
гурьба *f.*	куп, роjак, дружина	гомила, мноштво	dav, tlupa
гусакъ *m.*	гъсак	гусак	houser
гусаръ *m.*	хусар	хусар	husar
гусёкъ *m.*	малка гъска	гушчица	husička
гусельникъ *m.*	коj то прави сънтури	маjстор коjи гради сантуре, харфе	kdo gusli dělá
гусеница *f.* гѫсѣница, ѫсѣница	гъсѣница, въсѣница, гъсѣник, въсеник	гусеница	housenice, housenka
гусли *f. plur.* гѫсли	сънтура, гъсла	сантур, харфа	gúsli, nástroj hudebný, strunami opatřený, ležatá harfa
гусляръ, гуслистъ *m.* гѫсльникъ	свирач на сънтура	сантураш, харфаш	huslař, který na gúsli hraje
густить *v.*	згъстѣвам	згушћавати	hustiti
густоволосый *adj.* гѫстовласъ	коj то има гъста коса	космат	hustovlasý
густолиственный *adj.*	клончаст, кичаст	лиснат	hustolistý
густорастущый *adj.*	коj то гъсто расте	густ, чест, коjи густо, често расте	hustě rostoucí
густой *adj.* гѫстъ	гъст, чест	густ, чест	hustý
густѣть *v.*	ставам гъст	згушћавати се, гуснути	hustěti, hustnouti
гусь *f.* гѫсь	гъска	гуска	hus, husa
гусятина *f.*	гъшче месо	гушчиjе месо	husí maso, husina
гусятникъ *m.*	коj то пасе, продава гъски	ко пасе гуске или њима тргуjе	husák, husopas, husař, prodavce husí
гуторить *v.*	говорjа, разговарѣм се; шегувам се	ћеретати, разговарати се; шалити се	klábositi, tlachati; žertovati, šprymovati
гуща *f.* гѫшта	ќjуспе, пръштини; отаjка, комина, селеj, кал	стеља, талог; квасац	usedlina; droždí, kvasnice

zaczynać mówić (dziecko)	commencer à bégayer	lallen (von Kindern)
huk, odgłos	un bruit sourd	dumpfes Getöse
próżnowanie	la fainéantise, oisiveté	das Faulenzen
spacer, promenada, przechadzka	la promenade	der Spaziergang
bawić się w ślepą babkę, chowankę	jouer à la cligne-musette	verstecken spielen
ślepa babka, chowanka	la cligne-musette, la cache-cache	das Versteckspiel, die blinde Kuh
próżniak	fainéant	Faulenzer *m.*
przechadzka, spacer, spacerowanie	la promenade, action de se promener	Spaziergang *m.*, Spazierengehen *n.*
czas wolny	le loisir, moment de loisir	die Musse, Zeit
spacerować, przechadzać się; odwiedzać kogo	se promener; aller voir, visiter	spazieren gehen; besuchen
niezajęty	oisif, désœuvré	müssig
ludzki	humain, charitable	human, menschenfreundlich
sąsiek (klepisko, boisko, tok, gumno)	le pailler	die Banse, Tenne
tonsura	la couronne, tonsure	die Tonsur
gumno, klepisko, tok	l'aire *f.*	die Tenne, Dreschtenne
łachy, łachmany, galgany, szmaty	les haillons *m.*, les guenilles *f.*	die Lumpen, Lappen *plur.*
łysy	chauve, nu, pelé, sans cheveux	kahl, haarlos
od stada, trzody	du troupeau	Heerd-
hurtownik	le marchand en gros	der Grosshändler
stado, trzoda	le troupeau	die Heerde
gromada, kupa, tłum	la troupe, foule, bande	der grosse Haufen
gęsior	le jars, mâle de l'oie	Ganserich *m.*
huzar	le hussard	der Husar
gąska	une petite oie	das Ganschen
wyrabiający harfy, cymbałki	le facteur de tympanons	der Hackbrettmacher
gąsienica	la chenille	die Raupe
harfa, gęśle, cymbałki	le tympanon, psaltérion	das Hackbrett, der Psalter
grający na cymbałkach	le joueur de tympanon	der Hackbrettspieler
zgęszczać	épaissir, condenser	verdicken, dick machen
gęstowłosy	qui à les cheveux épais	dichthaarig
z gęstemi liściami	qui à le feuillage touffu	dickblatterig
gęsto rosnący	qui croît d'une manière touffue	dick wachsend
gęsty, gruby	épais, touffu, dense	dicht, dick, grob
gęstnieć, grubieć	s'épaissir, devenir épais	dick werden, dicht werden
gęś	l'oie *f.*	die Gans
mięso gęsie	la chaire d'oie	das Gänsefleisch
gęsiarz	le gardeur ou marchand d'oies	Gänsehirt, Gänsehändler *m.*
rozmawiać, gawędzić, gadać; żartować	parler, converser; plaisanter	schwatzen; scherzen, spassen
osad; drożdże	le marc, sédiment; la lie, les fondrilles *f.*	der Bodensatz; die Hefen *pl.*

Д

да *adv.* да	тъј, така, јест; и; ами, ам, ама; да, за да	јест, ја, да; и; али, а, ма; да да би, еда би	ano; a i; ale; ať, aby
давальщикъ *m.* давьць	кој то дава, давач	давалац, нудилац	podavatel, nabízející
давать, дать, давывать *v.* давати, даꙗти, дати	давам	давати, дати	dávati, dáti, dodávati
давило *n.*	тискало	тег, тежина	tíže, závaží ke přitužování
давить, давливать, давнуть *v.* давити, давлꙗти	натискам, стискам, истисквам, смачквам, душа, притѣснѣвам	притискати, притискивати, гњечити	tlačiti, tisknouti
давича *adv.*	скоро, за скоро, не давно	скоро, ту негде, не давно	nedávno tomu
давка *f.*	тишма, тѣснота, навала, навалица	гомила, налога, стисак	dav, nával, tlačenice
давленникъ *m.*	удушен челѣк	удављеник	udávený
давленіе *n.* давлєниє	натискане, налѣгане	притискање, тискање, гњечење, цеђење, исцеђивање	tlačení, tlačení lisem, čeřenem
давній, -нишкій *adj.* давьнъ	заминъл, стар, ветъх, отколѣшен, давнѣшен	давнашњи, стари, пређашњи	dávný, -ní, starodávný
давно *adv.* давьно	отколѣ, отдавна	давно	dávno
давность *f.*	старо врѣме	давнина, старина	dávnosť, uplynulého času dlouhosť
даже *adv.* даже	дори, дору, чак	па још, па, чак	až i, ba i
дакальщикъ *m.* потаковьникъ	кој то потвръдѣва, казва „да“	аминаш, који увек одобрава и говори да да, ја ја	potakač
дакать, дакнуть *v.*	казвам „да“	аминати, одобравати, говорити да да	potakati, ke všemu praviti: tak jest, přisvědčovati ke všemu
дактилъ *m.*	дактил	дактил	daktyl
далёкій *adj.* далекъ, далечь	далек, далечен	удаљен, из даљине	daleký
далеко, далёко, далече *adv.* далеко, далече	далеко, далек, далеч	далеко	daleko
даль, далина *f.* далꙗ	далечност	даљина, удаљеност	dálka, vzdálenosť
дальновидный *adj.*	прозорлив	који далеко види, оштра ока, мудар	dalekovidný, předvídavý, chytrý, bystroumný
дальнозорный *adj.*	далекоок	далековид, који види на даљини, очију за даљину	dalekozraký
дальность *f.* далечние	далечност	даљина, удаљеност, размак	dálka, dálnosť, vzdálenosť
дама *f.*	дама	дама	dáma, paní
дамба *f.*	плет, пръстник	насип, гат	hráze
данникъ *m.* даньникъ	бирајаш, данник	поданик	poplatník, daň platící
дань *f.* дань	бир, бирија, дан, даван, бедел, вергија	данак, пореза	daň, dávka
дарить, даривать *v.* дарити, даровити, даровати	дарја, дарѣвам, дарја дарба, дарувам, башладисувам, харизувам	дати, даровати, поклонити (коме што), обдарити (кога чим)	darovati, obdařiti
дармовой *adj.*	беспаричен, бесплатен, кој то је без плата, даром, бадева	бесплатан	dobrovolný
дармоѣдъ *m.*	мързѣливштина	дембел, нерадник, трут	darmojed, darmochleb
даровать *v.* дарити, даровити, даровати	дарја, давам на дар	даровати, поклонити	darovati
даровитый *adj.*	кој то има дарба, талант	даровит	dovtipný, důmyslný, schopný
даровой *adj.*	беспаричен	поклоњен, бесплатан	darovný, daru se týkající, darem daný, darovaný
даровщина *f.* даръ	дар, дарба	поклон, дар	dar

D

tak; i, a; ale, lecz; niech	oui; et; mais; que, afin que	ja; und; aber; damit
ofiarujący, dający	offrant, celui qui offre	der Bietende, Bieter
dawać, dać	donner, laisser, accorder, fournir	geben, verleihen, lassen, zulassen
ciężar do przyciskania, tłok	le poids mis pour presser	das Gewicht (zum Pressen)
dusić, cisnąć	presser	drücken
niedawno, przedtém, właśnie	tantôt, depuis peu, de tantôt	vorher, kurz zuvor
ciżba, ścisk	la presse, foule	das Gedränge
uduszony	une personne étranglée	der Erwurgte
ciśnienie, duszenie, tłoczenie, wytłaczanie	la pression, le pressurage	das Drücken, Keltern
dawny, stary, starodawny	passé, éloigné, ancien, vieux	vor langer Zeit geschehen, alt
dawno, od dawna	il y a longtemps	lang, lange Zeit, längst
dawność	longue durée, ancienneté, vétusté	die lange Dauer, das Alter
nawet	même, jusqu'à, seulement	sogar
potakiwacz	personne qui dit toujours oui	der Jabruder, Jaherr
potakiwać	dire oui, consentir	ja sagen, einwilligen
daktyl	le dactyle	der Daktylus
daleki, oddalony	éloigné, lointain	weit, entfernt, entlegen
daleko	loin, à une grande distance	weit, weit entfernt
dalekość, dal, oddalenie	l'éloignement *m.*, le lointain	die Weite, Ferne, Entfernung
przezorny	prévoyant, qui porte ses vues bien loin	weitsehend, klug, scharfsinnig
dalekowidzący	presbyte	fernsichtig, weitsichtig
oddalenie, odległość	grande distance, longueur *f.*	die Entfernung, Weite
dama	une dame	eine Dame
tama, zapora	la digue, le barrage	der Damm
hołdownik, dannik	le tributaire, vassal	der Tributfähige
dań, danina, haracz, podatek	le tribut, la contribution	die Steuer, Abgabe
darzyć, obdarzać	donner, faire présent	geben, schenken, begnadigen
dobrowolny, wolny	gratuit	freiwillig
darmojad, próżniak	fainéant	Faulenzer *m.*
darować	donner, faire present	geben, schenken
uzdolniony, utalentowany	plein de talent	talentvoll
darowany, wolny	gratuit, donné	geschenkt, frei
podarunek, dar	le don, présent, cadeau	das Geschenk

дароносица *f.* дароносица	потир, комка	дароносица, кутија, у којој се носе свети дари (причешће)	ciborium
дарственный *adj.* даровьнъ	на дар, на дарба	дарован	darem daný, darovný, daru neb darování se týkající
даръ *m.* даръ	дар, дарба, поклон, пешкиш	дар, поклон	dar
датель, даятель *m.* датель, даıатель	кој то дари	даровалац	dárce, darovatel, dařitel
дательный *adj.*: — падежъ дательнъ	дателни падеж	трећи падеж (у граматици)	dativ, datelný pád
дача *f.*	заплата, плата, хак; вилла	исплата, уплата; пољска кућа	placení, plat; letník, letní dům, villa
даяніе *n.* даıаниıе	даване	давање	dání
два *adj.* два	два, двама, двамина, двојица	два	dva
двадцатикопеечный *adj.*	от двајсет копејки	новац од двадесет копејака	dvadsíti kopejek
двадцатилѣтній *adj.* двадесѧтолѣтьнъ	двајсетгодишен	двадестогодишњи, од двадесет година	dvadsítiletý
двадцать; -тый *num.* два десѧти; двадесѧтъ	двајсет; двајсти	двадесет; двадесети	dvadset; dvadsatý
дважды *adv.* двашьдъı, дважьдъı, двашть	дваж, два пъти	два пут	dvakrát
дверцы *f. plur.* двьрьцѧ	малка порта	вратаоца, вратанца	dvířka
дверь *f.*, двери *f. plur.* двьрь	порта, врата	врата, капија	dvéře, *pl.*
двигатель, -житель *m.*	кој то дига, дигач	покреталац, креталац	hybatel
двигать, двигивать, двинуть *v.* двигнѫти, двизати	дигам, мръдам	кретати, покренути, уздрмати	hýbati, hnouti, pohnouti
движеніе *n.* движениıе	дигане	покрет, кретање, окрет, обрт	hnutí, ruch
движимость *f.*	движност, движно имане	покретност, покретно имање	pohyblivosť, movitý statek
движимый *adj.* движимъ	движен, движлив	покретљив, покретан, покренут	pohnutý, pohyblivý
двое, двой *num.* двой	двојица, двама, двамина, дваминка	двоје	dvoje, dvé
двоебрачіе *n.*	двоженство, двомъштво	друга женидба или удадба	dvoje neb dvojité manželství
двоедушіе *n.*	лъжливост, втилѣване	дволичење	obojetnosť, neupřímnosť
двоеженецъ *m.* двоıеженьць	двоженец, двомъжница	који се по други пут оженио, који с другом женом живи	dvouženec, dvojnasob ženatý
двоесловъ *m.* двоıесловъ	двојеслов	дијалог (св. Гргур)	homiléta, homiliopisec
двоетёсъ *m.*	гвоздеј от два дјујма (палца)	паламар, чавао (два прста дебео), мертечки ексер	dvoupalcový hřebík
двоеніе *n.*	дѣлене	двојење, деоба	dvojení, dělení
двойка *f.*	двојица	пар (коња)	dvojka, dvojice (o koních), dvé (pár) koní
двойки *m., f. plur.* близньци	близнаци, близнета	близанци	dvojčata, blížňata
двойникъ *m.*	двојник	двострук, истоветан	dvojník, podobník
двойной *adj.* двоинъ	двојен	двострук	dvojitý, podvojný
двойня *f.*	дублет	пар, што је двоструко	dvojec, věc dvojitá, podvojná, dublet
двойственный *adj.*	двојсн	двострук	dvojnásobný, dvojitý, podvojný
двоить, дваивать *v.*	дѣлја на два дѣли	двојити, делити	děliti, rozděliti, rozdvojiti
двоица *f.* двоица	двојица	двојица, пар	dvojice, pár, párek
дворецкій *adj.*	мајордом	кућни настојник	dvorecký, správce dvoru panovnického (císarského, kralovského), náčelník dvoru
дворецъ *m.* дворьць	палат, сарај, конак, голѣма къшта	дворац, двор	zámek, palác

cymborjum	le ciboire	das Ciborium, die Sakramentbüchse
darowizny	de don, de donation	Schenkungs-
podarek	le don, présent	die Gabe
dawca	donateur	Geber, Schenker *m.*
trzeci przypadek	le datif	der Dativ
zapłata, płaca; dom wiejski, wila	la paye; maison de campagne, villa	die Bezahlung; das Landhaus
dawanie	la donation	das Geben
dwa	deux	zwei
dwudziestu kopijek	de vingt copecks	von zwanzig Kopeken
dwudziestoletni	vicennal, de vingt ans	zwanzigjährig
dwadzieścia; dwudziesty	vingt; vingtième	zwanzig; der zwanzigste
dwa razy	deux fois	zweimal
fórtka	la petite porte	das Thürchen
drzwi, brama	la porte	die Thür, Pforte
poruszający, siła poruszająca	le moteur, mobile	der Beweger
ruszać, poruszać	mouvoir, remuer, agiter	bewegen, in Bewegung setzen
ruch, poruszenie	le mouvement, la motion	die Bewegung
ruchliwość, ruchomości	la mobilité, le bien meuble, mobilier	Beweglichkeit, bewegliche Habe *f.*
poruszony	mû, mis en mouvement	bewegt
dwoje	deux	zwei
bigamja, dwużeństwo	la bigamie	die Doppelehe, Bigamie
dwujęzyczność, dwuznaczność	la dissimulation, fausseté	die Doppelzüngigkeit
dwużenny	le bigame	der zum zweiten Male Verheiratete
kaznodzieja	l'homiliaste *m.* (St. Grégoire)	der Predigtschreiber
dwucalowy gwóźdź	le clou de deux pouces	der zweizöllige Nagel
dzielenie	action de diviser	das Theilen
para koni	une paire de chevaux	ein Paar Pferde
bliźnięta	les jumeaux *m.*	die Zwillinge *pl.*
alter ego	le sosie, double	der Doppelgänger
podwójny	double	doppelt, zweifach
dublet, duplikat	le double, double objet	das Doublett, doppeltes Ding
podwójny	double	doppelt genommen, doppelt, zweifach
dzielić na dwoje	partager en deux	theilen
para	la paire, couple	das Paar
rządzca domu, dworu	le maître d'hôtel, majordome	der Haushofmeister
dwór, pałac, zamek	la palais, château, hôtel	das Schloss, der Palast

дворникъ *m.* дворьникъ	вратар, портар	вратар, слуга куħни	vrátný, domovní sluha, podomek
дворня *f.* дворьба	слуги	послуга, слуге	dvorské služebnictvo
дворняга *f.*	дворно куче, овчарско куче	псето, које чува куħу	dvorský pes
дворовый *adj.*: -вые люди	палатен, на сарај	куħни, дворски	dvorový, ke dvoru panskému náležitý
дворцовый *adj.*	палатен, на сарај	дворски	ke dvoru, paláci neb zámku náležitý
дворъ *m.* дворъ	двор, къща, авлија, сарај, конаци	авлија, двор	dvůr
дворянинъ *m.* дворꙗнинъ	благороден	племиħ	šlechtic
дворянство *n.*	благородство	племиħи, аристократија	šlechtictví, stav šlechtický, šlechta
двоюродный *adj.*: — братъ	браточед	братучед, брат од стрица	bratranec
двоязычіе *m.*	лъжливост	дволичност	dvoujazyčnosť, neupřímnosť, klamavosť
двоякій *adj.* двоꙗкъ	двојен, двојак	двојак, двострук	dvojí, dvojitý
двувесельный *adj.*	кој то има двѣ лопати	на два весла	dvouveselný, o dvou veslách
двуглавый *adj.* двоѥглавъ	двоглавен	двоглав	dvouhlavý
двугодовалый, -годовой *adj.*	двѣгодишен	двогодишњи, двогодац, двогоче	dvouroční
двугорбый *adj.*	кој то има два гръба	с две грбе	dvouhrbý
двугривенникъ *m.*	двајсет копејки	новац од двадесет копејака	peníz, mající cenu dvadsíti kopejek
двудневный, -дённый *adj.* дводьньнъ	дводенен	дводневни, од два дана	dvoudenní
двукопытный *adj.*	двокопитен	раздвојене копите	dvoukopytný
двукрылый *adj.*	двокрилен	двокрил, двокрилан	dvoukřídlý, -křídelný
двуличный, -личневый *adj.*	дволичен; лъжлив, неистински	од два лица (за материју); дволичан	dvoulícný, rubu nemající, měňavý (o tkaninách); licoměrný
двулѣтній *adj.* двоѥлѣтьнъ	двѣгодишен	двогодишњи	dvouletý
двуногій *adj.* двоѥногъ	двоног	двоног	dvounohý
двуполый *adj.*	двополен	хермафродит, од два спола	o dvojím pohlaví, míšenec, obojenec
двурукій *adj.*	двоьръчен, двоьрък	дворук	dvouruký
двусложный *adj.*	двосричен	двосложан	dvouslabičný
двусмысленный *adj.*	двосмислен	двосмислен, двострук, двојак	dvojsmyslný
двуспальный *adj.*: -ная кровать	голѣма постелка	постеља, кревет за двоје	dvoumístný (o loži)
двустишіе *n.*	дистих	дистих	dvouverší, distichon
двуцвѣтный *adj.*	двоцвѣтен	од две боје	dvojbarevný
двучленный *adj.*	двочлѣнен	двочлан	dvoučlenný
двуязычный *adj.* двоѩзычьнъ	притворен, лъжлив	дволичан, ширет	dvoujazyčný, neupřímný, klamavý, licoměrný
двухъ-сотый, двусотый *adj.* двосътьнъ	двостоти	друге стотине, двестоти, двестотинити	dvoustý
двѣнадцать; -тый *num.* два на десѧте	дванајсет; дванајсти	дванаест; дванаести	dvanáct; dvanáctý
двѣсти *num.* двѣ сътѣ	двестѣ	двеста	dvě stě
де, дескать, дискать *part.*	каже	ево, ето	pravilť
дебелый *adj.* дебелъ	дебел	дебео, пун, крупан	tlustý, otylý, tělnatý
дебрь *f.* дьбрь	дол	дубрава, луг	debř, úval, údolí lesnaté
дебютантъ *m.*	дебјутант	глумац, који први пут излази на бину, почетник, новајлија	herec ponejprvé vystupující
дебютъ *m.*	дебјут	прва представа, прво играње (једног глумца)	první vystoupení (herce divadelního)
деверь, дѣверь *m.* дѣверь	дѣвер	девер	svak, svat, manželův bratr
девяносто *num.* девѧть десѧтъ	девендесет	деведесет	devadesát

oddźwierny	le portier, valet de cour	der Thürhuter, Hausknecht
służba	la valetaille, livrée, domesticité	das Gesinde, Bedientenvolk
pies łańcuchowy, kundys	le chien de basse-cour, mâtin	der Hofhund, Strassenhund
dworu, nadworny	de l'hôtel d'un seigneur	zum Hause gehörig, Hof-
pałacowy	du palais, du château, de la cour	Schloss-, Hof-, vom Palaste
podwórze, dworzec	la cour	Hof *m.*
szlachcic	un noble, gentilhomme	der Edelmann
szlachta, szlachectwo, arystokracja	la noblesse, l'aristocratie *f.*	der Adelstand, Adel, die Adeligen *pl.*
kuzyn	le cousin germain	der Vetter, Cousin
dwujęzyczność	la duplicité, fausseté	die Doppelzüngigkeit
dwojaki	double	doppelt, zweifach
o dwóch wiosłach	à deux rames	zweiruderig
dwugłowy	à deux têtes	zweiköpfig
dwuroczny, dwuletni	de deux ans	zweijahrig
z dwoma garbami	à deux bosses	zweibuckelig
moneta w wartości dwudziestu kopijek	la pièce de vingt copecks	das Zwanzigkopekenstück
dwudniowy	de deux jours	zweitagig
dwukopytny	bisulque, bisulce	zweihufig, mit gespaltenem Huf
dwuskrzydłowy	à deux ailes, diptère	zweiflugelig, mit zwei Flugeln
mieniący się; dwulicowy, obłudny, fałszywy	changeant (des étoffes); double, faux, dissimulé	schillerend, Schiller-(Zeug); heuchlerisch, verstellt
dwuletni	de deux ans, biennal	zweijährig
dwunożny	bipède, à deux pieds	zweifüssig
dwupłciowy	bissexuel, hermaphrodite	zweigeschlechtig, Zwitter *m.*
dwuręki	bimane	zweihändig
dwuzgłoskowy	dissyllabe	zweisilbig
dwuznaczny	équivoque, ambigu	zweideutig, doppelsinnig
łóżko dla dwojga osób	un lit de grandeur	ein zweischläfriges Bett
dwuwiersz	le distique	das Distichon
dwukolorowy	de deux couleurs	zweifarbig
dwuczłonkowy	à deux membres	zweigliedrig
dwujęzyczny	à langue double, hypocrite	doppelzungig, scheinheilig
dwiesty	deux-centième	der zweihundertste
dwanaście; dwunasty	douze; douzième	zwölf; der zwölfte
dwieście	deux cents	zweihundert
rzekł on	dit-il	sagte er
otyły, gruby, tłusty, tęgi	replet, corpulent	fett, dick, stark
debrza	vallée couverte d'une forêt épaisse	das Thal mit Wäldern
debjutant	débutant	der neu auftretende Schauspieler
debjut, pierwsze wystąpienie	le début (d'un acteur)	das Debut, der erste Auftritt
szwagier	le beau-frère, frère du mari	der Schwager, des Mannes Bruder
dziewięćdziesiąt	quatre-vingt-dix	neunzig

девясилъ, -вятисилъ *m.*	девесил	девесиљ, девесиље	devětsil, devěsil, oman (rostlina)
девятерной *adj.* дєвѧторъ	деветпътен	деветострук, девет пута толики	devaternásobný, devaterný
девятка *f.*	деветица, деветина	деветица (у картама)	devítka (v kartách)
девятнадцать *num.* дєвѧтє на дєсѧтє	деветнаjсет; деветнаjсти	деветнаест; -наести	devatnáct; devatnáctý
девять; -тый *num.* дєвѧть; -вѧтъ	девет; девети	девет; девети	devět; devátý
девятьсотъ *num.* дєвѧть сътъ	девет стотини	девет стотина; девет-стотинити, девет-стоти	devět set; devítistý
дёготь *m.*	катран	катран, смола	dehet
дежа *f.*	нъштви, корито	наћве, корито	sud, bečka
дезертиръ *m.*	дезертир	бегунац	zběh vojenský, ubehlý voják (desertér)
декабрь *m.* дєкѧбрь	декемврий	декембар	prosinec (měsíc)
деканъ *m.*	декан	декан	děkan
декламація *f.*	декламациjа	декламациjа, декламоване	deklamování
декларація *f.*	декларациjа	декларациjа, изjашњење	deklarace, osvědčení, vyjevení
декоктъ *m.*	декокт	декокт	odvar
декорація *f.*	декорациjа	декорациjа, накит, украс	dekorace, ozdobení, ozdoby
декъ *m.*	дек	кров (лађе)	paluba (korábu, lodě)
деликатный *adj.*	деликатен, гален, галчjо	деликатан, нежан, пажљив, сладак, укусан	chutný, lahodný, výborný, delikátný
дельфинъ *m.*	делфин	делфин, дупин	delfín, morská svině, plískavice
демагогъ *m.*	демагог	демагог	demagog
демаркація *f.*	демаркациjа	демаркациjа, обележење границе	ustanovení hraničné čáry
демественникъ *m.* дємєстикъ	пѣвец	певац (у цркви)	kostelní zpěvec
демократія *f.*	демокрациjа	демократиjа	demokracie, -tie, lidovláda
демократъ *m.*	демократ	демократ	demokrat, přítel lidovlády
демонъ *m.* дємонъ	демон, бѣс, враг, дѣвол	демон	démon, zlý duch, ďas
денежный *adj.*	паричен	новчани	peněžitý, peněžný
денникъ *m.*	ограда (за добитък)	наслон, тор, обор	obora neb ohrada pro dobytek (za dne)
денница *f.* дьньница	денница, звѣздоденница, зора, зорница	зора, даница	ranní záře, zora, dennice, jitřenka
денноночно *adv.*	денѣ и ноштѣ	и дан и ноћ	den i noc, dnem i nocí
денной *adj.* дьньнъ	денен	дневни	denní, co se ve dne děje
денщикъ *m.*	слуга офицерски	денчик, дењчик (по руском), воjник, коjи послужуjе официра	sluha oficírský
день *m.* дьнь	ден, денштина	дан, данак	den, denní čas
деньга *f.*	половина копейка; *pl.* пари	по копejке; новци, благо	peníz, platící půl kopejky; peníze
департаментъ *m.*	департамент	одсек, одељење	departament, oddělení
депеша *f.*	депеша	депеша	depeše, rychlá zpráva nebo úřední zpráva
депо *n.*	депо	депо, магаза, складиште	sklad, skladné místo, záloha
депутатъ *m.*	депутат	депутат, посланик, изасланак, депутирац	poslanec, deputovaný
дервишъ *m.*	дервиш	дервиш	derviš
дергать, дергивать, дернуть *v.*	теглjа, влача, дръпам	чупати, ишчупати, вући, извлачити	vydírati, tahati, vytrhnouti
дергачъ *m.*	нѣкаква птица	прдавац	chřastal, chřastel, křástel
деревенскій *adj.*	селски, селѣшки	сеоски, пољски	vesní, vesnický
деревенщина *m., f.*	дебелак, дебелашки, селач, селачанин	геак, ципор, простак	hrubý, neohrabaný člověk
деревня *f.*	село, селце, колиби	село, пољско добро	ves, vesnice (bez kostela)
дерево *n.* дрѣво	дръво, дъб	дрво	strom
деревянистый *adj.*	дръвѣст	дрвенаст	dřevovitý, dřevnatý
деревянный *adj.* дрѣвѣнъ	дръвѣн	дрвен	dřevěný
деревянѣть *v.*	ставам дръвѣн	дрвенити се	dřevěněti, dřevnatěti
деревяшка *f.*	дръвѣна нога	штака	dřevěná noha
деренъ *m.*	дрѣн, дрѣнка	дрен	dřín
держава *f.* дръжава	дръжава	држава, власт, моћ	stát, mocnárství, država
держать, держивать *v.* дръжати	дръжа, имам, хранjа; задръжавам	држати, одржати, чувати, очувати; задржавати	držeti, držívati, chovati; zadržovati

oman	l'énule, aunée *f.*	der Alant
dziewięcioraki	nonuple, neuf fois plus grand	neunfach
dziewiątka	le neuf (aux cartes)	die Neune (in den Karten)
dziewiętnaście; dziewiętnasty	dix-neuf; dix-neuvième	neunzehn; der neunzehnte
dziewięć; dziewiąty	neuf; neuvième	neun; der neunte
dziewięćset; dziewięćsetny	neuf-cents; neuf-centième	neunhundert; der neunhundertste
dziegieć, smoła, maź	le goudron (de bouleau)	der Theer, Birkentheer
dzieża	la huche, le petrin	der Braubottich, Backtrog
zbieg	le déserteur, transfuge	der Ausreisser, Flüchtling
grudzień	le mois de décembre	der December, Christmonat
dziekan	le doyen	der Dekan, Dechant
deklamacja, wygłoszenie	la déclamation	die Declamation, der Vortrag
oświadczenie	la déclaration	die Erklärung
wywar, dekokt	la décoction	der Decoct, Absud
dekoracja	la décoration	die Decoration, Verzierung
pokład, pomost	le pont, tillac	das Verdeck (eines Schiffes)
delikatny	délicat	delicat, zart, köstlich, lecker
delfin	le dauphin	der Delphin, Tummler
demagóg	le démagogue	der Demagog, Volksführer
demarkacja, rozgraniczenie	la démarcation	das Festsetzen der Grenzlinie
spiewak kościelny	le chantre	der Kirchensänger
demokracja	la démocratie	die Demokratie, Volksherrschaft
demokrata	le démocrate	der Demokrat, Volksfreund
demon	le démon, esprit malin	böser Geist, Dämon
pieniężny	d'argent, pécuniaire	zum Gelde gehörig, Geld-
obora dzienna	un enclos de jour pour le bétail	die Viehhürde (den Tag über)
zorza, świtanie, jutrzenka	aurore, aube du jour *f.*, étoile du matin *f.*	Morgenröthe *f.*, Morgenstern *m.*
dzień i noc	jour et nuit	Tag und Nacht
dzienny	de jour, qui se fait de jour	Tages-, was am Tage geschieht
służacy oficera	le soldat au service d'un officier	der Officierdiener
dzień, dzionek	le jour, la journée	der Tag
półkopijka; pieniądze	le demi-copeck; l'argent *m.*	ein halber Kopeken; das Geld
departament, sekcja, wydział, oddział	le département	das Departement
depesza	la dépêche	die Depesche
skład	le dépôt, lieu de dépôt	das Depot, die Niederlage
poseł, deputowany	le député, délégué	der Deputirte, Abgeordnete
derwisz	le derviche	der Derwisch
rwać, wyrywać	tirer, arracher	ausreissen, ziehen
chróściel	le râle de genêt	der Wachtelkönig
wsi	de village	Dorf-
chłopisko, gbur	le rustre, rustaud	ein grober Mensch, Bauer
wioska, sioło	le village (sans église), hameau	das Dorf (ohne Kirche), der Weiler
drzewo, drzewko	un arbre	der Baum
drzewiasty	ligneux, boiseux	holzartig, holzicht
drzewianny	de bois	hölzern
drzewieć	se lignifier, se convertir en bois	zu Holz werden, holzartig werden
noga drewniana, szczudło	la jambe de bois	der Stelzfuss
dereń	le cornouiller	der Kornelkirschenstrauch
państwo	état, empire *m.*, puissance *f.*	das Reich, die Macht
trzymać, utrzymywać; zatrzymywać	tenir, avoir, garder; retenir, arrêter	halten, bewahren; aufhalten

дерзать, дерзнуть *v.* дръзнѫти, дръзати, дръзовати	дръзнувам, смѣја	усудити се, осмелити се	osměliti se, odvážiti se, opovážiti se
дерзскій *adj.* дръзъкъ	дързлив, дързостен, сърдчат, безочлив, дебелашки	смео, слободан, брз (на што), безобразан	odvážný, odvázlivý, drzý, nestydatý
дерзновеніе *n.*, -венность *f.* дръзновениѥ, дръзнѫтиѥ	дързост	смелост	smělosť, opovážlivosť
дерзостный, дерзновенный *adj.* дръзостьнъ, дръзновеньнъ	дързостен	смео, слободан, брз (на што), безобразан	odvážný, odvážlivý, smělý, drzý opovážlivý
дерзость *f.* дръзость	дързост	смелост, слобода	smělosť, odvážlivosť
дермо *n.*	лајно, говно	ђубре, нечистоћа, измет	lejno, trus
дернистый *adj.*	муравен	бусовит, бусенит	drnatý, drnovatý
дернъ *m. coll.* дрънъ	мурава, блана	бус, бусен	drn
дерюга, -южина *f.*	просто тъкане	грубо ткање	hrubá tkanina
деряба *m., f.*	викач, крѣскач	дрекало, викач	skuhrač, skuhravec
десантъ *m.*	излазване на сухо, десант	искрцавање, извожење	přistání ku pevné zemi, vystoupení na břeh
десертъ *m.*	десерт, засладка, мезе, мезелик	слаткиш	desert, pospas, zájedky
десна *f.* десна	венци, жлъбини	десни	dásně, dáseň
десница *f.* десьница	десница	десница, десна рука	pravá ruka, pravice
десный *adj.* десьнъ	десен	десни, прав	pravý, který jest na pravé straně
деспотъ *m.*	деспот	деспот	despot
десть *f.*	тесте (хартија)	књига, два туцета (хартије)	kniha papíru
десятеро *num.*	десет	десеторо	desatero
десятина *f.* десѧтина	десетина	десетина; десетак	desetina; desátek
десятинникъ *m.*	събирач на десетина, бегликчија	десечар	vyběratel desátku
десятичный *adj.*	десетичен	десетични	desetinný, decimálný
десятка *f.*	десетица	десетица	desítka (v kartách)
десятникъ, десятной *m.*	десетник	десетар	desátník, dozorce nad desíti muži
десятокъ *m.*	десетак, десетица	десетак	desátek, desaterný počet
десятословіе *n.* десѧтословиѥ	десет тѣх заповѣди	десет божјих заповести	desatero přikázaní božích
десять *num.* десѧть	десет, десетима; десети	десет; десети	deset; desátý
дефектъ *m.*	дефект	непотпун, крњ екземплар	exemplár neúplný
дешевизна *f.*	јефтинија	јевтиноћа	láce, lacinosť
дешёвый *adj.*	јефтин	јевтин	laciný
дешевѣть *v.*	ставам јефтин	појевтинити	lacinèti
диванъ *m.*	диван	миндерлук, софа	dývan, sofa
дивидендъ *m.*	дивиденд	дивиденда, део	podíl (spolkového užitku)
дивизія *f.*	дивизија	дивизија	divisie, oddělení vojska nebo loďstva
дивить; — ся *v.* дивити сѧ, дивовати сѧ	исчудвам; зачудвам се, чудја се	зачудити, задивити (кога); чудити се, дивити се	podivení spůsobiti; diviti se
дивный *adj.* дивьнъ	чуден	диван, чудан	divný, podivný
диво *n.* диво	чудо, чудосија	чудо, дивота	div, zázrak
дивоваться *v.* дивити сѧ, диковати сѧ	чудја се	дивити се, чудити се	diviti se, podiviti se
дикарь *m.* дивиꙗкъ	дивѣк	дивљак	divoch
дикій *adj.* дивий, дикъ	див, дивѣшки, дивѣк, зъл, лјут, пуст, ненаселен, пустинен, чуден	дивљи, суров, грабљив	divý, divoký, surový, násilný
дикобразъ *m.*	јежска свиня	бодљикаво свињче	dikobraz, bodlavá, ježatá svině, ježovec
диковина *f.*	чудо, рѣдкост	реткост, чудо	divnosť, podivnosť, něco podivného, divného
дикость *f.*	дивост, див нърав	дивљачност, недружбеност	divokosť

smieć, ważyć, odważać się	oser, se hasarder, prendre la liberté	wagen, sich erkühnen
odważny, śmiały, zuchwały, hardy	audacieux, téméraire, insolent impertinent	kühn, gewagt, frech, verwegen, unverschämt
śmiałość, zuchwalstwo	audace, témérité *f.*	die Kühnheit, Verwegenheit
odważny, śmiały, zuchwały	audacieux, téméraire, hardi	gewagt, muthig, kühn, frech, verwegen, tollkuhn
odwaga, śmiałość	audace, témérité	die Kühnheit
gnój, łajno	la fiente, l'excrément *m.*	der Koth
darnisty	abondant en gazon	rasenreich
darń, murawa, trawnik	le gazon	der Rasen
grube płótno, pakłak, part	un tissu grossier	ein grobes Gewebe
krzykacz	crieur, piailleur	Kreischer *m.*
wylądowanie	la descente	die Landung, das Aussetzen
deser	le dessert	der Nachtisch, das Dessert
dziąsło	la gencive	das Zahnfleisch
prawica, ręka prawa	la main droite	die rechte Hand, die Rechte
prawy, po prawej stronie	droit, qui est à droite	rechts, recht
despota, tyran	le despote, tyran	der Despot, Gewaltherrscher
libra papieru	la main (de papier)	das Buch Papier
dziesięcioro	dix	zehn
część dziesiąta; dziesięcina	la dixième partie; la dîme	das Zehntel; der Zehnte
odbierający dziesięcinę	le dîmeur	der Zehenter, Zehnter
decymalny	décimal	Decimal-
dziesiątka	le dix (aux cartes)	die Zehne (in den Karten)
dziesiętnik	le dizenier	der Aufseher uber zehn Mann
dziesiątek, dziesiątka	la dizaine	das Zehend, zehn Stück
dziesięcioro przykazań	le décalogue, les dix commandements	der Dekalog, die zehn Gebote *pl.*
dziesięć; dziesiąty	dix; dixième	zehn; der zehnte
defekt, brak	un exemplaire incomplet	ein unvollständiges Exemplar
taniość	le bon marché, bas prix	die Wohlfeilheit
tani	à bon marché, à bas prix	wohlfeil, billig
tanieć, potanieć, stanieć	devenir meilleur marché	wohlfeil werden
kanapa, sofa	le divan, sofa	der Divan, das Sopha
dywidenda	le dividende	die Dividende
dywizja	la division	die Division
dziwić, zadziwić; zdziwić się, zdumieć	étonner; s'étonner	in Erstaunen setzen; sich wundern
zadziwiający, dziwny, cudowny	surprenant, étonnant	wunderbar, wundervoll
cud, dziw	le miracle, prodige, la merveille	das Wunder, Wunderwerk
dziwić się czemu	s'étonner	sich wundern, bewundern
dziki	un sauvage	der Wilde
dziki, okrutny	sauvage, féroce	wild, raubgierig
jeżowiec	le porc-épic	das Stachelschwein
osobliwość, rzadkość, cud, dziw	la rareté, le prodige	die Seltenheit, das Wunder
dzikość, nietowarzyskość	la sauvagerie insociabilité	die Wildheit, Ungeselligkeit

диктовать *v.*	диктувам	диктовати, казивати писару да пише	dyktovati
дилижансъ *m.*	дилижанс, пощанска карета	делижанац, аманетна, путничка пошта	poštovský vůz, rychlý povoz, rychlík
динарь, -нарій *m.* динарь, динарий	динарий	динар	denár
династія *f.*	династија	династија	dynastie, panovničí rod
дипломатическій *adj.*	дипломатичен	дипломатски	diplomatický, vyslanecký
дипломатія, -мація *f.*	дипломацијa	дипломатија, -ција	diplomacie, umění státnické
дипломатъ *m.*	дипломат	дипломат	diplomat, státník
дипломъ *m.*	диплом, берат	диплома, исправа	diplom, listina
дира, дыра *f.* дира, дѣра	съдрано, дупка, дупчица	рупа, јама	díra
директоръ *m.*	директор	директор, управник, управитељ	direktor, ředitel
директриса *f.*	директорка	директорка, управница, управитељка	ředitelka
дирекція *f.*	дирекција	управа, администрација	řízení, správa
дирижёръ *m.*	дирижер	управник оркестра	ředitel orchestru, hudebného sboru
диристый, дироватый, -рявый *adj.*	дупчаст, надупчен	шупаљ, избушен, бушан	díravý, děravý
дискантъ *m.*	дискант	сопран, дискант	diskant, soprán
дисконтъ *m.*	дисконт	дисконт, побијање	diskonto, srážka (úroková)
дискосъ *m.* дискосъ, дискъ	дискос	дискос (у цркви)	patena, miska na hostie
диспутъ *m.*	диспут	препирка, препирање	disput, disputace
диссертація *f.*	дисертација	расправа, дисертација	vědecká rozprava, vědecký rozbor
дисциплина *f.*	дисциплина	дисциплина, запт	kázeň
дитя *m.* дѣтѧ	дѣте, дѣтенце, отрок, отроче, чедо, бебе	дете, детенце	dítě
диффрентъ *m.*	дифферент	разлика у морској дубљини	rozdíl ve hlubokosti vody
дифференціалъ *m.*	дифференцијал	диференцијал, -на величина	differenciálná veličina
дичать *v.* дивиати	ставам див	дивљати, подивљати	divočeti, státi se plachým
дичина *f.*	дивѣч	дивљач	zvěř, zvěřina
дичокъ *m.*	диво дръво	дивљака	pláň, pláně, planý strom
дичь *f.*	диви птици, дивѣч	дивљач	zvěřina, pernatá zvěřina
диѳирамбъ *m.*	дитирамб	дитирамб	dithyrambus
діагональ *f.*	диагонал	дијагонал, дијагонала	úhlopříčná čára
діадима *f.* диадима	диадима, вѣнец	дијадема	diadém
діаконисса *f.* диꙗконисса	диаконка	ђаконица	diakonissa
діаконникъ *m.* диꙗконьникъ	диаконник	црквеңа ризница	sakristie (zákrystye)
діалектика *f.* диалектика	диалектика	дијалектика	dialektika
діалектъ *m.*	диалект	дијалекат, говор	dialekt, nářečí
діаметръ *m.*	диаметър	пречник	průměr
діапазонъ *m.*	диапазон	мерило гласа	diapason, rozsáhlosť hlasu
діезъ *m.*	диез	знак подизања гласа	diesis, znamení hudebné, že se nota má o půl tónu povýšiti
діета *f.*	диета	дијета, начин живљења	diéta, životospráva
длань *f.* длань	ръка; длан	рука (прсти и длан); длан	ruka; dlaň
длина, долина *f.* длина	длъжина, длъж	дуљина, дужина, дуж	délka
длинникъ *m.*	длъжина, длъж	дуљина, дужина	délka, dlouhosť
длинный *adj.* длъгъ	длъг, дълъг, бојлија	дугачак	dlouhý
длительный *adj.*	кој то иде небързо	спор	dlouhý, zdlouhavý, dlouho trvající
длить *v.*	забавѣм се; продлъжавам	каснети, оклевати; развлачити, протезати	dlíti, prodlívati; protahovati, odkládati
для *praep.* дѣлꙗ	за, ради, за ради	за	pro, za příčinou, k vůli
дмить *v.* дъмити	надувам	надимати, пућити, поноситим чинити	dmouti, pyšniti, hrdým činiti
днёвка *f.*	стојанка, почивка	дан одмарања, одмора	den odpočinku
дневникъ *m.*	дневник, денна книга, журнал	дневник, опис пута	denník, zápisy pocestné

dyktować	dicter, faire écrire sous la dictée	dictiren, in die Feder sagen
dyliżans, szybkowóz pocztowy	la diligence	der Postwagen, Eilwagen
denar	le denier	der Denar
dynastja, ród	la dynastie	die Dynastie
dyplomatyczny	diplomatique	diplomatisch, gesandtschaftlich
dyplomacja	la diplomatie	Diplomatie, Staatswissenschaft *f.*
dyplomata	le diplomate	der Diplomat, Staatsmann
dyplom	le diplôme, brevet	das Diplom, die Urkunde
dziura	le trou, la forure	das Loch
dyrektor	le directeur	der Director, Vorsteher
dyrektorka	la directrice	die Oberaufseherin, Vorsteherin
dyrekcja, zarząd	direction, administration *f.*	die Verwaltung
dyrygient, kapelmistrz	le chef d'orchestre	der Musikdirector, Capellmeister
dziurawy	troué, percé	locherig, voll Löcher
sopran, dyszkant	le soprano	der Sopran, Discant
dyskonto	l'escompte *m.*	der Disconto, Abzug
patyna	la patène	die Patene, Hostienschüssel
dysputa	la dispute	die Disputation, Streitübung
rozprawa	la dissertation	die Dissertation, Abhandlung
karność	la discipline	die Disciplin, Zucht
dziecię	un enfant	das Kind
różnica głębokości	la différence du tirant d'eau	der Unterschied in der Wassertiefe
różniczka	la différentielle	die Differenzialgrösse
dziczeć	devenir sauvage ou misanthrope	wild oder menschenscheu werden
dziczyzna, zwierzyna	le gibier, la venaison	das Wild, Wildpret
dziczka	le sauvageon	der Wildling, wilder Stamm
dzikie ptactwo	la sauvagine, le gibier	Federwildpret *n.*
dytyramb	le dithyrambe	der Dithyrambus
przekątna	la diagonale	die Diagonallinie, Zwerchlinie
dyjadem	le diadème, bandeau	das Diadem, Stirnband
dyjakonka	la diaconesse	die Diaconissin
sakrystja	la sacristie, le diaconique	die Sakristei, das Kirchenzimmer
dyjalektyka	la dialectique	die Dialektik, Vernunftlehre
dyjalekt, narzecze	le dialecte	der Dialekt, die Mundart
średnica	le diamètre	der Durchmesser, Diameter
skala tonów, głosu	le diapason	Diapason, Umfang *m.* der Stimme
krzyżyk, znaczek podniesienia tonu	le dièse	das Kreuz, Erhöhungszeichen
dyjeta	la diète, le régime	die Diät, Lebensordnung
ręka; dłoń	la main; paume de la main	die Hand; flache Hand
długość	la longueur	die Länge
długość	la longueur	die Länge
długi	long	lang
powolny	qui va lentement, lent	lange, lange während
zwlekać, opóźniać; przedłużać, przewlekać	tarder; prolonger le temps	zögern; in die Länge ziehen
dla	pour, à cause de	für, um, wegen
nadymać	enfler, gonfler	blasen, aufblasen
dzień odpoczynku	la halte, jour de repos *m.*	der Rasttag
dziennik, dziennik podróży	le journal, itinéraire	das Tagebuch, Reisebuch

дневный, -ной *adj.* дьневьнъ	денен	дневни	dnový, denní
днёмъ *adv.* дьнинѫ	денѣ, денем	дању	ve dne, za dne
днешній *adj.* дьньськь, дьньшьнь	денешен	данашњи	dnešní
днище *m.*	дъно	дно	dno (loďky, bárky)
дно *n.* дъно	дъно	дно	dno
до *praep.* до	до, дору до, чак до	до	do, až do
добавка *f.*	придаване	допуна, додатак	doplněk, dodatek, přídavek
добавлять, добавливать, добавить *v.*	доплънѣвам, доплънѣм	допуњати, додавати, допунити, додати	přidati, doplniti, doceliti
добивать, добить *v.*	довръшувам	дотући, ударање, бој довршивати, догнати, укуцавање довршити	dobíjeti, dobiti, zaraziti, vraziti
добирать, добрать *v.*	добирам	пабирчити, напабирчити	dobírati, dobrati, bráti, sbírati pozůstatky
доблесть *f.* доблюсть	јакост, јунаштво	храброст, јунаштво	smělosť, srdnatosť, statečnosť
добрасывать, добрасать, добросить *v.*	фрълѣм до	добацивати, дотурати, добацити, дотурити	doházeti, dohoditi
добривать, добрить *v.*	бръсна	добријавати, обријати	holiti, oholiti
добро *n.* добро	добро, добрина,благо, имот, имане	добро, имање	dobro, statek
добровольный *adj.* доброволънъ	доброволен	добровољан	dobrovolný
добродушіе *n.*	добрина	добродушност	dobroduší, dobrotivosť
добродѣтельный добродѣтельнъ	добродѣтелен, добър	пун врлина, врли	cnostný
доброжелательный *adj.*	благосклонен	наклоњен, добро расположен (према коме)	příznivý, laskavý, dobrotivý, blahovolný
доброкачественный *adj.*	добър	добар, доброга својства	dobré vlastnosti neb jakosti, dobrého způsobu
добропорядочный *adj.*	уреден	уредан, у добром реду	pořádný, spořádaný
добросовѣстность *f.*	съвѣтливост	савесност	svědomitosť
добро́та *f.* доброта	добрина	доброта	dobrota (nějaké věci)
доброта́ *f.* доброта	доброта	благост, добросрдачност	dobré srdce, dobrotivosť
добротный *adj.* добротънъ	добър	добар, ваљан, постојан	dobrý, pevný
доброхотный *adj.* доброхотьнъ	доброволен	вољан, рад	ochotný, laskavý
доброхотствовать *v.*	доброволен съм	добру рад бити (коме)	někomu všeho dobrého přáti
доброхотъ *m.*	доброволен челѣк	вољан, добру рад	osoba laskavá, úslužná
добрый *adj.* добръ	добър, благ, харен	добар	dobrý
добрѣть *v.*	ставам дебел, одсебелѣвам	гојити се	tlustnouti, tělnatěti
добрякъ *m.*	добър челѣк	добричина	dobrák
добудиться *v.*	мъчно пробуждам	с муком кога пробудити	dobuditi se koho
добывать, добыть *v.* добыти	добивам, придобивам, печалја, кердосвам, казандисвам	добијати, набављати, тећи, добити, набавити, стећи	dobývati, dobyti, nabývati, nabyti něčeho
добыча *f.*	добивка,обор(обор обрал), обир, грабеж, плѣчка, плѣн	добит, плен, пљачка	kořisť, výtěžek
добѣга́ть, добѣжать *v.* добѣгнѫти	бѣгам до	дотрчати (докле)	dobíhati, doběhnouti
добѣгать *v.*	бѣгам до	трчати дотле, док не	dobíhati, doběhnouti
доваливать, довалить *v.*	валѣм, фрълѣм до	наваљати, набацати, доваљати, бацање довршити	dovalovati, dováleti, dovaliti
довершать, довершить *v.* довръшити	довръшавам, довръшувам	довршивати, довршити	dokonávati, dokonati, dokončiti
довираться, довраться *v.*	браштолевја, бъбрја, мелја до	долагати, долијати	dotlachati, natlachati se
довлѣетъ *v.* довлѣти.довлѣкати	доволно је, стига, достига, дососува	довољно, доста	dosti jest, to dostačuje

dzienny	du jour, diurne, journalier	vom Tage, Tages-, täglich
w dzień, za dnia	de jour, pendant le jour	bei Tage, am Tage
dzisiejszy	d'aujourd'hui	der heutige
dno (statku) dno	le fond (d'une barque) le fond	der Boden (einer Barke) der Grund, Boden
do	jusqu'à	bis an, bis zu
dodatek dodawać, uzupełniać	complément *m.*, addition *f.* ajouter ce qui manque, suppléer, compléter	der Zusatz, die Beilage hinzufügen, ergänzen, ausfullen, zusetzen
dobijać, wbijać	achever de battre, enfoncer entièrement	ganz einschlagen
dobierać	prendre, cueillir, amasser ce qui reste	nachlesen, das Nachgebliebene sammeln
męztwo, waleczność, dzielność	la bravoure, vaillance	der Muth
dorzucać	jeter jusqu'à, atteindre en jetant	bis zum Ziel werfen
dogolić	achever de raser	abrasiren, abbarbiren
majątek	le bien, la propriété	das Gut, Vermögen
dobrowolny, nieprzymuszony	spontané, volontaire	freiwillig, ungezwungen
dobroduszność cnotliwy, dobroczynny	la bonté de cœur, débonnaireté vertueux	die Gutherzigkeit tugendhaft
życzliwy, przychylny, sprzyjający	bienveillant, affectueux	günstig, gewogen, geneigt
dobréj jakości	de bonne qualité	von guter Qualität
porządny, uporządkowany	réglé, rangé, régulier	ordentlich, wohlgeordnet
sumienność	délicatesse *f.* de conscience, scrupule *m.*	die Gewissenhaftigkeit
dobroć, trwałość	la bonté, bonne qualité, solidité	die Güte, gute Qualität
dobroć, łagodność	la bonté de cœur, douceur	die Gütigkeit, Herzensgüte
dobry, trwały	bon, d'une bonne qualité, solide	gut, stark, dauerhaft
życzliwy, usłużny	bénévole, bienveillant	willfährig, gefällig
życzyć komu dobrze	vouloir du bien	einem Gutes gönnen
osoba życzliwa, łaskawa, łaskawca dobry	une personne bienveillante bon	eine gefällige Person gut
tyć, tłuścieć, grubieć poczciwiec dobudzić się kogo dostawać, otrzymywać, zyskiwać, wydobywać	prendre de l'embonpoint un bonhomme avoir de la peine à réveiller acquérir, se procurer, obtenir, gagner	dick werden, zunehmen ein guter Mann mit Mühe aufwecken erlangen, erhalten
zdobycz, łup	le butin, la proie, dépouille, capture	die Beute, Ausbeute, der Raub
dobiec	courir jusqu'à un endroit	bis an einen Ort laufen
dobiec dowalać, dotaczać	courir tant que achever de jeter, remplir en jetant	hinlaufen bis zu Ende rollen, zu Ende wälzen
dokończać	achever, terminer, finir	vollenden, beendigen
dołgać się	bavarder, mentir jusqu'à	so viel plaudern, lügen bis
wystarcza, jest dostatecznem	il suffit, c'est assez	es ist genug, es ist hinreichend

доводить, довести *v.* довести, доводити	довеждам, довождам, докарувам	доводити, довести	dováděti, dovoditi, dovesti někam
доводчикъ *m.*	кој то обажда, обаждач, обадител	поткaзивач, ухода, клеветник	donašeč, udavatel
доводъ *m.* доводъ	доказателство; свидѣтелство	доказ; сведочанство	důvod, důkaz; svědectví
довозить, довезти *v.*	возја, веза до	возити (докле), довозити, довести	dovážeti, dovezti někam
довольно *adv.* довольнѣ	доволно, доста, стига, сосува	довољно, доста	dosti
довольный *adj.* довольнъ	доволен, каил	задовољан	spokojený
довольство, -ствіе *n.* довольство	доволност	изобиље, сувишак	dostatek, hojnosť
довольствовать *v.* довольствовати	задоволствувам, насиштам, наситјувам	задовољавати,задовољити	spokojiti, dosti činiti, zadost učiniti
довѣдывать, довѣдать *v.* довѣдѣти ся	откривам, разбирам	испитивати,сазнавати,испитати, сазнати	dovídati se, dověděti se, vypátrati
довѣренность *f.*	обвѣрване	поверење	důvěra
довѣренный *adj.*	увѣрен	који ужива поверење чије, у кога се ко може поуздати	důvěrný
довѣритель *m.*	кој то увѣрѣва	овластилац, властодавац	plnomocnitel
довѣріе *n.*	почек, вересија	поверење, кредит	důvěra, úvěr
довѣрчивый *adj.*	обвѣрлив	поверљив, расположен да верује	dověrlivý, dověřující, důvěrný
довѣрять, довѣрить *v.*	повѣрѣвам, довѣрѣвам	уздати се, поуздати се (у кога), веровати, поверовати (коме)	dověřovati, míti důvěru
довѣшивать, довѣсить *v.*	теглја, прѣтеглевам	измерити, довршити мерење, све премерити	dovažovati, dovážiti, dokončiti vážení
довязывать, довязать *v.*	връзувам	довезивати, повезати	dovazovati, dovazati
догадка *f.* догадъ	гатанка	нагађање	dohad, domněnka
догадливый *adj.*	прозорлив	бистар, оштроуман, досетљив	uhodlivý, ostrovtipný
догадъ *m.*	мисъл, волја	намера	úmysl
догадывать, догадать; — ся *v.*	съвѣтувам, давам съвѣт; договеждам се, погаждам, гадаја, догаждам се, гаткам, сѣштам се	саветовати, упућивати, упутити; нагађати, досетити се	raditi; domnívati se, dohadovati se, dohádati se, uhodnouti, domysliti se
догарать, догорать, -горѣть *v.*	горја до, догорѣвам	догоревати, догорети	dohárati, dohořeti
доглядывать, доглядать *v.*	гледам	догледати, пазити на кога, мотрити	dohlídati, dohlížeti, čihati, pozor dáti
догма *f.* догма	догма	догма, догмат, начело	dogma, článek víry
договаривать, договорить *v.*	исказувам, изричам; договарѣм се, давам с појем, зимам с појем	изговарати, изговорити, разговор довршивати; наимати, најмити	končiti řeč, domluviti, dohovořiti; najímati, najati, zjednati, objednati několo
договорный *adj.*	зговорен	уговорен	umluvený, ujednaný
договоръ *m.*	зговор, договор	уговор	úmluva, smlouva, ujednání
догонъ *m.*	гонене	јурење, потера, гоњење, терање, вијање	dohánění, dohonění
догонять, догнать *v.* догнати	гонја, стигам, достигам, прѣстигам	стизати, стићи	doháněti, dohnati
догружать, догрузить *v.*	товарја	натоваравати, натоварити, свршити товарење	ostatek nakládati, naložiti
догуливать, догулять *v.*	расхождам се	шетање довршити	končiti, ukončiti procházení
додавать, додать *v.*	доплъневам	додавати,доплаћивати,допуњати, додати, доплатити, допунити	dodávati, dodati, doplniti, dopláceti, doplatiti
додатокъ *n.*, -дача *f.*	доплънене, додатка	доплата, доплаћивање	dodatek, dodavek
додвигать, додвигивать, додвигнуть *v.*	дигам	дотуривати, дотурити, догурати, потискивати, потиснути	posouvati, posunouti až ke
додирать, додрать *v.*	додирам	раздирати, дерати до краја	dodírati, dodrati
додѣлывать, додѣлать *v.*	довръшувам	довршивати какав посао	dodělávati, dodělati

doprowadzać	conduire jusqu'à, mener	hinfuhren
donosiciel	délateur, dénonciateur *m.*	Angeber *m.*
dowód; świadectwo	preuve *f.*, argument; témoignage *m.*	der Beweis; das Zeugniss
dowozić	voiturer, transporter jusqu'à un endroit	irgendwo hinführen, hinfahren
dosyć, podostatkiem, dostatecznie	assez, suffisamment	genug, ziemlich
zadowolony	content, satisfait	zufrieden
dostatek, obfitość	abondance, suffisance *f.*	der Ueberfluss
zadowolić, zadość uczynić, zaspokoić	contenter, satisfaire	befriedigen, genugthun
wywiadywać, dowiadywać się	découvrir, connaître	ausforschen, in Erfahrung bringen
ufność, zaufanie	la confiance	das Zutrauen
zaufany	qui possède la confiance de	vertraut, sicher
mandant, ten który powierza, daje upoważnienie	le commettant, mandant	Vollmachtgeber *m.*
zaufanie, kredyt	la confiance, le crédit	das Zutrauen, der Credit
ufny, ufający	confiant, disposé à la confiance	zutraulich, vertrauungsvoll
ufać komu, dowierzać	avoir confiance en	trauen, vertrauen
doważać	achever de peser	alles wiegen
dowiązać	achever de lier	alles zubinden
domysł, przewidywanie	la conjecture, prévision	die Muthmassung, Voraussicht
domyślny, zmyślny, bystry, przezorny	bien avisé, pénétrant, subtil, perspicace	leicht errathend, scharfsinnig
cel, zamiar	l'intention *f.*	die Absicht
radzić, doradzać; domyślać się, zauważać, spostrzegać	conseiller; conjecturer, deviner	rathen, anweisen; muthmassen
dogorzeć, dopalać się	brûler tout-à-fait	ausbrennen, zu Ende brennen
doglądać, dozorować	remarquer, surveiller	aufpassen, auf etwas die Aufsicht haben
dogmat	le dogme	das Dogma, der Lehrsatz
domówić; umawiać, godzić	achever de prononcer; louer, engager	ein Gespräch endigen; dingen, annehmen
umówiony, ułożony	convenu	abgemacht
układ, umowa, ugoda	convention *f.*, pacte, contrat, traité *m.*	der Vertrag, die Uebereinkunft
pogoń	action de courir après	das Nachsetzen, Nachlaufen
doganiać	courir après, rattraper, atteindre	einholen
naładować	achever de charger ou de fréter	völlig aufladen
wyspacerować się	achever de se promener	den Spaziergang vollenden
dodawać, dopłacać	donner, payer ce qui manque, suppléer	nachtragen, zuschiessen, nachzahlen
dodatek, dopłata	le complément d'une somme	der Nachschuss
dosuwać	faire avancer jusqu'à	hinschieben, hinzurücken
dodzierać	achever de déchirer	völlig zerreissen
wyrabiać, dokończać	achever, terminer	fertig machen, beendigen

дожаривать, дожарить *v.*	пръжа, пека	довршивати печење, пржење, допећи, допржити	dopékati, dopéci
дождевикъ, дождяникъ *m.*	нѣкаква гъба	врста печурака	pýchavka, puchavka
дождевой *adj.* **дъждевъ**	дъждовен	кишни	dešťový
дождить *v.* **дъждити**	дъжди, вали дъжд, вали	даждети, киша пада	deštiti, pršeti
дождливый *adj.* **дъждевъ**	дъждлив, дъждовен	кишни	deštivý
дождь *m.* **дъждь**	дъжд	дажд, даждиц, киша, кишица	déšť
доживать, дожить *v.*	живѣја до	доживети, дочекати	dožívati, dožiti
дожигать, дожечь *v.*	жега до	попалити, довршити паљење, попалити све до сламке	dožíhati, dožíci, dopáliti
дожидаться, дождаться *v.* **дожьдати, дождати**	дочакувам, причакувам	шчекати, дочекати	očekávati, dočekati se něčeho
дожимать, дожать *v.*	натискам, налѣгам	исцеђивати, исцедити, догнати, дотерати до дувара	doždímati, vyždímati, vyždíti
дожинать, дожать *v.*	довръшувам жетва	жетву довршивати, довршити	dožinati, dožíti (dožnu)
дожинъ *m.*	довръшуване жетва	довршетак жетве	dožinek, dožetí
дозволеніе *n.*	даване волја, волја	допуст, дозвола	dovolení, povolení, přivolení
дозволять, дозволить *v.*	давам волја, проштавам	допуштати, допустити	dovolovati, dovoliti
дозирать, дозрить *v.* **дозрѣти**	нагледвам, надзирам	надзиравати, надгледати, мотрити	dozírati, dohlídati, dohlídnouti k něčemu, na něco
дознавать, дознать *v.*	научавам се	дознавати, дознати, научити, испитати	doznávati, doznati, poznati
дознаніе *n.*	распитване	истрага, обавештење	doznání, dotaz
дозорной *adj.*	варда, стража	стражар, надзорник	strážník patrolující, patrola
дозоръ *m.*	патрул, варда, стража, пъдар	стража, патрола	patrola, obcházející neb objíždějící stráže
дозрѣвать, дозрѣть *v.*	зрѣја, озрѣвам	дозревати, дозрети	dozrávati, dozráti
доимка *f.*	заостанъли даждија	заостатак, доплата, кусур	nezáplatek, nedoplatek, zadržanosť
доимочный *adj.*	останъл	заостао, неплаћен	nezapravený, nedoplacený, zadržaný
доимщикъ *m.*	кој то збира останъло то	који купи заостале порезе или друго што	výběrce nezáplatkův, nedoplatkův, zadržanosti
дойникъ *m.*	съдина, съд за дојене	музлица	dojník, nádoba na mléko
дойный *adj.*: -ная корова	дојна крава, млазница	муза, музара	dojný
доискивать, доискать *v.*	дирја, издирвам; намирам	довршивати истрагу, испит, тражење; пронаћи, прокопкати, прокљувити	končiti vyšetřování, vyšetřiti, vyšetřování skončiti; pátrati, vypátrati
доить, даивать *v.* **доити**	доја, подојавам	мусти	dojiti, dojívati
дока *m., f.*	вѣшт челѣк	зналац, вештак, домишљан	znatel, ostrovtipný člověk
доказательство *n.*	довод, доказателство	доказ, основ	důkaz, důvod
доказывать, доказать *v.*	доказвам	доказивати, доказати	dokazovati, dokázati
докалывать, доколоть *v.*	разцѣпвам; колја	расцепљивати, цепати, расцепити, цепање довршивати; доклати	doštípati, všechno rozštípati, rozštípnouti; dokálati, doklati, dobodati, dobodnouti
доканчивать, докончить, -чать *v.* **доконьчати, доконьчавати**	довръшувам	довршивати, довршити	končiti, dokončiti
докапывать, докопать *v.*	копаја до	копање довршивати, прокопавање, копање (донекле) дотерати	dokopávati, dokopati
докатывать, докатать *v.*	тръкалѣм до	доваљати, докотрљати	dovalovati, dováleti, dovaliti
докидывать, докидать, докинуть *v.*	фрълѣм до	добацивати, добацити, дотурати, дотурити	dokydávati, dokydati, dokydnouti, dohoditi až k určitému místu

dopiec, dosmażyć	achever de rôtir ou de frire	ausbraten, vollends braten
párchawka	le lycoperdon	der Bovist
dészczowy	de pluie, pluvial	vom Regen, Regen-
padać, pada (dészcz)	pleuvoir	regnen
dżdżysty	pluvieux	regnicht, regnerisch
dészcz, dészczyk	la pluie	der Regen
dożyć do	vivre jusqu'à, atteindre, parvenir à	erleben
dopalać	laisser brûler jusqu'au bout	alles brennen
doczekać się kogo	attendre, voir arriver	warten, abwarten
dognieść, docisnąć	presser tout	vollig auspressen, ausringen
dożynać	achever de moissonner	vollig abernten, abmahen
dożęcie, dożynanie	achèvement *m.* de la moisson	die völlige Abmähung
pozwolenie, koncesja	la permission	die Erlaubniss, Einwilligung
dozwalać, pozwalać	permettre, accorder, autoriser	erlauben, gestatten, zugeben
dozierać, doglądać	surveiller, observer	untersuchen, beobachten
doznawać, doświadczać	apprendre, s'informer	kennen lernen, erforschen, erkennen
wiadomość, poszukiwanie	information, recherche *f.*	die Erkundigung, Nachsuchung
żołnierz patrolujący	le guet, soldat de la patrouille	der Schaarwächter
patrol	la patrouille, ronde, garde	die Schaarwache, Patrouille
dojrzewać	parvenir à maturité	völlig reif werden
zaległość	le restant, arrérage	der Rückstand
zaległy	restant, qui reste à payer	rückstandig
egzekutor	celui qui encaisse les arrérages	der den Rückstand eintreibt
skopiec	le baquet, seau à traire	der Melkeimer, Milcheimer
dojny	à lait	Milch gebend
doszukiwać; dochodzić, dociec, odkryć, postrzec	chercher à trouver le reste; chercher à savoir, découvrir, trouver	die Untersuchung endigen; ausfindig machen, erfahren
doić	traire	melken
łepak	connaisseur *m.*, bonne tête *f.*, homme habile	der Kenner, scharfsinniger Kopf
dowód	la preuve, l'argument *m.*	der Beweis, Beweisgrund
dowodzić	prouver, démontrer	beweisen, darthun
dorębywać; zarębać	achever de fendre, fendre tout; tuer, égorger	völlig zerspalten, zu Ende hauen; erstechen
dokończać	achever, terminer	beendigen, zu Ende bringen
dokopywać	achever de creuser	ausgraben, zu Ende graben
domaglować	achever de rouler	ausrollen
dorzucać	jeter, lancer jusqu'à un endroit	bis wohin werfen, zu Ende werfen

докладный *adj.*	придан	додат, приложен	doložený, přidaný
докладчикъ *m.*	кој то обажда	известилац	přednášející, referent
докладъ *m.*	обаждане	извештај, извешће, исказ	zpráva, výklad, rozložení, přednášení
докладывать, докласть *v.*	поставѣм	наместити, поставити	dokládati, doklasti, doložiti, skončiti kladení
докликиваться, докликаться, докликнуться *v.*	призовавам	довикивати се, довикнути се, дозивати се, дозвати се	volati, křičeti, dovolati se, dokřičeti se někoho, něčeho
доколачивать, доколотить *v.*	забивам, разбивам	докуцати, са свим укуцати	zarážeti, zaraziti
докрасна *adv.*	до где то стане чръвено	док не поцрвени	až do zardění
докрашивать, докрасить *v.*	бојадисвам до	обојити, бојење довршивати, довршити	končiti barvení, dobarviti, natírati barvou, líčiti, dolíčiti
докторъ *m.*	доктор; лѣкар, цѣрител	доктор (титула); доктор, лекар	doktor; lékař
докуда? *adv.* до кѫдѣ?	до де? до кога?	докле?	dokud?
докука *f.*	додѣване	досада, додијавање	obtěžování
документъ *m.*	документ	докуменат, исправа	dokument, důkaz psaný, průvodný, průkazný list, listina
докупать, докупить *v.*	докупувам, прикупувам	докупљивати, докупити	přikupovati, přikoupiti, dokoupiti
докуривать, докурить *v.*	пуша	испушавати, испушити	dokuřovati, dokouřiti
докучать *v.*	додѣвам	досађивати, досадити, додијавати, додијати, дојадити	obtěžovati, nuditi
докучливый *adj.*	кој то додѣва	досадан, несносан	dotíravý, doskočný, obtížný
докъ *m.*	док	у пристаништу ограда, у коју се увезу лађе за калаваћење, па се после из оне ограде вода извуче	loděnice
долбёжъ *m.*	дупка за гвоздеј, длъбей	рупа	čepová díra, zádlab
долбить, далбливать, долбнуть *v.* длъбсти	длъба, длъбаја, изглобвам	дупсти, изрезивати, бушити	dlabati, vydlabati
долбленіе *n.*	длъбане	дубење, бушење, изрезивање	dlabání
долбня, долбуха *f.*	дръвен чук със два главулека, ръчна набивалка	маљ, чекић	tlouk, pích, pěchovadlo
долгій *adj.* длъгъ	длъг, дълъг	дуг	dlouhý
долго *adv.* длъго	длъго	дуго	dlouho
долговой *adj.* длъжьнъ	на длъг	који се тиче дуга	dluhový, dlužní
долговременный *adj.* длъговрѣменьнъ	длъговрѣмен	давнашњи	dlouho trvající
долговѣчный *adj.*	длъговѣчен	дуговечан	dlouhého věku
долговязый *adj.*	длъг	танак и висок, протегљаст	vysokého vzrostu, štíhlý, ztepilý
долгоденствіе *n.* длъгодьньствиѥ, -ство	длъг живот	дуг живот	dlouhé živobytí
долгоживый *adj.* длъгоживотьнъ	длъговѣчен	дуговечан	dlouhožijící, dlouhoživoucí, dlouhověký
долголѣтіе *n.*	длъг живот	дуг живот, многе године	dlouhé živobytí, dlouhověkosť
долгоногій *adj.*	длъгоног, кој то има длъги крака	кракат	dlouhonohý
долгополый *adj.*	длъгополен	с дугим скутовима, пешевима	se dlouhými klíny, šosatý (o rouchu, oděvu)
долгорукій *adj.* длъгорѫкъ	длъгорък	дуторук	dlouhoruký
долготерпѣніе *n.* длъготрьпѣниѥ, -трьпиѥ	длъготръпѣне	стрпљење, трпљење, трпељивост	shovívavosť, velká trpělivosť
долгота *f.* длъгота	длъжина	дужина	dlouhosť
долгъ *m.* длъгъ	длъжност; длъг, борч, зајем	дужност; дуг	povinnosť; dluh
долетать, долетѣть *v.*	летја, хвръкам, хвръча до	долетати, долетети	dolétati, doletěti
должать *v.*	длъжнѣја, влазѣм в длъгове, ставам длъжен, борчѣсвам	задужити се, задуживати се	dělati dluhy, zadlužiti se

dodany, dołożony sprawozdawca, referent sprawozdanie, referat, doniesienie	ajouté, supplémentaire le rapporteur, référendaire le rapport, exposé, référé	zugesetzt der den Vortrag hat, Referent Bericht, Vortrag *m.*, Anzeige *f.*
dokładać	achever de poser	gänzlich zulegen
dowoływać się	appeler jusqu'à se faire entendre	einen abrufen, zurufen, rufen bis man es hört
dobijać	achever d'enfoncer, de faire entrer en cognant	völlig hineintreiben, völlig einschlagen
do czerwoności domalować, dofarbować	jusqu'à être rouge achever de peindre ou de teindre	bis zum Rothwerden völlig färben, anstreichen
doktor; doktor, lekarz	le docteur; le docteur, médecin	der Doctor (Titel); der Doctor, Arzt
do kiedy? dokąd? dopóki?	jusqu'où? jusqu'à quand?	bis wohin? wie weit?
natrętność, naprzykrzanie się dokument, akt	importunité, demande importune *f.* le document, titre	die Belästigung, der Ueberlauf das Document, die Urkunde
dokupywać	compléter un achat	zukaufen, nachkaufen
dokurzać, dopalać	fumer entièrement	(eine Pfeife) ausrauchen
dokuczać komu, naprzykrzać się komu	importuner, ennuyer	beschwerlich fallen, langweilen
dokuczliwy, natrętny dok	importun, déplaisant, fâcheux le dock, bassin, la forme	zudringlich, lästig die Docke, Schiffsdocke
fuga, nacięcie wydrążać	la mortaise, entaillure creuser, caver, entailler	das Zapfenloch, die Zapfenfuge aushöhlen, meisseln
wydrążanie	action de creuser avec le ciseau	das Aushöhlen, Meisseln
obuch	le maillet	der Schlägel
długi	long	lang
długo	longuement	lang
dłużny	de dette	zur Schuld gehörig, Schuld
długotrwały, długi	long, de longue durée	lange, langwierig
długotrwały, długożyjący wysoki a chudy długoletność, długie życie	qui dure depuis longtemps d'une taille longue et effilée longue vie	langwährend, lange lebend lang von Wuchs, schmächtig das lange Leben
długoletni	qui vit longtemps	lange lebend
długie życie długonogi	la longue vie, longévité à longues jambes	das lange Leben langbeinig
z długiemi połami	à long pans, à longues basques	langschössig, mit langen Schossen
długoręki, z długiemi rękami	à longues mains	langhändig
cierpliwość	la longanimité	die Langmuth, Geduld
długość	la longueur	die Länge
obowiązek, powinność; dług, dłużek	le devoir; la dette	die Pflicht; Schuld
dolatywać, dolecieć	voler jusqu'à un endroit	bis wohin fliegen
zadłużać się	s'endetter, faire des dettes	sich in Schulden bringen

долженствовать *v.* ДЛЪЖЬНОВАТИ	длъжен съм, имам длъг	морати, дужан бити, обавезан бити	býti povinen, dlužen (něco činiti)
должникъ *m.* ДЛЪЖЬНИКЪ, ДЛЪЖЬНИТЪ	длъжник, борчлија	дужник	dlužník
должность *f.* ДЛЪГЪ	длъг, длъжност	дужност, обавеза	dlužnosť, povinnosť
должный *adj.* ДЛЪЖЬНЪ	длъжен; длъжен, кој то има борч	што иде, што припада коме; дужан	povinný; dlužný
доліманъ, -ломанъ *m.*	доломан	долама, коњичка горња хаљина	dolman (kazajka husarská)
долина *f.*, долъ *m.* ДОЛЪ	дол, долина	долина, дô	dolina, údolí
долить *v.*	доливам	долити	dolívati, doliti
долой *adv.* ДОЛОУ	долу, долѣ	доле	dolů
долото *n.* ДЛАТО	длато, сѣчиво (счиво)	длето	dláto
долу *adv.* ДОЛОУ	долу, долѣ	доле	dole, na zemi
дольный *adj.* ДОЛЬНЪ	на долина	доњи, долински	dolinský, údolní, dolní
доля *f.*	късмет, орисница; дѣлба, дѣл	судба, судбина, придељење, удео; део	los, účasť, podíl; díl
дома *adv.* ДОМА	дома, у дома	код куће	doma
домахивать, домахнуть *v.*	махам, клатја	свршивати махање, измахати	domáchati, domáchnouti
домашній *adj.* ДОМАШТЬНЬ, ДОМАШЬНЬ	домашен	домаћи	domácí, domový, k domu náležitý
домекаться, домекнуться *v.*	гаткам, угаждам, сештам се	нагађати, домишљати се	domnívati se, domýšleti se
домѣкъ *m.*	гатанка	нагађање, домишљање	domněnka, dohad
домино *v.*	домино	домино	domino (oblek i hra)
домна *f.*	голѣма пешт	топионица, пећ за топљење гвожђа	vysoká pec
домовитый *adj.* ДОМОВИТЪ, ДОМОВИТЬЦЬ	домакин, къштовник	штедљив, кућеван	domovitý, hospodárný
домовище *n.*	ковчег (за мрътвец)	мртвачки сандук	rakev
домовладѣлецъ *m.* ДОМОВЛАДЪІКА	домакин	газда, ималац или господар куће	majetník domu
домоводство *n.*	домакинство	кућевна економија, домазлук	domácí hospodárství
домовой *adj.*	таласъм	домаћи дух, авет, утвара	skřítek, šetek, šotek, duch domovní
домовый *adj.* ДОМОВЬНЪ	од дом	кућни, кућевни	domový
домогаться, домочься *v.*	затичам се, грижа се, искам	жудети, живо желети, тежити за чим	domáhati se, domoci se něčeho, bažiti po něčem
домой *adv.* ДОМОВИ, ДОМОВЬ	дома	кући	domů
домокъ *m.:* жить домкомъ	дръжа къшта	имати своју кућу, држати кућу	míti vlastní hospodárství
домоправителъ *m.*	домакин	управник, управитељ, надзорник куће	správce domu
доморощенный *adj.* ДОМОРОЖДЕНЪ	домашен, питомен	домаћи, на дому одгајени	v domě odchovaný
домостроитель *m.* ДОМОСТРОИТЕЛЬ	домакин	домаћин	dobrý hospodář
домосѣдничать *v.*	саможив съм, къштосѣд съм	седећи живот проводити, радо се у кући бавити	býti domosedem
домосѣдъ *m.*	къштосѣд	који се слабо куд из куће и из своје собе миче	domosed
домохозяинъ *m.*	домакин	газда, господар или ималац куће	pán domu, domácí pán
домочадецъ *m.* ДОМОЧАДЬЦЬ, ДОМАЧАДЬЦЬ	слуга, слугар	домаћи слуга	v domě zrozený i odchovaný pacholek
домчать *v.*	теглја, влѣка до	довући, одвући, одгурати докле	rychle někam zavléci, dovléci
домъ *m.* ДОМЪ	дом, къшта; род, челѣд, фамилија	кућа, дом; породица, фамилија	dům; rodina

być obowiązanym, musieć	devoir, falloir, être obligé	müssen, sollen, verpflichtet sein
dłużnik	débiteur *m.*	Schuldner *m.*
obowiązek, powinność	le devoir, l'obligation *f.*	die Pflicht, Schuldigkeit
winny; winien, dłużny	dû, obligé; qui doit, qui a une dette	gebührend; schuldig
dolman	le dolman	die Husarenjacke, der Dolman
dolina	la vallée	das Thal
dolewać	remplir (en versant)	zugiessen
precz	à bas	ab
dłóto	le ciseau	der Meissel
na dole, na dół, na ziemi	en bas, à terre, par terre	herunter, auf der Erde
dolny	situé dans la vallée	im Thale liegend
dola, los; część	le lot, partage, la part; partie	Loos *n.*; der Theil
w domu, u siebie	à la maison, au logis, chez soi	zu Hause, bei sich
domachiwać	achever d'agiter, de brandiller	zu Ende bewegen oder schwingen
domowy	domestique, de la maison, de ménage, de famille	häuslich, vom Hause, Haus-
domyślać się, przypuszczać	conjecturer, penser	muthmassen, denken
domysł, przypuszczenie	conjecture *f.*	Vermuthung *f.*
domino	le domino	der Domino; das Dominospiel
piec wielki	le haut fourneau	der Hochofen
gospodarny, oszczędny	économe, ménager	haushälterisch, haushältig
trumna	le cercueil	der Sarg
właściciel domu	le propriétaire d'une maison	Hausbesitzer *m.*
gospodarstwo domowe	l'économie domestique *f.*	die Hauswirthschaft
chochlik, djabełek	le lutin, farfadet, esprit familier	der Kobold, Poltergeist
domowy	de la maison	Haus-
domagać się, napierać się	briguer, solliciter	nach etwas streben, begehren
do domu	à la maison, chez soi	nach Hause, zu sich
mieć własne gospodarstwo	avoir son ménage	seine eigene Wirthschaft haben
rządzca domu	l'intendant *m.* de la maison	der Haushofmeister
domowego chowu, domowy	élevé à la maison (des animaux)	zu Hause gezogen
gospodarz, szafarz	bon économe	ein guter Hauswirth
siedzieć ciągle w domu, za piecem	mener une vie casanière	gern zu Hause sitzen, häuslich sein
piecuch, domator	personne casanière	Stubenhocker *m.*
gospodarz, pan domu	la maître du logis, l'hôte *m.*	der Hausherr
służący domu	le domestique de la maison	der Hausgenosse, Hausknecht
dowlec	traîner jusqu'à	schnell wohin schleppen
dóm; familja	la maison; la famille	das Haus; die Familie

домышляться, домыслиться *v.*	разумѣвам, разбирам	схватати, појимати, схватити, појмити	domýšleti se, domysliti se
домъіслити сѧ, домъішлѩти сѧ			
домѣриватъ, домѣрять, домѣрить *v.*	мѣрја до	измерити, мерење довршити	doměřovati, doměřiti
донашивать, доносить *v.*	доносја	ношење довршити	donášeti, donositi
донести, доносити			
донесеніе *n.*	приказване, обаждане, релација	извештај, исказ	zpráva, rozložení, přednesení
донимать, донять *v.*	събирам останъло то	пабирчити, палетковати, довршивати куплење дугова	sbírati, sebrati ostatky
донникъ *m.*	медотрѣва	кокотац	komonice
донный *adj.*	на дъно	са дна, што припада дну	denní
доноситель *m.*	обадител	проказивало, шпијон, који прокаже, проказује	donositel, donašeč, udavatel
доносить, донести *v.*	носја, неса до; обаждам	доносити, донети; проказивати, проказати	donášeti, donositi, donesti někam; donášeti, udávati
донести, доносити			
доносъ *m.*	обаждане, вадене, клеветене	проказ, изношење, опадање	donášení, donesení, udávaní, udání
доношеніе *n.*	обаждане	извештавање, извештај	dání zprávy
донынѣ *adv.*	до нинѣ, до сега	до сад	posud, do nynějška
до нънѣ			
допалзывать, доползти *v.*	плъзја до, влѣка се до	допузити	plaziti se, doplaziti se k něčemu
доплъзѣти			
допекать, допечъ *v.*	пека до	испећи	dopékati, dopéci
допечатывать, допечатать *v.*	довръшувам печатане	доштампавати, доштампати	dotiskovati, dotisknouti
допивать, допить *v.*	пија останъло то	испијати, испити	dopíjeti, dopiti
дописывать, дописать *v.*	довръшувам писане, дописувам	довршивати, довршити писање	dopisovati, dopsati, psání dokončiti
дописати			
доплата *f.*	плаштане заостатък	доплаћивање, доплата	doplata, doplatek
доплачивать, доплатить *v.*	плаштам останъло то, доплаштам	доплаћивати	dopláceti, doplatiti
доплывать, доплыть *v.*	плавам, плувам до	доплoвити, извести се, извозити се; допливати (докле)	doplývati, doplynouti, doplouti, doplovati; doplovati někam
доплъіти			
дополненіе *n.*	доплънене	допуна	doplnění
дополнятъ, дополнить *v.*	доплънѣвам,доплънѣм,наплънѣвам	допуњати, попуњати; допунити, попунити	doplňovati, doplniti
допотопный *adj.*	допотопен	препотопски	předpotopný
доправливать, доправлять, доправить *v.*	поправѣм	исправљати, исправити, сасвим исправити, поправити	dokončiti opravování
допрашивать, допросить *v.*	испитувам	испитивати, испитати, саслушавати, саслушати	tázati se, vyslýchati
допросъ *m.*	испитуване	саслушање, испит	výslech
допускать, допустить *v.*	допуштам; дозволѣвам, проштавам	допуштати, допустити, пуштати, пустити	dopouštěti, dopustiti, připouštěti, připustiti; dovolovati, dovoliti
допоустити, допоуштати			
допускъ *m.*	пристъпване	приступ, допуштање	připuštění, připust
допущеніе *n.*	пријемване	допуштење, допуштање	připuštění
допытываться, допытаться *v.*	допитвам се, издирвам	испитивати, прокопкавати, сазнавати	doptávati se, doptati se
допѣвать, допѣть *v.*	пѣја до крај	испевати, допевати	dopěvati, dopěti, dozpívati
доработывать, доработать *v.*	довръшувам	довршивати, свршавати посао или рад	dodělávati, dodělati
дорастать, дорасти *v.*	раста до	дорастати, дорасти	dorůstati, dorůsti
дорога *f.*	път, пътека, друм; пътуване	пут, друм; путовање	dráha, cesta; cesta, cestování
дорого *adv.*	скъпо	скупо	draho, draze
дороговизна *f.*	скъпотија, скъпија	скупоћа	drahota
дорогой *adj.*	скъп; драг, мил	скуп, драгоцен, скупоцен; драг	drahocenný, vzácný; drahý
драгъ			
дородный, дородливый *adj.*	дебел, снажен, тлъст	пун, угојен, дебео, тежак	otylý, tělnatý
дорожать *v.*	оскъпнувам, скъп съм	поскупљивати, поскупети	dražeti, podražeti

domyślać się	concevoir, comprendre	begreifen, errathen, auffassen
domierzać	achever de mesurer	vollends zu Ende messen
donaszać	achever de porter	zu Ende tragen
doniesienie, uwiadomiénie, sprawozdanie	le rapport, exposé, la relation	der Bericht, die Angabe
ściągać	percevoir ce qui reste	das Uebriggebliebene einsammeln
nostrzyk	le mélilot	der Honigklee, Steinklee
denny, ze dna	de fond, du fond	zum Boden gehörig
donosiciel	délateur *m.*	Angeber *m.*
donosić, donieść; oskarżać, donosić	porter jusqu'à; dénoncer, déférer	hintragen; angeben, anklagen
doniesienie, denuncjacja, oskarżenie	la dénonciation, délation	das Angeben, die Angebung
doniesienie	action de faire un rapport	die Berichterstattung
do teraz, dotąd	jusqu'à présent	bis jetzt, bisher
dopełzać, dołazić, doczołgać się	se traîner, ramper jusqu'à	bis an einen Ort hinkriechen
dopiekać, wypiekać	faire cuire à point	gut ausbacken
kończyć drukować	achever l'impression	völlig abdrucken
dopijać	boire le reste	vollends austrinken
dopisywać	achever d'écrire	zu Ende schreiben
dopłata	le payement du reste	die Bezahlung des Rückstandes
dopłacać	payer le reste	den Rest zahlen, nachzahlen
dopływać, przybijać do lądu, brzegu; dopływać	naviguer jusqu'à, aborder; nager jusqu'à	hinschiffen, anlanden; bis an einen Ort hinschwimmen
uzupełnienie, dodatek	le complément	das Ergänzen, die Ergänzung
dopełniać, uzupełniać	compléter, suppléer	ausfüllen, ergänzen
przedpotopowy	antédiluvien	vorsündfluthlich
poprawiać do końca	achever de corriger	zu Ende oder vollends corrigiren
pytać, badać, przesłuchiwać	interroger, faire subir un interrogatoire	befragen, verhören
przesłuchiwanie	l'interrogatoire *m.*	das Verhör
dopuszczać; dozwalać	laisser arriver, admettre; permettre, tolérer, laisser	hinzulassen; erlauben, bewilligen
przystęp	l'accès *m.*	der Einlass
dopuszczanie	admission *f.*	die Hinzulassung
dopytywać się, dowiadywać się	chercher à savoir, s'enquérir	zu erfahren suchen, erfahren
dospiewywać	chanter jusqu'à la fin	aussingen, zu Ende singen
dorabiać, kończyć robotę	finir un ouvrage, achever de travailler	eine Arbeit vollenden, zu Ende arbeiten
dorastać	atteindre une certaine taille	auswachsen, wachsen bis
droga; droga, podróż	la route, le chemin; le voyage	der Weg, die Strasse; Reise *f.*
drogo	cher	theuer
drożyzna	la cherté	die Theuerung
drogi, kosztowny; drogi	cher, coûteux; précieux	theuer, kostbar; hoch im Preise, werth
otyły, tłusty, tęgi	corpulent, replet	wohlbeleibt, stark, dick
drożeć	enchérir, renchérir	theuer werden

дорожить *v.* дражити	оцѣнѣвам	ценити, дичити се, поносити се	ceniti, vážiti sobě
дорожить *v.*	правја длъбеји	браздити	drážiti, draže, drážky, žlábky dlabati
дорожка *f.*	пътека	путић, путак, стаза	malá cesta
дорожникъ *m.*	длъгнѣсто ренде с за ръбове	ренде за издубљивање, бражђење	drážník, dražebník (hoblík, kterým stolář dráží)
дорожный *adj.*	пътен	путни	pocestný, cestovní, cesty se týkající
дорубать, дорубить *v.*	рѣжа, сѣка	сасећи	doroubati, dosekati
дорывать, дорвать *v.*	дръпам	почупати, подерати, поцепати	dorývati, dorvati
дорывать, дорыть *v.*	копаја, ровја	са свим ископати, изрити	dorývati, doryti
дорѣзывать, дорѣзать *v.*	рѣжа, сѣка	разрезати, срезати, са свим срезати	dořezávati, dořezati
досада *f.* досада	додѣване, скръб, тъга	досада, јед	nevole, mrzutosť
досадный, досадливый *adj.* досадьнъ	додѣвен, неугоден	досадан, несносан, мрзак	nelibý, mrzutý
досадовать *v.*	сръдја се, јадосвам се	једити се, љутити се (на што)	horšiti se, mrzeti se
досаждать, досадить *v.* досадити, досаждати	додѣвам, досаждам, дотегнувам	досађивати, досадити (коме), једити (кога), кињити (кога), додијавати, додијати (коме), догрдети	hněvati, rozhněvati, rozmrzeti, dopalovati, dopáliti někoho
досаживать, досадить *v.*	садја, посаждам	сађење довршивати	dosazovati, dosázeti, dosaditi (byliny)
доселѣ, досель *adv.* до селѣ	до нинѣ	до сад, досле	posud, po tu dobu
досиживать, досидѣть *v.*	сѣдја до	одседети	doseděti, až do konce seděti
доска *f.* дъска	дъска, дъшчица, таблица, плоча	даска, дашчица	deska, deštice, prkno
досказывать, досказать *v.*	казвам	исприповедати, казивати	končiti vypravování, domluviti
доскакивать, -скочить, -скокнуть *v.*	скачам	доскакати, доскочити	doskakovati, doskákati, doskočiti někam
досканъ *m.*	ковчежец, захлупци, кутија, табакерка	кутија, дуванска кутија	krabice, škatulka, tabatěrka
дослуживать, дослужить *v.*	служа	ислуживати, ислужити	dosluhovati, dosloužiti
досматривать, досмотрѣть *v.*	гледам	имати надзор, настојништво, надгледање	dohlídati, dohlížeti k něčemu, na něco, býti dozorcem
досмотрщикъ *m.*	кој то нагледва	надзорник, настојник	dohlídce
досмотръ *m.*	нагледване	надзор, надгледање	dohled, dohlídka, dozor
доставать, достать *v.*	намѣрјувам, намирам, искарвам; зимам, вадја, печалја, добивам, достигам, стигам, досегвам	добијати, добити, добавити, набавити; узети, извадити, докучити	dostávati, dostati; vytahovati, vytáhnouti, dostati
доставка *f.*, доставленіе *n.*	даване	набавка	dodávaní, dodání, dodávka
доставлять, доставить *v.*	давам	набављати, набавити	dodávati, opatřiti, zjednati
досталь *f.*	останъло-то	остатак, останак	ostatek, pozůstatek
достатокъ *m.*	имот, имане, стока,ступанство; спор	имање; изобиље, свега доста	jmění; dostatek, hojnosť
достаточный *adj.*	спорен, богат, имотен, доволен, кој то стига	имућан, довољан	zámožný, mohovitý, dostatečný
достигать, достигнуть, достичь *v.* достишти, достигнѫти, достизати	достигам, достигнувам, стигам, добивам	достизати, достићи, стизати, стићи, пристизати, пристићи	dostihati, dostihnouti několo
достиженіе *n.* достиженије	достигане	стизање, достизање	dostižení, dosažení
достовѣрность *f.* достовѣрније	достовѣрност, сѫштност	поузданост	hodnověrnosť
достовѣрный *adj.* достовѣрьнъ	достовѣрен, сѫшт, достојен за вѣрване	поуздан	hodnověrný
достопамятный *adj.*	достопаметен	памћења, спомена вредан	pamětihodný
достопочтенный *adj.*	почтен, честит	поштовани, поштовања достојни	ctihodný, velectěný
достоинство *n.* достоиньство	достојнство; достојнство, почтено име	вредност, значење, заслуга; достојанство	zásluha; důstojenství

cenić wysoko	faire cas, attacher du prix	schätzen, achten
rznąć w rowki, żłobkować	faire des rainures	Streifen machen
mała droga, dróżka	le petit chemin, sentier	kleiner Weg
hebel do rowkowania	le bouvet (rabot)	der Falzhobel
podróżny	de voyage, de route	Reise-, zur Reise gehörig
dorębać	achever de couper	abhauen, zerhauen
dorywać	achever d'arracher, de déchirer	völlig ausreissen
dokopywać	achever de creuser	völlig ausgraben
dorzynać, docinać, dorznąć, dociąć	achever de couper ou de trancher	zerschneiden, zu Ende schneiden
zgryzota, zmartwienie	le dépit, chagrin, crève-cœur	der Verdruss, Aerger
przykry, niemiły	fâcheux, déplaisant	verdriesslich, ärgerlich, unangenehm
złościć, gniewać	se fâcher, se dépiter	sich ärgern, unwillig werden
złościć, gniewać, martwić, gryźć kogo, dokuczać komu	chagriner, fâcher, dépiter, importuner	einen ärgern, Verdruss zuziehen, plagen, quälen
kończyć sadzenie, dosadzać	achever de planter	vollends pflanzen
do teraz	jusqu'à présent	bis jetzt
dosiadywać, dosiedzieć	rester assis le temps fixé	bis zu Ende sitzen
deska, deszczka, tarcica	la planche, l'ais *m.*	das Brett, Brettchen, die Diele
dopowiadać	dire ou raconter tout	erzählen, ausreden
doskakiwać	sauter jusqu'à	hinspringen, bis wohin springen
pudełko, tabakierka	la boîte, tabatière	die Schachtel, Tabaksdose
dosługiwać	servir, rester au service un temps fixé	ausdienen
dozorować, nadzorować	avoir l'inspection, inspecter	die Aufsicht haben, nachsehen
dozorca, rewizor	la visiteur	der Besichtiger, Aufseher
dozór, nadzór	inspection, surveillance *f.*	die Aufsicht
dostawać, dostać; dostać, wyjąć	se procurer, trouver; aveindre, tirer	bekommen, erhalten; nehmen, hervorlangen
dostawa, dostarczanie	action de fournir	die Verschaffung, Lieferung
dostawiać, dostarczać	procurer, fournir	liefern, verschaffen
reszta, resztka, pozostałość	le reste, restant	der Rest, das Nachgebliebene
majątek; dostatek, obfitość	le bien; abondance, aisance *f.*	Vermögen *n.*; Ueberfluss, Wohlstand *m.*
zamożny, dostateczny, wystarczający	aisé, opulent, suffisant	wohlhabend, hinlänglich, hinreichend
doścignąć, doganiać	atteindre	einholen
dostępywanie, otrzymywanie	action d'atteindre, de parvenir	das Erreichen, Erlangen
wiarogodność	authenticité, certitude *f.*	die Glaubwürdigkeit
wiarogodny	certain, authentique	glaubwürdig, gültig
pamiętny, godny pamięci	mémorable	denkwürdig
czcigodny, szanowny	vénérable, respectable	achtungswerth, ehrwürdig
zasługa, zaleta; godność, dostojność, dostojeństwo	le mérite; la dignité	das Verdienst; die Würde

достойный *adj.* достоинъ	достојн, харен	вредан, заслужан, достојан	hodný něčeho, zasluhující
достояніе *n.* достоıаниѥ	имане, имот; наслѣдство, мираз	имање, добро; наслеђе, наследство	jmění, statek, majetnosť; dědictví
достраивать, достроить *v.*	правја, съзиждам	довршивати грађевину, зграду, дограђивати	dostrojovati, dostrojiti, dostavěti, dostaviti (budovu)
дострѣливать, дострѣлить *v.* дострѣлити	гръмја	добацивати, дотурати, добацити, дотурити	dostřelovati, dostřeliti někam
доступать, доступить *v.*	ида до	приступати, приступити, примицати се, примаћи се	dostupovati, přistupovati, dostoupiti, přistoupiti
доступный *adj.*	пристъпен	приступан, приступачан	dostupný, přístupný
доступъ *m.*	пристъпване	приступ	dostup, přístup
досугъ *m.*	слободно врѣме, згодно врѣме, хъјлаклък	доколица	prázdeň, prázdný čas
досужій *adj.*	подхватлив, пръгав, мајсторски	хитар, окретан, раден, вредан	obratný, umělý, činný
досужный *adj.*	слободен	доколан	prázdný, nezaměstnaný
досуха *adv.*	до осушване	док се не осуши	do sucha
досчитывать, досчитать *v.*	броја	пребројати, избројати, бројање свршити	dopočítati, dopočísti
досыпа́ть, доспать *v.*	спја, почивам до	испављивати, испавати се	dospávati, dospati, spáti po náležitý čas
досыпать, досы́пать *v.*	сипувам	досипати, досути	dosypati
досыта *adv.* до сыти	до насита	док се не насити, најести се до миле воље	do syta
досѣвать, досѣять *v.*	сѣја, посѣвам до	довршивати сетву, посејати	dosívati, doseti
досюда *adv.* до сьдѣ	до тука, до нинѣ, до сега	довде, до сад	dosud, dosavad, posud
досягать, досягнуть *v.* досѧшти, досѧзати	допирам, досѣгам	допирати, допрети	dosahovati, dosahati, dosáhnouti
дотаскивать, дотаскать, дотащить *v.*	теглја, влѣка, влача до	довлачити, довући	dotahovati, dotáhati, dotáhnouti někam
дотла *adv.*	съсе, до крај, съвършено	са свим, потпунце, вршком	docela, úplně, z kořen, do kořen
дотолѣ *adv.* до толѣ	до там	дотле	dotud, potud
дотрогиваться, дотронуться *v.*	допирам, дотъкнувам, барам, балам, бутам, бутвам, бутнувам	дотицати се, додиривати, дотаћи се, додирнути, дарнути	dotýkati se, dotknouti se
дотуда *adv.* до тѫдѣ	до там	дотле	dotud
дотягивать, дотянуть *v.*	теглја, влѣка, влача до	довлачити, довући (докле)	dotahovati, dotáhati, dotáhnouti někam
доучивать, доучать, доучить *v.*	уча до	научити (кога), довршити наставу	doučovati, doučiti
дохаживать, доходить *v.* доходити, дохаждати	дохождам	доходити, долазити, ход, хођење довршивати	docházeti, dochoditi, po čas určený někam choditi
дохлый *adj.*	кој је издъхнъл	цркао	zdechlý
дохнуть, из- *v.*	издъхнувам	црћи, цркнути	zdechnouti, scípnouti
доходить, дойти *v.* доити, доходити	дохождам, дофтасвам, достигам	доходити, долазити, стићи, стизати	dochoditi, dojíti někam, dojíti něčeho
доходъ *m.* доходъ	доход, приход, добивка, печалба	доходак, рента	důchod
дочерній, дочернинъ *adj.* дъштеринъ, дъштерьнь	на дъштерѣ, на штерка	кћерин	dceřin
дочиста *adv.*	до чистота, съсе, до крај, съвършено	на чисто, чисто	na čisto, do čista, do cela
дочитывать, дочитать *v.*	чета до, дочитам	прочитавати, ишчитати	dočítati, dočísti, skončiti čtení
дочь *f.* дъшти	дъштерѣ, штерка	кћи	dcera
дошивать, дошить *v.*	дошивам	сашити, свршивати шав	došívati, došiti
дошлый *adj.* дошьдъ	кој то је израснъл до	приспео, израстао	došlý, dorostlý
дощаникъ, дощанъ *m.*	сандък от дъски	ковчег, сандук од дасака	skříně prkenná, desková

godny, wart, zasługujący	digne, qui mérite	würdig, werth, verdienend
majątek, własność; spadek	l'avoir *m.*, le bien; l'héritage *m.*	das Gut, die Habe; das Erbe
wybudowywać	achever de bâtir	ausbauen, einen Bau ausführen oder vollenden
dostrzelać	atteindre avec une arme à feu	bis wohin schiessen
dochodzić, dostępować	aller jusqu'à un endroit	hinzutreten
dostępny	accessible, abordable	zugänglich
przystęp	l'abord, accès *m.*	der Zutritt, Zugang
wolny czas, chwila	le loisir	die Musse
zręczny, zgrabny, zwinny	adroit, alerte, industrieux	gewandt, flink, thätig
wolny	de loisir	mussig, frei
do sucha	jusqu'à siccité	bis zur Trockenheit
doliczać, kończyć liczenie	achever de compter	zu Ende zählen, auszählen
dosypiać, dospać	dormir le temps nécessaire	die nöthige Zeit schlafen
dosypywać, dosypać	achever de verser	den Rest einschütten
do syta, do sytości	jusqu'à satiété	bis zur Sättigung, ganz satt
dosiewać	achever d'ensemencer ou de semer	aussäen, vollends säen
do tąd, do teraz	jusqu'ici, jusqu'à présent	bis hieher, bis jetzt
dosięgać	atteindre, toucher	zu etwas gelangen, reichen
dowlékać, dociągać	tirer, traîner jusqu'à	hinziehen, hinschleppen
do szczętu, zupełnie	entièrement, de fond en comble	ganz, völlig, von Grund aus
tak długo, dopóty	aussi longtemps, jusque-là	so lange, bis dahin
dotykać się	toucher, attoucher	anrühren, berühren
dotąd	jusque-là	bis dahin
dociągać	tirer, traîner jusqu'à	bis wohin ziehen
douczać	achever d'enseigner	lehren, auslehren
dochadzać	aller quelque part le temps fixé	die bestimmte Zeit wohin gehen
zdechły	crevé, mort (des animaux)	krepirt, verreckt, gestorben
zdychać, zdechnąć	périr, crever	sterben, krepiren
dochodzić, dójść	aller jusqu'à, atteindre, parvenir	hingehen, bis wohin gelangen
dochód, przychód	le revenu, produit, la rente	die Einkünfte *pl.*, die Rente
córeczny, córki	de la fille	Tochter-, der Tochter gehörig
do czysta, do szczętu, zupełnie	jusqu'à propreté, entièrement	bis zur Reinlichkeit, ganz, völlig
doczytywać	lire jusqu'à la fin	auslesen, zu Ende lesen
(córa), córka, córeczka	la fille	die Tochter
doszywać, doszyć	achever de coudre	fertig nähen, ausnähen
dorosły	parvenu à une certaine croissance	ausgewachsen
paka	une caisse de planches	ein bretterner Kasten

дощаной, дощатый *adj.*	дъшчан, плочен	дашчан, од дасака	z desk, deskový
доѣдать, доѣсть *v.*	јам до	појести, довршивати једење	dojídati, dojesti
доѣзжать, доѣхать *v.* доѣхати	возја се, веза се до	довести се, доћи	dojížděti, dojeti
доѣзжачій *adj.*	пикер, ловец със кон	слуга, који учи хртове и керове лову	obařník
доѣзживать, доѣздить *v.*	возја се, веза се до	довести, довозити, вожњу свршити	dojížděti, jezditi po jistý čas
драгоманъ *m.* драгоманъ	драгоман	драгоман, тумач	dragoman, tlumočník
драгоцѣнный *adj.*	скъп, бесцѣнен	драгоцен, скуп	drahocenný
драгунъ *m.*	драгун	драгон	dragón
дразнить, дражнивать *v.* раздаждити, раздражити, раздражати	дразнја	дражити, једити, љутити	drážditi
драка *f.*	каране с бој, прѣпирнја, бој	бој, хрвање	pranice, bitka
драконъ *m.* драконъ, дракоунъ	змија, змеј, змех, хала, аждерха, аждер	змај, хала, аждаха	drak, saň, smok
драло *n.*: дать драла	прѣбирам се	стругнути	dáti se na útěk
драма *f.*	драма	драма	dráma
дранина *f.*	къс, мръвка	оцепак, дроњак	dranina, útržek
драница *f.*	ластар	летва, баскија, жиока	draň, lať
дрань *f. coll.*	ластари	дроњци	latě
драпировать *v.*	драпировам, облачѣм, обличам	покрити, окитити чохом, ткањима, драпирати	vyložiti suknem, vystrojiti
дратва *f.*	навошчена връв (у ботушари)	воштан, увоштен, смолав, смолом намочен конац	dratva
драть, дирать *v.* драти	дера; теглја, влача, дръпам	дерати, чупати, оцепљивати, одадирати, оцепити, очупати; вући	dráti, drávati; táhati
драхва *f.*, дудакъ *m.*	дроплја, дива гъска	дропља	drop (pták)
драчливый *adj.*	прѣпирлив	убојица, прзница, џандрљив	svárlivý, náchylný ke rvání
драчунъ *m.*	прѣпирач	прзница, џандрљивац, свађалица	svárlivý
дребедень *f.*	противен глас	бесмислице, булажњење, лудорије	nelibý zvuk
дребезги *m. pl.*	дребезги, черѣпи	рбањци, црепови	kousky, drobty, rozbitiny
дребезжать *v.*	буча	хујати, тутњити, хучати	duněti
древесина *f.*	лигнин	дрво, дрвена влакна	dřevěné vlákno, dřevovina
древесный *adj.* дрѣвесьнъ, дрѣвьнъ	дървен	дрвен	stromový
древко *n.*	дръжало, ръчка	мотка	dřevce u kopí
древле *adv.* древлє	в старо врѣме	одавна, од старине	za dávných časův, za starodávna
древній *adj.* древьнь	стар, ветъх, отдавнашен, отколѣшен	стари, давнашњи	dřevní, dávný, starodávný
древность *f.*	старина, ветхост, вехтина, антика; старост	старина, давнина; дубока старост	dávnosť, dávnověkosť; vysoké stáří
древо *n.* дрѣво	дърво	дрво	strom
дрейфъ *m.*	отпадък	одмицање брода од правога пута под ветар	odchýlka lodě, odchýlení se korábu od pravé cesty
дреколіе *n. coll.* дръколиє	колишта, колове	коље, батићи, кочићи	koly
дрема *f.*	горицвѣт	сукрвичина, ушац	slzičky neb růže p. Marie, knotovka
дремать, дремливать *v.*	дрѣмја; спја, сънлив съм	дремати; спавати, сањив или сан бити	dřímati, dřímávati; býti ospalým, nedbalým
дремота *f.*	дрѣмане, дрѣмка	дрем, дремеж, сањивост	dřímota, ospalosť
дремучій *adj.*: — лѣс	гъстак	густа шума	hustý les
дренажъ *m.*	дренаж	дренаж, одвођење воде	odvádění vody z polí
дресва *f.*	једър пѣсък с дребни камъчета, лѣзда	шљунак	hrubý (krupný) písek, štěrk
дрессировать *v.*	научавам	учити	cvičiti (psy)
дробина *f.*	брабонки, барабонки (за птици), сачми, дроб *f.*	сачма, гмиза	brok
дробить *v.* дробити	дробја	дробити, мрвити	drobiti

z desek	fait de planches	brettern, von Brettern
dojadać	achever de manger	den Rest essen
dojeżdżać, dojechać	aller jusqu'à, parvenir, arriver	hinfahren, ankommen
dojeżdżacz	le piqueur	der Rüdenknecht
dojeżdżać, wyjeżdżać	aller le temps fixé	die bestimmte Zeit fahren
dragoman, tłumacz	le drogman	der Dragoman, Dolmetscher
drogocenny, kosztowny	cher, précieux	kostbar, theuer
dragon	le dragon	der Dragoner
drażnić, droczyć	taquiner, agacer, irriter, aigrir	reizen, necken, aufbringen, zergen
bójka	la rixe, batterie, voie de fait	Handgemenge *n.*, Schlägerei *f.*
smok	le dragon	der Drache (Ungeheuer)
dać drapaka, zmyknąć, pierzchnąć	prendre la fuite, décamper	Reissaus nehmen, sich davon machen
dramat	le drame	das Drama
urywek, kawałek	une pièce déchirée, un morceau	ein abgerissenes Stück
łata, dranica	la latte	die Latte, der Dachspann
łaty, dranice	les lattes *pl.*	die Latten *pl.*
drapować, układać fałdy stroju	draper	drapiren
dratwa	le ligneul, chégros	der Pechdraht
drzeć, odzierać, rwać; ciągnąć, wlec	déchirer, arracher; tirer	reissen, abreissen; ziehen
drop	l'outarde *f.*	der Trappe, die Trappgans
kłótliwy, skory do bójki	querelleur, qui aime à se battre	zänkisch, zum Schlagen geneigt
hałaburda, zawadjaka, warchoł	ferrailleur, querelleur *m.*	der Zanksüchtige
dysharmonia, ton niezgodny	un son désagréable	Missklang *m.*
drobne kawałki, czerepy, skorupy	petits morceaux, éclats, tessons *m. pl.*	die Scherben, Trümmer *pl.*
wydawać głuchy dźwięk, szczęk	rendre un son sourd	dröhnen
włókno drzewa	la lignine	die Holzfaser
drzewowy	d'arbre	Baum-
drzewiec, trzonek	la hampe	der Schaft
dawniej, niegdyś	anciennement, jadis	vor Zeiten, vor Alters
dawny, starożytny	ancien, antique, vieux	alt, was in alten Zeiten war
starożytność; starodawność	antiquité, ancienneté *f.*; extrême vieillesse *f.*	das Alterthum; das hohe Alter
drzewo	l'arbre	der Baum
zboczenie okrętu	la dérive	der Abfall, die Abtrifft
żerdzie, drągi, pale	des pieux, des bâtons *m. pl.*	Pfähle, Stöcke *m. pl.*
firletka	la lychnide	das Marienröschen
drzémać; być ospałym, nie dbać	sommeiller; dormir	schlummern; schlafen, schläfrig sein
drzémanie, senność	léger sommeil *m.*, envie de dormir *f.*	der Schlaf, die Schlafrigkeit
gęsty las	une forêt épaisse	ein dichter Wald
drenowanie	le drainage	die Drainirung, Entwässerung
żwir	le gravier, gros sable *m.*	der Kies
wyuczać psy, tresować	dresser (les chiens)	(Hunde) dressiren
ziarnko śrutu	un grain de menu plomb	ein Schrottkorn, Schrottkörnchen *n.*
drobić, kruszyć	mettre en morceaux, égrener	zerstücken

дробленіе *n.* дроблениѥ	дробене	дробљење	drobení
дробница *f.*	човалче за брабонки	кутија или кеса за сачму	brokovník, měšec, schránka na broky
дробный *adj.* дробьнъ	дребен, ситен	дробан, ситан	drobný
дробь *f.*	мръвки, черѣпи; брабонки, дроб *f.*	рбаһци, комади, дроб; сачма, гмиза	drobty, drobiny, úlomky; broky
дрова *n. plur.* дръва	дръва	дрва (за грађу и гориво)	drva, dříví ke pálení, k topení
дровни *f. plur.*	шијнија	саонице (сељачке, просте)	sedlské saně
дровосѣкъ *m.* дръвосѣчь	дръвосѣк, дръварин, дръвар	дрвар	dřevosek, drvoštěp
дровяникъ *m.*	тръговец със дръва	дрвар, трговац који тргује дрвима за гориво	prodavatel drev, dřevař
дрожать, драгивать, дрогнуть *v.* дръжати, дръгати, дръгътати	треперѣм; клатја се, љулѣја се	дрхтати, цептити; љуљати се, клатити се	třásti se, zatřásti se; chvěti se, kolísati se, klátiti se, viklati se
дрожди, дрожжи *f. plur.* дрождиꙗ	тергија, отајка, кал	дрождина, талог, троп	droždí, kvasnice
дрожки *f. plur.*	дрожки (кола)	кола	drožky (druh povozu)
дрожь *f.*	треперѣне, тръпкъ, гроза	језа, гроза, дрхтање	třesení-se, drkotání
дроздъ *m.* дрозгъ	чрън дрозд, дрозен	дрозак (дрозга), кос	drozd, kos
дротъ *m.*	мазрак за джирит, мазраче	џилит, џида, копље	sudlice, oštěp
дрочёна *f.*	нѣкакъв јајчник	преврата	pečivo z mouky, vajec i mléka
другой *adj.* дроугъ	друг; втори	други	druhý
другъ *m.* дроугъ	другарин, другар, пријател, побратим, ортак, јолдаш	друг, пријатељ	přítel
дружба *f.*, дружество *n.* дроужьба, дроужьство	пријателство, другарство	дружба, пријатељство	přátelství
дружелюбный *adj.* дроуголюбьнъ	пријателски	љубак, умиљат, дружеван	přátelský, přívětivý
дружескій, дружественный *adj.* дроужьскъ	пријателски, побратимски	пријатељски, другарски	přátelský, po přátelsku
дружина *f.* дроужина	дружина, војска, милицијa	чета, дружина	vojenská družina, oddělení vojska, ozbrojený zástup
дружка *f.*	дружка	стари сват, чауш	družba
дружный *adj.* дроужьнъ	пријателски, познат	пријатељски	družný, přátelský
дрыхнуть *v.* съпати	спја	спавати, чмавати	spáti (dlouho)
дряблый *adj.*	сух, мръшав, увѣхнът; с дупчици	увео, осушен, сух; шупаљ, избушен, шупљикав	zvadlý, uschlý; děravý
дрябнуть *v.*	исъхнувам, вѣхна	венути, сушити се	vadnouti, zvadnouti, vysýchati, vyschnouti
дрягиль *m.*	хамалин	амалин, носилац	nosič (břemen)
дрязгъ *m. coll.*	нечистота, смет, лајно, говно, боклук	прљавштина, смрад, неопранштина, гад	špína
дрянь *f. coll.*	нечистота, смет, лајно, говно	прљавштина, гад, неопранштина	špína
дряхлый *adj.* дрѧхлъ	слаб, немоштен, прѣстар, крѣхък	клонуо, гронуо, кршан, ломан	sil zbavený, sešlý, nedužívý
дубасить *v.*	бија, пера	батинати	kyjem, holí bíti
дубасъ *m.*	нѣкакво облѣкло	сорта сарафана (одела руског)	druh oděvu
дубильный *adj.*	добър за дъбене	за чињење коже згодан или удесан	hodící se k vydělávaní koží, náležitý ke koželužství
дубина *f.*	сопа, тојага, кривак	батина, штап, буџа	hůl, kyj, palice
дубить *v.*	дъбја (кожи)	чинити (коже)	dubiti, tříslem vydělávati kůže
дубленіе *n.*	дъбене	чињење (коже)	dubení, vložení koží do třísla
дубнякъ *m.*	дъбак, дъбова гора	дубље, храстова гора	doubrava, dubový les
дубовый *adj.*	дъбов	дубов, храстов	dubový
дубрава, дуброва *f.*	дъбак, дъбова гора, дъбрава; гора	храстова, дубова шума; шума, гај, гора	doubrava, dubový les; les
дубъ *m.*	дъб, граница (бѣл дъб), храст, сладунја; дъбово дръво	дуб, храст; храстовина	dub; dubovina, dřevo dubové
дуванъ *m.*	дѣлба; отдушник	деоба; одушка	dělení, rozdělení; sopouch

drobienie, kruszenie	action de mettre en morceaux	das Zerstücken, Zertheilen
worek na śrut	le sac ou la boîte à dragée	Schrotbeutel *m.*, Schrotbüchse *f.*
drobny, rozdrobniony, pokruszony	mis en petits morceaux	zertheilt, zermalmt
drobne kawałki; śrut	les morceaux, tessons, éclats *m. pl.*; la dragée, grenaille, le menu plomb	die Scherben, Bruchstücke *pl.*; der Schrot
drzewo, drwa	le bois à brûler, bois de chauffage	das Holz, Brennholz
sanki drewniane, nieokute	le traîneau de paysan	der Bauernschlitten, die Schleife
rębacz	le bûcheron, fendeur de bois	der Holzhauer
drwal, drwalnik	le marchand de bois à brûler	der Brennholzhändler
drżeć, trząść się; drgać, chwiać się	trembler; vibrer, vaciller	zittern, beben; schwingen, schwanken
drożdże	la levûre, lie	die Hefe
doróżka	le droschki	die Droschke
dreszcz, drżenie	le frisson, frissonnement	das Zittern, der Schauder
drozd, kos	le merle	die Drossel, Amsel
dzida, włócznia, dziryt	le javelot, dard	der Wurfspiess
ciasto z mąki, jaj i mleka	une omelette d'œufs, de lait et de farine	Kuchen *m.*, aus Eiern und Milch
drugi; wtóry	autre; second	der andere; der zweite
przyjaciel	un ami	der Freund
przyjaźn	l'amitié *f.*	die Freundschaft
przyjacielski, przyjaźny	affable, amical	freundschaftlich, freundlich
przyjacielski	amical, en ami	freundschaftlich, als Freund
zastęp, szereg, oddział	la troupe, milice	die Kriegsschaar
drużba	le garçon de la noce, paranymphe	der Brautdiener
przyjacielski, przyjaźny	amical, familier	freundschaftlich
spać, gnić w łóżku	dormir	schlafen, lange schlafen
zwiędły, zeschły; dziurkowaty	desséché, flétri, fané; poreux	welk, vertrocknet; löcherig
więdnąć, schnąć, usychać	se dessécher, se flétrir, se faner	welk werden, austrocknen
tragarz	le porte-faix, crocheteur	der Träger, Lastträger
śmiecie	les ordures, saletés *f. pl.*	der Schmutz
brud, nieczystość	les saletés, ordures *f. pl.*	Schmutz *m.*
wątły, słaby, bezsilny, ułomny	débile, décrépit, caduc, infirme	kraftlos, gebrechlich
wybić, wytrzepać, wygrzmocić kijem	rosser avec un bâton	mit einem Stocke prügeln
gatunek sukni kobiecej	une sorte de saraphane (vêtement)	eine Art Saraphan (Kleid)
służący do garbowania	servant à tanner, propre au tannage	zum Gärben gehörig, Garbe-
kij, pałka	gourdin *m.*, trique, massue *f.*	der Prügel, Knüttel, die Keule
garbować	tanner, chiper	lohgar machen
garbowanie	le tannage, chipage	das Lohen, einlegen in die Lohe
dębina, dąbrowa	la chênaie, forêt de chênes	Eichengehölz *n.*, Eichenwald *m.*
dębowy	de chêne	eichen
dąbrowa; las	la forêt de chênes; une forêt	der Eichenwald; der Wald
dąb; drzewo dębowe	le chêne; le bois de chêne	die Eiche; das Eichenholz
dział, podział; luft	le partage; évent (d'un fourneau)	die Theilung; das Luftloch

дуга *f.* дѫга	лък, дъга	дуга	oblouk
дугообразный *adj.*	ка то лък	попут лука, као дуга, као лук	obloukovitý, obloukotvárný
дуда *f.*	цѣва,кавал,овчарска свирка	свирала, свирајка	píšťala, šalmaje, šalměje
дудить *v.*	свирја	свирати (у свиралу)	pískati, hráti na šalmaji
дудочникъ *m.*	кој то свири	свирац, свирач	šalmajnik
дужка *f.*	малък лък, лъкче	лучац, сводић, око	oblouček
дуло *n.*	цѣва желѣзна (на оръже)	грлић	ústí střelné zbraně
дуля *f.*	нѣкаква круша	врста жутих крушака	druh žlutých hrušek
дума *f.*	събране, съвѣт	савет, веће	rada, sbor, hromada rokující
думать, думывать *v.*	мислја, сѣкам, вѣрвам, гадаја; имам мисъл, волја	мислити, размишљати; веровати, налазити	rozmýšleti, přemýšleti; mysliti, míniti
думный *adj.*	на събране; омислен	саветски, одборски; замишљен	radní; zamyšlený
дуновеніе *n.* доуновениѥ	духане	дување, подунуће, пирење	foukání, dunutí, dutí
дуплистый, дуплястый *adj.* доуплинастъ, доупьнъ, доупль	корубѣст, шуплив	шупаљ, с дупљом	doupný, doupnatý
дупло *n.* доупина, доуплıа	коруба	дупља	doupa, doupě (ve stromě)
дура *f.*	глупава жена	лудача, луда, будаласта жена	durnice, hlupka
дуракъ *m.*	безумлјо,бутни-габър, бутни-храст, ахмак, будала; глупец, глупчјо	луда, лудов, тикван, букван; будала	hlupec; blázen, dur, pošetilec
дураченье *n.*	мистификацијa, измама	исмевање, спрдање, збијање шале	mění za blázna
дурачество *n.*	глупавина, глупост	будалаштина, лудиња	pošetilosť, bláznovství
дурачить *v.*	подигравам се	спрдати се с ким, исмевати (кога), правити (кога) будалом	míti někoho za blázna
дурень *m.*	глупец, глупчјо	зврндов, лудак, бена	hlupec, pošetilec
дурить *v.*	играја си, подсмивам се	будалити, лудовати, лудачити се	šaškovati, šašky tropiti
дурманъ *m.*	татула	татула, биволчићи	durman, ježková palice, bodlavé jablko, panenská okurka
дурно *adv.*	лошо, злѣ, нехарно	рђаво, зло	špatně
дурной *adj.*	грозен, лош, лошав, мръсен гнусен; зъл, злочест, злобен	ружан, гадан; зао, рђав	škaredý; špatný
дурнота *f.*	грозота, лошота; вијене, шемет	ругоба, ружноћа; вртоглавица, несвест	škaredosť; nechuť, mdloba, závrat
дурнѣть *v.*	ставам грозен, лошав	мршавети, ружњати, поружњати	škareděti, stávati se ohavným
дурь *f.*	лудост; каприцијa, кеф	лудост, будалаштина, лудорија; ћуд, ћудљивост	pošetilosť; svéhlavosť, divné choutky, brykole
дурѣть, о- *v.*	ставам глупав	лудети, полудети, памет изгубити, побудалити	pozbývati, pozbyti rozumu, hloupěti, blázniveti
дутикъ *m.*	цѣва	цев, цевчица стаклена или метална	věc dutá, sklená nebo kovová trubka
дуть, дувать, дунуть *v.* доунѫти	дуја, дувам, духам, духнувам, вѣја; издувам (стъкло)	дувати, дунути; стакло дувати (кад се гради)	douti, dunouti, váti; douti, vydouvati, vydouti sklo
духоборецъ *m.* доухоборьць	духоборец	духоборац, јеретик који одриче биће св. духа	duchoborec, neuznávající ducha svatého
духовенство *n.* доуховьничьство	духовенство	свештенство	duchovenstvo
духовная *adj. f.*	завѣт	тестаменат, завештање, последња воља	závět, poslední vůle, poručenství
духовникъ *m.* доуховьникъ	духовник, исповѣдник	исповедник, духовник	zpovědník, zpovědní kněz
духовный *adj.* доуховьнъ	духовен	духован, бестелесан	duchovný, netělesný
духовъ *adj.*: духовъ день	духов ден	духовски понедељник, други дан духова	pondělek svatodušní
духота *f.*	горештина, маранџа; пара	омара, запара, загушљивост; испарења	dušno, parno, vedro; výpar
духъ *m.* доухъ	дух; дъх, дихане	дух; дах, дихање	duch; dech
душа *f.* доуша	душа, джан; съвѣст	душа; савест, душа	duše; svědomí

łuk	un arc	der Bogen
zgięty na kształt łuku	arqué, en arc	bogenförmig
fujarka, piszczałka, dudy	le chalumeau, pipeau	die Rohrpfeife, Pfeife, Schalmei
grać na fujarce	jouer du chalumeau	auf der Schalmei spielen
grający na fujarce	le joueur de chalumeau	der Schalmeispieler
łuczek	petit arc	kleiner Bogen
otwór działa	la bouche (d'arme à feu)	die Mündung
rodzaj gruszek, dula	une sorte de poire jaune	eine Art gelber Birnen
rada	le conseil, l'assemblée *f.*	der Rath
myśleć dumać o czém; sądzić, mniemać	penser, songer à; croire, présumer	denken, nachdenken; glauben
rady; zamyślony	du conseil; pensif	Raths-; nachdenkend
dmuchanie, powiew	le souffle, action de souffler	das Blasen, der Hauch
z wielkiem wydrążeniem, dziuplasty	où il y a un grand creux	mit einer grossen Hohlung
dziupło	le creux dans un arbre	die Hohlung (in einem Baume)
głupia, durna baba	sotte, pécore, péronelle *f.*	die Thorin
durak; waryat	un sot; un fou	Dummkopf; Narr *m.*
mistyfikacja	la mystification	die Fopperei
głupota, błazeństwo	sottise, folie, extravagance *f.*	Thorheit, Narrheit, Albernheit *f.*
durzyć kogo, wywieść w pole, zwodzić, za nos wodzić, kpić, drwić z kogo	tourner en ridicule, mystifier	einen zum Besten haben, foppen
dureń, głupiec	le sot, benêt, ignorant	der Einfaltspinsel
robić głupstwa	faire des sottises, polissonner	Possen machen, Streiche machen
bielun	la pomme épineuse	der Stechapfel
źle	mal, mauvais	übel
brzydki, szpetny, szkaradny; zły, niedobry	laid, vilain; mauvais	hässlich; schlecht, übel
brzydkość, szpetność; mdłość, zawrót	la laideur; le vertige	Hässlichkeit; Uebelkeit *f.*; Schwindel *m.*
brzydzieć, szpetnieć	enlaidir, devenir laid, maigrir	hässlich werden
szaleństwo, głupstwo, dziwactwo; zachcianka, widzimisię, kaprys, chimera, dziwactwo	la folie, extravagance; le caprice	die Thorheit; Laune
tracić rozum, stawać się głupim	devenir sot, perdre l'esprit	zum Narren werden
dętka	objet creux de métal ou de verre	gläsernes oder metallenes Rohrchen
wiać; szkło dąć	souffler; souffler (le verre)	wehen; (Glas) blasen
przeczący bóstwo ducha św.	le pneumatomaque	der Pneumatomach, Heiliggeistläugner
duchowieństwo	le clergé	die Geistlichkeit
testament	le testament	das Testament, der letzte Wille
spowiednik	le confesseur	der Beichtvater
duchowy, nie mający ciała	spirituel, incorporel	geistig, unkörperlich
poniedziałek zielonych świąt	le lundi de la pentecôte	der Pfingstmontag
zaducha, gorąco duszące; wyziew	chaleur suffocante; vapeur, exhalaison *f.*	erstickende Hitze; Ausdünstung *f.*
duch; dech, oddech	esprit *m.*; haleine *f.*	Geist; Athem *m.*
dusza; sumienie	l'âme *f.*; la conscience	Seele *f.*, Gewissen *n.*

душевный *adj.* доушевьнъ	душен; сръдечен	душеван; срдачан, искрен	duševný, -ní; srdečný, upřímný
душевредный *adj.*	безвѣрен, измѣнен, прѣдателски	неверан, вероломан, бездушан	zrádný, nesvědomitý
душегрѣя *f.*	нѣкакъв кожух	кожух без рукава, бунда	krátký kožich bez rukávův
душегубецъ *m.* доушегоубъ, доушегоубьць	убијец	убица	vražedník
душегубство *n.*	убијство	убиство	vražda
душеспасительный *adj.* доушесъпасительнъ, -съпасьнъ	цѣрителен, спасителен	спасоносан	spasitelný
душёкъ, душокъ *m.*	вонешт дъх, каприцијa, кеф	смрад на трулеж који души	puch, zápach hniloty
душенька, душка, душечка *f.*	либе	срце, душице	dušenka, dušinka
душистый *adj.*	миризлив, ароматен	мирисав, силнога мириса, задаха	vonný, libovonný
душить *v.*	душа; задавѣм, давја; кадја	душити, задисати, давити, гушити; гњавити, гњечити; намирисати	dusiti, zadusiti; dusiti; dodati libé vůně, napustiti vonnými věcmi
душка *f.*	гребенче (на цигулка), јадец (у птици)	у виолине оглавље, на ком се удешава; прси, груди (у живине)	duše houslí, podstavek v houslích; hrudní či prsní kosť, kobylka
душникъ *m.*	вентилатор, душник	вентилатор, одушка	průduch, větropud, větrojem
душный *adj.* доушьнъ	кој то души, задушен	запаран, загушљив	dušný
дуэль *f.*	дуел	дуел, мегдан, двобој	souboj
дуэтъ *m.*	дует	дует	duetto
дыба *f.*	полус, мъчило	мацке, дереж	přézmen, mučidlo skřipec
дыбомъ *adv.*	на крака	дупке, усправо	dubkem (státi, o vlasích)
дыбы *m.plur.*: стать на —	стоји на дирни те си крака (за кон)	пропети се, пропињати се, усправити се	vzpínati se (o koni)
дылда *m., f.*	суровица	мотка	dlouhoň, sahan, zlombidlo
дымить, -ся *v.* дъімити сѧ	кадја, димја; дими се, пуши	надимити, задимити, димити; пушити	podkuřovati; dýmiti se, kouřiti se
дымка *f.*	креп, газ	креп, гас (ткање)	krep, pavučník (tkanina)
дымовой *adj.*	димен	диман, димљив	dýmový
дымчатый *adj.*	със боја ка то дим	почадио, чађав, надимљен	barvy dýmové, šedý jako dým
дымъ *m.* дъімъ	дим	дим	dým, kouř
дыня *f.* дъіни	пепун, пънеш	диња	dýně, dyně, melón
дыханіе *n.* дъіхание	дъхане; дих, дишене, пара	дихање, дах; дување, пирење, пиркање, ћаркање ветра	dýchaní, dech; dechnutí, dych, vanutí (větru)
дыхательный *adj.*	дъхателен	за дихање	dychatelný, dýchací
дышать, дыхать, дохнуть *v.* дъхнѫти, дъіхати	дъхам; дихам, диша, духам	дихати, дисати, дахнути; дувати, пирити, ћаркати	dýchati, dechnouti; váti, vanouti
дышло *n.*	процѣп, водило, потеглица (на кола), јаръш	руда	oje
дьяволъ, діаволъ *m.* диıаволъ	диавол, бѣс, враг, панго	ђаво	ďábelstvi, tropení ďábelské
дьявольщина *f.*	дијаволштина	ђаволство, ђаволија	ďábel
дьяконъ, діаконъ *m.* диıаконъ	дијакон	ђакон	diakon, jahen
дьякъ *m.*	секретар	секретар, писар	tajemník, sekretář
дьячекъ *m.*	клисар	црквењак, први певац	kostelník, zpěvák kostelní
дѣва *f.* дѣва, дѣваıа	мома, момиче, ратакиња, дѣвица, дѣвојка; прѣсвета дѣва, богородица	девојка; богородица	děva, panna; svatá panna Maria
дѣвать, дѣть *v.* дѣти, дѣвати	дѣвам	оставити, метнути, дести, остављати, метати, денути	vložiti, umístiti, díti něco někam
дѣвица *f.* дѣвица	мома, момица, момиче, дѣвојка, дѣвојче	девојка	děvice, děvče, panna, slečna
дѣвическій, дѣвичій *adj.* дѣвичьскъ, дѣвичь	дѣвојчен, момински	девојачки	děvčí, dívčí, panenský
дѣвичникъ *m.*	сѣдѣнка	вече у очи венчања, које се проводи с неким народним обичајима	večerní zábava u nevěsty den před svatbou
дѣвичья *adj. f.*	одаја на слугарки, слугини	соба за слушкиње	děvčí světnice, čeledník pro služky

duszy; serdeczny, szczery	de l'âme; cordial, sincère	Seelen-; herzlich, aufrichtig
zdradziecki, zdradliwy, niegodziwy	traître, perfide	treulos, gewissenlos
futerko bez rękawów	courte pelisse de femme sans manches	ein kurzer Pelz ohne Aermel
zabójca, morderca	le meurtrier	der Mörder
zabójstwo, morderstwo	le meurtre, assassinat	der Mord
zbawienny	salutaire	seelenerrettend, heilsam
stęchlizna	une odeur de relent	ein fauler Geruch
duszeńko, serdeńko, kochanie	mon cœur, ma chère	mein Herzchen, Seelchen
pachnący, wonny	odorant, odoriférant	wohlriechend, starkriechend
dusić; cisnąć, gnieść; parfumować	étouffer, suffoquer; oppresser; parfumer	ersticken, erwürgen; beklemmen; parfümiren
sprężyna; widełki u ptactwa	l'âme *f.* (d'un violon); la lunette (de volaille)	der Stimmstock; das Brustbein
wentylator, luft	le ventilateur	das Luftrohr
duszny, parny	suffocant, étouffant	dumpfig, schwül
pojedynek	le duel	der Zweikampf, das Duell
duet	le duo	das Duett
tortury	estrapade *f.*, le chevalet	Wippe, Folterbank *f.*
do góry, dębem	tout droit, debout	in die Höhe, aufrecht
stanąć dęba	se cabrer	sich bäumen
dragal	grand flandrin, grande perche	eine lange Hopfenstange
dymić, kurzyć; dymić, kurzyć się, kopcić	enfumer; fumer	räuchern; rauchen
krepa	le crêpe, la gaze	der Kreppflor, Krepp
dymowy	de fumée	Rauch-
koloru dymowego	de couleur de fumée	rauchfarbig, rauchgrau
dym	la fumée	der Rauch
melon	le melon	die Melone
oddychanie, oddech; powiew wiatru	la respiration, haleine; le souffle (du vent)	der Athem; Hauch *m.*
oddechowy	respiratoire, aérifère	Athem-, zum Athemholen dienend
oddychać czém, odetchnąć; powiewać	respirer; souffler	athmen, Athem holen; wehen, blasen
dyszel	le timon	die Deichsel, Wagendeichsel
djabeł	le diable	der Teufel
djabelstwo	la diablerie	die Teufelei, der Teufelsstreich
djakon	le diacre	der Diaconus, Priestergehilfe
sekretarz	le secrétaire	der Secretär
zakrystjan, w obrz. rusk. djak	le sacristain, chantre	der Kirchendiener, Vorsänger
dziewica; panna przenajświętsza	une vierge, jeune fille; la sainte vierge	die Jungfrau; heilige Jungfrau
podzieć, położyć	mettre, placer	hinthun, hinlegen
dziewica, panna, panienka	la fille, vierge, demoiselle	Mädchen, Fräulein *n.*, Jungfrau *f.*
dziewiczy, panieński	de vierge, virginal	jungfräulich, Mädchen-
wilja przed ślubem	soirée *f.* chez une fiancée la veille des noces	der Polterabend
pokój panien służących	la chambre des servantes	das Mädchenzimmer

дѣвка *f.*	мома, момиче, дѣвојка; слугарка	девојчица; слушкиња	děvče, panna; děvka, služka
дѣвоматерь *f.* дѣвоматн	прѣсвета дѣва, богородица	света богородица	svatá panna Maria
дѣвственникъ *m.* дѣвьствьникъ	момък, мома, момиче	чист, непокварен момак или девојка	mládenec, panic, poctivá panna
дѣвство *n.* дѣвьство	моминство	девојаштво	dévictví; panenství
дѣдина *f.* дѣдина	наслѣдствен имот	дедовина	dědictví po předcích
дѣдъ *m.* дѣдъ	дѣдо; дѣдове, прѣдѣди, праотци	дед, деда; дедови, стари	děd; dědové, předkové, praotcové
дѣеписаніе *n.*	историја	историја	dějepis, historie
дѣйственный *adj.* дѣиствьнъ	дѣјствителен, съшти, силен, мутлак	радљив, моћан	dějný, účinný, působivý
дѣйствительность *f.*	дѣјствителност	радљивост	dějnosť, účinnosť, působení
дѣйствительный *adj.*	дѣјствителен	радљив, раден	dějný, účinný, působivý
дѣйствіе, дѣйство *n.* дѣиство	правене; дѣјство	радња, делање; утисак, учин	čin, úkon; účinek
дѣйствованіе *n.*	дѣјство	радња, делање, поступање	působení, konání, úkon, účinnosť
дѣйствовать *v.* дѣиствовати	правја, връша, работја, градја, струвам	делати, чинити, поступати	působiti, jednati
дѣланіе *n.* дѣланиѥ	струване	делање, пословање, радња	dělání, práce
дѣлать, дѣлывать, сдѣлать *v.* дѣлати	струвам, правја, чинја	радити, чинити, делати	dělati, dělávati, udělati
дѣлёжъ *m.*	дѣлба	деоба, дељење	dělení, dělba, podíl
дѣленіе *n.* дѣлѥниѥ	дѣлене, дѣлба	дељење, деоба	dělení
дѣлецъ *m.*	кој то је вѣшт във право то	државник, зналац закона	práv znalý
дѣлимый *adj.*	дѣлнив	дељив	dělitelný, dílný
дѣлить *v.* дѣлити	дѣлја	делити	děliti
дѣло *n.* дѣло	дѣло; работа, труд, работене	посао, ствар; рад	jednání, zaměstnání, záležitosť, věc; práce
дѣловой *adj.*	вѣшт	извежбан, пословни	o právních věcech zběhlý
дѣлопроизводитель *m.*	секретар	деловођа, секретар	jednatel, ten, který dílo neb obchod řídí
дѣльно *adv.*	разумно, прилично	паметно, разумно, како ваља	rozumně, důvtipně
дѣльный *adj.*	разумен	разуман, паметан, бистар	rozumný, důvtipný
дѣтёнышъ *m.*	малко животно (пиле, жрѣбе, штене)	младе, младунче, младунац	mládě, mladé zvíře
дѣтина *m.*	момък	момак, момче	mladík, jonak, junák (silný)
дѣтинецъ *m.*	цитадел, кале, кула	град, градић	vnitřek pevnosti, hrad, citadela
дѣтоубійство *n.*	дѣтеубијство	убиство детета	zmaření, zahubení dítěte
дѣтская *adj. f.*	соба, стаја, одаја за дѣтца	дечија соба	světnice dětská, dětinec
дѣтскій *adj.* дѣтьскъ	дѣтски, дѣтински	дечији, детињи	dětský
дѣтство *n.* дѣтьство	дѣтинство	детињство	dětinství
дѣяніе *n.* дѣꙗниѥ	струване	радња, делање	působení, jednání
дѣятель *m.*	кој то струва	радник	působitel, jednatel
дѣятельный *adj.*	кој то дѣјствува	раден, вредан	dějný, působící, účinný, pracovitý
дѣять *v.* дѣꙗти	струвам	радити, чинити	díti, ději
дюже, дюжо *adv.*	силно, јако, твърдѣ	крепко, силно, много	silně, mocně, mnoho
дюжина *f.*	дузина	туце	ducet, tucet
дюжинный *adj.*	на дузина	на туце, као туце	ductový
дюжій *adj.*	јак, силен, јунашки, једър	јак, крепак	silný, statečný, tělnatý
дюжѣть *v.*	ставам дебел	јачати, ојачавати, испуњати се, гојити се	tlustnouti, bráti na sebe
дюймъ *m.*	палец, дјујм (мѣрка)	палац	palec (coul, míra)
дядька *m.*	придружник	дечији чувар, надзорник	opatrovatel dětí
дядя *m.*	чичо, вујко, вујчо, стрика	чича, чика, стриц, ујак	strejc, ujec
дятелъ *m.*; зеленый, малый дѧтлъ, дѧтелъ	калвандрик, боклажигарга, катерица, кльвач	детлић, детао	datel (dětel, jetel); datel zelený; datel malý, datlík
дятлина, -тловина *f.*	детелина	детелина	dětelina, jetelina, jetel

panienka, dziewczyna; służąca	la fille, fillette; la servante	die Jungfer, das Mädchen; Dienstmädchen
bogarodzica	la sainte vierge	die heilige Jungfrau
kawaler, panna	un garçon ou une fille vierge	der Junggesell, die reine Jungfer
stan panieński, panieństwo; panieńskość, dziewiczość	l'état de fille *m.*; la virginité	der Jungfernstand; die Jungferschaft
dziedzina, dziedzictwo	le bien hérité de ses aïeux	das Gut von den Vorfahren
dziad, dziadek; przodkowie	le grand-père, aïeul; les ancêtres, aïeux *m. pl.*	der Grossvater; die Vorfahren, Voreltern, Ahnen *pl.*
dzieje, historja, roczniki, annały	l'histoire *f.*, les fastes *m. pl.*	die Geschichte, die Annalen *pl.*
skuteczny	efficace	wirksam, kräftig
skuteczność	l'efficacité, efficace *f.*	die Wirksamkeit
skuteczny	efficace	wirksam
czyn, uczynek, postępek; skutek	action *f.*; effet	die That; Wirkung
działanie, czynność	action, fonction, opération *f.*	die Verrichtung, Wirkung
działać, postępować	agir, faire effet, opérer	wirken, handeln
działanie, czynienie, wyrób	action de faire, exécution, fabrication	das Thun, Machen, die Arbeit
działać, czynić, robić	faire, effectuer	machen, thun
podział	le partage	die Theilung, der Antheil
podział	le partage	die Theilung
prawnik	un homme de loi	der Rechtskundige, Staatsmann
podzielny	divisible	theilbar
dzielić	partager, diviser, distribuer	theilen, vertheilen, zertheilen
sprawa, rzecz; dzieło, praca, robota	une affaire, occupation, chose; le travail, ouvrage	Geschaft *n.*, Angelegenheit, Sache; Arbeit *f.*
biegły w sprawach, interesach	d'affaires, versé dans les affaires	in Rechtssachen erfahren
sprawujący interesa czyje	le secrétaire, expéditionnaire	der Geschäftsführer
sprawowanie, prowadzenie interesów	d'une manière sensée, raisonnablement	vernünftig, schicklich
zdatny, zdolny, pojętny	capable, intelligent	verständig
młode	le petit (d'un animal)	ein junges Thier, ein Junges
chłopak	un garçon robuste	junger Mensch, starker Bursche
zamek, forteca, cytadela	la citadelle, le castel	die Burg, Citadelle
dzieciobójstwo	l'infanticide *m.*	der Kindesmord
pokój dziecinny	la chambre des enfants	das Kinderzimmer
dziecięcy	d'enfant, puéril, enfantin	Kinder-, kindisch
dzieciństwo	l'enfance *f.*	die Kindheit
postępowanie, postępek, czyn	l'action *f.*, le fait	die Handlung, That
działająca siła, działacz	l'acteur, agent *m.*	der Wirkende, die wirkende Kraft
czynny, pracowity	actif, diligent	thätig, wirksam
czynić, robić, działać	faire	thun
silnie, mocno, wiele	fortement, beaucoup	kräftig, stark, viel
tuzin	la douzaine	das Dutzend
tuzinowy, na tuzin	de douzaine	dutzendweise
silny, mocny, tęgi	fort, robuste, vigoureux	stark, kräftig
stawać się silnym, tęgim, tyć	devenir fort, prendre de l'embonpoint	stark werden, zunehmen
cal	le pouce (mesure)	der Zoll, Daumen
dozorca dzieci	le menin, sous-gouverneur	der Kinderwärter
wuj, stryj	l'oncle	der Oheim, Onkel
dzięcioł; dzięcioł zielony; dzięciołek	le pic; le pivert; le grimpeau	der Specht; der Grünspecht, Grasspecht; der Baumläufer
koniczyna	le trêfle des prés	der Wiesenklee, gemeiner Klee

Е

евангелистъ *m.* **юванъгелистъ**	евангелист, вангелист	јеванђелист	evangelista
евангеліе *n.* **юванъгелию**	евангелје, вангелиј	јеванђеље	evangelium
евнухъ *m.*	евнух	јевнух, ушкопљеник	evnuch, kleštěnec
егоза *f.*	дѣте беспокојно, безмирно	несташко, немирко	nepokojné, bujné, dovádivé dítě
егозить *v.*	съм беспокојен, безмирен	не смиривати се, немати станка, немировати, враговати, несташан бити	býti nepokojným, býti jako živé stříbro
едва *adv.* **юдва**	едвам, мъчно	једва, тешко, мучно	jedva, sotva
единеніе *n.* **юдинюние**	сјединене	једињење, уједињење	sjednocení
единица *f.* **юдиница**	единица	јединство	jednota
единогласный *adj.* **юдиногласьнъ**	едногласен; еднодушен	равногласан; једногласан, једнодушан	souhlasný; jednohlasný
единодушіе *n.* **юдинодоушию**	еднодуше	једнодушност, слога	jednomyslnosť, shoda myslí, svornosť
единоземецъ *m.* **юдиноземьць**	нашенец	земљак	krajan
единокровный *adj.*	еднокръвен, роднина по баща	једнокрван, присни род	jednokrevný, soukrevný, po krvi příbuzný
единомысліе *n.* **юдиномъıслию**	единство	једномисленост, слога	jednomyslnosť, shoda myslí, svornosť
единоплеменникъ *m.* **юдиноплеменьникъ**	роднина	рођак, једноплеменик	jednoplemenník, rodák, jednorodec
единорогъ *m.* **юдинорогъ**	еднорог	једнорог	jednorožec
единородный *adj.* **юдинородьнъ**	един, единствен	јединац	jedinorodný, jednorozený, jediný syn
единственный *adj.*	единствен	једини	jediný
единство *n.* **юдиньство**	единство	јединство	jednosť
единый, единъ *adj.* **юдинъ, юдьнъ**	един	једини	jediný
ежевика *f.*	дива чръница, къпина	купина, оструга	malinník obecný
ежегодный *adj.*	годишен, сјакогодишен	сваке године	každoroční
ежедневный *adj.*	катадневен, сјакоденен	свакидашњи	každodenní
ежели, если *conj.* **юже**	ако	ако	jestli
ежить *v.*	најеживам, свивам, стѣснѣвам	јежити, стиснути, скучити	krčiti
ежъ *m.* **южь**	јеж, таралеж	јеж	ježek
ей *adv.* **юй**	тъј, абе	јесте, заиста, баш је тако	zajisté
еле *adv.* **юлѣ, лѣ**	едвам	једва, с муком	sotva. z těžka
елевый, еловый *adj.*	от бор, от смирча	јелов	jedlový
елей *m.* **юлей, олѣй**	дръвѣно, прованско масло	уље, зејтин	olej (olívový)
ель *f.* **юла**	бор, јела, смирча	јела	jedle
ельникъ *m.*	борова гора	јелик	jedlový les, jedlina
емкій *adj.*	кој то много смѣстѣва	који може много ухватити	mnoho zaujímající, prostranný
енотъ *m.*	јамајска мечка, енот	ракун	jamajský medvěd, šup
епанча *f.*	јапунджe, јепанча, мантија, мантело, клашник, јамурлук	огртач	plášť
епархія *f.* **юпаръхиꙗ**	епархија	јепархија	eparchie, diecese
епископъ *m.* **юпископъ**	епископ, владика	јепископ, владика	biskup

E

ewangielista	l'évangéliste *m.*	der Evangelist
ewangielja, ewangielje	l'évangile *m.*	Evangelium *n.*
eunuch, rzezaniec	un eunuque	der Eunuch, Verschnittene
dziecko żywe, swawolne	enfant pétulant	muthwilliges Kind
być żywym, jak żywe śrebro, wiercieć i kręcić się	avoir du vif-argent dans les veines	unruhig oder wie Quecksilber sein
ledwie, zaledwie	à peine	kaum
połączenie, zjednoczenie	union, unification *f.*	die Vereinigung
jednostka	l'unité *f.*	die Einheit
harmonijny, zgodny; jednogłośny	qui est à l'unisson; unanime	gleichstimmig; einstimmig
jednomyślność, jedność, zgoda	la concorde, unanimité, harmonie	die Einmüthigkeit, Einigkeit
ziomek, rodak	le compatriote	Landsmann *m.*
przyrodni	consanguin, du même père	blutsverwandt
jednomyślność, zgoda	conformité de sentiments, harmonie *f.*	Gleichheit der Gesinnung, Eintracht *f.*
należący do jednego plemienia, rodu	personne de la même famille	Stammgenosse *m.*
jednorożec	la licorne	das Einhorn
jedyny, jedynak	le fils unique	der einzige Sohn
jedyny	unique, seul	einzig
jednostka	l'unité *f.*	die Einheit
jedyny, jeden	un seul, unique	ein, einzig
jeżyna	la mûre sauvage	die gewöhnliche Brombeere
roczny, doroczny	annuel	jährlich
dzienny, codzienny	journalier, quotidien	täglich, alltäglich
jeśli, jeżeli	si, en cas que	wenn, wofern, falls
kurczyć	crisper, rétrécir	krümmen
jeż	le hérisson	der Igel, gemeine Igel
tak, do prawdy	oui, vraiment	ja, wahrlich
ledwie, zaledwie	à peine, difficilement	kaum, mit Mühe
jodłowy	de sapin	von Rothtannen
oliwa	l'huile *f.* (d'olive)	das Oel (Olivenöl)
jodła	le sapin	die Tanne, Rothtanne
las jodłowy, bór	la sapinière, forêt de sapin	der Tannenwald
obejmujący wiele, przestronny	qui peut contenir beaucoup, d'une grande capacité	vielfassend, weit
szop	le raton	der Waschbär
płaszcz, opończa	le manteau	der Mantel
eparchja, dyjecezja	le diocèse, l'éparchie *f.*	die Eparchie, Diöcese
biskup	un évêque	der Bischof

ералажъ *m.*	глупост	лудорије, бесмислице	nesmysl
ересь *f.* ιєρєсь	ерес	јерес, секта	kacířství, sekta
еретикъ *m.* ιєρєтикъ	еретик	јеретик	kacíř
ерзать *v.*	дръпам се, теглја се, влача се, подлизнувам се	пузити седећи, стражњицом, вући се на стражњици	plaziti se, vléci se po zadku
ерикъ *m.* ιєрикъ	ерик	знак у словенском, који се меће место слова ь	znamení, které zaujímá místo písmena ь
ермолка *f.*	шапка, фез, скуфа, калимавка	шепа, фес, ћепица	čapka, ploská čepice
ерошить, взъ- *v.*	бръкам, побръквам	кушљати, комешати	rozcuchati, rozdrchati vlasy
ерошка *f.*	кѫдрава глава	куждраве, коврчасте, ускушљане косе глава	kučeravá hlava
ершиться *v.*	лѣгам, противја се, опирам се	кострешити се, одупирати се	zpouzeti se, býti spurným
ершъ *m.*	окун	балавац, бодљиви гргеч	ježdík (ryba okounovitá)
еръ *m.* ιєръ	јер	име слова ъ	jer
ерыга *f.*	гриб, мрѣжа	мрежа	veliká síť rybárská
ерыжникъ *m.*	пијанец	пијанац, пијаница, мокри брат	piják
ерь *m.* ιєрь	јер	име слова ь (танко јер)	jméno ruského písmena ь
есаулъ *m.*	есаул	козачки капетан	setník (u kozáků)
если *conj.*	ако, да	ако, у случају да	jestli
естественный *adj.* ιєстьствьнъ	јестествен, натурален	јестаствени, природни	přírodný, -ní
естество *n.* ιєстьство	јестество, натура	јестаство, природа	příroda
есть *v. imp.* ιєсть	има	јест, има, имају	jest, je
ефесъ *m.*	дръжало, черѣн (на сабија)	балчак, држаље	jilce, rukověť kordu, meče
ехидна *f.* ιєхидьна	усојница	змија, јехидна	úžovka, vipera
ехидничать *v.*	съм зъл, злобен	жучан, једак, једовит, пакостан бити, пакостити	býti zlobným, zlomyslným
ехидный *adj.* ιєхидьньнъ	зъл, злобен	пакостан, злобан, жучан, једак, убитачан	zlobný, zhoubný, záhubný
еще *adv.* ιєштє	оште	још	ještě

Ж

жаба *f.* жаба	жаба	крастава жаба	zemská žába, ropucha
жаберный *adj.*	ушен	што припада шкргама	žaberní, -ný, žábrový
жабры *f. plur.*	уши (на риба)	шкрге	žábry *pl.*
жаворонокъ *m.* скворьць *sturnus, alauda*	чучулига, чучулка, сколовранец	ласта	skřivan
жадничать *v.* жѧдати	жеднѣја, желаја, копнѣја, тъжа	жудно, ватрено желети	horlivě, úsilně žádati, dychtěti po něčem
жадный *adj.* жѧдьнъ	жеден, гладен, лаком, пишман	жудан, ненаситљив, лаком, грамжљив	žádostivý
жажда *f.* жѧжда	жедност, жедост, глад, желане	жеђ, жеђа	žízeň, žížeň
жаждать *v.* жѧдѣти, жѧдати	жедувам, желаја, жеднѣја жедно ми је	жеђати, жедан бити, грамзити за чим, жудети, ватрено желети што	žízněti, žížněti, býti žíznivým, úsilně žádati, dychtěti po něčem
жалить, у- *v.*	желја, бода, убождам, муша	жацати, убости, печити, пецнути, ујести	žahadlem (žídlem) upichnouti
жалкій *adj.*	горки, клети	јадан, жалостан	žalostný, politování hodný
жало *n.* жѧло	жело, бодил	жалац, жаока	žahadlo, žehadlo (žídlo)
жалоба *f.* жальба	жалба, жалене, скръб, оплакване, давија	жалост, жаљење, жалба	žaloba, stěžování, stížnosť
жалобный *adj.*	оплакователен	тужан, жалостан, јадан	žalobný, žalostný

brednie, nonsens, niedorzeczność	les absurdités *f.*, le non-sens	der Unsinn
herezja, kacerstwo, sekta	hérésie, secte *f.*	die Ketzerei, Secte
heretyk, kacerz	un hérétique	Ketzer *m.*
łazić, czołgać się na tyłku	se traîner sur son derrière	sich auf dem Hintern schleppen
znak dla litery ь	le signe qui remplace en slavon la lettre ь	den Buchstaben ь ersetzendes Zeichen
czapeczka, jarmułka	bonnet *m.*, calotte *f.*	die Mütze, Plattmütze
czochrać włosy	écheveler, ébouriffer	(Haare) verwühlen, verwirren
rozczochraniec	tête moutonnée *f.*	der Krauskopf
być krnąbrnym, narowić się, wierzgać	regimber, résister	widerspenstig sein
jazgarz, jaźdź, jaszcz	la perche goujonnière	der Kaulbarsch
nazwa litery ъ	nom de la lettre russe ъ	der russische Buchstabe ъ
niewód	le filet à pêcher	ein grosses Fischnetz
pijak, opój	un ivrogne	der Trunkenbold, Saufbruder
nazwa litery ь	nom de la lettre russe ь	der russische Buchstabe ь
asawuła (stopień oficerski u kozaków)	le capitaine (chez les cosaques)	der Hauptmann (bei den Kosaken)
jeśli, jeżeli, gdyby	si, au cas que	wenn, wofern, falls
naturalny, przyrodzony, wrodzony	de la nature, naturel	Natur-, natürlich, wesentlich
natura, przyroda	la nature	die Natur, das Wesen
jest (było, będzie)	il y a	es ist, es gibt, es sind
rękojeść szpady	la poignée (d'une épée)	das Degengefäss
żmija	la vipère	die Natter, Otter, Viper
być złośliwym, pełnym złości, jadu	être plein de malice	boshaft sein, tückisch sein
złośliwy, zjadliwy, szkodliwy	malicieux, malin, pernicieux	boshaft, schädlich
jeszcze	encore	noch

Ž

ropucha	le crapaud	die Kröte
skrzelowy	branchial, des branchies	Kiemen-, zu den Kiemen gehörig
skrzele	les branchies, ouïes *f. pl.*	die Kiemen *pl.*
skowronek	l'alouette *f.*	die Lerche
chciwie pragnąć, łaknąć, żądać	désirer avec ardeur, convoiter	begierig verlangen
chciwy, łakomy	avide, affamé,	gierig
pragnienie, żądza	la soif	der Durst
mieć pragnienie, pragnąć, łaknąć, żądać czego	avoir soif, être altéré, convoiter, désirer avec ardeur, avoir soif de	dürsten, durstig sein, begierig verlangen, nach etwas dürsten
kłóć żądłem	piquer, mordre	(mit dem Stachel) stechen, beissen
godny pożałowania, żałośny	digne de pitié, piteux	beklagenswerth
żądło	l'aiguillon *m.*	der Stachel
skarga, oskarżenie, zażalenie	la plainte, doléance, le grief	die Klage, Beschwerde
żałośny	plaintif	kläglich, jämmerlich

жалованье *n.*	хак, кирија, заплата	плата, издржање	plat (za službu)
жаловать *v.* дарити, даровати	главја, главјавам, дарја, дарувам, награждавам; благоволѣвам, обичам, либја	поклонити, дати, даровати, милост (коме) учинити; љубити (кога), бити (коме) наклоњен	darovati, uděliti (milosť); milovati, býti někomu přízniv
жалостный *adj.* жалостьнъ	жалостен	жалостан, жаљења достојан	žalostný, politování hodný
жалость *f.* жалость	жалост, жалба	милосрђе, сажаљење	žalosť, zármutek, útrpnosť, slitování-se
жаль *f.* жаль	милост, смилѣване; грѣхота; жално, криво, мило (ми)	милосрђе, сажаљење; штета; жао ми га је	žel, zármutek, útrpnosť; žel toho škoda, že; jest mi ho líto
жалѣть *v.* жаловати	жалја, жалѣја, милѣја, аджедисувам	жалити, сажалевати	želeti něčeho, oplakávati, litovati někoho, slitovati se nad někým
жандармъ *m.*	жандарм	жандар	žandarm, četník
жара *f.*	жег, жега, пек, горештина, жежчина, маранја (ми)	жега, врућина	žár, horko, parno
жарить, жаривать *v.* жарити	пека, опичам, пръжа в масло	пећи, пржити	péci, smažiti, péci na rožni, pražiti
жаркій *adj.* жеравъ	топъл, горешт, жежек, врѣл	врео, врућ	horký
жаркое, жареное *adj.*	печено месо, печене	печење	něco pečeného, pečeň
жаровня *f.*	мангал, мангалче	мангал	pánev (na žhavé uhlí), ohřívadlo
жаровой *adj.*: -вая туша	огнище, ожак	огњиште у пећи	níštěj, záhřeb, ohniště v kamnách nebo v peci
жаръ *m.* жеравиѥ	жег, жега, топлота, пек; живи въглени, жар, жарада	врућина, врелина; жеравица, жар	žár, horko; žhavé, žeřavé uhlí
жаръ-птица *f.*	казуар	казуар	kazuár
жатва *f.* жѧтва	жетва	жетва	žně
жать, жинать *v.* жѧти (жьнѭ)	жена, поженвам, обирам	жети	žíti, žnu
жать, жимать *v.* жѧти (жьмѫ)	стискам, натискам	стискати, сажимати	ždímati, tisknouti, tlačiti
жбанъ *m.* чбанъ, чванъ, жбаньць	дръвѣна съдина	жбан, жбањиц, џбан	žbán, konvice dřevěná
жвака, жвачка *f.* жваниѥ	прѣживаване, подмлаштане	сажватано; жватање	žvanec, potrava žvýkaná; přežvykování
жвачный *adj.*	на прѣживаване	за жватање	žvýkací
жгучій *adj.* жьгѫи	горешт, врѣл	врео, врућ	žhoucí, žhavý, žíhavý
ждать, жидать *v.* жьдати	чакам	чекати, очекивати	čekati, očekávati
же, жъ *conj.* же	а, ал, ала, ама, ами, нъ, обаче	али, ипак	ale, přece, však
жевать, жевывать, жевнуть *v.* жьвати	дъвча, двача, гвача	жватати	žváti, žvýkati
жезлъ *m.* жьзлъ, жезлъ	тојага, пръчка, тръстинка, бастун; патерица; скиптр, жезъл	штап; владичанска штака (шљака); скиптар, жазал	hůl, hůlka; berla biskupská; žezlo
желаніе *n.* желаниѥ	желане	жеља, жељење, чежња	žádosť něčeho, touha
желать *v.* желати, желѣти	желаја, копнѣја, ишта, сѣкам	желети, тражити, искати	žádati, přáti sobě něčeho, toužiti po něčem
желвакъ *m.* жьлъı (жьлъве)	оток, живиница	оток, израстао	otok, nárostek
желвь *f.* жьлъı (жьлъве), желъвь	желва, жлъва, костѣна жаба, костѣнурка	корњача	želva
желкнуть, за- *v.*	жлътѣја, пожлътѣвам	жутети	žlutnouti
желна *f.* жлъна *avis quaedam*	калвандрик (жлътурка)	жуна	žluna
желобъ, жолобъ *m.* жлѣбъ	стрѣхен улук, корито, точка	жлеб, олук	žlab na střeše
желтизна, желчина *f.* жлътѣница	жлътило	жутило, жутоћа	žluť, žluťina, žlutá barva
желтокъ *m.*	жлътък	жуманце, жујце, жутац	žloutek
желтуха *f.* жлътѣница	жлътѣница	жутица	žloutenice (nemoc)

płaca, pensja, żołd, zapłata	le traitement, les appointements, gages *m. pl.*	der Gehalt, die Gage
darowywać, nadawać, udzielać; lubić, sprzyjać komu	gratifier, conférer; avoir de la bienveillance pour	schenken; begnadigen, lieben, begünstigen
żałośny, godny pożałowania, politowania	digne de pitié, piteux	mitleidenswerth, beklagenswerth
litość, politowanie, współczucie	la pitié, compassion	das Mitleiden, Mitgefühl
żal, litość, politowanie; szkoda; żal mi jego	la pitié; c'est dommage; il me fait de la peine	das Mitleiden; es ist schade; es ist mir leid um ihn
żałować, ubolewać nad czém	regretter, avoir regret, plaindre, avoir pitié	bedauern, beklagen, Mitleid haben
żandarm	le gendarme	der Gendarm, Landjäger
upał	la chaleur	die Hitze
piec, smażyć	rôtir, griller, frire	braten, backen
gorący	chaud, brûlant	warm, heiss
pieczyste, pieczeń	le rôti	der Braten, das Gebratene
fajerka	le réchaud	das Feuerbecken
wnętrze pieca, roszt	le foyer d'un poêle	der innere Theil des Ofens
upał, gorąco, skwar; żar, węgle rozżarzone	la chaleur, ardeur; la braise	die Hitze, Gluth; glühende Kohlen *pl.*
kazuar	le casoar	der Casuar
żniwo, zbiór, sprzęt	la moisson, récolte	die Ernte
żąć, zbierać, sprzątać	moissonner, récolter	ernten, einernten
ściskać, ściągać	serrer, blesser, presser	drücken
konewka	pot de bois, le broc	eine hölzerne Kanne
pokarm przeżuty; przeżuwanie	aliment ruminé *m.*; la rumination	das Wiedergekäute; das Wiederkauen
do przeżuwania	de rumination	zum Wiederkauen
palący, piekący	brûlant	brennend
czekać, oczekiwać	attendre	warten
że, -ż	mais, donc	aber, doch
żuć	mâcher	kauen
laska, pręt, kij; pastorał; berło	le bâton; la crosse; le sceptre	der Stab; Bischofsstab; das Scepter
życzenie, żądanie, pragnienie, chęć	le désir, souhait, vœu	der Wunsch, die Sehnsucht
żądać, pragnąć, życzyć sobie czego	désirer, souhaiter, vouloir	wünschen, verlangen, begehren
nabrzmiałość, narośl, guz	la tumeur, le squirre	die Geschwulst, der Auswuchs
żółw	la tortue	die Schildkröte
żółknąć	jaunir, devenir jaune	gelb werden
dzięcioł, żołna	le pic noir	der Schwarzspecht
rynwa, rynsztok, ściek	le chéneau, la gouttière	die Dachrinne, Rinne
żółtość	le jaune, la couleur jaune	das Gelbe, die gelbe Farbe
żółtko	le jaune d'œuf	das Gelbe vom Ei, Eidotter
żółtaczka	l'ictère *m.*, la jaunisse	die Gelbsucht

желтый *adj.* жлътъ	жлът, рујен	жут	žlutý
желтѣть *v.* жлътѣти	жлътѣја, жлътосувам	жутети	žlutnouti
желудокъ *m.* желѫдъкъ	сръце, корем, водѣница, водѣничка	желудац	žaludek
желудь, жолудь *m.* желѫдь	желъд	жирка, жир, желуд	žalud
желчный *adj.*	жлъчен	жучан	žlučný
желчь *f.* жлъчь	жлъч, жлъчка	жуч	žluč
желѣза *f.* жлѣза	сливица, жлѣзда, гланда	жлезда	žláza
желѣзистый *adj.*	желѣзѣст	гвозден, железан	železitý
желѣзный *adj.*: -ная дорога желѣзьнъ	желѣзен; желѣзен път	гвозден, железан; железница	železný; železná dráha, železnice
желѣзнякъ *m.*	желѣзна руда	руда железна или гвоздена	železnák (kámen), ruda železná
желѣзо *n.* желѣзо	желѣзо, демир	железо, гвожђе	železo
жеманный *adj.*	присторен	укрућен, намештен, неприродан	pitvorný, nucený, strojený, fintěný
жемчугъ *m. coll.* жемчоугъ	бисери, маргари	бисер	perly
жемчужина *f.* жемчоугъ	зърно бисер, маргар, маргарит	бисер	perla
жена *f.* жена	жена, женска, мъжовница, булка, кадуна	жена	žena, ženka, ženuška
женатый *adj.* женатъ	женен мъж	жењен, ожењен	ženatý
женитьба, женитва *f.* женитьба	женидба, свадба, женене, оженване, вѣнчѣване, вѣнчило	женидба	ženitba, ženění
женить *v.* женити	женја, оженвам	женити	ženiti, oženiti
женихъ *m.* женихъ	годеник, младоженец, младоженик	младожења, момак, женик	ženich
женскій *adj.* женьскъ	женски	женски	ženský
женщина *f.* жена	жена, булка	жена	ženština, ženská
жердина *f.*	напрѣчник, напрѣчно дръво	мотка, пречага	tenké příčné břevno, svázka
жердь *f.* жрьдь	жрьд, прът, дрьг, суровица, пръжина, врьлина	мотка	žerď
жеребей *m.* жрѣбий, жрѣбъ	жрѣбиј, чест, орисница, касмет, съдба; дѣл	ждреб, коцка, судбина; део, удео	los, účasť, osud; díl, podíl
жеребенокъ *m.* жрѣбѧ	жрѣбец, жрѣбе	ждребе	hříbě
жеребецъ *m.* жрѣбьць	жрѣбец, аjгър, хат, бедух	ждребац, аjгир, пастух	hřebec
жеребиться, о- *v.*	жрѣби се, ожрѣбва се	ждребити се	hřebiti se, ohřebiti se
жерло *n.* жрьло	гръло, дупка	ждрело, ушће	ústí
жерновъ *m.* жрьнъı (жрьньве)	воденични камък	жрвањ, воденични камен	žernov, mlýnský kámen
жертва *f.* жрьтва	жрътва, курбан	жртва	zabitná neb zákolná oběť, žertva, oběť
жертвенникъ *m.* жрьтвьникъ	алтар	жртвеник	obětný oltář
жертвенный *adj.* жрьтвьнъ	жрътвен	жртвени	obětný, -ní
жертвовать, по- *v.* жрьтвовати	жрътвувам	жртвовати	obětovati
жертвоприношеніе *n.*	жрътвуване; жрътва	жртвовање; жртва	obětování; oběť
жесткій *adj.* жестокъ	твръд, корав	чврст, тврд	tvrdý
жесткнуть, жестѣть *v.* жестѣти	съм твръд, корав	чврснути, тврднути	tvrdnouti
жестокій *adj.* жестокъ	љут, вρъл	жесток, суров	krutý, ukrutný
жесть *m.*	гест	покрет	posunek
жесть *f.*	тенекија	лим, тенеће, плех	plech, žesť
жестяникъ *m.*	тенекижија	лимар, тенећеција	klempíř, čepelník

żółty	jaune	gelb
żółcieć, żółknieć	jaunir	gelb werden
żołądek	l'estomac *m.*, le gaster	der Magen, Magen (der Thiere)
żołądź	le gland	die Eichel, Ecker
żółciowy	de la bile, biliaire	Gallen-, gallig
żółć	la bile, le fiel	die Galle
gruczoł	la glande	die Drüse
żelazisty	ferrugineux	eisenhaltig
żelazny; kolej żelazna	de fer; le chemin de fer	eisern, Eisen-; die Eisenbahn
kruszec żelazny, ruda	le minerai de fer	der Eisenstein, das Eisenerz
żelazo	le fer	das Eisen
wymuszony, przesadny, przesadzony	maniéré, affecté	geziert, gezwungen, affectirt
perły	les perles *f. pl.*	die Perlen *pl.*
perła	une perle	eine Perle
kobieta, żona	la femme, épouse	die Frau, Gattin, das Weib
żonaty	marié (d'un homme)	verheiratet
zamężcie, ożenienie się	le mariage, hymen	die Heirat
żenić	marier	verheiraten
zaręczony, narzeczony, pan młody (oblubieniec)	le fiancé, futur, prétendu	der Bräutigam
kobiecy	de femme, pour femme	Frauen-, Weiber-
kobieta, niewiasta	une femme	Frauenzimmer, Weib *n.*, Frau *f.*
drążek	une traverse mince	ein dünner Querbalken
żerdź, drąg, tyka	une perche	die Stange
los; dział, udział	le sort; la part, portion, le partage	das Loos, Schicksal; der Theil, Antheil
źrebię, łoszę	le poulain	das Füllen, Fohlen
ogier	l'étalon *m.*, le cheval entier	der Hengst
oźrebić się	pouliner, mettre bas	fohlen, ein Füllen werfen
otwór	la bouche, l'orifice *m.*	die Mündung
kamień młyński	la meule	der Mühlstein
ofiarowanie, ofiara	le sacrifice	das Schlachtopfer, das Opfer
ołtarz ofiarny	l'autel *m.*	der Opferaltar
ofiarny	de sacrifice, sacrificatoire	zum Opfer gehörig
ofiarować, poświęcać	sacrifier, immoler	zum Opfer bringen, aufopfern
ofiarowanie; ofiara	l'oblation, l'offrande *f.*; le sacrifice	die Opferung; das Opfer
twardy, szorstki	dur, rude	hart
twardnieć	devenir dur, s'endurcir	hart werden, sich härten
okrutny, nieludzki, nielitościwy	cruel, atroce	grausam, hart
giest	le geste	die Geberde
blacha (żelazna)	le ferblanc, la tôle	das Blech, Eisenblech
blacharz	le ferblantier	der Blechschmied, Klempner

жестянка *f.*	ковчежец от тенекија	кутија од лима, тенећета	plechová krabice
жечь, жигать, жигнуть *v.* жешти (жегѫ)	жега, палја, горја	жећи, сажизати	žíci (žhu), páliti
жженіе *n.* жежение	горѣне, изгорѣване	жежење, паљење	žžení, pálení
жженка *f.*	понч	врео пунч	horký, vřelý punč
живительный *adj.*	животворен	оживљив, животворан	oživující
живить *v.* живити	съживѣвам, оживѣвам; подбуждам	оживљавати, одушевити; опоравити	živiti, oživiti; občerstviti
живность *f. coll.*	гад, гадина, кокошарство; храна	живина; потребе за живљење	drůbež; živnosti, potravy
живо *adv.* живо	натурално; живо	природно, живо, брзо, ватрено	dle přírody; živě
живодёръ *m.*	живодер, дерач	дерач, кожодер	ras
живой *adj.* живъ	жив; пъргав, чвръст	жив; живостан, живахан	živý, živoucí; živý, čiherný
живописецъ *m.* живописьць	кунописец	живописац, сликар	živopisec, malíř
живопись *f.*	кунопис	живопис, слике	malírství
живорыбный *adj.*: — садокъ	јаз (за риби)	рибњак	rybník, sádky
живость *f.*	живост, живина	живост, живахност	živosť, čilosť
животворить *v.* животворити	съживѣвам	оживљавати	oživiti
животина *f.* животина	добитък, говеда, скот	животиња	dobytek
животный *adj.* животьнъ	животен	животни	životný
животъ *m.* животъ	живот; мѣшлина, бурта, воденичка, корем; имот	живот; трбух, желудац; имање, све што ко има	život; život, břicho, žaloudek, jmění, majetnosť
живучій *adj.*	способен да живѣје	за живот	životnou sílu mající, k žití schopný
живчикъ *m.*	пъргаво дѣте; пулс	несташко, живахно дете; пулс	živé, čiperné dítě; puls
живьёмъ *adv.*	на живота нѣкому	жив, у животу	za živa
живѣте *n.* живѣте	живѣте	име словенскому слову ж	jméno písmena ж
жигучій *adj.* жегъі	жежък, горешт, врѣл; кој то боде	који жеже; који пеца, жаца, боде	pálící; píchající, píchavý
жидить, раз- *v.*	растопѣвам, стопѣвам	растопити, разредити	činiti tekutým, rozřediti
жидкій *adj.* жидъкъ	рѣдък	жидак (житки), течан	židký, tekutý
жидовствовать *v.* жидовьствовати	слѣдвам јудејски закон	живети као јеврејин	židoviti se, žíti po židovsku
жидоморъ *m.*	скъперник, вариклечка	тврдица	skoupec, lakomec
жидъ *m.*, -довка *f.* жидинъ, жидовинъ; жидовъіни, жидовка	чифутин, чифут, еврѣин, чифутка, еврѣјка	јеврејин, чивутин, јеврејка, чивутка	žid, židovka
жижа *f.*	сок, чорба	чорба, јуха	jícha
жизнеописаніе *n.*	биографија, животописане	биографија, живот	životopis
жизненный *adj.*	животен	животни	života se týkající, životný
жизнь *f.* жизнь	живот	живот	život
жила *f.* жила	жила; суха жила	жила; живац	žíla; žilina, suchá žíla, svazová žíla, svaz
жилетъ *m.*	жилет, жилетка, забунче	жилет, прслук	vesta
жилецъ *m.*	појемник	кирајџија	nájemník, podruh
жилистый, жиловатый *adj.*	жилѣст, жилен, жилав, корав	жилав, пун жила	žilnatý, žilovatý
жилить *v.*	препирам се	свађати се, препирати се	vaditi se, hádati se (ve hře)
жилище *n.* жилище	жилиште, стаја, ставѣло, свръталиште, конак, кондисване	стан, кућа	obydlí, příbytek
жилой *adj.*	за стаја; населен	за становање; насељен, заузет	obyvatelný; obývaný
жильё, жило *n.*	жилиште, стаја, ставѣло, свръталиште, конак	стан, кућа	byt, obydlí, příbytek
жимолость *f.*	каприфол	орлови нокти	zimolez obecný
жирный *adj.*	тлъст, дебел, угојен	дебео, мастан	tučný
жировикъ *m.*	сапунка (камък)	сланинаст камен, сланинац	tuček, tučník (kámen)
жировой *adj.*	тлъст, дебел	дебео, угојен	tučný
жиръ *m.*	маз, тлъстина, сланина	дебљина, сланина	tuk, slanina

blaszanka	boîte de ferblanc *f.*	eine blecherne Büchse, Dose
palić	brûler	brennen
palenie	le brûlement, action de brûler	das Brennen
poncz gorący	le punch brûlé	glühender Punsch
ożywiający, ożywczy	vivifiant	belebend
ożywiać; orzeźwiać, pokrzepiać	vivifier, animer; rariver	beseelen; beleben, erquicken
drób, ptactwo domowe; żywność	la volaille, les volailles; les vivres *m. pl.*	das Geflugel; Lebensmittel *pl.*
żywcem, wiernie, naturalnie; żywo, żwawo	au naturel; vivement	nach der Natur; hitzig
hycel	l'équarisseur	der Schinder
żywy, żyjący, żywy, żwawy, rześki, rączy	vivant; vif, éveillé	lebendig; lebhaft
malarz	le peintre	der Maler
malarstwo	la peinture	die Malerei
sadzawka	un vivier	der Fischweiher, Fischhälter
żywość, żwawość, rzeźwość	la vivacité, vigueur, ardeur	die Lebhaftigkeit, Lebendigkeit
ożywiać	vivifier	beleben, beseelen
bydło	le bétail	das Vieh
życia	de la vie	Lebens-
życie, żywot; brzuch, żałądek; mienie, dostatek	la vie; le ventre, estomac; les biens *pl.*, l'avoir *m.*	das Leben; der Bauch, Magen; das Hab und Gut
żywotny	viable	lebensfahig
dziecko żywe; puls	enfant vif; le pouls	munteres Kind; der Puls
przy życiu, żywcem	en vie, vivant	lebend, am Leben
nazwa litery ж	nom slavon de la lettre ж	der Name des Buchstabens ж
palący, piekący; bodący, kolący	brûlant; piquant	brennend; stechend
rozrzedzać, rozcieńczać, roztapiać	liquéfier, raréfier	fliessend machen, verdünnen
płynny	liquide, fluide	flussig
zachowywać obyczaje żydowskie	judaiser	judische Gebrauche beobachten
skąpiec	un avare	der Geizhals
żyd, żydówka	un juif, une juive	der Jude, die Jüdin
sos, sok	le jus	die Brühe
biografja, opisanie życia, życiorys	la biographie, vie	die Lebensbeschreibung, Biographie
żywotny, życia	vital, de la vie	Lebens-
życie	la vie	das Leben
żyła; ścięgno, cięciwa	la veine; le tendon, nerf	die Ader; Sehnader, Sehne, Flechse
kamizelka	le gilet	die Weste
czynszownik, lokator	le locataire	Miether *m.*, Miethmann
żyłowaty	veineux, veiné	aderreich, aderig
kłócić, sprzeczać się przy grze	disputer, chicaner (au jeu)	zanken, streiten (im Spiele)
mieszkanie, siedziba, siedlisko	la demeure, le domicile, logis	die Wohnung, Behausung
mieszkalny; zamieszkany	logeable, habitable; habité	wohnbar; bewohnt
mieszkanie, pomieszkanie	la demeure, habitation	die Wohnung
wiciokrzew	le chèvrefeuille des bois	die Heckenkirsche, das Beinholz
tłusty, tuczny	gras	fett
słoninnik	la stéatite	der Speckstein
tłusty, tuczny	bien gras	fett
tłuszcz, tłustość, sadło	la graisse, le gras, le lard	das Fett, der Speck

жирѣть *v.*	одебелѣвам, съм тлъст, дебел	угојити, угојити се, испунити се	týti, tučněti
житель *m.* житєль	населенец	становник	obyvatel
жительство *n.* житєльство	жилиште	стан, кућа, станиште	obydlí, příbytek, bydliště
житіе *n.* житиѥ	живот	живот	žití
житница *f.* житьница	хамбар, житница	житница, амбар	žitnice, obilnice, sýpka
жито *n.* жито	жито; јечемик	жито; јечам	obilí; ječmen
жить, живать *v.* жити, живѣти, живовати	живѣја; навръщам се, сѣдја	живети, жив бити; становати, живети	žíti, býti živ; bývati, bydleti
житьё *n.* житиѥ	живот	живот, живљење, биће	žití, živobytí
жмурить, за- *v.* мьгнѫти, мьжати	мигам, мижурја	жмуркати, трептати	mžikati, mhourati očima
жмурки *f. pl.*	скришка-мишка, пукнеж-мижеж	жмура, слепи миш	mžítek neb slepá baba (hra)
жнецъ *m.*, жница, жнея *f.* жьньць	жетвар, жетварка	жетелац, -лица	žnec, žnečka
жниво *n.*	отава, пожънъта нива, стрънище	стрника	strní
жнитво *n.*	жетва	жетва	žně, *pl.*
жомъ, жёмъ *m.*	прес, тискало, менгеме	тисак, ступа, менђеле	lis, pres
жрать, жирать *v.* жрѣти (жьрж)	глътам, поглъщтам, јам лакомо	ждерати	žráti, požírati
жребій *m.* жрѣбий, жрѣбъ	жрѣбиј, чест, орисница, касмет	судбина, судба, ждреб, коцка	los, účasť, osud
жрецъ *m.* жьрьць	кој то жрътвува	свећеник (незнабожачки)	kněz, obětník
жрица *f.* жьрица	која то жрътвува	свећеница (незнабожачка)	kněžka, obětnice
жужелица *f.* жоужелица, жоужельць	згура; бръмбар	згура, шлакња; златна буба	trůska, okuj, pěna kovu; zlatý brouk, střevlec zlatý
жужжать, жукнуть *v.*	брънча, бръмча, брънкам, буча, шумја, шумтја, бла-болја, мъмрја	зујати, зврјати	zučeti, bžučeti, bručeti
жукъ *m.*	бръмбар, златар	буба	brouk
жупанъ *m.*	жупан	бунда, џубе	župan teplý, svrchní oděv
жупелъ *m.* жоупелъ	тјаф	сумпор	síra, sirka
журавль *m.* жеравь	жерав	ждрао, ждрал	jeřáb
журить *v.*	карам се, хокам, бърбрја, бърбрувам	грдити, корити, псовати	hubovati
журналистъ *m.*	журналист	журналист, новинар	novinář, žurnalista
журналъ *m.*	журнал, дневник	журнал, новине	denník, žurnál
журчать, журкнуть *v.*	мъмрја, бъбрја, ручи (вода)	жуборити, шуштати	šuměti, hrčeti, hučeti
журьба *f.*	смъмреване	прекор, корба, псовка, грдња	výtopek, důtka
жуткій *adj.*	труден, мъчен	мучан, тежак	obtížný
жучка *f.*	куче чръно	црно псето	černý pes

З

за *praep.* за	за, зад, слѣд, подирѣ, исподирѣ	за, по	za, po
забава *f.* (забава)	веселба, веселе, веселина, веселене, радост, шега	забава	zábava
забавлять, забавить *v.* (забавити, забавлıати)	бавја, разговарѣм, веселја, развеселѣвам, залъгвам	забављати, забавити	baviti

tyć, tłuścieć	engraisser, prendre de l'embonpoint	fett werden, dick werden
mieszkaniec, obywatel	habitant	Einwohner, Bewohner
mieszkanie, pobyt	la demeure, le domicile; séjour	die Wohnung; der Aufenthalt
życie	la vie	das Leben
śpichlerz, śpichrz	le grenier, grenier à blé	der Kornspeicher, Kornboden
zboże; jęczmień	le blé; l'orge *f.*	das Getreide; die Gerste
żyć; mieszkać	vivre, être vivant; demeurer, loger, habiter, résider	leben, lebend sein, wohnen
życie	la vie, existence	das Leben
mrużyć oczyma	cligner les yeux	mit den Augen blinzeln
ślepa babka, ciuciubabka	la cligne-musette, le colin-maillard	die blinde Kuh (Spiel)
żniwiarz, żeńca	moissonneur *m.*, -euse *f.*	Schnitter *m.*, -in *f.*
ściernie	le chaume	die Stoppeln *pl.*
żniwo, zbiór	le récolte, moisson	die Ernte
prasa	une presse	die Presse
żréć	dévorer, bâfrer	fressen, unmässig fressen
los, przeznaczenie	le sort, le destin, la chance	das Loos, Schicksal
ofiarnik, kapłan	le sacrificateur, prêtre	der Priester, Opferpriester
kapłanka	la prêtresse	die Priesterin, Opferpriesterin
żużel; poziomek	la crasse, scorie (d'un métal); le carabe doré, jardinier	die Schlacke, der Metallschaum; der Laufkäfer, Goldkäfer
brzęczeć, mruczéć, szemrać	bourdonner, murmurer	sumsen, brummen, murmeln
chrząszcz	le scarabée	der Käfer
bunda, zak, paltot	le surtout chaud	ein warmes Oberkleid
siarka	le soufre	der Schwefel
żóraw	la grue	der Kranich
łajać, burczyć	gronder, tancer	ausschelten
dziennikarz, gazeciarz	le journaliste	der Journalist
dziennik	le journal	das Tagebuch, Journal
szemrać	murmurer, gazouiller	rieseln, sauseln, murmeln
nagana, bura	le reproche, la réprimande	das Ausschelten, der Verweis
mozolny, nużący, uciążliwy	pénible	beschwerlich
kruczek	un chien noir	schwarzer Hund

Z

za, po	au delà de, derrière, après	jenseits, hinter, nach
zabawa, rozrywka	l'amusement, le passe-temps, la récréation	die Ergötzlichkeit, der Zeitvertreib
bawić, zabawiać, rozrywać	amuser, divertir	ergötzen, die Zeit vertreiben

забавный *adj.*	кој то бави, разговарѣ, развеселѣва	забаван, пријатан, угодан	zábavný
забаливать, заболѣть *v.* заболѣти	разболѣвам се, заболѣвам	разболевати се, разболети се; поболевати се, поболети се	roznemoci sé, ochoravěti, onemocněti
забвеніе *n.* забъвениѥ	заборавѣне	заборав	zapomenutí
забвенный *adj.* забъвенъ	забораве́н	заборављени	zapomenutý
забивать, забить *v.* забити, забивати	забивам, забадам, забождам	ударати, ударити, закуцавати, закуцати	zarážeti, zaraziti
забирать, забрать *v.* забрати, забирати	забирам	купити, узимати	zabírati, zabrati, všechno pobrati
забіяка *m., f.*	препирач	убојица, свађалица	tropitel různic, svárův, svárlivec
заблаговременно *adv.* (благоврѣменьно), рано	рано	на време	ve pravý čas
заблуждать, заблудить *v.* заблѫдити, заблѫждати	згрѣшен съм, бръкам, забръкувам се	заћи, помести пут, заврљати	zablouditi, blouditi
заблужденіе *n.* заблѫждениѥ	заблуждене	обмана, превара, пометња	zablouzení, poblouzení, omyl
заболонь *f.*	мъзга	бељ, белика, бакуља	blána, oblana, běl (ve dřevě)
заборанивать, заборонить *v.*	прѣвлачам със влачилка	ограђивати, оградити	zavláčiti branami pole
заборъ *m.*	ограда, заградено мѣсто, агъл	ограда, плот	plot, ohrada, parkan
забота *f.*	брига, грижа, балосване, злина, кахър, касавет	брига, старање	starosť, starostlivosť
заботить *v.*	беспокоја, додѣвам; беспокоја се, грижа се, грижа ме је, балосвам се, гледам	забринути, онеспокојити, узнемирити; бринути се, старати се	nepokojiti, starosti dělati; starati se, pecovati
заботливый *adj.*	грижлив, грижовен, балосничен	брижљив, марљив	starající se, starostlivý, pečlivý, bedlivý
заботный *adj.*	мъчен, труден, тегостен	брижан, мучан	starostný, obtížný, těžký
забраживать, забрести *v.*	заминувам	навратити се кудгод или гдегод	ubírati se někam, loudati se
забраковывать, забраковать *v.*	отбирам, отхвърлѣм	пребирати, избацивати, одбирати, одабрати, пребрати	vybrakovati
забрало *n.*	личник, отдушник за гледане във рицарски те каски, визир	визир	hledí u přílbice
забрасывать, забросать, забросить *v.*	отхвърлѣм	одбацити, отурити	zamítnouti, zavrhnouti
забрезживаться, -житься *v.* прокрѣзгнѫти	съвнува се, разсъвнува се	свитати, сванути	zasvítati, svítati
забривать, забрить *v.*	печалја със бръснене	бријањем зарадити	holením sobě vydělati
забубённый *adj.*	развратен, пиклјо, пикливштина	распуштен, лола, разуздан	nepořádný, prostopášný
забулдыга *m., f.*	развратен, пиклјо, пикливштина	лумпов, лола	nepořádný, prostopášný člověk
забывать, забыть *v.* забъıти, забъıвати	заборавѣм	заборављати, заборавити	zapomněti, zapomenouti
забывчивый *adj.* забъıтливъ	заборавлив	забораван	zapomenlivý
забыть *f.*, забытье *n.* забъıть, забъıтиѥ	заборавѣне	дрем, сањивост	dřímota, zpitomělosť
забѣгать, забѣжать *v.* забѣгнѫти, забѣжати	забѣгнувам	свратити се, увратити се коме	zabíhati, zaběhnouti (k někomu)
забѣгъ *m.*	извиване	обрт, окрет	záběh, obrat
завазживать, завозжать *v.*	турјам јузда	зауздавати, зауздати	pojímati v otěže, v uzdu
заваливать, завалить *v.*	насипувам	насипати, насути, засипати, засути	zavalovati, zavaliti
завалина *f.*	насип	насип, опкоп	násep (okolo domu)

zabawny, pocieszny, ucieszny, żartobliwy	amusant, plaisant, agréable	lustig, kurzweilig, unterhaltend
zasłabnąć	tomber malade	erkranken
zapomnienie	l'oubli *m.*	die Vergessenheit
zapomniany	oublié	vergessen
zabijać, wbijać	enfoncer, ficher	einschlagen
zabierać	prendre tout, emporter	alles mitnehmen
zawadjaka, hałaburdnik, kłótnik, warchoł	le bretteur, ferrailleur, querelleur	der Händelmacher, Zänker
za wczasu	de bonne heure, à temps	bei Zeiten
błądzić, zabłądzić	s'égarer	irre gehen, sich verirren
błąd, obłęd, pomyłka	erreur *f.*, égarement *m.*	die Verirrung, der Irrthum
biél	l'aubier *m.*	der Splint, Spint
zawłóczyć	herser, couvrir en hersant	zueggen
zagroda, przegrodzenie, płot, parkan	la clôture, l'enclos, mur de cloison *m.*	der Zaun, Plankenzaun
troska, niepokój	le souci, l'inquiétude *f.*	die Sorge, Besorgniss
niepokoić, nabawiać troski, frasować; troszczyć się	inquiéter, incommoder; se soucier, prendre ou avoir soin	beunruhigen, Sorge machen; sich um etwas bekümmern
troskliwy, pieczołowity, staranny	empressé, soigneux, soucieux	besorgt, geschäftig, sorgfältig
frasobliwy, kłopotliwy, mozolny	plein d'embarras, pénible	sorgenvoll, beschwerlich
zachodzić, zajść	aller quelque part en passant	bei einem oder irgendwo angehen
brakować	mettre au rebut, rejeter	(Waaren) ausschiessen, braken
przyłbica	la visière (d'un casque)	das Helmgitter, Visir
zarzucać	rejeter	verwerfen
zaczynać szarzeć, świtać	commencer à faire jour	anfangen zu dämmern
goleniem zarabiać	gagner en rasant	durch das Rasiren verdienen
rozpustny, rozwiązły, lamparcki	déréglé, libertin, débauché	liederlich, ausschweifend
rozpustnik, lampart, birbant, hulaka	riboteur, débauché *m.*	ein liederlicher Mensch
zapominać, zapomnieć	oublier	vergessen
krótkiej pamięci, zapominalski	oublieux, sujet à oublier	vergesslich
sén, usypianie	l'assoupissement *m.*	der Schlummer, die Betäubung
zabiéc	entrer en passant	bei einem anlaufen
zakręt, skręt, zboczenie	le détour, tournant	die Wendung
zakładać cugle	attacher les guides	die Zugel anlegen
zawalać	combler, remplir	verschütten
nasyp	le remblai de terre (autour d'une maison)	der Aufwurf von Erde

завалъ *m.*	запушване, затѣгване	загушење, запушеност	zanesenosť, slizí, zacpanosť
завалять *v.*	влача, влѣка, теглја, дръпам, калѣм	вуцарати, шорати, прљати (вуцарањем, шорањем)	zaváleti, zašpiniti
заваривать, заварить *v.*	заварѣвам	узавирати, провирати, узаврети, проврети, варити	zavařovati, zavařiti
заварка *f.* варєнниє	варене	кување, готовљење (јела)	zavaření, závarka
заварной *adj.*	варен	куван, варен	opařený, ve vodě vařený
заведеніе *n.*	основане, направа	завод, заведење	ústav, závod
завёртка *f.*	правѣне денкове, свиване	паковање, завијање, умотавање	obálka
завёртывать, завернуть *v.*	увивам, обвивам, завивам	завијати, паковати, умотавати, завити, умотати	obaliti, zaobaliti
заверчивать, завертѣть *v.* закрътѣти	вртја, завивам	завртати, заврнути, завртети	zavrtěti, zašroubovati
завечерѣть *v.* завечерити сѧ	замръквам	замркнути, заноћити	býti nocí zachvácen
завивать, завить *v.* завити, завивати	завивам; обвивам, заплитам	стати вити, почети вртети, окретати; умотавати, умотати, увити	dáti se do zavíjení, do vinutí; zavíjeti, zavinouti
завидовать *v.* завидѣти	завиждам, каскандисвам	завидети, суревновати	záviděti někomu něco
завидѣть *v.*	видја от далеч, съзирам	угледати, спазити, смотрити	spatřiti, viděti z daleka
завиральный *adj.*	глупав	блебетљив, торокљив, брбљав	obsahující jalové řeči
завираться, завраться *v.*	браштолевја	блебетати, брбљати, торокати	zabřísti ve tlachání
зависимый *adj.*	кој то зависи от	зависан	závislý
завистливый, -видливый *adj.* завистьливъ, завистивъ, завидьливъ, завидивъ	завидлив, завистлив	завидљив	závistivý
завистникъ *m.* завистьникъ	завистник	завидљивац	závistník
зависть *f.* зависть	завист	завист, суревновање	závisť
зависѣть *v.*	висја	зависити	záviseti, býti závislým
завитокъ *m.*	папилјотка	витица (косе)	závitek (do vlasův)
завладѣть *v.* власти	завладѣвам, отнемам, присвојавам със сила	завладати	zavládnouti něčím, opanovati
завлекать, завлечь *v.* завлѣшти	завличам, завлачам	привлачити, привући, намамити	zavlékati, zavléci, odlouditi
заводить, завести *v.* завести, заводити	завождам, завеждам, водја	водити, одвести кудгод	zaváděti, zavesti někam
заводъ *m.*	фабрика	завод, фабрика	závod, fabrika
завоеватель *m.*	кој то завладѣва	освајач	vybojovatel, opanovatel, podmanitel
завоевывать, -воевать *v.*	завладѣвам	освајати, освојити	dobývati, dobyti, vybojovati, opanovati
завозить, завезти *v.*	возја, карам в карета	узгред одвести	dopraviti něco někam mimo jeda
заволакивать, заволочь *v.* завлѣшти	завличам, завлачам	одвлачити, одвући, одводити, одвести	vléci, zavléci
заволока *f.*	ивица (забодена)	провлак, увлака	žíně, knot neb soukanec do rány
завораживать, заворожить *v.*	умагјосвам, умајевам	опчинити, замађијати	očarovati, okouzliti
заворачивать, заворотить *v.*	заврътѣвам, обрѫштам	враћати, вратити, врнути	obraceti, obrátiti
заворотъ *m.*	завръте̂не	обрт, окрет	obrat
завсегда, завсе *adv.*	всјакогаж, все, тврьдѣ често	увек, свагда, свакад	vždy, vezdy, přečasto
завтра *adv.* оутро, за оутра	утрѣ	сутра	zejtra
завтракъ *m.* заоутрькъ	подхапка, сутрена, малкија т обѣд	доручак	snídaní
завывать, завыть *v.* выти	вија, завивам	заурлати, почети (или стати) дерати се	zavývati, zavyti
завѣвать, завѣять *v.* завѣꙗти	завѣвам, духнувам	почети (или стати) дувати	zavívati, zaváti, zavíti

zatkanie, zatwardzenie	l'engorgement *m.*, l'obstruction *f.*	die Verstopfung
zawalać	traîner, salir en traînant	herumschleppen, beschmutzen
zagotować, zawarzyć	commencer à cuire, à brasser	anfangen zu kochen, zu brauen
zagotowanie	action de cuire	das Kochen
zaparzony	cuit dans l'eau	abgebruht
zakład	établissement *m.*	die Anstalt
zawinięcie	l'emballage, empaquetage *m.*	das Einwickeln, Einhullen
zawijać	envelopper, entortiller	einwickeln, einhüllen
zakręcać, zaśrubować	tourner, visser	einwinden, einschrauben
być zaskoczonym nocą	être surpris par la nuit	von der Nacht uberfallen werden
zacząć zawijać, zaplatać; okręcać, obwinąć	commencer à tordre; entortiller	anfangen zu winden; umwickeln
zazdraszczać	envier, porter envie, être jaloux	beneiden, missgünstig sein
dojrzeć z daleka	voir, apercevoir de loin	von weitem erblicken
pełen bredni	contenant des fadaises, erroné	leeres Geschwätz enthaltend
bredzić, pleść	radoter beaucoup, battre la campagne	sich im Plaudern vergessen
zawisły, zależny	dépendant	abhangig
zazdrośny, zawistny	envieux, jaloux	neidisch, missgunstig
zazdrośnik	un envieux	der Neidische
zazdrość, zawiść	l'envie *f.*, la jalousie	der Neid, die Missgunst
zależeć, być zawisłym od czego	dépendre, relever	abhangen, abhängig sein
zwitek, papilot	papillotte	Haarwickel *m.*
owładnąć, opanować	s'emparer	sich bemächtigen
zawlekać, zawlec	attirer dans	ablocken, zuziehen
zaprowadzać	conduire à un endroit	wohin fuhren
fabryka	la fabrique, manufacture	die Fabrik, Manufactur
zdobywca	conquérant	Eroberer *m.*
zdobywać	conquérir	erobern
zawozić, zawieść	remettre, conduire en voiture en passant	im Vorbeifahren lassen
zawlekać, zaciągać	emmener, entraîner	fortziehen, fortschleppen
zawłoka	le séton	das Haarseil
oczarować, zaczarować	charmer, ensorceler	bezaubern, besprechen
obracać, zawracać	tourner de côté	umkehren
skręt, zakręt	le détour, tournant	die Wendung
zawsze	toujours, fort souvent	immer, sehr oft
jutro	demain	morgen
śniadanie	le déjeuner	das Frühstuck
zawyć	commencer à hurler, à gémir	anfangen zu heulen, zu schreien
zawiać	commencer à souffler (du vent)	anfangen zu wehen

завѣдомо *adv.*	помислено	са знањем, знајући	vědomě, vědomky
завѣдывать *v.*	управѣвам, наглеждам	управљати, водити	spravovati, správu něčeho vésti, říditi
завѣрять, завѣрить *v.*	увѣрѣвам, утвърдѣвам	уверавати, уверити	ujišťovati, ujistiti
завѣса *f.* **завѣса, завѣсъ**	перде, завѣса	завеса	závěsa, záslona, opona
завѣтренѣть *v.*	увѣхнувам, вѣна, вѣхна, съхна, изсъхнувам	изветрити, истрошити се на ваздуху	na povětří seschnouti, zkaziti se
завѣтъ *m.* **завѣтъ**	приживе, диета; завѣт	последња воља, тестаменат; стари и нови завет	poslední vůle, poslední pořízení; starý i nový zákon
завѣшивать, завѣсить *v.* **завѣсити**	забулѣм, затулѣм	покривати, покрити	zavěšovati, zavěsiti, zakrývati, zakryti
завѣщавать, завѣщать *v.* **завѣштати, завѣштавати**	заповѣдам; правја си завѣт	наређивати, наредити; завештавати, завештати, тестаментом оставити	nařizovati, nařiditi; učiniti závět, závětem neb posledním pořízením odkázati
завѣщаніе *n.* **завѣштаниѥ**	заповѣдане; приживе, диета	наредба; тестаменат, последња воља	nařízení; závět, poručenství
завѣщателъ *m.*	кој то си прави диета	онај, који оставља тестаменат, завешталац	závětce, zavětitel
завязать, завязнуть *v.* **завѧзнѫти**	батисувам; вмъкнувам се	утонути, упасти; заглавити се	zapadati, zapadnouti, vklesnouti, uváznouti (na př. ve blátě); zadírati se, zadříti se (o třískách)
завязка *f.*	везка, връзка, свръзка, суканица	веза, свеза	úvazek, páska, stužka
завязывать, завязать *v.* **завѧзати**	везувам, завезвам, връзувам, стѣгам, стегнувам	везивати, везати	zavazovati, zavázati
завязь *f.*	прѣпънка	препрека, сметња	závada, překážka
завялый *adj.*	вѣнът, увѣхнът, изсъхнът	увео, сасушен	zvadlý
загавливаться, заговляться, заговѣться *v.* **заговѣти**	заговѣвам	покладовати	jísti poslední krát maso (před časem postu)
загадка *f.* **загадъка**	гадка, гатанка	загонетка	záhada, zahadka, hádanka, pohádka
заганивать, загонять *v.*	уморѣвам, измъчвам	претеривати, прегонити, претерати, прегнати	uhoniti, uchvátiti koně
загаръ *m.*	пек, слънчева горештина	припека, жега	spála sluneční, úpal
загашать, загасить *v.*	гасја, изгасѣвам, изгасѣм	загашивати, загасити	zhášeti, zhasiti, uhasiti
загвоздка *f.*	заковаване; гвоздеј, клинец	закивање; ексер, клинац	zajehlování, zatlučení děla hřebíky; hřeb, hřebík
загибать, загнуть *v.*	свивам, извивам, прѣвивам, загънувам	савијати, савити, сагибати, сагнути	zahýbati, zahnouti
загибъ *m.*, -гибка *f.*	сгънка, дипла	прегиб, превој	záhyb
заглавіе *n.*	глава	име, наслов	název, nápis (knihy)
заглавный *adj.*	главен	насловни	nápisový, nápisný
заглаживать, загладить *v.* **загладити, заглаждати**	заглаждам, загладјувам	гладити, равнити, загладити, заравнити	hladiti, uhladiti
заглохнуть *v.*	заглъхнувам	угушити, освојити	býti udušen, zahlušen, uschnouti, zahynouti (o rostlinách)
заглушать, заглушить *v.*	заглушавам	заглушавати, заглушити, угушити	zahlušovati, zahlušiti
заглядывать, заглянуть *v.*	погледнувам, гледам	загледати	zahlédati, pohlédati, pohlédnouti
заговаривать, заговорить *v.*	захортувавам	проговарати, проговорити, узети реч, почети говорити	dáti se do řeči
заговоръ *n.*	наговарване	завера	spiknutí
заговѣнье *n.*	заговѣзни	покладе	poslední den, ve který se smí jísti maso
заголовокъ *m.*	глава	белешка о садржини на актима	obsah svazku akt
загонъ *n.* **(гонениѥ), загонъ**	гонене; бразда	враћање, гоњење стоке кући; дубока бразда	příhon dobytka; záhon, brázda
загораживать, загородить *v.* **заградити, заграждати**	заграждам, заградѣвам	заграђивати, заградити, препречити, спречити	ohrazovati, ohraditi, zahrazovati, zapírati, zapříti
загорать, загорѣть *v.*	загорѣвам	опаљен, опрљен бити од сунца	zahořeti od slunce, býti parnem slunečným spálen

świadomie, z wiedzą	sciemment, avec connaissance du fait	wissentlich
zawiadywać, zarządzać	gérer, administrer, régir	vorstehen, verwalten, führen
upewniać	assurer, protester	versichern, die Versicherung geben
firanka, zasłona	le rideau, voile	der Vorhang
więdnąć, psuć się od powietrza	se faner, se gâter à l'air	von der Luft vertrocknen
testament; stary i nowy testament, zakon	le testament; l'ancien et le nouveau testament	der letzte Wille; das alte und neue Testament
zasłaniać, zakrywać	couvrir, voiler	verhängen, bedecken
rozporządzać; zapisywać, przekazywać w testamencie	ordonner; tester, léguer	verordnen; testiren, vermachen
rozporządzenie, nakaz; testament	l'ordre *m.*; le testament	das Gebot; Testament
testator, spadkodawca	testateur	Testator, Erblasser *m.*
ugrząźć, zagrząznąć; uwięznąć, włazić	s'embourber; s'enfoncer	einsinken; hineingehen, stecken bleiben
wstążeczka, tasiemka	le lien, cordon	das Band
zawiązywać	lier, bander, nouer	zubinden
przeszkoda, zawada	obstacle	Hinderniss *n.*
zawiędły	flétri, fané	verwelkt, vertrocknet
kończyć mięsopust, po raz ostatni przed postem jadać mięso	manger pour la dernière fois de la viande (avant le carême)	zum letzten Male Fleisch essen, das Fleischessen beschliessen
zagadka	une énigme	das Räthsel
zmęczyć konia, znużyć	harasser, fatiguer (les chevaux)	zu Schanden reiten, abjagen
spieka, skwar	le hâle	der Sonnenbrand
zagaszać	éteindre	löschen, auslöschen
zagwożdżenie; gwóźdź	enclouage *m.*; clou, pour enclouer	das Vernageln; Nagel *m.*
zaginać	recourber	biegen
fałd	le pli	die Falte
tytuł	le titre (d'un livre)	der Titel (eines Buches)
tytułowy	du titre	Titel-
zagładzać	égaliser, aplanir, rendre uni	ebnen, glätten
zagłuchnąć	être étouffé	erstickt werden (von Pflanzen)
zagłuszać	couvrir (les sons)	übertäuben
zaglądać	jeter un coup d'œil	hinschielen
przemawiać	commencer à parler, prendre la parole	anfangen zu reden
spisek, sprzysiężenie	le complot, la conspiration, conjuration	die Verschwörung, das Complot
ostatni dzień mięsopustu	le dernier jour gras	der letzte Fleischtag (vor den Fasten)
nagłówek	le titre des dossiers d'affaires	der Inhalt eines Actenstosses
zaganianie bydła; zagon	action de faire rentrer (le bétail); le sillon	die Eintreibung des Viehes; Furche *f.*
zagradzać, zawalić	clore, enclore, barrer, barricader	einzäunen, versperren
opalać się	se hâler	von der Sonne verbrannt sein

загородка *f.*	заграда, заграждане, градеж, кошара, трьло, обор	преграда, преградак	bedník, přehrada, zabednění
заграда			
загорѣлый *adj.*	изгорѣл от слънце	опаљен, опрљен (од сунца)	sluncem spálený, zahořelý
заготавливать, заготовлять, -готовить *v.*	пригатвѣм, приготвѣм, приготвјувам, храна	приготовљавати, спремати, приправити, приготовити, спремити, приправити	zásobiti
заготовленіе *n.*, -готовка *f.*	пригатвѣне, храна	спремање, приправљање, набавка	zásobení, opatření zásobou
заграждать, заградить *v.*	заграждам, заградѣвам	заграђивати, заградити	zahrazovati, zahraditi, zavírati, zavříti
заградити, заграждати			
заграничный *adj.*	чужд, пришлец	странски, иностранн	zahraničný, cizozemský
загребать, загресть *v.*	събирам, грабја със дръма	купити, гомилати, накупити, нагомилати, грабуљати	hrabati, zahrabati, shrabati
загривокъ *m.*	врат, тил	потиљак	vaz, týl, týlo
загромаживать, загромоздить *v.*	награмадѣвам, грамадја, навалѣвам	закрчивати, закрчити	zahrazovati, zahraditi
загрубѣлый *adj.*	корав, здръвен, спечен	огрубео, отврдао	zatvrdlý
загуливать, загулять *v.*	расхождам се	пошетати, поћи у шетњу	počíti procházeti se
задаривать, задарить *v.*	подкупувам	подмићивати, подмитити, поткупити	darem získati, podkoupiti, uplatiti
задатокъ *m.*	пej, капаро	капара	závdavek, závdanek
задача *f.*	задавка, урок	задаћа, задатак	zadání, úloha
задачливый *adj.*	честит, блажен	срећан	šťastný, příznivý
задвигáть, задвúгивать, задвúгать, задвúнуть *v.*	заклјучјувам, заклјучѣвам със брава	гурати, потискивати, гурнути, потиснути, затворити	zasouvati, zasunouti, zapírati, zapříti (dvéře)
задвижка *f.*	брава, куфар	кључаница, скакавица	závor
задворье *n.*, задворка *f.*	заден двор	авлија	zádvoří, zadní dvůr
задёргать *v.*	теглја, влача, влѣка перде	потегнути, повући, тргнути	zadrhovati
задержаніе *n.*	задръжаване	обустава, затвор	zadržení, zatknutí, uvěznění
задръжаниѥ			
задерживать, задержать *v.*	задръжавам	задржавати, устављати, задржати, уставити, препречити, затворити, смести	zadržovati, zadržeti, zabaviti, zatknouti, překážeti
задръжати			
задержка *f.*	забава	задоцњење, закашњење, задржавање	zádržka, prodlení, průtah
задирать, задрать *v.*	раздирам	почети ценати, дерати	natrhovati, natrhnouti
задрати			
задница *f.*	задница, задник, гъз	задњица, стражњица	zadnice, zadek
задній *adj.*	заден	задњи, стражњи	zadní
задьнь			
задолго *adv.*	от давна	давно, одавно	dlouho neb dávno před tím
задолжать *v.*	задлъжнѣвам	задужити се, запасти у дугове	zadlužiti se, zadlužněti
задлъжити сѧ			
задорина *f.*	драсканица, одраскуване	зацепак, засек	zádor (na dřevě)
задорить, раз- *v.*	дразнја, раздразнјувам	наједити, раздражити, naљутити, огорчити	popuditi, rozhorčiti
задорный, задорливый *adj.*	сръдит, распален, свадлив	прзница, плаховит, осорљив	palčivý, horký
задоръ *m.*	гнѣв, јад	љутина, жестокост	rozhorlení-se, hněv
задоръ			
задумчивый *adj.*	замислен	замишљен, сањалица	zádumčivý, zamyšlený
задумывать, задумать *v.*	мислја, размисљувам се	намерати, намишљати, размишљати, намерити, намислити, смислити	umíniti sobě, zamýšleti
задушать, задушить *v.*	удушавам, задушвам, задавѣм, давја	давити, гушити	zadusiti, udusiti
задоушити			
задхлый *adj.*	што то има вонешт дъх	устајан, плесњив	stuchlý
задхнуться *v.*	има вонешт дъх	заударати на устајалост, плесан	stuchnouti
задъ *m.*	зад, гъз	стражња, задња страна	zad, zadek, zadní neb tylná část
задъ, задь			
задымить *v.*	запушвам, начевам да пуша, задимјавам	задимити	zadýmati, zakouřiti, počíti se kouřiti
задыхаться, задохнуться *v.*	запъхтавам се	задихати се, задувати се	zadýchati se, těžce oddýchati
задъхнѫти			

zagroda, przegroda, przepierzenie	la cloison	der Verschlag, die Abscheuerung
opalony, ogorzały	hâlé, bruni par le soleil	von der Sonne verbrannt
przygotowywać, przysposabiać	faire provision	zum voraus anschaffen
zaopatrzenie	l'approvisionnement *m.*	die Zubereitung des Vorrathes
zapierać, zamykać, zatamować	barrer, fermer	versperren, zumachen
zagraniczny, obcy	étranger	ausländisch
zgartywać, zgarniać, zbierać	râteler, amasser	zusammenscharren
kark	la nuque	das Genick
zawalić, zatkać, zapchać	encombrer	versperren, verrammeln
zatwardziały	endurci	verhärtet, verstockt
zacząć spacerować	commencer à se promener	anfangen spazieren zu gehen
przekupiać	gagner par des présents, corrompre	bestechen, gewinnen
zadatek	les arrhes *f.*	das Angeld, Handgeld
zadanie	le problème	die Aufgabe
szczęśliwy, pomyślny	heureux	glücklich, günstig
zasuwać	pousser, fermer	verschieben, verstecken
zasuwka, rygiel	le verrou	der Riegel
podwórze drugie, tylne	l'arrière-cour *f.*	der Hinterhof
zaszarpnąć	commencer à tirer	anfangen zu reissen
zatrzymanie, uwięzienie	la détention, arrestation	das Anhalten, der Arrest
zatrzymywać, wstrzymywać, przeszkadzać	retenir, arrêter, entraver	aufhalten, halten, hindern
zatrzymanie, zwłoka	le retard, retardement, délai	die Verzögerung, der Aufenthalt
zadzierać, zadrzeć	commencer à déchirer	anfangen zu reissen
zadek, tyłek	le derrière, postérieur	der Hintere
tylny	de derrière, postérieur, en arrière	Hinter-
długo przed	longtemps avant	lang bevor,
zadłużyć się	s'endetter	in Schulden gerathen
szrama, rys w drzewie	éraflure, hachure *f.*	die Schramme (auf Holz)
rozdraźnić, rozjątrzyć, poduszczyć	agacer, irriter, exciter	aufhetzen, erbittern
zapalczywy, popędliwy	irritable, emporté, fougueux	hitzig, aufgebracht
uniesienie	emportement *m.*, colère	die Ereiferung
zamyślony	pensif, rêveur	nachdenkend, tiefsinnig
zamyślać, zamierzać	avoir l'intention, projeter, concevoir, méditer	sich vornehmen, vorhaben
zaduszać	étouffer, suffoquer	ersticken
stęchły	qui sent le relent ou renfermé	muffig, dumpfig
stęchnąć	prendre une odeur de relent ou de renfermé	muffig, dumpfig werden
tył	le derrière, la partie postérieure	hinterer Theil
zadymić, zakurzyć	commencer à fumer	anfangen zu rauchen
zadychać, zadyszyć się	s'essoufler, être essouflé	ausser Athem kommen, keuchen

задѣвать, задѣть *v.* **задѣти, задѣкати**	удрjам се о нѣщто, бутам, бутувам, бутнувам	запети, задевати, досађивати, пецати	zavaditi o něco, zaháčiti
задѣлка *f.*	запушане, затикане	уметак, зазиђивање	zadělání, zahrazení, zacpání
задѣлъ *m.*	работна плата, заплата	зарада, заслуга	mzda, plat za práci
задѣлывать, задѣлать *v.*	запушевам, затикам; изработjувам, добивам със работа	затворати, зазиђивати, затворити, зазидати; зарадити, заслужити	zadělávati, zadělati, zazditi; vydělati sobě něco
задѣльный *adj.*: задѣльная плата	работна плата, заплата	надница, заслуга	plat za práci, za dílo, mzda
заёмный *adj.*	на заjем; заjет	заjамни; узаjмљен	zapůjčný, propůjčný; propůjčený
заёмщикъ *m.* **заѥмьникъ**	заимател, коj то зима на заjем	позаjмилац	vypůjčující, příjemce propůjčky
заёмъ *m.* **заимъ, заѥмъ**	заjем, заjемване	заjам	vypůjčka
заживать, зажить *v.*	плащам със работа	одрадити, одслужити	oddělávati, oddělati dluh
заживлять, заживить *v.* **заживлꙗти**	загурѣва (рана та)	зарастати, зарасти	zahojiti, zaceliti
заживо *adv.*	на живота т нѣкому	за живота	za živa
зажигать, зажечь *v.* **зажешти, зажигати**	запалѣм, палjа, клада (огън)	палити, зажизати	zažíhati, zažíci
зажиливать, зажилить *v.*	измамѣм, измамвам, излъгвам	закопитити, приграбити, искаишарити	osobovati, osobiti sobě něco, vylouditi někomu něco
зажимать, зажать *v.*	стискам	поклапати, притискивати, поклопити, притиснути (руком)	zatlačiti, rukou zadržeti, zacpati
зажинать, зажать *v.*	начевам да жена	започети жети	počínati žíti (obilí)
зажиточный *adj.*	имотен, богат	имућан, богат	mohovitý, zámožný, majetný
зажмуривать, зажмурить *v.* **мьгнѫти, мьжати**	смигам	жмиркати, зажмурити	zamhouřiti oči, mžikati očima
зажора, зажорина *f.*	вода под снѣг	вода испод снега	voda pod sněhem nahromaděná
зазвенѣть *v.*	начевам да звънjа	зазвонити	zaznívati, zazněti, zazvoniti, zacinkati
зазирать, зазрѣть *v.* **зазрѣти, зазирати**	корjа, глъча	кудити, покудити	haněti
зазнаваться, зазнаться *v.*	много се надигам	држати много на се	mnoho o sobě mysliti, zakládati sobě mnoho na něčem
зазноба *f.*	напукнуване, засѣкване	руjба, оток од смрзли	záznoba, oznoba, oznobenina
зазорный *adj.* **зазорьнъ**	достоjен за корене	зазоран, сраман	hanitelný, úhonný, hanebný
зазрѣніе *n.* **зазьрѣние**	хула, осъждане	прекор, покуда	výčitka, výtka, porok, hana
зазубривать, зазубрить *v.*	назъбjувам, назъбвам	окрзати, ошкрбати	zaštěrbiti, nadělati štěrbin
зазубрина *f.*	штръбина	шкрбе, шиљци	štěrba, štěrbina
зазывать, зазвать *v.*	призовавам	позвати, дозвати	zavolati, přizvati
заигрывать, заиграть *v.*	начевам да свирjа	стати свирати, почети свирати	zahrávati, zahráti, dáti se do hraní
заика *m., f.* **ѩкликъ, заѩкливъ, заѩчивъ**	заjеклив, фъфлjо, пелтек	мутавац, мутавица	zajíkavý
зайка *f.*	заjече	зечић	malý zajíc, zajíček
заикаться, заикнуться *v.*	заjекнувам се, запънувам се	замуцати, замуцнути	zajíkati se, zajíknouti se
заимодавецъ *m.* **заимодавьць**	заимодавец	поверилац, заjмодавац	půjčovatel, půjčitel, věřitel
заимствовать *v.*	зимам на заjем	узаимати, позаjмљивати	vypůjčovati, vypůjčiti
закадычный *adj.*	сърдечен, душевен	искрен, срдачан, непритворан	upřímný, důvěrný, srdečný
заказъ *m.*	забранене	забрана	zákaz
заказывать, заказать *v.*	забранѣм	забрањивати, забранити	zakazovati, zakázati, zapovídati, zapověděti
закаливать, закалить *v.* **калити**	калjа, закалѣвам	калити, прекалити, прекаљивати	kaliti, zakaliti železo neb ocel
закалка *f.*, закалъ *m.* **калѥние**	калене	каљење	zákal, zakalení železa neb ocele

zahaczać, zawadzić	donner contre, heurter, accrocher	anhaken, anstossen
zatykanie	action de boucher	das Zumachen
zarobek	la main-d'œuvre	der Arbeitslohn
zatykać, zamurować, zarabiać	boucher, murer; gagner par son travail	zumachen, vermauern; erarbeiten
zarobek	la main-d'œuvre, le salaire	der Arbeitslohn
pożyczkowy; pożyczony	d'emprunt; emprunté	Leih-; erborgt
pożyczający, biorący, zaciągający pożyczkę	emprunteur	Borger
pożyczka	l'emprunt *m.*	die Anleihe
odrabiać	payer, acquitter par son service (une dette)	(seine Schuld) abarbeiten
zagoić się	cicatriser, guérir	heilen, zuheilen
za życia	du vivant, de son vivant	bei Lebzeiten
zapalać	allumer, enflammer	anzünden, anstecken
urywać, urwać	s'approprier, escroquer	abstreiten, abzwicken
ściskać	fermer avec la main, serrer	zudrücken, zuhalten
zaczynać żąć	commencer à moissonner	anfangen zu ernten
zamożny, majętny, bogaty	aisé, opulent	wohlhabend, vermögend, reich
zamrużać oczy	fermer, cligner les yeux	mit den Augen blinzeln
zbiór wody pod śniegiem	un amas d'eau sous la neige	die Wasseranhäufung unter dem Schnee
zadzwonić	commencer à tinter, à sonner	anfangen zu klingeln
wyrzucać, ganić	blâmer	tadeln
wiele o sobie myśleć, być zarozumiałym	s'en faire accroire	sich viel einbilden
odmrożenie	une engelure	die Frostbeule
naganny, haniebny, sromotny	blâmable, honteux	anstössig, schimpflich, verdächtig
nagana, wyrzut	le reproche, blâme	der Vorwurf, Tadel
wyszczerbiać	ébrécher	schartig machen
szczerb, szczerbina	la dent, brèche	die Scharte, Zacke
zawołać, przyzwać	appeler au passage	hereinrufen
zagrywać, zagrać	commencer à jouer (d'un instrument)	anfangen zu spielen
jąkała, zająkliwy	un bègue	Stotterer, Stammler *m.*
zajączek	un petit lièvre	ein kleiner Hase
jąkać się, zająkiwać się, zająknąć się	bégayer	stammeln, stottern
wierzyciel	créancier	Gläubiger *m.*
pożyczać	emprunter	entlehnen, borgen
szczery, istny, rzetelny, prawdziwy, niesfałszowany	intime, sincère, cordial	aufrichtig, vertraut, Herzens
zakaz	la défense	das Verbot
zakazywać, zakazać	défendre, interdire, prohiber	verbieten, untersagen
hartować, zahartować	tremper (le fer, l'acier)	(Eisen, Stahl) härten
hartowanie	la trempe	die Härtung

закалывать, закалать, заколоть, заклать *v.* закдати, закалати	колја, закалѣм	клати, заклати	zakálati, zaklati, zabodnouti
заканчивать, закончить *v.* коньчавати, коньчати	довръшувам, свръшувам	свршавати, свршити	končiti, ukončiti, dokončiti
закапчивать, закоптить *v.*	надимѣвам	чадити, почадити (од дима)	koptiti, zokoptiti, začerniti koptem
закапывать, закапать *v.*	окалѣм, калѣм, измацвам, онечистјувам със капки; начевам да капја	капати, покапати, капањем умрљати; стати капати, почети капати	pokapati něco; počínati, počíti kapati
закапывать, закопать *v.* закопати, закопавати	закопавам	закопавати, закопати	zakopávati, zakopati
закармливать, закормить *v.* кръмити	кръмја, накръмѣвам	гојити, угојити	krmiti, vykrmiti
закатъ *m.* заитиѥ, заходъ	запад	залазак, заход, седање, смиривање (сунца, месеца, звезда)	zajití, západ (hvězd)
закатывать, закатать *v.*	гладја, огладвам (сукно), уталагам, утјуледисвам (прани дрехи)	рољати, ваљати	váleti prádlo
закачивать, закатить *v.*	тръкалѣм	котрљати се, откотрљати се назад, ваљати се назад	zavalovati
закачивать, закачать *v.*	начевам да лјулѣја	заљуљивати се, заљуљати се	zakolíbati se, zakolísati se
закашивать, закосить *v.*	начевам да косја	стати косити, почети косити	zakášeti, zakositi, počíti kositi
закашливать, закашлять *v.*	начевам да кашлја	закашљавати се, закашљати се, стати кашљати, почети кашљати	zakašlati
закваска *f.* квасъ	квас, подквaса, кисело	квасац	kvas, zákvas
закидывать, закидать, закинуть *v.*	отхвръдѣм	потискивати, потиснути	zahazovati, zahoditi za něco, odhazovati, odhoditi
закипать, закипѣть *v.*	начевам да врја, кипја, закипвам	узвиратп, узврети, провиратп, проврети	zakypeti
закисать, закиснуть *v.*	начевам да вкиснувам, вкисвам се	ускисивати, ускиснути	zakysati, zakysnouti, zkysati zkysnouti
закладка *f.*	основане	полагање темеља, основног камена	kladení, položení základného kamene
закладчикъ *m.*	заложник; обзаложник	заложник, који даје залогу (у залогу); који се клади	zastavitel, zástavce; základce, za kládající se o něco
закладъ *m.* закладъ	залог, здравнина, аманет; бас	залога; опклада	základ, zástava; základ, sázka
закладывать, закласть, заложить *v.*	заграждам със зид; основавам; запрѣгам, впрѣгам; залагам, давам залог, обзалагам се, фаштам се на бас	зазиђивати, зазидати; положити темељ, основати; упрегнути, презати (коње); залагати, заложити, залогу дати	zazdívati, zazditi; zakládati, založiti, stavěti; zapřahati, zapřáhnouti (koně); v základ dáti, zastaviti někomu něco
закланіе *n.* закланиѥ	заклане	клање, приношење на жртву, жртвовање	zabití, zaklání (oběti)
заклевывать, заклевать *v.* кльвати	начевам да клъва	почети или стати кљуцати, кљувати	počínati, počíti kluvati
заклеивать, заклеить *v.*	залѣпјавам, слѣпјавам	лепити, залепљивати	zaklejovati, zaklejiti
заклейка *f.*	слѣпѣване	лепња, лепљење	zaklejení
заклепа *f.*	желѣзна клечица, перчем	кавраисање, ексер за кавраисање, посувраћање (у кову), ков	klínek, nýtek
заклепывать, заклепать *v.*	заковавам, перчемја	кавраисавати, кавраисати	klínkem zatloukati, zatlouci
заклинаніе *n.* заклинаниѥ	заклеване, заклънѣване	заклињање, приклињање, чарање, бајање, врачање	zaklínaní
заклинатель *m.* заклинатель	кој то заклева	заклињач, који заклиње, врачар, мађионик	zaklinatel, zaklinač
заклинать, заклясть *v.* заклѧти, заклинати	заклевам, заклънѣвам	заклињати, приклињати, чарати, мађијати, бајати, врачати	zaklínati

zarzynać, zakoliwać, zarznąć, zakłóć	tuer, égorger	erstechen, umbringen
dokończać, zakończyć	finir, achever	endigen, zu Ende bringen
okopcać, okopcić	noircir de fumée	schwarz machen
skrapiać, skropić; kapać, sączyć się	tacher avec des gouttes; commencer à dégoutter	betröpfeln; anfangen zu träufeln
zakopywać, zakopać	enfouir, enterrer	eingraben, vergraben
karmić, wypasać	engraisser	mästen
zachod	le coucher (des astres)	der Untergang
wałkować, wywałkować	calandrer	rollen, durch Rollen glätten
zataczać, zatoczyć	rouler derrière	walzen, rollen
zaczynać kołysać, zakołysać	commencer à balancer	anfangen zu schaukeln
zakosić	commencer à faucher	anfangen zu mähen
zakaszlać, zakaszlnąć	commencer à tousser	anfangen zu husten
kwas	le ferment, levain	die Säuerung, der Sauerteig
zarzucać, zarzucić	jeter loin ou en arrière, rejeter	hinterwerfen
zakipiać, zakipieć	bouillir à petits bouillons	anfangen zu sieden
kwaśnieć, zakwaśnieć	commencer à s'aigrir	sauer werden
zakładanie fundamentu, kamienia węgielnego	la pose de la première pierre	die Legung des Grundsteines
zastawca; zakładający się	celui qui met en gage; parieur *m.*	Verpfänder; Wetter *m.*
zastaw; zakład	le gage, nantissement; le pari, la gageure	das Pfand; die Wette
zamurowywać, zamurować, założyć; zakładać, kłaść fundament; zakładać, zaprzęgać; zastawiać	murer, maçonner, boucher; jeter les fondements, fonder; atteler (les chevaux); engager, mettre en gage	vermauern; den Grund legen, bauen; anspannen; verpfänden, versetzen
zabicie	l'immolation *f.* (des victimes)	das Schlachten, Opfern
zadzióbywać, zadzióbać	commencer à becqueter	anfangen zu hacken
zaklejać, zaklejić	coller, boucher avec la colle	verkleben, zukleben, zuleimen
zaklejanie	action de coller	das Zukleben
nit	la rivure, le rivet	der Niet, Nietnagel
nitować, zanitować	river	vernieten
zaklinanie	la conjuration, l'exorcisme *m.*	die Beschwörung, Betheuerung
zaklinający, egzorcysta	le conjurateur, exorciste	Geisterbeschwörer *m.*
zaklinać, zakląć	conjurer, adjurer	beschwören

заключать, заключить *v.* заключити, заключати	заклјучувам, заклјучавам, запирам	закључавати, закључати, затворати, затворити, уапсити	zavírati, zavříti, zamýkati, zamknouti, uvězniti
заключеніе *n.* заключениѥ	заклјучуване; тъмница	затвор, апс; тамница	zavření, zamčení; vězení
заковывать, заковать *v.* заковати	заковавам	окивати, оковати	zakovati, zakouti, ukovati v pouta
заколачивать, заколотить *v.*	забивам, забадам, забождам	укуцивати, укуцати, ударати, ударити	zarážeti, zaraziti
заколдовывать, заколдовать *v.*	магјосвам, умајевам	опчаравати, опчињавати, опчарати, опчинити, замађијати	učarovati, začarovati
заколъ *m.*	јаз за риба	пребој, суп	plot na ryby
законникъ *m.* законьникъ	законовѣдец	правник	zákonník, znatel práva
законность *f.*	законост	законитост	zákonnosť, zákonitosť, právnosť
законный *adj.* законьнъ	на закон; законен	законски; законит	zákonný, zákona se týkající; zákonný, zákonitý, právný
законъ *m.* законъ	закон, правда	закон	zákon
закоренѣть *v.* оукоренити сѧ	закоренѣвам се	укоренити се, захватити корен	zakořeniti se
закорюка *f.*	кривина, згибавина, кукичка, въдица	кривина, савијутак, кука	křivota, křivotina, záhyb, oklika
закоснѣлый *adj.*	спечен, здръвен	окорео, печен, отврдао (у злу, пороку итд.)	zatvrzelý, v nepravosti zabředlý
закостенѣлый *adj.*	корав, твръд	отврдао, скоцан, скочањен, укочен	zkostnatělý, zatvrdlý
закоулокъ *m.*	крива улица	вијугава улица, крива улица	křivá ulice
закоченѣлый *adj.*	здръвен	укочен, скочањен, укрућен (од мраза)	zkřehlý zimou
закраина *f.*	крај, крајште	ивица	kraj, pokraj okrajek
закрапывать, закрапать *v.*	тека по капка, капја	капати	pokrápěti
закрашивать, закрасить *v.*	бојадисвам	бојити, обојити, фарбати, офарбати	natírati, natříti barvami, barviti
закричать *v.*	извикувам	повикати, почети викати, покликнути	zakřičeti, zakřiknouti, dáti se do křiku
закройщикъ *m.*	изрѣзач	кројач	kraječ (suken)
закромъ *m.*	амбар	ковчег житни, сандук житни	sousek, obilnice, židla
закружить *v.*	начевам да вртја, обръштам	стати обртати, почети обртати	zakroužiti, zatočiti, počíti točiti
закручивать, закрутить *v.*	суча, осукувам	завртати, завrнути, завртети	zakrucovati, zakroutiti
закрывать, закрыть *v.* закрꙑти, закрꙑкати	обвивам, завивам; скривам, закривам, залупѣм	покривати, покрити, замотавати, замотати, затворати, затворити; сакривати, сакрити, тајити, крити	zakrývati, zakryti; skrývati, skrýti, tajiti
закрышка *f.* (закрꙑшька)	захлупак, захлупка	поклопац, капак	zakryvadlo, zakrývka, víko
закрѣплять, закрѣпить *v.* закрѣпити	закрѣпѣм, закрѣпѣвам	утврђивати, утврдити, закивати, заковати, прикивати, приковати	upevňovati, upevniti, zatlouci klínkem, zanýtovati
закрючина *f.*	кривина, згибавина, кукичка, въдица	кривина, савијутак, кука	křivota, křivotina
закупать, закупить *v.* коупити, коуповати	купувам	закупљивати, закупити, накуповати	zakupovati, zakoupiti, nakoupiti (zásoby)
закупка *f.*, закупъ *m.* коупъ, коупованиѥ	купуване	куповина	zákup, zakoupení
закупной *adj.* коуплюнъ	купен	купован (куповни)	koupen
закупоривать, закупорить *v.*	затикам, затъкпувам, затулѣвам	запушавати, запушити, затискивати, затиснути	zacpávati, zacpati
закуривать, закурить *v.* коурити	начевам да пуша, пија тјутјун	пропушити	počíti kouřiti (tabák)
закуска *f.*	късъ, кършиј, залаг, мезе	залогај, мезе	zákusek, příkusek, zájedky
закусывать, закусить *v.* (закѫсати)	хапја, ухапувам	загризати, загристи	zakusovati, zakousnouti

zamykać, zamknąć, uwięzić	enfermer, mettre dans, incarcérer	einschliessen, einsperren
zamykanie, uwięzenie; więzienie	emprisonnement *m.*, incarcération *f.*; la prison	das Einsperren; Gefängniss
zakuwać, zakuć	mettre aux fers, enchaîner	einschmieden, in Ketten legen
zabijać, wbijać, wbić	ficher, faire entrer à coups de marteau	einschlagen
zaczarowywać, zaczarować, oczarować	enchanter, ensorceler	behexen, bezaubern
jaz	la bordigue	der Fischzaun
prawnik, jurysta	le jurisconsulte	der Rechtsgelehrte
prawność	la légalité, légitimité	Gesetzlichkeit, Rechtmässigkeit *f.*
prawny, prawa; prawy, prawny	de la loi; légal, légitime	Gesetz-; gesetzlich, rechtmassig
prawo	la loi	Gesetz *n.*
zakorzenić się	prendre racine	Wurzel fassen
zagięcie, zakrzywienie	la courbure, le crochet	die Krümmung, Biegung
zatwardziały	endurci, croupissant	verstockt, versunken
skostniały	durci, endurci	hart geworden, verknöchert
zaułek	une rue tortueuse	eine krumme, gekrümmte Strasse
skostniały, zdrętwiały	engourdi par le froid	vor Kälte erstarrt
kraj, krawędź, kraniec	le bord	der Rand
zaczynać kropić, zacząć kropić	tomber par petites gouttes, dégoutter	anfangen zu tropfeln
farbować zafarbować	peindre	uberstreichen, farben
zakrzyknąć	se mettre à crier	anfangen zu schreien
ten który przykraja, przykrawujący	le coupeur, tailleur	der Zuschneider
skrzynia na zboże	un coffre à blé	ein Kornkasten *m.*
zakręcać, zawracać	commencer à tourner	anfangen zu drehen
zakręcać, zakręcić	tordre	zudrehen
zakrywać, zasłaniać, zamykać, zakryć, zamknąć; ukrywać, taić	couvrir, envelopper, fermer; cacher, tenir secret	bedecken, zumachen; verbergen, verhehlen
pokrywka, nakrywka, wieko	tout ce qui sert à couvrir, couvercle *m.*	alles was zum Zumachen dient, der Deckel
przymocowywać, przytwierdzać, przymocować	affermir, arrêter, river	befestigen, vernieten
zakrzywienie	la courbure, le crochet	die Krümmung
zakupywać, zakupić	faire ses provisions, faire ses emplettes	(zum Vorrath) einkaufen
zakupno	un achat, une emplette	der Einkauf
zakupny, zakupiony	acheté, obtenu par achat	eingekauft, vorkauft gekauft
zatykać, zatkać	boucher, bondonner	zustopfen, verstopfen
zakurzać, zakurzyć, zapalić	commencer à fumer (du tabac)	anfangen Tabak zu rauchen
przekąska, zakąska	le morceau qu'on mange après avoir bu	der Imbiss
zakąsić, nadkąsić	se mettre à mordre, entamer	anbeissen

закута *f.*	кучја кошара	кочина	psírna
закутъ *m.* закжтиѥ	тъмно мѣсто	колибица, наслон, земуница	temné místo
закутывать, закутать *v.*	покривам, закривам, захлупувам	замотавати, замотати, умотавати, умотати, завити, увити	zavíjeti, zavinouti, zaobaliti, zakutati
залаживать, заладить *v.*	затикам, затъкнувам, затварѣм	затворати, затворити, зачепити, запушити	zadělávati, zadělati, zazdívati, zazditi
заламывать, заломать, заломить *v.* ломити	начевам да чупја, троша; разбивам, отчупвам	стати ломити; одломити, сломити	počínati, počíti lámati; ulomiti, odlomiti
залегать, залечь *v.* залешти	скривам се, крија се	сакривати се, сакрити се	zaléhati, zalehnouti za něco, skrývati se, skrýti se
залежь *f.*	угар	угар	úhor
залетать, залетѣть *v.*	летја, фръкам в	улетати, улетети	zalétati, zaletěti
залетный *adj.*: залетная птица	птица која то се сели	птица селица	záletný, odlétavý, stěhovný pták
заливать, залить *v.* залити, залиıати, заливати	заливам; натопѣвам	заливати, залити; поплавити, излити се	zalívati, zaliti; zaplaviti, zavodniti
заливной *adj.*: заливная труба	цръкалка за пожар, за огън	шмрк	stříkačka, stříkavka (hasicí)
заливъ *m.*	залив, лиман	залив, затон	záliv (morský)
залогъ *m.* залогъ	залог; угар	залога, залог; узорана ледина	zástava, základ věřiteli daný; úhor
заложникъ *m.*	кој то је дръжан в залог, аманет	талац	záložník, základník, zástavník
заломъ *m.*	нѣшто чупено; задлъбочене (у прозорец)	заломак; рупа прозорска, прозорско недро	zálom, místo nalomené; ústupek okenný, výkrojek u okna
залпъ *m.*	пушкане, салв	плотун	salva, výstřel
залупа *f.*	похлупка (на пишлок)	капица	zálupa, vrchní kožka (čepička) na pyji
залупать, залуплять, залупить *v.*	лушта, излуштвам	љуштити, ољуштити, гулити, огулити	olupovati, oloupati
залучать, залучить *v.*	привличам, призовавам	намамљивати, наводити, намамити, навести	zaluzovati, zalouditi, zavábiti, zavesti někam
залѣзать, залѣзть *v.*	качувам се, кача се, катерја се	подвлачити се, подвући се, завући се, умилети, припузити	zalézati, zalezti za nebo pod něco
залѣплять, залѣпить *v.* залѣпити, залѣплıати	залѣпѣвам, залѣпѣм	залепљивати, залепити	zalepovati, zalepiti
залѣчивать, залѣчить *v.* лѣчити	исцѣрѣвам	залечивати, залечити, видати, извидати	zahojovati, zahojiti, vyléčiti
замазка *f.*	ліок, хоросан, цемент	маз, малтер, леп	tmel, klí, cement, malta
замазывать, замазать *v.* замазати	мажа с хоросан; замазвам	замазивати, замазати, залепљивати, залепити; умазивати, умазати, умацкати	zatmelovati, zatmeliti; zamazovati, zamazati
заманивать, заманить *v.*	примамѣм, примамјувам, привлачѣм, привличѣм	намамљивати, мамити, намамити	vábiti, přivábiti, zalouditi
замараха *m., f.*	мазник, мръсник	пепељуга	špinavec
замаривать, заморить *v.* заморити гладемь	уморѣвам с глад	морити, уморити (глађу)	zamořovati, zamořiti, hladem mořiti
замарывать, замарать *v.*	калѣм, оплѣскувам; изглаждам, истривам	огнусити, опоганити, умазати; избрисати	špiniti, zašpiniti, pošpiniti; vymazovati, vymazati, smazati (něco psaného)
замасливать, замаслить *v.*	мажа с масло, с маст	умазивати, умазати, умастити (маслом, уљем)	olejem nebo máslem pomazati
заматерѣть *v.* заматерѣти, заматорѣти	оветхѣвам, вкоренѣвам се	укоренити се, заматорити, застарети	zakořeniti se, zastarati se
заматывать, замотать *v.*	намотавам	намотавати, навијати, намотати, навити	navíjeti, navinouti, namotati
замахивать, замахать *v.* замахнжти	замахнувам	замахивати, замахнути	zamáchati, zamáchnouti něčím
замахъ *m.*	махане	замашај, мах	zámach, pozdvižení ruky k udeření
замашка *f.*	навик	навика, навада	obyčej, zvyk, cvičenosť, obratnosť

buda psia	le chenil	der Hundsstall
zakątek, zakąt	un endroit obscur	ein dunkler Ort
zawijać, zawinąć, okrywać, otulić	couvrir, emmitoufler, envelopper, affubler	verhüllen, vermummen
zatykać, zatkać	boucher, fermer	vermachen, zumauern
załamywać, załamać; odłamać, ułamać	commencer à briser; briser, détacher	anfangen zu zerbrechen; abbrechen
chować się, kłaść się, położyć się	se cacher	sich verstecken
ugór, odłog	jachère	die Brache
zalatywać, zalecieć, ulecieć	voler dans	einfliegen
przylotny	un oiseau de passage	der Zugvogel, Wandervogel
oblewać, oblać, zalewać; zalać, zatopić	répandre, verser sur; inonder, submerger	begiessen; überschwemmen, unter Wasser setzen
sikawka ogniowa	une pompe à incendie	die Feuerspritze
zatoka, odnoga	le golfe, la baie	der Meerbusen
zastaw, zakład; ugór, odłóg	gage, nantissement *m.*, hypothèque *f.*; jachère *f.*	das Pfand, Unterpfand; die Brache
zakładnik	l'otage *m.*	der Geissel, Bürge
załom; szmiga	un endroit brisé; embrasure *f.* (de fenêtre)	abgebrochene Stelle; Schmiege
salwa	la décharge, salve	die Salve
obrzezek, napletek	le prépuce	die Vorhaut
łupić, obierać, obrać	peler	abschälen
zwabiać, zwabić, ściągnąć	attirer, faire venir	wohin locken, führen
załazić, zaleźć	se fourrer, grimper, entrer	unter oder hinter kriechen
zalepiać, zalepić	boucher en collant	zukleben
zagajać, zagoić, wyleczyć	guérir, cicatriser	heilen, zuheilen
kit, wapno	le ciment, mastic, mortier	der Kitt, Cement, Mörtel
kitować; zamazywać, zamazać, zasmarować, zalepić	cimenter, mastiquer, boucher; graisser, couvrir de graisse	verkitten, zukitten; verschmieren, zuschmieren
wabić, przynęcać, przynęcić	attirer, allécher	locken, anlocken
niechluja, kopciuszek	le saligaud	der Schmutzfink
morzyć, zamorzyć	faire périr de faim	verhungern lassen
walać, zawalać; wymazać, wykreślić	salir, souiller, tacher; rayer, effacer, biffer	beschmutzen; durchstreichen
posmarować masłem, tłuścić, stłuścić	enduire d'huile, de beurre	mit Oel oder Butter beschmieren
zakorzenić się	s'enraciner, s'invétérer	einwurzeln
nawijać, zwijać, zwinąć	dévider par-dessus	aufwinden, aufspulen
zamachiwać, zamachnąć	commencer à mouvoir, se mettre à agiter	anfangen zu wedeln
zamach, zamachnienie, zamachnięcie	action de lever la main pour frapper	die Aufhebung der Hand
sposób, zwyczaj	habitude, manière *f.*	die Gewohnheit, der Handgriff

замедливать, замедлять, замелить *v.* **замъдлѣти, замъдлити**	закъснѣвам; забавѣм, бавја, задръжавам, маја	каснити, закаснити, оклевати; задржавати, закашњавати	prodlívati, prodleti, meškati, otáleti, odkládati; obmeškati, opozditi
замерзать, замерзнуть *v.* **мръзнѫти, мръзати**	замръзнувам	мрзнути се, смрзнути се	zamrzati, zamrznouti
замертво *adv.*	както мрътъв	на мртво	jako mrtvý
заметъ *m.*	хвръләне	хитац	metnutí, hození
заметывать, заметать, заметнуть *v.* **заметати**	хвръләм; ръбја, поръбвам; насипувам	хитати, хитнути, бацити (мрежу); пришивати, пришити; навршити, испунити, насути	rozestříti síť, vmetati síti; zašiti; zametati, zaházeti (jámu, studnici)
заминать, замять *v.*	тъпча	стати газити, почети газити	počínati, počíti mísiti, šlapati (hlinu)
замирать, замереть *v.* **замрѣти**	иструпнувам, здръвѣвам се	кочити се, укочити се	zamírati, zamříti, ztrnouti, ztuhnouti
замирять, замирить *v.*	помирѣвам, мирја, примирѣвам	мирити, смирити	pokojiti, upokojiti, ukojiti
замокать, замокнуть *v.* **мокнѫти**	измокрјувам се	квасити се, уквасити се	zamokati, zamoknouti, moknouti, namoknouti
зáмокъ *m.*	кале, кула	замак, градић	zámek, hrad
замóкъ *m.* **замъкъ**	брав, брава, куфар, ширт	брава	zámek (nástroj k zamykání)
замолкать, замолкнуть *v.* **оумлъкнѫти, оумлъкати**	замлъчавам, млъча	умукнути, уһуткивати се, уһутати се	zamlkati, zamlknouti, umlknouti, přestati
замолчать *v.* **оумлъчати**	млъча	умукнути, уһутати се	mlčeti, zamlčeti něco
заморенышъ, заморышъ *m.*	сиромах	гладница, гладник	zámora, člověk hladomřivý
заморозы, заморозки *m. plur.* **замразъ**	замръзнуване	слане, први јесењи мразеви	první mrazy na podzim
заморскій *adj.* **заморьскъ**	заморски, прѣкоморски	прекоморски, морски, иностран	zámorský, jinozemský
замутить *v.* **мѫтити**	мътја, правја мътно	стати мутити, замућивати	zamoutiti, zakaliti
замучивать, замучить *v.* **мѫчити**	мъча	мукама морити, мучити на смрт, на умор	mučiti, umučiti
замша *f.*	замша	јелења кожа (за поставу)	jircha
замыкать, замкнуть *v.* **замъкнѫти**	заклјучувам, затварѣм, запирам	закључавати, закључати	zamykati, zamknouti
замыселъ *m.*	мисъл	замисао, намера	zámysl, úmysl
замысловатый *adj.*	размислив, искусен	даровит, бистар, досетљив, пун духа	vtipný, dovtipný, ostrovtipný, důmyslný
замычка *f.*	клјучалка	квака	klika, klička (u dveří)
замышлять, замыслить *v.* **замꙑслити, замꙑшлꙗти**	замислјувам се, размислјувам	замишљати, замислити, намишљати, намислити, намерати, намерити	zamýšleti, zamysliti, umíniti sobě
замѣна *f.*, замѣнъ *m.* **замѣна**	мѣна, замѣна	замена, накнада	záměna, náhrada
замѣнять, замѣнить *v.* **замѣнити**	отмѣнѣвам, мѣнја	одмењивати, замењивати, одменити, заменити	nahrazovati, nahraditi, odměňovati, odměniti
замѣта *f.* **замѣта**	бѣлѣг, бѣлѣжка, бѣлѣшчица, знак	белег	znak, znamení
замѣчаніе *n.*	бѣлѣжване, забѣлѣжване; бѣлѣжка	белешка; напомена	připomenutí; poznamenání
замѣчательный *adj.*	достозабѣлѣжителен	знаменит, знатан	pozoru hodný, památný, znamenitý
замѣчать, замѣтить *v.*	забѣлѣжавам, бѣлѣжвам, турѣм, правја бѣлѣг; съгледувам, усѣштам	бележити, забележити; напомињати, напоменути, опажати, смотрити	znamenati, poznamenati, poznačiti; připomínati, připomenouti
замѣшательство *n.*	бръкотија	забуна, збрка	zmatek, zmatenosť
замѣшивать, замѣсить *v.* **замѣсити**	замисам, мѣсја	гњечити	zamíšeti, zamísiti

zwlekać omieszkać; zatrzymywać, spaźniać, spóźnić	tarder, différer; retarder, entraver	zögern, zaudern; verspäten, verzögern
zamarzać, zamarznąć	geler, se congeler	gefrieren
jako martwy	pour mort, comme mort	für todt
zarzucanie	action de jeter	das Hinwerfen
zarzucać, zarzucić; zaszywać, zaszyć; zarzucić, zasypać	jeter (le filet); coudre, ourler; combler, remplir	(Netz) auswerfen, zunähen; zuwerfen
zaczynać tratować, gnieść, zagniatać, zagnieść	commencer à pétrir	anfangen zu treten
martwieć, drętwieć, zdrętwieć	s'engourdir	erstarren
uspokajać, uspokoić	pacifier	stillen
zamakać, zamoknąć	être mouillé	nass werden
zamek	le château, castel	das Schloss, die Burg
zamek	la serrure	das Schloss
zamilknąć	cesser, s'apaiser, se taire	aufhören, stillschweigen
zamilczeć	se taire, garder le silence	schweigen, stillschweigen
mrący od głodu, mrzygłód	un meurt-de-faim	der Hungerleider
przymrozki	les premières gelées d'automne	die ersten Fröste *pl.*
zamorski	d'outre-mer, transmarin, étranger	über der See liegend, ausländisch
zamęcić	commencer à troubler (l'eau)	anfangen zu trüben
zamęczać, zamęczyć	faire périr dans les tourments	zu Tode martern, quälen
zamsz	la peau chamoisée	das sämische Leder
zamykać, zamknąć	fermer à clef	zuschliessen, verschliessen
zamiar zamysł	le dessein, projet, l'intention *f.*	die Absicht, das Vorhaben
dowcipny, przemyslny	ingénieux, spirituel	witzig, scharfsinnig, sinnreich
klamka	le loquet	die Klinke
zamyślać, knować, wymyslić, wydumać	projeter, méditer, se proposer	erdenken, aussinnen, vorhaben
zamiana, odwet	compensation *f.*, dédommagement	der Ersatz, die Schadloshaltung
zastępować, wynadgradzać, zastąpić	suppléer, substituer, remplacer	ersetzen, vergelten, aufwiegen
znak	la marque	das Zeichen, Markzeichen
uwaga, spostrzeżenie; uwaga	remarque; observation	Bemerkung; Anmerkung *f.*
godny uwagi	remarquable	merkwurdig
znaczyć, oznaczyć; spostrzedz, zauważać	marquer; remarquer, noter, observer, s'apercevoir	zeichnen, merken; bemerken
zamieszanie	confusion *f.*	die Verwirrung
zagniatać, zagnieść, zamiesić	pétrir	einkneten

замѣшивать, замѣшать *v.* замѣсити	смисам, побръкувам, бръкам	замешивати, забуњивати, бркати, забунити, збркати, сплести	másti, zmásti, způsobiti zmatek, zmíchati
замѣшкивать, замѣшкать *v.*	забавѣм, отлагам	каснити, оклевати	meškati, zameškati
занавѣсь *f.* завѣсъ	перде, завѣса	завеса	závěsa, záclona, opona
занашивать, заносить *v.*	овехтѣвам, развалѣм	хабати, похабати	obnositi (šat, oděv)
занемогать, занемочь *v.* онемоштьнѣти	разболѣвам се	занемоћи, оболети, разболети се	roznemáhati se, roznemoci se
занимательный *adj.*	привлѣкателен, љубопитен	занимљив, забаван	zajímavý
занимать, занять *v.*	зимам на заjем	узаимати, узаjмити	vypůjčovati, vypůjčiti, zajímati, zaujímati
заново *adv.* изнова	от ново	под ново, као нов	na novo, z nova
заноза *f.*	трън, бодил, трѣска, цѣпеница	ивер	záděrek, tříska zadřená
заносить, занести *v.* занести	неса, занасѣм, заносѣм, носjа; донасѣм	заносити, занети, унети, однести; донети	donesti neb oddati jda okolo; zanášeti, zanesti, prinášeti, přinesti
занятіе *n.* заимание, заимование	заjемване; работа, занат	заjам, узаjмљивање; занимање, посао	vypůjčeni; zaměstnání
занятой *adj.* заѩтъ	твръдѣ захванът, натоварен с работы	заузет, у пословима	zaměstnaný, zaneprázdněny
заодно, заедино *adv.*	заjедно	заjедно	sjednoceně, jednomyslně, společně
заочный *adj.* заочьнъ	заочен	неназочан, отсутан	nepřítomný
западать, запасть *v.*	захожда	заходити, заћи (о звездама, сунцу итд.)	zacházeti, zajíti, zapadati, zapadnouti (o hvězdách)
западный *adj.* западьнъ, западьскъ	западен	западни	západní
западня *f.*	примка, клопка, капан	jама, замка	past
западъ *m.* западъ, заитие, заходъ	запад, заход; запад	заход, залазак (сунца); запад	západ (hvězd); západ, západni strana
запаздывать, запоздать *v.*	закъснѣвам	позниити, каснети, запозниити, закаснети	opozditi se
запаливать, запалить *v.* запалити, запалꙗти	запалѣм, палjа	палити, упалити, запалити	zapalovati, zapaliti
запалъ *m.*	кез (на пушка)	фаља, ваља	zapalovací díra, zápal (u děla)
запальчивый *adj.*	распален, сръдит, гнѣвлив	плах, ватрен, напрасит	zapalčivý, prudký, náhlý
запамятывать, запамятовать *v.*	заборавѣм	заборављати, заборавити	zapomínati zapomněti, zapomenouti
запасать, запасти *v.*	пригатвѣм, приготвjувам, приготовѣм, храна	набавити, припремити	zásobovati, zasobiti, opatřiti zásobou
запасный *adj.*	на храна	што се тиче снабдевања, припреме	zásobný
запасъ *m.* запасъ	храна, припас, захере	припрема, спрема	zásoba
запа́хивать, запахать *v.*	начевам да ора	почети орати, стати орати	dáti se do orání
запахивать, запахнуть *v.*	кръстосувам	склопити, приклопити, дићи, посувратити	klásti jedno přes druhé (o šatech)
запахнуть *v.*	мириша	заударати, ударати (на какав смрад), замирисати	zapáchati, zapáchnouti
запахъ *m.*	миризма, дъх	мирис, смрад	zápach
запашка *f.*	оране, оран	почетак орања, прво орање	počátek orání
запекать, запечь *v.*	пека	испећи, пећи	zapekati, zapéci
запечатлѣвать, запечатлѣть *v.* запечатьлѣти, запечатьлѣвати	запечатувам	печатити, запечатити	pečetiti, zapečetiti
запечекъ *m.*	мѣсто зад пешт та	запећак	zápecek, pekelec
запечный *adj.*	коj то jе зад пешт та	из запећка, иза пећи	zápecný
запивать, запить *v.* запивати	начевам да пиjа; опивам се	почети пити, стати пити; пропити се	počínati píti; opíjeti se

mieszać, zamieszać, zagmatwać, zawikłać	mêler, embrouiller	verwirren, vermengen
bawić, zabawić, zatrzymywać	retarder	verweilen
zasłona, firanka	le rideau	der Vorhang
znaszać, znosić	user (un habit)	(ein Kleid) abtragen
zaniemagać, niedomagać, zaniemóc, zachorować, zasłabnąć	tomber malade	krank werden, erkranken
zajmujący, ciekawy	intéressant	anziehend, einnehmend
pożyczać, pożyczyć	emprunter	entlehnen, borgen
na nowo	à neuf, de neuf	neu, für neu
skałka, trzaska	une écharde	der Splitter
zanosić, zanieść; przynosić	porter ou remettre en passant; apporter, emporter	abgeben; einbringen
pożyczenie; zajęcie, zatrudnienie	action d'emprunter; occupation, affaire	das Borgen; die Beschäftigung
zajęty, zatrudniony	occupé, affairé	beschäftigt
zgodnie, spólnie	de concert, conjointement	einig, zusammen
nieobecny	absent	abwesend
zachodzić, zajść	se coucher (des astres)	untergehen
zachodni	occidental, de l'occident	westlich, abendländisch
łapka, połapka, pastka	la trappe, le piège, trébuchet	die Falle
zachód	le coucher (des astres); occident, ouest	der Untergang; Abend, Westen
spaźniać się, spóźnić się	tarder, s'attarder	sich verspäten
zapalać, zapalić	allumer	anzünden
zapał (u działa)	la lumière (du canon)	das Zündloch
zapalczywy, porywczy, popędliwy	emporté, fougueux	hitzig, jähzornig, auffahrend
zapominać	oublier	vergessen
zaopatrywać, zaopatrzyć	faire provision, s'approvisionner, se pourvoir, se fournir	versorgen, versehen
zapasowy	de provision	Vorraths-
zapas	la provision	der Vorrath
zaorywać, zaorać	commencer à labourer	anfangen zu pflügen
zakładać, założyć, zarzucać	faire croiser (un vêtement)	übereinander werfen
zawąchać, czuć, zapachnąć	commencer à sentir, à répandre une odeur	anfangen zu riechen
zapach, woń	l'odeur *f.*	der Geruch, Duft
zaoranie	le commencement du labour	der Anfang des Pflügens
zapiekać, zapiec	cuire dans la pâte	einbacken
pieczętować, zapieczętować	cacheter	versiegeln
zapiecek, przypiecek	la place derrière le poêle	die Höhle (hinter dem Ofen)
będący za piecem, zapiecny	qui est derrière le poêle	hinter dem Ofen befindlich
zaczynać pić, zapić; zapijać się	commencer à boire; être sujet à s'enivrer	anfangen zu trinken; sich täglich betrinken

запинать, запять, запнуть *v.* запѧти, запинати	прѣпънувам	подмстати, подметнути ногу, запињати, запети	podrážeti, podraziti komu nohy
запинка *f.*	заjекване	муцање	závada, váznutí
запирать, запереть; — ся *v.* запрѣти	запирам, затварѣм; отричѣм се	затворати, затворити; одрицати, одрећи се, порећи	zapírati, zapříti (dvéře, vrata); zapírati, zapříti, nechtěti se přiznati
запирка, запорка *f.* запоръ	ключалка, куфар, брава	кључаница, квака	zápora, závor, klika
записка *f.* записъ	записуване, книжка	прибелешка, записка	zápis
записывать, записать *v.* записати, записовати	записувам	прибележавати, прибележити, записивати, записати	zapisovati, zapsati
заплакать *v.*	начевам да плача, охкам	заплакати	zaplakati
заплата *f.* заплата	заплата	исплата	záplata, zaplacení
заплатить *v.* заплатити	заплаштам	платити, исплатити	zaplatiti
заплетать, заплесть *v.*	заплитам, обвивам	почети плести, стати плести	počínati, počíti plésti, dělati krajky
заплывать, заплыть *v.*	плувам, плавам в	упливати	zaplovati někam
заповѣдной *adj.*	забранен	забрањен	zapovězený, zakázaný
заповѣдывать, заповѣдать *v.* заповѣдѣти, заповѣдати, заповѣдовати	заповѣдвам	заповедати	poroučeti, poručiti, kázati, rozkázati
заповѣдь *f.* заповѣдь	заповѣд	заповест, наредба	rozkaz, příkaz
заподлинно *adv.*	на вѣрно	за цело, извесно, сигурно	jistě, zajiste
заподозрѣть *v.* подъзирати	подозрѣвам	посумњати, сумњичити	v podezření bráti, vzíti, pochybovati o něčem
запоздалый *adj.* поздьнъ	късен	позан, касан, закаснео, опознео	opozdilý
запой *m.* запой	опиване, напиване	пијанство, пјаност	záchvat opilosti
запомнить *v.*	забравѣм; запомнјувам	заборавити; опоменути се, сетити се	zapomněti, zapomenouti; zpomněti si, v paměti chovati
запонъ *m.*	прѣстилка	опрегача, опрежина, кецеља	zástěra
запорожье *n.*	запороже	запорожје (место на Дњепру)	krajina neb místo za vodopády
запоръ *m.* запоръ	куфар, брава, запор; затѣгване	кључаница; затвор	zápora, zápor, závora; zácpa
запотѣлый *adj.* потьнъ	потен, испотен	у знојy, ознојен	zapocený
заправливать, заправлять, заправить *v.*	пак оправѣм	исправити, поправити, наместити	napravovati, napraviti, spravovati, spraviti, opět dosaditi
запрашивать, запросить *v.*	зaисквам много (за стока); приглаcѣвам, поканвам на гости	прескупљивати, прецењивати, прескупити; позивати, позвати	příliš mnoho žádati, přeceňovati, přeceniti (zboží); zváti, pozvati k sobě
запрещать, запретить *v.* запрѣтити, запрѣштати	запирам, запрѣтѣвам, забранѣм, бранја	забрањивати, забранити, запретити	zakazovati, zakázati
запрещеніе *n.*, запретъ *m.* запрѣштение	запрѣштене, недопуштане	забрана	zápověď, zákaz
запродавать, запродать *v.* запродати	продавам	погађати се, погодити се	zaprodávati, zaprodati, stanoviti výminky prodaje
запропаститься *v.*	исчезнувам	пропасти, упропастити се	ztratiti se, zmizeti
запросто *adv.* просто	просто	просто	prostě, bez okolkův
запросъ *m.*	много тръсене, искане	прескупљивање, претерана цена	přeceňování, přecenění (věcí prodajných)
запруда *f.*	jаз, бент	пруд	hráze
запрягать, запрячь *v.* запрѧшти, запрѧгнѫти	впрѣгам	презати, упрегнути	zapřahati, zapřáhnouti
запряжка *f.*	впрѣгане	презање, начин презања	spůsob zápřeže

kopać dołki pod kim, przystawić stołka, podstawić nogę komu	donner le croc-en-jambe	einem ein Bein stellen
zająknienie, potknienie	le bégaiement, l'hésitation *f.*	der Anstoss, das Stocken
zamykać, zamknąć; zapierać się, zaprzeć się, wypierać się, nieprzyznawać się	fermer, serrer; dénier, se dédire, désavouer	zuschliessen; läugnen, sich lossagen
zasuwka, rygiel	le verrou, loquet	der Riegel, die Klinke
zapisywanie	action d'inscrire, d'enregistrer	das Eintragen, Einschreiben
zapisywać zapisać, wpisać	noter, inscrire	aufschreiben, anmerken
zapłakać	se mettre à pleurer	anfangen zu weinen
zapłata	le payement	die Zahlung, Bezahlung
zapłacić	payer	bezahlen
zaplatać, zapleść	commencer à tresser	anfangen zu flechten, zu klöppeln
zapływać, zapłynąć	entrer, se cacher en nageant	einschwimmen
zakazany, zabroniony	défendu, interdit, prohibé	verboten, untersagt
nakazywać, nakazać	ordonner, prescrire	befehlen
przykazanie, nakaz, rozkaz	le précepte, ordre, commandement	das Gebot, Geheiss
pewnie, z pewnością, zapewne	certainement, sûrement	gewiss, zuverlässig
powziąć podejrzenie, posądzić	soupçonner, mettre en doute	argwohnen, in Zweifel ziehen
spóźniony	en retard	verspätet
zapojenie, pijaństwo	un accès d'ivrognerie	der Anfall von Trunkenheit
zapomnieć; zapamiętać (sobie)	oublier; se souvenir	vergessen; im Gedächtnisse behalten
fartuch	le tablier (d'artisan)	die Schürze, das Schurzfell
zaporoże	endroit situé au delà des cataractes	hinter Wasserfällen liegender Ort
zasuwka, rygiel; zatwardzenie obstrukcja	le verrou; la constipation	der Riegel; die Verstopfung
spotniały, spocony	couvert de sueur	mit Schweiss bedeckt
wprawiać, wprawić, zaprawić	remettre à sa place, remboîter	wieder zurecht machen, wieder einsetzen
przeceniać, przecenić; zapraszać, zaprosić	surfaire, demander trop (d'une marchandise); inviter (chez soi)	zu viel fordern, überfordern; zu sich einladen
zakazywać, zakazać, zabraniać	défendre, interdire, prohiber	verbieten, untersagen
zakaz	la défense, prohibition	Verbot *n.*
zgodzić, ugodzić	conclure une vente, convenir d'une vente	besprechen, bedingen
zaginąć, zniknąć	se perdre, disparaître, se fourrer	sich verlieren, verschwinden
pojedyńczo, bez korowodów, bez ceremonji	tout simplement, sans cérémonie	ganz einfach, ohne Umstände
przecenienie	action de surfaire, demande excessive *f.*	das Uebersetzen, Uebertheuern
grobla, tama	la digue	der Damm
zaprzęgać, zaprząc	atteler	anspannen
zaprząg, uprząż	la manière d'atteler	die Art des Anspannens

запускать, запустить *v.*	оставѣм, пущтам; не марам, нѣмам грижа	запуштати, напуштати; запустити, напустити	dáti něčemu růsti; zapouštěti, zapustiti, zpustiti, zanedbati
запускъ *m.*	оставѣне, пуштане	напуштеност, запуштеност	dopuštění vzrostu
запустѣніе *n.* **запоустѣние**	опустошене	пустош, пустиња	zapuštění, zpustnutí
запутывать, запутать *v.*	забръкувам, побръкувам, бръкам; замотавам, заплитам	заплетати, бркати, запетљати, заплести, збркати; упетљати, уплести, увезати	zamotati, zmásti, zamotrchati; ovíjeti, ovinouti něco, navíjeti, navinouti na něco, pevně svázati, spoutati
запыхаться *v.*	запъхтѣвам се	задихати се, заптити се, задухати се	zadýchati se, těžce oddýchati, pychtěti
запѣвать, запѣть *v.*	начевам да пѣја	запевати	zazpívati, zapěti
запѣвъ *m.* **запѣвъ**	запѣв, интонација	напев, глас	zápěv, zapění
запястіе *n.* **запѧстие**	гривна, интишија	гривна	náramek, náramenník
запятая *adj. f.* **запѧтаꙗ**	запетаја	запета	čárka, komma
заработывать, заработать *v.*	печалја със работа, добивам	зарађивати, зарадити	vydělávati, vydělati si něco
заражать, заразить *v.*	улаштардисувам, улаштисувам	заражавати, заразити	nakaziti chorobou, nemocí
зараждать, зарождать, зародить *v.* **(зародити сѧ)**	раждам, издавам на свѣт	рађати, родити	zarozovati, zaroditi, ploditi, zploditi
зараза *f.*	епидемија, чума	помор, морија, куга, чума	nákaza, morová rána, mor
заранѣе *adv.* **рано**	рано, заран	раније, зараније, рано	časně, zavčasu, napřed, před časem
зардѣть, -ся *v.* **(заръдѣти сѧ), зарыдати сѧ**	чървја се, чървенѣја се	зарудети, поруменети, поцрвенети	zarděti se
зарево *n.* **зарꙗ, зорꙗ**	чървенина	руменило, црвенило (на небу)	záře (od ohně)
зарекаться, -речься *v.*	заричѣм се, зареквам се	зарицати се, зарећи се	zaříkati se, zaříci se, zapřisáhati se, zapřisáhnouti se čeho
заржавѣть *v.* **ръждавѣти**	ръждѣсувам	пор'ђати, зар'ђати	zerzavěti, rezovatěti
заржать *v.* **ръзати**	цвилја	за'рзати	zařehtati
зарить *v.*	дразнја, сръдја, гнѣвја	расрдити	drážditi, rozhněvati
зародъ *m.*	купа (сѣно)	стог, пласт	stoh sena neb obilí
зародышъ *m.*	дѣте в утроба	заметак, зачедак	zároda, zárod, záplodek
зарокъ *m.*	заричане	завет	zařeknuti-se, slib nečiniti něčeho
заросль *f.*	бурен, плѣвел	коров, травуљина	plevel
зарубать, зарубить *v.*	начевам да рѣжа, сѣка, кроја	стати сећи, почети сећи	počíti roubati, sekati
зарубежный *adj.*	чужд	прекогранични, с оне стране међе	zahraničný, nacházející se za hranicemi
зарубина, зарубка *f.*	рѣзка, ръб, рабош	зарез, засек	vrub, záruba
зарукавье *n.*	гривна, интишија	гривна	náramek, náramenník
заручать, заручить *v.*	подписувам	потписивати, потписати	podpisovati, podepsati
заручины *f. plur.*	годеж, годѣвки	заручење, веридба, прстен	zasnoubení, zásnuba
заручный *adj.*	подписан	потписан	podepsaný
зарывать, зарыть *v.*	заравѣм, закопавам	закопавати, затрпавати	zarývati, zarýti, zakopati, zahrabati
зарывать, зарвать *v.*	начевам да раздирам	задирати, задрети, почети цепати, дерати	rozdírati, rozedrati
зарѣзъ *m.*	месо от шија	гроник, нараслица	maso od krku, karby, maso z karbův
зарѣзывать, зарѣзать *v.* **зарѣзати**	начевам да рѣжа, сѣка, кроја; закалѣм, колја, убивам	стати сећи, резати, почети резати; клати, заклати	zařezávati, zařezati; bíti, zabíjeti, zabiti, porážeti, poraziti, zakálati, zaklati
заря, зорька *f.* **зарꙗ, зорꙗ**	чървенина; зора	руменило на небу; зора	záře (na nebi); zora, zoře, ranní záře
зарядъ *m.*	плънене	набој, метак, вишек	náboj (střelné zbraně)
заряжать, зарядить *v.*	плънја (пушка)	пунити, напунити (пушку)	nabíjeti, nabiti (střelnou zbraň)
засада *f.* **засада**	засада	заседа	zálohy
засаживать, засадить *v.*	начевам да садја; садја, насаждам, посаждам	стати (или почети) садити; засађивати, засадити	zasazovati, zasaditi, počíti sázeti; nasazovati, nasázeti, nasaditi, osaditi
засватать *v.*	годѣвам, годја	верити, испросити	zasnoubiti
засвѣтло *adv.*	денѣ	за вида	za světla denního
засдаваться, засдаться *v.*	збръквам се в раздаване (книги)	погрешити, преварити се (у давању карата)	predati se (dávaje karty)

zapuszczać, zapuścić; zaniedbywać, zaniedbać	laisser croître, laisser pousser; laisser dans un abandon, négliger	wachsen lassen; vernachlässigen
zapuszczanie	action de laisser croître	das Wachsenlassen
spustoszenie, pustki	la désolation, le dépeuplement, abandon	die Verwüstung, Oede
wikłać, zawikłać; zaplątać, skrępować	embrouiller; entortiller, enlacer fortement	verwirren; bewickeln, fest verbinden
zadyszeć się	s'essoufler, perdre haleine	aus dem Athem kommen
zaspiewać, zanócić	commencer à chanter	anfangen zu singen
zaspiewanie, zanócenie	intonation *f.*	Anstimmung *f.*
bransoletka	le bracelet	das Armband
przecinek	la virgule	das Komma
zarabiać, zarobić, zapracować	gagner par le travail	erarbeiten
zarażać, zarazić	infecter, communiquer la contagion	(von einer Krankheit) anstecken
płodzić, rodzić, zrodzić	engendrer, enfanter, produire	erzeugen, hervorbringen
zaraza	la contagion, épidémie, peste	die Ansteckung, Seuche, Pest
wcześnie, wczas, za wczasu	de bonne heure, d'avance, par avance	bei Zeiten, im Voraus
zaczerwienieć, zarumienić się	devenir rouge, rougir	roth werden, erröthen
łuna	la rougeur du ciel (par un incendie)	die Röthe am Himmel (von einer Feuersbrunst)
zarzekać się, zarzec się	faire serment de ne pas faire	sich verschworen nicht zu thun
zardzewieć	se rouiller, s'enrouiller	verrosten, rostig werden
zarżeć	se mettre à hennir	anfangen zu wiehern
gniewać	irriter	erzürnen
stóg siana, bróg zboża stérta	le tas de foin, de blé	der Heuschober, Kornschober
zarodek, zapłodek	le fœtus	die Leibesfrucht
zarzeczenie się	le serment de ne pas faire	das Versprechen nicht zu thun
chwast	les mauvaises herbes *pl.*	das Unkraut
zarąbać, narzynać, karbować	commencer à couper	anfangen zu hauen
graniczący	situé au-delà des frontières	hinter der Grenze gelegen
wcięcie, karb, rowek	une entaille, coche	der Einschnitt, die Kerbe
obrączka, bransoletka	le bracelet	das Armband
podpisywać, podpisać	signer, mettre son seing	unterschreiben, unterzeichnen
zaręczyny	les fiançailles *f. pl.*	die Verlobung
podpisany	signé	unterzeichnet
zakopywać, zakopać	enfouir, enterrer	vergraben, verscharren
zaczynać rozdzierać, naddzierać, nadedrzeć	se mettre à déchirer	anfangen zu zerreissen
część mięsa od szyji	bout saigneux, collet *m.* (de veau, de mouton)	das Halsstück, die Garbe
narzynać, narznąć, naciąć; zarzynać, zarznąć	commencer à couper, à tailler; égorger, massacrer, tuer	anfangen zu schneiden; schlachten, morden
zorza; zorza poranna	la rougeur du ciel; l'aurore *f.*	die Röthe am Himmel; Morgenröthe
nabój	la charge (d'arme à feu)	die Ladung
nabijać, nabić	charger (une arme à feu)	(ein Gewehr) laden
zasadzka	l'embuscade *f.*	der Hinterhalt
zasadzać, zasadzić	commencer à planter; planter, faire une plantation	anfangen zu pflanzen; bepflanzen, anpflanzen
zaręczyć	fiancer	verloben
za dnia, póki widno	pendant qu'il fait jour	noch beim Tageslichte
mylić się w dawaniu kart, źle rozdać	médonner (au jeu)	sich beim Kartengeben versehen

заселеніе *n.*	населене	насељавање, насељење	zalidnění, lidnatosť
заселять, заселить *v.*	населѣвам	насељавати, населити	zalidňovati, zalidniti, lidem osaditi
заспживаться, засидѣться *v.*	оставам, останувам много, много врѣме	заседети се	příliš dlouho někde pobyti, zůstati
заскакивать, заскакать *v.*	начевам да скачам	стати (или почети) скакати	zaskákati, počíti skakati, cválati
заслонка *f.*	захлупак	капак, вратаоца	dvířka u kamen, zástava u peci
заслонять, заслаживать, заслонить *v.*	заслонѣвам, затулѣм, затикам	заклоњати, заслоњати, запирати, запрети, затворити	zavírati, zavříti, zasouvati, zasunouti
заслуга *f.*	заслуга, достоинство	заслуга	zásluha
заслуженый *adj.*	достојен	заслужан	zasloužilý, záslužný
заслуживать, заслужить *v.*	заслужувам	заслуживати, заслужити	zasluhovati, zasloužiti, vysloužiti sobě něco
заслушивать, заслушать *v.*	испитувам	пажљиво слушати, испитивати	poslouchati, vyslyšeti
заснуровывать, заснуровать *v.*	стѣгам, стегнувам, завързувам	увезати, уплетати, притегнути	zadrhovati, zadrhnouti, zašněrovati
засовъ *m.*	куфар, брава, мандало	кључаница, засовница, мандал	závora, závor, zásuva
засовъ			
засовывать, засовать, засунуть *v.*	тикам, тласкам, турѣм, въвирам	утурати се, угурати се	zasouvati, zasunouti
засоунѫти			
засолъ *m.*	солене, насолѣване	сољење, усољавање	zasolení, nasolení, zásol
засореніе *n.*	набъбнуване, затѣгване	гушење, зачепљавање, запчивање	zacpání, zácpa
засосъ *m.*	блато	бара	bařina, louže
заспать *v.*	заспивам	преспавати, преспати	zaspati, spaním zameškati
засънѫти, засъпати			
застава *f.*	митарска рогатка, митница	ђерам, пречница	zápora, zapadací závora, rohatina, rohatka
заставлять, заставливать, заставить *v.*	турѣм; запушвам	истављати, иставити; препречивати, препречити	zastavovati, zastaviti něco, něčím; zahrazovati, zahraditi, zapírati, zapříti
заставити			
застаивать, застоять *v.*	задръжавам, спирам	застајкивати, застати, устављати, уставити	zastaviti v běhu, v chůzi
застоꙗти			
застегивать, застегнуть *v.*	запетлѣвам, закопчувам	закопчавати, закопчати	zapínati, zapjati, zapnouti na přezku
застежка *f.*	копча, закопчалка, брънка	кука, копча	zapínadlo, zápona
застога			
застигать, застигнуть, застичь *v.*	застигам	пристизати, пристигнути, стићи	zastihovati, zastihati, zastihnouti
постигнѫти, постизати, постигати			
застить, зазастить *v.*	засѣнчевам	засенити кога, заклонити коме светлост	zasláněti, zacláněti někomu
осѣнити, осѣнꙗти			
застолица *f.*	гости	друштво за столом	spolustolovníci, spolustravníci, zástolníci
застраховывать, застраховать *v.*	увѣрѣвам	обезбеђивати, осигурати	pojišťovati, pojistiti (majetnosť)
застроивать, застроить *v.*	начевам да градја, основавам	стати (или почети) зидати, градити	počíti stavěti, dáti se do stavění
застрѣливать, застрѣлить *v.*	удрѣм, убивам с пушка	убити (пушком)	zastříleti, zastřeliti
застрѣлити, застрѣлꙗти			
застуживать, застужать, застудить *v.*	истудѣвам	охладити, прохладити	zastuzovati, zastuditi
остоудити, остоуждати			
заступать, заступить *v.*	задръжавам, бранја; закрилѣм; залавѣм мѣсто	препречивати, препречити (пролазак); заступати, бранити, штитити; заступити, сменити (кога)	zastupovati, zastoupiti někomu cestu; zastupovati, zastávati, chrániti; zastupovati neb zajímati něčí místo
застѫпити, застѫпати			
заступникъ *m.*	бранител	заступник, заштитник, бранилац	zástupce, zastupovatel, zastupitel, zastavatel
застѫпьникъ			
заступъ *m.*	мотика, тrънкоп	ашов, лопата	rýč
застѣнокъ *m.*	обшивка (на възглавница)	руб на јастуцима (везен, плетен итд.)	vnější obklad podušky

osiedlenie	le peuplement, action de peupler	die Bevölkerung, das Ansiedeln
osiedlać, osiedlić, osadzać	peupler, couvrir d'habitations	bevölkern, anbauen, ansiedeln
zasiedzieć się	rester longtemps	sich zu lange wo aufhalten
zaczynać skakać, podskakiwać	se mettre à sauter, à galoper	anfangen zu springen oder galoppiren
drzwiczki u pieca, zatyczka, klapa	le couvercle, la porte (d'un poêle)	die Ofenthür, Ofenklappe, der Ofendeckel
zatykać, zatkać, zasłonić, zakryć	fermer, boucher	vorschieben, zumachen
zasługa	le service, mérite	das Verdienst
zasłużony	qui a bien mérité	verdienstvoll, verdient
zasługiwać, zasłużyć	mériter, gagner, obtenir	verdienen, erwerben, erlangen
wysłuchiwać, wysłuchać	examiner (une affaire)	anhören
zasznurowywać, zasznurować	lacer	zuschnüren
zasuwka, rygiel	le verrou	der Riegel, Vorschieber
wtykać, wetknąć, wsunąć	fourrer dans	hineinstecken
solenie	le salage	das Einsalzen
zatkanie	l'engorgement *m.*	die Verstopfung
bagno	le marais	der Sumpf
zaspać	oublier en dormant	verschlafen
rogatka	la barrière (d'une ville)	der Schlagbaum
zastawiać, zastawić; zastawić, zatarasować, zawalić	mettre devant; barrer, encombrer, couvrir	vorsetzen, vorlegen; versperren
zatrzymywać	arrêter en chemin	abhalten, zurückhalten
zapinać, zapiąć	boutonner, agrafer	zuknöpfen, zuschnallen
sprzączka, szpinka, klamra, klamerka	le fermoir, l'agrafe *f.*	der Haken, die Spange, Clausur
zaskakiwać, zaskoczyć, napaść	surprendre	uberfallen, einholen
zasłaniać, zasłonić	ôter, offusquer le jour	einem im Lichte stehen
towarzystwo u stołu	les convives *m. pl.*	die Tischgenossen *pl.*
zabezpieczać, zabezpieczyć, zaasekurować	assurer, faire assurer	versichern lassen, verassecuriren
zaczynać budować	commencer à bâtir	anfangen zu bauen
zastrzelić	tuer d'un coup de fusil	erschiessen
ostudzać, ostudzić, zaziębić	refroidir	abkuhlen
zastępywać, zastąpić; bronić, zastąpić; zastąpić, zastępować	barrer le passage; défendre, protéger; prendre la place, remplacer	vor einem stehen; beschützen; die Stelle vertreten, ersetzen
obrońca	défenseur, protecteur	Vertreter, Beschützer *m.*
rydel, łopata	la bêche	der Spaten, die Grabschaufel
szlarka u poduszki, garnirowanie	la bordure extérieure d'un coussin	die äussere Besetzung eines Kopfkissens

застѣнчивый *adj.*	плашлив, страшлив	бојажљив, стидљив, снебивљив	ostýchavý, bázlivý
застѣнять, застѣнивать, застѣнить *v.* осѣнити, осѣнѧти	заслонѣвам, правја сѣнка	заклоњати, заклонити (светлост), засењавати, засенити	zastěňovati zastíniti
засудить *v.*	осъждам	осудити	odsouditi ke přísnému potrestání
засуха *f.*	суша	суша	sucho, suchota
засучивать, засучить *v.*	начевам да осукувам, увивам	почети усукивати, увијати	počínati, počíti soukati
засылать, заслать *v.*	праштам, провождам	протеривати, протерати, прогонити, прогнати	zasýlati, zaslati (daleko). vzdáliti
засыпать, заснуть *v.* засънѫти, засъпати	заспивам	успавати се, заспати	usnouti
засыпа́ть, засы́пать *v.* засъıпати	насипувам	насути, натрпати, напршити	zasýpati, zasypati
засѣданіе *n.* сѣданнѥ	събране	седница, састанак	zasedání, posezení
засѣдать, засѣсть *v.*	сѣднувам си, сѣдам	засести, сести	zasednouti, sednouti
засѣка *f.*	гора не позволена за сѣчене	забран	ohrada neb záseka lesu, obora
засѣкать, засѣчь *v.* засѣшти	начевам да сѣка	стати (или почети) сећи	počínati, počíti sekati
засѣкъ *m.* засѣкъ	прѣграда (в амбар)	преградак	sousek, přehrada v obilnici
затаскивать, затащить *v.*	завлачам, завличам, от вличам	одвлачити, одвући, увући	zavlékati. zavléci, zatáhnouti nekam
затвердѣвать, затвердѣть *v.*	окоравѣвам	тврднути, отврднути	zatvrdati, zatvrdnouti
затверживать, затвердить *v.*	уча се науст	учити на памет, научити	učiti se na zpaměť
затворникъ *m.* затворьникъ	пустиник, пуштинак	усамљеник, самац, пустињак	poustevník
затворъ *m.* затворъ	куфар, брава; постница	кључаница, засовница; манастир, пустиња	závora, zápora; poustevna, obydlí poustevníkovo
затворять, затворить *v.* затворити, затварѣти	запирам, затварѣм	затворати, закључавати, затворити, закључати	zatemňovati. zatemniti
затемнять, затемнить *v.*	затъмнѣвам	потамњавати, потамнити, помрачити	zavírati, zavříti
затепливать, затеплить *v.*	запалѣм, палја	запаљивати, упаљивати, запалити, упалити	rozžíhati, rozžíci
затинъ *m.*	батереја	батерија	náspy pro děla, baterie, místo, kde děla ohrazená stojí
затлѣть, затлѣться *v.*	тлѣја	тињати	zatleti, tlíti (pod popelem)
затмѣвать, затмить *v.*	затъмнѣвам	помрачавати, помрачити	zatmívati, zatmiti
затмѣніе *n.*	затменс	помрачење	zatmění
затопать *v.* затъпътати	тъпча	затапкати (ногама)	zadupati, zadupnouti (nohama)
затоплять, затопить *v.*	топја	тонути, потонути	potápěti, potopiti, pohrouziti
заторъ *m.*	калабалък, много народ	гомила, гунгула	dav, tlačenice
заточать, заточить *v.* заточити	испъждам, заточавам	протеривати, протерати, прогонити, прогнати	vyobcovati, vyloučiti, vypověděti (z města, ze země)
заточеніе *n.* заточеније	испъждане, заточене, сјургјунлук	прогонство	vypovězení, vyhnanství
затрава *f.*	кез (на пушка)	ваља, фаља	zápal, zapalovací dírka (na střelné zbrani)
затравливать, затравить *v.*	улавѣм	хватати, ухватити (у лову), стићи	na štvanici dopadnouti, chytiti (zvěř)
затрапезный *adj.*	от дјушеклик	цвилик	ze dvojnitné tkaniny (ze cvilichu)
затрата *f.*	разноска, харчене	трошак	útrata, vydání, výloha
затрачивать, затратить *v.* изноурити, изноурѣти	разносѣм, разнасѣм, давам пари	трошити, потрошити	vydávati, vydati, promárniti, utratiti
затрещина *f.*: затрещину дать	бија, удрѣм	ошамарити, ударити шамар	silně udeřiti někoho

nieśmiały, bojaźliwy, trwożliwy	timide	blöde, zaghaft
zasłaniać zacieniać	ôter, masquer (la lumière)	das Licht benehmen, im Lichte stehen
zasądzić	condamner à une punition sévère	strenge strafen, verurtheilen
posucha	la sécheresse, le temps sec	die Dürre, Trockenheit
zaczynać skręcać	commencer à tordre	anfangen zu zwirnen
wysyłać, wysłać	envoyer loin, éloigner	weit wegschicken
zasypiać, zasnąć	s'endormir, s'assoupir	einschlafen, einschlummern
zasypywać, zasypać	remplir, combler	zuwerfen, zuschütten
posiedzenie	la séance	die Sitzung
zasiadać, zasiąść	s'asseoir, se mettre	sich setzen
knieja	un bois en défens	das Gehege
zarębywać, zarąbać, zacinać, zaciąć	commencer à couper	anfangen zu hauen
sąsiek	la séparation (dans un grenier)	die Abscheuerung (im Magazine)
zawłekać, zataszczać, zawlec, zaciągać	emporter loin	fortschleppen
twardnieć, stwardnieć	durcir, s'endurcir	hart werden, sich verhärten
uczyć się na pamięć, wyuczyć się	apprendre par cœur	auswendig lernen
pustelnik	le solitaire, ermite	der Einsiedler
zasuwa, zapora, rygiel; pustelnia	le verrou; cloître, ermitage	der Riegel, die Stange; Einsiedelei
zamykać, zamknąć	fermer, clore	zumachen, verschliessen
zaciemniać, zaciemnić	rendre obscur	verdunkeln, verfinstern
zapalać, zapalić	allumer une lampe	anzünden, anstecken
okop, bastion	la batterie	der Stückwall
zatleć	couver sous la cendre (du feu)	unter der Asche glimmen
zaćmiewać, zaciemniać, zaćmić	obscurcir, offusquer	verfinstern, dunkel machen
zaćmienie	l'éclipse *f.*	die Finsterniss
tupnąć, zatupać	se mettre à frapper des pieds	mit den Füssen stampfen
zatapiać, zatopić	couler à fond	untertauchen, versenken
ścisk, ciżba	la foule	Gedränge *n.*
wygnać, wypędzić	reléguer, confiner, exiler	verweisen, verbannen
wygnanie	l'exil *m.*	die Verweisung, Verbannung
zapał	la lumière (d'une arme à feu)	das Zündloch
zaszczuwać, zaszczuć	prendre à la chasse à courre	auf der Hetzjagd fangen
cwelichowy	de coutil	von Zwillich
wydatek	la dépense	die Ausgabe
wydawać, wydać	dépenser, débourser	ausgeben, verthun
trzasnąć, palnąć	appliquer un coup violent	einen derben Schlag versetzen

затрудненіе *n.*	мъчнотија, мъчност, мъка	тегоба, сметња, незгода	nesnáze, překážka
затруднительный *adj.*	мъчен, труден	тегобан, мучан, незгодан	nesnadný, obtížný, trudný
затруднять, затруднить *v.*	затруднѣвам	отегоћавати, отеготити	nesnadným činiti. nesnaditi
затруждать, затрудить *v.*	натоварвам; товарја твърдѣ много	претоваравати, претоварити (послом)	zavaliti pracemi
затуманивать, затуманить *v.*	покривам с мъгла	замагљавати, замрачавати, замаглити, замрачити	zamhliti
затушать, затушить *v.*	гасја	гасити, угасити	hasiti, uhasiti
затыкать, заткать; затыкать, заткнуть *v.* затъкнѫти, затыкати	начевам да тъка; затикам, затъкнувам, затулѣвам	стати (или почети) ткати; запушити, зачепити	dáti se do tkání; zatýkati, zatknouti, zacpati
затылокъ *m.*	врат	потиљак	týl, týlo, zátylek, záhlaví
затычка *f.*	затикалка, запушалка, грездеј, врана	чеп, врањ	zátka
затѣвать, затѣять *v.*	наченвам, почнувам; снова, зговарѣм се	предузимати, предузети, отпочињати, отпочети, подстицати, подстаћи; заметнути, засновати, заврсти	spůsobovati spůsobiti stropiti splésti; osnovati, zosnovati
затѣмъ *adv.* по томь	послѣ	по том, за тим	potom
затягивать, затянуть *v.* затѧгнѫти, затѧзати, затѧзовати	начевам да теглја; стискам	затезати, затегнути, притегнути; стегнути	počíti táhati, táhnouti; zatahovati, zatáhnouti, přitáhnouti
затяжка *f.*	стискане	притезање, стезање	zatahování, zatažení, zátah
заулокъ *m.*	уличка	споредна, забачена улица	skrytá, zadní ulička
заунывный *adj.* оунылъ, оуныньликъ	жален, нажален	сетан, невесео, тужан	unývající, smutný, malomyslný
заусеница *f.*	подцѣпена та кожица	заноктица	záděra (za nehtem)
заутреня *f.* заоутрьнꙗ	утренја	јутрења, јутрење	jitřní (mše)
заушать, заушить *v.* заушити, заушати	ударѣм плесница	ошамарити, ударити (коме) шамар	dávati záušky, políčkovati lískati
захватать *v.*	хваштам, ловја	хватати	počínati, počíti chytati
захватъ *m.*	дръжало, дръжка	држак, држаље, ручица	rukověť
захватывать, захватить *v.* захытити, захыштати	зимам; хваштам, хватам, захваштам, грабја	узимати, узети; хватати, ухватити	zachytati, zachytiti; chytati, chytiti, zastihnouti
захворать *v.* заболѣти	разболѣвам се	разболети се, поболети се	ochoravěti, onemocněti
захлестка *f.*	примка, клуп; клјучалка, мандало	узао, замка; квака	smyčka, osidlo, léčka; klika, klička (u dveří)
захлестывать, захлеснуть *v.*	бија с камшик	опалити, ожећи (бичем)	bičem mrskati
захлопотать *v.*	имам грижа	забринути се, узнемирити се, старати се	podlehnouti starostem, býti starostmi trápen
заходить, зайти *v.* заити, заходити	влѣзувам, захождам, залазѣм	свраћати се, свратити се, навратити се	zavítati k někomu, zastaviti se někde, jda okolo
заходъ *m.* заходъ	заход, захождане, запад	заход, залазак (сунца)	západ slunce
захожденіе *n.* захождение	заход, захождане, запад	заход, залазак (сунца)	zacházení, zajití slunce
захолустье *n.*	мѣсто скрито	склоњено, удаљено место	vzdálené neb ukryté místo, kout
захотѣть *v.* хотѣти	иска ми се	прохтети се, добити вољу	zachtěti
захребетный *adj.*	кој то је на хребета т	на леђима, за леђима	náhřbetný
зацвѣтать, зацвѣсти *v.*	расцъфнувам се	почети цветати, цвасти, процветавати	zakvítati, rozkvítati, zakvésti rozkvésti
зацѣпа *f.*	кукичка, въдица, канжа	кука	klika, hák
зацѣплять, зацѣпить *v.*	закачвам, закачѣвам	закачити, захватити, задрети	hákem upevniti, zaháčiti
зачаливать, зачалить *v.*	връзувам с ортома	везати, увезати	lanem přivázati
зачало *n.* зачѧло	начело (г. начало)	почетак	začátek, počátek
зачастую *adv.* часто	често	често	častě, často

trudność	la difficulté, l'embarras *m.*	die Schwierigkeit, das Hinderniss
trudny, przykry, uciążliwy	difficile, embarrassant, épineux	beschwerlich, lästig
utrudniać, utrudnić	rendre difficile, embarrasser	erschweren, schwer machen
obarczać, obciążać	surcharger de travaux	mit Arbeit überladen, überhäufen
pokrywać mgłą, zakryć mgłą	couvrir d'un brouillard	mit Nebel bedecken
zagaszać, zagasić	éteindre	auslöschen
tkać, zatkać, zaprząść; zatykać, zatknąć	commencer à tisser; boucher	anfangen zu weben; zustopfen
kark	la nuque, l'occiput *m.*	das Genick, der Nacken, Hinterkopf
zatyczka	le bouchon, tampon	der Stöpsel, Spund
wszczynać, wszcząć, zacząć, knuć, knować	intenter, susciter, entreprendre, ourdir, tramer	anstiften, anfangen; anzetteln, anspinnen
zatem, azatem	après cela, ensuite, sur ce	hernach, nachher, hierauf, worauf
zaciągać, zaciągnąć; ściągnąć	commencer à tirer; serrer, étreindre	anfangen zu ziehen; zuziehen
ściągnięcie	l'étreinte *f.*, action de serrer	das Zuziehen, der Zug
zaułek, uliczka	la ruelle, le passage	das Gässchen, Hintergasschen
smutny, posępny	triste, mélancolique	traurig, melancholisch
zadzierka, zadziorek	une envie (au doigt)	der Neidnagel, Nietnagel
jutrznia	les matines *f. pl.*	die Frühmesse
policzkować, w twarz bić, uderzyć	souffleter, donner un soufflet	einen ohrfeigen
zachwycić	commencer à prendre	anfangen anzugreifen
rączka, rękojeść	la prise, anse	der Griff, die Handhabe
chwytać, schwycić, zajmować, zająć, łapać, złapać, przytrzymywać	prendre en main; saisir, attraper	fassen, ergreifen; fangen
zachorować	tomber malade	krank werden, erkranken
pętla, pętelka, kluczka; klamka	un nœud coulant; le loquet	eine Schlinge; die Klinke
ściągać, ściągnąć (batogiem)	frapper avec un fouet	mit der Peitsche schlagen
zakłopotać się	commencer à prendre soin, à s'inquiéter	in Sorgen gerathen
zachodzić, wstępywać, wstąpić	passer, entrer en passant	angehen, zukommen
zachód	le coucher (du soleil)	der Untergang
zachód	le coucher (du soleil)	der Untergang
zakąt, zakątek, ustronie	un lieu retiré, endroit écarté	ein abgelegener Winkel
zachcieć	concevoir l'envie, vouloir	Lust bekommen
w plecach	placé sur le dos	auf dem Rücken befindlich
zakwitać, zakwitnąć	commencer à fleurir	anfangen zu blühen
hak	le crochet	der Haken
zaczepiać, zahaczyć	accrocher	anhaken
przywiązywać, przywiązać liną	amarrer	mit einem Tau anbinden
początek	le commencement	der Anfang
często, nieraz	souvent, fréquemment	oft, häufig

зачатіе *n.* зачѧтиѥ	начело (г. начало)	почетак	začetí
зачатокъ *m.* зачѧло	начело (г. начало)	почетак	začátek, věc začatá
зачащать, зачастить *v.* чѧстити	често ходја	учестати	někam často chodívati, navštěvovati
зачернивать, зачернить *v.* чрънити	чрънја, очрънѣвам, зачернѣвам	црнити, зацрнити	začerňovati, začerniti
зачерствѣлый *adj.* чръствъ	корав, сух	сасушен, окорео	vyschlý (o chlebě)
зачесывать, зачесать *v.* чєсати	чеша	стати (или почети) чешати, стати (или почети) чешљати се	počínati škrabati, začesati, počíti česati
зачетъ *m.*	смѣтнъто; награждане, заплаштане	урачуњено; накнада	to, co jest v účet pojato; vyrovnání (v účtech)
зачинать, зачать *v.* зачѧти, зачинати	зачевам, начевам	започети	začínati, začíti
зачинщикъ *m.*	творец, причинител	вођа, коловођа, наговарач, зачетник	původce, ponukatel
зачислять, зачислить *v.*	счислѣвам, смѣтам, прѣсмѣтам, броја	урачунавати, урачунати	vnésti, vzíti v účet, vpočítati, vpočísti
зачисто *adv.* чисто	чисто	на чисто	na čisto, čistě
зачитать, зачесть *v.*	счислѣвам, смѣтам	урачунавати, урачунати	postaviti, uvesti v účet, vpočítati, vpočísti
зачитать *v.*	начевам да чета	стати (или почети) читати	dáti se do čtení, počíti, počínati čísti
зачѣмъ *adv.* за чьто	за што? за какво?	за што? чега ради?	proč? z jaké příčiny?
зашевелить *v.*	клатја, расклатѣм	кретати, уздрмати, покренути, мрдати	pohnouti něčím
зашей *adv.* съ зада	от зад	иза врата	se zadu, za zády (něčími)
зашивать, зашить *v.* (зашити), зашивати	зашивам	пришивати, пришити	zašívati, zašiti
защекотать *v.*	уморѣвам с гъдъличкане; грача (за сврака)	прегалицати, пречкакљати, претерати галицањем, чкакљањем; стати крекетати (за свраку)	ulechtati; zařehotati, zaštěbetati (o strace)
защелка, защолка *f.*	чакмак, ширт (на врата), кључалка	квака	klika, klička (u dveří)
защелкивать, защелкать *v.*	плјушта	пуцати прстима	luskati, lusknouti prstami
защемлять, защемить *v.* штипати	штипја	стискати, стезати, стиснути, стегнути	svírati, sevříti
защита *f.* заштиштєниѥ	бранене, варедене, застъпане, покровителство	заштита, обрана	záštita, ochrana
защитникъ *m.* заштитьникъ	покровител	заштитник, бранилац	záštitník, ochrance
защищать, защитить *v.* заштитити, заштиштати, заштицати	бранја, бранвам, вардја, закрилѣм, покривам, заштиштавам	штитити, бранити, заштићавати, заштитити, обранити	chrániti, ochrániti
заѣдать, заѣсть *v.*	късам	уједати, ујести	rozkousati, rozkousnouti
заѣзжать, заѣхать *v.*	влазѣм	навраћати се, свраћати се	přijížděti, přijeti, zastaviti se někde, jeda
заѣзживать, заѣздить *v.*	уморѣвам	уморити, претерати	unaviti koně jezděním
заѣзжій *adj. m.*	пътник, чуждинец	путник, странац	pocestný, cizí
заявленіе *n.*, заявка *f.*	доказателство	изјава, пријава, објава	na jevo dání, výpověď
заявливать, заявлять, заявить *v.*	доказувам, изјавѣвам	пријавити, јавити (суду), изјавити	oznamovati, oznámiti, udávati udati
заяцъ *m.* заѩцъ	зајец, зајек	зец	zajíc
збруя *f.*	оръже; конски хамот с потрѣбни те и за седло, кошум	опрема (војничка), оружје; опрема (коњска)	zbroj, odění, hav; pochvy, chámy, stroj koňský
званіе *n.* званиѥ	викане, зване	звање	volání
званый *adj.* званъ	призван, повикан, приглaсен, поканен	зван, позван	zvaný, pozvaný

zaczęcie	le commencement	das Anfangen
początek, zaczęcie	le commencement	der Anfang
uczęszczać	aller souvent chez quelqu'un, fréquenter	oft wohin gehen, besuchen
zaczerniać, zaczernić	noircir, salir	schwarz machen
sczerstwiały, czerstwy	rassis (du pain)	vertrocknet (vom Brod)
zadrapywać, zadrapać, zaczesywać, zaczesać	se mettre à gratter, commencer à peigner	anfangen zu kratzen, anfangen zu kämmen
zaliczenie; wynadgrodzenie, odszkodowanie	ce qui est mis en compte; compensation *f.*	die Abrechnung; Vergutung
zaczynać, zacząć	commencer	anfangen
sprawca	auteur, instigateur	Anhänger, Anstifter *m.*
zaliczać, zaliczyć	mettre ou prendre en compte	einrechnen, einzählen
czysto, na czysto	au net	rein
zaliczać, potrącać	mettre en compte	anrechnen, abrechnen
zacząć czytać, zaczytać	se mettre à lire	anfangen zu lesen
dla czego?	pourquoi? de quelle raison?	warum? wesswegen?
poruszyć	remuer, mettre en mouvement	in Bewegung bringen
z tyłu, w kark	par derrière, par les épaules	von hinten, hinterrücks
zaszywać, zaszyć	recoudre	zunähen
załaskotać na smierć; zaskrzeczeć	faire mourir en chatouillant; commencer à jacasser (de la pie)	zu Tode kitzeln; anfangen zu schreien (von der Elster)
klamka	clenche, cadole *f.*, loquet *m.*	die Klinke
klaskać (palcami), zaklasnąć	faire claquer ses doigts	mit den Fingern schnalzen
przyciskać, przycisnąć	serrer, pincer	klemmen, einklemmen
obrona, opieka, ochrona	appui *m.*, protection, défense *f.*	der Schutz, die Vertheidigung
obrońca	défenseur, protecteur	Beschützer, Vertheidiger *m.*
obraniać, obronić, ochronić	défendre, proteger	beschutzen, vertheidigen
zajadać, zajeść, zagryźć	déchirer avec les dents	zerbeissen
zajeżdżać, zajechać	passer, entrer en passant	anfahren
zajeżdżać, zajeździć (konia)	harasser (un cheval)	(ein Pferd) abmatten
podróżny, obcy	voyageur, étranger	reisend, fremd
zeznanie	la déposition	die Aussage
zeznawać, wyznać	déposer en justice, témoigner	bei Gericht anzeigen, aussagen
zając	le lièvre	der Hase
zbroja; uprząż, rząd	l'armure *f.*; le harnais (de cheval)	die Rüstung; das Pferdegeschirr
wezwanie	l'appel *m.*	das Anrufen
zaproszony	invité	eingeladen

звать, зывать *v.* зъкати	кликам, зова, викам; поканѣм, потканѣм, канја, калесвам	звати; позивати, звати	volati; zváti, pozvati
звено *n.*	алка (от синджир)	котур, карика	článek neb ohnivo řetěze
звенѣть *v.* звьнѣти	звънја, звънтја, јеча, дрънкам, дрънча	звонити, звечати, одјекивати	zníti, zaznívati
звонарь *m.*	звънар	звонар	zvonník
звонить *v.*	звънја	звонити	zvoniti
звонкій *adj.*	звънтлив	јасан	zvučný, libozvučný
звонокъ *m.*	звънче, звънец, звънкалка, дрънкалка	звонце, прапорац	zvonek
звонъ *m.* звонъ, звьнъ	звънтене	звоњење, јека звона	zvonění
звукъ *m.* звѫкъ	звънтене, глас	звук, јека	zvuk
звучать, звукнуть *v.* звѫкнѫти, звѧцати	звънја, звънтја	звечати, давати глас, звонити, разлегати се, брујати	zvučeti, zaznívati
звучный *adj.*	звънтлив, јасен	јасан	zvučný
звѣзда *f.* звѣзда	звѣзда	звезда	hvězda
звѣздистый *adj.*	обсипан със звѣзди	обасут звездама, звездан	hvězditý, hvězdnatý
звѣздный *adj.* звѣздьнъ	звѣзден	звездан, обасут звездама, пун звезда	hvězdný, hvězdami pokrytý
звѣринецъ *m.*	звѣрник, звѣрилник; менажерија, събране звѣрове	зверињак	obora; zvěřinec, menažerie
звѣриный *adj.* звѣринъ, звѣрий	звѣрски	зверски	zvěří, zverský, zvířecí
звѣроловъ *m.*	ловец, звѣролов	ловац	lovec zvěři
звѣрскій *adj.* звѣрьскъ	скотски, див, лјут	зверски, дивљи, суров	zvěrský, divý, divoký, dravý
звѣрь *m.* звѣрь	звѣр	звер	zvěř, zvíře (divoké)
звякать *v.* звѧцати	звънја, звънтја	звекетати, звецкати	zvučeti, břinkati
зги *indecl.*: — не видать, ни — не видно	не виждам ништичко	ни прст се пред оком не види	ani zbla neviděti
зданіе *n.* зданиѥ	зграда, ограда, направа, бина	грађевина, здање	stavení, budova
здать, зидать *v.* здати, зидати	правја, съградѣвам	зидати, градити	stavěti (na př. dům)
здороваться *v.* поздравити, поздравлꙗти	здрависувам	здравити се	pozdravovati, pozdraviti
здоровый, здравый *adj.* здравъ, съдравъ	здрав (живоздраво)	здрав	zdravý
здоровье, здравіе *n.* здравиѥ	здраве	здравље	zdraví
здравствовать *v.* здравьствовати, здравовати	здрав съм	бити у здрављу, бити здрав	býti zdráv
здравый *adj.* здравъ, съдравъ	здрав	здрав	zdravý
здѣсь *adv.*, здѣшный *adj.* сьде; сьдешьнь	тука, тук, тукана, тува, овде, овдека; тукашен, тукашенец	овде; овдашњи	zde; zdejší
зеленщикъ *m.*	бакалин (за зеленчук), зеленчукар	пиљар, трговац који продаје зелен	prodavatel zelenin, zelenář
зеленый *adj.* зеленъ	зелен	зелен	zelený
зелень *f.*	зеленина, мурава; зеленчук, лахана	зеленило, зелен; поврће	zeleň, zeleno; zeleniny
зеленѣть *v.* зеленѣти	зеленѣја се	зеленети	zeleněti
зеліе *n.* зелиѥ	зеле, биле, билка	трава, биље	zelina, byliny
зелье *n.* зелиѥ	отрава, биле, зехер	отров	jed, otrava
земельный *adj.* земльнъ	земен	земаљски, земни	zemní, pozemský, krajinský, zemský
землевладѣлецъ *m.*	бей, господар, мал-сахибија, стопан, стопанин	господар земље, ималац земље, газда земље	majetník pozemností, statkář

wołać, zwać; zapraszać	appeler; inviter, convier	rufen; einladen
ogniwo, przęsło	le chaînon, anneau	das Glied (einer Kette)
brzmieć, dzwonić, dźwięczeć	résonner, tinter, sonner	klingen, tönen
dzwonnik	le sonneur, carillonneur	der Glockenläuter
dzwonić	sonner, tinter	läuten
dźwięczny	sonore, sonnant, résonnant	hellklingend, wohlklingend
dzwonek	la sonnette, clochette	das Glöckchen, die Schelle
dzwonienie, dzwięk	le son (des cloches), la sonnerie	das Läuten, Geläute
dzwięk, głos	le son, timbre, bruit, cliquetis	der Laut, Schall, Ton, Klang
dźwięczeć, brzmieć	sonner, résonner	klingen, ertönen
dźwięczny, głośny	sonore, bruyant	klingend, tönend, hellklingend
gwiazda	étoile *f.*	der Stern
gwiazdzisty	couvert d'étoiles	voll Sterne
gwiazdowy, gwiazdzisty	des étoiles *pl.*, stellaire, étoilé	Stern-, mit Sternen besetzt
zwierzyniec; menażerja	le jardin zoologique; la ménagerie	der Thiergarten; die Menagerie
zwierzęcy	de bête sauvage	thierisch, Thier-
łowca, myśliwy	le chasseur	der Jäger, Thierfänger
zwierzęcy, okrutny, srogi, dziki	farouche, féroce, brutal	thierisch, wild, grausam
źwierzę, źwierz	bête *f.*, animal *m.* (sauvage)	das Thier, wildes Thier
brzękać	résonner, tinter	klimpern
niczego nie widać	on ne voit goutte	man sieht nicht das Geringste
gmach, budowla	le bâtiment, édifice	das Gebäude, der Bau
budować	bâtir, élever, fonder	bauen, errichten, gründen
witać się	saluer, donner le bonjour	einen grussen, begrüssen
zdrowy, zdrów	sain, salubre, bien portant	gesund, gesund und wohl
zdrowie	la santé	die Gesundheit
być zdrowym	se porter bien	sich wohl befinden
zdrowy	sain, droit	gesund
tutaj, tu; tutejszy	ici, en ce lieu; d'ici, d'ici-bas	hier; hiesig
sprzedający jarzynę	verdurier, marchand de légumes	Grünhändler *m.*
zielony	vert	grün
zieloność; jarzyna, ogrodowina	la verdure; les herbes potagères *f.*, légumes *m. pl.*	das Grün; Grünwerk, Gemüse
zielenieć	verdir, devenir vert	grün werden
byliny	les herbes *f.*, les simples *m. pl.*	die Kräuter, Heilkräuter *pl.*
trucizna	le poison	das Gift
ziemski	de la terre, territorial	Erd-, Landes-
właściciel gruntu, dóbr ziemskich	le propriétaire foncier	der Grundbesitzer, Gutsbesitzer

земледѣлецъ *m.* землєдѣльць, землєдѣлꙗ	орач	ратар, земљорадник	rolník, sedlák
землемѣріе *n.* землємѣриє	землемѣре	земљемерство, геодезија	zeměměřství
землемѣръ *m.* землємѣрьць	землемѣрец, междар	земљемер, инџинир	zeměměrce
землетрясеніе *n.* трѫсъ	земетресене, тресене на земја та, тръс, тръсове	земљетрес	zemětřesení
землица *f.*	малка земја	парче земље	zemice, malý pozemek
земля *f.* землꙗ, земьꙗ	земја, пръст, велеjат	земља	země
землякъ *m.* землꙗнинъ	нашенец, нашѣнка, велеjатлија	земљак	krajan
земляника, земляница *f.*	jагода, jагоде *n.*	jагода	jahoda
землянка *f.*	колиба, шалаш, бурдел, бурделица, къшта в земја та	земуница	hliněná chalupa neb bouda
земляной *adj.*	земен	земљан, од земље	zemní, ze zeme
земнородный *adj.* землєродьнъ	челѣк	са земље, земаљски, човек	zemorodný, -rodec, obyvatel země, pozemšťan
земной *adj.* землънъ, земьнъ	земен	земаљски	zemní, zemný
земскій *adj.* земьскъ	областен, велеjатски	земаљски, обласни, окружни	zemský, krajinský
земство *n. coll.*	областно, велеjатско събране	обласна или окружна скупштина	zemstvo, snem krajinský
зеркало, зерцало *n.* зрьцало	огледало	огледало	zrcadlo
зернистый *adj.*	зрънист	зрнат, крупна зрна	zrnatý
зерно *n.* зрьно	зрьно; сѣме	зрно; језгра, семе	zrno; jádro
зерновой *adj.*	на зрьна	зрнаст	zrnový
зиждитель *m.* съдѣтель, здѣтель, съдатель, здатель	творец, създател	творац	tvůrce, stvořitel
зима *f.* зима	зима	зима	zima
зимній *adj.* зимьнъ	зимен	зимски	zimní
зимовать *v.* зимовати	зимувам	зимовати	zimovati, přezimovati
зимовье *n.* зимовиште	зимуване	зимовник	zimování, zimní pobyt
зипунъ *m.*	јамурлук, жобе	гуњ, зубун	selská halena
зіять, зинуть *v.* зинѫти, зиꙗти, (зѣѭ, зиꙗѭ)	зѣја	зијати	zívati, zívnouti
злакъ *m.* злакъ	трѣва, зеле	трава	zelina, tráva
златоглавый, златоверхій *adj.* златоврьхъ	със позлатено кубе, златоглав	златоврх, златоглав	zlatovrchý, mající zlatou báni
златоустый *adj.* златооустъ, златооустьць	сладкодумен; златоуст	речит; златоуст	výmluvný; zlatoustý
злачный *adj.* злачьнъ	трѣвист	травом обилат	trávnatý, tučný (o pastvách)
злить, о- *v.*	сръдја, расрьдѣм	срдити, љутити, дражити	zlobiti, rozzlobiti, rozhněvati
зло *n.* зъло	зло, бѣда, лошевина	зло	zlo, zlé
злоба *f.* злоба, злобь	злоба, злина, пакост, лјутина	злоба	zloba
злобный *adj.* злобьнъ	злобен, зъл, лош, лјут	злобан	zlobný, zlostný
зловоніе *n.* зловониє	лош дъх, лоша миризма, воња	смрад	nelibá, zlá vůně
злодѣй *m.* злодѣй	злодѣјец, нечестивец, душман, душманин	злочинац	zločinec, zločinná osoba
злодѣяніе *n.* злодѣꙗниє	злодѣјство	злочинство	zločin, zlý skutek
злополучіе *n.* злополоучениє	бѣда, прѣмежде, лоша срешта, зло орисване, злочестина, злочестија	несрећа, зла срећа	neštěstí, nehoda, pohroma

rolnik, ziemianin	le laboureur, agriculteur	der Ackersmann, Landmann
miernictwo	la géodésie, l'arpentage *m.*	die Feldmesskunst
mierniczy, miernik	l'arpenteur *m.*	der Feldmesser
trzęsienie ziemi	le tremblement de terre	das Erdbeben
kawał ziemi	petite pièce de terre	kleines Land
ziemia	la terre	die Erde
ziomek	le compatriote	Landsmann *m.*
poziomka	la fraise	die Erdbeere
lepianka z ziemi	la hutte, baraque	die Erdhutte, Baracke
ziemny	de terre, fait de terre	von Erde, Erd-
mieszkaniec ziemi, człowiek	l'être terrestre, habitant de la terre	der Erdbewohner, Mensch
ziemny, ziemski	de la terre, terrestre	Erd-, Land-
ziemski	territorial, provincial	Land-
rada powiatowa, ziemstwo	les assemblées territoriales *f. pl.*	die Landversammlungen *pl.*
źwierciadło	le miroir, la glace	der Spiegel
ziarnisty	grenu, à gros grains	kornig, grosskornig
ziarno, ziarko; pestka, jądro	le grain; le pépin	das Korn, Körnchen; der Kern
ziarnowy	de grains, en grains	körnig, Korn-
stworzyciel, stwórca	le créateur	der Schöpfer
zima	l'hiver *m.*	der Winter
zimowy	d'hiver, hivernal	Winter-
zimować	hiverner, passer l'hiver	uberwintern
zimowisko, leże zimowe	le séjour d'hiver	der Winteraufenthalt
sierak, siermięga, sukmana	le sarrau	der Bauernkittel
ziewać, ziewnąć	s'entr'ouvrir, être béant	gahnen, sich halb offnen
trawa	l'herbe *f.*	das Gras
ze złotą kopułą	à coupole dorée	mit goldener Kuppel
wymowny; złotousty	éloquent; Jean bouche d'or	sehr beredt; Johann der Goldmund
trawisty	riche en herbes, gras (des pâturages)	grasreich, fett (von Weiden)
gniewać, złościć	fâcher, irriter, courroucer	erzurnen, bose machen
złe	le mal	das Uebel
złośliwość, złość	la méchanceté, animosité, malice	die Bosheit, Feindseligkeit
złośliwy, zły	méchant, malin, malicieux	böse, boshaft, tückisch, feindselig
smród	la mauvaise odeur, infection	der uble Geruch, Gestank
złoczyńca, zbrodniarz	scélérat	Verbrecher *m.*
występek, zbrodnia	le crime, forfait	die Missethat, das Verbrechen
nieszczęście	le malheur, désastre, l'infortune *f.*	das Unglück, der Unglücksfall

злословить, злорѣчить *v.* злословити, злословесити, злослововати	хулја, осъждам, бѣдја, глъча, клеветја	оговарати	zlořečiti
злосчастный *adj.*	бѣден, нечестит, окајан, злочест, злочесен	злосрећан, несрећан	nešťastný
злоупотреблять, злоупотребить *v.*	злоупотрѣбѣвам	злоупотребљавати, злоупотребити	zle užívati, nadužívati
злой *adj.* зълъ	зъл; сръдит, расръден	зао, пакостан; срдит, љут	zlý, zlostný; zlý, rozhněvaný
злостный *adj.* злобьнъ, злобивъ	лъжлив; лош, зъл, злобен	лукав, варљив; злоћуд, злобан	podvodný, klamavý; zlostny
злость *f.* злоствиѥ, зъль, злоба, злобь	злина, злоба; лјутина	злоћудност, злоћа; суровост, жестокост	zlosť; zlosť, hněv, rozzlobenosť
злотый *adj.*	злоти	злоти, пољачки новац	zloty, polský zlatý
змѣй, змій *m.*, змѣя *f.* змий, змия	змѣј, змѣјче, змѣх, змија, змија, смок, аждер, ламија, ламче	змија	had
змѣйка *f.*	змејче (у чакмак на оръже)	табан, гвожђа (у пушке)	šroubový plech (na ručnici)
знакомство *n.* знаниѥ, знаньство	познајенсто, познанство	познанство, дружба	známosť, obcování
знакомый *adj.* знанъ	познат, знајен, познанец	познат	známý
знакъ знакъ	нишан, бѣлѣг, бѣлѣжка	знак, белег	znak
знаменать *v.* знаменати	бѣлѣжѣвам	означити, обележити	znamenati
знаменитый *adj.* знаменитъ	знаменит, знатен, прочут	знаменит, одличан	znamenitý, slavný
знаменіе *n.* знамениѥ, знамѧ	бѣлѣг, знак	знамење, знак	znamení
знаменовать *v.* знаменовати	знаменувам	означавати, знаменовати, бележити	znamenati, poznamenati, poznačiti, naznačiti
знаменщикъ, знаменоносецъ *m.* знаменоносьць	барјактар, барјактарин, прапорцоносец, знаменоносец	заставник	praporečník
знамя *n.*	барјак, прапорец, хоръгва	застава	prapor, praporec, korouhev
знаніе *n.* знаниѥ	познане, знајене	знање	znání, vědomosť, vědění
знатно *adv.*	знаменито	изврсно, изредно, прекрасно	výborně, výtečně
знатный *adj.* знаменитъ	знаменит, чутовен, прочут, личен	знатан, одличан	znamenitý, vzácný, proslavený slavný, vznešený
знатокъ *m.*	вѣшт	познавалац, зналац	znatel, znalec
знать *adv.*	как то се види	по својприлици, без сумње	jak se podobá pravděpodobně bez pochyby
знать, знавать *v.* знати	знаја, знам	знати, умети	znáti věděti, uměti
знахорь *m.* знахорь	магјосник, врач	мађионик, вештац, врач, гатар, погађач	čarodej, čarodejník
значеніе *n.*	значене, мисъл	значење, смисао	značení značení slova význam
значительный *adj.*	важен, значителен	знатан	značný, znamenitý
значить *v.*	бѣлѣжѣвам, знаменувам, показувам	значити	značiti, poznačiti, naznačiti, napověděti
знающій *adj.* знаѧ	вѣшт	познавалац, вештак	znající, zkušený
знобить *v.*	замразѣвам	зепсти, мрзнути, смрзавати	znobiti, zimou tužiti neb mořiti
знобь *f.*	студени тръпки, трепереие	језа, дрхтавица	zimavosť, zimomra, zimomrav
зной *m.* знои	горештина, жег, жега, маранја, маринја, пек	припека, жега, врућина, запара	veliké horko, parno, vedro
зобать *v.* зобати	зобја	зобати	zobati
зобъ *m.*	гуша	вољa, гуша (у птица); гуша (у човека)	vole (u ptákův); vole (u lidí)
зовъ *m.* зъвъ	призовка, калеска	позив	zvání, pozvání
зодчій *adj. m.* зьдьць, зьдчий	архитектор	зидар	stavitel, architekt
зола *f.*	пепел, спуза, луга	пепео	popel
золить *v.*	натопѣвам в луга	лужити (кошуље)	v louhu močiti, louhem vyvariti, louhovati
золовка *f.* зълъва	зълва	заова	zelva, sestra mužova

złorzeczyć, lżyć, potwarzać	médire	lästern, übel nachreden
nieszczęśliwy, nieszczęsny	infortuné, malheureux, malencontreux	unglücklich, unglückselig
nadużywać, nadużyć	abuser	etwas missbrauchen
zły, złośliwy; rozgniewany	méchant, malin, mauvais; fâché, irrité	böse, schlecht, boshaft; erzürnt
podstępny; złośliwy	frauduleux; méchant	betrügerisch; boshaft
złość, złośliwość; srogość, okrutność	la méchanceté; la fureur, férocité	die Bosheit, Tücke, Grausamkeit
złoty (polski), złotówka	le florin de Pologne	der polnische Gulden
wąż, gadzina, żmija	le serpent	die Schlange
część łoża strzelbowego, przy której się przytwierdza zamek	le porte-vis, la contre-platine (de fusil)	das Schraubenblech
znajomość	la connaissance, le commerce	die Bekanntschaft, der Umgang
znajomy, znany	connu	bekannt
znak	le signe, la marque	das Zeichen, Merkmal
znaczyć, oznaczać	marquer, mettre un signe	bezeichnen
znamienity, znakomity	illustre, signalé, célèbre	berühmt, ausgezeichnet
znak, znamię, zjawisko	le signe	das Zeichen
oznaczać, znaczyć	signifier, désigner, indiquer	erklären, andeuten
chorąży	le porte-drapeau	der Fahnenträger
chorągiew	drapeau, étendard *m.*, l'enseigne *f.*	die Fahne
znajomość, wiadomość, wiedza	la connaissance, le savoir	die Kenntniss, das Wissen
znakomicie, wyśmienicie	d'une manière excellente	herrlich, vorzüglich
znakomity, znamienity	distingué, de qualité, de distinction, célèbre, illustre	vornehm, ansehnlich, beträchtlich
znawca	le connaisseur	der Kenner
snadź, oczywiście	apparemment, sans doute	wahrscheinlich, gewiss
znać, wiedzieć, umieć, rozumieć	savoir, connaître, entendre, s'entendre	wissen, kennen, verstehen
czarownik, czarodziej, czarnoksiężnik	magicien, sorcier	der Hexenmeister
znaczenie, sens	la signification, acception, le sens	die Bedeutung
znaczący, wiele znaczący, ważny	important, considérable	bedeutsam, wichtig
znaczyć	signifier, vouloir dire	bedeuten
biegły, doświadczony	savant, expert, qui a une grande connaissance	wissend, erfahren
mrozić, zamrozić	laisser geler	frieren lassen
dreszcz	le frisson, frissonnement	der Frost, Schauer
upał, parność, duszność	la grande chaleur, ardeur	die Schwüle, Hitze
dziobać	bequeter, manger	aufpicken, auffressen
wole	le jabot, gésier (des oiseaux); le goître	der Kropf, Magen (bei den Vögeln); Kropf (der Menschen)
zaprosiny, zaproszenie	l'invitation *f.*	die Einladung
budowniczy	l'architecte *m.*	der Baumeister, Architekt
popiół	la cendre	die Asche
moczyć w ługu, ługować	lessiver (le linge)	laugen
szwagrowa	la belle-sœur (sœur du mari)	die Schwägerin (des Mannes Schwester)

золотарь *m.* златаръ, златаринъ	златар, златарин, кујумджија, кувенджија	златар	zlatník
золотистый *adj.* златьнъ	златен	златан, са златом	zlatnatý, zlato v sobě chovající
золотить *v.* златити	позлатѣвам	златити, позлаћивати	zlatiti, pozlatiti
золотникъ *m.*	золотник	золотник (трећина лота, 96ти део руске фунте)	šestadevadesátý díl ruské libry
золото, злато *n.* злато	злато, алтън	злато	zlato
золотой, златый *adj.* златъ	злат, златен, алтънен, маламен	златан	zlatý
золотуха *f.*	живиница	шкрофуле	skrofule, krtice *pl.*
золоченіе *n.*	позлатѣване	злаћење	zlacení, pozlacení
зонтикъ *m.*	шатра за дъжд, дъждовник; шатрец, умрела, шатра за слънце	штит, амрел; хладник	deštník; stínidlo
зоркій *adj.*	далекоглед	оштра вида, оштра ока	bystrozraký, ostrozraký
зоря *f.*	зора	селен, милодух	libeček lékarský (bylina)
зракъ *m.* зракъ	лице, образ; вид	лице, облик; слика	lice, obličej, tvář, zrak; obraz
зрачекъ, зорочекъ *m.*	зѣница	зеница	zřítelnice, panenka v oku
зритель *m.* зритель	гледател, гледач	гледалац	divatel, divák
зрѣлище *n.* зрѣлище	гледалиште, гледка	позорје	divadlo
зрѣлый *adj.* зрѣлъ	зрѣл, здрѣл, узрѣл	зрео, приспео	zralý
зрѣніе *n.* зрѣние	гледане, глед; озрѣване	вид; зрење, приспевање	zření, zrak; zrání
зрѣть, зирать *v.* зрѣти (зрѭ)	гледам, виждам	гледати	zříti, pozírati, dívati se
зрѣть, зрѣвать *v.* зрѣти (зрѣѭ)	зрѣја, здрѣја, фтасвам	зрети, сазревати, приспевати	zráti, dozrávati
зря *adv.*	без размислеване и расъждане	на сумце, на памет	bez rozvahy, bez rozmyslu
зрячій *adj.* зрѧ	кој то види	који гледа, види	vidoucí
зубецъ *m.*	зиден зъбец; зъб	врх, вршак, шиљак; зубац	cimbuří; zub, zubec, zoubek, hrot
зубной *adj.* зѫбьнъ	зъбен	зубни	zubný, zubní
зубокъ *m.*	зъбче	зубак, зубић	zoubek
зубоскалить *v.*	присмивам се, подигравам се	ругати се, наругивати се	haněti, vysmívati se
зубоскалъ *m.*	присмивач, подигравач	исмевало, подсмевало, подругивач	posměvač
зубрить *v.*	уштръбѣвам	искрзати	vyštěrbiti
зубрь *m.* зѫбръ	див бик	ур	zubr
зубъ *m.* зѫбъ	зъб	зуб	zub
зудъ *m.*	сръбеж, хапене	свраб, сврабеж	svrbění
зудѣть *v.*	хапи, сръби	сврбети	svrběti
зуй *m.*	морски павун	морски петао	zuj, kohout bojovný (rod pobřežných ptáků)
зыбать, зыбнуть *v.* зыбати	лјулѣја	мицати, гибати, љуљати, зибати	hybati, kolébati, koupati
зыбка *f.* зыбъка	лјулка, колѣбка	колевка	kolíbka visutá, na provazích zavěšená
зыбкій *adj.*	кој то залита, полита, клатлив	колебљив, несталан, који се љуља	míhající se, kolotavý, kolísavý
зыблемый *adj.* зыблемъ	политен, клатлив	колебљив	kolotavý, kolísavý
зыбучій *adj.*	политен, клатлив	који се љуља, колеба, који се клати	klátivý, viklavý
зыбь *f.*	голѣми вълни	морска површина	zyb, rozvlněné moře po bouři
зыкъ *m.*	остър глас	глас, звук	zvuk (ostrý)
зычный *adj.*	крѣштлив, глъчлив	јасна гласа, звучан	zvučný
зѣвака *m., f.*	зѣпљо, нехрани-мајка, нечист	зевало	zevel, zevloun
зѣвать, зѣвнуть *v.* зѣвнѫти, зинѫти, (зѣѭ, зинѫ)	зѣја, прозѣвам се; зѣпам	зевати, зенути; зијати, бленути, зјала продавати	zívati, zívnouti; zevlovati

pozłotnik	le doreur	der Vergolder
zawierający złoto	contenant de l'or	goldhaltig
pozłacać, pozłocić	dorer	vergolden
trzecia część łuta, złotnik	la 96e partie de la livre russe	der Solotnik (dritter Theil eines Lothes)
złoto	l'or *n*.	das Gold
złoty	d'or	golden, Gold-
skrofuły, szkrofle	les scrofules, écrouelles *f. pl.*	die Scropheln *pl.*
pozłacanie	la dorure, action de dorer	das Vergolden, die Vergoldung
parasol, deszczochron; parasol, parasolka	le parapluie; le parasol, l'ombrelle *f.*	der Schirm, Regenschirm; Sonnenschirm
bystrego wzroku	qui a la vue perçante, presbyte	scharfsichtig
lubczyk	la livèche	der Liebstöckel
lice, oblicze, twarz; obraz	le visage, la face; la figure, image	das Gesicht, Ansehen; das Bild
źrenica	la prunelle	der Augenstern, Augapfel
widz	spectateur *m.*	Zuschauer *m.*
widowisko	le spectacle	das Schauspiel
dojrzały	mûr	reif, zeitig
wzrok; dojrzewanie	la vue; la maturation	das Gesicht, die Sehkraft; Zeitigung *f.*
widzieć, patrzyć, spoziérać	voir, regarder	sehen, ansehen, schauen
dojrzewać	mûrir, devenir mûr	reifen, reif werden
na chybi trafi, bez namysłu, rozwagi	à tort et à travers, sans réflexion	in den Tag hinein, ohne Ueberlegung
widzący	qui voit	sehend
blanki, gzyms; ząb	le créneau; la dent (d'instrument)	die Zinne; der Zahn, Zacken
zębowy, zębów	de dents, dentaire	Zahn-
ząbek	une petite dent	das Zähnchen, kleiner Zahn
szydzić, drwić, kpić, szpaczkować	ricaner, persifler	spotten, hohnlächeln
szyderca, drwinkarz	le ricaneur, persifleur	der Spötter, Spottvogel
wyszczerbiać, szczerbić	ébrécher	schartig machen
żubr	l'ure, aurochs *m.*	der Ur, Auerochs
ząb	la dent	der Zahn
swierzbienie, swierzb, swierżbiączka, swędzenie	la démangeaison, le prurit	das Jucken
swierzbieć, swędzić	démanger	jucken, beissen
ptak bitny	le combattant, paon de mer	der Kampfhahn, Streithahn
kolebać	agiter, ballotter, balancer	bewegen, schaukeln
kołyska zawieszona na sznurach	le berceau (suspendu à des cordes)	die an Stricken hängende Wiege
chwiejny, chybki	vacillant, chancelant	schwankend
chybki, chwiejny, niestały	vacillant	schwankend
chwiejący się, chwiejny	vacillant, mouvant	schwankend
kołysanie się wałów morskich	la houle	die hohle See
dźwięk, odgłos	le son, bruit aigu	der helle Laut, Klang
dźwięczny, głośny	criard, qui rend un bruit aigu	einen hellen Schall habend
gap, gamoń	le bayeur, badaud	der Maulaffe
ziewać, ziewnąć; gapić się	bâiller; bayer, badauder, bayer aux corneilles	gähnen; gaffen, Maulaffen feil haben

зѣвокъ *m.* зиꙗниѥ	зѣјане	зев, зевање	zívnutí
зѣвота *f.* зиꙗниѥ	зѣјане	зевање	zívanice
зѣвъ *m.*	отзѣвка, дупка; гръло	ждрело; ушће једњака	tlama; jícen
зѣло *adv.* зѣло	твърдѣ, јако	врло, веома	náramné, příliš
зябкій *adj.*	кој то не тръпи студа т	зимљив	zimomřivý
зябликъ *m.*	званка	зеба	pěnkava
зяблый *adj.*	замрък'знъл, измръзнъл	озебао	ozáblý
зябнуть *v.* зѧбсти (зѧбѫ)	замръзнувам, студено ми је	зепсти	záblnouti
зять *m.* зѧть	зет, зеташтина	зет	zeť; svat, svak (sestřin muž)

И

и *conj.* и	и, па, та	и	i, a
ибо *conj.* ибо	че, зашто, зашто то, оти	јер, јербо	neb, neboť, proto že
ива *f.* ива	връба	ива	bílá vrba
иванъ-да-марья *f.*	кравије жито	љуљ, врат	černýš, čermel pšenička
ивнякъ *m.*	връбак, връбов гъсталък	ивик, ивљак	vrboví
иволга *f.* влъга	жлътурка	жуја	vlha
игла *f.* игла	игла, иглица, иглѣнка, карфица, губерка, четина	игла	jehla
иглистый *adj.*	иглист, иглен	бодљикав	ostnatý, bodlavý, jehlitý
иго *n.* иго	јарем, хомот	јарам	jho, jařmo, jarmo
игольникъ *m.*	игленик	игленица	jehelník
игольчатый *adj.*	игловат, иглен	игласт	jehlovitý
игольщикъ *m.*	иглар	иглар	jehlář
игорный *adj.*	игрален	што припада к игри, за игру	herný, -ní
иготь *f.* иготиꙗ	кутелче	аван, ступа (од дрвета)	moždíř
игра *f.* игра	игра	игра	hra
игралище *n.* игралиште	играчка, игралце	игралиште	hra, hračka
игральный *adj.* игральнъ	играден	за игру, за играње	hrací
играть, игрывать *v.* играти	играја	играти	hráti, hrávati
игривый *adj.* игрникъ	игрив, весел	живахан, весео	hravý
игрокъ *m.* играчь, игрьць	играч	играч	hráč
игрушка *f.*	игрица, играчка	играчка	hračka
игуменъ *m.* игоуменъ	игумен	игуман	opat, představený kláštera
игуменья *f.* игоумениꙗ	игуменка	игуманија	abatyše
идеалъ *m.*	идеал	идеал, узор	ideál
идея *f.*	идеја	идеја, мисао	idea, myšlenka, pomysl
идиллія *f.*	идилија	идила	idylla, selanka
идолопоклонникъ *m.* идолопоклоньникъ	идолопоклоник	незнабожац, идолопоклоник	modlář, modloslužebník
идолъ *m.* идолъ, истоуканъ, коумирь, тѣло	идол	идол	modla

ziewanie	le bâillement	das Gähnen
ziewanie, ziewaczka	les fréquents bâillements *pl.*	die Gahnsucht
paszcza, paszczęka; paszcza, czeluść, otchłań	la gueule; l'orifice *m.*	der Rachen; der Schlund
bardzo	très, fort, extrêmement	sehr, viel, äusserst
nie wytrwały na zimno, marznący, zziębły	frileux, sensible au froid	frostig, der leicht friert
zięba	le pinson	der Fink
przemarzły, zmarznięty	gelé, gâté par la gelée	vom Froste beschädigt
marznąć, ziębnąć	avoir froid	frieren
zięć; szwagier	le gendre; le beau-frère (mari de la sœur)	der Schwiegersohn; der Schwager, (Mann der Schwester)

I

i	et, encore, aussi	und, auch
bo, bowiem, albowiem, ponieważ	car, parce que, puisque	denn, weil
wierzba	le saule, osier	die Weide
dzień i noc, płodzieniec, dzwoniec	le mélampyre, blé de vache	der Kuhweizen
wierzbina, łoza	une oseraie, saussaie	das Weidengehölz, der Weidenbusch
wilga	le loriot	der Pfingstvogel, Pirol
igła	une aiguille	die Nadel
iglasty, kolczysty	hérissé de piquants	Stacheln habend, stachelig
jarzmo	le joug	das Joch
igielnik, igielniczka	un étui à aiguilles	die Nadelbüchse
iglasty	aciculaire	nadelförmig
iglarz	aiguillier, le fabricant d'aiguilles	der Nadler, Nadelmacher
do gry należący, gry	de jeu	Spiel-
moździerz	le mortier	der Mörser (zum Zerstossen)
gra, zabawa	le jeu	das Spiel
igraszka	le jouet	das Spiel, der Spielball
służący do gry, gry	de jeu, à jouer, pour jouer	Spiel-, zum Spielen
grać, grywać	jouer	spielen
hoży, raźny, lekki	vif, enjoué, folâtre	tändelnd, spielend, munter
gracz	le joueur	der Spieler
zabawka, bawidełko, cacko	le joujou, bimbelot, jouet d'enfant	das Spielwerk, Spielzeug, Kinderspielzeug, die Spielsachen *pl.*
opat	le supérieur, abbé	der Abt, Superior (eines Klosters)
ksieni	la supérieure, abbesse	die Aebtissin, Superiorin
ideał	l'idéal *m.*	das Ideal
idea, pomysł, wyobrażenie	l'idée *f.*	die Idee
idyla, sielanka	l'idylle *f.*	die Idylle, das Hirtengedicht
bałwochwalca	un idolâtre	Abgötterer, Götzendiener *m.*
bałwan, bożyszcze, posąg bożka	l'idole *f.*	der Götze, das Götzenbild

идти, итти *v.* ити	връвја, отхаждам, отхождам, отхадѣм, отходѣм, отивам, отваждам, отвождам, минувам, (ела, елате; хајде, хајдете)	ићи	jíti
иждивеніе *n.* иждивение	разноски, харчове	трошак	náklady, útraty
изба *f.* истъба, изба	колиба	колиба, кућа сељачка	selský domek, chalupa
избавитель *m.* избавитель	избавник	избавитељ, избавилац	zbavitel, osvoboditel, zachranitel
избавлять, избавить *v.* избавити, избавляти	избавѣм, куртулисвам	избављати, избавити	osvoboditi, vybaviti
избаловывать, избаловать *v.*	глезја, галја	мазити, размазити	změkčiti, rozmazliti, rozpěstiti
избивать, избить *v.* избити, избивати	избивам	бити, тући, побити, потући, сатрти	zabíjeti, zabiti
избиратель *m.* избиратель	кој то избира, избирач	бирач	volitel
избирать, избрать *v.* избьрати, избирати	избирам; отбирам	бирати, изабрати; одбирати, одабрати, изабрати (што, на пр. каријеру)	voliti, zvoliti; vybírati, vybrati, vyvoliti
избойна *f.* избойна	пръштини, кјуспе	комина, љуске	záboj, opelka, olejové luštiny
избораживать, избороздить *v.*	правја бразди	побраздати, бразде изорати	brázditi, vybrázditi, rozbrázditi
избранникъ *m.* избранникъ	кој то је избран	изабраник, изабрани	vyvolenec, zvolenec
избытокъ *m.* избытъкъ	спор	вишак, изобиље	zbytek
избѣгать, избѣжать, избѣгнуть *v.* избѣгнѫти, избѣжати, избѣзати, избѣгати	избѣгвам, избѣгнувам	избегавати, извлачити се, избећи, извући се	vyhýbati se, vyhnouti se, ujíti něčemu
изваяніе *n.* изваяние	статуја	статуја, изрезано што	dílo socharské, socha
извергать, извергнуть *v.* изврѣшти, извръгнѫти, извръгати	исхвърлѣм, испъждам	избацивати, изметати, избацити	vyvrhovati, vyvrhnouti, vyhazovati, vyházeti, vyhoditi
извергъ *m.* извръгъ, изврагъ	недоносче	изрод	parodek, patvor
изверженіе *n.* извръжение	исхвърлѣне	избацивање, изметање	vyvržení, vyhození
извертывать, извернуть *v.*	изврътѣвам	извртати, изврнути, извртети, преврнути, врћењем претерати	překrucovati, překroutiti
известковый *adj.* извистьнъ	варовит, варен, киречев, киречлив, киречен	кречан, кречаст	vápenný, vápnitý
известь, известка *f.* извисть	вар, киреч	вапно, креч, клак	vápno
изветшалый *adj.* извєтъшалъ	ветъх, вехт, вет, уветѣл, извехтѣл	извештао, похабан	zastaralý
извивать, извить *v.* извити, извивати	извивам, суча	искривљивати, искривити, извити, извитоперити	křiviti, pokřiviti, navíjeti, navinouti
извивъ *m.* извитие	извиване, кривина	кривина, савијутак	křivotina
извилина *f.* извитие	кривина	кривина, савијутак	zakřivenosť, křivotina
извиненіе *n.* извинєние	простене, джевап	правдање, оправдање, изговор	omluva
извинять, извинить *v.* извинѫти, извиняти	оправдавам; праштам, прощтавам, простѣвам	правдати, оправдати; опраштати, опростити	omlouvati, omluviti; odpustiti
извлекать, извлечь *v.* извлѣшти, извлачити	извлачам, изличам, изваждам	извлачити, извући	vytahovati, vytáhnouti
извнутрь *adv.* изѫтри	извънтрѣ	изнутра	ze vnitra
извнѣ *adv.* извъноу, извънъ	извън, извънка	с поља	z venku, vně

iść	aller, marcher, cheminer, venir, avancer	gehen, kommen, vorwärts gehen
wydatki, koszta, nakład	les frais, dépens *m.*	die Kosten, Unkosten *pl.*
chałupa, chata	la maison de paysan	das Bauernhaus
wybawca, zbawca	sauveur, libérateur	Erretter, Befreier
wybawiać, wybawić, uwolnić, wyzwolić	affranchir, débarrasser	erlösen, befreien
rozpieszczać, rozpieścić, zepsuć	gâter, dorloter	verzärteln, verwöhnen
zabijać, zabić, zamordować	massacrer, exterminer	umbringen, tödten, morden
wyborca	électeur *m.*	Wähler *m.*
wybierać, wybrać; obrać	élire; choisir, embrasser	wählen; aussuchen, auswählen
wytłoczyny, makuch	le marc, résidu	die Oeltrester *pl.*, der Oelkuchen
wybróżdzić	sillonner	durchfurchen
wybrany	un élu	der Erwählte
zbytek, obfitość, dostatek	le superflu, l'abondance *f.*	der Ueberfluss
unikać, uniknąć, uchodzić, stronić	fuire, éviter, éluder, échapper, se soustraire	entgehen, ausweichen, vermeiden, sich entziehen
posąg, rzeźba	une statue, un objet sculpté	eine Bildsäule, Sculptur
wyrzucać, wyrzucić	jeter dehors, rejeter	auswerfen, hinauswerfen
poczwara, wyrzutek, wyrodek	un avorton	die Missgeburt
wyrzucenie	action de rejeter	das Auswerfen
wykręcać, wykręcić, przekręcić	forcer en tournant	verdrehen
wapnisty, wapienny	calcaire, calcifère	kalkartig, kalkhaltig
wapno	la chaux	der Kalk
zastarzały	vieux, suranné	ganz veraltet
wywijać, zwijać, zwinąć	tordre, tourner	krümmen, aufwinden
zwinięcie się, skręt	la sinuosité, le repli	die Krümmung, Windung
skręt, zakręt, zakrzywienie	la sinuosité, anfractuosité	die Krümmung, Krümme
uniewinnienie	l'excuse *f.*	die Entschuldigung
uniewinniać, uniewinnić; przebaczać, przebaczyć, wybaczyć	excuser; pardonner	entschuldigen; verzeihen
wywlekać, wywlec, wyciągnąć	extraire, tirer	ausziehen, herausziehen
z wewnątrz	de dedans, de l'intérieur	von innen
z zewnątrz	de dehors, de l'extérieur	von aussen, ausserhalb

изводить, извести *v.*	развалѣм, исхабѣвам, стропалѣм	истребити, истребљивати; искорењавати, искоренити, уништавати, уништити	vyhubiti, zahladiti
изводъ *m.*	извалѣне, загуба	истребљење, пропаст	vyhubení, záhuba
извозъ *m.*	арабаджилък, работене с кола	кочијаштво, вожња	vývoz, voznictví
изволить *v.* изволити, изволꙗти	искам, ишта, бујурдисвам	одобрити, изволети	ráčiti, ustanoviti se na něčem
изволочить *v.* изклачити	развалѣм, исхабѣвам, разрушавам	хабати, повлачити, упропастити	rozvláčiti, rozvléci
изворачивать, изворотить *v.* извраштєвати	обръштам, врътја	извраћати, изврнути, извратити, испреметати	obraceti, obrátiti
изворотливый *adj.*	пъргав, пoхватен	окретан, довитљив, умешан	který sobě pomoci umí, obratný
изворотъ *m.* извратъ	кривина; способ	обрт, окрет; излазак	oklika, závitek; výtočka, vyváznutí
извощикъ *m.* возатай	арабаджија, кој то кара кола, работи с кола	кочијаш	vozka, vozataj, vozník
извращать, извратить *v.*	развалѣм	изопачити, наказити, искретати, изврнути	na ruby postaviti, spotvořiti
извѣдывать, извѣдать *v.* извѣдѣти	испитвам	истраживати, испитивати, изнаћи, сазнати, докучити, покушати	vyzvídati, vyzvěděti, zpytovati, vyzpytovati, vyšetřovati, vyšetřiti, zkoušeti, zkusiti
извѣриваться, извѣриться *v.*	изгубјам довѣре	изгубити поверење, веру	pozbyti důvěry
извѣстіе *n.* извѣстиє, извѣсть	извѣстѣване, хабер	новост, извештај	věsť, zpráva, novina
извѣстный *adj.* извѣстьнъ, извѣстъ	познан, извѣстен; славен, прочут, знаменит; вѣрен	познат; чувен, разглашен; поуздан, сигуран	známý; proslavený, slavný, jistý
извѣтъ *m.*	вадене, обаждане, клеветене, клопане	тужба, достава	obvinění, žaloba, udání
извѣщать, ивѣстить *v.* извѣстити, извѣштати, извѣштавати	обаждам, извѣстѣвам	извештавати, известити	oznámiti, dáti zprávu
изгага, изжога *f.* изгага	жега, горѣне, изгора	љутина (кад мори — болест)	žáha
изгибать, изогнуть *v.*	прѣвивам, искривѣвам, згънвам	савијати, савити	zahýbati, zahnouti, ohýbati, ohnouti
изгибъ *m.*	згънка, кривина	кривина, окука, савијутак	záhyb, křivotina oklika
изглаживать, изгладить *v.* изгладити, изглаждати	изглаждам, изгладјувам, затривам	гладити, изгладити, брисати, избрисати	vymazovati, vymazati, smazati
изгнаніе *n.* изгнаниє	изгонване, испъждане; заточене, сјургјун	изгнање; прогонство	vyhnání; vyhnanství
изголовье *n.* възглавьница	възглавница, възглаве, перница, проскефал	узглавник, јастук	podhlavnice. poduška, zhlavec
изгонять, изгнать *v.* изгнати, изгонити, изганꙗти	изгонвам, испъдјувам, испъждам, пропъдјувам; сјурдисвам	гонити, изагнати; протерати, прогнати	vyháněti, vyhoniti, vyhnati; vyhnati, vypověděti ze země
изгородь, изгорода *f.*	ограда с тръне, плет	ограда, плот, врзина	plot
изготавливать, изготовлять, изготовить *v.* изготовити	пригатвѣм, приготвѣм, приготвјувам	приготовљавати, приготовити, спремати, спремити, припремати, припремити	hotoviti, zhotoviti
издавать, издать *v.* издати, издавати	издавам (закон), обнародвам	обнародовати, издати (на свет)	oznamovati, oznámiti, vydávati, vydati
издавна *adv.* издавьна	от давна	одавна	z dávna, od dávna
издалека *adv.* издалеча, издалека	от далеч	из далека	z daleka
издали *adv.* издалеча, издалека	от далеч	из даљине, из далека	z daleka, z dálky
изданіе *n.* изданиє	издаване, издане	издање	vydání
издерживать, издержать *v.*	разносѣм, харча пари, иждивѣвам	потрошити, употребити	nakládati, vynaložiti na něco
издержка *f.*	разноска, харчене	трошак	vydání, výloha, náklad

gubić, zgubić, zniszczyć	faire périr, détruire	ausrotten, verderben
zguba, zniszczenie, wyginięcie	la ruine, perte, extinction	die Ausrottung, der Untergang
furmanka, transport, przewóz	le charriage, roulage	das Ausführen, Fuhrwesen
zezwolić, pozwolić, chcieć, raczyć	trouver bon, juger à propos, vouloir, désirer	belieben, beschliessen, geruhen, wollen, wunschen
wyniszczyć, wyszarzać	user, traîner, abîmer	verschleppen
przewracać, przewrócić	tourner	umdrehen
obrotny, zwinny, rzutki, zręczny	plein de ressources, fertile en expédients, adroit	der sich zu helfen weiss, geschickt, behend, gewandt
wykręt, zakręt; wybieg, wykręt	le détour; l'expédient *m.*	die Windung; der Ausweg
woźnica	le voiturier	der Fuhrmann
szpecić, zeszpecić, zepsuć	dénaturer, pervertir	entstellen, verderben
dociekać, dociec, zgłębić, dochodzić, badać, zbadać	chercher à savoir, sonder, examiner, éprouver	ergrunden, erfahren, erforschen, untersuchen, versuchen
tracić, stracić zaufanie	perdre la confiance	das Vertrauen verlieren
doniesienie, wiadomość nowina	l'avis *m.*, la nouvelle	die Nachricht, Neuigkeit
znany, wiadomy; znany, sławny, słynny; pewny, stały	connu; fameux; certain	bekannt; beruhmt; gewiss
doniesienie, denunciacia	la délation, dénonciation	die Anklage, Angeberei
uwiadamiać, uwiadomić, oznajmić	faire savoir, informer, avertir, faire part, donner avis	wissen lassen, benachrichtigen
zgaga	le fer-chaud	das Sodbrennen
wyginać, wygiąć, zgiąć	courber, plier	biegen, verbiegen
skręt, zakręt, zagięcie,	la sinuosité, le repli	die Krummung Windung
wycierać, wytrzeć, wygluzować, wykreślić, wymazać	effacer	auswischen
wypędzenie, wygnanie	l'expulsion *f.*; l exil, le bannissement	das Fortjagen; die Verbannung
poduszka	le traversin, chevet	das Kissen, Kopfkissen
wypędzać, wypędzić, wygnać	chasser dehors, expulser; exiler, bannir, proscrire	verjagen; verweisen, verbannen
płot	une haie	der Zaun, die Hecke
przysposabiać, przysposobić przygotować	préparer, apprêter, tenir prêt	fertig machen, zubereiten, vorbereiten
wydawać wydać, ogłosić	promulguer, publier, éditer, mettre au jour	bekannt machen, herausgeben
oddawna	depuis longtemps, d'ancienne date	seit langer Zeit
zdaleka	de loin, d'un lieu éloigné	von weitem her
zdala	de loin à une grande distance	von weitem, von fern
wydanie	l'édition *f.*	die Ausgabe
wydawać wydać, nałożyć	dépenser, consumer	ausgeben, aufwenden
wydatek	la dépense	die Ausgabe

издревле *adv.* отъ древлѥ	в старо врѣме, нѣкоги, нѣкога, нѣкогаж	од старине, некада	dříve, za starodávna
издыханіе *n.* издъıханиѥ	агонија, бране душа, издъхване	издисање, ропац	skonávaní
издыхать, издохнуть *v.* издъхнѫти, издъıхати	бера душа, издъхнувам	издисати, издахнути, умрети	zdýchati, zdechnouti
издѣваться *v.*	смѣја се, присмивам се, подигравам се, шегувам се	ругати се, исмевати (кога), подсмевати се (коме)	posmívati se někomu, posměchy z někoho tropiti
издѣліе *n.* дѣло	работа	израда, рукотвор	práce, ruční dílo
изжелта *adv.* нажлътъ	жлътникав	жућкасто, нажуто	ze žluta, žlutavě
изживать, изжить *v.* жити	живѣја	проживети, наживети се	žíti, prožiti
иззелена *adv.* назеленъ	зеленикав	зеленкаст	ze zelena, zelenavě
иззябать, иззябнуть *v.*	здрѫвѣвам се, сцѣпѣвам се	испрозебати, измрзнути, прозепсти, укочити се (од зиме), прормзнути	zábnouti, vyzábnouti
излавливать, изловить *v.* изловити	хваштам, излавѣм, улавѣм, ловја	хватати, ухватити	loviti, uloviti
излагать, изложить *v.* изложити, излагати	излагам	излагати, изложити	vykládati, vyložiti, vysvětliti
излаживать, изладить *v.*	располагам	удешавати, удесити, уређивати, уредити	pořádati, spořádati
излазить *v.*	скитам се	вући се, повлачити се, пузити	lézti, vléci se
изламывать, изломать, изломить *v.* изломити, изламати	чупја, троша, разбивам	ломити, поломити	lámati, zlomiti, rozlomiti
изливать, излить *v.* излити, изливати, излиꙗти, излиꙗвати	изливам	изливати, излити	vylívati, vyliti
излишекъ *m.* излишиѥ, излишьство	спор, остатък, оставка, останъло то	вишак	zbytek, nadbytek
излишество *n.*, излишность *f.* излишиѥ, излишьство	спор, оставка, останъло то, боллук, берекет	вишак, изобиље	zbytečnosť
излишествовать *v.* излишьствовати	съм в прѣголѣма спорност	изобиловати, имати сувише	oplývati nečím
излишній *adj.* излишьнь	спорен, останъл, артисал	сувишан, излишан	zbytečný, přílisný
изложеніе *n.*	изложене	опис, израд (писмени)	výklad, vyložení
изломъ *m.*	счупване	што је сломљено, поломљено	lom, nálom
излучина *f.* кривина	кривина, згибавина	угиб, кривина	ohyb, záhyb
измалывать, измолоть *v.* измлѣти, измилати	смелјувам	млети, самлети	zmílati, zemleti
изморозь *f.*	слана, грахол, дребен градец	слама, иње	padlý mráz, jíní, jinovať
измучивать, измучить *v.* мѫчити	уморѣвам, измъчвам	намучити, напатити	unavovati, unaviti, zbaviti sil
измѣна *f.*	измѣна, прѣдателство	издаја	zráda
измѣнчивый *adj.*	промѣнлив	непостојан, променљив	změnitelný, proměnný
измѣнять, измѣнить *v.* измѣнити, измѣнꙗти, измѣнꙗвати	измѣнѣвам, прѣмѣнѣвам, размѣнѣвам; прѣдавам	мењати, предругојачавати; издавати, напуштати (што)	změňovati, změniti; zraditi, prozraditi
измѣреніе *n.*	мѣрене	мерење, премер	vyměření

zdawna, dawniej, kiedyś, niegdyś	anciennement, jadis, autrefois	vor Alters, ehemals
konanie	l'agonie *f.*, le dernier soupir	der Todeskampf, die letzten Zuge *pl.*
zdychać, zdechnąć	expirer, mourir, crever	verrecken, krepiren
żartować, drwić z kogo	se moquer, persifler	über einen lachen, spotten
wyrób, robota	l'ouvrage *m.* (de main)	die Arbeit, Handarbeit
żółtawo	jaunâtre, tirant sur le jaune	gelblich, etwas gelb
żyć, wyżyć	vivre, passer sa vie	durchleben, sein Leben zubringen
zielonawo	verdâtre, mêlé de vert	grünlich, mit Grün gemischt
ziębnąć, zziębnąć, przeziębnąć	être transi de froid	erstarrt sein vor Kälte
łapać, złapać, złowić	saisir, attraper	fangen, ergreifen
wykładać, wyłożyć, wyjaśnić, wytłumaczyć	exposer, énoncer	erklaren, auslegen
załatwiać, załatwić	arranger, terminer	zurecht machen, schlichten
przeleźć	se traîner en plusieurs endroits	überall sich schleppen
łamać, złamać	casser, briser, rompre	zerbrechen, in Stücke zerschlagen
wylewać, wylać	décharger, épancher	ausgiessen
zbytek, co zbywa	le surplus, excédant	der Ueberschuss
zbytek, zbyteczność	la superfluité, le superflu	der Ueberfluss, die Ueberflüssigkeit
obfitować, opływać w co	abonder, surabonder	im Ueberflusse vorhanden sein
zbytni, zbyteczny	superflu, de trop	überflüssig
wyłożenie, wyjaśnienie, wytłumaczenie	exposition, énonciation *f.*	die Auslegung
przełom	la fracture, l'endroit cassé	der Bruch
zakręt, skręt, przegub	la courbure, sinuosité	der Bug, die Krümmung
wymlewać, wymleć, zemleć	réduire en poudre	zermahlen
szron	le givre, grésil, la gelée blanche	der Reif, Rauhreif, Reiffrost
męczyć, zmęczyć, znużyć	harasser de fatigue	abmatten, ermuden, entkräften
zdrada	la trahison, perfidie	die Verrätherei, der Verrath
zmienny, niestały, zdradliwy	muable, variable, sujet aux changements	wandelbar, veränderlich
zmieniać, zmienić; zdradzać, zdradzić	changer, modifier; trahir, abandonner	verändern, verwechseln; verrathen
wymierzenie	le mesurage, action de mesurer	die Ausmessung

измѣривать, измѣрять, измѣрить *v.* измѣрити, измѣрꙗти, измѣрꙗвати	мѣрја, измѣрјувам	мерити, измерити	vyměřovati, vyměřiti
изнанка *f.*	опак, на опаки	наличје	rub (tkaniny)
изнасиловать, изнасильничать *v.* насилити, насилꙗти, насиловати, насильствовати	насилѣм	принудити, присилити	násilně porušiti, násilí učiniti osobě ženské
изнашивать, износить *v.*	износевам, развалѣм, исхабѣвам, уветхѣвам, правја ветхо	износити, похабати, подерати (носећи)	obnositi (odev)
изнемогать, изнемочь *v.* изнемошти, изнемагати	изнеможѣвам, ослабѣвам	изнемагати, изнемоћи	pozbývati, pozbyti sil, slábnouti
износъ *m.*	исхабѣване	ношење (хаљине какве док се год може), износ	obnošení (oděvu)
изнурительный *adj.*	теготен	који цеди, исиса, ислаби	unavující, vymořující, oslabující
изнурять, изнурить *v.* изноурити, изноурꙗти	ослабѣвам, уморѣвам	исцедити, исисати, ислабити	vymořovati, vymořiti, sil zbaviti
изнутри *adv.* изѫтри	извътри	изнутра	ze vnitra
изнывать, изныть *v.* оунꙑти, оунꙑвати	ослабѣвам, ослабнувам	губити се, слабити, опадати	změkčiti, rozmazliti, rozněžiti
изнѣживать, изнѣжить *v.* нѣговати	галја, глезја	омекшати, разнежити се	nýti, chřadnouti, zamírati
изобиловать *v.* изобилити, изобиловати, изобильствовати	съм в спорност	изобиловати	oplývati něčím
изобильный *adj.* изобильнъ	спорен, изобилен, берекетен, благодатен, плодовит	изобилан, обилат	hojný
изобличать, изобличить *v.* изобличити, изобличати	увѣрѣвам, склонѣвам	осведочавати, осведочити, обелоданити (доказима)	překonati někoho důkazy, usvědčiti, provesti něco na někoho, dokázati něčí vinu
изображать, изобразить *v.* изобразовати	изображавам, описувам	сликати, насликати, представити	zobrazovati, zobraziti, vyobraziti
изображеніе *n.*	образ, икона	слика, лик	zobrazení, vyobrazení
изобрѣтать, изобрѣсть *v.* изобрѣсти, изобрѣтати	изнамирам, изнамѣрјувам, измислјувам, измишлѣвам	проналазити, изумевати, пронаћи, изумети	vynalezati, vynalezti
изобрѣтеніе *n.* изобрѣтение	измишлѣване, изнамиране	проналазак	vynalezení, vynález
изокъ *m.* изокъ	ијуниј	старо име месеца јуна	zastaralé jméno měsíce června
изощрять, изострить *v.* изострити, изоштрꙗти, изоштрꙗвати	изострјувам, точа	оштрити, наоштрити	ostřiti, zostřiti
изранивать, изранить *v.*	ранѣвам, наранѣвам	изранити	zraniti, poraniti, ranami pokryti
израсходывать, израсходовать *v.*	исхарчувам	потрошити, употребити	vydávati, vydati, vynaložiti
изрекать, изречь, изрещи *v.* изрешти, изрицати	изговарѣм, изреквам, изричам	изрицати, изрећи	vyslovovati, vysloviti, říci, vyříci
изреченіе *n.* изречение	изречене	изрека, пословица	vyrčení, průpověď
изрубать, изрубить *v.* рѫбити	рѣжа, сѣка, изрѣзувам, разрѣзувам, съсичам	исећи, сасећи	rozroubati, rozsekati
изрывать, изорвать *v.* изръвати	раздирам, късам	искидати, поцепати	rozrývati, rozervati

wymierzać, wymierzyć, zmierzyć	mesurer	messen, ausmessen
wywrót, lewa strona, nice	l'envers *m.* (d'une étoffe)	die unrechte Seite
zgwałcić	violer	nothzüchtigen
znaszać, znosić	user, friper	abtragen, abnützen
zaniemagać, zaniemóc, słabnąć	perdre ses forces, s'affaiblir	schwach werden, sich erschöpfen
znoszenie	l'usure *f.* (d'un vêtement)	die Abnützung, der Verbrauch
męczący, nużący, wycieńczający	accablant, assommant, qui exténue	abmattend, entkraftend
wycieńczać, wycieńczyć, wyniszczyć	épuiser, accabler, exténuer	erschöpfen, ausmergeln
zewnątrz	de dedans, de l'intérieur	von innen
niszczeć, schnąć, słabieć	perdre sa consistance, s'affaiblir, dépérir	abnehmen, vergehen
czynić zniewieściałym, rozpieścić, rozpuścić	efféminer	verweichlichen
obfitować	abonder, affluer	Ueberfluss haben
obfity	abondant	reich, reichlich
przekonywać, przekonać przeświadczyć	convaincre	überführen, überweisen
wyobrażać, przedstawiać, przedstawić	peindre, représenter, figurer	darstellen, vorstellen, abbilden
przedstawienie, wizerunek, obraz	la représentation, image	die Darstellung, Abbildung, das Bild
wynajdywać, wynaleźć	inventer	erfinden
wynalazek	l'invention *f.*	die Erfindung
czerwiec	ancien nom du mois de juin	der Juni, Brachmonat
wyostrzać, wyostrzyć, zaostrzyć	aiguiser	scharf machen, schärfen, reizen
poranić	couvrir de blessures	mit Wunden bedecken
wydawać, wydać	dépenser, employer	ausgeben, verwenden
wyrzekać, wyrzec, orzec	dire, prononcer	sagen, aussprechen
zdanie	la sentence, l'apophthegme *m.*	der Denkspruch, die Redensart
rębać, porębać	couper, hacher, sabrer	zerhauen, zerhacken
rozdzierać, rozedrzeć	déchirer, mettre en pièces	zerreissen

изрывать, изрыть *v.* изрꙑти, изрꙑвати	изривам, изравѣм, изринувам, ископавам	прекопавати, прекопати, прерити, изрити	zrývati, zrýti, rozryti
изрыгать, изрыгнуть *v.* изрꙑгнѫти, изрꙑгати	изригам	изригати, избацити, избљувати	vyřihovati, vyřihati, vyřihnouti, vyvrhovati, vyvrhnouti
изрѣдка *adv.* рѣдъко	рѣдко	ретко, овда онда, кад и кад	čas od času, někdy, málokdy, zřídka
изрѣзывать, изрѣзать *v.* изрѣзати, изрѣзовати	изрѣзвам, исичам	сасећи, исећи	rozřezovati, rozřezati
изрядный *adj.* изрѧдьнъ	пријемлив, сносен	приличан	dosti dobrý, prostřední dobroty
изслѣдованіе *n.*	изслѣдване, иструсване, испитване, издирване	истрага, извиђај	skoumáni, zpytováni, vyšetřování
изслѣдывать, изслѣдовать *v.* ислѣдити, ислѣдовати	испитвам, распитвам, издирвам	истраживати, извиђати, извидети	skoumati, zpytovati, vyšetřovati
изсохлый *adj.* исъхлъ	сух, мръшав	сух, сасушен	vyschlý, uschlý
изстари *adv.* нѣкъгда, нѣколи	в старо врѣме, нѣкоги, нѣкога, нѣкогаж	од старине	z dávna, ode dávna
изстрѣливать, изстрѣлять *v.* истрѣлити, истрѣлꙗти	пробивам с пушка	испробијати (куршумима или зрнима)	rozestříleti
изступленный *adj.* истѫпьнъ	распален	претеран, занесен	roznícené mysli, ze smyslu vystoupilý, blouznivý
изсушать, изсушить *v.* исоушити, исоушати	изсушвам, суша, исушавам	сушити, сасушити, исушити	vysušovati, vysušiti
изсыхать, изсохнуть *v.* исъхнѫти, исꙑхати	исъхнувам, прѣсъхнувам	сахнути, усахнути, сасушивати се	vysýchati, vyschnouti, uschnouti
изсѣкать, изсѣчь *v.* исѣшти, исѣцати, исѣковати	исичам, разрѣзвам, рѣжа на късове, раскъсувам	сасећи, исећи	rozsekati
изсякать, изсякнуть *v.* исѧкнѫти, исѧцати, исѧкати	прѣсекнувам, секна	сахнути, усахнути, сасушити се	vysákati, vysáknouti, vyschnouti
изувѣръ *m.*	фанатик	занесењак, фанатик	fanatik
изувѣчивать, изувѣчить *v.* оклоснити	усакатѣвам	онаказити, наказити	ochromiti, skomoliti
изукрашивать, изукрасить *v.* оукрасити, оукрашати, оукрасовати	накичвам, украсѣвам	китити, окитити, украсити, уресити	zdobiti, ozdobiti, okrášliti
изумлять, изумить *v.* изоумити, изоумлꙗти	исчудвам, смајвам	задивити, зачудити	způsobiti podivení, úžas
изумрудъ *m.* змарагдъ	зумруд	смарагд	smaragd
изустный *adj.*	изустен	усмен	ústní
изучать, изучить *v.* изоучити, изоучати	уча се, изучвам	изучавати, проучавати	naučiti se
изцѣлять, изцѣлить *v.* исцѣлити, исцѣлꙗти, исцѣлꙗвати, исцѣлѥвати	исцѣрѣвам, излѣчавам	лечити, излечити, извидати	léčiti, vyléčiti, vyhojiti
изчадіе *n.* иштѧдиѥ	рожби, дѣца	потомство	děti, potomstvo
изчахлый *adj.*	сух, мръшав	увео, омршавео	vyzáblý, hubený, vychřadlý, vyschlý
изчезать, изчезнуть *v.* иштезнѫти, иштазати, иштезовати	исчезнувам, пропадам	ишчезавати, губити се, чилети, нестајати, изгубити, ишчезнути	mizeti, zmizeti

poryć, wykopywać	creuser partout	ganz umgraben
wyrzucać, wyrzucić	expectorer, rejeter	auswerfen
rzadko, czasami, niekiedy	de temps à autre, de loin en loin, rarement	bisweilen, selten
rozcinać, pociąć, porznąć, pokrajać	couper en pièces	zerschneiden, zerfetzen
dosyć dobry	passable	ziemlich gut
badanie, wyśledzenie	l'investigation, la recherche, l'exploration *f.*	die Untersuchung, Erforschung
badać, śledzić, poszukiwać	rechercher, scruter, explorer	untersuchen, prüfen, erforschen
zeschły, wyschły	séché, desséché	vertrocknet, verdorrt
zdawna	dès l'antiquité	von Alters her, seit alter Zeit
poprzestrzelać	percer de boulets ou de balles	an vielen Stellen zerschiessen
zagorzały	exalté, fanatique	verzückt, schwärmerisch
wysuszać, wysuszyć	sécher	austrocknen
wysychać, wyschnąć	se dessécher	vertrocknen
porębać	couper en pièces	zerhauen
wysychać, wyschnąć	tarir, dessécher	vertrocknen, versiegen
zagorzalec, fanatyk	un fanatique	der Fanatiker, Glaubensschwärmer
kaleczyć, skaleczyć	mutiler, estropier	verstümmeln
przyozdabiać, przystrajać, przystroić	orner, parer à l'excès	auszieren, verzieren, ausstaffiren
zadziwiać, zadziwić	étonner, surprendre	in Erstaunen setzen
smaragd	l'émeraude *f.*	der Smaragd
ustny	verbal, oral	mündlich
wyuczać, wyuczyć, nauczyć się	étudier	erlernen
wyleczać, wyleczyć	guérir, rétablir	heilen, herstellen
dzieci, potomstwo	les enfants *m. pl.*, la progéniture	die Kinder *pl.*, die Nachkommenschaft
wyschły, wychudły	dépéri par la consomption	abgezehrt, schwindsüchtig
znikać, zniknąć, przepaść	disparaître, se passer	verschwinden, vergehen

изчерпывать, изчерпать, изчерпнуть *v.* ичрѣпати	исчръпвам	празнити, црпсти, испразнити, исцрпсти	vyčerpávati, vyčerpati
изшествіе *n.* ишьствиѥ	излаз, тръгване, отиване	одлазак	východ, odchod
изъ *praep.* изъ	из	из	ze, z
изъѣдать, изъѣсть *v.* изѣсти, изѣдати	гриза, глождa, изѣдам, изобјувам	изгризати, изгристи, прогристи	rozhlodati, rozehryzti
изъѣздить *v.*	исхождам	проћи, пропутовати	projezditi, projeti (krajiny)
изъявлять, изъявить *v.* изъꙗвити, изъꙗвлꙗти	изјавѣвам	очитовати	dávati, dáti na jevo, projeviti, osvědčiti
изъязвлять, изъязвить *v.*	наранѣвам	изранити	poraniti
изъянить, объ- *v.*	поврѣждам, врѣдја	нанети квар, штету	spůsobiti někomu škodu
изъянъ *m.*	врѣда, загуба, зјан	штета, квар	škoda
изъяснять, изъяснить *v.* изъꙗсьнити, изъꙗсьнꙗти	изјаснѣвам, тлъкувам	објашњавати, објаснити, расправити	objasňovati, objasniti, vysvetlovati, vysvětliti
изъятіе *n.*	исклјучене	изузетак	vyjímka
изъять *v.* изѧти	исклјучавам	изузети	vyjímati, vyjmouti, vyjati
изыскивать, изъискивать, изыскать, изъискать *v.* изискати, изисковати	издирвам, испитувам	изискивати, изискати, истраживати, изнаћи	vyhledávati, vyhledati, vypátrati
изюмъ *m.*	стафида	сухо грожђе	hrozínky, *pl.*
изяществовать *v.* изѧштьствовати	прѣкрасен съм, прѣвъсходствувам	одликовати се	vyznamenávati se, vyznamenati se, vyznačiti se, vynikati něčím
изящный *adj.* изѧштьнъ	хубав, личен, приличен, гиздав	прекрасан, леп, одабран	krásný, pěkný, ozdobný, vzácný
икать, икнуть *v.*	хлъцам	јецати	zlykati, škytati, štukati, míti škytavku
икона *f.* икона, икоуна	икона, куна	икона	obraz (svatých)
иконникъ *m.*	кој то продава икони, иконопродавец	који продаје иконе	prodavatel obrazův posvátných
иконопись *f.* икона	икона	црквени живопис	kostelní obraz
иконостасъ *m.* иконостасъ	иконостас	иконостас, темпло	ikonostas, ozdobená posvátnými obrazy přehrada neb stěna v kostele
икота *f.*	хлъцавица, хлъцане	јецање	štukavka, škytavka
икра *f.* икра	рибен хајвер; мозъг	икра, мрест; ајвар; лист (на нози)	jikry; kaviár; lýtko
или, иль *conj.* или	или, ил, дали	или	nebo
илъ *m.* илъ	кал, тина, отајка	блато, глиб, кал	bahno
именитый *adj.* именитъ	именит, знаменит, знатен, личен	одличан, знатан	znamenitý, výtečný, vážený
именно *adv.*	именно, особито	поименце, изреком, нарочито	jmenovite, zejmena, výslovně
именованіе *n.* именованиѥ	именуване, наричане, име	именовање	jmenování, pojmenování
именовать, именовывать *v.* именовати	именувам, наричам, викам	именовати, звати	jmenovati, pojmenovati
имнъ, гимнъ *m.*	имн	химна, похвална песма	hymnus, hymna, chvalozpěv
имовитый, имущій *adj.* имовитъ	имотен, богат, спорен, (и мотник, имотница)	богат, имућ, имућан	majetný, zámožný, mohovitý
императоръ *m.*	император	император, цар	císař
имущество *n.* имѣниѥ	имот, имоство, имане, богатство, стока, стопанство	добро, имање	majetek, majetnosť, jmění
имѣніе *n.* имѣниѥ	имот, имане, богатство, благо, стока, владане; чивлик	добро, имање; земља	jmění; statek
имѣть *v.* имѣти	имам	имати	míti, měti

wyczerpywać, wyczerpać	vider en puisant	ausschopfen, ausleeren
wyjście, wychód	la sortie, le départ	der Ausgang, Abgang
z, ze	de, hors de, par, d'entre	aus, von, durch, mit
wygryzać, wygryźć	ronger, percer en rongeant	zernagen, durchnagen
objechać	parcourir tous les endroits	bereisen
okazywać, okazać, objawić	témoigner	äussern, bezeigen
poranić, pokaleczyć	couvrir de blessures ou de plaies	mit Wunden bedecken
nabawiać straty, szkody	causer un préjudice	in Schaden bringen
szkoda, strata	le dommage	der Schaden
objaśniać, objaśnić, wytłumaczyć	expliquer, éclaircir	erklären, erläutern, auslegen
wyjątek	l'exception *f.*	die Ausnahme
wyjąć, wyłączyć	exclure, ôter	ausnehmen
wyszukiwać, wyszukać, wynaleźć	chercher avec soin, rechercher	suchen, aufsuchen, erforschen
rozynki	les raisins secs *m. pl.*	die Rosinen *pl.*
celować, mieć pierwszeństwo	exceller	den Vorzug haben, sich auszeichnen
piękny, nadobny, powabny	beau, élégant	schon, zierlich
czkać	avoir le hoquet	den Schluchzer haben
obraz (świętych)	l'image *f.* (sainte)	das Bild
przedający obrazy świętych	le vendeur d'images	der Heiligenbilderhändler
obraz kościelny	le tableau d'église	das Kirchengemälde
ikonostas, ściana z obrazami świętych	l'iconostase *m.*	die Heiligenwand
czkawka	le hoquet	der Schluchzer
ikra; kawior; łytka	les œufs *m. pl.* de poisson; le caviar; le mollet, gras de la jambe	der Rogen, Fischrogen; Kaviar; die Wade
albo, lub, czyli	ou	oder
muł, szlam	le limon, la vase, fange	der Schlamm, Morast
znakomity, znamienity	distingué, notable	ausgezeichnet, ansehnlich
wyraźnie, mianowicie	précisément, expressément, spécialement, nommément	namentlich, ausdrücklich, und zwar, nämlich
nazywanie	la dénomination	das Nennen, die Benennung
nazywać	dénommer, nommer, appeler	nennen, benennen
hymn	une hymne, un cantique	die Hymne, der Lobgesang
majętny, bogaty	opulent, riche	wohlhabend, vermogend, reich
cesarz	l'empereur	der Kaiser
majątek, mienie, majętność	le bien, l'avoir *m.*, la fortune	das Vermögen, Hab und Gut
majątek, mienie; majętność, dobra	le bien; la terre, le domaine	das Vermögen; das Gut
mieć	avoir	haben

имя *n.* имѧ	име	име	jméno
имянины *f. plur.*	ден на име то	имени дан	jmenoviny, jmeniny
инакій, инаковый *adj.* инакъ, инаковъ	инакъв, друг, башка	друкчији, другојачији	jiný, jinaký
иначе *adv.* инако	инак, другојаче (друјаче)	друкчије,другојачије,иначе	jinak, jináč, ačby ne
инбирь *m.*	инбир	ђумбир	zázvor (rostlina)
инвалидъ *m.*	инвалид	инвалид	invalid, invalida
индивѣть, за- *v.*	покривам се със слана	бити обасут ињем	jinovatěti, jiním se pokrývati, pokryti
индѣ *adv.* инъде	другъдѣ, другдѣ, на друго мѣсто	другде, на другом месту	jinde, jinam
индюкъ *m.*	мисирѣк (мисирка)	ћурак, ћуран	krocan, morák
иней *m.* [illegible]	иней, слана	иње	jíní, jinovať, jinovina, padlý mráz
иновѣрецъ *m.* иновѣрьць	друговѣрец	иноверац	jinověrec, člověk jiné víry
иногда *adv.* инъгда	нѣкогаж, по нѣкога, по нѣкоги, нѣкој път, базикерет	каткад, који пут, овда онда	někdy
иноземный *adj.* иноземльць	чужд, чуждестранец, чужденец	иностран, странски, туђ	jinozemský, cizozemský
иной *adj.* инъ	друг	други	jiný
инокъ *m.* инокъ (мнихъ, калоугеръ)	монах, калугер	калуђер, монах	mnich, klášterník
иноплеменникъ, инородецъ *m.* иноплеменьникъ	чужд, чуждестранец	туђинац, иноплеменик	jinoplemenník, jinorodec
иностранный *adj.* иностраньнъ	чужд, чуждестранец, јебанджија	иностран	cizokrajný, jinozemský
иноходецъ *m.*	клјускар	касач (коњ)	mimochodník (kůň)
иноязычный *adj.* иноѩзычьнъ	чужд	иностранац, туђинац	jinojazyčný, jiného jazyka
интересъ *m.* лихва, токъ	интерес, добивка, ћар	интерес, корист	záležitosť, interes, výhoda, prospěch
иподіаконъ *m.* иподнꙗконъ, подъднꙗконъ	иподијакон	млађи ђакон, ипођакон	poddiákon, podjahen
ирь *f.*	ирис, косатник	перуника, богиша	kosatec (bylina)
искажать, исказить *v.* исказити, искажати	извраштавам, обезобразѣвам, развалѣм	онаказити	zkaziti, zpotvořiti, skomoliti
искалывать, исколоть *v.* исклати, искалати	пробивам, правја дупка; пробождам, пробадам	пробадати, пробости; испробадати	propíchati, propíchnouti; rozbodati, rozklati
искатель *m.*	дирител, кој то дири, тръси	истраживалац, тражилац	hledající, hledatel
искать, искивать *v.* искати	тръсја, дирја, издирвам, сакам, бръкам, барам	тражити, искати	hledati
исключать, исключить *v.*	исклјучавам	искључавати, искључити, изузимати, изузети	vylučovati, vyloučiti, vyjímati, vyjmouti, vyjati
исковеркивать, исковеркать *v.* искривити, искривлꙗти	прѣвивам, прѣкривѣвам	изувијати, испревијати	překrucovati, překroutiti, skřiviti
исколесить *v.*	обхождам	провозати се, провести се	projeti mnohá místa
исколѣть *v.*	здръвѣвам се, сцѣпѣвам се	укочити се (од зиме)	zimou zkřehnouti
искони *adv.* искони	от незапомнено врѣме	од искони, од памтивека	od nepamětných časův
ископыть *f.*	навѣхнуване крак	угон, угануће	vytknutí, vymknutí kotníka (u koní)
искоренять, искоренить *v.* искоренити, искоренꙗти, искоренꙗвати, искоренюевати	искоренѣвам	ишчупати из корена, искоренити	vykořeňovati, vykořeniti
искоса *adv.*	криво, полѣгато	из прека, на херо	kosmo, kosmo hledě, šilhaje
искосить *v.*	турѣм криво	косо, на херо наместити	postaviti kosmo
искра *f.* искра	искра	искра, варница	jiskra
искренный *adj.* искрьнь *(proximus)*	чистосръдечен, със чисто сръдце	искрен	upřímný, poctivý

imię, nazwisko	le nom	der Name
imieniny	la fête (d'une personne)	der Namenstag, das Namensfest
inny, inszy	autre	ander, anderweitig
inaczej	autrement, d'une autre manière, sinon	anders, sonst, wo nicht
imbier	le gingembre	der Ingwer, Ingber
inwalid	un invalide	der Invalide
pokrywać się szronem	se couvrir de gelée blanche	mit Reif überzogen werden
gdzieindziej, na innem miejscu	ailleurs, autre part	anderswo, irgendwo
indyk	le dindon, coq d'Inde	der Truthahn, Puterhahn
szron	la gelée blanche, le givre, frimas	der Reif, Reiffrost
innowierca, różnowierca	celui qui professe une autre religion, dissident	der sich zu einem andern Glauben bekennt, Dissident
niekiedy, czasem	quelquefois, par fois	bisweilen, manchmal
cudzoziemski, zagraniczny	étranger, exotique	fremd, ausländisch
inny, inszy	autre, un autre	ein anderer
mnich, zakonnik	le moine, religieux	der Mönch
cudzoziemiec, obcokrajowiec	un étranger	der Fremdling, Ausländer
obcy, cudzoziemski, zagraniczny	étranger	fremd, ausländisch
stępak, szłapak	le cheval amblier, cheval qui va l'amble	der Passgänger, Zelter (Pferd)
obcy, z innego języka	étranger, d'une autre langue	fremd, aus einer andern Sprache
interes, korzyść	l'intérêt, profit	das Interesse, der Vortheil
poddziekan	le sous-diacre	der Unterdiakonus
kosaciec	l'iris *m.*	die Iris, Schwertlilie
kazić, skazić, zepsuć	défigurer, altérer	verderben, verstümmeln
przekłówać, przekłóć; poprzekłówać	percer, trouer; piquer	durchstechen; zerstechen
poszukiwacz	chercheur	Sucher *m.*
szukać	chercher, rechercher, aspirer	suchen, aufsuchen
wykluczać, wykluczyć, wyłączyć, wyjąć	exclure, excepter, retrancher, rayer, défalquer	ausschliessen, ausnehmen
powyginać, pogiąć, pokrzywić	courber, plier en tout sens	verbiegen, verdrehen
objechać	parcourir en tout sens	viele Orte befahren
przeziębnąć, przemarznąć	être transi de froid	vor Kälte erstarren
od wieków, z dawna, z początku	depuis un temps immémorial	seit undenklichen Zeiten
wywichnięcie nogi nad kopytem	la mémarchure	die Ausköthung, Verrenkung
wykorzeniać, wykorzenić, wyrywać z korzeniem	déraciner, ôter avec la racine	mit der Wurzel ausreissen
z ukosa, zézem, krzywo	de travers	schief
postawić na ukos, krzywo	mettre de biais	schräg stellen
iskra	une étincelle	der Funke
otwarty, szczery, serdeczny	sincère	aufrichtig, offenherzig, redlich

искрестить *v.*	правја кръсти, бѣлѣжѣвам с кръсти	крстити, крстове пометати	kříži pokryti, poznačiti
искривлять *v.* искривити, искривлꙗти	искривѣвам	искривљивати, искривити, изврнути	křiviti, pokřiviti, skřiviti
искупать, искуплять, искупить *v.* искоупити, искоуплꙗти, искоуповати	искупувам	искупљивати, искупити, откупити	vykupovati, vykoupiti
искупитель *m.*	искупувач; искупител	ослободилац; спас, искупитељ	vykupitel, vysvoboditel; spasitel
искуситель *m.* искоусьникъ	кој то искушава, искусител	искушач, напасник	pokušitel, zkusitel
искусникъ *m.*	мајстор, вѣшт в нѣшто	зналац, вештак	mistr, znatel
искусный *adj.*	пъргав, вѣшт, кој то знаје много	вешт, умешан	zkušený, cvičený, umělý
искусство *n.*	пъргавост, леснина, способност; искуство	умешност, окретност; вештина	umělosť; umění
искусъ *m.* искоусъ	испит, опит, опитване, пруба, занајат	оглед, покушај	zkus, zkoušení, zkušení
искусывать, искусать *v.* изѣсти, изѣдати	изѣдам, гриза	изуједати, ујести	pokousati, rozkousati
искушать, искусить *v.* искоусити, искоушати	испитувам, опитувам; искушавам, блазнја	окушати, огледати; наводити, изазивати, кушати	zkoušeti, zkusiti, pokusiti se o něco; uvoditi v pokušení, pokoušeti
искушеніе *n.* искоушениѥ	опитуване, испитуване	покушај, оглед	pokus
искъ *m.*	искане в съд	тужба, истрага	požadování, žaloba
испарина *f.*	леко испарене, испарване, пот	зној (мали)	lehký, mírný pot
испарять, испаривать, испарить *v.*	прѣобръштам на пара, испарѣвам	испаравати, испарити	vypařovati, vypouštěti páru
испачкивать, испачкать *v.*	оплесквам, оцапвам, окалвам	убрљати, умацкати, умрљати	zamazati, pošpiniti
испепелять, испепелить *v.* испепелити	прѣобръштам на пепел, испепелѣвам	у пепео преобратити или створити, сажећи, спалити	zpopeliti, v popel obrátiti
испечь *v.* испешти, испѣкати	испичам	испећи	vypéci
испещрять, испестрить *v.* испьстрити	испъстрјувам, пъстрја, шарја, нашарјувам	шарати, ишарати	pestrým činiti, pestřiti, zpestřiti
испивать, испить *v.* испити, испивати	испивам	испијати, испити	vypíjeti, vypiti
исписывать, исписать *v.* испьсати, исписати, исписовати	исписувам	исписати, употребити писањем	vypsati, psáním spotřebovati
испитой *adj.*	мръшав, сух, исъхнъл	испијен, мршав, слаб	vyzáblý, hubený
исповѣданіе *n.* исповѣданиѥ	исповѣдуване	исповест	zpovídaní, zpověď
исповѣдникъ *m.* исповѣдьникъ	кој то исповѣдува, исповѣдник, духовник	исповедник	vyznavatel víry
исповѣдывать, исповѣдать *v.* исповѣдѣти, исповѣдати, исповѣдовати	исповѣдувам, грѣхове си приказувам	исповедати, признавати; исповедати се	vyznávati, vyznati, přiznati se; zpovídati se
исповѣдь *f.* исповѣдь	исповѣдуване	исповедање, признавање; исповест	vyznání; zpověď
исподница *f.*	роклја, фистан	сукња	spodní sukně, spodnice
исподній *adj.* исподьнь	долен	доњи	spodní
исподоволь *adv.*	малко по малко	мало по мало, полагано	poznenáhla
исподъ *m.* подъ	де то је долѣ	доњи део	spodek
испоконъ *adv.* искони	от незапомнено врѣме	од искони, од памтивека	od nepamětných časův
исполать *interj.*	сполај!	здраво! слава ти!	buď zdráv! česť i chvála (tobě)!
исполинъ *m.* исполинъ	великан	џин, горостас, див	obr
исполнять, исполнить *v.* испльнити, испльнꙗти	испълнјувам, напълнјувам, наливам	вршити, испуњавати, извршити, испунити, обавити	plniti, vyplniti, vykonávati, vykonati

krzyżami ponaznaczać	tracer plusieurs croix, couvrir de croix	mit Kreuzen bedecken oder bezeichnen
wykrzywiać, wykrzywić, skrzywić	courber, fausser, tortuer	krümmen, verdrehen
wykupywać, wykupić	racheter	loskaufen, erlösen
wykupiciel; odkupiciel, zbawiciel	libérateur; le rédempteur	Befreier *m.*; der Erlöser
kusiciel	tentateur	Versucher *m.*
mistrz, znawca	maître, connaisseur	Meister, Kenner *m.*
zdatny, biegły, zręczny	expert, adroit, habile	geschickt, erfahren, geübt, verständig
zdatność, zręczność, biegłość; sztuka, kunszt	l'habilité *f.*; l'art *m.*	die Geschicklichkeit; die Kunst
doświadczenie, próbowanie, próba	l'épreuve *f.*, l'essai *m.*, la probation	die Prüfung
kąsać, pokąsać	mordre partout, couvrir de morsures	zerbeissen
doświadczać, doświadczyć, próbować; kusić, skusić	éprouver, mettre à l'épreuve; tenter, induire en tentation	erproben, prüfen, versuchen; in Versuchung führen
doświadczenie, próba	l'épreuve *f.*	der Versuch
skarga	la poursuite, demande, plainte	die Klage, Forderung
transpiracia	une légère transpiration	ein gelinder Schweiss
wyparzać, wyparzyć	vaporiser, faire évaporer	ausdämpfen, ausdünsten
walać, zawalać, zabrukać	salir tout	beflecken
spopielić, obrócić w popiół, perzynę	cinéfier, réduire en cendres	einäschern
wypiec	cuire bien	ausbacken
upstrzyć	bigarrer, barioler, diaprer, panacher	bunt färben, sprenkeln
wypijać, wypić	boire tout, vider	austrinken
zapisywać, zapisać, wypisać	remplir en écrivant	vollschreiben, verbrauchen
wychudły, wynędzniały	maigre, défait, décharné	ganz abgemagert, abgezehrt
spowiedź, spowiadanie się	la confession, confesse	die Beichte, das Beichten
wyznawca (wiary)	le confesseur de la foi	der Glaubensbekenner
wyznawać; spowiadać się	professer, pratiquer; confesser	bekennen, gestehen; beichten
wyznanie; spowiedź	la confession; confesse	das Bekenntniss; die Beichte
spodnica	la jupe	der Unterrock (bei Weibern)
spodni, dolny	d'en bas, de dessous	der untere
powoli, zwolna, pomału	petit à petit, peu à peu	allmälig, nach und nach
spód	le bas, la partie inférieure	unterer Theil
od wieków, odwiecznie	de temps immémorial	seit undenklichen Zeiten
sława!	salut! honneur!	sei mir gegrüsst! Ehre! *f.*
olbrzym, wielkolud	le géant	der Riese
wypełniać, wypełnić, spełnić, wykonać, uskutecznić	exécuter, accomplir, combler, effectuer, remplir, réaliser	vollführen, vollbringen, vollstrecken, erfüllen

исполу *adv.* исполоу	на половина	у пола	od polu, z polovice
испоститься *v.*	измръшавѣвам от пост	испостити се, постом ослабети, изнемоћи од поста	vypostiti se, postěním-se oslábnouti
исправленіе *n.*, исправа *f.* исправлѥниѥ	прѣправѣне	поправка, реформа на боље, побољшање	oprava
исправлять, исправить *v.* исправити, исправлꙗти	исправѣм	поправити, побољшати	spravovati, spraviti, opraviti, napraviti
исправникъ *m.* исправьникъ	исправник	начелник, капетан	okresní politický úředník, okresní správce
исправный *adj.*	тъкмен; правилен	тачан; правилан	správný, důkladný, zevrubný, správný, pravý
испражнять, испразднить *v.* испраздьнити, испражнꙗти	испразнјувам	празнити, испражњавати, испразнити, чистити	vyprazdňovati, vyprázdniti
испрашивать, испросить *v.* испросити, испрашати	измолјувам, испросвам, испросѣм	просити, испросити	vyprošovati, vyprositi
испугать *v.*	устрашавам, уплашвам, плаша	уплашити	polekati
испугъ *m.*, испуга *f.*	страх	страх, ужас	leknutí, strach
испускать, испустить *v.* испоустити, испоуштати, испоуштавати	испуштам, пуштам, испарѣвам	испуштати, испустити	páchnouti, zapáchati něčím, zaváněti něčím
испытаніе *n.* испытаниѥ	испит, пруба; испитуване	испитивање, расправљање, истраживање; испит	zpytování, skoumání; zkoušení, zkouška
испытывать, испытать *v.* испытати, испытовати	издирвам; испитувам, опитувам	кушати, огледати; расправљати, истраживати, испитивати	skoumati, zkoušeti; zpytovati, badati
иссопъ *m.* оусопъ	исоп	исоп	yzop, izop (bylina)
истаскивать, истаскать *v.*	уветхѣвам	издерати, подерати (хаљину)	uvláčiti, usmýkati, obnositi, sedrati (oděv)
истаявать, истаять *v.* истаꙗти, истаꙗвати	таја, топја се, распуштам се	топити се, отапати се, кравити се	roztávati, roztáti, odjihnouti
истекать, истечь *v.* истешти, истицати, истѣкати	истичам	истицати, истећи	vytékati, vytéci, vyplývati, vyplynouti
истерзать *v.* истръгнѫти, истръзати, истръгати, истръзовати	раздирам, съдирам	искидати, истргати (на комаде)	roztrhati, potrhati
истецъ *m.*	искател	тужилац	žalobník
истина *f.* истина	истина	истина	pravda, jistota
истирать, истереть *v.* истрѣти, истирати	истривам, строшвам	истрти, утрти	roztírati, rozetříti
истокъ *m.* истокъ	истичане, извор, глава, източник	извор (реке)	výtok, prameny, zdroje
истолковывать, истолковать *v.* истлъковати	истлъкувувам	објашњавати, објаснити, растумачити	vykládati, vyložiti, vysvětliti
истолочь *v.* истлѣшти	растривам	утући	roztlouci, potlouci (na prášek)
истома *f.* истома	оморѣване, труд	умор, малаксалост, клонуће	unavenosť
истомлять, истомить *v.*	ослабвам, обезсилвам	морити, уморити, оборити	unavovati, unaviti
истопить *v.*	топлја, грѣја; стопѣвам, топја	угрејати (пећ); истопити	vytopiti (pec); roztopiti, rozpustiti
истопникъ *m.*	кој то топли	који ложи пећи	topič
исторгать, исторгнуть *v.* истръгнѫти, истръзати, истръгати, истръзовати	истеглјувам, истръгвам	трзати, истргнути	vytrhovati, vytrhati, vytrhnouti

napół	de moitié, de compte à demi	zur Hälfte
wypościć się	maigrir à force de jeûner	sich durch Fasten entkräften
poprawienie, naprawienie, ulepszenie	correction, réformation, réforme	Verbesserung *f.*
poprawiać, ulepszać	corriger, réformer	verbessern
sprawnik, komisarz powiatowy	le commissaire de police de district	der Bezirksvogt
dokładny; należyty, stosowny	ponctuel, exact; correct	genau, pünktlich; richtig
wypróżniać, wypróżnić	evacuer, vider	ausleeren
wypraszać, wyprosić co	solliciter, obtenir par prières	erbitten, durch Bitten erlangen
przestraszyć	effrayer	schrecken
przestrach	la frayeur, l'effroi *m.*	der Schrecken, die Bestürzung
wydawać, wydać	exhaler, répandre (une odeur)	(Geruch) von sich geben
badanie; egzamin	l'épreuve *f.*; examen *m.*	die Forschung; Prüfung, Probe
badać, śledzić, dochodzić, dociekać; badać, roztrząsać	essayer; scruter	untersuchen; forschen, prüfen
izop	l'hysope *f.*	der Ysop
znosić, zeszarzać	user en portant (un vêtement)	verschleppen, abnützen
tajeć, stajeć, stopnieć	se fondre, dégeler	schmelzen, aufthauen, zergehen
wyciekać, wypływać, wyciéc	découler, sortir	ausfliessen, ablaufen
rozszarpać, rozedrzeć, rozerwać	déchirer, mettre en pièces	zerreissen, zerfleischen
powód	demandeur	Kläger *m.*
prawda	la vérité, le vrai	die Wahrheit, Gewissheit
rozcierać	broyer, râper	zerreiben
wypływ, źródło	le découlement, la source (d'une rivière)	der Ausfluss, Ursprung
objaśniać, tłumaczyć, wytłumaczyć	expliquer, interpréter	erklären, auslegen, erläutern
potłuc, utłuc	piler, concasser, broyer	zerstossen, zu Pulver stossen
znużenie, wycieńczenie	la fatigue, lassitude	die Abmergelung, Ermüdung
wycieńczać, wycieńczyć, nużyć, męczyć	épuiser, accabler	matt machen, ermüden
napalić; wytopić	chauffer (le poêle); fondre	ausheizen; ausschmelzen
palacz	le chauffeur de poêles	der Ofenheizer
wyrywać, wyrwać, wydrzeć	arracher	ausreissen

источать, источить *v.* источити, истакати, истачати	истакам, истачам	излити, източити, разливати, разлити	vyliti, rozliti, vytočiti něco tekutého
источникъ *m.* источьникъ	кладенец, кладенче, извор, глава, гиран, чешма, бунар	извор, чесма	pramen, zdroj, zřídlo
истощать, истощевать, истощить *v.* истъштити, истъштати	обезсилвам, изнемоштѣвам	истрошити, испити, исисати	vyčerpati
истрачивать, истратить *v.*	иждивѣвам	трошити, потрошити, страћити	vydávati, vydati (peníze)
истреблять, истребить *v.* истрѣбити, истрѣблати, истрѣблывати	изѣдам, истрѣбвам, истрѣбѣвам, затривам	требити, истребити	ničiti, vyhubiti, zmařiti
истребовать *v.*	ишта, искам; измолјувам, постигнувам	изискати, искати; измолити, добити	žádati, požadovati; vyžádati si
истуканъ *m.* истуканъ	идол, статуја, кип	идол, кип	modla, socha
истый *adj.* истъ	истинен, истински; тој същи, исти	прави, истинит; исти	pravý, pravdivý, skutečný; ten samý, týž
истязать *v.* истѧзати	мъча	кињити, мучити	tázati útrpným právem, mučiti
исхаживать, исходить *v.* исходити, исхаждати	обхождам, исхождам	напутовати се, находати се	mnohá místa procházeti
исхищать, исхитить *v.* исхытити, исхыштати	истеглјувам	откидати, очупати, ослободити	vytrhovati, vytrhnouti, vychvátiti, vysvoboditi
исходатайствовать *v.* исходатаити, исходатаяти, исходатайствовати	измолјувам	израдити	vymoci, vyjednati někomu něco
исходить, изойти *v.* изити, исходити, исхаждати	излѣзувам, излазѣм, излизам, исхождам, исходјувам	излазити, изаћи	vycházeti, vyjíti
исходъ *m.* исходъ	излаз	излазак	východ, vycházka
исхожденіе *n.* исхожденние	излазѣне	излажење	vycházení, vycházka
исхудать, исхудѣть *v.*	ставам, съм твръдѣ мръшав, омръшавѣвам	омршавити, осушити се, обрђати	chudnouti, zchudnouti, hubeněti
ишакъ *m.*	мъска, муле, катър	мазга	mezek
ищейка, ищея *f.*	голѣм копој	кер	vyžel, vyžle, slídník (pes)

I

іерей *m.* иерей	ијереј, поп, свештеник, пресвитер	јереј, поп, свештеник	kněz, duchovní
іюль *m.* июлий	ијулиј	јул, српањ	červenec (měsíc)
іюнь *m.* июний	ијуниј	јун, липањ	červen (měsíc)

wypuszczać, wypuścić, wytoczyć	répandre, faire couler	ausgiessen, hervorfliessen lassen
źródło, zdrój	la source, fontaine	die Quelle
wychudnieć, wynędznieć	épuiser	erschöpfen
wydawać, wydać, łożyć	dépenser, consumer	ausgeben, aufwenden
niszczyć, zniszczyć, wytępić, zagładzić	détruire, exterminer	ausrotten, vertilgen
zażądać, wymóc, otrzymać, dostać	demander, exiger, obtenir	verlangen, erbitten
bałwan, posąg	l'idole *f.*, la statue	das Götzenbild, die Bildsäule
istny, prawdziwy; ten sam	vrai, véritable; le même	wahrhaft; derselbe
dać, wziąć na tortury, męki	appliquer à la question, torturer	peinlich befragen, foltern
schodzić, zejść, obchodzić	parcourir divers endroits	viele Orte bereisen
wyrywać, wybawiać, wybawić, wyzwolić	arracher, délivrer	herausreissen, befreien
wystarać się o co, wyrobić, wyjednać	obtenir en sollicitant	auswirken, verschaffen
wychodzić, wyjść	sortir	ausgehen
wychód, wyjście	la sortie, issue	der Ausgang
wychód, wyjście	la sortie	der Ausgang
wychudnąć, schudnąć	être d'une maigreur extrême	sehr mager werden, sehr abnehmen
muł	le mulet	der Maulesel, das Maulthier
pies gończy, ogar	le limier, chien couchant	der Spurhund, Leibhund

I

kapłan, ksiądz	le prêtre	der Priester
lipiec	juillet, le mois de juillet	der Juli, Julius, Heumonat
czerwiec	juin, le mois de juin	der Juni, Junius, Brachmonat

К

кабакъ *m.*	кръчма, механа	механа, кучма	krčma, hospoda
кабанъ *m.* вепрь	дива свиня (свинија), глик	дивљи вепар, дивља свиња	divoký kanec, vepř divoký
кабарга *f.*	кабарга	бизамски јелен	pižmovec (zvíře)
кабельтовъ, кабель *m.*	ортома	сидрењак, дебело уже	kábl, lano lodní
каблукъ *m.*	столче	потпетница, опсец	opatek (u boty nebo střevíce)
кабы *conj.* аште	ако, кога то	ако, на случај да	kdyby
кавалеръ *m.*	кавалер	витез (ордена)	rytíř (nějakého řádu)
каверзить, каверзничать *v.*	правја мјузевирлик, досаждам	сплетке правити, кињити, интриговати	úklady, úskoky strojiti, lesť, pletichy snovati
каверзникъ *m.*	кој то прави мјузевирлик, мјузевирин	интригаш, сплеткаш	úkladník, strůjce pletich, intrigant
каверзы *f. plur.*	мјузевирлик, сплетнја, интрига	сплетке, интриге	úklady, úskoky, pletichy, lesť
кадило *n.*, кадильница *f.* кадило, кадильница, кадильникъ	кадилница; тъмѣн	кадионица; тамјан, кад	kadidelnice; kadidlo
кадить *v.*	кадја, кадја с тъмѣн	кадити	kaditi
кадка *f.* кадьца	каче, качка, бурија, бочка	каца, кабао	kadečka, bečka na vodu, čber
кадыкъ *m.*	закол	јабучица, гркљан	Adamovo jablko, ohryzek, vysedlá část hrtánu
кадь *f.* кадь	каца, буре	када, чабар	káď
каждодневный *adj.* катадьневьнъ	катадневен	свакидашњи	každodenní
каждый *adj.*	всѣкој	сваки	každý
каженникъ *m.* каженикъ	скопец, евнух	ушкопљеник, шкопац	vykleštěnec, kastrát, evnuch
казакинъ *m.*	јамурлук с широки ръкави	казакин, козачка хаљина	oděv (kabát) kozácký
казакъ *m.*	казак	козак	kozák
казарма *f.*	казарма, къшла	касарна	kasárna
казать, казывать *v.* казати	показвам, насочвам, соча, (струва се, показва се, чини се, види се)	показивати, показати	ukazovati, ukázati
казачекъ *m.*	млад казак	козаче, млад козак	kozáček, mladý kozák
казенка *f.*	лавица при соба, при кјумбе	банак	lavice u kamen
казенный *adj.*	хазнен, държавен	државни	korunný, koruně náležitý
казистый *adj.*	приличен, хубав	угледан	úhledný, nádherný
казить, каживать *v.* казити	развалѣм, усакатѣвам	наказити, онаказити; осакатити	kaziti, klestiti, vyklestiti, skomoliti
казна *f.*	хазна, държава	хазна, држава, влада	poklad státní, pokladnice státní, koruna, vláda
казнить *v.* казнити	наказвам с смърт	казнити (смрћу), погубити	smrtí trestati, odpraviti
казнь *f.* казнь	смъртно наказане	казна	trest smrti, poprava, odpravení (odsouzeného)
каковой, каковъ *adj.* каковъ, какъ	какъв?	какав, који?	který, jaký
какой *adj.* каковъ, какъ	какъв?	какав, каки, који?	jaký?
какъ *adv.*: какъ скоро како	как?	како?	jak, jakým způsobem?
каламенокъ *m.*	калманг	вунено ткање	kalamán, kalamánek (tkanina vlněná)
каланча *f.*	башнја, соха, чардак, кула за вардане, колибка за караул	кула за позор, минарет	strážná věže, hlídka

K

szynk, piwiarnia, karczma	le cabaret, la taverne	die Schenke, der Krug, das Trinkhaus, Wirthshaus
dzik	le sanglier	das wilde Schwein, der Eber
piżmowiec	le musc	das Bisamthier, Moschusthier
lina okrętowa	le câble	das Tau, Kabeltau
obczas, napiętek	le talon (de botte)	der Absatz (an Schuhen)
gdyby, jeśliby	si, au cas que	wenn, im Falle dass
kawaler (orderu)	le chevalier d'un ordre	der Ritter (eines Ordens)
intrygować	chicaner, intriguer	Ränke machen, schikaniren
intrygant	chicaneur, intrigant *m.*	Ränkemacher *m.*
intrygi	les chicanes, chicaneries, intrigues *f. pl.*	die Ränke, Schikanen *pl.*
kadzielnica, trybularz; kadzidło	l'encensoir; encens *m.*	das Rauchfass; der Weihrauch
kadzić	encenser	räuchern
kadź, ceber	le cuveau	der Kubel, die Wassertonne
krtań, grdyka	la pomme d'Adam	der Kehlkopf, Adamsapfel
kadź, ceber, stągiew	la cuve, le cuveau	die Kufe, der Zuber, Kübel
codzienny, powszedni	quotidien	täglich
każdy	chaque, tout	jeder
rzezaniec	un eunuque	der Verschnittene, Eunuch
opończa kozacka	la cosaque, tunique cosaque	der Kosakenrock
kozak	le cosaque	der Kosak
koszary, kasarnia	la caserne	die Kaserne
pokazać, ukazać, wskazać	montrer, faire voir	zeigen, weisen
kozaczek	un jeune cosaque	ein junger Kosak
ławka przy piecu	le banc près des poêles russes	die Ofenbank
koronny, skarbowy	de la couronne, du fisc	der Krone gehörig, Kron
okazały	de bonne mine, beau	ansehnlich, stattlich
kazić, psuć, uszkadzać, nadwerężać	gâter, mutiler	verderben, verstümmeln
korona, skarb	le fisc, trésor, la couronne	der Schatz, die Krone, Regierung
karać śmiercią, tracić	punir de mort, supplicier, exécuter	am Leben strafen, hinrichten
stracenie	le supplice, l'exécution *f.*	die Todesstrafe, Hinrichtung
jaki?	quel?	welcher, was für ein
jaki?	quel?	welcher, was für ein
jak?	comment? de quelle manière?	wie? auf welche Art?
kałamajka	la calmande	der Calmank (Wollenzeug)
strażnica	l'échauguette *f.*, la tour, le beffroi	die Warte, der Wartthurm

калачъ *m.* колачь	колак, пита	колач, земичке као колач	druh pečiva, koláč
калбаса, колбаса *f.* клъбаса	кръвавица, надѣница, суджук	кобасица	klobása
калганъ *m.*	калган	галганов корен, галган	galgan, galgán (rostlina)
календарь *m.* коледарь	календар	календар	kalendář
калина *f.*	кар-топ, калина	удика	kalina (keř)
калита *f.* калита	кесија, платник, чанта	кеса, џеп	měšec, kabele
калитка *f.*	вратичка, портичка	вратанца, вратаоца	vrátka, dvérce, dvérka
калить, каливать *v.* калити	калја	калити, прекаљивати (гвожђе)	kaliti železo
калуга, калужина *f.* лоужа	блато, блатиште, мочорлък, азмак	баровито место	kalužina, bařina, bařinatá krajina
калугеръ, калуеръ *m.* калоугеръ (мнихъ, монахъ, инокъ)	калугер, монах	калуђер	řeholník, klášterník, mnich
калъ *m.* калъ	кал, говно, лајно, нечистота	нечист, поган, говно	kal, trus, lejno
калѣка *m., f.*	усакатен, хром, улогарка	богаљ, сакат човек	mrzák
калѣчить *v.*	окуцѣвам, усакатѣвам	сакатити, наказити	omrzačiti
калякать *v.*	блътаја, бъбрја, бръборја, глъча, браштолевја, мелја	брбљати, бенетати, блебетати	klábositi, tlachati
камбала *f.*	камбала, штитна риба	иверак	platejsa, kambala
камедь *f.*	клѣј (от дръве)	гума	gummi, guma
камелекъ, комелекъ *m.*	камин	камин, оџак	krb, vlaský komín
каменистый *adj.* каменистъ	каменист, каменит, камлив	каменит	kamenitý
каменка *f.*	аврипигмент	жути сичан; жути мишомор, аурипигменат	kamenka, auripigment
каменный *adj.* каменьнъ	каменен, камѣн	од камена	kamenný
каменщикъ *m.*	зидар	зидар	zedník
камень *m.* камы, камень	камък	камен	kámen
каменѣть, о- *v.* окаменѣти	вкаменѣвам се, ставам като камък, на камък	каменити се, окамењавати се	kameněti, zkameněti
камера *f.*	камара, стаја, одаја	соба	komora
камзолъ *m.*	салтамарка, долама	прслук, ђечерма	kamizola, kamizolka
камилавка *f.* камилавка	камилавка, калимавка, скуфа	камилавка, ћелепуш	kalota
каминъ *m.*	камин	камин, оџак	krb, vlaský komín
камка *f.*	дамаст	шамалаца, дамашка	damašek
камлоть *m.*	камлот	костретно ткање	kamelot
каморка *f.*	одајичка	собица, собичак	komůrka, světnička
камфара *f.*	камфора	камфор	kafr
камчатный *adj.*	дамастен	од дамашке, од шамалаце	lněný damašek
камышъ *m.*	тръстина, тръстинка, камъш	трска, камиш	rákosí, palach
канава *f.*	прокоп, вада, долчина, бара, канал	јарак, јаз, прокоп	příkop, stoka
каналъ *m.*	канал	канал, јаз	kanál, průplav, průtok
канарейка *f.*	канарче	канаринка, кавез за канаринку	kanárek
канатъ *m.*	ортома, въже, връв	конопац, уже	lano, lodní provaz
канва *f.*	кеневир	канва; ретко ткиво за вез	kanavas, kanafas
кандило *n.* канъдило	кандило, лампа	кандило, лампа	lampa (kostelní)
канифасъ *m.*	базин	конофос	kanavas, kanafas
канифоль *f.*	канифол	колофон	kolofonia
канонникъ *m.*	каноник	каноник	kniha církevních zpěvův
канонъ *m.* канонъ	канон	канон	kanón, zákon církevní
канунъ *m.*	на срешта	навечје, дан пре	večer před svátkem, svatvečer
канура *f.*	кучја кошара	кочина, кочак	psírna, psinec
канфорка *f.*	мангалче	мангал	zahřívadlo, uhelník, pánev na uhlí
капать, капнуть, кануть *v.* канжти, капати	капвам, капја, таја	капати, кануги	kapati, kapnouti, kanouti
капель *f.* капаниѥ	капане	капање	kapání

kołacz, bułka	une sorte de pain blanc	der Kalatsch (Art Semmel)
kiełbasa	l'andouille *f.*, le saucisson	die Wurst, Fleischwurst
galgant, gałgan	le galanga	der Galgant, die Galgantwurzel
kalendarz, noworocznik	le calendrier, almanach	der Kalender
kalina	l'obier *m.*	der Bachholder, Massholder
sakiewka, torebka, woreczek, kaleta	la bourse, gibecière	der Beutel, die Tasche
fórtka	le guichet	das Pförtchen, Thürchen
hartować	tremper, donner la trempe	(Eisen) härten
kałuża, błoto, bagno	un endroit marécageux	ein mooriges Land
czerniec	le caloyer (moine grec)	der Basiliusmönch
kał, łajno, gnój	l'excrément *m.*, la fiente, ordure	der Koth, Unrath, Dreck
kaleka	un impotent, cul-de-jatte	der Krüppel
kaleczyć	mutiler, estropier	verkrüppeln, verstümmeln
paplać, gadać, pleść	babiller, bavarder, jaser	plaudern, schwatzen
flądra	le pleuronecte, la sole, plie	die Scholle, Platteisse
guma	la gomme	das Gummi
komin, kominek	la cheminée	der oder das Kamin
kamienisty	pierreux, couvert de pierres	steinig
złotokost, auripigment	l'orpiment *m.*	das Auripigment
kamienny, murowany	de pierre	Stein-, steinern
mularz	le maçon	der Maurer
kamień	la pierre	der Stein
kamienieć	se pétrifier	zu Stein werden
izba	la chambre	die Kammer, Stube
kamizelka, kaftanik	la camisole	das Camisol, die Jacke
czapeczka, jarmułka	la calotte	die Calotte
komin	la cheminée	der oder das Kamin
adamaszek	le damas	der Damast
kamlot	le camelot	der Kamelot, das Kameelzeug
pokoik, izdebka	une petite chambre	das Stubchen, Zimmerchen
kamfora	le camphre	der Kampher, Kampfer
adamaszkowy	de damas	damasten
trzcina	le roseau	das Rohr, Schilfrohr
ściek, rynsztok	le fossé, canal	der Graben, die Gosse
kanał	le canal	der Kanal
kanarek	le canari, serin des Canaries *pl.*	der Kanarienvogel, Kanarienzeisig
lina, powróz	le câble, la corde	das Seil, Tau, der Strick
kanwa	le canevas	der Stramin, Canefas
lampka, światło	la lampe (d'image)	die Lampe
dyma	le basin	der Basin, Canefas
kolofonia	la colophane	das Colophonium, Geigenharz
kancionał, kantyczka	le livre des canons ou des hymnes	das Kirchengesangbuch
kanon, reguła, ustawa kościelna	le canon (d'église)	der Kanon, das Kirchengesetz
wigilia, wilia	la veille, vigile	der Vorabend
buda psia	le chenil	das Hundehaus
fajerka	le réchaud	das Kohlenbecken, die Kohlenpfanne
kapać, kapnąć, ciéc	dégoutter	träufeln, tropfen
kapanie, cieczenie	le dégouttement, découlement	das Tropfen

капельный, капельковый *adj.*	малък, кѫс	као капља, мајушан, ситан	malý, velmi malý
каперсы *m. plur.*	капари	капре, капра	kapary, kaparky, *pl.*
капитанъ *m.*	капитан	капетан	kapitán, setník (hejtman)
капканъ *m.*	клјусак, капан; примки	гвожђа, клуса; замка	železa nebo pasť na vlky; pasť
каплунъ *m.*	капон	капун	kapoun
капля *f.*	капка, капчица	капља	kapka, krůpěje
капльа			
капоръ, капаръ *m.*	панокалимавка, качулка	кукуљица, капа женска	ženská kápě
капотъ *m.*	капот, джобе, биниш	капут, огртач	svrchní oděv, plášť do deště
капа			
капуста *f.*	зеле, лахана	купус	kapusta, zelí
капоуста			
кара *f.*	наказане, глоба, педепса	казна, каштига	kára, trest
караниѥ			
карабкаться, вс- *v.*	катерја се	пузати се, пети се	vylézati vzhůru
каравай *m.*	кравај	колач, лепиња	okrouhlý chléb
кравай			
караванъ *m.*	керван	караван	karavana
каракатица *f.*	ахтапод, кракатица	сипа, улигањ	plotice, černokrevka, krakatice (karakatice)
караковый *adj.*	тъмночървен	мрк, загасит, дораст	tmavohnědý (o koních)
каракуля *f.*	дръво искривено	кржљаво дрво	zákrsek, stromek zakrsalý
карандашъ *m.*	моливокондил	креда (за цртање)	grafit, tuha
карасъ *m.*	карас	караш	karas
карать, по- *v.*	наказувам, педепсувам	казнити, каштиговати	kárati, trestati
карати			
караулить *v.*	вардја, пазја	чувати, стражарити	hlídati, býti neb státi na stráži
караулка *f.*	стража	стражара, караула	strážnická budka
караулъ *m.*	караул, каравул, стража	стража	stráže
караульня *f.*	варда, караулница	стражарница	strážnice
карбованецъ *m.*	карбовна	рубља (од сребра)	stříbrný rubl
карда *f.*	чесалка, дарак	гребен	karda, štětka, česadlo
карета *f.*	карета, кола, кочија, талѣга	кола, каруце	kočár
кола			
каркать, кракать, каркнуть *v.*	грача	грактати	krákati, zakráknouti
кракати			
карла *m. f.*, карликъ *m.*	пигмеј	кепец	trpaslík, nedorostek
карманъ *m.*	жеб, джеб, кесија	џеп, шпаг	kapsa
карнизъ *m.*	карниз, полица	симс, карнис	karnis, hlavní římsa
карпъ *m.*	шаран	шаран	kapr
карта *f.*	игрална книга, книга	карте	karta (ke hrání)
картежникъ *m.*	играч	карташ, картар	karetník, karbanník
картина *f.*	образ, куна	слика	obraz
картома, кортома *f.*	аренда, откуп	закуп, аренда	nájem, arenda, pacht
картофель *m. coll.*	барабој	кромпир	brambory, zemčata
карточка *f.*	визитна хартија	визит-карта; походна карта	kartka, lístek návštěvný nebo zvací
касательно *adv.*	относително на	што се тиче, у свези са	co se týče, ohledem na
касаться, коснуться *v.*	пипам, балам, барам, бръкам, допирам	дирати, дотицати; додирнути, дотакнути	týkati se, dotýkati se, dotknouti se
коснѫти сѧ, касати сѧ			
каска *f.*	каска	качкет, шлем	přílbice
касса *f.*	каса, хазна	каса	pokladnice, kassa, kasa
кастрюля *f.*	кастрјул, длъбока паница, тас	кастрола	kastrol
катать, катывать, катнуть, катить *v.*	тръкалѣм; валѣм	котрљати, ваљати	kotáleti, váleti, valiti
катокъ *m.*	валмо; гладилка	ваљак, цилиндар; роља	válec; vál, nástroj k válení prádla, manglovna
каторга *f.*	галера	галија	galeje, galéra
катръга			
катушка *f.*	копринарка	калем	cívka
катъ *m.*	джелатин	џелат	kat
каурый *adj.*, каурка *f.*	чръвеникав	алат	ryšavý kůň, ryška
кафля *f.*	фарфорѣна тула	каљ, пећњак (од порцулана)	kachel (do kamen)
кафтанъ *m.*	кафтан, джубе, сукман, връхнја дреха	долама, зубун	kaftan, halina selská
качалка *f.*	лјулка, бешик	колевка	kolíbka
качать, качивать, качнуть *v.*	лјулѣја, клатја, друсам, нишам, тръсја, климам	љуљати, љуљушкати, њихати	hýbati, pohybovati, kolíbati, kolísati

malutki, drobniutki	petit, fort petit	klein, sehr klein
kapary, kaparki	les câpres *f. pl.*	die Kapern *pl.*
kapitan	le capitaine d'infanterie	der Hauptmann, Capitän
samotrzask, żelazo na wilki; łapka	le traquenard; le piège	das Wolfseisen; die Falle
kapłon	le chapon	der Kapaun
kropla	la goutte	der Tropfen
kapiszon, kaptur, kapuca	le capuchon	die Weiberkappe
płaszczyk kobiecy	la capote (de femme)	der Regenmantel
kapusta	le chou	der Kohl, das Kraut
kara	la peine, punition, le châtiment	die Strafe, Züchtigung
gramolić, wygramolić się, drapać się	grimper, gravir	klettern, hinaufklettern
kołacz	un pain rond	ein rundes Brod
karawana	la caravane	die Karawane
sepia	la sèche, seiche	der Tintenfisch, Kettelfisch
ciemnogniady	bai brun, bai foncé	dunkelbraun
krzywulec, drzewo krzywe i niskie	un arbre tortu	verkrüppelter Baum
ołówek	le crayon	das Reissblei
karaś	le carassin	die Karausche
karać, ukarać	punir, châtier	strafen, bestrafen
trzymać straż, stać na warcie	garder, faire la garde	wachen, bewachen
strażnica	la guérite de sentinelle	das Schilderhäuschen
straż, warta	la garde	die Wache
odwach, kordegarda	le corps de garde	die Wachtstube, das Wachthaus
rubel srebrny, karbowaniec	le rouble d'argent	der Silberrubel
grępla, szczotka	la carde, le peigne à carder	die Karde
kareta	la voiture, le carrosse	die Kutsche, der Wagen
krakać, kraknąć	croasser	krächzen
karzeł, karzełek	le nain	Zwerg *m.*
kieszeń	la poche	die Tasche
gzyms	la corniche	der Karnies, das Gesims
karp	la carpe	der Karpfen
karta	la carte (à jouer)	die Karte, Spielkarte
karciarz, szuler	joueur de cartes passionné	Erzspieler, Kartenspieler
obraz, malowidło	le tableau	das Gemälde, das Bild
dzierżawa, posesia, arenda	la ferme, le bail	die Pacht, Arende
kartofle, ziemniaki	les pommes de terre *f. pl.*	die Kartoffeln *pl.*
bilet	la carte de visite	die Visitenkarte
co się tyczy, co do —	concernant, relativement à	betreffend, wegen, in Betreff
dotykać, dotknąć się czego	toucher	anruhren
hełm, szyszak	le casque	der Helm, die Sturmhaube
kasa	la caisse	die Casse
rądel	la casserolle	die Casserolle, das Castrol
toczyć, taczać	rouler	wälzen, rollen
wałek, walec; magiel	le rouleau, cylindre; la calandre	die Rolle, Walze
galera	les travaux forcés *m. pl.*	Galeerenstrafe, Zwangsarbeit *f.*
cewka, szpula	la bobine	die Spule, Rolle
kat	le bourreau	der Scharfrichter
koń jasnogniady	un alezan clair	ein hellrothes Pferd
kafel	le carreau de faïence	die Kachel, Ofenkachel
kapota, siermięga	le cafetan, sarrau	der Kaftan, Rock, Bauernrock
kołyska, kolebka	le berceau	die Wiege
poruszać, kołysać, chwiać	agiter, balancer, bercer	bewegen, wiegen, schaukeln

качель *f.*	кърлјушка, нишалка	љуљашка	kolíska, houpalka
качество *n.* КАЧЬСТВО	својство	својство, каквоћа	jakosť, vlastnosť
качка *f.*	лјулѣјане, лилѣјане, клатене	колебање, љуљање	kolísaní-se, motáni se, kláceni-se
каша *f.* КАШИЦА	каша, блъгур	каша	kaše
кашеваръ *m.*	готвар	кувар	kaševar, kuchař (u dělníkův)
кашель *m.* КАШЬЛЬ	кашлица, кашлане	кашаљ	kašel
кашка *f.*	трилистник, детелина	детелина	jetel lučný, jetelina, dětelina lučná
кашлять, кашливать, кашлянуть *v.* КАШЬЛЬНѪТИ, КАШЬЛѦТИ	кашлја	кашљати	kašlati
каштановый *adj.*	кестенов, тъмнорус	кестенаст, као кестен	barvy kaštanove
каштанъ *m.* КОСТАНЬ	кестен	кестен	kaštan (strom)
каяться, каиваться *v.* КАѬТИ СѦ	каја се, покајвам се, раскајвам се	кајати се	káti se, želeti, litovati něčeho
квакать, квакнуть *v.*	квакам, крѣкам, крѣскам	гакати (о паткама)	kvákati, kváknouti (o žabách, také o kachnách)
кварталъ *m.*	квартал, махала	крај (вароши)	čtvrť města
квартира *f.*	жилиште, стаја	стан, квартир	byt
квартировать *v.*	жив'ѣја, сѣ,ıја	становати, у квартиру бити	bývati, přebývati, bydleti
квасить, квашивать *v.* КВАСИТИ	кваса, подквасѣвам	киселити, квасцем подмесити, закиселити	kvasiti, kvasným, kyselým činiti
квасникъ *m.*	кој то прави или продава „квас"	који продаје квасац	kvasovar nebo prodavatel kvasu
квасной *adj.*	от „квас"	за квас (пиће)	kvasový
квасный *adj.* КВАСЬНЪ	кисел	кисео	kyselý
квасцы *m. plur.*	стипца	стипса, коцељ	ledek, kamenec
квасъ *m.* КВАСЪ	„квас"; квас, закваска	квас (руско пиће); квас, квасац	kvas (nápoj); kvas, nákvasa, nátěstka
квашня *f.*	нъштви	наћве	díže, stírka pekarská
кедръ *m.* КЕДРЪ	кедър	кедар	cedr
келарь *m.* КЕЛАРЬ	келар	подрумар, подрумџија	nadsklepný
келейникъ *m.* КЕЛИИНИКЪ	бѣлец	ћелијски слуга (који служи калуђера у ћелији), ђак	frater, bratr, laik (ve klášterech)
келейный *adj.* КЕЛИИНЪ	от келија	ћелијски	cellný, -ní, celly se týkající
келья, келлія *f.* КЕЛИꙖ	келија, килија	ћелија	cella
кибитка *f.*	кибитка	кола с арњевима, покривена	kybitka (druh povozu)
кивотъ *m.* КИВОТЪ	кивот	ћивот, кивот	archa úmluvy
кидаръ *m.* КИДАРЬ	кидар	тијара	tiára
кидать, кидывать, кинуть *v.* КЪІНѪТИ, КЪІДАТИ	хвърлѣм, мѣтам	бацати, метати се, хитати; вргнути	kydati, kydnouti, házeti, hoditi, pohoditi
кизиль *m.*	дрѣн, дрѣнка	дрен, дрењина	dřín, dřínka
кика *f.*	покриване глава (кика)	кика, начин женског чешљања	kyka (druh čepcův)
кикимора *f.*	таласъм	утвар, ноћни дух	strašidlo, mátoha
кила *f.* КЪІЛА	искилване	кила	kýla, průtrž
киноварь *f.*	киновар	цинобер	cinobr
кипа *f.*	бала, денк, връска, свръска, връзаница, веска, везаница	клупко, лопта, гомила	balík, uzel
кипарисъ *m.* КИПАРИСЪ	кипарис	кипарис, ципрес	cipres
кипень *m.*	врѣла вода	кључала вода	vroucí voda
кипучій *adj.* КЪІПѦ	врѣл, връл	који кључа, ври	kipící, vroucí

huśtawka	la balançoire, escarpolette	die Schaukel
właściwość, przymiot, jakość	la qualité, propriété	die Eigenschaft, Beschaffenheit
kołysanie, chwianie	la vacillation, le balancement	das Schwanken, Wackeln
kasza	le gruau	die Grütze, der Brei
kucharz	cuisinier	Koch *m.*
kaszel	la toux	der Husten
koniczyna	le trèfle	der Wiesenklee
kaszlać, kaszlnąć	tousser	husten
kasztanowaty	châtain, marron	kastanienbraun
kasztan	le châtaignier	der Kastanienbaum
żałować, kajać się	se repentir, avoir regret, regretter	bereuen, bedauern
kwakać, kwaknąć	coasser; cancaner (du canard)	quaken (von Fröschen und Enten)
dzielnica, część miasta	le quartier (d'une ville)	das Quartal, Stadtviertel
pomieszkanie	le logis, logement, appartement	die Wohnung
mieszkać	loger, demeurer	wohnen
kwasić, kisić	faire fermenter, aigrir, faire aigrir	säuern, sauer machen
robiący lub przedający kwas	le brasseur ou vendeur de kvass	der Kwassbrauer, Kwassverkäufer
kwasowy	de kvass	von Kwass
kwaśny	aigre, aigrelet	sauer, säuerlich
ałun	l'alun *m.*	der Alaun
kwas; kwas	le kvass (boisson); le levain	der Kwass (Getränk); der Sauerteig
dzieża, niecki	la huche, le pétrin	der Backtrog
cedr	le cèdre	die Ceder
piwniczy	le cellérier	der Kellermeister, Vater Kellner
laik, braciszek	le frère lai, frère servant	der Zellendiener, Laienbruder
od celi	de cellule	Zellen-
cela	la cellule	die Zelle
kibitka	la kibitke (voiture)	Kibitke (Wagen)
arka przymierza	l'arche d'alliance *f.*	die Bundeslade, Bundesarche
tiara	la tiare	die Tiare
rzucać, rzucić	jeter, lancer	werfen, hinwerfen
nieszpułka, niesplik	le cornouiller, la cornouille	der Herlitzenbaum, die Herlitze, Kornelkirsche
strój kobiecy na głowę	une coiffure de femme	ein weiblicher Kopfputz
widmo, upiór, strach	le fantôme, lutin, esprit follet	das Gespenst, Nachtgespenst
kiła	l'hernie *f.*, la descente	der Bruch
cynober	le cinabre, vermillon	der Zinnober
paka	la balle, le ballot, colis	der Ballen, Pack
cyprys	le cyprès	die Cypresse
ukrop, wrzątek	eau bouillante	siedendes Wasser
kipiący, wrzący	bouillant, bouillonnant	siedend, aufwallend

кипѣлка *f.*	негасен вар	негашен креч	nehašené vápno
кипѣть, кипать *v.* кыпѣти	врја, кипја; гъмжа, гимжа	кључати, врети; врети, киптети (о инсектима)	kypěti, klokotem se vařiti; hemžiti se (o hmyzu)
кипятить *v.*	варја, възварѣвам	кувати, варити	činiti, aby něco kypělo, vřelo
кипятокъ *m.*	врѣла вода	врела, кључала вода	kypící, vroucí voda
кирка́ *f.*	мотика, тънокоп, чапа, дикел	мотика	motyka, rýč
ки́рка *f.*	чръква (протестантска)	луторанска црква	kostel (protestantský)
кирпичъ *m.*	кирпич, керемида	цигља	pálená cihla
киса́ *f.*	кесија	кеса	měšec, pytlík
ки́са *f.*	котка	маца, цица	kočice, kočička
кисель *m.*	кисел	киселица	kysel, nákyslá kaše z mouky
кисетъ *m.*	табакера, кесија, мѣхур, кутија за тјутјун	дуван-кеса	měšec na tabák
кисея *f.*	муселина	муселин	mušelín
кислить *v.*	квасја, подкиселѣвам	киселити	kyseliti
кислица *f.*	киселѣк	кисељак	šťovík, šťavel, jetel kyselý neb zaječí, modrohlávek
кислота *f.* кыселина, кысельство	кислота, кислина, киселина	киселина	kyselosť
кислый *adj.* кыселъ, кыслъ	кисъл, кисѣл	кисео	kyselý, ostrý
киснуть, кисять, кислѣть *v.* (кыснѫти)	вкиснувам	киснути	kyseliti
кисть *f.*	грозд; китка; кистца	грожђе, кита; ћуба, кита; кичица, четкица	kysť, kystka (plodův), hrozen; třapec, chomáč; štětec
китайка *f.*	китајка	ћитајка, нанкин	nankýn
китъ *m.* китъ	кит	кит	velryba, kyt
кичиться *v.* кычити сѧ	поголѣмѣвам се	поносити се, дичити се (чим)	nadýmati se, nadouvati se, býti pyšným
кишка *f.*	чръво	црева, утроба	střevo
кій *m.*	кий	кијак, палица	kyj biliárový
кладбище *n.* гробьница	гробиште, гробишта	гробље	pohřebiště, pohřebnice, hrobnice
кладеный *adj.* скопленъ	скопен	сечен, резан, ушкопљен	vykleštěný
кладка *f.*	турѣне, поставѣне	метање, намештање, гомилање	kladení, kladba, hromadění
кладовая *adj. f.*	амбар, чардак, мааза, хајат, дјукјан	магацин, стовариште	sklad (na zboží), komora, místnosť odkládací
кладъ *m.*	хазна, имане	благо	poklad
кладь *f.*	карго, товар, брѣме	товар; брвно, греда (преко потока)	náklad, břemeno
клажа *f.*	турѣне, гуждане; скопѣване	метање, намештање, гомилање; шкопљење, штројење	kladení, kladba, hromadění; kleštění
кланяться, кланиваться, поклониться *v.* поклонити сѧ, кланꙗти сѧ	кланѣм се, здрависвам	клањати се, здравити	kláněti se, pokloniti se
клапанъ *m.*	захлупка	одушка, вентил	záklopka (ventil)
классъ *m.*	клас	класа, разред	třída, klassa
класть, кладывать, положить *v.* класти	клада, клавам, турѣм, гуждам, поставѣм; ископѣвам, подвивам	метати, намештати; метнути, наместити; шкопити, штројити	klásti, položiti; klestiti
клевать, клевывать, клюнуть *v.* кльвати	клъва, зобја	кљувати, кљунути	kluvati, kluvnouti
клеверъ *m.*	детелина, трилистник	детелина	jetel, dětel, jetelina, dětelina
клевета *f.* клевета	клевета, бѣда, придумване, фтирија	клевета, опадање	kleveta, pomluva, osočení
клеветать, клеветничать *v.* клеветати	клеветја, придумвам, бѣдја, бѣдѣвам, вадја	клеветати, опадати	zhaněti, utrhovati, utrhati
клеветникъ *m.* клеветьникъ	клеветник	клеветник, опадач	osočovatel, osočitel
клевокъ *n.* кльваниѥ	клъване	кљув, кљуnуће	kluvnutí zobákem
клевретъ *m.* клеврѣтъ	другар	другар	druh, soudruh, společník
клегтать *v.* клегътати	креча	кликтати	klektati (o orlu)
клееніе *n.*, клейка *f.*	наклѣјване, залепѣване	лепљење, залепљивање	klejení, klížení

wapno niegaszone	la chaux vive	ungelöschter Kalk
kipieć, wrzeć, gotować się; roić się	bouillir, bouillonner, être en ébullition; fourmiller	kochen, aufwallen; wimmeln
warzyć, gotować	cuire, faire bouillir	kochen lassen, sieden lassen
kipiątek	l'eau bouillante	siedendes, kochendes Wasser
rydel, motyka, oskard	la bêche, houe, le louchet	das Grabscheit, die Grabschaufel
kościół ewangielicki	une église (protestante)	die (protestantische) Kirche
cegła	la brique	der Backstein, Ziegelstein
kiesa, sakiewka, woreczek	la bourse, le sac à cordons	der Beutel, Schnürbeutel
kicia, kotka	le chat	die Katze (Schmeichelwort)
kisiel	une sorte de gelée aigrelette	der Kissel, säuerlicher Mehlbrei
worek na tytoń, kapczuk	la blague, bourse à tabac	der Tabaksbeutel
muślin	la mousseline	das Nesseltuch, Musselin
kisić, kwasić	rendre acide, aciduler	sauer machen, säuern
szczawik zajęczy, zajęcza kapusta, kwasek	l'oseille *f.*	der Sauerampfer, Sauerklee
kwas, kwaśność	l'acidité, aigreur *f.*	die Säure
kwaśny	aigre, acide	sauer, scharf, herbe
kwaśnieć	s'aigrir, devenir aigre	sauer werden
grono; kutas; pęzel, kiść	la grappe (de fruits); la houppe, touffe; le pinceau	die Traube, der Stengel (Beeren); die Quaste, der Büschel; der Pinsel
nankin	le nankin	der Nankin
wieloryb	la baleine	der Walfisch
nadymać, pysznić, chełpić się	s'enorgueillir, être fier	sich aufblähen, sich brüsten
kiszka	le boyau, intestin	der Darm, die Gedärme *pl.*
kij bilarowy	la queue de billard	der Stock, Billardstock
cmentarz	le cimetière	der Kirchhof, Gottesacker
wałaszony, trzebiony	coupé, châtré, hongré	verschnitten, castrirt
kładzenie, układanie	la pose, action de poser, d'entasser	das Legen, Aufstellen, Häufen
skład; lamus, komora	le magasin, entrepôt	die Niederlage, Ablegekammer
skarb	le trésor	der Schatz
ciężar, ładunek	la charge, cargaison	die Last, Ladung
układanie; trzebienie, wałaszenie	action de poser; action de hongrer	Aufstellen; Castriren *n.*
kłaniać, ukłonić się	saluer	sich verbeugen
wentyl	la soupape	das Ventil
klasa	la classe	die Klasse
kłaść, położyć; trzebić, wałaszyć	mettre, poser, placer, coucher; châtrer, hongrer, couper	legen, stellen; wallachen, castriren
dzióbać, kluć, klwać	becqueter	anpicken, bepicken
koniczyna	le trèfle	der Klee, Wiesenklee
potwarz, obmowa	la calomnie	die Verläumdung
obmawiać, potwarzać, czernić	calomnier	verläumden, lästern
potwarca	calomniateur *m.*	Verläumder *m.*
dzióbnięcie	un coup de bec	ein Schnabelhieb *m.*
towarzysz, kamrat, kolega	le suppôt, compagnon, camarade	der Gefährte, Kamerad
szczekać (o orle)	trompeter (de l'aigle)	schreien (von Adlern)
klejenie	le collage, action et manière de coller	das Kleben, die Leimung

клеенка *f.*	мошама, навоштено платно	мушема	klejenka, voskované plátno
клей *m.*	кола, клѣј	леп, туткал	klej, klih
клѣй			
клейкій *adj.*	клѣјав, клѣјкав, лѣплив, лѣпкав	лепљив	klejovatý, klejovitý, klihovatý, lepký
клеймить *v.*	удрѣм штемпел	ударати марке	kolkovati
клеймо *n.*	штемпел	белег, марка	kolek, známka kolková
клеить, клеивать *v.*	лѣпја, слѣпѣвам	лепити, залепљивати	klejiti, klejovati, klížiti
лѣпити			
клекъ *m.*	хајвер	жабља икра	žabiny, žabokřeky, žabí vejce
кленъ *m.*	клен, јавор	клен, јавор	klen, klenka, klenice
клепало *n.*	клепало	клепало	klepadlo
клепало			
клепать, клепывать *v.*	клепја	клепати	klepati, zvuk vydávati
клепати			
клешня *f.*	штипалки	ваљушак	klepeto (račí)
клещевина *f.*	кърлеш, дивисил	раоље	skočec (strom)
клещи *m. plur.*	клѣшти, штипалка, дилав	клеште	kleště, klíště
клѣшта			
клещъ *m.*	кърлеш, скорец	крпељ, крља	klíšť, připínák, roztoč
кликать, кликивать, кликнуть *v.*	кликам, викам	довикивати, довикати	hlasitě volati
кликнѫти, клицати			
кликуша *f.*	жена бѣсовита, хванъта от зъл бѣс	побеснела жена, жена која има падавицу	ženština posedlá
кликъ *m.*	вик, викане	поклич, вика	křik
кликъ			
климатъ *m.*	климат	климат, клима	podnebí, klima, klimat
климатъ			
клинокъ *m.*	желѣзо (от нож)	гвожђе од ножа, мача	čepel
клинчатый, клинообразный *adj.*	клинчаст	клинаст	klínovitý
клинъ *m.*	клин	клин	klín
клинъ			
клирикъ *m.*	духовен, чръковен	клирик, свештено лице	duchovní, klérik
клирикъ			
клирсникъ, клирошанинъ *m.*	пѣвец, анагност	певач, певчик (црквени, из црквеног певачког збора)	kostelní zpěvák, chorista, choralista
клирсьникъ			
клиросъ, крылосъ *m.*	хорове, клирос	певачки збор (у цркви)	chór v kostele
клиросъ			
клиръ *m.*	духовенство	свештенство	duchovenstvo
клиросъ			
клистиръ *m.*	глистир	клистир	klystér (klistýr)
кличка *f.*	призовка	име које се даје псима, птицама	volání na psy
кличъ *m.*	вик	вика, довикивање	křik
кличь			
клобукъ *m.*	калимавка, калимавка	камилавка	vysoká čepice mnichův, kukla, kapuce
клобоукъ			
клокотать *v.*	врја	кључати	klokotati (o tekutinách)
клокотати			
клокотъ *m.*, клокотаніе *n.*	врѣне	кључање	klokot, klokotání
клокотъ			
клокъ *m.*	китка	руковет, кита	chomáč
клъкъ			
клонить *v.*	клонја, прѣклонѣвам, наклонѣвам	склањати, нагибати	kloniti, nakloniti
клонити			
клопъ *m.*	дървеница	стеница	stěnice
стѣница			
клохтать *v.*	кудкудѣкам, кудкудѣча, клоча, клокам	квоцати	kvokati (o slepici)
клубить *v.*	тръкалѣм, вритја	наваљати, уваљати	vírem vzhůru hnáti
клубника *f.*	фраул	питома јагода	zahradní jahoda
клубъ *m.*	клъбо, клъбце	клунче, лопта, грудва	klubko
клѫбо, клѫбъко			
клыкъ *m.*	крив зъб	очњак (зуб)	kel, kly *pl.*, klík, kelec
клѣтка *f.*	клѣтка, кафез	кавез, крлетка	klece
клѣть *f.*	стаја, одаја	соба	světnice
клѣть			
клювъ *m.*	клјув, клјун, клъвун, човка	кљун	zobák
клюнъ			
клюка *f.*	патерица	штака	berla

cerata	la toile cirée	das Wachstuch
kléj, karuk	la colle	der Leim
klejki, kleisty, lipki	gluant, glutineux, visqueux	klebrig, leimig, harzig
stemplować	timbrer	stempeln
stempel	le timbre, la marque	der Stempel
kleić	coller	leimen, kleben
krzek, skrzek żabi	le frai de grenouille	der Froschlaich
klon	l'érable *m.*	der Ahorn
deska, w którą uderzając zwoływano na modlitwę	le battoir	das Klingelbrett
uderzać, pukać, dzwonić	frapper, tinter	klopfen, läuten
nożyce, kleszcze	la pince (d'écrevisse, de homard)	die Scheere, Krebsscheere
kleszczowina, rącznik	le ricin, palma-christi	der Wunderbaum
obcęgi, szczypce	les pinces, tenailles *f. pl.*	die Zange
kleszcz	la tique, mite	die Zecke, Milbe
wołać	appeler à haute voix	rufen, laut rufen
kobieta opętana, szalona	une femme possédée	eine Besessene
krzyk, okrzyk	le cri, la clameur	der Ruf, das Geschrei
klimat	le climat	der Erdstrich, das Klima
klinga, brzeszczot	la lame (d'épée, de poignard)	die Klinge, Degenklinge
klinowy	cunéiforme	keilförmig
klin	le coin	der Keil
duchowny, kleryk	le clerc, ecclésiastique	der Geistliche, Kleriker
śpiewak na chórze, chórzysta	le choriste	der Sänger, Chorsänger
chór	le chœur	der oder das Chor
duchowieństwo, kler	le clergé	die Geistlichkeit
klistera	le lavement, clystère, remède	das Klystier
nawoływanie psów	l'appel *m.* des chiens	das Rufen der Hunde
krzyk	les cris *m.*, clameurs *f. pl.*	das Geschrei
kapica	le bonnet de moine, froc, capuce	die hohe Mönchskappe, Kaputze
bełkotać, bulkotać	bouillonner, être en ébullition	aufwallen, sprudeln
bełkotanie	le bouillonnement	das Aufwallen (einer siedenden Masse)
kłak	la touffe	der Büschel
chylić, nachylać, zginać	incliner, pencher	neigen, niederbeugen
pluskwa	la punaise	die Wanze
gdakać, kwokać	glousser (des poules)	glucken, glucksen
kłębić	rouler, faire tourbillonner	aufwirbeln, ausrollen
truskawka	la fraise des jardins *pl.*	die Gartenerdbeere
kłąb, kłębek	la pelote, le peloton	der Knäuel, Knauel
kieł	la défense	der Hauer, Hauzahn
klatka	la cage	der Käfig
pokój	la chambre	das Zimmer
dziób	le bec	der Schnabel
kula	la béquille	die Krücke

клюква *f.*	къпина	кљувка, каљужница	klikva, brusnice, bařinná
ключарь *m.* ключарь	клјучар, клисар	клисар, црквењак	kostelník
ключевина *f.*	блато	пишталина	močál, bařina, temenec
ключникъ *m.* ключьникъ	клјучар	кућни чувар, вратар	klíčník, sklepník
ключъ *m.* ключь; изворь, источьникъ	клјуч, отклич, анахтар; извор, источник, кладенец	кључ; извор	klíč; pramen, zdroj, zřídlo
кляпъ *m.*	клапи (за жуни те)	клип, пречага	roub, roubík
клясть, клинать *v.* клѧти сѧ, заклѧти сѧ, заклинати сѧ; клѧти	клъна,проклинам, проклънѣвам; клъна се, заклевам се	клети, проклињати; клети се, заклињати се	zlořečiti, proklínati; přísahati
клятва, клятьба *f.* клѧтва	клетва	заклетва	přísaha
клятвопреступленіе, клятвонарушеніе *n.* клѧтвопрѣстѫплєниѥ	клетвопрѣстъпване	гажење, недржање заклетве	narušení přísahy
кляуза *f.*	мјузевирлик, сплетнја, интрига	сплетка, интрига	úskoky, pletichy, výkruty
кляча *f.*	дъргла	кљусе, рага	herka, škapa
книга *f.* книга	книга	књига	kniha
книгопечатаніе *n.*	книгопечатане	штампа	knihotisk, umění knihtiskarské
книгопродавецъ *m.*	книжар	књижар	prodavatel knih, knihkupec
книжка *f.* книжица, книжькъı	книжка	књижица	knížka
книжникъ *m.* книжьникъ	книжовник	књижевник	knižník, učený člověk
книжный *adj.* книжьнъ	книжен, книжовен, учен	књижан	knižný
кнутовище *n.*	дръвце	бичаље	násada biče, bičiště
кнутъ *m.* бичь	бич, камшик	бич, камџија	bič
княгиня *f.* кънѧгъıни	кнегинја; младоженка	кнегиња; мла̑да	kněžna; novovdaná
княженіе *n.* кънѧжєниѥ	царствуване	кнезовање	panování, vláda
княжескій, княжій *adj.* кънѧжьскъ	от кнез	кнежевски	knížecí, knížetský
княжество *n.* кънѧжьство	кнештво	кнежевина	knížetství
княжествовать, княжить *v.* кънѧжьствовати, кънѧжити	царствувам	кнезовати	panovati, býti panujícím knížetem
княжна *f.* кънѧжьна	кнегинја	кнежевска кћи (неудата), кнегињица	kněžna
князекъ *m.*	млад кнез, кнежче; синица	кнежић; сеница, плавоглава	malý kníže, knížátko; sýkora modrá
князь *m.* кънѧзь, кънѧгъ	кнез; младоженец	кнез; младожења	kníže; novoženatý
кобель *m.*	куче, пъс	пас	pes
кобенить *v.*	кривја си образа т	бечити се, кривити се	pitvořiti se
кобыла, кобылица *f.* кобъıла	кобила	кобила	kobyla
кобылка *f.*	штурец	кобилица	kobylka polní
коварный *adj.* коварьнъ	лъстителен	лукав, подмукао	ošemetný, lichý, lstivý
коварстовать *v.* коварьствовати	съм лъстителен, мамја	лукаво, подмукло радити, сплеткарити	býti úskočným, ošemetným
ковать, ковывать *v.* ковати	кова, подкововам	ковати	kouti, kovati
ковачъ, коваль *m.* ковачь, коваль	ковач	ковач	kovář
коверкать, ис- *v.*	развалѣм	ломити, кварити, упропашћавати	pokaziti, rozbiti
коверъ *m.*	губер	ћилим, простирка	koberec
ковка *f.*	исклепване, исчукване	ковање, кован	kutí, kování
ковкій *adj.*	кој то се добрѣ кове	за ковање	kovný, kovatelný
коврига *f.*	пита	сомун, хлебац	kulaté, okrouhlé pečivo

żórawina, klukwa	la canneberge	die Moosbeere, Sauerbeere
zakrystian, kościelny	le sacristain	der Kirchner, Messner
źródło bagniste, moczar	le marais occasionné par une source	die schlammige Quelle, der morastige Ort
klucznik, szafarz	le sommelier, maître d'hôtel	der Kellner, Haushofmeister
klucz; źródło, zdrój	la clef; la source, fontaine	der Schlüssel; die Quelle
knebel	le bâillon	der Knebel
kląć, przeklinać, złorzeczyć; kląć się, przysięgać	maudire, charger de malédictions; jurer, faire serment	verwünschen, verfluchen; schwören, betheuern
przysięga	le serment	der Eid, Schwur
krzywoprzysięstwo	le parjure	der Meineid
intryga, szykana, matactwo	la chicane, intrigue	die Ränke, Kniffe *pl.*, die Schikane
szkapa, kobyła	une haridelle, rosse	die Schindmähre, Kracke
książka	le livre	das Buch
sztuka drukarska, druk	l'imprimerie *f.*, la typographie	die Druckerkunst, Buchdruckerkunst
księgarz	le libraire	der Buchhändler
książeczka	le livret	das Büchlein
uczony	un homme lettré, un érudit	der Schriftgelehrte
książkowy	de livre	Buch-
biczysko	le manche du fouet	der Peitschenstiel
bicz, batóg, knut	le fouet	die Peitsche
księżna; nowozamężna	la princesse; nouvelle mariée	die Fürstin; die Neuvermählte
panowanie	le règne	die Regierung
książęcy	de prince, princier	Fürsten-, fürstlich
księstwo	la principauté	das Fürstenthum
panować	régner	regieren
księżniczka	la princesse non mariée	die Fürstin, Prinzessin
książątko; sikora błękitna	petit prince; la mésange bleue	kleiner Fürst; die Blaumeise
książę; nowożeniec	le prince; le nouveau marié	der Fürst; der Neuvermählte
pies (samiec)	le chien	der Hund
krzywić się, wykrzywiać się	faire des grimaces *pl.*	Grimassen schneiden
kobyła, klacz	la jument, cavale	die Stute, das Mutterpferd
konik polny	la cigale	Heuschreckengrille *f.*
podstępny, zdradliwy, chytry	astucieux	hinterlistig, verschmitzt
działać podstępem, zdradliwie	agir avec astuce	Hinterlist anwenden, listig sein
kuć	battre, forger	schmieden
kowal	le forgeron	der Schmied
psuć, łamać, druzgotać	gâter, abîmer, mutiler	verderben, zerschlagen
dywan, kobierzec	le tapis	der Teppich
kucie	le forgeage	das Schmieden
łatwy do kucia	forgeable, malléable, ductile	schmiedbar, hämmerbar
chléb okrągły	un pain rond	ein rundes Brod

ковчегъ *m.* **ковъчегъ**	ковчег; Нојев ковчег	сандук, ковчег; Нојев ковчег	skříně; archa Noemova, korab Noemův
ковшъ *m.*	чръпало, кофа	кова, каблић, кутлача	čerpací náčiní, naběrací nádoba
ковъ *m.* **(ковъ) кьзнь**	сплетнја, примка	ков, сплетке	zlé zámysly, úklady, osidla
ковылять, ковыльнуть *v.*	хромја, куцам, покуцвам	храмати, кобељати	chromati, kulhati
ковырять, ковырнуть *v.*	чистја	чистити, требити, чачкати	párati se v něčem, vybírati
когда *adv.* **кьгда; єгъда; ако**	коги, кога, когава, ка, коги то, кога то; ако, да	кад, пошто; ако, на случај да	kdy, když; jestli
коготь *m.* **ногъть**	нокът, закривен нокът	канџа	dráp, pazour
кое-гдѣ *adv.* **нѣкъдє**	нејдѣ, нѣкъдѣ	где било, овде онде, којекуда	zde onde
кожа *f.* **кожа**	кожа, кожица; кожа, печа	кожа; љуска, кора	kůže, kože; okrov, lupina, slupka, kožka
кожаный *adj.* **кожанъ**	кожан	кожни, кожани	kožený
кожевенный *adj.*	от кожарница, от табакхана	кожарски	koželužský, koželužského řemesla se týkající
кожевникъ *m.*	кожар, табак, печар	кожар	koželuh
кожевня *f.*	кожарница, табакхана	кожарница, табакана	dílna koželužská, koželužna
кожица *f.* **кожица**	кожица	покожица	kožka
кожный *adj.* **кожьнъ**	кожен	кожни	kožný, -ní
кожура, кожурина *f.*	кожа, кожица, ципа	љуска, кора	okrov, lupina, slupka
кожухъ *m.* **кожоухъ**	кожух	кожух	kožich
коза *f.* **коза**	коза	коза	koza
козелъ *m.* **козьлъ**	пръч, јаре	јарац	kozel
козерогъ *m.* **козий рогъ**	див овен; козерог	дивокоза; козорог	kozorožec, vlaský kozel; kozorožec
козленокъ *m.* **козьлѧ**	козле, козленце, јаре, јаренце	козица, јарчић, јаре	kozle
козлы *m. plur.*	полица	седиште кочијашево на колима	kozlík (u kočáru)
кознь *f.* **кьзнь**	интрига, интригуване, примка, капан	сплетка, интрига	nástrahy, osidla, úklady
козуля *f.*	дива коза	срна	srna
козырекъ *m.*	личник	штит (више очију), обод од качкете	štítek (na čáku, na čapkách vojenských)
козырь *m.*	триумф, ату	најбоља (најјача) карта у игри	trumf, karta, která bije
козюля *f.*	зъмија, зъмја	змија, гуја	druh hadův
козявка *f.*	малък скарабеј	мара, буба-мара	slunečko, bedruňka
кой *pron.* **кый; иже**	кој, кој то	који	který, jenž
коймить, о- *v.*	ръбја, обшивам с украјник	первазити, опервазити, опточити; рубити, порубити, опшити	lemovati, prémovati; obrubovati, obroubiti
койма *f.*	обшивка, краиште; ръб	перваз, ивица; поруб	prým; obruba
кокать, кокнуть *v.*	тласкам, удрѣм	лупнути, куцнути, ударити се	zavaditi o něco, sraziti se s někým
кокетка *f.*	гиздава, кокета	каћиперка, кокетка	koketka
кокетничать, кокетсвовать *v.*	съм гиздава, кокета	кокетовати, ашиковати, радо се гледати	koketovati, milkovati
коклюха *f.*	вретено	вретено за плетење чипке	palička na krajky
коклюшъ *m.*	кашлица	велики, магарећи кашаљ	dusivý kašel
кокора *f.*	вулинг	темељаче, пречаге (у чамцима)	kleč (u loděk)
кокошить, при- *v.*	бија, пера, бухкам	тући, батинати	vybiti někomu, pobiti někoho
кокошникъ *m.*	кокошник *r.*	конђа, женски накит на глави	jistá ozdoba hlavy u ženských
кокошъ *f.* **кокошь**	квачка, кокошка	квочка	kvočna
колдоватъ, колдовывать *v.*	магјосвам, чарувам, баја, вража, врачувам	чарати, мађијати, чини метати, врачати	čarovati, čarodějství provozovati
колдовство *n.*	магјосване, бајане, вражане, чаруване	мађије, чини, враџбине	čarodějství, kouzelnictví

skrzynia, kufer; arka, korab	la caisse, le coffre: l'arche de Noé	der Kasten; die Arche Noah's
czerpak	le puisoir	die Schöpfkelle
knowanie, sidła	les embûches *f.*, pièges, mauvais desseins *m. pl.*	böse Anschläge *pl.*, Schlinge *f.*
kuleć, chromać	boiter	hinken, lahm gehen
dłubać	curer, éplucher, nettoyer	stochern, ausklauben
kiedy, gdy; gdyby, jeśliby	lorsque, quand; si, au cas que	wann, als; wenn
pazur, szpona	la griffe, serre	die Klaue
gdzieś, tu i owdzie	quelque part, par-ci, par-là	irgendwo, hie und da
skóra; łupa	la peau, le cuir; la pelure	die Haut, das Fell, Leder; die Schale
skórzany	de peau, fait de peau, fait de cuir	ledern, Leder-
garbarski	de tannerie	von Gerberei
garbarz	le tanneur, corroyeur	der Gerber, Lohgerber
garbarnia	la tannerie	die Gerberei, Lohgerberei
skóreczka	la pellicule	das Häutchen
skórny	de la peau, cutané	Haut-, der Haut eigen
łupa, łupina	la peau, pelure	die Schale
kożuch, futro	la pelisse	der Pelz
koza	la chèvre, bique	die Ziege
kozieł	le bouc	der Bock, Ziegenbock
koziorożec	le bouquetin; capricorne	der Steinbock
koźlę	le chevreau	das Zieglein, Böcklein
kozły (karety)	le siège (du cocher)	der Kutschenbock
podstęp, sidła, knowanie	l'embûche *f.*, le piège	die Nachstellungen, Ränke *pl.*
sarna	le chevreuil	das Reh
daszek	la visière (de shako, de casquette)	der Schild, Stulp
kozera, atut, karta świętna	l'atout *m.*, la triomphe	der Trumpf
wąż. gadzina	un serpent	eine Schlange
zazulka, biedrunka	la coccinelle	Sonnenkäferchen *n.*
jaki, który	qui, lequel	welcher, der
lamować, bramować; obrębiać	border; ourler	verbrämen; säumen
bram, listwa, lamówka; obrąbek, szlak	le liséré, la bordure; un ourlet	das Gebräme; der Saum
szturchać, trącać, uderzać, szturchnąć	heurter, choquer	anstossen, zusammen-stossen
kokietka, zalotnica	une coquette	die Kokette, Gefallsüchtige
kokietować, umizgać się, zalecać się	coqueter	kokettiren, buhlen, liebeln
klocek do robienia koronek	le fuseau	der Klöppel
koklusz	la coqueluche	der Keuchhusten
belka poprzeczna w łodzi, wręg	la liure (de barque)	das Knieholz (bei den Barken)
bić, obić, wytrzepać	battre. rosser	abprügeln
czółko, strój kobiecy na głowie	le diadème (des femmes russes)	die Kopfbinde, der Kopfputz
kwoka, kokosz, kura	la poule couveuse	die Gluckhenne
czarować	user de sortilège, de charme	Zauberei treiben
czarodziejstwo, czary	enchantement *m.*, le sortilège, le charme	die Zauberei, Hexerei

колдунъ *m.*, колдунья, колдовка *f.*	магјепсник, магјепсница, магјосник, магјосница, бродник, бродница, вѣштица, вѣштерица, врач, врачка, бајач, бајачка	вештац, врачар, вештица, врачара	čaroděj, čarodějník, čarodějnice
колебать, колебливать *v.* колѣбати	клатја, лјулѣја	кретати, дрмати	hýbati, klátiti, rozviklati
коленкоръ *m.*	калико	калико (врста памучног ткања)	kaliko, tkanina bavlněná
колесникъ *m.*	каретар, колар	колар	kolář, koloděj
колесница *f.* колєсьница	кочија, карета, кола, талѣга, колесница	кола	kolesnice, vůz
колесо *n.* коло	колело, колелце, тръкало	точак	kolo
колесовать *v.*	колесувам	точком ломити (злочинца)	kolem lámati (zločince)
колея, колесовина *f.*	коленик	коловоз	koleje
коли *adv.* коли	кога	кад	kdy
коливо *n.* коливо	коливо	кољиво, жито	svěcená s medem i hrozínkami neb jahodami zavařená pšenice
коликій *adj.*; колико коликъ	колък, колчѣн, кој; колко	који, колики; колико	koliký, který; kolik
колировка *f.*	окосване, присаждане дръво	очење, каламљење пупољком	očkování, štěpování
количество *n.* количьство	число, број, величина	количина	kolikosť, mnohosť, množství
колкій *adj.*	зъл, обиден	једак, жучан	pichlavý, štípavý, jizlivý
колобродить *v.*	блънувам	лутати, шврљати, тумарати	blebtati, nerozumně, pošetile mluviti
коловоротъ *m.*	пробивалник; вир	сврдао; вртлог	kolovrátek; zátočina, vír
коловратный *adj.*	завръртен	који се окреће, кружи	kolovratný, kolující, kruhovitý, kruhotvárný
колода *f.* клада	пън, клада, стъбло, дървник; тумрук	клада; негве, клада	kláda; kláda na vězně
колодецъ, колодезь *m.* кладеньць, кладѧзь	кладенец, геран, бунар, чешма, във ел	кладенац, бунар	studně
колодка *f.*	калъп	калуп (за ципеле)	dřevěná forma obuvníkův
колодникъ *m.* кладьникъ	прѣстъпник във вериги	осуђеник, робијаш	vězeň
колоколъ *m.* клаколъ	звънец	звоно	zvon
колокольня *f.*	звънилница, кула	звоник, звонара	zvonice
колокольчикъ *m.*	звънче, звънец, дрънкалка	звонце, прапорац	zvonek
коломенка *f.*	варка	шајка, чамац	veliká bárka
колосистый *adj.* класьнъ	класѣст	класат	klasatý, -itý
колоситься, вы- *v.*	класѣвам, влатѣвам, пуштам, връзвам клас	класати	klasiti se, metati se (o obilí)
колосъ *m.* класъ	клас	клас	klas
колотить, колачивать *v.* клатити	трѣскам, чукам, тропам, клјуквам; бија, бухкам, пера	ударати, туħи, куцати; батинати, шамарати	klepati, tlouci; bíti, pobiti
колотовка *f.*	буталка, бутало	буħка, стап	moutev, moutvice, tlukadlo (k máslenici)
колотушка *f.*	дръвен чук с два главулека, бут	маљ	tlouk, tlukadlo
колотырничать, колотырить *v.*	съм тръговец със дребули	торбарити, ситничарити	prodávati po trochách, kupčiti trochami
колоть, калывать, кольнуть *v.* клати	бода, боднувам; колја; цѣпја, кръша	бости; клати, убијати; цепати, лупати, разбијати	kláti; zaklati, zabiti; rozštípiti, roztíti
колотье *n.*	бодене, бодеж, цѣпене	цепање	klání, štípaní, rozštěpování
колпакъ *m.*	калпак	спаваħа капа	noční čepice
колтунъ *m.*	кел	кожна болест на глави	skřítek (choroba hlavy)
колупать, колупывать, колупнуть *v.*	чистја, избирам	чупати, грепсти, ољуштити, отребити	vybírati
колчанъ, калчанъ *m.*	паласка (за стрѣли)	тул, тулац	toul
колчеданъ *m.*	огнен камък	шљунак	pyrit, kyz
колченогій *adj.* клєсьнъ, клъцанѧ	хром, куц	хром, ħопав, бангав	chromý, kulhavý

czarownik, czarodziej, czarownica	le sorcier, la sorcière	der Hexenmeister, die Hexe
chwiać, kołysać, poruszać	agiter	bewegen
perkal	le calicot	der Calico (Baumwollenzeug)
kołodziej, stalmach	le charron, faiseur de roues	der Stellmacher, Wagner
wóz	le char	der Wagen
koło	la roue	das Rad, Rädchen
wplatać w koło, kołem bić, łamać	rouer (un criminel)	rädern
kolej, ślad kół	une ornière	die Radspur, das Geleise
kiedy	quand	wann
kucia, pszenica z miodem gotowana	la collybe (gâteau de riz et de froment)	mitHonig undBeeren gekochterWeizen
który; ile, wiele	quel; combien	welcher; wie viel
szczepienie	l'oculation *f.*, la greffe en écusson	das Okuliren
ilość	la quantité	die Anzahl, Menge
uszczypliwy, dotkliwy	piquant, mordant, caustique	beissend, anzüglich
bredzić	extravaguer	faseln, ungereimt handeln
dryl, rodzaj świdra; wir	le vilebrequin; le tournant d'eau	der Drillbohrer; Strudel
kolisty, okrągły	giratoire, circulaire	kreisförmig
kłoda, kloc, pień; dyba	le tronc, billot; le cep (de criminel)	der Klotz; der Fussblock
studnia	le puits	der Brunnen
kopyto szewskie	la forme (de souliers)	der Leisten
więzień	le forçat, détenu	der Gefangene
dzwón	la cloche	die Glocke
dzwonnica	le clocher	der Glockenthurm
dzwónek	la clochette, sonnette, petite cloche	das Glöckchen, die Schelle
rodzaj statku, barki	une grande barque	eine Art Barken
kłosisty	qui porte de gros épis	voll Aehren
kłosić się, puszczać kłosy, wysypywać się	épier, monter en épis	in Aehren schiessen
kłos	un épi	die Aehre
kołatać, pukać, stukać; bić, walić	battre, frapper; rosser	klopfen, schlagen; prugeln
tłuczek od maślnicy	la batte-à-beurre	der Butterstempel
tłuczek	le maillet	der Schlägel
handlować drobnemi towarami	faire le petit commerce	Kleinhandel treiben
kłóć, kolnąć; zarzynać, przebijać; łupać, rąbać	piquer; tuer, égorger; fendre	stechen; schlachten, todten; spalten, zerhauen
łupanie, rąbanie	action de fendre	das Spalten
szlafmyca	le bonnet de nuit	die Schlafmütze
kołtun	la plique, le plica	der Weichselzopf
wydłubać, wybrać	éplucher, trier	ausklauben, lesen
sajdak, kołczan	le carquois	der Köcher
piryt, kiz	la pyrite	der Kies
chromy	boiteux	lahm, hinkend

колъ *m.* колъ	кол, дръг, пармак, патеричка	колац, проштац	kůl, kůl plotový
колыбель *f.* колъıбѣль	лјулка, колѣвка, бешик	колевка	kolíbka
колыжка *f.*	талѣга	двоколице	vozík o dvou kolách
колымага *f.* колимогъ	кола	старе каруце	starosvětský kočár
колыхать, колыхнуть *v.*	лјулѣја, клатја	кретати се, колебати се, њихати се	kolísati se, kolísnouti se, kolíbati se
коль *adv.* коль; коли	колко; кога то	колико; кад	kolik, jak velmi; když, kdy
кольми паче *adv.* кольми паче	толкоз повече	а камо ли, а не камо ли, тим више	tím více
кольце *n.* кольце, кольчько	пръстен, тръкалце, бръпка, бурма, белчуг, халка, обръч, гривна	прстен	kroužek, prsten
кольчатый *adj.* кольчатъ	тръкалѣст	прстенаст	složený z kroužků
кольчуга *f.*	ризница	панцир, панцир-кошуља	brněná (drátěná) košile
колѣно *n.* колѣно	колѣно	колено	koleno
колѣнчатый *adj.*	колѣнчаст	на коленца, коленчаст	kolínkovatý, uzlovatý, sukovatý
колѣть, по- *v.*	студено ми је	зепсти, мрзнути се	zábnouti
колючій *adj.*	бодлив, бодликав	бодљикаст, бодљив	pichlavý, bodlavý, ostnatý
колючка *f.*	бодел, бодилка, бодка	бодља, бодљика	osten, bodec, bodlina
колюшка *f.*	колјушва	зет	bodlas, bodlavka (ryba)
коляда *f.* колѧда	колада, коледа	коледа (старо светковање нове године и божића)	starodávná slavnosť nového roku, koleda
колядовать *v.*	коладувам, коледувам	коледовати, ићи те певати колеђанске песме	koledovati
коляска *f.*	колѣска	кола	kočár, kolesnice
комаръ *m.* комаръ	комар	комарац	komár
комедія *f.*	комедија, смѣшна игра	комедија, шаљива игра	komédie, veselohra
комета *f.* опашата звѣзда	комета, опашата звѣзда	комета	kométa, vlasatice
комкать *v.*	късам, дера, стривам	гњечити, дерати, дробити	motrchati, pokrčiti, pomačkati
комковатый *adj.*	згъстен	раздробљен	hlizovatý, drobinatý, hruditý
комната *f.*	стаја, стајичка, одаја, килер	соба	komnata, světnice
комодъ *m.*	комод	орман	skříně s výsuvnými přehradami, kommoda
комолый *adj.*	шут	шут	bezrohý
комшить, при- *v.*	бија, пера, бухкам	туђи, измлатити	bíti, pobiti, poraziti někoho
комъ *m.*	буца, бучка, топ, топач, валѣк, клъбо, грудка	грумен, грудва, лопта	hmota, kus, kra, hromada něčeho
конать, до- *v.*	уморѣвам, довръшевам	свршавати, до краја дотерати	dokonati někoho, na mizinu přivesti
кондакъ *m.* кондакъ	кондак	кондак	krátký chvalozpev (hymnus)
коневодство *n.*	развъждане коне, коневодство	завод за обучавање коња	chov, chování koní
конекъ *m.*	конче	коњиц, коњић	konik
конецъ *m.*	свръшак, свръшане, свръшеване, край, битим	свршетак	konec
конечно *adv.*	вѣрно, на вѣрно, на здраво	сигурно, извесно, без сумње, на сваки начин	zajisté, ovšem, nepochybně
конечный *adj.* коньчьнъ	крайен, сетнѣшен, подирен	крајњи, последњи	konečný, poslední
конная *adj.*	атпазар, дѣ то се продавът коне	трг за коње, коњски трг	trh na koně, koňský trh
конникъ *m.* коньникъ	кавалерист, конен војскар	коњаник, коњик	jezdec
конница *f.*	кавалерија	коњица, каваљерија	jezdectvo
конный *adj.* коньнъ	конен	коњски	koňský, jízdný, jezdecký
коновалъ *m.*	ветеринар, подковач, петалар	коњски лекар, лекар за коње	koňský lékař
коноводъ *m.*	водител	водник, вођа	vůdce (strany)
коновязь *f.*	кол, стлъпче	дирек, колац за везивање коња	kůl (ke přivazování koní v táboře)
конопатить, конопачивать *v.*	калафатја	калаватити, крпити	zacpávati skuliny v lodích, konopatiti
конопля *f.*, конопель *m.* конопльı	конопа, коноп	конопља	konopě

kół	le pieu, polis, poteau	der Pfahl, Zaunpfahl
kołyska, kolebka	le berceau	die Wiege
wózek o dwuch kołach	petit chariot à deux roues	ein zweiräderiges Wägelchen
kolasa, kareta	une ancienne voiture	eine alte Kutsche
kołysać, ruszać, chwiać się	s'agiter	sich bewegen, schwanken
ile, jak wiele; kiedy, skoro	combien; lorsque, quand	wie viel, wie sehr; wann
tem więcej, tem bardziej	d'autant plus	desto mehr
pierścień	un anneau	der Ring
złożony z pierścieni	fait ou composé d'anneaux	aus Ringen zusammengesetzt
kolczuga, koszulka pancerzowa	la cotte de mailles	das Panzerhemd
kolano	le genou	das Knie
kolankowaty	à nœuds, géniculé	knotig, gegliedert
marznąć, ziębnąć	avoir froid	frieren
kolący	piquant, qui pique	stechend, stachelig
kolec	le piquant	der Stachel
ciernik, jąźwica	l'épinoche *f.*	der Stichling (Fisch)
dawna uroczystość noworoczna, kolęda	ancienne fête du Nouvel an	das alte Neujahrsfest
kolędować	aller chanter à Noël et au Nouvel an pour souhaiter les bonnes fêtes	zu Weihnachten und Neujahr Lieder singen um Glück zu wunschen
kareta, powóz	la calèche	die Kalesche
komar	le cousin, moucheron	die Mücke, Schnake
komedia	la comédie	das Lustspiel
kometa	la comète	der Komet, Schweifstern
gnieść, miąć, zmiąć	chiffonner, froisser	zerkrümpeln, zerknittern
gruzłowaty	grumuleux, en petites boules	klümperig
pokój, izba	la chambre, pièce	das Zimmer, die Stube
komoda	la commode	die Commode, der Kastenschrank
bezrogi	sans cornes	ungehörnt
bić, wybić, wytrzepać	battre, rosser	prügeln, niederschlagen
kupa, kłąb	la boule, pelotte	der Klumpen, Ball
przywodzić do ostateczności, przywieść	achever, réduire à l'extrémité	auf's Aeusserste bringen
krótka pieśń nabożna, hymn	le contace, hymne fort courte	ein kleiner Lobgesang
chów koni	l'élève de chevaux, élève chevaline *f.*	die Pferdezucht
konik	un petit cheval	das Pferdchen
koniec, kres, meta	la fin, le terme	das Ende
zapewne, pewnie, jużci	certainement, assurément, sans doute	gewiss, allerdings, freilich
końcowy, ostateczny, ostatni	final, dernier	End-, letzter
targ koński	le marché aux chevaux	der Rossmarkt
jeździec, konny, kawalerzysta	le cavalier, homme à cheval	der Reiter, Cavallerist
konnica, jazda	la cavalerie	die Reiterei, Cavallerie
koński, konny	de cheval, à cheval	Pferde-
konował	le médecin vétérinaire	der Rossarzt, Fahnenschmied
dowódzca, herszt	le chef de parti, meneur	der Parteiführer, Anführer
kołek, do którego uwiązują konie	le piquet (pour attacher les chevaux au camp)	der Pflock (für die Pferde im Lager)
zatykać pakułami	calfater	verstopfen, kalfatern
konopie	le chanvre	der Hanf, die Hanfpflanze

конопляникъ *m.*	нива посадена със конопа	конопљак, њива засејана конопљом	konopiště, konopné pole
консервы *f. plur.*	консерви (очила)	наочари за чување очију	konservy, *pl.* náočky zachovací, záchranné
конскій *adj.* коньскъ	конски	коњски	koňský, konský
контора *f.*	контора	канцеларија	účtovna, písárna
контузить, о- *v.*	натрътвам	нагњечити	hmožditi, svírati, zmačkati
кончать, кончить, скончавать *v.* коньчавати, коньчати	свръшувам, довръшувам	свршавати, свршити	končiti
кончина *f.* коньчина	сетнина,свръшване,смрът, умрѣло	смрт, упокојење, крај	skonání, úmrtí, úmor
конь *m.* конь	кон, ат	коњ	kůň
конюхъ *m.* конюхъ	сеиз, сеизин, слуга за коне, конар	сеиз, коњушар	pacholek od koní, štolba
конюшій *adj.*	надзирател на коне	најстарији међу сеизима или коњушарима	stájnik, nadstájný
конюшня *f.*	обор, ахър, тавла, дам, конушница	штала, коњушница	konírna, konice, stáje koňská
копать, капывать, копнуть *v.* копати	копаја, ровја, рија	копати	kopati, okopati
копейникъ, копейщикъ *m.* копийникъ, копиꙗникъ	копијеносец	копљаник	kopinník
коперъ *m.* копръ	копър, анит	копар	kopr
копить *v.*	натрупвам, трупам, събирам	гомилати, множити, прибирати	kupiti, hromaditi
копія *f.*	препис, извод, копија	копија, снимак, препис	kopie, opis, přepis
копна *f.*	копа, купа, купен, купнја	гомила, пласт	kupa, hromada, kopka (sena)
копотный, копотливый *adj.*	мръзѣлив, бавен, небръз	спор, пипав	neobratný, váhavý, meškavý
копотунъ *m.*	мръзѣлив, денбел	оклевало, пипав човек	člověk váhavý, liknavý, meškavý
копоть *f.*	сажди	чађ	kopet
копошить *v.*	клатја, лјулѣја	мицати, кретати	hýbati, klátiti
коптить,капчивать *v.*	напушвам	надимити	koptiti
коптѣть *v.*	напушвам се	надимити се, почадити	kopteti, koptem zacházeti
копыто *n.* копꙑто	копито, китица	копито	kopyto
копь *f.*	трап, рудник	окно, ров	důl rudný, kamennouhelný, báně
копье *n.* копиѥ	мъздрак, копије	копље	kopí
копьеносецъ *m.* копиѥносьць	копијеносец	копљаник	kopinník
копѣйка *f.*	копејка *r.*	копејка	kopejka
кора *f.* кора	кора, корка, корица; кора	луб; кора	kůra (stromová); kůra (chlebová a t. d.)
корабельный *adj.* кораблнъ	на кораб, на гемија	лађени	korábní, lodní
корабельщикъ *m.* корабльникъ, корабльчий	стопанин на гемија та	ималац лађе или брода	patrón korábu, lodě
кораблекрушеніе *n.*	строшене ладија, пропадване на кораб	бродолом	stroskotání lodě
корабль *m.* корабль	кораб, гемија, каик	брод, лађа	koráb, loď
кораллъ *m.* коралꙗ	мерджан	корал	koral
корвана *f.*	кутија за сиромаси	тас или кутија у цркви за сиротињу	pokladnice chrámová, schránka almužny
корга *f.*	врана	сива врана, рак	vrána obecná
коренастый *adj.*	късък-дебел	темељит, дежмекаст, задружан	zavalitý
кореновой *adj.*	коренен	коренит, коренов	kořenový, kořenný
коренной *adj.*	основен, коренен; пръвобитен	темељит, основни; првобитан, оригиналан, коренит	kořenný, základný; původní, prvotný
корень *m.* корень	корен	корен	kořen
корецъ, корякъ *m.* корьць	чръпало; корито (воденично)	кабао, каблић, кутлача; сандук за брашно	korec, čerpací nádoba; moučnice, skříně na mouku

pole konopiane	la chènevière	der Hanfacker, das Hanffeld
konserwy (okulary)	les conserves *f. pl.*	die Conservationsbrille
koński	de cheval	Pferde-
kantor, biuro	le comptoir, bureau	das Comptoir, die Schreibstube
kontuzjonować, zgnieść	contusionner	eine Contusion machen, quetschen
kończyć, skończyć, dokonać	finir, achever, terminer	enden, beendigen
zgon, zejście ze świata, śmierć	le décès, trépas, la mort	das Ableben, der Hintritt, Tod
koń	le cheval, coursier	das Ross, Pferd
stajenny	le palefrenier	der Stallknecht
koniuszy, masztalerz	l'écuyer *m.*	der Stallmeister
stajnia	l'écurie *f.*	der Stall, Pferdestall
kopać, wykopywać	fouir, creuser, bêcher	graben, umgraben
kopijnik	le piquier, lancier	der Lanzenträger, Pikenier
koper	l'aneth *m.*	der Dill
kupić, skupiać, gromadzić, zbierać	amasser, entasser, accumuler	anhäufen, sammeln
kopia, odpis	la copie	die Copie, Abschrift
stóg, bróg	le tas, la meule (de foin)	der Haufen, Schober
powolny, opieszały	indolent, lambin, lent	unbehend, langsam
guzdralski, człowiek powolny	lambin, un lendore	Trändler, Zauderer *m.*
kopeć, sadza	la suie fine	der feine Russ
ruszać, poruszać	remuer, agiter	ruhren, bewegen
kopcić, okopcić	enfumer	berauchern
kopcieć, okopcieć	s'enfumer	schwarz werden
kopyto	le sabot, la corne	der Huf
kopalnia	la mine, minière	die Grube
kopia, spisa, pika	la pique, lance	die Lanze, Pike
kopijnik	le piquier, hastaire	der Lanzenträger, Spiessträger
kopijka	le copeck	die Kopeke
kora; skórka	l'écorce (d'arbre); écorce, la croûte	die Rinde; Kruste
okiętowy	de vaisseaux, de navire, naval	vom Schiffe, Schiffs-
szyper	le patron d'un navire	der Schiffer
rozbicie okiętu	le naufrage	der Schiffbruch
okręt, statek	le vaisseaux, navire, bâtiment	das Schiff, Seeschiff
koral	le corail	die Koralle
skarbonka	le tronc (d'église)	der Armenstock, Gotteskasten
wrona popielata	la corneille emmantelée	die Nebelkrähe
krępy, barczysty	trapu, gros et court	untersetzt, stammig
korzeniowy, pierwiastkowy	de racine	Wurzel-
zasadniczy, główny; pierwotny	fondamental; originaire, primitif	Grund-; ursprünglich
korzeń, pierwiastek	la racine	die Wurzel
czerpak; skrzynia w młynie	le puisoir; la huche (du moulin)	die Schöpfkelle; der Mehlkasten

коржавѣть, за- *v.*	закоравѣвам	грубети, тврднути, огрубити, отврднути	tvrdnouti, tuhnouti, draslavěti
корзина *f.*	кошница, панер, панерче	котарица	koš, košík
корзинщикъ *m.*	кошничар, плетач на кошници	плетикотарица,котаричар	košatník
коринка *f. coll.*	стафида	сухо грожђе (из Коринта)	hrozínky (korinthské)
користый *adj.*	със кора	дебелокор	korovatý
корить *v.* **корити**	корја, укорѣвам, зулепсувам	корити	haněti, vytýkati
корица *f.* **корицѧ**	канела	цимет, дарчин	skořice
корка *f.*	кора; хлѣбна кора	кора, љуска; кора (хлеба)	lupina, okrov; kůrka (chlebová)
корма *f.* **кръма**	задница, опашка (на ладија), дјумен	крма, стражњи део лађе	korma, zadek lodě
кормилецъ *m.*	отхранител	хранитељ	pěstoun, živitel
кормилица *f.* **кръмилица**	дојка, дојилка, дојилица	дојкиња, хранитељка	kojná
кормило *n.* **кръмило**	кръма, дјумен	крма	kormidlo, hlavní veslo, opačina
кормить, кармливать *v.* **кръмити**	кръмја, храња, зобја; бизаја, бизам, доја	хранити, исхрањивати; дојити	krmiti, živiti; kojiti
кормленіе *n.* **кръмлениѥ, кръмлꙗ**	кръмене, хранене; цицане, бизане	храњење, крмљење; дојење	krmení, živení; kojení
кормовое *adj.*	заплата за храна	издржање	stravné
кормовой *adj.*	от кръма, от дјумен; даден за кръмене	са стражнег краја брода; што припада издржању	kormy se týkající; stravní
кормчая *adj. f.:* — книга **кръмьчаꙗ**	кръмчаја	крмчија	církevní právo
кормчій *adj.*, кормщикъ *m.* **кръмьчии**	кръмач	крманош	kormidelník, správce veslářův
кормъ *m.* **кръмъ**	кръма, храна	крма, храна	krmení, krmivo, píce
корнать, о- *v.*	скъсѣвам	ократити, сасећи до корена	uřezati, utíti, useknouti, činiti kusým
корноухій *adj.*	с отрѣзани уши	краткоух, чулав	kusouchý
коробить *v.*	прѣкривѣвам, съкратѣвам	кривити, савијати	křiviti, krčiti
коробка *f.* **крабии, крабиица**	кутија, ковчежец, захлупци, кош, кошница	кутија	krabice, škatulka
коробъ *m.* **крабии, крабиица**	кутија, ковчежец, захлупци, кошница, панер	котарица, кутија	krabice, škatulka, košík, pouzdro (z lepenky)
корова *f.* **крава**	крава	крава	kráva
коровникъ *m.*	обор за крави	штала или појата за краве	kravín, kravský chlév
королевство *n.* **кралѥвьство**	кралевство	краљевина	království
королекъ *m.* **кралиць (краликъ)**	орѣховче	краљић	králíček, střízlík
король *m.* **краль**	крал	краљ	král
коромысло *m.*	кобилица; ок	обрамица, обрамница; полуга, полужица (на теразијама)	náplecní bidlo (k nošení vody); hřídel váhy, ramena váhy
корона *f.* **кроуна**	корона	круна	koruna
короновать *v.*	коронѣсвам	крунисати	korunovati
короста *f.*	краста, шуга, сръбеж	краста	krasta chrásta
коростель *m.* **крастѣль**	дъргач	прдавац	křástel, chřástal
коростовѣть, коростѣтъ *v.*	крастав, шугав, дръгнив, дръгнјо съм, дръгна се	крастати се, окрастати се	krastavěti, chrastavěti
коротать, у- *v.*	скратѣвам, скъсѣвам	кратити, прекраћивати	krátiti
коротить *v.* **оукратити, оукраштати**	скъсѣвам	кратити, скраћивати	krátiti
короткій *adj.* **кратъкъ**	къс, късък, късичък	кратак	krátký
коротко *adv.* **въ кратъцѣ**	за късо врѣме	кратко	krátko, krátce, z krátka
короткость *f.*	късост	краткост, краткоћа	krátkost
коротышка *m., f.*	малорасъл и угојен	малиш, малиша, омален човек	člověk malé postavy, zavalitý
корочунъ *m.*	смрът, умрѣло	смрт	smrt

twardnieć, tężeć, stężeć	se durcir, se raidir	rauh werden, hart werden
kosz, koszyk, koszyczek	la corbeille, le panier	der Korb, das Körbchen
koszownik	le vannier	der Korbmacher
rozynki	les raisins *m. pl.* de Corinthe	die kleinen Rosinen, Korinthen *pl.*
grubéj kory, korzysty	ayant une écorce épaisse	eine dicke Rinde habend
wyrzucać, ganić	reprocher	vorwerfen
cynamon	la cannelle	der Zimmt, Zimmet
łupa; skórka	l'écorce *f.*; la croûte	die Schale; Brodrinde
tył okrętu, rufa	la poupe, l'arrière *m.*	das Hintertheil
piastun	le bienfaiteur	der Verpfleger
piastunka, mamka, niańka	la nourrice	die Amme
ster, rudel	le gouvernail	das Steuerruder
karmić, żywić; karmić, ssać dawać	nourrir; allaiter	ernähren; säugen, stillen
karmienie	action de nourrir; l'allaitement *m.*	das Ernähren, Füttern; Säugen
strawne, pieniądze na wikt	la pension alimentaire	das Kostgeld
od tyłu okrętu, rufy; strawny, na żywność, wikt	de la poupe; alimentaire	Hintertheil-; Beköstigungs-
zbiór ustaw kościelnych, nomokanon	le nomocanon	der Nomokanon
sternik	le pilote, timonnier	der Steuermann
karm, pokarm, pasza, pożywienie	la mangeaille, nourriture, le fourrage	die Fütterung, das Futter
obcinać krótko, obciąć, oberznąć	couper trop court, essoriller, écourter	zu kurz stutzen
z obciętemi uszami	qui a les oreilles coupées *pl.*	mit gestutzten Ohren
krzywić, kurczyć	courber, contracter	krümmen
pudło, pudełko	la boîte, le carton	die Schachtel
kosz, pudło	la boîte, le panier	der Korb, die Schachtel
krowa	la vache	die Kuh
obora	la vacherie	der Kuhstall
królestwo	le royaume	das Königreich
myszy królik	le roitelet	der Zaunkönig
król	le roi	der König
nosidło, nosze; belka u wagi, kibić	la gorge, palanche; le fléau (de balance)	das Spannholz, Tragejoch; Wagebalken *m.*
korona	la couronne	die Krone
koronować	couronner	krönen
świerzb, świerzbiączka, krosta, parch	la gale, grattelle	die Krätze, der Grind
chróściel, derkacz	le râle de genêt	der Landkönig, Wachtelkönig
krostawieć, parszywieć	avoir la gale, être galeux	die Krätze bekommen
skracać, skrócić	abréger	verkurzen
skracać	raccourcir, rendre plus court	abkürzen, kürzer machen
krótki	court	kurz
krótko	court, brièvement	kurz, in der Kürze
krótkość	le peu de longueur	die Kürze
człowiek nizkiego wzrostu	courtaud	untersetzter Mensch
śmierć	la mort	der Tod

корпія *f.*	тефтик, шарпија	шарпија	škubanka, šarpie, střepené plátno
корпѣть *v.*	залѣгам се	капати, непрестано радити над чим	pilně, snažně zaměstnávati se něčím
корсаръ *m.*	корсар, морски разбојник	гусар, морски разбојник	korsár, loupežník morský
кортикъ *m.*	ханжар	мали ханџар	krátký kord neb meč námořníkův
корточки *f. plur.*: сидѣть на корточкахъ	сѣдам турски	седети на петама	čapěti
корча *f.*	тръпки, спазма	грч	křeč
корчага *f.* **кръчагъ, кръчага**	грьне, бардак, ибрик	лонац од земље	hliněná nádoba, hrnec
корчевать, вы- *v.*	дръпам, истѣгам из земја	крчити	krčovati, klučiti
корчемникъ, корчмарь *m.* **кръчьмьникъ**	кръчмар, винар	крчмар	krčmář, hospodský
корчемничать, корчемствовать *v.* **кръчьмьничьствовати**	мръчмар, винар съм	држати крчму	krčmařiti
корчить, с- *v.*	свивам; кръча	кривити, искривљивати; грчити	krčiti; skrčovati
корчма *f.* **кръчьма, кръчьмьница**	механа	крчма, механа	krčma
коршунъ *m.*	дуган кокошар, пилѣк, копсопиле	еја	luňák
корыстный *adj.*	полезен *r.*, фајдалија	користан, пробитачан	výhodný
корыстоваться *v.*	посвојавам	приграбити, присвојити	přivlastňovati sobě, osobovati sobě něco
корысть *f.* **користь**	полза *r.*, фајда	пљачка, плен	kořisť
корыто *n.* **корыто**	корито, нъштви	корито	koryto
корь *f.*	обрив	мрасе	ospice červené
корюха *f.*	корјуха *r.*	уклева	eperlán
корявый *adj.*	крив, искривен	крив, кос	křivě rostoucí (o stromech)
коса *f.* **коса**	коса, перче; китка, оплетена коса на редици, плетенка; коса	коса, витица; курјук; коса	vrkoč; rulík, lelík, úplet (vlasný); kosa
косарь *m.*	нож, сорче; косач	велики нож, сатара; косац, косач	kosíř, veliký nůž; kosec, sekáč
косатка *f.*	морска дългокрилна лѣстовица	зидарска ласта	rorejk, jiřík
косвенно *adv.* **косвено**	полѣгато	косо, у преко	kosmo, na kosu, na křivo
косвенный *adj.* **косвенъ**	полѣгат	кос	kosý
косецъ *m.*	косач	косац, косач	kosec, sekáč
косить, кашивать *v.*	косја; прекривѣвам; кривоглед, разрок съм	косити; у преко окренути, укосити, искривити; разрок бити	kositi, síci kosou; kosým činiti, křiviti, bočiti; šilhati
косма *f.* **восмъ**	косъм, хвандак, фандак	длака, чупа	kosma, chomáč
косматый *adj.* **косматъ**	космат, влънѣст, рошав, рунтав	космат, чупав	kosmatý
косматѣть, о- *v.* **косматѣти**	космат съм	косматити, чупавити	kosmatěti
коснить *v.*	закъснѣвам	каснити, оклевати, познити	prodlívati, váhati, meškati
косный, коснительный *adj.* **късьнъ**	бавен, небръз	позни, спор	liknavý, váhavý, opozdilý
коснѣть *v.* **късьнѣти**	забавѣм се	окорети се, отврднути, зачамати (у чем)	meškati, váhati, setrvati
косо *adv.*	полѣгат	косо, у преко	kosmo, kosou, na kosu
косоглазіе *n.*	да съм кривоглед, разрок	разрокост	rozokosť, šilhavosť
косогоръ *m.*	полѣгатост, стръмнина, стръмност	коса, стрмнина	stráně, úbočí hor
косой *adj.*	полѣгат; кривоглед, гаврог лед	кос, крив; разрок	kosý, křivý, příčný; rozoký, šilhavý
косоланый, косоногій *adj.*	кривокрак, кривоног	кривоног	křivonohý
косоплетина, косоплетка *f.*	лента, ивица (за коса)	врвца, трака за плетење косе	stužka na konci vrkoče neb úpletu vlasného
костелъ *m.*	чръква (за католици)	католичка црква	kostel (katolický)

szarpia	la charpie	die Charpie, gezupfte Leinwand
ślęczec nad czem	s'occuper assidument de	an etwas emsig arbeiten
korsarz, pirat, rozbójnik morski	le corsaire, pirate	der Corsar, Seeräuber
kordelas	le coutelas, épée courte des marins	der Stutzsäbel
przysiadać, przysiąść, przycupnąć	s'accroupir	sich auf seine Fersen setzen
kurcz	la crampe, le spasme	der Krampf
garnek gliniany	le pot de terre	ein irdener Topf
rwać, wyrwać z ziemi	arracher de la terre	aus der Erde ausreissen
karczmarz, szynkarz	cabaretier *m.*	Schenkwirth *m.*
mieć karczmę, szynk	tenir un cabaret	einen Krug halten
kurczyć; ściągać, ściskać	crisper; contracter (les nerfs)	krümmen; zusammenziehen
karczma, szynk	le cabaret, la taverne, auberge	die Schenke, der Krug
kania	le milan royal	der Geier, Hühnergeier
korzystny, zyskowny	avantageux	vortheilhaft
przywłaszczać co sobie	s'approprier, usurper	sich etwas anmassen
zdobycz, łup, korzyść, zysk zysku	l'intérêt *m.*	der Eigennutz
koryto	une auge	der Trog
odra, kur	la rougeole	die Masern *pl.*
stynka	l'éperlan *m.*	der Stint, Spierling
rosnący krzywo (o drzewie)	croissant de travers (des arbres); tortu	schief wachsend (von Bäumen)
warkocz, kosa; harcab; kosa	la tresse de cheveux; la cadenette; la faux	die Flechte, Haarflechte; der Zopf; die Sense
nóż wielki, tasak, tesak; kosiarz	un grand couteau; le faucheur	ein grosses Messer; der Mäher
jerzyk, rodzaj jaskółki	l'hirondelle de mer *f.*	die Seeschwalbe
ukośnie, na ukos	obliquement, de biais	schräg, schief
ukośny, krzywy, pochyły	oblique	schräg, schief
kosiarz	le faucheur	der Mäher
kosić; ciąć, krajać ukośnie; krzywić, nakrzywić, skrzywić; zézem, zézowato patrzeć	faucher; courber; loucher	mähen; krumm machen; schielen
kosmyk, kudła	la touffe, le flocon	der Büschel, die Zotte, Zottel
kosmaty, kudłaty, włochaty	velu, couvert de poils	zottig, rauh, haarig
kosmacieć	devenir velu	zottig oder rauh werden
zwlekać, ociągać się	lanterner, lambiner	zaudern, zögern
powolny, opieszały	lent, tardif	langsam, zaudernd
trwać w czem	s'endurcir, croupir dans	zaudern, verharren
na ukos, krzywo	de biais, de travers	schief, schräg, quer
zéz, zézowatość	le strabisme, louchement, la loucherie	das Schielen
pochyłość	la côte, pente de montagne	der Abhang
ukośny, krzywy; zézowaty	oblique, courbe, gauche, de biais, de travers; louche	schief, schräg, krumm, quer; schielend
krzywonogi	cagneux, bancal	krummbeinig, krummfüssig
wstążka warkoczowa	le ruban de tresse de cheveux	das Band am Ende der Haarflechte
kościoł	une église (catholique)	eine (katholische) Kirche

костенить, о- *v.*	окостѣнѣвам	укочити, укрутити	koraviti, tuhým, neohebným činiti
костенѣть, о- *v.*	ставам кост; здрьвѣвам се	окаменити, постати као кост; укочити се	kostnatěti; tuhnouti, křehnouti
костеръ *m.*	куп, дръвник	гомила дрва, камара дрва; спалиште, ломача	hromada dřeva; hranice drev, žároviště
костлявый *adj.* **костьливъ, кошть**	мършав, сух	мршав, сух	kostlivý
косточка *f.*	костчица; костилка, кокичка	коска; коштица	kostečka; pecka, kostka v ovoci
костоѣда, костоѣдица *f.*	костоѣда, гнила кост	трулеж костију	kostijed, podjed v kosti, prohnil kosti
кострецъ *m.*	кръст, појас	крста	ledví, bedro (u koní), kříž
костыль *m.*	патерица	штака	berla
костылять *v.*	бија, бухкам	млатити, туħи, воштити	bíti někoho
кость *f.* **кость**	кост, кокал	кост	kosť
костякъ *m.*	кости те на мрътвец, скелет	костур, скелет	kostra
костяника, костяница *f.*	къпина	оструга, купина	malina skalní
костяной *adj.* **костѣнъ**	от кокал; костѣн	од кости; коштан	kostní; kostěný
косуля *f.*	плуг, орало; наковалнја	ралица; наковањ	nákolesník, nosatec, hák (lehký pluh); nakovadlo, nákov
косынка *f.*	пош, пош за шија	вратна или за главу троугла марама	trojhranný šátek na krk nebo na hlavu
косьба *f.*	косидба, косене	косидба	kosba, sečení (trávy)
косѣть *v.*	згибам се	кривити се, искривити се	stávati se kosým, křivěti
косякъ *m.*	кол, стлъп; наплата	рагастов, рам (у прозора или врата); наплатак	veřeje, podvoj, také sloupec v okně; loukoť
косящатый *adj.*	от колишта; от наплати	од рагастова, рамова; од наплатака	mající veřeje, podvoje; mající loukoti
котелъ *m.* **котьлъ**	мѣдник, котел, бакър, бакрач, гугуник, аранија	котао	kotel
котенокъ *m.*	котенце	мачка, маца	kotě
котиться, о- *v.*	окотва се, коти се	мацити се, котити се	kotiti se
котловина *f.*	басејн, кратер	дољача, долина, кратер	kotlina, jícen neb nístěj sopky, kratér
котома *f.*	дисаги, торба	бисаге	kabele, mošna, tobola
который *pron.* **который, кый; иже**	кој; кој то, де то	који	který, kterýž
котъ *m.* **котъка**	котак, котарак, котка, коте, котенце	мачак, мачор	kocour
кофе, кофей *m.*	кафе, каве	кава	káva
кофейникъ *m.*	съдина за кафе, джезве	кавени ибрик, џезва	konevka na kávu
кофейня *f.*	кафене, кавене, каведжијница	кавана	kavárna
кофта *f.*	салтамарка	зубун, рокла, шкуртељка	kamizolka, kazajka (ženských)
коцевейка *f.*	мантелце	огртач, мантиљ	pláštík, mantyla
кочанъ, кочень *m.*	кочан	главица (купуса, кеља)	hlávka kapusty
кочевать *v.*	катунин, чергар съм	сељакати се, живети цигански, номадски, као чергаш	kočovati, po nomádsku žíti
кочевой *adj.*	катунин, чергар	номад, чергаш	kočovný, toulavý, nomádný
кочегаръ *m.*	подкладник	фурунџија	topič (v závodech průmyslových)
кочедыкъ *m.*	шило	кука за плетење ликових опанака, шило	šídlo klikaté
коченѣть, о- *v.*	здрьвѣвам се, вдрьвѣвам се	кочањити се, кочити се	tuhnouti, koravěti, křehnouti
кочерга *f.*	ръжен, дилав	ватраљ, жарач	ohřeblo
кочерыга *f.*	кочан (от зеле)	купусно стабло	košťál, hlub u zelí, kapusty
кочетъ *m.*	пстел	петао	kohout
кочка *f.*	куп, грамада	ђомба, патрљ, бусен	hromádka země, krtičina, krtina
кошачій *adj.*	котешки	мачји	kočičí
кошелекъ *m.*	кесија	кеса (за новце)	měšec (na peníze)
кошель *m.*	дисаги	кеса (за оставу), торбица	kabele (na chléb)
кошка *f.* **кошька**	котка, котак, котарак	мачка (женка); мачка (у опште)	kočka; kočka
кошница *f.*, кошъ *m.* **кошь, кошьница**	кошница, кош, панер, панерче	котарица, корпа	koš
коштъ *m.*	разноски, харчове, масраф	трошак	útraty
кошуля *f.*	род жакета, жакетка	бундица, ђубенце	krátký kabátec kožichem podšitý
кошъ *m.*	калабалък	пртљаг, багаж	zavazadla (vojenská), oboz, bagáže

odrętwiać	engourdir (les membres)	erstarren, steif machen
kościeć, kostnieć, skostnieć; drętwieć, sztywnieć, grabieć	s'ossifier; s'engourdir	sich verknöchern; erstarren
stos drzewa; stos	une pile de bois; bûcher (à brûler les morts)	der Holzhaufen; Scheiterhaufen
kościsty	desséché jusqu'aux os, décharné	knöcherig
kostka, kosteczka; kostka, pestka	un petit os; le noyau (de cerise)	das Knöchelchen; der Stein, Kern
próchnienie kości	la carie des os	der Beinfrass
krzyże, grzbiet	les lombes *f.*, reins *m. pl.*	das Kreuz
kula	la béquille	die Krücke, der Krückenstock
bić, okładać kijem	battre, rosser	prügeln, schlagen
kość	un os	der Knochen
kościotrup, szkielet	l'ossature *f.*, le squelette	das Gerippe, Skelett
malina kamionka, kamionkowa	la ronce des rochers *pl.*	die kleine Steinbeere
kości, od kości; kościany	des os; d'os, fait d'os	Knochen-; knöchern
radło; kowadło	la charrue à croc; une enclume	der Hakenpflug; Amboss
chustka na głowę, szyję	le mouchoir de cou, le fichu	dreieckiges Halstuch oder Kopftuch
kośba, koszenie	le fauchage, travail du faucheur	das Mähen
krzywieć, stawać się krzywym	devenir courbe, être de travers	krumm werden
podwoje u drzwi, słup u okna; dzwono u koła	le poteau (de porte, de croisée); la jante (de roue)	der Thür- oder Fensterpfosten; die Radfelge
z podwojami, ze słupem; z dzwonem	formé de poteaux; formé de jantes	Pfosten oder Felgen habend
kocioł	la marmite, chaudière, le chaudron	der Kessel
kotek, koteczek	le chaton, petit chat	das Kätzchen, die junge Katze
kocić, okocić się	chatter, faire ses petits	junge Katzen werfen
kotlina; krater	le vallon encaissé, bassin; le cratère (de volcan)	das Kesselthal; der Krater
sakwa, torba	la besace	der Quersack, Schnappsack
który	lequel, qui? lequel?	welcher, der; welcher?
kocur	le chat, matou	der Kater
kawa	le café	der Kaffee
imbryk od kawy	la cafetière	die Kaffeekanne
kawiarnia	un café	das Kaffeehaus
kaftanik	la camisole, le caraco	die Jacke, Weiberjacke
płaszczyk	le mantelet	das Mäntelchen, die Mantille
głowa kapusty, główka	la pomme (de chou)	der Kohlkopf
koczować	mener une vie nomade, errer	ein Nomadenleben führen
koczowniczy, koczujący	nomade, errant	herumziehend, nomadisch
palacz	le chauffeur (d'usine, de machine)	der Heizer, Einheizer
rodzaj szydła	l'alène *f.* à crochet	die Hakenpfrieme
drętwieć, sztywnieć, grabieć	se roidir, s'engourdir	erstarren, steif werden
koczarga, ożog, kociuba	le fourgon, attisoir	die Ofengabel, der Feuerhaken
głąb kapusty, kaczan	le trognon de chou	der Kohlstrunk
kogut	le coq	der Hahn
górka	un petit morceau de terre	ein kleiner Erdhaufen
koci	de chat, félin	Katzen-
sakiewka, woreczek, kiesa, kieska	la bourse	der Beutel, Geldbeutel
torba	la besace	der Brodsack
kotka; kot	la chatte; le chat	die Kätzin; Katze
kosz	la corbeille, le panier	der Korb
koszt, wydatek	les frais, dépens *m. pl.*	die Kosten *pl.*
kurtka futrzana	une sorte de jaquette fourrée	mit Pelz gefütterte Jacke
bagaże	le bagage (d'armée)	das Gepäck, Heergeräth

кощей, кащей *m.*	скелет	костур, скелет	hubený člověk, pravá kostra
кража *f.* кражда, крадьба, крадение	кражба, крадене	крађа	krádež
край *m.* край	крај, крајиште, пола; брѣг; страна, велеjат	крај, ивица; обала; крај, предео	kraj; břeh; krajina, kraj, země
крайне *adv.*	крајно, безмѣрно	преко мере, веома, врло	náramně, nad míru
крайній *adj.*: по крайней мѣрѣ крайнь	крајен, сетнѣшен, подирен, послѣден; усилен; барем, нај малко	последњи; крајњи, претерани; барем, бар	krajní, poslední; náramný, co největší, náhle potřebný, neodkladný; aspoň
крайность *f.*	крај, крајиште, крајност; потрѣбност	крајњост; невоља	krajnosť; náramná nouze
краля *f.*	царица	девојка, дама (у картама)	králka, královna, dáma
крамола *f.* крамола	бунт, размирица	неред, узбуна	kramola, zpoura, zbouření, odboj
крамольникъ *m.* крамольникъ	бунтовник, размирител	бунтовник, смутљивац	buřič, odbojník
крамольничать, крамольствовать *v.* крамольствовати, крамолити	бунтувам се, размирѣвам се	бунити се	bouřiti se, rotiti se, odboj vésti
кранъ *m.*	шторак, витло	славина	kohoutek (u bečky, sudu)
крапать, крапливать *v.*	капја, тека по капка; шарја, пъстрја	капати; прскати, шарати, мраморисати	kapati, krápěti; pokrápati, kropinatiti, pestřiti
крапива *f.* коприва	коприва	коприва	kopřiva
крапивница *f.*	копривна треска	сугреб, копривњача	kopřivnice, pupenčina
крапина *f.*	капка	капља	krůpěj, kapka
крапчатый *adj.*	пъстър	попрскан, ишаран, мраморисан	kropinatý, mramorovaný
крапъ *m.*	капки; брош	пега, мрља, тачка; броћ	kropiny, *pl.* kropinatosť; mařena, brotec
краса *f.* краса	накичване, украсене	украс, урес, накит	okrasa, ozdoba
красавецъ *m.*	хубавец, гиздав	леп човек	krásník, krásný člověk
красавица *f.*	хубавица, хубост, гиздава; крем	лепотица; велебиље, велико биље	krásnice, krásotka, krásenka; lilek větší, rulík, belladonna
красивый *adj.* красьнъ	хубав, личен, дулбер, гиздав	леп, красан	krásný, sličný, hezký
красильня *f.*	бојаджијница, бојаджијски дукјан	бојаџиница, радња за бојење, фарбање	barvírna
красильщикъ, красильникъ *m.*	бојаджија	бојаџија, фарбар	barvíř, krásilník
красить, крашивать *v.* красити	багрја, бојадисвам, вапсувам; какичвам, кича	живописати, моловати, шарати, бојити, фарбати; китити, ресити, красити	malovati, líčiti, natírati barvami, barviti; krásiti, zdobiti
краска *f.* краска	шар, вапсија, вапсилка, боја; багрило, багрилка	боја, фарба; црвенило, руменило (на образима)	barva; červenosť tváři, ruměnec
красно *adv.*	чръвено; добрѣ, харно, сладкодумно	црвено; лепо, красно	červeně; sličně, krásně
краснобай *m.* красьноглаголивъ	сладкодумец	речит човек, беседник	krasomluvce, -mluvník
краснорѣчивый *adj.*	сладкодумен	речит, беседник	krasomluvný, -řečný, výmluvný
красный *adj.* красьнъ	чръвен, ален, божурѣст; хубав, гиздав, лѣп; чист, свѣтел	црвен; леп, красан; ведар, бистар	červený; krásný, pěkný, sličný; jasný
краснѣть, по- *v.*	чръвја се, чръвенѣја се, ставам чръвен	црвенети, руменети	červeněti, červenati se
красоваться *v.*	голѣмја се, перја се, ходја напъчено, пъча се	славити се, поносити се, дути се, пућити се	vychvalovati se, honositi se
красовуль *m.*, красовуля *f.*	чаша	пехар, купа	číše, koflík (ve klášterech)
красота *f.* красота	хубост, хубавина, лѣпота	лепота, красота	krásota, krása
красотка *f.*	хубавица	лепотица	krásotka, krásenka
красть, крадывать *v.* красти	откраднувам, крада, обирам	красти, отимати	krásti
краткій *adj.* кратъкъ	късък, кратък	кратак	krátký
краткость *f.*	краткост	краткост, краткоћа	krátkosť, krátké trvání
крахмалить, на- *v.*	натопѣвам във нишеста	крутити, штиркати	škrobiti
крахмалъ *m.*	нишеста	штирак, крутило	škrob
краюха *f.*	крајшник	крајика (од хлеба)	skrojek (chlebový)

szkielet	un vrai squelette	ein wahres Gerippe
kradzież	le vol, larcin	der Diebstahl
kraj, kraniec, krawędź; brzeg; kraj, kraina	le bord, bout, l'extrémité *f.*; le rivage; le pays	der Rand, Saum; das Ufer; die Gegend, das Land
nadzwyczajnie, w najwyższym stopniu, nader	extrêmement, au dernier point	äusserst, sehr, übermassig
ostatni; ostateczny, nadzwyczajny; przynajmniej, w ostatnim, najgorszym razie, wypadku	dernier, qui est au bout; extrême, urgent, impérieux, pressant; au moins, du moins	der letzte; äusserst, dringend, sehr gross; wenigstens, allerwenigstens
koniec; ostateczność	l'extrémité *f.*; la nécessité	das Aeusserste; die Noth
dama w kartach	la dame (des cartes)	die Dame (der Karten)
rokosz, powstanie, bunt	la révolte, sédition, émeute	der Aufruhr, die Empörung
rokoszanin, powstaniec	le rebelle, mutin	der Aufrührer, Empörer
powstawać, podnosić bunt, rokosz	se révolter	sich empören, rebelliren
kurek u beczki	le robinet	der Hahn (an einem Fass)
kropić; nakrapiać	dégoutter; moucheter, tacheter, marbrer, jasper	tröpfeln, träufeln; sprenkeln, bunt machen
pokrzywa	l'ortie *f.*	die Nessel, Brennnessel
pokrzywka, gorączka pokrzywna	la fièvre ortiée	das Nesselfieber
kropla	une goutte	der Tropfen
cętkowany, nakrapiany	tacheté, moucheté, jaspé	gesprenkelt, marmorirt
cętki; marzana	la moucheture; la garance	die Tüpfel *pl.*; der Krapp
ozdoba	l'ornement, l'embellissement *m.*	die Zierde, Verzierung
mężczyzna przystojny, piękny	un bel homme, adonis	ein schöner Mann
kobieta piękna, piękność; pokrzyk, wilcze jagody	une belle femme, belle personne, une beauté; la belladone, belle-dame	schönes Mädchen, schöne Frau, die Schönheit; das Tollkraut
piękny, przystojny, ładny, nadobny, urodziwy	beau, joli, élégant	schön, hübsch
farbiarnia	la teinturerie	die Färberei
farbiarz	teinturier *m.*	Färber *m.*
malować, farbować; zdobić, ozdabiać	peindre, badigeonner, colorer, teindre; orner	malen, anstreichen, farben; schmücken, zieren
farba, barwa, kolor; rumieniec	la couleur; la rougeur (des joues)	die Farbe; Röthe der Wangen
czerwono; pięknie, wytwornie	en rouge; bien	roth; schön
mówiący pięknemi słówkami	un beau parleur	Schönsprecher *m.*
wymowny	disert, éloquent	beredt
czerwony; piękny, ładny; jasny, pogodny	rouge; beau, joli; serein	roth; schön, hübsch; klar, heiter
czerwienieć	rougir, devenir rouge	roth werden, sich röthen
wynosić, chełpić się czém	se glorifier, se pavaner	sich rühmen, brüsten, stolziren
kubek do wina po klasztorach	la coupe pour le vin	der Becher (in Klöstern)
piękność, uroda	la beauté	die Schönheit
piękność, piękna kobieta	une beauté, belle femme	eine Schonheit, schöne Frau
kraść	voler, dérober	stehlen, entwenden
krótki	court, bref, succinct	kurz
krótkość	la briéveté, courte durée	die Kürze, kurze Dauer
krochmalić	empeser (le linge)	stärken, steifen
krochmal	l'amidon, l'empois *m.*	die Stärke, das Kraftmehl
przylepka (u chleba)	l'entamure *f.* (du pain)	der Anschnitt (vom Brode)

кредиторъ *m.*	кредитор	поверилац, кредитор	věřitel
кредитъ *m.*	почак, кредит, вересија	кредит	úvěr, úvěrek, kredit
кремень *m.* **кремы, кремень**	камък, кремък	кремен	křemen
крендель *m.*	хрущтален пексемет	перец, симит	preclík
кренить *v.*	накривѣвам	побочке наместити лађу	klásti, položiti loď na bok
крепъ *m.*	креп	превес, креп	flór
кресить *v.*	сѣкна огън	кресати (ватру)	křesati
кресло *n.*	фотел	наслоњача	křeslo, sedadlo s opíradlem
крестецъ *m.*	појас; кръст	леђа; крста, сапи	bedra; kříž
крестикъ *m.*	малък кръст	крстић	křížek
крестины *f. plur.* **кръштениє**	кръштене	крштење	křest
креститель *m.* **кръститель**	кръстител	крститељ	křestitel, křtitel
крестить, крещать *v.* **кръстити, кръштати**	кръштавам; бѣлѣжѣвам с кръст	крстити; прекрстити, закрстити, избрисати	křtíti, křestiti; křížem znamenati
крестникъ *m.* **кръстьникъ**	кръстник, кръштелник	кум	křestný syn
крестный *adj.* **кръстьнъ**	кръстен; на кръштене	крсни; од крштења	křížový; křestný
крестовый *adj.*	кръстен; на кръстове, на трефи	крсни; маковски	křížový; křížový (v kartách)
крестоносецъ *m.* **кръстоносьцъ**	кръстоносец	крсташ	křižák
кресчатый, крещатый *adj.*	с кръстове	пун крстова, крстића	kříži osazený
крестъ *m.* **кръстъ**	кръст; кръстове, трефи	крст; мак, спата	kříž; kříže *pl.* (v kartách)
крестьянинъ *m.*	селѣнин, селач, селачин, селец, селчанин, полѣнец	сељак	sedlák, vesničan
кречетъ *m.*	гиркинѣк със сив клјун	соко	bělozor, bílý sokol
крещеніе *n.* **кръштениє**	кръстѣване	крштење	křestění, křtění
кривда *f.* **кривьда**	кривда, криводуше, неправедност	кривда, неправда	lež, křivda
кривизна *f.* **кривина**	кривина	кривина	křivota, křivina
кривить *v.*	кривја, прѣсуквам, завъртѣвам	кривити, искривљивати	křiviti
кривляться *v.*	кривја си образа т	бечити се, кривити се	křiviti se, šklebiti se, ošklibati se
криво *adv.*	криво	криво, косо, неправо	křivě, kosmo
кривой *adj.* **кривъ**	крив, извит; једноок	крив, кос; ћорав	křivý, skřivený; jednooký
кривѣть, о- *v.*	ставам једноок	ћоравити, оћоравити	státi se jednookým
крикливый *adj.*	крѣштлив, глъчлив	дрекавац	křiklavý
крикунъ *m.*	гърлјо, гърлан, гърмлјо, крѣштач, крѣштател, викач	дрекавац, лармаџија	křikloun
крикъ *m. coll.* **крикъ**	вик, писък	вика	křik
кринка *f.* **крина**	гърне	земљани лонац	hliněná nádoba, hrnec
кринъ *m.* **кринъ**	замбаче	крин	bílá lilie
кристаллъ *m.* **кристалъ**	кристал	кристал	krystal
крица *f.*	недозрѣл, бесцѣн камък	грудва топљена гвожђа, које се раскива у шипке, лупа	slitina železa, lupa (dejl)
кричать, крикивать, крикнуть *v.* **кричати**	викам, кликам, врѣшта, глъча; крѣскам, крѣшта, викам	викати, дерати се; звати, викнути	křičeti, křičívati, křiknouti; pokřikovati
кровавить, кровенить, о- *v.* **кръвавити**	окръвавѣм	крвавити	krvaviti, okrvaviti
кровавый *adj.* **кръвавъ**	кървав	крвав	krvavý
кровавѣть, о- *v.*	ставам кървав	крвавити се	krvavěti
кровать *f.* **кревато**	креват, одър, пат; постелка, легло	кревет; постеља	ložnice, *pl.*, postav ložní; lože, postel
кровельщикъ *m.*	покривач	који покрива, који гради кров	pokryvač (střech)

wierzyciel	créancier *m.*	Gläubiger, Creditor *m.*
kredyt	le crédit	der Credit
krzemień, skałka	le silex	der Feuerstein, Kieselstein
obarzanek, precel	le craquelin	der Kringel, die Bretzel
pochylać okręt, przechylać	mettre à la bande (un navire)	auf die Seite legen
krepa	le crêpe	der Krepp, Flor
krzesać	battre le briquet	Feuer auschlagen
krzesło z poręczami, fotel	le fauteuil	der Lehnstuhl, Armstuhl
lędźwie; krzyże	les reins *m. pl.*; la croupe	Lenden *pl.*; das Kreuz
krzyżyk	une petite croix	das Kreuzchen
chrzciny	le baptême	die Taufe
chrzciciel	baptiste	der Täufer
chrzcić; znaczyć krzyżykiem	baptiser; marquer avec une croix	taufen; mit einem Kreuze merken
syn chrzestny, chrzesny	le filleul	der Pathe, Taufsohn
krzyżowy; chrzesny	de croix; du baptême	Kreuz-; Tauf-
krzyżowy; żołędny, trefowy	de croix; de trêfle (aux cartes)	Kreuz-; Treff-, von Treff
krzyżownik	le croisé	der Kreuzfahrer, Kreuzbruder
zasiany krzyżami	semé de croix	mit Kreuzen besetzt
krzyż; żołędź, tref	la croix; le trêfle (aux cartes)	das Kreuz; das Kreuz, Treff
chłop, włościanin, wieśniak	paysan, villageois	Bauer *m.*
białozór, krzeczot, raróg	la gerfaut	der Geierfalke
chrzest	le baptême	die Taufe
kłamstwo, krzywda, niesprawiedliwość, bezprawie	le mensonge, l'iniquité, injustice *f.*	die Lüge, Ungerechtigkeit
krzywość, krzywizna	la courbure, sinuosité, tortuosité	die Krummung, Krumme
krzywić	tordre	krumm machen, krümmen
krzywić się, wykrzywiać się	faire des grimaces, grimacer	sich verdrehen, Gesichter schneiden
krzywo	obliquement, de travers	schief, krumm
krzywy; jednooki	courbe, tortu; borgne	schief, krumm; einaugig
zostawać, zostać jednookim	devenir borgne, perdre un œil	einaugig werden
krzykliwy	criard	viel schreiend
krzykacz	crieur, criailleur, criard	der Schreihals
krzyk, wrzask	le cri, les cris	das Geschrei
garnek gliniany	le pot de terre	ein irdener Topf
lilia biała	le lis blanc	die weisse Lilie
kryształ	le cristal	der Krystall
łupa, kawał żelaza surowcu	la loupe (de fonte)	die Luppe, der Teul
krzyczeć, krzyknąć, wrzeszczeć; wołać, zawołać	crier; criailler, vociférer	schreien; rufen, ausrufen
krwawić, pokrwawić, krwią zbroczyć	ensanglanter	mit Blut besudeln
krwawy	sanglant	blutig
krwią się broczyć, zalewać	se remplir de sang	blutig werden
tapczan; łóżko, łoże	le bois de lit; le lit	die Bettstelle; das Bett
pobijacz, pokrywacz (dachów)	le couvreur	der Dachdecker

кровля *f.* крокъ	покрив, стрѣха	кров	krov, střecha
кровный *adj.* кръвьнъ	кръвен, родбина по кръв	крвни, сродан	pokrevný, srodný, sourodný
кровопійца *m., f.* кръвопийца, кръвопиньць	кръвопиец, кръвожеден, зъл	крвопија	krvopijec, krvožíznivec
кровопролитіе *n.* кръвопролитие	клане, убиване, кръвопроливане	крвопролиће	krveprolití
кровопусканіе *n.* кръвопоущть	пущане кръв	крв пустити	pouštění krve
кровосмѣшеніе *n.* кръвомѣшение, кръвомѣсьство	кръвосмѣсене	родоскврњење	smilstvo mezi pokrevnými, mezi sourodníky
кровохарканіе *n.*	блъване, хръкане кръв	пљување крви	chrkání krve
кровъ *m.* кровъ	покрив, стрѣха; стаја	кров; кућа, кров	krov, střecha; obydlí
кровь *f.* кръвь	кръв	крв	krev
кровяной *adj.*	кръвен	крвав	krevný, -ní
кроеніе *n.*, кройка *f.* кроение	кројеж	кројење	krojení, krájení
кроить, краивать *v.* кроити	кроја	кројити	krojiti, krájeti
кроликъ *m.*	зајече (къщно)	питоми зец	králík
крома *f.* крома	залаг, къшей; крајиште, кенар (на плат)	комад (хлеба); крајац, дизга	veliký kus (chleba); okrajek (na př. sukna)
кромсать, кромшить *v.*	дробја, надробѣвам	дробити, кидати, искидати	rozkrájeti na kousky, rozdrobiti, rozkouskovati
кромѣ *praep.* кромѣ	без, освѣн	осим, окром	kromě, vyjma
кромѣшный *adj.* кромѣшьнъ	крајен, сетнѣшен	последњи, крајњи	krajní, nejzadnější, poslední
кропатель *m.*	кръпач	надри- (мајстор и т. д.), фушер	kazířemeslo, břídil
кропать *v.*	кръпја	шувалити, зло шити	špatně šíti, sešiti, břiditi
кропило *n.*	ръсило, ръсилце; медотрѣва	кита (босиљкова за водицу); ждраљика, клокотац	kropidlo, kropáč; komonice lékarská
кропильница *f.*	ръсилница	котлић са свештеном водицом	kropenice, kropidelnice
кропить, о- *v.* кропити	ръсја, пръскам, лискам, поливам	кропити, покропити	kropiti, pokropiti
кропоткій, кропотливый *adj.*	мъмрив, прѣпирлив	свадљив, напрасит	mrzutý, svárlivý
кросна *f.*	стан, тезгѣх	разбој, стан, кросна	krosna, stativa, stav tkalcovský
кроткій *adj.* кротъкъ	кротък, благ, тих	кротак, благ	krotký, tichý, dobromyslný
кротъ *m.* кртъ	кртица	кртица	krtek, krtice
кроха *f.* кръха	троха, трохичка, трошица, дробен, кора, корка	мрва	drobinka
крохоборничать *v.*	скъперник съм	тврдичити, тврдовати	skrbliti
крохотка *f.* кръхотька	дреболија; трошица, залаг	маленкост, ситница; мало, малко	něco malého, věc malá; trocha, špetka
крохотный, крошечный *adj.*	малък	малушан, ситан	malounký, malitký
крошево *n.*	насѣчено зеле	сасецан купус	strouhané zelí, -aná kapusta
крошить, крошивать *v.* кръшити	сѣка, кръша, троша, строшвам, дробја, надробѣвам	дробити, мрвити, ситнити	krájeti, rozkrájeti na kousky, posekati
круглить, о- *v.*	правја валчаст, търкалѣст	заокруглити	kulatiti, okrouhliti
круглость, округлота *f.* кржглость	облост	округлина	okrouhlosť
круглый *adj.* окржглъ	обл, валчаст, околчаст, валевѣст, търкалѣст, варалѣст	округао	okrouhlý, kulatý
круглѣть, по- *v.*	ставам обл, валчаст	заокругљавати се, постајати округао	kruhleti, okrouhlým se státi
круговой *adj.*	кръговит	кружни	kruhový
кругозоръ *m.*	оризонт	видик, хоризонат	obzor
кругомъ *adv.* кржгомь, окржгъ	около, на около, наизоколо, околовръс	кругом, у около, у наоколо	kolem, okolo
кругъ *m.* кржгъ	кръг	круг	kruh, okruh

dach	le toit	das Dach
krewny, spokrewniony	consanguin	blutsverwandt
krwiożerca	un homme sanguinaire	blutdürstiger Mensch, Blutsauger *m.*
rozlew krwi	l'effusion *f.* de sang, le carnage, massacre	das Blutvergiessen
krwi puszczanie	la saignée, phlébotomie	der Aderlass
kazirodztwo	l'inceste *m.*	die Blutschande
plucie krwią	l'hémoptysie *f.*, le crachement de sang	das Blutspeien, Blutauswerfen
dach; dom, mieszkanie	le toit; la demeure	das Dach; Haus
krew	le sang	das Blut
krwi	de sang	Blut
krajanie, przykrajanie, krój	la coupe, action de couper ou de tailler	das Zuschneiden
krajać, przykrajać	couper, tailler (une étoffe)	zuschneiden
królik	le lapin	das Kaninchen
krómka, gleń, glonek (chleba); krajka, brzeg (sukna)	un grand morceau (de pain); la lisière (d'une étoffe)	ein grosses Stück (Brod); die Sahlleiste, das Sahlband
rozcinać, rozrywać	brésiller, mettre en morceaux	zerstuckeln, zerfetzen
prócz, oprócz	excepté, hormis, outre, sauf, à la réserve de	ausser, ausgenommen
ostatni, ostateczny	dernier, extrême	ausserst
partacz	le bousilleur	der Pfuscher
partaczyć, partolić	faire mal, bousiller	grob zusammen nähen, pfuschen
kropidło; kropidło, gałucha, przewłoka	le goupillon, aspersoir; le mélilot	der Sprengwedel, Weihwedel; der Honigklee
kropielnica	le bénitier	der Weihkessel
kropić, pokropić	asperger	benetzen, besprengen
mrukliwy, zrzędny, swarliwy	grondeur, querelleur	murrisch, zankisch
krosna *(pl. tant.)*	le métier (de tisserand)	der Weberstuhl
łagodny, łaskawy, miły, słodki	doux, bénin	sanft, sanftmuthig, gelind, gutig
kret	la taupe	der Maulwurf
kruszka, okruszyna, odrobina	la miette, parcelle	die Krume, das Krümchen
skąpić, kutwić	lésiner	knickern, knausern
maleństwo; odrobina, trocha, troszka	une petite chose; petite quantité	das Wurmlein; kleiner Theil
malutki, drobniutki	fort petit	sehr klein
kapusta szatkowana	les choux hachés *m. pl.*	gehackter Kohl
drobić, kruszyć, siekać drobno	hacher, couper en petits morceaux, émier	zerbrockeln, zerkrumeln, klein schneiden
zaokrąglać, zaokrąglić	arrondir, donner une forme ronde	runden, rund machen
okrągłość	la rondeur, rotondité	die Rundung, Runde
okrągły	rond	rund
okrągleć	s'arrondir, devenir rond	sich runden, rund werden
kołowy	circulaire	kreisformig
widnokrąg, poziom, horyzont	l'horizon *m.*	der Gesichtskreis, Horizont
około, naokoło	autour, à la ronde	rund herum
koło, obwód, okrąg	le cercle, rond	der Kreis

кружево *n.*	дантели, тантели	чипка	krajky, *pl.*
кружить *v.* крѫжити	въртја, обръштам	кружити	kroužiti, točiti
кружка *f.*	чаша с дръжка, ибрик, бардак, стовна, бъклица	ибрик, бокал	žbán
кружокъ *m.*	монетно тръкало	котур, округ (од кога се куjе новац)	stříž (k ražení peněz)
крупа *f.* кроупа	блъгур	тарана, каша, бунгур, грис	kroupy, lámanka, krupice
крупина *f.*	зрънo, зрънце блъгурно	зрно таране, бунгура, гриса	krupka
крупица *f.* кроупица	троха, трошица	мрва хлеба	odrobina, otrusina chlebová
крупный *adj.*	дебел; голѣм, јак	крупан; велики, јак	krupý, hrubý; veliký, silný
крупнѣть *v.*	ставам дебел, голѣм, јак, дебелѣја	крупнети	hruběti, tlustnouti
крупчатка *f.*	нај ситно брашно	фино брашно	nejmělnější mouka pšeničná
крутизна, круть *f.*	стръмност, стръмнина	стрмнина, стрмен, врлет	příkrá strana hory nebo skály, sráz
крутить *v.* крѫтити	вија, завивам, увивам, суча, осуквам, прѣсуквам, врътја	завртати, сукати, усукивати	kroutiti
круто *adv.*	прѣсукано; стръмно	чврсто; врлетно, по преко	krutně; velmi příkro
крутой *adj.* крѫтъ	прѣсукан; стръмен	чврст, затегнут; стрменит, врлетан	krutný, pevně skroucený, příkrý
крутость *f.*	стръмност, стръмнина	врлетност, стрменитост, стрмнина	příkrosť
крутояръ *m.*	стръмен брѣг	стрмените обале	příkrý břeh
кручина *f.* крѫчина	скръб, жалба, тъга	чемер, горчина, јед	starosť, zármutek, hoře, žalosť
кручинить *v.*	дотегнувам, јадосувам, наскръбѣвам	једити, чемер наносити	kormoutiti, působiti starosť
крушеніе *n.* кръшениѥ	строшаване	ломљава, кухање	krušení, rozlámání
крушина *f.*	пътен трън	пасјаковина, кркавина	krušina, řešetlák krušina
крушить *v.* кръшити	кръша, чупја, счупвам, строша, строшавам, разбивам	крхати, лупати, ломити	krušiti, lomiti, rozbíjeti
крыжовникъ *m.*	къпина	огроз, морско грожђе (шиб и род)	srstka
крыжъ *m.* крижь, кръстъ	кръст	крст, крстић, звездица	kříž
крылатый *adj.* крилатъ, крилатьнъ	крилат, крилатен	крилат	křídlatý, okřídlený
крыло, крило *n.* крило	крило	крило	křídlo
крыльцо *n.*	външни стълби	улазак, преткућница	vnější schody
крыса *f.*	съсел, плъх	пацов	krysa, německá myš, potkán
крыситься *v.*	сръдја се, јадосувам се	срдити се, љутити се (на кога)	horšiti se na někoho
крыть, крывать *v.* покрыти, покрывати; крыти, укрыти	покривам, захлупѣм; крија, скривам, таја	покривати, прикривати; тајити, сакривати, крити	krýti, krývati; skrývati, tajiti, ukrývati, přechovávati
крыша *f.* кровъ, покровъ, покрывало	покрив, стрѣха	кров	krov, střecha
крышка *f.*	покрив, стрѣха; захлупък	кров; поклопац, заклопац	střecha malá, pokryvadlo, příkrov, zákrov, poklop
крѣпительный *adj.*	засилителен	укрепљив, за снажење	posilující
крѣпить *v.* крѣпити	крѣпја, утвърдѣвам; засилвам	крепити, утврђивати, чврснути; снажити	činiti pevným, upevniti; dodávati síly, posilovati
крѣпкій *adj.* крѣпъкъ	крѣпък, јак, силен, мощтен, твърд; једър, добър, лјут, връл	крепак, снажан; јак, чврст	silný; mocný, pevný
крѣпко *adv.* крѣпъко, крѣпъцѣ	јако, силно	снажно, јако, чврсто	silně, mocně, pevně
крѣпнуть, о- *v.* крѣпѣти	здръвѣвам се	чврснути, снажити се, тврднути	tuhnouti, křehnouti
крѣпостной *adj.*	от твърдинја	градски	pevnostný, pevnostenský
крѣпосца *f.*	малка твърдинја	градић	tvrze, malá pevnost
крѣпость *f.* крѣпость	сила, јакост, твърдост; град, твърдинја	снага, јачина, јакост, крепост, чврстоћа; град, тврдиња	pevnota, síla, mohutnosť; upevněné místo, pevnosť, pevnice
крѣпчать *v.*	расхладѣва (вѣтъра т)	јачати, снажити се	zmáhati se (o větru)
крѣпышъ *m.*	силен челѣк	јак, снажан човек	silný člověk

koronka	la dentelle	die Spitze
kręcić w koło	tourner ou mouvoir en rond	in die Runde drehen
dzban, dzbanek	le gobelet à anse	der Krug, Henkelbecher
pieniądz gotowy pod stępel	le flan	der Schrötling, die Münzscheibe
kasza, krupy	le gruau	die Grütze, Graupe
ziarnko kaszy, krupka	grain de gruau	das Grützkörnchen
okruszyna, okruch	la miette de pain	das Brodkrümchen
gruby; wielki, duży, silny, mocny	gros, à gros grains; grand, fort	grob, grosskörnig; gross, stark
grubieć	devenir gros, grossir	gross werden
mąka najprzedniejsza	la fleur de farine	das feinste Weizenmehl
spadzistość, stromość	la roideur (d'une pente)	die Jähheit, der Absturz
kręcić, skręcać	tordre	drall drehen
tęgo; spadzisto, stromo	trop tors; trop escarpé	drall; zu steil
tęgi; spadzisty, stromy	trop tors; roide, escarpé	drall, fest gedreht; steil
spadzistość, stromość	la roideur (d'une pente)	die Jähe, Steilheit
brzeg spadzisty, stromy	les bords escarpés (d'une rivière) *pl.*	ein steiles Ufer
zgryzota, smutek, strapienie	le chagrin, crève-cœur	der Kummer, Gram, das Herzleid
gryźć, martwić, smucić	chagriner, affliger, causer du chagrin	betrüben, Kummer verursachen
rozbicie, zdruzgotanie	le bris, brisement	das Zerbrechen
kruszyna	le nerprun	der Kreuzdorn, Wegedorn
druzgotać, rozbijać	rompre, briser	zerbrechen, zerschlagen
krzak agrestowy	le groseillier épineux	der Stachelbeerstrauch
krzyżyk	la croix	das Kreuz
skrzydlaty	ailé, qui a des ailes	geflügelt
skrzydło	l'aile *f.*	der Flügel, Fittig
schody przed domem, ganek, peron	le perron	die Aussentreppe, Freitreppe
szczur	le rat	die Ratte, Ratze
złościć się na kogo	se fâcher contre	sich über einen ärgern
pokrywać, przykrywać, kryć, ukrywać, przechowywać; ukrywać, taić	couvrir; cacher, recéler	bedecken, überziehen; verbergen, verhehlen
dach	le toit	das Dach
dach; pokrywka, wierzch	le toit; le couvercle	das Dach; der Deckel
wzmacniający, pokrzepiający	fortifiant, confortatif	stärkend
utwierdzać, przymocować; wzmacniać, pokrzepiać	affermir, consolider; fortifier, corroborer	befestigen, fest machen; stärken
silny, mocny; krzepki, tęgi; twardy	fort; robuste, solide, ferme, vigoureux	stark; kräftig, fest
silnie, mocno, tęgo, twardo	fort, durement, solidement	stark, hart, fest
drętwieć, zdrętwieć	se roidir, s'engourdir, se durcir	steif werden
forteczny	de forteresse	Festungs
forteczka	un fortin, petit fort	eine kleine Festung
twardość, mocność, moc, siła; twierdza, warownia, forteca	la dureté, vigueur, fermeté, solidité, force; une forteresse, un fort	die Festigkeit, Stärke; Festung
stawać się silniejszym, wzmagać się	augmenter de force, fraîchir (du vent)	stärker werden (vom Winde)
człowiek silny, siłacz	un homme robuste	ein starker Mann

крюкъ *m.*	кука, ченгел	кука	klika, hák
крючекъ *m.*	кукичка	кукица	háček
крючить *v.*	кривја, прѣкривѣвам	савијати, кривити	klikatiti, skřiviti
крючковатый *adj.*	забръкан	заплетен	zapletený
крючникъ *m.*	товарник, хамалин	ношач, амалин	nakladatel břemen, nosič břemen
кряжъ *m.*	пън, дървник, стъбло	клада, пањ	pařez, stonek
крякать, крякнуть *v.*	квакам	гакати	káchati, kekati (o kačenách)
кряква, крякуша *f.*	питовна патка, јурдечка	питома, кућевна патка	kachna, kačena domácí
кряхтѣть *v.*	охкам	уздисати, стењати	vzdychati, stenati, skuhrati
кстати *adv.*	тъкмо, тъкмо сега	кад треба, у год, баш како ваља	právě vhod, v pravý čas
ктиторъ *m.* **ктиторъ**	чръковен епитроп	тутор	opatrovatel kostela, představený kostela
кто *pron. interr.* **къто, кꙑи; иже**	кој; кој то; едикој, кој да је; нѣкој	ко; ко, који; ма ко, ко био, ко му драго, ко год; неко	kdo; kdo, který; kdokoli; někdo, kdosi
кубарь *m.*	варалък	чигра, жврк	vlk, šamrha dutá, vrtoch
кубовый *adj.*	на съдина за прѣварѣване, дестилиране	казански	alembíkový
кубокъ *m.*	шише, стъкло	чаша, пехар, бокал, кондир	číše, koflík, pokál
кубъ *m.*	съдина за прѣварѣване	казан, лула, лулић	alembík
кувшинъ *m.*	пахар, голѣма чаша, стовна, кърчаг, бардак, ибрик	крчаг	žbán baňatý, báně, baňka
кувыркать, кувыркнуть *v.*	прѣмѣтам	превртати, преокретати, стрмоглавити	překotiti, převaliti, svaliti
куда *adv.* **кѫдѣ**	къдѣ, къдѣ то	куда, где	kudy? kam?
кудахтать *v.*	кудкудѣкам	квоцати, какотати	kdákati
кудель, куделя *f.* **кѫдѣль**	кълѣлја, кълѣлка, пласт, бабица; хурка	кудеља; преслица кудеље	koudel; kužel na přeslici, ohášlo
кудеръ *m.*	кривица	коврчице, витице заковрчене, локне	kadeř, kučera
кудесникъ *m.* **коудесьникъ**	магјосник, врач; вшутител	врачар, мађионик, вештац; нитков	čaroděj, čarodějník; figlář
кудреватый *adj.*	малко къдрав	коврчаст, кудрав	poněkud kudrnatý, kučeravý
кудрявый *adj.* **кѫдрꙗвъ**	къдрав	кудрав, коврчаст	kudrnatý, kučeravý, kadeřavý
кузнецъ *m.* **коузньць**	ковач, подковач, петалар, налбантин	ковач, поткивач	kovář, podkovář
кузнечикъ *m.*	скакалец	скакавац, водени коњ	svrček polní, koníček, kobylka polní
кузница *f.*	ковачница	кузница, ковачница	kovárna
кукишъ *m.:* показать —	подигравам се	презирати, исмејати	posmívati se někomu
кукла *f.*	кукла	лутка	loutka
куковать *v.*	кукувам, кукам	кукати (као кукавица)	kukati
куколь *m.* **кѫколь**	къкол, буренак	кукољ, љуљ, врат	koukol
кукорекать *v.*	кукуригам, кукурикам	кукурекати	kokrhati
кукуль *m.* **коукоуль**	калимавка, панокалимавка	кукуљица, панакамилавка	kukla (mnichův)
кукуруза *f.*	мамули, царевица, папури	кукуруз	kukuřice, turkyně
кукушка *f.* **кукавица**	кукувица, кукавица	кукавица	žežhule, žežhulice, žežhulka, kukavka
кулакъ *m.* **пѧсть**	јумрук	песница	pěsť
кулига *f.*	нова нива	ледина, крчевина	novina (role), klučenina
куликать, про- *v.*	опивам се	опити се, пијанчити	opíjeti se, chlastati, slopati
куликъ *m.*	бекас	шљука	sluka
кума *f.* **коума**	кума, кумица, кръстница	кума	kmotra, kmotřenka
кумиръ *m.* **коумиръ**	кумир, идол	идол	modla
кумиться, по- *v.*	кумец, кумица съм, кумувам	кумати се, у кумству бити	kmotřiti se
кумовство *n.* **коумовьство**	кумство	кумство	kmotrovství, -stvo
кумъ *m.* **коумъ**	кум, кумец, кръстник	кум	kmotr
кумысъ *m.*	кумис	кумис, кисело кобиље млеко	vykysalé mléko kobylí
куница, куна *f.* **коуна**	невѣстулка	куна	kuna
купа *f.* **коупъ**	куп, грамада	хрпа, гомила	kupa, hromada

hak	le croc, crochet	der Haken
haczyk	petit crochet	das Häkchen
zakrzywiać	courber en crochet	zusammenbiegen
zawikłany, zagmatwany	embrouillé	verwickelt
drążnik, drągarz, tragarz	le crocheteur, porte-faix	der Lastträger, Auflader
pień, kloc	le tronc, billot	der Klotz
kwakać, kwaknąć	cancaner (du canard)	schnattern (von Enten)
kaczka	le barboteur, canard privé	die Hausente, zahme Ente
jęczeć, stękać	gémir	ächzen, winseln
w sam czas, w samą porę	à propos, à point	zur rechten Zeit
kolator	le marguillier	der Kirchenpfleger, Küster
kto; kto, który; ktokolwiek bądź; ktoś	qui; qui, celui qui; qui que ce soit; quelqu'un	wer; welcher, der; wer es auch sein möge; jemand
bąk	le sabot, la toupie	der Kreisel
alembikowy	d'alambic	vom Destillirkolben
kubek, czasza, czara	le bocal, la coupe	der Pokal, Becher
alembik	l'alambic *m.*, la cornue, retorte	der Destillirkolben
dzban	la cruche, buire	der bauchige Krug
przewracać	renverser, culbuter	umdrehen, umwälzen
dokąd?	dans quel lieu? (avec mouvement)	wohin?
gdakać	glousser (de la poule)	glucken, gackern
zgrzebie, pacześ; kądziel	la filasse; la quenouille, quenouille	die Hede, Flachshede, Hanfhede; der Spinnenrocken voll
kędziory, loki	les boucles *f.*, cheveux bouclés *m. pl.*	die Locken, Haarlocken *pl.*
czarownik; filut, frant, sowizdrzał	sorcier; un espiègle	Zauberer *m.*; der Schelm
nieco kędzierzawy	un peu bouclé	etwas kraus
kędzierzawy	bouclé, crépu, frisé, moutonné	kraus, lockig
kowal	le forgeron, maréchal	der Schmied, Hufschmied
świerszcz, konik polny	le grillon champêtre, la sauterelle	der Grashupfer, die Grille
kuźnia	la forge	die Schmiede
pokazać figę, zadrwić z kogo	faire la nique	einen verspotten, verachten
lalka, łątka; marjonetka	la poupée; la marionnette	die Puppe; Marionette
kukać	coucouer, coucouler, crier comme le coucou	wie die Kuckucke schreien
kąkol	l'ivraie *f.*, la nielle	das Unkraut, der Lolch
piać, krzyczeć kukuryku	coqueriquer, coqueliner	krähen (wie ein Hahn)
kapica mnisia	la cucule, le capuchon (des moines)	die Mönchskappe
kukurydza	le maïs, blé de Turquie	der Mais, türkischer Weizen
kukułka	le coucou	der Kuckuck, Guckguck
kułak	le poing	die Faust
nowina, nowizna	la novale	der Neubruch
pić, napijać się	s'enivrer, se soûler	sich betrinken, saufen, picheln
bekas	la bécasse	die Schnepfe
kuma, kmotra	la commère	die Gevatterin
bałwan, bożyszcze	l'idole *f.*	das Götzenbild
kumać się, pokumać się	être en relation de compérage	Gevatterschaft machen
kumowstwo, kmotrowstwo	le compérage, la compaternité	die Gevatterschaft
kum, kmotr	le compère	der Gevatter
kumys	le koumis	die gegohrene Stutenmilch
kuna, łasica	la martre, marte	der Marder
kupa, stos	le tas, monceau	der Haufen

купальня *f.* кѫпалище	къпане, къпалиште	купатило	koupel, koupalna
купать *v.* кѫпати	къпя, мия, банѣм, баносвам	купати, купати се	koupati
купель, купѣль *f.* кръщальна	кръщелница	крстионица	křtitelnice, křtitelna
купецъ *m.* коупьць, тръжьникъ	търговец, базиргјан, бадригјан; купувач	трговац; купац	kupec; kupec, kupovatel, kupitel
купечество *n.* коупьчьство	търговци	трговци, трговачки сталеж	kupectvo
купина *f.* кѫпина	къпина, гъсталак, трънак	шипраг, шибље, џбун	křoví
купить *v.* коупити, коуповати	купувам	купити	koupiti
купля *f.* коупль	купуване, купило	куповина	koupě, kup
купный *adj.* коупьнъ	съединен	заједнички, општи	skupený, v jedno spojený, společný
купорить, за- *v.*	затикам, запушам; загрѣздевам	запушити, зачепити; заврањити	zacpati (láhev); začepovati, zabedniti
купоросъ *m.*	зачаја, витриол	витриол	vitriol, skalice modrá
купоръ *m.*	кацар	качар, каблар	bečvář, bednář
купчина *m.* коупьць	търговец; купувач	трговац; прекупац, купац	kupec; kupec, kupovatel
купчиха *f.*	жена на търговец	трговачка жена	kupcová
курганъ *m.*	гробна могилка	унка (хумка), могила, могилка	mohyla, hromada nad hrobem nasypaná
курево *n.*	дим, кадеж, пушак	дим	kouř
куреніе *n.*	димене, кадене, пушене	димљење, кађење	kouření, podkuřování
курильница *f.*	кадилница	кадионица	kadidelnice
курильный, курительный *adj.*	за димене, кадене	за кађење	hodící se ke podkuřování
курить, куривать *v.* коурити	кадя; пуша, пия (тјутјун)	кадити, замирисати; пушити (дуван)	podkuřovati; kouřiti (tabák)
курица *f.* коурица	кокош, кокошка	кокош	slepice, koura, kura
курлыкать, курлыкнуть *v.*	клепя	графтати, викати	klekotati, klektati (o jeřábech)
курной *adj.*	напушен	чађав, надимљен	zakouřený, začaděný
курносый *adj.* крънносъ	плосконос	пљосната носа, прћонос	tuponosý, ploskonosý
куропать, куропатка *f.*	јеребица	јаребица	koroptva
куроцапъ *m.*	скъперник, вариклечка	зеленаш	kurochvat, lapigroš, lakomec
курокъ *m.*	петелка	орлић, петао	kohoutek (na ručnicích)
куртка *f.*	салтамарка	ћурче, гуњић, блуза	kurtka, kazajka
курчавый *adj.*	къдрав	кудрав, коврчаст	kučeravý, kadeřavý
курятникъ *m.*	курник, кокошарник; кокошар	кокошињак, кокошар; кокошар	kurník; kuřatník
кусака *m., f.*	животно хапливо	уједљива животиња	kousavé zvíře, kousavec
кусать, кусывать *v.* кѫсати	хапя, гриза	уједати, ујести	kousati, kousávati
кусокъ *m.*	късче, парче, кѫшій, троха, дробен, чест, залък, хапка	комад	kousek
кустарникъ *m.*	гъсталак, трънак, глогинки, драка	шипраг, шибље, џбунови	křoví
кустъ *m.*	гъсталак, трънак, храсте	џбун, шипраг, шибље	keř
кусъ *m.* кѫсъ	къс	комад	kus
кутать, кутывать *v.*	обвивам, завивам	замотавати, завијати, забашуривати	zahalovati, zahaliti, zakutati
кутежъ *m.*	пијанство, оргија ноштна	гозба, пијанчење, раскошан живот	kvas, hodování, hejření
кутило *m.*	разглезица, развраштен	распикућа, раскошник	marnotratník, hejsek
кутить *v.*	живѣя разглезено	пијанчити, разуздано живети	hejřiti
кутъ *m.* кѫтъ	кът, рог	кут, угао	kout
кухарка *f.*	готварка, готвачка	куварица	kuchařka
кухня *f.*	готварница, поварница, кухня, магерница	кујна, кухиња	kuchyně
куцый *adj.*	късопах, гужук	кус, краткорен	krátkoocasý
куча *f.*	куп, грамада, дръвник	гомила, хрпа	hromada
кучеръ *m.*	кочијаш, арабаджија	кочијаш	kočí

łazienka, komórka do kąpania	le bain, cabinet de bain	das Badehaus
kąpać, pławić	baigner, guéer	baden, schwemmen
chrzcielnica	les fonts baptismaux *pl.*, fonts de baptême *m.*	der Taufstein, das Taufbecken
kupiec, handlarz; kupujący, kupiec	le marchand, négociant; un acheteur	der Kaufmann; der Käufer
kupcy, korporacia lub stan kupiecki	le corps des marchands *pl.*	die Kaufmannschaft
krzak	le buisson	der Busch, Strauch
kupić	acheter	kaufen
kupno, zakupno	un achat	der Kauf, Einkauf
spólny, połączony	conjoint, réuni	vereint, gemeinschaftlich
zatykać, zatkać, korkować; szpuntować	boucher (une bouteille); bondonner	zupfropfen; zuspünden
witryol, koperwas	le vitriol, la couperose	der Vitriol, das Kupferwasser
kiper, piwniczy	le tonnelier, encaveur	der Küfer, Weinküfer
kupiec; kupujący, kupiec	le marchand; acheteur	der Kaufmann; Einkäufer
kupcowa	la femme d'un marchand	die Kaufmannsfrau
mogiła, kurhan	le tertre, tumulus	der Grabhügel
dym	la fumée	der Rauch
kadzenie, palenie	action de parfumer, de fumer	das Räuchern, Rauchen
kadzielnica	la cassolette	das Rauchfass
do kadzenia	propre à parfumer	zum Räuchern brauchbar
kadzić; palić, kurzyć	parfumer; fumer (du tabac)	räuchern; (Tabak) rauchen
kura	la poule	die Henne, das Huhn
strukać (o żórawiu)	craquer, craqueter (de la grue)	klappern (vom Kranich)
kurny, okopciały	enfumé, noirci par la fumée	verräuchert
z zadartym nosem, pérkaty	camard, à nez camus	stumpfnasig, plattnasig
kuropatwa	la perdrix	das Rebhuhn
liczykrupa, żminda	le tâte-poule, grippe-sou	der Pfennighascher
kurek	le chien (de fusil)	der Hahn (an Schiessgewehren)
kurtka, spencer, żakiet	l'habit veste *m.*	die Jacke
kędzierzawy	frisé, moutonné, crépu	kraus, kraushaarig
kurnik, kurnik	le poulailler; marchand de volaille	Hühnerstall *m.*; der Hühnerhändler
źwierzę kąsające	une bête mordante	beissiges Thier
kąsać	mordre	beissen, abbeissen
kęs, kawałek	le morceau	der Bissen
zarośl, zarośle	un lieu couvert de buissons ou d'arbustes	das Gesträuche, Strauchwerk
krzak, krzew	le buisson, arbrisseau	die Staude, der Strauch
kawałek, kęs	le morceau	das Stück, der Bissen
zawijać, otulać	envelopper, emmitoufler	einhüllen, einwickeln, vermummen
hulanie, dobre życie	la bombance, les bamboches *pl.*	der Schmaus, das Wohlleben
hulaka, marnotrawca	le bambocheur, débauché	der Verschwender, Schwelger
hulać, birbantować	mener une vie dissipée, faire bombance	ein loses Leben führen
kąt	le coin, angle	der Winkel
kucharka	la cuisinière	die Köchin
kuchnia	la cuisine	die Küche
kusy, kucy	à courte queue, courtaud	kurzschwänzig
kupa, stos	le tas, monceau	der Haufen
woźnica, stangret	le cocher	der Kutscher

кучить, с- *v.*	турѣм на куп	нагомилавати, гомилати, трпати	hromaditi, nahromaditi
кушакъ *m.*	појас, повој	појас	pás, opáska
кушанье *n.*	јастије, јадене, храна, манджа, гозба	јело	jedení, jídlo
кушать *v.*	јам и пија	јести или пити	jísti nebo píti
куща *f.*	колиба, шалаш, шатра, чадър	чадор, хладњак, вењак	stan větvový, stánek pod zelenou
къ, ко *praep* къ	към, въз, при, къдѣ	к	k, ke

Л

лабазъ *m.*, лабазня *f.*	амбар; брашнарски дјукјан, унджијница	брашнарница, житница, амбар; брашнарски дућан	obilnice, žitnice; sklad mouky
лабарданъ *m.*	солена моруна	усољен штокфиш	laberdan, treska nasolená
лава *f.*	лава	лава	láva
лавка *f.* лавица	дълъг стол; дјукјан, болта	клупа; дућан	lavice; bouda, krám
лавра *f.* лавра	лавра	лавра, манастир	klášter (prvního řádu)
лавръ *m.*	лавър, дафина, лаврово, дафино дърво	лаворика, лавор	vavřín
лагерь *m.*	лагер, стан, станиште	стан, логор	tábor
ладить, лаживать *v.*	съгласѣвам; примирѣвам	удешавати; угађати, подешавати	laditi (nástroj hudební); přispůsobiti, upraviti
ладно *adv.*	съгласно	складно, удешено	souzvučně, skladně, strojně (o hudebném nástroji)
ладонка *f.*	възглавничка за добри миризми	кесица с мирисом, за мирис	vonník, vonný měšec
ладонъ, ладанъ *m.*	темѣн	тамјан	kadidlo
ладонь, ладоша *f.* длань	длан, шепа	длан	dlaň
ладунка, лядунка *f.*	паласка	фишеклија, патронташ	patronovka, tobolka na patrony
ладъ *m.*	съгласе	склад, удесност	lad, souzvuk, akkord
ладья, ладія *f.* ладий	ладија, гемија; варка	лађа; чун, чамац	loď o jednom stežni; loďka
лажъ *m.*	ажио	ажио, добитак (на промени)	láže, nádavek, naddatek
лазаретъ *m.*	лазарет, карантинна къща, спитал, болница	болница	lazaret, nemocnice, léčebnice
лазить, лазать *v.* лазити	кача се, катерја се; лазја, възлазѣм, плъзја, влѣка се; потънвам	пети се, пузати се; вући се, пузити; потонути	lézti, vylízati vzhůru; lézti, laziti; pohrouziti se (do vody)
лазоревый, лазуревый *adj.*	лазурев, син, небесно-син	плав, као небо плав	lazurový, lazurný, barvy nebeské, blankytný
лазурь *f.*	лазур	сиња боја	modrosť (očí), lazur nebes
лазутчикъ *m.*	шпионин	ухода, шпијон	vyzvědač
лай *m.* лай	лајане, жавкане	лавеж, лајање	štěkání, štěkot
лакей *m.*	лакеј	лакеј, слуга	lokaj, sluha
лакировать, на- *v.*	глечосвам, намазвам с лак	лаковати	lakovati, lakem nebo pokostem potahovati, fermežiti
лакомить *v.*	давам деликатности	залагати, хранити слаткишима (или бираним јелима)	pamlsky dávati, lakotným činiti
лакомка *m., f.*	лакомија	попашан (или попашна), laком на слаткише, посластице, лепа јела	osoba mlsavá, lahůdek milovná
лакомство *n.* лакомьство	лакомство	лакомство, попашност (на слаткише и лепа јела)	pamlsky, *pl.*
лакомый *adj.* лакомъ	лаком	лаком, попашан (на слаткише и лепа јела)	mlsavý, mlsný
лакрица *f.*	сладкав корен, лакрица	слатки корен, слатко дрвце	likořice, sladký kořen
лакъ *m.*	верник, лак, глеч, глазур, лустро	лак	lak, pokost, fermež
лалъ *m.*	алмадин	рубин	almandin
лампа *f.*	лампа	лампа	lampa

nagromadzać, nagromadzić	entasser	aufhäufen
pas, pasek	la ceinture	der Gurt, Gürtel, die Leibbinde
jadło, jedzenie, potrawa	le manger, mets	das Essen, die Speise
jeść lub pić	manger ou boire	essen oder trinken
namiot, kucza, szałas	la tente, hutte	das Zelt, die Lauberhütte
ku, do	chez, vers, à, pour, envers	zu, an, auf, gegen, hin

L

spichlerz, spichrz; skład mąki	la boutique de graineterie; le magasin de farine	der Getreidespeicher, die Getreidebude; Mehlbude
sztokfisz	la morue salée	der Laberdan
lawa	la lave	die Lava
ława, ławka; kram, sklepik	le banc; la boutique	die Bank; die Bude
klasztor pierwszorzędny, ławra	la laure, le monastère de premier ordre	das Kloster (vom ersten Rang)
wawrzyn, laur	le laurier	der Lorbeer, Lorbeerbaum
obóz	le camp	das Lager
stroić, nastrajać; stosować, przystosować, przypasować	accorder (un instrument); adapter, ajuster	stimmen; anpassen
zgodnie, harmonijnie	d'accord (d'un instrument)	gestimmt
poduszeczka z ziółkami, kadzidłem	le sachet	das Riechkisschen
kadzidło	l'encens *m.*	der Weihrauch
dłoń	la paume de la main	die flache Hand
ładownica	la giberne	die Patrontasche
harmonja, zgodność	l'accord *m.* (des instruments, des voix)	die Stimmung
statek o jednym maszcie; łódź, czółno, bat, bacik	le navire à un mât; la nacelle	einmastiges Fahrzeug *n.*; Kahn *m.*
ażio	l'agio *m.*	das Agio, der Aufwechsel
lazaret, szpital	le lazaret, hôpital	das Lazareth, Hospital
łazić, wspinać, drapać się; leźć, czołgać się, pełzać; nurzyć, zanurzać się	grimper; ramper, se traîner; plonger (dans l'eau)	klettern; schleichen, kriechen; (ins Wasser) untertauchen
błękitny, lazurowy	bleu, azuré	himmelblau, lasurblau
błękit	l'azur *m.* (des cieux), le bleu céleste	das Himmelblau
szpieg	espion *m.*	Spion, Kundschafter *m.*
szczekanie	l'aboiement *m.*	das Bellen
lokaj, służący	le laquais, valet de pied	der Lakei, Bediente
pokostować, lakierować	vernir	firnissen, lackiren
dawać łakotki, przysmaczki	donner des friandises	zu naschen geben
łakotnik	personne friande ou gourmande	Näscher *m.*, das Leckermaul
łakoci, przysmaki	la friandise	das Naschwerk
łakomy, łakomy na przysmaki	friand, gourmand	naschhaft, näschig
lukrecia	la racine de réglisse	die Süssholzwurzel
lakier, pokost	le vernis, laque	der Lack, Firniss
rodzaj rubinu	l'almandine *f.*	Almandin *m.*
lampa	la lampe, le quinquet	die Lampe

лампада *f.* лампада, ламъкада	кандило	кандило	lampa (před obrazy svatých)
ландышъ *m.*	теменуга	ђурђиц, ђурђевак	konvalinka
ланита *f.* ланита	буза, образ	образ	líce, tvář
лань *f.* лани	кошута	кошута	laň
лапа *f.*	крак, нога	шапа	tlapa
ляписъ *m.*	адски, горителен камък	лапис, паклени камен	pekelný kamének
лапоть *m.*	обушта от лико	обућа од лика	lyčený střevíc
лапта *f.*	игра на топ	лопта (игра)	hra v míč (obecného lidu)
лапухъ, лапушникъ *m.*	лобода, куштрава	чичак, лапак	lopuch, lopoun, lopuň, lupen, řepík
лапша *f.*	фиде	јувка, макарони, резанци	lukše
ларецъ *m.*	сњндъче, ракличка	сандучић, чекмеџе, фиока	skříně, bedník, kufřík
ларь *m.* ларь	сњндък, ковчег, съд	сандук, куфер	bedna, truhla
ласить, за- *v.*	окалвам, калѣм, омацвам	прљати, мрљати	dělati skvrny, poskvrniti, pošpiniti
ласица, ластка *f.* ласица	невѣстулка, попадијка	ласица	lasice, laska
ласка *f.* ласка	галене, милуване	мажење, миловање	lahodění, umílení-se, laskavosť
ласкатель *m.* ласкатель,ласкавьць	ласкател	улизица, удварач	laskatel, lahoditel
ласкательство *n.* ласканиѥ	ласкателство, галене	удварање, ласкање	lahodění, lahodivosť, lísaní, umílení-se
ласкательствовать *v.*	милкувам, галја	ласкати, удварати се	umíleti se, lahoditi někomu
ласкать *v.* ласкати	милкувам, галја	миловати, мазити	laskati, umíleti se, lahoditi
ласковость *f.*	сладост, ласкавина	пристојност, љупкост, уљудност	laskavost, přívětivosť
ласковый *adj.* ласкавъ	кој то гали, милува, хоратлив	пристојан, уљудан, љубак, мио	laskavý, přívětivý, lahodný
ластиться *v.*	милкувам, галја	уласкати се, удворити се (коме)	lísati se k někomu, lichotiti se
ластовица, ластовка *f.*	клин (на риза)	латица, клинчић, клин	náramek (na košili)
ласточка, ластовица *f.*	ластавица, ластавичка, лештевичка	ласта, ластавица	vlaštovice, laštovice
ласть *m.*	ласт (тегло, два тона)	житна мера	míra (12 čtvertí)
латка *f.*	тенджера	ђувече	pekáč, pánev
латникъ *m.*	с кирас	оклопник	člověk obrněný, pancířem okrytý
латукъ *f.*	салата, марулја, бръдокви	салата, лоћика	locika
латунь *f.*	пиринч, жлъта мѣд	туч, тучево тенеће	mosaz, plech mosazný
латы *f. plur.*	кирас	оклоп	obrnění, kyrys, pancíř
латынь *f.*	латински језик	латински језик	latina jazyk latinský
лафа *f.*	печалба, добивка, придобивка	корист, добитак	zisk
лацканъ *m.*	опако, опачна страна	наличје	výložek, náprsník (ženských)
лачуга *f.*	колиба, кошара	куђерак, колиба	špatná chalupa, chatrč
лаятель *m.* лаитель	кој то лаје	дрекавац, лармаџија	lájce, křikloun
лаять *v.* лаити	лаја, джавкам, викам, гръмја	лајати	štěkati, láti
лгать, лыгать *v.* лъгати	лъжа, лъготја, казвам лъжи	лагати	lháti, nepravdu mluviti
лгунъ *m.*	лъжец, лъжко	лажа, лажов	lhář
лебеда *f.*	крем	лобода	lebeda
лебедка *f.*	лобода	лабудица	labuť (samice)
лебедь *f.* лебедь	лебед	лабуд	labuť
левада *f.*	овоштна градина	воћњак	ovocná zahrada
левитъ *m.* левгитинъ, левитинъ	левит	левит	levita, levit
левкой *m.*	карамфил, каранфил, клинец, минеш	шебој	levkoj, fiala bílá
левъ *m.* львъ	лъв, арслан, аслан	лав	lev
легенда *f.*	легенда	легенда	legenda
легкій *adj.* льгъкъ	лек; лесен	лак; лак, ласан	lehký; snadný
легко *adv.* льгъко	леко, лекичко; лесно	лако; ласно, без муке	lehko, -ce; snadně

lampka przed obrazem świętego	la lampe d'image	die Lampe (vor Heiligenbildern)
konwalia, lanka, lanuszka	le muguet	die Maiblume, das Maiglöckchen
policzek, lice	la joue	die Wange, Backe
łania	la biche	die Hirschkuh
łapa	la patte	die Pfote, Tatze
kamień piekielny, lapis	la pierre infernale	der Höllenstein
chodak łyczany, łapcie, kurpie	une chaussure de tille	der Bastschuh
gra w piłkę	le jeu de paume populaire	das Ballspiel (des Volkes)
łopian, łopuch	le bardane, le glouteron	die Klette, das Klettenkraut
makaran, makaron	le vermicelle	die Fadennudeln *pl.*
skrzynka, szkatułka	le coffre	der Kasten, die Lade
skrzynia, kufer	le coffre	die Truhe
plamić poplamić, zawalać	tacher, salir	beflecken
łasica	la belette	das Wiesel, Schneewiesel
pieszczota, życzliwość, przychylność	la caresse, bienveillance	die Liebkosung, das Wohlwollen
pochlebca	flatteur, adulateur *m.*	Schmeichler *m.*
pochlebstwo	la flatterie, adulation	die Schmeichelei
pochlebiać, schlebiać	flatter, cajoler	schmeicheln
pieścić, głaskać, schlebiać	caresser, flatter	liebkosen, schmeicheln
uprzejmość, grzeczność	affabilité, politesse, aménite *f.*	die Freundlichkeit, Höflichkeit
uprzejmy, grzeczny	caressant, affable, gracieux	freundlich, hoflich
przymilać się komu	flatter, cajoler	sich bei einem einschmeicheln
klin podpaszny, podpachowy	le gousset (d'une chemise)	der Achselzwickel
jaskółka	l'hirondelle *f.*	die Schwalbe
łaszt	le laste	die Last (Mass)
brytwana	une lèchefrite	die Bratpfanne
pancernik	un homme cuirassé	der Geharnischte, Panzerträger
sałata	la laitue	der Lattich, Salat
mosiądz	le laiton	das Messing, Messingblech
pancerz, kirys, zbroja	la cuirasse	der Panzer, Harnisch
łacina	le latin, la langue latine	das Latein, die lateinische Sprache
profit, zysk, korzyść	le gain, profit	der Vortheil
wyłoga, wyłogi	le revers (d'un habit)	der Aufschlag, Latz
chata, chałupa nędzna, chałupina	le taudis, chétive cabane	eine elende Hütte
krzykacz	aboyeur *m.*	Schreier *m.*
szczekać	aboyer, clabauder	bellen
kłamać, łgać	mentir, dire des mensonges	lügen, die Unwahrheit reden
kłamca, łgarz	menteur *m.*	Lügner *m.*
łoboda, lebioda	l'arroche *f.*	das Schwanenfleisch
łabędź samica	le cygne (femelle)	der Schwan (Weibchen)
łabędź	le cygne	der Schwan
sad	un jardin fruitier	der Obstgarten
lewita	le lévite	der Levit
lewkonia	la giroflée	die Levkoje
lew	le lion	der Löwe
legienda, żywot świętego	la légende (d'un saint)	die Legende, Heiligengeschichte
lekki; łatwy	léger; facile, aisé	leicht: leicht zu machen
lekko; łatwo	légèrement; facilement	leicht; leicht, ohne Muhe

легковѣрный *adj.*	лековѣрен	лаковеран	lehkověrný
легковѣсный *adj.*	лек	лак	lehký (co do váhy)
легкомысленный *adj.* льгъкооумьнъ	лекомислен, лекоум	лакомислен, несмотрен	lehkomyslný
легкое, легкія *adj.* плоуща	бѣл дроб	плућа	plíce
легкость *f.* льгъкость, льгъкота, льгъчина	лекост; леснина, леснотија	лакост	lehkosť; snadnosť
легчать *v.*	ставам лек	лакшати, лакши бивати	lehčeti, stávati se lehčejším
легчить *v.* льгъчити	олекчавам	олакшавати	lehčiti
леденецъ *m.*	стъклен захар	кристалисан (жути) шећер	kandovaný cukr (kandyscukr)
леденить, о- *v.*	правја леден	ледити, залеђавати	ledniti, ledovatiti, v led obrátiti
леденѣть, о- *v.*	ставам леден	ледити се	ledněti, lednatěti
ледникъ *m.* ледѣница	леденица, ледник, ледна изба	леденица	lednice
ледъ *m.* ледъ	лед	лед	led
лежалый *adj.*	развален от неупотребене	улежан, устајао, бајат	dlouho ležely, proleželý
лежать *v.* лежати	лежа; почивам, отдихам	лежати; почивати, одмарати се	ležeti, ležeti v posteli, ležeti, nacházeti se; odpočívati
лежачій *adj.* лежѧ	кој то лежи	лежећив, који лежи	ležící
лежебокъ *m.* лѣнивъ	денгубец, мързѣлив, мързѣливштина	лењштина	lenoch
лежень *m.* лѣнивъ	денгубец мързѣлив, мързѣливштина	лењштина	lenoch
лезвее, лезье *n.*	острило	оштрице, сечиво	ostří
лейка *f.*	поливник	канта (за заливање)	konev zalevací, kropicí, kropenice
лекало *n.*	калъп, јурнек, образец	калуп	model, kalibr
лелѣять *v.*	галја, пазја	мазити, миловати	lahoditi někomu, umíleti se, mazliti se
лемехъ, лемешъ *m.*	палешник	лемеш, орало, раоник	lemeš, krojidlo u pluhu
лента *f.*	лента, ивица	трака, врвца, пантљика	stužka, tkanice
ленъ *m.* льнъ	лен	лан	len
леопардъ *m.* леопардъ	леопард	леопард	levhart
лепестъ *m.*	откъсек; лист	оцепак, одеран комад; лист	útržek; lupen (korunový)
лепетать *v.*	бъблја, гъгнја, зајекнувам се, зајеквам се	муцати	žvatlati, lalotati, zajíkati se
лепетунъ *m.*	бъбљо, кој ти гъгни, кој то се зајекнува	муцало	kdo se zajíká, zajíkavý
лепеха, лепешка *f.*	пита, погача, мекица	колач, лепиња	lihanec, blínek
лепта *f.* лепта	лепта	лепта, ситан јеврејски новац	penízek
леса, лѣса *f.*	връв (на вѫдица)	узица	provázek udičný
лестный *adj.* льстьнъ	ласкателен	ласкав	lichotný, lichotivý
лестовка *f.*	бројница	бројанице	růženec starověrcův
лесть *f.* льсть	ласкателство	ласкање, удварање	lichocení
летучій *adj.*, летучая мышь *v.* летѧ	хвръкат, хвръковат; прилѣп	који лети; љиљак, слепи миш	letící, létavý; netopýr
летъ *m.*, летаніе *n.* лѣтание	хвръкане	лет, лећење	let, létání
летѣть, летать *v.* летѣти, лѣтати	хвръкам, хвръча, летја	летети	letěti, létati
лещадь *f.*	камѣна плоча, плоча	плоча	ploska kamenná
лещъ *m.*	лешка	деверика	pražma
лжепророкъ *m.* лъжепророкъ	лъжовен пророк	лажни, лажљиви пророк, лажипророк	nepravý prorok
лжесвидѣтель *m.* лъжесъвѣдѣтель	лъжовен свидѣтел	лажан сведок	nepravý, křivý svědek
лжецъ *m.* лъживьць	лъжец, лъжко	лажа, лажов	lhář, lživec
лживый *adj.* лъжь, лъживъ	лъжлив, лъжовит	лажљив	lžiwý
ли, ль *part.* ли	ли, да ли (да ли знаjeш?)	ли, л'	li, zdali

łatwowierny	crédule	leichtglaubig
lekki	léger (de poids)	leicht (an Gewicht)
lekkomyślny, nierozważny, płochy	léger, étourdi	leichtsinnig, unbedachtsam
płuca	le poumon	die Lunge
lekkość, łatwość	la légèreté; facilité	die Leichtigkeit
stawać się lżejszym	devenir plus léger	leichter werden
ułatwiać, czynić ulgę	alléger	erleichtern
cukier lodowaty	le sucre candi	der Zuckerkand
lodowacić, zamrażać, zamrozić	glacer, congeler	gefrieren machen
lodowacieć, zlodowacieć	se couvrir de glace, se glacer	mit Eis bedeckt werden
lodownia	la glacière, cave à glace	der Eiskeller
lód	la glace	das Eis
zleżały	gâté par le non-usage, vieux	verlegen, was lange gelegen hat
leżeć, leżeć w łóżku, być położonym; leżeć, spoczywać	être couché, être alité, être situé, se trouver; gésir	liegen, im Bette liegen, gelegen sein; liegen, ruhen
leżący	couché	liegend
leń, leniuch, próżniak, nygus	le fainéant, paresseux	der Faulenzer
leń, leniwiec	le fainéant	der Faulenzer
ostrze	le tranchant, taillant, fil	die Schneide
polewaczka, konewka do polewania	arrosoir *m.*	die Giesskanne
wzór, model, kaliber	le moule, calibre	der Model, Caliber *n.*
pieścić, chować starannie	choyer, dorloter, mignarder	liebkosen, pflegen, verzarteln
lemiesz	le soc	das Pflugeisen, Pflugmesser
wstążka, wstęga	le ruban	das Band
len	le lin	der Flachs, Lein
lampart	le léopard	der Leopard, Pardel
płatek, szmata, listek	un morceau déchiré; la feuille	ein abgerissenes Stück; das Blatt
bełkotać, jąkać	balbutier, bégayer	lallen, stottern
bełkotacz, jąkała	celui qui balbutie	der Lallende
placek	le beignet	der Pfannkuchen, Fladen
szeląg, grosz	la pite, obole	das Scherflein
sznurek od wędki	la ligne (à pêcher)	die Angelschnur
pochlebny, przymilający się	flatteur	schmeichelhaft einschmeichelnd
różaniec starowierców	le chapelet des vieux-croyants	der Rosenkranz der Altglaubigen
pochlebstwo	la flatterie, adulation	die Schmeichelei
latający; nietoperz	volant; la chauve-souris	fliegend; die Fledermaus
lot	le vol, action de voler	der Flug, das Fliegen
lecieć, latać	voler	fliegen
płyta kamienna, płyta	la dalle	die Steinplatte
leszcz	la brème	die Brachse, der Brassen
prorok fałszywy	le faux prophète, le pseudo-prophète	der falsche Prophet
świadek fałszywy	le faux témoin	der falsche Zeuge
łgarz, kłamca	menteur *m.*	Lügner *m.*
fałszywy, kłamliwy	menteur, mensonger	falsch, lugenhaft
czy? li	est-ce que?	Fragepartikel

либо *adv.*	или	или	aneb, buďto — nebo
блио, любо			
ливанъ *m.*	тамѣн, ливан	тамјан, ливан	kadidlo
ливанъ			
ливень *m.*	пљусък	пљусак	lijavec
ливеръ *m.*	вътрѣшност, дреболија, карантија	џигерица	hovězí plíce, játra i jícen, droby
лизать, лизывать, лизнуть *v.*	лижа, ближа, близувам, близнувам	лизати	lízati, líznouti
лизати			
ликовать *v.*	радувам се	ликовати, клицати	veseliti se, radovati se, plesati
ликовати			
ликъ *m.*	хор	збор, кор	chór (kůr)
ликъ			
лилія, лилея *f.*	крем, крин	крин	lilie
лилий			
лиловый *adj.*	лјулечен	као јоргован, љубичаст	lilakové barvy, jasně violetný
лиманъ *m.*	лиман	залив	zátoka, záliv
лимонъ *m.*	лимон, лимун	лимун	limón, citrón
лимонъ			
линевать *v.*	теглја линија	лењирати, шпартати	linovati, linie dělati
линейка *f.*	линир	лењир	lineál, pravídko
линейный *adj.*	на линија	линијски, што се тиче линије	linijný
линія *f.*	линија	линија	linie, čára
линь *m.*	лин	лињ, лињак	líň, línek
линь			
линючій *adj.*	кој то поблѣднѣва	што се лиња, хаба, бледи, бели	vybledavý, nestálý
линялый *adj.*	поблѣдѣл	похабао, избелео, избледео	vybledlý
линять, по- *v.*	изгубвам боја, прахосвам се, поблѣднѣвам; линѣја, проскубвам се	хабати се, белети, бледети; излињати се, променити	blednouti, vyblednouti (o barvách); línati
липа *f.*	липа	липа	lípa
липа			
липецъ *m.*	нај чист мед	липовац (мед)	lipec, lipový med
липкій, липучій *adj.*	лѣплив, клѣјкав	лепљив	lepký, klihovatý, vazký, tuhý
липнуть *v.*	залѣпѣвам се	прионути	lípnouti, lepnouti k něčemu, na něco
льпѣти			
лиса, лисица *f.*	лисица (лѣсо *voc.*)	лисица	liška
лисица			
лиственный *adj.*	листен, листвен	лисни	listový, listný, listnatý
листвьнъ			
лиственѣть, об- *v.*	покривам се с листе	листати	listneti, listnatěti
облиствьнѣти			
лиственица, лиственница *f.*	листеник	ариш	modřín
листопадъ *m.*	падане листе	листопад	padání listův
листопадъ			
листовой *adj.*	от листе	у листовима, у листу	listový, v listech
листокъ *m.*	лист, листо	лист	list, lístek
листъкъ			
листъ *m.*	лист, листо, шума	лист	list
листъ			
литавра *f.*	тјумбелек	таламбас	vlaský buben, kotly
литейный *adj.*	за лѣјане	за ливење	litevný, litecký
литера *f.*	слово, литера	слово	písmeno, litera
литія *f.*	литија	литија	modlitba na předsíní chrámovém
литиꙗ			
литургія *f.*	литургија, миса	служба	liturgie, mše
литоургиꙗ			
лить, ливать *v.*	сипувам; лѣја, топја	лити; топити, изливати, лити	líti, lívati; rozpouštěti, slévati
лити, лиꙗти			
лифъ *m.*	скројене	струк	život (na oděvu)
лихачъ *m.*	јунак, мъж	јунак, смео човек	smělec
лихва *f.*	връхнина, лихва	интерес	lichva
лихва			
лихо *n.*	зло	зло	zlo
лихо			
лиходѣй *m.*	злодѣјец, душманин, душман	пакосник, лукав, злобан човек	zločinný člověk
лиходѣй			
лихоимецъ *m.*	лихварин, фаусчија	зеленаш	lichevník, lichvář
лихоимьць			
лихорадка, лихоманка *f.*	треска, тръска, потрес	грозница	zimnice

albo, lub	ou, ou bien, soit	entweder, oder
kadzidło	l'encens *m.*	der Weihrauch
ulewa	une ondée, averse, pluie torrentielle	der Regenguss, Platzregen
łetkie, wnętrzności bydlęce	la fressure	das Geschlinge
lizać, liznąć	lécher	lecken
radować się, weselić się	être joyeux, se livrer à la joie	frohlocken, jauchzen
chór	le chœur (de chanteurs, d'anges)	der Chor
lilia	le lis	die Lilie
liliowy, jasnofioletowy	lilas, violet clair	lilas, hellviolet
odnoga, zatoka	le limon, golfe marécageux	die Bucht, der Meerbusen
cytryna	le citron, limon	die Citrone, Limone, Lime
liniować	régler, ligner (le papier)	liniren, Linien ziehen
liniał, linia	la règle	das Lineal
liniowy	de ligne	Linien-
linia	la ligne	die Linie
lin	la tanche	die Schleihe
pełznący, płowiejący	qui se ternit, qui se déteint aisément	was verschiesst, was verbleicht
spełzły, wypłowiały	déteint, terni	verschossen
płowieć, pełznąć, blakować, pierzyć się, lenieć	se ternir, se déteindre; muer, être en mue, perdre ses plumes ou son poil	verschiessen (von Farben); sich haaren, sich mausen oder mausern
lipa	le tilleul	die Linde, der Lindenbaum
lipiec, miód z kwiatu lipowego	le miel blanc	der Lindenhonig
lipki, klejki, kleisty	gluant, visqueux, glutineux	klebrig, zäh
lipnąć	se coller	kleben, ankleben
lis	le renard	der Fuchs
liściowy	de feuille	Blatter-
okrywać się liściem, liścić się	se couvrir de feuilles	Blatter bekommen
modrzew	le melèze, larix	die Lerche, der Lerchenbaum
opadanie liścia	la défeuillaison	der Blätterabfall
liściowy, w liściach	en feuilles	in Blättern
ćwiartka, karta	la feuille	das Blatt
liść	la feuille	das Blatt, Baumblatt
kotły	la timbale	die Pauke
do lania, odlewalny	pour fondre	zum Giessen
litera, głoska, czcionka	la lettre, le type, caractère	der Buchstabe, die Letter
modlitwa w przedsionku kościoła	la prière dite sur le parvis	das Gebet im Vorhofe
msza, służba boża, liturgia	la liturgie, messe	die Liturgie, Messe, das Hochamt
lać, nalewać; lać, odlewać, topić	verser; fondre, couler	eingiessen; giessen, schmelzen
stan u sukni	la taille (d'un habit)	die Taille (am Kleide)
zuch, śmiałek	un brave	kuhner Mann
lichwa	l'usure *f.*	der Wucher
złe	le mal	das Böse
człowiek zły, podstępny	personne malfaisante	der Bose Arglistige
lichwiarz	l'usurier *m.*, le maltôtier	der Wucherer
febra, zimnica	la fièvre	das Fieber (kaltes)

лихой *adj.*	зъл, злобен, злобив, лош, лошав; сръдчен, јунак, връл	зао, рђав, пакостан; окретан, вешт, храбар	zlostný, zlobný, lichý, lestný; smělý, odvážný, obratný
лице *n.* **лице**	лице, образ, кип; лице; челѣк	лице, образ; лице; личност, особа	líce, tvář; obličej; osoba
лицевать, об- *v.*	украсѣвам	заличити, украсити, окитити	zvenku krášliti
лицедѣй *m.* **лицедѣй**	комедијант	глумац	herec
лицемѣрить, лицемѣрствовать *v.* **лицемѣрити, лицемѣровати**	лицемѣрен,притворен съм	претварати се	býti licoměrným, přetvařovati se
лицепріятіе *n.*	пристрасте	партаичност, пристрасност	jednání neb souzení po osobách strannosť
личина *f.* **личина**	маска	маска	larva, maska, natvářka
личной *adj.* **личьнъ**	от лице	што се тиче лица, образа, лични	lícní
личный *adj.* **личьнъ**	личен	лични	osobní
лищай *m.* **лишай**	лишеј; мъх	лишај; лишај, маховина	lišej; lišejník
лишать, лишить *v.* **лишити, лишати, лишавати**	зимам, земам	лишавати, лишити (чега)	připraviti o něco
лишекъ *m.*	останъло то, артък	сувишак	zbytek, nadbytek
лишній *adj.*	останъл	сувишан	zbytečný, přílišný
лишь *adv.*	само, токо; штом	само; чим	toliko, jenom; jak mile, jak jen
лобастый *adj.*	с голѣмо чело	великога чела	čelatý
лобзать, лобызать, об- *v.* **лобъзати, лобызати**	цълувам, давам цълувка	љубити, грлити	líbati, objímati
лобный *adj.*	на чело	предњи, први, начелни	čelní
лобъ *m.*	чело	чело	čelo
ловецъ *m.* **ловьць, ловьчий**	ловчија, ловец, звѣролов, птицелов	ловац	lovec, ptáčník
ловить, лавливать *v.* **ловити**	ловја, ходја на лов	хватати, ловити	loviti, uloviti, lovívati
ловкій *adj.*	спокојен,лесен,хитър,пръгав	окретан, угодан	pohodlný
ловленіе *n.* **ловлѥниѥ**	ловене, лов	лов, ловљење	lovení
ловля *f.*, ловъ *m.* **ловлꙗ**	ловене, лов	лов, ловљење	lov
ловушка *f.*	капан, трап	замка, кљуса	léč, léčka, pasť
ловчій *adj.* **ловьчьскъ**	за лов	ловачки	lovčí, lovecký
логовина *f.*	мѣсто јамисто	јама, дољача, дубодолина	prohlubina, místo vyhloubené
логовище, догово *n.*	дупка, легло, слагалиште, полог, пештера	јазбина, легало	lehoviště (zvěři), peleš, pelech
логъ *m.*	мѣсто јамисто; легло (на рѣка)	јама, дољача, дубодолина; корито (речно)	místo vyhloubené, nižina; koryto řeky
лодка *f.* **ладий, ладийца**	варка, катер, кораб, враница,гемија,каик,шајка	лађица, чамац, чун	loďka, lodice, kocáb
лодочникъ *m.* **ладийникъ**	варкарин, каикчија, враничар	лађар, веслар	loďkař, kocábník, převozník
лодыга *f.*	глезен	чланак (на нози)	kotník (nohy), hlezno
ложа *f.*	дръво то (на оръже)	кундак	lože u ručnice, pažba, násada ručnice
ложбина *f.*	вдлъбнътина, дупка, пештера, корито, празднина	шупљина, удубљеност	vyhloubenosť
ложе *n.* **ложе**	легло, одър, постелја, постелка, креват	постеља	lože, postel
ложесна *n. plur.* **ложесьна**	тръбух, нѣдра, матка, утроба	утроба, материца	lůno (materské), děloha
ложечка *f.*	лъжичка	кашичица	lžička
ложиться, лечь, (лягу) *v.* **лешти, лѣгати**	лѣгам (да спја)	легати, лећи	lehnouti, položiti se, uložiti se
ложка *f.* **лъжица**	лъжица, поварејка	кашика, лажица, жлица	lžíce
ложный *adj.* **лъжьнъ**	лъжовен,лъжлив,неистински, крив	лажан, погрешан	ležný, nepravý, nepravdivý

zły, podstępny, złośliwy; śmiały, dzielny, sprytny	méchant, malin, malicieux, brave, adroit	böse, streng, arglistig; gewandt und kühn
twarz, oblicze; osoba	le visage, la figure; la face; la personne	Gesicht *n.*; das Angesicht; die Person
ozdabiać powierzchownie, ozdobić	embellir à l'extérieur	von aussen verschönern
aktor	acteur *m.*	Schauspieler *m.*
być obłudnym	faire l'hypocrite	heucheln
wzgląd na osobę, stronniczość, parcialność	acception de personnes, la partialité	das Ansehen der Person, die Parteilichkeit
maska	le masque	die Maske, Larve
od twarzy, twarzy, twarzowy, obliczny	du visage	Gesichts-
osobisty	personnel, individuel	persönlich
liszaj; porost	la dartre; le lichen	die Flechte; Moosflechte
pozbawiać kogo czego, pozbawić	priver, dépouiller de	berauben (einen eines Dinges)
przewyżka, nadwyżka	le surplus, excédant	der Ueberfluss, Ueberschuss
zbyteczny	superflu, excédant	überflüssig
tylko, zaledwie; tylko co, jak tylko, skoro tylko	seulement, ne-que; aussitôt que, dès que, à peine	nur, soeben; sobald, sobald als
wysokiego czoła, łbisty	à grand front	eine hohe Stirn habend
całować, ściskać	baiser, embrasser	küssen, umarmen
czołowy	du front	Stirn-
czoło, łeb	le front	die Stirn oder Stirne
łowiec, myśliwy, ptasznik	le chasseur, oiseleur	der Jäger, Vogelsteller
łowić, łapać, chwytać	prendre, saisir, attraper, capturer, chasser	fangen, auffangen
wygodny, dogodny	commode	bequem
łowienie, łapanie, chwytanie	action de prendre, d'attraper	das Fangen
łowienie, połów, łów	action de prendre, la capture	das Fangen, der Fang
łapka, połapka	la trappe, le piège	die Falle, Mäusefalle
tresowany do polowania	dressé à la chasse	zur Jagd abgerichtet
parów, dół	enfoncement, endroit creux *m.*	die Hohle, der hohle Ort
legowisko	le repaire, la tanière	das Lager (von wilden Thieren)
dół; łożysko (rzeki)	endroit creux et bas; le lit (d'une rivière)	der niedrige Ort; das Flussbett
łódka, czółno	la chaloupe, nacelle, le canot	das Boot, der Kahn, Nachen
przewoźnik, wioślarz	le batelier, bachoteur	der Fährmann, Bootsmann
kostka u nogi	la malléole, cheville du pied	der Knochel, Fussknochel
łoże	le fût, la monture (de fusil)	der Schaft, Büchsenschaft
dół, wydrążenie	la cavité	die Vertiefung
łoże, łóżko	la couche, le lit	das Bett, Lager
żywot, łono	les flancs *m. pl.*	der Mutterleib
łyżeczka	petite cuiller	kleiner Löffel
kłaść się, położyć się	se coucher, se poser sur	sich legen, sich niederlegen
łyżka	la cuiller	der Löffel
fałszywy, nieprawdziwy, zmyślony	faux, erroné	falsch, unwahr, erlogen

ложь *f.* лъжа	лъжа, лъжия	лаж	lež
лоза *f.* лоза	прът, пръчка, вѣйка, вица, клон; лоза винена	прут, лоза, шибљика; чокот	prut, letorost, větvice; vinný keř, kmen vinný
лозанъ *m.*	удар с пръчка	ударац лозом, прутом	udeření prutem nebo hůlkou
локать, локнуть *v.* локати	лоча, лапам	локати	lokati
локоть *m.* лакъть	лакът	лакат	loket, oheb pažná
ломаный *adj.*	чупен, трошен	ломљен, скрхан, трошан	lomený
ломать, ламывать, ломить *v.* ломити	чупя, троша, кръша, скръшувам, разбивам; стропалѣм	ломити, крхати; рушити	lámati, lomiti, lomívati; zbořiti
ломберъ *m.*	ломбер	ломбер, игра карташка	lombr (hra)
ломка *f.* ломлєниє	чупене, трошене	ломљење, ломљава	lomení, lámání
ломкій *adj.*	крѣхък	кршан, крт	lomný, křehký
ломовикъ *m.*, ломовая лошадь *f.*	товарителен кон, кон за юк	товарни коњ	soumar, soumarský kůň
ломовой *adj.*	за чупене, трошене	за ломљење	hodící se k lomení, lámání
ломота *f.*	подагрия, кръстобол, ревматисм, вѣтър	костобоља, ревматизам	lámání v údech, dna, suché lámání
ломоть *f.*	рѣзен, мръвка	комад, парче	úkrojek chleba, krajíc
ломъ *m.*	парчета; махъл; ревматисм	одломци, комади, парчета; ћускија, полуга, мотка; костобоља, ревматизам	ulomek, odlomek; sochor, drouh, rozvor; dna, pakostnice
лоно *n.* лоно	матка, търбух	крило, недро	lůno, ňádra
лопата *f.* лопата	лопата	лопата, ашов	lopata
лопатка *f.*	лопатка, шпател; мистрия	лопатица; мистрија	lopatka; lžíce zednická
лопать, лопнуть *v.*	пукновам се, разцѣпвам се, пукам, издъхам, псоисвам	пући, прснути, прскати	puknouti, rozpuknouti se
лосина *f.*	кожа на сѣверни јелен	кожа северногa јелена	losí kůže
лоскутникъ *m.*	ветхар, събирател на дрипели	телал	vetešník
лоскутъ *m.*	дрипа, дрипел, отривка, къс, мръвка, дерма	комад, крпа	útržek, capart
лоскутье *n.*	дрипели	купе, одртине	všelikého způsobu útržky, caparty, laty
лоскъ *m.*	лъскавина, лъштене, лъскане	сјајност, углачаност	lesk, politura
лосниться *v.* лъштати сѧ	лъскам, лъскам се, лъшта, лъшта се, лъсна се, лъштѣя, лъштѣя се, блъштя, блъштукам	сијати се, блистати се	lesknouti se
лососъ *m.*	лакерда	лакс	losos
лось *m.* лось	сѣверен јелен	северни јелен	los
лотерея, лоттерея *f.*	лотария	лутрија	loterie
лото *n. indecl.*	лото	лото (игра)	loto
лотокъ *m.*	панер, дискос	табла, карлица, тепсија, котарица	opálka, lísa, necky
лотъ *m.*	лот, половина унция	лот	lot
лохань *f.*	качка, каче, каца, тава, кофа; лихен	кабао, жбан; леђен, давор	kaď, čber, umyvadlo, střez
лохмотье *n.*	дрипи, дрипели	крпе, одртине	caparty, cancory
лоцманъ *m.*	лоцман	крманош, думенџија	průvodce korábův, lodivod
лошадь *f.*	кон, конче	коњ	kůň
лошакъ *m.*	муле, катър	мазга	mezek
лощить *v.*	излъсквам	угладити, гладити	leštiti, hladiti
лубочный, лубяной *adj.*	от лико	од луба, од липове коре	z lyka lipového
лубъ *m.*	лико, луб	луб, лико	lyko, lipové lyko
лугъ *m.* лѫгъ	ливада, полѣна, рудина	ливада	louka
лужа *f.* лоужа	локва, бара, вир, гјол, гјолче	бара	louže
лузга *f.*	шъв, шите	шав (рогозине)	šev moučného pytle
лука *f.* лѫка	кривина, згибавина; лъкатушки, кривини; кривак	кривина; окука, кључ; лук, обруч на седлу	ohyb; oklika (řeky); oblouk, luk u sedla
лукавить, с- *v.* лѫкавовати, лѫкокати	хитрувам	двоструčити, лукаво радити	lestně jednati

kłamstwo, fałsz	le mensonge	die Lüge
pręt, gałązka, rózga; winna macica	la verge, branche; le cep de vigne	die Ruthe, das Reis, Zweig; der Weinstock
cięcie rózgą, prętem	un coup de verge ou de bâton	der Hieb, Schlag
żłopać, chłeptać	laper	lecken, trinken (von Thieren)
łokieć	le coude, olécrâne	der Ellenbogen, Ellenbogenhöcker
złamany	brisé	gebrochen
łamać; walić, rozwalać	rompre, briser; démolir	brechen; einreissen
lombr	l'hombre *m.*	das Lomber, Lomberspiel
łamanie	action de briser	das Zerbrechen
kruchy	cassant, fragile	spröde, zerbrechlich
juczny (koń), pociągowy	le cheval de somme	das Lastpferd
do łamania, rozbijania	servant à briser	zum Zerbrechen dienend
łamanie w członkach, reumatyzm	le rhumatisme, la goutte, arthrite	das Gliederreissen, die Gicht
kromka chleba, gleń, glonek	la tranche (de pain)	die Brodscheibe, der Brodschnitt
kawałki, odłamki; drąg żelazny, łamanie w członkach, reumatyzm	les morceaux, fragments *m. pl.*; le levier, la pince; le rhumatisme	Bruchstücke *pl.*; Brechstange *f.*; die Gicht
łono, piersi	le sein, giron	der Schooss, Busen
łopata	la pelle	die Schaufel
kopystka, łopatka, szpatla; kielnia	la spatule; la truelle	der Spatel; die Kelle
pękać, pęknąć, trzasnąć	crever, éclater, se casser	springen, bersten, platzen
skóra łosia	la peau d'élan	das Elennsleder
tandeciarz	fripier *m.*	Trödler *m.*
kawałek, płatek, szmata, gałgan	le morceau, chiffon	das abgeschnittene Stück, der Fleck, Lappen
szmaty, gałgany, łachmany	toute sorte de chiffons *pl.*	allerlei Lappen *pl.*
połysk, glanc, politura	le lustre, poli	der Glanz, die Politur
połyskiwać się, lśnić się, błyszczeć	être luisant, avoir du lustre	glänzen, Politur haben
łosoś	le saumon	der Lachs, Salm
łoś	l'élan *m.*	das Elenn, Elend, Elennthier
loteria	la loterie	die Lotterie
loto, loteria (gra)	le loto, jeu du loto	das Lotto, Lottospiel
kosz płaski	un éventaire, plateau (de colporteur)	der flache Korb
łót	le loth, la demi once	das Loth
szaflik, miednica	le cuveau; la cuvette, le bassin	die Kufe, der Kubel; das Becken, die Waschschüssel
łachmany, szmaty	les haillons *m.*, guenilles *f. pl.*	die Lumpen *pl.*
rotman, sternik portowy	le lamaneur, locman	der Lootse, Lootsmann
koń	le cheval	das Pferd, Ross
muł	le mulet	das Maulthier
polerować, gładzić	polir, lustrer, lisser	poliren, glätten
łubiany, łyczany	fait de tille	von Lindenbast
łub, łyko	la tille, le liber	der Lindenbast, Bast
łąka	le pré, la prairie	die Wiese
kałuża	la mare, flaque	die Pfutze, Lache
szew u worka na zboże	la couture (d'un sac de nattes)	die Naht (eines Mehlsackes)
zagięcie; zakręt, skręt; łęk, kula	la courbure; la sinuosité, le détour (d'une rivière); l'arçon *m.* (de la selle)	die Beugung; Krümmung (eines Flusses), der Sattelbogen
postępować chytrze	agir avec ruse, ruser	List gebrauchen, listig handeln

лукавый *adj.* лжкавъ	хитър, коштун, лошав, лих, ајнажија	лукав	potutelný, lestný, ošemetný
луковатый *adj.*	лъкатушен, крив, искривен	крив, искривудан	křivolaký, oklikovatý
луковица, луковка *f.* лоукъ	лук	црни лук	cibule
лукошко *n.*	кошница от лико	сепет или кутија од липове коре, котарица од лика	lukno, koš z kůry nebo lyka
лукъ *m.* лжкъ; лоукъ	лък; лук	лук; црни лук	luk. oblouk: česnek. cibule
луна *f.* лоуна	мѣсец	луна, месец	luna, měsíc
лунатикъ *m.* мѣсѧчьнъ	мѣсечен, мѣсечлив, лунатик, сомнамбулист	месечњак, сомнамбул	náměsíčník
лунь *m.* лоунь	геркинѣк •	мишји бусар, мишар, тресигаћа	luňák
лупить, лупливать *v.* лоупити	бѣлја, лјушта, олјуштавам	љуштити, комишати	loupati, oloupati
луска, луща, лущина *f.* лоуска	черупка, шишлупка	љуска	luska, lusk, lupina, slupka
лучина *f.*	трѣска, борина	ивер	tříska, odkolek, louč
лучистый *adj.*	зарен	зракаст, зрачан	silně zářící
лучше *adv.* лоучє	боле, по боле, по добрѣ, по харно	боље	lépe
лучшій *adj.* лоучий	по добър, по горен	бољи	lepší
лучъ *m.* лоучь	зарја	зрак	paprsek, pramen
лущить *v.*	лјушта, излјуштевам	комишати, комити	vylupovati, vyloupati, vyloupiti, vyluštiti
лыжа *f.*	подкови (за снѣг)	дрвена обућа за хођење по снегу	kosle
лыко *n.*	лико, луб	лико	lyko (lipové)
лысина *f.*	мѣсто без косми, голост, голотија, гола глава	ћела	lysina
лысый *adj.* възлысъ	безкос, лис, келѣв, келчјо, келѣш, голак	ћелав	lysý
лысѣть, об- *v.*	ставам без косми	ћелавити	lyseti, lysati
лытать, про- *v.*	клатја се, влача се	тумарати, скитати се, шврљати	loudati se, plahočiti se, potloukati se
льгота *f.* льгота	олекчене	олакшица, одгађање	lhůta, dání lhůty
льдина *f.*	един къс лед	санта	kra ledu
льзя *adv.* льзѣ ѥсть	можно је	може се, треба, могућно је	lze, možno
льнуть, при- *v.* льнѣти	залѣпѣвам се	прионути (к чему)	lnouti, přilnouti
льстецъ, льстивецъ *m.* льстьць, льстивьць	лъстец, подмазлјо	ласкалац, удворица, улизица	lstivec, ošemetník. lichotník
льстить, лещать *v.* льстити	лъстја	ласкати	lichotiti
лѣво *adv.*: въ, на лѣво о лѣво	на лѣво	лево	levo. v levo. na levo
лѣвша *f.*	лѣва ръка, лѣвица	левака	levice, levá ruka
лѣвый *adj.* лѣвъ	лѣв	леви	levý
лѣзть, лазить *v.* лѣсти, лазити	катерја се, възлазѣм, възлизам	пузати се, пети се	lézti. vzhůru lézti. vylizati
лѣкарство *n.* лѣкарьство	лѣк, цѣр, илѣч	лекарство, лек	lék
лѣкарь *m.* (лѣкарка *f.*) лѣкарь	лѣкар, цѣрител, доктор, хекимин, хеким	лекар, доктор	lékař, hojič (ran)
лѣнивецъ *m.* лѣнивъ, лѣностивъ	мързѣливштина	лењивац, лењштина	lenivec
лѣнивый *adj.* лѣнивъ	мързѣлив	лењ	lenivý
лѣность *f.* лѣность	мързѣл, мързѣливост	лењост	lenosť, lenivosť
лѣнтяй *m.*	мързѣливштина, денгубец	лењштина	lenoch
лѣнь *f.* лѣнь	мързѣл, мързѣливост, нехарност	лењост	lenosť

chytry, podstępny, przewrotny	ruse, astucieux	listig, tückisch, hinterlistig
wężykowaty, kręty	tortueux, sinueux	gekrümmt, sich schlängelnd
cebula	un ognon	die Zwiebel
kobiałka, koszałka	une corbeille de tille	der Korb von Rinde, Bastkorb
łuk, łęk, kabłąk; cebula	l'arc *m.*, archet, le cerceau; l'oignon *m.*	der Bogen, Bügel; der Lauch, die Zwiebel
księżyc, miesiąc	la lune	der Mond
lunatyk	le somnambule	der Mondsüchtige, Nachtwandler
sokół błotny	le busard des marais	die Sumpfweihe
łupić, obierać	peler, écorcer	abschälen
łupina, łuska	l'écale *f.*	die Schale, Hülse
trzaska, szczepka	le copeau	der Span
promienisty	jetant plusieurs rayons, radié	mit vielen Strahlen, sehr strahlend
lepiej	mieux	besser
lepszy	meilleur	besser
promień	le rayon	der Strahl
łuszczyć	écosser, écaler	aushülsen
łyżwa	la raquette	der Schneeschlittschuh
łyko	la tille	der Lindenbast
łysina	la place chauve	kahle Stelle
łysy	chauve	kahl
łysieć, wyłysieć	devenir chauve	kahl werden
włóczyć się, wałęsać się, zbijać bruki	battre le pavé, fainéanter	sich herum treiben, schlendern
przedłużenie terminu płacenia	l'allégement *m.*	die Fristbewilligung
kra, bryła lodu	le glaçon, bloc de glace	die Eisscholle
można	on peut, il est possible	man kann, es ist möglich
lgnąć, przylgnąć	s'attacher, se coller, être collé à	ankleben, sich hängen an
pochlebca	flatteur, adulateur *m.*	Schmeichler *m.*
pochlebiać	flatter	schmeicheln
w lewo, na lewo	à gauche, du côté gauche	links, linker Hand
lewica, lewa ręka, mańka	la main gauche	die linke Hand
lewy	gauche, qui est à gauche	links
leźć, łazić	grimper, gravir, escalader	hinaufklettern
lekarstwo	la médecine, le médicament, remède	die Arznei, das Heilmittel
lekarz, chirurg	le médecin, chirurgien	der Arzt, Wundarzt
leń, leniuch, leniwiec	paresseux, fainéant	Müssiggänger, Faulenzer *m.*
leniwy, gnuśny	paresseux, fainéant	faul, träge, nachlässig
leniwość lenistwo	la paresse	die Faulheit, der Müssiggang
leniuch, leniwiec	fainéant *m.*	Faulenzer *m.*
lenistwo, gnuśność	la paresse	die Faulheit

лѣпить, с- *v.* ѧѣпити	лѣпја, слѣпѣвам; калъпја, искалъпѣвам, изливам в калъп	лепити, залепљивати; модел, калуп правити	lepiti, slepiti; dělati vzorky, modelovati
лѣпка *f.*, лѣпленіе *n.*	искалъпване, изливане в калъп	калупање, моделисање	dělání vzorkův, modelování
лѣпкій *adj.*	лѣплив, клѣјкав, клѣјав	лепљив	lepký, klejovatý, klihovatý
лѣпной *adj.*	искалъпен	укалупљен, моделисан	modelovaný
лѣпота *f.* ѧѣпота	хубост, гиздавост, хубавица	лепота	lepota, pěknosť, sličnosť
лѣпый *adj.* ѧѣпъ	хубав, гиздав	леп	lepý, pěkný, sličný
лѣсина *f.*	стъбло	стабло, дебло	peň, kmen stromový
лѣсистый *adj.*	горист, горски, дръвист	шумовит	lesnatý, mající hojnosť dřeva
лѣсничій *adj.* ѧѣсаръ	горец	шумар	lesník, lesní úředník
лѣсной *adj.* ѧѣсьнъ	от гора; горист, горски	шумски; шумовит	lesní, lesovní; lesný, lesnatý
лѣсоводство *n.*	лѣсоводство	шумарство	lesnictví, lesní hospodářství
лѣсопильня *f.*	воденица за трийене дъски	тестера, завод за тестерање грађе	pila (co závod, mlýn s pilou)
лѣсосѣка *f.*, лѣсосѣкъ *m.*	гора за сѣчене, бранище	горосеча, сечење шуме	mýť, mýtina, paseka, seč (v lese)
лѣстница, лѣствица *f.*	стлъби; стлъба, слъба, скалици, зенгија	скале, скалини; лествица	schody; žebř
лѣсъ *m.* ѧѣсъ	гора, лъг, дъбрава, шума; дървета за направа	шума, гора; грађа	les; dřevo, dříví stavěcí i strojnické
лѣто *n.* ѧѣто; ѧѣтѣ	лѣто, жетва; година, лѣто; лѣтѣ	лето, летњи; година; лети	léto; rok; letem, v letě
лѣтопись *f.*	лѣтопис	анали, хроника, летописи	letopis
лѣтось *adv.* ѧѣтось	лѣтос, лѣтоска; лани	прошлога лета; лани	v léto minulé; v loni
лѣчебница *f.*	болница, спитал	болница, шпитаљ	lečebnice, dům pro nemocné, nemocnice
лѣчить, лѣчивать *v.* ѧѣчити, ѧѣковати	цѣрја, исцѣрѣвам, лѣча, лѣкувам	лечити	léčiti, léčívati
лѣшій *adj.*	сатир	шумски зли дух	satyr, lesní strašidlo
любезничать *v.*	либовник съм, подмилкувам се	бити љубазан, дворити, угађати (коме)	umíleti se
любезный *adj.* ѧюбьзнъ	мил, миличек, милен, драг, либе, обичен, лјубезен, (горки башта)	љубазан, драг	milý
любитель *m.* ѧюбитель	лјубител	љубитељ, пријатељ	milovník
любить, любливать *v.* ѧюбити	лјубја, обичам, обичувам, милувам, драгувам	љубити, пријатељ (чему) бити, радо имати (нешто)	milovati, míti zalíbení v něčem kochati se v něčem
любоваться, на- *v.* ѧюбовати	чудја се	дивити се, чудити се (чему), уживати (у чему)	oblibovati, kochati se v něčem, se zalíbením na něco patřiti
любовникъ *m.* ѧюбовьникъ	либовник, либе, ашик	љубазник, милосник	milovník
любовь *f.* ѧюбы, ѧюбовь	либов, обич, милост	љубав	láska
любой *adj.* ѧюбъ	приятен	љубак, мио	libý, milý
любопытный *adj.*	лјубопитен	радознао	zvědavý
любострастіе *n.* ѧюбострастие	сластолјубе	сладострашће, сладострасност	rozkoš tělesná
любострастный *adj.* ѧюбострастьнъ	сластолјубив	сладострастан	rozkoši milovný, vilný, smilný
люди *m. plur.* ѧюдие	лјуде, хора	пријатан, мио, драг	lidé
людный *adj.*	населен, многолјуден	многољудан, насељен	lidný, lidnatý
людоѣдъ *m.*	челѣкојадец	човекождер, људождер	lidojed
людской *adj.* ѧюдьскъ	челѣшки	човечји, људски	lidský
людскость *f.*	кротост	уљудност, пристојност	lidskosť, vlídnosť, zdvořilosť
людъ *m.* ѧюдъ	народ, род, колѣно, племе	народ, племе	lid
люлька *f.*	лјулка, колѣвка, бешик	колевка	kolíbka
люстра *f.*	лъскавина, блѣсък	лустар	lustr
лютикъ *m.*	борец	једић, црвљивача	pryskyřník lítý
лютня *f.*	лјутнја	лаута, врста тамбуре или гитара	loutna
лютый *adj.* ѧютъ	лјут; вързл, зъл, див, силен	љут; жесток, страшан	lítý, krutý, ukrutný; násilný, hrozný

łepić, zlepić, skleić; modelować	coller ensemble; modeler, mouler	zusammenleimen; modelliren
modelowanie	le modelage, action de modeler	das Modelliren
lepki, lipki, kleisty	gluant, visqueux	klebrig, zähe
modelowany	modelé, moulé	modellirt
piękność, okazałość	la beauté, élégance	die Schönheit, Pracht
piękny, okazały	beau, élégant	schön, prächtig
pień drzewa	la tige d'un arbre	der Baumstamm
lesisty	boisé, couvert de forêts	waldig, holzreich
leśniczy	un agent forestier	der Förster
leśny; lesisty	de bois, de forêt; couvert de bois de forêts	Wald-, Forst-; waldig, wohlbeholzt
leśnictwo	la sylviculture	die Forstwirthschaft
tartak	une scierie	die Sägemühle
wyrąb, zrąb	le taillis, bois en coupe	der Schlag, Holzschlag
schody; drabina	un escalier; une échelle	die Treppe, Stiege; die Leiter, das Leiterchen
las; budulec	le bois, la forêt; le bois de construction	der Wald, Forst; das Bauholz
lato; rok (*pl.* lata); w lecie (lecie)	l'été *m.*; l'an *m.*, l'année *f.*; en été	der Sommer; das Jahr; im Sommer
kronika	les annales, chroniques *f. pl.*	die Jahrbücher *pl.*, die Chronik
przeszłego lata; przeszłego, łońskiego roku	l'été passé; l'année dernière	den vorigen Sommer; das vorige Jahr
szpital	l'hôpital *m.*, l'infirmerie *f.*	das Krankenhaus, Spital
leczyć, kurować	soigner, traiter	heilen, curiren
satyr, potwór leśny	le satyre, loup garou	der Waldteufel, Satyr
wdzięczyć się, przymilać się	faire l'aimable, faire le galant	liebenswürdig sein
drogi, kochany, miły, luby	cher, chéri	theuer, geliebt
miłośnik	un amateur	Liebhaber *m.*
kochać, miłować, lubić	aimer, affectionner, chérir, se plaire à	lieben, Liebe haben für, gern haben
roskoszować w czem, patrzeć z upodobaniem, uwielbieniem na co, podziwiać	admirer, contempler	bewundern, sich ergötzen
kochanek	un amant, amoureux	der Liebhaber
miłość	l'amour *m.*, affection *f.*	die Liebe
podobający się, upodobany	qui plaît, agréable	beliebig, angenehm
ciekawy	curieux	neugierig, wissbegierig
lubieżność	la volupté, les délices *f.* des sens	die Wollust
lubieżny	voluptueux	wollustig, unzüchtig
ludzie	les hommes, les gens *m. pl.*, le monde	die Menschen, Leute *pl.*
ludny	peuplé, populeux	volkreich, bevölkert
ludożerca	anthropophage *m.*	der Menschenfresser
ludzki	humain	menschlich
ogłada obyczajów, grzeczność	la civilité, le savoir-vivre	die Höflichkeit, Lebensart
lud, naród	le peuple, la race	das Volk, der Stamm
kołyska	le berceau, la barcelonette	die Wiege
pająk, żyrandol	le lustre	der Kronleuchter
jaskier	l'aconit *m.*, la douve	der Sumpfhahnenfuss
lutnia	le luth	die Laute
okrutny, srogi; straszny, okropny	féroce, cruel; violent, terrible	grausam, grimmig; schrecklich, hart

лягавый *adj.*	улично куче	клопаво псето, псето за заседу (у лову)	stavěcí pes
лягать, лягнуть *v.*	ритам, хвърлѣм къч	бацати се ногама (натраг), ритати се	kopati zadníma nohama, zadkem vyhazovati
лягушка *f.*	жаба	жаба	žába, skokan
ляда, лядина *f.* лѧдина	неорана земја	поље под шумарцима, под младом гором	pole mlází (mladým stromovím) porostlé
лядащій *adj.*	лош, окајан	рђав, мучан, неваљао, јадан	špatný, bídný, chatrný
лядвея, ляшка *f.* лѧдвиꙗ	клъка, клък; крѣхтина, бут	бут, бутина; бутни, од бута	stehno; kýta
лядъ *m.*	бѣда	несрећа, беда	nehoda, neštěstí
лямка *f.*	широк ремък	кајиш, појас	páska, popruh, táblo
лямочникъ *m.*	кој то извлачи гемија, кораб	лађар, који вуче лађу	tahoun lodí
ляпать, ляпнуть *v.*	бија, удрѣм	лупити, ударити	notně udeřiti

М

магазинъ *m.*	болта, дјукјан, магаза, мааза	магацин, магаза	magazin, -cin, sklad
магарычъ *m.*	кръчма (при продаване)	алвалук, рабош, приложак	závdavek, závdanek, litkup
магія *f.* магиꙗ	магија, бајане, врачуване	мађија	čarodějství, magie
магнитъ *m.* магнитъ	магнит	магнет	magnét
магометанинъ *m.*	мохаметанин	мухамедовац	mahometán
маетность *f.*	мјулк, имот	добро, имање	majetnosť, statek
мазанка, мазаница *f.*	плесканица	кућа од шепера	hlinou omazaný domek nebo taková jizba
мазать, мазывать, мазнуть *v.* мазати	мажа	мазати	mazati, mazávati
мазурка *f.*	мазурка	мазурка	mazurek (tanec)
мазь *f.* мажа, мазь	маз, мехлем; коломаз	маз; коломаз, катран	mast; kolomaz
май, маій *m.* май	мај	мај (месец)	máj, květen
маисъ *m.*	царевица, мамули, папури	кукуруз	turkyně, kukuřice
макать, макивать, макнуть *v.* макати	топја, потопѣвам, мокрја, намокрѣвам, измокрѣвам	умакати, умочити	močiti, namočiti
маклеръ *m.*	маклер	самсар, агенат	dohodce
маковица, маковка *f.*	връх; тѣме	макова чаура; теме	makovice; vrch hlavy, témě, temeno
макуша *f.*	тѣме	теме	vrch hlavy, témě, temeno
макъ *m.* макъ	мак	мак	mák
малевать, на- *v.*	лѣпја, мажа, пиша със бои	шарати, живописати, моловати	malovati, líčiti
малина *f.*	малина	малина	malina
малиновка *f.*	пите малинно; усојка	малинов ликер; пиница	malinovka, malinový nápoj; pokřovka malinská
малиновый *adj.*	малинен, кармазинен	црвен као крмез	malinový, karmazinové barvy
мало *adv.* мало	мало, малко, малцѣ	мало	málo
маловажный *adj.*	маловажен	незнатан	málovážný, nedůležitý, nepatrný
маловѣріе *n.* маловѣрие	маловѣре, шупелендисване	маловерје, плитковерје	malověrnosť
малодушіе *n.* малодоушие, малодоушьствие	малодуше	малодушност, плашљивост	malomyslnosť, malodušnosť
малолѣтный *adj.* малолѣтьнъ	малолѣтен	малолетан	máloletný
малолюдный *adj.*	немноголјуден	рђаво насељен, скоро пуст	málolidný, slabě zalidněný
малоопытный *adj.*	малоискусен	невешт	nezkušený
малоприбыльный *adj.*	недоходен	слабе користи, непробитачан	malého zisku
малорослый *adj.*	малък, къс	мален, омален	malého vzrostu

legawy, legawiec, wyżeł	le chien couchant	der Hühnerhund, Vorstehhund
wierzgać, wierzgnąć	ruer	hinten ausschlagen, ausfeuern
żaba	la grenouille	der Frosch
pole zarosłe młodem drzewem	champ couvert de jeunes arbres *pl.*	mit jungem Holze bewachsenes Feld
lichy, nędzny, ladaco	mauvais, misérable, chétif	schlecht, untauglich, elend
udo; udo, pośladek	la cuisse; le cuissot (de venaison)	der Schenkel, das Dickbein; die Keule, der Schlagel
nieszczęście	le malheur, revers	das Unglück, Missgeschick
szelka	la sangle (d'une cordelle)	der Gurt, das Tragband
holownik	le haleur	der Schiffszieher
bić trzasnąć, palnąć	frapper	derb schlagen

M

magazyn, skład	le magasin	die Niederlage, das Magazin
litkup, zadatek	le pot-de-vin	das Angeld, das Leihkauf
czarnoksięztwo, magia	la magie	die Magie, Zauberkunst
magnes	l'aimant *m.*	der Magnet
mahometanin, muzułmanin	mahométan *m.*	Mohammedaner *m.*
majętność, posiadłość	la terre, le domaine	das Rittergut, Landgut
lepianka	une maison ou une chambre faite de bousillage	ein mit Lehm beworfenes Haus oder Zimmer
mazać, smarować, maznąć	oindre, enduire	schmieren, bestreichen
mazur	la mazourka (danse)	die Mazurka (Tanz)
maść; maź	l'onguent *m.*; la graisse (de char)	die Salbe; Wagenschmiere
miesiąc maj	le mois de mai	der Mai, Wonnemonat
kukurydza, kukurudza	le maïs, blé de Turquie	der Mais, türkischer Weizen
maczać, zamoczyć	tremper	eintauchen, eintunken
mekler, faktor	le courtier, agent de change	der Mäkler
makówka; ciemię, wierzch głowy	la tête de pavot; le sommet (de la tête)	der Mohnkopf; Wirbel (des Kopfes)
ciemię, wierzch głowy	le sommet (de la tête)	der Wirbel (des Kopfes)
mak	le pavot	der Mohn
malować, pomalować, posmarować	peindre, badigeonner (un édifice)	malen, färben, anstreichen
malina, jagoda malinowa	la framboise	die Himbeere
maliniak; trzciunik	la liqueur framboisée; la fauvette	der Himbeerwein; Rohrsänger
karmazynowy	cramoisi, rouge cramoisi	karmesinroth
mało	peu, guère	wenig
małoznaczący, małoważny, nieznaczny	de peu d'importance	unbedeutend, unwichtig
małowierność, słabość wiary	le peu de foi, la foi chancelante	die Kleingläubigkeit
małoduszność, słabość ducha, trwożliwość	la pusillanimité, lâcheté	der Kleinmuth, die Muthlosigkeit
małoletni	en bas âge, mineur	minderjährig, unmündig
nieludny, niezaludniony	mal peuplé, peu peuplé	schlecht bevolkert, menschenarm
niedoświadczony	manquant d'expérience	unerfahren
niekorzystny, niezyskowny	peu lucratif	wenig vortheilhaft
małego wzrostu	d'une petite taille	klein von Wuchse

малосильный *adj.*	слаб, безсилен	нејак, слаб, слабомоћан	malých sil, slabý
малость *f.* малость	малкост; дребна работа	малоћа; ситница, мала ствар	malosť; maličkosť
малый, маленькій *adj.* малъ	малък, малечек, малечкав, мален, маленек, мъничек, мъненек, низък	мали	malý
мальчикъ *m.*	момче; слуга, шегар, шегарчина, шегрът	дечак, дечко; слуга	chlapec, hoch; služebník
малютка *f.*	дѣте, отроче	дете, детенце	malé dítě
маляръ *m.*	мазач	собни живописац, фарбар	malíř, ličitel
мама *f.* мама	мама, майка; дојилка, дојка, дојилица	мати, мајка; дојкиња	máma, maměnka· kojná
мамантъ *m.*	мамонт	мамут	mamut
маменька *f.*	мама, майка	мајка, нана	maminka, panímáma
мамка *f.*	дојилка, дојка, дојилица	дојкиња	kojná
мамонъ *m.*	корем, сръдце, томбак	трбух, желудац	žaloudek, břicho
манерный, манеристый *adj.*	кој то се чупи	који се нагважда	nucený, pitvorný
манеръ *m.*, манера *f.*	маниri, приструване, чупене	начин, облик	spůsob, tvárnosť, forma
манить, манивать *v.* манжти; манити	кимам, махам; подмамѣм, подлъгувам	намигивати, знак давати; намамити, навући	kývati na někoho, dávati znamení; vábiti, lákati
манишка *f.*	риза за гръди	кошуљица	šmizeta, předkošilek
маніе, мановеніе *n.* маније, мановеније, манније	кимане, махане	знак (руком)	pokynutí
манна *f.* манъна	мана	мана (од црног јасена и других биљака)	manna
мантилія *f.*	мантелце; мантелка женска	огртач; мантиљ	pláštík; mantyla
мантія *f.* мантия, манътъка	мантија, мантело, јепанча, клашник, раса	огртач, мантија	plášť (knížecí, biskupský)
марать, марывать *v.*	цапам, зацапвам, гадја, керливја, мацам, намацвам, наплесквам, калѣм, окалвам	брљати, мрљати	mazati, zamazati, špiniti
маргарита *f.*, маргаритъ *m.*	бисер, маргарит, маргар, бѣли маниста	бисер	margarita, perla
маргаритка *f.*	маргаритка, кокиче	красуљак, белка	sedmikrása
марево *n.*	мираж	козлићи, привиђење	vzdušný přízrak
марена *f.*	брош	броћ	mařena, brotec
мариновать, маринировать *v.*	маринирувам	маринирати, маринисати	marinovati
марка *f.*	оплескване; марка, бѣлѣжка; знак	брљање, мрљање; марка (у игри); марка, белег	mazání, zamazání, špinění; známka ve hře, tantes; fabrický znak, nápis
маркитантъ *m.*	маркитант	пиљар, трговац (за војском)	markytán
маркій *adj.*	кој то оплесква	који прља, мрља	špinivý
мартъ *m.* марътъ	марта	март (месец)	březen
мартышка *f.*	морска котка, мајмуна; морска ластовица	дугорепи мајмун; брегуница	kočkodan, opice dlouhoocasá; mart, morská vlaštovice
маршалъ *m.*	маршал	маршал	maršal, maršálek
маршировать *v.*	марширувам, двигам се	ходити, марширати	táhnouti, býti na pochodu (maršírovati)
маршъ *m.*	марш	ход, марш	pochod, marš
маскарадъ *m.*	маскарад	маска, преобучен (когод), маскара	maskaráda
маслина, масличина *f.* маслина, маслица, масличина	маслина	маслина	olíva, olívník (strom)
маслить, масливать *v.*	помазвам с масло	мазати, трљати (уљем или маслом)	mastiti olejem nebo máslem
масло *n.* масло	масло; кравије масло; дървѣно масло	уље; масло; уље, зејтин	olej; máslo (neroztopené); dřevěný olej
маслобойня *f.*	масларница, маслѣна воденица	млин за уље, за цеђење уља из маслина	olejna, dílna olejná
масляная, масленая *adj. f.*	сирница	бела недеља	máselný týden, týden před velkým postem
масляникъ *m.*	буталка (за бијене млѣко)	бућка, стап	máslenice, máslnice
масляница *f.*	сирница; кофа, буре	бела недеља; ћуп, чабар, чабрица (за масло)	máselný týden, poslední týden masopustu; máselnice, máselník, nádoba na máslo

bezsilny, słaby	faible, manquant de force	schwach, von geringen Kräften
małość; drobnostka, fraszka	la petitesse; la bagatelle	die Kleinheit; Kleinigkeit
mały	petit, exigu	klein, gering
chłopiec, chłopczyk; służący	le garçon; le domestique	der Knabe; der Bursche, Diener
dziecko, malec	un enfant	ein kleines Kind
malarz, smarownik, mularz bielący mury	peintre en bâtiments, badigeonneur	der Maler, Anstreicher
mama, matka; mamka, niańka	la maman; nourrice	die Mama; Amme
mamut	le mammouth	der Mammuth, fossiler Elephant
mama	la maman	die Mama
mamka, niańka	la nourrice	die Amme, Säugamme
żołądek, brzuch	l'estomac, le ventre	der Magen, Wanst
wymuszony	maniéré	gezwungen, manierirt
sposób, zwyczaj	la manière, façon, forme	die Manier, Art, Form
kiwać, machać; mamić, łudzić	faire signe; attirer, leurrer	winken; anlocken, hinhalten
półkoszulek	la chemisette	das Halbhemd
skinienie	le signe (de la main etc.)	der Wink
manna	la manne	das Eschenmanna
płaszczyk; mantyla	le mantelet; la mantille	das Mäntelchen; die Mantille
mantolet, płaszczyk	le manteau (de prince, d'évêque)	der Bischofs-, Ordensmantel
walać, mazać	salir, barbouiller	schmieren, beschmutzen
perła	la perle	die Perle
stokroć, stokrótka	la marguerite, pâquerette	die Gänseblume
złudzenie optyczne widmo, widziadło	le mirage	die Luftspiegelung
marzana	la garance	die Farberröthe
marynować	mariner (une viande)	mariniren, einsäuern
walanie, mazanie; znaczek, liczman, marka, etykieta, kartka; marka, grzywna	action de salir; le jeton (au jeu); la marque, étiquette	das Beschmieren; Spielmarke; die Marke, der Zettel
markietan	vivandier	Marketender *m.*
plamiący	salissant	schmutzend
marzec	mars, le mois de mars	der März, Lenzmonat
koczkodan (małpa); rybitwa	le marmot, cercopithèque; le sterne, l'hirondelle de mer *f.*	die Meerkatze, der langschwänzige Affe; die Seeschwalbe
marszałek	le maréchal (dignitaire)	der Marschall
maszerować	marcher, être en marche	marschieren, auf dem Marsche sein
marsz, pochód	la marche	der Marsch
maskarada	la mascarade	die Maskerade
oliwa, drzewo oliwne	l'olivier *m.*	der Oelbaum
smarować olejem lub masłem	frotter d'huile ou de beurre, huiler	mit Oel oder Butter schmieren
olej; masło; oliwa	l'huile *f.*; le beurre; huile d'olive	das Oel; die Butter; das Baumöl
olejarnia	l'huilerie *f.*, le moulin à huile	die Oelmühle
tydzień maślny (przed wielkim postem)	la semaine grasse	die Butterwoche
maślnica	la baratte	das Rührfass
tydzień maślny; maślniczka	la semaine grasse, dernière semaine du carnaval; la tinette à beurre	die Butterwoche, Fastnachtswoche; die Butterbüchse

масляный *adj.* масльнъ	маслѣн	уљани, од уља, зејтина; маслени	olejový, olejný, olejnatý; máselný, máslový
масса *f.*	маса	маса	massa, hmota, spousta
массивный *adj.*	масивен, јак, дебел	масиван, тврд, јак	massivný, hmotný, pevný
мастакъ *m.*	мајстор	вештак, зналац, мајстор	mistr (člověk umělý, znalec)
мастерить, мастачить *v.*	съм мајстор, работја мајсторски	вршити или радити вешто, зналачки, мајсторски	mistrovsky dělati
мастеровой *adj.*	мајстор	занатлија, мајстор	řemeslník
мастерская *adj. f.*	дјукјан	радионица, дућан	dílna
мастерской *adj.*	мајсторски	мајсторски, вештачки, зналачки	mistrovský, umělý
мастерство *n.*	занајат, стан	занат, мајсторија	řemeslo
мастеръ *m.* мастеръ	мајстор, мастор	мајстор	mistr
масть *f.* масть	боја; козина, козински цвѣт	боја, фарба; маст, боја (косе, длаке)	barva (v kartách); srsť, barva koně
материкъ *m.*	материк, јака земја, цѣлина	целица, ледина	země, pevná země
материнскій, матерній *adj.* матерьскъ, матерьнь	мајчин, мајкин	матерински, матерњи	materský
матеріалъ *m.*	материјал, кересте	материјал, градиво	materiál
матерія *f.* материꙗ	материја	материја, грађа	hmota, látka
матерный *adj.*	лошав, мръсен, неприличен	прљав, погрдан, срамотан	potupný, neslušný, nestoudný
матерой *adj.* маторъ	твърд; јак, силен, голѣм	тврд, цео (о земљи); велик, јак, зрео	pevný (o zemi); veliký, pevný, silný
матерь *f.* мати	мајка, мама, мале	мати	máti, máteř
матерѣть, матерѣть, за- *v.* заматорѣти	ставам твърд, скоравѣвам; раста	тврднути, чврснути, јачати; расти, маторити	pevněti, tvrdnouti; růsti, vzrůstati
матица *f.*	главна та греда на стрѣха	слеме	krokev, krokva, dřevo spojující dvě břevna
матка *f.*	жена; мајка; царица на пчели	женка; мати, мајка; матица	samice; matka; matka včel
матовый *adj.*	неизлъскан, неизгладен	потмуо, без сјајности	bez lesku, neleštěný
матрацъ *m.*	јурган, покривка	душек, матрац, модроц	matrace, žíněnka
матрица *f.*	матрица	матрица	matice, matrice
матросъ, матрозъ *m.*	матрос	морнар, мрнар, матроз	matrós, lodník
матушка *f.*	мајка, мајчица, мама, мале	мајка, мајчица	matička, maminka
матъ *m.*	мат	мат (у шаху)	mat (ve hře šachovní)
мать; — и мачиха *f.* мати	мајка, мале; бѣлокопитник	мати; подбел	máti; devětsil, podběl
махать, махивать, махнуть *v.* махати	махам, махнувам; кимам	махати; давати знак	máchati, máchnouti něčím; kývati, dávati znamení
маховикъ *m.* маховое колесо	маховно колело	точак за заошијавање, замахивање, покретач	přemítací kolo
махъ *m.* махъ	махане; клатене, лјулѣјане	мах, ударац; клаћење, треперење, кретање	zámach, udeření; chvění-se, zachvění-se
мачиха *f.* маштеха	маштеха	маћеха	macecha
мачта *f.*	мачта	катарка	stežeň, stožár
машина, махина *f.* махина	машина, махина	машина, макина	stroj, mašina
маякъ *m.*	фенер, мајак, фар	кула светлиља	maják, světlárna
маята, маета *f.*	мъчна работа	трудан, мучан, тежак посао	těžká práce
маятникъ *m.*	махалце (на часовник)	шеталица	kývadlo
маять, из- *v.*	оморѣвам	мучити, трудити, кињити	unaviti, zbaviti sil
маячить, про- *v.*	живѣја сиромашки и окајано	кубурити, натезати	bídně žíti, v nouzi žíti
мгла *f.* мьгла	мъгла, тъма, пара	магла	mhla, mlha, pára
мглистый *adj.* мьглнь	мъгловит	магловит	mhlavý, mlhavý
мгновеніе *n.* ока мьгновение	миг, час, секунда, момент	тренутак, тренуће	pokynutí okem, okamžení
мебель *f.*	мобели, покъштнина	намештај	nářadí domácí
меблировать, об- *v.*	постилам (стаја)	наместити	opatřiti nářadím
медаль *f.*	медал	медаља	medalie, památný peníz
медвѣдица *f.* медвѣдица	меца, мечка	медведица	medvědice

olejny, olejowy; od masła	d'huile, à l'huile, huileux; au beurre	Oel-, ölig; Butter-
masa	la masse	die Masse
masywny	massif, solide	massiv, fest
mistrz, doskonały lub biegły w czém	le maître (homme expert, habile)	der Meister
robić po mistrzowsku lub misternie	faire avec art	geschickt oder meisterhaft machen
rzemieślnik	un artisan, ouvrier	der Handwerker
warsztat, pracownia	un atelier	die Werkstatt
mistrzowski, misterny	de maître, de main de maître	meisterhaft, geschickt
rzemiosło	le métier, art, la profession	das Handwerk
majster	maître *m.*	Meister *m.*
maść, kolor; maść	la couleur (des cartes); la couleur, le pelage (des chevaux)	die Farbe (der Karten); die Farbe, Haarfarbe
calec, ziemia twarda	la terre franche	die Muttererde
macierzyński, macierzysty	maternel	Mutter-, mütterlich
materiał	la matière	das Material
materia	la matière	die Materie, der Stoff
brzydki, sromotny	injurieux, obscène	schimpflich, schmutzig
stały; wielki, silny	ferme (de la terre); grand, gros	fest; stark, gross
matka	la mère	die Mutter
twardnieć, stwardnieć; dorastać, wyrosnąć	se durcir; croître	fest oder hart werden; wachsen, anwachsen
belka półap utrzymująca, siestrzan	le poitrail, entrait (poutre)	der Spannriegel
samica; matka; matka, królowa pszczół	la femelle; la mère; la reine des abeilles	das Weibchen; die Mutter; Bienenkönigin
matowy, bez połysku	mat, sans éclat, non poli	matt, glanzlos
materac	le matelas	die Matratze
macica, forma czcionek	la matrice (de caractère)	die Matrize
majtek żeglarz	le matelot	der Matrose, Seemann
matka, mateczka, mamunia	la mère	die Mutter, liebe Mutter
mat	le mat (aux échecs)	matt
matka; podbiał	la mère; le tussilage	die Mutter; der Huflattich
machać, machnąć; kiwać, skinąć, dać znak	agiter, brandiller; faire signe	bewegen, schwingen; winken, ein Zeichen geben
koło rozpędowe, tryb	le volant	das Schwungrad
machnienie; oscyllacja	le mouvement, le coup; oscillation, vibration *f.*	der Schwung, Schlag; die Schwingung
macocha	la belle-mère, marâtre	die Stiefmutter
maszt	le mât	der Mast
maszyna, machina	la machine	die Maschine, das Triebwerk
latarnia morska	le phare, fanal	der Leuchtthurm
praca ciężka	un travail pénible	die schwere Arbeit
wahadło	le pendule, balancier	der Pendel, die Unruhe
nużyć, trudzić, męczyć, znużyć, zmordować	fatiguer, exténuer	ermüden, entkräften, abmatten
klepać biedę, biedować	vivre avec peine, vivoter	sich kümmerlich durchhelfen
mgła	le brouillard, la vapeur	der Nebel, Dunst
mglisty, zamglony	nébuleux, couvert de brouillard	nebelig, neblig
mgnienie oka, okamgnienie	le clin d'œil, instant	der Augenwink, Augenblick
meble, sprzęty domowe	les meubles *m. pl.*, le mobilier	die Möbeln, Hausgeräthe *pl.*
meblować, umeblować	meubler, garnir de meubles	möbliren, mit Möbeln versehen
medal	la médaille	die Medaille, Schaumünze
niedźwiedzica	l'ourse *f.*	die Bärin

медвѣдь *m.* медвѣдь	меца, мечка	медвед	medvěd
медвѣжатникъ *m.*	мечкар, мечнар	који води медведа	voditel medvěda
медвяный *adj.* медвьнъ, медьнъ	меден	меден	medový
медикъ *m.*	доктор, цѣрител, лѣкар	лекар	medik, lékař
медицина *f.*	цѣр, лѣк	медицина, лек	medicina, lék, lékarství
медленіе *n.*	бавене, забава, майане, окъснѣване	затезање, оклевање	meškání, prodlévání
медленность, медлительность *f.*	бавност	тихоћа, спорост	zdlouhavosť, meškavosť, váhavosť
медленный, медлительный *adj.*	бавен, късен, небрьз	спор, тих	prodlévavý, meškavý, váhavý
медлитель *m.*	окъсновател, окъснител	оклевало	prodlevatel, meškatel, vahatel
медлить *v.*	окъснѣвам, закъснѣвам, бавја се, забавѣм се, маја се, размајвам се	оклевати, затезати се, каснити	prodlévati, meškati, váhati
медъ *m.* медъ	мед; ширбет	мед; медовина	med; medovina
межа *f.* межда	межда, прѣграда, синор	међа	mezník, sád, kámen pohraničný
междорѣчіе *n.* междоурѣчиѥ	страна между рѣки	међуречје	meziříčí
междоусобіе *n.* жсокница	бунт, възстанје, размирица	међусобице, раздор	domácí válka, rozbroje mezi občany
между, межъ *praep.* междоу	между, помежду	међу, међ'	mezi
междуцарствіе *n.*	междуцарстве	привремена влада, влада за време	mezivládí
межевать, межевывать *v.*	междувам, турѣм прѣдѣли, опрѣдѣлѣвам	међити, граничити, мерити	měřiti pole, ukládati meze
межевой *adj.*	на поставѣне бѣлѣцн между границн те	међни, гранични	mezní, pomezní
межень *f.*	срѣда на лѣто	средина, половина лета	prostředek léta, středoletí
мекать *v.*	мислја, полагам	држати, мислити, претпостављати	mysliti, domnívati se
мелкій *adj.* мѣлъкъ	тънък, ситен; малък; плитък, разлат	ситан, мален, танак; омален, ситан; плитак	mělný, drobný, tenký; malé postavy; nehluboký, mělký
мелководіе *n.*	плитка вода	мала вода	mělká voda, mělko
мелкость, мелкота, мелизна *f.*	тънчина, малкост; плиткост	ситноћа, малоћа, финоћа; плиткоћа	mělnosť, drobnosť, tenkosť; mělkosť
мелочной *adj.*	ситен, дребен; подробен	мали, ситан; који пази на сваку ситницу	malý, drobný; malicherný
мелочь *f.*	ситни и дребни работи, дреболији	ситница, маленкост	věc malá, drobná, nepatrná, maličkosť
мелузга, мелюзга *f. coll.*	дребни риби	ситна риба, рибице	malé rybky, potěr, rybí plod
мель *f.* (мѣлъкъ)	малка длъбочина	пруд	mělčina, jesep, písčiny
мелькать, мелькнуть *v.*	лъскам, лъшта, блѣшта, свѣтја, пуштам искри	засијати се, светлуцати	blyštěti se
мелькомъ *adv.*	ненадѣјно, случајно; скоро	узгред; брзо, часом	zběžně, mímochodem; rychle
мельникъ *m.*	воденичар, воденичарин	млинар, воденичар	mlynář
мельница *f.*	воденица	млин, воденица	mlýn
мельничиха *f.*	воденичарка	млинарка, воденичарка	mlynářka
мелѣть, об- *v.*	ставам плитък	осахнути, опасти	mělčeti
ментикъ *m.*	кожухче (у хусари)	бунда, долама (у хусара)	mentík (kožich) husarský
мень, налимъ *m.*	налим	манић, пузија, мијалац	meň, mník (ryba)
меньшинство *n.* мьньство	малобројност (на гласове)	мањина	menšina
меньшій *adj. comp.* мьний	најмалък	мањи	menší
меньшой *adj.*	по малък, по млад (мизинка, мизинчица)	најмлађи	nejmladší
менѣе, меньше *adv.* мьнѥ	по малко	мање	méně
мережа *f.* мрѣжа	мрѣжа	мрежа	nevod, síť rybářská
мереть, мирать *v.* мрѣти	мра, умирам	мрети	mříti, umírati
мерещиться *v.*	лъскам на далеч	привиђати се, причињати се	míhati se v očích, před očima
мерзавецъ *m.*	мръсник, мръсен	гадан, јадан (човек)	mrzký člověk
мерзить *v.* мръзнѫти, мръзѣти, мръзовати	погнусѣвам се	огадити се, омрзнути (коме)	omrzeti, nechuť působiti

niedźwiedź	l'ours *m.*	der Bär
niedźwiedziarz	le meneur d'ours	der Bärenführer
miodowy	de miel	Honig-
lekarz, doktor, medyk	le médecin	der Medicus
medycyna, nauka lekarska	la médecine	die Medicin, Heilkunst
zwlekanie, zwłoka	le retard, délai	das Zögern, Zaudern
powolność, opieszałość	la lenteur	die Langsamkeit, Saumseligkeit
powolny, opieszały	lent	langsam, saumselig
zwlekacz, żmudnik, opieszalec	le temporiseur, lambin	der Zögerer
zwlekać, ociągać się	tarder, lambiner, être lent	zögern, säumen
miód; miód do picia	le miel; l'hydromel *m.*	der Honig; der Meth
granica, kopiec graniczny	la limite, borne	der Grenzstein
międzyrzecze	contrée située entre deux rivières	die Gegend zwischen zwei Flüssen
niesnaski wewnętrzne, rozterki, zatargi, niezgoda	la discorde intestine, guerre civile	innerliche Unruhen *pl.*, die Zwietracht
między	entre, parmi	zwischen
bezkrólewie	l'interrègne *m.*	die Zwischenregierung
mierzyć, rozgraniczać (pola)	arpenter, borner	(ein Feld) messen, abgrenzen
mierniczy	de bornage	Grenz-
śródlecie	le milieu de l'été	die Mitte des Sommers
myśleć, przypuszczać	penser, supposer	denken, muthmassen, voraussetzen
miałki, drobny; mały, nizki; płytki	fin, petit, menu; de petite taille; peu profond, bas	fein, klein, schmal; klein von Wuchs; seicht, untief
płytkość	les basses eaux *f. pl.*	niedriger Stand des Wassers
miałkość, drobność; płytkość	la petitesse, ténuité, exiguïté; le peu de profondeur	die Kleinheit, Feinheit; die Untiefe, Seichtigkeit
maleńki, drobny; drobiazgowy, drobnostkowy	menu; minutieux, vétilleux	klein; kleinlich
drobiazg, drobnostka, bagatela	la minutie, bagatelle	die Kleinigkeit
drobne rybki, drobiazg	le fretin, menu poisson	die kleinen Fische *pl.*
mielizna, odmiał	le bas-fond, banc de sable	die Sandbank
migać się, mignąć się	briller	funkeln
pobieżnie, ulotnie; prędko, szybko	en passant; rapidement	flüchtig; schnell
młynarz, mielnik	le meunier	der Müller
młyn	le moulin	die Mühle
młynarka	la meunière	die Müllerin
stawać się płytkim, opadać, opaść	être bas (des eaux)	seicht werden
dołman (huzarski)	la pelisse (des hussards)	die Pelzjacke (der Husaren)
miętus	la lotte	die Quappe, Aalquappe (Fisch)
mniejszość	la minorité (des voix)	die Minderheit, Minderzahl
mniejszy	moindre, plus petit	kleiner, geringer
najmłodszy	cadet, puîné	der Jüngste
mniej	moins	weniger, minder, kleiner
rodzaj sieci na ryby, kłomia	le tramail	die Wate, das Fischernetz
mrzeć, umierać	mourir	sterben
migać się, migotać się w dali	briller indistinctement dans le lointain	in der Ferne undeutlich erscheinen
nikczemnik	vilain, mauvais sujet	ein verächtlicher Mensch
mierzić, obmierzać, wzbudzać wstręt, odrazę, odrażać, obrzydzać	dégoûter, donner de l'aversion	Ekel erwecken, Abneigung verursachen

мерзкій, мерзостный *adj.* мръзъкъ, мръзкнъ, мръзостьнъ	омразен, гнусен, грозен	мрзак, гадан	mrzký, ohavný, ostydlý
мерзлый *adj.*	измръзнъл, замръзнъл; студлив	смрзао, слеђен; зимљив	zamrzly, zmrzlý
мерзлякъ *m.*	студлив, чуствителен към студа т	смрзло, зимљив	člověk zimomřivy
мерзнуть, мерзать *v.* мръзнѫти, мръзати	мръзна, замръзнувам, измръзнувам	мрзнути се	mrznouti, zamrzati
мерзость *f.* мръзость	омраза, гнуснотија, гнусност, мръсност, грозота, грозотија	ругоба, гад	mrzkosť, ohavnosť
меринъ *m.*	подвит кон	коњ почишћен (уштројен)	valach (kůň)
меркнуть *v.* мръкнѫти, мрьцати	мръкнувам, стъмнѣвам се	мркнути	mrknouti, mrkati, mračiti se
мерлуха *f.*	агнешка кожа	учињена јагњећа кожа	upravená (vydělaná) jehněcí kůže
мертвенный *adj.* мрътвьнъ	на мрътвец	као мртав, полу мртав	od mrtvého, pomrtvělý
мертвецъ *m.* мрътвьць	мрътвец	мртвац, мртво тело	mrtvý, mrtvola, mrtvina
мртвечина *f.* мрътвьчина	мръша, леш	мрцина	mrcha, padlina
мертвый *adj.* мрътвъ	мрътъв, умрѣл, умрен, бездушен	мртав	mrtvy
мертвѣть *v.*	иструпнувам, здръвѣвам се	укочити се	mrtvěti, pomrtvěti
мескъ *m.* мьзгъ, мьскъ	муле, катър	мазга	mezek
мессія *m.* месия	месија	месија	messiáš, vykupitel
мести, месть, мешать *v.* мести	мета	чистити, мести	mésti, zametati
метать, метывать, метнуть *v.* метати, метнѫти	хвръл̂ѣм, мѣтам; пили се; хвръл̂ѣм жрѣби	хитати, бацати, метати; котити, рађати (о животињама); бацати, вући коцку	metati, metnouti; roditi, plod ze sebe vydávati (o zvířatech); metati los
метеоръ *m.*	метеор	метеор	meteór, povětroň
метла *f.* метла	метла	метла	metla, koště
метръ *m.*	метър	метар	métr
мечеть *f.*	джамија	џамија	mešita
мечта *f.*, мечтаніе *n.* мъчьта, мъчьтаниѥ	сънуване; присторка, измама	машта; привиђење, уображење	vidění, přízrak, přelud, obrazotvor, blouznění
мечтатель *m.* мъчьтатель	съноватeл	сањалица	snovídek, blouznivec
мечтать *v.* мъчьтати	сънувам, прѣдставѣм си; голѣмја се	сањати, уображавати; држати много на се	snítі, blouzniti; mnoho o sobě mysliti
мечъ *m.* мьчь	меч, сабија	мач	meč
мзда *f.* мьзда	награда; нечалба, придобитък	награда; добит, корист	mzda; zisk
мздоимецъ *m.* мьздоимьць	угнѣтател, грабител	који изнуђа новце (на пр. чиновник који прима и т. д.)	výděrce, cizoberce
мигать, мигнуть *v.* мьгнѫти, мьжати, мизати	мигам, мижурја, смигам, кимам, климам, клатја с глава	намигивати, намигнути	mžikati, mihati očima
мигъ *m.* мьгновениѥ	мигнуване; в едно мигнуване, завчас, начаса т	миг, тренуће ока; у тренућу ока, часом, за час	okamžení; v okamžení
мизгирь *m.*	тарантула	тарантела (паук)	tarantola, jedovatý pavouk
мизерный *adj.*	нечестит, окајан, клет, сиромах	јадан, жалостан	mizerný, bídný
мизинецъ *m.*	кутре	мали прст	malík, malíček, nejmenší prst
миллионщикъ *m.*	кој то има милион	милионар	millionář
миллионъ *m.*	милион	милион	million
ми́ловать, по- *v.* миловати	проштавам, опроштавам	милост дати, помиловати	uděliti milosť, smilovati se
мило́вать *v.*	милувам, милѣја, галја	миловати	milkovati, umíleti se
миловидный *adj.*	мил, грациозен, хубав, гиздав, лѣп, радослив	красан, мио, љубак	milovidný, sličný, líbezný, milokrásný

obmierzły, obrzydły	abominable	verabscheuungswurdig, abscheulich
zmarzły; zimny, mroźny	gelé, congelé; frileux	gefroren; frostig
zmarzlak, zimoląg	un homme frileux	ein frostiger Mensch
marznąć, zamarzać	geler, se congeler	gefrieren, frieren
obrzydliwość, szkaradność, ohyda, zgroza	horreur, turpitude, abomination *f.*	der Gräuel, die Abscheulichkeit
wałach (koń)	le hongre, cheval hongre	der Wallach
ciemnieć, zasępiać się	s'obscurcir, s'offusquer	sich verdüstern
skórka barania wyprawna	une peau d'agneau	gegerbtes Lammerfell
śmiertelny, trupi	de mort, d'un mort	Todten-
umarły, trup	le mort, corps mort, cadavre	der Todte, Leichnam
ścierwo, padlina, zdechlina	la charogne	das Aas, Luder
martwy, umarły, nieżywy	mort	todt
drętwieć, martwieć	être engourdi	erstarren
muł	le mulet, bardeau	der Maulesel, das Maulthier
mesiasz	le Messie, le Christ promis	der Messias
mieść, zamiatać	balayer	fegen, kehren
rzucać, rzucić, miotać, ciskać; pomiatać, rodzić; rzucać lub ciągnąć losy, losować	jeter, lancer; mettre bas (des animaux); tirer au sort	werfen, schleudern; Junge werfen, das Loos werfen
meteor	le météore	das Meteor, die Lufterscheinung
miotła	le balai	der Besen
metr	le mètre	der Meter
meczet	la mosquée	die Moschee
złudzenie, omamienie, mara; urojenie, chimera, kaprys	la vision; illusion, la rêverie	das Trugbild; die Einbildung, Grille
marzyciel	le visionnaire	Träumer *m.*
marzyć; wiele mniemać, sądzić o sobie	rêver; présumer, s'imaginer	träumen; sich einbilden, sich dunken
miecz	le glaive	das Schwert
nagroda, zapłata; zysk, korzyść	la récompense; le gain, profit	der Lohn; der Vortheil
zdzierca	le concussionnaire	der Placker, Erpresser
migać, mrugać	clignoter	blinzeln
mig, mrugnienie; w okamgnieniu	le clin d'œil; en un clin d'œil	der Augenwink; in einem Augenblick
tarantula	la tarentule (araignée)	die Tarantel
mizerny, nędzny, biedny	pauvre, misérable	arm, elend, jämmerlich
mały palec	le petit doigt, doigt auriculaire	der kleine Finger, Ohrfinger
milioner	le millionnaire	Millionär *m.*
milion	le million	die Million
ułaskawiać ułaskawić	pardonner, faire grâce	begnadigen
pieścić	caresser	liebkosen
nadobny, miły	joli, gracieux	hubsch, hold, liebreich

милосердый *adj.* милосрьдъ	милосърден, милостив	милосрдан	milosrdný
милостивецъ *m.* милостивьць	добродѣтел	добротвор	příznivec, dobrodinec, dobroděj
милостивый *adj.* милостивъ	благ, милостив, обичен, обичлив	милостив	laskavý, dobrotivý, milostivý
милость *f.* милость	милост, мила, добрина, благосклонност, обич; награда	милост; награда	milosť, příznivosť; odměna, odplata
милый *adj.* милъ	мил, милен, милечък, обичлив, драг	мио, љубак, пријатан, драг	milý, libezný, příjemný, sličný
милѣть *v.*	ставам мил	омилети	milým, libým se stávati
миля *f.* милꙗ, милꙗ	милја	миља	míle
мимо *adv.*, *praep.* мимо	мимо, близо, крај, при, до; прѣд, прѣди	поред, покрај, уз; мимо	vedle, na blízku; mimo
мимоходомъ *adv.* мимоходомь	из по крај пътја т, измежду	узгред, мимогред	jda, jdouc mimo
миндаль *m.* мигдалъ	миндал, бадем	бадем	mandlovník
минералъ *m.*	минерал	минерал	minerál, nerost
минея, минія *f.* минеꙗ	минеја	минеј	minej, legenda o svatých
миновать, минуть *v.* миновати, минѫти	минувам, заминувам	махнути се, напуштати (што); минути, проћи	minouti, jíti mimo; mijeti, minouti, pominouti
минога *f.*	род морска риба	змијулица, гујавица	okatice, lampetra, lampréda
минута *f.*	минута	минут	minuta
мирволить *v.*	угодѣвам, галја	сивише попуштати, повијати се	příliš shovívati
мирить, по- *v.* мирити	примирѣвам, зговарѣм, бараштисувам, здобрѣвам	мирити	mířiti, smířiti
мирный *adj.* мирьнъ	мирен; тих, миролјубив	што се тиче мира; миран, тих	míru se týkající; mirný, míru milovný, pokojný
мировой *adj.*	мирен	што се тиче мира	mírový
миролюбивый *adj.* миролюбьць	миролјубив, тих	мирољубив	míru milovný
миръ *m.* миръ	мир, зговор, барашък, тишина; еднодуше	мир; слога	mír; svornosť
миса *f.* миса	супен тас, паница за супа	чинија за супу	misa na polívku
миткаль *m.*	дебел калико	паргар	hrubý perkál
митра *f.* митра	митра, корона	митра	mitra, biskupská čepice
мичманъ *m.*	мичман	заставник (на флоти)	lodní praporečník
мишень *f.*	кез	нишан (на пушци)	muška (na ručnici)
мишура *f.*	варак, харак, клабадан	варак	pozlátko nebo stříbrné nitky (dracoun)
міроздание, міросоздание *n.*	сътворене на свѣта т	створење света	stvoření světa
міроописаніе *n.*	козмографија	космографија	kosmografie, popsaní světa, svetopis
міроѣдъ *m.*	кръвопијец	крвопија, пијавица, чанколиз	pijavice lidu, krvostřebec
мірской *adj.* мирьскъ	свѣтовен, свѣтски; мирски	светски, од света; световни	světový, světský; světský, laik
міръ *m.* миръ	свѣт, инсан; селчанска обштина	свет, васељена; општина, село	svět, vesmír; vesnická obec
мірянинъ *m.* мирꙗнинъ	свѣтски челѣк	световњак, светски човек	světský člověk, laik
младенецъ *m.* младеньць	дѣте, отроче, чедо	дете	dítě
младшій *adj.*	най млад; по малък	најмлађи; млађи	nejmladší; mladší
млечный *adj.* млѣчьнъ	млѣчен	млечан	mléčný
млинъ *m.*	воденичен камък; воденица	млински, воденични камен; млин	mlýnský kámen, žernov; mlýn
млѣть, обо- *v.*	съм изумен, замајан	закаменити се, забезекнути се	omdlívati, omdleti
мнимый *adj.* мьнимъ	лъжовен, тъј наречен	привидан, тако звани, уображен	domnívaný, tak zvaný
мнительный *adj.*	опасен, сѫмнителен	подазрив, сумњив	povazlivý, podezřivý, podhlídavý
мнить *v.* мьнѣти	мислја, прѣдставѣм си, догаждам се, вѣрвам	мислити, држати, нагађати	mníti, mysliti, domnívati se
много *adv.* много	много, изобилно, бол	много	mnoho

miłosierny, litościwy	miséricordieux, clément	barmherzig, mitleidig
dobrodziej, łaskawca	bienfaiteur *m.*	Gönner, Wohlthäter *m.*
miłościwy, łaskawy, dobrotliwy	gracieux, propice, favorable	gütig, gnädig
łaska, życzliwość; nagroda, zapłata	la grâce, faveur, bonté; la récompense	die Gnade, Gunst; die Belohnung
miły, luby, przyjemny	gentil, gracieux, joli, cher, mignon	angenehm, hold, lieb, hübsch
stawać się miłym	devenir gentil	lieb werden
mila	le mille (mesure itinéraire)	die Meile
obok; mimo	à côté, outre, auprès; devant, par devant	neben, nahe bei; vorbei
mimochodem, przechodząc obok	chemin faisant	im Vorbeigehen
migdał (drzewo)	l'amandier *m.*	der Mandelbaum
minerał	le minéral	das Mineral
miniej, żywoty świętych	le ménologe, martyrologe	Heiligenlegende *f.*
mijać, minąć, omijać; mijać, upływać	laisser de côté; passer, échoir, expirer	entgehen, ausweichen; vergehen, verfliessen
minog	la lamproie	die Neunauge, Lamprete
minuta	la minute	die Minute
pobłażać nadto	conniver, être trop indulgent	allzu nachsichtig sein
godzić, pogodzić, pojednać	réconcilier	Frieden stiften, versöhnen
pokoju; spokojny, cichy	de paix; paisible, pacifique	Friedens-; friedlich, ruhig, still
pokoju	de paix	Friedens-
miłujący pokój, spokojny	pacifique	friedliebend, friedfertig
pokój; zgoda	la paix; la concorde, bonne intelligence	der Friede; die Eintracht
waza	la terrine, soupière	die Suppenschüssel, Terrine
kreton, gruby perkal	le gros calicot	der grobe Perkal
mitra	la mitre	die Bischofsmütze
podchorąży w marynarce	l'enseigne *m.* de vaisseau	der Schiffsfähndrich
celik, cel na lufie, broni	la mire (de fusil)	das Richtkorn
szych	le clinquant, oripeau	das Rauschgold, Rauschsilber
stworzenie świata	la création du monde	die Erschaffung der Welt
kosmografia, opisanie świata	la cosmographie	die Weltbeschreibung
pijawka, zdzierca	la sangsue du peuple	der Blutsauger
światowy, doczesny; świecki	mondain, du monde; séculier, laïque	von der Welt, eitel; weltlich
świat, wszechświat; gmina	le monde, univers; la communauté de paysans, commune rurale	die Welt, das Weltall; die Bauerngemeinde, Bauernschaft
świecki	le laïque	der Weltliche
dziecię, dziecko	un enfant	das Kind
najmłodszy; młodszy	le plus jeune, cadet; le moins ancien	der Jüngste; Junior
mleczny	de lait	Milch-
kamień młyński; młyn	la meule de moulin; le moulin	der Mühlstein; die Mühle
przerażać się, przerazić się, osłupieć	demeurer stupéfait, se pâmer	erstarren, bestürzt werden
mniemany	prétendu, imaginaire, soi-disant	vermeint, sogenannt
podejrzliwy, wątpliwy	soupçonneux	bedenklich, argwöhnisch
mniemać, sądzić, myśleć	penser, croire, être d'avis, imaginer	meinen, glauben, vermuthen
mnogo	beaucoup, bien	viele, viel

многобрачіе *n.* многобрачиѥ	многоженство или многомъштво	полигамија, многоженство, многомуштво	mnohomanželství
многоводный *adj.*	воден	обилат водом	mnohovodný, hojnosť vody mající
многоженство *n.*	многоженство	многоженство,полигамија	mnohoženstvo
многократный *adj.*	повторен	чест, много пута поновљен	mnohokratný
многолѣтіе *n.* многолѣтиѥ	дълговѣчност	дуговечност, дуг век	mnoholetí, dlouhovekosť
многолюдный *adj.*	многолјуден	многољудни, насељен	lidnatý
многообразный *adj.* многобразьнъ	многообразен, различнообразен	разнолик, различит	mnohotvárný, rozmanitý
многорѣчивый, -словный *adj.* многорѣчивъ, многословьнъ	бъбрилив, бъбрица, дрънкалив, браштолевец	говорљив	mnohomluvný, tlachavý
многосложный *adj.*	многосложен	сложен	složitý
многосторонній *adj.*	многостранен	многостран	mnohostranný
многочисленный *adj.*	многобројен	многобројни	četný
многоязычный *adj.* многоѩзычьнъ	многојезичен	на много језика, од много језика	mnohojazyčný
множество *n.* множьство	мнозина, громада, калабалък	мноштво, гомила	množství, veliký počet, četnosť
множить *v.* множити	умножавам	множити	množiti
мнѣніе *n.* мьнѣниѥ	мисъл, догадка	мишљење, мњење	mnění, mínění
могила *f.* могыла	јама,трап,гроб,гробишта; могила	гроб; гробни брешчић, могила	hrob; mohyla
могильщикъ *m.*	гробар	гробар	hrobník, hrobař
могучій *adj.* могѫшть	јак, силен, јунашки, сръдчат	моћан, силан	silný, mocný, mohutný
могущественный *adj.* могѫштьнъ	заможен, силен	моћан, силан	mocný, mohutný
мода *f.*	мода	мода	moda
модель *f.*	модел, калъп, јурнек	модел	model, vzorek
модникъ *m.*	моден	помодар	modník
можжевельникъ *m.*	род растене	зова, смрека, вења	jalovec, jalovcový keř
можно *adv.*	можно, бива, става, може, белки, кабил	може, могућно	mnozno, jest mozno
мозглый *adj.*	гранив, гранѣсал; развален, гнил, изгнил; мръшав, пустал	укварен, ужежен; труо; мршав, рђав, опао	prožluklý, stuchlý, shnilý, hubený
мозгнуть *v.*	развалѣм се; измръшавѣвам	кварити се; опадати, мршавети	kaziti se, žluknouti; hubeněti
могзъ *m.* мозгъ	мозък; мозък (в кост)	мозак; мождина	mozek; tuk v kostech, stržeň
мозжить *v.*	чуцја, троша, разбивам	разбити, разгрухати, расцопати	možditi, hmožditi, rozbíjeti, rozbiti
мозолистый *adj.*	покрит със задебелѣла кожа	жуљевит, пун жуљева	mozolitý, mozolovatý
мозолить, на- *v.*	правја задебелѣла кожа	правити жуљеве	mozoliti, dělati mozoly
мозоль *f.* мозоль	задебелѣла кожа, закоравѣлост	жуљ	mozol, otlak, vraní oko
мой *pron.* мой	мој	мој	můj
моклый *adj.* мокръ	мокър	мокар	promoklý, mokrý
мокнуть *v.* мокнѫти	измокрјувам се	квасити се, поквашен бити, уквасити се	moknouti
мокой *m.*	акула	морски пас	vlk morský, lidojed
мокрота́, мокредь *f.* мокрота, мокрость, мокрина	мокрота, мокрина, влага	мокрота, влага	mokrota
мокро́та *f.*	мокрота (в тѣло), слјуз, лиги	влага, слуз	vlhkosť, sliz
мокрый *adj.* мокръ	мокър, влажен	мокар	mokrý, vlhký
мокрѣть *v.*	ставам мокър, влажен	уквасити се, квасити се	mokřeti
молва *f.* млъва	млъва, вик, глъчка	гласови, новости	pověst, novina

wielożeństwo, wejście w nowe związki ślubne podczas istnienia dawniejszych	la polygamie	die mehrmalige Ehe
obfitujący w wodę	abondant en eau	wasserreich
wielożeństwo	la polygamie	die Polygamie
wielokrotny	réitéré	wiederholt
długi żywot	la longévité	das lange Leben
ludny	populeux	volkreich
wieloraki, rozmaity	multiforme, divers, varié	mannigfaltig, mannigfach
wielomowny, gadatliwy	verbeux, bavard, diffus	geschwätzig, plauderhaft
zawikłany	compliqué	zusammengesetzt
wielostronny	varié, remarquable sous plusieurs rapports	vielseitig (von Kenntnissen)
liczny, mnogi	nombreux	zahlreich
o kilku językach	polyglotte	vielsprachig
mnóstwo, mnogość, wielość	la multitude, foule, quantité	die Menge, grosse Anzahl
mnożyć, pomnażać	multiplier, augmenter	vermehren, vervielfältigen
mniemanie, zdanie	l'opinion *f.*, le sentiment, avis	die Meinung, Ansicht
grób; mogiła	la fosse; la tombe, le sépulcre	das Grab; der Grabhügel
grabarz	le fossoyeur	der Todtengräber
mocny, silny	fort, robuste, vigoureux	stark, mächtig
potężny, silny	puissant	stark, mächtig
moda	la mode, vogue	die Mode
model, wzór	le modèle	das Modell
modniś, elegant	un fashionable	der Modeherr
jałowiec	le genévrier, genièvre	der Wachholder, Wachholderstrauch, die Wachholderstaude
można	on peut, il est possible	man kann, es geht an
stary, stęchły; zbutwiały, zgniły; wychudły, chudy, suchorlawy	rance, gâté; pourri; maigre, chétif	ranzig; verfault; abgezehrt
psuć się; schnąć, chudnieć	se gâter; maigrir, dépérir	verderben; abzehren
mózg; szpik	le cerveau, la cervelle; la moelle (des os)	das Gehirn; das Mark
druzgotać, gruchotać	fendre, briser, faire éclater	zerschlagen, zersplittern
pełen nagniotków, odcisków	plein de cors, couvert de durillons	voll Hühneraugen oder Schwielen
odgniatać, poodgniatać	produire des cors *pl.*	Hühneraugen erzeugen
nagniotek, odcisk	le cor, durillon, cal, la callosité	das Hühnerauge, die Schwiele
mój	mon, le mien	mein, der meinige
mokry, wilgotny	mouillé, trempé, humecté	nass, feucht, durchnässt
moknąć, wilgotnieć	être humide, être mouillé	nass werden, durchweicht sein
ludojad, rekin	le chien de mer, requin	der Seehund, Haifisch
wilgoć, wilgotność, mokrość	l'humidité *f.*	die Nässe, Feuchtigkeit
wilgoć, flegma	humeur, glaire *f.*	die Feuchtigkeit, der Schleim
mokry, wilgotny	mouillé, trempé, humide	nass, feucht
moknąć, wilgotnieć	devenir humide	feucht werden
pogłoska, wieść	le bruit, la nouvelle, rumeur	das Gerücht

молвить *v.*	говорја, думам, казвам	говорити	mluviti, praviti
молебенъ *m.*, молебствіе *n.*	благодарствена пѣсна, пѣсьн	благодарење	děkovná modlitba
моленіе *n.* молєниє	молене	молитва, мољење	modlení
моленная *adj. f.*, молельня *f.*	параклис, пруст	молитвена соба, молитвено место	modlitebnice, oratorium
молитва *f.* молитва	молитва, молба	молитва	modlitba
молитвенникъ, молитвословъ *m.*	молитвослов	молитвеник, молитавник	modlitební knížka
молить, -ся *v.* молити, молити сѧ	молја; молја се	молити; молити се (Богу)	prositi; modliti se
молнія *f.* млънии	свѣткавица, блъск, блъскавица, трѣскавица, гръмотевица, млънија	муња, гром	blesk, hrom
молодежь *f.*	млади лјуде, момци	омладина	mládež
молодецкій, молодеческій *adj.*	јунашки, јунак, сръдчат, дръзостен	храбар, јуначки, крепак, смео	odhodlaný, smělý, udatný
молодецъ *m.* младьць	млад; јунак, левен	младић; јунак	mládec, mladík; odhodlaný, smělý, podnikavý mladík
молодечество *n.*	јунаштво, дръзост	јунаштво, смелост, хитленост	obratnosť, smělosť, udatnosť
молодикъ *m.*	пиле, пилец; нов мѣсец	голубић; млад месец, младина	holoubě; nový měsíc
молодить *v.* младити	подмладѣвам	младити, помлађивати	mladiti
молодка, молодица *f.* младица	мома, момиче	млада, млада жена	mladice, mladá ženština
молодой *adj.* младъ	млад, младичък; згоденик; згоденица, невѣста, булка	млад; младожења; млада	mladý; novomanžel; novomanželka
молодость, младость *f.* младость	младост	младост	mladosť
молодцеватый *adj.*	јунак, јунашки, сръдчат, дръзостен	јуначки, смео, хитлен	pěkné postavy (člověk), obratný, statečný
молодѣть, моложавѣть, по- *v.* младѣти	ставам по млад, подмладѣвам се	подмлађивати се	mladěti, mládnouti
моложавый *adj.*	кој то се вижда по млад	млађан, држећ	mladistvé tvárnosti (člověk), mladistvě vypadající
молоки *f. plur.*	млѣко (у риби)	млечац	rybí mléč, — mlíčí
молоко *n.* млѣко	млѣко	млеко	mléko, mlíko
молокососъ *m.*	жлътоуст, дѣте, неопитен	жутокљунац	holobrádek
молотить, молачивать *v.* млатити	връха, връшѣја	млатити	mlátiti
молотъ *m.* млатъ	чук, чукче	чекић	mlat, kladivo
молоть, малывать *v.* млѣти (мелѭ)	мелја	млети	mleti, mlíti
молочай, молочайникъ *m.*	млѣчък	млечика	mlatba, mlácení
молочница *f.*	млѣкарка	млекарка, станара, планинка	mlekařka
молочный *adj.* млѣчьнъ	млѣчен	млечни	mléčný, mlíčný
молчаливый *adj.* млъчаливъ	млъчалив	ћутљив	mlčelivý, mlčenlivý
молчальникъ *m.* млъчальникъ	калугер, кој то је дал обѣт на млъчане, пустинник, млъчалив	ћутљивац, пустињик који је дао обет да ћути	kdo učinil slib mlčenlivosti
молчаніе *n.* млъчаниє	млъчане	ћутање, мучање	mlčení
молчать, малчивать *v.* млъчати	млъча	ћутати	mlčeti, mlčívati
молъ *part.*	и така	дакле, ипак	pak
моль *f.* моль	молец	мољац	mol
мольба *f.* мольба	молба	молитва	modlitba
мольбертъ *m.*	молберт, стлъба на три крака	ногари (живопишчеви)	stupnice (malířská)

mówić, powiadać	dire, prononcer	sagen, sprechen
nabożeństwo dziękczynne, tedeum	le Te Deum, les prières *f. pl.* en action de grâces	das Te Deum, das allgemeine Gebet, Dankgebet
modlenie się	action de prier Dieu	das Beten
oratorium, miejsce modlitwy	l'oratoire *m.*	das Betzimmer
modlitwa, modła	la prière, oraison	das Gebet
książka do modlenia, do nabożeństwa	le livre de prières	das Gebetbuch
prosić, błagać; modlić się	prier, supplier; prier Dieu, prier	bitten, flehen; beten
błyskawica, piorun, grzmot, grom	l'éclaire *m.*, la foudre	der Blitz, Blitzstrahl, Donner, Donnerstrahl
młodzież	la jeunesse, les jeunes gens *m. pl.*	die jungen Leute *pl.*
dzielny, chwacki, dziarski	brave, hardi, déterminé	flink, wacker, brav
młodzieniec; chwat, zuch	le jeune homme; le brave, garçon brave et déterminé	der junge Mensch; ein kühner Junge, braver Bursche
dzielność	la bravoure, hardiesse	die Gewandtheit, Tapferkeit
młody gołąb; nów	un jeune pigeon; la nouvelle lune	eine junge Taube; der Neumond
odmładzać	rajeunir	verjüngen
młoda mężatka	une jeune femme	eine junge Frau
młody; nowożeniec; nowozamężna	jeune; le nouveau marié; la nouvelle mariée	jung; der junge Ehemann; die junge Frau
młodość	la jeunesse	die Jugendlichkeit
dorodny, gracki, dziarski	bien fait, brave, vigoureux	wohl gebaut, flink, wacker
młodnieć, odmłodnieć	rajeunir	jünger werden, sich verjüngen
wyglądający młodo	qui a l'air jeune	jung aussehend
mlecz (rybi)	la laite, laitance (des poissons)	die Milch (der Fische)
mleko	le lait	die Milch
młokos, młodzik	le blanc-bec	der Gelbschnabel
młócić	battre (le blé)	dreschen
młot, młotek	le marteau	der Hammer
mleć	moudre	mahlen
wilczomlecz, ostromlecz, psimlecz	l'euphorbe *m.*	die Euphorbie, Wolfsmilch
mleczarka	la laitière	die Milchfrau
mleczny	de lait, au lait	Milch-
milczący, niemowny	taciturne, silencieux	verschwiegen, schweigsam
pustelnik, który złożył ślub milczenia	un ermite qui a fait vœu de silence	der das Gelübde des Schweigens abgelegt hat
milczenie	le silence	das Schweigen
milczeć	se taire, garder le silence	schweigen, stillschweigen
że, więc	donc	denn
mól	la teigne, gerce	die Motte
modlitwa, modła	la prière	das Gebet
sztaluga (malarska)	le chevalet (de peintre)	die Staffelei

монастырка *f.*	момиче отхранено в манастир	манастирка, девојка васпитана у манастиру	děvče ve klášteře vychované
монастырь *m.* **монастырь**	манастир, мънастир	манастир	klášter
монахъ *m.*; монахиня *f.* **монахъ, мнихъ**	монах, калугер, калугерче; калугерица	монах, калуђер; калуђерица	mnich, řeholník; mniška
монашество *n.*	калугерство	калуђерство, монаси	mnichovství, mnišství
монета *f.*	монета, пара	новац, монета	monéta, mince, peníz
монисто *n. slav.* **монисто**	огрълица	огрлица, ђердан	obojek (skvostný), stužka nášijná
моргать, моргнуть *v.*	мигам, мижурја	жмирати, намигивати	očima mrkati, mrknouti
морда *f.*	зурла, рило	њушка, сурла	tlama, paštěka
море *n.* **морє**	море	море	moře
мореплаваніе, мореходство *n.*	мореплаване, мореходство	бродарство, мореπловство	plavba (pomorská)
мореплаватель, мореходецъ *m.*	мореплавец, мореходец	бродар, морнар	plavec pomorský. lodník
моржъ *m.*	морж *r.*	мрж, морски коњ	morž
морить, маривать *v.* **морити**	умарѣм, уморѣвам	морити	mořiti, umořiti, zmařiti
морковь *f.*	хавуч, ауч	мрква, жута репа, шаргарепа	mrkev
моркотный *adj.*	жален, нажален, наскръбен	жалостан, тужан	smutný
моровой *adj.*	чумен	кужан	morový
мороженое *n. adj.*	долдръма, замрьзнъло то	сладолед	mražené
морозить, мораживать *v.* **мразити**	замръзвам; затривам с студ	мрзнути, следити; истребити мразом	mraziti, učiniti, aby něco zmrzlo; mrazem zmařiti
морозный *adj.* **мразьнъ**	студен	хладан, студен	mrazný, mrazivý, studený, zimný
морозъ *m.* **мразъ**	мраз, студ	мраз	mráz
мороковать *v.*	разумѣвам малко	натуцати	poněkud rozuměti, věděti
морокъ *m.* **мракъ**	измама, излъстване; тъмнина, тъмота	обмана, превара; мрак, помрчина	podvod, šibalství; temno, temnota
моросить *v.*	падам; пада ситен дъж	падати; сипити (за кишу)	padati; mrholiti
морочить *v.*	мамја, излъгвам, подигравам	варати, вући за нос, обмањивати	nabírati někoho, míti za blázna, chytře šiditi
морской *adj.* **морьскъ**	морски	морски	morský, námorský
мортусъ *m.*	гробар	гробар	hrobař, hrobník (v čas moru)
морщина *f.*	згънка, дипла; бръчка, бръчкул	бора	záhyb, řása, vráp; vráska
морщить, морщивать *v.*	сгънвам, събирам, съвивам, диплја, бръча, бръчкам, набръчувам	набирати, межурати	činiti vrápy, vraštiti
моръ *m.* **моръ**	мор, чума	куга	mor
морякъ *m.*	мореплавец	морнар	námořník
мостить, мащивать *v.* **мостити**	правја калдаръм, настилам с камък	калдрмити	dlážditi
мостки *m. plur.*	тротуар, пътека на улица за пѣшаци	платине, моштанице	dlážka bontová, prkna kladená ku přecházení, podlážka
мостъ *m.* **мостъ**	мост	мост	most
мотать, матывать, мотнуть *v.*	мотаја, мотавам, намотавам, възвивам; клатја с глава	мотати; махати (главом)	motati, namotávati; potřásati hlavou
мотъ *m.*; мотовка, мотыга *f.*	пасмо прежда; кој то распилѣва имота т си, расипател	повесмо, пасмо, канура; распикућа	mot, motek, pásmo; marnotratník
мотыка *f. slav.* **мотыка**	мотика, чапа, дикел	мотика, будак	motyka
мотыль *m.*	наръчка, схват; пеперуга	ручица, рукатка; лептир	klika, točidlo; motýl
моховой *adj.*	на мъх; с мъх обрасъл, мъхаст	маховински; под маховином, маховином обрастао	mechový; mechovatý, omšený
мохоръ *m.*	реса; реси	кончић у реса, ките,ројте; реса, кита,ројта	nit ve třepení, ve třapci; třepení
мохровый *adj.*	на ресна	што припада реси, кити,ројти	ke třepení náležitý

dziewczę wychowane w klasztorze	jeune personne élevée dans un couvent	ein im Kloster erzogenes Mädchen
klasztor, monaster	le couvent, monastère, cloître	das Kloster
mnich, zakonnik, czerniec; zakonnica	le moine, religieux; religieuse	der Mönch, Ordensmann; Nonne
życie mnisie, stan mnisi, mnichostwo	la vie monacale, état monastique, le monachisme	das Mönchsleben, der Mönchsstand
moneta	la monnaie	die Münze, ausgeprägtes Geld
naszyjnik	le collier	das Halsband, die Halsschnur
mrugać, mrugnąć	clignoter	blinzen, blinzeln
pysk, morda	le museau, mufle	die Schnauze
morze	la mer	das Meer, die See
żegluga	la navigation	die Schifffahrt
żeglarz	le navigateur, marin	der Seefahrer, Schiffer
koń morski	le morse, la vache marine	das Wallross
morzyć	faire mourir, faire périr, détruire	tödten, umbringen, sterben lassen
marchew	la carotte	die Möhre, Mohrrübe, gelbe Rübe
markotny, smutny	triste	traurig
morowy, zapowietrzony	pestilentiel	verpestet
lody	les glaces *f. pl.*	das Gefrorne
mrozić, zamrażać; wymrażać	faire geler, laisser congeler; faire périr par le froid	gefrieren lassen; durch Frost vertilgen
mroźny, lodowaty, zimny	très-froid, glacial	kalt, sehr kalt, frostig
mróz	la gelée	der Frost
rozumieć nieco, mieć jakieś pojęcie o czém	s'entendre à, savoir un peu	einigermassen verstehen, wissen
oszukanie, okpienie; zmrok, zmierzch	la déception; l'obscurité *f.*	die Betrügerei; Dunkelheit
padać mży, rosi	tomber; bruiner, il bruine	fallen; es fällt ein Staubregen
kpić, drwić z kogo	mystifier, duper adroitement	foppen, aufziehen, betrügen
morski	de mer, marin, de marine, maritime, naval	Meeres-, Meer-, See-
grabarz (zapowietrzonych)	le croque-mort (des pestiférés)	der Todtengräber
fałd; marszczka, zmarszczka	le pli; la ride	die Falte; die Runzel
fałdować, marszczyć	faire des plis, rider, froncer	falten, runzeln
mór, powietrze morowe	la peste, le typhus d'Orient	die Pest, Seuche
żeglarz, marynarz	le marin	der Seemann
brukować	paver	pflastern
kładka z deszczek dla pieszych	le trottoir de planches, les passerelles *f. pl.* (sur la glace)	die gelegten Bretter *pl.* für Fussgänger
most	le pont	die Brücke
motać, nawijać; trząść, potrząść (głową)	dévider; branler, secouer (la tête)	aufwinden, haspeln; schütteln
motek; rozrzutnik, marnotrawca	un écheveau (de fil); dissipateur *m.*	die Strähne, das Gebinde; Verschwender *m.*
motyka	la pelle, pioche	die Schaufel, Hacke, Haue
korba, rączka do obracania; motyl	la manivelle; le papillon	der Drehling; Schmetterling
mchowy; mszysty	de mousse; moussu, couvert de mousse	Moos-; moosig
strzępek; frędzla, kutas	le filet de frange; les franges *f. pl.*	der Fransenfaden; die Franse, Franze
frędzlowy, strzępiasty	de frange	Fransen-

мохъ *m.* мъχъ	мъх; мъх, влас	маховина; маље, паперје	mech; prachové peří, pernatý prach
моча *f.*	пикоч, пикнја, пикотија	мокраћа	moč
мочалить, из- *v.*	раздѣлѣм на ништки	рашчупавати, рашчупати	roztřepiti
мочить, мачивать *v.* мочити	квасја, топја; мокрја, намокрјувам	квасити, киселити; мочити	navlažovati, navlažiti, močiti, namáčeti
мочка *f.*	ништка, жица, влакно	влакно	vlákno
мочный, мощный *adj.* моштьнъ	јак, силен, једър; мощтен, заможен, можен	јак, снажан; моћан, силан	silný, mohutný; mocný
мочь, мощь *f.* мошть	јакост, сила, мошт	јачина, снага	mohutnosť, síla
мочь, могать *v.* мошти	мога, бивам в сила; знаја, вѣшт съм	моћи; знати	moci; uměti
мошенникъ *m.*	крадлјо, оберник, гидија	нитков, неваљалац, лупеж, варалица	šibal, podvodník, klamač
мошенничать, с- *v.*	крада, обирам	варати, лагати	šiditi, šibalstva provozovati
мошка *f.*	мухица	кеса (с гајтанима)	mošna, měšec
мощи *f. plur.* мошти	мошти, липсана	мошти	ostatky (svatých)
мракъ *m.* мракъ	мрак, тъмнина, тъма	мрак, помрчина	mrak, temno, temnota
мраморъ *m.* мраморъ	мермер, мрамор	мрамор	mramor
мрачить *v.*	помрачавам, затъмнѣвам	мрачити, помрачавати	mračiti, zatemniti, zatemňovati
мрачный *adj.* мрачьнъ	мрачен, тъмен	мрачан, таман, мутан	mračný, temný, zasmušilý
мститель *m.* мьститель	отмъстител	осветник	mstitel
мстительный *adj.*	отмъстителен	осветљив, осветнички, осветни	mstící; mstivý
мстить *v.* мьстити	отмъздѣвам, отмъстѣвам	светити, светити се	mstíti, pomstiti, mstíti se
мудрено *adv.*	хитро, мајсторски	вешто, зналачки	uměle
мудреный *adj.* мѫдрьнъ	хитър, остроумен, мајсторски, искусен	вештачки, зналачки	umělý
мудрецъ *m.* мѫдрьць	мъдър	мудрац, философ	mudřec
мудрить, мудровать *v.* мѫдрити, мѫдровати	мъдрувам, хитрувам	мудровати, извијати	mudrovati
мудрость *f.* мѫдрость	мъдрост	мудрост	moudrosť
мудрствовать *v.* мѫдрьствовати	мъдрувам, философствувам	мудровати, размишљати	mudrovati
мудрый *adj.* мѫдръ	мъдър	мудри	moudrý
мужать, воз- *v.*	достигам мъшка възраст, връст	приспети за женидбу, постати момак	mužněti, vzmužněti
мужской *adj.* мѫжьскъ	мъшки	мушки, за човека	mužský
мужеубійца *f.*	која то је убила својат мъж	мужеубилица	žena, která zabila svého muže, mužebojka
мужество *n.* мѫжьство	мъшка възраст, връст; мъштво, јунаштво, сърдце	мушки век; јунаштво, храброст	mužství, věk mužský; mužnosť, smělosť, udatnosť
мужикъ *m.*	селачин, селач, селчанин, селѣнин; дебедашки	сељак; гејак, цепаница	sedlák; hrubý člověk, hrubec
мужчина, мущина *m.* мѫжь	мъж	човек	mužský, muž
мужъ *m.* мѫжь	мъж; задомен мъж, ступанин	човек; муж	muž; muž, manžel
муза *f.*	муза	муза	musa
музыка *f.*	музика, свирнја, граја	музика	hudba, muzika
мýка *f.* мѫка	мъка, мъчене, пъкъл	мука, бол	muka
мукá *f.* мѫка	брашно	брашно	mouka
мулъ *m.* мьзгъ, мьскъ	мъска, муле, катър	мазга	mezek, mul
мундиръ *m.*	мундир, костјум, облѣкло, дреха	униформа, мундир	vojenský oděv, uniforma
мундштукъ, муштукъ *m.*	зъбалец, водило; дувалце	узда; дулац, муштикла	udidlo, zubadlo; hubní strojek

mech; mech, meszek, puch	la mousse; le duvet (poil)	das Moos; der Flaum
mocz	l'urine *f.*	der Harn, Urin
strzępić, wystrzępić	séparer en filaments	zersplittern, zerfasern
zwilżać; moczyć, maczać	mouiller, humecter; tremper	anfeuchten; einweichen
włókno	le filament, la fibre	die Faser, Fiber
mocny, silny; potężny	fort, robuste; puissant	stark, kräftig; mächtig
moc, siła	la force, vigueur	die Kraft, Stärke
móc; wiedzieć	pouvoir; savoir	können; wissen
łotr, szalbierz, oszust	le filou, fripon, le fourbe	Spitzbube, Betrüger *m.*
oszukiwać, oszukać	filouter, friponner	betrügen, Spitzbüberei machen
woreczek, sakiewka, mieszek	la bourse à tirants	der Beutel
relikwie	les reliques *f. pl.* (d'un saint)	die Reliquien, Gebeine *pl.*
mrok, zmrok, ciemność	l'obscurité, les ténèbres *f. pl.*	die Finsterniss, das Dunkel
marmur	le marbre	der Marmor
ćmić, zaciemniać, mroczyć	obscurcir	verdunkeln
ciemny, zaćmiony, posępny	sombre, obscur, ténébreux	dunkel, finster, düster, trüb
mściciel	vengeur *m.*	Rächer *m.*
mścicielski, mszczący; mściwy	vengeur; vindicatif	rächend; rachsüchtig
mścić się za co, wywierać zemstę za co	venger, se venger, tirer vengeance de	rächen, Rache nehmen, sich rächen
sztucznie	ingénieusement	künstlich.
sztuczny	ingénieux	künstlich
mędrzec	le sage, philosophe	der Weise
mędrkować	subtiliser, raffiner	klugeln, künsteln
mądrość	la sagesse	die Weisheit
rozumować, filozofować	philosopher	philosophiren, nachgrübeln
mądry	sage	klug, weise
mężnieć, zmężnieć, dorastać	atteindre l'âge viril, être dans la virilité	mannbar werden
męski	d'homme, pour homme	Manns-, Männer-
mężobójczyni	la femme qui a tué son mari	die Mannesmörderin
męskość; męstwo, mężność	l'âge viril *m.*; le courage, la vaillance	männliches Alter *n.*; die Tapferkeit
chłop; gbur, prostak, grubianin	le paysan; le rustre	der Bauer; grober Mensch
mężczyzna	un homme	ein Mann, eine Mannsperson
mąż; mąż, małżonek	l'homme; le mari	der Mann; Mann, Ehemann
muza	la muse	die Muse
muzyka	la musique	die Musik, Tonkunst
męka, utrapienie, udręczenie	le tourment, la peine, douleur, le supplice	die Plage, der Schmerz
mąka	la farine	das Mehl
muł	le mulet	das Maulthier
mundur	l'uniforme *m.*	die Uniform
munsztuk, wędzidło; munsztuczek	le mors; embouchure *f.* (de cor)	das Gebiss; Mundstück

мура́ва *f.*, муръ *m.*	гдеч, глазур	глеђ	poleva, poliva
мурава́ *f.*	мурава	млада трава, рудина	pažif, drn, trávník
моѵрака			
муравей *m.*	мрав, мравка, мравија, мравја, мравунка	мрав	mravenec
мравий			
муравейникъ *m.*	мравник, мравеjник	мравињак	mraveniště
муравить *v.*	глежосвам	глеђосати	polívati (nádoby)
муравчатый *adj.*	шарен, пъстър, на капки	попрскан, на бобице	kropinatý (o tkaninách)
мурашъ *m.*	малка мравка	мравак	malý mravenec
мурза *m.*	мурза	мурза (татарски кнез)	murza (kníže tatarský)
мурлыкать, мурныкать, мурныкнуть *v.*	преда; бъбрја прѣз зъби, гуркам	прести; гунђати, мумлати	vrněti, vrňoukati, přásti (o kočce, rysu či ostrovidu); mručeti, mrukati
муругій *adj.*	тъмен, чрьникав, кестенев	мургаст, мрк	temnohnědý
мускулъ *m.*	мишца, мускул	мускул, мишић	sval
муслить, замуслить *v.*	окалвам с лиги	балити, слинити, жвалити	slintati
мусорщикъ *m.*	возник за изхвръљуване нечистоти	који извози крш од зидања (комаде цигаља, црепа, малтера и т. д.)	rumař
мусоръ *m.*	боклук, струпани дръвета и камъне, нечистоти	крш (од зидања)	rozmet, rum
мусульманинъ *m.*	мусулманин	мусломан	musulman, moslemín, mahometán
моусломанинъ			
мусульманство *n.*	мусулманство	мусломанство	mahometánství, -stvo
мутить, мучивать *v.*	мътја	мутити	moutiti, kaliti
мѫтити			
мутный *adj.*	мътен	мутан	mutný, kalný
мѫтьнъ			
мутнѣть *v.*	ставам мътен	замућивати се, мутити се	kaliti se
мутовка *f.*	бръкачка, жарулек; бъбрица	справа за пењење; брбљавица, говорљивица	moutev, moutvice; tlachavá ženština
муть *f.*	мътно мѣсто	мутник, мутно место	kalné místo (ve vodě)
мѫтъ			
муфта *f.*	муфта	муф	rukávník
муха *f.*	муха	муха	moucha, mucha
моуха			
мухоловка *f.*	мухоловка	мухара, мухоловка	mucholovka, -plašec, -plaška
мухоморъ *m.*	мухомор	мухара	muchomor, -můrka
мухортый *adj.*	кестенев кон със бѣла глава	шарац	hnědý s bílou lyskou (o koních)
мученикъ *m.*	мъченик	мученик	mučeník
мѫченикъ			
му́ченіе *n.*	мъчене	мучење	mučení
мѫчениѥ			
муче́ніе *n.*	мъка; мътене	мучење, мука, патња; мућење	muka, mučení; moucení, kalení
мѫчениѥ; мѫштениѥ			
мучитель *m.*	мъчител, джелатин, тиран	мучилац, мучитељ	mučitel
мѫчитель			
мучительскій *adj.*	мъчителски, тирански	суров, тирански	mučitelský, ukrutný
мѫчительскъ			
мучительствовать *v.*	мъча	сурово поступати, тиранисати, мучити	býti mučitelem, krutě jednati
мучить, мучивать *v.*	мъча	мучити, тиранисати	mučiti
мѫчити			
мучникъ *m.*	брашнар	брашнар	moukař
мучнистый *adj.*	брашнѣн, брашнѣст	брашновит, брашнаст	moučnatý; moučný
мушка *f.*	малка муха, мушица; пластир за приштове; нишан	мушица; визикатор, пфластер, мелем (прилепљен); нишан	muška; vesikátor; muška na střelné zbrani, na ručnici
мушкатъ *m.*	мушкатен, индијски орѣх, индистан джевизи	орашчић	muškát
мушкетъ *m.*	мушкет, пушка	пушка, дуга пушка	mušket, mušketa, střelná zbraň
муштровать *v.*	уча, научавам	држати у реду, обучавати	cvičiti, přísně zacházeti s někým
мчать *v.*	занасѣм, закарвам бързо	уграбити, зграбити, одјурити, јурити	uchvátiti, hnáti
мъчати			
мшелъ *m. slav.*	врѣхнина, печалба, добивка	интерес, добит	lichva, zisk
мъшелъ			
мшить, за- *v.*	затикам със мъх	маховином крпити или пунити	mechem, pokrývati nebo zacpávati
мщеніе *n.*, месть *f.*	отмъстѣване	освета	mstění, pomsta
мьштениѥ, мьсть			
мы *pron. pers.*	ми	ми	my
мꙑ			

polewa, glazura	le vernis (de la poterie)	die Glasur
murawa, trawnik	la jeune herbe, le gazon	das junge Gras, der Rasen
mrówka	la fourmi	die Ameise
mrowisko	la fourmilière	der Ameisenhaufen
polewać, glazurować	vernisser (la poterie)	glasiren
nakrapiany, kropkowany	moucheté, tacheté (des étoffes)	getröpfelt, tüpfelig
drobna mrówka, mróweczka	petite fourmi	die kleine Ameise
murza (książę tatarski)	le mirza (prince tatare)	der Mursa (tatarischer Fürst)
mruczeć, mruknąć; mruczeć, nucić	filer (du chat et du lynx); mormoter, fredonner	schnurren, knurren; hermurmeln, hertrallern
ciemnobrunatny	brun foncé	dunkelbraun
muszkuł	le muscle	der Muskel
ślinić, zaślinić	salir de bave	begeifern
ten, co gruz, rum wywozi	le gravatier	der Schuttkärner
gruz, rum	le gravois, les décombres *m. pl.*	der Schutt
muzułmanin, mahometanin	musulman *m.*	Mahomedaner *m.*
mahometyzm	le mahométisme, islamisme	der Mahometismus
mącić	troubler	trüben, trübe machen
mętny	trouble	trübe
mętnieć, stawać się mętnym	devenir trouble	trübe werden
mątewka; kobieta gadatliwa, papla	le moussoir; femme bavarde	der Quirl; geschwätzige Frau
mętne miejsce w wodzie, męty, odmęt	endroit trouble *m.* (d'une eau)	der trübe Platz (eines Wassers)
zarękawek	le manchon	der Muff, Schlüpfer
mucha	la mouche	die Fliege
muchołówka	le moucherolle, gobe-mouche	der Fliegenfänger
muchomor	le tue-mouche (agaric)	der Fliegenschwamm
gniady z białym łbem (o koniu)	bai avec le chanfrein blanc (du cheval)	braun mit weissem Maule
męczennik	martyr *m.*	Märtyrer *m.*
męczenie, trapienie, dręczenie	action de tourmenter, de martyriser	das Quälen, Martern
męka, męczarnia, męczeństwo; mącenie	le tourment, supplice; action de troubler	die Marter, Qual; das Trüben
dręczyciel, trapiciel	le tyran, bourreau	Peiniger, Quäler, Tyrann *m.*
okrutny, tyrański	tyrannique, cruel	grausam, quälend
postępować okrutnie, tyranizować	agir cruellement, martyriser	grausam verfahren, martern
męczyć, dręczyć, trapić	tourmenter, martyriser	quälen, peinigen, martern
mąkarz, mącznik	le farinier, marchand de farine	der Mehlhändler
mączysty; mączny	donnant beaucoup de farine; farineux	viel Mehl gebend; mehlicht
muszka; wezykatoria; celik, cel u lufy, broni	une petite mouche; un vésicatoire, emplâtre vésicatoire; le bouton de mire, la mire	kleine Fliege; Fliegenpflaster *n.*; das Visirkorn
gałka muszkatowa, muszkat	la muscade	die Muskatnuss
muszkiet	le mousquet	die Muskete, Flinte
ćwiczyć kogo, brać go w klubę, trzymać w karbach	tenir sévèrement, dresser	abrichten, streng halten
unosić, porywać	emporter, entraîner rapidement	schnell fortbringen, jagen
lichwa, zysk	l'usure *f.*, le gain	der Wucher, Gewinn
mszyć, mchem okładać lub przetykać	boucher ou garnir de mousse	mit Moos belegen oder zustopfen
zemsta	la vengeance	die Rache
my	nous	wir

мыза *f.*	дѣдовина, чефлик	салаш, мајур	letník, panský dvůr
мызгать *v.*	тичам, припкам, бѣгам; износјувам, уветхѣвам	трчкарати, тумарати; хабати	sem tam běhati; pokaziti, spotřebovati
мызникъ *m.*	арендаш	закупник	nájemce (dvoru)
мыкать *v.* мыкати	чеша (лен, конопа)	гребенати, чешљати	česati (len)
мылить *v.*	мија, пера с сапун	сапунити	mydliti
мыло *n.* мыло	сапун; пѣнѣст пот (у кон)	сапун; пена (на коњма), зној	mýdlo; pěna, pot (na koních)
мыловарня *f.*	сапунарница, фабрика за сапун	сапунџиница	mydlárna
мыловаръ *m.*	сапунар	сапунџија	mydlář
мыльница *f.*	ковчежец (за сапун)	кутија за сапун	schránka na mýdlo
мыльня *f.*	банја	купатило, умиваоница, соба за купање, умивање	mytelna, koupalna
мыльщикъ *m.*	перач	који пере, перилац	umyvatel
мысленный *adj.* мысленъ	мислен	мислени	myslný
мыслете *n.* мыслите	мислѣте	мисљете, словенско име слова м	jméno písmena м
мыслитель *m.*	длъбокомислец	мислилац	myslitel
мыслить *v.* мыслити	мислја, умдисам; грижа се, балосвам се	мислити; бринути се, старати се	mysliti; pečovati o něco
мысль *f.* мысль	мисъл	мисао, идеја	mysl, myšlenka
мысъ *m.*	нос	предгорје	předhoří
мытарить *v.*	мамја, излъгвам, лъготја, лъстја; распилѣвам	обмањивати, варати; расипати, растурати	šiditi; marniti, mařiti
мытарь *m. slav.* мытарь	митар, събирач на пътно мито	царинар, ђумругџија	mýtný, vyběrač mýta, cla
мытникъ, мытчикъ *m.* мытникъ	митар, събирач на пътно мито	царинар, ђумругџија	mýtník, celník
мытница, мытня *f.* мытница	митарница, мито, гјумрук	царинарница, ђумрук	mýtnice, celnice
мыто *n.* мыто	пътно мито	царина, ђумрук	mýto, clo
мытъ *m.*	дрисък, течене	пролив (у животиња)	odměk, průjem (dobytka)
мыть *f.*	промѣнѣване пера	митарење	pelichání (dravých ptákův)
мыть, мывать *v.* мыти	мија, пера, плакна, измивам, къпја	прати, мити	mýti, umývati, práti
мытье, мытіе *n.*	мијене, пране, перене, оплакнуване, банѣне, баносване, къпане	прање	mytí, praní (prádla)
мычать *v.*	рева, буча, букам, хвуча, муча	мукати, рикати	mučeti, bučeti
мышеловка *f.*	хвак за мишки	мишоловка	past (na myši)
мышленіе *n.*	мислене	мишљење	myšlení
мышца *f.* мышца	мускул, мишца; мишка, мишница, ръка	мишић, мускул; мишица, рука	sval; rámě, rameno
мышь *f.*; — летучая мышь	мишка; прилѣп	миш; слепи миш	myš; netopýr
мышьякъ *m.*	арсеник, мишемор	арсеник, мишомор	arsenik
мѣдистый *adj.* мѣдѣнъ	бакърен, мѣден; мѣднѣст	бакраст, бакровит	mědné barvy; měditý
мѣдникъ *m.*	мѣдникар, казанжија, бакърджија	казанџија, који кује бакар	kotlář, měděnář
мѣдь *f.* мѣдь	мѣд, бакър; мѣдни пари	бакар; бакрен новац, бакар	měď; měděné peníze
мѣдяница *f.*	слѣпа змија	слепак; смук	slepýš, vřetenice
мѣлить, мѣливать, вы- *v.*	бѣлја с тебишир	кречити	křídou bíliti, křídovati
мѣлъ *m.* мѣлъ	тебешир	креч, креда	křída
мѣна *f.* мѣна	мѣна, промѣна, промѣнѣване	мена	měna, záměna
мѣновщикъ *m.*	кој то мѣни	мењач, који је за промену, прометник	směňovatel, směnitel
мѣняло *m.*	сарафин, мѣнител, разбивач	сараф, мењач	penězoměnce
мѣнять, мѣнивать *v.* мѣнити, мѣнꙗти	мѣнја, размѣнѣвам, измѣнѣвам, промѣнѣвам	мењати, прометати	měniti, zaměniti, směniti
мѣра *f.* мѣра	мѣра, мѣрка; ритм	мера; ритам, размер	míra; rozměr (veršový)
мѣрило *n.* мѣрило	мѣрило	мерило	měřidlo

dworek wiejski, folwark	la maison de campagne, métairie	das Landhaus, Pachthaus, die Meierei
biegać tam i sam, szwendać się; szarżać, niweczyć	courir ça et là; fripper, user	hin und herlaufen; vertragen
dzierżawca	le fermier, métayer	der Pächter
czesać (len)	sérancer	hecheln
mydlić	savonner	einseifen
mydło; piana (na koniach)	le savon; l'écume *f.* (sueur du cheval)	die Seife; der Schaum (auf Pferden)
mydlarnia	la savonnerie	die Seifensiederei
mydlarz	le savonnier	der Seifensieder
mydelniczka, puszka na mydło	la boîte à savon	die Seifenbüchse
umywalnia	la chambre de bain	die Badstube
pomywacz	laveur *m.*	Wäscher *m.*
myślny, w myśli, umysłowy	de la pensée, mental	Gedanken-, innerlich
nazwa litery м	nom slavon de la lettre м	der Name des Buchstaben м
myśliciel	le penseur	der Denker
myśleć, rozważać; troszczyć, frasować się	penser, songer à; se soucier	denken, überlegen; sich bekümmern
myśl	la pensée, idée	der Gedanke
przylądek	le cap, promontoire	das Vorgebirge
oszukiwać, zwodzić, durzyć; trwonić, marnotrawić	tromper, duper; dépenser, dissiper	betrugen, anführen; verschwenden
celnik	le péager, publicain	der Zöllner, Zolleinnehmer
celnik, poborca cła lub myta	le péager, douanier	der Zolleinnehmer
komora celna	la douane	das Zollhaus, Zollamt
cło, myto	le péage	der Zoll
biegunka (u zwierząt)	la diarrhée, foire (des animaux)	der Durchfall (bei Thieren)
pierzenie się (ptaków drapieżnych)	la mue (des oiseaux de proie)	das Federn, Mausern
myć, prać	laver, blanchir	waschen, abwaschen
mycie, pranie	le lavage, blanchissage	das Waschen, die Wäscherei
ryczeć	mugir, beugler, meugler	brüllen (von Rindern)
łapka na myszy, myszołówka	la souricière	die Mausefalle
myślenie	action de penser	das Denken
myszka, muszkuł; ramię, ręka	le muscle; le bras, la main	der Muskel; der Arm, die Hand
mysz; nietoperz, gacek	la souris; la chauve-souris	die Maus; die Fledermaus
arszenik	l'arsenic *m.*	der Arsenik, das Berggift
miedziany, koloru miedzi; miedzisty, miedziany	cuivré; cuivreux, mêlé de cuivre	kupferfarbig; kupferhaltig
kotlarz	le chaudronnier	der Kupferschmied
miedź; miedź, pieniądze miedziane	le cuivre; la monnaie de cuivre	Kupfer *n.*; das Kupfergeld
padalec	l'orvet *m.*	die Blindschleiche
kredować, bielić, wybielić kredą	blanchir avec la craie	kreiden, weissen
kreda	la craie	die Kreide
zamiana	le troc, échange	der Tausch, Wechsel
trudniący się zamianą, zamieniacz	un échangiste	Tauscher, Vertauscher *m.*
wekslarz	le changeur	der Wechsler, Geldwechsler
mieniać, zamieniać	changer, troquer, échanger	tauschen, wechseln, verwechseln
miara; miara, rytm	la mesure; le rhythme	das Mass; der Rhythmus, das Zeitmass
miara, skala	la mesure, échelle	das Mass, der Massstab

мѣрка *f.*	мѣрка, мѣра	мера (кројачка)	míra (krejčího)
мѣрный *adj.* мѣрьнъ	мѣрен	по мери, тачан	měrný, mající pravou míru
мѣрять, мѣрить, мѣривать *v.* мѣрити	мѣрја	мерити	měřiti
мѣсиво *n.*	смѣсена кръма	међа	míšenice, smíšená píce
мѣсилка *f.*	тојага за мѣсене, мачкане	лопатица, кашика за мешњу	mísidlo, kopisť
мѣсить, мѣшивать *v.* мѣсити	мѣсја, мачкам	месити	mísiti
мѣстечко *n.* мѣстьце, мѣстьчько	малко мѣсто; малко тръговиште	местанце; варошица, паланка	místečko; městečko
мѣстность *f.*	мѣсто, мѣстност	место, локал	místnosť
мѣстный *adj.* мѣстьнъ	мѣстен	местни, локални	místný
мѣсто *n.* мѣсто	мѣсто, страна; праздно мѣсто (за направа); мѣсто, пост	место; положај, место; служба, место (у служби)	místo; staveniště, místo stavební; úřední místo, úřad
мѣстоположеніе *n.*	мѣсто, положене	положај	poloha
мѣстопребываніе *n.*	жилиште, свръталиште	стан	bydliště, sídlo
мѣсторожденіе *n.*	баштинија	место рођења	rodiště
мѣсятка *f.*	тѣсто за хранене капони	међа	těsto ke krmení kapounův
мѣсяцесловъ *m.*	календар, мѣсецослов	календар	kalendář, almanach
мѣсяцъ *m.* мѣсѧць	мѣсец	месец	měsíc; měsíc, luna
мѣсячина *f.*	мѣсечна храна	месечна плата	měsíčná výživa
мѣта *f.*	нишан, цѣл	нишан, белег	cíl, záměr
мѣтить *v.*	бѣлѣжвам, правја, турѣм бѣлѣг; мѣрја	бележити (periво); нишанити, гађати	znakem opatřiti (prádlo); mířiti
мѣтка *f.*	бѣлѣжка, бѣлѣг, знак	белег, знак	znak, známka
мѣткій *adj.*	кој то мѣри добрѣ	погођен, поуздан, тачан	zevrubný, vhodný, náležitě mířicí
мѣховщикъ *m.*	кожухар, мѣхар	ћурчија, кожухар	kožišník, prodavce kožichův
мѣхъ *m.* мѣхъ	мѣх, мѣшница, кожа, козина, кожух; кози мѣх, толум; духало	коже, постава; мешина; мехови	kožišina; kožený mech, usník; měch kovárský
мѣшать, мѣшивать *v.* мѣшати	мѣсја, смисам, размисам, смѣщјувам, бръкувам, бръкам; побръкувам, збръквам, бръникам, додѣвам, прѣчкам, запирам	мешати; сметати, спречавати	míchati, míšeti; překážeti, rušiti
мѣшёкъ, мѣшокъ *m.* мѣшькъ, мѣшьць	човал, торба, дисаг, платник, кесија	врећа	měch, míšek, pytel
мѣшкать *v.*	бавја се, маја се, размајвам се, оскъснѣвам, закъснѣвам	оклевати, каснити, задржавати се	meškati, prodlívati
мѣшковатый *adj.*	бавен, небръз	спор, тром	meškavý, váhavý
мѣщанинъ *m.*	гражданец	грађанин	měšťan
мѣщанство *n.*	гражданци, гражданство	грађанство	měšťanstvo
мягкій *adj.* мѧкъкъ	мек, млад, кротък; чувствен	мек, нежан, благ; осетљив, жалостив	měkký, útlý; citlivý, soucitný
мягко *adv.* мѧкъко	меко	меко, нежно	měkko, měkce
мягкосердый, -сердечный *adj.*	чувствен	осетљив, мека срца, жалостив	měkkosrdý, citlivý, soucitný
мягкотѣлый *adj.*	мек	мек	měkký, útlý (o plodech)
мягчить *v.* мѧчити	омекчавам	мекшати	měkčiti
мягчѣть, мякнуть *v.* мѧкъчати	ставам мек	мекнути	měknouti
мязга, мезга *f.* мѣзга	мъзга; кјуспе, пръштини	бељ, белика, бакуља; остружине, љуске (од кромпира)	mízha, blána, běl (na stromě); výhnětky bramborové
мяздра, мездра, мяздрина *f.* мѧздра	стръготни, остръгана кожа	љуске, остружине	rub kůže oškrabaný
мякина *f.*	трици	плева	pleva
мякишъ *m.*	срѣда (на хлѣб); крѣхчина (на овошки)	средина; месо (у воћа)	střída chlebová; dužnina, měkké částky ovocné
мякоть *f.*	месо; крѣхчина (на овошки)	кртина; месо (у воћа)	měkké části (masa); dužnina, maso (plodův)

miara do miary, pełny, dokładny	la mesure (de tailleur etc.) de mesure, ayant la mesure, exact	das Mass das bestimmte Mass enthaltend
mierzyć, odmierzać	mesurer	messen, ausmessen
mieszanka (dla bydła) kijek do mieszenia, gniecenia	la provende, dragée le bâton à pétrir	das Mengfutter der Stock zum Kneten
miesić, gnieść, ugniatać	pétrir	kneten
małe miejsce; miasteczko	petite place; la petite ville, le bourg	das Plätzchen; Städtchen, der Flecken
miejscowość miejscowy	la localité, le local du lieu, des lieux *pl.*, local	die Ortslage, Oertlichkeit Orts-, örtlich
miejsce; plac, miejsce budowy; miejsce, posada, służba	le lieu, endroit, la place; l'emplacement *m.*; place, la charge, emploi, le poste	der Ort, Platz; Bauplatz; das Amt, der Dienst
położenie (miejsca) miejsce pobytu	la situation, assiette, le site le séjour, domicile	die Lage (eines Ortes) der Wohnort, Wohnsitz
miejsce urodzenia gałka z ciasta do karmienia kapłonów kalendarz miesiąc; miesiąc, księżyc	le lieu de naissance la pâte à engraisser les chapons le calendrier, almanach le mois; la lune	der Geburtsort der Teig zum Mästen der Kapaunen der Kalender, Almanach der Monat; der Mond
miesięczne cel, meta znaczyć; mierzyć, celować	la ration mensuelle de vivres le but, la cible marquer (le linge); viser	der monatliche Unterhalt das Ziel merken; zielen
znak, znaczek trafny, celny kuśnierz futro; miech, szawłok, bukłak; miech (kowalski)	la marque, le signe qui vise juste le fourreur, pelletier la pelleterie, fourrure; une outre; le soufflet (de forge)	Zeichen *n.* genau, treffend, sicher der Kürschner, Pelzhändler das Pelzwerk, Rauchwerk; der Schlauch; Blasebalg *m.*
mieszać, kłócić; przeszkadzać	mêler, mélanger, remuer; déranger, empêcher	mengen, mischen, umrühren; verhindern, stören
worek, mieszek	le sac	der Sack
ociągać się, bawić się długo, zwlekać	tarder, lambiner, lanterner	zaudern, zögern, verweilen
ociężały mieszczanin mieszczaństwo, mieszczanie miękki, delikatny, kruchy; czuły, tkliwy miękko	lent, lambin bourgeois *m.* le corps ou l'état *m.* des bourgeois mou, tendre, doux; sensible, compatissant mollement, tendrement	schwerfällig Bürger *m.* die Burgerschaft weich, zart, mürbe; sanft, empfindlich, mitleidig weich, weichlich
miękkiego serca, czuły, litościwy	sensible	sanftmüthig, mitleidig
delikatny (o owocach) miękczyć	qui a la chair tendre (des fruits) rendre mou, amollir, adoucir	weich, zart (von Früchten) erweichen, weich machen
miękczeć, mięknąć	s'amollir, devenir mou	weich werden
miazga; wytłoczyny z kartofel	l'aubier *m.*; le marc des pommes de terre	der Splint (an den Bäumen); die Kartoffelrester
oskrobiny	écharnure *f.*, le bourrier	das Abschabsel
plewa, miękiny miękisz (chleba), miękuszka, ośródka; mięsistość miękisz, mięsistość; mięso (owoców), mięsistość	la balle (du blé) la mie (du pain); la chair molle (des fruits) la partie molle (de la chair); la pulpe (des fruits)	die Spreu, das Kaff die Krume; weiches Fleisch (der Früchte) der weiche Theil; das Fleisch (der Früchte)

мяло *n.*, мялица, мялка *f.*	чукало	трлица	mědlice
мямлить *v.*	мъмрја; запънвам се, зајеквам се (в говорене то)	жвалити, мрмљати, тепати; натуцати, запињати (у читању)	breptati; zajíkati se
мясистый *adj.*	месат, месен	меснат	masitý
мясникъ *m.*	месар, касапин	месар	masař, řezník
мясничать *v.*	месар съм	клати, радити занат месарски	býti řezníkem
мясной *adj.* мѧсьнъ	месен, на месо; месат	месни; меснат	masný; masitý
мясо *n.* мѧсо	месо	месо	maso
мясопустъ, -пустіе *n.* мѧсопоустъ	заговѣзни	месне покладе	počátek velikého postu
мясоѣдъ *m.* мѧсоꙗсть	месници	месојеђе	čas, ve který volno jísti maso
мясти, мятать *v.* мѧсти (мѧтѫ)	клатја, лјулѣја, мътја	узбуњивати, мутити	másti, nepokojiti
мята *f.* мѧта, мѧтва	метва, чубрица, гјузум	нана	máta (kadeřavá)
мятежникъ *m.* мѧтежьникъ	бунтовник	смутљивац, метежник, бунтовник	odbojník, buřič
мятежный *adj.* мѧтежьнъ	кој то се буни, бунтува, подига	смутљив, немиран, бунтован	nepokojný, odbojný
мятежъ *m.* мѧтежь	буна, подвиг, размирица	узбуна, неред, метеж	zbouření (lidu), odboj
мятель, мятелица *f.*	вијалица, фрътуна, врътуна	вејавица, мећава	metelice
мятликъ *m.*, мятлица *f.*	метла	пачија трава	metlice, lipnice (rostl.)
мять, минать *v.* мѧти (мьнѫ)	мѣсја, мачкам; строшавам, разбивам, мъна	гњечити, месити; трлити, туцати	uhnětati; tříti (konopě)
мяукать, мяукнуть *v.*	меча, мѣцувам, замечвам (за котки)	маукати	mňoukati
мячъ *m.*	топ	лопта, грудва	míč
мѵрница *f.*	чаша за миро (конкома с миро)	суд за свето миро	nádoba na křižmo
мѵро *n.* мѵро	миро, јелеј; добра миризма	миро; мирис, балсам	křižmo; libovonné věci
мѵропомазаніе *n.*	миросване, миропомазане (кризмане)	миропомазање; мазање	pomazání křižmem; pomazání

Н

на *praep.* на	на, връху, врьх, врьс	на; на ето, нуто	na, za; na! nate!
набатъ *m.*	глъч, крамола, крамолна камбана	ларма, лупа, звоно на ларму	zvonění na poplach
набережная *adj. f.*, набережня *f.*	крајбрѣжна пътека	обала, насип поред обале	nábřeží, -břežeň
набережный *adj.*	крајбрѣжен	на обали, с обале, прибрежни	nábřežný
набивать, набить *v.*	набивам; плъњја, наплънѣм, наплънјувам	набијати, набити; испуњати, испунити, пунити	beranem zarážeti, zaberaniti; vycpati, naplniti
набивка *f.*	набиване	набој, набијање, набитак, пуњење	nabíjení, zarážení beranem
набилки *f. plur.*	ватала	чунак (у разбоју)	bidlo (u tkalcovského stavu)
набирать, набрать *v.* набьрати, набирати	набирам, бера, събирам; набирам рекрути, дотъкмѣвам	купити, накупити, скупити, сабирати, сабрати; пописивати, уписивати, пописати, уписати	nabírati, nabrati, sbírati, sebrati; bráti na vojnu
наблюдатель *m.*	съгледател	посматралац, истраживалац	pozorovatel
наблюдательный *adj.*	на съгледване	за посматрање, посматралачки	ke pozorování náležitý

międlica	la macque, le brisoir	die Hanfbreche, Flachsbreche
mruczeć; jąkać się, zacinać się	mâchonner (en parlant); ânonner (en lisant)	murmeln; stottern
mięsisty	charnu, fourni de chair	fleischig, dick
rzeźnik	le boucher, étalier	der Fleischer, Metzger
trudnić się rzeźnictwem	exercer le métier de boucher	das Fleischerhandwerk treiben
mięsny; mięsisty	de viande; charnu	Fleisch-; fleischig
mięso	la chair, viande	das Fleisch
początek postu	le carême-prenant	der Anfang der Fasten
mięsopust	le charnage, le temps où l'on fait gras	die Fleischzeit
niepokoić, trwożyć	troubler, agiter, bouleverser	beunruhigen
mięta	la menthe, menthe crépue	die Münze, Krausmünze
powstaniec, buntownik, rokoszanin	le rebelle, mutin	der Rebell, Aufrührer, Empörer
powstańczy, buntowniczy	séditieux, factieux, rebelle	aufruhrerisch, unruhig
powstanie, rokosz, bunt	la révolte, émeute, sédition	der Aufruhr, die Empörung
zawierucha, zamieć	le tourbillon de neige	das Schneegestöber
wiklina	le paturin	das Rispengras
gnieść, ugniatać; międlić	pétrir; briser, macquer, teiller (le chanvre)	kneten; brechen
miauczeć, miauknąć	miauler	miauen (wie eine Katze)
piłka	la balle, paume	der Ball, Spielball
puszka na olej święty	le chrismal, vase pour le saint chrême	die Chrisambüchse
olej święty, krzyżmo; pachnidła, wonności	le saint chrême; le parfum	das Salböl, der Chrisam; Balsam
namaszczenie olejem świętym, bierzmowanie; namaszczenie, pomazanie	la chrismation, onction (du baptême, de la confirmation); le sacre (d'un souverain)	die Salbung mit dem Chrisam; Firmung *f.*; die Salbung, Weihung

N

na, w, za; na! naści!	sur, contre, pour, en, dans; tiens! tenez! voilà!	auf, an, in, gegen, zu, für; da! nimm!
dzwonienie na gwałt, na trwogę, alarm	l'alarme *f.*, le tocsin	der Lärm, die Sturmglocke
nadbrzeże, przybrzeże	le quai	der Kai, Flussdamm
nadbrzeżny	situé sur la rive	am Ufer befindlich
nabijać, nabić, powbijać, nabijać obręcze, pobijać obręczami; napychać, napełniać	enfoncer, ficher en quantité; garnir, remplir	einrammeln; ausstopfen
wbijanie, nabijanie	action d'enfoncer	das Einrammeln
bidła (u krosien)	le battant (de métier)	die Lade (am Weberstuhle)
nabierać, nabrać; werbować, zaciągać, pobrać	cueillir, ramasser; recruter, lever, enrôler	sammeln, aufnehmen; werben, anwerben
spostrzegacz	observateur *m.*	Beobachter *m.*
spostrzegania, od spostrzegania	d'observation	Beobachtungs-

наблюдать, наблюсти *v.* наблюсти (наблюдж)	съглеждам; пазја, издирвам, опазвам	посматрати, истраживати; надзиравати, пазити, мотрити	pozorovati; dohlédati na
набожный *adj.* набожьнъ	побожен, богобојазлив, религиозен, чърковник	побожан, богомољан	nábožný
набойка *f.*	бојадисано платно	платно шарано штампом, циц	tištěné plátno
набольшій *adj.*	главатар	старешина, поглавица, првак	první, hlava, náčelník
наборщикъ *m.*	кој то набира рекрути	који уписује у војнике	najimatel vojska
наборъ *m.*, наборка *f.*	събиране; рекрутско набиране	слог; рекрутовање, уписавање	skladba, sbírka; brání na vojnu
набраживать, набресть *v.*	удрѣм се (о нѣщто); натрупвам се	спотаћи се, спотицати се; слећи се, скупити се	zavaditi o něco; sbíhati se
набрасывать, набросить *v.*	нахвврълѣм, намѣтам, наметнувам	натрпати, набацати	hoditi na sebe
набрюзжать *v.*	мъмрја много	угрејати, напунити уши (коме)	broukati, nabroukati se
набѣгать, набѣжать *v.*	удрѣм се (о нѣщто); спустнувам се (на нѣщто); събирам се	натрчати, налетети, насадити се; стићи, постићи; прибрати се, скупити се	naběhnouti na něco; dohnati, dostihnouti; nabíhati, sbíhati se
набѣгивать, набѣгать *v.*	научавам (кон)	учити, научити (коња)	vycvičiti koně k běhání
набѣгъ *m.*; набѣгомъ *adv.*	нападене, навлазване; из един път	најезда, навала; листом, из ненада, од један пут, из затрке	náběh, nápad, napadení; náběhem, náhle
набѣло *adv.*	чисто, на чисто	на чисто	na čisto (o písmě)
навага *f.*	род риба	ослић, дорац	dorš (ryba)
наважденіе *n.* наважденние	раздразнјуване, подканване	мамац, намама, дражење, навођење	navádění
наваживать, навозить, навезть *v.*	карам, возја много	навући, навести (много чега)	navážeti, navoziti
наваливать, навалить *v.*	натрупувам, награмадѣвам	гомилати, натрпати	navalovati, navaliti
навалять *v.* навалати	валѣм, правја плъст	наваљати, нагомилати	mnoho povalchovati
наваривать, наварить *v.*	варја; заварѣвам, калја със стомана	сковати, накувати; прековати, ковањем саставити у једно; клепати	vařiti; svařovati (železo); ocelovati
наваръ *m.*	отвар, булион	буљон, супа	rosol z masa
навастривать, навострить *v.* наострити, наоштрити, наоштрявати	наострјувам, изострјувам, точа	оштрити, наоштрити	ostřiti, naostřiti
наващивать, навощить *v.*	мажа, тръкам с восък, ваксосувам	навоштити, увоштити	navoskovati
наверстывать, наверстать *v.*	награждам, възнаграждавам, заплащтам	накнадити, повратити (губитак)	nahrazovati, nahraditi
навертывать, навернуть *v.*	увивам, обвивам	насукати, намотати, намотавати, навртати	namotávati, namotati, ovinouti
наверчивать, навертѣть *v.*	пробивам, правја дупки	пробушити, избушити	navrtati (díru)
навеселиться *v.*	веселја се, развеселѣвам се	навеселити се	naveseliti se
навеселѣ *adv.*	малко пијан	весео, угрејан вином, напит	býti vínem rozveselen
навечеріе *n.* навечерние	навечере, бъднија т ден, вечер	навечери, уочи ког свеца	večer (před svátkem), vigilia
навзничь *adv.*	гръбишком, на възнак, опак	наузнако, на леђа	na znak
навивать, навить *v.* навивати	навивам, намотавам; осуквам	намотавати, намотинавати, сукати; уплетати, увијати	navíjeti, naviti, navinouti; kroutiti, soukati
навинчивать, навинтить *v.*	завивам	навијати шраф, навртати	přišroubovati
навирать, наврать *v.*	лъжа, браштолевја много	налагивати, налагати	nalhati, nerozumně tlachati
навислый *adj.*	склонен	нагнут, накренут, који виси, наднесен	navislý, svislý
нависнуть *v.*	провѣсвам се, навеждам се	висити, бити нагнут, накривљен, наднети се	svisnouti, nachýliti se
навлекать, навлечь *v.* навлачити	привличам	навлачити, навући	přivlékati, přivléci, přivábiti někomu něco

spostrzegać, przestrzegać, zachowywać; uważać	observer; surveiller	beobachten; beaufsichtigen
nabożny, pobożny	pieux, religieux, dévot	andächtig, fromm
płótno drukowane	la toile peinte	die gedruckte Leinwand
pierwszy, naczelnik	le premier, le chef	der Erste, das Haupt
werbownik	le recruteur	der Werber
zbieranie, zbiór; pobór	le rassemblement; le recrutement	die Zusammensetzung; Rekrutirung
natrafiać, najść, natknąć się na co; zbiéc, zwalić się	se heurter; s'attrouper	auf etwas stossen; zusammenlaufen
zarzucać, zarzucić (na siebie)	jeter à la hâte sur soi	umwerfen
naburczeć, namruczeć	gronder, grogner beaucoup	einem die Ohren voll brummen
nabiegać, nabiéc, wpaść na co; dopędzać, doganiać; zbiegać się, zbiéc się, nabiegnąć	heurter, donner contre; fondre sur, atteindre; se rassembler	auf etwas stossen; einholen; in Menge herbeieilen
ujeżdżać konia na wyścigi	dresser à la course (un cheval)	(ein Pferd) zum Rennen abrichten
napad, najazd; za jednym rozpędem, nagle	l'incursion, irruption, invasion; d'emblée, d'un seul élan	der Ueberfall, Einfall; mit einem Anlauf, plötzlich
na czysto	au net (d'un écrit)	in's Reine
dorsz	le dorsch, callarias	der Dorsch (Fisch)
poduszczenie, podburzenie	instigation, incitation, la suggestion	die Verlockung, Anhetzung
nawozić, nawieźć	charrier, voiturer en quantité	in Menge anführen, zuführen
nagromadzać, nawalać, nawalić	entasser, amonceler	aufhäufen
nawałkować	fouler, feutrer en quantité	zusammenwalken
nagotować, nawarzyć; spajać, spoić; nastalać, nastalić	préparer par la cuisson, cuire; souder, unir en forgeant; acérer (un outil)	kochen, auskochen; anschweissen, umschmieden; verstahlen
rosół	le bouillon	die Fleischbrühe
naostrzać, naostrzyć	aiguiser	vollends schärfen
nawoskowywać, nawoskować	enduire, frotter de cire	mit Wachs einreiben
wynagradzać, wynagrodzić	compenser, dédommager, récupérer	ersetzen, entschädigen
nakręcać, nakręcić, nawinąć	entortiller sur	aufdrehen, aufwickeln
nawiercać, nawiercić	percer de trous	Locher einbohren
nabawić się	se divertir à son aise	sich recht lustig machen
będąc podochoconym, podchmielonym	en pointe de vin, entre deux vins	mit einem kleinen Räuschchen
wilia	la vigile, veille (d'une fête)	der Abend (vor einem Feste)
na wznak	à la renverse, sur le dos	rücklings, auf dem Rücken
nawijać, nawinąć, zwinąć; zakręcać	rouler, dévider, mettre en peloton; tordre, tresser	aufrollen, aufwickeln, aufwinden; zudrehen
naśrubować	visser (un écrou)	aufschrauben
nabajać, napleść, napaplać	mentir, radoter beaucoup	viel dummes Zeug schwatzen
obwisły, zwisły	incliné, en pente, saillant, en saillie	herabhängend, schief
obwisnąć, zwisnąć	pencher, être incliné, être saillant	herabhängen, sich auf die Seite neigen
ściągać, ściągnąć	attirer, encourir	herbeiziehen, herbeirufen

наводить, навести *v.* навести, наводити	привождам; мѣрја, зимам на кез; докарвам	управљати, водити; нишанити, навијати куд, упућивати; наводити, навлачити, тентати	voditi, vésti; cíliti, míříti, spůsobiti
наводка *f.*	мѣрене	навијање, нишањење, упућивање	zaměření, namíření
наводненіе *n.* наводьнениѥ	наводнене	поплава, územ поводањ	navodnění, rozvodnění
наводнять, наводнить *v.* наводьнити, наводнꙗти	наводнѣвам, натопѣвам	плавити, поплавити	navodniti, zaplaviti
навозить, у- *v.*	наторѣвам	ђубрити, нађубрити, торити	hnojiti (pole)
навозъ *m.*	тор, лајно, бунище	ђубре, гној	návoz, hnůj
наволакивать, наволочь *v.*	влача, влѣка много	навлачити, навући	mnoho navláčeti, navléci
наволока *f.*	повлѣкалка	навлака	povlaka (na peřinu)
навонять *v.*	наплънјувам с вонја, с лоша миризма	усмрдити, окужити	nasmraditi
навораживать, наворожить *v.*	магјосвам, умагјосувам, умајевам	опчинити, опчарати	očarovati
наворачивать, наворотить *v.*	турѣм на куп, натрупвам	натрпати	naházeti na hromadu
наворовать *v.*	обирам много, крада много	накрасти се	nakrasti
навсегда *adv.*	на всѣкогаж, в вѣки	за на век, на свагда	navždy
навыкать, навыкнуть *v.*	навикнувам, научвам се	навикавати се, навићи се	navykati, navyknouti
навыкъ *m.*	навик, наука	навика, извежбаност	návyk
навьючивать, навьючить *v.*	товарја, натоварвам	товарити	nakládati, naložiti břemena (na koně, mezka a t. d.)
навѣдываться, навѣдаться *v.*	извѣстѣвам се, научавам се	извештавати се, известити се, дознати	zvídati, zvěděti
навѣрно *adv.*	вѣрно, на здраво, мутлък	за цело, заиста	nepochybně, jisté
навѣсъ *m.*	сѣнник прѣд дјукан; балдахин	наслон, заклон; балдахин, завес над постељом	kolna; baldachýn
навѣтъ *m.*	клевета, придумване	клевета	pomluva, osočení
навѣшивать, навѣсить *v.*	обѣсвам, бѣсја, простирам, окачевам; теглја	вешати, обесити; мерити	zavěšovati, zavěsiti; vážiti
навѣщать, навѣстить *v.*	навиждам, нагледвам, посѣщавам	походити, ићи у походе коме	navštěvovati, navštíviti
навязчивый *adj.*	теготлив, додѣвателен	наметљив, досадан	dotíravý, obtížný
навязывать, навязать *v.*	привезвам, навръзвам, привръзвам, окачвам	свезати, привезати	navazovati, navázati
нагадить *v.*	окалвам, калѣм	упрљати, закаљати, нагрдити	pošpiniti
нагайка *f.*	камшик	бич, канџија	krátký bič
нагаръ *m.*	нагорѣване; испдјувки	усекач, штипаљка; згура, шљака, троска	opalek, oharek (od svíčky); trůska, okuje
нагибать, нагнуть *v.* нагънѫти	сългибам, прѣгънувам, навеждам, прѣкривѣвам, прѣвивам	нагибати, нагнути	nahýbati, nahnouti
нагишомъ *adv.*	голо, на голо	го наг, го као од мајке рођен	naho, do naha
наглецъ *m.*	бесрамен, безочен, бесрамлив, безочлив, безобразен	безобразник, прзница	opovážlivý, drzý člověk
наглый *adj.* наглъ	бесрамлив, безочлив	безобразан, бестидан	drzý, opovážlivý, nestydatý
наглядѣться *v.* наглꙗдати, наглꙗдовати	наглеждам се, нагледвам се, гледам, разгледвам	нагледати се	nahleděti se
нагнетать, нагнесть *v.* нагнести	натискам, стискам	гњечити, гњести	nahnětati, nahnésti
нагноеніе *n.*	гнојене, бране, берене гној	гнојење	podbírání se, hnojení se
наговаривать, наговорить *v.*	казвам, говорја, думам, хоратувам; клеветја, важдам, вадвам, вадја, бѣдја, клопам, придумвам; магјосвам	брбљати, торокати, говорити; клеветати, опадање; опчинити, занети, опчарати	namluviti (někomu); pomlouvati, osočovati; čarovati
наговорка *f.*, наговоръ *m.*	клевета, придумване	клевета, опадање	pomluva, osočení
нагой *adj.* нагъ	гол	наг, го	nahý
наголо *adv.*	голо, на голо; съ всѣм, докрај, съвършено	без увијања, отворено; потпуно, до краја, до дна	holo; zhola, na prosto

prowadzić, naprowadzać; celować, kierować; ściągać, sprowadzać	conduire, diriger; pointer, viser, braquer; attirer, causer	anführen; richten; verursachen
celowanie, kierowanie	action de pointer	das Richten
wylew, powódź, nawodnienie	l'inondation *f.*, la submersion	die Ueberschwemmung, das Bewässern
oblewać, nawodniać	inonder, submerger	bewässern
nawozić, gnoić	fumer, engraisser, amender	mit Mist düngen
nawóz, gnój	le fumier, engrais	der Mist, Dünger
sprowadzać, nawlec	traîner en quantité	viel zusammen schleppen
poszewka	la taie d'oreiller	der Ueberzug, die Bettzieche
nasmrodzić	répandre une odeur infecte	einen Gestank verbreiten
naczarować	charmer, ensorceler	behexen, bezaubern
nakładać, nałożyć, nawalić	entasser, jeter l'un sur l'autre	aufstacheln
nakraść	amasser par des vols	zusammenstehlen
na zawsze	pour toujours, pour jamais, à jamais	auf immer, für immer
nawykać, nawyknąć	s'accoutumer, s'habituer	sich gewöhnen, lernen
nawyczka, zwyczaj, wprawa	la routine, habitude	die Gewohnheit, Fertigkeit
objuczać, objuczyć	charger (une bête de somme)	(Thiere) bepacken, beladen
dowiadywać się, dowiedzieć się	s'informer, s'enquérir	sich erkundigen
napewne, pewnie, niechybnie	certainement, avec certitude, pour sûr	gewiss, unfehlbar
szopa; baldachin	un auvent; le baldaquin	der Schoppen; Baldachin
obmowa	la calomnie	die Verläumdung
zawieszać, zawiesić; odważyć	suspendre; peser	aufhängen; abwagen
odwiedzać, odwiedzić	visiter, faire visite	besuchen, einen Besuch machen
natrętny, naprzykrzony	importun, insolent, ennuyeux	zudringlich, lästig, überlästig
przywiązywać, nawiązać	attacher	anbinden
naśmiecić, napaskudzić	salir	beschmutzen
nahajka	un fouet court	die kurze Peitsche
knot upalony; żużel	le lumignon (de chandelle); la crasse (sur le métal)	die Lichtschnuppe; Schlacken *pl.*
naginać, nagiąć	courber, plier	biegen, krümmen
goluteńko, nago	tout nu	nackt, nackend
zuchwalec	un insolent, impertinent	ein frecher Mensch
zuchwały, bezwstydny, bezczelny	effronté, impudent, insolent	frech, unverschämt
napatrzeć się	regarder, contempler à son aise	sich satt sehen
nagniatać, nagnieść	presser, serrer	drücken
zropienie	la suppuration	das Eitern
gadać, nagadać; obgadywać, obmawiać; czarować, zaczarować	dire, débiter; calomnier; charmer, ensorceler	klatschen; verlaumden; besprechen, hexen
obmowa	la calomnie	die Verläumdung
nagi, goły	nu	nackt, bloss
nago; zgoła, do szczętu, zupełnie	à nu, à découvert; entièrement	entblösst; ganz, völlig

нагоняй *m.*	укорѣване, смъмреване	прекор, укор, приговор	pokárání, důtka
нагонять, нагнать *v.*	гонја, пъдја, пропъдвам; стигам, настигвам; фтасвам	сагонити, сагнати; ухватити; стићи, пристићи	naháněti, nahnati (na jedno místo); dohoniti, dohnati; dostihnouti někoho, rovnati se
нагораживать, нагородить *v.*	прѣграждам	испреграђивати	dělati přehrady
нагорный *adj.* нагорьнъ	кој то је на гора та	планински, горски, брдски	náhorný
нагота *f.* нагота, нагость	голост, голота, голотија	нагота, голоћа	nahota, holosť
наготавливать, наготовлять, наготовить *v.* наготовати	готвја	наготовити, припремити, спремити	hotoviti, mnoho připraviti
награбить *v.*	греба със гребулка; печалја много	награбуљати; награбити се	sehrabati; nahrabati (peněz)
награда *f.*	награда, плата, заплата	награда	náhrada, odměna
награждать, наградить *v.*	награждавам, награждам	награђивати, наградити	nahrazovati, nahraditi, odměniti
награжденіе *n.*	награждаване	награда, поклон	nahrazení, náhrada, odměna
нагребать, нагресть *v.*	натрупвам с гребане	награбуљати, награбљати	nahrabati, sehrabati
нагромоздить *v.*	турѣм, събирам на куп, награмадѣвам, награмаждам	нагомилати, натрпати	nahromaditi
нагрудникъ *m.*	гръдник, нагръдник	попрсје, грудњак	náprsník, náprsní štít
нагружать, нагрузить *v.*	товарја, натоварвам, натоварѣм	товарити, натоварити	nakládati, naložiti
нагрузка *f.*	натоварване	товар	náklad (břemen)
нагрѣвать, нагрѣть *v.*	нагрѣвам, сгрѣвам, топлја	загревати, загрејати	nahryzovati, nahryzti mnoho
нагрѣшить *v.*	грѣша много	нагрешити, много грешити	nahřívati, nahřáti
нагрязнить *v.*	окалвам, калѣм, омацвам	укаљати, заблатити	blátem zkáleti
нагрянуть *v.*	дохождам ненадѣјано	упасти, нагрунути	nenadále přijíti
нагуляться *v.*	расхождам се	находати се, нашетати се	naprocházeti se
надавать *v.* надати, надаяти	давам много	надавати	hojně dávati
надавливать, надавить *v.*	истискам много	гњечити, нагњечити, изгњечити	vytlačovati, vytlačiti mnoho
надаивать, надоить *v.* надоити	доја много	намусти	nadojiti (plný hrotek)
надалбливать, надолбить *v.*	дълбаја със малки рѣзки	почети дупсти, мало начети дубењем	nadlabati (nehluboce)
надарить *v.*	дарја много	напоклањати	dáti mnoho darův
надбавка *f.*	качване цѣна, наддаване	додатак, приложак, радош, повишица	zvýšení ceny, přeplacení
надбавлять, надбавить *v.*	придавам, притурѣм; наддавам (връху цѣна)	приложити, додати; више дати	přidávati, přidati, připláceti; zvýšiti cenu, zdražiti
надвигивать, надвигáть, надви́гать, надвинуть *v.*	тласкам	подизати, подићи, на више потискивати	posouvati, posunouti vzhůru
надворный *adj.* надворьнъ	кој то је в двора т	дворски, авлијски	nádvorný
надгробіе *n.*	надгробен надпис	надгробни натпис	nadhrobní nápis
надгробный *adj.* надъгробьнъ	надгробен	надгробни	nadhrobní, náhrobní
наддавать, наддать *v.*	наддавам	додавати, надметати се ценом, лицитирати	přepláceti, přeplatiti
наддача *f.*	наддаване	лицитација, продаја надметањем, додатак, повишица	zvýšení ceny, zdražení, přeplacení
наддирать, надодрать *v.*	съдирам, дера малко	надирати, надрети	nadírati, nadrati, natrhnouti
надежда, надежа *f.* надежда	надежба, надѣване, уповане	надање, нада, уздање	naděje
надежный *adj.* надеждьнъ	извѣстен, вѣрен	поуздан, сигуран	důvěryhodný
надергивать, надергать, надернуть *v.*	дръпам много	нагулити, начупати	natrhati, vytrhati mnoho
надзираніе *n.*, надзоръ *m.*	надглеждане, надзираване	надзор	dozor, dohled
надзиратель *m.*	надзирател, инспектор	надзорник	dozorce
надзирать *v.*	нагледвам, наглеждам	надзиравати, водити надзор, надгледати	dohlédati

bura, wyłajanie	la réprimande, mercuriale	der Ausputzer, Verweis
napędzać, napędzić, spędzić; dogonić, doścignąć; wyrównać komu	chasser en un lieu; attraper en courant; atteindre, égaler	zusammentreiben; einholen; einem gleich kommen
poprzegradzać, przegrodzić	faire plusieurs cloisons *pl.*	Abtheilungen machen
będący na górach, nagórny	sur la montagne	auf den Bergen
nagość	la nudité	die Blösse, Nacktheit
przygotowywać, nagotowywać, nagotować	préparer en quantité	in Menge zubereiten
nagrabić; nagrabić, narabować	râteler; amasser par le pillage	zusammenscharren; viel erwerben
nagroda	la récompense, le prix	die Belohnung
nagradzać, nagrodzić	récompenser, gratifier	belohnen, beschenken
nagrodzenie, nagroda	la récompense, gratification	die Vergeltung, Belohnung
zgarniać, zgarnąć, nagrabić	entasser en râtelant	zusammenscharren, -schaufeln
nawalić, napiętrzyć	entasser, amonceler	auf einander thürmen
napierśnik (kapłana żydowskiego)	le rational, pectoral	das Brustschild
naładowywać, naładować	charger, arrimer	laden, beladen, befrachten
naładowanie	le chargement, fret, arrimage	die Ladung, Beladung
nagrzewać, nagrzać	chauffer, réchauffer	wärmen, aufwärmen
nagrzeszyć	pécher beaucoup	viel sündigen
zabłocić	salir de crotte	mit Koth beschmutzen
nadejść nagle, zaskoczyć	venir subitement, survenir	plötzlich kommen, dazu kommen
naspacerować się, nachodzić się	se promener à son aise	viel spazieren gehen, sich herumtreiben
nadać, ponadawać	donner en quantité	in Menge geben
wyciskać, nawyciskać	presser, pressurer en quantité	viel ausdrücken, auspressen
nadoić	traire plein (un seau)	(einen Kübel) voll ausmelken
nadrążać, nadrążyć	entailler un peu	ein wenig aushöhlen
nadarować	faire beaucoup de cadeaux	in Menge schenken
naddatek, dopłata	enchérissement *m.*, surenchère, plus value *f.*	die Zulage, das Ueberbieten
naddawać, naddać, dodać; naddawać, dopłacać	ajouter; surenchérir	zulegen; überbieten
nasuwać, nasunąć	pousser contre	hinaufschieben, hinaufrücken
od podwórza, dziedzińca, podwórcowy	dans la cour	im Hofe befindlich
nagrobek, nadgrobek	l'épitaphe *f.*	die Grabschrift
nagrobny, nadgrobny	de tombeau, sépulcral, tumulaire, funèbre	Grab-, über einem Grabe
naddawać, naddać	enchérir, surenchérir	überbieten, mehr bieten
naddatek, dopłata	enchère, surenchère, plus-value *f.*	die Zugabe, das Ueberbieten
naddzierać, nadedrzeć	déchirer un peu	ein wenig anreissen, einreissen
nadzieja, otucha	l'espérance *f.*, espoir *m.*	die Hoffnung, Zuversicht
pewny, niezawodny	sûr, certain	zuverlässig, sicher
narywać, narwać	arracher en quantité	in Menge ausreissen, ausrupfen
nadzór, dozór	la surveillance	die Aufsicht
nadzorca, dozorca	inspecteur *m.*	Aufseher *m.*
nadzorować, dozorować, doglądać	surveiller, avoir l'inspection	beaufsichtigen, die Aufsicht haben

надивиться *v.*	чудја се много	надивити се, начудити се	nadiviti se
надирать, надрать *v.*	съдирам много	нацепати, накидати, начупати	mnoho podrati, sedrati
надкалывать, надколоть *v.*	пробивам, цѣпја малко	нацепити, забости, набости	nabodnouti, naseknouti, naštípnouti
надлежать *v.* надлежати	трѣбува, потрѣбно, стоји се, пада се	треба, ваља, мора се	třeba, náleží (to činiti)
надлежащій *adj.*	потрѣбен, длъжен, приличен	који треба, редовни	náležitý, potřebný
надмеваться, надмиться *v.*	поголѣмѣвам се, голѣмја се	дути се, напињати се, охолити се	nadýmati se (pýchou)
надменіе *n.*, надменность *f.* надъмениѥ	голѣмина, голѣмство, фодул	надутост, напетост, охолост	nadutosť, pýcha
надменный *adj.*	голѣмлив	надут, охол	nadutý, pyšný
надобность *f.*	потрѣба	потреба	potřeba
надобный *adj.*	потрѣбен	потребан, користан	potřebný, užitečný
надолго *adv.*	за дълго врѣме	задуго	na dlouho
надоумливать, надоумить *v.*	вдъхнувам, вкарвам (в глава та)	приводити у памет, саветовати	raditi, vnuknouti
надоѣдать, надоѣсть *v.*	додѣвам, дотегнувам, досаждам	досађивати, досадити	nuditi, býti obtížným
надписывать, надписать *v.* надъписати	надписувам	натписе писати, адресовати	nadpisovati, nadepsati, adressovati
надпись *f.*, надписаніе *n.* надъписаниѥ	надписуване, надпис	натпис	nadpis, nápis
надрубать, надрубить *v.*	забѣлѣжвам с сѣкира	начети, обележити сикиром, засећи	naseknouti
надрывать, надорвать *v.*	съдирам малко	задрети, нагулити	natrhovati, natrhnouti
надрѣзъ *m.*	рѣзка	зарез, засек	nářez
надрѣзывать, надрѣзать *v.*	правја рѣзки, врѣзвам	засећи, зарезати	nařezovati, naříznouti
надсаждать, надсадить *v.*	осморѣвам	исцепати, избуцати, испребијати	polomiti kříž (v těle)
надсматривать, надсмотрѣть *v.*	надзирам, надгледвам, надглеждам	надзиравати, надгледати	dohlédati
надсмотрщикъ *m.*	надзирател, надгледател, настојник	надзорник	dohlídce, dozorce
надстраивать, надстроить *v.*	възвишавам, въздигам, поддигам	надзиђивати, зид издићи	stavěti nad něco, nadstavěti
надсѣдать, надсѣсть *v.*	слазѣм, спускам се	спуштати се, спустити се, слегати се, слећи се	ssedati se, ssednouti se, sníziti se
надувать, надуть *v.* надоути, надоувати	надувам; мамја, излъгвам; поголѣмѣвам се	надути, надувати; обмамути, преварити; надути се, поохолити се, покондирити се	nadouvati, nadouti; podvesti, oklamati, ošiditi; zpyšněti, pyšniti se
надумываться, надуматься *v.*	обмислјувам, размислјувам, разсъждам	смислити, наумити	namysliti se, důkladně uvážiti
надутый *adj.*	надут	надут, охол; шупаљ, празан, надуван	nadutý; nadutý, bombastický
надушать, надушить *v.*	накъдѣвам, къдја	замирисати, намирисати, мирисом напунити	naplniti vůní, zápachem
надъ *praep.* надъ	над	над	nad, nade
надымлять, надымить *v.*	напушвам, плъњја със пушак	димом напунити, надимити	dýmem naplniti, zakouřiti
надѣвать, надѣть *v.*	облачам, обличам, натъкмѣвам	облачити, обући	odívati, odíti, oblékati, obléci, dávati, dáti na něco
надѣлать *v.*	приготвѣм много	нарадити	mnoho nadělati
надѣлъ *m.*	дѣл, дѣлба, порција	део, деоница	díl, podíl
надѣлять, надѣлить *v.* надѣлити	давам, надарѣвам	приготовити, спремити, приправити, снабдети	nadělovati, naděliti, opatřiti něčím
надѣяться *v.* надѣꙗти сѧ	надѣвам се, уповавам	надати се, уздати се	nadíti se
наединѣ *adv.* на ѥдинѣ	един до друг, във четири очи	на само, између четири ока	mezi čtyrma očima
наемникъ *m.* наимьникъ, наѥмьникъ	работник, бекјар	најамник	nájemník, námezdník
наемный *adj.* наѥмьнъ	на појем; најет	најамни; најамнички	nájemný, -ní; najatý, námezdný
наемщикъ *m.*	наимател	кирајџија, који је најмио	nájemce

nadziwić się	admirer à son aise	sich satt wundern
nadzierać, nadrzeć	déchirer en quantité	in Menge reissen
nadkłówać, nadkłóć, nadłupać	percer ou fendre un peu	ein wenig einstechen oder spalten
należy, trzeba, wypada	il faut, on doit	es gehört sich, man muss
należyty, należny, powinny	dû, requis, convenable	gehörig, nöthig
nadymać się, nadąć się, napuszyć się	s'enorgueillir	stolz werden, sich aufblasen
nadętość, pycha, duma	arrogance, hauteur *f.*	der Hochmuth, Stolz
nadęty, dumny, hardy	altier, hautain, arrogant	hochmüthig, stolz, aufgeblasen
potrzeba	le besoin	das Bedürfniss
potrzebny, pożyteczny	nécessaire, utile	nöthig, nothwendig, nutzlich
na długi czas	pour longtemps	auf lange Zeit
podawać, podsuwać (myśl), natchnąć (myślą), doradzić	suggérer l'idée, conseiller	eingeben, berathen
nadokuczać, naprzykrzyć się komu	ennuyer, importuner	zum Ueberdruss werden, langweilen
kłaść napis, adresować, zaadresować	mettre l'adresse ou l'inscription, adresser	die Adresse oder Ueberschrift machen, adressiren
napis, nadpis	l'inscription	Inschrift, Aufschrift *f.*
nadrębywać, nadrębać, nadciąć	marquer avec la hache	anhauen, einhauen
nadrywać, naderwać	déchirer un peu	ein wenig einreissen
nacięcie, nadcięcie	l'incision, entaille *f.*	der Einschnitt, Anschnitt
nadcinać, nadciąć, naderznąć	faire une incision, entailler	ein wenig einschneiden
podrywać się, poderwać się, nadwerężyć się	éreinter	kreuzlahm machen
doglądać, dozorować	surveiller	die Aufsicht haben, beaufsichtigen
dozorca, nadzorca	surveillant	Aufseher *m.*
wystawiać budowę nad czém, dobudować	exhausser, bâtir au-dessus	uberbauen, darauf bauen
osiadać, osiąść, zapadać	s'affaisser, s'abaisser	sich setzen, sich senken
nadymać, nadąć; oszukiwać; nadymać się, pysznić się	enfler, gonfler; tromper, duper; enorgueillir	schwellen; betrügen; stolz werden, aufgeblasen sein
namyślać się, namyślić się	se décider après mûre réflexion	recht nachdenken, überlegen
nadęty; napuszysty	enflé; bouffi, boursouflé	aufgeblasen; schwülstig
napełniać wonią	parfumer, remplir d'une odeur	mit Wohl- oder Uebelgeruch erfüllen
nad	sur, au-dessus	über, auf
napełniać dymem, napuszczać dymu, nadymić	remplir de fumée, enfumer	mit Rauch füllen
wdziewać, wdziać, włożyć	mettre, endosser, passer	anziehen, kleiden, aufsetzen
narobić, nagotować	faire, préparer en quantité	in Menge machen oder zubereiten
udział	le lot, la portion	der Theil, Antheil
opatrywać, zaopatrzyć, udzielić, użyczyć	pourvoir, donner en partage, doter	versorgen, ertheilen, versehen
spodziewać się	espérer	hoffen
sam na sam, na osobności	tête à tête, entre quatre yeux	unter vier Augen
najemnik, najmit	le mercenaire	der Miethling, Söldling
najemny, do najęcia; najęty	de louage, à louer, loué; mercenaire	Mieth-, Lohn-; gemiethet
najemca, najmujący, lokator	le locataire	Miether *m.*

наемъ *m.* наимъ, наѥмъ	најемане, најем (даде го под најем)	кирија, најам	nájem
нажаловать *v.*	обдарвам мнозина	изобдаривати, испоклањати	mnoho darovati, obdarovati, povýšiti mnohé
нажарить *v.*	пека, опичам, испичам много	напећи, напржити	napéci (mnoho pečení)
наждакъ *m.*	гладилка	смерил, нацак	hladicí kámen
нажива *f.*	печалба, добивка, придобивка; залаг	добит, корист; лепак, мамац	zisk; návnada, nástraha
наживать, нажить *v.*	печалја, добивам; задлъжнѣвам	стећи; задужити се, догове правити	vydělati, získati; dělati dluhy
наживлять, наживить *v.*	обогатѣвам	давати прилику за тециво (или тековину)	dávati, dáti příležitosť k obohacení
нажигать, нажечь *v.*	запалвам; запалѣм много	напалити; доста нажећи	nažíhati, napalovati, napáliti mnoho; příliš zatopiti
нажидать, наждать *v.*	чакам	чекати, очекивати	čekati
нажимать, нажать *v.*	натискам; много стискам	жети, стискати, гњечити; нагњечити	ždímati, vyždímati; mnoho vytlačiti
нажинать, нажать *v.*	жъна много	нажети	nažínati, nažíti, mnoho požíti
нажираться, нажраться *v.*	јам много	нагутати се, наждерати се	nažírati se, nažrati se
нажужжать *v.*	додѣвам с бръмчене	извр'јати, назујати се	zučením obtěžovati
назади *adv.* назадѣ	назадѣ, зад, отзад, подир	назад	po zadu
назадъ *adv.* назадъ	назад, на опак	натрашке, назад	nazad, nazpět, nazpátky
наземъ *m.*	тор, боклук	ђубре, гној	hnůj
наземь *adv.*	долу, на земја та	на земљу, земљом, по земљи	na zem, o zem
назиданіе *n.*	назиждане	поука	vystavění, povzbuzování k dobrému
назидать *v.*	назиждам	поучавати, поучити	vystavěti, povzbuzovati k dobrému
назначать, назначить *v.*	бѣлѣжѣм, бѣлѣжвам, отреждам, опрѣдѣлѣвам, назначавам	одређивати, опредељивати, означавати, означити, намењивати, наменити	naznačovati, naznačiti, ustanoviti, dosaditi na úřad
назначеніе *n.*	опрѣдѣлѣване, бѣлѣжѣне	одредба, намена	naznačení, ustanovení
назойливый *adj.*	додѣвателен	досадан, несносан	dotíravý, obtížný
назрѣвать, назрѣть *v.*	зрѣја, озрѣвам	сазревати, сазрети (на пр. и о чиру)	dozrávati, dozráti
называть, назвать *v.* назвати, называти	викам, зова, именувам, наричам, призовавам мнозина	називати, назвати, именовати; многе позвати	nazývati, nazvati; nazvati mnoho hostí
най- *part.* най	нај	нај (предметак за суперлатив)	nej-
наивный *adj.*	с отворено сръдце, наивен	простодушан, наиван	naivný, prostosrdečný
наигрывать, наиграть *v.*	свирја; добивам (в игра)	свирати, ударати; добити у игри, изиграти	hráti, zahráti něco (na hudebném nástroji); vyhráti ve hře
найденышъ *m.*	намѣрено дѣте	находче	nalezenec
наизусть *adv.*	науст	на памет	nazpaměť
наименованіе *n.*	наричане, име	наименовање, име	pojmenování, jméno
наипаче *adv.* наипаче	нај много, нај вече	врх свега, нарочито, особито	zvláště, tím více
наискивать, наискать *v.*	събирам с издирване	накупити, напабирчити	nacházeti, nasbírati mnoho
наискось, наискосокъ *adv.*	полѣгато, наведено, на верев, по ребър, на прѣки, на криво	косо, по преко	kosmo, napříč
наказаніе *n.* наказаниѥ	наказане, педепса	казна, наказање	potrestání, trest
наказъ *m.* наказъ	заповѣдане; инструкција	заповест, наредба; упутство	příkaz; naučení
наказывать, наказать *v.* наказати, наказовати	наказвам, карам се, педепсувам; повелѣвам, заповѣдам	казнити; заповедати, заповедити	trestati; kázati, přikázati
накалывать, наколоть *v.*	правја дупки; цѣпја много	натицати, бушити; наклати, поклати	nadělati děr; naštípati mnoho
накалякаться *v.*	бльтаја, бъбрја, глъча много	избрбљати, исторокати	naklábositi se
наканунѣ *adv.*	вечер прѣд	у вече, у очи (дана овог или оног)	večer před (n. př. svátkem)
накапывать, накапать *v.* накапати	лѣја капка по капка	накапавати, накапати	nakapati

najem	le louage, loyer, la location	die Miethe
ponadawać, ponamianować	gratifier, avancer plusieurs	Viele beschenken, befördern
napiéc	rôtir en quantité	in Menge braten
szmergiel	l'émeri *m.*	der Schmergel, Schmirgel
zysk; ponęta, przynęta	le gain, le profit; l'appât *m.*, amorce *f.*	der Gewinn; der Köder
nabywać, nabyć, pozyskać; zaciągać długi, zadłużyć się	amasser, acquérir, gagner; faire, contracter (des dettes)	sich erwerben; (Schulden) machen
dawać sposobność do zbogacenia	donner l'occasion de s'enrichir	die Gelegenheit zur Bereicherung geben
napalać, napalić; napalić (w piecu)	préparer beaucoup en brûlant; chauffer fortement	viel fertig brennen; sehr einheizen
oczekiwać, doczekać się	attendre, laisser venir	erwarten
przyciskać, przycisnąć, przygnieść; powyciskać	presser; pressurer en quantité	niederdrücken; in Menge ausdrücken
nażąć	moissonner une certaine quantité	einernten
obżerać się, nażreć się	bâfrer à son soûl	sich voll fressen
nabrzęczeć	incommoder par le bourdonnement	durch Sumsen lästig fallen
w tyle	derrière, en arrière	hinten, zurück
nazad, w tył, wstecz	en arrière, à reculons	zurück, rückwärts
nawóz, gnój	l'engrais *m.*	der Dünger
na ziemię	à terre, par terre	zu Boden, auf die Erde
zbudowanie, nauka	l'édification, instruction *f.*	die Erbauung, Lehre
budować kogo, poprawiać upominaniem lub dobremi przykładami	édifier, instruire	erbauen
naznaczać, naznaczyć, przeznaczyć, wyznaczyć, mianować	fixer, déterminer, désigner, destiner, nommer	bestimmen, bezeichnen, ernennen
naznaczenie, postanowienie	la destination	die Bestimmung
natrętny, naprzykrzony	importun	zudringlich, beschwerlich
dojrzewać, dojrzeć	mûrir	reifen
nazywać, nazwać; nasprasząć	appeler, nommer, dénommer; inviter plusieurs	nennen, benennen; viel (Gäste) einladen
naj-	le plus	aller- (vor dem Superlativ)
naiwny, niewymuszony, prostoduszny	naïf	naiv, natürlich, ungekünstelt
odegrywać, odegrać; wygrywać, wygrać	jouer (un air); gagner au jeu	spielen (auf Instrumenten); im Spielen gewinnen
dziecko znalezione, znajdek, podrzutek	un enfant trouvé	der Findling
na pamięć	par cœur	auswendig
nazwanie, nazwa, nazwisko	la dénomination, le nom	die Benennung, der Name
zwłaszcza, szczególnie, osobliwie	le plus, par-dessus tout	besonders, umsomehr
wyszukiwać, powyszukiwać	amasser en cherchant	auffinden, im Suchen einsammeln
na ukos, ukosem, naprzeciwko w bok	de biais, en biais, de travers	schrag, gegenuber
ukaranie, kara	la punition, le châtiment, la peine	die Strafe, Züchtigung
przepis, ustawa; nakaz, zlecenie	l'ordre *m.*; l'instruction *f.*	die Vorschrift; Anweisung
karać, ukarać; nakazywać, nakazać, rozkazać, przykazać	punir, châtier; enjoindre, ordonner	bestrafen; befehlen, auftragen
dziurawić, podziurawić; nabić, narznąć; nałupać, narębać	faire des trous; fendre en quantité	durchlöchern; viel spalten
nagawędzić się, nagadać się	babiller tout son soûl	sich satt plaudern
w przeddzień, dzień (wieczór) przed tém	la veille	den Vorabend, den Tag vor, am Abend vorher
nakapać	verser par gouttes	voll tröpfeln

накапывать, накопа́ть *v.*	копаја, ровја много	накопавати, накопати	nakopávati, nakopati
накармливать, накормить *v.* накръмити, накръмлꙗти	накръмѣвам, кръмја, хранја, зобја	наситити, нахранити	krmiti, nakrmiti
накатывать, накатать *v.*	тръкалѣм много	накотрљати, наваљати	navalovati, navaliti mnoho
накачивать, накатить *v.*	тръкалѣм на	насукати, намотати	navalovati, navaliti na něco
накашивать, накосить *v.*	косја много	косити, накосити	nakositi mnoho
наквашивать, наквасить *v.* наквасити	подквасѣвам	накиселити	nakvasiti
накидной *adj.*	нарамчен	огрнут (о хаљини), набачен	přes plece pověšený
накидывать, накидать, накинуть *v.* накꙑдати	хврълѣм на, мѣтам много на	набацати, натрпати	nakydati, naházeti na něco
накипать, накипѣть *v.*	навирам	кипети, пенити се (у врењу), наврети	nakypěti, přichytiti se (nádoby) vařením
накипъ *f.*	пѣна	пена	pěna
накисать, накиснуть *v.*	накиснува се	ускиснути	nakysati, nakysnouti, zakysati
накладка *f.*	натрупване; покачване (цѣна)	поклопац, притискач; додатак, повишица	nákladka; zvýšení ceny
накладная *adj. f.*	фатура	спроводница (листа уз какву пошиљку)	nákladový list
накладной, накладочный *adj.*	натрупван; покачван	надметнут; повишен, умножен	nakladený; zvýšený, nepravý
накладъ *m.* накладъ	загуба, зарар	губитак, штета	útrata, ztráta
накладывать, накласть *v.* накласти, накладати	турѣм, гуждам, поставѣм много на, товарја; умножавам, покачвам	натоварити, натрпати; наметнути; повисити, умножити	nakládati, naklasti mnoho; obkládati, vykládati něčím; zvýšiti
наклевываться, наклеваться *v.*	насиштам се (за птици)	нагутати се (о птицама)	nazobati se, nažrati se (o ptácích)
наклеивать, наклеить *v.*	лѣпја, слѣпѣвам	лепити, прилепљивати	přiklejovati, přiklejiti, naklížiti
наклейка *f.*	залѣпен късъ	прилепак, закрпа	přiklejek, kus přiklejený
наклепывать, наклепать *v.*	перчемја; клеветја, клевешта, придумвам	прикивати, приковати, наставити; клеветати, опадати	přibíjeti, přibiti klínkem, sklepati; pomlouvati
наклика́ть, накли́кать *v.*	призовавам множина	издозивати	svolávati, svolati množství
наклобучка *f.*	смъмреване	укор, прекор	důtka
наклоненіе *n.*	наклонене	нагињање, нагиб	naklonění
наклонность *f.*	наклонене, теглене; наклонност, волја	нагиб, нагињање; воља	náklon, sklonitosť; náklonnosť
наклонъ *m.*	полѣгатост, стръмност, стръмнина	нагиб	náklon, sklonitosť, stráně
наклонять, наклонить *v.* наклонити	наклонѣвам, навеждам	савијати, савити (на ниже), нагибати, нагнути, накренути	nakloňovati, nakloniti
наковальня *f.* наковальнꙗ, наковало, наковально	наковалнја	наковањ	kovadlo, nákovadlo
наковывать, наковать *v.*	заварѣвам, наковавам	спојити (ковањем), наковати, надити	přikovati
накожный *adj.*	накожен, на кожа та	кожни	nákožný, kožný, -ní
наколачивать, наколотить *v.*	забивам много	наударати, назабадати, назадевати, понатицати	srážeti, sraziti, vrážeti, vraziti
наколдовывать, наколдовать *v.*	магјосвам	опчинити, опчарати	očarovati
наколка *f.*	покриване глава	конђа, накит на глави	výstroj, ozdoba hlavy
наколѣнникъ *m.* наколѣньникъ	наколѣнник	што дође на колено од чизме или оклопа	nákolenek, nákolennice, okolenka
наконецъ *adv.*	на покон, нај напокон, нај67 послѣ, нај сетнѣ, нај подирѣ	напослетку, најпосле, најзад	na konec, konečně
наконечникъ *m.*	кончјув (на ножница); желѣзце (на крај ивица)	оков или накит наврх штапа, штита кишног или корица; вршак од гвожђа или метала на камењу или чему другом	nákončí pošvy; ozubec u stužky

nakopywać, nakopać	creuser, bêcher en quantité	zusammen graben
nakarmiać, nakarmić	donner à manger, rassasier	sättigen, satt füttern
nataczać, natoczyć	rouler en quantité	in Menge herbeirollen
nataczać, natoczyć na co	rouler sur	auf etwas rollen
kosić, nakosić	faucher une certaine quantité	viel abmähen, zusammenmähen
nakwaszać, nakwasić	aigrir une certaine quantité	in Menge einsäuern
zarzucony na ramię	jeté sur ses épaules (d'un vêtement)	uber die Schultern geworfen
narzucać, narzucić	jeter sur en quantité	in Menge aufwerfen
nakipiać, nakipieć	se former par l'ébullition	sich durch Kochen anhäufen, ankochen
piana	l'écume *f.*	der Schaum
kwaśnieć, nakwaśnieć, nakisnąć	s'imprégner d'aigreur	von Säure durchdrungen werden
nadstawienie; podwyżka, podwyższenie	chose superposée pour couvrir; addition, hausse *f.* (de prix)	das Aufgelegte; die Erhöhung (des Preises)
list frachtowy	la lettre de voiture, facture	der Frachtbrief
nałożony; podwyższony; przyprawiony	superposé; haussé, augmenté	aufgelegt; erhöht
szkoda, strata	la perte	der Nachtheil, Verlust
nakładać, nakłaść; nakładać, podwyższać	mettre sur en quantité; charger de, imposer, hausser, augmenter	viel auflegen, aufladen, belegen; erhöhen
najadać, najeść się, nażobać się	se rassasier (des oiseaux)	sich anfressen (von Vögeln)
naklejać, nakleić	coller à, coller sur	aufkleben, anleimen
naklejka, przyklejka	une pièce collée, pièce ajoutée	das aufgeklebte Stück
nitować, przyklepać; obmawiać	river sur; calomnier	umnieten; verläumden
zwoływać, zwołać	appeler, faire venir plusieurs	in Menge zusammenrufen
nagana, bura	la mercuriale, réprimande	der derbe Verweis
nachylenie, pochylenie	l'inclinaison *f.*	das Neigen
pochyłość; chęć, skłonność	l'inclinaison *f.*; la disposition, tendance	der Abhang; die Neigung
pochyłość, spadzistość	la pente	der Abhang
nachylać, nachylić, skłaniać, zginać	incliner, pencher	beugen, biegen, niederbiegen
kowadło	l'enclume *f.*	der Amboss
nakować, nakuć, skuć	joindre en forgeant, souder à (en forgeant)	anschmieden
naskórny, skórny	cutané, de la peau	Haut-
nabijać, nabić	ficher, enfoncer en quantité	in Menge einschlagen
naczarować	charmer, ensorceler	behexen, bezaubern
strój na głowę	la coiffure	der Kopfputz
nakolanek; sztylpa	la genouillère (de cuirasse, de botte)	die Knieschiene; Stiefelstulpe
nakoniec	enfin, en dernier lieu, à la fin	endlich
skówka, zakówka; sztyft	la bouterolle, l'embout *m.*; le ferret (d'aiguillettes)	das Ortband, der Beschlag; der Stift

накоплять, накопить *v.*	събирам; натрупвам, трупам	купити, прибирати; нагомилавати	nastřádati; nahromaditi
накось *adv.*	на верев, по ребър, на прѣки, на криво	косо, по преко	kosmo
накрапывать, накрапать *v.*	шарја, пъстрја, испъстрјувам; капја	прскати, попрскати; капати, прокапљивати	kropinatiti; pokrápěti
накрестъ *adv.*	на кръст	у накрст	křížem, nakříž
накричать *v.*	крѣскам много	навикати се, развалити грло вичући	plné uši nakřičeti
накропать *v.*	кръпја	напрскати, набацати (чим житким)	špatné provozovati řemeslo, bříditi
накрошить *v.*	растрошавам, надробѣвам много	измрвити, намрвити	nasekati, nadrobiti mnoho
накручивать, накрутить *v.*	осуквам	много увртати, усукивати, уврнути, усукати	nakroutiti mnoho
накрывать, накрыть *v.*	покривам	покривати, покрити	pokrývati, pokryti
накрышка *f.*	захлупък	поклопац	poklop, příkrov, víko
накрѣпко *adv.*	јако, силно	тврдо, чврсто	co nejpevněji
накрѣпъко			
накупаться *v.*	къпја се доста	накупати се	nakoupati se
накуривать, накурить *v.*	къдја, накъдѣвам	намирисати, накадити	nakuřovati, hodně nakouřiti
накутывать, накутать *v.*	облачам, обличам	умотати, утронтати	hodně se zaobaliti
налавливать, наловить *v.*	ловја много	нахватати	naloviti mnoho
налагать, наложить *v.*	налагам	натрпати, натоварити, наложити	nakládati, naložiti
наложити, налагати			
налаживать, наладить *v.*	съгласѣвам	удешавати, удесити	naladiti (hudebný nástroj)
наламывать, наломать *v.*	чупја, троша, разбивам много	наламати, наломити	nalámati mnoho
наломити			
налгать *v.*	лъжа, лъготја, казвам лъжи	налагати	nalhati (mnoho)
налегать, налечься *v.*	подпирам се, опирам се, налѣгам се	притискати, притиснути, наслонити се (на што)	naléhati, nalehnouti na něco
налегкѣ *adv.*	леко	олако	lehce
належаться *v.*	лежа много врѣме	належати се	naležeti se
налєшти, належати, налѣгати			
налетать, налетѣть *v.*	падам, хвърлѣм се, налѣтам	налетати, слетати, налетети, слетети	nalétati, naletěti na něco, sletěti
налетъ *m.*	нападване ненадѣјно	изненадан напад	náhlý útok
наливать, налить *v.*	наливам, точа	наливати, налити, точити	nalívati, naliti
налити, налиꙗти			
наливка *f.*	тецливост, ликер, вода	течност, вода, пиће	náliv, vodka tažená z jahůdek
наливъ *m.*	сок	сок (воћни)	míza (plodův)
налимъ *m.*	налим *r.*	манић	mník
наличникъ *m.*	накичване (над прозорци и врата)	первaз, рам	obruba dveří
наличность *f.*	готови пари, жингус	готовина	hotové peníze
наличный *adj.*	прѣден; в готови пари	предњи, видљив; готов	lícní, přední; skutečný, hotový
налобникъ *m.*	начелник	чеони каиш, чеоњак	náčelní řemen
налогъ *m.*	даждије, дан, бирија, вергија	намет, порез	daň, poplatek
налогъ			
наложница *f.*	държанка, цијтора	наложница, милосница	souložnice
наложьница			
налой *m.*	аналогиј, налогиј, стол за прочитане и писане	налој	pulpit
налогий			
налѣво *adv.*	на лѣво	на лево	na levo, po levé straně
на лѣво			
налѣплять, налѣпливать, налѣпить *v.*	налѣпѣвам, залѣпѣвам	налепљивати, налепити	nalepovati, nalepiti
намазывать, намазать *v.*	намазвам, мажа	мазати, намазати	namazovati, namazati
намазати, намазовати			
намарывать, намарать *v.*	окалвам, калѣм	упрљати, умрљати	zamazati, pošpiniti
намасливать, намаслить *v.*	намазвам със масло	умазати маслом или машћу, умастити	pomazati máslem neb olejem
наматывать, намотать *v.*	смотавам	намотавати, намотати, насукати	namotávati, namotati

nagromadzać; zbierać, zebrać	amasser; accumuler	aufsparen; haufen, anhaufen
ukośnie, na ukos	de biais, de travers	schräg, schief
nakrapiać; pokrapiać, kropić	tacheter, moucheter; tomber à petites gouttes	sprenkeln, besprenkeln, tupfeln; tröpfeln
na krzyż	en croix	kreuzweise
nakrzyczeć	rompre la tête par ses cris	die Ohren voll schreien
napartaczyć	bousiller	pfuschen
nakruszyć, nadrobić	émietter, hacher	viel einbrocken
nakręcać, nawijać	tordre en quantité	viel drehen, zu viel drehen
nakrywać, nakryć	couvrir, mettre	bedecken
nakrywka, pokrywka	le couvercle	der Deckel
mocno	fortement, à demeure	so fest als möglich
nakąpać się	s'être assez baigné	sich baden so viel man Lust hat
nakadzać, nakadzić, nakurzyć	parfumer	viel räuchern
zatulać, zawijać, okutać	affubler (de plusieurs vêtements)	stark einhüllen, viel umwickeln
naławiać, nałowić, nałapać	attraper en quantité	in Menge fangen, auffangen
nakładać, nałożyć	mettre sur, charger, imposer	auflegen, aufladen, anlegen
nastrajać, nastroić	accorder (un instrument)	(Instrument) stimmen
nałamywać, nałamać	casser, briser en quantité	in Menge zerbrechen
nakłamać, nałgać	débiter en mensonges	viel lügen
przyciskać, przygniatać	peser, s'appuyer sur	aufliegen, drucken
lekko	légèrement, à la légère	leicht, leichthin
należeć się	rester longtemps couché	lange liegen, sich satt liegen
nalatać, nalecieć	s'abattre, fondre sur en volant	herabfliegen
nalot, napad	une attaque subite	plotzlicher Anfall
nalewać, nalać	verser dans, remplir	eingiessen, fullen
nalew, nalewka	la liqueur, infusion, eau	der Aufguss, das Wasser
sok	la sève, le jus (des fruits)	der Saft (der Früchte)
miętus	la lotte	die Quappe
listwa u drzwi, futro	le chambranle (de porte)	die Thüreinfassung
gotówka, gotowizna	le comptant, l'effectif *m.*	die Baarschaft
przodowy; gotowy	du devant; comptant, effectif	vorder; baar, wirklich, vorhanden
naczołek	le frontal (de bride)	der Stirnriemen
podatek	l'impot *m.*, la contribution	die Auflage, Steuer
nałożnica	la concubine	das Kebsweib, die Beischläferin
pulpit	le lutrin, pupitre	das Pult, Lesepult
na lewo, wlewo	à gauche, du côté gauche	links, zur linken Seite
nalepiać, nalepić, nakleić	coller sur	aufkleben, aufleimen
namazywać, namazać, nasmarować	oindre, frotter, enduire	aufschmieren
walać, nawalać	salir, tacher tout	vollschmieren, beschmutzen
namaślać, namaślić, nasmarować masłem	frotter de beurre ou d'huile	mit Butter oder Oel einschmieren
nawijać, nawinąć, namotać	dévider, bobiner	aufwinden, aufspulen, aufwickeln

намачивать, намочить *v.* намочити	намокрјувам, мокрја	квасити, уквасити	močiti, mokřiti
намащать, намастить *v.*	намазвам със балсам	намазати чим (балсамом и т. д.)	natírati mastí, namastiti
намащивать, намостить *v.*	правја калдаръм	калдрмити	dlážiti, dlážditi
намедни, намнясь *adv.*	тези дене, недавно	ту скоро, пре неколико дана	před několika dni, nedávno tomu
намекать, намекнуть *v.*	вдъхнувам, давам да разумѣјат	намигивати, миг дати, наговештавати	dávati na srozuměnou, ponoukati, ponuknouti.
намекъ *m.*	натекване	миг, наговештај	narážení, narážka
наметать, намести *v.*	турѣм на куп с метене	чистити, почистити, метлом на гомилу снети	namésti, smésti na hromadu
наметъ *m.*	покрив (на шатра, чадър); шатра, чадър	кров, покров; чадор, шатор, черга	krov stanu; stan
наметывать, наметать, наметнуть *v.*	хвръдѣм, мѣтам на	трпати, натрпати, набацати	nametati, naházeti
наминать, намять *v.*	чукам, растривам много	месити, лепити, слепити, уваљати	uhnětati, nahněsti mnoho
намозоливать, намозолить *v.*	правја задебелѣла кожа	жуљити, нажуљити	mozoliti, mozoly dělati
намокать, намокнуть *v.* намокнѫти	накиснува се, напојава се, измокрјува се	уквасити се, намочити се водом	namokati, namoknouti, promoknouti
намолачивать, намолотить *v.*	връша много	намлаћивати, намлатити	namlátiti mnoho
намолоть *v.*	намилам, мелја	намлети	namleti mnoho
намораживать, наморозить *v.*	правја да замръзва, замръзне	мрзнути, зепсти	mraziti, učiniti, aby něco zmrzlo
намордникъ *m.*	кош на нос	брњица	náhubek
наморщивать, наморщить *v.*	намръштам, навъсвам се	мрштити, боре начинити	krabatiti, skrabatiti
намучиться *v.*	мъча се	намучити се	namučiti se
намывать, намыть *v.*	пера, мија много	много прати, напрати	mýti, mnoho umyti, oprati
намыкаться *v.*	оклјохнувам доста	тумарати, шврљати	zaháleti, potulovati se
намыливать, намылить *v.*	сапунѣсвам	сапунити, насапунити	mydliti, namydliti
намѣливать, намѣлить *v.*	бѣлја с тебишир	белити кредом, трти кредом	natírati, natříti křidou
намѣнивать, намѣнять *v.*	придобивам със промѣнѣване	измењати, много променити	měniti, vyměniti
намѣреваться, вознамѣриться *v.*	имам мисъл, волја, канја се, намѣрен съм	намеравати, намерити	zamýšleti, umíniti sobě
намѣреніе *n.*	нијет	нијет, намјера	úmysl, úminek
намѣстникъ *m.* намѣстьникъ	намѣстник, војвода, кајмакам	намесник	náměstník, místodržitel
намѣчать, намѣтить *v.*	бѣлѣжѣм, бѣлѣжвам, бѣлѣжѣвам, забѣлѣжвам	бележити, забележити	znamenati, poznačiti
намѣшивать, намѣшать *v.*	смисам, смѣсвам, мѣсја, размѣсвам	измешати, промешати, помешати	smíšeti, smíchati
намѣщать, намѣстить *v.*	поставѣм, турѣм, намѣствам	намештати, наместити	umístiti
нанизывать, нанизать *v.* нанизати	нанизвам, нижа	низати, нанизати	navlékati, navléci na nit
нанизь, нанизка *f.*	нѣщто нанизано	низ, ниска, наниз	věci na nit navlečené
нанимать, нанять *v.* наѩти, наимати	најемам, зимам, земам със најем, главѣвам, цѣнја	наимати, најмити, заузети	najímati, najati, najmouti
нанка *f.*	китајка	нанкин, ћитајка	nankyn
наносить, нанесть *v.* нанести, наносити	донасѣм; натрупвам	носити, доносити; наносити, нанети	přinášeti, přinesti; nanositi, nanesti
наносный *adj.*	натрупан; прилѣплив	наносни, нанесен; прилепчив	nánosný nahromaděný; nakažlivý
наносъ *m.* наносъ	куп	нанос	nános
наобумъ *adv.*	безрасъдно	на сумце, куд било	bez rozmyslu, na zdařbůh
наоткось *adv.*	на верев, на прѣки, на криво	у преко, по преко, на страну, у косо	kosmo, na, kosu, po straně
наотрѣзъ *adv.*	късо	по преко, одсечно, без околиша	z krátka, jak by odříznuto, určitě

zamaczać, zamoczyć	arroser, mouiller, tremper	nass machen, besprengen
namaszczać, namaścić, nasmarować maścią	frotter de baume	mit Salbe einschmieren
brukować	paver	pflastern
onegdaj, przed kilkoma dniami, kilka dni temu	il y a quelques jours, l'autre jour	vor einigen Tagen, kürzlich
napomykać, napomknąć, dawać do zrozumienia	insinuer, donner à entendre	zu verstehen geben, Winke geben
napomknienie, przytyk	allusion *f.*	die Anspielung
namiatać, namieść, zmieść	entasser en balayant	in einen Haufen fegen
wierzch namiotu; namiot	la couverture (de tente); la tente	das Zeltdach; Zelt
narzucać, narzucić	jeter sur	hinwerfen
nagniatać, nagnieść	broyer, pétrir une certaine quantité	in Menge kneten, zusammendrücken
odgniatać, odgnieść, dostać nagniotki	produire des cors	Leichdornen erzeugen
namakać, namoknąć	s'imbiber d'eau	ganz nass, durchweicht werden
młócić, namłócić	battre une quantité (de blé)	in Menge ausdreschen
namleć	moudre une certaine quantité	in Menge mahlen
namrażać, namrozić	faire geler fortement	stark frieren lassen
kaganiec	la muselière	der Maulkorb
namarszczać, namarszczyć	rider, froncer	runzeln
namęczyć, natrudzić się	se tourmenter	sich abplagen
namywać, namyć, naprać	laver en quantité	viel waschen
nawałęsać się	fainéanter tout à son aise	sich herumtreiben
namydlać, namydlić	savonner	einseifen
kredować, nakredować	blanchir avec de la craie	dick mit Kreide bestreichen
zmieniać, nazmienić	acquérir par des trocs	einwechseln
zamierzać, zamierzyć (sobie)	avoir l'intention, se proposer	im Sinne haben, vorhaben
zamiar, zamysł	l'intention *f.*, le dessein, projet	die Absicht, der Vorsatz, Vorhaben *n.*
namiestnik	le lieutenant du royaume, vice-roi	der Statthalter, Vicekonig
naznaczać, naznaczyć	marquer	anmerken
mieszać, namieszać, przymieszać	mêler ensemble, mélanger	zumischen, viel zusammenmischen
umieszczać, umieścić, ustawić	placer, mettre	hinstellen
nawlekać, nawléc, nanizać	enfiler	aufreihen, anreihen
rzecz nawleczona, nanizana	un objet enfilé	eine aufgereihte Sache
najmywać, nająć	louer, prendre, arrêter, engager	miethen, dingen
nankin	le nankin	der Nankin (baumwollenes Zeug)
nanosić, nanieść; nanosić, znosić	apporter; amonceler	herbeibringen; anhäufen
naniesiony; zaraźliwy	entassé, amoncelé; contagieux	Treib-; ansteckend
rzecz naniesiona, kupa	un amas (formé par le vent)	der Haufen
bez zastanowienia, na chybił trafił, na oślep	au hasard, sans réflexion, inconsidérément	auf's Gerathewohl, unuberlegt
na ukos, z ukosa	de biais, de côté, de travers	schrag, auf die Seite
stanowczo	court, tout court, bel et beau	rund ab, abgeschnitten

нападать, напасть *v.* **напасти, нападати**	падам на; нападнувам, навалѣм, силја, бастисувам	падати, пасти (на што); нападати, напасти, насртати, насрнути, јуришати	padati, padnouti na něco; napadnouti, přepadnouti někoho
нападеніе *n.* **нападаниѥ**	нападване, навала, нагазване, јуриш	напад, насртај	napadení, nápad, útok
нападки *m. plur.*	притѣснене	гоњење, кињење	utiskování, pronásledování
нападывать, нападать *v.*	падам	нападати (т. ј. много у гомили падати)	napadati (u velikém množství)
напаивать, напаять *v.*	заварѣвам	спајати, састављати у једно	přispájeti
напаивать, напоить *v.* **напоити, напаıати**	напојавам	напајати, напојити	napájeti, napojiti
напакостить *v.*	злобствувам	чинити пакости, пакостити, напакостити	natropiti mnoho zlého
напалзывать, наползти *v.*	плъзја (много)	намилети, напузити	přilízati, přilézti u velikém množství
напаривать, напарить *v.*	варја, пека, пръжа много; парја с топла вода	упарити, напарити, упржити у пари; истрљати, испрскати (у купатилу)	nasmažiti mnoho; napařovati, napařiti, tříti v lázni
напасать, напасти *v.*	приготвѣм храна	прибавити, припремати, припремити, спремити	opatřiti zásobou, zásobiti
напасть *f.* **напасть**	бѣда, примежде, зулум	напаст, несрећа	nápasť, neštěstí, pohroma
напачкать *v.*	наплесквам, оплесквам	убрљати, упрљати, запљескати	namazati, umazati
напекать, напечь *v.*	пека доста	напећи	napékati, napéci mnoho
непереди *adv.* **напрѣди**	прѣди, напрѣди	пре, пређе	na předu, se předu
напередъ *adv.* **напрѣдъ, напрѣждь**	напрѣд, нај напрѣд, първен	напред	napřed, ku předu
наперстокъ *m.* **напрьстъкъ**	напръсник, напръстник, напръстѣк, напръстнѣк	напрстак	náprstek
напечатлѣвать, напечатлѣть *v.* **напечатьлѣти**	напечатлѣвам	упечатити, утиснути (у срце)	uváděti, uvesti v paměť, vštípiti
напещрять, напестрить *v.*	шарја, напъстрјувам	шарати, ишарати	pestřiti, napestřiti
напиваться, напиться *v.* **напивати сѧ**	напивам се, опивам се	напити се, пити	napíjeti se, napiti se
напирать, напереть *v.*	натискам против, напънвам	упирати, упрети	dorážeti na něco
напитокъ *m.*	пите, пијене	пиће, напитак	nápoj, nápitek
напитывать, напитать *v.* **напитати, напитавати**	насиштам	хранити, нахранити	sytiti, nasytiti
наплакать *v.*	поврѣждам си очи тѣ със плакане	исплакати очи	zkaziti sobě mnohým plakáním oči
наплевывать, наплевать *v.*	плјуја, храча много, навсъдѣ	пљувати, напљувати	naplívati, napliti
наплетать, наплесть *v.* **наплитати**	наплитам; браштолевја	исплести, много исплести; наплетати, наплести, брбљати	naplétati, naplesti mnoho; mnoho (nerozumného) natlachati
наплечіе *n.*, наплечникъ *m.* **наплештиѥ**	нарамник	наплећник, нарамник (комад од оклопа)	náplecník (zbroje)
наплодить *v.*	произвождам много	нарађати, родити много	naploditi
наплутовать *v.*	обирам, лъготја	проводити угурсузлуке, владати се лупешки	natropiti všelijakého šibalství
наподобіе *adv.*	по примѣра т	по начину, налик на	nápodobně
напоевать, напоить *v.* **напоити, напаıати**	напојавам, поја	појити, напајати, напојити	napájeti, napojiti
наполнять, наполнить *v.* **напльнити, напльнıати, напльнıевати**	напълнѣвам, напълнјувам, пълнја, наливам	напуњати, напунити	naplňovati, naplniti
напоминать, напомнить, напомянуть *v.* **напоминати**	напоменувам, напомнѣвам	напомињати, напоменути	připomínati, připomenouti

napadać, napaść, nalecieć; napaść	tomber, se jeter, fondre sur; attaquer, assaillir	auf etwas fallen, uberfallen; angreifen, anfallen
napad, napadnienie	attaque, charge, agression *f.*	der Anfall, Angriff
prześladowania, uciski	les attaques, vexations *f. pl.*	die Bedrückungen, Verfolgungen *pl.*
napadać, napaść, nalecieć	tomber en quantité	in Menge auf etwas fallen
spajać, spoić, nalutować	souder au-dessus	anlothen
napajać, napoić	abreuver, désaltérer	tränken
nabroić	faire des vilenies *pl.*	Unfug treiben
napełzać, naléźć	entrer en rampant, ramper en quantité	in Menge herbeikriechen
naparzać, naparzyć; parzyć, wycierać	cuire beaucoup à l'étuvée; bassiner, frotter au bain	sehr viel schmoren; bähen, reiben, einreiben
zaopatrywać w zapasy, przysposabiać, zaopatrzyć	faire provision, s'approvisionner	anschaffen, Vorrath bereiten
nieszczęście, niedola, bieda	le malheur, l'infortune *f.*	das Unglück, die Trübsal
powalać, popaskudzić	salir, barbouiller	hinschmieren, vollschmieren
napiekać, napiéc	cuire une certaine quantité	in Menge backen
przodem, z przodu	devant, par devant	vorn, voran
na przód, wprzód	d'avance, par avance	vorwarts, voraus
naparstek	le dé à coudre	der Fingerhut
wrażać, wrazić, wyryć w pamięci	imprimer, graver dans le cœur	dem Gedächtnisse einprägen
pstrzyć, napstrzyć, upstrzyć	bigarrer, barioler	buntscheckig machen
napijać, napić się	boire, se désaltérer, s'abreuver	sich satt trinken
napierać, naprzeć, naciskać	pousser avec force contre	gegen etwas andrangen
napój, trunek	la boisson, liqueur, le breuvage	das Getränk
nasycać, nasycić	rassasier	sättigen
wypłakać oczy	s'abîmer les yeux à force de pleurer	sich durch vieles Weinen die Augen verderben
napluwać, ponapluwać, napluć	cracher beaucoup ou partout	viel oder überall spucken
naplatać, napleść; napleść, nabredzić, nabajać	tresser une certaine quantité; radoter, dire des balivernes *pl.*	in Menge flechten; viel dummes Zeug schwatzen
naramiennik	l'épaulière *f.* (d'armure)	das Schulterstück (am Harnisch)
napłodzić	produire beaucoup	viel erzeugen
naszalbierzyć, naszachrować	commettre nombre de filouteries	Spitzbubenstreiche machen
nakształt, na podobieństwo	à l'instar de, à la manière de	gleich, nach der Art des
napajać, napoić	abreuver	tranken
napełniać, napełnić	remplir	füllen, anfüllen
przypominać, przypomnieć	rappeler, rappeler le souvenir de, faire ressouvenir de	einen an etwas erinnern, in's Gedächtniss rufen

напорашивать, напорошить *v.* напрашити	покривам със прах	напрашити, упрашити	naprašovati, naprášiti
напорожнѣ *adv.*	без карго, без товар, праздно, без тежина	на празно	na prázdno, bez nákladu
напоръ *m.*	натискане, налѣгане; нападване	притисак; напад	nával; útok, dorážení
напослѣди, напослѣдокъ *adv.* послѣди	напокон, подирѣ, сетнѣ, нај напокон, нај подирѣ, нај сетнѣ	на послетку, најзад	naposledy
направка *f.*	изострјуване, точене	оправка, оштрење, удешавање	ostření, naostření
направленіе *n.* направлюеніе	дирекција, опътване	правац	směr
направливать, направлять, направить *v.* направити, направлати	давам посока; источвам, изострјувам, наточвам	управљати, обртати; оправљати, оштрити, удешавати	napravovati, napraviti, říditi; ostřiti, naostřiti
направо *adv.* на десьно	на десно	десно	na pravo, v pravo
напраслина *f.*	лъжовно обаждане, напастѣване	опадање, клеветничка оптужба, неправедна оптужба	nespravedlivé obvinění
напрасно *adv.* напрасьно	в празно, на пусто, за лудо, заман; без правда	узалуд, заман; без разлога	marně, na darmo; bez důvodu, bez příčiny
напрасный *adj.* напрасьнъ	напустен, залуден; неправеден	бескористан, узалудан; лажан, неправедан	marný, daremný; nespravedlivý
напрашивать, напросить *v.*	събирам с прошене	мољакати, просјачити, молбама досадити	naprositi (něčeho), mnoho vyprositi
напредки *adv.* напрѣждь	занапрѣд, от сега на татак	у напредак, у будуће	budoucně
напредь *adv.* напрѣдъ	понапрѣд, ододевѣ	пре, пређе	napřed, dříve, prvé
напрестоліе *n.*	антиминс	напрестоље, антиминс	šat, na němž kalich stojí, korporál
напрестольный *adj.*	турен на прѣстол, алтар	напрестони, олтарски	na oltář položený, naoltářní
напримѣръ, наприкладъ *adv.*	на примѣр	на пример	na příklad
напроказить, напроказничать *v.*	вшутѣвам се	налудовати се, починити пуно лудорија	nadováděti se
напротивъ *praep.* на противѫ	срещта, срещто, на срещта, от срещта; напротив	преко пута, спроћу; напротив, супрот	naproti; naproti tomu
напрыскивать, напрыскать *v.*	пръскам, ръсја	прскати, попрскати, заливати, залити	pokropiti, postříkati
напрягать, напрячь *v.* напрѧщти, напрѧзати	напрѣгам, опинам; силја се, трудја се	затезати, запињати, затегнути, запети; напрезати се, напрегнути (све силе)	napřáhati, napřáhnouti; usilovati, namáhati se
напряженіе *n.*	напрѣгане, опинане; напънване, зор	запетост; напрезање, напор	napřažení; úsilí
напрямикъ, напрямки *adv.* прѣмо, прѣмь	отворено, јасно, чистосърдечно, простодушно	чисто, отворено	upřímně, bez zátaje
напугать, напужать *v.*	устрашавам, страша, уплашвам, плаша	плашити, поплашити	strašiti, zastrašiti, zaplašiti
напускать, напущать, напустить *v.* напоустити	напустјувам, напуштам; испуштам	пуштати, пустити; напустити, попустити	napouštěti, napustiti, mnoho vpustiti; pustiti, propustiti
напутствіе *n.*	прѣдсмъртно причестене	причешће или понуде болноме пред смрт	zaopatření nemocného svátostmi
напутывать, напутать *v.*	забръкувам	умотати, увити, увијати	zaplétati, docela zaplésti
напыливать, напылить *v.*	правја прах, запрашвам	прашити, запрашити	prášiti, naprášiti
напыщенный *adj.* напъıштенъ	голѣмлив, надут	надут, охол, високоуман	pýchou nadutý
напѣвать, напѣть *v.* напѣти	пѣја с полвина глас; клеветја, придумвам	певушити, певукати; опадати, клеветати (кога)	napěvati, napěti; pomlouvati někoho
напѣвъ *m.*	напѣв, пѣне, арија, мелодија	песма, мелодија, напев	nápěv
напѣнивать, напѣнить *v.*	пѣне	пенити, запенити	pěniti, napěniti
напяливать, напялить *v.*	растѣгам на, распънувам	прострети, раширити	napínati, napnouti

naprószyć	couvrir de poussière	bestäuben
próżno	à vide, sans cargaison	leer, ohne Ladung
napór; naparcie, napad	la pression; l'attaque *f.*	der Andrang; Angriff, Anfall
naostatek, nakoniec, nareszcie	à la fin, enfin	endlich, zuletzt
ostrzenie	action de repasser, d'affiler, d'aiguiser	das Schärfen, Abziehen
kierunek	la direction	die Richtung
kierować, nakierować, naprowadzać; ostrzyć	diriger, tourner vers; repasser, affiler, aiguiser	richten, lenken; schärfen, abziehen
na prawo, w prawo	à droite, du côté droit	rechts, rechter Hand
niesprawiedliwe posądzenie, napaść	accusation calomnieuse, délation mal fondée	die unrechte Beschuldigung
na próżno, nadaremnie, darmo; niesłusznie, bez przyczyny	en vain, en pure perte; à tort, sans raison	vergeblich; ohne Ursache
próżny, daremny; niesłuszny, niesprawiedliwy	inutile, vain; faux, injuste	vergeblich; ungerecht
żebrać, nażebrać, wyprosić	amasser par ses prières	viel erbitten oder erbetteln
na przyszłość, nadal, na potem	à l'avenir, dorénavant	in Zukunft, künftighin
wprzód, przedtém, dawniéj	auparavant	vorher, zuvor
korporał, obrusek na ołtarzu	l'antimense *f.*, le corporal	das Weihtuch, Messtuch
złożony na ołtarzu, ołtarzowy	placé sur l'autel	Altar-, auf den Altar gelegt
na przykład	par exemple	zum Beispiel
nabroić, napłatać figlów, zbytków	faire beaucoup de folies	viele lose Streiche machen
naprzeciw, naprzeciwko, przeciw; przeciwnie	vis-à-vis, en face de; au contraire	gegenüber; hingegen
skrapiać, skropić, nakropić, pokropić	arroser, asperger	besprengen, bespritzen
naprężać, naprężyć, naciągnąć; natężać (siły)	tendre, bander; s'efforcer, employer ses forces, faire ses efforts	spannen, anziehen; seine Kräfte anstrengen, sich anstrengen
naprężenie, naciągnienie; natężenie	la tension; l'effort *m.*	die Spannung; Anstrengung
otwarcie, bez ogródek, wprost	ouvertement, net, clair et net	ohne Rückhalt, offenherzig
nastraszyć, przestraszyć	effrayer, effaroucher	scheu machen, einschüchtern
napuszczać, napuścić, nawpuścić; spuszczać	laisser entrer; lâcher	in Menge einlassen; loslassen
komunia święta dana konającemu, wiatyk	le viatique	das Abendmahl für Todtkranke
plątać, naplątać, nawikłać	embrouiller entièrement	ganz verwickeln, aufwickeln
prószyć, naprószyć, nakurzyć	faire de la poussière	Staub machen, den Staub treiben
nadęty, napuszony	enflé d'orgueil	hochmüthig
zaśpiewać, śpiewać; oczerniać, obmawiać	fredonner (un air); calomnier	hersingen; verläumden
melodia, aria, nuta, śpiew	air, chant *m.*, la mélodie	die Melodie, Arie, das Lied
pienić, zapienić	faire écumer, faire mousser	schäumend machen
rozpinać, rozpiąć, napiąć	étendre sur	aufspannen

наработывать, наработать *v.*	приготвѣм много; добивам с работа	нарадити, наспремати, наизрађивати; зарадити, заслужити	nadělati mnoho; vydělati si
наравнѣ *adv.*	изравно, наред, на равнило, еднакво	упоредо, под једнако	na rovni, vodorovně s něčím
нарадоваться *v.*	радувам се јако	нарадовати се	naradovati se
нараждать, народить *v.* **народити, нараждати**	раждам много	нарађати, много родити	naroditi, poroditi mnoho
нарамникъ *m.* **нарамьникъ**	нарамник	омофор, нарамник	náramenník, náramnice
нарастать, нарасти *v.*	раста на	расти, нарастати, постајати	narůstati, narůsti na něčem
наращать, нарастить *v.*	правја да расте много	подгајивати, подгајити, нанеговати (пуно)	narostiti, činiti aby narostlo
нарекать, наречь *v.* **нарешти, нарицати**	именувам, наричам	именовати, нарећи, назвати	jmenovati, nazývati
нареченіе *n.* **нареченије**	именуване	именовање, назначај, одредба	jmenování, ustanovení
нареченный *part.* **нареченъ**	именуван; отбран	именован; одређен, изабран	nazvaný; ustanovený, zvolený
нарисовывать, нарисовать *v.*	рисувам, начрътавам	цртати, нацртати	narysovati
народность *f.*	народност	народност	národnosť
народный *adj.* **народьнъ**	на народ; народен, хорски	народни	národní; národu přiměřený
народовѣдѣніе *n.*	етнографија	етнографија	národopis
народодержавіе, народоправленіе *n.*	народно правителство, демокрација	демократија	národovláda
народонаселеніе *n.*	народонаселене	насељеност	obyvatelstvo, lidnatosť
народъ *m.* **народъ**	народ; свѣт, человѣци, хора	народ; свет, људи	národ, lid; lidé
нарожденіе *n.*	рождене	рођење, род	narození
нарокъ *m. slav.*; нарокомъ *adv.* **нарокъ**	срок; нарочно, с помисъл, максус, енкас, енкастѣн	рок; нарочито	rok, termin, lhůta; úmislně
наросль *f.*	брадавица, буца	чвор, израстао, израст	nárostek na stromech
наростъ *m.*	брадавица, буца	брадавица	nárostek
нарочитый *adj.* **нарочитъ**	личен, прѣвъсходен	одличан, знатан	výtečný, značný
нарочный *adj.*	нарочно направен	нарочит	zúmyslný
нарубать, нарубить *v.*	рѣжа; врѣзвам, правја рѣзки	насећи, засећи; засећи, зарезати, нарезати	naroubati, nasekati mnoho; vroubiti
нарубка *f.*, нарубъ *m.*	рѣзка	зарез, засек	nářez, vrub
наругаться *v.* **наржгати сѧ**	смѣја се, присмивам се, подигравам се	исмевати, ругати се, грдити	rouhati, se někomu, posmívati se
наружи, наружѣ *adv.*	по вън, из вън	споља, на пољу	vně, venku
наружность *f.*	външне, външност	спољност, спољашност	vnějšek
наружный *adj.*	външен	спољни, спољашњи	vnější, venkovský
наружу *adv.*	от вън	споља	ven
нарумянивать, нарумянить *v.*	чръвисвам и бѣлисвам, мажа	руменити, нарумените	naruměniti, nalíčiti
нарушать, нарушить *v.*	докачвам, докачам, врѣдја, наврѣдувам, поврѣждам, развалѣм, прѣстъпвам, осквърнѣвам, покрътвам, покрътѣвам, нарушавам	нарушавати, нарушити, погазити, повредити, прекорачити	rušiti, narušiti, porušiti, přestoupiti
нарушитель *m.*	кој то прѣстъпва	који повреди, наруши, прекорачи	narušitel, porušitel
нары *f. plur.*	пътно легло, пътна постелка	војничка постеља	lehací lavice
нарывать, нарвать *v.*	набирам	брати, набрати, гнојити се	natrhati, narvati
нарывать, нарыть *v.*	копаја	копати, накопати	rýti, narývati, naryti
нарывной *adj.*	исприштителен	који извлачи гној или гноји	hnis vytahující
нарывъ *m.*	цирей, врага, пришт	чир	vřed
нарѣзывать, нарѣзать *v.* **нарѣзати**	рѣжа; врѣзвам, правја рѣзки	насећи, нарезати; засећи, зарезати	nařezovati, nařezati (mnoho); dělati vruby, navroubiti
нарѣчіе *n.*	говорене, дијалект	дијалекат, говор	nářečí

robić, narobić; zarabiać, zapracować	confectionner en quantité; gagner par son travail	in Menge verfertigen; sich erarbeiten
równo, na równi, w równi	de pair, de niveau, sur la même ligne	gleich, auf gleicher Stufe
nacieszyć, naradować się	ressentir une grande joie	sich satt freuen
napładzać, napłodzić	mettre au monde, produire beaucoup	in Menge gebären
naramnik, palium	l'omophore *m.*	das Schultermäntelchen
narastać, narość	croître sur, venir	auf etwas wachsen
hodować, nahodować, wypielęgnować	faire croître en quantité	in Menge wachsen lassen, ziehen
nazywać, nazwać	nommer, appeler	nennen, heissen
mianowanie	la nomination, désignation	die Ernennung, Bestimmung
zwany; mianowany, naznaczony	nommé; désigné, choisi	genannt; bestimmt, erwählt
rysować, narysować	dessiner, faire des dessins	aufzeichnen, fertig zeichnen
narodowość	la nationalité	die Volksthümlichkeit, Nationalität
narodowy, ludowy; narodowy	du peuple; national, populaire	Volks-; volksthumlich
etnografia, ludoznawstwo	l'ethnographie *f.*	die Völkerkunde, Völkerbeschreibung
gminowładztwo, ludowładztwo	la démocratie	die Volksherrschaft, Demokratie
ludność	la population	die Bevölkerung, Volkszahl
lud, naród; ludzie	le peuple, la nation; le monde	das Volk, die Nation; die Leute *pl.*
porodzenie, zrodzenie, poród	la naissance	die Entstehung
termin; umyślnie, na umysł	le terme; exprès, à dessein	die Frist; mit Fleiss, vorsätzlich
narośl	une excroissance (sur les arbres)	der Auswuchs an Bäumen
narośl, narost	l'excroissance *f.*	der Auswuchs
znaczny, znamienity, znakomity	éminent, considérable	beträchtlich, ansehnlich
umyślny	fait à dessein, fait exprès	vorsätzlich, absichtlich
rębać, narębać; nacinać	couper, hacher une certaine quantité; faire une marque, faire une entaille	in Menge hauen, anhauen, aufhauen; einkerben
nacięcie	l'entaille, incision *f.*	die eingekerbte Stelle
naurągać się, wyszydzić, wyśmiać	se moquer, insulter	auslachen, beschimpfen
zewnątrz, zewnętrznie	dehors, en dehors	aussen, draussen
powierzchowność	l'extérieur *m.*, le dehors	das Aeussere
zewnętrzny, powierzchowny	extérieur, externe	äusserlich, äussere
na zewnątrz	en dehors	heraus
różować, naróżować	farder	schminken
naruszać, naruszyć, nadwerężyć	violer, rompre, enfreindre, transgresser	brechen, verletzen, übertreten
burzyciel, naruszyciel	violateur, perturbateur *m.*	Uebertreter, Verletzer *m.*
tapczan, prycza	le lit de camp, lit de corps de garde	die Pritsche
narywać, narwać	cueillir une certaine quantité	in Menge abpflücken, reissen
nakopać, naryć	bêcher, fouir	graben, ausgraben
jątrzący, ropiący	vésicatoire	Eiter ziehend
wrzód	l'abcès, apostème *m.*	das Geschwür
nakrajać, nakroić, naciąć, narznąć; nadcinać, nacinać	couper en quantité; entailler, faire une entaille	in Menge zerschneiden; einkerben
narzecze, gwara	le dialecte, idiome	der Dialekt, die Mundart

нарядный *adj.* нарѧдьнъ	украсен, гиздав; назначен	свечан, парадни; одређен, постављен, заповеђен	ozdobný, vystrojený; jmenovaný, ustanovený nařízený
нарядъ *m.* нарѧдъ	накит, накичване, труфило; заповѣдане; карта, за једене, менју	накит; наредба, заповест; јеловник	ozdoba, okrasa, výstroj; rozkaz; jídelný lístek
наряжать, нарядить *v.* нарѧдити, нарѧждати	накичвам, украсѣвам, гиздја; заповѣдам	китити, гиздати; заповедати, наређивати, постављати	zdobiti, ozdobiti, vystrojiti; poručiti, naříditi, ustanoviti
насажденіе *n.* насаждениіе	насаждане, садене	насад, сад	nasazení
насаживать, насаждать, насадить *v.* насадити, насаждати	насаждам	садити, усадити, насадити	sázeti, nasázeti, saditi
насаливать, насалить *v.*	мажа с лој	умашћивати, умаститн	sádlem, tukem pomazati
насасывать, насосать *v.* насъсати	суча, исучвам, смуча, исмуквам	исисавати, извлачити, исисати, извући	ssáti, nasesati, čerpati pumpou
насвистывать, насвистать *v.*	свирја	звиждати, звиждукати	hvízdati, pískati (nějaký nápěv)
населеніе *n.* населюниіе	населѣване; народонаселене	насељавање; насељење	zalidnění; lidnatosť
населять, населить *v.* населити, населıати	населѣвам; сѣдја, живѣја, наврътам се	насељавати, населити; становати	zakládati osady, zalidniti; obývati
насиживать, насидѣть *v.* насѣсти	мътја (јајца)	лѐћи (јаја), излећи	seděti na vejcích
насиливаться, насилиться *v.*	силја се, трудја се	усиљавати се, усилити се	usilovati, namáhati se
насиліе, насильство *n.* насилиіе	насилство, зор	насиље	násilí
насиловать, насильничать *v.* насилити, насилıати, насиловати, насильствовати	насилвам, насилѣм	присилити, принудити	činiti násilí
насилу *adv.*	едвам, на сила, мъчно, тежко	на силу, силом	z těžka, sotva
насильный, насильственный *adj.* насильнъ	насилствен, усилен	насилни	násilný, nucený
насказывать, насказать *v.*	расказувам, приказувам	наприповедати, напричати, наказивати	vypravovati, namluviti, mnoho mluviti
наскакивать, наскакать, наскокнуть, наскочить *v.* наскочити, наскакати, наскакокатн	наскачѣм	наскакивати, наскочити, залетати се	skočiti, skákati, naskákati na něco
насквозь *adv.* прѣзъ, чрѣсъ	прѣз, чрѣз, от една страна на друга	скроз	naskrze
наскокъ *m.*	скок, подскок	скок	náskok, skok
наскоро *adv.*	скоро, бръже, бръзешком	у скоро, на скоро	spěšně, rychle
наскучивать, наскучить *v.*	дотегнувам, додѣвам	досадити, додијати	nuditi, obtěžovati
наслаждать, насладить *v.*	развеселѣвам	наслађавати, насладити, сладити	působiti rozkoš, rozveseliti
наслажденіе *n.*	наслаждане, угода, пријатност	наслада, уживање	potěšení, rozkoš, lahoda
наслушиваться, наслушаться *v.*	слушам много	слушати, наслушати се	naslyšeti se
наслышаться *v.*	чувам много	наслушати се	slyšeti mnohé věci
наслышка *f.*	говорка, хорски рѣчи	што се говори или чује	doslech
наслѣдникъ *m.*	наслѣдник, баштинник	наследник, последовалац	dědic, následník, nástupce
наслѣдный *adj.*	наслѣден	наследни, наследствени	dědičný princ
наслѣдованіе *n.*	наслѣдство	наследство	následování, dědění
наслѣдовать *v.*	наслѣдвам; слѣдвам	наследити; следити	děditi; následovati, nastupovati
наслѣдство, наслѣдіе *n.*	наслѣдство, мираз	наследство	dědictví
насматриваться, насмотрѣться *v.*	уча се със гледане	учити гледајући, научити гледајући	hleděním, pozorováním se naučiti

ozdobny, strojny, świąteczny; naznaczony, wyznaczony	paré, orné, de fête; nommé, désigné, commandé	geschmückt, geputzt; ernannt, bestimmt, beordert
strój, ubiór; zlecenie, nakaz; spis potraw	la parure, ajustement *m.*; commandement, ordre *m.*; le menu	der Putz, Schmuck; Befehl; Küchenzettel *m.*
stroić, ubierać, ozdabiać, ozdobić; zlecać, nakazywać, wyznaczać	parer, orner, ajuster; commander, ordonner, nommer	schmücken, putzen; befehlen, ernennen, bestimmen
nasadzenie, zasadzenie	la plantation	das Pflanzen
nasadzać, nasadzić, zasadzić	planter	pflanzen
smarować, nasmarować sadłem	graisser, frotter de suif	ganz mit Fett einschmieren
nasysać, nassać, napompować	sucer, pomper, tirer en suçant	saugen, pumpen
wygwizdywać, wygwizdać (piosenkę)	siffler (un air)	(Melodie) pfeifen
zaludnienie, osiedlenie; ludność	action de peupler; la population	das Ansiedeln; die Bevölkerung
osiedlać, osiedlić, zaludniać, osadzać; zamieszkiwać	peupler; habiter	ansiedeln, bevölkern; bewohnen
wysiadywać, wysiedzieć	couver (les œufs)	(auf den Eiern) brüten
natężać, natężyć się, wysilać się	faire des efforts	sich anstrengen
gwałt, przymus	la violence, force, voie de fait	die Gewaltthätigkeit
gwałcić, przymuszać	forcer, violenter, faire violence	Gewalt anthun, zwingen
ledwo, zaledwie	à peine, avec peine	kaum, mit Mühe
gwałtowny	forcé, violent	gezwungen, gewaltsam, gewaltthätig
opowiadać, naopowiadać	raconter, conter	vieles vorschwatzen
naskakiwać, naskoczyć	sauter ou courir dessus	ansprengen, springen auf
na wskróś, wskróś	d'outre en outre, de part en part	durch und durch
naskok	le saut, bond	der Sprung, Ansprung
nagle, prędko	à la hâte, au plus vite	schnell
nudzić, nanudzić, naprzykrcyć się	ennuyer, importuner	Langweile verursachen
bawić, zabawić, cieszyć	causer de la jouissance, faire jouir, réjouir	ergötzen, erquicken, belustigen
roskosz, uciecha	la jouissance, le délice, la délectation	der Genuss, die Erquickung
nasłuchać się	écouter, entendre beaucoup	sich satt hören
nasłuchać się, nasłyszeć się	entendre dire bien des choses	vieles hören
pogłoska	l'ouï-dire	das Hörensagen
dziedzic, spadkobierca, następca	héritier, successeur *m.*	Erbe, Nachfolger *m.*
książę następca, dziedziczny	le prince héréditaire	der Erbprinz
dziedziczenie, następstwo	la succession	das Beerben, die Nachfolge
dziedziczyć; następywać	hériter; succéder à	erben; nachfolgen
dziedzictwo, spadek	l'héritage *m.*, la succession	die Erbschaft, das Erbtheil
napatrzyć się, przejąć	apprendre en regardant	durch Zusehen lernen

насморкъ *m.*	мръхавица	кијавица	rýma
насмѣхаться, насмѣяться *v.*	присмивам се, подсмивам се, подигравам се	исмевати, подсмевати се (коме), подсмехнути се, пецкати	posmívati se někomu
насмѣшить *v.*	правја да се смѣјът	насмејати (кога)	rozesmíšiti
насмѣшка *f.*	подигравка, присмѣв, присмѣх	подсмех, поруга, брука	posměch
насмѣшливый *adj.*	вшутлив, смѣшен	подсмешљив, пецкало, исмевач, смешан	posmívavý, posměšný
насолить *v.*	солја твръдѣ много	насолити	nasoliti (mnoho)
насосъ *m.*	цръкалка, тулумба	шмрк	čerpadlo, pumpa
насъсъ			
наспаться *v.*	спја доста	наспавати се, испавати се	naspati se
насъпати сѧ			
наставать, настать *v.*	дохождам, стигам	приспевати, приспети, настати	nastávati, nastati
настати, настаꙗти, наставати			
наставка *f.*	надавка	наставак, продужење	nastavený kus
наставлять, наставливать, наставить *v.*	поставѣм на; прибавѣм; наставѣм, уча	настављати, наставити; продужити; поучавати, настављати	staviti, postaviti na něco; nastavovati, nastaviti; učiti, vyučovati
наставити, наставлꙗти			
наставникъ *m.*	наставник	наставник, учитељ	učitel, vůdce
наставьникъ			
наставной *adj.*	прибавен, продлъжен	настављен, продужен	nastavený
настаивать, настоять *v.*	наливам; налѣгам	обливати, наливати, облити, налити; настајавати, настојати	nalívati, naliti na něco, přidati nálivu; státi na něčem
настанавливать, настановить *v.*	поставѣм много	изнамештати, понамештати	nastavěti, postaviti mnoho
настежъ *adv.*	съвсѣм отворен	широм отворено	dokořen
настигать, настичь *v.*	достигам, пристигам, стигам	стизати, стићи	dostíhati, dostihnouti
настигнѫти			
настилка *f.*	растегнуване, растѣгане, настилане с камъне	стерање, простирање, застирање	stlání, nastlání
настойка *f.*, настой *m.*	наливане	што је стајало наливено, па се напило укуса или мириса (као берме, ракија пеленара и т. д.)	náliv, likér
настойчивый *adj.*	постојан, твръд	тврд, постојан, сталан	stálý, vytrvalý
настольный *adj.*	кој то лежи на софра	што је увек на столу	nástolný, pořád na stole se nacházející
настольнъ			
настораживать, насторожить *v.*	залагам хвак	метнути, запети замку	nastražovati, nastražiti (pasť)
настояніе *n.*	молба	настајавање, искање	prosba, žádosť
настоятель *m.*	настојател, игумен	настојник	převor, představený (ve klášterech)
настоꙗтель			
настоятельный *adj.*	усилен, припрѣн, нужден, важен	неопходан	neodkladný, vysoce potřebný, snažný
настоятельство *n.*	настојателство	настојништво	převorství, důstojenství představeného
настоꙗтельство			
настоять *v.*	приближавам се	примицати се, приближавати се	nastávati
настоꙗти			
настоящій *adj.*	нинѣшен; истински, същ, асъл; вѣрен	садашњи; прави, пуки, стварни; чист, истинит	nynější, přítomný; skutečný; právý
настоꙗ			
настращать *v.*	оплашвам	плашити, поплашити	zastrašiti
настригать, настричь *v.*	стрига много	стрићи, настрићи	nastříhati (mnoho)
настрого *adv.*	връло, љуто	оштро, строго	co nejpřísněji
сраго			
настроивать, настроить *v.*	съградѣвам, съграждам много; съгласѣвам	зидати, назидати; удешавати, удесити	nastavěti, vystavěti mnoho; laditi, naladiti (hudebný nástroj)
настройка *f.*	съгласѣване	удешавање, угађање	ladění, naladění
наступательный *adj.*	нападателен	нападајни, агресивни	dorážející, činící útok
наступать, наступить *v.*	настъпвам, нагазвам; нападам	наступати, ударати; ударати, нападати	stoupiti na něco; doráželi, činiti útok
настѫпити, настѫпати			
наступленіе *n.*	доближаване; нападване	примицање, наступање; напад	nastání; útok
наступъ *m.*	нападване	напад	nápad, útok
настурцій *m.*	латинка, либедраг	драгољуб	žeřicha indianská

katar, nieżyt	le rhume de cerveau	der Schnupfen
naśmiewać się, naśmiać się z kogo, wyśmiewać, szydzić	se moquer, se railler	über einen lachen, verspotten
rozśmieszyć	faire rire	zum Lachen bringen
szyderstwo, pośmiewisko	la raillerie, moquerie, dérision	der Spott, das Gespött
szyderczy, szyderski, urągliwy	moqueur, dérisoire	spöttisch, höhnisch, satyrisch
nasolić	saler beaucoup	viel einsalzen
pompa	la pompe	die Pumpe
naspać się	dormir tout son soûl	sich satt schlafen
nastawać, nastać, nadchodzić, nadejść	s'approcher, arriver (du temps)	sich nähern, kommen
nadstawka, nadsztukowanie	pièce ajoutée, la rallonge	das hinzugesetzte Stück
nastawiać, nastawić, zastawić; nadstawiać, nadsztukować; pouczać, naprowadzać	mettre, poser sur; allonger; instruire, enseigner, conduire	aufstellen; ansetzen, hinzusetzen; unterweisen, lehren
nauczyciel	instituteur *m.*	Lehrer, Führer, Leiter *m.*
nadstawiony, nadsztukowany	ajouté, allongé	angesetzt, angeflickt
nalewać, zaprawiać, dać płynowi naciągać; nastawać, nalegać, upierać się	infuser, faire infuser; insister sur	einen Aufguss machen; bestehen, beharren
nastawiać, nastawić	placer, poser en quantité	in Menge aufstellen
na oścież	tout ouvert (d'une porte)	sperrweit offen
doganiać, dogonić, dopędzać, dościgać	atteindre	einholen
naścielanie	action d'étendre	das Ausbreiten
nalewka, likier	la liqueur, infusion	der Aufguss, Liqueur
stały, wytrwały	persévérant, ferme	beharrlich, fest, standhaft
stołowy, leżący na stole	se trouvant toujours sur la table	immer auf dem Tische liegend
zastawiać, zastawić (łapkę)	tendre (une trappe)	(eine Falle) aufstellen
naleganie, nastawanie	instance, sollicitation *f.*	die inständige Bitte, Forderung
przeor	prieur, supérieur (de convent)	Superior *m.* (in Klöstern)
usilny	urgent, pressant, impérieux	inständig, dringend, beharrlich
przeorstwo	la dignité de supérieur	das Amt eines Superiors
nadchodzić, nastawać, zbliżać się	approcher	sich nähern, bevorstehen
teraźniejszy, niniejszy; prawdziwy; właściwy, odpowiedni	présent, actuel; vrai, véritable; juste, pur	jetzig, gegenwärtig; wirklich; richtig
nastraszyć	intimider	einschüchtern
nastrzygać, nastrzyc	tondre en quantité	in Menge abscheeren
najsurowiej, srogo	très-sévèrement	auf's Strengste, auf's Schärfste
budować, nabudować, nastawiać; nastrajać	bâtir, construire beaucoup; accorder (un instrument)	in Menge bauen; stimmen
strojenie	action d'accorder un instrument	das Stimmen
zaczepny	offensif, agressif	Angriffs-, offensiv
następować, nastąpić, nadeptać; nacierać, napadać, zaczepiać	marcher sur; attaquer, assaillir, commencer l'attaque	auf etwas treten; angreifen, zusetzen
nastanie; natarcie, napad	l'approche, entrée *f.*; l'attaque	die Annäherung; der Angriff
napad, natarcie, zaczepka	l'attaque, agression *f.*	der Angriff, Anfall
nasturcia	la capucine, le cresson d'Inde	die Capuzinerblume, indianische Kresse

настывать, настынуть, настыть *v.*	настинвам, настивам	хладити се, расхладити се, озепсти	stydnouti, nastydnouti, vystydnouti
насупливать, насупить *v.*	навъсвам, намръщтам	скупити обрве, намрштити се	svraštiti čelo, mračiti se
насупротивъ *adv., praep.* сѫпротивъ	в очи, в лице, срещта, на срещта	спроћу, спрам	naproti
насухо *adv.* соухо	сухо	сухо, до капи, до дна, на празно	docela sucho
насущный *adj.*: насущный хлѣбъ насѫштьнъ	катадневен (хлѣб)	свакидашњи (хлеб)	vezdejší (chléb)
насчитывать, насчитать *v.*	броја, чета	бројати, избројати	čítati, načítati
насыпа́ть, насы́пать *v.* насыпати, насыповати	сипувам, грамадја; насипувам, плънја	сипати, трпати; насути, напунити	nasýpati, nasypati; naplniti
насыпной *adj.*	насипан	нанет, насут	násypný, nasypaný
насыпь *f.*	насип, насипване със пръст	насип	násyp, nasypaná země
насыщать, насытить *v.* насытити, насыштати	насиштам, насиштавам, наситјувам, нахранвам, хранја	насићавати, наситити	nasycovati, nasytiti
насѣвать, насѣять *v.* насѣяти, насѣвати	сѣја	засејавати, засејати (њиву)	nasívati, naseti mnoho
насѣдать, насѣсть *v.*	сѣдам (за мнозина)	сести, поседати	nasedati, nasednouti (četně)
насѣдка *f.*	квачка	квочка	kvočna
насѣкать, насѣчь *v.* насѣцати, насѣковати	сѣка много; врѣзувам	насећи, сећи; засећи, зарезати	nasekati mnoho; naseknouti, natíti
насѣкомое *n. adj.*	буболечка, буболечица, буба, гадина, гад	инсект	hmyz
насѣстъ *m.*	прът на кој то спет кокошки, сѣдало	седало	hřada, bidlo
насѣчка *f.*	рѣзка	засек, зарез	násek
наталкивать, натолкать, натолкнуть *v.*	тласкам, натискам	потискивати, потиснути	vraziti v něco, do něčeho
натапливать, натопить *v.*	топлја силно	грејати, загревати, угрејати	příliš topiti, zatopiti
натаскивать, натаскать, натащить *v.*	теглја, влѣка, влача много	навлачити, навући	vlečením mnoho nanesti
натверживать, натвердить *v.*	втлъпѣвам си в ума т	тубити, утубити	v paměť uváděti, uvesti
натворить *v.*	намѣсувам	растварати, растворити	zadělávati, zadělati (těsto)
натекать, натечь *f.* натешти, натѣкати	тека във; гонја (за куче)	утицати, напунити се; гонити, јурити	valně přitékati, přitéci; stíhati (o psu)
натерпѣться *v.*	тръпја много	трпети, натрпети се	natrpěti se
натирать, натереть *v.* натирати	трија, истривам	трти, утрти, трљати	natírati, natříti
натирка *f.*, натиранiе *n.*	тријене	трење, трљање	tření
натискивать, натискать, натиснуть *v.*	натискам	притискати, притиснути, гурати, гурнути	stískati, tlačiti
натискъ *m.*	отпечатване	истисак	vtisk, otisk
натолковывать, натолковать *v.*	наговарѣм, повтарѣм	понављати, убеђивати, убедити	namlouvati, namluviti někomu něco
натолочь *v.*	чукам, растривам	разбити, смрвити, разлупати	natlouci, potlouci
наторѣть *v.*	навикнувам, научвам се	навикнути се, обикнути се	přivyknouti, cvičiti se, býti vycvičen
натощакъ *adv.* на тъште срьдьце	на гладно сръдце	на штину, на ште срце	na lačný žaloudek
натрубить *v.*	свирја много (стръбилце), трѣскам	трубити много, додијати трубљењем	natroubiti (mnoho), troubením obtěžovati
натрясать, натрясти *v.*	потръсвам, тръсја, поклаштам, клатја, друскам	трускати се, трести се	zatřásti
натуга *f.*	опинане, напрѣгане	запетост, натегнутост	natažení, napnutí
натуживать, натужить *v.*	опинам, напрѣгам	запињати, затезати, запети, затегнути, везати	napínati, napnouti, namáhati
натура *f.*	натура, природа	природа	příroda, přirozenost

wystygać, wystygnąć	se refroidir, devenir froid	ganz kalt werden, abkühlen
marszczyć, zmarszczyć (brwi)	froncer (les sourcils)	(Augenbrauen) zusammenziehen
naprzeciwko, naprzeciw	vis-à-vis, en face	gegenüber
sucho, na sucho	tout sec, entièrement sec	ganz trocken
codzienny, powszedni	le pain quotidien	das tägliche Brod
liczyć, naliczyć, narachować	compter, nombrer	zählen, aufzählen
nasypywać, nasypać; nasypać, napełnić	jeter, mettre; remplir, verser	aufschutten; vollschütten, füllen
nasypany	jeté dessus, rapporté (des terres)	aufgeworfen, aufgeschuttet
nasyp	la terre rapportée, le remblai, la jetée	der Aufwurf, die aufgeschüttete Erde
nasycać, nasycić, nakarmić	rassasier	sättigen
nasiewać, nasiać, zasiać	ensemencer, semer (une certaine étendue de champ)	in Menge aussäen, besäen
nasiadać, nasiąść	s'asseoir, se percher en quantité	sich setzen (in Menge)
nasiadka	la poule couveuse	die Gluckhenne
nasiekać, nasiéc; nasiéc, naciąć	couper, hacher une certaine quantité; entailler, inciser	zerhauen, zerhacken; einhauen, anhauen
owad	un insecte	das Insect, Kerbthier
grzęda	le juchoir	die Stange, Aufsitzstange
nacięcie	l'entaille, incision *f.*	der Einschnitt
trącać, trącić o co, uderzyć	pousser contre	auf etwas stossen
napalać, napalić	chauffer beaucoup	stark einheizen
nawléc, nataszczyć	tirer, traîner en quantité	in Menge zusammenschleppen
wpajać, wpoić, wbijać w pamięć	inculquer dans la mémoire	einprägen, einschärfen
rozczynić, zarobić	pétrir, délayer, détremper en quantité	anmachen, ansetzen (Brod, Kalk)
naciekać, naciéc; gonić	couler dans, s'amasser (des eaux); courir après, poursuivre (du chien)	in Menge zufliessen, anlaufen; verfolgen
nacierpieć się	souffrir, endurer beaucoup	viel erdulden, ausstehen
nacierać, natrzeć	frotter	reiben
nacieranie, natarcie	le frottage, action de frotter	das Reiben, Zureiben
naciskać, nacisnąć, przycisnąć	serrer, presser	drücken, pressen
odcisk	une empreinte	der Abdruck
wmawiać, wmówić, dogadywać	répéter, persuader	einschärfen, einreden, bereden
natłuc	piler, broyer, concasser	zerstossen, zerstampfen
przywyknąć, nawyknąć, przyzwyczaić się, wprawić się	s'habituer, être dressé à, se former	an etwas gewohnen, sich bilden
na czczo	à jeun, l'estomac vide	nüchtern, mit nüchternem Magen
natrąbić	sonner beaucoup du cor, importuner en sonnant du cor	zuviel auf dem Horn blasen
trząść	secouer, cahoter	rütteln
natężenie	la tension	die Spannung
natężać, natężyć, naprężać	tendre, bander	straff ziehen, anstrengen
natura, przyroda	la nature	die Natur

натыка́ть, натѣ́кать, наткнуть *v.* натъкати, натъкати	забивам много	натицати, поизнатицати, натаћи, задевати, заденути	vtýkati, vetknouti (mnoho)
натѣшить *v.*	развеселѣвам	развеселити, ублажити, утешити	potěšiti, utěšiti, rozveseliti
натягивать, натянуть *v.*	напрѣгам, напънувам	затезати, натезати, натегнути, запети, везати	natahovati, natáhnouti, napínati, napnouti
наугадъ *adv.*	безрасъдно	на случај, на срећу	na zdařbůh
наугольникъ *m.*	кът, дулап	орман за угао, удешен да стоји у углу	koutnice (skříně)
наудачу *adv.*	на всѣкој случај	на срећу, на случај	na zdařbůh
наудить *v.*	ловја риба със въдица	ухватити на удицу (рибу)	naloviti udicí mnoho ryb
наузъ *m.* нажзъ	моска	амајлија	amulet, návěsek
наука *f.* наоука	наука; учене	наука, знање; ученишство, шегртлук	nauka, věda; učení
научать, научить *v.* наоучити, наоучати	уча, научвам	учити, научити	učiti, naučiti, vyučovati
научный *adj.*	научен	научни	vědecký
наушничать *v.*	клеветја, придумвам	клеветати, опадати	pomlouvati, osočovati
наущать, наустить *v.* наоустити, наоуштати	побуждам, подканевам, подканѣм	подстицати, подстаћи, дражити	naváděti, ponoukati
нахалъ *m.*	бесрамник	безобразник, бестидник	drzý, nestydatý
нахальный, нахайливый *adj.*	бесрамлив, бесрамен, безочлив, безочен, суратсъз	безобразан, бестидан	drzý, nestydatý
нахваливать, нахвалить *v.*	хвалја твръдѣ много	прегонити хвалом	vychvalovati, příliš chváliti
нахватывать, нахватать *v.*	хваштам, зимам много	хватати, нахватати	nachvátati, nachvátiti, nachytati
нахлестать *v.*	бија с камшик	шибати, ишибати, искамџијати	notně mrskati bičem
нахлынуть *v.*	нападнувам, нападам, навалѣвам, въвирам се, провирам се	упасти, провалити, јурнути	vpadnouti
нахлѣбникъ *m.*	храненик, пенсионер	који стално добија храну (ручак и вечеру) од кога	stravník, stolovník
нахмуривать, нахмурить *v.*	намръштам, навъсвам	намрштити се, стиснути обрве	mračiti se, supiti se
находить, найти *v.* наити	намирам, намѣрвам; удрѣм се о нѣшто	находити, налазити, наћи; наићи, ударити (на што), сусрести (што)	nacházeti, najíti; potkati, přijíti na něco
находиться *v.*	ходја много	наићи се, находати се	nachoditi se
находка *f.*	намѣрене	наход, налазак, нађено	nález
находчивый *adj.*	даровит, събуден	домишљат, који се довија	vynalezavý, chytrý
нахохливаться, нахохлиться *v.*	настръхнувам, најежвам се	накострешити, кострешити, уздићи	čepýřiti peří
нахрапомъ, нахрапокъ *adv.*	със сила	силом, на силу	násilím, násilně
нація *f.*	народ, нација	народ	národ
нацѣживать, нацѣдить *v.*	плъњја с прѣтачане	нацеђивати, нацедити	nacediti, natočiti
нацѣливать, нацѣлить *v.*	мѣрја, зимам на кез	гађати, нишанити; погодити, нанишанити	cíliti, mířiti, namířiti
нацѣловаться *v.*	целувам доста	наљубити се	nacelovati se, nalíbati se
нацѣплять, нацѣпить *v.*	закачвам, закачѣвам	вешати, обесити, навешати, закачити	přiháčiti, zavěsiti
начадить *v.*	плъњја с дим	димом напунити, надимити	načaditi
начало *n.* начало	начинане; род	почетак; начело, порекло, извор	počátek, začátek; příčina, původ
начальникъ *m.* начальникъ	главатар, главатарин, господар, владѣлец	начелник, старешина	náčelník, vůdce, velitel
начальный *adj.* начальнъ	кој то наченва	почетни	začátečný
начальство *n.* начальство	заповѣдане, команда; власт, авторитет; главатари	заповедништво, врховна управа; власт, власти; старешине, начелници, претпостављени	náčelnictví, nejvyšší velitelství; (nejvyšší) úřadové; náčelnictvo, představenstvo
начальствовать *v.* начальствовати	заповѣдам, командувам	заповедати, управљати	býti náčelníkem, nejvyšším velitelem
начатіе *n.* начатие	начинане	почетак	načetí, začátek
начатокъ *m.* начатъкъ	начетък, начинане, почен-ване	почетак	začátek

natykać, natkać, nabić, nasadzić	ficher, enfoncer en quantité	in Menge einstecken, einsetzen
rozweselić	causer une grande joie	viel Freude machen, ergötzen, erheitern
naciągać, naciągnąć, naprężyć	tendre, bander	anziehen
na chybił trafił, na oślep	au hasard, à l'aventure	auf's Gerathewohl
szafa narożna	une encoignure, armoire d'encoignure	der Eckschrank, Winkelschrank
na los szczęścia	à tout hasard, à tout risque	auf gut Glück
nałowić wędką	prendre à la ligne (le poisson)	in Menge fischen, angeln
amulet	une amulette (contre les maladies)	das Amulet, Schutzgehange
nauka, umiejętność; nauka	la science, l'art *m.*; l'apprentissage	die Wissenschaft; die Lehre
nauczać, nauczyć (kogo czego)	apprendre, enseigner, instruire	lehren, unterrichten, unterweisen
umiejętny, naukowy	de science, scientifique	wissenschaftlich
potwarzać, obmawiać	calomnier, faire de faux rapports	verläumden
poduszczać, poduścić, podmawiać, podniecać, pobudzać	instiguer, inciter	antreiben, anreizen, anstiften
zuchwalec	impudent, effronté	der Freche, Unverschamte
zuchwały, bezwstydny, bezczelny	effronté	frech, unverschämt
nachwalać, nachwalić, zachwalić, wychwalić	louer d'une manière outrée	übertrieben loben
chwytać, nachwytać, nałapać	attraper, saisir beaucoup	auffangen, erwischen
nachłostać, natrzepać	donner plusieurs coups de fouet	viel peitschen, viel hauen
najść, napaść	faire irruption, envahir	einen Einfall machen
stołownik	le pensionnaire pour la table	Kostgänger *m.*
marszczyć, zmarszczyć (brwi), nachmurzyć	froncer, rider	(Augenbrauen) zusammenziehen
znachodzić, znaleść; natrafić, wpaść na co	trouver; rencontrer, donner ou heurter contre	finden; auf etwas stossen, kommen
nachodzić się	être las de marcher	sich satt gehen
rzecz znaleziona	la trouvaille	der Fund
przemyślny	de ressource, plein de ressources	der zu allem Rath weiss
nastrzępiać, nastrzępić, najeżyć	hérisser ses plumes *pl.*	die Federn *pl.* sträuben
gwałtem, przemocą	de vive force	mit Gewalt, gewaltsam
naród	la nation, le peuple	die Nation, Völkerschaft
nacedzać, nacedzić, natoczyć	remplir en soutirant	vollzapfen
wymierzać, wymierzyć, nacelować	pointer, braquer	zielen, richten
nacałować się	baiser, se baiser à satiété	sich satt küssen
naczepiać, naczepić	accrocher	anhaken, anhängen
naswędzić	remplir de fumée	mit Dunst ganz erfullen
początek, zaczęcie; początek, przyczyna, powód	le commencement, début; le principe, l'origine *f.*	der Anfang, Ursprung; die Ursache
naczelnik, zwierzchnik	le chef, supérieur	das Oberhaupt, der Obere, Befehlshaber
początkowy	initial	Anfangs-
najwyższa komenda, główne dowództwo, naczelnictwo; zwierzchność, urząd; przełożeni	le commandement; l'autorité, les autorités *f.*; les chefs, supérieurs *m. pl.*	der Oberbefehl; die Behorden *pl.*; die Vorgesetzten *pl.*
być głównym dowódzcą, naczelnikiem	avoir le commandement	die Führung des Oberbefehls
zaczęcie, początek	le commencement	der Anfang
początek	le commencement	der Anfang

начерно *adv.*	не на чисто	из прве руке, састав, нацрт	způsobem konceptovým
начерпывать, начерпать *v.* начръти, начръпати	плънја	нацрпати, нацрпсти	čerpati, načerpati
начертаніе *n.*	начрътане, ескис	план, нацрт	nástin, nákres, plán
начертывать, начертать *v.* начрътати, начрътавати	рисувам, начрътавам	обележавати, цртати, писати	nakresliti, nastíniti
начерчивать, начертить *v.*	начрътавам	цртати, правити нацрт	kresliti, nakresliti plán
начетъ *m.*	дефицит, недочет, недоставане	недостатак, дефицит	nedočet, úbytek (v účtech)
начинаніе *n.* начинаниѥ	начинане	почињање, почетак	načínání, začínání
начинать, начать *v.* начѧти, начинати	начинам, начевам, наченувам, земвам, зимам, захваштам	почињати, почети	načínati
начинивать, начинять, начинить *v.*	натъпкувам, плънја	испунити, напунити, надевати, наденути	nacpati, naplniti
начисто *adv.*	на чисто	на чисто	na čisto
начитанный *adj.*	учен, книжовник	начитан	mnohočetlý
начитаться *v.*	чета доста	начитати се	načísti se
нашатырь *m.*	нишатир, амонијак	нишадор	salmiak
нашейникъ *m.*	огрълица, връзка за шија	јака, колир	nášijník, stužka, na krk
нашептывать, нашептать *v.*	пошъпнувам, шъпна	шаптати, нашаптати	našeptávati, našeptati
нашествіе *n.* нашьствиѥ	надохождане, навлазване	најезда, навала	vpád, napadení, útok
нашивать, нашить *v.* нашити, нашивати	шија на; шија много	шити, пришити, испришивати, опшити, окитити; нашити, наспремати	našívati, našiti na něco, přišiti; našiti mnoho
нашивка *f.*	нѣшто нашито, обшивка	пришивак	něco našitého, přišitého
нашлемникъ *m.*	накичване на шлѣма т	челенка, накит на шлему	ozdoba přílbice
нашпиливать, нашпилить *v.*	закачвам, забадам, забождам	прибадати, прибости (чиодама)	připnouti jehlami, přišpendliti
нашумѣть *v.*	шумја много	наларматі, начинити ларму	našuměti, silně šuměti
нашъ *pron.* нашь	наш	наш	náš
нащепать *v.*	расцѣпѣм, цѣпја	цепати, нацепати	naštípati mnoho
нащипывать, нащипать *v.*	откъснувам	кидати, откидати, брати, начупати	vyškubati, vyškubnouti, utrhnouti, natrhati (mnoho)
наѣдать, наѣсть; -ся *v.*	нахапвам; јам доста, насиштам се	гристи, уједати, ујести; најести се	kousati; najísti se
наѣздникъ *m.*	послѣдовател; корсер, морски разбојник, пират	чаркаш, четник; разбојник, гусар	nájezdník, kořistník; námorský loupežník, — rozbojník
наѣздъ *m.*	надохождане, навлазване	најезда, упад	nájezd, napadení
наѣзжать, наѣхать *v.*	дохождам (за множина)	навалити, стизати (са свих страна)	valné přijížděti, přijeti
наѣзживать, наѣздить *v.*	уча (кон)	учити, обучавати (коња)	jezdě cvičiti koně
наяву *adv.* ıавѣ	будно	на јави, збиља, у ствари	bdě, skutečně
не *adv.* [illegible]	не	не	ne
небесный *adj.* небесьнъ	небесен, небески	небесни	nebeský
неблаговременный *adj.*	несвојеврѣмен	у недоба, који није у своје време, у невреме	ne v pravý čas, nevčasný, nevhodný
неблагодарный *adj.*	неблагодарен	незахвалан, неблагодаран	nevděčný
неблагопристойный *adj.*	неприличен, недобростојен	непристојан, неудесан	neslušný
неблагоразумный *adj.*	безразсъден, неозрътлив	неразуман, неразложан	nemoudrý, nerozumný
неблагородный *adj.*	неблагороден, прост	неблагородан, прост	nešlechtický
небо *n.* небо	небо (небе); небце	небо; непце	nebe; podnebí, patro
небосклонъ *m.*	оризонт, гледокръг	хоризонат, видик	obzor
небреженіе *n.*, небрежность *f.* небрѣжениѥ	безгрижност, немарене, несъгледване	небрежљивост	nedbání, nedbalosť

na brudno, w brulionie	en brouillon	in's Unreine, als Skizze
naczerpywać, naczerpać	remplir en puisant	voll schöpfen
zarys, rys, plan	le plan, l'esquisse *f.*	der Entwurf, Plan
nakreślać, nakreślić	tracer, écrire	zeichnen, entwerfen, schreiben
nakreślać, nakreślić, narysować	tracer le plan de	zeichnen, entwerfen
brak, deficyt, defekt	le déficit	das Deficit (in einer Rechnung)
zaczynanie, rozpoczynanie	action de commencer	das Anfangen
zaczynać, zacząć, rozpocząć, począć	commencer, débuter	anfangen, beginnen
nadziewać, nadziać, napełniać, nabijać	remplir, farcir	vollstopfen, fullen
na czysto	au net	in's Reine
oczytany	qui a beaucoup de lecture, érudit	belesen, sehr belesen
naczytać się	lire beaucoup	viel lesen
salmiak	le sel ammoniac	der Salmiak
naszyjnik, obróż	le collier	das Halsband
szeptać, naszeptać	chuchoter à l'oreille	zuflustern
najście, napad, wkroczenie	l'invasion, incursion, irruption *f.*	der Einfall, Ueberfall
naszywać, naszyć, przyszyć, obszyć; naszyć (czego)	coudre à, garnir, orner; coudre en quantité, confectionner beaucoup	aufnahen, besetzen mit; in Menge nahen
naszycie, przyszycie	une pièce ajoutée	das Aufgenähte
ozdoba na wierzchu hełmu	le cimier	der Helmschmuck
szpilkować, naszpilkować	attacher avec des épingles *pl.*	anstecken
nahałasować, nakrzyczeć	faire beaucoup de bruit	viel larmen
nasz	notre	unser
nałupić, naszczepać	fendre, couper en quantité	in Menge spalten
narywać, narwać, naskubać, naszczknąć	cueillir, arracher	ausrupfen, abpflucken
najadać, najeść; najeść się	mordre; manger son soûl, se rassasier	beissen; sich satt essen
partyzant, ochotnik; rozbójnik morski, korsarz	le partisan, escarmoucheur; le pirate, corsaire	der Parteigänger, Streifzugler; Seerauber
najazd, napad	l'incursion, irruption *f.*	der Einfall
zjeżdżać (się), nazjeżdżać, zjechać, najechać	venir en foule	zusammen kommen
ujeżdżać, ujeździć	dresser, acheminer (un cheval)	(ein Pferd) zureiten
na jawie, jawnie	en état de veille, en réalité	wachend, in der That
nie	ne, ne pas, ne point	nicht
niebieski, niebiański	du ciel, des cieux, céleste	himmlisch, Himmel-
niewczesny	inopportun, intempestif	unzeitig, nicht zur rechten Zeit
niewdzięczny	ingrat	undankbar
nieprzyzwoity, nieprzystojny	indécent, inconvenant	unanständig, ungeziemend
nierozsądny, niemądry	imprudent	unbedacht, unvorsichtig, unklug
nieszlachetny, prosty	ignoble, vil	niedrig, gemein
niebo; podniebienie	le ciel; le palais (de la bouche)	der Himmel; der Gaumen
widokrąg, horyzont	l'horizon *m.*	der Horizont
niedbałość, opieszałość	la négligence	die Nachlässigkeit, Sorglosigkeit

небрежный, небрежливый *adj.* небрѣжьнъ, небрѣжьливъ	безгрижлив, немарлив, немарен, кој то не мари, не пази	небрежљив	nepečlivý, nedbalý
небывалый *adj.*	измислен	уображен, који не може бити, немогућан	smyšlený
небывальщина, небылица *f.*	нѣщто измислено, лъжа	прича, измишљотина	něco nebývalého, nebylého, věc nemožná
неважный *adj.*	маловажен	незначајан, незнатан	nevážný, nedůležitý, nepatrný
невареніе *n.*	несмилане	кад желудац не вари, поквареност желудца	nezažívání, nevaření (žaloudka)
невзгода *f.*	бѣда, примежде	несрећа, недаћа	neštěstí, nehoda
невзначай *adv.*	нечакано, случајно	случајно, из ненада	nenadále, náhle
невзрачный, невидный *adj.*	грозен, лош, безличен, кој то не личи	ружан, неугледан	škaredý, neúhledný
невидаль, невидальщина *f.*	чудо, чудосија	реткост, особитост	něco nevídaného, vzácného, podivného
невидимый *adj.* невидимъ	невидлив	невидљив	neviditelný
невинный *adj.* невиньнъ, невиноватъ	безвинен, невинен, без вина, без кабахат, незлобив, прост, простодушен	прав, безазлен	nevinný
невниманіе, невнимательнось *f.* невънимание	невнимателност	непажња	nepozornosť
невнятный *adj.*	нејасен	неразговетан, нејасан	nezřetelný, neslyšný
нéводъ *m.* неводъ	мрѣжа, гриб	мрежа	nevod
невóдъ *m.*	смалване, умалене (на добитък)	недаћа, мањак (у стоци)	ubývání (dobytka)
невозбранный *adj.*	свободен	слободан, допуштен	nezabráněný, dovolený, svobodný
невоздержный *adj.* невъздръжьнъ	невъздръжен	неуздржљив, неумерен	nezdrželivý, nestřídmý
невоздѣланный *adj.*	необработан, необразован	необделан, необрађен	nevzdělaný, neobdělaný
невозможный *adj.* невъзможьнъ	невъзможен	немогућан	nemožný
неволить *v.*	принудѣвам, насилѣм, силја	присилити, натерати, нагнати	nutiti, přinutiti
невольникъ *m.*	роб, неволник; запреник	роб; апсеник, сужањ	nevolník, otrok; vězeň, zajatý
невольный *adj.* невольнъ	неволен	мимовољан, без драге воље	nevolný, bezděčný
неволя *f.* неволꙗ	робство, неволја; потрѣбност, нужда	ропство, апсеништво, сужањство; невоља, неопходност	nevolnosť, nesvobodnosť, otroctví, zajatosť; nutnosť
невпопадъ *adv.*	не на врѣме, не въ врѣме, непохватно	у невреме, у недоба	ne včas, ne vhod
невредимый *adj.* неврѣдимъ	неврѣден, неповрѣден, непорушен, неразвален, цѣл, цѣлничък, цѣлокупен, читав	здрав, читав, неповређен	neporušený, celý, netknutý
невступный *adj.*	неплън	непотпун	neúplný
невыгода *f.*	загуба, зѣн	предрасуда, штета	ztráta, ujma, škoda
невыносимый *adj.*	несносен	несносан	nesnesitelný
невѣдомый *adj.* невѣдомъ	непознат	незнан, непознат	nevědomý, neznámý
невѣдѣніе *n.* невѣдѣние	незнане	незнање	nevědění, nevědomosť
невѣжа, невѣжда *m., f.* невѣжда	неучен, невѣшт, аджамија; необразован, дебелашки	незналица; цепаница, мотка, клипан, зврндов	nevěda, neznalec; hulvát
невѣжественный *adj.* невѣждьствьнъ	неучен, невѣшт	незналица	nevědoucí
невѣжество *n.* невѣждьство	незнане; простија	незнање; грубоћа, неуљудност	nevědomí, nevědomosť; hrubosť
невѣжливый *adj.*	дебелашки	неуљудан, неуглађен	nezdvořilý, hrubý
невѣжничать *v.*	съм дебелашки	понашати се грубо, неуљудно	býti nezdvořilým, hrubým
невѣріе, невѣрство *n.* невѣрие, невѣрьство	невѣрство	неповерљивост, неверица	nevěra

niedbały, opieszały	négligent	nachlässig, sorglos
urojony	imaginaire, chimérique, fictif	vermeintlich
bajka, baśń, zmyślenie, niebylica	un conte, une fiction	das Unding, Märchen
nic nie znaczący, nieważny	insignifiant, sans importance	unbedeutend, unwichtig
niestrawność, nietrawienie	l'indigestion *f.*	die Unverdaulichkeit
nieszczęście, bieda	malheur, revers *m.*, infortune, disgrâce *f.*	das Unglück, Missgeschick
niespodziewanie, nagle, z nienacka	inopinément, par hasard	unvermuthet, plötzlich
niepozorny, nieokazały	laid, peu avenant	hasslich, unansehnlich
rzecz niewidziana, dziwo, cuda	la rareté, le prodige	die Seltenheit, das Wunderding
niewidzialny, niewidomy	invisible, imperceptible	unsichtbar
niewinny	innocent	unschuldig, schuldlos
nieuwaga, niebaczność	l'inattention *f.*	die Unaufmerksamkeit
niewyraźny, niezrozumiały	indistinct, inarticulé	undeutlich, unausgesprochen
niewód, sieć	le filet	das Fischernetz
ubytek (bydła)	la diminution (du bétail)	das Abnehmen (des Viehes)
niewzbroniony	libre, permis	ungehindert, erlaubt, frei
niepowściągliwy, niepohamowany, nieumiarkowany, niewstrzemięźliwy	intempérant	unmässig, unenthaltsam
nieuprawiony	inculte, sans culture	unangebaut
niemożebny, niemożliwy, niepodobny	impossible	unmoglich
niewolić, przyniewalać (do czego), musić, przymuszać	forcer, contraindre à	zwingen, nöthigen
niewolnik; jeniec, braniec	un esclave; prisonnier	der Leibeigene, Sclave; der Gefangene
mimowolny	involontaire	unwillkuhrlich
niewola, jeńctwo; mus, potrzeba, niewola, konieczność	esclavage *m.*, la captivité; la nécessité	die Sclaverei, Gefangenschaft; Noth *f.*
niewczas, nie w porę, niestosownie	mal à propos	zur unrechten Zeit
nieuszkodzony, nienaruszony	intact, sain, sauf	unversehrt, ganz, heil
niezupełny	incomplet	nicht vollständig, nicht ganz
niekorzyść, niepomyślność, szkoda	le désavantage, préjudice	der Nachtheil, Schaden
nie do zniesienia, nieznośny	insupportable	unertraglich, unausstehlich
niewiadomy, nieznany, nieznajomy	inconnu, ignoré	unbekannt
niewiadomość, nieuctwo	l'ignorance *f.*	die Unkunde, Unwissenheit
nieuk, głupi; prostak, grubianin	ignorant; un grossier manant	der Unwissende; der Flegel
nieumiejętny, głupi	ignorant	unwissend, dumm
nieumiejętność, nieuctwo; prostactwo, grubiaństwo	l'ignorance *f.*; la grossièreté	die Unwissenheit; Grobheit
niegrzeczny, prosty, grubiański	incivil, impoli	unhoflich, flegelhaft, grob
niegrzecznie, grubiańsko postępować, być niegrzecznym, grubiańskim, prostym	se conduire avec impolitesse	unhoflich sein, grob handeln
niewiara, niedowiarstwo	l'incrédulité *f.*	der Unglaube, die Ungläubigkeit

невѣрность *f.* невѣра	невѣрност	неверност	nevěrnosť
невѣрный *adj.* невѣрьнъ	невѣрен, безвѣрен, невѣрник	неверан	nevěrný
невѣроятный *adj.*	неправдоподобен	невероватан	k víře nepodobný, neuvěřitelný
невѣръ *m.* невѣрьникъ	кој то не вѣрува, невѣрлив	неверник	nevěřící, nevěrec
невѣста *f.* невѣста	годеница, згоденица, булка; за женидба	невеста; девојка на удају	nevěsta; děvče vdajné, ke vdání dospělé
невѣстка *f.*	снъха, невѣстница; јетръва, братовица, булка	снаха	nevěsta, synova žena; svatka (bratrova žena)
негдѣ *adv.* никъде	нигдѣ, никъдѣ	нема куд, нема где	není kde, nikde
негніючій *adj.*: -чее дерево (негнињ)	тис	тисовина	tis
негодникъ, негодяй *m.*	лѣнивец, денгубец, нехајник, нехранимајка	неваљалац, нитков, никоговић	nehodník, ničema, šibal
негодный *adj.* негодьнъ	лош, лошав	неваљао, рђав, ни за што	nehodící se, nehodný, špatný
негодовать, воз- *v.* негодовати	јадосвам се, сърдја се	негодовати, гадити се	horšiti se nad něčím
негостепріимный *adj.*	негостоприимен	негостољубив	nehostinský
негръ *m.*	негър, арап, арапин	негар	černoch, mouřenín
недавній *adj.*	нов, прѣсен, неотколѣшен	скорашњи, недавнашњи	nedávní, -ný
недальній *adj.*	недалечен, близен	близак, недалек	nedaleký
недвижимый *adj.* недвижимъ	неподвижен	непокретан	nepohnutý, nehnutelný
недоброхотъ *m.*	противник, съперник, непријател, враг	противник, непријатељ	protivník, nepřítel
недобрый *adj.* недобръ	лош, лошав, зъл, злобен	рђав, зао	nedobrý, zlý
недоваръ *m.*	нѣшто не доварено	недопечено, недокувано	nedovarek, věc nedovařená
недовольный *adj.* недовольнъ	недоволен, незадоволен	незадовољан	nespokojený
недовѣрять *v.*	съм неувѣрлив, нѣмам вѣра въ нѣкого	не веровати, неповерење имати (према чему)	nedověřovati
недовѣшивать, недовѣсить *v.*	излъгвам при мѣрене	не домерити, дати мању меру, укрњити мером	nedovážiti, nevážiti, jak náleží
недоглядывать, недоглядѣть *v.*	недоглеждам, не съглеждам, не забѣлѣжвам	превиђати, превидети	přehlédati, přehlédnouti, nedopatřiti
недозрѣлый *adj.* недозрѣлъ	не зрѣл, не озрѣјал	недозрео	nedozralý
недоимка *f.*	недозети пари, недозети даждија	заостатак, неплаћено, неизмирено	ostatek nevybraný
недолюбливать *v.*	не обичам, не лјубја много	не марити	nevelmi milovati
недомогать *v.*	съм болничък	бити нерасположен, занемоћи, куњати	roznemáhati se, roznemoci se
недомѣривать, недомѣрять *v.*	излъгвам при мѣрене	не домерити, дати мању меру, укрњити мером	nedoměřovati, nedoměřiti
недоносокъ *m.*	недоносче	недоношче, изрод	nedochůdče, nedonosek
недоносъ *m.*	недоносване	побачено	předčasný porod
недоплата *f.*	останъло то (за длъг)	заостатак (неког плаћања)	nedoplatek
недоразумѣвать, недоразумѣть *v.*	не разумѣвам, не разбирам съвръшено	не схватати, не знати, сумњати се	nedorozumívati, nedorozuměti, nerozuměti dokonale
недоразумѣніе *n.* недоразоумиѥ	погрѣшка, неспоразумѣне	неспоразумење, сумња	nedorozumění
недорослый *adj.* недораслъ	недорасъл, кој то не је порастнъл	недорастао	nedorostlý
недоросль *m.*	малолѣтен	малолетно, недорасло дете	nedospělý
недоростокъ *m.*	кој то не је порастнъл, ерген	недорасло дете	nedorostek
недосиживать, недосидѣть *v.*	не домътва (за кокошка)	не долећи	nevyseděti, jak náleží
недослышать *v.*	не чуја добрѣ	не дослушати, не дочути	nedoslýchati, nedoslyšeti
недосмотръ *m.*	негрижене, недоглеждане	непажња	nedopatření, nepozornosť
недоставать, недостать *v.* недостати, недоставати	не достига, не сосва	оскудевати, не достати, не достајати, не бити довољан	nedostávati se, nedostati se
недостатокъ *m.* недостатъкъ	недостижност; лошав навик	оскудица; недостатак, погрешка	nedostatek; chyba
недостаточный *adj.* недостатъчьнъ	недостижен	недовољан, оскудан	nedostatečný

niewierność, wiarołomność	l'infidélité *f.*	die Treulosigkeit
niewierny, wiarołomny, przeniewierczy	infidèle	untreu, treulos
nieprawdopodobny, niepodobny do wiary	improbable, incroyable	unwahrscheinlich, unglaublich
niedowiarek	un incrédule	der Ungläubige
narzeczona, oblubienica; panna na wydaniu, dorosła	la fiancée, prétendue; fille nubile, bonne à marier	die Braut; ein mannbares Mädchen
synowa; bratowa	la bru, belle-fille; la belle-sœur (la femme du frère)	die Schwiegertochter (des Sohnes Frau); die Schwägerin
niema gdzie, nigdzie	il n'y a pas de place où (sans mouvement)	es ist kein Platz wo, nirgends
cis	l'if	der Eibenbaum, Taxbaum
niegodziwiec, ladaco, łajdak, hultaj, nicpoń	le mauvais sujet; fripon, vaurien	der Taugenichts; Spitzbube
niezdatny, niegodziwy, nikczemny, podły, nic warty	méchant, mauvais, qui ne vaut rien	untauglich, unnütz, schlecht
oburzać, oburzyć się na co, być niezadowolonym, wyrzekać, narzekać na co	s'indigner, être indigné	unwillig werden, entrüstet sein
niegościnny	inhospitalier	ungastfreundlich, ungastlich
murzyn, murzynka	nègre *m.*	Neger *m.*
niedawny	récent	neuerlich geschehen
niedaleki, blizki	peu éloigné, proche	unweit, nahe
nieruchomy	immobile	bewegungslos
człowiek nieżyczliwy, nieprzychylny, przeciwnik, nieprzyjaciel	un adversaire, ennemi	Widersacher, Feind *m.*
niedobry	méchant, mauvais	böse, boshaft
co niedowarzonego, surowizna	une chose qui n'est pas assez cuite	das nicht gar Gekochte
niezadowolony	mécontent	unzufrieden, missvergnügt
niedowierzać, podejrzywać	se méfier, se défier de	misstrauen, nicht trauen
niedoważać, niedoważyć	ne pas donner le poids	zu wenig abwägen
niedoglądać, niedoglądnąć, niedojrzeć, niedopatrzyć, niedostrzec	ne pas remarquer, laisser passer	übersehen
niedojrzały, nieźrzały	vert, qui n'est pas assez mûr	nicht völlig reif, unreif
zaległość, pozostałość, reszta	les arrérages *m. pl.*	der Rückstand, Rest
niebardzo lubieć, nie lubieć	n'aimer guère	nicht sehr viel lieben
być niezdrowym, słabym, niedomagać	être indisposé	unpässlich sein, erkranken
niedomierzać, niedomierzyć	ne pas donner la mesure	nicht völlig ausmessen
płód poroniony, pomiot	un avorton	die Missgeburt
poronienie	une fausse couche	zu frühe Geburt
pozostałość, reszta	le restant (d'une dette)	der Rest (einer Zahlung)
niepojmować, niepojąć, niezrozumieć, wątpić	ne pas comprendre parfaitement, ne pas savoir, douter	nicht ganz verstehen oder fassen, nicht wissen, zweifeln
nieporozumienie, wątpliwość	le malentendu, le doute	das Missverständniss, der Zweifel
niedorosły	qui n'a pas toute sa croissance	nicht völlig ausgewachsen
małoletni	un enfant mineur	der Unmündige
dziecię niedorosłe, małe	un enfant qui n'est pas encore adulte	das unerwachsene Kind
niewysiadywać, niewysiedzieć	couver à demi	nicht völlig ausbrüten
niedosłyszeć, przesłyszeć	entendre mal	überhören
niedostrzeżenie	l'inadvertance *f.*	die Unachtsamkeit
niedostawać, niewystarczać, niewystarczyć, brakować	n'être pas suffisant, manquer	nicht hinlänglich sein, fehlen
niedostatek, brak; wada, błąd	le manque de; le défaut, vice	der Mangel an; der Fehler
niedostateczny	insuffisant	unvollständig

недостойный *adj.* недостоинъ	недостоjен	недостојан	nedůstojný, nehodný
недоступный *adj.*	непристъплив, неприблизлив	неприступан	nedostupný, nepřístupný
недосугъ *m.*	нѣмане врѣме	недоспевање, немање празна времена	neprázdeň
недосужно *adj.*	нѣмам слободно врѣме	немам кад, немам времена	nemám kdy
недотрога *f.*	балсамин	лепи човек	nedotyka, balsamina
недоуздокъ *m.*	углавник, jулар	улар, поводац	ohlav, ohlávka
недоумѣвать, недоумѣть *v.* недоѹмѣти, недоѹмѣвати	не разумѣвам, не разбирам	не разумевати, не схватити	nerozuměti
недочетъ *m.*	недочет, дефицит	мањак, дефицит	nedočet, úbytek v účtech
недругъ *m.*	неприjател, враг	непријатељ	nepřítel
недугъ *m.* неджгъ	немошт, слабост, клекавост, болест	болест, немоћ	neduh
недѣйствительный *adj.*	недѣjствителен	који не делује, не ради, нема уплива	neučinlivý
недѣля *f.* недѣлꙗ	недѣлjа, седмица; осем дене; недѣлjа	недеља	týden; osm dní; neděle
недѣятельный *adj.*	празен, коj то не jе на работа, аjлак	нерадан, нерадљив	nečinný
нежели *conj.* нежели	нежели	него	než, nežli
незабудка *f.*	лjубидраг	поменак	nezabudka, pomněnka, okotěška, myší úško
независимый *adj.*	независлив	независан, самосталан	nezávislý
незадача *f.*	неуспѣх	недаћа, неуспех, зла срећа	nezdaření, nehoda
незаконный *adj.* незаконьнъ	незаконен	незаконит, неправ	nezákonný
незамай *pop.*	не бараj	не дирај	netkni se
незамѣтный *adj.*	незамѣтен	неосетан, невидљив, неопазан	nezhledný, nepatrný
незапамятный *adj.*: съ незапамятныхъ временъ	от незапомнено врѣме	непамћен, од памтивека	od nepamětných časův
незваный *adj.* незванъ	не призван	незван	nezvaný
нездоровиться *v.*	съм болнав, болничък	бити слаб, нездрав, кућати	býti nezdravým
нездоровость *f.*	нездравост	нездравост, нелагодност	nezdravosť
нездоровый *adj.*	коj то не jе здрав, болничък, болен, болник, болничав	слаб, нерасположен, нелагодан	nezdravý, choravý
нездоровье *n.*	нездраве	слабост, нелагодност	nezdraví
незлобіе *n.* незълобиѥ	незлобивост	безазленост, благост	dobrotivosť, dobromyslnosť
незнаемый *adj.* незнаѥмъ	незнаjен, непознат, неизвѣстен, скрит	незнан, непознат	neznámý
незнаніе *n.*	незнане, неумѣjане, неразбор, аджамълък	незнање	neznání, neznalosť
незыблемый *adj.* незъıблѥмъ	непоклатлив, постоjан	неколебљив	pevný, neskľátitelný
неизбѣжный, неизбѣжимый *adj.* неизбѣжьнъ	неизбѣжен	неизбежан	nevyhnutelný
неизвѣстный *adj.* неизвѣстъ	непознат, незнаjен; неизвѣстен	незнан, непознат; неизвестан	neznámý; nejistý
неизлѣчимый *adj.*	неисцѣрлив, неизлѣчлив	неизлечив	nezléčitelný, nezhojitelný
неизмѣнный *adj.* неизмѣньнъ	неизмѣнлив, непромѣнлив	неизмењив, непроменљив	nezměnný, neproměnný
неизцѣлимый *adj.* неисцѣлимъ	неисцѣрлив, неизлѣчлив	неизлечив	nezléčitelný, nezhojitelný
неимущій *adj.* не имꙑ	оскуден, сиромашки, сиромах	сиромашан, оскудан	nemajetný
неимѣніе *n.* неимѣниѥ	нѣмане	немање, оскудица	nejmění, nedostatek
неискусный *adj.* неискоѹсьнъ	неискусен	невешт, неискусан	nezkušený, neumělý
неисповѣдимый *adj.* неисповѣдимъ	неисповѣдлив, непостижлив	неразумљив, неиспитљив	nevyzpytatelný, nepochopitelný
неисправный *adj.* неисправлѥнъ	неправ, неисправен, побъркан, немарлив	нетачан, неуредан	nesprávný, nepořádný, nedbalý
неистовный *adj.* неистовъ	бѣсен, зъл	бесан, помаман	vzteklý, zuřivý, běsný

niegodny	indigne	unwürdig, unwerth
nieprzystępny	inaccessible, inabordable	unzugänglich
brak czasu wolnego	le manque de loisir	der Mangel an freier Zeit
niemam czasu	je n'ai pas le temps	ich habe keine Zeit
skoczek	la balsamine des jardins *pl.*	das Springkraut, die Balsamine
uździenica	le licou, licol	die Halfter
niepojmować, niepojąć, nierozumieć	ne pas comprendre	nicht verstehen
niedobór, deficyt	le déficit	das Deficit
nieprzyjaciel, wróg, przeciwnik	l'ennemi *m.*	der Feind
słabość, choroba, niemoc	la maladie, infirmité, affection	die Krankheit
bezskuteczny	inefficace	unwirksam
tydzień; niedziela	la semaine; huit jours; le dimanche	die Woche; acht Tage; der Sonntag
bezczynny	inactif, sans activité	unthätig
aniżeli, niżeli, niż	que (après un comparatif)	als
niezapominajka	le myosotis	das Vergissmeinnicht (Pflanze)
niezawisły, niepodległy	indépendant	unabhängig
niepomyślność, przeciwność	insuccès, le guignon, la non-réussite	das Missgeschick, Unglück
nieprawy, nieprawny	illégal, illégitime	gesetzwidrig, unrecht
nie tykaj, nie ruszaj	ne touche pas	rühre nicht an
nieznaczny	imperceptible, insensible	unmerklich
niepamiętny	depuis un temps immémorial	von undenklichen Zeiten her
nieproszony, niezwany, niepowołany	non invité, qui n'est pas invité	nicht eingeladen
niedomaga, jest niezdrów, jemu niedobrze	être souffrant	unpässlich sein
niezdrowość	l'insalubrité *f.* (de l'air)	die Ungesundheit
niezdrowy, chory, słaby	indisposé	krank, unpässlich
niedyspozycia, słabość	l'indisposition *f.*	die Unpässlichkeit
dobroć, łagodność	la douceur, bénignité, bonté de cœur	die Gutherzigkeit, Sanftmuth
nieznajomy, nieznany, niewiadomy	inconnu, ignoré	unbekannt
niewiadomość, nieznanie, nieznajomość	ignorance, impéritie *f.*, manque *m.* de savoir	die Unwissenheit, Unkunde
niewzruszony, niezachwiany, stały	inébranlable, ferme	fest, unerschütterlich
nieunikniony, nieuchronny, niezbędny, konieczny	inévitable	unvermeidlich
niewiadomy, nieznany; niewiadomy, niepewny	ignoré, inconnu; incertain	unbekannt; ungewiss
nieuleczony	incurable, inguérissable	unheilbar, unrettbar
niezmienny, nieodmienny	invariable, immuable	unveränderlich, unwandelbar
nieuleczony	incurable, inguérissable	unheilbar
biedny, ubogi	indigent, pauvre, nécessiteux	dürftig, arm
niedostatek, brak	le manque	der Mangel
niebiegły, niesposobny, niezręczny	malhabile, inhabile	ungeschickt, unerfahren
niedocieczony, niedościgły	incompréhensible	unerforschlich, unergründlich
niedbały, nieporządny	négligent, incorrect, inexact	nachlässig, unordentlich
szalony, wściekły	furieux, furibond	rasend, wüthend, tobend

неистощимый, неизчерпаемый *adj.* неистъштимъ	неисчръпилив	неисцрпан	nevyčerpatelný
некленъ *m.*	татарски клен	жеста, жестика	tatarský klen
некнижный *adj.* некнижьнъ	бескнижен, неучен, беспис-мен	неписмен, незналица	neučený, nevědoucí
некогда *adv.*: мнѣ некогда	нѣмам слободно врѣме	немам кад, немам време-на	nemám kdy
некорыстный *adj. pop.*	лош, лошав	рђав, некористан	špatný
некрасивый *adj.* некрасьнъ	грозен, лош, гнусен	ружан, неугледан	nekrásný, nehezký
некрестъ *m.* некръштенъ	некръштен	некрштен	nepokřtěný
нелегкая *adj. f.*	дијавол, бѣс, враг	ђаво, сотона, зао дух	čert, zlý, duch
неложный *adj.* нелъжьнъ	истински, сѫщ, исти	нелажан, истинит	nelživý, upřímný
нельзя *adv.* нѣ лѣзѣ	не је възможно	немогуђно, не може се	nelze, nemožno
нелѣпица, нелѣпость *f.* нелѣпиѥ, нелѣпота	неприличност, глупост, глупавина	будалаштина, лудорија	věc nemístná, nesmysl
нелѣпый *adj.* нелѣпъ	неприличен, глупав	луд, будаласт	neshodný, nemístný, nesmyslný
нелюбовь *f.* нелюбиѥ	вражда, злоба, ненавист, омраза	одвратност, мрзост	neláska, nenávisť
нелюбъ *adj.* нелюбъ	противен, непријетен	непријатан, немио	nelibý, nemilý
нелюдимъ *m.*	кој то не обича челѣци те	нечовек, човекомрзац	nevlídník, nelida
немалый *adj.*	доста голѣм	повелик, не мален	nemalý
немедленный *adj.*	бръз, чвръст	хитар, брз	neprodlený
немилосердый *adj.* немилосрьдъ	немилостив, безмилостивен, безмилостен, кој то не се смилѣва	немилосрдан	nemilosrdný
немилость *f.* немилоштина	немилост	немилост, ненаклоност	nemilosť
немного *adv.*	не много	нешто, мало	nemnoho
немочь *v.* немоштевати	съм болен, нездрав	боловати	býti nemocen
немудрый *adj.* немѫдръ	маловажен	незнатан, ситан, обичан	nepatrný, obyčejný
ненавидѣть, воз- *v.* ненавидѣти	ненавиждам, мразја, не обичам	мрзити, презирати	nenáviděti
ненавистникъ *m.* ненавистьникъ	кој то мрази, не обича	мрзилац, који мрзи	nenávistník
ненависть *f.* ненависть	ненавист, омраза	мрзост, мржња	nenávisť
ненадежный *adj.* ненадеждьнъ	слаб, безсилен, немоштен	слаб, ломан, кршан	slabý, chatrný
ненаказанный *adj.*	ненаказан	некажњен	nepotrestaný
ненарокомъ, -нарочно *adv.* не нарокомь	без помисъл, не енкас	ненамерно, нехотице	nezúmyslně, z nedopatření
ненастливый, ненастный *adj.*	дъждлив, снѣжен	кишан, кишовит, ружан (о времену)	deštivý
ненастье *n.*	дъждливо врѣме	киша или снег, ружно време	nepohoda, deštivý nebo sněživý čas
ненасытный, ненасытимый *adj.* ненасытьнъ	ненаситлив, ненаситен, несит	ненаситан, ненаситљив	nenasytný
необдуманный *adj.*	неразмислен, лекоумен, дръпнът, неразбран	неразмишљен, лакоуман	nerozvážený, nepromyšlený
необозримый *adj.*	безмѣрен, бескрајен	непрегледан, безграничан	nepřehledný, nesmírný
необузданный *adj.* необоуздань	необјуздан, невъздръжен	разуздан, распустан	bezuzdný, rozpustný, neskrocený
необходимый *adj.*	неизбѣжен, потрѣбен	потребан, неопходан	nevyhnutelný, potřebný, nutný
необъятный, необъемлемый *adj.* необъѥмлѥмъ	безмѣрен, неизмѣрлив	безграничан, непрегледан	neobjatný, neobsažný, nesmírný
необыкновенный, необычайный *adj.* необычаинъ, необычьнъ	необикновен	необичан, изванредан	neobyčejný, nadobyčejný, mimořádný
неоднократный *adj.*	повторен	чест, који се понавља	opětovaný

niewyczerpany	inépuisable, intarissable	unerschöpflich
klon tatarski nieuczony	l'érable *m.* de Tatarie illettré, ignorant	der tatarische Ahorn ungelehrt, ununterrichtet
nie ma kiedy, nie ma czasu	je n'ai pas le temps	ich habe keine Zeit
niezdały, mało warty	mauvais	nicht dauerhaft, schlecht
nieładny, niepiękny	inélégant, laid, vilain	nicht hübsch, nicht schön, unschön
niechrzczony, niechrzta	une personne non baptisée	der Ungetaufte
choroba, licho, djabeł, kat niekłamany, rzeczywisty, istotny	le diable, démon, mauvais génie vrai, véritable	der Teufel, böse Geist wahr, aufrichtig
nie można, nie możebne	il est impossible, on ne peut pas	es ist unmöglich, man kann nicht
niedorzeczność, błazeństwo, głupstwo	absurdité, sottise *f.*	ungereimtes Zeug, die Dummheit
niedorzeczny, głupi	absurde, sot, inepte	ungereimt, abgeschmackt
wstręt, nienawiść	l'inimitié *f.*, la haine	der Hass, die Feindschaft
niemiły, wstrętny	désagréable	unangenehm, missfällig
odludek niemały bezzwłoczny niemiłosierny, nielitościwy	le misanthrope assez grand prompt inclément, impitoyable	der Menschenscheue gross genug unverzüglich, sogleich unbarmherzig
niełaska	la disgrâce, défaveur	die Ungnade, Ungunst
niewiele, trochę, troszkę, cokolwiek być chorym, słabym	un peu, tant soit peu être malade	etwas, ein wenig krank sein
nieszczególny, nieosobliwy	insignifiant, ordinaire	unbedeutend, gewöhnlich
nienawidzieć, znienawidzieć, mieć wstręt do nienawistnik	haïr, détester, abhorrer haïsseur, celui qui hait	hassen, verabscheuen Hasser *m.*
nienawiść	la haine	der Hass
słaby	faible, débile	schwach, gebrechlich
bezkarny bez umysłu, nieumyślnie	impuni par mégarde, sans dessein	ungestraft, unbestraft ohne Vorsatz, aus Versehen
niepogodny, dżdżysty, słotny	pluvieux, mauvais	regnicht, regnerisch, schlecht
słota, niepogoda, szaruga	le temps pluvieux ou neigeux	das Regen-, Schneewetter
nienasycony	insatiable	unersättlich
nierozważony, nierozważny	irréfléchi, inconsidéré, léger	unüberlegt, unbesonnen
niezmierzony, nieprzejrzany, niezliczony wyuzdany, niepowściągliwy	immense, infini, innombrable effréné, déchaîné	unermesslich, unzählig zügellos, unbändig
niezbędny, konieczny nieograniczony, niezmierzony	nécessaire, indispensable immense, vaste	nothwendig, erforderlich grenzenlos, unermesslich
niezwykły, nadzwyczajny	insolite, extraordinaire	ungewöhnlich, selten, ausserordentlich aussergewöhnlich
niejednokrotny	réitéré	wiederholt

неодолимый *adj.*	непобѣдлив	неодољив	neodolatelný, nepřemožitelný
неожиданный, неожидаемый *adj.*	нечакан, ненадѣјан, изведнъшен	неочекиван	neočekávaný
неопредѣленный *adj.*	неопрѣдѣлен	неодређен, неограничен	neohraničený, neurčitý
неопрятный *adj.*	неопран,неомит,оплескан, нечист	прљав, нечист	nečistý
неопытный *adj.*	неопитен, аджамија	неискусан, невешт	nemající zkušenosti
неослабный *adj.* нєослабьнъ	непрѣстанен, прилежен	постојан, непрекидан	neustalý, neunavený
неосновательный *adj.*	неоснователен	неоснован	bezzákladný,nedůkladný,mělký
неотложный *adj.*	усилен	неодложан	neodložný, neodkladný
неотсупный *adj.* нєотъстѫпьнъ	усилен	постојан, неодољив, без престанка	neodstupný, neustalý, snažný
неохота *f.*	отвръштане, противност	зла воља, одвратност	neochotnosť, nechuť
неплатежъ *m.*	неплаштане	неплаћање	neplacení
неплотный *adj.*	ненатъпкан, некомпактен	без чврстине, лабав, редак	nehustý
непогода *f.*	лошо врѣме, вѣтрушка, фрътуна	бурно време, олуја, зло време	nepohoda, deštivý čas, bouře
неподалеку *adv.*	не далеч, близо	на далеко, близу	nedaleko, na blízku
неподатной *adj.*	освободен от даждија	исписан из порезе, који не плаћа данка	osvobozený od daní
неподвижный *adj.* нєподвижьнъ	неподвижен, непоклатлив	непокретан	nepohnutelný, nepohybný
непозволительный *adj.*	непозволен, недопуштен, забранен	недопуштен, недозвољен	nedovolený
непоколебимый *adj.* нєпоколѣбимъ	непоклатлив	непоколебљив	nesklátitelný, neoblomitelný
непокорный *adj.* нєпокорьнъ	непокорлив, кој то не се покорѣва	непокоран, непослушан	nepokorný, neposlušný
непонятный *adj.*	неразумлив	неразумљив	nepochopitelný
непослушный, непослушливый *adj.* нєпослоушьнъ	непослушлив, непослушен	непослушан, непокоран	neposlušný
непостоянный *adj.* нєпостоıаньнъ, нєпостоинъ	непостојан, врътлив, вѣтръничав	непостојан, несталан	nestálý
непосѣдъ *m.*	беспокојен, безмирен челѣк	немиран човек, који не може нигде да се скраси	neposeda, člověk nepokojný
непотребный *adj.* нєпотрѣбьнъ	неупотрѣблив; развратен, развален	бескористан, рђав; распустан, разуздан	nepotřebný, špatný; nepořádný
непочтеніе *n.*, непочтительность *f.*	непочитане	непоштовање	neúctivosť
неправда *f.* нєправьда	неправда, лъжливост	лаж, неистина, неправда	nepravda
неправедный *adj.* нєправьдьнъ	неправеден, криводушен	неправедан, неправичан	nespravedlivý
неправильный *adj.*	неправилен	неправилан, нетачан	nepravidelný
неправый *adj.*	неправеден, неистински	неправедан, лажан	nepravý, nespravedlivý
непраздная *adj.* нєпраздьна	тежка, трудна, непразна	тешка, трудна, бременита	těhotná (žena)
непреклонный *adj.* нєпрѣклоньнъ	несклонлив, непрѣклонив	непомичан, неумољив, постојан	neuprositelný
непремѣнный *adj.* нєпрѣмѣньнъ	непрѣмѣнен	непроменљив, поуздан	neproměnný,neodvolatelný,neomylný
непривычка *f.*	ненавикнуване	необичност, оскудица навике, невиклост	nezvyklosť
непригожій *adj.*	грозен, лош; неприличлив, неприличен	ружан; непристојан, неуљудан	nehezký; neslušný
неприличный, непристойный *adj.*	неприличен, бесприличен, недобростојен, непътен, безреден, бесчинен	непристојан, неуљудан	nehodící se, neslušný
непримиримый *adj.*	непримирлив, неумолив, неукротив	непомирљив, неумољив	nesmiřitelný
неприступный *adj.* нєпристѫпьнъ	непристъплив, неприблизлив	неприступан	nedostupný; nepřístupný
непритворный *adj.*	чистосръдечен	непритворан, искрен	nepřetvařující se, upřímný
непричастный *adj.* нєпричѧстьнъ	чужд	који није умешан, који не учествује	neúčastný
непріязнь *f.* нєприıазнь	вражда, ненавист, омраза	непријатељство, мржња	nepřízeň, nepřátelství

niezwyciężony	invincible, insurmontable	unüberwindlich
niespodziany, niespodziewany, nieoczekiwany	inattendu, inopiné	unerwartet, unvermuthet, unversehen
nieokreślony, nieoznaczony, bezokoliczny	vague, indéfini, indéterminé	unbestimmt, unbegrenzt
niechlujny, brudny	malpropre, sale	unrein, unsauber
niedoświadczony, niebiegły	inexpérimenté, sans expérience	unerfahren, ungeübt
bezustanny, nieustawiczny	assidu, continuel	unablassig, unaufhörlich
bezpodstawny, bezzasadny	mal fondé, hasardé	nicht gründlich
nieodwłoczny	qui ne souffre point de retard, pressant	nicht Aufschub leidend
usilny, natarczywy, nieodstępny	pressant, instant	dringend, inständig
niechęć	le mauvais vouloir, la répugnance	der Widerwille
niepłacenie, niewypłacanie	le non-payement	die Nichtzahlung
nieszczelny, niedychtowny	incompacte, non compacte	undicht
niepogoda, zły czas	le mauvais temps, temps orageux	schlechtes oder stürmisches Wetter
niedaleko, blizko, zblizka	non loin, à une petite distance, près	nicht weit, nahe
wolny od podatków	exempt d'impôts	steuerfrei
nieruchomy	immobile	unbeweglich
niedozwolony, zakazany	non permis	nicht gern theilend
niewzruszony, niezachwiany, stały	inébranlable	unerschütterlich, standhaft
nieposzłuszny, nieuległy	désobéissant, indocile	ungehorsam
niezrozumiały, niepojętny	incompréhensible, inconcevable	unverständlich, unbegreiflich
nieposłuszny	indocile, désobéissant	ungehorsam, unfolgsam
niestały, niestateczny	inconstant	unbeständig, leichtsinnig
trzpiot, wiercipięta, lekkoduch	un esprit remuant et inquiet	eine unruhige Person
niegodziwy; rozwiązły, rozpustny	inutile, mauvais; dissolu, déréglé	nichtswürdig, schlecht; liederlich
brak uszanowania	l'irrévérence *f.*	die Unehrerbietigkeit
nieprawda, kłamstwo, fałsz	la fausseté, iniquité	die Unwahrheit
niesprawiedliwy, niesłuszny	inique, injuste	ungerecht, unbillig
nieprawidłowy, nieregularny, nieforemny	irrégulier, incorrect	unregelmässig, unrichtig
nieprawy, niesprawiedliwy, niesłuszny	injuste, faux	ungerecht, unrecht, unbillig
ciężarna, brzemienna	une femme enceinte	eine schwangere Frau
nieugięty, nieubłagany	inflexible, inexorable	unbeweglich, unerbittlich
niezmienny, niezawodny	infaillible, immanquable	unabanderlich
nieprzywykłość	l'inhabitude *f.*, le défaut d'habitude	die Ungewohnheit
niełądny, niepiękny; nieprzystojny, nieprzyzwoity	laid; indécent, inconvenant	nicht hübsch; unanständig
nieprzyzwoity, nieprzystojny	inconvenant, indécent	unschicklich, unanständig
nieprzebłagany	irréconciliable, implacable	unversöhnlich
niedostępny; nieprzystępny	inaccessible; inabordable	unersteiglich; unzugänglich
niekłamany, nieudany, szczéry	non déguisé, sincère	unverstellt, offen, ungeheuchelt
niemający udziału, uczęstnictwa	non complice de, étranger à	nicht theilhaftig
nieprzyjaźń, nienawiść	l'inimitié *f.*, la haine	die Feindschaft, der Hass

непріятель *m.* нєприıатєль	непријател, враг, душманин, асмија	непријатељ, противник	nepřítel, protivník
непріятный *adj.* нєприѩтьнъ	неугоден, противен	непријатан	nepříjemný, nelibý
непробудный *adj.*: — сонъ	вѣчен сън	вечити сан	neprobudný sen, věčné spání
непрозрачный *adj.*	непрозирен, непрозрачен	непровидљив, непровидан	neprozračný, neprohledný
непромахъ *indecl.*: онъ —	не ј' глупав, прост	није луд, није будала, лукав	on není blázen
непрочный *adj.*	нетрајен	несталан, слаб	nepevný, netrvanlivý
нерадѣть *v.* нєрадити	не марја, занемарвам, нѣмам грижа	пренебрегнути	zanedbati
неразборчивый *adj.*	кој то не избира	који није пробирач, лак у избору	nevybíravý
нераздѣлимый, нераздѣльный *adj.* нєраздѣлимъ, нєраздѣлѥнъ	нераздѣлив	нераздељив	nerozdělitelný
неразлучный *adj.* нєразлѫчьнъ	неразлъчлив	неразлучан, који се не растаје	nerozlučný
неразуміе *n.* нєразоумиѥ	безрасъдство, глупост, глупавина	безумље, лудиња, безразложност, несмисленост	nerozum
неразумный *adj.* нєразоумьнъ	безразумен, безрасъден, безумен, плиткоумен	неразуман, безразложан	nerozumný
неразъ *adv.*	многопътно	не један пут, више пута	nejednou, častěji
неравный *adj.* нєравьнъ	неравен, негладък, грапав	неједнак, храпав, нераван	nerovný, drsnatý
неродъ *m.*	неплодна година	рђава жетва, неродица	neúroda
нерпа *f.*	морско теле	морска крава	nerpa, tele morské
нерѣдко *adv.* нє рѣдъко	не рѣдко, често	често, много пута, не ретко	nezřídka, častěji
нерѣшительный *adj.*	нерѣшен	неодлучан, тежак, оклевало	neodhodlaný
неряха *m., f.*	мазник, мускора, мръсник	неопер, свиња, мурдар	nečista, člověk neřádný
неряшливый *adj.*	нечист, неопран, замацан, окалѣн	прљав, брљав	nečistý, špinavý
несвойственный *adj.*	несвојствен	несвојствен, неприродан; неприкладан	nevlastní; nevlastní, nepravý
несгода *f.*, несгодіе *n.*	бѣда, премежде	недаћа, зла срећа	nehoda, neštěstí
несеніе *n.* нєсєниѥ	несене	ношење	nesení
нескромный *adj.*	несрамежлив, бесрамен, безобразен	безобзиран, безобразан	neskromný
неслухъ *m.*	непослушен, непокорен	непослушник	neposlucha
несмѣтный *adj.*	безброjен, бесчетен, бескраjен	безбројан, безграничан	nespočitatelný, nesčíslný
несовершенный *adj.* нєсъврьшєнъ	несъвръшен	несавршен	nedokonalý, nedokončený
несогласіе *n.*, несогласица *f.* нєсъгласиѥ	несъгласе, размирица	несугласица, раздор, неслога	nesouhlasí, nesouhlasnosť
несогласный *adj.* нєсъгласьнъ	несъгласен	несугласан, несложан	nesouhlasný
несомнительный, несомнѣнный *adj.*	извѣстен, вѣрен	несумњив, поуздан	nepochybný, jistý
неспорый *adj.*	неспорен, беспорен, что не спори	непробитачан, мало пробитачан	neprospěšný, nevýhodný
неспособный *adj.*	невѣшт, неспособен	неспособан, ни за што, неуметан	neschopný, nespůsobný
несправедливый *adj.*	неправеден, крив	несправедљив	nespravedlivý
неспѣлый *adj.*	зелен, незрѣл	неприспео, незрео	nezralý
несравненный *adj.*	несравнен, бесподобен	који се не да поредити	nesrovnatelný, nevyrovnaný
нести, носить, нашивать *v.* нєсти, носити	неса, носја; теглја, тръпја; несе, носи јајца (за птици)	носити; поднети, подносити; носити (јаја)	nésti, nositi, nosívati; snášeti, snésti, trpěti; snášeti, snésti (vejce)
нестройный *adj.*	несъгласен	несугласан, неподесан	neshodný, nesouhlasný
несходный *adj.*	не еднакъв	неналичан, неједнак	nepodobný, rozličný
несчастіе *n.*	злочестина, злочестија, неволја, лоша срешта, бѣда, премежде, касмет, ризик	несрећа, недаћа	neštěstí
нетерпѣливый *adj.*	нетръпѣлив	нестрпљив	netrpělivý

nieprzyjaciel, wróg, przeciwnik	ennemi, l'adversaire *m.*	Feind *m.*
nieprzyjemny, niemiły	déplaisant, désagréable	unangenehm
sen nieprzerwany, wieczny	le sommeil éternel	der ewige Schlaf, Todesschlaf
nieprzejrzysty, nieprzeźroczysty	opaque, non transparent	undurchsichtig
on nie głupi, nie w ciemię bity, szpakami karmiony	il n'est pas niais	er ist kein Narr
nietrwały, niemocny	peu solide, peu durable	nicht dauerhaft
niedbać	négliger	vernachlässigen
niewymyślny, niewybredny	peu difficile dans le choix d'une chose, peu délicat	gleichgiltig in der Auswahl
niepodzielny	indivisible	untheilbar
nierozłączny, nieodłączny, nierozdzielny	inséparable	unzertrennlich
nierozum, bezrozum, nierozsądek, głupstwo	le manque de bon sens, la déraison, sottise	der Unverstand
nierozumny, bezrozumny, nierozsądny, głupi	peu sensé, déraisonnable	unverständig, unvernünftig
nieraz	plus d'une fois	mehr als ein Mal, mehrmal
nierówny	inégal, raboteux	uneben, holperig
nieurodzaj	la mauvaise récolte	der Misswachs
cielę morskie, foka	le veau marin	das Seekalb
nierzadko, nieraz, często	souvent, fréquemment	oft, oftmals, mehrmals
niestanowczy, niezdecydowany	indécis, irrésolu	unentschlossen
niechluja	saligaud *m.*	der Schweinigel
niechlujny, nieczysty	malpropre, sale	unrein, schmutzig
niewłaściwy, nieswojski; niewłaściwy, przenośny	peu naturel; impropre	nicht eigen; uneigentlich
niedola, nieszczęście, bieda	le malheur, revers	das Unglück, der Unfall
niesienie	action de porter	das Tragen
nieskromny, niedyskretny	indiscret, immodeste	unbesonnen, unbescheiden
nieposłusznik	un être désobéissant	der Ungehorsame
niezliczony	innombrable, infini	unzählbar, zahllos
niedoskonały, niedokonany	imparfait	unvollkommen, unvollendet
dźwięk niezgodny, fałszywy, dyzharmonia	la discordance	der Missklang
niezgodny, nieharmonijny	discordant	misstonig, nicht übereinstimmend, uneinig
niewątpliwy	indubitable, certain	unbezweifelt, unfehlbar, gewiss, sicher
niekorzystny	peu avantageux	unvortheilhaft
niesposobny, niezdatny, niezdolny	incapable, inapte, inepte	unfähig, untauglich
niesprawiedliwy, niesłuszny	injuste	ungerecht, unrechtmässig
niedojrzały	vert, qui n'est pas mûr	unreif, unzeitig
niezrównany, nieporównany	incomparable	unvergleichlich, ungleich
nieść, nosić; znosić, cierpieć; nieść, znosić (jaja)	porter; supporter, endurer; pondre (des œufs)	tragen; ertragen, erdulden; (Eier)legen
niezgodny, nieharmonijny	discordant, peu harmonieux	missstimmend, disharmonisch
nierówny, niepodobny	disparate, dissemblable	unähnlich, ungleich, verschieden
nieszczęście, bieda	le malheur, revers, l'infortune *f.*	das Unglück, der Unfall
niecierpliwy	impatient	ungeduldig

нетопырь *n.* нєтопъıрь	прилѣп	слепи миш	netopýř, -pýr
нетрезвый *adj.* нєтрѣзвъ	пијан	пијан, опијен	nestřízvý, nestřízlivý, opilý
неувядаемый *adj.* нєоувѧдаюємъ, нє оувѧдаѩ	неувѣхлив	непролазан, вечит, непроменљив	nevadnoucí, nepominutelný
неугасимый, неугасаемый *adj.* нєоугасаюємъ, нє оугасаѩ	неугаслив, неугасен	неугасан, неугашљив	neuhasitelný
неугомонный *adj.*	бујен, немирен, пернът, неразбран, полуднячав, халосан	немиран, буран, неуморан	nepokojný, bouřlivý
неудалый *adj.*	непрѫгав	неокретан, невешт	neobratný, nejapný
неудача *f.*	неуспѣх, несполука	неуспех, недаћа	nepodaření
неудобный *adj.* нєоудобьнъ, нєоудобь	нелесен, мѫчен, труден	незгодан, тегобан, с неруке	nepohodlný, nesnadný
неудобство *n.* нєоудобьство	мѫчнотија, трудност	неприлика, незгода	nepříhodnosť
неуклюжій *adj.*	непохватен, непрѫгав	невешт, неокретан, здепан	neobratný, nejapný
неукъ *m.* нєоукъ	добиче, оште не приучено на работа	неуко (живинче, које још није научено на рад)	mladé dobytče, jehož nebylo ještě použito ke práci
неумывка, неумойка *f.*	мазник, мрѫсник	прљавко, неопер, мурдар, гнусник, обрљуга	nečista, špinavý člověk
неумѣнье *n.*	незнане	невештина, незнање, неумење	neumění, nevědomosť
неупотребительный *adj.*	необичајен	неупотребљив	neužívaný
неурожай *m.*	лоша жетва, неродна година	нeродица, неродна година	neúroda
неурядица *f.*	разбрѫкване	неред, забуна, збрка	nepořádek, zmatek
неустой *m.*, неустойка *f.*	не стојене на дума	непостојанство, недржање речи	nedostání slovu danému
неустоичивый *adj.*	кој то не држи дума	непостојан, који не држи реч	který nedostojí slovu danému
неустрашимый *adj.*	неплашлив	неустрашив	neustrašitelný, neohrožený
неуступчивый *adj.* нєоустѫпьнъ	јакоглав, вироглав, вироглавен, упорит	чврст, крепак, јогунаст	neustupný, na svém stojící
неусыпный *adj.* нєоусъıпаюємъ, нєоусъıпаѩ	буден	неуморан, бадар	bedlivý, neunavený
неутѣшимый, неутѣшный *adj.* нєоутѣшимъ, нєоутѣшьнъ	неутѣшен, неутѣшлив	неутешан	neutěšitelný
неучтивый *adj.*	неучтив, нехрисим, дебелак	непристојан, неуљудан	neuctivý, nezdvořilý, hrubý
неучъ *m.* нєоученъ	невѣшт, неспособен, аджамија	цепаница, зврндов, звекан, глупак	necvičený, nevěda, nemehlo
нехотя *adv.* нє хотѧ	против волја, без штене	нехотице, преко воље	nechtě, nerád, bezděky
нехристь, некресть *f.* нєкръштєнъ	невѣрник, невѣрен, поганин, нехристѣнин	некрштен, иноверац	nevěřící, pohan
нечаянный *adj.* нєчаıанъ	нечакан, ненадѣјан	изненадан	neočekávaný, nenadálý
нечего *adv.*	нѣма за што	нека, нека, не мари, није ништа, ништа, ништа	zbytečno, neužitečno
нечестивый *adj.* нєчьстивъ	нечѫстив	нечастив, безбожан	nenábožný, bezbožný
нечестіе *n.* нєчьстиє, нєчьсть	нечѫстивост	безбожност, нечастивост	bezbožnosť
нечеткій *adj.*	непрочетлив	нечитак, неразумљив	nečtitelný
нечетъ *m.*, нечетка *f.*	лих чет	лихо, непар	liché číslo, lich
нечистота *f.* нєчистота	нечистота, нечистина, неопраност, брѫлог, смет	нечистота	nečistota
нечистый *adj.* нєчистъ	нечист, неопран, гнуснав	нечист	nečistý
нечувствительный *adj.* нєчоувьствьнъ	бесчувствен	неосетљив	necitelný
нещадный *adj.* нєштѧдьнъ	немилостив	немилосрдан, који не штеди	nešetrný, nemilosrdný
неясыть *f. slav.* нєѩсъıть	пеликан, баба	гем	nejesyt, nesyt, pelikán

nietopérz	la chauve-souris	die Fledermaus
nietrzeźwy, pijany	ivre, ivrogne	betrunken
niezwiędły	immarcessible, inaltérable	unverwelklich, unvergänglich
nieugaszony	inextinguible	unauslöschlich
niespokojny	turbulent, remuant	unruhig, ungestüm
niezręczny, niezwinny, niezgrabny	lent, maladroit	ungewandt
niepomyślność, niepowodzenie	la non-réussite, l'insuccès, échec *m.*	das Misslingen, Fehlschlagen
niedogodny	incommode, difficile	unbequem, schwierig
niewygoda, niedogodność	l'inconvénient *m.*	die Ungelegenheit
niezręczny, niezgrabny, niezdarny	gauche, maladroit	ungeschickt, unbeholfen
młode źwierzę jeszcze nie robocze	un jeune animal, qui n'a pas encore été au travail	junges Thier das noch nicht gearbeitet hat
niechluja, brudas, plugawiec, paskudnik	saligaud, un souillon	die schmutzige Person, der Schmutzkittel
niewiadomość, nieznanie	le manque de savoir, l'ignorance *f.*	das Nichtverstehen
nieużywany	inusité	ungebräuchlich
nieurodzaj	la mauvaise récolte	der Misswachs, die Missernte
nieporządek, nieład	le désordre, la confusion	die Unordnung
niesłowność, niestałość, niedotrzymanie słowa	le manque de parole	die Wortbrüchigkeit
niesłowny, niestały	qui manque à sa parole	wortbrüchig
nieustraszony	intrépide	unerschrocken, furchtlos
uporczywy, zawzięty	tenace, obstiné	hartnäckig, nicht nachgiebig
nieśniący, czujny, strzegący	vigilant, infatigable	wachsam, unermüdlich
niepocieszony	inconsolable	untröstlich, trostlos
niegrzeczny, nieprzyzwoity, grubiański	incivil, désobligeant, impoli	unhöflich, flegelhaft, grob
prostak, gbur, grubianin	un mal-appris, manant, rustre	der Flegel, Grobian
niechcąc	à contre-cœur, contre son gré	wider Willen
niewierny, niechrześcianin, poganin	le païen, infidèle	der Ungläubige, Heide
niespodziewany, niespodziany	inopiné, inattendu	unvermuthet, plötzlich
niema co, niema czego	inutile de, c'est inutile de, il n'y a rien à	es ist unnütz zu
bezbożny	impie, irréligieux	gottlos
bezbożność	l'impiété, irréligion *f.*	die Gottlosigkeit
nieczytelny	inlisible, illisible, indéchiffrable	unleserlich, unlesbar
liczba nieparzysta	le nombre impair	die ungerade Zahl
nieczystość	la malpropreté	die Unreinlichkeit
nieczysty, brudny	malpropre	unreinlich, schmutzig
nieczuły	insensible	unempfindlich
nielitościwy, niemiłosierny	fait sans pitié, impitoyable	schonungslos, unbarmherzig
pelikan	le pélican	der Pelikan, die Kropfgans

ни *conj.* ни	ни; нити-нити, нито-нито, нето-нето	ни; ни-ни	ni, ani; ani-ani
нива *f.* нива	нива	њива	niva, pole
нигдѣ *adv.* никъде	нијдѣ, нигдѣ, нигдѣка, никъдѣ	нигде	nikde, nikdež
нижайшій *adj.* нижай	најпокорен	најнижи	nejnižší, nejponíženější
нижé *conj.* ниже	ни	ни, нити	ani
ни́же *adv.* ниже	под	ниже	níže
нижній *adj.* нижьнь	долен; низък	доњи; низак	dolní, dolejší; nižší, nižní
низать, низывать *v.* низати	нанизвам, нижа	низати	navlékati na niť
низвергать, низвергнуть *v.* низврѣшти, низврѫгати, низврѫговати	свалѣвам, свалѣм, стропалѣм	бацати, обарати, отискивати (на ниже)	srážeti, sraziti dolů
низводить, низвести *v.* низвести, низводити	спуштам, спускам, водја, веда на долу	водити доле, на ниже	voditi, vésti dolů
низина *f.*	низко мѣсто	низина, низа	nížina, nízké místo
низить *v.* низити	свалѣвам, свалѣм	низити, снижавати, спуштати	nížiti, snížiti
низкій *adj.* низъкъ	низък, нисък	низак	nízký
низко *adv.* низъко	ниско	ниско	nízko
низкость, низостьf.	ниско ст	нискост, нискоћа, низа	nízkosť
низлагать, низложить *v.* низложити, низлагати	слагам	збацивати, збацити, сметнути	odkládati, odložiti, sesaditi
низменный *adj.*	низък, нисък	низак	nízký, nízko ležící
низъ *m.* низъ	ниско; жилиште на земјата	низина; доњи бој, при земљи	spodek; přízemná čásť domu
низь *f.*	ниско; нѣшто нанизано	низа, низина; низ, ниска	nížina; věc na niť navlečená
никакъ *adv.* никако	никак, по никој начин	никако, ни на какав начин	nijak
никнуть *v.*	навождам се	поникнути, преклонити се	uiknouti, kloniti se, shýbati se, sehnouti se
никогда, николи *adv.* никъгда, николи	никогаж, никога, никоги	никада	nikdy, nikoli
никто *pron.* никъто	никој	нико	nikdo
никуда *adv.* никамо	никъдѣ	никуд	nikudy, nikady, nikam
нисколько *adv.*	никак, по никој начин	никако, ни у колико, ни по што	nikoli, nikterak
ниспадать, ниспасть *v.* ниспасти, ниспадати	спадам	спадати, спасти	padati dolů, spadnouti
ниспосылать, ниспослать *v.* ниспосълати	праштам, испраштам, проваждам долу	шиљати с више, послати озго	sesýlati, seslati
нисходить, низойти *v.* нисходити, низити	слѣзувам, слазам, слазѣм	слазити, саћи	sestupovati, sestoupiti
нить, нитка *f.* нить	ништка, конец, жица	нит, конац	niť, nitka, nitečka
нитяный, нитчатый *adj.*	нишчен	кончан	nitěný
ницъ, ничкомъ *adv.* ниць	ничком	ником, ничице	nicí, tváří k zemi
ничто *pron.* ничьто	ништо, хич	ништа	nic; nic, nicota
ничтожный *adj.* ничьтожьнъ	ништожен	ништав	ničemný
нишкнуть *v.*	мльча	ћутати, мучати	mlčeti
нищать, об- *v.* ништевати	осиромашавам, ставам сиромах	сиромашити, сиротети	chudnouti

ni, ani; ani-ani, ni-ni	ni, pas même; ni-ni	auch nicht; weder-noch
niwa	le champ, guéret	das Feld, Ackerland, die Flur
nigdzie	nulle part (sans mouvement)	nirgends
najuniższy, najuniżeńszy	très-humble	demüthigst, ergebenst
ani, nawet nie	ni, ni même	weder, auch nicht, noch auch
niżéj	plus bas	niedriger, tiefer
niższy; niższy, dolny, spodni	bas; bas, inférieur	unter-; nieder-
nawlekać, nizać	enfiler (des perles)	aufreihen
zrzucać, zrzucić, strącać, spychać	précipiter, jeter en bas	herabstürzen
sprowadzać, sprowadzić (na dół)	faire descendre, conduire en bas	herabführen
nizina	un lieu bas	ein niedriger Ort
niżyć, zniżać	rendre bas, baisser, abaisser	niedrig machen
nizki, niewysoki	bas	niedrig
nizko, niewysoko	bas	niedrig
nizkość, niewysokość	le peu de hauteur	die Niedrigkeit
składać, złożyć	déposer, destituer	ablegen, absetzen
nizki, leżący nizko	bas, peu élevé	niedrig, niedrig gelegen
dół, spód; dół	le bas; le rez-de-chaussée	das Untere; das Erdgeschoss
nizina; rzecz nawleczona, nanizana	un lieu bas; un objet enfilé	niedriger Ort; das Aufgereihte
nijak, w żaden sposób, anirusz	nullement, d'aucune manière	auf keine Weise
chylić się, schylać się, kłonić się	se baisser	sich niederbeugen
nigdy	jamais	nie, niemals, nimmermehr
nikt	personne, nul	niemand, keiner
nigdzie	nulle part	nirgends (wohin)
w żaden sposób, żadną miarą, bynajmniej	nullement, aucunement, pas le moins du monde	auf keine Weise, gar nicht
spadać, spaść, upaść	tomber à terre	niederfallen
zesyłać, zesłać	envoyer (d'en haut)	herabschicken
schodzić, zejść, zstępować	descendre	herabsteigen
nić, nitka, niteczka	le fil, filament	der Faden, das Fädchen
niciany	de fil, fait de fil	zwirnen, von Zwirn
twarzą na ziem, twarzą	la face contre terre	mit dem Gesichte auf der Erde
nic; nic	rien; le rien, le néant	nichts; das Nichts
marny, próżny, czczy	nul, de nulle conséquence	nichtig
milczeć, ani pisknąć	se taire, ne dire mot	schweigen, stillschweigen
ubożeć, zubożeć, biednieć, niszczeć	devenir pauvre	arm werden

нищенскій *adj.*	сиромашки, просѣшки	просјачки, сиромашки	žebrácký
нищета *f.* ништета	сиромашија, сиромашлък, немотија, неволја	беда, сиротиња, невоља	bída, chudoba
нищій *adj.* ништь	немотен, сиромах; просѣк, божѣк, питач	сиромашан, јадан, бедан; просјак, божјак, богорадник	chudý, nuzný; žebrák
но *conj.* нъ	а, али, ала, јала, ами, ама, ба; обаче, анджак, велѣким, туки	али; међу тим, ну	ale; však, avšak
новизна *f.*	новина, новост, ново	новина, новост	novina, novota
новикъ *m.* новакъ	ученик	новак	novák, nováček
новина *f.* новина	нова нива; първаци плодове	новина, ледина кад се оре; првина	novina, nově zoraná role; prvotiny (úrody)
новобранецъ *m.*	рекрут	регрут, новак	novobranec, rekrut
новобрачный *adj.* новобрачьнъ	младоженик, младоженец	младожења, који се скоро оженио	novomanžel
новогодный *adj.*	от нова година, от сурваки	новогодишњи	novoroční
новокрещенецъ *m.* новокръштенъ	наскоро кръштен	скоро крштен	novokřestěnec, -křtěnec
новомѣсячіе, новолуніе *n.* новомѣсѧчиѥ	нов мѣсец	младина, млад месец, нов месец	novměsíc
новопріѣзжій *adj.*	дошлѣн, новак	који је скоро приспео	novopřijelý
новорожденный *adj.* новорожденъ	новороден	новорођен	novorozený
новоселье *n.* новоселиѥ	ново жилиште	насеље	nové bydliště
новость *f.* новость	новост, ново	новост	novosť
новый *adj.* новъ	нов, прѣсен	нов, скорашњи	nový, novomodný, -ní
новь *f.* новина	нова нива, ледина	ледина кад се оре	novina, nová role
нога *f.* нога	нога; крак	нога; бутина	noha, nožka; hnát
ноготки *f. plur.*	жлъта кадънка, невен	невен	měsíček, nehtík
ноготь *m.* ногъть	нокът	нокат	nehet
ногтоѣда, ногтоѣдица *f.*	пъпка под нокъта т	пришт, злић, гризлица (заноктична)	zanehtice, pajeď, červ na prstu
ножевщикъ, ножевникъ *m.*	ножар	ножар	nožíř
ножка *f.*	ножица	ножица	nožka
ножницы *f. plur.*	ножици, ножички	ножице, маказе	nůžky
ножны *f. plur.* ножьница	капијка	ножница	nožny, pochva
ножъ *m.* ножь	нож, ножина, ханджар	нож	nůž
ноздреватый *adj.*	сјунгерѣст, със дупчици	шупљикав, сунђераст	houbovatý, porovatý
ноздрина *f.*	поруз, потна дупчица	шупљика (у шупљикавом телу)	por, průpotnice, potová dírka
ноздря *f.* ноздрь, ноздри	ноздри *pl.*	ноздрва	nozdra, nosová dírka
нора *f.* нора	легло, дупка, полог	јама, јазбина	jáma, peleš, doupě
норка *f.*	малка видра	видра, норка	norek, nořec
норовъ *m.* нравъ	нърав, обичај, навик, наука, закон, адет	нарав, навике	mrav, obyčej
носатый, носастый *adj.* носатъ	с голѣм нос	носат	nosatý
носилки *f. plur.* носило	носило, носилки	носила	nosidla
носильный *adj.* носильнъ	за носене	за ношење	nosecí, nosilný
носильщикъ *m.*	хамалин	носилац, амалин	nosič
носить, нашивать *v.* носити	носја	носити	nositi, nosívati
носка *f.*, ношеніе *n.* ношениѥ	носене	ношење	nošení
носкій *adj.*	трајен, кој то се продлъжава	трајан, за износ, издржљив	pevný, trvanlivý
носовой *adj.*	носен; на нос (у ладија), носов	носни; што је на кљуну, на предњем делу лађе	nosový; přední

żebraczy, żebracki	de pauvre, de mendiant	bettlerisch, bettelhaft
ubóstwo, bieda, nędza	la misère, pauvreté	das Elend, die Armuth
ubogi, biedny; żebrak, ubogi, biedny	pauvre, indigent; un mendiant	arm, dürftig; der Bettler
ale, zaś, lecz; lecz, zaś, przecież	mais; cependant	aber, allein; doch
nowość	la nouveauté, innovation	die Neuheit, Neuerung
nowiciusz	le novice	der Neuling
nowizna; nowalia	la novale; la primeur	der Neubruch; die frühzeitige Frucht, der Erstling
nowozaciężnik	une recrue	der Rekrut, neuangeworbener Soldat
nowożeniec	nouveau-marié	der Neuvermählte
noworoczny	du nouvel an, de la nouvelle année	Neujahrs-
przechrzta, nowochrzczeniec	une personne nouvellement baptisée	der Neugetaufte
nów	la nouvelle lune	der Neumond, das Neulicht
nowoprzybyły	un nouveau débarqué	der neue Ankömmling
nowonarodzony	nouveau-né	neugeboren
nowe mieszkanie	le nouveau domicile, la nouvelle demeure	die neue Wohnung
nowość	la nouveauté	die Neuheit
nowy	nouveau, neuf, récent, moderne	neu, modern
nowizna	la novale, terre vierge	der Neubruch, das Neuland
noga; noga	le pied; la jambe	der Fuss; Bein *n.*
nogietki	le souci	die Ringelblume
paznogieć	l'ongle *m.*	der Nagel
zanogcica, wrzód pod paznogciem	le panaris	das Nagelgeschwür
nożownik	le coutelier	der Messerschmied
nóżka	le petit pied	das Füsschen
nożyczki, nożyce	les ciseaux *m. pl.*	die Scheere
pochwa	le fourreau, la gaîne	die Scheide
nóż	le couteau	das Messer
gąbczasty, dziurkowaty	spongieux, poreux	schwammig, porös
dziurka	le pore (d'un corps poreux)	die Höhlung (in einem Körper)
nozdrze, dziurka od nosa	la narine	das Nasenloch
nora, jama	le gîte, terrier, repaire	die Grube, das Lager
wydra błotnista	la petite loutre, le vison du Canada	der Nörz, die kleine Sumpfotter
zwyczaj, obyczaj, nałóg, narów	l'usage *m.*, la coutume, habitude	die Gewohnheit, Sitte, der Gebrauch
nosisty, nosaty	à grand nez	langnasig
nosze, lektyka	le brancard, la civière	die Tragbahre, Sänfte
do noszenia, nośny	servant à porter	zum Tragen dienend
tragarz	le porteur, porte-faix	der Träger, Lastträger
nosić	porter	tragen
noszenie	action de porter	das Tragen
trwały, mocny, nośny	fort, durable, de durée	dauerhaft, stark
nosowy, od nosa; od przodu, przodowy	de nez, du nez, nasal; de la proue, de l'avant	Nasen-; zum Vordertheil gehörig

носорогъ *m.*	носорог	носорог	nosorožec
носъ *m.* носъ	нос; човка, гага, клюн; нос (у гемија); нос	нос; кљун; кљун или предњи део лађе; вршак, језик	nos; zobák; předek lodě; předhoří
носячій *adj.*	ходач	ситничар, торбар	roznašeč zboží, obchodník podomovní
нота *f.*	бѣлѣжка; нота	нота, белешка; нота	nota, poznamenání; nota (hudební)
ночвы *f. plur.* нъштвы	ръшето, сѣвалка	решето, вејача	opálka
ночевать, за- *v.* ноштевати	ноштувам	ноћити, ноћивати	nocovati
ночесь *adv.*	ноштес, ноштеска	ноћас	předešlou noc
ночлегъ *m.*	конак, ноштуване	ноћиште	nocleh
ночникъ *m.*	ноштна лампа	жижак или лампица ноћна	noční lampa
ночь *f.* ношть	нощ	ноћ	noc
ноша *f.* ношениѥ	товар, брѣме, самар, тежина	терет, товар, бреме	noše, břemeno
нощно *adv.*: денно и нощно ноштьно	денѣ и ноштѣ, денѣм и ноштѣм	и дан и ноћ	ve dne v noci
ноябрь *m.* ноѩбрь	нојемврий	новембар	listopad
нравный *adj.* нравьнъ	својенравен	својевољан, ћудљив	svéhlavý
нравственный *adj.*	нъравствен, морален	наравствен, моралан	mravný
нравъ *m.* нравъ	характер, нърав	карактер, ћуд	mrav, povaha, mysl
ну, нуже, нутко *interj.*	е, еј, а, ха, хаде, хајде	е, деде, хајде	nu! nuže!
нудить *v.* ноудити	принуждавам, принудѣвам	присиљавати, принуђати, нагонити	nutiti
нужда *f.* ноужда	потрѣба; нужда, нужба, неволја, сила, зор	потреба, неопходност; оскудица, невоља	potřeba; nouze
нуждаться *v.*	имам нужда, нуждаја се, трѣбува	требати, натезати, у невољи бити	potřebovati něčeho, trpěti nouzi
нужникъ *m.*	заход, хале	нужник, проход	záchod
нужный *adj.* ноуждьнъ	потрѣбен, нужден	потребан, неопходан	potřebný, nutný
нукать, нукнуть *v.* ноукати	подканѣм	гурати, гуркати, подбадати	ponoukati, ponuknouti
нуль *m.*	пула	нула	nulla
нумеръ, номеръ *m.*	нумеро	број	číslo, numero
нутръ *m.*, нутрь *f.*, нутро *n.* ѫтрь, нѫтрь	вътрѣшност	унутрашњост, изнутрица	vnitřek, vnitro
нутряной *adj.* ѫтрьнь, нѫтрьнь	вътрѣшен	унутрашњи	vnitřní, vniterný
нынѣ, ныньче *adv.* нынѣ, нынѣчоу	нинѣ, сега, сеги; нинѣшен, сегашен, сегишен	сад, данас; садашњи, данашњи	nyní; nynější
нырокъ *m.* нырькъ	дива гъска, рибар	сарка	potápka, křehař
нырять, нырнуть *v.* нырѣти	ронја, заронвам се	понирати, гњурати	pohroužeti se, pohrouziti se
ныть, нывать *v.*	боли	тиштати, венути	boleti
нѣга *f.* нѣга	нѣжность, деликатност, мекост, галност	нега, нежност	měkkosť, choulostivosť, rozkoš
нѣгдѣ *adv.* нѣкъде	нѣјдѣ, нѣгдѣ, нѣкъдѣ	негде	někde
нѣдро *n.* нѣдро, ѩдро	нѣдро, гръди, пазва	недро	lůno
нѣжить *v.* нѣговати	галја, милувам	мазити, разнежавати	měkce chovati, mazliti se s kým, rozněžiti
нѣжничать *v.*	съм сладечък, гален, галја се	умиљавати се, угађати	něžně, milostně sobě počínati, lahoditi někomu
нѣжный *adj.* нѣжьнъ	нѣжен, мек, гален, деликатен, крѣхък, крѣхкав, крѣхкичък	нежан	něžný, příjemný, lahodný
нѣкакій, нѣкій *adj.* нѣкакъ, нѣкъıй	нѣкакъв, нѣкој, нѣкој си	некакав, неки	nějaký, jakýsi
нѣкакъ *adv.* нѣкако	нѣкак	некако, од некуд	nějak, jistým způsobem
нѣкаться *v.*	отричам се	одрицати се, нећкати	zamítati, zamítnouti, nesvoliti
нѣкогда *adv.* нѣкогда	нѣкога, нѣкоги, нѣкогаж, еднъж	некад, један пут	někdy, předčasy, dávněji

nosorożec	le rhinocéros	das Nashorn
nos; dziób; przód (okrętu); przylądek	le nez; le bec (d'oiseau); la proue, l'avant *m.* (de navire); le cap, la pointe de terre	die Nase; der Schnabel; das Vordertheil; Vorgebirge
roznosiciel towarów	le marchand ambulant, colporteur	der Hausirer, Kleinkrämer
nota, przypisek; nóta	la note, remarque; la note	die Note; Note, Musiknote
opałka	le van	die Schwinge, Futterschwinge
nocować	passer la nuit, coucher	ubernachten, nachtigen
przeszłéj nocy, tamtéj nocy	la nuit dernière	vorige Nacht
nocleg	le coucher, gîte, la couchée	das Nachtlager, Nachtquartier
lampa nocna	la veilleuse	die Nachtlampe, das Nachtlämpchen
noc	la nuit	die Nacht
ciężar, brzemię	la charge, le faix	die Tracht, Last, Bürde
dzień i noc	jour et nuit	Tag und Nacht
listopad	novembre, le mois de novembre	der November, Windmonat
kapryśny, dziwaczny	capricieux	eigensinnig
moralny, obyczajowy	moral	moralisch, sittlich
charakter, temperament, usposobienie	le caractère, l'humeur *f.*	der Charakter, die Gemüthsart
nuże, daléj	or ça! allons! eh bien!	nun! vorwärts!
niewolić, przymuszać, musić	contraindre, forcer, obliger	nöthigen, zwingen
potrzeba; nędza, bieda	le besoin; la nécessité	das Bedürfniss; die Dürftigkeit
potrzebować (czego)	avoir besoin, manquer de	in Noth sein, Noth leiden
wychodki, prewet	le cabinet d'aisance, les privés *m.*, commodités, latrines *f. pl.*	der Abtritt, das Cabinet, das heimliche Gemach
potrzebny	nécessaire	nöthig, erforderlich
naglić, niewolić, napędzać	pousser, presser, talonner	antreiben, anspornen
nula	le zéro	die Null
liczba, numer	le numéro	die Nummer
wnętrze	l'intérieur *m.*	das Innere, Inwendige
wewnętrzny	intérieur, en-dedans	innerlich, inwendig
teraz, dziś; niniejszy, teraźniejszy, dzisiejszy	à présent, maintenant, aujourd'hui; d'aujourd'hui, actuel, présent	jetzt, heute, heutzutage, heutigesTages; jetzig
nurek, nur	le harle	die Tauchente, Tauchgans
zanurzać, zanurzyć się, nurkować	plonger	untertauchen
boleć	causer une douleur, faire mal	schmerzen, weh thun
rozkosz, wygoda, pieszczota	la mollesse, délicatesse, mignardise	das Wohlleben, die Wonne, Verzärtelung
gdzieś, gdzieśkolwiek	quelque part (sans mouvement)	irgendwo
łono, wnętrze	le sein	der Schooss
pieścić	dorloter, mignarder, choyer	verzärteln, verziehen
pieścić się	faire le doucereux, être galant	zärtlich thun, süss thun
delikatny, miękki, miły	tendre, délicat, doux, suave	zart, weich, fein, angenehm
niejaki, pewny, jakiś	un, un certain, quelque	ein gewisser, irgend einer
niejako, jakoś	d'une certaine manière	auf eine gewisse Art
nie zezwalać, wymawiać się	refuser, ne pas consentir	sich lossagen, nicht einwilligen
niegdy, niekiedy, kiedyś	un jour, autrefois, jadis	irgendwann, einst, ehemals

нѣкоторый *adj.* нѣкоторъıй	нѣкој, нѣкој си	неки, некакав	některý
нѣкто *pron.* нѣкъто	нѣкој, нѣкој си	неко	někdo
нѣкуда *adv.* нѣкждѣ	нѣкъдѣ	некуд	někudy, někam
нѣмой *adj.* нѣмъ	нѣм, нѣмтурица	нем	němý
нѣмота *f.* нѣмость	нѣмота, нѣмост	немоћа	němota
нѣмѣть, о- *v.* нѣмовати,нѣмотовати	онѣмѣвам, ставам нѣм	немети	něměti, oněměti
нѣсколько *adv.* нѣколико	нѣколко	неколико	několiko, několik
нѣтъ *adv.* нѣсть, нѣ	не; артък, нѣма	не; нема, није било, неће бити	ne; není
нѣчто *pron.* нѣчьто	нѣшто	нешто	něco
нюхать, нюхнуть *v.* жχати	душа, мириша	њушити, омирисавати	čenichati, čuchati, ňuchati
няньчить *v.*	гледам, имам грижа	гајити, неговати	opatrovati dítě
няня *f.*	дѣвојка, која то гледа дѣте то	дадиља	opatrovnice dětí

O

о, объ *praep.* о, объ	за, зарад, около, окол	о, око, около	o, okolo
о *interj.*	о	о, ох	o!
оазъ, оазисъ *m.*	оазис	оаза	oasa
оба, обое *adj.* оба, обой	обајица	оба, обадва, обоје	oba (obě), obojí, oboje
обагрять,обагрить *v.* обагрити, обагрıати	окръвавѣвам	окрвавити, попрскати крвљу	zbrotiti krví
обаять *v.* обаıати, обавати	магјосвам, умајевам	опчарати, опчинити	očarovati, omámiti
обваливать, обвалить *v.*	турѣм наизоколо	засипати, засути, заронити	obvalovati, obvaliti, obsypati
обвалъ *m.*	падане, стропалѣне	рушење, роњење	sesutí, zboření
обваривать, обварить *v.* обварити	обваревам, запаревам, попаревам, опрълевам	парити, опарити, попарити, шурити	opařovati, opařiti
обварка *f.*	запареване, попареване	парење, попаривање, шурење	opaření
обвастривать, обвострить *v.* обострити, обаштрıати	изостревам, точа	изоштравати, изоштрити	ostřiti, ostře zakončiti
обвертка, обертка *f.*	обвивка, завивка, повивка	завој, завитак	obálka
обвертывать, обертывать, обвертѣть, обвернуть *v.* обрътъıвати	обвивам, завивам	завијати, замотавати, завити, замотати, пաковати	obaliti, zaobaliti
обветшавать, обветшать *v.* обветъшати,обетъшати, обетъшавати	уветхѣвам	старити, опадати, хабати се, опасти, износити се, похабати се	vetšeti, obvetšeti, vetchým se státi
обветшалый *adj.* обетъшалъ	уветхѣл, ветъх	опао, стар, похабан	obvetšelý, vetchý
обвиватъ, обвить *v.* обвивати, обивати, обити	обвивам, завивам, повивам	умотавати, умотати, увијати, увити	ovíjeti, ovinouti, obaliti
обвивка *f.*	обвиване, завиване	умотавање, завијање	ovinutí, zavinutí

niejaki, jakiś	un certain, quelque	ein gewisser, irgend einer
ktoś	quelqu'un	jemand, ein gewisser
gdzieś	quelque part (sans mouvement)	irgendwohin
niemy	muet	stumm
niemota	le mutisme	die Stummheit
niemieć, oniemieć	devenir muet	verstummen
cokolwiek, nieco	quelque peu	ein wenig
nie; nie jest, nie ma	non; il n'y a pas	nein; es ist nicht, es gibt nicht
nieco, coś, trochę, cośkolwiek	quelque chose	etwas, irgend etwas
wąchać, powąchać, pachać	flairer	etwas riechen
niańczyć, piastować	avoir soin (d'un enfant)	(ein Kind) warten, pflegen
niańka, piastunka	la bonne d'enfant	die Kinderwärterin

O

o, około	contre, vers, de, sur, touchant, environ	an, von, um, gegen
o!	ô! oh!	o! ach!
oaza	l'oasis *f.*	die Oase
obaj, obydwa, oba	les deux, tous deux, l'un et l'autre	beide, der eine und der andere
skrwawiać, skrwawić, zbroczyć krwią	ensanglanter	mit Blut beflecken
oczarować, zachwycić	charmer, enchanter, ensorceler	bezaubern, täuschen
obsypywać, obsypać	entasser autour	verschütten
obalisko, upadek	l'éboulement *m.*	der Einsturz
oparzać, oparzyć	échauder	abbrühen, absengen
oparzanie	action d'échauder	das Abbrühen
zaostrzać, zaostrzyć	aiguiser la pointe	zuspitzen, scharfen
okładka, obwicie	l'enveloppe *f.*	der Umschlag, die Emballage
obwijać, obwinąć, zawinąć	envelopper, empaqueter	umwickeln, einwickeln, bewickeln, einschlagen
starzeć się, zestarzeć	vieillir	alt werden
zestarzały, przestarzały	vieux, surànné	alt
obwijać, obwinąć, owinąć	entortiller, envelopper	umwickeln
obwinięcie, obwijanie	action d'envelopper	das Umwickeln

обвиненіе *n.*	набѣждане, обаждане	оптужба, окривљење	obvinění
обвинитель *m.*	обаждач, набѣдител	тужилац	obvinitel
обвинять, обвинить *v.* обвинити, обинити	набѣждам, обаждам, наваждам	оптуживати, окривљивати, оптужити, тужити, окривити	obviňovati, obviniti
обвислый *adj.*	наклонен, полѣгат, наведен	отобољен, који виси	svislý, skloněný
обвиснуть *v.*	наклонѣвам се, навеждам се	висити, отобољити се	svisnouti, schýliti se
обводить, обвести *v.* обвести, обводити	водја на около, разводја; обикалѣм, ограждам, обграждам	водити, провести у наоколо; опасивати, опасати, опколити	obvoditi, voditi, vésti okolo něčeho; ohraditi, obstaviti, obehnati něčím
обводъ *m.* (обводъ, ободъ)	ограда	ограда	obvod, ohrada
обвозить, обвезти *v.*	возја на около	возити, провести у наоколо	voziti, vézti okolo
обвораживать, обворожить *v.*	магјосвам, умајевам, уричам, урочѣсувам	опчињати, опчинити, опчарати	očarovati
обворовывать, обворовать *v.*	окраждам, обирам	красти, покрасти	okrádati, okrasti
обвѣвать, обвѣять *v.*	отвѣвам, прѣсѣвам	вејати, овејати	provívati, víti (obilí)
обвѣнчивать, обвѣнчать *v.*	вѣнчавам	венчавати, венчати	oddávati, oddati, manželstvím spojiti
обвѣсъ *m.*	измама при теглене	лажна мера, превара мером	podvod nepravou váhou
обвѣшивать, обвѣшать *v.* обѣшати, обѣсити, обвѣшивати	повлачам с губери, обпънвам	покривати, покрити, обастрети, облагати, обложити	obvěšeti, obvěsiti, pověsiti na něco
обвѣшивать, обвѣсить *v.*	мамја при теглене	красти, украсти на мери, криво мерити	šiditi nepravou váhou
обвязка *f.* обѧза	подвезка, прѣвръзка, връзалка	завој, повез	obvázka, obvazek
обвязывать, обвязать *v.* обѧзовати, обѧзати	обвръзвам, обвезвам, прѣвръзвам, обвивам	завијати, завити, везати, повезати	obvazovati, obvázati, zavázati
обгаживать, обгадить *v.*	калѣм, окалевам, оплесквам	мрљати, прљати, мељати, умрљати, упрљати, умељати, умазати	umazati, zamazati
обгибать, обогнуть *v.* огъибати	сгънвам на около	обавијати, обавити	ohýbati, ohnouti
обгонять, обогнать *v.*	отивам на прѣд	престизати, престићи	předstíhati, předstihnouti
обгорать, обгорѣть *v.* огорѣвати, огорѣти	изгарам, изгарѣм	огоревати, огорети	obhárati, obhořeti, hořeti vůkol
обдавать, обдать *v.*	обливам, поливам	заливати, залити	oblívati, obliti
обдаривать, обдарить *v.* объдарити, объдаровати	обдарѣвам	обасипати, обасути, поклонити, обдаривати, обдарити	obdarovati, obdařiti
обдергивать, обдергать, обдернуть *v.*	изскубвам, истеглевам, дръпам	чупати, почупати	rváti, vyrvati vůkol
обдирать, одирать, ободрать, одрать *v.* объдирати, объдрати	одирам, раздирам, дера	здеравати, здерати	odírati, odrati
обдумывать, обдумать *v.*	разсъждам, размислевам, смислевам, помислевам, умствувам	умовати, размишљати, смислити	rozmýšleti, rozmysliti, uvážiti
обдѣлка *f.*	направа, ракла	обрада, израд, умештај	obklad, obruba
обдѣлывать, обдѣлать *v.*	обработвам, поставѣм в ракла, обковавам	обрадити, израдити, уместити	obdělávati, obdělati, vypracovati, obkládati, obložiti, zasaditi
обдѣлять, обдѣлить *v.*	поврѣждам в дѣлба	премашати, премашити (у деоби)	nepravě děliti, dělením ukřivditi
обезглавливать, обезглавить *v.*	отсичам глава	сећи, одсећи главу, обезглавити	stínati, stíti hlavu
обезнародить *v.*	опустошавам	расељавати, раселити, опустошити	bezlidným učiniti
обезнародѣть *v.*	опустѣвам	расељавати се, раселити се, пустети, опустети	pozbyti lidnatosti

obwinienie, oskarżenie	accusation, prévention, inculpation *f.*	die Beschuldigung, Anklage
oskarżyciel (powód)	accusateur *m.*	Ankläger *m.*
obwiniać, obwinić, oskarżyć	accuser, inculper	beschuldigen, verklagen
obwisły	penchant, incliné	herabhängend
obwisnąć	pencher, être incliné, être pendant	herabhängen
obwodzić, obwieść, oprowadzać; obwodzić, otoczyć, opasać	conduire autour; enceindre, entourer	herumführen; umgeben, umziehen, einzäunen
obwód, otoczenie	l'enceinte *f.*	die Einzäunung
obwozić, obwieźć	conduire autour de	herumführen, umführen
oczarowywać, oczarować	ensorceler	behexen
okradać, okraść	voler, dérober	stehlen, plündern
wywiewać, wywiać (zboże)	nettoyer en vannant	(das Korn) ausschwingen
zaślubiać, dawać ślub	bénir le mariage, marier	trauen, copuliren
waga fałszywa	une fraude dans le poids	der Betrug durch falsches Gewicht
zawieszać, zawiesić, poobwieszać	tapisser, couvrir, suspendre tout autour	behängen, an etwas hängen
oszukiwać na wadze	ne pas donner le poids, tromper sur le poids	falsch wägen, im Wägen betrügen
obwiązka, obwiązanie	le bandage	der Verband
obwiązywać, obwiązać, obwinąć	bander, envelopper	umbinden, verbinden
owalać, opaskudzić	salir entièrement	beschmieren, voll Koth machen
oginać, ogiąć, obgiąć	courber, plier autour	umbiegen
przeganiać, przegonić, prześcignąć	devancer	überholen
ogorzeć, opalić się	brûler tout autour	ringsum verbrennen
oblewać, oblać, zlać	arroser tout autour	ringsum begiessen
obdarzać, obdarzyć	combler de présents	reichlich beschenken
oskubywać, oskubać, oberwać	arracher tout autour	ringsum ausrupfen
obdzierać, obedrzeć	déchirer tout autour	ringsum abreissen
obmyślać, obmyślić, rozważyć	méditer, raisonner, examiner	überlegen, überdenken
obrobienie, oprawienie, oprawa	la monture, enchâssure	die Bearbeitung, Einfassung
obrabiać, obrobić, oprawić	façonner, enchâsser, monter	bearbeiten, ausarbeiten, einfassen
krzywdzić, pokrzywdzić w podziale	léser, faire tort dans un partage	übervortheilen (bei einer Theilung)
ścinać głowę, sciąć	décapiter	enthaupten
wyludnić	dépeupler	entvölkern
wyludnieć	se dépeupler, devenir désert	entvölkert werden, veröden

обезображивать, обезобразить *v.* обезобразити	развалѣм, усакатѣвам	грдити, нагрдити, сакатити, наказити, осакатити, онаказити	zpotvořovati, zpotvořiti, přetvařiti, znepodobiti
обезопасить *v.*	ставам кефил, давам здравнина, закрилѣм, утвръдѣвам	обезбеђивати, обезбедити	ubezpečiti, zabezpečiti
обезпечивать, обезпечить *v.*	укрѣпѣвам	обезбеђивати, обезбедити, сигурати, осигурати	ubezpečovati, ubezpečiti
обезпокоивать, обезпокоить *v.*	додѣвам, бръкам	узнемиравати, узнемирити	nepokojiti, znepokojiti
обезсиливать, обезсилить *v.*	ослабѣвам	слабити, цедити, ослабити, исцедити	zbaviti sil
обезсилѣть *v.*	ослабѣвам	слабети, малаксавати, ослабити, малаксати	pozbyti sil
обезславливать, обезславить *v.* обеславити	корја, псувам, хокам	опадати, прљати, викати (на кога), извикати	uvesti ve zlou pověsť
обезсмертить *v.* обесъмрътити, обесъмрътвити	обезсмрътѣвам	обесмртити	učiniti nesmrtelným, zvěčniti
обезчещивать, обезчестить *v.* обесчьстити, обесчьштати	посрамѣвам	бешчастити, обешчастити	zbaviti cti
обезьяна *f.* (обезиꙗна)	мајмуна	мајмун	opice
обезьянничать *v.*	уподобѣвам както мајмуна	мајмунисати	opičiti se
оберегать, оберечь *v.* обрѣшти, обрѣгати	варђја, пазја, хранја, бранја, застъпѣм	чувати, хранити, бранити, сачувати, одбранити	chrániti, hájiti, chovati
обжигать, обжечь *v.* ожешти (ожегѫ)	запалѣм, изгарѣм, испрълевам	огоревати, опаљивати, огорети, опалити	opalovati, opáliti
обжираться, обожраться *v.*	натъпкувам се	најести се, прејести се, наждерати се	obžírati se, obežrati se
обжога, ожога *f.*	изгарѣне	ожеготина, опала	opálenina
обжора *m., f.*	глътач, провала, лаком, јадлив	прождрљивац, изелица	obžera, žrout
обзоръ *m.* объзориште	оглед	преглед, смотра	přehled
обивать, обить *v.*	обивам, свалѣм, събарѣм	обијати, обити	srážeti, sraziti
обивка *f.*	подплатка, накичеване	накит, ситни прибор	obruba, okutí
обида *f.* обида	обида, докачване, пакост (правја пакост)	увреда	uražení, urážka
обидливый, обидчивый *adj.* (обидьливъ)	докачлив	осетљив	nedůtklivy
обидный *adj.* обидьнъ	обиден	увредљив, који вређа	urážející, urážlivý
обидчикъ *m.* обидьль, обидьникъ	обидник	увредилац, насртач	urazitel, urážce
обижать, обидѣть *v.* обидѣти	обиждам, докачвам	вређати, увредити	urážeti, uraziti, ublížiti
обиноваться *v.* обиновати	съмнѣвам се, запинам се	оклевати, сумњати се	pochybovati, býti na rozpacích
обиняки *m. plur.*	неолавѣне (на думи)	околишење, двосмислице, увијање	obojetná, dvojsmyslná slova, okolky
обирать, обобрать *v.* обирати	обирам, брулја, късам; крада, плѣнја	купити, покупити; красти, покрасти, опљачкати	sbírati, sebrati; obrati, oloupiti
обиталище *n.* обитѣлиште, обиталиште	наврътане, стаја, жилиште, къща	стан	příbytek, bydliště
обитаніе *n.* обитаниѥ	сѣдѣне	становање	obývání
обитатель *m.* обитатель	жител, населенец	становник	obyvatel
обитать *v.* обитати	сѣдја, живѣја, наврътам се	становати	obývati, bývati
обитель *f.* обитѣль	наврътане, стаја, жилиште, къща; монастир	стан; манастир	obydlí, příbytek; klášter
обкладывать, обложить, обкласть *v.* обложити	нареждам, приготвѣм, налагам	облагати, оплапати, обложити, оплопити	obkládati, obložiti, podšiti, lemovati

oszpecać, oszpecić, zeszpecić, zepsuć	défigurer, mutiler	verunstalten, entstellen
zabezpieczyć	garantir, mettre en sûreté	sichern, in Sicherheit bringen
zabezpieczać, zabezpieczyć, zapewnić	assurer	sichern
niepokoić, zaniepokoić	inquiéter, incommoder	beunruhigen, stören
osłabiać, osłabić, wycieńczyć	affaiblir, épuiser	schwächen, entkräften
osłabieć, osłabnąć	s'affaiblir, s'épuiser	schwach werden, erschöpft sein
zniesławiać, zniesławić, osławić	diffamer, décrier	in übeln Ruf bringen
unieśmiertelnić	immortaliser	verewigen, unsterblich machen
zbezczeszczać, zbezcześcić, zniesławić, zesromocić	déshonorer	entehren
małpa	le singe	der Affe
małpować	singer	nachäffen
strzéc, ostrzéc, ochronić, obronić	garder, défendre, protéger	bewahren, beschützen
opalać, opalić	brûler	ringsum verbrennen
obżérać, obeżreć się, obepchać się	s'empiffrer	sich vollstopfen
oparzelizna, opalenizna	la brûlure	die Brandwunde
żarłok, obżartuch	le bâfreur, goulu, glouton	der Vielfrass, Fresser
pogląd, przegląd	l'aperçu *m.*	der Ueberblick
obijać, obić, otłuc	abattre, faire tomber en frappant	abschlagen, herabschlagen
obicie	la garniture	der Beschlag
uraza, obraza, krzywda	l'offense *f.*, outrage, affront *m.*	die Beleidigung, Kränkung
uraźliwy, obraźliwy	susceptible	empfindlich
ubliżający, obrażający, uraźliwy	offensant, outrageant	beleidigend, kränkend
ubliżający, krzywdziciel	l'offenseur, agresseur *m.*	Beleidiger *m.*
obrażać, obrazić, urazić, ubliżyć	offenser, outrager, blesser	kränken, beleidigen
wątpić, wahać się	douter, hésiter	zweifeln, schwanken
wybiegi, wykręty, wymówki	mots couverts, détours *m.*, équivoques *f. pl.*	zweideutige Reden, Umwege *pl.*
zbierać, zebrać; obrabować, obłupić, obedrzeć	cueillir; voler, dépouiller	alles einsammeln; ausplündern
mieszkanie, przebyt	la demeure, habitation	die Wohnung, der Aufenthalt
mieszkanie	action d'habiter, de demeurer	das Bewohnen, Wohnen
mieszkaniec	habitant	Einwohner
mieszkać	habiter, demeurer	bewohnen, wohnen
mieszkanie, pomieszkanie; klasztor	la demeure; le couvent, monastère	die Wohnung; das Kloster
okładać, obłożyć	mettre autour, garnir, revêtir, border	belegen, besetzen, einfassen

обкрадывать, обокрасть *v.*	окраждам, ограбевам	красти, покрасти, опљачкати	okrádati, okrasti
облава *f.*	удрѣне на шумак за лов	хајка	lov, honba klepací
облагать, обложить *v.* обложити, облагати	блокирувам, обсаждам	опкољавати, опсађивати, опколити, опсадити	obléhati, oblehnouti, obsaditi
облагороживать, облагородить *v.*	възвисѣвам на благородство	оплемењавати, оплеменити	šlechtiti, ošlechtiti
обладатель *m.* обладатель	господар, цар, монарх	владалац, господар	vládce, panovník, držitel, majetník
обладать *v.* обладати	владѣја, обладавам, имам	владати, господарити, имати	vladnouti, držeti
облако *n.* облакъ	облак	облак	oblak
обламывать, обломать *v.* обломити	кръша, троша, чупја, късам на около	обламати, обломити	oblamovati, oblámati
обласкивать, обласкать *v.* обласкати	постъпвам с нѣкого с почет	ласкаво примати, примити	laskavě zacházeti s někým
областной *adj.* областьнъ	провинцијален, велејатски	обласни	krajinský, provinciální
область *f.* область	провинција, нахија, велејат, крајина	област	krajina, provincie
облатка *f.*	вулинка, ластунка; проскфора	обланда; причешће (католичко)	oplatek k pečetění; hostie
облачать, облачить *v.* облачити, облачати	облачам, обличам	облачити	oblékati, obléci (kněze)
облаченіе *n.*	облѣкло, облачане	одежде	oděv kněžský, ornát
облачный *adj.* облачьнъ	облачен, мъглив	облачан	oblakový; oblačný, zamračený
облегать, облежать, облечь *v.* облежати	обикалѣм, забикалѣм, ограждам; блокирувам, обсаждам	опасивати, опкољавати, опасати, опколити; опсађивати, опсадити	obkličiti, obklopiti; obléhati, oblehnouti
облегчать, облегчить *v.* облыгъчити, облыгъчати, облѫжити	олекчавам; утѣшавам	олакшавати, олакшати; утољавати, ублажавати, утолити, ублажити	oblehčovati, oblehčiti; uleviti
обледенѣть *v.* обледѣти	замръзѣвам	у лед огрезнути, ледом се покрити	pokryti se ledem, obledněti
облежаніе *n.*	блокада	опсада	obležení, blokáda
облекать, облечь, облещи *v.* облѣшти, облѣкати	облачам, обличам	облачити, обући	oblékati, obléci
облетать, облетѣть *v.* облетѣти, облѣтати	хвръкам, хвръча, летја на около	облетати, облетети	obletovati, oblétati, obletěti
обливать, облить *v.* облиѩти (облѣѭ), обливати	обливам, поливам, заливам	обливати, облити	oblívati, obliti, polivati
обливной *adj.*	обливан, поливан	преливен, заливен	oblitý, politý
облигація *f.*	облигација	облигација, обавеза, обавезница	úpis (dluhový), obligace
облизывать, облизать *v.* облизати, облизовати	облизувам	облизивати, облизати	oblizovati, olízati, olízati
обликъ *m.*, обличіе *n.* обличиѥ, обличай	вид, лице, образ	облик	obličej
облипать, облипнуть, обольнуть *v.*	залѣпѣвам се на около	приањати, прионути	oblepovati, oblepiti
обличать, обличить *v.* обличити, обличати	увѣравам	уверавати, уверити, убедити	dokázati něčí provinění, usvědčiti něco na někoho
обложеніе *n.* обложениѥ	налагане; блокада	намет, порез, облог; опсађивање, опседање	obložení, uložení; obklíčení, obstoupení
облокачиваться, облокотиться *v.*	облѣгам се на лактије те си	налактити се, наслонити се на лактове	opírati se o loket, podepříti se na loket
обломокъ *m.*	къс, отъкъсък, дроб	одломак	oblomek, úlomek
облупать, облупить *v.*	лушта, излущтевам, бѣлја	гулити, љуштити, огулити, ољуштити	obloupati, oloupati

okradać, okraść, obkraść	voler, dévaliser	ganz bestehlen, ausplündern
rodzaj polowania	la battue	die Klapperjagd
oblegać, obléc, oblężyć	investir, bloquer, traquer	belagern, blockiren
nadać szlachectwo, uszlachcić, nobilitować	anoblir	adeln
władca, panujący	souverain, maître	Beherrscher, Besitzer *m.*
posiadać, władać, panować	posséder, être maître de	besitzen, beherrschen
obłok, obłoczek	la nue, le nuage	die Wolke, das Wölkchen
obłamywać, obłamać	casser tout autour	rund herum abbrechen
przyjąć uprzejmie, przyjmować	traiter avec égard	höflich aufnehmen
prowincialny	de province, provincial	provinzial
prowincia	la province	das Gebiet, die Provinz
opłatek; opłatek, hostia	le pain à cacheter; le pain à chanter, l'hostie *f.*	die Oblate (zum Versiegeln); die Oblate, Hostie
oblekać, obłóczyć, obléc	revêtir (un prêtre des catholiques)	(Priester) bekleiden
szaty kapłańskie	les vêtements sacerdotaux *m. pl.*	das Ornat, die priesterliche Kleidung
obłokowy; chmurny, zachmurzony	de nuage; chargé de nuages, nuageux	Wolken-; wolkig, bewölkt
otaczać, otoczyć, okrążyć; oblegać, oblężyć	entourer, environner, enceindre; cerner, assiéger, bloquer, investir	umgeben, einschliessen, umliegen; belagern, blockiren
ulżyć; koić, ukoić	alléger; soulager, adoucir	erleichtern; lindern
pokryć się lodem	se couvrir de glace	sich mit Eis bedecken
oblężenie	le siége, blocus	die Belagerung, Blockade
oblekać, obléc, ubrać	revêtir, investir	bekleiden, ankleiden
oblatywać, oblecieć	voler autour	herumfliegen
oblewać, oblać, polać	verser sur, arroser	begiessen
oblany	arrosé, trempé dans un liquide	begossen, übergossen
obligacia, oblig, skrypt	une obligation	die Verschreibung, Obligation
oblizywać, oblizać	lécher autour	belecken
rys twarzy, twarz, oblicze	la figure, les traits *m. pl.*	die Gesichtszüge *pl.*, das Gesicht
oblepiać się, oblepnąć	se coller tout autour	bekleben, rund herum ankleben
przekonywać, przekonać, przeświadczyć	convaincre	überführen, überweisen
obłożenie; obsadzenie	l'imposition *f.*; investissement *m.*	die Auflegung; Berennung
oprzeć się o łokieć, opierać się	s'accouder	sich auf den Ellbogen stützen
ułamek, obłamek	le fragment, tronçon	ein abgebrochenes Stück, das Bruchstück
obłupywać, obłupić, obrać	écorcer, peler, écaler	ringsum abschälen

облыгать, оболгать *v.* облъгати, облъıгати	клеветја, придумвам	клеветати, опадати, оклеветати, опасти	osočovati, osočiti
облыжный *adj.*	лъжлив, неистински	лажан, подметнут	nalhaný, selhaný, pomluvný
облый *adj.* облъ	объл, валчѣст, търкалѣст, дебел, снажен	обал, пун, гојазан	oblý, tělnatý
облѣзлый *adj.*	гол, без косми	похабан, изношен	oblezlý, plechatý
облѣниться *v.* облѣнити сѧ, облѣнꙗти сѧ, облѣнѣти	мързелив съм	улењити се, отромити	zlenošiti se
облѣплять, облѣпить *v.*	залѣпѣвам на около; навалѣвам	облепљивати, облепити; наваљивати, навалити	oblepovati, oblepiti; posaditi se u velikém množství na něco
обмазывать, обмазать *v.* омазати	намазвам, мажа	омазивати, омазати	obmazovati, obmazati
обмакивать, обмакнуть *v.* омочити, омакати, омачати	мокрја, намокревам, потопѣвам, топја	умакати, умочити, потапати, топити	omáčeti, omočiti
обмалывать, обмолоть *v.* млѣти (мелѭ)	мелја	млети, самлети, измлети	mlíti, mleti
обманка *f.*	бленда	бели витриол, цинков сумпорац	peřestka
обманный *adj.*	кој то мами	варљив, обманљив	klamavý, podvodný
обманчивый *adj.*	кој то мами	варљив, обманљив	mámivý, klamavý
обманщикъ *m.*	измамач, мамљо, лъжко	варалица	podvodník, šibal
обманъ *m.*	измама, помама	превара, обмана	šizení, podvod
обманывать, обмануть *v.*	мамја, лъжа, измамевам, подлъгувам, лъстја	варати, обмањивати, преварити, обманути	klamati, podvodně jednati
обматывать, обмотать *v.*	увивам, завивам	обмотавати, обмотати	omotávati, omotati
обмахивать, обмахнуть *v.*	махам с елпезе	хладити, растеривати (што) махањем	mácháním zapuditi
обмачивать, обмочить *v.* омочити, омакати, омачати	мокрја, умокревам, топја	умакати, умочити, потапати, потопити	omáčeti, omočiti
обмежевывать, обмежевать *v.*	мѣрја, размѣревам	међити, омеђити	sázeti mezníky, ohraničiti
обмелѣть *v.*	ставам плитък	оплицати, осахнути	omělčeti
обмерзать, обмерзнуть *v.*	замръзнувам	мрзнути се, смрзнути се, ледити се, следити се	obmrzati, obmrznouti
обметать, обмести *v.*	мета, чистја на около	мести, чистити, помести, почистити	ometati, oméstí
обметывать, обметать *v.* омѣтати	мѣтам, хвърлѣм на около, обикалѣм	обасипати, обасути	obmítati, obházeti
обминать, обмять *v.* обьмѧти (обьмьнѫ)	тъпча, стъпкувам	табати, утабати, утапкати	pošlapati, zemnouti
обмирать, обмереть *v.*	примирам, припада ми	онесвестити се, онесвеснути	omdlívati, omdleti
обмолачивать, обмолотить *v.* млатити	връша, връха, връшѣја	млатити, омлатити	mlátiti, vymlátiti (obilí)
обмолвка *f.*	збръкване	грешка у говору	podřeknutí, pochybení v řeči
обмолвливаться, обмолвиться *v.*	збръквам се	грешити, погрешити, преварити се у говору	podříkati se, podřeknouti se
обморокъ *m.* (омракъ)	примиране, припадване, несвѣст, бајалма, бајалдисване	несвест, несвестица	omdlení
обморочивать, обморочить *v.*	мамја, измамевам, подлъгувам, лъстја; подигравам, мистифирувам	варати, преварити; обманути, заварати	šiditi, ošiditi; míti za blázna, nabírati někoho
обмывать, обмыть, омывать, омыть *v.* омъıвати, омъıти, объмъıти	измивам	прати, опрати	obmývati, obmyti
обмѣна *f.*, обмѣнъ *m.*	мѣна, размѣнѣване, трампа	замена, промена	obměna, výměna, směna

obmawiać, obmówić, spotwarzyć	calomnier	verläumden, verlästern
zmyślony, potwarczy	faux, calomnieux	erdacht, falsch, verlaumderisch
okrągły, otyły, gruby	rond, gros, corpulent	rund, gross, stark, dick
oblazły, obłysiały	tombé, pelé	ausgefallen, abgeschält
zleniwieć	être paresseux, faire le paresseux	träge werden, faul werden
oblepiać, oblepić; obłazić, obleźć	coller tout autour; se poser en foule sur	bekleben; sich in Menge auf etwas setzen
obmazywać, obmazać, obsmarować	enduire, couvrir	herum schmieren
obmaczać, obmoczyć, umoczyć	tremper, plonger	eintunken
omlewać, omleć	moudre (le blé)	mahlen
blenda, zasłona	la blende	die Blende
ułudny, zwodniczy	trompeur	trugerisch, betrugerisch
zdradliwy, zwodniczy, łudzący, mamiący	trompeur, décevant, illusoire	trugerisch, tauschend
oszust, szalbierz	trompeur, imposteur *m.*	Betrüger *m.*
oszukaństwo, oszustwo, szalbierstwo	la tromperie, fraude, imposture	der Betrug, die Betrügerei
oszukiwać, oszukać, zwodzić	tromper, duper	betrugen, hintergehen
motać, omotać, owinąć	entourer, dévider autour	umwinden, umwickeln
oganiać, ogonić	chasser en éventant	verjagen, abwedeln
obmaczać, obmoczyć	tremper, plonger	eintunken, benetzen
rozmierzać grunta	borner, mesurer (un terrain)	Grenzsteine setzen
stać się płytkim	devenir bas (d'une rivière)	seicht werden
obmarzać, obmarznąć	geler tout autour	befrieren, ringsum frieren
obmiatać, obmieść	balayer, nettoyer tout autour	abfegen
obrzucać, obrzucić	jeter autour, entourer	zuwerfen
ugniatać, pognieść, potłoczyć	fouler, chiffonner	niedertreten, eindrucken
omdlewać, omdleć	s'évanouir, perdre connaissance	in Ohnmacht fallen, ohnmachtig werden
omłacać, omłócić	battre (le blé)	ausdreschen
omyłka (w mówieniu)	la méprise (en parlant)	das Versehen im Reden
mylić, pomylić się (w mówieniu)	se méprendre en parlant	sich im Reden versehen
omdlenie	évanouissement *m.*, la syncope	die Ohnmacht
łudzić, mamić; kpić, drwić	tromper, mystifier	tauschen; foppen, aufziehen
obmywać, obmyć, omyć	laver tout	rund herum abwaschen
zamiana, wymiana	échange, troc *m.*	der Tausch, die Verwechslung

обмѣнивать, обмѣнять, обмѣнить *v.*	мѣнја, размѣнѣвам	мењати, променити, заменити	měniti, obměniti, vyměniti
обмѣривать, обмѣрять, обмѣрить *v.*	мѣрја, измѣревам	мерити, премеравати, измерити, премерити	vyměřovati, vyměřiti vůkol
обнадеживать, обнадежить *v.*	утврьдѣвам, увѣрѣвам	уверавати, давати наду, уверити	činiti naději, ubezpečovati, ubezpečiti
обнажать, обнажить *v.* обънажити, обънажати, обънажавати	разголјувам, съблачам, откривам	откривати, открити, обнажити	obnažovati, obnažiti
обнародывать, обнародовать *v.*	извѣстјавам, публикувам	објављивати, обзнањивати, објавити, обзнанити, обнародовати	veřejné oznámiti
обнаруживать, обнаружить *v.*	откривам	откривати, открити, објављивати, објавити, проказати	objevovati, objeviti, odkrývati, odkryti
обнизывать, обнизать *v.*	накичевам с маргари	низати, нанизати	osazovati, osaditi, vykládati perlami
обнимать, обнять *v.* объıати, обнимати	прѣгръштам, цалувам, грълја	грлити, загрлити	objímati, objati, obejmouti
обнищевать, обнищать *v.* обънништати, обънништавати	ставам просѣк, сиромах, немотен	сиромашити, осиромашити, дотерати до просјака	přicházeti, přijíti na žebrotu
обнова *f.*	нова дреха	понављење, нова хаљина	nový oděv, nové šaty
обновленіе *n.* обновлениє	подновѣване	обнављање, васпостављење, обнова	obnovení
обновлять, обновить *v.* обновити, обнављати	подновѣвам	обнављати, обновити	obnovovati, obnoviti
обносить, обнести *v.* обънести, объносити	носја на около	обнашати, обносити, обнети	obnášeti, obnesti
обносокъ *m.*	уветхѣла дреха	стара, изношена, похабана хаљина	obnošený šat
обнюхивать, обнюхать *v.* объѫхати	душа, мириша	њушити, нањушити	ňuchati, oňuchati, čuchati
обогащать, обогатить *v.* обогатити, обогаштати	обогатѣвам	обогаћавати, обогатити	obohacovati, obohatiti
обоготворять, обоготворить *v.*	обожавам	боговима или богом градити, начинити, обожавати	zbožňovati, zbožniti
обогрѣвать, обогрѣть *v.* огрѣıати, огрѣвати	грѣја, распалевам, топлја, стоплевам	грејати, огрејати	ohřívati, ohřáti
ободрять, ободрить *v.*	насръдчевам, разбуждам, канја	батрити, храбрити, охрабрити	dodávati, dodati smělosti
ободъ *m.* (ободъ)	наплата (на колело); обръч	наплатак, наплаци; обруч	loukoť (na kole); obruč
обожатель *m.*	обожател	обожавалац	horlivý ctitel, zbožovatel
обожать *v.* обожити, обожати	обожавам	обожавати, клањати се као богу	zbožovati, zbožňovati
обозначать, обозначить *v.*	бѣлѣжѣвам, забѣлѣжвам	назначавати, бележити, назначити, забележити	značiti, poznačiti
обозничій, обозной *adj.*	вагенмејстер	официр који се стара о подвозу, старешина подвоза, коморе	obozný, správce vozův vojenských
обозрѣвать, обозрѣть; -ся *v.* обзрѣти, обзирати; — сѧ	навиждам, прѣгледувам; озрътам се	прегле́дати, прѐгледати, видети, разматрати, размотрити; обазирати се, обазрети се	hleděti, obzírati; navštíviti; ohlídati se, ohlídnouti se
обозрѣніе *n.* обзираниє	оглед	преглед	obezření, přehled
обозъ *m.* обозъ	талиги, кола; фурштат	многа товарна кирицијска кола; комора	oboz, vozy nákladové (vojenské); zavazadla
обой *m. plur.*	губери	тапети, завесе	tapéty, čalouny
обойщикъ *m.*	губерар	тапетар	tapecír, čalounník

zamieniać, zamienić	changer	tauschen, eintauschen
obmierzać, obmierzyć	mesurer tout autour	rings herum ausmessen
upewniać, upewnić, robić nadzieję	assurer, donner l'assurance	versichern, Hoffnung machen
obnażać, obnażyć	mettre à nu, découvrir	entblössen
ogłaszać, ogłosić, obwieszczać	promulguer, publier	öffentlich bekannt machen, veröffentlichen
odkrywać, odkryć	découvrir	entdecken
osadzać perłami, osadzić	garnir (de perles)	(mit Perlen) besetzen
obejmować, objąć, uściskać	embrasser	umarmen, umfassen
ubożeć, zubożeć, podupaść	être réduit à la mendicité	an den Bettelstab gerathen
nowa suknia	un vêtement neuf	neues Kleid
odnowienie	le renouvellement, la restauration	die Erneuerung
odnawiać, odnowić	renouveler	erneuern
obnosić, obnieść	porter autour	herumtragen
suknia znoszona, starzyzna	les vêtements portés *m. pl.*	abgetragene Kleidungsstücke *pl.*
obwąchiwać, obwąchać	flairer	beriechen
zbogacać, zbogacić	enrichir	bereichern
ubóstwiać, ubóstwić	déifier, diviniser, idolâtrer	vergöttern, zu den Göttern erheben, anbeten
ogrzewać, ogrzać	réchauffer	erwärmen
pokrzepiać, pokrzepić, dodawać otuchy	encourager	ermuthigen, aufmuntern
obwód (koła), dzwono; obręcz	la jante (de roue); le cercle	die Felge, Radfelge; der Reif
wielbiciel	adorateur *m.*	Anbeter *m.*
ubóstwiać, uwielbiać	adorer, idolâtrer	anbeten, vergöttern
oznaczać, oznaczyć	marquer en détail	bezeichnen, merken
obożny	le vaguemestre	der Wagenmeister
oglądać, obejrzeć; oglądać się, obejrzeć się	visiter, voir; regarder autour de soi, s'orienter	sehen, besuchen; sich umsehen, sich umwenden
przegląd	l'aperçu, exposé *m.*	die Uebersicht
tabor; tabor, bagaże	un train de chariots; les bagages, équipages *m. pl.*, le charroi	der Zug von Lastwägen; der Tross, die Bagage
obicie, tapeta	la tapisserie, tenture	die Tapete, der Behang
tapicer	tapissier *m.*	der Tapezier, Tapezierer

оболакивать *v.* облѣшти, облачити, облачати	обвивам, завивам; облачам	умотавати, завијати; одевати	zaobalovati; oblekati
оболочка *f.*	обвивка, завивка	завој	obálka
обольщать, обольстить *v.* обльстити, обльштати	мамја, лъстја, прѣлъстевам, лъжа, прѣлъгвам, блазнја, разглезвам, магјосвам	намамљивати, наводити, намамити, навести	sváděti, svésti, obelstiti
обомлѣть *v.*	замајан, изумен съм	упрепастити се, скаменити се, укочити се	zpitometi
обоняніе *n.* обонıаниıе	душене, миришене	мирисање; мирис	čichání; čich
обонять *v.* обонıати, обонıавати	душа, мириша	мирисати, осећати мирис	čichati
оборачивать, оборотить *v.* обратити, обраштати	обраштам, обръштам, врътја; прѣобразѣвам	превртити, преврнути; преображавати, преобразити	obraceti, obrátiti; proměňovati, proměniti, přetvořiti
оборванецъ *m.*	дрипав челѣк	адраповац, одрпанац	otrhanec
оборка *f.*	гарнитур, ресна ивица	ките, ресе, накит (на хаљини)	obruba, lemování
оборона *f.*, обороненіе *n.*	бранене, пазене, вардене, застъпѣне	обрана, потпора	obrana, bránění
оборонятъ, оборонить *v.* обранити	бранја, заштиштавам, пазја, вардја, чувам	бранити, штитити, одбранити, заштитити	bràniti, hájiti
оборотень *m.*	таласъм	вукодлак, вампир	vlkodlak
оборотливый *adj.* (обратьливъ)	искусен, похватен	окретан, вешт, хитар	obratný, umělý, rozumný
оборотный *adj.* обратьнъ	на обраштане, поврътен	повратни	návratný
оборотъ *m.* обратъ	опако, опачна страна; обръштане	наличје; обрт	opačná strana, rub; obrat
оборъ, оборышъ *m.* извргъ	измет	обирак	brak, výmět
обоюдный *adj.* обоıждьнъ	взаимен	двостран, обестран, с обе стране	obapolný, vzájemný
обоюду *adv.* обоıждоү	от всички те страни	с обе стране	obapolně, s obou stran
обработка *f.*	работа; направа	обрађивање, обделавање; обрада, израда	vzdělávání, vzdělání, tvárnosť díla
обработывать, обработать *v.* обработавати	обработевам; направѣм	обрађивати, обрадити, обделавати, обделати; израђивати, урадити	vzdélávati, vzdélati; vyrobiti, upraviti
образецъ *m.* образьць	модел, калъп, јурнек; примѣр	образац, мустра; пример	vzor, vzorek; příklad
образной *adj.* образьнъ	на икона, на куна	слике, иконе	obrazný, obrazový
образованіе *n.*	образуване; направѣне; учене; отхранване	стварање, образовање; организација; образованост, образовање (духа); просвета, образованост, васпитање	utvořování, utvoření; sestrojování, sestrojení; vzdělávání, vzdělání; cvičení, vyučování, chování, vychování
образованность *f.*	образуваност, образуване, изучене	просвета, образованост, култура, цивилизација	cvičenosť, vzdělanosť, osvěta, zvedenosť
образовать, образовывать *v.* образовати	образувам	образовати, склапати, склопити; организовати, уредити; просветити, васпитати, уљудити, цивилизовати	tvoriti, utvořiti; sestrojovati, sestrojiti; vzdělávati, vzdělati, cvičiti, vyučovati
образчикъ *m.*	јурнек, мостра	мустра	obrazec, vzor, vzorek
образъ *m.* образъ	образ, вид, фигура, икона, куна, лика, прилика	форма, облик, слика, икона	obraz, tvar, forma
обрамливать, обрамить *v.*	поставѣм рамка, забикалѣм	урамљивати, урамити, уоквирити	opatřiti rámem
обранивать, обронить *v.* обронити	губја, изгубвам	губити, изгубити, пуштати, упустити	roniti, tratiti
обратно *adv.*	назад	обратно, натраг	vratno, návratno
обратный *adj.* обратьнъ	кој то си назад отива	који се враћа	návratný
обращать, обратить *v.* обратити, обраштати	обраштам, обръштам	враћати, повратити, обраћати, обратити, обртати, обрнути, управљати, управити, окренути (на једну страну)	obraceti, obrátiti

oblekać, obléc, obwinąć; ubierać, ubrać	envelopper; revêtir	einhüllen; bekleiden
obwinięcie	enveloppe *f.*	der Umschlag
zwodzić, zwieść, łudzić, mamić	séduire, éblouir	verführen, tauschen
zdrętwieć, omdleć	être stupéfait	betäubt werden
wąchanie; powonienie	action de flairer; l'odorat *m.*	das Riechen; der Geruch
wąchać, powąchać	flairer, sentir par l'odorat	riechen
obracać, obrócić; przemieniać, przemienić, przeistoczyć	tourner, retourner; changer, transformer, métamorphoser	umkehren, umwenden, umdrehen; verwandeln
obdartus, obszarpaniec	une personne déguenillée	ein zerlumpter Mensch
obszycie, falbanka	la garniture, frange	der Besatz (am Kleide)
obrona	la défense, le soutien	die Gegenwehr, Vertheidigung
obraniać, obronić	défendre, protéger	vertheidigen, beschutzen
wilkołak	le loup-garou, ogre	der Währwolf
obrotny, przemyślny	plein de ressources, habile	gewandt, verstandig
odwrotny, powrotny	de retour	Rückkehr-
odwrotna strona, odwrót; obrót, zwrót, zawrót	le revers, côté opposé; le tour, la tournure	umgekehrte Seite; Wendung *f.*
brak	le rebut	der Ausschuss
obustronny	mutuel, réciproque	zweiseitig, beiderseitig
z obu stron	de part et d'autre	von beiden Seiten
obrabianie; obrobienie, wyrób	action de travailler; la façon	die Bearbeitung; Gute der Arbeit
obrabiać, obrobić; wypracować, wyrobić	cultiver; façonner, travailler	bearbeiten; ausarbeiten
wzór, model, wzór przykład	le modèle; exemple	das Muster; das Beispiel
obrazowy	d'image	Bild-
tworzenie; kształcenie, formowanie; wykształcenie; kształcenie, wychowanie	la formation; organisation; culture (d'esprit); instruction, éducation *f.*	die Bildung; der Bau; die Ausbildung; Erziebung *f.*
wykształcenie, oświecenie, oświata	instruction, culture, civilisation *f.*	die Ausbildung, Civilisation
tworzyć; urządzać; kształcić	former; organiser; instruire, cultiver, civiliser	bilden; einrichten; ausbilden
wzór, próbka	l'échantillon *m.*	das Muster, die Probe
obraz, forma, postać	la forme, figure, image	die Form, Figur, das Bild
oprawiać w ramy, oprawić	encadrer	einrahmen
upuszczać, upuścić	perdre, laisser tomber	verlieren, fallen lassen
z powrotem, nazad, wstecz	de retour	zuruck
wsteczny, odwrotny	de retour	wiederkehrend
obracać, obrócić, zwrócić	tourner, attirer, fixer, porter	umkehren, wenden, richten

обращеніе *n.* обраштєниѥ	обраштане	обртање, окретање	otáčení, otočení, oběh
обрекать, обречь, обрещи *v.* обрєшти	обричам	обећавати, обрицати, обећати, обрећи, завештавати, завештати, намењивати, наменити	slibovati, slíbiti, určiti
обременять, обременить *v.* обрѣмєнити, обрѣмєнѩти	прѣтоварвам, натоварвам твърдѣ много, натрупвам, домъчнѣвам	товарити, натоварити, трпати, натрпати	obtěžovati, obtížiti, obřemeniti
обривать, обрить *v.* обрити	стрижа, бръсна	бријати, обријати	holiti, oholiti (bradu)
обрисовывать, обрисовать *v.*	скицезосвам, начрътавам	цртати, нацртати, скицирати, обележити	narýsovati, nakresliti
обрhistorically оброкъ *m.* оброкъ	дан за имот земја	уречено, интерес	úrok, poplatek
оброслый *adj.* обраслъ	обрасъл, обраснът, обрастнът, покрит (с трава)	обрастао	obrostlý
обростать, обрости *v.* обрасти	покривам се (с трава)	обрастати, обрасти	obrostati, obrůsti (čím)
обрубать, обрубить *v.* обрѫбити	дѣлам, орѣзвам, рѣжа; ръбја, поръбвам	рубити, подсецати, обрубити, подсећи; порубљивати, порубити	obroubati, osekati; obrubovati, obroubiti
обрубокъ *m.*	пън, стебло	ћутак, осечак	pařez, stonek
обругать *v.* обрѫгати, обрѫгавати	обиждам, хокам, псувам	врећати, грдити, увредити, нагрдити	láti, zlořečiti, porouhati, potupiti
обрусить *v.*	издѣлвам на четире къта, правја четврътито	четвртасто на коцку, опсећи, обрезати	otesati čtverohranno, ohraniti
обрусѣть *v.*	ставам московец	порусити се	poruštiti se
обручальный *adj.*: -ный обрядъ	годеж, годѣвки, сгодѣване	заручивање	zasnoubení, zásnuba
обручать обручить *v.* обрѫчити, обрѫчати	годја, згодѣвам, годѣвам, пръстенвам, мѣнја	прстеновати, верити	zasnubovati, zasnoubiti
обрученіе *n.* обрѫчєниѥ	згодѣване	прстен, веридба	zasnoubení
обручникъ *m.*	кацар	качар	bednář, bečvář
обручъ *m.* обрѫчь	обръч	обруч	obruč
обрушивать, обрушить *v.*	свалѣм, събарѣм	рушити, срушити, порушити	porážeti, poraziti, podbourati, zbořiti
обрывать, обрыть *v.*	ровја, копаја на около	рити, изрити у наоколо, опкопати	okopávati, okopati, obryti
обрывать, оборвать *v.*	искубвам, дръпам	чупати, скупсти, почупати, оскупсти, окрунити	obrývati, obervati, otrhati
обрывокъ *m.*	къс	одломак	útržek, úlomek
обрывъ *m.*	јар, урва, брѣг, стръмно	урвина, стрмен	příkré místo
обрызгивать, обрызгать, обрызнуть *v.*	опръскувам, попръскувам с кал	прскати, попрскати	postříkati
обрѣзанецъ *m.*	рѣзан	обрезаник	obřezanec
обрѣзаніе *n.* обрѣзаниѥ	обрѣзане	обрезање	obřezání
обрѣзокъ *m.*	трѣски, испири	струготина, обрезотина	odřezek
обрѣзъ *m.*	изрѣзване	рез, обрез	obřez (knihy)
обрѣзывать, обрѣзать *v.* обрѣзати, обрѣзавати	рѣжа, орѣзвам, сѣка, кроја, арашладисвам; рѣжа	обрезивати, обрезати	odřezovati, odřezati; obřezovati, obřezati
обрѣтать, обрѣсти, обрѣсть *v.* обрѣсти, обрѣтати	намирам, намѣрвам, нахождам	налазити, откривати, наћи, открити, изумевати, изумети	nalezati, nalezti, vynalezati, vynalezti
обрядъ *m.*	церемонија	обред, церемонија	obřad
обряжать, обрядить *v.*	чистја, очиствам	редити, уредити	čistiti, očistiti dobytče zabité (v jatce)
обсаживать, обсадить *v.*	садја, насаждам	садити, насађивати, насадити (у наоколо)	obsazovati, obsázeti, obsaditi
обскакивать, обскакать *v.* (объскочити)	отивам на прѣд	измицати, измаћи, одмицати, одмаћи	obskakovati, objížděti, jeda předstihnouti
обставливать, обставлять, обставить *v.*	обикалѣм, турѣм, поставѣм на около	метати, стављати, намештати, метнути, ставити, наместити, понамештати (у наоколо)	obstavovati, obstaviti

obrót, obieg	la révolution, rotation (d'une planète)	die Umdrehung
obiecywać, obiecać, ślubować, poświęcać	vouer, condamner, destiner	weihen, angeloben, versprechen
obciążać, obciążyć	surcharger, accabler	beschweren, belästigen
ogalać, ogolić	raser	bescheeren, abrasiren
kreślić rys, nakreślić, narysować	dessiner, esquisser, ébaucher	einen Abriss machen
czynsz, danina	la redevance en argent	der Zins, Bauernzins
zarosły	couvert (d'herbes)	bewachsen
zarastać, zaróść	se couvrir (d'herbe)	ringsum bewachsen
obrębywać, obrębać, ociosać; obrębiać	tailler, couper; ourler	abhauen, behauen; besäumen
pień, kloc	le tronc, billot	der Klotz
zelżyć, znieważyć, zhańbić	injurier, invectiver, outrager	schimpfen, schmähen
ociosać w czworobok	équarrir	viereckig behauen
zrusieć, zmoskwiczeć	devenir russe, prendre les usages russes *pl.*	russisch werden, die russische Art annehmen
zaręczyny, zaślubiny	les fiançailles *pl.*	das Verlöbniss, die Verlobung
zaręczać, zaręczyć	fiancer	verloben
zaręczenie, zaślubienie	action de fiancer	das Verloben
bednarz	le tonnelier	der Fassbinder
obręcz	le cercle (de tonneau), cerceau	der Reif (zu Fässern)
wywracać, wywrócić, obalić	abattre, renverser, démolir	niederreissen, niederwerfen
okopywać, okopać	creuser tout autour	umgraben
obrywać, oberwać	arracher tout autour	abreissen
urywek	le fragment, morceau détaché	das abgerissene Stück, Bruchstück
odłam, urwa	endroit coupé à pic	eine ganz steile Stelle
obryzgiwać, obryzgać	arroser, éclabousser	bespritzen, besprengen
obrzezaniec	un circoncis	ein Beschnittener
obrzezanie	la circoncision	die Beschneidung
obrzynek, okrawek	la rognure	das Schnitzel
brzeg (książki, papieru)	la tranche (d'un livre, du papier)	der Schnitt
obrzynać, oberznąć, obciąć; obrzezać	rogner, couper, tailler tout autour; circoncire	abschneiden, verschneiden; beschneiden
znachodzić, znaleźć, wynaleźć, odkryć	trouver, découvrir	finden, erfinden, entdecken
obrządek, obrząd	la cérémonie	die Ceremonie
oprawiać, oprawić (bydlę)	nettoyer (un animal tué à la boucherie)	(geschlachtetes Thier) rein machen
obsadzać, obsadzić	planter tout autour	rund herum pflanzen
wyprzedzać na koniu, wyprzedzić, przegonić	devancer à cheval	umreiten, im Reiten zuvorkommen
obstawiać, obstawić	placer, mettre ou poser autour	herumstellen, herumsetzen

обстановка *f.*	поставѣне	смештање, смештај	obstavení, umístění
обстоянiе *n.* обѣстоıанıє	обсаждане, блокада; бѣда, белја	опсађивање, опсада; невоља, беда	obležení; trápení, soužení
обстоятельный *adj.* обѣстоıательнъ	прав, истински	тачан, брижљив	správný, zevrubný, bedlivý
обстоятельство *n.*	обстојателство; работа	околност, прилика; посао	okoličnosť, okolnosť; záležitosť, zaměstnání
обстоять *v.* обѣстоıати	добрѣ стоја	стајати како треба, добро	dobře se vésti
обстраивать, обстроить *v.*	правја, съзиждам на около	обзиђивати, обзидати	obstavěti, budovami okroužiti
обступать, -пить *v.* обѣстѫпити, остѫпити, обѣстѫпати	обикалѣм, обстъпам	опкољавати, опколити	obstupovati, obstoupiti
обсуживать, обсуждать, обсудить *v.*	размислјувам	испитивати, проучавати, испитати, проучити	uvažovati, uvážiti, posuzovati, posouditi
обсылать, обослать *v.*	праштам, провождам	послати многима, слати од једног до другог редом	obsýlati, obeslati (více osob)
обсыхать, обсохнуть *v.* осъхнѫти	съхна, изсъхнувам	исушивати, исушити	osýchati, oschnouti
обсѣвать, обсѣять *v.*	сѣја, посѣвам	засејавати, засејати, посејати	obsívati, obseti
обсѣвка *f.*, обсѣвъ *m.*	посѣване	сејање, сетва	setí
обтачивать, обточить *v.*	врътја	стругати, точити, састругачити, опточити	na soustruhu (soustru) točiti, soustružiti
обтекать, обтечь *v.* обътешти, обътицати, обътѣкати	тека на около	оптицати, оптећи	obtékati, obtéci
обтесывать, обтесать *v.* отесати	тесја, дѣлам	тесати, отесати	otesávati, otesati, obtesati
обтирать, отирать, обтереть *v.* отрѣти, отирати, отиравати	отривам, истривам, бръша	трти, отрти, стрти	o-, u-tírati, o-, u-tříti
обтовой, оптовой *adj.*: торгъ	търговија скупом, топтан	трговина у велико, на много	velké kupectví, valný obchod
обтомъ, оптомъ *adv.*	скупом, топтан	у велико, на много	valně
обтягивать, обтянуть *v.*	опинам, обкачвам, покривам, обтакам	обапињати, обапети	povlékati, povléci, potáhnouti něčím
обтяжка *f.*	опинане, обкачване, покриване	обапињање	obtažení, povlečení, potažení
обувать, обуть *v.* обоути, обоувати	обувам	обувати, обути	obouvati, obouti
обувь *f.* обоувь	обушта	обућа	obuv
обугливать, обуглить *v.*	права въглешта	обраћати, обратити у угљен, претворити у угаљ	zuhlovati, zuhliti
обуза *f.* обѫзъ	брѣме, товар, тегота	терет, товар	náklad, břemeno
обуздывать, обуздать *v.* обоуздати, обоуздавати	објуздевам, укротѣвам	обуздавати, зауздавати, обуздати, зауздати	v uzdu pojímati, uzdu dáti, skrotiti
обуревать *v.* обоурıєвати, обоурıавати	лјулѣја, клатја	узбуркавати, узбуркати, потресати, потрести, задрмати се	bouřiti, zmítati (o bouři)
обучать, обучить *v.* обоучити, обоучати	уча, научавам	поучавати, учити, обучавати, поучити	učiti, vyučovati
обуять *v.* обоуıати, объıати (обимѫ)	зимам, земам	зграбити, шчепати	uchvátiti
обхаживать, обходить *v.* объхаждати, объходити	проходвам, обихождам, навиждам	обилазити, походити, пропутовати, обићи	obcházeti, obchoditi, probíhati, proběhnouti
обхватъ, охватъ *m.*	стънжина	хват, сежањ	náručí, obsáhnutí rukama
обхватывать, охватывать, охватить *v.* объхватити	прѣгръштам, стискам, стѣгам	грлити, загрлити, обухватити	objímati, objati, obejmouti
обходительный *adj.*	обходителен	друживан, умешан, пријатан	přívětivý, zdvořilý, družný

obstawienie	action de placer	das Herumsetzen
oblężenie; bieda, dolegliwość	le siège, blocus; la calamité	die Belagerung; die Drangsal
punktualny, dokładny	exact, ponctuel	pünktlich, genau, sorgfältig
okoliczność; interes, sprawa	la circonstance, conjoncture, affaire *f.*	der Umstand; das Geschäft
iść dobrze	aller bien	gut gehen oder stehen
obudowywać, obudować	bâtir tout autour	anbauen, ringsum bebauen
obstępywać, obstąpić, opasać, otoczyć, obsaczyć	entourer, cerner	umgeben, umschliessen
rozważać, rozważyć rozsądzić, rozmyślić	examiner, délibérer	überlegen, berathschlagen
obsyłać obesłać	envoyer chez plusieurs	umherschicken, beschicken
obsychać, obeschnąć	sécher entièrement	abtrocknen, vertrocknen
obsiewać, obsiać	ensemencer, semer partout	ringsum besäen
obsiewanie	action d'ensemencer un champ	das Besäen
toczyć, utoczyć (na tokarni)	tourner (sur le tour)	drechseln, abdrehen
opływać, opłynąć, oblewać	couler autour, baigner	umfliessen
ociosywać. ociosać	tailler, équarrir, débillarder	(Balken, Steine) behauen
obcierać, obetrzeć, ocierać, otrzeć	essuyer	abwischen, abreiben
handel hurtowny	le commerce en gros	der Grosshandel
hurtem	en gros	im Grossen
obciągać, obciągnąć. powlec	tendre autour, garnir, couvrir	überziehen, bespannen, beziehen
obciągnienie, powleczenie	action de tendre autour, de couvrir	das Ueberziehen, der Bezug
obuwać. obuć, ubrać (trzewiki)	chausser, mettre (une chaussure)	anziehen
obuwie	la chaussure	die Fussbekleidung
zwęglać, zwęglić	carboniser, réduire en charbon	verkohlen
ciężar, brzemię	la charge, le fardeau	die Last, Bürde
poskramiać, poskromić, okiełzać, pohamować	dompter, réprimer, refréner	bändigen, bezähmen
wzburzać, wzburzyć, miotać	agiter, ballotter	bestürmen
uczyć, nauczać, nauczyć	enseigner	lehren, unterrichten
opanować	s'emparer de	ergreifen
obchodzić, obejść, oblecieć	parcourir, visiter	durchlaufen durchreisen
sążeń w objęciu	la brasse (en circuit)	die Klafter (im Umfassen)
obejmować, objąć ogarnąć	embrasser, étreindre	umarmen
uprzejmy, grzeczny	affable, sociable	freundlich, höflich, gesellig

обходить, обойти *v.* объходити, обити (обидѫ)	обихождам, обикалѣм, забикалѣм	обилазити, обиħи	obcházeti, obejíti
обходъ *m.* объходъ	окол, обикалѣне, кривини	обилазак, обилажење, околишење	obcházka, zacházka
обхожденіе *n.* объхождение	обихождане, обхода	понашање, дружевност	obcování
обчесывать, очесывать, очесать *v.* очесати	чеша	чешљати, очешљати	očesávati, očesati, občesati
обчищать, обчистить *v.* очистити, очиштати	чистја, очиствам	чистити, очистити	čistiti, očistiti vůkol
обшаривать, обшарить *v.*	раскопавам, разривам, дирја	претресати, претрести, претитрати	prohledávati, prohledati
обшивать, обшить *v.* ошити	обшивам, ръбја	облагати, обложити, опшити	obšívati, obšiti, obroubiti
обшивка *f.*	обшивка, крај, украјник, скут, пола	облог, накит	obšívka, lemování
обшивни *f. plur.*	сани, саније, шијнија	широке саонице, саньке	široké saně
обширный *adj.*	распространен, разширен, обширен	опширан, простран	obšírný, prostranný
обшлагъ *m.*	шъве, подплата	зарукавље	výložek
обще *adv.* обьште	за једно, общто	заједнички, заједно, у опште	společně, obecně
общежитіе, -жительство *n.*	обштежителност	друштвени, заједнички живот	život společenský
общенародный *adj.*	обштен	општи, оштенародни	všeobecný, povšechný
общественный *adj.*	обштествен	општи, друштвени, јавни	obecný, společenský, všeobecny
общество *n.* обьштьство	обштество	друштво, свет	společnosť, společenstvo
община *f.* обьштина	обштина	заједница, заједничко, задружно имање; опħина, општина	obecný statek; obec
общипывать, общипать *v.*	штипја, обирам	чупати, очупати, одрпати	oškubávati, oškubati
общительный *adj.* обьштитєльнъ	штедър	отворен, издашан	štědrý
общій *adj.* обьшть	општи	општи, опħенити, јавни	obecný, všeobecný
общникъ *m.* обьштьникъ	участник	учесник	účastník
общность *f.*	обштност	оно што је опште, заједничко	obecnosť, všeobecnosť
объективъ *m.*	објектив	објективно стакло	objektiv, sklo předmětové
объемъ *m.*	окол, околност	опсег, обим	objem
объѣдать, объѣсть *v.* (объꙗсти, объꙗдати)	гриза, глождa	гристи, нагризати у наоколо, јести у наоколо; наједати, грискати, глодати	objídati, objísti; ohryzti, ohlodati
объѣдки *m. plur.*	оставка, останъло то (от манжа)	што је претекло иза јела, остаци од јела	ostatky jídla, nedojedky
объѣздка *f.*	научаване (кон)	учење, обучавање коња за јахање	cvičení koně v jízdě
объѣздъ *m.*	окол, обикалѣне	вожња или јахање у наоколо	objezd
объѣзжать, объѣхать *v.* объꙗхати	јездја на около	објахивати, возеħи се обилазити, објахати, обиħи	objížděti, objeti
объѣзживать, объѣздить *v.* объꙗздити	уча, научавам, разигравам (кон)	научити, обучити коња јахању	projížděti koně, cvičiti ho v jízdě
объявленіе, объявка *f.* обꙗвлєниє	изјавене, показане	објава, обзнана	oznámení, ohlášení
объявлять, объявить *v.* обꙗвити, обꙗвлꙗти	објавѣвам, изјавѣвам, показвам, обаждам, лича	објављивати, обзнањивати, објавити, обзнанити	opovídati, opověděti, oznámiti, ohlásiti
объяденіе *n.* (объꙗдениє)	вкусна манжа	изврсно, одабрано јело	jídlo lahodné, lahůdka
объясненіе *n.*	изјаснене, обаждане	објашњење, тумачење	objasnění, vysvětlení, výklad
объяснять, объяснить *v.*	разјаснѣвам, изјаснѣвам, истлъкувавам, тлъкувам	објашњавати, тумачити, објаснити, протумачити	vysvětlovati, vysvětliti, objasniti, vykládati
объятіе *n.* объꙗтиє	прегръштане, целуване	загрљај	objatí, objetí

obchodzić, obejść	faire le tour de	herumgehen
obchód, obejście	le tour, détour, circuit	das Umgehen, der Umweg
obchodzenie, obejście	le commerce, les manières *f. pl.*	der Umgang
obczesywać, obczesać	peigner entièrement	rund herum kämmen
obczyszczać, obczyścić, oczyścić	nettoyer tout autour	ringsum reinigen
przeszukiwać, przeszukać, przetrząsnąć	fouiller, fureter partout	alles untersuchen
obszywać, obszyć	coudre autour, garnir, border	umnähen, besetzen
obszycie, obszewka	la garniture	der Besatz
sanie szerokie	un large traîneau	ein breiter Schlitten
obszerny, rozległy	vaste, spacieux	geräumig, weit
wyłogi (u rękawa)	le parement (d'une manche d'habit)	der Aufschlag, Aermelaufschlag
spólnie, pospołu, razem	conjointement, ensemble, en commun	gemeinschaftlich, zusammen
życie towarzyskie	la vie sociale	das gesellige Leben
ogólny, powszechny	général	allgemein
powszechny, społeczny	commun, public	allgemein, gesellschaftlich
społeczeństwo, towarzystwo	la société, compagnie, le monde	die Gesellschaft
dobro społeczne; gmina	le bien commun; la commune	das Gemeingut; die Gemeinde, Gemeine
oskubywać, oskubać, oberwać	plumer, arracher tout	ringsum ausrupfen
hojny, szczodry	libéral, généreux	freigebig
ogólny, powszechny, pospolity	commun, général	allgemein
spólnik, uczestnik	le participant	Mitgenosse *m.*
ogólność, powszechność	état *m.*, de ce qui est en commun à	die Allgemeinheit
szkło objektywne	le verre objectif	das Objectivglas
obwód, objęcie	le circuit, pourtour	der Umfang
objadać, objeść; obgryzać, obgryźć	manger autour; ronger, corroder	ringsherum benagen, abfressen; zerfressen
niedojadki, ostatki jadła, resztki	le reste du manger	das Ueberbleibsel
ujeżdżanie	le dressage d'un cheval	das Zureiten eines Pferdes
objazd, objeżdżanie	le tour, la tournée	die Umfahrt
objeżdżać, objechać, objeździć	aller autour, faire le tour de	umfahren, herumfahren
ujeżdżać, ujeździć	dresser, acheminer (un cheval)	zureiten
ogłoszenie, oświadczenie, obwieszczenie	la déclaration, notification	die Bekanntmachung
ogłaszać, ogłosić, oświadczyć, objawić	déclarer, faire connaître, annoncer, notifier, intimer, publier	anzeigen, bekannt machen, erklären
jadło wyśmienite	un mets très-délicat	ein köstliches Essen
objaśnienie, wyjaśnienie	l'explication *f.*, éclaircissement *m.*	die Erklärung, Auslegung
objaśniać, objaśnić, wyjaśnić	expliquer, éclaircir	erläutern, erklären
objęcie, uścisk	action d'embrasser	die Umarmung

обыватель *m.*	населенец, жител	становник, господар	obyvatel, majetník domu
обыгрывать, объигрывать, обыграть *v.*	добивам (в игра)	добијати, добити на игри, изигравати, изиграти	obehrávati, obehráti
обыденно, обыденкою *adv.*	в един ден	обданице, на обданицу, на дан, за дан	za den, v jeden den
обыденный *adj.*	на един ден	дневни	jednodenní
обыкать, обыкнуть *v.* ОБЪІКНѪТИ, ОБЪІЦАТИ, ОБЪІКАТИ	навикнувам, научвам се	навикавати се, навикнути се, обићи, обикнути	obvykati, obvyknouti
обыкновеніе *n.*	навик, наука	навика, обичај	zvyk, návyk, obyčej
обыкновенный *adj.*	навикнът	обичан	obyčejný, běžný
обыскивать, объискать, обыскать *v.* ОБИСКАТИ	распитвам, дирја, търсја	претресати, претрести, тражити, преметати	vyšetřovati, prohledávati
обыскъ *m.*	распитване, дирене, търсене	преметање, истраживање	vyšetřování, prohledávání
обычай *m.* ОБЪІЧАИ	обичај, навик, закон, адет	обичај, обичаји, нарави	obyčej
обычайный *adj.* ОБЪІЧАИНЪ	обикновен	обичајни, обичан	obyčejný, užívaný
обычной *adj.* ОБЪІЧЬНЪ	обикновен	обичан	obyčejný
обѣгать, обѣжать *v.*	тичам, припкам, бѣгам, бързам на около	трчати у около, оптрчавати, оптрчати	obíhati, oběhnouti
обѣгивать, обѣгать *v.*	обихождам	протрчавати, протрчати	oběhati, probíhati, proběhnouti
обѣдать, от- *v.* ОБѢДАТИ, ОБѢДОВАТИ	обѣдувам, ручам, пладнувам	ручати	obědvati
обѣдница *f.* ОБѢДЬНИЦА	литургија	часови	služby boží na místě mše
обѣдня *f.* ОБѢДЬНꙖ	литургија	служба	mše
обѣднять, обѣднѣть *v.*	ставам сиромах	сиромашити, пропадати, посрнути, пропасти, осиромашити	zbídněti, schudnouti
обѣдъ *m.* ОБѢДЪ	обѣд, ручак	ручак	oběd
обѣливать, обѣлить *v.* ОБѢЛИТИ, ОБѢЛꙖТИ	бѣлја, избѣлѣвам	белети, обелети	obělovati, obíliti
обѣтъ *m.* ОБѢТЪ	обричане, обрек, обрекло	завет	slib, zaslíbení
обѣщаніе *n.*	обричане	обећање	slibování
обѣщать *v.* ОБѢШТАТИ, ОБѢШТАВАТИ, ОБѢТОВАТИ	обричам се, таксам	обећати	slibovati
обязанность *f.*	длъг, длъжност	обавеза, дужност	závazek, povinnosť
обязательность *f.*	послужливост	услужљивост, услужност	úslužnosť, ochotnosť
обязательство *n.*	длъг, длъжност	обавеза, дужност, дата реч	závaznosť, povinnosť
обязывать, обязать *v.* (ОБѦЗАТИ, ОБѦЗОВАТИ)	задлъжавам	обавезивати, обавезати, задужити, узети реч	zavazovati, zavázati někoho něčím
овалъ *m.*	овал	овал	ovál
овдовѣлый *adj.*	вдовен	обудовео, удов	ovdovělý
овенъ *m.* ОВЬНЪ	овен	ован	beran
овесъ *m.* ОВЬСЪ	овес	овас	oves
овечій *adj.* ОВЬЧИИ	овчиј	овчиј	ovčí
овинъ *m.*	сушилно мѣсто	сушионица	sušírna (na obilí)
овладѣвать, овладѣть *v.*	обладавам	овлађивати, овладати	ovládati, ovládnouti, opanovati
оводъ *m.*	конска муха	обад	ovad, střeček
овощъ *m.* ОВОШТЬ	овошки	воће	ovoce
оврагъ *m.*	издриване (от порој), изрит път	јаруга, пролокан пут	úvoz, zmol, zmola
овца *f.* ОВЬЦА	овца, бејка	овца	ovce
овчарка *f.*	караман	овчарски пас	ovčácký pes

mieszkaniec, właściciel domu	habitant, propriétaire *m.*	Einwohner, Hausbesitzer *m.*
ogrywać, ograć	gagner au jeu	abgewinnen
w jeden dzień, w ciągu dnia	dans l'espace d'un jour	in einem Tage
jednodniowy	d'un jour	von einem Tage
przywykać, przywyknąć, przyzwyczaić się	s'habituer, s'accoutumer	sich gewöhnen, gewohnt sein
zwyczaj, nawyczka, przyzwyczajenie	habitude, coutume *f.*, usage *m.*	die Gewohnheit, der Gebrauch
zwykły, zwyczajny, pospolity	ordinaire, commun	gewöhnlich, gebräuchlich
przetrząsać, przetrząść, przeszukać, zrewidować	faire une perquisition, visiter	untersuchen, durchsuchen
rewizia, przeszukanie	la visite, perquisition	die Durchsuchung
zwyczaj, obyczaj, nałóg	l'usage *m.*, la coutume, les us et coutumes *pl.*	die Sitte, Gewohnheit
zwyczajny, zwykły, pospolity	reçu par l'usage, usuel	gebräuchlich, gewöhnlich
zwyczajny	ordinaire, habituel	gewöhnlich
obiegać, obiéc	courir autour	herum laufen
obiegać, poobiegać, oblecieć	parcourir	durchlaufen
obiadować	dîner, être à table	zu Mittag essen
nabożeństwo zamiast mszy świętéj odprawione	office *m.* qui tient lieu de messe	der Gottesdienst anstatt Messe
msza święta	la messe	die Messe, das Hochamt
zubożeć, zbiednieć, podupaść	tomber dans la misère	arm werden, verarmen
obiad	le dîner	der Mittag, das Mittagmahl
obielać, obielić	blanchir partout	ringsum weissen
ślub, ślubowanie	le vœu	das Gelübde
obiecanie, przyrzeczenie, ślubowanie	la promesse	das Versprechen, Geloben
obiecywać, przyrzekać	promettre	versprechen, verheissen
powinność, obowiązek	le devoir, l'obligation *f.*	die Pflicht, Verbindlichkeit
obowiązek, zobowiązanie	l'obligeance *f.*	die Dienstfertigkeit, Gefälligkeit
obowiazek, obowiązanie	l'obligation *f.*, engagement *m.*	die Verbindlichkeit, Verpflichtung
obowiązywać, zobowiązać	obliger, engager	verbinden
owal	un ovale	das Oval
owdowiały	devenu veuf	verwitwet
baran	le bélier	der Widder
owies	l'avoine *f.*	der Hafer, Haber
owczy	de brébis	Lamms-
suszarnia zbożowa	le séchoir (à blé)	die Riege, Korndarre
opanowywać, opanować, zawładnąć	s'emparer, se rendre maître de	sich bemächtigen, in Besitz nehmen
bąk, giez, gzik	l'œstre *m.*	die Bremse, Rossbremse
owoc	les fruits *m. pl.*	das Obst
parów, debrza, wąwóz	le ravin	die Schlucht, der Hohlweg
owca	la brebis	das Schaf
pies owczarski	le chien de berger	der Schäferhund

овчарникъ *m.*, овчарня *f.* овьчарьнꙗ	мандра, обчарница, кошара, тръло	овчара, овчарица, овћја кошара	ovčín, ovčinec, ovčírna
овчаръ *m.* овьчарь	овчар, овчарин	овчар	ovčák
овчина *f.* овьчина	овћја кожа	овћја кожа, овчина	ovčina, ovčí kůže
овчинникъ *m.*	кожар, печар, табак (за овчи кожи)	који чини или урађује овчије коже, кожухар, ћурчија	ovčinník, ovčinář, který vydělává ovčí kůže
огарокъ *m.*	огарка	крај, комадић свеће која је горела	oharek, opalek
огладывать, оглодать *v.*	гриза, глождя	глодати, оглодати	ohlodávati, ohlodati
оглаживать, огладить *v.* огладити	гладја, изгладевам, излъскувам	гладити, угладити	ohlazovati, ohladiti
огласка *f.*	публичност	јавност, што је знано, виђено, чуло се	rozhlášení, oznámení, veřejnosť, podivení
оглашать, огласить *v.* огласити, оглашати	оглашавам, лича	оглашивати, огласити	ohlašovati, ohlásiti (zasnoubené)
оглашеніе *n.* оглашениѥ	оглашаване	оглашење, оглас	ohláška, ohlášeni zamoubených
оглобля *f.*	процѣп	рукуница (од кола, једна)	ojnice, ojové bidlo
оглохлый *adj.*	глух	оглувео, глух, оглухнуо	ohluchlý
оглушать, оглушить *v.* (оглоушити)	оглушавам	оглушавати, оглушити	ohlušovati, ohlušiti
оглядка *f.*	озрътане	обзирање	ohlídnutí, ohlídka
оглядывать, оглядѣть; -ся, оглянуться *v.* оглѧдати, оглѧдовати	гледам, разгледвам; огледувам се, обзирам се	проматрати, промотрити; обзирати се, обазрети се	ohledávati, ohledati, skoumati; ohlídati se, ohlídnouti se
огневикъ *m.*	кремък	кремен, кременац	křemen, křesací kámen
огневица *f.* огнѥвица	треска	врућица	horečka
огнегасительный *adj.*	кој то гаси огън	за гашење ватре	hasicí náčiní
огнедышащій *adj.*: огнедышащая гора	волкан	вулкан	sopka, ohnĕmetná hora
огнестрѣльный *adj.*: -ное оружіе	оръже с огън	ватрено оружје, пушка, топ	palná, střelná zbraň
огненный *adj.* огньнъ	огнен	огњен, ватрен	ohňový
огниво *n.* огниво	огнило	огњило, оцило, кресиво	ocel křesací
огнищанинъ *m.* огништанинъ	богат гражданец	богат сељак, грађанин, чорбаџија	bohatý měšťan
огнище *n.* огниште	мангал; огнище, ожак	мангал; огњиште	uhelník, pánev na uhlí; ohniště
оговаривать, оговорить *v.* (оговарꙗти)	изјаснѣвам, истлъкувувам, оправдавам; корја, хулја, осъждам; обаждам	бранити, правдати, оправдати, изговорити; кудити; опадати, оговарати, опасти, оклеветати	vysvětlovati, vysvětliti, omlouvati, ospravedlniti; haněti; obviňovati, obviniti, obžalovati
оговорка *f.*	оправдаване	правдање, изговор	obrana, omluva, ospravedlnění
оговоръ *m.*	обаждане	изношење, оговарање, опадање	udání, obžalování
оголять, оголить *v.* оголити	оголевам	откривати, открити, загрнути, обнажити	oholovati, oholiti
огонь *m.* огнь	огън	огањ, ватра	oheň
огораживать, огородить *v.* оградити, ограждати	градја, ограждам, оградѣвам, заграждам, заградѣвам, бранја	ограђивати, оградити	ohrazovati, ohraditi
огородникъ *m.* оградьникъ	градинар, бостанджија, бахчеван	баштован, вртар	zahradník (kuchyňský)
огородъ *m.* оградъ	градина, бостан, бахчја, бахчија	башта, врт	zahrada kuchyňská
огорчать, огорчить *v.* огорьчити, огорьчати	наскрьбѣвам, нажалѣвам, јадосвам, огорчѣвам	огорчавати, једити, кињити, огорчити, наједити	rmoutiti, zarmoutiti, ublížovati
огорьклый *adj.*	горчив	горакнуо, постао горак	ohořklý

owczarnia	le bercail, la bergerie	der Schafstall, die Schäferei
owczarz	le berger, pâtre	der Schafhirt, Schäfer
skórka owcza, barania	la peau de mouton	das Schaffell
baraniarz, garbarz skórek owczych, baranich	le tanneur de peaux de mouton	der Schaffellgerber
ogarek	un bout de chandelle ou de bougie	das Endchen Talg- oder Wachslicht
ogryzywać, ogryźć, ogłodać	ronger tout autour	ringsum benagen
ogładzać, ogładzić	rendre uni, lisser, polir tout autour	ringsum glatt machen, glätten
pogłoska, osława	la publicité, l'éclat *m.*	die Oeffentlichkeit, das Aufsehen
zapowiadać, zapowiedzieć, ogłosić zapowiedzi	publier les bans de mariage, annoncer	(Verlobte) aufbieten
zapowiedź	la publication des bans *pl.*, annonce	das Aufgebot
hołobla	le brancard, limon	der Gabelarm, die Deichselstange
ogłuchły	devenu sourd, qui a perdu l'ouïe	taub geworden
ogłuszać, ogłuszyć	assourdir, abasourdir	betauben
obejrzenie się	le regard en arrière	der Rückblick
oglądać, oglądnąć, obejrzeć; oglądać się, obzierać się	regarder, examiner; regarder derrière soi	besehen, besichtigen; sich umsehen, zurückblicken
krzemień	le silex, la pierre à fusil	der Feuerstein
gorączka	la fièvre chaude	hitziges Fieber
przyrząd do gaszenia, narzędzia pożarne	tout appareil à incendie	das Feuerlöschgeräth
wulkan, góra ognista	le volcan	der Vulkan, Feuerberg
broń palna, ognista	une arme à feu	das Feuergewehr
ogniowy, ognisty	de feu, igné	Feuer-
krzesiwo, ogniwo	le fusil, briquet	der Feuerstahl
bogaty mieszczanin	un riche citoyen	ein reicher Bürger
fajerka; ognisko	le brasier; le foyer, âtre	das Kohlenbecken; der Feuerherd
objaśniać, objaśnić, usprawiedliwić; ganić, zganić; oskarżać, oskarżyć, donieść	expliquer, justifier; blâmer, censurer, reprendre; accuser, dénoncer	erklären, vertheidigen; tadeln; anklagen, angeben
objaśnienie	la justification	die Erklärung
doniesienie, oskarżenie, obwinienie	la délation, dénonciation	die Beschuldigung, Angabe
obnażać, obnażyć, ogołocić	découvrir, mettre à nu	entblössen, kahl machen
ogień	le feu	das Feuer
ogradzać, ogrodzić	enclore, enceindre	umzäunen
ogrodnik	le jardinier, maraîcher	der Küchengärtner
ogród warzywny	le potager	Küchengarten, Gemüsegarten *m.*
martwić, zmartwić, zasmucić, zgryźć	affliger, chagriner, mortifier, affecter	betrüben, kränken
zgorzkniały	devenu tout à fait amer	bitter geworden

ограбить *v.* ограбити, ограблꙗти	грабја, ограбевам, обирам, плѣнја	опљачкати, опленити	oloupiti, obrati
ограда *f.* ограда	орада, прѣграда, плет	ограда	ohrada, zeď
ограждать, оградить *v.* оградити, ограждати	градја, ограждам, оградѣвам	ограђивати, оградити	ohrazovati, ohraditi
ограничивать, ограничить *v.*	ограничам, прѣграждам; турѣм прѣдѣли, стѣснѣвам	међити, граничити; међу, границу постављати; стезати, стегнути, ограничавати, ограничити, стеснити	ohraničovati, ohraničiti; obmezovati, obmeziti
огромный *adj.*	прѣголѣм, бескрајн, колосален, силен	огроман	ohromný
огрубѣвать, огрубѣть *v.*	одебелѣвам, задебелѣвам, ставам дебел, дебелашки, прост	груб, неотесан постати, постајати, огрубети	hruběti, ohruběti
огрызать, огрызть *v.* огрꙑсти	гриза, гложда на около	гристи, огристи, глодати, оглодати	ohrýzati, ohryzti
огрызокъ *m.*	огризки	огризак, огризина	ohryzek
огрѣвать, огрѣть *v.* огрѣꙗти, огрѣвати	грѣја, топлја	огревати, огрејати	ohřívati, ohřáti
огузокъ *m.*	крѣхтина (от бут)	комад говеђине (или чега другог) одмах више репа, порепина	ohon (volový)
огурецъ *m.* огоурьць	краставица	краставац	okurka
огурчикъ *m.*	краставичка; оцетник	мали, ситан краставац; кисео краставац	malá okurka; okurče
огустѣвать, огустѣть *v.* огѫстѣти	сгъстѣвам се, ставам гъст, дебелѣја	згушњавати се, згуснути се	hustnouti, zhustnouti
ода *f.*	ода	ода	óda
одаль, поодаль *praep.*	не далеч	не далеко	opodál
одаривать, одарять, одарить *v.* одарити, одаровати	дарја, обдарѣвам	обдаривати, обдарити, награђивати	obdarovati, obdařiti
одежда, одежа *f.* одежда	одежда, облѣкло, дреха, риза, прѣмѣна, руво	хаљина	oděv
одеревянѣлый *adj.*	здръвен	дрвенаст, постао дрво	zdřevnatělý
одерживать, одержать *v.* одръжати, одръжевати	задръжавам	задржавати, задржати	zadržovati, zadržeti
одержимый *adj.*	згазен	обузет, савладан	zachvácený (nemocí)
одеръ *m.*, одрань *f.*	дръгла, безсилен кон	дртина, мрцина	mrcha (o špatném dobytku)
одесную *adv.* о деснѫѭ	на право	с десна, с десне стране	na pravo, po pravé ruce
одинакій, одинаковый *adj.* ѥдинакъ, ѥдинакокъ	еднакъв, равен	исти, истоветни	jednaký
одиннадцать *num.* ѥдинъ на десѧте	единајсет, единајсе	једанаест	jedenáct
одинокій *adj.* ѥдинокъ, инокъ	сам, самичък, усамотен, саможив	један, усамљен, сам, повучен	samotný, osamělý
одиночный *adj.*	сам, самичък	један, сам	samotný
одинъ *adj.* ѥдинъ, ѥдьнъ	един; сам, самичък; тој същтиј	један; један, сам; исти, истоветни	jeden; samotný; ten že, ten samý
одичать *v.*	ставам див	подивљати, уздивљати, бежати од света	zdivočeti, vyhýbati se společnosti
однажды, одиножды *adv.* ѥдиножди	един път, веднъж, еднъж, нѣкогаж	једноч, један пут, некад	jednou, jedenkrát
однако, однако же *adv.* ѥдинако	а, нъ, али, ала, при всичко това, обаче, ама, токо	али, међу тим, ипак	a však, však, přece, nic méně, jednak
одновесельный *adj.*	с една лопата	на једно весло, с једним веслом	jednoveslový, o jednom vesle
одновременный *adj.*	едноврѣменен	једновремени, у једно исто време	současný

ograbić, zrabować	piller, dévaliser	plundern, berauben
ogrodzenie, zagroda	la clôture, le mur de clôture, l'enceinte *f.*	die Umzäunung, Mauer
ogradzać, ogrodzić	enclore	umzaunen
ograniczyć, określić; ograniczyć, ścieśnić	limiter, donner des limites *pl.*; borner, restreindre	begrenzen; beschranken, einschranken
ogromny, olbrzymi	colossal, immense, énorme	ungeheuer gross
grubieć, zgrubieć	devenir rude ou grossier	grob werden
ogryzać, ogryźć	ronger tout autour	benagen
ogryzek	le reste de ce qui a été rongé	die benagten Ueberbleibsel *pl.*
ogrzewać, ogrzać	chauffer	erwarmen
krzyżówka	la culotte (de bœuf)	das Schwanzstück
ogórek	le concombre	die Gurke
ogóreczek; korniszon	petit concombre; un cornichon	kleine Gurke; das Kükümerchen
gęstnieć, zgęstnieć	s'épaissir, se condenser	dick werden
oda, pieśń	une ode	die Ode
opodal, nie daleko od	non loin de, à quelque distance de	unweit, nicht weit von
obdarzać, obdarzyć, obdarować	faire des présents	beschenken, belohnen
odzież, suknia, ubiór, ubranie	le vêtement	die Kleidung, das Kleid, der Anzug
zdrewniały, sparciały	lignifié	holzig geworden
zatrzymywać, zatrzymać, przytrzymać	obtenir, retenir, arrêter	aufhalten
opanowany, mający (chorobę)	atteint (d'une maladie)	befallen, ergriffen
stare bydlę, szkapa	la rosse, animal qui n'est plus bon à rien	ein untaugliches Thier
po prawéj ręce, na prawicy	à droite, à la droite	rechts, zur rechten Hand
jednaki, jednakowy	le même, identique	gleich, identisch, einerlei
jedenaście	onze	elf, eilf
samotny	seul, solitaire, retiré	einzeln, abgeschieden
samotny	seul, solitaire	einzeln, einsam
jeden; sam, jeden; ten sam	un, l'un; seul, un seul; le même	ein, der eine; allein; der nämliche
zdziczeć	devenir sauvage, fuir la société	wild oder menschenscheu werden
raz, jednego razu	une fois	einmal, einstens
jednak, jednakowoż, wszakże, przecie	cependant, pourtout, toutefois	aber, doch, dennoch
jednowiosłowy	à une seule rame	einruderig
współczesny, jednoczesny	simultané	gleichzeitig

одноглазый, -окій *adj.* ѥдинноокъ	едноок	једноок	jednooký
одногорбый *adj.*: — верблюдъ	дромадер	камила	jednohrbý velbloud, dromedár
однозначащій *adj.*	синонимен	једнога значења, синоним	souznačný
одноименный *adj.* ѥдинноименьнъ	едноименен	једнога имена, једноимени	stejnojmenný, soujmenný
одноколка *f.*	кабриолет	кабриолет, чезе	jednokol, kabriolet
одноколый, -колесный *adj.*	с едно колело	на један точак, на једно коло	jednokolý, o jednom kole
одноколѣнный *adj.*	от едно племе	једноплемени, истога племена	jednokmenný, soukmenný
однокопытный *adj.*	еднокопитен	једнокопитни	jednokopytný
однократный *adj.*	кој то се случва един път	што је било само један пут	jednokrátný
одноногій *adj.* ѥдинноногъ	с една нога	једноног	jednonohý
однообразный *adj.* ѥдинноѡбразьнъ	еднакъв, еднообразен	једнолик, монотон, све једно те једно	jednotvárný
однорогій *adj.* ѥдиннорогъ	еднорог	једнорог	jednorohý
однородецъ *m.*	от една фамилија, къшта	сродник, рођак	jednorodec, sourodník
однородный *adj.*	еднороден	сродан, једнородан	jednorodný, stejnorodý
однорукій *adj.* ѥдиннорѫкъ	с една ръка	једноруk	jednoruký
однорядка *f.*	сјуртук	горњи капут, горња хаљина	svrchní kabát
одноухій *adj.*	с едно ухо	једноух	jednouchý
однофамилецъ *m.*	едноименник	презимењак	stejnojmenný, jmenovec
одноцвѣтный *adj.*	едноцвѣтен	једнобојан	jednobarevný
одношерстный *adj.*	с една боја	једне боје, једне масти, једне длаке	stejné srsti, stejnobarevný (o zvířatech)
одобреніе *n.*	одобрене	одобрење	uchválení, uznání za dobré
одобрять, одобривать, одобрить *v.*	одобрѣвам, хвалја	одобравати, одобрити	uznávati, uznati za dobré, uchváliti
одолжать *v.* одлъжити сѧ	задлъжнѣвам, влазѣм в длъгове	задужити се, пасти у дуг	zadlužiti se
одолжать, одолжить *v.*	заjемам, давам на заjем	позаимати, позајмити, давати, дати у зајам	půjčiti
одолѣвать, одолѣть *v.* одолѣти, одолѣвати	надвивам, надминувам	одолевати, одолети, савлађивати, савладити	odolávati, odolati, přemáhati, přemoci
одонье *n.*	купа, купнја, купен	стог	stoh (obilný)
одръ *m.* одръ	одър, постелка, лѣгало, легло	постеља, кревет	lože, lůžko
одуванчикъ *m.*	левски зъб	маслачак, попино гумно	pampeliška, pleška, smetanka obecná
одумываться, одуматься *v.*	раскајувам се, помѣтам се от мисъл та	смишљати, размишљати се, смислити, промислити, омишљати се	rozmýšleti si, rozmysliti si
одурачивать, одурачить *v.*	мистифирувам, подигравам се	исмевати, терати шегу с ким, спрдати се с ким	míti za blázna, činiti směšným
одурь *f.*	лудост, глупост	лудило, манитост, безумље	pošetilosť, pošálenosť, bláznovství
одурѣлый *adj.*	луд	избезумљен, сулуд, будаласт	pošetilý, pomatený, pošálený
одутлый, одутловатый *adj.*	издут, надутобузѣст	подадуо, надувен	odulý, napuchlý
одушевлять, одушевить *v.* одоушевити, одоушевлꙗти	вдъхнувам, одушевѣвам	одушевљавати, одушевити	nadchnouti, buditi nadšení
одышка *f.*	душавост, тежко дъхане, сипка	сипња, заптивање у прсима	záduch, dýchavice
одѣвать, одѣть *v.* одѣти, одѣꙗти, одѣвати	облачам, обличам	одевати, оденути	odívati, odíti, oblékati, obléci
одѣлять, одѣлить *v.*	дѣлја, раздѣлѣм, раздавам	велики део дати, делити изобила	nadělovati, naděliti, poděliti
одѣяло *n.* одѣꙗло, одѣло	покривка, завивка, халиште, јорган	покривач, покривало	pokryvadlo, pokryvka
одѣяніе *n.* одѣꙗниѥ	облѣкло, дрехи	одело, рухо, хаљине	oděv, šaty
ожега, ожога *f.*	изгарѣне	ожеготина, опрљено (место на телу)	opálenina

jednooki	monoculaire, qui n'a qu'un œil	einäugig
dromedar	le dromadaire	das Dromedar
synonim	le synonyme	das sinnverwandte Wort
jednego imienia	homonyme, du même nom	mit gleichem Namen
kariolka, kabriolet	le cabriolet	das Cabriolet
jednokołowy	à une roue	einräderig
jednego pokolenia	de la même race	von einem Stamme
jednokopytny	solipède, monochile	einhufig
jednorazowy	arrivé une fois	einmalig
jednonogi	monopode, qui n'a qu'un pied	einbeinig, einfussig
jednostajny	monotone, uniforme	einförmig, gleichförmig
jednorogi	unicorne, monocère	einhörnig
współplemiennik	une personne de la même famille	ein Mensch von derselben Familie
jednorodny, jednaki	homogène, de la même nature	gleichartig
jednoręki	unimane, qui n'a qu'une main, manchot	einhändig, einarmig
płaszcz, surdut	le surtout	der Ueberrock
jednouchi	qui n'a qu'une oreille, monaut	einöhrig
imiennik	un homonyme (de famille)	der Namensvetter
jednokolorowy	unicolore, monochrome	einfarbig
jednéj maści	de la même couleur (des animaux)	gleichfarbig (von Thieren)
zezwolenie, potwierdzenie	approbation *f.*	die Billigung, Genehmigung
pochwalać, pochwalić, zezwolić, potwierdzić	approuver, trouver bon	billigen, Beifall geben, gutheissen
zadłużyć się	s'endetter, faire des dettes *pl.*	sich in Schulden bringen
pożyczać, pożyczyć	prêter	leihen
pokonywać, pokonać, przezwyciężyć, pogromić	vaincre, surmonter, accabler	überwinden, überwältigen
stérta, stóg	la meule (de gerbes de blé)	der Schober von Garben
łóżko, łoże	le lit, la couche	das Bett
brodawnik	la dent-de-lion, le pissenlit	der Löwenzahn, Hundslattich
namyślać się, namyślić się, rozważyć	se raviser	sich bedenken
durzyć, zdurzyć, wystrychnąć, zakpić	mystifier, ridiculiser, se jouer de	lächerlich machen, zum Narren machen
oszalenie, szaleństwo, wariacia	la folie, démence, aliénation d'esprit	die Dummheit, Verrücktheit
oszalały, zwariowany, ogłupiały	insensé, demi-fou	halb verrückt, verdummt
nadęty, nabrzękły	boufi, joufflu	aufgedunsen, aufgeblasen
ożywiać, ożywić	animer, inspirer	beseelen, beleben
dychawica	l'asthme *m.*, la dyspnée	das Asthma, die Engbrüstigkeit
ubierać, ubrać, odziać	habiller, vêtir	ankleiden, bekleiden
obdarzać, obdarzyć, obdzielić	donner, distribuer, partager	reichlich beschenken
kołdra	la couverture	die Decke, Bettdecke
ubior, ubranie, odzież, odzienie	les habillements, vêtements, habits *m.*, hardes *f. pl.*	die Kleidung, Kleidungsstücke *pl.*
oparzelizna, opalenizna	la brûlure	das Brandmal, der Brandschaden

ожерелокъ *m.*	връзка за шија; тръкалце около шија	огрљак (псећи), огрлина	pásek (pro psy)
ожерелье *n.* ожрѣлие	огрълица, огрълe	низ, ђердан, огрлица	ozdoba krku
ожесточать, ожесточить *v.* ожесточити, ожесточати	правја по кораво, ујакчавам	распаљивати, распалити, разјарити, до помаме довести	tvrdým činiti, zatvrditi, popuditi (ke hněvu)
ожестѣвать, ожестѣть *v.* ожестѣти, ожестѣвати	окоравѣвам, ставам по корав	тврднути, отврднути, скаменити се	tvrdnouti, zatvrdnouti
оживать, ожить *v.* ожити, оживати	оживѣвам	оживљавати, оживити	ožívati, ožiti
оживлять, оживотворять, оживить, оживотворить *v.* оживити, оживлꙗти, оживорити, оживотворꙗти	съживѣвам	оживљавати, оживотворати, оживотворити, оживити	oživovati, oživiti
ожидать *v.* ожьдати, ожидати	чакам, очаквам, причаквам, надѣја се	очекивати, надати се, поглéдати	očekávati
озабочивать, озаботить *v.*	заприштевам, прѣчкам	забринути, бригу задати, задавати (бригу)	dělati, spůsobiti starosti
озарять, озарить *v.* озарити, озарꙗти	освѣтѣвам	обасјавати, обасјати; осветљавати, осветлити	ozařovati, ozářiti; osvětliti
оздоравливать, оздоровѣть *v.* осъдравѣти	оздравѣм, оправѣм се	опорављати се, оздрављати, опоравити се, оздравити	okřívati, okřáti, ozdravěti
оземь *adv.*	долу, на земја та	при земљи, на земљи	o zem
озеро *n.* ѥзеро	езеро	језеро	jezero
озимь *f.*	зимница	сејање на озим, озимац, озимица	ozim, ozimina
озирать, озрѣть *v.* озирати, озьрѣти	обзирам се, озрътам се	обазирати се, обазрети се	obzírati, obezříti
озлащать, озлатить *v.* озлатити	позлатѣвам	златити, позлатити, златом обасјати	o-, po-zlacovati, o-, po-zlatiti
озлоблять, озлобить *v.* озълобити, озълаблꙗти, озълити	сръдја, јадосвам, разгнѣвѣвам, раздразневам	једити, пакостити, кињити, наједити, напакостити (коме)	zlobiti, rozzlobiti, rozhněvati
ознаменовывать, -меновать *v.*	бѣлѣжѣвам, забѣлѣжвам	обележавати, обележити, означавати, означити	znamenati, poznamenati
означать, означить *v.*	бѣлѣжѣвам, показвам, обаждам	белéжити, ударати белеге, обележити, означавати, означити	značiti, poznačiti
озноба *f.*	засѣкване, напукнуване	рујба, промрзлост	oznoba, oznobenina
ознооблять, ознобить *v.*	истинувам, зима ми је	промрзавати, промрзнути	oznobiti si (n. př. ruce)
ознобъ *m.*	студени тръпки	језа, жмарци	zimomáry, zimomra
озолотить *v.*	позлатѣвам	позлатити	ozlatiti, pozlatiti
озорникъ *m.*	безочлив, безсрамлив	безобразник	drzý člověk
озорничать *v.*	безочлив, безсрамлив съм	бити безобразан, безобразно се понашати	býti drzým, opovážlivým
озябать, озябнуть *v.* озѧбнѫти, озѧбати	зима ми је	зепсти, озепсти	zábnouti, ozábnouti
ой *interj.*	о, ох, ах	ој, хеј	oj! o! ach!
оказывать, оказать *v.*	показвам, исказвам	доказивати, доказати	okazovati, okázati
окаменѣлый *adj.* окаменѣлъ	вкаменен, станъл на камък	окамењен	zkamenělý
окаменять, окаменить *v.* окаменити, окаменꙗти	вкаменѣвам, прѣобръщтам в камък	окамењавати, каменити, окаменити, скаменити	zkameňovati, zkameniti
оканчивать, окончать, окончить *v.* оконьчати, оконьчевати	свръшевам, довръшевам, досторѣм, битисвам	свршавати, свршити	dokonávati, dokonati, ukončiti
окапывать, окопать *v.* окопати	окопавам	опкопавати, опкопати, опкопом окружити	okopávati, okopati

obroża	le collier (de chien)	das Halsband (für Hunde)
naszyjnik	le collier (de perles)	der Halsschmuck
zatwardzać, zatwardzić, rozsrożyć	endurcir, rendre dur, aigrir	verhärten, in Wuth bringen
twardnieć, stwardnieć	se durcir	hart werden
ożyć, ożywiać się	revivre	aufleben
ożywiać, ożywić	vivifier, ranimer, raviver, animer	wieder erwecken, beleben, beseelen
oczekiwać, spodziewać się	s'attendre à, espérer	erwarten
frasować, zafrasować, troszczyć	causer de l'embarras	sorgen machen, bekümmern
oświetlać, oświetlić, oświecić; oświecać	éclairer; illuminer	bescheinen; erleuchten
przychodzić do zdrowia, wyzdrowieć	se rétablir, se remettre	genesen, gesund werden
o ziemię	à terre, par terre, à bas	zu Boden, auf die Erde
jezioro	le lac	der See
ozimina	les semailles *pl.* d'automne	die Wintersaat, Herbstsaat
oglądać, oglądnąć, obejrzeć	regarder autour	herumsehen
ozłacać, ozłocić, pozłocić	dorer (du soleil)	vergolden
złościć, rozzłościć, rozgniewać	irriter, courroucer, fâcher	kränken, erzürnen
oznaczać, oznaczyć, oznamionować	signaler, marquer	bezeichnen
oznaczać, oznaczyć	marquer, désigner, indiquer, dénoter	merken, zeichnen, anzeigen
odmrożenie	l'engelure *f.*	die Frostbeule
odmrażać, odmrozić	se geler, se laisser geler (un membre)	sich (ein Glied) erfrieren
dreszcz	le frisson, frissonnement	das Frösteln, der Fieberschauer
ozłocić	dorer	vergolden
zuchwalec	insolent	der freche Mensch
być zuchwałym	se conduire avec insolence	frech sein
ziębnąć, oziębnąć	avoir froid, être transi de froid	frieren, Frost empfinden
oj! o!	oh! hélas! ouais!	ach! o weh! ei!
okazywać, okazać	témoigner, rendre	beweisen, bezeigen
skamieniały	pétrifié	versteinert
skamieniać, skamienić	pétrifier, lapidifier	versteinern
kończyć, okończyć, skończyć	finir, achever, terminer	beendigen, zu Ende bringen
okopywać, okopać	entourer d'un fossé	ringsum umgraben

окармливать, окормить *v.*	тровја, отровѣм	тровати, отровати	otravovati, otráviti (pokrmem)
окатистый *adj.*	валчѣст, объл, колчѣст, тръкалѣст	округао, заокругљен	zaokrouhlený
окачивать, окатить *v.*	поливам, поръсвам	заливати, залити	polívati, politi
окаянный *adj.* **окаꙗнъ**	окајан, осъден, проклет	проклет, грешан	proklatý, zatracený
окаянство *n.* **окаꙗньство**	нечестивост; сиромашија	безбоштво, безбожност; јад, невоља, чемер	bezbožnosť; bída, neštěstí
океанъ *m.* **океанъ**	океан	океан	oceán
окидывать, обкидывать, окидать, окинуть *v.*	мѣтам, хвръљѣм, полагам на около	обасипати, обасути	okydávati, okydati, obhazovati, obházeti, obhoditi
окисать, окиснуть *v.*	вкиснувам	киснути, ускиснути	zkysati, zkysnouti
окись *f.*, окиселъ *m.*	оксид	кисеоник, оксид	kysličník, oxyd
окладной *adj.*: -ная книга	книга за дани	порезна, пореска књига	berničná kniha
окладъ *m.*	дан, бирија	порез, данак	taksa, daň (stálá)
оклеветывать, оклеветать *v.* **оклеветати, оклеветавати**	клеветја, придумвам	клеветати, оклеветати	osočovati, osočiti, oklevetiti
оклеивать, обклеивать, оклеить *v.*	лѣпја, залѣпѣвам	облепљивати, облепити	oklejovati, oklejiti
оклейка *f.*	наклејване	облепљивање, лепљење	oklejení
окликивать, окликать, окликнуть *v.* **окликнѫти**	викам	дозивати, дозвати, привикивати, привикнути, довикивати, довикнути	provolávati, provolati (o vojenské stráži)
окликъ *m.*, окличка *f.*	вик	дозивање, довикивање	okřik
окно *n.* **окно**	окно, прозорец	прозор	okno
око *n.* **око**	око	око	oko
оковы *f. plur.* **окова, оковъ**	вериги, бокаји, томрук	гвожђе, оков, букагије	okovy, pouta
оковывать, оковать *v.* **оковати**	обковавам, връзвам с вериги	окивати, оковати	okovávati, okovati, okouti
околдовывать, околдовать *v.*	магјосвам, баја	опчаравати, опчарати, опчињавати, опчинити	očarovati
околесить *v.*	обихождам, обиколѣвам, околѣвам	пропутовати, проћи, обићи	všechno vůkol projeti, objezditi
околесная *adj. f.*, околесица *f.*	глупост	бесмислице, лудорије, којешта	okolky, nerozumné tlachání
околица *f.* **околина**	околности	околина	okolí
около *praep.* **около**	около, околовръст	око, около	okolo
околотокъ *m.*	околности	околина, суседство	okolí, sousedství
окольный *adj.* **окольнь**	окръжен	суседни, из околине	okolní
околѣвать, околѣть *v.*	пукам, издъхам	пропадати, пропасти, скапавати, скапати	scípati, scípnouti, pojíti
оконечность *f.*	крај, крајиште	крај, крајност	kraj něčeho, okončina
оконница, окончина *f.*	черчеве, рамка	оквир, оплата, ћерчиво (од прозора), прозор, рам	obklad, rám okna, okno
оконный *adj.*	на окно, на прозорец	прозорски	okenný
оконопачивать, оконопатить *v.*	калафатја	калавати, шуперити	konopatiti, konopnými kluky zatýkati skuliny v lodích
оконтузить *v.*	натрътевам	нагњечити	naraziti, náhněty, odraženice způsobiti
окончаніе *n.*	крај, свръшък, свръшване, битим, битисване	свршетак, крај	ukončení
окончательный *adj.*	крајн	крајњи, завршетни	konečný
окопъ *m.* **окопъ**	окопаване, окоп	опкоп, шанац	okop, hradba
окорачивать, окоротить *v.* **ократити**	скъсѣвам	скраћивати, поткраћивати, скратити, поткратити	krátiti, skrátiti
окорокъ *m.*	жамбон, свинска сушена плешка	шунка	uzená kýta, hýždě
окраина *f.*	крај, крајиште	граница, крајина	kraj něčeho, hranice

truć, otruć (potrawami)	empoisonner (avec un mets)	vergiften (durch Speisen)
zaokrąglony	rond, arrondi	abgerundet
oblewać, oblać	arroser, asperger	begiessen
przeklęty, potępiony	maudit, damné	verflucht, verdammt
bezbożność; niedola, nieszczęście	l'impiété *f.*; la misère, infortune	die Gottlosigkeit; Trübsal
ocean	l'océan *m.*	der Ocean, das Weltmeer
obrzucać, obrzucić, osypać, okrążyć	jeter autour, entourer	rund herum aufwerfen, umwerfen
kwaśnieć, skwaśnieć, okisnąć	s'aigrir	sauer werden
niedokwas	l'oxyde *m.*	das Oxyd
księga poborowa	le livre des impôts	das Steuerbuch
podatek stały	la taxe, fixation des impôts	die bestimmte Steuer
oczerniać, oczernić, spotwarzyć, obmówić	calomnier	verläumden, anschwärzen
oklejać, okleić	coller tout autour, boucher	bekleben, zukleben, verkleben
oklejenie	le collage	das Bekleben
wołać, zawołać (o warcie)	appeler, crier (d'une sentinelle)	zurufen (von einer Schildwache)
zawołanie	le cri, appel	der Zuruf
okno	la fenêtre, croisée	das Fenster
oko	l'œil *m.*	das Auge
okowy, kajdany, pęta	les fers *m.*, chaînes *f. pl.*	die Fesseln *pl.*
okuwać, okuć	enchaîner	beschlagen
oczarowywać, oczarować	ensorceler, enchanter	bezaubern, behexen
objeździć, objechać	parcourir tout autour	ganz durchreisen
brednia, niedorzeczność, bzdurstwo	les fadaises, absurdités *f. pl.*	Umschweife *pl.*, leeres Geschwätz *n.*
okolica	les environs *m. pl.*, la banlieue, enceinte	die Umgebung
około, naokoło	autour de	um, herum
okolica, sąsiedztwo	les environs *m. pl.*, le voisinage	die Umgegend, Nachbarschaft
okoliczny, przyległy	des environs, circonvoisin	umher gelegen, angrenzend
zdychać, zdechnąć	périr, crever	krepiren, verrecken
koniec, szpic	le bout, l'extrémité *f.*	das äusserste Ende, die Spitze
rama okienna, okno	le châssis, la croisée	der Fensterrahmen, das Fenster
okienny	de fenêtre, de croisée	Fenster-
zalepiać, zalepić, pozatykać	calfater, calfeutrer	kalfatern
zrobić kontuzię	contusionner	quetschen, eine Quetschung verursachen
ukończenie, okończenie	la fin, expiration	das Beendigen
ostateczny	final	End-
okop, szaniec	le retranchement	die Verschanzung, Schanze
skracać, skrócić	raccourcir	verkürzen, stutzen
szynka wędzona	le jambon fumé	der geräucherte Schinken
kres, granica	la limite, extrémité, le bord	die Grenze

окрашивать, окрасить *v.*	пиша, вапсувам, бојдисвам	бојити, обојити, фарбати, офарбати	oličovati, olíčiti, obarviti vůkol
окрестить *v.*	кръштавам	крштавати, крстити	pokřestiti, pokřtiti
окрестность *f.*	околности	околина, суседство	okolí
окрестный *adj.* окрѫстьнь	окръжен	околни, суседни	okolní, sousední
окрестъ *praep.* окрѫстъ	около, околовръст	около, око, наоколо	okolo
окривѣлый *adj.*	едноок	оћоравео, ћорав	který se jednookým stal
окрикивать, окрикнуть *v.*	викам	дозивати, дозвати	volati na někoho
окрикъ *m.*	вик	дозивање, звање	okřik, volání
окрилять, окрилить *v.* окрилити, окрилꙗти	насръдчевам	храбрити, охрабрити, осмелити	povzbuzovati, povzbuditi
окровавлять, окровавить, -венить *v.* окръвавити	окръвавѣвам	крвавити, окрвавити	okrvaviti, krví zbrotiti
окроплять, окропить *v.* окропити, окраплꙗти	ръсја, пръскам, поливам	кропити, прскати, покропити, попрскати	kropiti, pokropiti
округлый *adj.* окрѫглъ	околчѣст, валчѣст, объл	округао	okrouhlý
округлять, округлить *v.*	правја околчѣст, валчѣст	заокругљавати, заокруглити	okrouhliti, zaokrouhliti
округъ *m.*, округа *f.* окрѫгъ	околност, околија, нахија	округ	okruh, okres
окружать, окружить *v.* окрѫжити, окрѫжати	забикалѣм, забиколѣвам, обиграждам, обикалѣм	опкољавати, опасивати, опкружавати, опколити, опасати, опкружити	okružovati, okroužiti, obklíčiti, obklopiti
окружность *f.*	окол, околност	опсег, округ	okruh, okres, okolí
окружный *adj.* окрѫжьнъ, окрѫгънъ	наоколен	околни, суседни	okolní, sousední
окрѣплый *adj.*	корав, твърд	отврдао, окорео се, очврснуо	otvrdlý
окрѣплять, окрѣпить *v.* окрѣпити, окрѣплꙗти	правја кораво, твърдо	тврдити, окрепити	tvrditi, otvrditi, posiliti
октава *f.*	октава	октава	oktáva, osmý ton
октябрь *m.* октѧбрь	октовриј	октобар	říjen
окулистъ *m.*	окулист	очни лекар, окулист	oční lékař, okulista
окунывать, окунуть *v.*	пуштам в вода, потопѣвам	тонути, потонути, утонути	pohroužeti, pohrouziti, namočiti
окунь *m.*	окун	буља, бандаш, барски гргеч	okoun
окупать, окупить *v.* окоупити	искупувам	искупљивати, искупити	vykupovati, vykoupiti
окупъ *m.* окоупъ	искупуване	откуп	výkup, výkupné
окуривать, окурить *v.*	прѣкадѣвам, кадја	димити, надимити	podkuřovati, podkouřiti, vykuřovati, zakuřovati
окутывать, окутать *v.*	обвивам, овивам, завивам	завијати, замотавати, завити, замотати	zahalovati, zahaliti, zakutati
оладья *f.*	млинка	лепиња	koláč, lihanec, vaječník
оледенять, оледенить *v.*	замръзѣвам	мрзнути, ледити, смрзнути, следити	zlediti, v led proměniti
олень *m.* ѥлень	рогач	јелен	jelen
олива *f.*	маслина (дърво)	маслина	olíva, olívník (strom)
оливка *f.*	маслина	маслинка	olíva, olívka (plod)
олово *n.* олово	олово	калај, коситар	cín
олухъ *m.*	селач, дебелак	мазгов, зинзов, зврндов	hlupec, hrubec, hulvát
ольха *f.* ѥлъха	елха	јоха, јова, јелша	olše
омегъ *m.* омѣгъ	отрова	распук, кукута, барска кукута	bolehlav, rozpuk jízlivý
омела *f.*	кукувичја плунка	имела, мела	jmélí
омерзительный *adj.*	гнусен	гадан, гнусан, мрзак	mrzutý, hnusný, odporný
омерзѣніе *n.*	гнусота, гнусотија, омразнуване	гадност, гнусност	omrzení, omrzelost, nechuť

farbować, ofarbować, osmarować	peindre ou teindre entièrement	ringsum anstreichen oder färben
ochrzcić	baptiser	taufen
okolica	les alentours, environs *m. pl.*	die Umgegend, Umgebung
okoliczny, przyległy, sąsiedni	circonvoisin, d'alentour	umliegend, benachbart
około, naokoło	autour de, aux environs de	um, herum, rund um
pozbawiony oka	devenu borgne, qui a perdu un œil	einäugig geworden
wołać, zawołać, zakrzyknąć	appeler, crier pour faire venir	zurufen, zuschreien
okrzyk	le cri, appel	der Schrei, Aufruf
pokrzepiać, pokrzepić, zachęcić, pobudzić	ranimer, encourager	aufmuntern
okrwawiać, okrwawić	ensanglanter, souiller de sang	blutig machen, mit Blut färben
okrapiać, okropić, skropić	asperger, arroser	besprengen
okrąglawy	arrondi, orbiculaire	etwas rund, rundlich
zaokrąglać, zaokrąglić	arrondir	abrunden
okręg, obwód, powiat	arrondissement, district *m.*	der Bezirk, Umkreis
okrążać, okrążyć, otoczyć, opasać	entourer, envelopper, cerner, investir, ceindre	umzingeln, umringen, umgeben
obwód, okręg	la circonférence, le cercle, pourtour	der Umkreis, Umfang
okolny, okoliczny	circonvoisin	umliegend
stwardniały, skrzepły	durci, devenu dur	hart geworden
czynić twardym, ubić	durcir, affermir	hart machen, stärken
oktawa	une octave	die Octave
październik	le mois d'octobre	der October, Weinmonat
okulista	l'oculiste *m.*	der Augenarzt
zanurzać, zanurzyć, zamoczyć	plonger, tremper, submerger	eintauchen, eintunken
okuń	la perche	der Barsch
okupywać, okupić, wykupić	racheter, délivrer	auskaufen, loskaufen
okup, wykup	la somme de rachat, la rançon	die Loskaufung, das Lösegeld
okadzać, okadzić	parfumer tout autour	beräuchern
owijać, owinąć, okryć, otulić	envelopper	verhullen, einhüllen
pączek	le beignet, flan	der Fladen
mrozić, zamrozić, zlodowacić	glacer, congeler	in Eis verwandeln
jeleń	le cerf	der Hirsch
oliwa, drzewo oliwne	l'olivier	der Olivenbaum, Oelbaum
oliwka	une olive	die Olive
cyna	l'étain	das Zinn
pień, głupiec, gamoń, kiep	un lourdaud, butor, manant	der Dummkopf, Lümmel
olcha, olsza	l'aune	die Erle, der Erlenbaum
szalej	la ciguë	der Erdschierling
jemioła	le gui	die Mistel
omierzły, obrzydły, wstrętny	dégoûtant, répugnant	ekelhaft, widrig
wstręt, odraza	le dégoût, l'aversion *f.*	der Ekel, Widerwille

омертвѣлый *adj.*	здръвен, корав	укочен, мртав	zmrtvělý
ометъ *m.*	купа, купнја, купен	стог или гомила жита	stoh obilný
омнибусъ *m.*	омнибус	омнибус	omnibus, dostavník
омовеніе *n.* омъвениѥ	омиване, мијене	прање, умивање	umytí
омофоръ *m.* омофоръ	омофор	омофор	náplecník (duchovních)
омрачать, омрачить *v.* омрачити, омрачати	помрачавам, затемнѣвам	мрачити, засењавати, омрачити, засенити, затамити	omračovati, omračiti, zamračiti, zatemniti, zaslepiti
омутъ *m.*	дълбоко мѣсто (в езеро)	вир, дубљина	hlubina, hluboké místo (ve vodě)
онагръ *m.* онагръ	онагър, диво магаре	дивљи магарац	divoký osel
оногдась, ономедни, ономнясь *adv.* ономь дьнє	прѣз тез дни	ономадне, недавно	onehdy, -dá, nedávno tomu
онуча *f.* оноушта	обушта	обојак, обојци	onuce
онъ *pron. pers.* онъ	он	он	on
оный *pron. dem.* онъ	он	онај, они	onen, ten
опадать, опасть *v.* опасти, опадати	падам	опадати, опасти	opadati, opadnouti
опаздывать, опоздать *v.* опоздити	дохождам късно, закъснѣвам, окъснѣвам	закашњавати, каснити, закаснити, опожњавати, опознити	opozdívati se, opozditi se
опаивать, опоить *v.* (опоити, опаıати)	тровја, отровѣм	тровати, отровати (пићем)	otráviti (nápojem)
опаивать, опаять *v.*	заварѣвам	спајати, спојити, затапати, затопити	spájeti vůkol
опалъ *m.*	опал	опал	opál
опалывать, ополоть *v.* оплѣти	оплѣвѣвам, плѣва	плевити, оплевити	oplévati, opleti
опалять, опалить *v.* опалити, опалıати	палја, запалѣм, изгарѣм, опрълевам	палити, спалити, опаљивати, опалити	opalovati, opáliti
опамятываться, опамятоваться *v.*	пак дохождам в себе си	повраћати се, повратити се к себи, опамећивати се, опаметити се	zpamatovati se
опасаться, опастися *v.* опасти сѧ	боја се; запазевам се, вардја се	бојати се, плашити; мотрити, на опрезу бити, чувати се	obávati se; míti se na pozoru
опасеніе *n.* опасениѥ	страх	страх, бојазан, брига, опрезност	bázeň, obávání
опасливый *adj.* опаснъ	вардлив	опрезан, смотрен	opatrný
опасность *f.*	опасност	опасност	nebezpečenství
опасный *adj.* опасьнъ	опасен, бељалија	опасан	nebezpečný
опахало *n.*	елпезе, вѣтрило	лепеза	vějíř
опахивать, опахать *v.*	ора, копаја	пооравати, поорати	oborávati, oborati
опахивать, опахнуть *v.*	махам с елпезе	махати, хладити се	ovívati, povívati (vějířem)
опашень *m.*	клашник, мантело, мантија, епанча за лѣто	летњи огртач	plášť letní
опека *f.*	настојништво	старање, туторство	poručenství
опекунство *n.*	настојништво	старатељство, туторство	poručnictví
опекунъ *m.*	настојник, наставник	старатељ, тутор	poručník
опера *f.*	опера	опера	opera, zpěvohra
опережывать, опередить *v.*	надминувам, прѣваревам, отивам на прѣд	измицати, измаћи, претицати, претећи	předstihati, předstihnouti
оперяться, опериться *v.*	покривам се с пера	добијати, добити перје	opeřovati, opéřiti se
опечаливать, опечалить *v.* опечалити, опечалıати	наскръбѣвам, јадосвам	жалостити, једити, растужити, ожалостити, наједити	rmoutiti, zarmoutiti
опечатка *f.*	погрѣшка в штампа	штампарска погрешка	chyba tisková
опечатывать, опечатать *v.*	запечатвам, удрѣм печат	запечаћавати, запечатити	pečetiti, zapečetiti
опивки *f. plur.*	останъло то (за пите)	остатак пића	zbytky nápojův, nedopitky

zdrętwiały	raide, engourdi	erstarrt
sterta zboża	une meule de blé	der Kornschober
omnibus	un omnibus	der Omnibus, Stellwagen
mycie, obmycie, umycie	le lavement, l'ablution *f.*	das Waschen, die Abwaschung
naramiennik, humerał	l'omophorium *m.*	das (geistliche) Schulterstück
ociemniać, ociemnić, zaślepić	obscurcir, aveugler, éblouir	verfinstern, verdunkeln
głębia, dół, odmęt	l'endroit profond (d'un lac, d'une rivière)	tiefe Stelle (im Wasser)
osieł dziki	l'onagre, âne sauvage *m.*	der wilde Esel
onegdaj	l'autre jour, il y a quelques jours, ces jours ci *pl.*	vor einigen Tagen, vor kurzem, in diesen Tagen, unlängst
onuca, onuczka	une bande de toile qui tient lieu de bas	der Fusslappen
on	il, lui	er
ów	ce, cet, celui-ci, celui-là	dieser, jener
opadać, opaść	tomber (des feuilles)	abfallen
opóźniać się, opóźnić się	venir trop tard, être en retard	sich verspäten, zu spät kommen
truć, otruć (napojem)	empoisonner (avec un breuvage)	vergiften
zalutować	souder entièrement	rundum zulöthen
opal	l'opale *f.*	der Opal, Schillerstein
opielać, oplewiać, opleć	sarcler tout autour	ringsum ausjäten
opalać, opalić	brûler, flamber	versengen, verbrennen
opamiętywać się, opamiętać się, przyjść do siebie	reprendre connaissance	wieder zu sich kommen
lękać się, zlęknąć się, obawiać się; strzec się	craindre; se garder de	fürchten; sich hüten
obawa	la crainte, appréhension	die Furcht, Besorgniss
ostrożny, baczny	circonspect, prudent	vorsichtig, behutsam
niebezpieczeństwo	le danger, péril	die Gefahr
niebezpieczny	périlleux, dangereux	gefahrdrohend, gefährlich
wachlarz	un éventail	der Fächer
oborywać, oborać	labourer tout autour	umpflügen
wachlować, powachlować	éventer	fächern
płaszcz letni	le manteau d'été	der Sommermantel
opieka	la tutelle	die Vormundschaft
opiekuństwo, opieka	la tutelle, charge de tuteur	die Vormundschaft
opiekun	tuteur *m.*	Vormund *m.*
opera	un opéra	die Oper
wyprzedzać, wyprzedzić	devancer, gagner de vitesse	zuvorkommmen, überjagen
opierzać się, opierzyć się	se couvrir de plumes (des oiseaux)	Federn bekommen
zasmucać, zasmucić, zafrasować, zmartwić	affliger, attrister, chagriner	bekümmern, kränken, betrüben
myłka drukarska, błąd druku	une faute d'impression	der Druckfehler
pieczętować, opieczętować	sceller, mettre les scellés	versiegeln
niedopitki	le reste d'une boisson	ein nachgebliebenes Getränk

опиливать, опилить *v.*	пилја, испилѣвам	оптестеравати, оптестерати, опилити	opilovati nebo pilou pořezati
опилокъ *m.*, опилки *plur.*	испилено то; дъскоточина, трѣски	комад одвојен пилом или тестером; опиљци	opilek, pilina; opilky, piliny
опираться, опереться *v.* опирати, опрѣти сѧ	опирам се, подпирам се, облѣгам се	наслоњати се, наслонити се	opírati se, opříti se
описаніе *n.* описаниѥ	описуване	опис	popsání, popis
описка *f.*	погрѣшка (в писане)	писарска, преписачка погрешка	omyl ve psání
описывать, описать, *v.* описати, описовати	описувам	описивати, описати	popisovati, popsati
опись *f.*	испис, инвентариј	списак	popis, soupis věcí
оплакивать, оплакать *v.* оплакати	оплакувам, жалја	оплакивати, оплакати	oplakávati, oplakati
оплата *f.*	плата, плаштане	исплаћивање, исплата, плаћање	placení, výplata, záplata
оплачивать, оплатить *v.*	плаштам	исплаћивати, исплатити	opláceti, oplatiti, zaplatiti
оплетать, оплесть *v.* оплести, оплѣтати	оплитам	плести, оплести	oplétati, oplésti
оплеуха, оплеушина *f.*	плесница, шамар	шамар, ћушка	políček
оплодотворять, оплодотворить *v.*	правја плодовито	оплођавати, оплодити	oplozovati, oploditi, zúrodniti
оплотъ *m.* оплотъ	ограда, заградено мѣсто	плот, ограда	plot
оплошность, оплошка *f.*	негрижност	непажња, небрежљивост, немар	nedbalosť
оплошный *adj.*	негрижлив, немарлив, нерадив	немаран, непажљив, небрежљив	nedbalý
оплывать, оплыть *v.*	плавам с ладија	обићи бродом, лађом, пловити, једрити около (чега)	plovati okolo, oplovati, oplouti
опоганивать, опоганить *v.* опоганити	окалевам, оплескувам	поганити, опоганити	poskvrňovati, poskvrniti, znečistiti
опоекъ *m.*	телешка печа	телећа кожа	telecí kůže vydělaná
опознавать, опознать *v.* опознати	пак познавам	разазнавати, упознавати, разазнати, упознати	poznávati, poznati
опозоривать, опозорить *v.*	посрамѣвам, псувам, корја	бешчастити, обешчастити	potupovati, potupiti, nečesť prokázati
ополаскивать, ополоскать, ополоснуть *v.* опласкати, опласковати	оплакнувам	запљускивати, запљуснути	oplachovati, opláchnouti, opláknouti, vypláknouti
ополчать, ополчить *v.* оплъчити, оплъчати	оборъжевам	опремати, оружати, опремити, наоружати	ozbrojovati, ozbrojiti
ополченіе *n.* оплъчениѥ	оборъжеване	опрема, оружање, наоружање	ozbrojení, opatření potřebami válečnými
опомниваться, опомниться *v.*	пак дохождам в себе си; ставам разумен	опорављати се, опоравити се, повраћати се, повратити се себи; освешћавати се, освестити се	spamatovati se; nabyti opět paměti, opět k sobě přijíti
опона *f.* опона	хаша (за кон), покрив, покривка	навлака, покров, завеса	povlaka, pokryvka
опора *f.*	подпорка	потпора, подршка	podpora
опоражнивать, опорозпить *v.* опраздьнити, опразньти	опраздневам, испраздневам	празнити, испражњивати, испразнити	vyprazdňovati, vyprázdniti
опорочивать, опорочить *v.*	корја, хулја, мъмрја, кривја, псувам	кудити, покудити, скудити	porokovati, haněti
опоръ *m.*: во весь опоръ	на припусканица	трком, у трк, пустивши узде	cválem
опостылый, опостылѣлый *adj.*	противен	непријатан, обнемилео	omrzelý
опочивальня *f.*	стаја за спане	спаваћа соба, ложница	ložnice, léhárna
опочивать, опочить *v.* опочити, опочивати	почивам	одмарати се, одморити се, починути, спавати, заспати	odpočívati, spáti

opiłowywać, opiłować	scier ou limer tout autour	ringsum sagen oder befeilen
kawałek odpiłowany; opiłki	un morceau qu'on détache en sciant ou en limant; la sciure, limaille	abgesägtes oder abgefeiltes Stück; die Sägespäne, Feilspäne *pl.*
opierać się, oprzeć się	s'appuyer	sich lehnen
opis, opisanie	la description	die Beschreibung
myłka w piśmie, błąd	la faute (de copiste)	der Schreibfehler
opisywać, opisać	décrire	beschreiben
spis, inwentarz, rejestr	l'inventaire *m.*	das Verzeichniss
opłakiwać, opłakać	pleurer, déplorer	beweinen, beklagen
opłata	le payement, action de payer	die Bezahlung
opłacać, opłacić, spłacić	payer, acquitter	bezahlen
oplatać, opleść	tresser, entrelacer autour	umwinden, umwickeln
policzek	un soufflet	die Ohrfeige
zapładniać, zapłodnić	féconder, fertiliser	befruchten
płot, opłot, ogrodzenie	un enclos	der Zaun
niedbałość, opieszałość	la négligence, inadvertance	die Unachtsamkeit, Nachlässigkeit
niedbały, opieszały	négligent, imprudent	nachlässig, unachtsam
opływać, opłynąć	faire le tour en naviguant	umschiffen
plugawić, splugawić, splamić	souiller, profaner	besudeln, verunreinigen
skórka cielęca	le veau, cuir de veau	das Kalbleder
rozpoznawać, rozpoznać	reconnaître	erkennen, wieder erkennen
hańbić, zhańbić, zbezcześcić, zniesławić	déshonorer, diffamer	verunehren, beschimpfen
opłókiwać, opłókać	laver, rincer	bespülen, ausspülen
uzbrajać, uzbroić	armer, équiper	bewaffnen, rüsten
uzbrojenie	l'armement *m.*	die Ausrüstung
przychodzić, przyjść do siebie, odzyskać przytomność; upamiętać się, przyjść do rozumu	se remettre, reprendre ses esprits *pl.*; se raviser, revenir à soi	wieder zu sich kommen; zu Verstande kommen
pokrycie, zasłona	la housse, couverture	der Ueberzug, die Decke
opora, podpora, oparcie	appui, soutien *m.*	die Stütze, der Halt
wypróżniać, wypróżnić, wyprzątnąć	vider, évacuer	leeren, ausräumen
ganić, zganić	blâmer, censurer, critiquer	tadeln, verwerfen
galopem	à bride abattue, à fond de train	im vollen Galopp
obrzydły, obmierzły	devenu désagréable	widerlich geworden
sypialnia	la chambre à coucher	das Schlafgemach
spoczywać, spocząć	se reposer, dormir, s'endormir	ruhen, schlafen

опоясывать, опоясать *v.* **опоꙗсати, опоꙗсовати**	опасвам, обвръзвам, подстегнувам	опасивати, опасати	opasovati, opásati
опоясь, опояска *f.*	појас	појас, пâс	pás, páska
оправа *f.*	направа	оков, оквир	úprava, obklad, obruba
оправданiе *n.*	оправдане, апологија	правдање, оправдање	obrana, ospravedlnění
оправдывать, оправдать *v.* **оправьдати, оправьдити, оправьдовати**	оправдавам	правдати, оправдати	ospravedlňovati, ospravedlniti
оправливать, оправлять, оправить *v.* **оправити, оправлꙗти**	оправѣм, располагам, нареждам; поставѣм в ракла; оправдавам	оправљати, оправити; оковати, уоквирити; правдати, оправдати	upravovati, upraviti; obkládati, obložiti, opatřiti obrubou; ospravedlniti
опрастывать, опростать *v.*	испразневам	испражњавати, празнити, испразнити	vyprazdňovati, vyprázdniti, vykliditi
опрашивать, опросить *v.*	испитвам	питати, упитати	vyptávati se, doptati se, vypátrati
опредѣленiе *n.*	изјаснене; рѣшене	одредба; одлука, пресуда, решење	stanovení pojmu; rozhodnutí, úsudek, rozsudek
опредѣленный *adj.*	опрѣдѣлен, отреден, нареден	одређен, одлучан, утврђен	stanovený, určitý
опредѣлять, опредѣлить *v.* **опрѣдѣлити, опрѣдѣлꙗти**	изјаснѣвам, опрѣдѣлѣвам, нареждам, наредѣвам	одређивати, одредити	stanoviti pojmy, vykládati, vyložiti, vysvětliti
опричь *praep.* **опрочь**	освѣн, без	осим, сем	kromě, vyjma
опровергать, опровергнуть *v.* **опровръшти, опровръзати**	противја се, прѣпирам се	опровргавати, опровргнути, порећи, одбити	porážeti, poraziti odporné důvody
опроверженiе *n.*	прѣпирнја	опровржење, порицање	poražení odporných důvodův
опрокидывать, опрокинуть *v.*	стропалѣм, свалѣм	превртати, преврнути	svalovati, svaliti, poraziti
опрометчивый *adj.*	вѣтрьничав	пргав, нагао, налетљив	kvapný, pospěšný, pospíchavý
опрометью *adv.*	с все сила	на врат на нос, брже боље	válem, horem pátem
опростоволошиваться, опростоволоситься *v.*	размачквам коса та	рашчешљавати се, рашчешљати се, скидати, скинути себи накит с главе	strhnouti sobě výstroj s hlavy
опросъ *m.*	питане	испит, испитивање	vyptávání, vyzvědání
опруживать, опружить *v.*	прѣтуревам, стропалѣм, валја, свалѣм, събарѣм, катурѣм, прѣкатуревам, бикам	превртати, преврнути	svalovati, svaliti
опрыскивать, опрыскать, -снуть *v.*	пръскам, напръскувам, ръсја	покропљавати, кропити, прскати, попрскати	postříkati, postříknouti
опрѣснокъ *m.* **опрѣсньнъкъ**	прѣснѣк	пресан (бесквасан) хлеб	přesný chléb
опрясть *v.*	преда	опрести, испрести	opřísti, dopřísti
опрятный *adj.*	чист	чист	čistý, čistotný
опрятывать, опрятать *v.* **опрѧтати, опрѧтовати**	облачам (мрътвец)	облачити, обући (мрца)	oblékati, obléci umrlého
опускать, опущать, опустить *v.* **опоустити, опоуштати**	свалѣм, снемам; отпуштам, разслабѣм; поотпуштвам, изоставѣм	спуштати, спустити; пуштати, пустити; омашати, пропуштати, омашити, пропустити	spouštěti, spustiti; propouštěti, propustiti; vypouštěti, vypustiti
опустошать, опустошить *v.* **опоустошити, опоустошати**	опустѣвам, плѣнја, развалѣм	пустошити, опустошавати, опустошити	pustošiti, spustošiti
опустѣвать, опустѣть *v.* **опоустѣти, опоустѣвати**	опустѣвам, запустѣвам	пустети, опустети	pustnouti, pustěti, opustěti
опутывать, опутать *v.*	овивам, обвивам, заплитам; забръкувам	умотавати, уврзивати, уплетати, умотати, уврсти, уплести; замршивати, заплетати, замрсити, заплести	poutati, opoutati; zaplésti

opasywać, opasać	ceindre	umgürten
opaska, pasek	la ceinture	der Gürtel
oprawa, osada	la monture, garniture, enchâssure	die Einfassung
usprawiedliwienie	la justification, apologie	die Rechtfertigung
usprawiedliwiać, usprawiedliwić	justifier, disculper	rechtfertigen
poprawiać, poprawić, ułożyć, uporządkować; oprawiać, osadzać; usprawiedliwiać	rajuster, arranger; monter, enchâsser; disculper, justifier	zurecht machen; einfassen; rechtfertigen
wypróżniać, wypróżnić, wyprzątnąć	vider, évacuer	ausleeren, ausräumen
wypytywać, wypytać, wybadać	questionner, s'informer	ausfragen, ausforschen
określenie, definicia; wyrok	la définition; la décision, arrêt, jugement, décret *m.*	die Erklärung, Definition; das Urtheil
określony, oznaczony	défini, déterminé, précis	bestimmt, festgesetzt
określać, określić, oznaczyć	définir	definiren, erklären
oprócz, prócz, okrom	excepté, hormis, sauf	ausser, ausgenommen
obalać, obalić, zbić, odeprzeć	réfuter, combattre, démentir	widerlegen
obalenie, zbicie, odparcie	la réfutation, le démenti	die Widerlegung, das Lügenstrafen
przewracać, przewrócić, wywrócić	renverser, culbuter	umwerfen, umstossen
porywczy, popędliwy	étourdi, qui agit avec précipitation	eilfertig, übereilt
na łeb na szyję, pędem	à toutes jambes, à corps perdu	über Hals und Kopf
zdzierać, zedrzeć sobie strój z głowy	se décoiffer, déranger sa coiffure	sich selbst den Kopfputz abreissen
wypytywanie, wybadywanie	la question, l'interrogatoire *m.*	das Ausforschen, Ausholen
przewracać, przewrócić	renverser, culbuter	umwerfen
obryzgiwać, obryznąć, skropić	arroser, asperger tout autour	besprengen, bespritzen
chleb przaśny, przaśnik	l'azyme *m.*, le pain azyme	ungesäuertes Brod
oprząść	filer entièrement	ausspinnen
chędogi, ochędożny, czysty	propre, net	reinlich, sauber
ubierać, ubrać (zmarłego)	habiller (un mort)	(eine Leiche) ankleiden
opuszczać, opuścić, spuścić; wypuszczać, zwalniać; wypuszczać, opuszczać	faire descendre, baisser; lâcher, détendre; omettre, passer sous silence	herunterlassen, senken; loslassen; auslassen
opustoszać, opustoszyć, spustoszyć	dévaster, ravager, désoler, saccager	verwüsten, verheeren
pustoszeć, opustoszeć	se dépeupler, devenir désert	veröden, wüst werden
obwiązywać, obwiązać, opętać; zaplątać, uwikłać	entortiller, empêtrer; impliquer	umstricken; verwickeln

опухать, опухнуть *v.* **опоухнѫти**	надувам се, подпухнувам	дути се, надути се, отећи	opuchati, opouchnouti
опухоль *f.*	оток, подпухнуване, бъбнец	оток, гука	opuchlina, otok
опушать, опушить *v.*	подплаштам с кожух	облагати, обложити, опервазити, постављати, поставити	obšívati, obšiti kožišinou
опушка, опушь *f.*	подплатка	постава, облог, перваз	obšívka z kožišin
опущеніе *n.*	свалѣне, снемане	спуштање	spuštění
опытный *adj.*	искусен, вѣшт	вешт, искусан, извежбан	zkušený
опытъ *m.*	испитване	искуство	zkušenosť
опѣшить *v.*	връвја пѣшак, пѣш, пѣшѣ	пешачити, ићи пешке, ићи пешице	opěšeti, jíti pěšky (z nedostatku koní)
опять *adv.* **опѧть**	из ново, от ново, пак	опет, на ново, из нова, истекар	opět
орало *n.* **орало, рало**	орало, плуг	плуг	rádlo, pluh
ораніе *n.* **ораниѥ**	оране, оран	орање	orání
орарій, орарь *m.* **орарь**	орар	орар	štola
оратай *m.* **оратай, ратай**	орач	орач	oráč, rolník
орать, орю *v.* **орать**	ора	орати	orati
орать, ору *v.*	викам, крѣскам	викати, драти се, дречати	křičeti, vřískati
органъ *m.*	орган, органи	оргуља	varhany
орда *f.*	ордија	хорда	orda, horda
орденъ *m.*	орден	орден	řád
ординарецъ *m.*	ординарец	ордонанс-официр	ordonance
ординарный *adj.*	ординарен	обичан	obyčejný, řádný
орелъ *m.*	орел	орао	orel
оригиналъ *m.*	оригинал	оригинал, особењак, чудњак	podivín
оркестръ *m.*	оркестър	оркестар	orchestr
орленокъ *m.*	орелче, орлишт	орлић	orle, mladý orel
орлить *v.*	запечатвам с орел	ударати царски печат (с орлом)	státní pečetí znamenati
орошать, оросить *v.*	ръсја, поръсвам, поливам, вада, вадвам, важдам, наваждам	влажити, квасити, навлажити, наквасити, овлажити, поквасити	orošovati, orositi
орудіе *n.* **орѫдиѥ**	оръде, справа	оруђе	nástroj
оружейникъ *m.*	оръжар	пушкар	zbrojník, zbrojíř
оруженосецъ *m.* **орѫженосьць**	пушконосец, штитоносец	који носи оружје (уз господу)	zbrojnoš
оружіе *n.* **орѫжиѥ**	оръже, оруже, руже, селѣх	оружје	zbraň, zbroj
орѣховый *adj.* **орѣховъ**	орѣхов	орахов	ořechový
орѣхъ *m.* **орѣхъ**	орѣх; лѣштник, лѣшник	орах; лешњик	ořech; lískový ořech, lískovec
орѣшина *f.*	орѣх; лѣштник, лѣшник	орах; леска	ořech, ořechový strom; líska
орѣшникъ *m.*	лѣштак	лештак, лешће, лешје	lískoví, líští
оса *f.* **оса**	оса	ос, оса	osa, vosa, vos
осада *f.*	обсаждане	опсада	obležení
осадка *f.*	оттеглеване назад	устезање, задржавање, устављање, заустављање	zadržování
осадокъ *m.*	отајка, селеј	талог	usedlina, osad
осаждать, осадить *v.* **осадити**	обсаждам	опсађивати, опсадити	obléhati, oblehnouti
осаживать, осадить *v.*	оттеглевам назад; задръжавам, спирам	устезати, устегнути, заустављати, зауставити; задржавати, задржати	na zpět posouvati, posunouti (koně); zadržovati, zadržeti
осанка *f.*	вид, изглед	углед, достојанство	sličná, krásná postava, důstojné postupování
осанна *f.* **осана**	осана	осана	hosana
освидѣтельствовать *v.*	нагледвам	надгледати, промотрити, извидети, потврдити	ohledati, dohlédati, dosvědčiti, za pravé uznati
освистывать, освистать *v.*	подсвирнувам	извиждати	vypískati (herce)
освободитель *m.*	избавник	ослободилац	osvoboditel

puchnąć, spuchnąć	s'enfler, se gonfler	aufschwellen
puchlizna, opuchlina	une enflure, tumeur	die Geschwulst
bramować, obramować (futrem)	border, garnir (de fourrure)	verbramen, besetzen
bramowanie (futrem)	la garniture (de pelleterie)	das Gebräme, die Bräme
spuszczanie, opuszczanie	action de laisser	das Herablassen
doświadczony, biegły	expérimenté	erfahren
doświadczenie	expérience *f.*	die Erfahrung
iść piechotą (gdy konia zabraknie)	aller à pied (faute de cheval)	zu Fuss gehen (aus Mangel an Pferden)
znowu, powtórnie	de nouveau, de rechef	wieder, abermals
radło, pług	la charrue	der Pflug
oranie	la labourage	das Ackern
stuła	l'étole *f.* (des diacres grecs)	die Stola, Stole
rolnik, oracz	le laboureur, cultivateur	der Pfluger, Ackersmann
orać	labourer	ackern, pflügen
krzyczeć, wrzeszczeć	crier, brailler	schreien
organy	l'orgue *m.*, les orgues *f. pl.*	die Orgel
horda	la horde	die Horde
order	l'ordre *m.* (de chevalerie)	der Orden (Ritterorden)
ordynans	l'ordonnance *f.*, le planton	die Ordonnanz
zwyczajny, pospolity, ordynaryjny	ordinaire	gewohnlich
orzeł	l'aigle *m.*	der Adler
oryginał	un original, personnage excentrique	das Original, der Sonderling
orkiestra	l'orchestre *m.*	das Orchester
orlę, orlątko	un aiglon, jeune aigle	ein junger Adler
stęplować orłem, pieczęcią państwową	sceller du sceau de l'empire	mit dem Reichssiegel stempeln
rosić, zrosić, polewać	arroser, humecter	bewässern, benetzen
narzędzie	l'instrument *m.*	das Werkzeug
rusznikarz, płatnerz	l'armurier *m.*	der Waffenschmied
giermek, orężnik	l'écuyer *m.*	der Waffenträger
oręż, broń	l'arme, les armes *f. pl.*	die Waffe; die Waffen *pl.*
orzechowy	de noix	Nuss-
orzech; orzech laskowy	la noix; la noisette	die Nuss; Haselnuss
orzech, drzewo orzechowe; leszczyna	le noyer; le noisetier	der Nussbaum; die Haselstaude
leszczyna	la coudraie, noiseraie	der Haselbusch
osa	la guêpe	die Wespe
oblężenie	le siége	die Belagerung
cofnięcie	action de faire reculer	das Zurückhalten
osad, męty	le sédiment	der Bodensatz
oblężać, oblężyć, obléć	assiéger	belagern
cofać, cofnąć; wstrzymać	faire reculer (un cheval); arrêter	zurückschieben; anhalten
okazałość, postawa	le maintien, la contenance, prestance	das Ansehen, die würdige Haltung
hozanna	l'hosanna *m.*	das Hosanna
oglądnąć, obejrzeć, zrewidować	visiter, inspecter, vérifier	besuchen, bewahren
wyświstywać, wyświstać, wygwizdać	siffler (un acteur)	auspfeifen, auszischen
oswobodziciel	libérateur	Befreier *m.*

освобождать, освободить *v.* освободити, освобаждати	избавѣм, ослобождам, отръвавам	ослобођавати, ослободити, опраштати, опростити	osvobozovati, osvoboditi
освоивать, освоить *v.* освоити, осваѥвати	освојавам, посвојавам	присвајати, присвојити	přivlastňovati, přivlastniti, osvojiti sobě
освѣдомляться, освѣдомиться *v.*	извѣстѣвам се	извештавати се, известити се	dotazovati se, dotázati se, potázati se
освѣжать, освѣжить *v.*	расхлаждам, закрѣпѣм	хладити, обнављати, расхладити, обновити	osvěžovati, osvěžiti, občerstviti
освѣщать, освѣтить *v.* освѣтити, освѣштати	освѣтѣвам	осветљавати, осветлити	osvětlovati, osvětliti
освѣщеніе *n.* освѣштєниѥ	освѣтѣване	осветљење	osvětlení, osvícení
освящать, освятить *v.* освѧтити, освѧштати	осветѣвам, благославѣм	свештати, освештавати, светити, освештати, осветити	posvěcovati, posvětiti
освященіе *n.* освѧштєниѥ	осветѣване, благославѣне	свећење, освећење, свештање	svěcení, posvěcení
оселокъ *m.*	брус, гладич, точило, билегија	тоцио, тоциљ, брус	osla, brousek
оселъ *m.* осьлъ	магаре	магарац	osel
осень *f.* ѥсєнь	јесен	јесен	jeseň, podzimek
осердить *v.*	сръдја, јадосвам, дразнја	расрдити, ражљутити	rozhněvati
осеребрять, осеребрить *v.*	посребрѣвам	посребравати, посребрити	postříbřovati, postříbřiti
осетръ *m.* ѥсєтръ	осетър *r.*	јесетра	jesetr
осиливать, осилить *v.*	надвивам, надминувам	надвлађивати, надвладати, надјачати	přemáhati, přemoci, zvítěziti
осина *f.* осина	осин, тръперушка	јасика	osyka
осинникъ *m.*	осинов гъсталък	јасик	osyčina, osyčí
осиновикъ *m.*	хранителна брѣстова гъба	некаква жута гљива за јело	kozák, osyčník (houba)
осиный, осій *adj.*	осен	осји	osí
осипать, осипнуть *v.* осипнѫти	прѣгракнувам	промукнути	ochraptívati, ochraptěti, ochrapěti
осіявать, осіять *v.* осиꙗти, осиꙗвати	освѣтѣвам	обасјавати, обасјати	osvěcovati, osvítiti, ozářiti
оскабливать, оскоблить *v.*	огрибвам	стругати, остругати	oškrabovati, oškrábati
оскаливать, оскалить *v.*	изгризвам се	кесити, искесити (зубе)	štířiti, ceniti zuby
осквернять, осквернить *v.* оскврънити, оскврънꙗти, оскврънꙗвати	оплескувам, окалевам; омръсѣвам, мръсја	прљати, поганити, упрљати, опоганити; скврнити, оскврнити	poskvrňovati, poskvrniti; znesvětiti
осклабляться, осклабиться *v.* осклабити сѧ, осклаблꙗти сѧ	подсмивам се	смешити се, насмехнути се, клибити се	usmívati se, usmáti se
осколокъ *m.*	трѣска, цѣпеница	ивер	odkolek, odštěpek, tříska
оскома, оскомина *f.* оскомина	оскомени, оскомеци	утрнуће зуба, кад трну зуби	oskominy, laskominy
оскорбленіе *n.*	обида, докачване	увреда, кињење, напаст	ublížení, uražení
оскорблять, оскорбить *v.* оскрьбити, оскрьблꙗти, оскрьблꙗвати	обиждам, хокам, докачвам, поврѣждам	врећати, напаствовати, увредити, кињити, једити	urážeti, uraziti, ubližovati, ublížiti
оскордъ *m.* оскрьдъ	топор, брадва, сѣкира	секира, кесер	topor, sekera
оскребать, оскресть *v.* оскрєбсти	огрибвам	стругати, састругати, пограбуљати, згрепсти	oškrábati
оскребки *f. plur.*	стъргалки, огризки	што је пограбуљано, згребено	oškrabky

oswobadzać, oswobodzić, uwolnić, zbawić	délivrer, affranchir, exempter	erlosen, befreien
przywłaszczać, przywłaszczyć	s'approprier	sich zueignen
dowiadywać się, dowiedzieć się (o czém)	s'informer, s'enquérir	sich erkundigen, nachfragen
odświeżać, odświeżyć	rafraîchir	erfrischen, abkühlen
oświecać, oświecić	éclairer, illuminer	beleuchten, erleuchten
oświecenie	l'éclairage *m.*, illumination *f.*	die Beleuchtung, Erleuchtung
poświęcać, poświęcić	bénir, consacrer, inaugurer	heiligen, weihen
poświęcenie	la consécration, inauguration	die Weihe, Einweihung
osełka, kamień do ostrzenia	la pierre à aiguiser	der Wetzstein, Schleifstein
osieł	l'âne *m.*, le baudet	der Esel
jesień	l'automne	der Herbst
rozgniewać, rozzłościć	fâcher, irriter, mettre en colère	erzürnen, aufbringen
posrebrzać, posrebrzyć	argenter	versilbern
jesiotr	l'esturgeon	der Stör
pokonywać, pokonać, przemóc, zwalczyć	vaincre, l'emporter sur, venir à bout de	überwaltigen, bezwingen
osika, osina	le tremble	die Espe, Zitterpappel
lasek osikowy, osikowina	la tremblaie	der Espenwald
grzyb, maśluk, bedłka	le cèpe	der gelbe Erdschwamm
osowy, od osy	de guêpe	Wespen-, von Wespen
chrypieć, ochrypieć, ochrypnąć	s'enrouer, avoir la voix enrouée	heiser werden
oświecać, oświecić, oświetlić	éclairer (du soleil)	bescheinen, bestrahlen
oskrobywać, oskrobać	racler tout autour	abschaben, beschaben
wyszczerzać, wyszczerzyć (zęby)	montrer (les dents)	(die Zähne) zeigen, fletschen
zanieczyszczać, zanieczyścić; splugawić, znieważyć	souiller; profaner	verunreinigen; entweihen
uśmiechać się, uśmiechnąć się	sourire	lacheln
skałka, wiór	un éclat (de bois, de bombe)	der Splitter
oskoma, cierpnienie zębów	l'agacement *m.* des dents *pl.*	das Stumpfwerden der Zahne
obraza, uraza, zniewaga	l'injure, offense *f.*; l'outrage, affront *m.*	die Beleidigung, Kränkung
obrażać, obrazić, znieważyć, zgryźć	offenser, outrager, injurier, blesser	beleidigen, kranken
topór	la hache, coignée	das Beil, die Axt
oskrobywać, oskrobać, zeskrobać	racler, ratisser	abschaben, zusammenscharren
oskrobki	es ratissures *pl.*	das Zusammengescharrte

оскудѣвать, оскудѣть *v.* оскѫдѣти, оскѫдѣвати	ставам сиромах, осиромашѣвам	сиромашити, осиромашити, оголети	chudnouti, schudnouti
ослаблять, ослабить *v.* ослабити, ослаблıати	ослабѣвам	слабити, мањити, ослабити, омањити, устезати, устегнути	oslabovati, oslabiti, stenčiti
ослабѣвать, ослабѣть, ослабнуть *v.* ослабѣти, ослабѣвати	ослабѣвам	слабети, ослабети	slaběti, slábnouti, oslábnouti
ославлять, ославить *v.*	корја, хокам, псувам	извикати	rozkřičeti, rozhlásiti
осленокъ *m.*	магаренце, пуле	магаре	mladý osel, osle
ослица *f.* осьлица	магарица	магарица	oslice
ослопина *f.*, ослопъ *m.*	тојага, сопа	батина, кијак	kyj, palice
ослухъ, ослушникъ *m.*	непокорлив, непослушлив	непокоран, непослушан	neposlusný
ослушиваться, ослушаться *v.* ослоушати сѧ	непослушлив съм, не слушам	непокоравати се, неслушати, одрећи покорност	neslyšeti, neposlouchati
ослѣплять, ослѣпить *v.* ослѣпити, ослѣплıати	ослѣпѣвам; заслѣпѣвам	ослепљавати, ослепити, мижити вида, — очију; засењавати, засенити	oslepovati, oslepiti; zaslepiti
осмаливать, осмолить *v.*	помазевам с катран	смолом мазати, намазати, катранити, накатранити	nasmolovati, nasmoliti, osmoliti
осматривать, осмотрѣть; -ся *v.* осъмоштрıати	гледам, прѣгледвам, погледвам, испитвам; обзирам се, разгледвам	надгле́дати, надзиравати, надгледати, промотрити; обзирати се, обазрети се	ohledati, popatřiti na něco; ohlédati se, ohlédnouti se
осмотрительный *adj.*	вардлив, размислен	смотрен, пажљив, опрезан	opatrný, prozřetelný, bedlivý, povážlivý
осмотрщикъ *m.*	нагледател, визитатор	надзорник	dohlídce, dozorce
осмотръ *m.* осъмотръ	прѣгледване, гледане	надзор, преглед	dohlídka, dozor, přehlídka vojska
осмѣивать, осмѣять *v.*	подсмивам се, присмивам се, подигравам се	исмејавати, исмевати, исмејати	posmívati se, vysmívati se
осмѣливаться, осмѣлиться *v.*	смѣја, дързнувам	усуђивати се, усудити се, осмелити се	osmělovati se, osměliti se
оснастка *f.*	задѣнване, такелаж	метање конопаца и једрила на лађу	vystrojení lodě (lanovím)
оснащивать, оснастить *v.*	задѣнвам	метати на лађу конопце и једрила	vystrojiti loď (lanovím)
основа *f.* основа	основа; темел	основа; основ, темељ	osnova; osnova, počátek, základ
основаніе *n.* основание	основане, дъно	темељ, основање, основ, почетак	základ, založení
основатель *m.*	основач	основалац	zakladatel
основательный *adj.*	основателен	чврст, поуздан, темељит	mající pevný základ, správný, důkladný
основный *adj.*	основен	од основе; основни, темељни	osnovný; základný
основывать, основать *v.* основати, оснъıвати	основавам	оснивати, подизати, основати, подићи	zakládati, založiti (n. př. město)
особа *f.*	лице, челѣк	лице, личност	osoba
особенность, особливость *f.*	подробност	особина, особеност	zvláštnosť
особенный, особливый *adj.* особьнъ	особен, особит	особит, засебан; нарочит, посебан	odloučený, samotný; zvláštní, výtečný
особникъ, особняк *m.*	едначък, усамотен челѣк	самац, сам за се	samotník, člověk osamělý
особый *adj.*	особен, особит	засебан, особит, посебит	odloučený, samotný
осокорь *f.*	чрьна топола	топола, црна топола	černý topol
осолять, осолить *v.* осолити	солја, посолѣвам	солити, осолити	osolovati, osoliti
оспа *f.* осъпа	шарка, баба шарка, сипаница	оспице, красте, богиње	osýpky, neštovice
оспина *f.*	слѣпок	краста, крастица	osýpka, neštovice
оспоприванiе *n.*	присаждане шарка	каламљење малих богиња	očkování, vštěpování neštovic, kravských osýpek

ubożeć, zubożeć, zbiednieć	s'appauvrir	verarmen
osłabiać, osłabić	affaiblir, atténuer, diminuer	schwächen, vermindern
słabieć, osłabieć, osłabnąć	s'affaiblir	schwach werden
osławić, okrzyczeć, zniesławić	décrier, diffamer	verschreien, in schlechten Ruf bringen
oślę, oślątko	un ânon, jeune âne	das Eselsfullen
oslica	l'ânesse	die Eselin
kij, pałka, drąg	le gourdin	der Prügel
nieposłusznik	personne désobéissante	der Ungehorsame
niesłuchać, być nieposłusznym	désobéir, refuser d'obéir	nicht hören, nicht gehorchen
oślepiać, oślepić; zaślepić	rendre aveugle; aveugler, éblouir	der Augen berauben; verblenden
smolić, osmolić	goudronner	betheeren, bepichen
oglądać, oglądnąć, obejrzeć, wizytować; obzierać się, oglądać się	visiter, examiner; s'orienter, regarder autour de soi	besehen, besichtigen; sich umhersehen
oględny, przezorny, baczny, ostrożny	circonspect, réfléchi, prudent	umsichtig, vorsichtig, behutsam, nachdenkend, bedachtsam
wizytator, rewizor	le visiteur	der Beschauer, Visitator
przegląd, rewizia	la visite, inspection, revue	die Besichtigung, Musterung
wyśmiewać, wyśmiać, szydzić	tourner en dérision, railler, persifler	verlachen, verspotten
ośmielać się, ośmielić się, odważyć się	oser, prendre la liberté	dürfen, wagen, sich erdreisten
zaopatrzenie okrętu w przybory	le gréage, action de gréer	das Auftakeln
zaopatrywać okręt w przybory	gréer	betakeln, ausrüsten
osnowa; osnowa, podstawa	la chaîne (d'une étoffe); le commencement, principe, fondement, la base	der Weberaufzug, Zettel; der Anfang, Grund
założenie, fundament	le fondement, la fondation	die Gründung, Grundlage
założyciel, fundator	fondateur *m.*	Gründer, Stifter *m.*
gruntowny, dokładny, ścisły, treściwy	solide, fondé, bien fondé	grundlich, genau, richtig
od osnowy; zasadniczy, fundamentalny	de la chaîne (d'étoffe); fondamental	Zettel-; Grund-
zakładać, założyć	fonder, baser, établir, asseoir	gründen, stiften
osoba	la personne, le personnage	die Person
szczególność	la particularité	der besondere Umstand
osobny; osobny, osobliwy, szczególny	séparé, à part; particulier, spécial	abgesondert, einzeln; besonder, vorzüglich
samotnik	un homme isolé	ein einzelner Mensch
osobny	particulier, séparé	abgesondert, für sich
topola czarna, sokora	le peuplier noir	die schwarze Pappel, Rheinweide
osalać, osolić	saler, couvrir de sel	salzen, mit Salz bestreuen
ospa	la variole, petite vérole	die Blattern, Pocken *pl.*
krostka ospowa	la pustule variolique	die Blatter, Pocke
szczepienie ospy	l'inoculation *f.* de la petite vérole	die Blatternimpfung

оспоривать, оспорить *v.*	прѣпирам се	спорити, побијати, порицати, порећи	spírati se, popírati něco
осрамлять, осрамить *v.* осрамити, осрамлꙗти	засрамѣвам, срамја	срамотити, бешчастити, осрамотити, обешчастити	potupovati, potupiti, cti se dotýkati
оставаться, остаться *v.* оставати, остати	оставам, останувам, артисвам, траја	остајати, остати	ostávati, ostati, zůstati
оставлять, оставить *v.* оставити, оставлꙗти	оставѣм, проштавам, пуштам	остављати, оставити, напуштати, напустити	ostavovati, ostaviti, zůstaviti, opouštěti, opustiti
оставъ *m.*	скелет	костур, скелет	kostra
осталый, остальной *adj.* осталъ	останъл	остали	ostalý, pozůstalý
останавливать, остановлять, остановить *v.*	задържавам, запирам, спирам	заустављати, устављати, зауставити, уставити	zadržovati, zadržeti
остановка *f.*	забава	застанак, закашњење	závada, opozdění
останокъ *m.* останъкъ	останъло то, оставка	остатак	ostatek
остатокъ *m.* остатъкъ	останъло то, оставка	остатак	ostatek
остаточный *adj.* остатъчьнъ	останъл	заостали, остали	ostatečný, pozůstalý
остенъ *m.* остьнъ	остен, бодил	жаока, остан, бадаљ	osten
остепенять, остепенить *v.*	правја важен	смиривати, смирити, уозбиљити, сталожити	napomínati k dobrému
остервенять, остервенить; -ся *v.*	раздразневам, дразнја, настръвѣвам; разлјутѣвам се, разјарѣвам се	помамљивати, помамити, изван себе довести; побеснети	popouzeti, popuditi (ke hněvu); rozzlobiti se
остерегать, остеречь; -ся *v.*	вардја, чувам, прѣдвардевам, прѣдпазевам; вардја се, пазја се, чувам се	предупредити, на пажњу и чување опоменути; чувати се, бити на опрезу, узети се на ум	vystřáhati, -střáhnouti, -střici, dáti výstrahu; chrániti se něčeho, míti se na pozoru
остистый *adj.*	космат	с осјем, чекињав	ostitý, osinatý (o klasu)
остіе *n.*	бодил, шип	трн, бодља	ostí, osten
остолбенѣлый *adj.*	вдръвен, здръвен, замајан, неподвижен, оцѣпѣнѣл	запрепашћен, укочен, пренеражен	omráčený, skřehlý, nepohybný
остолопина *f.*, остолопъ *m.*	безумник, робак	блесан, глупак, звекан	nemehlo, nemotora, maňas
осторожный *adj.*	вардлив	смотрен, опрезан, пажљив, умерен	ostražný, ostražitý, opatrný
острастка *f.*	подучване	оштар прекор, претња	přísná důtka
острее, остріе *n.* острие	острило	острице, оштрице	osť, ostří, ostrý konec
остригать, остричь *v.* остришти, остризати, остригати	остригвам, стрига	стрићи, острићи	ostříhati
острить, вострить *v.* острити	острја, изостревам, точа	оштрити, изоштрити	ostřiti
остро *adv.* остро	остро, остроумно, хитро	оштро; оштроумно, досетљиво, умно, бистро	ostro, ostře; vtipně
остроконечный *adj.*	остър	оштро, заоштрено	ostrokončitý
остроуміе *n.* остроѹмие	размисливост	оштроумље, бистрина, досетљивост	vtip, důvtipnosť, ostrovtip
островитянинъ *m.*	островец, адалија	острвљанин	ostrovan
островъ *m.* островъ	остров, ада	острво, остров	ostrov
острога *f.*	канжа, кука, ченгел	остве, ости *pl.*	vidlice na ryby, harpun
острогъ *m.* острогъ	хендеци, форт; темница	паланка; село утврђено палисатима; апсана, тамница	ostroh, kolím ohrazené místo, káznice, vězení
острожникъ *m.*	арестант, запрен	сужањ, апсеник	vězeň, káranec
острость *f.* острость	острило	оштрина, оштрице	ostrosť
острота *f.* острота	горчивина, стипчавина, гранивост, лјутина	опорост, оштрина, сухопарност	ostrota, trpkosť
острый, вострый *adj.* остръ	остър, рѣзлив	оштар, опор	ostrý, ostrokončitý
остуда *f.*	настинка, студенина	назеб	studeno, zachlazení, zastuzení

przeczyć, zaprzeczyć, zaprzeczać	contester, disputer, combattre	bestreiten, abstreiten
znieważać, znieważyć, osromocić, zhańbić	humilier, confondre, honnir, faire affront	beschimpfen, entehren
zostawać, zostać, pozostać	rester	bleiben
zostawiać, zostawić, porzucić, opuścić	laisser, quitter, abandonner, délaisser	verlassen, aufgeben
szkielet, kościotrup	le squelette	das Gerippe, Skelett
pozostały	le reste de, de reste, restant	nachgeblieben, übrig
zatrzymywać, zatrzymać, zastanowić	arrêter	anhalten
zatrzymanie, wstrzymanie, zwłoka	le retardement, retard	der Aufenthalt, das Hinderniss
ostatek, reszta	le reste, restant	der Rest, Ueberrest
ostatek, reszta, szczątek	le reste	das Ueberbleibsel, der Rest
pozostały	restant, le reste de	übrig, nachgeblieben
oścień, bodziec, kolec	l'aiguillon *m.*	der Stachel
ustatkować	rendre posé	zum Guten ermahnen, bessern
rozjuszać, rozjuszyć, rozsrożyć; wściekać się, rozjuszyć się	acharner, exaspérer, faire enrager; s'acharner, se déchaîner	in Wuth bringen, aufhetzen; in Wuth gerathen, wuthen
ostrzegać, ostrzéc, przestrzéc; strzéc się, ustrzéc się, uchronić się	mettre en garde, précautionner, prémunir; se garder, prendre garde, se mettre en garde	warnen, verhüten; sich hüten, sich in Acht nehmen, auf seiner Hut sein
kolczasty, wąsisty	barbu (des épis)	bärtig (von Aehren)
ciernie, kolce	l'épine *f.*, le piquant	der Dorn, Stachel
osłupiały	stupéfait, immobile	bestürzt, starr, unbeweglich
drągal, mazgaj, pień, cymbał	un butor, lourdaud	der Tölpel
ostrożny, przezorny	circonspect, réservé, mesuré, précautionné	behutsam, bedachtsam, besonnen, vorsichtig, umsichtig
groźba, bura, nagana	une sevère remontrance	eine derbe Zurechtweisung
ostrze	la pointe, le tranchant, le fil	die Spitze, Schneide
ostrzygać, ostrzyc	couper, tondre	beschneiden, bescheeren
ostrzyć	émoudre, aiguiser	schärfen, wetzen
ostro; dowcipnie	en pointe; finement, avec esprit	spitzig; witzig
śpiczasty, ostry	pointu, aigu	spitzig; zugespitzt
dowcip	ingéniosité *f.*, esprit ingénieux, traits piquants *m. pl.*	der Scharfsinn, Witz
wyspiarz	un insulaire	Inselbewohner *m.*
wyspa	une île	die Insel, das Eiland
harpuna, hak	le harpon, la fichure, gaffe	die Fischgabel, Harpune
wieś ogrodzona częstokołem; dóm karny, więzienie	un village entouré de pallissades; une maison de force, prison de criminels	ein durch Pfahlwerk befestigtes Dorf; das Zuchthaus
więzień	le détenu, criminel	der Gefangene
ostrość	le fil, la finesse (du tranchant)	die Schärfe (einer Schneide)
ostrość, cierpkość, tęgość	l'âcreté, âpreté, acrimonie *f.*	das Herbe, die Schärfe
ostry	tranchant, aigu, pointu, acéré, piquant	scharf, spitzig
oziębłość	le refroidissement, la froideur	die Kälte, Erkältung

остужать, остудить *v.* остоудити, остоуждати	истудѣвам	хладити, охладити, пустити да се охлади	ochlazovati, ochladiti, ostuditi
оступаться, оступиться *v.* (остѫпити, остѫпати)	плъзнувам се	омашати, омашити (ногом), спотицати се, спотаћи се	chybně stoupiti
остъ *m.*	ост	исток	východ, východní strana
остывать, остынуть *v.* остꙑти	истудјавам се, истинвам	хладнети, охладнети	stydnouti, vystydnouti
остылый *adj.*	студен	расхлађен, охлађен	vystydlý
ость *f.*	брада на клас	осје, бодљика, чекиња	osina, osť klasu
осуждать, осудить *v.* осѫдити, осѫждати	осъждам; хулја	осуђивати, осудити; кудити, покудити	odsuzovati, odsouditi; haněti
осужденіе *n.* осѫждениѥ	осъждане	осуда	odsouzení
осунуться *v.*	измършавѣвам	осушити се, омршавети, смршати	ohuběnėti
осушивать, осушать, осушить *v.* осоушити, осоушивати	осушавам, суша	сушити, осушити	sušiti, osušiti
осуществлять, осуществить *v.*	свръшавам	остваравати, остварити	ve skutek uváděti, uskutečniti
осыпа́ть, осы́пать *v.* осꙑпати	насипвам, посипвам; грамадја	обасипати, обасути; пресипати, превршивати, пресути, превршити	osypovati, osýpati, osypati, házeti po něčem; hromaditi, nahromaditi
осыпной *adj.*	покрит с пръст	посут, насут (земљом)	obsypaný (hlinou)
осыпь *f.*	стропалѣне, падане	рођење, осипање	sesutí
ось *f.* ось	ос	осовина	os, osa, náprava
осьмерицею, осьмерично *adv.* осмерица, осморица	осем пъти	осам пута	osmkrát
осьмеро *num.* осморъ	осем	осморо	osmero
осьмигранникъ *m.*	осмостранник, отаедър	осмостраник, октаедар	osmihran, osmistěn
осьмидесятилѣтный *adj.*	осемдесетогодишен	осамдесетогодишњи	osmdesátiletý
осьмидесятый *adj.* осмьдесѧтꙑй, осмьдесѧтьнꙑй	осемдесети	осамдесети	osmdesátý
осьмилѣтній *adj.*	осемгодишен	осмогодишњи, од осам година	osmiletý
осьмиугольникъ *m.*	осмокътник	октогон, од осам углова, осмоугаоник	osmiúhelník
осьмнадцать *num.* осмь на десѧте	осемнајсет	осамнаест	osmnáct
осьмогласникъ *m.* осмогласьникъ	октоих	осмогласник, октоих	osmihlasník, oktoich (zpěvník)
осьмой, восьмой *adj.* осмꙑй	осми	осми	osmý
осьмуха *f.*	осми дѣл; осмица	осмина	osmina; osmerec
осѣдать, осѣсть *v.*	спускам се, пропаднувам	седати, сести	sednouti
осѣдлывать, осѣдлать *v.* оседлати	оседлавам, вседлавам, гуждам седло (на кон)	седлати, оседлати	osedlávati, osedlati
осѣкаться, осѣчься *v.*	не хваща (за оръже)	лагати, слагати, не упалити	selhati (o střelné zbrani)
осѣменять, осѣменить *v.* осѣменити	сѣја, посѣвам	сејати, посејати, засејати	zasívati, zaseti, osemeniti
осѣнять, осѣнить *v.* осѣнити, осѣнꙗти	засѣнчевам, правја сѣнка	осењавати, осенити, покрити сенком, хладом	ostiňovati, ostíniti
осѣтить *v.*	ловја с мрѣжа, с гриб	уврсти, уплести, у мрежу ухватити, заплести	sítěmi obstaviti, obsítiti, v osidla zaplésti
осязаніе *n.* осѧзаниѥ	баране, пипане, хващане	пипање; чуло пипања	omakání; hmat, hmatání
осязательный, осязаемый *adj.*	пиплив	опипљив, пипљив, који се да ухватити, опипати	omakatelný
осязать *v.* осѧзати, осѧзовати	барам, пипам	пипати	omakávati, omakati, dotýkati se

ostudzać, ostudzić, oziębić	laisser refroidir	kalt werden lassen
źle stępować, źle stąpić	faire un faux pas, trébucher	fehl treten, einen Fehltritt thun
wschód	l'est, l'orient *m.*	der Ost, Osten
ostygać, ostygnąć	devenir froid	kalt werden
ostygły	refroidi	kalt geworden, abgekühlt
wąs u kłosa, ość	la barbe, arête	die Granne, der Bart
sądzić, osądzić, skazać; sądzić, ganić	condamner; blâmer, critiquer	verurtheilen; tadeln
osądzenie, skazanie	la condamnation	die Verurtheilung
zeschnąć, schudnąć	maigrir	nichts als Knochen und Haut sein
osuszać, osuszyć	dessécher	austrocknen
urzeczywistniać, urzeczywistnić	réaliser, accomplir	in Erfüllung bringen
obsypywać, obsypać; obsypać, zarzucić	verser, jeter tout autour; combler, accabler	umschütten, bewerfen; überhaufen
obsypany	couvert de terre	beschüttet
osyp, zapadnięcie	l'éboulement *m.*	der Einsturz
oś	l'essieu, axe *m.* (de voiture)	die Achse, Radachse
osiemkroć, ósiem razy	huit fois	achtmal
ośmioro	huit, une huitaine	acht, ungefähr acht
ośmiościan	l'octaèdre *m.*	das Oktaeder, Achtflach
osiemdziesięcioletni	octogénaire	achtzigjährig
osiemdziesiąty	quatre-vingtième	der achtzigste
ośmioletni	de huit ans	achtjährig
ośmiokąt, ośmiobok	l'octogone	das Achteck
osiemnaście	dix-huit	achtzehn
oktoik, ośmiogłośnik	l'octoèque *m.*	der Oktoich (Gesangbuch)
ósmy	huitième	der achte
ósma część; ósemka	la huitième partie, le huitième; octavo	das Achtel, Achttheil; das Octavformat
osiadać, osieść	s'affaisser	sich setzen
osiodływać, osiodłać	seller (un cheval)	satteln, den Sattel auflegen
nie wypalać, nie wypalić, zawieść	rater (d'une arme à feu)	versagen (von Schiessgewehren)
obsiewać, obsiać	semer, ensemencer	ansäen, einsäen
ocieniać, ocienić	ombrager, couvrir d'ombre	beschatten
osidlić	prendre dans ses filets	mit Netzen umstricken, umgarnen
dotykanie, macanie; dotykanie	l'attouchement *m.*; le tact, toucher	die Berührung; das Gefühl
dotykalny, namacalny	tactile, palpable	fühlbar, betastbar
dotykać, dotknąć, macać, namacać	toucher, palper, tâter	befühlen, betasten

отава *f.*	отава	отава	otava
отапливать, отопить *v.*	топлја	грејати, угрејати	otápěti, otopiti
отара *f.*	стадо	стадо	stádo
отбавка *f.*	смалене, скъсене	крњење, умањивање, смањивање, одузимање	umenšení, ujma
отбавлять, отбавить *v.*	смалѣвам, отнимам	мањити, крњити, одузимати, смањити, одузети, окрњити	ujímati, ujati, umenšiti
отбивать, отбить *v.* отъбити	отбивам, пропъждам, брулја, брусја, бранја	одбијати, одбити	odrážeti, odraziti
отбирать, отобрать *v.*	отбирам, пробирам, зимам, отнимам	одузимати, одузети	odbírati, odebrati, vzíti
отблагодарить *v.*	благодарја	захвалити, благодарити	poděkovati
отблескъ *m.*	отлъскване	одблесак	odblesk, odrážené světlo
отбой *m.*	отбиване, пропъждане	одбијање	odražení
отборный *adj.*	отбран, отборен	одабран, одличан	vybraný, zvolený, výborný
отборъ *m.*	најхубаво то, отбор (отбор момци)	одабрано, најбоље, најугледније	výběr, věc výborná
отбояривать, отбоярить *v.*	испроваждам	уљудно, господски одбијати, одбити, испратити	zdvořile něco odepříti neb někoho odbyti
отбрасывать, отбросать, отбросить *v.*	отхвърлѣм	одбацивати, одбацити	odhazovati, odházeti, odhoditi
отбывать, отбыть *v.*	тръгнувам, отивам си	одлазити, отпутовати, отићи	odcházeti, odejíti, vydati se na cestu
отбѣгать, отбѣжать *v.* отъбѣгнѫти, отъбѣжати, отъбѣгати	отбѣгнувам, побѣгвам, отивам си	бежати, одбегавати, утећи, одбећи, побећи, одбећи	odbíhati, odběhnouti
отвага *f.*	дързост	смеоност, одлучност	odvaha, smělosť
отваживать, отвадить *v.*	отучвам	одвикавати, одвикнути, одучавати, одучавати (кога од чега)	odučovati, odučiti někomu něco
отваживаться *v.*	дрързнувам, смѣја, наимам се	усудити се, смети	osměliti se, opovážiti se
отважный *adj.*	дързостен, бестрашен, сърчен, сръдчат, сръдчаст, сръдчелив	смео, одлучан, слободан	odvážný, odvážlivý
отваливать, отвалить *v.* отъвалити, отъвалꙗти	тръкалѣм	откотрљати, одваљати	odvalovati, odvaliti
отвалъ *m.*	падане, стропалѣне	оброн, роњење, урвина	sesutí
отвалять *v.*	довръшевам тепане, валѣне	уваљати	zváleti sukno, zvalchovati
отваривать, отварить *v.*	довръшевам варене	сварити, скухати, сваривати	dovařovati, dovařiti, odvařiti
отварный *adj.*	обварен	обарен, сварен, скухан	odvarný
отваръ *m.*	булион, отвар	јуха, супа, буљон	odvar, odvárka, jícha
отвергать, отвергнуть; -ся *v.* отъврѣшти, отъвръгнѫти, отъвръгати	отхвърлѣм, осъждам; отричам се	одбацивати, одбијати, одбити, одбацити; одрицати се, одрећи се, одбацити се, одбацивати се	odvrhovati, odvrhnouti, zavrhnouti; odříkati se, odříci se něčeho, zapírati, zapříti
отвердѣвать, отвердѣть *v.*	ставам твърд, скоравѣвам	тврднути, отврднути	tvrdnouti, otvrdnouti
отверженецъ, отверженникъ *m.*	проклет	потиснут, одбачен, прогнаник	odvrženec, zavrženec
отверзать, отверзти *v.* отъврѣсти, отъврьзати	отварѣм, отклјучевам, растварѣм	отворати, отворити	otvírati, otevříti
отверзтіе *n.* отъврьстиѥ	отвор, дупка	отвор	otvor
отвертка *f.*	отвръртѣлка	одвијач, кључ за одвијање, одвртање шрафова	rozvěrák, odvrtka, vývrtka
отвертывать, отвертѣть, отвернуть *v.*	развивам (витло, бурма)	одвијати, одвртати, одвити, одврнути	odtáčeni, odtočiti
отвивать, отвить *v.* отъвивати	отвивам, развивам, размотавам, расплитам	одвијати, одмотавати, одвити, одмотати	odvíjeti, odvinouti, rozvíjeti, odmotati
отвиливать, отвилять, -вильнуть *v.*	избѣгвам, скривам се	избегавати, измицати се, избећи, измаћи се, изговарати се	vyhýbati se, vyhnouti se, hledati výtoček

otawa	le regain	das Nachgras, Grummet
opalać, opalić	chauffer (le poêle)	heizen, anwärmen
trzoda, stado	le troupeau	die Heerde
ujmowanie, ujęcie, zmniejszenie	la diminution, le retranchement	die Verminderung
ujmować, ująć, odjąć, umniejszyć	diminuer, ôter, retrancher	vermindern, abnehmen
odbijać, odbić	repousser	zurückschlagen
odbierać, odebrać	saisir, ôter, enlever	wegnehmen
odwdzięczyć	remercier	danken
odblask, odbicie światła	le reflet	der Abglanz, Wiederschein
odbój, odpór	action de repousser	das Zurückschlagen
doborowy, wyborowy	choisi, d'élite	ausgewählt, auserlesen
wybór	ce qu'il y a de mieux, d'élite *f.*	das Beste, Auserlesene
grzecznie odmawiać, odmówić	éconduire poliment	höflich abschlagen, abfertigen
odrzucać, odrzucić	rejeter, enlever	wegwerfen
odjeżdżać, odjechać	partir, s'en aller	abreisen
odbiegać, odbiec	s'en aller, s'enfuir, s'éloigner	davon laufen, sich entfernen
odwaga, śmiałość	la hardiesse, audace	die Kühnheit
odzwyczajać, odzwyczaić, odwieść	déshabituer, désaccoutumer	einem etwas abgewöhnen
ośmielić się, odważyć się	oser, risquer, se hasarder	sich erkühnen, sich erdreisten, wagen
odważny, śmiały	hardi, audacieux	dreist, kühn, entschlossen
odwalać, odwalić	déblayer, enlever en roulant	wegwalzen, abwälzen
urwa, rozpadlina	l'éboulement *m.*	der Einsturz
odwałkować, zwałkować	achever le foulage	durchwalken
odgotować, odwarzyć	achever de cuire, de bouillir	abkochen
odgotowany, odwarzony	cuit, bouilli dans l'eau	abgekocht, ausgekocht
odwar, polewka	le jus, bouillon	das Abgekochte, die Brühe
odrzucać, odrzucić, odepchnąć; zapierać, zaprzeć się	rejeter, repousser, récuser; renoncer, renier, abandonner	verwerfen, verstossen; verläugnen
twardnieć, stwardnieć	se durcir	hart werden, sich verhärten
wyrzutek, odrzucony, opuszczony	réprouvé	der Verworfene, Verstossene
otwierać, otworzyć	ouvrir	öffnen
otwarcie, otwór	l'ouverture *f.*	die Oeffnung
szrubokręt, klucz szrubowy	le tournevis, la clef à vis	der Schraubenschlüssel, -zieher
odkręcać, odkręcić, odszrubować	dévisser, desserrer, défaire	aufdrehen, losdrehen
odwijać, odwinąć	dérouler, détordre, détresser	abwinden, abwickeln
wykręcać się, wykręcić się, wywinąć się	éluder, échapper	ausweichen, entgehen

отвинчивать, отвинтить *v.*	развивам (витло, бурма)	одвијати, одмотавати, одвити, одмотати	odšroubovati, odkroutiti
отвисать, отвиснуть *v.*	висја	висити, спуштати, спустити се	odvisnouti, svěšen býti, dolů viseti
отвлекать, отвлечь *v.* отъвлѣшти, отъвлачити	отвличам, оттеглевам; отвръштам	одвлачити, одвући; одвраћати, одвратити, разбијати, разбити, одмамљивати, одмамити	odvlékati, odvléci, odtáhnouti; odvrátiti od něčeho
отвлеченіе *n.*	отвличане, оттеглеване	одвраћање, разбијање, одмамљивање	odvráceni
отводить, отвести *v.* отъвести, отводити	отвождам, завождам, водја; отвръштам, завлачам	одводити, одвести; одвраћати, одвратити, одбијати, одбити	odvoditi, odvesti; odváděti, odvesti, oddáliti
отводокъ *m.* отъводъ	изданка	положница	odnoha, odnož, odvod (rostliny)
отводъ *m.*	отвождане, завождане	одвођење, одвраћање, одбијање	odvod, odvedení
отвозить, отвезти *v.* отъвести, отъвозити	возја, откарвам	одвозити, одвести (колима, лађом)	odvážeti, odvoziti, odvezti
отволглый *adj.*	влажен, мокър	одвугао	navlhlý
отворачивать, отворотить *v.* отъвратити, отъвраштати	отвръштам; отдалечам; запретнувам; погнусѣвам се, накрътева ми се, омръзва ми, бъктисувам	откотрљавати, откотрљати, одваљати; уклањати, уклонити; посувраћати, посувратити; огадити (што), згадити се (на што), обезвољити се (за што)	odvalovati, odvaliti; odvraceti, odvrátiti; vyhrnouti (šat); ošklivíti se, mrzeti
отворотъ *m.*	запретнуване (на дреха)	наличје (хаљине)	výložek (na šatu)
отворочать *v.*	бија, пера, бухкам	млатити, воштити, измлатити, извоштити	pobiti někoho
отворять, отворить *v.* отворити, отварꙗти	отварѣм, растварѣм	отворати, отворити	otvírati, otevříti
отвратительный *adj.*	гнусен, мръсен	одвратан, гадан, гнусан	nechutný, odporný, hnusný, ošklivý
отвращать, отвратить *v.* отъвратити, отъвраштати	отвръштам, отстранѣвам	одвраћати, уклањати, одвратити, уклонити	odvraceti, odvrátiti od něčeho
отвращеніе *n.* отъвраштениѥ	отвръштане; гнусота, бъктисване	уклањање, одвраћање; одвратност, гадност, гнусност	odvrácení; nechutenství, odpornosť
отвсюду *adv.* отъ вьсѫдоу, отъ вьсѫдѣ	от всъдѣ	од свуда, са свих страна	odevšad
отвыкать, отвыкнуть *v.* отъвыкнѫти	отучвам се	одвикавати се, одвикнути се, одвићи се	odvykati, odvyknouti
отвѣдывать, отвѣдать *v.* отъвѣдати	опитвам, куснувам	огледати, кушати, окусити	okoušeti, okusiti
отвѣсный *adj.*	вертикален	прав (озго на ниже), управан	kolmý, svislý, prostopádný
отвѣсъ *m.*	олово	каламир, олово	olovnice
отвѣтственность *f.*, отвѣтствіе *n.*	отговорливост	одговорност	odpovědnosť
отвѣтственный *adj.*	отговорлив	одговоран	odpovědný
отвѣтствовать *v.*	отговарѣм; ставам добър, кефил, јемча се	одговарати, одговорити (на што); јемствовати, одговорним бити, добар стати (за кога)	odpovídati; ručiti za někoho
отвѣтчикъ *m.*	кефил	јемац	rukojmě, ručitel
отвѣтъ *m.* отвѣтъ	отговор	одговор	odpověď
отвѣчать, -вѣтить *v.* отвѣштати, отвѣштавати	отговарѣм, обаждам се; отговорлив съм	одговарати, одговорити; одговорним бити (за што)	odpovídati, odpověděti, odvětiti; odpovídati z něčeho
отвѣшивать, отвѣсить *v.*	теглја	мерити, измерити	vážiti, odvažovati, odvážiti
отвязывать, отвязать *v.*	отвръзвам, развръзвам, отдѣлѣм, отрѣшвам	дрешити, одрешити	odvazovati, odvázati
отгадка *f.*	огадване	одгонетка	dohadné slovo

odszrubowywać, odszrubować, odkręcić	dévisser, desserrer	losschrauben
wisieć, obwisnąć	pendre, descendre	herabhängen
odciągać, odciągnąć, odwlēc; odwodzić, odwieść	tirer de, retirer; distraire, détourner	wegziehen, abziehen; abbringen
odciągnienie, odwleczenie	action de détourner	das Abbringen
odwodzić, odwieść, wywieść; odwracać	mener, emmener; détourner, écarter	führen, abführen; ableiten
szczep, latorośl	la marcotte, le rejeton	der Ableger, Einleger
odwodzenie, odwracanie	action d'emmener, de détourner	das Ableiten
odwozić, odwieźć	emmener, transporter (en voiture, par eau)	abführen, wegführen (zu Wagen)
zwilgotniały	devenu humide	feucht, nass geworden
odwalać, odwalić; odwracać, oddalać; odwracać, odkrywać; odwracać, brzydzić się, wstręt mieć, odrazę	enlever, écarter en roulant; éloigner; retrousser; se dégoûter de, concevoir du dégoût	abwälzen, wegwälzen; abwenden; aufschlagen; Ekel haben
wyłoga, klapa	le revers (d'habit)	der Aufschlag
wybić, wytrzepać	battre, rosser	einen durchprügeln
otwierać, otworzyć, odemknąć	ouvrir	öffnen, aufmachen
odrażający, odraźliwy, obrzydliwy, szkaradny	hideux, dégoûtant, rebutant, repoussant	widrig, ekelhaft, hässlich, abscheulich
odwracać, odwrócić, odstręczyć	détourner, éloigner, écarter	abwenden, ablenken, abbringen
odwrócenie; wstręt, odraza	l'éloignement *m.*, action d'éloigner; le dégoût, l'aversion, répugnance *f.*	die Abwendung; der Ekel, die Abneigung, der Widerwille
zewsząd	de toutes parts, de tous côtés *pl.*	von allen Seiten
odwykać, odwyknąć, odzwyczaić się	se déshabituer	sich abgewöhnen
kosztować, skosztować, spróbować	goûter, déguster	kosten, schmecken
prostopadły	vertical, perpendiculaire	senkrecht, bleirecht
ołowianka, pion	le plomb	das Bleiloth
odpowiedzialność	la responsabilité	die Verantwortlichkeit
odpowiedzialny	responsable	verantwortlich
odpowiadać; ręczyć za kogo	répondre; répondre pour, être garant pour	antworten; für einen bürgen, gut sprechen
poręczyciel, rękojmia	le répondant pour	der Bürge, Gutsprecher
odpowiedź	la réponse	die Antwort
odpowiadać, odpowiedzieć; odpowiadać, być odpowiedzialnym	répondre; être responsable	antworten; verantwortlich sein
odważać, odważyć	peser	abwägen
odwiązywać, odwiązać	détacher	abbinden, losbinden
zgadnienie, odpowiedź	le mot d'une énigme	das Auflösungswort

отгадчикъ *m.*	гадател	одгонетач, погађач	dohadatel
отгадъ *m.*	угаждане	одгонетање, погађање	uhodnutí
отгадывать, отгадать *v.* отъгадати	угаждам, погаждам, получевам	одгонетати, погађати, одгоненути, погодити	hádati, uhodnouti
отгибать, отогнуть *v.*	изправѣм	исправљати, исправити	odhýbati, odehnouti
отговаривать, отговорить *v.* отъговорити	отсъвѣтвам	одвраћати, одвратити	zrazovati, zraditi někomu něco
отговорка *f.*	отговорка	изговор	omluva, výmluva
отголосокъ *m.*	ехо, јек, отглашане	одзив, ехо	ohlas, echo
отгонять, отогнать *v.* отъгнати, отъгонити, отъганꙗти	гонја, пъдја, пропъдвам, испъдвам	терати, гонити, отерати, одагнати	odháněti, odehnati
отгораживать, отгородить *v.* (отъградити)	раздѣлѣм с прѣграда	преграђивати, ограђивати, преградити, оградити	přehrazovati, přehraditi
отгорать, отгорѣть *v.*	изгарѣм се	згоревати, згорети	odhárati, odhořeti, dohořeti
отгородка *f.*	прѣграда	преграда, преградак	přehrada
отгребать, отгресть *v.*	отнимам с лопата	згребати, згрепсти	odhrabovati, odhrabati
отгрызать, отгрызть *v.* отъгрꙑсти, отъгрꙑзати	дръпам с зъби	одгризати, одгристи	odhrýzati, odhryzti
отгуливать, отгулять *v.*	отдалечавам се	изостајати, изостати, не доћи	nebyti přítomen, nedostaviti se
отдавать, отдать *v.* отъдати, отъдавати	давам пак, назад, повръштам, връштам, плаштам; прѣдавам, отдавам	исплаћивати, плаћати, враћати, вратити; давати, дати	oddávati, oddati, zaplatiti; odevzdávati, odevzdati, doručiti
отдавливать, отдавить *v.*	смачкувам, стъпквам	гњечити, згњечити, изгазити, размрскати	roztlačovati, roztlačiti, rozmačkati
отдаивать, отдоить *v.* (отъдоити)	свръшевам дојене	помусти	dojiti, oddojiti, podojiti
отдаленіе *n.* отъдалениѥ	отдалечене	даљина, удаљеност	oddálení
отдаленный *adj.* отъдаленъ	отдалечен, далечен	удаљен, далек	oddálený, daleký
отдалять, отдалить *v.* отъдалити, отъдалꙗти	отдалечавам	удаљавати, удаљити	oddalovati, oddáliti
отданіе *n.* отъданиѥ	повръштане	враћање, предавање, предаја	oddání, doručení
отдача *f.*	плаштане	предаја, исплата, намирење	odevzdání, doručení
отдвигивать, отдвигáть, отдвúгать, отодвинуть *v.*	тласкам, дръпам назад	одмицати, уклањати, повлачити, одмаћи, уклонити, повући	oddalovati, oddáliti, odstraniti
отдергивать, отдернуть *v.*	влача, теглја	трзати, одмицати, уклањати, тргнути, одмаћи, уклонити	odtahovati, odtáhnouti
отдирать, отодрать *v.* одрати, одирати	дръпам, истеглевам, кръша	дерати, здерати	oddírati, odedrati
отдохновеніе *n.*	отдъхнуване, почивка	одмор, одмарање	oddechnutí, odpočinutí
отдувать, отдуть *v.* отъдоунѫти	стоплевам с духане	дахом, дисањем грејати, угрејати	dýcháním zahřívati, zahřáti
отдумывать, отдумать *v.*	помѣтам се от мисъл та	предомишљати се, предомислити се	změniti mínění své, rozpakovati se
отдушина *f.*	отдушник, душник, вентилатор	одушка, вентилатор	průduch
отдыхать, отдохнуть *v.*	отдъхнувам си; почивам, спја	одмарати се, одморити се; спавати, одспавати, починути	oddechnouti sobě, odpočívati, odpočinouti; spáti
отдыхъ *m.*	почивка, почиване	одмор, почивка	oddech, odechnutí, odpočinutí
отдѣленіе *n.* отъдѣлениѥ	разлъчване	одвајање, дељење, деоба	oddělení
отдѣленный *adj.* отъдѣленъ	особит, разлъчен	одвојен, особит	oddělený, odloučený
отдѣлка *f.*	довръшеване	израда	dodělání, udělání

zgadywacz	devineur *m.*	Errather *m.*
zgadywanie, zgadnienie	action de deviner	das Errathen
odgadywać, odgadnąć, zgadnąć	deviner	errathen, auflösen
odginać, odegiąć	redresser ce qui est courbé	zurückbiegen
odmawiać, odmówić, odradzić	dissuader, déconseiller	abrathen
wymówka	excuse, défaite, échappatoire *f.*	die Ausrede, Entschuldigung
odgłos, echo	l'écho *m.*	das Echo, der Wiederhall
odganiać, odgonić, odegnać, odpędzić	chasser, renvoyer	fortjagen
odgradzać, odgrodzić, przegrodzić	séparer par une cloison ou par un enclos	abzaunen, abscheuern
odpalać się, odpalić się	brûler, se consumer	abbrennen
przegródka, przegroda	la cloison, séparation	der Verschlag, die Scheuerwand
odgarniać, odgarnąć (łopatą)	enlever avec la pelle	wegschaufeln
odgryzać, odgryźć	enlever, arracher avec les dents	abbeissen, wegbeissen
nie przyjść, nie być obecnym, brakować	manquer à, s'absenter de	fehlen, nicht kommen
oddawać, oddać; oddać, doręczyć	payer, rendre, restituer; remettre	bezahlen, abgeben; einhandigen
odciskać, odcisnąć, odgnieść	froisser, écraser, écacher	zerdrücken, zerquetschen
oddoić, wydoić	achever de traire	ausmelken
oddalenie	l'eloignement	die Entfernung, das Entfernen
oddalony, odległy, daleki	éloigné, reculé	entfernt, weit
oddalać, oddalić	éloigner	entfernen
oddanie, doręczenie	action de rendre, de restituer	das Abgeben, Einhandigen
oddanie doręczenie	la remise, le payement	die Abgabe, Einhandigung
odsuwać, odsunąć	reculer, éloigner, retirer	bei Seite schieben, wegschieben
odchylać, odchylić, odsłonić	tirer ouvrir (le rideau)	wegziehen, ziehen
oddzierać, odedrzeć	arracher	abreissen
wytchnienie, spoczynek	le délassement, repos	die Erholung, das Ausruhen
ochuchiwać, ochuchać, chuchaniem ocieplić	réchauffer, ranimer par le souffle	durch Hauchen erwärmen
namyślać się, namyślić się, zmienić zdanie	changer d'avis, se raviser	seine Meinung andern, sich bedenken
luft, dymnik	le soupirail, ventilateur	das Luftloch
wypoczywać, wypocząć, wytchnąć; spać	se reposer; dormir, reposer	ausruhen, sich erholen, schlafen
spoczynek, wytchnienie	le repos, relâche	die Ruhe, das Ausruhen
oddzielenie, odłączenie	la séparation, le détachement	die Absonderung
oddzielony, odłączony	séparé, isolé	abgesondert, abgetheilt
wykonanie, ukończenie	l'achevement *m.*, le fini	das Ausarbeiten, die Arbeit

отдѣлъ *m.* отъдѣлъ	отдѣлене	одељак, одељење	oddělení, oddíl
отдѣлывать, отдѣлать *v.*	довръшевам, свръшевам	свршавати, израђивати израдити, свршити	dodělávati, dodělati, udělati
отдѣльный *adj.*	отдѣлен, башка, уjединен	оделит, особит, засебан	odloučený, osamělý
отдѣлять, отдѣлить *v.* отъдѣлити, отъдѣлити	отдѣлѣвам, разлъчвам, лъча	одвајати, одељивати, одвојити, оделити	oddělovati, odděliti
отекать, отечь *v.* отешти	капја; надувам се	топити се (о свећи), отапати се, отопити се; отицати, отећи, надути се	plaviti se, téci (o svíci); otékati, otéci
отекъ *m.*	красник, тръбушна водна болест	водена болест	vodnatelnosť
отецъ *m.* отьць	башта, бако, бабајко, тејко, тате, татко	отац	otec
отечество *n.* отьчьство	баштинија	отачаство, отаџбина	otčina, vlasť
отжидѣть *v.*	ставам рѣдък	житким, течним постати	státi se poněkud plynným
отжиливать, отжилить *v.*	освојавам	присвајати, присвојити	přivlastňovati, přivlastniti sobě
отжимать, отжать *v.*	истисквам	цедити, исцедити	ždímati, vyždímati
отжинать, отжать *v.*	свръшевам жетва	пожети, жетву свршити, свршавати	odžínati, odžati, dožati
отжинъ *m.*	свръшеване жетва	свршетак жетве	dožinek, konec žní
отзывать, отозвать (отзову) *v.*	викам	одзивати, одазвати	odzývati, odezvati, odvolati
отзывный *adj.*	кој то бучи, звънти	који јечи, одјекује	ozývající se, ohlasný
отзывъ *m.*	викане	одазвање, одзив	odvolání
отказной *adj.*	оставен с завѣт	завештан, тестаментом остављен	odkázaný závětem
отказъ *m.*	отричане	отказ, одбијање	odkaz, zavržení žádosti
отказывать, отказать *v.*	отричам, не примам	отказивати, одрицати, одбијати, отказати, одрећи, одбити	odkazovati, odkázati, odepřiti žádosti
откалывать, отколоть *v.*	расцѣпѣм	оцепљивати, оцепити	odštěpovati, odštípati, odštípiti
откапывать, откопать *v.* отъкопати, отъкопавати	ископавам, изравѣм	откопавати, откопати	odkopávati, odkopati, vykopati
откармливать, откормить *v.*	кръмја, накръмѣвам, гоја, угојавам	ухрањивати, ухранити, угојити	krmiti
откатывать, откатать *v.*	уталагам, гладја	проваљати, прокотрљати	dováleti (prádlo)
откачивать, откачать *v.*	истеглевам с климало	исцрпсти, извући (шмрком)	vyčerpati, vypumpovati
откашливать, откашлять,-кашлянуть *v.*	исхрачвам	искашљивати, искашљати	odkašlávati, odkašlati, vykaslati
откидывать, откидать, откинуть *v.*	хврълѣм, исхврълѣм	одбацивати, дизати, отурати, одбацити, отурити	odhazovati, odhazeti, odhoditi
откладывать, откласть, отложить *v.* отъкладати	полагам на страна; отлагам, оставѣм за друг път	остављати, оставити на страну; одлагати, одложити, одгодити	odkládati, odložiti; odkladati, protahovati
откланиваться, откланяться *v.*	прощтавам се	опраштати се, опростити се	poroučeti se, poručiti se, loučiti se, rozloučiti se s někým
отклеивать, отклеить *v.*	отлѣпѣм, разлѣпѣм	одлепљивати, одлепити	odklejovati, odklejiti
откликаться, откликнуться *v.*	отговарѣм, обаждам се, отзовавам се	одзивати се, одазвати се	ozývati se, ozvati se
откликъ *m.*	отговор, одзив	одзивање	ozvání
отклоненіе *n.*	отдалечаване	уклањање, удаљење	oddálení
отклонять, отклонить *v.* отъкланяти	отбивам, уклонѣвам	уклањати, измицати, одбацивати, уклонити, одбацити, отклоњати	odkloňovati, odkloniti, oddáliti
отколачивать, отколотить *v.*	отдѣлѣм, вадја	скидати, скинути, ишчупати, одсећи	odrážeti, odraziti, odklepati
отколь, отколѣ *adv.*	от къдѣ	одакле, окле	odkud? odkad?
откомандировывать,-дировать *v.*	праштам	упућивати, упутити, слати, послати	kommandovati, posýlati, poslati
откосъ *m.*	стръмност, полѣгатост	страна, стрмен, нагиб, коса	sklonitosť

oddział, wydział	la division, section	die Abtheilung, Section
wykonywać, wykonać, ukończyć	achever, terminer	ausarbeiten, vollenden
oddzielny, osobny	séparé, isolé	abgesondert
oddzielać, oddzielić, odłączyć	séparer, détacher	abtheilen, absondern, trennen
topić się, spływać; nabrzmiewać, puchnąć	couler (d'une chandelle); s'enfler, gonfler	fliessen, laufen; schwellen
puchlina wodna	l'hydropisie *f.*	die Wassersucht
ojciec	le père	der Vater
ojczyzna	la patrie, le pays natal	das Vaterland, Geburtsland
zrzadzieć	devenir un peu liquide	etwas flüssig werden
przywłaszczać, przywłaszczyć, zarwać	empiéter, s'approprier	sich zueignen, abzwicken
wyciskać, wycisnąć	presser, pressurer pour faire sortir	ausdrücken, auspressen
odżynać, odżąć	achever la moisson	die Ernte beendigen
odżęcie	l'achèvement de la moisson	das Beendigen der Kornernte
odwoływać, odwołać, zawołać na stronę	appeler de côté	bei Seite rufen
odgłośny	retentissant	wiederhallend
odwołanie	le rappel	die Abberufung
zapisany, legowany	légué par testament	vermacht
odmowa, odmówienie	le refus	die abschlägige Antwort
odmawiać, odmówić	refuser	abschlagen, versagen
odłupywać, odłupać	détacher en fendant	abspalten
odkopywać, odkopać	déterrer, exhumer	ausgraben
odkarmiać, odkarmić	engraisser	mästen
maglować, wymaglować	achever de calandrer	das Rollen beendigen
pompować, wypompować	vider en pompant	auspumpen
odkaszlać, odkaszlnąć	expectorer en toussant	auswerfen, aushusten
odrzucać, odrzucić	enlever, rejeter	wegwerfen
odkładać, odłożyć; odkładać, odłożyć, odwłoczyć, odwłaczać	mettre de côté; différer, remettre, ajourner	bei Seite legen; aufschieben, verschieben
żegnać się, pożegnać się	prendre congé de, faire ses adieux à	Abschied nehmen von
odklejać, odkleić	décoller, détacher	loskleben, lösen
odzywać się, odezwać się	répondre à un appel	auf einen Zuruf antworten
odezwa, odezwanie	la réponse à un appel	die Antwort auf einen Zuruf
odwracanie, uchylenie	action d'éloigner	das Entfernen
uchylać, uchylić, odwieść, odwrócić	détourner, écarter, décliner	entfernen, ablehnen
odbijać, odbić	détacher ce qui est cloué	abhauen, abklopfen
zkąd? odkąd?	d'où? de quel endroit?	woher? von wo?
odkomenderować	envoyer, commander	commandiren, schicken
pochyłość, spadzistość	la pente, le talus	der Abhang, die Böschung

откочевывать, откочевать *v.*	оставѣм лагер	селити, одселити	stěhovati se, odstěhovati se (o nomádech)
откровеніе *n.* отъкръвениѥ	намиране	откривење	objevení
откровенный *adj.* отъкръвенъ	отворен, чистосърдечен, със чисто сърдце	отворен, простосрдачан, искрен	netající, upřímný
открывать, открыть *v.* отъкрыти, отъкрывати	отварѣм, растварѣм, отключевам; откривам; обjавѣвам	отворати, отворити; откривати, открити; обjављивати, обjавити	otvírati, otevříti, odkrývati, odkryti; objeviti, vyjeviti; zjeviti
открытіе *n.*	обjавѣване	сазнање, откривење	vyjevení, projevení
открытый *part. adj.* отъкрытъ	отворен, открит, jавен, ачик	jаван, отворен	odkrytý, otevřený
откуда, откудова *adv.* отъ кѫдоу, отъ кѫдѣ	от къдѣ	откуд	odkud?
откупать *v.*	къпjа, миjа	окупати, престати купати	dokoupati
откупать, откупить *v.*	давам, зимам с откуп	откупљивати, закупљивати, откупити, закупити	odkoupiti, vzíti v nájem
откупоривать, откупорить *v.*	отварѣм, отпушвам	отчепљавати, отчепити	vyndati zátku, odecpati láhev
откупщикъ *m.*	арендаш, откупувач	закупац, закупник	nájemce
откупъ *m.*	аренда, откуп	закуп	nájem, pacht
откусывать, откусить *v.* отъкѫснѫти, отъкѫсати	истеглевам с зъби те	одгризати, одгристи	odkusovati, odkousati, odkousnouti
откушивать, откушать *v.*	опитвам, куснувам	кушати, окушати, огле́дати, о̏гледати	okoušeti, okusiti
отлагательство *n.*	оставѣне за послѣ, отлагане	закашњење, одложење, одлагање, одгађање	odklad, průtah
отлагать, отложить *v.* отълагати, отъложити	полагам на страна; отлагам, оставѣм за друг път	одвајати, одвојити, на страну метнути; одлагати, одгађати, одложити, одгодити	odkládati, odložiti, odděliti; odkládati, protahovati (n. př. dílo)
отламывать, отломать, отломить *v.* отъломити	откръшвам, кръша, късам, откъсвам, откъснувам	одламати, одломити	odlamovati, odlámati, odlomiti
отлегать, отлечь *v.*	олекнува ми	одлануги, облакшати, облакшавати, лакнути, лакше (коме) бити	nabyti ulehčení
отлеживаться, отлежаться *v.*	оправѣм се с лежане	излежавати се, излежати се (од болести), одлежати	ležením se zotaviti
отлетать, отлетѣть *v.* отълетѣти, отълѣтати	отхвръкнувам, отлитам	одлетати, одлетети	odlétati, odletěti
отлетный *adj.*: -ная птица	прѣхвръкателна птица	селица (птица)	odletný, stěhovný pták
отлетъ *m.*	отхвръкнуване	одлетање, сељење (птица)	odlet (ptáků)
отливать отлить *v.*	отливам	одливати, одлити, изливати, излити	odlívati, odliti
отливка *f.*	отливане	одливање, изливање	odlívání, odlití
отливъ *m.*	топене, чугун; отлив (морски)	лив, ливење; осека	odliv, odlivek; odliv, odtok moře
отличать, отличить *v.*	отличавам, различавам, распознавам	одликовати, разликовати	rozeznávati, rozeznati, vyznačovati, vyznačiti
отличествовать *v.*	отличам се, различавам се	одликовати се, разликовати се, различан бити	vynikati něčím, lišiti se, různiti se
отличительный *adj.*	различителен	значајан, особит	vyznačující
отличіе *n.*	отличност	одличје	vyznačení, vynikání, výtečnosť
отличный *adj.*	различен; отличен	различан, различит; одличан, изврстан	rozdílný; vynikající, výtečný
отлогій, отложистый *adj.*	полѣгат	кос, благога нагиба	položitý, sklonitý
отлогость *f.*	полѣгатост	благ нагиб, мала стрмен	položitosť, sklonitosť
отломокъ *m.*	къс, откъсък, дробен	одломак	odlomek, úlomek
отлучать, отлучить *v.* отълѫчити, отълѫчати	отлъчвам, разлъчвам, раздѣлѣм	удаљавати, одвајати, удаљити, одвојити, уклањати, уклонити	odlučovati, odloučiti, oddáliti
отлученіе *n.* отълѫчениѥ	разлъчване	одлучење, уклањање, искључење	odloučení, oddálení
отлучка *f.*	отдалечене	одсутност, удаљеност	nepřítomnosť, vzdálenosť

przenosić koczowisko, przenieść	décamper (des nomades)	weiter ziehen (von Nomaden)
odkrycie	la découverte	die Entdeckung
otwarty, szczery	franc, ouvert	offenherzig, aufrichtig
odkrywać, odkryć; odemknąć, otworzyć; objawić, wyjawić	ouvrir; découvrir, dévoiler; révéler	aufdecken; eröffnen; offenbaren
wyjawienie	la révélation d'un secret	die Offenbarung
odkryty, otwarty	ouvert, découvert	offen, geöffnet, aufgedeckt
zkąd? odkąd?	d'où?	woher? von wo?
wykąpać	achever ou cesser de baigner	aufhören zu baden
dzierżawić, wydzierżawić, zaarendować	affermer	aufkaufen, pachten
odkorkowywać, odkorkować	déboucher, débondonner	entkorken, entpfropfen
dzierżawca, arendarz	fermier *m.*	Pachter *m.*
dzierżawa, arenda	la ferme	der Pacht
odkąsywać, odkąsić	détacher, arracher en mordant	abbeissen
kosztować, skosztować	goûter, déguster	kosten, schmecken
odwłoka, odkładanie	le délai, retard, sursis, ajournement	der Aufschub, die Verzögerung
odkładać, odłożyć (na bok); odkładać, odwlekać, odwlec	mettre de côté, séparer; remettre, différer, ajourner, surseoir	weglegen, absondern; aufschieben, verschieben
odłamywać, odłamać	détacher en brisant, casser	abbrechen
ulżyć	être soulagé, être dégagé, être allégé	erleichtert oder besser werden
leżeniem nabierać sił, przyjść do siebie	se remettre, reprendre ses forces en étant couché	sich im Liegen wieder erholen
odlatywać, odlecieć	s'envoler	wegfliegen
ptactwo przelotne, wędrowne	l'oiseau *m.* de passage	der Zugvogel
odlot, odlatywanie	le départ (des oiseaux)	das Wegfliegen
odlewać, odlać	désemplir, vider, ôter	abgiessen, ausgiessen
odlewanie	action de vider	das Abgiessen
odlew, odlanie; odpływ	la fonte; le reflux	der Guss; die Ebbe
odróżniać, odróżnić, wyszczególnić, odznaczyć	discerner, distinguer	unterscheiden, auszeichnen
wyróżniać się, wyszczególniać się, odznaczać się	se distinguer	sich auszeichnen, verschieden sein
odznaczający, wyróżniający	distinctif	auszeichnend, bezeichnend
wyszczególnienie, odznaka	la distinction	die Auszeichnung
różny, różniący się; znakomity, wyśmienity, celujący	distinct; distingué, excellent	verschieden; vorzüglich, ausgezeichnet, ausserordentlich
pochyły, spadzisty	à pente douce	sanft abschüssig
pochyłość, spadzistość, stok	la pente douce	der sanfte Abhang
odłomek, ułamek	le fragment, morceau	das Bruchstück, abgebrochenes Stück
odłączać, odłączyć, oddalić	éloigner, séparer	entfernen
odłączenie, oddalenie	action d'éloigner, d'exclure	das Entfernen, Ausschliessen
nieobecność, oddalenie się	l'absence *f.*, l'éloignement *m.*	die Abwesenheit, Entfernung

отлынивать, отлынять *v.*	отдалечавам се	одсутан бити, изостајати, изостати	chyběti, nebyti přítomen
отлѣплять, отлѣпить *v.* **отълѣпити**	отлѣпѣм, разлѣпѣм	одлепљивати, одлепити	odlepovati, odlepiti
отмаливать, отмолить *v.* **отъмолити, отъмаляти**	отвръштам с молитви	одмољавати, одмолити, молбама спречити, отклонити	prosbami odvrátiti
отмалчиваться, отмолчаться *v.*	тръпја, теглја с млъчане	прећутати, сносити, поднети, отрпети, подносити ћутећи или ћутањем	mlče, -íc snášeti
отматывать, отмотать *v.*	размотавам	одмотавати, одмотати	odmotávati, odmotati
отмахивать, отмахать, -махнуть *v.*	отмахнувам	терати, гнати, отерати, одагнати махањем	máchaním zapuditi
отмахъ *m.*, отмашка *f.*	клатене, лјулѣне	махање	odmach, máchnutí
отмачивать, отмочить *v.*	намокревам	наквашавати, навлажавати, натапати, наквасити, навлажити, натопити	močením oddělovati, odděliti, odmočiti
отмежевывать, отмежевать *v.*	междувам, мѣрја	мерити, измерити	odmezovati, odmeziti, meze stanoviti, mezemi odděliti
отмель, отмелина *f.*	плитко мѣсто	пруд	mělčina, písčiny
отмерзать, отмерзнуть *v.*	распушта се, размразѣва се	одмрзавати се, одмрзнути, кравити се, откравити се	odmrzati, odmrznouti, odjihnouti
отметать, отмести *v.*	мета, отмитам, чистја	чистити, мести, почистити, помести	odmítati, odmesti
отметать, отметнуть; -ся *v.* **отъметнѫти, отъметати, отъмѣтати**	отметнувам, отмѣтам; отричам се	одбацивати, одбацити; одрицати се, порицати, поређи	odmetati, odmetnouti, odhoditi
отметникъ *m.* **отъметьникъ**	отстъпник	одметник, отпадник	odpadlec
отминать, отмять *v.*	растривам, чукам	гњечити, разгњечити, изгњечити, трти, истрти	mnutím, válením měkčiti
отмолвить *v.*	отсъвѣтвам	одвратити, разуверити	vymluviti někomu něco, odraditi
отмораживать, отморозить *v.*	поврѣждам от помръзлек	премрзавати, премрзнути	oznobiti si (n. př. nohy)
отмститель *m.*	отмъстител	осветник	mstitel, odemstitel
отмщать, отмстить *v.* **отъмьстити, отъмьштати, отъмьштавати**	отмъстѣвам си	светити, осветити	mstíti, odemstiti
отмывать, отмыть *v.* **отъмꙑти, отъмꙑвати**	мија, умивам	прати, спрати, изапрати	odmývati, odmyti
отмыкать, отомкнуть *v.* **отъмꙑкати**	отклјучевам	откључавати, откључати	odmýkati, odemknouti
отмычка *f.*	крадлјовски клјуч, расковниче	кључ калауз, кључ за сваку браву	odmykač, hák, zlodějský klíč
отмѣна *f.*	унищтожаване	обустава, уништење	zrušení
отмѣнный *adj.*	знаменит	изврстан, одличан	výborný, výtečný
отмѣнять, отмѣнить *v.*	унищтожавам, развалѣм, парѣсвам, напуштам, махвам	обустављати, смењивати, обарати, обуставити, сменити, оборити	zrušovati, zrušiti, zničiti
отмѣривать, отмѣрять, отмѣрить *v.*	мѣрја	одмеравати, одмерити, одвајати, одвојити мерењем	odměřovati, odměřiti, měřením odděliti
отмѣта *f.*	бѣлѣжка, знак	белешка, напомена	známka, znak, poznamenaní
отмѣтина *f.*	бѣлѣжка, знак	знак, белег	znamení, znak
отмѣчать, отмѣтить *v.*	бѣлѣжѣвам, забѣлѣжвам	бележити, забележити, назначавати, назначити	značiti, poznačiti, poznamenati
отмякнуть *v.*	умекнувам	омекшати, одмекнути	odměknouti
отнашивать, относить *v.*	не носја	наносити се, престати носити (хаљину), скинути	donositi, vynositi (oděv)
отнимать, отнять *v.* **отѧти, отимати, отънимати**	отнимам, отнемам, зимам, грабја	скидати, скинути, одузимати, узети, одузети	odjímati, odjati, odejmouti
относить, отнести *v.* **отънести, отъносити**	носја, занасјам	односити, носити, однети	odnášeti, odnositi, odnesti

oddalać się, unikać, stronić	manquer à, s'absenter	fehlen, abwesend sein
odlepiać, odlepić	décoller, détacher	lösen, losmachen
odpraszać, odprosić, odwrócić prośbami	détourner par des prières	durch Bitten abwenden
znosić w milczeniu, milczeć, zmilczeć	supporter en silence	stillschweigend ertragen
odmotywać, odmotać, odwinąć	ôter en dévidant	abwickeln
odmachiwać, odmachnąć	chasser en agitant	weggehen, wegjagen
odmach	action d'agiter	das Schwingen
odmaczać, odmoczyć	détacher en humectant	abweichen, aufweichen
odmierzać, odmierzyć	arpenter, mesurer	messen, abmessen
mielizna	le banc de sable, bas-fond	die Sandbank
odmarzać, odmarznąć	dégeler	aufthauen
odmiatać, odmieść	enlever avec un balai	wegfegen, wegkehren
odrzucać, odrzucić; nie przyznawać, nie przyjmować	rejeter; renier, désavouer	wegwerfen; nicht anerkennen
odszczepieniec	le rénégat, apostat	der Abgefallene, Abtrünnige
odgniatać, odgnieść, odmiękczyć	amollir en broyant ou en pétrissant	durch Kneten abweichen
odradzić, odmówić, odwieść	détourner, dissuader, déconseiller	abrathen
odmrażać, odmrozić	se geler (un membre)	abfrieren
mściciel	vengeur *m.*	Rächer *m.*
mścić, pomścić, odemścić	venger	einen oder etwas rächen
odmywać, odmyć	laver, enlever en lavant	abwaschen, auswaschen
odmykać, odemknąć, otworzyć	ouvrir (avec une clef)	aufschliessen
wytrych	le passe-partout, crochet, rossignol	der Hakenschlüssel, Dietrich
zniesienie	abolition, abrogation, suppression *f.*	die Abschaffung
wyśmienity, wyborny, znakomity	excellent, supérieur	vorzüglich, ausgezeichnet
znosić, znieść, uchylić	abroger, abolir, annuler, rapporter, supprimer, casser	absetzen, abschaffen, aufheben
odmierzać, odmierzyć	séparer en mesurant, couper, donner	abmessen, durch Messen absondern
znak, nota	la marque, annotation	das Merkmal, die Anmerkung
znak, oznaka, znamię	le signe, indice, la marque	das Zeichen, Kennzeichen
naznaczać, naznaczyć, zanotować	marquer, faire une marque, noter, annoter	merken, anmerken
odmięknąć	s'amollir, devenir mou	weich werden
znosić, znieść (ubior)	cesser de porter (un vêtement), user	aufhören zu tragen
odbierać, odebrać, odjąć	ôter, enlever	wegnehmen
odnosić, odnieść	porter, remettre	wegtragen, hintragen

отношеніе *n.*	обаждане, рапорт	одношај, веза	vztažení, vztah, stýčnosť
отнынѣ *adv.* отъ нꙑнѣ	от сега, от нинѣ	од сад	od nynějška
отнѣкиваться, отнѣкаться *v.*	отричам се	одрицати, порицати, одрећи, порећи	zapírati, zapříti, upírati
отнюдь *adv.*: — не отъ нѫдь	никак, с никој начин	никако, ни на који начин	nikoliv, nižádným spůsobem
отобѣдать *v.*	свръшевам обѣд	ручати, доручати, свршити ручање	poobědvati
отогрѣвать, -грѣть *v.*	грѣја, топлја	грејати, одгрејати, огрејати, угрејати	zahřívati, zahřáti
отокъ *m.* отокъ	красник, оток	водена болест	vodnatelnosť
отопокъ *m.*	уветхѣли ботуши, калеври	потпеђене или изношене и похабане ципеле	obnošená obuv
оторачивать, оторочить *v.*	обшивам, ръбја с лента, ивица	первазити, рубити, опервазити, порубити или опточити траком	obrubovati, obroubiti stužkou, tkanicí
оторопѣть *v.*	смајевам се, плаша се	збунити се, усплахирити се	zbázlivěti, pozbyti smyslu
оторочка *f.*	лента, ивица	перваз, поруб, опток од траке	obruba ze stužek, tkanic
отощалый *adj.*	мръшав от пост	изгладнео, омршавео, испостио се	vyhladovělý, zhubenělý
отощевать, отощать *v.*	измръшавам от пост	изглађњавати, мршавети постом или глађу	hubeněti, zhubeněti, vyhladověti
отпадать, отпасть *v.* отъпасти. отъпаднѫти.отъпадати	падам, отдѣлѣм се, откапвам, капнувам, ронја се	отпадати, отпасти	odpadati, odpadnouti
отпаивать, -паять *v.*	разварѣвам	одвајати, одвојити, растављати, раставити	rozpájeti
отползывать, отползти *v.* отъплъзѣти	пълзја	отпузити	odlézati, odlezti, odplaziti se
отпарывать, отпороть *v.*	распарѣм	парати, отпарати	odparovati, odpárati
отпечатывать, отпечатать *v.*	печатам, натискам, штампсвам	штампати, наштампати	tisknouti, otisknouti
отпирательство *n.*	отричане	порицање, одрицање	upírání, zapírání
отпирать, отпереть; -ся *v.* отъпрѣти сѧ, отъпирати сѧ	отклјучевам, отварѣм, растварѣм; отричам се, отказувам се, хваштам бъх, бъх чинја	отворати, отварати; забашити, нијекати	odpírati, odepříti, otevříti; zapírati, zapříti
отписывать, отписать *v.* отъписати	пиша	писати, написати	dopisovati, písemně oznámiti
отпись *f.* отъпись	обаждане, рапорт	извештај	písemná zpráva
отпихивать, отпихать, -пихнуть *v.* отъпьхнѫти	отласкувам, отбивам	одбијати, одбити	odstrkovati, odstrčiti
отплата *f.*	заплата; отплаштане	награда; плата, накнада	odplata; odměna, zadostučinění
отплачивать, отплатить *v.* отъплатити	отплаштам, исплаштам	исплаћивати, исплатити, намиривати се, намирити се	odpláceti, odplatiti, odměniti se
отплевывать, отплевать, -плюнуть *v.* отъплюнѫти	исплјувам, храча	избацивати, испљувавати, избацити, испљувати	odplívati, odplivnouti
отплескивать, отплескать, -плеснуть *v.*	напръсквам	отпљускати, испљускати, отпљуснути, успљуснути	ubírati, vyčerpávati, vyčerpati
отплывать, -плыть *v.* отъплꙑти, отъплоути	плавам, плувам	отпливати	odplývati, odplynouti
отплясывать, отплясать *v.*	свръшевам хоро	одигравати, одиграти	potančiti, dotančiti
отповѣдь *f.*	отговор	одговор	odpověď
отпоръ *m.*	опиране	отпор	odpor
отпотѣть *v.*	потја се	изнојити се, ознојити се	potiti se
отправитель *m.*	кој то праща, испраща	отправник, експедитор	zasylatel, rozesylatel
отправленіе *n.*, отправка *f.* отъправлѥниѥ	испраштане	експедиција, разашиљање	odeslání, zasylka

styczność, stosunek	la relation, le rapport	die Beziehung
odtąd	désormais, dorénavant	von jetzt an, von nun an
wymawiać się, wymówić się	se refuser à	läugnen, abläugnen
zgoła nie, wcale nie, bynajmniej nie	nullement, en aucune manière	ganz und gar nicht
kończyć obiad, skończyć	achever son dîner	abspeisen
ogrzewać, ogrzać	réchauffer	erwärmen
rodzaj wodnéj puchliny	l'anasarque *f.*	die Leibwassersucht
obuwie wydeptane, chodak	une chaussure usée	abgetragenes Schuhwerk
obszywać wstążką, obszyć, obrąbić, oblamować	border ou garnir d'un ruban	mit Band besäumen
zastraszyć się, zmieszać się	devenir confus, perdre la tête	furchtsam sein, den Kopf verlieren
wypustka, obrąbek, szlak	la bordure, garniture de ruban	der Saum aus Band
wychudły, wygłodniały, wyschły	maigri, affaibli à force de jeûner	verhungert, abgemagert
chudnieć, wychudnieć, schnąć	maigrir, s'affaiblir à force de jeûner	verhungern, abmagern
odpadać, odpaść, oderwać się	tomber, se détacher	losgehen
odlutowywać, odlutować	déssouder	loslothen
odłazić, odleźć, odczołgnąć się	s'éloigner en rampant	wegkriechen
odprówać, odpróć	découdre, défaire	lostrennen
oddrukowywać, oddrukować, odbić	imprimer, tirer	abdrücken, einen Abdruck machen
zapieranie się, wypieranie się	la dénégation, le désaveu	die Läugnung, Abläugnung
otwierać, otworzyć; zapierać się, wypierać się	ouvrir; nier, désavouer	aufmachen, öffnen; verneinen, läugnen
uwiadamiać, uwiadomić (pisemnie)	écrire, transmettre par écrit	schreiben, schriftlich melden
sprawozdanie	le rapport	der Bericht
odpychać, odepchnąć	repousser	zurückstossen
odpłata; odwet	la rétribution; la pareille, revanche	die Vergeltung; Genugthuung
odpłacać, odpłacić, odwetować	rendre la pareille	bezahlen, vergelten
wypluwać, wypluć	expectorer	ausspucken, auswerfen
wypluskiwać, wypluskać	diminuer en faisant rejaillir	abschöpfen, ausschöpfen
odpływać, odpłynąć	s'éloigner à la nage	wegschwimmen
odtańczyć	achever une danse	austanzen
odpowiedź	la réponse	die Antwort
odpór, opór	la résistance	Widerstand *m.*
spotnieć	être couvert de sueur	schwitzen
wysyłacz, wysyłający	celui qui expédie	Versender *m.*
wysyłka, wyprawienie	l'expédition *f.*, envoi *m.*	die Versendung, Abschickung

отправлять, отправить; — ся *v.* отъправити, отъправлꙗти	праштам, испраштам, провождам; тръгнувам, тръгвам, отивам, отхаждам	отправљати, разашиљати, слати, отправити, разаслати; полазити, поћи	odsýlati, odeslati, zasýlati, zaslati; odjeti, odjíti
отпрашивать, отпросить *v.* отъпросити	ослобождам с молитви	одмољавати, одмолити	odprošovati, odprositi, prošením osvoboditi
отпрыгивать, отпрыгнуть *v.*	скачам	одскакутати, одскакати, одскочити	odskakovati, odskákati, odskočiti
отпрыскъ *m.*	изданка, бодак, очице, пъпка	изданак, младица	odnoha, odnož (rostlinná)
отпрягать, отпрячь *v.* отъпрѧшти	распрѣгам, пуштам	испрезати, испрегнути	odpřáhati, odpřáhnouti, vypřáhnouti
отпрядать, -прясть *v.*	свръшевам предене	испрести, свршивати предење	odpřádati, odpřísti, dopřádati, dopřísti
отпрядывать, отпрянуть *v.*	отскачам, подскачам, подскокнувам	одскакати, одбијати се, одскочити, одбити се	odskakovati, odskočiti
отпускать, отпущать, -пустить *v.* отъпоустити, отъпоуштати	отпуштам, пуштам; распуштам; искарвам	пуштати, пустити; отпуштати, отпустити; разашиљати, извозити, разаслати, извести	pouštěti, pustiti, odpustiti (někoho); propustiti; odsýlati, odeslati
отпускной *adj.*	отпуштеник	пуштен, слободан	propuštěný, osvobozený
отпускъ *m.* отъпоустъ	пуштане, волја	одсуство, отпуст	odpust, dovolená
отпустительный *adj.*	простителен	за опраштање, што се може превидети	odpustitelný
отпустъ *m.* отъпоустъ	отпуст	отпуст (на крају службе)	konečná modlitba, požehnání
отпутывать, отпутать *v.*	расправѣм, смотавам	размршивати, отпетљавати, размрсити, отпетљати	odmotávati, odmotati, odpoutati
отпущеніе *n.* отъпоуштениѥ	ослобождене	отпуст, ослобођење	propuštění, osvobození
отпѣвать, отпѣть *v.* (отъпѣвати, отъпѣти)	свръшевам пѣне	испевати, отпевати	odzpívati, dozpívati, dopěti
отработка *f.*	свръшеване работа	израђивање, израда	vypracování
отработывать, отработать *v.*	свръшевам работа	израђивати, израду довршивати	pracovati, ukončiti práci
отрава *f.* отрава, отрока, отрокъ	отрава, отрова, биле	отров	otrava, jed
отравитель, отравщикъ *m.*	отровител, отровач	отровник	otravce, otravník
отравленіе *n.* отравлениѥ	отровѣне, отрова	отровање	otrávení
отравливать, отравлять, отравить *v.* отравити	травја, тровја, отровѣм	тровати, отровати	otravovati, otráviti
отрада *f.* отрада	олекване	ублажење, задовољство, наслада	úleva
отрадный *adj.* отрадьнъ	кој то олекчава	благ, утешан, сладак	potěšný, útěšný
отражать, отразить *v.* отразити, отражати	отласкувам, отхвръл̂ѣм, бранја	одбијати, одбити, узбијати, узбити	odrážeti, odraziti
отраждаться, отродиться *v.* отраждати сѧ	пораждам се	на ново се родити, — рађати	zroditi se znova
отраженіе *n.* отражениѥ	отласкуване	узбијање, узбиће, отпор	odražení
отраиваться, отроиться *v.*	ројет се (пчели)	изројити се, ројем изаћи, одвојити се	rojiti se, vyrojiti se (z nova)
отрасль *f.* отрасль	отраслек, изданка	изданак, младица	výrostek, výstřelek, letorost
отрастать, отрасти *v.* отрасти	раста	израстати, расти	odrostati, odrůsti
отращивать, отрастить *v.* отрастити	правја да расте	пуштати, пустити (да што расте)	dávati, dáti něčemu růsti
отребіе *n.*, отребъ *m.* отрѣбиѥ	измет	обирак, обирци, отребине	smetí, výmětek, brak

wysyłać, wysłać, wyprawić; odjechać, odjeżdżać	expédier, envoyer, faire partir; se mettre en route, partir, aller	abschicken, versenden; abreisen, sich begeben
wypraszać, wyprosić	libérer pas ses prières	durch Bitten befreien
odskakiwać, odskoczyć	reculer en sautant, contrebondir	wegspringen
szczep, odrośl, odrostek	le bourgeon, rejeton	der Ableger, Schössling
odprzęgać, odprząc, wyprząc	dételer	abspannen
doprzędzać, uprząść	achever de filer	abspinnen, das Spinnen beendigen
odskakiwać, odskoczyć	rebondir, rejaillir	abspringen, abprallen
wypuszczać, wypuścić, uwolnić; odprawić, oddalić, uwolnić; wyprawić, wysłać	laisser aller; congédier, renvoyer; expédier, exporter	frei lassen; entlassen; versenden, ausführen
wyzwolony, uwolniony	affranchi, émancipé	freigelassen
urlop	le congé	der Urlaub
godny wybaczenia, odpuszczenia	rémissible, pardonnable	erlässlich, verzeihlich
modlitwa końcowa, błogosławienie	le nunc dimittis, la bénédiction	das Schlussgebet, der Segen
odplątywać, odplątać, odwikłać	débrouiller, démêler	loswickeln, losmachen
uwolnienie, wypuszczenie, wyzwolenie	l'affranchissement *m.*, la libération, émancipation	die Entlassung, Freilassung
odśpiewywać, odśpiewać	achever de chanter	aussingen
wykończenie roboty	le fini d'un ouvrage	die Ausarbeitung
kończyć robotę, odrobić	achever un travail	eine Arbeit beendigen
trucizna	le poison	das Gift
truciciel	empoisonneur *m.*	Giftmischer *m.*
otrucie	l'empoisonnement *m.*	die Vergiftung
otruwać, otruć	empoisonner	vergiften
ulga, pociecha, pokrzepienie	la consolation, le soulagement	die Linderung, das Labsal
pocieszający, radośny	consolant, consolateur	tröstend
odbijać, odbić, odwrócić	repousser, parer	abwehren, zurückschlagen
odradzać się, odrodzić się	renaître	wieder entstehen
odbicie, odwrócenie	action de repousser, de parer	das Zurückschlagen
roić się, wyroić się	essaimer, former un nouvel essaim (des abeilles)	ausschwärmen (von Bienen)
odróśl, odrostek	le jet, rejeton, scion	der Sprosse, Schössling
odrastać, odróść	croître, pousser	lang wachsen
dawać róść, dać róść	laisser croître	wachsen lassen
śmiecie, wybiórki	le rebut	das Auskehricht, der Ausschuss

отреблять, отребить *v.* отрѣбити, отрѣбляти	чистја, трѣбја	требити, чистити, отребити, очистити	čistiti, očistiti
отрезвлять, отрезвить *v.*	истрѣзнѣвам	трезнити, отрезнити	ostřízviti, střízvým učiniti
отрекать, отрицать, отречь; -ся *v.* отрешти, отрицати, отрѣкати	отричам; отказувам се, хваштам бъх, чинја бъх, струвам инкјар, отхврълѣм се	порицати, порећи; одрицати се, одрећи се	zapírati, zapříti; upírati, upříti
отрепки *m. plur.* отрепь	кълчишта	кучине	koudel
отрепливать, отрепать *v.*	чеша (лен, конопја), очуквам	гребенати, огребенати	česati (len), vochlovati
отрепье *n.* отрепь	кълчишта	кучине	koudel
отреченіе *n.* отреченије	отричане	оставка, напуштање, одступ	odřeknutí se, složení úřadu
отринуть *v.* отринѫти, отривати	отласкувам	одбацити, одбити	zavrhnouti, zapuditi
отрицаніе *n.* отрицаније	отричане	одрицање	zápor
отрогъ *m.*	изданка (на планина)	коса, огранак (планински)	odhoří, odvětví hor
отродье *n.* отродъ	оштир, пасмина, фара	сој, племе	plemeno
отроковица *f.* отроковица	дѣвојка, мома	девојчица	mladice, děvče
отрокъ *m.* отрокъ	момък, момче	дечак, дечко	mladík, hoch, chlapec
отростокъ *m.*	чекор, вѣјка, клон	изданак, младица, огранак	odrostek, letorost, větev
отрочество *n.* отрочьство	младост, младина	младићски век, прва младост	mládí, pacholetství
отрубать, отрубить *v.* отрѫбити	отсичам, сѣка, рѣжа	одсецати, одсећи, сећи, пресецати, пресећи	odroubati, odsekati, odseknouti
отруби *f. plur.* отрѫби	трици	мекиње, осевине, исевци, трице	otruby
отрубистый *adj.*	тричав	мекињав, пун мекиња, осевина	otrubnatý
отрубокъ *m.*	къс, откъсък, кръпел	осечак, пањ	odrubek, stonek, pařez
отрывать, отрыть *v.*	ископавам, изравѣм	откопавати, откопати	odrývati, odryti, rozryti
отрывать, оторвать *v.* отръıвати	кръша, откръшевам, откъсвам, дръпам, истеглевам	отрзати, отргнути	odrývati, odervati
отрывистый, отрывчивый *adj.*	откъснът	испрекидан, изломљен, нераван, испреметан	přervaný, přetrhovaný, přetržitý
отрывокъ *m.*	къс, мръвка, дроб	одломак, комад	odryvek, útržek
отрыгать, отрыгнуть *v.* отръıгнѫти, отръıгати, отръıговати	отригнувам се, отригам се; прѣживѣм	подригивати се, подригнути се; преживати	říhati se, odřihovati se, odříhnouti se; přežvykovati
отрыжка *f.*	отригнуване	подригивање	odřihování
отрѣзной *adj.*	рѣзан	одсечен	odřezný, odřezaný
отрѣзокъ *m.*	къс	одсечак, одсечан, одрезан комад	odřezek
отрѣзывать, отрѣзать *v.* отрѣзати, отрѣзовати	рѣжа, отрѣзувам	сећи, одрезивати, одрезати, одсећи	odřezovati, odřezati
отрѣшать, отрѣшить *v.* отрѣшити, отрѣшати	отпускам; отдѣлѣм, разлъчвам	разрешивати, сметнути, свргнути, разрешити; одвајати, одвојити	propouštěti, propustiti (z úřadu), sesaditi; odlučovati, odloučiti
отрядъ *m.*	отред, чета, дружина, билјук	одељење	oddělení, oddíl (vojska)
отряжать, отрядить *v.* отрѧдити	отдѣлѣм, праштам, повождам, искарвам	одређивати, одредити, одвајати, одвојити, одашиљати, одаслати	odsýlati, odeslati, vypraviti oddíl (vojska)
отрясать, отрясти *v.* отрѧсти, отрѧсати	тръса, клатја	отресати, отрести	otřásati, třásti
отряхивать, отряхнуть *v.*	истръсевам	истресати, истрести, трести	střásati prach (s oděvu)

oczyszczać, oczyścić	nettoyer	reinigen
otrzeźwiać, otrzeźwić	désenivrer	nüchtern machen
zaprzeczać, zaprzeczyć; wypierać się, wyprzeć się, przeczyć	nier; renier, nier, dénier	verneinen; läugnen
kłaki, pakuły, zgrzebie	l'étoupe *f.* (de lin, de chanvre)	das Werg, die Hede
otrzepywać, otrzepać, czesać (len)	sérancer, tiller	hecheln
zgrzebie, kłaki	l'étoupe *f.*	das Werg
zrzeczenie się, wyrzeczenie się	abjuration, renonciation, abdication *f.*	die Abdankung, Entsagung
odepchnąć, odrzucić, porzucić	rejeter, repousser	verwerfen, verstossen
przeczenie, zaprzeczenie	la négation	die Verneinung
odnoga (gór)	l'embranchement *m.* (d'une montagne)	das Nebengebirge
ród, plemię, potomstwo	l'engeance *f.*, la race	die Brut, das Geschlecht
dziewczę, dziewczyna	jeune adolescente *f.*	das Mädchen
chłopiec	jeune adolescent *m.*	der Knabe
odróśl, odrostek	le jet, rameau, la branche	der Sprosse, Zweig
wiek chłopięcy	l'adolescence	das Knabenalter
odrębywać, odrąbać, odciąć	couper, abattre, trancher	abhauen, abschneiden
otręby	le son (de farine)	die Kleie
otrębiasty	rempli de son	viel Kleie enthaltend
pień, pniak	le tronçon	der Klotz, Stamm
odkopywać, odkopać	déterrer	aufgraben
odrywać, oderwać	arracher, détourner	abreissen
urywany	coupé, entrecoupé, saccadé	gebrochen, abgebrochen
urywek, ułomek	le morceau	ein abgerissenes Stück
odbijać, odbić (o żołądku); przeżuwać	avoir des rapports (d'estomac); ruminer	aufstossen; wiederkäuen
odbijanie (żołądka)	les rapports, renvois *m.* (d'estomac)	das Aufstossen, Rülpsen
ucięty, oderznięty	coupé	abgeschnitten
odkrawek, obrzynek	un morceau coupé, une pièce coupée	ein abgeschnittenes Stück
odkrawywać, odkroić, oderznąć, odciąć	couper	abschneiden
oddalać, oddalić, odprawić, usunąć; oddzielić, odłączyć	destituer, démettre; séparer	absetzen, verabschieden; wegnehmen, wegthun
oddział	le détachement	die Abtheilung
odkomenderować, wysłać	détacher, envoyer	detachiren, beordern
otrząsać, otrząść	secouer pour faire tomber	abschütteln
strzepywać, strzepnąć, otrząść	secouer (un vêtement)	(den Staub) abschütteln

отсадокъ *m.*	прѣсадено растене	сађеница	přesazená rostlina
отсаживать, отсадить *v.*	прѣсаждам, прѣсадѣвам	расађивати, расадити	přesazovati, přesaditi (rostliny)
отсвѣтъ *m.*	отлъскване	одблесак, одбијена светлост	odrážené světlo
отсвѣчивать, -ся *v.*	отхвърлѣ се	одблескивати, одсјаивати	odrážeti se (o světle)
отселѣ, отсель *adv.* отъ селѣ	от тук; от сега, от нинѣ	одавде; од сад, од селе, одсле	odsud; od této doby
отсиживать, отсидѣть *v.*	сдръвѣвам с сѣдѣне	трнути (који члан тела) седећи, утрнути	následkem dlouhého sezení strnouti, zdřevěněti
отскабливать, отскоблить *v.*	огрибвам, чистја с огрибка	стругати, састругати, здребати, згрепсти	oškrabovati, oškrábati
отскакивать, отскакать; отскочить, отскокнуть *v.* отъскочити, отъскакати	връвја на приманица; подскачам, подскокнувам, отскачам	трком трчати, протрчати, претурати, претурити; одскакивати, одскочити	cválem dojížděti, dojeti; odskakovati, odskákati, odskočiti
отскокъ *m.*	подскачане	одскакивање, скок натраг	odskok, skočení na zpět
отслуживать, отслужить *v.* отъслоужити	довръшевам служба	одслуживати, ислуживати, одслужити, ислужити	odsluhovati, odsloužiti, dosloužiti, vysloužiti
отслушивать, отслушать *v.* (отъслоушати)	слушам, чуја	слушати до краја, послушати	doslýchati, doslyšeti, odslyšeti
отсовѣтывать, -совѣтовать *v.*	отсъвѣтвам	одвраћати, одвратити, разуверавати, разуверити	odrazovati, odraditi
отсрочивать, отсрочить *v.*	отлагам, оставѣм на друг път, забавѣм	одлагати, одгађати, одложити, одгодити	odkládati, odložiti, prodlužovati, prodloužiti lhůtu, odročiti
отсрочка *f.*	отлагане, почак, забава	одложење, одгођење	odročení, odklad, prodloužení lhůty
отставать, отстать *v.* остати, оставати	оставам назад	заостајати, заостати	zůstávati po zadu
отставка *f.*	пуштане	оставка, одступ	propuštění, vystoupení (ze služby, z úřadu)
отставлять, отставливать, -ставить *v.* оставити, оставлꙗти	прѣмѣстѣм, тикам, тласкам назад	забацивати, затурати, забацити, затурити, истављати, склањати	odstavovati, odstaviti
отстаивать, отстоять *v.* (отъстоꙗти)	стоја на караул, вардја караул	одстајати	odstávati, odstáti, státi po určitý čas (n. př. na stráži)
отсталый *adj.*	останъл назад	заостао, назадан	zůstalý po zadu, opozdilý
отстой *m.*, отстойки *f. plur.*	отајка, селеј	талог, густиш	ustojiny, usedlina
отсторанивать, отстранять, -сторонить, -странить *v.*	отстранѣвам; отдалечавам	на страну оставити, склонити; уклањати, уклонити, удаљавати, удаљити	na stranu stavěti, postaviti neb položiti: odstraniti, oddáliti
отстоять *v.* отъстоꙗти	далечен, отдалечен съм	бити удаљен, на страни	býti vzdálen
отстраивать, отстроить *v.*	градја, доградѣвам	сазидати, позидати, подићи	dostavěti, stavění ukončiti
отстригать, отстричь *v.*	стрижа, остригвам	стрићи, острићи, сасецати, сасећи, одсећи	odstříhati, odstříhnouti
отступать, отступить *v.* отъстѫпити, отъстѫпати	отстъпувам, отеглевам се назад, отивам си, отстранѣвам се	одступати, повлачити се, одступити, повући се	odstupovati, odstoupiti, ustupovati, ustoupiti
отступленіе *n.* отъстѫплениѥ	отиване, отстъпване	повлачење, одступање, одступ	odstoupení, ustoupení
отступникъ *m.* отъстѫпьникъ	вѣроотстъпник	одметник, отпадник	odstupník, odpadlec
отсутственный, отсутствующій *adj.*	кого то нѣма тука	одсутан	nepřítomný
отсутствіе, отсутствованіе *n.* отъсѫтьствиѥ	отсътстве	одсуство, одсутност	nepřítomnosť
отсутствовать *v.* отъсѫтьствовати	нѣма ме тука	одсуствовати, одсутан бити	nebyti přítomen
отсучивать, отсучить *v.*	спуштам; развивам, размотавам	спуштати, спустити, одрешити; одсукивати, одсукати	spouštěti, spustiti vyhrnutou část oděvu; odmotati
отсушивать, отсушить *v.*	изсушавам, суша	сасушивати, сасушити, осушити	sušiti, dosušiti

roślina przesadzona	une plante transplantée	ein verpflanztes Gewächs
przesadzać, przesadzić	transplanter, éclaircir	versetzen, verpflanzen
odblask, łuna, połysk	le reflet (de la lumière)	der Wiederschein
odbijać (o świetle), połyskiwać	se refléter, reluire	einen Wiederschein geben
ztąd; odtąd	d'ici; dès ce moment	von hier an; von nun an
odsiadywać, odsiedzieć (członki)	engourdir (un membre) à force d'être assis	steif machen, einschlafen
odskrobywać, odskrobać	enlever, nettoyer en raclant	abschaben, abkratzen
galopować, ujechać galopem, przegalopować; odskakiwać, odskoczyć	parcourir au galop; rebondir, reculer en sautant, faire un écart	im Galopp zurücklegen; wegspringen, zurückspringen
odskok	le saut en arrière, rebondissement	das Zurückspringen, Abprallen
odsługiwać, odsłużyć, wysłużyć	finir son service, faire son temps de service	ausdienen
wysłuchiwać, wysłuchać	écouter jusqu'à la fin	zu Ende anhören, aushören
odradzać, odradzić	déconseiller, dissuader	abrathen, ausreden
odraczać, odroczyć, odłożyć, odwlec	différer, remettre, ajourner, surseoir	aufschieben, die Frist verlängern
przedłużenie terminu, odwłoka	délai, répit, sursis, atermoiement *m.*, remise *f.*	der Aufschub, die Frist
pozostawać, pozostać (w tyle)	rester en arrière, être en retard	zurück bleiben, nachbleiben
dymisia, odstawka, odprawa, uwolnienie	la retraite, démission, le congé	der Abschied, die Abdankung
odstawiać, odstawić, odsunąć	reculer, ranger	wegstellen, abstellen
odstać, wystać	achever son temps de faction	abstehen, zu Ende stehen
pozostały w tyle	resté en arrière, arriéré	zurückgeblieben
osad, męty, fusy	le dépôt, sédiment	der Bodensatz
odstawiać, odstawić (na bok), uprzątnąć; usunąć, uchylić	ranger de côté; éloigner, écarter	bei Seite schaffen; beseitigen, entfernen
być oddalonym, odległym	être distant, être éloigné	abstehen, entfernt sein
wybudowywać, wybudować	achever de bâtir	ausbauen
odstrzygać, odstrzyc	couper, tondre	abschneiden
odstępować, odstąpić, oddalić się, cofnąć się	se retirer, battre en retraite, reculer	sich zurückziehen, abweichen
odwrót, cofnięcie się	la retraite, action de se retirer	der Rückmarsch
odszczepieniec	un apostat	der Abtrünnige, Apostat
nieobecny, nieprzytomny	absent	abwesend
nieobecność, nieprzytomność, niebytność	l'absence *f.*	die Abwesenheit
być nieobecnym, nieprzytomnym	être absent	abwesend sein
odwracać, odwrócić, odwinąć; odkręcić (nici)	détrousser (les manches); ôter en détordant	herunterschlagen; abzwirnen
odsuszać, odsuszyć, wysuszyć	achever de sécher	das Trocknen beenden

отсчитывать, -считать, отчесть *v.*	чета, броја, смѣтам	одбројавати, одбројати, израчунати	odčítati, sčítati
отсылать, отослать *v.* отъсылати	праштам; распраштам	слати, послати; отпуштати, отпустити, разрешивати, разрешити	odsýlati, odeslati; propustiti (ze služby)
отсыпа́ть, отсы́пать *v.*	отсипувам, изсипувам	одасипати, одасути	odsýpati, odsypati
отсыпаться, отоспаться *v.*	доста спја	испављивати се, испавати се	vyspati se
отсыпной *adj.*	отсипан, изсипан	одасут	odsypaný
отсырѣть *v.*	ставам влажен	овлажити се, одвугнути	navlhnouti
отсыхать, отсохнуть *v.*	прѣсъхнувам	пресахнути, осушити, усахнути	odsýchati, odeschnouti, uschnouti
отсѣвать, отсѣять *v.*	прѣсѣвам, сѣја, отвѣвам	сејати, просејати, вејати, овејати	o-, pro-sívati, -síti, převívati, převáti
отсѣдать, отсѣсть *v.*	сѣднувам си далеко от	седати, сести даље, уклањати се, уклонити се	odsedati, odsednouti
отсѣдъ *m.*	тајка, селеј	талог, густиш, троп, дрождина	usedlina, ustojiny
отсѣкать, отсѣчь *v.* отъсѣшти, отъсѣкнѫти, отъсѣцати, отъсѣкати	отсичам	сећи, одсецати, одсећи	odsekati, odseknouti
отсѣкъ *m.*	отсѣчено то	одсечак, осечак	odsek, odseknutý kus
отсюда, отсюду *adv.* отъ сѫдоу, отъ сѫдѣ	от тук	одавде	odsud
оттаивать, оттаять *v.*	размразѣва се	кравити се, открављивати се, откравити се	roztávati, roztáti
отталкивать, оттолкать, оттолкнуть *v.* отътлъцати	отласкувам	одбијати, одгуривати, одбити, одгурати	odstrkovati, odstrkati, odstrčiti
оттапливать, оттопить *v.*	топја, стопѣвам; топлја, грѣја	отапати, отопити, претапати, претопити (ради чишћења или одвајања); згрејати, угрејати	rozpouštěti, topením odloučiti; silně zatopiti
оттаптывать, оттоптать *v.*	тъпча	газити, изгазити, похабати (ходом)	ošlapati, stoupáním, chozením opotřebovati
оттаскивать, оттащить *v.*	влача, влѣка, теглја, дръпам	развлачити, развући	odtahovati, odtáhnouti
оттачивать, отточить *v.*	точа, изостревам	оштрити, наоштрити	brousiti, nabrousiti
оттепель *f.*	размръзване	југ, југовина, јужно време	rozjíh, otajek
оттерпливаться, -терпѣться *v.*	търпѣлив съм	сносити, подносити, поднети, издурати	trpělivě snášeti
оттирать, оттереть *v.* отрѣти, отирати	трија, истривам	отирати, отрти	otírati, utírati, utříti
оттискивать, оттиснять, -тиснуть *v.* отътиснѫти	штампосвам; смачкувам, стривам	штампати, наштампати; гњечити, нагњечити	otiskovati, otisknouti; otlačiti, umačkati
оттискъ *m.*	штампосване	штампа	otisk
оттого *adv.*	за то; защто то	тога ради, с тога; будући	tím, proto; protože
оттоль, оттолѣ *adv.* отъ толѣ	от там; послѣ това	одатле, отле; од сад, од овог часа	odtud; od té doby
оттопыривать, оттопырить *v.*	раскрачевам	ширити, распињати, раширити, разапети, раскриљивати, раскрилити	roztahovati, roztáhnouti, rozčepýřiti
отторгать, отторгнуть *v.* отръгнѫти, отръзати, отръгати	дръпам, тръгам	отрзати, отргнути	odtrhovati, odtrhati, odtrhnouti
оттрепывать, -трепать *v.*	очуквам	обијати, трти, обити, отрти (конопљу, лан), набијати, набити, трлити	odčesávati, odčesati (len)
оттуда, оттуду *adv.* отъ тѫдоу, отъ тѫдѣ	от там	отуда, отуд	odtud
оттыкать, ототкнуть *v.* (отътъкнѫти, отътыкати)	отпушвам, отварѣм	отчепљавати, отчепити	odtýkati, odetknouti, odecpati láhev, odčepovati
оттѣнивать, оттѣнять, -тѣнить *v.*	правја сѣнка	сенчити, светлије или тамније боје, прелазе у бојама удешавати	odstiňovati, odstíniti

odliczać, odliczyć	compter	abzählen
odsyłać, odesłać; odprawić, oddalić, uwolnić	envoyer, expédier; renvoyer, congédier	wegschicken, absenden; verabschieden
odsypywać, odsypać	ôter, désemplir en versant	etwas abschütten
wysypiać się, wyspać się	dormir suffisamment	genug schlafen
odsypny, odsypany	ôté, versé	abgeschüttet
zwilgotnieć	devenir humide	feucht werden
usychać, uschnąć	dessécher	vertrocknen
przesiewać, przesiać, przewiać	nettoyer en tamisant ou en vannant	sieben, durchsieben, ausschwingen
odsiadać, odsiąść (od kogo)	s'asseoir loin de	sich an einen Ort setzen
osad, męty, fusy	le dépôt, sédiment, les fondrilles *f. pl.*	der Bodensatz
odcinać, odciąć, odrębać, odsiec	couper, trancher, retrancher	abhauen, weghauen
kawał odrębany, odcięty	la partie coupée ou détachée	das abgehauene Stück
ztąd	d'ici	von hier an
odtajać, topnieć, puszczać	dégeler, fondre	aufthauen
odpychać, odepchnąć, odtrącić	repousser, pousser loin	abstossen, wegstossen, zurückstossen
odtapiać, odtopić; napalić	détacher en faisant fondre, faire fondre; chauffer fortement	abthauen lassen, abschmelzen; tüchtig einheizen
oddeptywać, oddeptać, wydeptać	user à force de marcher	abgehen, abtreten
odwlekać, odwlec, odciągnąć	emporter, ôter en traînant	wegschleppen, wegziehen
wyostrzać, wyostrzyć	aiguiser	schleifen
odwilż	le dégel	das Thauwetter, das Aufthauen
cierpieć, nacierpieć się, znosić	souffrir patiemment	erdulden, ausstehen
wycierać, wytrzeć, odetrzeć	nettoyer en frottant	ausreiben, abreiben
odbijać, odbić, wydrukować, wytłoczyć; odgniatać, odciskać	imprimer, tirer (les feuilles d'un livre); froisser	abdrucken, abziehen; quetschen, zerquetschen
odbicie, odcisk	impression *f.*, tirage *m.*	der Abdruck
dla tego; ponieważ	pour cela, c'est pourquoi; parce que	deswegen, dadurch; weil
odtąd, ztamtąd; odtąd, od tego czasu	de là; dès ce moment	von dorther; von dieser Zeit
rozpościerać, rozpostrzeć, rozciągnąć	étendre, écarquiller	von sich strecken, ausspreizen
odrywać, oderwać, odedrzeć	arracher, détacher	abreissen
otrzepywać, otrzepać, oczesać (len)	achever de tiller, macquer	aushecheln
ztamtąd, odtąd	de là	von da, von dort
odtykać, odetknąć, otworzyć	déboucher, débondonner	entpfropfen, losmachen
cieniować, odcieniować	ombrer, nuancer	schattiren, abstufen

оттѣнокъ *m.*	засѣнчеване	прелаз, разлика боја	odstín
оттѣснять, оттѣснить *v.*	стѣснѣвам	истискивати, истиснути	odtlačovati, odtlačiti, odtisknouti
оттягивать, оттягать, оттянуть *v.* **отѧзати**	теглја, отѣгам, растѣгам, распростирам; продлъжавам	растезати, дуљити, ширити, растегнути, потегнути; отезати, отегнути	roztahovati, roztáhnouti; protahovati
оттяжка *f.*	растѣгане	отезање, одгађање	průtah, odklad
отуманивать, отуманить *v.*	покривам с тъма, с мъгла	замагљавати, замаглити, маглом покрити	omhlívati, omhliti
отучать, отучить *v.*	отучвам	одучавати, одучити	odučovati, odučiti
отучнѣть *v.* **отоучьнѣти**	натлъстѣвам	одебљати	otučněti
отхаркивать, -харкать, -харкнуть *v.*	храча	искашљивати се, изркивати се, искашљати се, изркати се	odchrkovati, odchrkati, odchrknouti
отхлыпнуть *v.*	отскачам	одбијати се, одбити се	odvaliti se, odskočiti (o vlnách)
отходить, отойти *v.* **отъходити**	отхаждам, отхадѣм, отходѣм, тръгнувам, отивам си; избѣгвам	одлазити, отићи; избегавати, склањати се, избећи, склонити се	odcházeti, odejíti; vyhýbati se, vyhnouti se
отходъ *m.* **отъходъ**	отиване, тръгване; заход, хале	одлазак; проход, нужник	odchod, vydání se na cestu; záchod
отхожій *adj.*: -жее мѣсто	башка, отдѣлен; заход, хале	одвојен, засебан; проход, нужник	odloučený, postranní; záchod
отхотѣться *v.*	не иска ми се	обезвољити се	odechtíti se
отцвѣтать, отцвѣсти *v.* **отъцвисти, отъцвитати**	прѣцъвтѣвам	прецветавати, прецветати	odkvítati, odkvísti
отцевскій, отцовскій *adj.*	бащински, бащин	очин, очински	otcovský
отцеубійство *n.*	бащеубијец	оцеубиство	vražda nad otcem spáchaná
отцѣживать, отцѣдить *v.* **оцѣдити, оцѣждати**	изваждам (вино)	отакати, оточити, наточити	stáčeti, stočiti (n. př. pivo)
отцѣплять, отцѣпить *v.* **отъцѣплꙗти**	откачвам	откачати, откачити	odháčiti, oddělati, odepnouti
отчаливать, отчалить *v.*	отвръзвам	дрешити, кретати, одрешити, кренути	oddělati, odvázati loď
отчасти *adv.*	един дѣл	у неколико, од чести	z části, dílem
отчаяваться, отчаяться *v.* **отъчаꙗти, отъчаꙗвати**	отчајевам се	очајавати	zoufati
отчаяніе *n.* **отъчаꙗниѥ**	безнадежност	очајање	zoufání, zoufalství
отчаянный *adj.* **отъчаꙗнъ**	отчајан, безнадежден	очајнички, очајни	zoufalý
отчерпывать, -черпать, -черпнуть *v.*	исчръпевам	црпсти, црпати, исцрпсти, поцрпсти	odčerpávati, odčerpati, ubírati, ubrati
отчество *n.* **отьчьство**	бащино име	презиме	pojmenování podle otce
отчетливый *adj.*	тъкмен	тачан, одређен	správný, důkladný, zevrubný
отчетность *f.*	отговорливост	рачуни, рачунска одговорност	povinnosť skládati účty
отчетный *adj.*	отговорлив	рачунски, за рачуне одговорни	kdo jest povinen skládati účty
отчетъ *m.*	смѣтка	рачун, извештај	účet, počet
отчизна *f.* **отьчина**	домовина, бащиниja	отачаство, завичај, постојбина	otčina, vlasť, domov
отчимъ, вотчимъ *m.* **отьчимъ**	маштих	поочим	otčim
отчина, вотчина *f.* **отьчина**	бащин имот, бащина	очевина	dědičný statek
отчинникъ *m.*	мошиерин, държавник	коленовић, кућић, оцаковић	majetník dědičného statku
отчислять, отчислить *v.*	снемам, изваждам от збор	одузети, одузимати	odpočítati, odpočísti
отчитывать, отчитать *v.*	дочитам	ишчитавати, ишчитати, свршити читање	dočítati, dočísti
отчищать, -чистить *v.* **очистити, очиштати**	чистја, очистевам	чистити, очистити	čistiti, očistiti

odcień	la nuance	die Farbenmischung
odciskać, odcisnąć, odgnieść	séparer, repousser, rejeter en pressant	abpressen
rozciągać, rozciągnąć; przeciągać, przewlekać	tirer, étendre, allonger; tirer en longueur	ausziehen; in die Länge ziehen
przeciąganie, przewlekanie, odwłoka	action de tirer en longueur	das Aufschieben, Verschleppen
mglić, zamglić	couvrir d'un brouillard	mit Nebel bedecken
oduczać, oduczyć, odzwyczaić	déshabituer, désaccoutumer	abgewöhnen
utyć, utuczyć się	devenir gras, engraisser	dick und fett werden
odcharkiwać, odcharknąć, odkaszlać, odkrząknąć	expectorer	aushusten, auswerfen
odbijać się, odbić (o fali)	rejaillir (des vagues)	zurückprallen
odchodzić, odejść, odstąpić; unikać, stronić	se retirer, s'éloigner, s'écarter; fuir, éviter	weggehen, abgehen; meiden, vermeiden
wyjazd; wychodki, prewet	le départ; les lieux d'aisance	die Abreise; heimliches Gemach
osobny, oddzielny, odosobniony; wychodki	séparé, à part; les privés *m. pl.*, le cabinet d'aisance, les commodités *f. pl.*	abgesondert, Seiten-; der Abtritt, das heimliche Gemach
odechcieć się	perdre l'envie	die Lust verlieren
odkwitać, odkwitnąć, przekwitnąć	défleurir	abblühen, verblühen
ojcowski	paternel	Vater-, väterlich
ojcobójstwo	le parricide	der Vatermord
utaczać, utoczyć, ściągać	tirer (d'un tonneau)	abzapfen, abziehen
odczepiać, odczepić, odpiąć	décrocher, détacher	loshaken, losmachen
odbijać, odbić (od lądu)	démarrer, dériver	losmachen
poczęści, częściowo	en partie	zum Theil, theils
rozpaczać, zdesperować	désespérer	verzweifeln, in Verzweiflung gerathen
rozpacz	le désespoir	die Verzweiflung
rozpaczliwy	désespéré	verzweifelt
odczerpywać, odczerpać	puiser, désemplir	abschöpfen, ausschöpfen
imię po ojcu	la dénomination patronymique	die Benennung nach dem Vaternamen
dokładny, ścisły, akuratny	précis, juste, exact	genau, pünktlich
obowiązek składania rachunku	la comptabilité, responsabilité	die Rechnungspflichtigkeit
obowiązany do składania rachunku	comptable, responsable	rechnungspflichtig
rachunek, obrachunek	le compte, compte-rendu	die Rechnung
ojczyzna	la patrie, le pays natal	die Heimath, das Vaterland
ojczym	le beau-père, parâtre	der Stiefvater
ojcowizna, dziedzictwo	le bien patrimonial	das Erbgut
dziedzic	le propriétaire d'un domaine	der Erbherr, Erbbesitzer
odliczać, odliczyć, potrącić, odrachować	défalquer, déduire	abziehen, abrechnen
odczytywać, odczytać	achever de lire	zu Ende lesen, das Lesen beendigen
oczyszczać, oczyścić	nettoyer	reinigen

отчуждать, отчуждить *v.* **отъчоуждити, отъчоуждати, отоуждити**	отвръштам; отдалечам	отуђивати, туђити, одбијати, отуђити, одбити	oddalovati, oddáliti, zapuditi
отшатывать, -шатать, -шатнуть *v.*	потръсвам, разлјулѣвам	раздрмати па ишчупати или одвојити	otřesením odlučovati, odloučiti, odděliti
отшельникъ *m.* **ошьльникъ**	пустинник, пуштинак, аскитија, ашкитија, постник	усамљеник, пустињик	poustevník
отшествіе *n.* **ошьствиѥ**	отиване, тръгване	одлазак	odchod, vydání se na cestu
отшибать, отшибить *v.*	отбивам	одбијати, одламати, одбити, одломити	odrážeti, odraziti, rozbiti
отшивать, отшить *v.* **отъшити**	дошивам	престати шити	došívati, došiti
отшучивать, отшутить *v.*	шегувам се	одшалити, шалу за шалу вратити	na žert, žertem odpověděti
отщепенецъ *m.*	еретик, вѣроотстъпник	отпадник, јеретик	odštípenec, odstupník, odpadlec
отщепывать, отщеплять, отщепить *v.*	цѣпја, расцѣпѣм	оцепљивати, оцепити	odštěpovati, odštípati, odštípiti
отщетенецъ *m.*	бѣжанец, дезертир	отпадник, одступник	odstupník, odpadlec
отщипывать, отщипнуть *v.* **оштипати**	щипја	чупати, очупати, кидати, откинути	odštipovati, odštípnouti
отъ *praep.* **отъ**	от	од	od, ode
отъѣдать, отъѣсть *v.* **отъꙗсти**	гриза, глождa	гристи, одгризати, одгристи, глодати	ohrýzati, ohryzti, ohlodati
отъѣздить *v.* **(отъꙗдж), отъꙗхати**	тръгнувам, отивам	отпутовати, отићи	odjeti
отъѣздъ *m.*	тръгнуване, отиване	полазак (не пешке) на пут	odjezd
отъѣзжать, отъѣхать *v.*	тръгнувам, отивам	полазити, кретати се на пут (на коњу или на колима)	odjížděti, odjeti
отъѣзжій *adj.*	кој то тръгнува, отива	на путу, који полази, креће се на пут	odjíždějící
отыгривать, отъигрывать, отыграть *v.*	изигравам пак (загубено то)	игром повраћати, повратити	odehrávati, odehráti, prohrané opět získati
отыскивать, отыскать *v.*	тръсја, дирја, издирвам, изново намирам (загубено то)	истраживати, тражити	hledati, opět najíti
отяготительный *adj.*	тежък	теретан, тежак	obtížný
отягощать, отягчать, отяготить, отягчить *v.* **отѧготити, отѧгоштати**	отеготѣвам, прѣтоварвам, домъчнѣвам, дотегнувам	теретити, товарити, оптеретити, натоварити	obtěžovati, obtížiti (břemenem), obřemeniti
офеня, афеня *m.*	ходач, разносител	покућар, торбар (трговац)	obchodník podomovní
офицерство *n.*	офицерство	официрство	důstojnosť officírská
офицеръ *m.*	офицерин	официр	officír, důstojník
офиціальный *adj.*	официјален	службени	úřední
охабень *m.*	клашник, јамурлук	кабаница, огртач	svrchní oděv s rukávy
оханіе *n.* **охании҄е**	охкане, въздишане	јецање, уздисање	stenání, povzdychování
охапка *f.*	хват	нарамак	náručí
охапывать, охапать, охапнуть *v.* **охопити, охапити, охапати сѧ**	прѣгръштам, стѣгам, стискам	грлити, обухватати, загрлити, обухватити	obchopovati, obchopiti, objímati, objati, obejmouti
охать, охнуть *v.*	охкам, въздишам	јецати, уздисати, уздахнути	vzdychati, stenati
охлада *f.*	настинка, студенина	назеб	ochlada, ochlazení
охладѣвать, охладѣть *v.*	истинвам, расхлаждам се	хладнети, охладнети, зепсти, назепсти	chladnouti, ochladnouti
охлаждать, охолаживать, охладить, охолодить *v.* **охладити**	расхлаждам, истудѣвам	хладити, охладити	ochlazovati, ochladiti

oddalać, oddalić, odtrącić, odepchnąć	éloigner, repousser, chasser	entfernen, żurückstossen
otrząsać, otrząsnąć	détacher en ébranlant	durch Erschüttern entfernen
pustelnik	l'ermite, anachorète	der Einsiedler, Eremit
odejście, odjazd	le départ	die Abreise, der Abzug
odbijać, odbić, odtłuc, odtrącić	abattre par des coups, casser	abschlagen
kończyć szycie, skończyć	cesser de coudre	aufhören zu nähen
odpłacać żartem, odpłacić	rendre une plaisanterie	mit Scherz vergelten
odszczepieniec	le schismatique, apostat	der Abtrünnige, Abgefallene
odszczepywać, odszczepać, odłupać	détacher en fendant	abspalten, absplittern
odszczepieniec, odstępca	le déserteur d'un parti	der Abtrünnige
odszczypywać, odszczypnąć, oderwać	arracher en pinçant	abkneifen, abzwicken
od	de	von
odgryzać, odgryźć, objeść	ronger	abfressen
odjechać	partir	abreisen
odjazd, wyjazd	le départ (non à pied)	die Abreise, Abfahrt
odjeżdżać, odjechać, wyjechać	partir (autrement qu'à pied)	abfahren, wegfahren, wegreisen
odjeżdżający	partant, qui est sur son départ	abfahrend, wegreisend
odgrywać, odegrać	regagner, racquitter au jeu	abspielen, zurück gewinnen
odszukiwać, odszukać	chercher, retrouver	suchen, aufsuchen
uciążliwy	onéreux	lästig, beschwerlich, beschwerend
obciążać, obciążyć	surcharger, accabler	beschweren, belasten, bedrücken
kramarz wędrujący	le colporteur	der Hausirer
oficerstwo, stopień oficerski	le grade d'officier	der Rang eines Officiers
oficer	l'officier	der Officier, Offizier
urzędowy	officiel	amtlich, officiell
rodzaj sukni wierzchniéj	la souquenille	das Oberkleid mit Aermeln
stękanie, jęczenie	le gémissement, soupir	das Aechzen, Stohnen
naręcze, objęcie	la brassée	ein Armvoll
obejmować, objąć	étreindre, embrasser	umfassen, ergreifen
stękać, jęczeć, wzdychać, westchnąć	gémir, soupirer	ächzen, seufzen, stohnen
ochłoda, ochłodzenie	le refroidissement	das Abkühlen
chłódnąć, ochłódnąć, oziębnąć, ostygnąć	se refroidir	kalt werden
ochładzać, ochłodzić, oziębić, ostudzić	refroidir	erkalten

охлопокъ *m.*, охлопье *n.*	клъчишта	кучине	koudel
охолащивать, охолостить *v.* (охластити, охлаштати)	скопѣвам, подвивам	штројити, шкопити, уштројити, ушкопити, јаловити	klestiti, vyklestiti, vyřezati
охорашивать *v.*	кича, накичевам	удешавати, удесити, китити, накитити	ozdobovati, ozdobiti, okrášliti, upraviti
охота *f.* охота	желане, штене; лов, ловене, ав, авджълък	прохтев, воља; лов	ochota, chuť, zalíbení; lov, honba
охотиться *v.* охотити	желаја; ловја	прохтевати, имати вољу; ловити	míti chuť k něčemu; loviti, honiti zvěř
охотникъ *m.*	љубител; ловец, авджија	који радо има (што), пријатељ (чега); ловац	ochotník, milovník; lovec, myslivec
охотный, охотливый *adj.* охотьнъ	готов	вољан, рад, готов	ochotný
охочій *adj.*	готов, наклонен	склоњен, рад, готов	ochotný, příchylny
охра, вохра *f.*	охра	окра, жута или црвена земља	ochra, žlutá hlinka
охраненіе *n.*	бранене, варденe, пазене, застъпѣне	обрана, заштита	ochránění, ochrana
охранитель *m.*	хранител, вардач	бранилац, заштитник, чувар	ochranitel, ochrance
охранительный, охранный *adj.*	кој то брани, варди	заштитни, обранбени	ochranný
охранять, охранить *v.*	вардја, пазја, хранја, съхранѣвам, бранја, чувам	чувати, бранити, штитити, одбранити, заштитити	ochraňovati, ochraniti, uchrániti
охрипать, охрипнуть *v.*	прѣгракнувам, сипкав съм	промукнути	ochrapěti, ochraptěti
охриплость *f.*	прѣгракване, сипка	промуклост	ochrapělosť, chropot
охрить, вохрить *v.*	мажа с охра	намазати окром, жутом или црвеном земљом	ochrovati
охуждать, охудить *v.* охоудити, охоуждати	хулја, корја, осъждам	кудити, критиковати, покудити	haněti, vytýkati, porokovati
охулка *f.*, охуленіе *n.*	хула, осъждане	куђење, неодобравање	hana, porok
охъ! *interj.*	о! ох! ах! вај! олеле!	ох! хеј!	och! ach! běda!
оцарапывать, оцарапать, -рапнуть *v.*	драшта, издраскувам	грепсти, огрепсти	škrábati, poškrábati
оцетъ *m.* оцьтъ	оцет	сирће	ocet
оцѣненіе, оцѣнка *f.*	оцѣнене, струване	оцена	ocenění
оцѣнивать, оцѣнить *v.*	оцѣнѣвам	ценити, оцењивати, оценити	oceňovati, oceniti
оцѣнщикъ *m.*	оцѣнител	оценилац, оцењач	cenitel, oceňovatel, odhadatel
оцѣпенѣвать, оцѣпенѣть *v.* оцѣпѣнѣти, оцѣпѣнѣвати	истръпнувам, отрьпнувам, вдръвѣвам се	укочити се, укрућивати се, укрутити се	cepeněti, mrtvěti, zmrtvěti, strnouti
оцѣпъ, очепъ *m.*	кърлјушка	ђерам	táha, váha studničná
очагъ *m.*	огнище, ожак	огњиште	ohniště
очаровательный *adj.*	прѣмил, хубав	чаробан, диван, дивотан	čarovný
очаровывать, очаровать *v.* очаровати	магјосвам, умајевам, баја, урочѣсувам	опчаравати, опчињати, опчарати, опчинити	čarovati, očarovati
очевидецъ *m.*	очни свидѣтел	очевидац	očitý svědek
очевидный *adj.*	видлив	очевидан	viditelný, patrný
очень *adv.*	јако, тврдѣ, много, моштнѣ, весма, са се	врло	velmi, náramně
очервленять, очервленить *v.* очрьвленити	бојадисувам пурпурно	пурпурно-црвено бојити, црвцем, крмезом бојити	purpurně, šarlátně barviti
очередной *adj.*	един слѣд друг	редни	střídavý
очередь *f.*; по очереди	ред; по редом, за реда т, един слѣд друг	ред; редом, по реду	řada, pořad; řadou, po řadě
очереть *f.*	тръстинка, камъш	трска	rákosí
очеркъ *m.*	окол	нацрт, црта	obkres, nákres, obvodné čerchy
очернивать, очернять, очернить *v.* очрьнити	чрънја, очръневам, почръневам	црнити, оцрнити	očerňovati, očerniti
очерствѣніе *n.*	окоравѣване	отврдлост, отврднуће, очврслост, очврснуће	ztvrdnutí

zgrzebie, kłak	l'étoupe *f.*	das Werg
wałaszyć, owałaszyć, trzebić	châtrer, hongrer	verschneiden, wallachen
wystrajać, wystroić, narządzić, poprawić	ajuster, arranger, parer	aufputzen, zurecht legen
ochota, chęć; polowanie, łowy	l'envie *f.*, le goût, plaisir; la chasse	die Lust, Neigung; die Jagd
chcieć, mieć chęć; polować	avoir envie; chasser	Lust haben zu; jagen
miłośnik, amator; myśliwy	un amateur de; chasseur	Liebhaber, Freund; Jäger *m.*
chętny, ochotny	empressé, zélé	willig, bereitwillig
ochoczy, skłonny	enclin à, qui aime à	bereit, geneigt zu
okra	l'ocre *m.*	der Oker, Ocher
ochronienie, obronienie, ochrona	la garde, défense, protection	das Beschützen, der Schutz
obrońca, ochroniciel	gardien *m.*	Beschützer, Bewahrer *m.*
ochronny, obronny	de garde, de défense	beschützend, Schutz-, Beschutzungs-
ochraniać, ochronić, obronić	garder, défendre, protéger	beschützen, bewahren
chrypieć, ochrypieć, ochrypnąć	être enroué	heiser werden
chrypka, ochrypłość	l'enrouement *m.*	die Heiserkeit
okrą smarować, powlec	couvrir d'ocre	mit Oker anstreichen
ganić, przyganić, zganić	blâmer, désapprouver, censurer, critiquer	tadeln, verwerfen, verkleinern
nagana, hańba	le blâme, la désapprobation, censure	der Tadel, Vorwurf
ach!	oh! ah! aïe! hélas!	ach! weh! o weh!
drapać, podrapać, zadrasnąć	égratigner, érafler	kratzen, ritzen
ocet	le vinaigre	der Essig
ocena, ocenienie, oszacowanie	l'évaluation, estimation *f.*	die Schätzung, Abschätzung
oceniać, ocenić, oszacować	évaluer, priser, estimer	schätzen, taxiren
taksator	le taxateur, priseur, estimateur	der Schätzer, Taxator
drętwieć, zdrętwieć, osłupieć, struchleć	s'engourdir, se roidir	erstarren, betäubt sein
żóraw u studni, pompa	la bascule	der Brunnenschwengel
ognisko	le foyer, âtre	der Heerd, Feuerheerd
czarujący, czarowny	charmant, ravissant	bezaubernd, entzückend, zum Entzücken
oczarowywać, oczarować	enchanter, ensorceler	bezaubern, behexen
świadek naoczny	le témoin oculaire	der Augenzeuge
oczywisty, widoczny	visible, évident	sichtbar, augenscheinlich
bardzo, nader	très, fort, bien, beaucoup	sehr, überaus
farbować czerwono, czerwienić	teindre en pourpre	purpurroth färben
kolejny	de tour, dont c'est le tour, alternatif	an dem die Reihe ist, abwechselnd
kolej; po kolei	le tour; tour à tour, à tour de rôle	die Reihe; der Reihe nach
trzcina, sitowie	le roseau	das Rohr, Schilf
rys, zarys	le contour, tracé	der Umriss
oczerniać, oczernić	noircir	schwärzen
czerstwienie	le durcissement	das Hartwerden, die Verhärtung

очертаніе *n.*	ескиз	нацрт, црта, цртеж	nákres, nástin
очертывать, очертать *v.* ѹчрѣсти, ѹчрътати	скарѣсвам	цртати, нацртати, саставити, склопити	nastiňovati, nastíniti (čerchami)
очерчивать, очертить *v.* ѹчрътити	теглја линија, харакосвам около	опцртавати, опцртати	čerchou, čárou obváděti, obvesti
очески *m. plur.*	останъла та коса по гребен	коса с чешља, што остане на чешљу	očesky
очестливый *adj.*	учтив	пристојан, уљудан, углађен	zdvořilý, uctivý
очинивать, очинить *v.*	подрѣзвам	зарезивати, зарезати	péro neb tužku přikrajovati
очинъ *m.*	стебло на перо то	перо (гушчије) за зарезивање	brk, pisk (pérový)
очищать, очистить *v.* ѹчистити, ѹчиштати	чистја, очиштавам, очиствам, избистрјувам; плаштам; испраздневам; скубја	чистити, очистити; исплатити, намирити; испражњивати, празнити, испразнити; љуштити, ољуштити	čistiti, očistiti; zapraviti dluh, oplatiti; vyprázdniti, vykliditi; loupati, oloupati
очищеніе *n.*, очистка *f.* ѹчиштєниѥ	чистене, очистеване	чишћење, очишћење	očistění
очки *m. plur.*	очила	наочари	náočky, okuláry
очко *n.*	пъпка, око	пупољак, око	očko (na rostlinach), poupě
очковать *v.*	присаждам в пъпка	очити, каламити пупољком	očkovati
очной *adj.* ѹчьнъ	очен	очни	oční
очувствоваться *v.*	пак дохождам в себе си	доћи к себи, повратити се, освестити се	přijíti k sobě
очунаться, очунуться, очнуться *v.*	събуждам се, пробуждам се	будити се, пробудити се	procitnouti, probuditi se
очутиться *v.*	јавѣвам се	показати се, наћи се, обрести се	octnouti se, zjeviti se
ошалѣлый *adj.*	луд	полудео, поманитао, обезумио	pomatený, smyslem pominulý
ошаривать, ошарить *v.*	раскопавам, тръсја, дирја	истраживати, тражити, преметати, преметнути	vyhledávati, prohledávati
ошейникъ *m.*	връзка за шија	огрлица	pásek (pro psa)
ошеломлять, -ломить *v.*	оглушавам	онесвешћавати, онесвестити	omračovati, omráčiti, svědomosti zbaviti
ошибка *f.*	збръкване, грѣшка, погрѣшка, погрѣшаване, кусур	погрешка	omyl, chyba
ошибочный *adj.*	побръкан, неистински	неправилан, погрешан, нетачан	mylný, chybný
ошибъ *m.* ѹшибь	опашка	реп	ocas, ohon
ошикать *v.*	подсвирнувам, присмивам се	извиждати	vypískati (herce)
ошпаривать, -парить *v.*	запаревам, попаревам	попаравати, опаравати, попарити, опарити, шурити, ошурити	opařovati, opařiti
ошуюю *adv.* ѡ шоуѩѭ	на лѣво	с лева, на лево	v levo, na levo
ощетиниваться, ощетиниться *v.*	нaјежвам се, настръхнувам	помамити се, успламтети од љутине, накострешити се	naježovati, naježiti vlásy (hněvem, zlostí)
ощупывать, ощупать *v.*	барам, пипам, хваштам	пипати, опипати	omakávati, omakati
ощущать, ощутить *v.* ѡштоутити, ѡштоуштати	осѣштам	осећати, осетити	cítiti, ucítiti
ощущеніе *n.* ѡштоуштєниѥ	осѣштане	осећање, узбуђење	cítění, cit

szkic, rys szkicować, naszkicować, nakreślić	l'ébauche, esquisse *f.* esquisser, ébaucher	die Skizze, der Entwurf entwerfen, skizziren
obwodzić linią, obwieść, określić	tracer une ligne autour	eine Linie um etwas ziehen
zgrzebie	les peignures *f. pl.*	das Ausgekämmte
grzeczny, uniżony	respectueux	höflich, artig
zacinać, zaciąć, zatemperować	tailler (une plume, un crayon)	(Feder) schneiden, (Bleistift) spitzen
pieniek pióra	le tuyau de plume taillée	die Federspule
oczyszczać, oczyścić; opłacać, opłacić; uprzątać, uprzątnąć; obierać, obrać, obłupić	nettoyer, purifier, épurer, purger; payer, acquitter; évacuer, vider; peler	reinigen; bezahlen; räumen; schälen abschälen
oczyszczenie	nettoiement *m.*, purification, épuration *f.*	die Reinigung
okulary oczko, pączek szczepić	les lunettes, besicles *f. pl.* le bouton, œil (de plante) oculer, greffer en écusson	die Brille das Auge, die Knospe oculiren
oczny	oculaire, des yeux	Augen-
przyjść do zmysłów, do przytomności, odzyskać zmysły budzić się, obudzić się, ocknąć się	reprendre l'usage de ses sens s'éveiller, se réveiller	sich erholen, zu sich kommen erwachen, aufgeweckt werden
zjawić się, znaleźć się, pokazać się	se trouver, paraître	sich finden, erscheinen
oszalały	devenu fou, insensé	unsinnig, verrückt geworden
przeszukiwać, przeszukać, przetrząsnąć, szperać obroża ogłuszyć, odurzyć, oszołomić	fouiller partout le collier (de chien) étourdir, assourdir	nachsuchen, durchsuchen das Halsband (eines Hundes) betäuben
myłka, pomyłka, błąd	la faute, erreur, méprise	der Irrthum, Fehler
błędny, mylny	erroné, fautif, incorrect	falsch, fehlerhaft, irrig
ogon (zwierzęcia)	la queue (d'un animal)	der Schwanz (eines Thieres)
wyświstać, wygwizdać	siffler (une pièce, un acteur)	auspfeifen, auszischen
parzyć, poparzyć	échauder	verbrühen
po lewicy, po lewéj ręce	à gauche, à main gauche	links, linker Hand
najeżać się, najeżyć się, nastrożyć się	se hérisser de colère	die Haare sträuben, böse werden
macać, obmacać	tâter	befühlen
uczuwać, uczuć	sentir, éprouver	fühlen, empfinden
uczucie	la sensation, émotion	das Gefühl, die Empfindung

П

пава *f.* пака	пајуница	пауница	pávice
павильонъ *m.*	павилјон, шѣтра	павиљон, чардак	pavilion
павлинъ *n.*	павун	паун	páv
павозокъ *m.*	шалупа	чамац, чун	loďka, člun (bárky)
паголенокъ *m.*	вдиг	горњиште	holínka pletená nebo tkaná, punčocha bez spodku
пагуба *f.* пагоуба	губене, изгубване, загинване, зарар	пропаст, несрећа	zkáza, záhuba
пагубный *adj.* пагоубьнъ	врѣден, злочестен	штетан, убитачан	záhubný
падалище *n.*, падаль *f.*	мрътвъчина, мръша, леш	мрцина, стрвина	padlina
падать, пасть *v.* пасти, падати	падам, падвам, капја, бича се, бикам се, катурѣм се	падати, пасти	padati, padnouti
падежъ *m.* падежь	падеж	падеж	pád *(gram.)*
паденіе *n.* падениѥ	падане, капнуване	пад	padení, padnutí
падина, падь *f.* (падина)	дол, бездънка	провала, дубодолина, јаруга	hluboké údolí, debř
падкій *adj.*	жеден, гладен	лаком, попашан	žádostivý něčeho
падучій *adj.*; -чая болѣзнь	кој то пада; епилепсија	трошан, паду склон; падавица, велика болест, горска болест	padající, padoucí; padoucí nemoc, padoucnice
падчерица *f.* падъштерица	доведеница, невѣста, снъха	пођерка	pastorkyně, nevlastní dcera
пажить *f.* пажить	паша	паша, утрина	pastva, pastvina
пажъ *m.*	паж	паж	páže, panoš
паздерникъ *m.*	октоврij	октобар, листопад	starobylé jméno měsíce října
пазить *v.*	правја вътори, длъбѣји	жлебити, дупсти	dráziti, žlábkovati
пазнокть *m.* пазногъть	копито	копито	pazneht, paznoht
пазуха *f.* пазоуха	гръди; мишница, подмишница; пазуха	прси, груди; пазухо; недра	ňádra; podpaždí; ňádra u šatův
пазъ *m.*	вътор, длъбѣј	жлеб	drážka, žlábek, výdlabek, spára
пай *m.*	рацијон, порција гъда, тајин	део	díl, podíl
пайка *f.*	заварѣване	спојење, спајање	spájka
пайщикъ *m.*	другар	учесник, удеоник	účastník, soudruh
пакетъ *m.*	пакет, връзка, възел, тумбичка, груп	свежањ, дењак, пакет	paket
паки *adv.* пакы	от ново, из ново	из нова, с нова, опет	znova, opět
пакибытіе, пакирожденіе *n.* пакыбытиѥ	прѣраждане	прерођај, обнова, ново рођење	znovuzrození, obrození
пакля *f.*	клъчишта	кучине	koudel
паковать *v.*	свързувам, правја на денкове	везати, замотавати, паковати	pakovati, skládati do uzlův, do beden
пакостить *v.* пакостити	развалѣм, поврѣждам	упропашћавати, кварити, чинити пакости	kaziti
пакостникъ *m.* пакостьникъ	гнусен, мръсен	пакосник	ten, který se neslušně, podle chová
пакость *f.* пакость	врѣда, загуба, зјан	пакост, штета	nehoda, škoda
палата *f.* палата, полата	сарај, съд	суд, соба, сала	veliká komnata, úřední budova, soudnice
палатка *f.*	чадър, шѣтра	шатор, чадор	stan
палачъ *m.*	джелатин	џелат	kat
палашъ *m.*	сабја	сабља, палош	palaš
палевый *adj.*	жлът	жућкаст, сламне боје	slámové barvy
палестина *f.*	страна, земја	крај, земља, вилајет	krajina

P

pawica	la paonne	die Pfauin, Pfauhenne
pawilion, altana	le pavillon	der Pavillon
paw	le paon	der Pfau, Pfauhahn
barka	la chaloupe (d'une barque)	das Boot (einer Barke)
łytka (pończochy)	un bas sans pied	der Strumpf (ohne das Fussstück)
zguba, zagłada	la ruine, perdition, le malheur	das Verderben, der Untergang
zgubny	nuisible, pernitieux, funeste	verderblich, schädlich
ścierwo, padło	la charogne	das Aas, Luder
padać, paść	tomber, choir	fallen
przypadek	le cas	der Fall, Casus
upadek, padanie	la chute	das Fallen
jar, dolina głęboka	une vallée profonde	das tiefe Thal, die Schlucht
chciwy na	âpre à, avide de	gierig, begierig nach
spadający; padaczka, wielka choroba	tombant; le haut mal, l'épilepsie *f.*	fallend; die Fallsucht
pasierbica	la belle-fille	die Stieftochter
pastwisko	le pâturage	der Trift, Weide *f.*
paź	le page	der Page, Edelknabe
październik	ancien nom d'octobre	alter Name des Octobers
żłobkować	faire des rainures ou des mortaises	fugen, falzen
kopyto, racica	le sabot, ongle (des mammifères)	der Huf
pierś, łono; pacha, pazucha; zanadrze	le sein, la poitrine; l'aiselle *f.*; le sein (partie du vêtement)	der Busen, die Brust; Achselhöhle *f.*; der Busen
żłobek, rowek, fuga	la rainure, mortaise	die Fuge, Falze, der Einschnitt
część, udział	la part, portion	der Theil
lutowanie	la soudure	die Löthung
spólnik, akcionariusz	coassocié, cointéressé	Theilhaber *m.*
pakiet, paczka	le paquet	das Packet, Bündel
znowu	de nouveau, encore	wieder, abermals, wiederum
odrodzenie	la régénération	die Wiedergeburt
kłaki, zgrzebie, pakuły	l'étoupe *f.*	das Werg, die Hede
pakować	mettre en ballots (les marchandises)	in Ballen einpacken
psuć, niszczyć	gâter, abîmer	verderben
szkodnik	celui qui fait des vilenies	der sich schlecht beträgt
szkoda, złe	le mal, dommage	der Schade
izba, izba sądowa, trybunał	la chambre, le tribunal, le palais	die Kammer, der Gerichtshof, Saal
namiot	la tente	das Zelt
kat	le bourreau, exécuteur des hautes œuvres	der Henker, Scharfrichter
pałasz	le sabre (de cuirassier)	der Pallasch
paliowy, płowy	jaune paille	strohfarben, paillefarbig
przestrzeń, okolica	la contrée, le pays	die Gegend, das Land

палецъ *m.* (пальцъ)	пръст; крачен палец; палец (на ръка)	прст (на руци); прст (на нози); палац	prst; prst na noze; palec
палисадникъ *m.*	заграждане с палисади; ограда, агъл	палисад; баштица, градиница	ohrada z kolův; prostranství ohražené
палисадъ *f.*	палисада	палисад	palisáda
палитра *f.*	палитра (у кунописец)	палета (у живописца)	paleta, deska na barvy
палить, паливать *v.* палити	палја, запалѣм, горја, жега; пушкам, гръмја, гръмнувам	палити, спаљивати, сажизати; пуцати, палити, избацивати, обарати ватру	páliti, pálivati; střeliti
палица *f.* палица	тојага	нацак, буздован, топуз	palice, palcát
палка *f.* палъка	тојага, бастун, тръстинка, стап, пръчка, кривак	штап	hůl, hůlka
паломникъ *m.*	богомолец, пилигрим, хаджија	хаџија	poutník
палочье *n.*	тојажки	прутови, пруће	holi, pruty
палтусъ *m.*	палтус, торбет	беломорска риба, *pleuronectes hypoglossus*	ploštice největší (ryba)
палуба *f.*	стрѣха, покрив	кров	krov, střecha
пальба *f.*	пушкане, салв	паљба	střelení, výstřel
пальма *f.*	палма, палмово дръво	палма, пома	palma (strom)
пальто *n.*	палто	горњи капут, огртач	paletó, oděv na způsob pláště
палья *f.*	вид лакерда	паструга, младица	druh lososův
памятливый *adj.* памѧтливъ	с вѣрна памет	памтљив, који има добро памћење	pamětlivý
памятникъ *m.* (памѧтьникъ)	паметник, помѣн, монумент	споменик	pomník
памятный *adj.* памѧтьнъ	паметен	незаборављен, запамћен	památný
памятовать *v.* памѧтовати	паметувам, помнја, запомнјувам, помѣнувам, спомѣнувам	памтити, опомињати се	pamatovati
памятозлобивый, -злобный *adj.* памѧтозлобивъ	канител, канителен	злопамтило	mající zášti (k někomu)
памятца *f.*	помѣн	поменик, читуља	zádušní kniha mešná
память *f.* памѧть	памет; спомен, спомнѣване	памћење; спомен	paměť; upomínka, památka
панагія *f.* панагиꙗ	панагија	панагија	podobizna Ježíše Krista nebo panny Marie
пандекты *m. plur.*	пандекти	пандекте	pandekty
панегирикъ *m.* панигирикъ	панегирик, похвалнослово	панегирик, похвална беседа	panegyrik, pochvalná řeč
панель *f.*	тротуар, пътека на улица за пѣшаци	стаза, тротоар	chodník
панибратъ *m.*	равен	једнак, раван, друг	pan bratr, roveň
паникадило *n.* паникандило	паникандило	свећњак, чирак	lustr (v kostelích)
панихида *f.* паниχида	панихида, задушница	подушје, парастос	zádušní služby boží
паническій *adj.*: страхъ	страх, уплаха	панички	panický strach
панталоны *m. plur.*	панталони, берневеци, гащи	панталоне, гаће	pantalóny
пантомима *f.*	пантомима	пантомима	pantomima
панцырь *m.*	кирас	панцир, оклоп	pancíř, háv, kyrys
панъ *m.*	господар	господар, спахија	pán (stav v polsku)
панья *f.*	господарка	госпођа, спахиница	paní, manželka pána polského
па́па *m.* папа, папежь	папа	папа	papež
папа́ *m.*	башта, тејко, тејно, баба, бабајко	бабо, тата, отац	otec
паперть *f.* папрътъ	папрът, прѣдверје на чръкова	паперта	předsíň (kostela)
папильотка *f.*	папилиотка	хартија за завијање коврчица	papilota
папироса *f.*	цигарица	цигара, цигарета	cigareta
папиръ, папирусъ *m.* папириѥ	папирус	папир	rokytí papírové, keř papírový
папка *f.*	мокава	дебела хартија, кабаста хартија	lepenka
папоротникъ *m.*	папрат	папрат	vrátič obecná, kapradí orličí
папороть *f.*	папрат	папрат	kapradí
папуша *f.*	чехли	папуча	papuč, pantofel
пара *f.*	двојца, тък, чифт	пар; мушко и женско	pár; párek

palec; palec u nogi; wielki palec	le doigt; orteil *m.*; le pouce	der Finger; die Zehe; der Daumen
sztakiety; ogródek	clôture *f.* de palis; enclos *m.*	der Zaun von Pfählen; kleiner Garten
częstokół, palisada	la palissade	die Palissade, das Pfahlwerk
paletra	la palette (de peintre)	die Palette, das Farbenbrett
palić; palić, strzelać	brûler, flamber, consumer; tirer, faire feu	brennen, sengen, verbrennen; schiessen, feuern
maczuga	la massue	der Streitkolben
kij, laska	le bâton	der Stock, Stab
pielgrzym	le pèlerin	der Pilger, Walfahrer
rózgi, kije	les verges *f. pl.* (pour fouetter)	die Stöcke, Ruthen *pl.*
płaszczka	le flétan, turbot	die Heiligenbutte, Steinbutte
dach, pokrycie	le toit	das Dach
strzelanie	la décharge, le feu	das Schiessen
palma, drzewo palmowe	le palmier	die Palme, der Palmbaum
paletot, palto	le paletot	der Paletot, Mantelrock
rodzaj łososia	espèce de saumon	eine Art Lachse
mający dobrą pamięć	doué d'une bonne mémoire	ein gutes Gedächtniss habend
pomnik	le monument	das Denkmal
pamiątkowy	de mémoire	erinnerlich
pamiętać, pomnieć	se souvenir de, se rappeler	sich erinnern, eingedenk sein
mściwy	rancunier	grollhaft, nachtragend
księga zmarłych	le registre obituaire	das Seelenmessbuch
pamięć; pamięć	la mémoire; la réminiscence, le souvenir	das Gedächtniss; Andenken, die Erinnerung
obrazek P. Jezusa albo Matki Boskiéj	la panagie, image de Jesus ou de la Vierge (portée au cou)	das Bildniss Jesu oder der heil. Jungfrau
pandekta	les pandectes *m. pl.*	die Pandekten *pl.*
panegiryk	le panégyrique	die Lobrede
chodnik, trotuar	le trottoir	der Fusssteig
towarzysz, kolega	le compagnon, l'egal *m.*	der Gleiche
świecznik, pająk	le candélabre d'église	der Armleuchter (in Kirchen)
żałobne nabożeństwo, egzekwie	le service funèbre, la messe de requiem	die Seelenmesse, das Todtenamt
paniczny (strach)	la terreur panique	der panische Schrecken
spodnie, pantalony	le pantalon, la culotte	die Hosen, Beinkleider *pl.*
pantomima	la pantomime	die Geberdensprache
pancerz, zbroja	la cuirasse, cotte de mailles	der Panzer, Harnisch, Panzerrock
pan	le seigneur (en Pologne)	der Herr (in Polen)
pani	la femme d'un seigneur (de Pologne)	die Herrin (in Polen)
papież	le pape	der Papst
papa, ojczulek, tatuś	le papa, père	der Papa, Vater
przedsionek	le parvis (d'église)	die Vorhalle (einer Kirche)
papilot	la papillotte	die Wickel, Haarwickel
papieros	la cigarette	die Cigarette
papirus	le papyrus	die Papierstaude
tektura	le carton	der Pappendeckel
paproć	la fougère	das Waldfarnkraut
paproć	la fougère	das Farnkraut
babusza	la babouche	die Babusche
para; para	la paire; le couple	das Paar; Pärchen

парабола *f.*	парабола	парабола	podobenství; parábola
парадъ *m.*	парад; алаj	парада, свечаност; смотра	paráda, vyfintěnosť; paráda vojenská
параекклисіархъ *m.*	чръковен епитроп	тутор	opatrovník kostela
параллельный *adj.*	паралелен	паралелан	rovnoběžný, parallelný
парапетъ *m.*	парапет	грудобран, прсобран, парапет	poprsní zeď, zábradlí
парасоль *m.*	шатра за слънце, сѣнник	сунчани штит, сунцобран	stinidlo, slunečník
парашютъ *m.*	паращут	справа за чување при падању	pádlo
паремія *f.* паремнїа	причта	изрека, мудра реч	parémie, průpověď (památná), podobenství
парень *m.*	момче, хлапе	дечак, момак, момчић	chlapec, hoch
пари *n. indecl.*	пари, бас, обзалог, залагане	оклада	sázka, základ
парикъ *m.*	перука	перика	vlasenka, paruka
парильня *f.*	потилник, банjа	парно купатило, бања, топло купатило	parná lázeň
паристый *adj.*: паристыя лошади	отбрани за тъкове	добро спарен, ваљаног пара	koně hodící se do páru, párovci
пари́ть, вос- *v.* парнтн	висjа на въздух	узлетати, летати, вити се, шестарити	vznášeti se, vzletěti
па́рить *v.* парнтн	чистjа с врѣла вода, парjа	испарити врелом водом, опалити	pařiti, vypařiti
паркетъ *m.*	паркет	паркет	parket
паркъ *m.*	парк	парк	park, rozkošná zahrada
парламентеръ *m.*	парламентер	преговарач, парламантер	vyjednavatel, parlamentér
парламентъ *m.*	парламент	парламенат, скупштина, сабор	parlament, sněm
парной *adj.*	топъл	топал, врућ	teplý, ještě teplý
парный *adj.*	отбрани за тъкове	пар (чему)	párný, párový
паровикъ *m.*	вѣдърник	парни казан, казан за пару	parní kotel
паровозъ *m.*	паровоз, локомотив	локомотива	parovoz
пароходъ *m.*	пароплав, самоплув	пароброд	paroloď
паровой *adj.*	парен, парѣв	парни	parní
пародія *f.*	пародиjа	пародија	parodie
пароль *m.*	парол	лозинка, реч	parola, heslo
паромъ *m.* (прамъ)	плута	сплав, скела, чун, чамац	prám
партеръ *m.*	партер	партер	přízemí
партесъ *m.*	партиjа	ноте извесног гласа једне песме, глас (тај и тај, те и те песме)	partes
партизанъ *m.*	партизан	партијски привърженик, члан партије, странке	nájezdník, kořistník
партитура *f.*	партитура	партитура	partitura
партія *f.*	партиjа	партија, странка	strana, strannictvo
парусина *f.*	платна (за ладиjа)	платно за једрила	porusina, porusné plátno
парусъ *m.*	платна (на ладиjа), вѣтрило	једрило	větrník, plachta lodní
парча *f.*	стофа	брокат, златом или сребром везена материја	zlato- nebo stříbro-hlav, brokát
парши *m. plur.*	краста, сръбеж, кел, пръхот	свраб, красте, перут, прхут	praše, prašivina
паршивый *adj.*	крастав, келѣв	перутљив, крастав	prašivý
паршивѣть, о- *v.*	крастав, келѣв ставам	перутати се, крастати се, ошугати се, окраставети	prašivěti
паръ *m.* пара	пара; угар, стрънище	пара; угар	pára; úhor
пасеніе *n.*, пасьба *f.*	пасене, паша	паша, напасање, пасење	pasení
пасквиль *m.*	пасквил	пашквила	paskvil, hanlivý spis
пасленъ *m.*, посленъ *f.*	сладкогорчива	пасквица, разводник	potměchuť, psí víno
пасмо *n.* (пасмо)	пасмо, пасъмце	повесмо, канура, пасмо	pásmo
пасмурный *adj.*	тъмен, облачен, мрачен, навъсен	мутан, таман, потмуо	pošmourný, mračný
паспортъ *m.*	пашапорт	пасош	pocestný list, pass
пассажиръ *m.*	пасажир	путник	pocestný, passažír
пастбище *n.*	паша	паша, пашњак, суват	pastviště
паства *f.* пастка	паша; стадо	паша; стадо	pastva; stádo
пастернакъ *m.*	пастернак	пастрњак	pastrnák
пасти, пасать *v.* пастн (пасж)	паса, хранjа	пасти	pásti, pásati

przypowieść, parabola	la parabole	das Gleichniss, die Parabel
parada, gala; parada, rewia	la parade, le gala; la revue	der Prunk; die Parade, Heerschau
kościelny, zakrystian	le marguillier	der Küster, Messner
równoległy	parallèle	parallel, gleichlaufend
parapet	le parapet	die Brustmauer
parasol	le parasol, l'ombrelle *f.*	der Sonnenschirm
spadochron	le parachute	der Fallschirm
sentencia, zdanie pamiętne	la parémie	der Denkspruch
chłopiec	le garçon	der Junge, Bursche
zakład	le pari, la gageure	die Wette
peruka	la perruque	die Perrücke
parnia, łaźnia	le bain, l'étuve *f.*	die Badstube, Schwitzstube
dobrany do pary	des chevaux appareillés	gut gepaarte Pferde *pl.*
bujać, unosić się	planer, prendre son essor	schweben, auffliegen
parzyć	nettoyer avec de l'eau bouillante	ausbrennen, dämpfen
parkiet	le parquet	das Parket, Täfelwerk
park	le parc	der Lustgarten
parlamentarz	le parlementaire	der Parlamentär
parlament, izba, sejm	le parlement	das Parlament
gorący, ciepły	chaud, encore tiède	warm, noch warm
parzysty	formant une paire	ein Paar bildend
kocioł parowy	la chaudière à vapeur	der Dampfkessel
parowóz, wóz parowy	la locomotive	der Dampfwagen
parostatek, statek parowy	le bateau à vapeur, pyroscaphe	das Dampfschiff, Dampfboot
parowy	de vapeur, à vapeur	Dampf-
parodia	la parodie	die Parodie
hasło, parol	le mot d'ordre	die Parole, das Losungswort
prom	le bac, radeau	die Fähre, der Kahn
parter	le parterre (de théâtre)	das Parterre
partes	la partie (d'un chant)	die Stimme (eines Gesanges)
partyzant, stronnik	le partisan	der Parteigänger
partytura	la partition	die Partitur
partia, stronnictwo	le parti	die Partei
płótno żaglowe	la toile à voile	das Segeltuch
żagiel	la voile	das Segel
brokat, złotogłów	le brocart	der Brocat, Gold- oder Silberstoff
parchy	la gale, rogne, teigne	die Räude, Krätze, der Grind
parszywy	galeux, teigneux	räudig, krätzig
parszywieć	devenir galeux	räudig, krätzig werden
para; ugor, odłóg	la vapeur; la jachère	der Dampf; das Brachfeld
paszenie	action de faire paître	das Weiden, Hüten des Viehes
paszkwil	la pasquinade, le libelle, pamphlet	das Pasquill, die Schmähschrift
psianka	la douce-amère	der Nachtschatten, das Bittersüss
pasmo	l'écache, échevette	das Strängchen, Stränchen
pochmurny, posępny	sombre, obscur	finster, trüb, dunkel
paszport	le passeport	der Pass, Passport
pasażer	le voyageur, passager	der Passagier, Reisende
pastwisko	le pâturage	die Weide, Trift, der Weideplatz
pastwisko; trzoda	le pâturage; le troupeau	die Weide, Trift; die Heerde
pasternak	le panais, la pastenade	die Pastinake (Pflanze)
paść	faire paître, mener paître	weiden lassen, auf die Weide führen

пасторъ *m.*	пастор	пастор	pastor
пастухъ *m.* пастоуҳъ	пастир, овчар, говедар, козар, биволар, свинар	пастир, чобанин	pastucha, pastýř (ovec)
пастырство *n.*	пасторство	духовна служба, духовништво	pastýrství duchovní
пастырь *m.* пастъıрь	пастир	пастир, чобанин	pastýř
пасть *f.*	отзѣвка, гръло, зурла; хвак, капан	ждрело, грло; замка	tlama; pasť, osidlo
пасха *f.* пасҳа	пасха; велигден, свѣтло въскръсене, света пасха	паска (јеврејска); ускрс, васкрс, вазам	velikonoce(židovské); velikonoční svátky (křesťanské)
пасхалія *f.*	пасхалиjа	паскалиjа	tabulka svátkův velikonočních
пасынокъ *m.* пасъıнъкъ	доведеник, зет	посинак	pastorek, nevlastní syn
пасѣка *f.* пасѣка	пчелник	уљаник, кованлук	včelín, včelnice
патентъ *m.*	патент	патенат	patent
патерикъ *m.* патєрикъ	патерик	отачник, патерик	životopisy církevních otcův
патерица *f.*	патерица	штака (владичанска), штап (владичански)	berla biskupská
патока *f.* патока	най чист мед	мед самоток, равак	parojkový med
патрицій *m.* патрикій	патрициј	племић, патрициjе	patricius
патріархъ *m.* патриıаръҳъ	патриарх, патрика	патриjарах, патриjар	patriarcha, arciotec
патріаршество *n.* патриıаръшьство	патриаршество	патриjархат, пастриjарство	patriarchát
патріотисмъ *m.*	патриотисм, обич към баштиниjа	родољубље, патриотизам	vlastimilství
патріотъ *m.*	патриот, кој то обича своjа та баштиниjа	родољуб, патриота	vlastimil, patriota
патронница *f.*, патронташъ *m.*	паласка, латинка	фишеклиjа, кеса за муницију	patronovka, tobolka na patrony
патронъ *m.*	патрон; картуз	заштитник; фишек	ochrance, patrón; patrona
патруль *m.*	патрул	стража (ходалица), патрола	patrola
паужинать *v.*	пладнувам	ужинати	svačiti
пауза *f.*	пауза	пауза, почивка	přestávka
паукъ *m.* паѫкъ	паjък	паук	pavouk
паутина *f.* паѫчина	паjъжина	паучина	pavučina
пахарь *m.*	орач	ратар, орач, сељак	rolník
пахать, пахивать *v.* паҳати	ора	орати	orati, obdělávati pole
пахви *f. plur.*	палдъм, подгъзник	кускун, подрепник	podocasník (řemen)
пахнуть *v.*	мирища	ударати, мирисати (на што)	páchnouti
паховина *f.*	корем, търбух	потрбушjе	bachor (zvířat)
пахотный *adj.*	добър за оране, ровък	ораћи	orný
пахтать, с- *v.*	биjа	мести, вадити (масло)	stloukati, dělati máslo
пахучій *adj.*	добромиризлив	мирисав	libovonný
пахъ *m.*	слабини те (на снага та)	слабина, препона	slabina
пацієнтъ *m.*	болник	болесник	nemocný, pacient
паче *adv.* пачє	по добрѣ	пре, радиjе, чак	raději
пачка *f.*	вазаница, връзаница, връзка, везка, възел, пакет, връзоп хартиjа	пакет, свежањ	svazek, uzel, paket
пачкать *v.*	оплескувам, покапвам, окалjувам, опръскувам	прљати, мрљати	špiniti
пачкунъ *m.*	мазник, мускора	мурдар, прљав човек	špinavec
паша *m.*	паша	паша	paša
пашалыкъ *m.*	пашалък	пашалук	pašalik
пашня *f.*	нива, поле	ораћа земља, њива	role, orné pole
паштетъ *m.*	млин, рибник	паштета, колач	paštyka
паяло *n.*, паяльникъ *m.*	заварилник	алатљика или оруђе за спаjање, залемљивање	spájedlo
паяльный, паятельный *adj.*	за заварѣване	за спаjање, залемљивање	spájecí, ke spájení se hodící
паять, паивать *v.*	заварѣвам	спаjати, залемљивати	spájeti
паяцъ *m.*	сjуjтаре	паjац	harlekýn, kortyzoun
певгъ *m.* пєвгъ	борика	jела, jелика	sosna, smrk

pastor	le pasteur, ministre (protestant)	der Pastor, Prediger (protestantisch)
pastuch, pasterz	le berger, pâtre	der Schäfer, Hirt
pasterstwo	le pastorat, la prélature	das geistliche Hirtenamt
pasterz, pastuch	le pasteur, berger	der Hirt
paszcza, paszczęka; łapka	la gueule; la trappe, le piége	der Rachen; die Falle
pascha; wielkanoc	la pâque (des juifs); les pâques *f. pl.*, le jour de pâques (des chrétiens)	das Osterfest; die Ostern *pl.*, der Ostertag
paschalia, tablica wielkanocna	le canon pascal	die Ostergrenztafel
pasierb	le beau-fils	der Stiefsohn
pasieka	le rucher	der Bienenstand
patent	la patente, le brevet	das Patent
żywoty ojców kościoła	les vies *f. pl.* des pères de l'église	die Lebensgeschichte der Kirchenväter
pastorał	le bâton pastoral, la crosse	der Bischofsstab
patoka	le miel vierge	der Jungfernhonig
patryciusz	le patricien	der Patricier
patriarcha	le patriarche	der Patriarch, Erzvater
patriarchat	le patriarcat	das Patriarchat
patriotyzm, miłość ojczyzny	le patriotisme	der Patriotismus, die Vaterlandsliebe
patriota	un patriote	der Patriot, Vaterlandsfreund
ładownica	la giberne	die Patrontasche
patron, opiekun; nabój, ładunek	le patron, protecteur; la cartouche	der Patron, Beschützer; die Patrone
patrol	la patrouille	die Patrouille, Streifwache
podwieczorkować	goûter	das Vesperbrod geniessen
pauza, przestanek	la pause	die Pause
pająk	l'araignée *f.*	die Spinne
pajęczyna	la toile d'araignée	das Spinnengewebe, die Spinnenwebe
rolnik, oracz	le laboureur, agriculteur	der Ackersmann, Landmann
orać	labourer	pflügen, ackern
rzemień podogonowy	la croupière	der Schwanzriemen
pachnąć czém	sentir, avoir une odeur	nach etwas riechen
pachwina	l'abdomen *m.* (des animaux)	der Unterleib (der Thiere)
orny	labourable	urbar
robić masło	battre (le beurre)	(Butter) stossen
pachnący, wonny	odorant, odoriférant	wohlriechend
słabizna	l'aine	die Weiche, Schamleiste
pacient, chory	un patient	der Kranke, Patient
raczéj	plutôt	mehr
paczka, wiązka	le paquet, la liasse	der Pack, das Bund
walać, brudzić	salir, souiller, maculer	beschmutzen
brudas	saligaud	schmutziger Mensch
pasza, basza	le pacha	der Pascha, Bassa
paszalik	le pachalik	der Paschalik
rola	le champ	der Acker, das Ackerfeld
pasztet	le pâté	die Pastete
młotek do lutowania	le soudoir	der Löthkolben, Löthhammer
do lutowania, spajania	servant à souder, propre à souder	Löth-, zum Löthen dienend
lutować, spajać	souder	löthen
pajac, błazen, trefniś	le paillasse, histrion, saltimbanque	der Hanswurst
świerk	le picéa	die Fichte, der Fichtenbaum

педагогъ *m.* педагогъ	педагог	педагог	pedagog
педаль *f.*	педал	педал (у клавира или оргуље)	pedál, podnožky u varhan
педантъ *m.*	педант	педанат	pedant
педель *m.*	гаваз, стражар	педел, академички слуга	pedel
пеизажъ *m.*	пејзаж, гледка	предео	krajevid, vyobrazení krajiny
пекарня, пекальня, пекальница *f.*	хлѣбарница	пекарница	pekárna
пекарь *m.* пекарь	пекар, хлѣбар	пекар	pekař
пеклевать *v.*	прѣсѣвам с сито (брашно)	млети (раж), сејати брашно	mleti žito a prosívati (pytlovati) mouku
пекло *n.* пькль	пъкел	пакао	peklo
пекъ *m.* пекъ	смола; маринја, маранја	смола; жега, запара	smola; parno
пелена *f.* пелена	мѣсал; саван, мрътвешка обвивка; пелена, постилѣк, повој	чаршав; покров; пелене	obrus; pokrov; plénka
пеленать *v.* пеленати	повивам (дѣте)	завијати, замотавати, завити, замотати	povíjeti, poviti
пеленка *f.*	пелена, повој	пелене	plénka, plínka
пелеринка *f.*	пелеринка	јака, пелерина	pelerína, okolek kožišný
пеликанъ *m.*	пеликан, баба	пеликан	pelikán, nesyt
пельмень *m.*	нѣкакъв млин	паштета, бурек од меса	malá masitá paštyka
пемза *f.*	пемза	плавац, пловућац (камен), сунђер-камен	pemza
пенсіонъ *m.*	пансион	пансион, васпиталиште	odchovárna, vychovatelna
пенсія *f.*	пенсија	пензија	pensí, výsluha
пентикостарій *m.* пентикостарь	пентикостар	пентикостар	pentekostarion (kniha obřadův církevních)
пентюхъ *m.*	робак	цепаница, грубијан, неотесан, неуглађен човек	hrubec, hulvát, neotesek
пень *m.* пьнь	пън, дънището; глупец	пањ, стабло; тупан, клада, безјак	peň, kmen; nemotora, nemehlo
пенька *f.*	конопа	конопља, кудеља	konopě
пеня *f.*	укор, каране, хокане, тѣкане, бърбрене, бърбър, бъбър; глоба	укор, прекор; глоба, новчана казна	hana, porok, výčitka; pokuta peněžitá
пенять, по- *v.*	корја, бърбрја, хокам, тѣкам, карам се	корити, укоравати (кога)	vytýkati, vyčítati (někomu něco), porokovati
пепелиться, ис- *v.* пепелити	ставам на пепел	претварати се, претворити се у пепео, згорети у пепео, постати прах и пепео	proměniti, se v popel
пепелъ *m.* пепелъ	пепел, спуза	пепео	popel
пепельница *f.*	пепелохранителна гурна	пепеоница	popelnice, urna
первачъ *m.*	най ситно брашно ръжено	првенац; најлепше брашно од ражи	nejlepší mouka žitná
первенецъ *m.* прьвѣньць	първороден	првенац, првенче	prvorozený
первенство *n.* прьвѣньство	първородство	првенство, старешинство по рођењу	prvorozenství, právo prvorozeného
первенствовать *v.* прьвѣньствовати	съм първороден	првенствовати	zaujímati první místo
первина *f.* прьвина	първаци (на плодове)	првина	prvotiny
первобытный *adj.* прьвобытьнъ	първобитен	првобитни	původní, prvotný, prvobytný
первоверховный *adj.*	най висок	врховни, први	nejčelnější, nejpřednější
первомученикъ *m.* прьвомѫченикъ	първомъченик	првомученик	první mučeník
первоначаліе *n.*	прьвѣнство	првенство, старешинство	náčelnictví, nadvláda
первоначальникъ *m.* прьвоначѧльникъ	главен	првоначелник, врховни вођ	náčelník, první představený
первоначальный *adj.* прьвоначѧльнъ	първобитен	почетни, основни, исконски	prvopočáteční, prvotný
первообразный *adj.* прьвообразьнъ	първобитен	исконски	původní
первообразъ *m.*	първообраз	прототип, углед	prvotný obraz, prvotvárnosť

pedagog	le pédagogue	der Pädagog
pedał	la pédale (d'orgue, de piano)	das Pedal, die Fusstaste
pedant	le pédant	der Pedant, Schulfuchs
pedel	l'appariteur *m.*	der Pedell
krajobraz, pejzaż	le paysage (tableau)	die Landschaft
piekarnia	une boulangerie	das Backhaus, die Backstube
piekarz	le boulanger	der Bäcker
pytlować	moudre (le seigle) et bluter la farine	den Roggen mahlen und das Mehl beuteln
piekło	l'enfer *m.*	die Hölle
smoła; skwar, upał, spieka	la poix; chaleur suffocante	das Pech; die Schwüle
obrus; całun; pielucha	la nappe; le linceul; le lange, maillot	Tischtuch; Leichentuch *n.*; die Windel
obwijać w pieluchy	envelopper, emmaillotter	einhüllen, einwindeln
pieluszka	le lange, maillot	die Windel
pelerynka, zarzutka	la pèlerine, le collet	die Pelerine
pelikan	le pélican	die Kropfgans
pasztecik nadziewany	un petit pâté de viande	eine kleine Fleischpastete
pumeks	la pierre ponce	der Bimsstein
pensionat	la pension, le pensionnat	die Pension, Erziehungsanstalt
pensia	la pension	die Pension, der Gnadengehalt
rytuał wielkanocny	le pentécostaire	das Pentekostarion
prostak, gbur	un lourdaud, rustre	der Grobian, Lümmel
pień, pniak; pień, bałwan, głupiec	la souche; une bûche	der Stamm; der Tölpel
konopie	le chanvre	der Hanf
wyrzut; kara pieniężna	le reproche; l'amende *f.*	der Vorwurf; die Geldstrafe
robić wyrzuty, wyrzucać (komu)	faire des reproches	Vorwurfe machen
popielić się, spopielić się	se cinefier, se réduire en cendres	sich in Asche verwandeln
popiół	la cendre, les cendres *pl.*	die Asche
popielnica	l'urne cinéraire *f.*	der Aschenkrug
najprzedniejsza mąka żytnia	la fleur de farine de seigle	das beste Roggenmehl
pierworodny	le premier-né	erstgeborenes Kind
pierworództwo	la primogéniture, le droit d'aînesse	die Erstgeburt, das Erstgeburtsrecht
przodować	tenir le premier rang	den ersten Platz einnehmen
nowalia, nowizna	les prémices *f. pl.*	die Erstlinge *pl.*
pierwotny, pierwiastkowy	primitif, primordial	ursprünglich, anfänglich
najprzedniejszy, najpierwszy	premier, chef, suréminent	der Allervornehmste
pierwszy męczennik	le protomartyr (St. Étienne)	der erste Märtyrer
zwierzchnictwo	la primauté, première place	die Oberherrschaft
zwierzchnik	le principal, chef	der Obervorsteher
początkowy, pierwotny	primitif, primordial	ursprünglich, anfänglich
pierwotny	primordial	ursprünglich
pierwowzór	le prototype	das Urbild, Vorbild

первопрестольный *adj.*: — градъ прѣвопрѣстольнъ	пръва та столица	престоница	první sídelní město
первородный, перворожденный *adj.* прѣвородьнъ, прѣворождєнъ	първороден	првенац, прво рођени	prvorozený
первосвятитель *m.* прѣвосватитель	архијереј	најстарији духовник, духовни старешина, владика	nejvyšší duchovní, primas
первосвященникъ *m.* прѣвосвѧштєникъ	архијереј	првосвеђеник	nejvyšší kněz
первостепенный *adj.* прѣвостєпєньнъ	от пръвија т ред	првога ступња, првога реда	prvního řádu
первый *adj.*; — на десять прѣвъій; прѣвъій на десѧтє	пръви, пръвни, баш; единајсти	први; једанаести	první
пергаментъ, пергаминъ *m.*	пергамент	пергаменат	pergamén
перебавлять, перебавить *n.*	придавам, притурѣм твърдѣ много	додавати сувише, додати више него што треба	příliš mnoho přidati
перебалтывать, переболтать *v.*	клатја из ново	из нова претресати, ускомешати, на ново претрести	z nova přetřásati
перебивать, перебить *v.* прѣбити, прѣбивати	чупја, троша, разбивам; избивам, колја, убивам, затривам	лупати, изразбијати, полупати све; помлатити, млатити, потући све	rozbíjeti, rozbiti; zabiti, všechno pozábíjeti
перебирать, перебрать *v.*	избирам, правја отбор	пребирати, пребрати	přebírati, přebrati, vybírati, vybrati
перебой *m.*	възвиване вода	уз воду, струја противна	protivný proud
переборазживать, -бороздить *v.*	правја бразди из ново	преображђивати, пребраздити	z nova brázditi
переборанивать, -боронить *v.*	прѣвлачам нива из ново	на ново бранити, дрљати, пребранити, подрљати још један пут	z nova vláčiti, branami pole přetahovati
переборать, перебороть *v.* прѣбрати (-борѭ), прѣбарати	надвивам	савлађивати, савладати, одолевати, одолети (једноме за другим)	jednoho po druhém přemáhati, přemoci
переборка *f.*	прѣнасѣне, излазѣне (от къшта)	пресељење, премештај	stěhování-se
переборъ *m.*	останьло то, артък; наказане	сувишак, претек; каштига, пијена	nadbytek, přebytek; trest, pokuta
перебраживать, переребродить *v.*	скитам се, ходја тук тамѣ	протумарати, тумарати, лутати на све стране	sem tam běhati, všechno proběhati
перебранивать, перебранить; -ся *v.*	мъмрја, хокам; караме се	грдити, изгрдити; свађати се, свадити се	láti jednomu po druhém; svaditi se
перебранка *f.*	каране, прѣпирнја	препирка	vzájemné lání neb vadění
перебрасывать, перебросать, -бросить *v.*	прѣхвръл ѣм, прѣхвръљевам	претурати, претурити; бацати, пребацити (на друго место)	házeti, hoditi na jiné místo
перебрести *v.* прѣбрести, прѣбродити	влача се, връвја с мъка; газја	вући се, клатити се, с муком ићи; газити, прегазити	vléci se, sotva jíti; přebroditi
перебрызгивать, -брызгать, -брызнуть *v.*	опръскувам с кал	прскати, упрскати, попрскати	všechno vůkol postříkati
перебудить *v.*	будја, събуждам	избудити	všecky pobuditi
перебывать *v.* прѣбъити, прѣбъівати	прѣбивам	бити, боравити на многим местима	pobývati na rozličných místech
перебѣгать, перебѣжать *v.* прѣбѣгнѫти	прѣбѣгвам	пребегавати, пребећи	přebíhati, přeběhnouti k nepříteli
перебѣгивать, перебѣгать *v.*	обихождам	протрчавати, протрчати	proběhati rozličná místa
перебѣжчикъ *m.* прѣбѣгъ	бѣжанец, дезертир	пребеглац, пребеглица, бегунац	přeběhlec, zběh
перебѣливать, перебѣлить *v.*	из ново избѣлѣвам	кречити, окречити, обелити (из нова)	z nova bíliti
переваливать, перевалить *v.*	прѣхвръл ѣм	претурати, претурити (с једног места на друго)	převalovati, převaliti na jiné místo

pierwsza stolica	la première résidence	die erste Hauptstadt
pierworodny	premier-né	erstgeboren
arcypasterz	le prélat, pontife	der oberste Geistliche
najwyższy kapłan	le grand prêtre, pontife	der Hohepriester
pierwszorzędny	du premier rang	vom ersten Range
pierwszy; jedenasty	le premier; le onzième	der erste; der eilfte
pergamin	le parchemin	das Pergament
naddawać, naddać	ajouter trop	zu viel hinzuthun
przemieszać, zbełtać	remuer une seconde fois, remuer de nouveau	von neuem durchschütteln, umrühren
tłuc, roztłuć, zbić; pozabijać	casser, briser tout, mettre en pièces; tuer, massacrer tout	zerbrechen; erlegen, umbringen
przebierać, przebrać, wybrać	trier	auslesen
prąd przeciwny	le contre-courant (dans une rivière)	die Gegenströmung
przebróżdżać, przebróździć	sillonner de nouveau	neue Furchen ziehen
przebronować	herser de nouveau	von neuem eggen
przezwyciężać, przezwyciężyć, pokonać	terrasser l'un après l'autre	einen nach dem andern überwinden
przeprowadzenie się	le déménagement	das Umziehen
nadwyżka; kara	l'excédant *m.*; punition *f.*	der Ueberschuss; die Strafe
wałęsać się, włóczyć się	courir, rôder partout	überall herumlaufen
łajać, wyłajać; kłócić się, pokłócić się	gronder tous l'un après l'autre; se quereller	alle nach der Reihe durchschelten; sich verzanken
sprzeczka, kłótnia	la querelle réciproque	das gegenseitige Zanken
przerzucać, przerzucić	jeter à une autre place	an einen andern Ort werfen
dowlec się; przebrnąć	marcher avec peine, se traîner; passer une rivière à gué	mit Mühe gehen, sich schleppen; einen Fluss durchwaten
pobryzgać, zabryzgać	éclabousser partout	über und über bespritzen
rozbudzić	réveiller tous	alle aufwecken
przebywać, pobywać	avoir été en plusieurs endroits	an vielen Orten gewesen sein
przechodzić, przejść, zbiec	passer à l'ennemi	überlaufen, übergehen
przebiegać	parcourir plusieurs endroits	viele Orte durchlaufen
zbieg	le déserteur, transfuge	der Ueberlaufer
przebielać, przebielić	reblanchir	von neuem weissen
przewalać, przewalić, przerzucać	jeter, mettre à une autre place	umstülpen, umwerfen

перевалка *f.*	прѣхвръл͏ѣне	претурање, пребацивање (сједног места на друго)	převalování, převalení na jiné místo
перевалять *v.*	из ново валѣм	ваљати, уваљати (на ново)	převalchovati
переваривать, переварить *v.*	из ново варја	прекувавати, прекувати	převařovati, převařiti, z nova vařiti
переварка *f.*	варене из ново	прекувавање	převařování
переварный *adj.*	из ново варен	прекуван	převařovaný
перевертывать, перевертѣть, -вернуть *v.*	прѣвраштам, прѣбраштам	превртати, преврнути	obraceti, obrátiti
переверчивать, перевертѣть *v.* (прѣврътѣти)	из ново завивам	завртети или завртати на ново, — друкчије	převrtéti, překroutiti, jinak zašroubovati
перевершать, -вершить *v.*	из ново съдја	на ново судити, на ново разгледати	z nova přehlédnouti právní spor, rozepři
перевивать, перевить *v.* прѣвити.прѣвивати	прѣвивам	на ново обавијати, намотавати, — обавити, намотати	převíjeti, převiti
перевирать, переврать *v.*	повтарѣм лъжа	лаж поновити, на ново лагати, слагати	opětovati lež
перевисать, перевиснуть *v.*	надвисвам се	надвешати се, надвесити се, превесити се	přes něco dolů viseti, převisnouti
переводина *f.*	греда	греда	příčné břevno
переводить, перевести *v.* прѣвести, прѣводити	прѣносѣм; прѣвождам; истрѣбвам, погубвам	преводити,преносити, превести, пренети; преводити, превести (с једног језика на други); искорењавати, упропашћавати, искоренити, упропастити	převáděti, převoditi převesti; převesti, přeložiti (na jiný jazyk); vyhubiti
переводный *adj.* прѣводьнъ	прѣнесен	пренесен, преведен, премештен	převodný, přesazený
переводчикъ *m.* прѣводьникъ	прѣводител	преводник, преводилац	překladatel, tlumočník
переводъ *m.* прѣводъ	прѣносѣне	превеђење, превод, пренос	převod, přesazení, přeložení
перевозить, перевезти *v.* прѣвести, прѣвозити	прѣкарвам, возја	превозити, превести	převážeti, převoziti, převezti
перевозка *f.*	прѣкарване	превожење, превоз	převážení, převezení, převoz
перевозный *adj.*	за прѣкарване	превозни	převozný, ke převůžení se hodící
перевозчикъ, перевощикъ *m.* прѣвозьникъ	прѣкарвач	превозилац, превозник	převozník
перевозъ *m.* прѣвозъ	прѣкарване	превоз	převoz
переволакивать, -волочь *v.* прѣвлѣшти, прѣвлачити	прѣвлачам	превлачити, превући	převláčeti, převléci
переволока *f.*, переволокъ *m.*	мѣсто за теглене ладија	језичац земље међу рекама, којим се превлаче лађе	převlak, vlečení nebo přenášení člunu
переворачивать, -воротить *v.* прѣвратити, прѣвраштати	прѣобрънштам, обрънштам	превртати, преврнути, обртати, обрнути	převraceti, převrátiti, obraceti, obrátiti
переворочать *v.*	развалѣм	испревртати, испреметати	převraceti, popřevraceti
перевѣнчивать, перевѣнчать *v.*	из ново вѣнчавам, оженвам	женити се, удавати на ново, по други пут	po druhé oddávati (osoby v manželství vstupující)
перевѣрять, перевѣрить *v.*	потвръдѣвам, увѣрѣвам	оверавати, оверити	uznávati, uznati za pravé
перевѣсъ *m.* (прѣвѣсъ)	повече драмове от тегло то	вишак, већа мера	převažek, převaha
перевѣшать *v.* прѣвѣсити	обѣсвам	повешати	mnoho pověšeti
перевѣшивать, перевѣсить *v.*	пак прѣтеглјувам; обѣсвам, окачјувам на друго мѣсто	мерити на ново, опет; вешати, обесити на друго место	z nova vážiti; převěšeti, převěsiti, pověsiti na jiné místo
перевязка *f.* прѣвѧзъка	прѣвръзване, връзалка; подвезка	превез, превијање, завијање	zavázání, obvázání, převázka; obvazek, podvázka
перевязывать, перевязать *v.* прѣвѧзати, прѣвѧзовати	връзувам, завръзувам, обвръзвам, обвезвам, опасвам, повивам; прѣвръзувам, прѣвезвам	превијати, превити, завити; превезивати, превезати, на ново или друкчије везати	převazovati, převázati, obvázati; jinak zavázati

przewalanie	action de jeter, de tirer à une autre place	das Umwerfen, Ueberziehen
przewałkować	fouler, feutrer de nouveau	umwalken
przegotowywać, odgotować	recuire	wieder kochen
przegotowanie, odgotowanie	action de recuire	das Umkochen, Wiederkochen
przegotowany, odgotowany	recuit, cuit à plusieurs reprises	wiedergekocht
przewracać, przekręcać	tourner, retourner	umdrehen, umkehren, umwenden
przekręcić, prześrubować	tourner ou visser de nouveau	umschrauben, anders einschrauben
przeglądać, przejrzeć	rejuger (un procès)	von neuem durchsehen
przewijać, przeplatać	tordre, tresser autrement	anders aufwickeln
powtarzać, powtórzyć kłamstwo	répéter un mensonge	eine Lüge wiederholen
przewisnąć	pencher, surplomber	überhängen
belka główna, tram	la solive	der Querbalken
przewodzić, przewieść, przeprowadzać, przenosić; przekładać, tłumaczyć; wytępić, wygubić	transférer, transporter; traduire (d'une langue dans une autre); détruire, exterminer	überführen, versetzen; übersetzen; vertilgen
przeniesiony	transféré	versetzt
tłumacz	traducteur *m.*	Uebersetzer, Dollmetscher *m.*
tłumaczenie, przekład	la translation, le transport, transfert	die Versetzung
przewozić, przewieźć	voiturer, transporter	hinüberführen, hinübersetzen
przewożenie	le transport, action de transporter	das Hinüberführen, Uebersetzen
przewoźny, przewozowy	servant à transporter	zum Ueberführen dienend
przewoźnik	le passeur, bachoteur	der Fährmann
przewóz	le transport	das Ueberfahren
przewlekać, przewlec, przeciągnąć	tirer, traîner à travers	hinüberschleppen, hinüberziehen
miejsce przenoszenia	le portage	die Tragstelle
przewracać, obracać, obrócić	tourner, retourner	umkehren, umwenden, umdrehen
poprzewracać, powywracać	remuer en quantité, bouleverser	über einander werfen
dać powtórnie ślub	marier une seconde fois	abermals trauen oder copuliren
sprawdzać, sprawdzić	vérifier	bewähren, verificiren
przewaga, przeważanie	le surpoids	das Uebergewicht
popowieszać	pendre, suspendre beaucoup	alle hängen, aufhängen
przeważać, odważać; przewieszać	repeser; suspendre à une autre place	von neuem wägen; an einen andern Platz hängen
przewiązanie, obwiązanie; opatrzenie	action de bander; le bandage	das Verbinden, Umbinden; der Verband
przewiązywać, obwiązywać, obwiązać; przewiązać	lier, bander, panser; relier, rattacher	umbinden, verbinden; anders binden

перевязь *f.*	ивица, ремик за пушка и сабја	завој, крпа (за везивање)	přepáska
перевясло *n.* прѣвѧсло	връзка, свързка	кита, свеска, свежањ	svaz, úvazek
перегонивать, перегонять, перегнать *v.* прѣгнати	отивам на прѣд, прѣварјувам; гонја, изгонвам, пъдја, пропъдвам	измицати, измаћи, одмицати, одмаћи; престизати, престићи, претицати, претећи	předhoniti, předehnati, předstihnouti; hnáti, zahnati na jiné místo
перегаръ *m.*	прѣгорѣло то	прегорело, згорело, спржено	přehoření, prohoření
перегибать, перегнуть *v.* прѣгънѫти, прѣгъıбати	прѣкривѣвам, прѣвивам, сгънвам, диплја	превијати, савијати, превити, савити	přehýbati, přehnouti
перегибнуть *v.*	пропадам, загинвам	изгинути, пропасти	zahynouti
перегибъ *m.* прѣгъбъ	сгибавина, кривина	окука, савијутак	přehyb, záhyb
переглаживать, перегладить *v.*	пак уталагам, утјуледисвам	на ново угладити, упеглати	opět hladiti prádlo
перегляд *m.*	поглед, намигнуване, смигнуване	згледање	vzájemné pokynutí
переглядывать, переглядѣть *v.* прѣглѧдати	пак испитвам	на ново прегледати, с нова промотрити	z nova přehlížeti, přehlédati, přehlédnouti
перегнивать, перегнить *v.*	изгнивам	трулити, иструлити	přehnívati, přehniti
переговаривать, переговорить *v.* прѣговорити	повтарѣм; мъмрја, корја, хулја; разговарѣм се, правја разговорка	понављати, поновити; кудити; преговарати, уговарати	opětovati; hanéti; vyjednávati
переговорщикъ *m.*	поръчник, посрѣдник	преговарач, посредник	vyjednavatel
переговоръ *m.*	разговорка; блътане	преговарање, преговори; блебетање, оговарање	vyjednávání, smlouvání-se, konference; klepy, klevety
перегонка *f.*, перегонъ *m.*	прѣварјуване; изгонјуване, пропъдване	престизање, претицање; јурење	předhonění, předstihnutí; zahnání na jiné místo
перегонный *adj.*	очистен	препечен, пречишћен	pročistěný (o lihovině)
перегораживать, -городить *v.* прѣградити, прѣграждати	прѣграждам, прѣградѣвам	преграђивати	přehrazovati, přehraditi plotem
перегорать, перегорѣть *v.*	прѣгорѣвам, изгарѣм	згорети	přehořeti, prohořeti
перегородка *f.* прѣграда	прѣграда	преграда, преградак	přehrada, přepažení
перегорькнуть *v.*	ставам горчив	горакнути, огорчити се	prohořknouti
перегруживать, перегружать, -грузить *v.*	прѣтоварјувам (стоки); натоварјувам твърдѣ много	претоваривати, претоварити (с једнога места на друго); оптоварити, претоварити	překládati (do jiné lodě); příliš mnoho nakládati, naložiti
перегрузка *f.*	прѣтоварјуване	претоваривање (из места у друго)	překládání, přeložení (na jinou loď)
перегрызать, перегрызть *v.* прѣгръıсти	прѣгризнувам, прѣхапувам	прегризати, прегристи	přehryzati, přehryzti
перегрѣвать, перегрѣть *v.*	из ново топлја, грѣја; топлја, грѣја твърдѣ	подгревати, подгрејати; прегревати, прегрејати	ohřívati, ohřáti; příliš rozehřáti
перегубить *v.*	развалѣм, истрѣбвам	упропастити, убити	mnohé na mizinu přivesti neb zahubiti
перегулъ *m.*	развратство, пијанство	пијанчење, лумповање	stálé hejření
перегулять *v.*	јам и пија много	пијанчити, лумповати	příliš hejřiti, příliš píti
перегущать, перегустить *v.*	сгъстѣвам	згушњавати, згуснути	činiti příliš hustým, přehustiti
передавать, передать *v.* прѣдати, прѣдаıати	прѣдавам	предавати, предати	dávati, dáti z ruky do ruky; odevzdávati, odevzdati
передаривать, -дарить *v.*	дарја много	обдаривати, обдарити, обасути даровима	dávati, dáti mnoho darův
передатчикъ *m.*	бѣжанец, дезертир	бегунац	přeběhlec, zběh
передача *f.*	прѣдаване	предаја, пренос	odevzdání
передваивать, -двоить *v.*	очистјувам	препицати, препећи; пречишћати, пречистити	rektifikovati, pročistiti (lihovinu)
передвигивать, передвигать, передвинуть *v.* прѣдвигнѫти, прѣдвизати	прѣмѣстјувам	покретати, премештати, покренути, преместити	přesmykovati, přesmyknouti, pomknouti
передвижка *f.*	прѣмѣстјуване	кретање, премештање	pomknutí, přesmyknutí, přesmyk

przepaska	le baudrier, la bandoulière	das Bandelier
więzy, przewiązka	le lien	das Band
przeganiać, przegonić, prześcigać, wyprzedzać; przeganiać	devancer (à la course et en progrès); chasser dans un autre endroit	zuvorkommen, übertreffen; zum andern Orte treiben
przepalenie, przegorzałość	l'état *m.* d'une chause brûlée	das Durchbrennen
przeginać, przegiąć	courber, plier	umbiegen
poginąć	périr, se perdre (tous)	umkommen, zu Grunde gehen
przegięcie, zgięcie, przegub	la courbure	die eingebogene Stelle, Biegung
przeprasować	repasser une seconde fois	abermals plätten oder bügeln
strzelanie oczami	les œillades mutuelles *f. pl.*	die gegenseitigen Winke *pl.*
przeglądać, przezierać, przejrzeć, przepatrywać	revoir, examiner de nouveau	von neuem durchsehen
przegnić	pourrir entièrement, se putréfier	verfaulen
powtarzać, powtórzyć; obmawiać; układać	répéter; blâmer; conférer, négocier	wiederholen; tadeln; unterhandeln
pośrednik	négociateur *m.*	Unterhändler, Vermittler *m.*
układy; obmowa, plotka	la conférence, négociation, le pourparler; les cancans, caquets *m. pl.*	die Unterhandlung, Unterredung; das Geklatsche, die Klatschereien *pl.*
wyprzedzenie, prześciganie; przepędzenie	action de devancer; action de chasser dans un autre endroit	das Zuvorkommen; das Treiben an einen andern Ort
przepędzony, przedestylowany	rectifié (d'une liqueur)	abgereinigt, rectificirt
przegradzać, przegrodzić	séparer par une cloison	abscheuern, abzäunen
przepalać się, przepalić się	brûler entièrement	ausbrennen, durchbrennen
przegroda, przepierzenie	la cloison	der Verschlag, die Abscheuerung
przegorzknąć	devenir entièrement amer	ganz bitter werden
przeładowywać; przeładować	transborder (des marchandises); charger trop, surcharger	umladen (in's andere Schiff), überschiffen; zu viel laden
przeładowanie	le transbordement	die Umladung
przegryzać, przegryźć	séparer ou couper en deux avec les dents	in die Hälfte beissen, durchbeissen, zerbeissen
odgrzewać; przegrzać	chauffer, réchauffer de nouveau; chauffer trop	wieder aufwärmen; zu viel wärmen
wygubić, wyniszczyć	faire périr, détruire en quantité	alle zu Grunde richten
hulanka	l'excès *m.* de débauche, de ribote	das anhaltende Zechen
hulać	faire trop de débauche, riboter trop	zu viel trinken, schwärmen
za nadto zgęszczać, zgęścić	rendre trop épais	zu sehr verdicken
podawać, podać; przekazywać, przekazać, oddać	faire passer de main en main; transmettre, transporter	von Hand zu Hand geben; abgeben
rozdarować	faire beaucoup de cadeaux	weiter schenken, reichlich beschenken
zbieg	le déserteur, transfuge	der Ueberläufer
przekazanie, oddanie	la transmission, le transport	die Uebergabe
przedestylować	rectifier (une liqueur)	rectificiren, abreinigen
przesuwać, przesunąć	remuer, déplacer	hinüberschieben, verrücken
przesuwanie	action de remuer, de déplacer	das Hinüberschieben

передергивать, передергать, -дернуть *v.*	дърпам, влача, теглја	трзати, тргнути	přetahovati, přetáhnouti, dále táhnouti
передержатель *m.*	јатак	јатак	skryvatel, přechovávatel (ukradených věcí)
передерживать, передержать *v.* прѣдръжати	задържавам много брѣме	држати, задржавати сувише	příliš dlouho držeti, zadržovati
передирать, передрать *v.* прѣдрати, прѣдирати	раздирам; развалѣм, исхъбѣвам; бија с сплит или с пръчка	подерати, исцепати; похабати, истрошити; измлатити, ишибати	všecko podrati, docela rozedrati; odrati, sedrati, opotřebovati; kde koho pobiti
переднєвать *v.*	прѣминувам един ден	данити, преданити	den někde prožiti
передникъ *m.*	прѣстилка	кецеља, опрегача	zástěra, předstěra
передній *adj.* прѣдьнь	прѣден	предњи	přední
передовой *adj.*	прѣден	први	přední
передокладывать, -доложить *v.*	излагам из ново	на ново представљати, показивати	z nova rozkládati, rozložiti, přednášeti
передокъ *m.* (прѣдъкъ)	гръбче (на крак); прѣдници (на калеври), ходило (на ботуши)	сплет, део ноге више прста; лице, горњи крај обуће	přednártí; předek boty, nártovka (kůže)
передпостельный *adj.*: — коверъ	прѣдпостлан губер	простирка пред постељом	předpostelní koberec
передразнивать, передразнить *v.*	подигравам	подражавати, представљати (некога)	ošklíbati se, pitvořiti se po někom
передрогнуть *v.*	здръвѣвам се	стрести се, здрхтати се (од зиме)	prozábnouti, prostydnouti
передряга *f.*	крамола	узнемирење, узбуђење	veliký nepokoj, náramný povyk
передумывать, передумать *v.*	помѣтам се от мисъл та	предомишљати се, предомислити се	rozpakovati se, změniti mínění
передушить *v.*	задушавам, удушавам, удавѣм	подавити, погушити	zadusiti mnohé
передъ *m.* прѣдъ	прѣдница	предњи део	předek, přední část, přední strana
передѣливать, -дѣлить *v.* (прѣдѣлити, прѣдѣлꙗти)	из ново дѣлја, раздѣлѣм	на ново делити, поделити	z nova děliti, rozděliti
передѣлка *f.*	прѣправѣне, прѣработјуване	предругојачивање, прерада	předělání
передѣлъ *m.*	ново дѣлене; промѣнѣване	нова подела; предругојачење, промена	nové rozdělení; změna
передѣлывать, передѣлать *v.*	прѣработјувам, правја пак	предругојачавати, мењати, обраћати, обратити, предругојачити	předělávati, předělati
пережаловать *v.*	въскачвам, дарја	унапредити, обдарити	mnohé povýšiti, obdarovati, mnohým uděliti milost
пережаривать, пережарить *v.*	из ново пека	опет пећи, из нова пећи	přepekati, z nova péci
пережевывать, -жевать *v.* прѣживати	прѣживѣм, прѣдъвчевам	преживати	přežvykovati, přežvýkati
переженить *v.*	оженвам	иженити	všecky děti oženiti nebo provdati
переживать, -жить *v.* прѣжити	прѣживѣвам	преживљивати, преживети	přežiti někoho
пережигать, пережечь *v.* прѣжешти	изгарѣм	сажећи, попалити, погорети	přepáliti, všechno popáliti, spáliti
пережидать, переждать *v.* прѣжьдати, прѣжидати	чакам	очекати, шчекати	čekati nač, dočekati se něčeho
пережимать, пережать *v.*	из ново натискам	гњечити, цедити на ново	z nova vyždímati, vytlačiti
пережинать, пережать *v.*	жъна	пожети	požínati, požíti všechno
пережирать, пережрать *v.*	поглъштам	пождерати, прождрети	požírati, požrati všecko
перезванивать *v.*	звънја, звънтја, дрънкам	звонити с дужим прекидима	vyzváněti
перезимовать *v.* прѣзимѣти	прѣзимувувам	презимити	přezimovati
перезрѣвать, перезрѣть *v.*	прѣзрѣвам, ставам прѣзрѣл	презревати, презрети	přezrávati, přezráti

przeciągać, przeciągnąć	tirer plus loin	hinuberziehen, hinuberreissen
przechowca, przechowujący	recéleur *m.*	Hehler *m.*
przetrzymywać, przetrzymać	garder, retenir trop longtemps	zu lange halten
porozdzierać; zedrzeć; nabić, wybić	déchirer tout; user entièrement; fustiger plusieurs	ganz oder alles zerreissen; ganz abnutzen; alle prügeln
przepędzić dzień	passer la journée quelque part	einen Tag wo zubringen
fartuch	le tablier	die Schürze, das Schurzfell
pierwszy, przedni	de devant, premier	vorn, der Erste
przedni, przodkowy	d'avant	vorder, Vor-
zdawać, zdać sprawę powtórnie	référer de nouveau	von neuem vortragen
podeszwa; przodek	le métatarse; l'empeigne *f.*, l'avant-pied *m.* (de bottes)	der Mittelfuss; Vorschuh, das Oberleder
dywanik przed łóżkiem	une descente de lit	die Bettvorlage
przedrzeźniać, przedrzeźnić	contrefaire	nachäffen, nachspotten
przeziębnąć	être transi de froid	ganz durchfroren sein
wielki popłoch	une grande alarme, un grand émoi	grosse Unruhe, grosser Lärm
namyślać się, namyślić się	changer d'avis	sich bedenken, anderen Sinnes werden
podusić	étrangler, étouffer plusieurs	erwürgen (alle)
przód, przodek	le devant, la partie antérieure	das Vordertheil, die Vorderseite
dzielić, podzielić na nowo	faire un nouveau partage	auf's neue theilen
przeróbka, przerabianie	action de refaire, conversion, modification *f.*	das Ummachen, Aendern
nowy podział; przeróbka	un nouveau partage; le changement	die neue Theilung; Aenderung
przerabiać, przerobić	refaire, convertir, modifier	ummachen, ändern
ponominować	gratifier, avancer plusieurs	viel befördern, begnadigen
przesmażać, przesmażyć	rôtir de nouveau	nochmals braten
przeżuwać, przeżuć	remâcher	wiederkauen
pożenić	marier tous (ses enfants)	(alle seine Kinder) verheirathen
przeżywać, przeżyć	survivre à	einen überleben
popalać, popalić	brûler tout	alles brennen
przeczekiwać, przeczekać	attendre la fin de, laisser passer	abwarten, warten bis
wyciskać, wycisnąć	presser de nouveau	wieder ausdrücken
pożąć	moissonner tout	alles ernten
pożérać, pożreć	dévorer, bâfrer tout	alles fressen, verzehren
przedzwaniać	sonner avec de longues pauses	in langen Pausen läuten
przezimować	passer l'hiver	überwintern
przejrzewać, przejrzeć	devenir trop mûr	überreif werden

перезывать, перезвать *v.*	развалѣм, разглезвам, развратѣвам	примамити, привлачити, привући	převáběti, převábiti
перезябать, перезябнуть *v.*	мръзна, измръзнувам	промрзнути, смрзнути се	prozábnouti, promrznouti
перезяблый *adj.*	измръзнъл	смрзао, прозебао	prozáblý, promrzlý
переигрывать, переиграть *v.* (прѣиграти)	из ново си играја	на ново играти, опет играти	přehrávati, přehráti, znova hráti
переименовывать, переименовать *v.* прѣименовати	давам друго име	прекрштати, прекрстити, ново име дати	dáti jiné jméno, přejmenovati
переимчивый *adj.*	разумен, разбран	разборит, бистар	snadně pojímavý, dovtipný
переиначивать, переиначить *v.*	измѣнѣвам	преиначавати, преиначити	přejinačovati, přejinačiti
переискивать, переискать *v.* прѣискати	дирја на всъдѣ	тражити, претитрати, претрести	prohledávati, prohledati všechno
перекаливать, -калить *v.*	из ново калја	прекаљивати, прекалити	z nova kaliti (železo)
перекалъ *m.*	каленє	прекаљеност, јака прекаљеност	překalení (železa)
перекалывать, -колоть *v.*	цѣпја, разцѣпѣм; колја, закалѣм; бода, муша	цепати, расцепити; поклати, побити; бости	rozštěpovati, rozštípati, rozštípnouti; všechno pozabíjeti, zaklati; popíchati
перекапывать, перекопать *v.* прѣкопати	копаја, ровја из ново	прекопавати, прекопати	z nova kopati, překopati
перекатный *adj.*	кој то се търкалѣ	уваљан, откотрљан, гоњен	sválený (o prádle)
перекатъ *m.*	гръмел, гръмеж	тутањ, тутњава	rachocení hromu
перекатывать, перекатать *v.*	търкалѣм; из ново утала-гам; бија	ваљати, котрљати (с једног места на друго); рољати на ново, опет; измлатити, извоштити све	převalovati, převaliti z místa na místo; z nova váleti (prádlo), všechno pováleti; kde koho pobiti
перекачивать, -катить *v.*	търкалѣм	откотрљати, одваљати	převalovati, převaliti na jiné místo
перекашивать, перекосить, *v.*	косја, искосѣвам	косити, покосити	všechno pokositi, posíci
перекваншвать, переквасить *v.*	прѣкиселѣвам, подквасѣвам	сувише закиселити	příliš nakvasiti, překvasiti
перекидывать, перекидать, перекинуть *v.*	прѣхвръ лѣм	побацати, набацати, набацити	přehazovati, přeházeti, přehoditi
перекипать, перекипѣть *v.*	прѣварѣвам	прекипљивати, прекипети, увирати, уврети	překypovati, překypěti
перекисать, перекиснуть *v.*	прѣкиснувам	прекиснути	příliš skysnouti
перекладина *f.*, перекладъ *m.* прѣкладъ	греда, било	греда, пречага	příčné břevno
перекладка *f.*	прѣработјуване	премештај, превод	překládání, kladení mezi
перекладывать, переклась *v.* (прѣкладати)	прѣмѣстјувам	премештати, преместити, на ново сместити, претурати, претурити	překládati, klásti na jiné místo
перекликать, -кликать, -кликнуть *v.*	призовавам	прозивати, прозвати	vyvolávati, provolávati jména
перекличка *f.*	призоваване	дозивање, призив	vyvolávání jmen, soupis vojákův
перековеркивать, -коверкать *v.*	погубвам	сатирати, сатрти	všechno pokaziti
перековывать, перековать *v.* прѣковати	прѣчуквам, из ново кова	прекивати, прековати	z nova kouti, překovati
переколачивать, -колотить *v.*	забождам на друго мѣсто; бија, пера, набухкувам	ударати, ударити, укуцивати, укуцати (куд на друго место); измлатити, извоштити, избатинати	vrážeti, vraziti do jiného místa; jednomu po druhém vybiti
перекопъ *m.* прѣкопъ	прокоп, канал	јарак, канал, ендек	příkop, průplav
перекоръ *m.*; на укоръ кому (прѣкоръ)	јакоглавство, каране, прѣпирнја; на пук (нѣкому)	сукоб, свађа, препирка; уз пркос (коме)	svéhlavosť, urputnosť, sváda, hádka; na příkor někomu
перекоряться *v.* прѣкарати	карам се	препирати се, свађати се	hádati se, vaditi se
перекочевывать, -кочевать *v.*	прѣбирам се	пресељавати, преселити, дизати, дићи черге	změniti stanoviště, ležení (o nomádech)

przeciągać, przeciągnąć na swoją stronę, namawiać	détourner, débaucher	herüberlocken, herüberziehen
przemarzać, przemarznąć, przeziębnąć	geler entièrement	ganz erfrieren
przeziębły, przemarzły	gelé, transi de froid	durchgefroren
odgrywać, odegrać, grać powtórnie	rejouer	nochmals spielen
dawać inne nazwisko, przechrzcić	donner un autre nom	umbenennen, umtaufen
pojętny	intelligent	gelehrig, verständig
przeinaczać, przeistaczać, przeinaczyć, przeistoczyć	changer, refaire	verändern, umändern
przeszukiwać, przeszukać, przetrząsnąć	chercher partout	überall durchsuchen
przehartować	tremper une seconde fois (l'acier)	nochmals härten
przehartowanie	une trempe trop dure	zu starke Härtung
połupać; pozabijać; pokłóć	couper, fendre; tuer, égorger tous; piquer	zerspalten; abschlachten; stechen
przekopywać, przekopać	creuser, bêcher de nouveau	nochmals graben
przetoczysty	roulé	gerollt
odgłos gromu	le roulement (du tonnerre)	das Rollen (des Donners)
przetaczać, przetoczyć; przemaglować, przewałkować; wybić	rouler d'un endroit à un autre; calandrer une seconde fois; battre, fustiger tous	von einer Stelle zur andern rollen; von neuem oder alles mangeln; alle durchprügeln
przetaczać, przetoczyć	rouler à un autre endroit	fortwälzen, fortrollen
pokosić	faucher tout	alles abmähen
przekwaszać, przekwasić	rendre trop aigre	zu stark säuern
przerzucać, przerzucić	jeter, lancer par dessus, jeter à travers	hinüberwerfen
przekipiać, przekipieć, przegotować się	bouillir trop, cuire trop	überkochen, zu viel kochen
przekisać, przekwaśnieć	devenir trop aigre	zu sauer werden
tram, siestrzan	la solive	der Querbalken
przestawka, przekładka	action de mettre entre	das Umlegen, Umstellen, Belegen
przekładać	refaire, poser autrement	umsetzen, anders setzen
przywoływać, wywoływać, wywołać, wyzywać	appeler tous	aufrufen
apel	l'appel *m.*	das Aufrufen, der Aufruf
psuć, przekręcać	gâter, abîmer tout	entstellen, verdrehen
przekuwać, przekuć	reforger	umschmieden
przebijać, przebić; wybić, przetrzepać	chasser, enfoncer à une autre place; battre, rosser plusieurs	anderswohin einschlagen; alle durchprügeln
przekop, rów, kanał	le fossé, canal	der Graben, Canal
przekór, spór, sprzeczka; na przekór komu, na złość	l'entêtement *m.*, altercation *f.*; en dépit de, pour contrarier	der Starrsinn, Zank, Wortwechsel; zum Trotz
sprzeczać się, spierać się	se quereller, se disputer	sich zanken, sich streiten
przemieniać koczowisko	changer de campement	das Lager verändern

перекраивать, перекроить *v.* прѣкроити	прѣкројавам, другојаче скројавам	прекрајати, прекројити	znova přikrajovati (šat)
перекрашивать, перекрасить *v.* (прѣкрасити, прѣкрасовати)	пак бојадисвам, поцвѣтѣвам	префарбавати, префарбати, на ново обојити	jinak obarviti, jinak olíčiti
перекрестный *adj.*	кръстопътен; кръстосан, кръстат	с раскршћа, од раскршћа; прекрштен, унакрстан	týkající se rozcestí; křížem ležící, mající podobu kříže
перекрестокъ *m.*	кръстопът, раскръсница	раскршће, раскрсница	rozcestí, křížová cesta
перекрещенецъ *m.*	кръстен чафутин	покрштењак	překřtěnec
перекрещивать, -крестить *v.* прѣкрьстити, прѣкрьштати	кръштам, кръштавам; прѣкръштавам, прѣкръстјувам; кръстја	покрштавати, покрстити; на ново крштавати, крстити; крстом прекрстити, благословити	překřtívati, překřtiti; z nova křtíti; požehnati (znamením kříže)
перекривить *v.* прѣкривити	прѣкривѣвам, прѣвивам	поискривљивати	pokřiviti mnohé věci
перекрывать, перекрыть *v.* прѣкрыти	пак покривам	превлачити, превући (што из нова)	nově pokrývati, povlékati
перекувыркивать, -кувыркать, -кувырнуть *v.*	прѣмѣтам	превртати, преврнути, извртати, изврнути	skáceti, překotiti, překlopiti, vyvrátiti
перекупать *v.*	къпја, мија множина	купати, окупати (све редом)	pokoupati mnohé
перекупать, перекупить *v.* (прѣкоупити)	прѣкупувам; давам повече от друг, наддавам цѣна	куповати, прекупљивати, прекупити; скупо куповати, преплаћивати, преплатити	skupovati, skoupiti, odkoupiti; podávati vyšší cenu, nadceňovati, nadceniti
перекупка *f.*	прѣкупуване	куповање	překup, skupování, skoupení
перекупщикъ *m.*	прѣкупувач	прекупац, купац	překupník, skupovatel
перекуривать, перекурить *v.*	из ново прѣкадѣвам	кадити, окадити, замирисати на ново	z nova zakuřovati
перекусать *v.*	хапја, хапвам	изујeдати, ујести	všecky nebo mnohé pokousati
перекусывать, перекусить *v.*	прѣгризувам, прѣхапувам	прегризати, прегристи	překousati, překousnouti
перелагать, переложить *v.* прѣложити, прѣлагати	прѣносѣм, прѣмѣстјувам; прѣвождам	премештати, преместити; преводити, превести	překládati, přeložiti na jiné místo, na jiný jazyk
перелаживать, -ладить *v.*	съгласѣвам другојаче	друкчије угађати, угодити	jinak naladiti
перелазить *v.* прѣлѣсти, прѣлазити	възлазѣм, катерја се	пузати се, успузати се	lézti, vylízati na mnohá místa
переламывать, -ломить *v.* прѣломити, прѣламати, прѣламлꙗти	прѣкъснувам, късам, кръша, троша, чупја, счупвам	преламати, преломити, ломити, крхати	přelamovati, přelomiti
перелегать, перелечь *v.* (прѣлѣгати)	другојаче лѣгам	легати или лећи на друго место, лећи друкчије	jinak nebo jinam lehnouti
перележивать, -лежать *v.* (прѣлежати)	развалѣм се с неупотрѣбене	улежати се, лежањем пропасти, покварити се	přeležeti se, zkaziti se ležením
перелетать, перелетѣть *v.* прѣлетѣти, прѣлѣтати	прѣхвръкам, прѣхвръкнувам	прелетати, прелетети	přeletovati, přeletěti, přelítnouti, litati z místa na místo
перелетный *adj.*: -ныя птицы	прѣхвръкателни пилци	који прелети, пролазни	přeletný pták
перелетъ *m.*	прѣхвръкане, прѣхвркнуване	летење, лет (птица)	přelet ptákův
переливать, перелить *v.* прѣлиꙗти, прѣливати	прѣливам	преливати, прелити	přelívati, přeliti
перелинка *f.*	хвръльне, избръснуване козина (на животни)	лињање, митарење	línání, pelichání
перелинять *v.*	хвръльм си кожа та, рога та	лињати се	línati, pelichati
перелистывать, перелистовать *v.*	ровја листа та (на книга)	прелиставати, листати	přebírati se ve knize
переловить *v.*	ловја всичко то	похватати	všecky poloviti, pochytati
перелогъ *m.* (прѣлогъ)	неорана земја; угар, стърнище	неорана земља; угар, угарница, парлог	příloh, úlehle; úhor

przekrajać, przekroić	recouper (un habit)	von neuem zuschneiden
przefarbowywać, przefarbować	reteindre, repeindre	umfarben, wieder anstreichen
rozstajny; położony na krzyż	de carrefour; croisé, mis en forme de croix	vom Kreuzweg; gekreuzt, in's Kreuz stehend
droga rozstajna	le carrefour	der Scheideweg, Kreuzweg
przechrzta	une personne rebaptisé	der Umgetaufte
przechrzcić; ochrzcić na nowo; przeżegnać	baptiser (un juif); rebaptiser; bénir par le signe de la croix	umtaufen; wieder taufen; mit dem Zeichen des Kreuzes segnen
pokrzywić	courber une quantité	viele Sachen krümmen
pokryć na nowo	recouvrir, mettre une nouvelle couverture	neu überziehen
przewracać, wywracać	culbuter	überstürzen, umwerfen
przekąpać, pokąpać	baigner plusieurs	alle baden
skupować, wykupować; przekupić	accaparer; acheter en renchérissant	abkaufen, aufkaufen; überbieten
skupowanie	l'accaparement *m.*	das Aufkaufen
przekupień	accapareur *m.*	Aufkäufer *m.*
przekadzać, przekadzić	parfumer de nouveau	auf's neue räuchern
pokąsać	mordre tous ou plusieurs	alle oder viele beissen
przegryzać, przegryźć	couper, séparer avec les dents	durchbeissen, zerbeissen
przekładać, przełożyć; przełożyć, przetłumaczyć	transporter; traduire	versetzen; ubersetzen
przestrajać, przestroić	accorder autrement	anders stimmen
przeleźć	grimper en plusieurs endroits	auf vielen Orten erklettern
przełamywać, przełamać, złamać	casser, fracturer, briser, rompre	entzwei brechen, zerbrechen
przewracać się, położyć się na innem miejscu	se coucher autrement ou à une autre place	sich anders oder anderswo hinlegen
odleżeć, zleżeć się	se gâter par le non-usage	durch langes Liegen verdorben sein
przelatywać, przelecieć	voler d'un endroit à un autre	hinüberfliegen, überfliegen
przelotny, wędrowny	les oiseaux *m. pl.* de passage	die Zugvögel *pl.*
przelot	le vol, passage (des oiseaux)	das Ueberfliegen, der Strich
przelewać, przelać	transvaser	umgiessen, umfüllen
wylinienie, wypierzenie	la mue	die Mause
wyliniać, wypierzać się	muer, changer de plumes ou de poil	sich mausen, sich haaren
przerzucać kartki, przerzucić, przewartować	feuilleter (un livre)	blättern, durchblättern
połowić, połapać	prendre, attraper tout	alle fangen
pole ugorem leżące; ugor, odłóg	une terre en friche; une jachère	das Brachland; die Brache

перелой *m.*	течене сѣме	гонореја, просипање семена	kapavice
переломъ *m.* прѣломъкъ	скъсване, счупване	прелом	přelomení, přelom
перелопываться, -лопаться *v.*	распукнувам, пукам се, пукнувам	прснути, пући, разбити се	pukati, puknouti, rozpuknouti se
перелуда *f.*	ново калаисване	калаисање (из нова)	nové pocínování
перелѣзать, -лѣзть *v.* прѣлѣсти	прѣкачвам се	препети се, успети се, пењати се	přelízati, přelezti něco
перелѣсье *n.*	полѣнка, садинка (в срѣд гора)	пропланак	paseka, seč, mítina (v lese)
перемазывать, перемазать *v.*	из ново замазвам с маз	премазавати, премазати	přemazovati, přemazati, z nova mazati
перемалывать, перемолоть *v.*	прѣмелевам, из ново меља	на ново млети, премлети	přemílati, přemleti, z nova mleti
переманивать, -манить *v.*	разглезвам, развратѣвам	примамљивати, примамити, навући	převábiti, k sobě přivábiti, svésti
перемарывать, перемарать *v.*	оплесквам, окаљувам, калѣм всичко то	измрљати, избрљати, упрљати	všechno pomazati, docela umazati
перемасливать, перемаслить *v.*	намазвам твърдѣ	премашћивати, премастити	přemastiti máslem neb olejem
перематывать, перемотать *v.*	из ново намотавам	премотавати, премотати	přemotávati, přemotati, z nova namotati
перемахивать, перемахать, -махнуть *v.*	прѣскачам	прескакати, прескочити	přeskakovati, přeskákati, přeskočiti
перемачивать, перемочить *v.*	из ново мокрја, намокрјувам	квасити, уквасити на ново	z nova močiti
перемащивать, перемостить *v.* прѣмостити	пак настилам с камъне	прекалдрмити, патосати на ново	předlážditi, jinak dlážditi
перемедливать, перемедлить *v.*	потръпѣвам, почаквам	оклевати, очекивати, протезати	prodlévati, prodleti, čekati
перемежаться, перемежиться *v.*	прѣстанувам на късо врѣме	прекидати, прекинути, престајати, попуштати	střídati se, přestati na jistý čas
перемежка *f.*	прѣстануване на късо врѣме	прекид, попуштање	přestávka, přestání na jistý čas
перемерзать, -мерзнуть *v.* прѣмръзнѫти	сдръвѣвам се (от студ)	промрзавати, промрзнути	promrzati, promrznouti
переметать, перемести *v.*	из ново мета	на ново мести, чистити	přemetati, přemítati, přemésti (místnost)
переметчикъ *m.*	бѣжанец, дезертир	бегунац, пребеглица	přeběhlec, zběh
переметъ *m.*	прѣхвърлѣне	претурање, пребацивање	přemetání, přemetnutí, přehození
переметывать, -метать, -метнуть *v.* прѣметнѫти, прѣметати	прѣхвърлѣм, прѣхвърљувам	претурати, пребацивати	přemetávati, přemetati, přemetnouti, přehoditi
перемигиваться, перемигнуться *v.*	намигнувам	згледати се, подмигивати се	mrkati (očima), kývati na sebe
переминать, перемять *v.*	из ново растривам, чукам	гњечити, премешивати, изгњечити, умесити на ново	z nova mnouti, přehnětati, přehnésti, přemísiti
перемирить *v.*	примирѣвам, здобрѣвам	измирити	smířiti mnohé
перемиріе *n.* прѣмирие	прѣмирје, прѣмирно врѣме	примирје	příměří
перемогать, -мочь *v.* прѣмощи, прѣмагати	надминувам, надвивам	надвлађавати, одолевати, надвладати, одолети	přemáhati, přemoci
перемокать, перемокнуть *v.*	твърдѣ мокър ставам	уквасити се; мокар, поквашен бити	přemokati, přemoknouti, příliš namoknouti
перемолачивать, -молотить *v.*	из ново връшѣја, върха	на ново млатити (жито)	z nova mlátiti, přemlátiti (obilí)
перемолвить *v.* (слово)	разговарѣм се	говорити, разговарати се	rozmlouvati, pomluviti s někým
переморить *v.*	истрѣбвам, погубвам, уморѣвам с глад	поморити	umořiti mnohé
переморозить *v.*	поврѣждам от помръзлък, докарвам студ	помрзнути, измрзнути (све или много)	přemraziti, učiniti, aby něco přemrzlo
перемудрять, перемудрить *v.* прѣмѫждрити, прѣмѫждрıати	прѣлъстјувам	надмудривати, надмудрити, лукавством превазићи	přelstíti
перемутить *v.*	мътја, правја мътно	мутити	zakaliti

cieczenie nasienia	la gonorrhé	der Samenfluss
przełom	la rupture, fracture	der Bruch
pękać, popękać	se casser, se fendre	springen, bersten, platzen
pobielenie	un nouvel étamage	eine neue Verzinnung
przełazić, przeleźć	passer, franchir en escaladant	übersteigen
polanka	la clairière	die Lichtung (im Walde)
przesmarowywać, przesmarować	graisser de nouveau	von neuem schmieren
przemielać, przemleć	remoudre	von neuem mahlen
przynęcać, odmawiać	attirer à soi, débaucher	hinüberlocken, verleiten
powalać, pomazać	souiller tout, salir entièrement	alles oder ganz zuschmieren
przemaścić	mettre trop de beurre ou d'huile dans (un mets)	zu viel Butter oder Oel hineinthun
przemotać	redévider, dévider sur un autre peloton	auf's neue aufwickeln
przeskakiwać, przeskoczyć	sauter par dessus	hinüberspringen
moczyć na nowo, przemaczać, przemoczyć	tremper, mouiller de nouveau	von neuem nass machen
przebrukować	repaver	umpflastern
czekać, poczekać	patienter	verweilen, warten
przestawać na czas	cesser pour un certain temps, être intermittent	auf einige Zeit aufhoren, wechseln
przestanie na czas	l'intermittence, intermission	das Aufhören, Nachlassen
przemarzać, przemarznąć	être transi de froid	erfrieren, durchfrieren
zamiatać na nowo, przemieść	balayer de nouveau	auf's neue fegen, kehren
zbieg	le transfuge, déserteur	der Ueberläufer, Deserteur
przerzut	action de jeter par dessus	das Hinüberwerfen
przerzucać, przerzucić	jeter par dessus, lancer à travers	hinüberwerfen, über etwas werfen
mrugać, migać na siebie	se lancer des œillades *pl.*	sich Blicke oder Winke zuwerfen
przegniatać, przegnieść	broyer, pétrir de nouveau	abermals durchkneten
pogodzić, pojednać	réconcilier (plusieurs personnes)	(viele) versöhnen
zawieszenie broni, rozejm	la trêve, l'armistice *m.*	der Waffenstillstand
przemagać, przemóc	l'emporter sur, vaincre	bezwingen
przemakać, przemoknąć	être trop mouillé	zu nass werden
przemłacać, przemłócić	rebattre (le blé)	von neuem dreschen
przemówić	parler, converser	sich unterreden, sich besprechen
pomorzyć, wygłodzić	faire périr en grand nombre	verhungern lassen, vertilgen
pomrozić	laisser geler beaucoup	durchfrieren lassen
przechytrzyć	surpasser en ruse	einen überlisten, schlauer sein als
zmącić	troubler	trüben

перемучить *v.*	мъча, оморѣвам, измъчјувам	мучити, измучити (све), намучити, измучити	mnohé mučiti, trápiti, unaviti
перемывать, перемыть *v.*	прѣмивам, из ново испирам	на ново прати, опет прати	přemývati, přemyti, z nova mýti
перемыкивать, перемыкать *v.*	из ново чеша	из нова, опет гребенати	přemykati, přečesati (koudel a p.)
перемыслить *v.* **прѣмыслити, прѣмышляти**	помѣтам се от мисълта	предомислити се	změniti mínění
перемычка *f.*	запор, прѣграда	насип	hráze
перемѣна *f.* **прѣмѣна**	промѣнѣване	промена	proměna, změna
перемѣнность, перемѣнливость *f.*	промѣнливост	променљивост, несталност, непостојанство	proměnnosť, nestálosť, vrtkavosť
перемѣнный *adj.* **прѣмѣнный**	промѣнлив	променљив, несталан	proměnný, proměnitelný
перемѣнчивый *adj.*	промѣнлив, непостојан	променљив, несталан, непостојан	nestálý, vrtkávý
перемѣнять, перемѣнить *v.* **прѣмѣнити, прѣмѣняти**	промѣнѣвам, измѣнѣвам	мењати	proměňovati, proměniti
перемѣривать, перемѣря́ть, -мѣрить, -мѣрять *v.* **прѣмѣрити, прѣмѣряти**	из ново мѣрја	премеравати, премерити (на ново)	přeměřovati, přeměřiti, z nova měřiti
перемѣтить *v.*	из ново бѣлѣжѣвам	обележити (на ново)	z nova znamenati (prádlo)
перемѣшивать, перемѣсить *v.*	прѣмѣсвам, из ново мѣсја	премешивати, премесити	z nova mísiti
перемѣшивать, перемѣшать *v.*	смисам, размисам	мешати, помешати	směšovati, zmíchati, pomíchati
перемѣщать, перемѣстить *v.*	прѣмѣстјувам	премештати, преместити	přeměšťovati, přeméstiti, dáti na jiné místo
перемякнуть *v.*	ставам мек	одмекнути	příliš změknouti
перенашивать, переносить *v.* **прѣносити, прѣнашати**	прѣносѣм, прѣнисам, прѣнасѣм, прѣнасам; развалѣм, исхъбѣвам	пренашати, преносити; износити, похабати	přenášeti, přenositi, přenesti; obnositi mnohé věci
перенесеніе *n.* **прѣнесеніе**	прѣносѣне, прѣмѣстјуване	пренос, преношење	přenesení
перенимать, перенять *v.* **прѣꙗти, прѣнимати**	достигам, олавѣм, захваштам; уча се	хватати, ухватити, узимати, узети; научити	postihovati, postihnouti, zastihnouti, polapiti; naučiti se (od někoho)
переносить, перенести *v.* **прѣнести, прѣносити**	прѣнасѣм, прѣмѣстјувам, прѣсаждам; обаждам; прѣтръпѣвам	преносити, пренети; преносити (речи), потказивати, проказивати, проказати; подносити, поднети	přenášeti, přenositi, přenesti; roznášeti, roznesti pověsť, rozhlásiti; snášeti, snésti
переноска *f.*	прѣносѣне, прѣмѣстјуване	пренос, преношење	přenášení, přenesení
переносъ *m.* **прѣносъ**	прѣносѣне, прѣмѣстјуване	пренос	přenos, přenesení
переночевывать, переночевать *v.* **прѣноштевати**	прѣноштувам	преноћити, ноћивати	přenocovati
переносщикъ *m.*	браштолевштина	хаброноша, потказивач, који разноси гласове	pletkář, pletichář
переобувать, переобуть *v.*	из ново обувам	преобувати се, преобути се	jinak se obouvati, se obouti, přezouti se
переодѣвать, переодѣть *v.* **прѣодѣти**	прѣоблачам, из ново облачам, другојаче облачам, прѣмѣнѣвам	преоблачити, преобући, прерушити	přeodívati, přeodíti
перепадать, перепасть *v.* **прѣпасти, прѣпадати**	падам; изминува се	падати овда онда; протицати, пролазити, протећи, проћи	čas od času padati; projíti, uplynouti
перепаивать, перепаять *v.*	из ново заварѣвам	спајати, спојити	z nova spájeti, všecko pospájeti
перепаивать, перепоить *v.*	опивам	поизопијати	opojovati, opojiti mnohé
перепалзывать, переползти *v.*	пльзја, влѣка се по земјата	препузити, премилити	přelízati, přelezti
перепаливать, перепалить *v.*	опрълевам	палити, попалити	mnoho popáliti
перепалка *f.*	топовно гръмене, канонада	пушкарање, топовска борба	vzájemné střílení, kanonáda

pomęczyć, namęczyć, zmęczyć, pomęczyć	martyriser, harasser, épuiser de fatigue	alle qualen
przemywać, przemyć	relaver	neu waschen
przeczesać (len)	sérancer de nouveau	auf's neue hecheln
namyślić się inaczéj	changer d'avis	anderen Sinnes werden
grobla, tama	la digue	der Damm
przemiana, zmiana	le changement	die Veränderung
zmienność, niestałość	la variabilité, versatilité, instabilité, inconstance	die Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, Wankelmüthigkeit
zmienny, niestały	variable, changeant	veränderlich
zmienny, niestateczny	inconstant, changeant, versatile	unbeständig, wankelmüthig
przemieniać, przemienić	changer	umändern
przemierzać, przemierzyć	remesurer, mesurer de nouveau	auf's neue messen, abermals messen
znaczyć na nowo, przeznaczyć	marquer de nouveau (le linge)	von neuem zeichnen
przegniatać	repétrir	abermals kneten
pomieszać, przemieszać	mêler	vermischen
przestawiać, przestawić, przenieść	déplacer, transférer, faire passer	umstellen, versetzen
przemiękczeć	devenir trop mou	zu weich werden, ausweichen
przenosić, przenieść; znosić	transporter; user beaucoup	hinubertragen; viel oder ganz abtragen
przenoszenie	la translation, action de transporter	das Versetzen, die Uebertragung
przejmować, przejąć; pojmować, pojąć	attraper, intercepter; apprendre à faire	auffangen, erhaschen; ablernen
przenosić, przenieść; roznosić (plotki); przenosić, znosić	transporter, transférer, transplanter; rapporter, redire; essuyer, supporter, endurer	hinübertragen; wiedersagen, klatschen; ertragen, erdulden
przenoszenie	la translation, action de transporter	das Uebertragen
przenosiny	la translation, action de transporter	die Uebertragung
przenocować	passer la nuit	ubernachten
plotkarz	rapporteur *m.*	Geschichtenmacher, Klatscher *m.*
przezuwać, przezuć	rechausser	andere Strümpfe und Stiefel anziehen
przebierać, przebrać	habiller, habiller autrement	umkleiden
przepadywać; upływać, mijać	tomber de temps à autre; s'écouler	von Zeit zu Zeit herabfallen; verfliessen
przelutować, polutować	ressouder, souder tout	von neuem oder alles löthen
popoić	enivrer plusieurs	viele berauschen
przepełznąć	passer en rampant	hinüberkriechen
popalić	flamber plusieurs	alles sengen
strzelanina, strzelanie wzajemne	la cannonade, fusillade	das gegenseitige Schiessen

перепаривать, -парить *v.*	прѣварѣвам	прекувавати, прекувати, искувати, сувише кувати	příliš dlouho vařiti, převařiti
перепархивать, перепорхать, перепорхнуть *v.*	прѣхвръкнувам	летукати, прхнути, полетати	sem tam poletovati
перепарывать, -пороть *v.*	из ново распарѣм	на ново парати, — опарати	z nova párati, rozpárati
перепахивать, перепахать *v.*	из ново ора	преоравати, преорати	přeorávati, přeorati, z nova orati
перепачкивать, перепачкать *v.*	оплесквам, окалевам	измрљати, избрљати	náramně umazati, ušpiniti
перепашка *f.*	друго оране	преоравање, преор	nové upravení polí
перепекать, перепечь *v.*	прѣварѣвам, прѣпичам	препицати, препећи	příliš péci, přepéci
перепеленывать, перепеленать *v.*	из ново повивам	превијати, превити	z nova zavíjeti ve plénky
перепелъ *m.*	прѣпелец	препелица	křepelka
перепелятникъ *m.*	дуган	кобац	krahujec
перепеча *f.*	нѣкакъв јајчник	превратa, врста омлета (дебелога)	druh vysokých blínků (omlet)
перепечатывать, перепечатать *v.*	прѣпечатвам, из ново печатам	прештампавати, прештампати	přetiskovati, přetisknouti
перепивать, перепить *v.*	прѣпивам	сувише пити, препијати, препити	nestřídmě píti
перепиливать, -пилить *v.*	прѣпилѣвам	претестаравати, претестерати, препилити	přepilovati, pilou rozřezati
переписка *f.* прѣписъ	прѣпис, копија	препис, копија	přepisování, přepsání, přepis
переписчикъ, перепищикъ *m.*	прѣписач	преписалац, преписивач	přepisovatel, kopista
переписывать, -писать *v.* прѣписати, прѣписовати	из ново пиша; прѣписвам, изваждам копија	на ново писати; преписивати, преписати	opisovati, opsati; přepisovati, přepsati
перепись *f.* (прѣписъ)	прѣбројене; испис	попис; списак	spočítání, sepsání obyvatelstva; soupis
перепихивать, перепихать, -пихнуть *v.*	тласкам, хакам	прегурати, прогурати, протурати, протурити, прогурнути	postrkovati, postrčiti na druhou stranu
переплавлять, переплавить *v.*	прѣтопѣвам	претапати, претопити	přepalovati, přepáliti, ohněm z nova rozpouštěti, rozpustiti
переплачивать, переплатить *v.*	прѣплатѣвам	преплаћивати, преплатити	přepláceti, přeplatiti
переплетать, переплесть *v.*	из ново плета, оплитам; подвръзвам	преплетати, преплести; везати, повезати	proplétati přeplésti, z nova neb jinak plésti; svázati knihu
переплетчикъ *m.*	подвръзач, подвезач (на книги)	књиговезац	knihař, knihvazač
переплетъ *m.*	подвръзија, подвезија, подвързване	повез	vazba knihy
переплывать, переплыть *v.* прѣплоути, прѣплавати	прѣплавувам, прѣплувувам	препливавати, препливати	přeplovati, přeplouti
перепой *m.* прѣпой	прѣпиване	препијање, пијанчење	nestřídmé pití
переполнять, переполнить *v.* прѣплънити, прѣплънꙗти	прѣплъњувам	препуњати, препунити	přeplňovati, přeplniti
переполохъ *m.*	оплаха, размирица	узбуна, узнемирење	poplach
переполошить *v.*	оплашевам многина	усплахирити, побунити, узнемирити	poplašiti mnohé
перепона *f.* прѣпона	кожица, ластунка, ципа	покожица, опона	kožka, blána
перепончатый *adj.*	ципен	опонаст, покожичаст	blánatý
перепортить *v.*	развалѣм, поврѣждам	посатирати, поискваривати, поупропашћавати	mnoho pokaziti
перепоясывать, -поясать *v.* прѣпоꙗсати, прѣпоꙗсовати	из ново опасвам, обвръзвам	на ново пасати, на ново опасивати, опасати	přepasovati, přepásati, jinak opásati
переправа *f.*	прѣкарване	превоз	přeprava, přeplavení, přeplav
переправлять, переправить *v.*	прѣкарувам; прѣправѣм, прѣработувам	преводити, превести, претурати, претурити; поправљати, поправити	přepravovati, přepraviti (přes vodu), přeplaviti; spravovati, spraviti
перепробовать *v.*	опитвам, испитвам	огледати, опробати	okoušeti, okusiti všeho

przegotować	cuir trop longtemps	zu sehr abkochen
przelatywać	voltiger	hin und her flattern
przeprówać, przepróć	découdre de nouveau	auf's neue auftrennen
przeorać	labourer de nouveau	umpflügen
zawalać, zabrudzić	salir entièrement	ganz beschmieren, beschmutzen
przeorka	un nouveau labourage	eine neue Bestellung (der Felder)
przepiekać, przepiéc, przesmażyć	cuir ou rôtir trop	zu sehr backen oder braten
przewijać, przewić	remmaillotter	von neuem umwindeln
przepiórka	la caille	die Wachtel
krogulec	l'épervier *m.*	der Sperber
rodzaj omletu	une sorte de grosse omelette	eine Art dicker Pfannkuchen
przedrukować	réimprimer	umdrucken, wieder drucken
zapijać się, pić nad miarę	boire avec excès	übermässig trinken
przepiłowywać, przepiłować	scier en plusieurs pièces *pl.*	durchsägen, zersägen
przepisywanie, kopiowanie	la copie (d'un écrit), transcription	das Abschreiben, Copieren
przepisywacz, kopista	le copiste	Abschreiber, Copist *m.*
przepisywać, przepisać; przepisać, odpisać	récrire; copier, transcrire	umschreiben; abschreiben
spis ludności; spis	le recensement; inventaire	Volkszählung *f.*; das Verzeichniss
przepychać, przepchnąć	pousser au travers	hinüberstossen, wegstossen
przetapiać, przetopić	refondre	umschmelzen
przepłacać, przepłacić	payer trop	zu viel zahlen
przeplatać, przepleść; oprawiać, oprawić	tresser de nouveau; relier (un livre)	anders flechten; einbinden
introligator	le relieur	der Buchbinder
oprawa	la reliure	der Einband
przepływać, przepłynąć	traverser à la nage	hinüberschwimmen
zbytnie picie, picie nadmiar	l'excès *m.* de boisson	das unmässige Trinken
przepełniać, przepełnić	remplir trop	überfüllen
popłoch, rozruch, zamieszanie	le trouble, l'alarme	die Unruhe, der Alarm
potrwożyć, popłoszyć	alarmer, inquiéter plusieurs	viele in Unruhe bringen
błona, błonka	la membrane	das Häutchen, die zarte Haut
błonisty	membraneux	häutig
popsuć, poniszczyć	gâter, abîmer, corrompre beaucoup	viel verderben
przepasywać, przepasać (na nowo)	ceindre de nouveau	abermals umgürten
przeprawa	le passage (d'une rivière)	die Ueberfuhr
przeprawiać, przeprawić; naprawiać	faire traverser, faire passer; refaire, réparer	übersetzen; ausbessern
przepróbować, przekosztować	goûter, essayer de tout	alles schmecken, kosten

перепродавать, перепродать *v.*	прѣпродавам	препродавати,препродати	přeprodávati, přeprodati, opět prodati
перепружать, -прудить *v.*	правја запор, прѣграда	насип провести, насути (кроза што)	udělati hrázi na příč něčeho
перепрыгивать, перепрыгнуть *v.*	прѣскачам	прескакати, прескочити	přeskakovati, přeskákati, přeskočiti
перепрѣвать, перепрѣть *v.*	прѣварѣвам; потја се	прекувати, искувати, сувише варити; изнојити се, сувише се знојити	náramně vříti, kypěti; náramně se potiti
перепрягать, перепрячь *v.*	прѣпрѣгам, из ново впрѣгам	презати на ново, опет	přepřáhati, přepřáhnouti
перепугивать, перепугать *v.*	оплашевам, устрашавам	поплашити, застрашити	postrašiti mnohé
перепускать, перепущать,-пустить *v.* прѣпоустити, прѣпоуштати	прѣпускам, прѣпуштам	пропуштати, пропустити	přepouštěti,přepustiti,dopustiti, spůsobiti, aby něco teklo
перепутывать, -путать *v.*	заплитам; забръкувам, замотавам	упетљавати, упетљати, заплетати,заплести;замршивати, замрсити, збркати	zapletati, zaplesti docela; zcela zmásti, pomásti
перепѣвать, перепѣть *v.* прѣпѣвати	из ново пѣја	на ново певати, опет певати	přezpívati
переработывать, -работать *v.*	прѣработвам	прерађивати, прерадити	předělávati, předělati
перераждать, -родить *v.*	прѣраждам	прерађати, преродити	oživovati, oživiti, osvěžiti, dodati nových sil
перержавѣть *v.*	ставам ръждав, ръждѣсувам	по'рђати, рђом се изести, од рђе се истрошити	přerezovatěti
перерожденіе *n.*	прѣраждане	прерођај, обнова	znovuzrození
перерубать, перерубить *v.* прѣрѫбити	прѣсичам, прѣрѣзувам	пресецати, пресећи	přeroubati, přesekati, přeseknouti
перерывать, перерыть *v.*	прѣкопавам	прекопавати, прекопати; прокопавати, прокопати	z nova rýti; přerývati, přeryti
перерывать, перервать *v.* прѣръвати, прѣрꙑвати	раздирам, съдирам; побръкувам	прецепљивати,прецепити; прекидати, прекинути	přerývati, přervati; přetrhovati, přetrhnouti
перерывъ *m.*, перерывка *f.*: на перерывъ	раздирка, дупка; прѣсичане; за по добрѣ, надпрѣтек	расцеп, лом; прекид; у опкладу	natržení, nátržek; přetržení, přítrž; o závod
перерѣзъ *m.*	прѣрѣзуване	просек, рез	prořez, průřez
перерѣзывать, перерѣзать *v.* прѣрѣзати	прѣрѣзувам, прѣсичам	пресецати, пресећи	přeřezávati, přeřezati
переряжать, -рядить *v.*	прѣоблачам, другојаче кича	преоблачити, преодевати, преобући, преоденути	přeodívati, přeoditi, přeobléci
пересадка *f.*	прѣсаждане	пресад, пресађивање	přesazení, přesada
пересаживать, садить *v.* прѣсадити, прѣсаждати	прѣсаждам; прѣносѣм, прѣмѣстјувам	пресађивати, пресадити; премештати, преместити	přesazovati, přesaditi (rostliny); přesaditi, přeložiti (na jiné místo)
пересаливать, -солить *v.* (прѣсолити)	прѣсолѣвам	пресољавати, пресолити	přesolovati, přesoliti
переселенецъ *m.*	прѣселенец	исељеник, пресељеник	vystěhovalec, přesídlenec
переселеніе *n.* прѣселєниѥ	прѣселене	пресељење, исељење	přesídlení, vystěhování-se
переселять, переселить *v.* прѣселити, прѣселꙗти, прѣселꙗвати	прѣселѣвам, прѣмѣстјувам	премештати,пресељавати, преместити, преселити	přesídliti
пересиживать, -сидѣть *v.*	здръвѣвам с сѣдене	утрнути (о нози, руци и т. д.)	spůsobiti předlouhým sezením, že některý úd strne
пересиливать, -силить *v.*	надминувам	надмашати, надмашити	přemáhati, přemoci, přesiliti
перескабливать, перескоблить *v.*	из ново рендосвам, остръгвам; изгладјувам, изглаждам	на ново остругати, орендеисати; истрти, изгладити	přehoblovati; vyškrábati
пересказы *m. plur.*	браштолевене	торокање, брбљање, говор с улице	klepy, klevety
пересказывать, пересказать *v.*	повтарѣм, расказвам	проносити речи	opakovati, opět vypravovati

odprzedawać, odprzedać	revendre	an die zweite Hand verkaufen
przeprowadzać groblę	faire une digue à travers	einen Damm quer über ziehen
przeskakiwać, przeskoczyć	sauter à travers	hinüberspringen
przegotować się; przepocić się	cuire trop, bouillir trop; suer trop, transpirer trop	zu stark kochen oder sieden; zu stark schwitzen
przeprzęgać, przeprząc	atteler de nouveau, réatteler	(Pferde) umspannen
przestraszać, przestraszyć	effrayer tous	viele sehr erschrecken
przepuszczać, przepuścić	laisser couler à travers	überfliessen lassen
poplątać, powikłać; pomieszać	entortiller beaucoup; embrouiller tout	gänzlich verwickeln, ganz verwirren
odśpiewać (powtórnie)	rechanter	abermals singen
przerabiać, przerobić	refaire, recommencer un ouvrage	von neuem umarbeiten
przeradzać, przerodzić, odrodzić	régénérer, faire revivre, donner une nouvelle vie	neue Kräfte geben
przerdzawieć	être rongé par la rouille	von Rost durchfressen werden
odrodzenie	la régénération, renaissance	die Wiedergeburt
przerębywać, przerębać	couper en deux	entzwei hauen
przekopywać, przekopać; przekopać	bêcher, creuser de nouveau; creuser à travers	wieder umgraben; durchgraben
przerywać, przerwać; zrywać; przerywać	déchirer, rompre; interrompre	entzwei reissen; unterbrechen
przerwanie, zerwanie; przerwa; na wyścigi	la déchirure, rupture; l'interruption *f.*; à l'envi, à qui mieux mieux	der Riss, Bruch; die Unterbrechung; um die Wette
przecięcie, przerznięcie	l'endroit *m.* ou une chose est coupée	der Durchschnitt
przecinać, przeciąć, przerzynać, przerznąć	couper en deux	entzwei schneiden
przebierać, przebrać, przestroić	parer, costumer autrement	umkleiden
przesadzenie	la transplantation	das Verpflanzen, Umpflanzen
przesadzać, przesadzić; przesadzić, przenieść	transplanter; transférer, faire passer	umpflanzen; versetzen
przesalać, przesolić	saler trop	versalzen
emigrant, wychodźca	émigré *m.*	Auswanderer *m.*
emigracia, wychodźtwo	la transmigration, émigration	die Wanderung, Auswanderung
przesiedlać; przesiedlić się, wyjść, wyemigrować	transplanter (les paysans)	versetzen
przesiedzieć (sobie co)	engourdir (un membre) à force d'être assis	durch langes Sitzen einschlafen machen
przemagać, przemóc, pokonać, przezwyciężyć	l'emporter sur	überwältigen
przeheblować; wyskrobywać, wyskrobać	raboter de nouveau; effacer, raturer, rayer, biffer	von neuem aushobeln; ausradiren, ausstreichen
plotki, bajki	les cancans, commérages *pl.*	die Klatschereien *pl.*
powtarzać, powtórzyć	répéter, rapporter, redire	wiedersagen, wiederholen, nachsagen

перескакивать, перескочить, -скокнуть *v.* прѣскочити, прѣскакати	прѣскачам	прескакати, прескочити	přeskakovati, přeskákati, přeskočiti
переслушивать, переслушать *v.* (прѣслоушати)	из ново слушам, чуја	слушати на ново, слушати опет	poslouchati, slyšeti po druhé
переслѣдывать, переслѣдовать *v.*	из ново издирвам, испитвам	извиђати, извидети на ново	z nova vyšetřovati
пересматривать, пересмотрѣть *v.*	из ново испитвам, прегледувам	из нова прегледати, испитати, промотрити на ново	z nova prohlížeti, prohlédnouti
пересмотръ *m.*	ново испитване	нова смотра, нов преглед	nová prohlídka, nové vyšetřování
пересмѣивать, пересмѣхать, -смѣять *v.*	присмивам се, подигравам се	исмевати, исмејати	posmívati se někomu
пересмѣшка *f.*, пересмѣяніе *n.*	присмѣвни рѣчи, присмѣв	исмевање, поруга	posměch, úsměšky
пересмѣшникъ *m.* прѣсмѣшьникъ	присмѣвач, подигравач	исмевач	posměvač
пересолъ *m.*	прѣсолѣване	пресољавање	přesolení
переспрашивать, переспросить *v.*	из ново испитвам	питати, испитивати на ново	opět i opět se tázati
переспѣвать, переспѣть *v.* прѣспѣти, прѣспѣвати	прѣзрѣвам	презревати, презрети	přezrávati, přezráti
пересрочивать, пересрочить *v.*	продлъжавам	одлагати, одгађати, одложити, одгодити	prodloužiti termin, lhůtu
пересеоривать, перессорить *v.*	смразѣвам	позавађати, завадити	rozdvojiti mnohé
переставать, перестать *v.* прѣстати, прѣставати	прѣставам, прѣстанувам, възгечтисувам	престајати, престати	přestávati, přestati
переставленіе *n.* прѣставлѥниѥ	прѣмѣстјуване	премештање	přestavení
переставливать, переставлять, перaставить *v.* прѣставити, прѣставлꙗти	прѣмѣстјувам	премештати, преместити	přestavovati, přestaviti, postaviti na jiné místo
перестаивать, перестоять *v.*	стоја много врѣме	престајати, настајати се	předlouho státi
перестарѣть *v.* прѣстарѣти	прѣстарѣвам	престарети	přestárnouti (o stromech)
перестегивать, перестегать, -стегнуть *v.*	пак, другојаче запетлѣвам	на ново закопчавати, закопчати	jinak zapínati, zapnouti
перестирывать, перестирать *v.*	прѣмивам, из ново испирам	на ново прати, опет прати	přepírati, přeprati, z nova práti (plátno, prádlo)
перестраивать, перестроить *v.*	из ново съзиждам, градја	преграђивати, преградити, на ново зидати	přestavěti (n. př. dům)
перестрѣливать, -стрѣлять *v.*	опушнувам	побити, поубијати	všechno postříleti, zastřeliti
перестрѣлка *f.*	пушканија	пушкарање, борба из пушака	střílení s obou stran
перестрѣлъ *m.* прѣстрѣлъ	далечност на пушна т коршум	домашај, дохват, ношај	dostřel
переступать, -ступить *v.* прѣстѫпити, прѣстѫпати	прѣстъпувам	прекорачавати, прекорачити	kráčeti, kročiti přes něco, překročiti
пересудъ *m.*	ревизија; браштолевене	ново суђење; оговарање, торокање, осуђивање	nové proskoumání rozepře, prohlídka sporu právního; klepy, klevety
пересуждать, пересуживать, -судить *v.*	из ново съдја; осъждам, хулја	на ново судити; осуђивати, критиковати, оцењивати	z nova proskoumati, prohlédnouti právní spor; posuzovati, haněti
пересучивать, -сучить *v.* прѣсоукати	прѣсукувам	усукивати, упредати на ново	z nova soukati (niti)
пересушивать, пересушить *v.* прѣсоушити, прѣсоушати	прѣсушѣвам	пресушивати, пресушити, сувише сушити	přesušovati, přesušiti, příliš usušiti

przeskakiwać, przeskoczyć	sauter à travers, franchir	hinüberspringen
przesłuchiwać, słyszeć na nowo	écouter, ouïr une seconde fois	abermals hören
prześledzić, badać na nowo	faire une nouvelle enquête	von neuem untersuchen
przepatrywać, przepatrzyć, przejrzeć	revoir, examiner de nouveau	von neuem durchsehen
nowy przegląd, rewizia	nouvel examen, nouvelle recherche	die neue Besichtigung
wyśmiewać, wyśmiać, wyszydzić	railler, persifler	verspotten, auslachen, lächerlich machen
wyśmiewanie, szydzenie	la dérision, le persiflage	das Nachspotten, Verspotten
szyderca, wyśmiewacz	persifleur *m.*	Spötter *m.*
przesolenie	l'excès *m.* de salure	das Versalzen
przepytywać, przepytać, pytać, badać, powtórnie	questionner de rechef	wiederholt abfragen, befragen
przejrzeć	devenir trop mûr	überreif werden
przedłużać termin, przedłużyć	prolonger le terme	den Termin verlängern
pokłócić	brouiller plusieurs	viele entzweien
przestawać, przestać	cesser, discontinuer	aufhoren, Anstand nehmen
przestawienie	le changement de place, déplacement	das Umstellen, Uebersetzen
przestawiać, przestawić	déplacer, faire changer de place	umstellen, ubersetzen
stać za długo	se tenir debout trop longtemps	zu lange stehen
przestarzeć	devenir trop vieux (des arbres)	zu alt werden
przepinać, zapiąć inaczéj	reboutonner, boutonner autrement	umknöpfen, anders knöpfen
przepierać, przeprać	laver de nouveau, relaver (le linge)	wieder waschen
przebudowywać, przebudować	rebâtir, reconstruire	umbauen, anders bauen
postrzelać	tuer tous	(alle) erschiessen
strzelanie wzajemne	la fusillade	das Schiessen, Feuern (von beiden Seiten)
odległość na strzał	la portée (d'un fusil)	die Schussweite
przestępować, przestąpić, przekroczyć	passer à travers, enjamber	uber etwas schreiten
rewizia procesu; plotki	la révision d'un procès; les caquets, cancans, commérages *m. pl.*	die Durchsicht eines Processes; die Reden, Klatschereien *pl.*
rewidować (proces); ganić, krytykować	rejuger, revoir (un procès); censurer, critiquer	von neuem durchsehen; bekritteln, tadeln
przekręcać, przekręcić (nici)	retordre	von neuem zwirnen
przesuszać, przesuszyć, wysuszyć (za nadto)	laisser trop sécher	zu viel trocknen

пересушка *f.*	прѣсушѣване	сувишно сушење, пресушење	přesušení, přílišné usušení
пересчитывать, пересчитать, перечесть *v.* прѣчисти	пак прѣсмѣтам, прѣбројавам	опет бројити	přečítati
пересылать, переслать *v.*	праштам, прѣпраштам	слати, пошиљати	přesýlati, přeslati, posýlati, poslati
пересылка *f.*	праштане	послатак, пошиљка, експедиција	zásylka
пересыпать, переспать *v.* прѣсъпати	спја много врѣме	сувише спавати, успавати се	příliš dlouho spáti
пересыпа́ть, пересыпать *v.* прѣсыпати	прѣсипувам	пресипати, пресути (из једног места у друго)	přesýpati, přesypati
пересыхать, -сохнуть *v.* прѣсъхнѫти	прѣсъхнувам	сувише осушити се, — усахнути	přesýchati, přeschnouti, příliš uschnouti; vyschnouti
пересѣвать, пересѣять *v.*	из ново посѣвам; прѣсѣвам (с сито)	на ново засејати, посејати; на ново сејати, просејати	z nova zasívati, zaseti; přesívati, přesíti (na sítě)
пересѣкать, пересѣчь *v.* прѣсѣшти, прѣсѣцати, прѣсѣкати	прѣрѣзувам, прѣсичам	пресецати, пресећи	přesekati, přesíci, přeseknouti
пересѣченіе *n.*, пересѣчка *f.* прѣсѣчение	прѣрѣзуване, прѣсичане	пресецање, пресек	přesečení, přeseknutí
переталкивать, перетолкать, -толкнуть *v.*	тласкам, натискам	гурати, одгуривати (с места на место)	strkati něčím z místa na místo
перетапливать, перетопить *v.* (прѣтопити)	пак стоплевам, пак топја; прѣтопѣвам	на ново грејати, угрејати; претапати, претопити	topiti, zatopiti z nova; z nova roztápěti, roztopiti, rozpouštěti, rozpustiti ohněm
перетаптывать, перетоптать *v.*	из ново мѣсја, тъпча	на ново месити, гњечити	z nova uhnětati nebo šlapati
перетаскивать, перетаскать, перетащить *v.*	влѣка, влача на друго мѣсто; крада, обирам	превлачити, превући; красти	vláčiti, tahati z místa na místo; krásti, ukrasti
перетекать, перетечь *v.* прѣтешти, прѣтѣкати	тека прѣз —	протицати, протећи	přetékati, přetéci, protékati, protéci
перетерпливать, перетерпѣть *v.* прѣтрьпѣти, прѣтрьпѣвати	теглја, тръпја, прѣтръпѣвам	подносити, сносити, поднети	přetrpívati, přetrpěti
перетирать, перетереть *v.* (прѣтрѣти, прѣтирати)	из ново трија, истривам, чистја; прѣтривам	из нова отирати, отрти, брисати, убрисати; одирати, одрети, стрти	utírati, utříti z nova; přetírati, přetříti, rozetříti ve dvé
перетлѣвать, перетлѣть *v.*	тлѣја, изгнивам	иструлети	přetlívati, přetleti, setlívati, setleti docela
перетолкованіе *n.*	тълковане (другојаче)	извртање	nepravý výklad smyslu
перетолковывать, -толковать *v.* (прѣтлъковати)	тлъкувам (другојаче)	извртати, изврнути	nesprávně vykládati, vyložiti smysl
перетолочь *v.*	из ново чукам, счуквам	из нова разбити, разлупати	přetlouci, z nova roztlouci
перетонивать, перетонить *v.*	истънѣвам, правја по тънко	претањивати, претањити	přeténiti, přetenčiti, příliš tenkým udělati
переторговывать, -торговать *v.*	давам по вече от друг, наддавам цѣна	поскупљивати, поскупити	zdražovati, zdražiti, zvýšiti cenu
перетрескиваться, -трескаться *v.*	пукам се	попуцати, попрскати	pukati, puknouti, rozpukati se, rozpuknouti se
перетруситься *v.*	плаша се, уплашевам се	поплашити се, устрашити се	polekati se, uleknouti se
перетряхивать, перетряхнуть *v.*	клатја, тръсја	стресати, отресати се	protřásati, protřásti
перетыкать, переткать *v.*	заткавам, втикам	преткивати, уткивати, уткати	protkávati, protkati
перетыка́ть, перетыкать, -ткнуть *v.* прѣтъкнѫти, прѣтъкати	прѣмѣстјувам, забождам, забивам на друго мѣсто	премештати, преместити	přetýkati, přetknouti, jinam vetknouti

przesuszanie	action de laisser trop sécher	das zu starke Trocknen
przeliczać, przeliczyć, przerachować	recompter	abermals zählen
przesyłać, przesłać	envoyer, expédier	übersenden, überschicken
przesyłka	l'envoi *m.*, l'expédition *f.*	das Uebersenden
zaspać	dormir trop longtemps	zu lange schlafen
przesypywać, przesypać	verser d'un endroit dans un autre (des matières sèches)	umschütten
przesychać, przeschnąć	sécher trop	zu sehr trocknen
przesiewać, przesiać; przesiewać, przesiać	ressemer, ensemencer de nouveau; ressasser, bluter de nouveau	von neuem säen, umsäen; von neuem durchsieben
przecinać, przeciąć, przerębać, przełupać	couper en deux	durchhauen
przecinanie, przecięcie, przerębanie	action de couper en deux	das Durchschneiden
przetrącać, przetrącić, przepchać	pousser d'un côté à un autre	von einem Orte an einen andern stossen
powtórnie palić, przepalić; przetapiać, przetopić	chauffer une seconde fois; refondre	abermals heizen; umschmelzen
przegniatać, przegnieść	pétrir de nouveau	von neuem kneten oder treten
przeciągać, przewlekać, przewléc; powykradać, powynosić	tirer, traîner d'un endroit à un autre; voler, dérober	von einem Orte zum andern schleppen, ziehen; stehlen
przeciekać, przeciéc	couler à travers	durchfliessen, überfliessen
przecierpiać, przecierpieć, wytrzymać, znieść	supporter, endurer, essuyer	erleiden, ertragen, überstehen
przecierać, przetrzeć; przetrzeć, przedrzeć	nettoyer, frotter, essuyer de nouveau; déchirer par le frottement	von neuem wischen, einreiben; zerreiben
gnić, przegnić, zbutwieć	pourrir entièrement	gänzlich verfaulen
przekręcenie (sensu)	l'interprétation *f.* (en mal)	die Verdrehung (des Sinnes)
przekręcać, przekręcić (sens)	interpréter (en mal)	anders oder verkehrt erklären
przetłuc	repiler, concasser de nouveau	von neuem zerstossen
przeostrzyć, przeszpicować	amincir trop	zu dünn machen
podbijać cenę, podnosić, przelicytować	enchérir sur	einen bei etwas steigern
popękać, potrzaskać się	se fendre (tous)	springen, platzen, bersten
przestraszyć się, przeląknąć się, struchleć	s'effrayer, s'alarmer	in Schrecken gerathen
przetrzęsywać, przetrząść	secouer, nettoyer en secouant	gehörig umschütteln, durchschütteln
przetykać, przetkać, przerobić	brocher, mêler en tissant	durchwirken, broschiren
zatykać inaczéj, przetykać, przetknąć	planter, ficher à un autre endroit	umstecken, anders oder wieder einstecken

переть, пирать *v.* (прѣти)	натискам	потискивати, гурати	tlačiti, tisknouti, posouvati
перетягивать, перетянуть *v.* прѣтѧгнѫти, прѣтѧзати	из ново истѣгам, напрѣгам; прѣправѣм, повлачам ходило то (на ветхи ботуши)	на ново затезати, затегнути; наглављивати, наглавити (чизме)	z nova natahovati, natáhnouti; podrážeti, podraziti boty, dáti nové podešvy
перетяжка *f.*	ново ходило, стъпало (на обушта)	наглављивање (чизама)	nová podešva
перетяжной *adj.*	за истѣгане, напрѣгане	за запињање, за затезање	hodící se k napínání nebo stabování
переугливать, переуглить *v.*	правја въглишта	спаљивати, спалити у угаљ	zuhliti, proměniti v uhlí
переулокъ *m.*	уличка	уличица, споредна улица	příčná ulice, vedlejší ulice, ulička
переупрямливать, переупрямить *v.*	съм по упорит	надваљивати јогунством, упорношћу	převyšovati, převýšiti někoho svéhlavostí, urputností
переутюживать, -утюжить *v.*	из ново уталагам, утюледисвам	на ново гладити, пеглати	z nova hladiti (prádlo, šaty)
переучать, переучивать, -учить *v.*	уча се из ново	из нова, на ново учити	z nova učiti
перехаживать, переходить *v.* прѣхаждати, прѣходити	прѣминувам	пролазити, проходити, проћи	přecházeti, přechoditi, přejíti
перехваливать, перехвалить *v.* прѣхвалити	хвалја много	сувише хвалити, претеривати хвалом, прехвалити	přechvalovati, přechváliti
перехватъ *m.*	скројене	струк (хаљине)	překroj (na šatech)
перехватывать, перехватать, -хватить *v.* прѣхватити	хваштам, задръжавам, спирам; улавѣм	ухватити, задржати; одузимати, одузети	zachvacovati, zachvátiti; uchvátiti, vzíti
перехворать *v.*	разболѣвам се	поразболевати се, поболети се	roznemoci se jeden po druhém
перехитрять, перехитрить *v.* прѣхꙑтрити, прѣхꙑтрꙗти	прѣлъстјувам	предухитрити, надмашити лукавством	přechytrati, přelstíti
переходить, перейти *v.* прѣходити, прѣити	прѣминувам; паднува ми се; изметнувам се	пролазити, проходити, проћи; припадати, припасти, пасти у део; изметати се, изметнути се, изродити се	přechoditi, přejíti; na někoho přejíti, připadnouti, připadati; proměniti se, přejíti v něco
переходчивый *adj.*	непостојан, прѣминувателен	прелазан, непостојан, несталан	přechodný, nestálý
переходъ *m.* прѣходъ	прѣход, прѣминуване	прелазак	průchod
перехожденіе *n.* прѣхожденіе	прѣход, прѣминуване	прелазак	přecházení, přejití
перецъ *m.*	пипер	бибер	pepř
перецѣживать, перецѣдить *v.*	прѣцѣждам из ново	цедити, прецедити	z nova přecezovati, přecediti
перецѣнивать, -цѣнить *v.*	из ново цѣнја, оцѣнѣвам	ценити, оцењивати из нова	z nova ceniti, všecko oceniti
перечеканивать, -чеканить *v.*	прѣтопѣвам	прекивати, прековати	přeobrážeti, přeobraziti peníze
перечень *m.*	сумма, куп	збир, сума	součet, summa
перечеркивать, перечеркать, перечеркнуть *v.*	истривам, заличавам, стръжа, остръгувам	прецрћивати, прецртити, избрисати	přeškrtati, vyškrtati, vyškrtnouti
перечернивать, перечернить *v.*	из ново чръњја, почрънувам; оплескувам	црнити, црним чинити на ново; упрљати, умрљати	z nova počerniti; všechno pošpiniti
перечерчивать, перечертить *v.* прѣчрътати	из ново бѣлѣзја, рисувам	цртати, оцртавати (на ново)	dělati nový nákres
перечесывать, -чесать *v.*	из ново чеша; прѣчесувам	чешљати, очешљати (на ново); чешати, драпати, рашчешати	přečesávati, přečesati, z nova česati; poškrábati, podrápati
перечетъ *m.*	смѣтка	преброј, рачун	počítání
перечинивать, -чинить *v.*	прѣправѣм, кръпја	удешавати, поправљати, крпити, искрпити	spravovati, spraviti, látati, zaplátati
перечислять, перечислить *v.*	броја, чета, избројавам, прѣчитам	пребрајати, пребројити	přečítati, přepočítati, spočítati
перечитывать, -читать *v.*	из ново чета	читати, пречитавати (на ново)	z nova čísti (knihu)
перечить, по- *v.* прѣчити сѧ	прѣча се, рѣчкам, противја се	одупирати се, одупрети се, супрот стати коме	protiviti se, odporovati někomu

napierać, przeć, cisnąć	presser, pousser	drängen, drücken, pressen
pociągać, pociągnąć na nowo; podzelować	retendre, tendre de nouveau; carreler (des bottes)	von neuem anziehen; besohlen
podzelowanie	la carrelure (des bottes)	eine neue Sohle
do ściskania, ściągania	servant à tendre ou à serrer	festzuziehen möglich
zwęglać, zwęglić	carboniser, réduire en charbon	verkohlen, zu Kohlen brennen
zaułek	la ruelle	die Quergasse, Nebengasse, das Gässchen
być upartszym	l'emporter sur quelqu'un en obstination	einen in Eigensinn übertreffen, eigensinniger sein als
przeprasowywać, przeprasować	repasser de nouveau (avec le fer)	von neuem plätten, bügeln
przeuczać, przeuczyć	apprendre de nouveau	von neuem lehren
przechodzić, przejść	passer, traverser	durchgehen, durchstreifen
przechwalać, przechwalić	louer à l'excès	übermässig loben
stan (u sukni)	la taille (d'un habit)	der Einschnitt
przejmować, przejąć; podchwycić	saisir, arrêter; intercepter	auffangen; wegnehmen
porozchorować się	tomber malade l'un après l'autre	sammt und sonders krank sein
przechytrzać, przechytrzyć	l'emporter en ruse sur quelqu'un	einen überlisten, an List übertreffen
przechodzić, przejść, obejść; przejść, spaść; przechodzić (w co)	passer, traverser, franchir; échoir; dégénérer, se changer en	übergehen; an einen kommen, zufallen; sich verwandeln in
zmienny, niestały	passager, inconstant, fragile	unbeständig, veränderlich
przechód	le passage	der Durchgang
przejście	le passage	das Uebergehen
pieprz	le poivre	der Pfeffer
przecedzać, przecedzić (na nowo)	filtrer, décanter de nouveau	von neuem filtriren
przetaksować, ocenić na nowo lub wszystko	évaluer, taxer, estimer de nouveau ou tout	von neuem oder alles schätzen
przebijać, przebić (monetę)	refondre (les monnaies)	(die Münze) umprägen
suma	la somme, le total	die Summe
przekreślać, przekreślić, wykreślić, wymazać	rayer, biffer, effacer	streichen, ausstreichen, ausradiren
przeczerniać, przeczernić; powalać, pozabrudzać	noircir de nouveau; salir tout	von neuem schwarz machen; alles beschmutzen
przedstawiać (na nowo, projekt), przerysować	retracer, tracer de nouveau	abermals entwerfen
przeczesywać, przeczesać; bardzo drapać, podrapać	repeigner, peigner de nouveau; gratter trop	umkämmen; kratzen, zerkratzen
wyliczenie, wyliczanie	le compte	aufzählen
naprawiać, naprawić, reparować, łatać	raccommoder, réparer	ausbessern, flicken
przeliczać, przeliczyć	énumérer, dénombrer	überzählen, aufzählen
przeczytywać, przeczytać	relire	noch einmal lesen
sprzeciwiać się, sprzeciwić się	contrecarrer, contredire	widerspenstig sein, widersprechen

перечищать, перечистить *v.*	изново чистја, очистјувам	чистити, очистити (на ново)	z nova čistiti, přečistiti
перечневой *adj.*	кѫс, кратък, съкратен	кратак, ократак	stručný
перечница *f.*	пиперак, пиперница	биберница	pepřovnice
перешагивать, перешагнуть *v.*	прѣкрачам, прѣминувам	прекорачавати, прекорачити	překročovati, překročiti
перешаривать, перешарить *v.*	дирја на всъдѣ	испреметати, преметнути, претрести	prohledávati, prohledati všecko
перешеекъ *m.*	шијник	језичац, земљеуз	mezimoří, okřidlí, úžina zemská
перешептывать, перешептать, -шепнуть *v.*	из ново пошъпнувам	шаптати, дошаптавати (на ново)	z nova šeptati, pošeptávati
перешибать, перешибить *v.*	прѣбивам	преламати, преломити, пребијати, пребити	šibáním, švihávím přeraziti, rozbiti
перешивать, перешить *v.*	из ново шија	шити, сашити (на ново)	přešívati, přešiti, jinak šíti, z nova zašiti
перещеголять *v.*	съм по хубав, чист от друг	надвисити сјајем, блеском, елеганцијом	nádherou převyšovati
перѣдать, перѣсть *v.* (прѣгадати)	прѣгризувам	прегризати, прегристи	překousati, rozkousati
перѣздка *f.*	расходка	пролазак	projížďka
перѣздъ *m.*	прѣход, прѣминуване	прелазак, превоз	přejezd
перѣзжать, перѣхать *v.* прѣгаздити,прѣгаждати, прѣгахати	прѣминувам, прѣмѣстјувам се; прѣнасѣм се на друга стаја, излазѣм си	прелазити, прећи; селити, преселити, иселити се	přejížděti, přejeti; stěhovati se
перила *n. plur.*	балјустрада, пармаклък, прѣчки, бухарија, перде	наслон, ограда	zábradlí
перина *f.* перина	перина	перина	peřina
перистый *adj.*	перен, перѣст	пернат	perovitý
периться, о- *v.* оперити сѧ	покривам се с пера	добијати перје, пробијати (перје), ницати (перје)	peřiti se
періодъ *m.*	период	период	perioda
перла *f.*, перлъ *m.*	маргар, маргарит, бѣли мониста	перла	perla
перламутъ, перломутръ *m.*	бисер	седеф	matice perlová
пернатый *adj.* перьнатъ	пернат	пернат	pernatý
перо *n.* перо	перо	перо	péro
перочинный *adj.*: — ножикъ	ножче, чекија	перорез	perořízek, nožík na péra
перси *f. plur.* пръси	гръди	прси	prsy, prsa, ňádra
персикъ *m.*	праскова	бресква, праска (дрво и род)	broskevník (strom); broskev, broskva
персона *f.*	персона, лице	лице, особа	osoba
перстень *m.* пръстень	пръстен, тръкалце, бурма	прстен	prsten
перстъ *m.* пръстъ	пръст	прст	prst
персть *f.* пръсть	пръст	земља	prsť, země (drobná)
перунъ *m.* пероунъ	трѣскавица, трѣсък	гром	hrom i blesk
перхать, перхнуть *v.*	храча	покашљивати, накашљивати се, закашљивати се, дражити на кашаљ	chrkati, odchrkovati, být ke kašlání nutkán
перхота *f.*	храчене	дражење у грлу на кашаљ	nutkání k odkašlání
перчатка *f.*	ръкавица	рукавица	rukavička
першить *v.*	храча	дражити, голицати у грлу	cítiti lechtání v krku
перъ *m.*	пер	пер (у Француској и Енглеској)	pár, pér (důstojenství)
перяной *adj.*	перен	перјан, перни	pérný, z peří
песій *adj.* пьсий	кучешки	пасји	psí
песокъ *m.* пѣсъкъ	пѣсък	песак	písek
песочница *f.*	посипалница	пескаоница	písečnice, nádoba na posypádko
пестикъ *m.*	пестик, стрък	прашник	pestík
пестредь, пестредина *f.*	тик, дјушеклик	цвилик, душеклук	pestré, pruhované plátno

przeczyszczać, przeczyścić	renettoyer	von neuem reinigen
skrócony	sommaire, succinct	summarisch, abgekürzt
pieprzniczka	le poivrier, la poivrière	die Pfefferbuchse
przekraczać, przekroczyć, przestąpić	enjamber, passer	uber etwas schreiten
przeszukiwać, przeszperać, przetrząść	fouiller partout	alles durchsuchen, durchstöbern
przesmyk	un isthme	die Landenge
szeptać (z nowu lub wiele), szepnąć	chuchoter de nouveau ou beaucoup	von neuem flüstern
tłuc, potłuc, połamać, pobić	briser en deux en frappant	zerbrechen, zerschlagen
przeszywać, przeszyć	recoudre, refaire une couture	umnahen, auf's neue zunahen
przesadzić kogo w przepychu, przewyższyć	surpasser en élégance	an Pracht übertreffen
przegryzać, przegryźć	casser avec les dents *pl.*	durchbeissen, zerbeissen
przejeżdżanie, przejazd	l'excursion *f.*	das Durchreisen
przejazd, przeprawa	le passage, trajet, la traversée (à cheval, en bateau)	die Ueberfahrt
przejechać; przenieść się, przenosić się	traverser, passer à travers, passer; déménager, déloger	über etwas fahren, uberfahren; umziehen, ausziehen
poręcze, balustrada	la balustrade, barre d'appui	das Geländer, die Brustlehne
piernat, pierzyna	le lit de plumes	das Federbett, Pfühl
pierzasty, pierzysty	plumeux; en forme de plume	federartig
pierzyć się	se couvrir de plumes *pl.* (des oiseaux)	sich befiedern, Federn bekommen
okres, period	période *f.*, *m.*	der Zeitraum
perła	la perle	die Perle
macica perłowa	la nacre de perle	die Perlenmutter
pierzysty, skrzydlaty	emplumé	gefiedert
pióro, piórko	la plume	die Feder
scyzoryk, nożyk do piór	le canif	das Federmesser
pierś, łono	la poitrine, le sein	die Brust, der Busen
drzewo brzoskwiniowe; brzoskwinia	le pêcher; la pêche	der Pfirsichbaum; die Pfirsich
osoba	la personne, le personnage	die Person
pierścień, pierścionek	la bague	der Ring, Fingerring
palec, paluszek	le doigt	der Finger
proch, ziemia	la terre	die Erde
piorun	la foudre	der Donner und Blitz
krząkać, krząknąć	avoir envie de tousser	räuspern, sich räuspern, husten
drapanie w gardle	la titillation dans le gosier	das Kitzeln in der Kehle, Husten
rękawiczka	le gant	der Handschuh
drapać w gardle	avoir un chatouillement dans le gosier	es kitzelt im Halse
par (francuski)	le pair (dignité)	der Pair (in Frankreich und England)
pierzowy, pierzany	de plumes, fait de plumes	aus Federn bestehend
psi	de chien	Hunds
piasek	le sable	der Sand
piaseczniczka	le sablier (vase)	die Sandbüchse, Streubüchse
słupek owocowy	le pistil	das Pistil, der Staubweg
płótno w paski	le coutil	die buntgestreifte Leinwand

пестрить *v.* пьстрити	пъстрја	шарати, ишарати	pestřiti, pestrým činiti
пестрота, пестрина *f.* пьстрота, пьстрина	пъстрина	шаренило	pestrota
пестрый *adj.* пьстръ	пъстър, писан, шарен	шарен	pestrý, rozmanité barvy
пестрѣть *v.*	ставам пъстър	шаренити се, изгледати шарен	pestřeti, jeviti se pestrým
пестрякъ *m.*	нѣкаква гъба	врста гљиве; *sebyzophyllum commune*	pestřec (houba)
пестъ *m.*	тлъчък	тучак, ћускија	píst, trdlo, tluček
песчаникъ *m.*	пѣсъчив камик	пешчаник	pískovec
песчаный *adj.* пѣсъчанъ	пѣсъчив	пешчан	písečný, písčitý
песъ *m.* пьсъ	куче, псета *pl.*	пас	pes
петарда *f.*	петарда	петарда	petarda
петлица *f.*	петелка; запетлѣна ивица	петља, рупица за дугме; узица (за увезивање кроч рупице)	dírka knoflíková; petlice
петля *f.* петлѧ	възел, примка; пъпка, възелче; петелка	замка, узао; шепут, машлија; петља, рупица (за дугме)	petlice; smyčka, klička; dírka knoflíková
петрушка *f.*	миродија	першун	petržel
печалить, о- *v.* печалити, печаловати	наскръбвам, јадосвам	жалостити, сневесељавати, ожалостити, сневеселити	kormoutiti
печаль *f.* печаль	грижа, скръб, жалба, тъжност, мъчнотија	туга, жалост	starosť, smutek, zármutek
печальный *adj.* печальнъ	кој то наскръбва, скръбен, наскръбен, жален, тъжен	тужан, жалостан	smutný, zarmoucený
печатать, печатывать *v.* печатити	запечатвам, удрѣм печат; печатам, штампосувам, бастисувам	печатити, запечатити; штампати	pečetiti; tisknouti (knihy)
печатникъ *m.*	печатник, кој то печата, штампосува	штампар	tiskař, knihtiskař
печатный *adj.*	напечатан	штампан, наштампан	tiskový, tištěný
печать *f.* печать	печат, михјур	печат	pečeť
печенье *f.* печениѥ	печене	печење	pečení
печень *f.*	дроб, жигер	црна џигерица, јетра	játra
печникъ *m.*	мајстор на соби	пећар, који прави пећи, мајстор за пећи; фуруниција	kamnář
печура *f.*	дулап (в соба, в ќјумбе)	крај у пећи, мала пећ у пећи	malý výklenek v kamnech
печь, пещь *f.* пешть	пешт, соба, ќјумбе	пећ	kamna; pekarská pec
печь, пекать *v.* пешти	пека, варја, пръжа, горја	пећи	péci
пешня *f.*	клѣшти	ћускија	sochor železný, páčidlo
пещера *f.* пештера	пештера	пећина	doupě, jeskyně
пещися *v.* пешти сѧ	грижа се	бринути се, старати се	pečovati o něco, starati se
пиво *n.* пиво	бира	пиво	pivo
пивовареніе *n.*	варене (бира)	варење, печење пива	vaření piva
пивоварня *f.*	бироварнја, -варница	пивара	pivovár, -várna
пигва *f.*	дјулја	гуња, дуња	gdoule
пижма *f.*	рошава кадънка	вратич, повратич	vratič obecná
пика *f.*	пика, бодел	копље	kopí, píka
пикать, пикнуть *v.*	пиштја	цичати, цикнути	pikati, pípati, pištěti
пикетъ *m.*	пикет	стражара	piket, polní stráže
пикникъ *m.*	пикник	пикник, ревена	piknik
пила *f.* пила	трион; пила	тестера, пила; турпија	pila; pilník
пилавъ *m.*	пилав	пилав	pilav, turecké jídlo z rýže
пилигримъ *m.*	богомолец, хаджија, пилигрим	хаџија	poutník
пиликать *v.*	скръцам (с цигулка)	грепсти, стругати	špatně housti, šumařiti
пилильщикъ *m.*	трионар; пилач	тестераш; турпијаш, стругач	pilař; pilovník, pilníkář

farbować na pstro, pstrokacić	bigarrer, barioler	bunt machen oder färben
pstrokacizna, pstrokatość	la bigarrure, le bariolage	das Buntscheckige, Bunte
pstry, pstrokaty	bigarré, bariolé, diapré	bunt, buntscheckig, verschiedenfarbig, scheckig
pstrokacieć	paraître bigarré	bunt werden, scheinen
rodzaj grzyba	l'agaric *m.* d'aune	der Erlenschwamm
tłuczek (moździerza)	le pilon	der Stössel, die Mörserkeule
piaskowiec	le grès (pierre)	der Sandstein
piasczysty	sablonneux	sandig
pies	le chien	der Hund
petarda	le pétard	die Petarde
dziurka od guzika; pętlica	la boutonnière; la ganse	das Knopfloch; die Schnurschleife
węzeł; oczko; dziurka od guzika	le nœud, nœud coulant; la maille; la boutonnière	die Schleife, Schlinge; Masche; das Knopfloch
pietruszka	le persil	die Petersilie
smucić, trapić, gryźć, frasować	affliger, attrister, chagriner	betrüben, traurig machen
smutek, zgryzota, frasunek, troska	le chagrin, la tristesse, affliction	der Kummer, Gram, die Betrübniss
smutny, żałośny, strapiony	affligeant, triste	traurig, betrübt, schmerzlich
pieczętować; drukować	cacheter, sceller; imprimer	siegeln, zusiegeln; drucken
drukarz	l'imprimeur *m.*	der Drucker, Buchdrucker
drukarski, drukowany	imprimé	gedruckt, Druck-
pieczęć, pieczątka	le cachet, sceau	das Petschaft, Siegel
pieczenie	cuisson, action de cuire	das Backen
wątroba, wątróbka	le foie	die Leber
co piece stawia, zdun, garncarz	le poêlier, poêlier fumiste	der Ofensetzer
framuga u pieca	petite niche dans le poêle	eine kleine Nische im Ofen
piec; piec (piekarski)	le poêle, fourneau; le four	der Ofen; Backofen
piéc, wypiekać	cuire, frire	backen
drąg żelazny, sztaba	la pince, le pic, levier	das Brecheisen, die Brechstange
pieczara, jaskinia	antre *m.*, caverne *f.*	die Höhle, Gruft
troszczyć się o co, dbać, mieć staranie, pieczę	avoir soin de	sorgen, sich bekümmern
piwo	la bière	das Bier
warzenie piwa	le brassage de la bière	das Bierbrauen
browar, browarnia	la brasserie	die Bierbrauerei
pigwa	coing	Quitte *f.*
wrotycz pospolity	la tanaisie vulgaire	der gemeine Rainfarn (Pflanze)
pika, lanca	la pique, lance	die Pike, Lanze
piszczeć, pisnąć	piauler (des oiseaux)	pipen (von Vögeln)
pikieta, straż, czaty	le piquet	die Feldwache
piknik	le pique-nique	das Picknick, Esskränzchen
piła (do drzewa); pilnik	la scie; la lime	die Säge; die Feile, das Feilchen
piław	le pilau (riz cuit avec du beurre)	der Pilaw
pielgrzym	pèlerin *m.*	Pilger, Wallfahrer *m.*
rzępolić (na skrzypcach)	racler (du violon)	fiedeln, auf der Geige kratzen
tracz; pilnikarz	le scieur; le limeur	der Säger; der Feiler

пилить, пиловать, пиливать *v.*	трија (с трион); пилја	тестерати, пилити; турпијати, стругати	řezati pilou; pilovati, hladiti pilníkem
пилюля *f.*	хап	пилула	pilule, pilulka
пилястра *f.*	пилјастра	стуб (четвртаст)	pilastr
пинать, пнуть *v.* (пѧти)	отхвърлѣм	гурати, гурнути	kopati, kopnouti (nohou)
пирамида *f.* пирамида	пирамида	пирамида	pyramida, jehlanec
пиратъ *m.*	пират, морски разбојник	пират, гусар	loupežník, rozbojník morský
пировать, пиршествовать *v.* пировати, пиръшьствовати	правја собат, јам и пија распустнъто	гостовати, пировати	hodovati
пирогъ *m.*	млин, баница	колач	piroh, paštyka ruská, měchura
пирожникъ *m.*	млинар, баничар	колачар	pirožník
пирушка *f.*	малък зијафет	гозбица, мала гозба	malá hostina
пиршество *n.*, пиръ *m.* пиръшьство	гозба, собат, зијафет, веселба, тръпеза	част, гозба	hostina, hodování
писака *f.*	лошав писач	шарабатало, надри-књига	písal, písálek
писаніе *n.* писаниѥ	писане	писање	psání
писарь *m.* писарь	писар	писач, преписалац	písař, přepisovatel
писатель *m.* писатель	писател, книжовник	писац, књижевник	spisovatel
писать, писывать *v.* писати	пиша; пиша (с цвѣтила)	писати; живописати, сликати	psáti; malovati
писецъ *m.* письць	писец	писац	písař
пискарь *m.*	голец (мрѣнка, мрѣна)	кркуша	hříz, hrouzek, mřeň, mřenek
пискать, пискнуть *v.* пискати	пиштја, крѣскам	пиштати, писнути, звиждати, цичати, цикнути	pískati, pištěti, písknouti
пискъ *m.* пискъ	писък	писак, цик	pisk, písknutí, pištění
пистолетъ *m.*	пиштов	пиштољ, пиштољић	pistol, pistole
писцовый *adj.*	писцов	писарски, писачки	písařův, spisovatelův
писчій *adj.*: -чая бушага пискчий	хартија, книга (за писане)	писаћи	psací papír
письменный *adj.* писменьнъ	писмен	писмен	psaný
письмо *n.* писмо	писмо	писмо, посланица	list, psaní
письмовникъ *m.*	писмовник	секретар	vzory listův, listovník
писмоносецъ, -податель *m.*	подател (на писмо)	писмоноша	listonoš, odevzdatel listu
письмя *m.* писмѧ	буква, слово	слово	písmě, písmeno
питательный *adj.* питательнъ	хранителен	храњив, који храни	živný, poživný
питать, питывать *v.* питати	хранја, кръмја, гоја	хранити	živiti, krmiti, chovati
питейный *adj.*	за пијене	за пиће	picí, na piti
питомецъ *m.* питомьць	ученик, храненик	питомац	chovanec, vychovanec
пить, пивать *v.* пити	пија	пити	píti, píjeti, pívati
питье, питіе *n.* питиѥ	пијене, пите, питије	пијење; пиће, напитак	pití; nápoj
пихать, пихивать, пихнуть *v.* пьхнѫти, пьхати	тласкам, блъскам, тикам	потискивати, гурати; потиснути, гурнути	posouvati, posunouti, strkati, strčiti (někým)
пихта *f.*	борика, бор, смирча	јела	smrk, sosna
пичкать, на- *v.*	напльневам, натъпкувам	напунити, набити	cpáti, nacpati
пища *f.* пишта	храна, јасте, манджа	пића, храна	potrava, pokrm
пищаль *f.* пищаль	пиштов; кавал, овчарска свирка	пушка; чибук, цев	ručnice, střelná zbraň; píšťala
пищать *v.* пиштати	пиштја, жавкам	пиштати, цичати	pištěti
пищевареніе *n.*	смилане	варење, сваривање	zažívání, trávení
піано *adv.*	пиано	пијано, клавир	piano
піеса *f.*	пиеса	пијеса, комад	kus divadelný nebo hudebný

piłować; piłować pilnikiem	scier; limer	sägen; feilen
pigułka	la pilule	die Pille
pilastr	le pilastre	der viereckige Wandpfeiler
kopać, kopnąć (nogą), trącić (nogą)	pousser avec le pied	mit dem Fusse stossen
piramida	la pyramide	die Pyramide, Spitzsäule
rozbójnik morski, pirat	le pirate	der Pirat, Seerauber
biesiadować, ucztować	assister à un festin, faire bombance, banqueter	schmausen, zechen, zu Gast sein
pieróg, pierożek, pasztet, pasztecik	le pâté, gâteau	die Pastete (russische), der Kuchen
pierożnik, pasztecnik	patissier *m.*	Pastetenbäcker *m.*
mała uczta, biesiada	petit festin, petit banquet	das kleine Gastmahl
biesiada, uczta	le festin, banquet	das Gastmahl, der Schmaus
pismak	un écrivailleur, écrivassier, mauvais auteur	schlechter Schriftsteller
pisanie	action d'écrire	das Schreiben
pisarz, przepisywacz	le scribe, écrivain, copiste	der Schreiber, Abschreiber
pisarz, autor	écrivain, auteur *m.*	Schriftsteller *m.*
pisać; malować	écrire; peindre	schreiben; malen
pisarz, przepisywacz	le scribe, écrivain	der Schreiber
kiełb	le goujon	der Gründling
piszczeć, pisknąć	pépier, piailler, glapir (de quelques animaux)	pipen, pfeifen, zischen
pisk, piszczenie	le cri aigu et perçant	das anhaltende Pipen, Winseln
pistolet	le pistolet	die Pistole
pisarski, pisarzowy	de scribe, d'écrivain	dem Schreiber gehorig
papier do pisania	le papier à écrire	das Schreibpapier
pisany	écrit	geschrieben
list, pismo	la lettre, épître	der Brief
wzór listów, sekretarz	le secrétaire, manuel épistolaire	der Briefsteller (Buch)
oddawca listu	le porteur d'une lettre	der Ueberbringer eines Briefes
głoska, litera	la lettre, le caractère	der Buchstabe
pożywny, posilny	nourrissant, nutritif, substantiel	nahrhaft, nährend
żywić, karmić	nourrir, alimenter	nahren, ernahren
do picia	servant pour boire	Trink-
wychowaniec	un élève, le pupille	das Pflegekind, der Pflegesohn
pić, pijać	boire	trinken
picie; napój	action de boire; boisson *f.*, breuvage *m.*	das Trinken; das Getränk
pchać, pchnąć, trącić	pousser	schieben, stossen
świerk	le sapin blanc ou pectiné	die Weisstanne, Edeltanne
napychać, napchać	bourrer, remplir	vollstopfen, stecken
pokarm, pożywienie	la nourriture, l'aliment *m.*	die Nahrung
rusznica, strzelba; piszczałka	l'arquebuse *f.*; chalumeau, pipeau	die Büchse; Pfeife, Rohrpfeife
piszczeć	piauler	pipen, zischen
trawienie	la digestion	die Verdauung
piano	piano	piano
piesa, sztuka, kawałek	une pièce (de théâtre, de musique)	das Theaterstück, Tonstuck

піитика *f.*	пиитика	поjетика	poetika, nauka o básnictví
піонеръ *m.*	пионеор	пионир	pionér
піонъ *m.*	шибој, божур	божур	pivoně, pivoňka
піявица, піявка *f.* пиꙗвица	пиjавица	пиjавица	pijavice, pijavka
плавательный *adj.* плавательнъ	за плаване	за пливање, који плива	plovací
плавать *v.* плавати	плавам, плувам; връвjа с ладиjа	пливати; пловити, бродити	plovati, plouti; plaviti se, jeti po vodě
плавикъ *m.*	плавик	флуорит, шпат	kazivec
плавильный, плавиленный *adj.*	на топилиште	за топљење, топљив	roztápěcí, rozpouštěcí
плавить, плавливать *v.* плавити	пуштам да плавът (за дръва); топjа, стопѣвам, лѣjа	спуштати сплавом, спуштати низ воду; топити	plaviti (dříví); roztápěti, rozpouštěti ohněm
плавка *f.*, плавленіе *n.*	топене, растопѣване	топљење	roztápění, rozpouštění
плавкій *adj.*	топителен	топљив	roztopitelný, rozpustitelný
плавность *f.*	равност (в писане)	течност, глаткост (стила)	plynnosť, uhlazenosť (slohu)
плавный *adj.*	гладък, равен	течан, лак, jеднак	plynný, uhlazený (o slohu)
плавунъ, плаунъ *m.*	вълчи крак	пречица	jelení růžek, mech zemský, plavoun
плакальщикъ *m.*	плачлjо	покаjник, коjи тужи или нариче	plaček
плакатъ *m.*	пашапорт	пасош	pocestný list, pass
плакать, плакивать *v.* плакати	плача, охкам, ронjа слъзи, рева	плакати	plakati
плакса *m., f.*	плачко, плачлjо, ревлjо	плачко, плакалица, уплаканко	plaksa, plaček
плакунъ *m.*	връбовник	*lythrum salicaria*	vrbice obecná
плакучій *adj.*: -чая ива	срамлива връба	жалостива врба	vrba babylonská, smutková vrba
пламенникъ *m.*	факлиjа, дебела свѣшта	машала	pochodně
пламенный *adj.* пламеньнъ	пламтлив	жесток, ватрен	plamenný, plamenitý, ohnivý
пламенѣть *v.*	пламтjа	буктати, пламтети	planouti, plamenem hořeti
пламя *n.*, пламень *m.* пламы	пламик	пламен	plamen
планета *f.* планита, планитъ	планета	планета	planéta, oběžnice
планировать *v.*	равнjа, изравневам	уравњивати, равнити, уравнити	rovnati, urovnati
планка *f.*	пръчка	летвица, лаjсна	lištva, lišta
плантація *f.*	насаждане	сад, насад	plantáže, sady
планъ *m.*	план	план, нацрт	nákres, plán, záměr
пластать *v.*	распарѣм тръбух	порити, чистити (рибу)	pitvati (rybu)
пластика *f.*	пластика	пластика	plastika
пластина *f.*	нѣшто разлато; талпа, дебела дъбова дъска	оцепак, цепка; треница, даска	plást, odkolek, kus věci rozštípené; hont
пластъ *m.*	ред, настелjа	слоj	vrstva
пластырь *m.*	пластир	пфластер	náplast, přílep (flastr)
плата *f.*	плата, плаштане; хак, заплата	исплата, плаћање; плата	placení; plat, mzda
платежъ *m.*	плаштане	плаћање, исплаћивање	placení, zaplacení
плательщикъ *m.*	платец, платник	платац	platitel, plátce
платина *f.*	платина	платина	platina (kov)
платить, плачивать *v.*	плаштам, исплаштам, награждавам; кръщjа	плаћати, исплаћивати, платити; крпити	platiti, vypláceti; látati, zaplatati
платокъ *m.*	кръпа за нос, убрус, шиjин пош	цепна марама	šátek kapesní
платформа *f.*	платформа	заклон, платформа	náspy pro děla
платъ *m.*	кръпа, платенце, плат	цепна марама	šátek kapesní
платье *n.*	дреха, облѣкло, халина, прѣмѣна, риза, одежда	одело, хаљине	oděv, šaty
плафонъ *m.*	плафон, стаjин под	таван	strop (malovaný)
плаха *f.*	пън, дръвник, дръвосѣк	пањ, осечак, клада	kláda, špalek
плацъ *m.*	плац	место	prostranství, plac
плачевный *adj.*	жалостен	жалостан, jадан, тужан	žalostný, smutný, oplakávaný
плачъ *m.*	плач, оплакване	плач; туговање	pláč, naříkání, bědování
плашмя *adv.*	плоско, разлато	положке, побочке	na ploské straně
плащаница *f.* плаштаница	саван, мрътвешка обвивка	покров, плаштаница	pokrov
плащъ *m.* плаштъ	клашник, мантиjа, мантело, епанча	плашт, огртач	plášť

nauka poezii, poetyka	la poétique	die Poetik
pionier	le pionnier	der Schanzgräber, Pionnier
piwonia	la pivoine	die Päonie, Gichtrose
pijawka	la sangsue	der Blutegel, Blutigel
do pływania	natatoire	Schwimm-
pływać; płynąć, żeglować	nager; naviguer	schwimmen; schiffen, segeln
szpat	le spath fluor, la fluorine	der Flussspath, Glasspath, Glasfluss
do topienia	de fonderie, de fusion	Schmelz-, zum Schmelzen
spławiać; topić, pławić (kruszce)	faire flotter (du bois); fondre	flössen; schmelzen
topienie	la fonte, fusion	das Schmelzen
topny	fusible	schmelzbar
płynność, potoczystość, gładkość	la facilité, égalité (du style)	die Leichtigkeit, das Fliessende
płynny, potoczysty, gładki	coulant, égal, facile, léger	gleich, leicht, fliessend
włóczęga pospolita	le lycopode	das Kolbenmoos, der Bärlapp
płaczek	pleureur *m.* (de funérailles)	der Klagemann
paszport	le passeport (de paysan)	der Pass, Passport
płakać	pleurer	weinen
płaksa, beksa	pleureur, pleurnicheur *m.*	Weiner, Greiner *m.*
krwawnica pospolita	la salicaire	das Blutkraut
płaczący	le saule pleureur	die Trauerweide, Thränenweide
pochodnia	la torche, le flambeau	die Fackel
płomienny, płomienisty, ognisty	véhément, ardent	feurig
płomienieć, płonąć, pałać	jeter des flammes	flammen, glühen
płomień	la flamme	die Flamme, das Feuer
płaneta	la planète	der Planet, Wanderstern
planować	aplanir	ebnen
listwa	la tringle (de bois)	die Leiste
plantacia	la plantation (de colons)	die Pflanzung
plan, rys, projekt	le plan	der Plan, Entwurf
płatać (rybę)	éventrer (le poisson)	aufschlitzen
plastyka	la plastique	die Modellirkunst, Plastik
płat, rozpłatanie; bal, tarcica	une pièce plate; un madrier	das Stück von etwas Gespaltenem; die Bohle
warstwa	la couche	die Schicht, Lage
plaster	l'emplâtre *m.*	das Pflaster
płacenie; płaca, zapłata	le payement, la paye; le salaire	die Zahlung; der Lohn
płaca, płacenie	le payement	die Zahlung, Bezahlung
płacący, płatnik	payeur *m.*	Zahler, Bezahler *m.*
platyna	le platine	die Platina, das Platin
płacić, wypłacać; łatać	payer, acquitter; rapiécer, raccommoder	zahlen, bezahlen; flicken, zuflicken
chustka	le mouchoir	das Tuch, Schnupftuch, Halstuch
pomost	la plate-forme	die Stückbettung
chustka	le mouchoir	das Tuch
ubior, suknia, odzienie	l'habit *m.*, les habits *pl.*	das Kleid, die Kleidung, die Kleider *pl.*
sufit malowany, plafond	le plafond (peint)	die gemalte Zimmerdecke
kloc, rusztowanie	le bloc, billot	der Block
plac	la place	der Platz
żałośny, smutny, opłakany	déplorable, lamentable, triste	beweinenswerth, traurig
płacz, narzekanie	les pleurs *m. pl.*, lamentation *f.*	das Weinen, Wehklagen
płazem, na płasko	du côté plat	auf der flachen Seite
całun	le linceul, saint suaire	das Leichentuch
płaszcz	le manteau	der Mantel

плева *f.* плѣва	кожица; плѣва, чарупка, шушлоп	опона, покожица; плева	tenká kožka, blána, blánka; pleva
плевать, плевывать, плюнуть *v.* плькати	плюја, храча	пљувати, пљунути	plíti, plívati, plivnouti
плевелъ *m.*, плевелы *m. plur.* плѣвелъ	къкал, къклица, чрънилка; плѣва, чарупка, шушлоп	врат, љуљ; плева	plevel; pleva
плевокъ *m.*	храчка, плјунка	пљуванак, пљунуто, пљуиће	plivky, výplivek
плевый *adj.*	маловажен	незнатан, ситан, ништав	nepatrný, špatný, ničemný
племя *n.* племѧ	племе, народ, раса	племе, род, раса	plémě, plemeno, pokolení
племянникъ *m.*, племянница *f.* племеньникъ, племеньница	братучед, братанец; братучедка, братаница	синовац, нећак; синовица, нећака	synovec; synovkyně
плена *f.*	рѣзка, цѣпка; малка плочица	пукотина, напуклост; листак, листић	plena, záděra, zálomek v železe; tenký plátek
пленица *f.* пленица	връзка за шија, гривна, интишија; вериги, бокаји, томрук	огрљак, ђердан, колир, гривна; ланци	nášijný řetízek, zápona náramenní; okovy, pouta
плеонастъ *m.*	плеонасм	плеоназам	pleonasmus
плескать, плескивать, плеснуть *v.* плеснѫти, плескати	плискам, балакам; плѣскам	пљускати, брчкати; плескати	pleskati, plesknouti, šplíchati; tleskati rukama
плескъ *m.* плескъ	плискане, балакане	пљускање, запљускивање	stříknutí, šplíchnutí
плесна, плюсна *f.* (плесна)	гръбче (на крак)	сплет, метатарса	přednártí (nohy)
плесо *n.*	неопрѣдѣлено пространство в рѣка	извесни простор реке какве	práslo (jistá délka) řeky
плесть, плетать *v.* плести, плѣтати	плета, оплитам	плести	plésti, plétati
плетень *m.*	плет, кошара, тръло	плот	plot, pletená ohrada
плеть *f.* плеть	камшик, бич	бич	bič
плечевой, плечной *adj.*	на рамо	плећни, плећани	plecový, plecný
плечистый *adj.* плештистъ	с широки рамена	плећат	plecnatý, ramenatý
плечо *n.* плеште	рамо, плешти, плешка	плеће, раме	plece, nadpaží
плинтусъ *m.*	плинтус	плинта; подножје, основица стуба	podstavek, pata sloupu
плисъ *m.*	кадифе	плиш	pliš
плита *f.* плинъта, плинта	мек камик; камѣна плоча	пешчаник, тесан камен; плоча	plita, kámen tesaný, kvádr; ploska kamenná
плитнякъ *m.*	камѣни плочи	тесан камен	tesané kameny, kvádry
пловецъ *m.* пловьць	плавател	пливач	plavec, plovač
пловучій *adj.*; пловучій мостъ плокъı	плувнат; хвръкат мост	који плива, пловни; пловни, покретни мост	plovoucí; plovoucí most
плодить, пложивать, рас- *v.* плодити	въдја, развъждам, умножавам	расплођавати, множити	ploditi plodívati
плодовитый *adj.* плодовитъ	плодовит, плодороден, благодатен, изобилен, берекетен, берекетлија	плодан, плодовит, родан	plodný, úrodný
плодовой *adj.*	овошкар	воћни, родан	plodový, ovocný
плодородіе *n.*, -родность *f.* плодородие	плодовитост	плодност, родност	plodnosť, úrodnosť
плодотворный *adj.*	плодотворен, плодовит	родан, плодан	oplozující, plodistvý, plodotvorný
плодъ *m.* плодъ	плод, рожба, овошка	род, плод	plod
плой *m.*, плоеніе *n.*, плойка *f.*	набръчаване, згънка	набирање, убирање	nábor řás, řasování
плоить, с- *v.*	набръчавам	набирати, убирати	skládati do řás, řasovati
пломба *f.*	оловен бѣлѣг	олово	plomba
пломбировать, за- *v.*	бѣлѣжѣвам с олово	ударати олово	plombovati
плоскій *adj.* плоскъ	плосък, разлат; прост, простошки	пљоснат, раван; прост, обичан, плитак	ploský, rovný; nízký, sprostý

błona, błonka; plewa	la membrane; la balle (du blé)	das dünne Häutchen; die Spreu
pluć, plunąć	cracher	speien, spucken
kąkol, chwast; plewa	l'ivraie *f.*; la balle (du blé)	das Unkraut; Kaff, die Spreu
plwocina	le crachat	die Spucke
lichy, marny, mizerny, nędzny	de rien, insignifiant	unbedeutend, lumpig
plemię, pokolenie, ród	la peuplade, tribu, race	das Volk, das Geschlecht, der Stamm
kuzyn; kuzynka	le neveu; la nièce	der Neffe; die Nichte
szczelina, załomek w żelazie; blaszka, lamka	la paille, gerçure (dans les métaux); une feuille ou lame mince	ein kleiner Bruch (im Eisen); ein dünnes Blättchen
naszyjnik, branzoletka; więzy, okowy	le collier, bracelet; chaînes *f. pl.*	das Halsband, Armband; die Ketten *pl.*
pleonazm	le pléonasme	der Pleonasmus
pluskać, plusnąć; klaskać, klasnąć	faire rejaillir; battre des mains	plätschern; in die Hände klatschen, zuklatschen
plusk, pluskanie	le rejaillissement	das Spritzen
spód stopy, podeszwa	le métatarse	der Mittelfuss
przestrzeń na rzéce	une certaine étendue de rivière	bestimmte Strecke eines Flusses
pleść, splatać	tresser	flechten
płot pleciony	la clôture de haie, haie de branchages entrelacés	der geflochtene Zaun
batog, bat, bicz	le fouet	die Peitsche
plecowy	de l'épaule	Schulter-
pleczysty, barczysty	à larges épaules, carré des épaules *pl.*	breitschulterig
ramię, bark	l'épaule *f.*	die Schulter, Achsel
plinta, podstawa słupu	la plinthe	der Säulenfuss, die Plinthe
plisz	la peluche (étoffe)	der Plüsch
kamień ciosowy; fliza, płyta	le grès, la pierre de taille; la dalle, cadette	der Sandstein, Quaderstein; die Fliese
kamień ciosowy	les pierres *f. pl.* de taille	die Sandsteine, Quadersteine *pl.*
pływacz	le nageur	der Schwimmer
pływający; most ruchomy	flottant; un pont volant	schwimmend; fliegende Brücke *f.*
płodzić	propager, multiplier	fortpflanzen
płodny, urodzajny, żyżny	fécond	fruchtbar
owocowy	de fruit, fruitier	Frucht-, Obst-.
płodność, płodowitość, urodzajność, żyżność	la fertilité, fécondité	die Fruchtbarkeit
użyźniający, żyżny, płodowity	fécondant, fecond	befruchtend, fruchtbar
płód, owoc	le fruit	die Frucht
fałdowanie, marszczenie	le plissage	das Fälteln
fałdować, marszczyć	plisser (le linge)	fälteln, in Falten legen
plomba	le plomb (de douane)	das Schauzeichen, Bleizeichen
plombować zaplombować	plomber (les marchandises)	(Waaren) plombiren
płaski, równy; płaski, płytki	plat, plan; plat, trivial	flach, platt, eben; platt, gemein, seicht

плоскость *f.*	плоскост	повpщje, површина	ploskosť, ploský povrch, plocha
плотва, плотица *f.*	плътика	jaз, jaзaвa, jaзвенац	plotva (ryba)
плотина *f.*	запор, прѣграда	насап	hráze
плотить, с- *v.*	съединѣвам	састављати, слагати, склапати, саставити, сложити, склопити	spojovati prkna, desky
плотникъ *m.*	дръводѣлец, дjулгерин	дунђерин, дрводеља, цимерман	tesař
плотничать *v.*	дръводѣлец съм	радити дунђерлук, дунђерисати	tesařiti, býti tesařem
плотно *adv.*	близо; твърдо	уз, уза; тврдо, поуздано, чврсто	těsně přiléhajíc; pevně, hustě
плотный *adj.*	компакт, натъпкан; jaк, силен, jeдър	чврст, jaк; крупан, дебео, снажан	hutný; silný, tělnatý
плотнѣть *v.*	ставам дебел, снажен, одебелѣвам	крупњати, дебљати	tlustnouti, týti, tělnatěti
плотоугодіе,-любіе *n.*	сластолjубje	сладострасност, сладострашће, угађање телу	tělesná rozkoš, chlipnosť, vilnosť
плотоядный *adj.*	месоjaден, коj то се храни с месо, мръвкар	месождер, коjи jeдe месо	masožravý
плотской *adj.* плъгьскъ	сластолjубен	телесни, чулни	tělesný
плотъ *m.* плотъ	плет	сплав	plť, vor
плоть *f.* плъть	плът, месо; снага, тѣло	месо; тело	maso; tělo
плохой *adj.*	лош, лошав, окаjан	рђав, jaдан	špatný, mizerný, bídný, ničemný
плошать, о- *v.*	лъжа се, забръкувам се, ставам лош, лошав	пренебрегавати, пропуштати, пренебрегнути, пропустити	špatněti, nedbati, býti nedbalým, nemotorným
плошка *f.*	чашка, чаша, маштрапа, чаниjа	чиниjа, тас, чанак	okřínek, miska, jistvice
площадка *f.*	малък пазар	мала пиjaцa, мали трг	malé prostranství
площадной *adj.*	пазарен; прост, просташки	пиjaчни, тржни; прост, сељачки, простачки	náměstní; nízký, sprostý
площадь *f.* плоштадь	пазар, чаршиjа	пиjaцa, трг	veřejné prostranství; náměstí, trhoviště
плугъ *m.* плоугъ	плуг, орало	плуг	pluh
плутать *v.*	скитам се, обикалѣм	тумарати, лутати	toulati se, poludovati se
плутня *f.*	измама, лъготиjа	подвала, превара, обмана	podvodné jednání, šibalství
плутовать, с- *v.*	лъготjа, излъгувам, крада, обирам	варати, подваљивати, обмањивати	šiditi, šibalstva provozovati
плутовство *n.*	лъготнjа, измама	подвала, превара, обмана	šibalství, -stvo
плутъ *m.*	мамлjо, оберник, краддjо	варалица, нитков, обмањивач	podvodník, šibal
плывучій *adj.* пловъı	теклив	течан	rozplývající se, plynný
плыть, плывать, плавать *v.* плоути, плавати	плавам, връвjа с ладиjа; плувнувам от горѣ; капjа	пловити, бродити; пливати; тећи, топити се	plaviti se (po moři); plovati; plynouti, téci
плѣненіе *n.* плѣнѥниѥ	робство, неволjа	ропство	zajetí, zajatosť
плѣнительный *adj.*	прѣлъстителен, прѣмил	заносан, за усхићење, заношљив, опчињљив	půvabný, čarovně dojímavý
плѣнникъ *m.* плѣньникъ	роб	заробљеник, заробљеница	zajatý, vězeň
плѣнъ *m.* плѣнъ	робство, неволjа	робовање, сужањство; ропство	zajetí, zajatosť; nevolnictví, otroctví
плѣнять, плѣнить *v.* плѣнити, плѣнѣати	робjа	заробљавати, заробити, робом чинити	zajímati, zajati, zajmouti
плѣсень, плѣснь *f.* плѣснь	плѣсен	плесан, буђ	plíseň
плѣсневѣть, плѣснѣть, за- *v.* плѣсниѣти	плѣсенѣсвам	плесњивити, буђати	plesnivěti
плѣшивый *adj.* плѣшивъ	гол, без косми, келѣв	ћелав	plešivý, plechatý, lysý
плѣшивѣть, о- *v.*	ставам гол, келѣв	ћелавити	plešivěti, plechatěti, lyseti
плѣшина *f.* плѣшина	голо мѣсто (на кожа)	голет, ћелавост	lysina, lyska (na kůži)
плѣшь *f.* плѣшь	келѣвост	ћела	pleš, lysina
плюгавый *adj.*	гнусен, мръсен	ружан, гадан	špatný, podlý, ohavný
плюска *f.* плюска	чашка та на желъд	чаурица, капица	miska, kalich (žaludu)

płaszczyzna	la surface plane, le plan	die Fläche
płotka, płocica	le gardon	die Plötze
grobla, tama	la digue	der Damm
wiązać, spajać (belki)	joindre, emboîter	(Bretter) zusammenfügen
cieśla	le charpentier	der Zimmermann
być cieślą	exercer la charpenterie	das Zimmerhandwerk treiben
szczelnie, ściśle; mocno, tęgo	tout près; solidement	dicht an; fest, dick
szczelny, ścisły; tęgi, gruby	compacte; robuste, fort, vigoureux	dicht, dichtschliessend; stark, stark beleibt
mężnieć, grubieć	prendre de l'embonpoint	stark werden, zunehmen
lubieżność, chuć, zmysłowość	la sensualité, concupiscence	die Sinnlichkeit, Wollust
mięsożerny	carnassier, carnivore	fleischfressend
cieleśny, lubieżny, zmysłowy	charnel	fleischlich, sinnlich
tratwa	le train de bois flotté	der Floss, die Flösse *pl.*
ciało, mięso; ciało	la chair; le corps	das Fleisch; der Leib
lichy, błahi, nędzny, mizerny, podły	mauvais, piètre, pitoyable, triste	schlecht, jämmerlich, erbärmlich
nie dbać, być niedbałym, opieszałym	se tromper, n'être pas assez sur ses gardes, commettre une maladresse	nachlässig sein, sich nicht vorsehen
czarka, miseczka	le godet, la jatte	die Schale, Mulde
mały plac	une petite place	ein kleiner Platz
rynkowy, placowy; prostacki, gminny, karczemny	de place, de marché; bas, trivial	Platz-, Markt-; pöbelhaft
plac publiczny; rynek, targ	la place publique, la place; le marché	der öffentliche Platz; Marktplatz
pług	la charrue	der Pflug
błąkać się	errer	herumirren
figiel, łotrowstwo, oszustwo	la fourberie, friponnerie	die Schelmerei, Spitzbüberei
oszukiwać, oszwabić, ocyganić	filouter, friponner	Schelmstreiche machen, betrügen
oszustwo, cygaństwo, szalbierstwo	la friponnerie, fourberie	die Schelmerei, der Betrug
oszust, cygan, szalbierz	le fripon, filou	der Schelm, Spitzbube, Betrüger
rozpływający się	coulant, déliquescent	fliessend, zerfliessend
płynąć, żeglować; pływać; topić się, spływać	naviguer, vaguer, aller; flotter, surnager; couler (d'une chandelle)	schiffen, fahren; schwimmen hin und her; fliessen, laufen
niewola	la captivité	Gefangenschaft *f.*
czarujący, zachwycający, uroczy	ravissant, enchanteur	reizend, fesselnd, zum Entzücken
jeniec, braniec, niewolnik	prisonnier *m.*, captif	der Gefangene
niewola; niewola, poddaństwo	la captivité; l'esclavage *m.*	die Gefangenschaft; Sclaverei
brać do niewoli, zabrać, pojmać	faire prisonnier	gefangen nehmen
pleśń	la chancissure, moisissure	der Schimmel
pleśnieć	moisir, chancir	schimmeln, anlaufen
łysy	chauve	kahl, kahlköpfig
łysieć, wyłysieć	devenir chauve	kahl werden
łysina (na skórze)	la place pelée (d'une peau)	die kahle Stelle (auf einem Felle)
łysina	place chauve de la tête	die Glatze
szkaradny, ohydny, plugawy	vilain, détestable	schlecht, abscheulich
łuska (żołędzi)	l'avélanède (du gland)	der Kelch (der Eichel)

плющить, плющивать, плюснуть *v.*	сплосквам, сплесквам	гњечити, распљоштити, разгњечити	ploštiti, ploským dělati
плющъ, блющъ *m.* БЛЮШТЬ	бръшлѣн, бръшел	бршљан	břečtan
плясать, плясывать *v.* ПЛѦСАТИ	играја	играти, плесати	tančiti, plesati
пляска *f.*	хоро, игране	игра, хоро	tanec (národní), ples
по *praep.* ПО	по; до; слѣд	по; до, код; пошто, почем	po, dle, po, ve, na, původem; až do; po
побаиваться *v.*	боја се	побојавати се, побојати се	obávati se
побалтывать, поболтать *v.*	клатја; блътаја, браштолевја, бъбрја, глъча	често комешати, кретати; побрбљати, поторокати, поћаскати	často míchati, zaměšovati; klábositi po nějaký čas, poklábositi
побасенка *f.*	приказка, историјка	приповедчица, прича, причица	povídka (malá)
поберегать, поберечь *v.*	пистја, пистовен съм; вардја, хранја, пастрја, пазја	штедети, почувати, причувати; чувати, сачувати	šetřiti, ušetřiti; schovávati, schovati
побережье *n.*	крајбрѣжни страни	обала	pobřeží
побивать, побить *v.* ПОБИТИ, ПОБИВАТИ	избивам, колја, убивам; надвивам; бија, пера; опустошавам	тући, убијати, убити; побеђивати, победити, смлавити; бити, тући, воштити; опустошавати, пленити	zabíjeti, zabiti; poraziti, přemoci; tepati; pustošiti
побирать, побрать *v.* ПОБЬРАТИ, ПОБИРАТИ	зимам, земам, побирам	купити, покупити	bráti, pobrati mnoho, bráti jedno po druhém, bráti často
поблажать *v.* ПОБЛАЖАТИ	споразумѣвам се за лошо	повлађивати, повладити	hověti někomu
поблаживать, поблажить *v.*	играја си, вшутѣвам се	лудовати, лудачити се, чинити будалаштине	časem svévoliti, býti svévolným
поблажка *f.*	прѣгледване, простене	повлађивање, попуштање	hovění, shovívání, promíjení
поблеклый *adj.*	блѣден, увѣхнът	увео, избелео, побледео	svadlý, vybledlý
побой *m. plur.* ПОБОИ	бој, бојеве, биjене с пръчка, с тојага, бъхтѣне	батине, ударци	bití, výprask, rány
побоище *n.* ПОБОИШТЄ	бој; побојиште	крвав бој, битка; бојно поље	krvavá bitva; bojiště
поборать, побороть *v.* ПОБРАТИ, ПОБАРАТИ	надвивам; бранја, заштиштавам	надвлађивати, надвладати, побеђивати, победити; бранити, штитити, помагати	porážeti, poraziti, přemáhati, přemoci; brániti, chrániti
поборникъ *m.* ПОБОРЬНИКЪ	бранител, заштитник	поборник, бранилац	branitel, obrance
поборъ *m.*	дан с пари	данак, давање	platy, úroky
побочный *adj.*	хлъбочен; незаконен	споредни, побочни; ванбрачни	pobočný; nemanželský
побродяга *m., f.*	скиталец, денгубец	скитница	pobuda, tulák
побрякушка *f.*	дрънкалка	прапорац	hrkavka, cinkadlo, zvoneček
побудка *f.*	побуждане, нагон	добовање на буђење, буђење	budič (ranní bubnování)
побуждать, побудить *v.*	канја, побуждам, подучвам, привличам, подбадам	кретати, подстицати; кренути, подстакнути	ponoukati, ponuknouti, pobouzeti, podněcovati
побужденіе *n.*	побуждане, нагон	подстицај, покрет, побуда	ponuknutí, pobudka, podnět, pohnútka
побывать *v.*	навиждам	походити, виђати, доћи коме	navštěvovati, navštíviti
побыть *v.* (ПОБꙐТИ)	сѣдја, наврътам се, оставам	провести, остати (где неко време)	pobyti někde
побѣгивать, побѣжать *v.* ПОБѢГНѪТИ, ПОБѢГАТИ	бѣгам, побѣгвам	потрчавати, потрчати, трчкарати	pobíhati, poběhnouti, běhávati
побѣгъ *m.*	побѣгване, бѣг	бегство	útěk, odběh, uběhnutí
побѣда *f.* ПОБѢДА	надвиване	победа	vítězství
побѣдитель *m.* ПОБѢДИТЄЛЬ	надвивач, борѣк	победилац, победник	vítěz
побѣдоносный *adj.* ПОБѢДОНОСЬНЪ	кој то надвива, побѣдоносен	победни, победоносни	vítězný
побѣждать, побѣдить *v.* ПОБѢДИТИ, ПОБѢЖДАТИ	надвивам, поборјувам, побѣдѣвам; надминувам	побеђивати, победити; надвлађивати, надвладати	vítěziti, zvítěziti; přemáhati, přemoci
повадка *f.*	обичај, навик, наука	обичај, навика	návyk, zvyk

płaszczyć, rozpłaszczać, walcować	aplatir, laminer	platt drücken, plätten
bluszcz	le lierre	der Epheu, Eppich
tańczyć, tańcować	dancer	tanzen
taniec (narodowy)	la danse	der (russische) Tanz
po, podług, we; po, do; po	par, suivant, selon, à, en; jusqu'à, chez; après	an, auf, in, zu; bis; nach
obawiać się	avoir quelque crainte de	sich fürchten, scheuen
często mieszać; pogawędzić, pogadać, pobałakać	remuer souvent; bavarder, babiller, jaser quelque temps ou un peu	oft umrühren; einige Zeit oder etwas schwatzen, plaudern
powiastka, bajeczka	petit conte, petite histoire	kleine Erzählung, das Histörchen
oszczędzać, oszczędzić; zachować	ménager, économiser; garder	sparen, haushalten; aufbewahren
wybrzeże	le littoral	das Uferland
zabijać, zabić; pobić, przemóc; bić, wybić; pobić, zniszczyć	tuer, massacrer; vaincre, terrasser; rosser; ravager	tödten; schlagen, niederschlagen; prügeln; verwüsten
pobierać, pobrać	prendre en quantité, prendre l'un après l'autre ou de temps à autre	oft und bei wenigem einnehmen, einsammeln
pobłażać	conniver	mit einem einverstanden sein
poswawolić	folâtrer souvent ou un peu	Muthwillen treiben
pobłażanie	la connivence, indulgence	die Nachsicht, Verzeihung
zblakły, zwiędły	flétri, fané, décoloré	verwelkt, erloschen
uderzenia, razy, plagi	les coups, coups de bâton *m. pl.*	die Prügel, Schläge *pl.*
krwawa bitwa; pobojowisko	le combat sanglant; le champ de bataille	die blutige Schlacht; das Schlachtfeld
pokonywać, pokonać, zwalczyć; bronić, pomagać	vaincre, défaire; défendre, protéger, aider, secourir	überwinden, bekämpfen; vertheidigen, beschützen
obrońca	le champion, défenseur	Vertheidiger, Beschützer *m.*
pobór, czynsz	la prestation (en argent)	die Gülte, der Zins
boczny, poboczny; nieprawego łoża	collatéral; naturel, illégitime	Seiten-; natürlich, unehelich
włóczęga, hultaj, nicpoń	vagabond *m.*	der Landstreicher, Vagabund
grzechotka, brzękadło	le hochet, grelot	die Klapper, Schelle
pobudka (u wojska)	le réveil (batterie de tambour)	der Wecker (Trommelschlag)
pobudzać, pobudzić, zachęcać, podniecać	pousser, porter, motiver, engager	bewegen, antreiben, anreizen
pobudka, podnieta, pochop, powód, zachętka	l'impulsion *f.*, le mouvement, motif	die Anreizung, der Beweggrund
odwiedzić, zajść	visiter, fréquenter	besuchen, ansuchen
pobyć, pobawić	rester, demeurer quelque temps	einige Zeit bleiben
pobiegać	courir souvent ou un peu	oft oder etwas laufen
ucieczka, dezercia, zbiegowstwo	la désertion, évasion, fuite	die Flucht
zwycięstwo, pogrom	la victoire	der Sieg, Triumph
zwycięzca, pogromca	le vainqueur, triomphateur	Sieger, Besieger *m.*
zwycięski	victorieux	siegreich, sieghaft
zwyciężać, zwyciężyć; pokonać, przemóc	vaincre; vaincre, surmonter	siegen, besiegen; überwinden
nałóg, nawyczka, zwyczaj	la coutume, habitude	die Gewohnheit

повадный *adj.*	обикновен	обичан, од навике	zvyklý, navyklý, obyčejný
поваживать, повадить *v.*	научвам, навикнувам	привикавати, привикнути	přiučovati, přiučiti někoho k něčemu
поваживать, поводить; повозить *v.*	водја; возја	водити, вођакати; возити, возукати, воскати, повозати	voditi často neb nedlouho; voziti
поваливать, повалять *v.*	тръкалѣм	ваљати, поваљати; ваљати се, бацакати се, љуљати се	povalovati, povaliti, často váleti
повалить *v.*	валја, свалѣм, бича, бикам, бикнувам, срутјувам	повалити	povaliti, svaliti, poraziti
повальный *adj.*: повальная болѣзнь	полазна болест, епидемија	зараза	obecná nákažlivá nemoc, epidemie
поваренка *f.*	лъжица, поварејка	варјача	vařecha
поваренокъ *m.*	готварче	кухински шегрт, паракувар	kuchtík
поваривать, поварить *v.*	варја	кувати (по каткад или по мало)	povařiti trochu, někdy vařiti
повариха *f.*	готварка, готвачка, кухарица, ахчијка	куварица, куварка	kuchařka
поварничать *v.*	готвар, готварка съм	бавити се о кухинским или куварским пословима	kuchařiti
поварня *f.*, поваренная *adj.* поварьнꙗ	готварница, магерница	кухина, кујна	kuchyně
поваръ *m.* поварь	готвар, готвач, кухар, ахчија	кувар	kuchař
поведеніе *n.*	постъпка, обхода, обносѣне	владање	chování-se
повезти *v.* повести	возја, прѣкарвам	повести (на колима)	vézti, povezti
повелитель *m.* повелитель	господар, господин	господар, заповедник	panovník, vládce
повелительный *adj.* повелительнъ	повелителен	заповедни, заповеднички	rozkazující, panovitý
повелѣвать, повелѣть *v.* повелѣти, повелѣвати	повелѣвам, заповѣдувам, заръчам, заръчјувам, буjурдисувам	заповедати, заповедити, наређивати, наредити	veleti, rozkozovati, rozkázati. nařídíti
повелѣніе *n.* повелѣние	заповѣдане, повелѣне	заповест	velení, rozkaz, příkaz
повергать, повергнуть *v.* поврѣшти, поврьгнѫти, поврьгати	полагам, поставѣм; хврълѣм, мѣтам, бича, бикам, бикнувам	спуштати, спустити; обарати, оборити	skládati, složiti, položiti; hoditi o zem
поверстывать, поверстать *v.*	изравнјувам	једначити, уједначити	rovným činiti, rovnati, vyrovnati
повертывать, повернуть *v.*	обръштам, прѣобръштам	обртати, обрнути	časem točiti, otáčeti
поверхностный *adj.*	външен; повръхнен	спољни; површни	vnější, zevnitřní; povrchní
поверхность *f.*	повръхност	површје, површина	povrch
поверхъ *praep.* поврьхъ	връху, на	поврх, изнад	na, nad, po (vodě)
повечеріе *n.* повечерние	повечерје	повечерје	večerní služby boží
повивальный *adj.*: -ная бабка	баба што бабува	бабица	bába, babka, pomocnice při porodu
повивать, повить *v.* повити, повивати	повивам; бабувам	повијати, повити; рађати, родити	povíjeti, poviti; pomáhati při porodu, babiti
повидаться *v.*	навиждам	видети се (с ким), походити кога	shledati se s někým, navštíviti
повилица, повилика *f.*	павој, скрѣбар	попонац, слатковина	kokotice, kokořice, kaní přádlo, kaňanka
повинная *adj.*	признане	признање	přiznání se k vině
повинность *f.*	длъжност	дуг, давање, обавеза	povinnosť, dlužnosť, dávka
повинный *adj.* повинънъ	длъжен	обавезни, дужан	povinný
повиноваться *v.* повиновати сѧ	покорѣвам се, послушувам	покоравати се, потчињавати се	poslouchati, býti poslušným
повисать, повиснуть *v.* повиснѫти, повисѣти	влопатѣвам се, уклепвам (за уши); висја	вешати, обешен бити, обесити се; висити	viseti, povisnouti; svisnouti
повитуха *f.*	баба што бабува	бабица	pomocnice při porodu
поводить, повести *v.* повести, поводити	клатја	кретати се, мицати се, маћи се	pohýbati, pohnouti

przyzwyczajony, zwyczajny	habitué, accoutumé	gewohnheits-, gewöhnlich
przyzwyczajać, przyzwyczaić	habituer, accoutumer	(durch Nachsicht) gewöhnen, angewöhnen
oprowadzać oprowadzić; wozić	mener souvent ou un peu; voiturer souvent ou un peu	oft oder etwas führen; oft oder etwas fahren (im Wagen)
przewracać, kulać	rouler souvent ou un peu	oft oder etwas rollen
powalić, wywrócić	abattre, coucher par terre	umwerfen, zu Boden werfen
epidemiczny	une maladie épidémique, épidémie	eine epidemische Krankheit
warząchew	la cuiller à pot	der Kochlöffel
kuchcik, kuchta	le marmiton	der Küchenjunge
pogotować	cuire de temps à autre ou un peu	bisweilen oder etwas kochen lassen
kucharka	la cuisinière	die Köchin
kucharzyć	s'occuper de la cuisine	sich mit Kochen beschäftigen
kuchnia, kuchenka	la cuisine	die Küche
kucharz	le cuisinier	der Koch
zachowanie się, konduita	la conduite	die Führung, Aufführung
powieźć	conduire (autrement qu'à pied), voiturer	führen, fortbringen
władzca, panujący	maître, souverain *m.*	Gebieter *m.*
rozkazujący	impérieux, impératif	gebieterisch, herrisch, befehlend
rozkazywać, rozkazać, kazać, zarządzić	ordonner, condamner	befehlen, gebieten, verordnen
rozkaz, nakaz	ordre, commandement *m.*, ordonnance *f.*	der Befehl, das Gebot
złożyć, składać; rzucać, obalać, pogrążać	déposer; plonger, jeter	niederlegen; stürzen
równać, porównać, zrównać	égaliser, égaler, rendre égal	gleichmachen, gleichsetzen
pokręcać, pokręcić	tourner	bisweilen drehen, umdrehen
zewnętrzny; powierzchowny	extérieur; superficiel	äusserlich; oberflächlich
powierzchnia	la superficie, surface	die Oberfläche
po, na, nad	sur, au-dessus de	oberhalb, uber, auf
nabożeństwo wieczorne po nieszporach	les complies *f. pl.*	die Completen *pl.* (Abendgottesdienst)
akuszerka, baba	la sage-femme	die Hebamme
powijać, powić; babić, odbierać dzieci	emmaillotter; accoucher	einwindeln; entbinden
zobaczyć się z kim	tâcher de voir	einen besuchen
kanianka	la cuscute	die Flachsseide, das Filzkraut
przyznanie się do winy	l'aveu *m.* (d'une faute)	das Geständniss (eines Fehlers)
obowiązek, powinność, danina	la charge, redevance	die Schuld, Abgabe
winien, powinien, obowiązany	obligé	pflichtig
być posłusznym, słuchać	obéir, obtempérer	gehorchen, sich unterwerfen
wisieć, powisnąć; zwisnąć	se suspendre, être suspendu; pendre	hängen bleiben; herabhangen
akuszerka	la sage-femme	die Hebamme
poruszać, poruszyć nieco	remuer un peu, faire un petit mouvement	eine kleine Bewegung machen

поводъ *m.* поводъ	јузда, оглав, оглавник; причина	узда; узрок, повод, побуда	otěž, stíhlo; původ, příčina, pohnutka
повозка *f.* повозъ	кола, талига, араба, колесница, каруца	воз, кола	vůz, povoz
повойникъ *m.*	повојник *r.*; слѣз	конђа, повојник; бели слез	povojník (ozdoba hlavy u vesničanek ruských); sléz, slíz
поволока *f.* повлака	покривка, јурган	навлака, застор	povlaka, pokryvadlo
поворачивать, поворотить, поворочать *v.* повратити, повраштати	обръштам, врътја	враћати, повраћати	obraceti, obrátiti
поворотливый *adj.*	лек, пъргав, бърз	окретан, хитар, брз	obratný, čiperný, rychlý
поворотный *adj.*	кој то се връти	који се окреће, окретљив	obracející se
поворотъ *m.*	въртѣне; извиване, кривини	обрт, окрет; кривина, нагиб, окука	obrácení, obrat; odvrat, křivotina
повреждать, повредить *v.* поврѣдити, поврѣждати	поврѣждам, врѣдја; докачвам, развалѣм	кварити, упропашћавати; шкодити, штетити	porouchati, porušiti, pokaziti; škoditi, uškoditi
поврежденіе *n.* поврѣждениѥ	поврѣждане	повреда, штета	porušení, pokažení
повременить *v.*	почаквам	почекати, очекнути, застати	počekati, počkati
повременный *adj.*	поврѣменен	повремени, периодични	periodický, občasný
повседневный *adj.* повьседьневьнъ	катаденен, всѣкоденен	свакидашњи	každodenní
повсемѣстный *adj.*	всеобшти	општи	všeobecný
повсемственный *adj.*	всеобшти	општи	povšechný, všeobecný
повстрѣчаться *v.*	срештам, срешнувам	срести се, сусрести се	shledati se s někým, potkati někoho
повсюдный *adj.*	всеобшти	општи	všady jsoucí, všeobecný
повсюду *adv.* по вьсѫдоу	на всъдѣ, сѣкъдѣ	свуда, на све стране	všady, všude
повтореніе *n.* повъторѥниѥ	повтарѣне	понављење, опетовање	opakování, opětování
повторительный *adj.*	повторен	поновљен, опетован	opětovaný, opakovaný
повторять, повторить *v.* повъторити, повътарꙗти	повтарѣм, повтарам, повторјувам	понављати, опетовати	opětovati opakovati
повыскакать *v.*	искачам	поискакати	povyskákati
повытокъ *m.*	дѣл, дѣлба, порција	део, удео	díl, podíl
повытіе *n.*	канцеларија	канцеларија, канцеларијски писаћи сто	místo kancelářské, úřední písařství
повышать, -высить *v.* повысити	възвишавам, покачвам, поднимам	повишавати, повисити	povyšovati, povýšiti
повѣвать, повѣять *v.* повѣвати, повѣвати	духам	подухивати, подухнути	povívati, pováti, zavívati
повѣдать *v.* повѣдѣти, повѣдати, повѣдовати	приказвам, казвам, думам, откривам	рећи, приповедати, саопштавати, казивати, казати	povídati, vypravovati
повѣренный *adj.*	обвѣрен, агент, векил	повереник, пуномоћник	plnomocný
повѣрить *v.*	вѣрувам	поверити	uvěřiti
повѣрье *n.*	простонародна вѣра	веровање, празноверица	mínění obecného lidu, pověra
повѣрять, повѣрить *v.*	обвѣрѣвам	поверавати, поверити	svěřovati, svěřiti
повѣса *m., f.*	денгубец, безчинен	несташник, ветрогоња, пустолов	rozpusta, rozpustník, prostopášník
повѣсничать *r.*	денгубец, безчинен съм	ветрогоња бити, несташан, немиран бити, терати ветар капом	býti rozpustilým, prostopášným
повѣствовать *v.* повѣствовати	приказувам, расказувам	приповедати, приповедити, испричати	vypravovati
повѣстка *f.*	обаждане	пријава, објава	uvědomení, oznámení, návěstí
повѣсть *f.* повѣсть	приказка	приповетка, прича	povídka, novela
повѣтеръ *adv.*	с добър вѣтър	низ ветар, по ветру, добрим ветром	s větrem příhodným
повѣтріе *n.* повѣтриѥ	прихваштане, чума, епидемија	зараза, епидемија; заражен ваздух	nákaza, morová rána

cugiel; powód, przyczyna	la bride; la cause, occasion, le lieu, sujet, motif	der Zügel; der Beweggrund, die Ursache, Gelegenheit
wóz, fura, pojazd	le char, chariot, véhicule	das Fuhrwerk, der Wagen
rodzaj zawoju; ślaz	le pavoïnik (coiffure des paysannes russes); la guimauve	der Pawoinik (Kopfputz der russischen Frauen); der Eibisch
zasłona, przykrycie	la couverture	die Decke
obracać, obrócić, przewrócić	tourner; tourner, se mouvoir à droite ou à gauche	wenden, drehen, umkehren
obrotny, zwinny	alerte, agile, prompt	geschwind, behend, gewandt
obrotny, obracający się	qui se tourne	sich drehend
obrót, nawrót, obrócenie; zwrót, skręt	action de tourner; le détour	das Umkehren; die Biegung
uszkadzać, uszkodzić, psuć, nadwerężyć, nadwątlić; szkodzić	gâter, endommager; nuire	beschädigen, verderben; schaden
uszkodzenie	la lésion, avarie	die Beschädigung
poczekać	attendre un peu, patienter	verweilen, warten, verziehen
periodyczny, czasowy	périodique	zu Zeiten vorgefallen, periodisch
codzienny, powszedni	journalier	täglich, alle Tage
powszechny	général	allgemein
powszechny, ogólny	universel, général	allgemein
zdybać się z kim, spotkać się	rencontrer	einem begegnen
powszechny	général, universel	allgemein
wszędzie	partout, en tout lieu	überall, allenthalben
powtórzenie	la répétition, réitération	die Wiederholung
powtórny	réitéré, itératif	wiederholt
powtarzać, powtórzyć	répéter	wiederholen
powyskakiwać	sortir en toute hâte l'un après l'autre	in Menge herausspringen
dział, udział, część	la part, portion	der Theil, Antheil
biuro kancelaryjne	le bureau d'une chancellerie	die Kanzlei
podwyższać, podwyższyć	hausser, élever	erhöhen
powiewać, powiać	souffler de temps à autre	sanft wehen
powiadać, opowiadać	dire, raconter, découvrir, dévoiler	mittheilen, verkünden, erzählen
pełnomocnik	l'homme d'affaires, le fondé de pouvoir	der Bevollmächtigte
uwierzyć	croire, ajouter foi	glauben, trauen, anvertrauen
przesąd, podanie	la croyance populaire	der Glaube, Aberglaube
powierzać, powierzyć	confier, commettre	anvertrauen
rozpustnik, psotnik, wisus, hultaj, lampart	un jeune étourdi, polisson, mauvais sujet	der Wildfang
być psotnikiem, wisusem, lampartować się	polissonner	muthwillige Streiche machen
opowiadać, prawić	raconter, narrer, rapporter	erzählen, berichten
uwiadomienie, oznajmienie, obwieszczenie	la notification, assignation, annonce	die Bekanntmachung, Anzeige
powieść	la nouvelle, le conte	die Novelle
z wiatrem pomyślnym	avec un vent favorable	mit günstigem Winde
powietrze, mór, zaraza	la contagion, épidemie, les miasmes pestilentiels	die Seuche, Pestluft

повѣтъ *m.* (повѣтъ)	околност	срез	okres, kraj
повѣщать, повѣстить *v.*	обаждам, извѣстѣвам, публикувам	обзнањивати, објављивати	oznamovati, oznámiti, uvědomiti
повязка, повязь *f.*	връзаница	шамија, повеза	náčelní stužka (děvčat ruských)
повязывать, повязать *v.* повѧзати	връзвам, свързвам, привезвам	везати, привезивати, повезати	obvazovati, obvázati, ovinouti
повялый *adj.*	увѣхнът, изсъхнът	увео, сасушен	povadlý, svadlý
погадывать, погадать *v.*	врачувам	прорицати, предсказивати	hádati, předpovídati
поганецъ *m.*	мазник, мускора	поганац, гад	nečista, špinavec
поганить, о- *v.* поганити	оплескувам, окалѣм, смрсѣвам	прљати, поганити	znečistiti, pošpiniti
поганый *adj.* (поганъ)	нечист, мрьсен	поган, прљав	nečistý, ušpiněný
поганышъ *m.*	гъба, која то не може се ја	гљива која се не једе	hřib nepoživatelný, nesnědný
погань *f.* (погань)	нечистота, оплесканост	поганштина, нечистота	nečistota
погасать, -гаснуть *v.* (погаснѫти)	гасна, огаснувам	гасити се, угасити се	zhasínati, zhasnouti
погашать, погасить *v.* погасити, погашати	гасја, изгасѣвам	гасити, угасити	zhášeti, zhasiti, pohasiti
погибать, погибнуть *v.* погꙑбнѫти, погꙑбати	пропадам, погинувам, загинувам	гинути, пропадати, погинути, пропасти	hynouti, zahynouti
погибель *f.* погꙑбѣль	загинуване, загуба	погибао, пропаст	záhuba, zhouba, zkáza
погибельный *adj.* погꙑбѣльнъ	погубителен	убитачан, штетан	záhubný
поглощать, поглотить *v.* поглътити, поглътати, поглъштати	поглъштам, поглънувам	гутати, прогутати	pohlcovati, pohltiti
поглядывать, поглядѣть *v.* поглѧдати, поглѧдовати	гледам, погледнувам	погледати	pohlédati, pohlédnouti
погнуть *v.*	прѣвивам, прѣкривѣвам	погнути, савити	ohnouti
поговаривать, поговорить *v.* (поговорити)	хоратувам, думам, говорја	поговарати	porozpráveti, pomluviti
поговорка *f.*	пословица, причта	пословица, узречица	pořekadlo, přísloví
погода *f.*	врѣме	време	pohoda, povětrnosť
погодить *v.*	почаквам	притрпети се, причекати	čekati, počkati
погодно *adv.*	всѣка година	сваке године	každoročně, co rok
поголовный *adj.* поглавьнъ	главен, всеобшти	општи, с главе на главу	všeobecný, všech hlav neb osob se týkající
погонщикъ *m.*	пошталион, кочијаш	постиљон, суруџија, татарин	honec, rychlý posel, kurír
погонъ *m.* погонъ	гонене, потѣра	гоњење, потера	stíhání
погоня *f.*	гонене, потѣра	потера	stíhání, hon
погонять, погнать *v.* погнати, погонити, поганꙗти	гонја, пъдја, пропъдвам; водја	терати, гонити; водити, проводити	poháněti, pohnati; voditi, vésti
погорать, погорѣть *v.* погорѣти	горја	згоревати, згорети, погорети	spáliti se, setleti (náramným horkem nebo suchem)
погорѣлый *adj.*	изгорѣл	погорели	pohořelý
погость *m.*	гробишта; махленска чръкова	гробље, парохија	pohřebnice, pohřebiště; osada farní
пограничный *adj.*	межден	гранични, погранични	pohraničný
погребальный, погребательный *adj.* погрѣбальнъ	погрѣбален, мрътвешки	погребни	pohřební, -ný
погребать, погребсти *v.* погрети, погрѣбати, погрибати	погрѣбвам, заравѣм, заравам, похранѣвам, равнја	погребавати, погрепсти	pohřebati, pohřbiti, pochovati

powiat	le district, arrondissement	der Kreis, Bezirk
obwieszczać, obwieścić, oznajmić, zawiadomić, ogłosić	annoncer, notifier, publier	bekannt machen, ankündigen
przepaska (na głowie)	le bandeau frontal (de paysanne)	das Stirnband (der russischen Mädchen)
obwiązywać, obwiązać, powiązać, obwinąć	nouer, attacher	umbinden, bewinden
zwiędły, powiędły	flétri, fané, desséché	vertrocknet, verwelkt
wróżyć, przepowiadać	dire la bonne aventure	wahrsagen
plugawiec, paskudnik, niechluja	saligaud	der Schweinpelz
zanieczyszczać, zanieczyścić, splugawić	souiller, profaner	verunreinigen
nieczysty, plugawy, niechlujny	impur, souillé	unrein
grzyb niejadalny, nie do jedzenia	tout champignon immangeable *m.*	jeder ungeniessbare Pilz *m.*
niechlujstwo, nieczystość	la saleté, malpropreté	die Unreinlichkeit
pogasać, pogasnąć, zgasnąć	s'éteindre	erlöschen
gasić	éteindre	auslöschen
ginąć, poginąć, zginąć	périr, se perdre	untergehen, in Verfall gerathen
upadek, zguba, zniszczenie, zagłada	la ruine, perte, perdition	der Untergang
zgubny	pernicieux, fatal	verderblich
połykać, połknąć, pochłonąć	engloutir	verschlingen
spoglądać, spoglądnąć, spojrzeć	regarder de temps à autre	oft hinblicken
pogiąć	courber	biegen
powiadać, mówić	parler de temps à autre, dire	oft sprechen
przysłowie, przysłówko	la dicton, adage	die Redensart, das Sprichwort
pogoda, powietrze	le temps	das Wetter
poczekać	patienter, attendre	etwas warten, verziehen
rocznie, corocznie	annuellement	jährig, jährlich
ogólny, powszechny, pogłówny	général, de chaque personne	Kopf-, Seelen-
goniec, kurier	le postillon, courrier	der Eilbote
pogoń	la poursuite, course	die Verfolgung
pogoń, ściganie	la poursuite, chasse	die Verfolgung, Nachsetzung
poganiać, pognać, wodzić, prowadzić	chasser, faire courir; conduire, mener	treiben; führen
spalić się, pogorzeć	être brûlé (par le soleil, par la sécheresse)	verbrennen
pogorzały, spalony	brûlé, incendié	abgebrannt
cmentarz; parafia	le cimetière; la paroisse	der Kirchhof, das Kirchspiel
pograniczny	limitrophe	angrenzend
pogrzebowy	funèbre	Trauer-
grzebać, pogrzebać, pochować	enterrer, inhumer	begraben, bestatten

погребеніе *n.* **погребениѥ**	погребене, похранене, заровене	погреб, сахрана	pohřeb
погребецъ *m.*	съндък за шишета	сандук за бутеље	schránka na láhve
погребщикъ *m.*	търговец на вино	винар	prodavatel vína, vinárník
погребъ *m.* **(погребъ)**	зимник, изба, подрум, поница, бурдеј, бурдел	подрум	sklep
погромъ *m.*	опустѣване, съсипване	опустошење, разорење	spustošení
погубѣть *v.*	ставам прост, неудѣлан, дебелашки	огрубети, отврднути	zhruběti
погружать, погрузить *v.* **погрѫзити, погрѫжати**	потонѣвам у вода; товарја, натоварвам	потопљавати, потопити; товарити, крцати	pohroužeti, pohrouziti, potápěti, potopiti; nakládati na loď
погрузать, погрузнуть *v.* **погрѧзнѫти, погрѧзати**	потънувам	тонути, утонути, пропасти	tonouti, utonouti, zahynouti
погрузка *f.*	натоварване	товар, товарење	obtížení, opatření nakladem
погрѣшать, погрѣшить *v.* **погрѣшити, погрѣшати**	грѣша, правја грѣх	грешити, погрешити	hřešiti, pohřešiti
погрѣшительный *adj.*	неистински, побъркан	погрешан, лажан, нетачан	mylný, nepravý
погрѣшность *f.*	грѣшка, забъркване	погрешка, омашка, обмана	omyl, chyba
погрязать, погрязнуть *v.* **(погрѧзнѫти, погрѧзати)**	затънвам, затъвам	упадати, упасти	potonouti, zabřednouti, zapadnouti
погублять, погубить *v.* **погоубити, погоублꙗти**	погубвам, загубвам, поразѣвам, изморѣвам	упропашћавати, упропастити	hubiti, zahubiti, zkaziti
погудка	арија, мелодија	мелодија, начин	nota, nápěv, melodie
погуживать, погудить *v.* **(погѫдити)**	свирја с „гудок"	гудети, погудети	hráti na gudku, špatně housti
погуливать, погулять *v.*	расхождам се; шегувам се	шетати се, прошетати се; шалити се, ругати се, исмевати	často se procházeti; šprymovati, žertovati, pichlavé řeči pronášeti
подавать, подать *v.* **подавати, подати**	подавам	давати, дати, послужити	podávati, podati, oddati
подавливать, подавлять, подавить *v.* **подавити, подавлꙗти**	натискам; задушавам	притискати, притиснути; згњечити, згњавити, удавити	z lehka nebo často tlačiti; utiskovati, utlačiti, udusiti
подавно *adv.*	толкоз повече	тим више	tím více
подагра *f.*	подагра	подагра, костобоља	dna (v nohách), podagra
подарить *v.* **подарити**	дарја, подарѣвам, башладисувам	поклонити, учинити поклон, подарити	darovati
подарокъ *m.*	дар, бакшиш	поклон, дар, подарак	dar
податель *m.* **податель**	кој то дава	давалац, који даје, који дели	dárce, podelovatel, podělitel
податливый, податный *adj.* **податьливъ, податьнъ**	угоден	снисходљив, допадљив, попустљив	ústupný, uhýbavý, povolný
подать *f.*	дан, бирија	пореза, намет	daň, dávka, poplatek
подача *f.*	даване; дар, бакшиш	давање; поклон, дар	podávání, podání; darování
подаяніе *n.* **подаꙗниѥ**	даване; милостинја	дар; милостиња, поклон	dar; almužna
подбавлять, подбавить *v.*	придавам, притурѣм	прибављати, прибавити	přidávati, přidati, připojiti
подбивать, подбить *v.* **(подъбити)**	повлачам, подплаштам; побуждам, подканевам	постављати, поставити; дражити, потискивати, надражити, потиснути	podšívati, podšíti; ponoukati, ponuknouti, naváděti, navesti, podněcovati
подбирать, подобрать *v.*	вирја, поднимам, въздигам, дигам; запретнувам, въспретнувам	купити, покупити; посуврађати, посувратити, загртати, загрнути	zdvihati, zdvihnouti; podkasati
подблюдный *adj.*	што је под паница	испод тањира	pod mísu neb misku, položený, podmisečný
подбой *m.* **(подъбой)**	подплатка	постава	podšívka
подборный *adj.*	приличен	удесан, угодан	srovnalý, hodící se k sobě
подбородокъ *m.*	подбрадник, брада, кочан	подбрадак, брада	podbradek, podbradí

pogrzeb	enterrement *m.*, inhumation, la sépulture	die Beerdigung, das Begräbniss
puzdro	la cantine	das Flaschenfutter
handlarz winem, winiarz	le marchand de vins	der Weinhändler
piwnica	la cave	der Keller
spustoszenie, zniszczenie	la désolation, dévastation	die Verheerung, Zerstörung
zgrubieć	devenir grossier, durcir	grob werden, hart werden
pogrążać, pogrążyć, zanurzyć; ładować (okręt)	immerger, plonger; charger, lester (un navire)	senken, eintauchen; (ein Schiff) laden
zatapiać się, zatopić się, tonąć	couler à fond, périr	versinken, untergehen
ładowanie (okrętu)	le chargement	die Ladung
zgrzeszać, zgrzeszyć	pécher	sündigen
mylny, błędny	erroné, faux	falsch, irrig, unrichtig
pomyłka, błąd	le défaut, la faute, erreur	das Versehen, der Irrthum, Fehler
grzęznąć, zagrzęznąć	s'embourber	einsinken, versinken
gubić, zgubić, zniszczyć	perdre, causer la ruine, ruiner	in's Verderben sturzen
nóta, melodia	la mélodie, l'air *m.*	die Weise, Melodie
rzępolić na skrzypcach	jouer du goudok ou du rebec	auf dem Gudock spielen
spacerować, pospacerować; drwić, żartować, kpić	se promener de temps à autre ou un peu; plaisanter, railler	etwas spazieren gehen; scherzen, spotten
podawać, podać, oddać	donner, présenter, servir	abgeben, einreichen
przyciskać, przycisnąć; zgnieść, przytłumić, zagłuszyć, zadusić	presser légèrement; écraser, étouffer	leise und oft drücken; unterdrücken, ersticken
tem więcej	d'autant plus	desto mehr
podagra	la podagre, goutte	das Podagra, die Gicht
podarować	donner, faire présent	schenken
podarek, podarunek	le présent	das Geschenk, die Gabe
dawca	donneur, dispensateur *m.*	Geber, Austheiler *m.*
ustępujący, uległy, uczynny, usłużny	condescendant	gefällig, nachgiebig
podatek, dań, danina	l'impôt *m.*, la contribution taille, le subside	die Steuer, Abgabe, Auflage
podawanie, podanie; darowizna	action de donner; le don	das Schenken; die Schenkung
dar, jałmużna	la donation; une aumône, charité	die Gabe; das Almosen
dodawać, dodać, przydać	ajouter un peu	hinzufugen
podbijać, podbić, podszyć; podbudzać, poduszczać, podżegać	doubler; inciter, engager, pousser	füttern; anreizen
zbierać, zebrać, podebrać; podkasać, podwinąć	ramasser, relever ce qui est à terre; retrousser	aufheben, aufnehmen; aufschurzen
pod miską, pod talerzem	mis sous un plat	unter eine Schüssel gelegt
podszewka, podbicie	la doublure	das Futter, Unterfutter
dobrany	assorti	zusammenpassend
podbródek	le menton	das Kinn

подборъ *m.*	поднимане; избиране, сортимент	купљење, прибирање; бирање, удешавање	zdvihnutí, zdvižení; vybírání, vybrání, vybér
подбрасывать, подбросить *v.*	подхвърлевам	потурати, потурити; подбацивати, подбацити	podhazovati, podhoditi, hoditi pod něco
подбрюшина *f.*	корем, търбух	доњи трбух, потрбушје	podbříšek, spodní břicho
подбрюшникъ *m.*	подтрьбушник	потпасач, појас за трбух	popruh
подбѣгать, подбѣжать *v.* **подъбѣгнѫти**	прибѣгнувам	притрчавати, притрчати	podbíhati, podběhnouti; nabíhati nač, přibíhati
подбѣливать, подбѣлить *v.*	бѣлја	кречити, окречити; белим обојити	bíliti, pobíliti
подваливать, подвалить *v.*	тъкалѣм под —	подваљивати, поткотрљавати, подкотрљати	podvalovati, podvaliti
подвалъ *m.*	зимница, зимник, изба, подрум	подрум	(suchý) sklep
подвергать, -вергнуть *v.*	покорѣвам, заробевам	подвргавати, потчињавати, подврћи, потчинити	podvrhati, podvrhnouti, podrobiti
подверженный *adj.*	подложен, поддан	потчињен, изложен, на ударцу	podrobený, podvržený, poddaný
подвертывать, подвернуть *v.*	вкарвам, подвирам	потурати, потурити, подметнути	podsouvati, podsunouti, podkládati, podložiti
подвздохи *m. plur.*	слабини	слабина, слабобочина	slabiny
подвивать, подвить *v.*	обвивам под —	подвијати, подвити	podvíjeti, podviti, podvinouti
подвигать, подвигнуть *v.*	тикам на напрѣд	кретати, гурати, мицати	posouvati, posunouti (blíže)
подвигоположникъ *m.*	подвигоположник	судац бораца, судац борцима, судија јунаштву	posuzovatel zápasův (v národních hrách u Řekův)
подвигъ *m.*	дѣло, труд	јуначко дело, јунаштво	úkon, čin hrdinský
подвижникъ *m.*	атлет, борец, борѣк	борац, хрвач, јунак	zápasník, bojovník, athléta
подвижной *adj.*	подвижен, движен	покретан	pohybný, movitý
подвизаться *v.*	борја се, бија се	борити се, туђи се	zápasiti, bojovati
подвластный *adj.*	подвластен, поддан	подручан, потчињен	podrobený, poddaný, závislý
подвода *f.*	талижка с конја т	кола, раба	povoz, vůz i s koňmi
подводить, подвести *v.*	веда, водја	водити, приводити, привести	předváděti, předvesti, přiváděti, přivesti
подводный *adj.*	подводен	подводан	podvodní, pod vodou jsoucí
подводчикъ *m.*	кочијаш	возар	vozka
подвое *adv.*	по два	два и два, двоје и двоје	po dvou
подвозить, подвезти *v.*	веза, возја, прѣкарвам	возити, привозити	dováželi, dovezti, přivážeti, přivezti
подвозъ *m.*	прѣкарване	вожња, довоз	dovoz, přívoz
подворачивать, -воротить *v.*	запретнувам, възпретнувам	посувраћати, посувратити, узгртати, узгрнути	podkasati, podhrnouti šaty
подворное *adj. n.*	дан за огън	пореза на огњиште	podymné (plat)
подворье *n.* (**подворије**)	хан, гостилница, застаниште	стан, гостионица	dům zájezdný, hostinec, hospoda
подвохъ *m.*	сплетнја, подбутнја, интрига	тајна намера, сплетка	zatajený, tajný úmysl, nepoctivý úmysl
подвышать, подвысить *v.*	възвишавам, поднимам	повишавати, повисити	povyšovati, povýšiti (poněkud)
подвѣнечный *adj.*	вѣнчален, за вѣнчаване	венчани, свадбени	oddavkový, k oddavkům náležitý
подвѣсь, подвѣска *f.*	висулка	накит на сахату, брелока; минђуше	závěsná ozdoba, závěsek; podvěsek u náušnic
подвѣшивать, подвѣсить *v.*	обѣсвам под —	извешати (оздо или испод чеса)	podvěšovati, podvěsiti, zavěsiti pod něčím
подвязка *f.*	подвръзка, дизија, кръпа, тесма, връзка, везка	подвеза	podvazek
подвязывать, подвязать *v.*	подвръзувам, завръзувам под —	подвезивати, везати оздо, повезати	povazovati, podvázati, přivázati (pod něco)
подгибать, подогнуть *v.*	сгънвам под —	подвијати, подвити	podhýbati, podehnouti
подглядывать, подглядѣть *v.*	съгледвам, изгледвам, шпионисвам, слѣдја	прислушкивати, ослушкивати, уходити	číhati, pátrati po něčem
подгнѣта *f.*, подгнѣтъ *m.* **подъгнѣта, подъгнѣтъ**	трѣска	иверје, ситнеж, сувад (за потпалу)	třísky ke podpálení
подгнѣщать, подгнѣтить *v.* **подъгнѣтити, подъгнѣштати**	подклаждам, запалѣм с трѣски	подметати иверје, ситнеж, сувад (за потпалу)	podkládati suché třísky, podpalovati
подговаривать, подговорить *v.*	възбуждам, подканевам, наговарѣм	подговарати, дражити, наводити	přemlouvati, přemluviti, ponoukati, ponuknouti
подгонять, подогнать *v.*	гонја под —	терати гонити (пода што)	podháněti, podhoniti, podehnati, hnáti pod něco

zbieranie; dobieranie, wybieranie	action de relever, de ramasser; action d'assortir, l'assortiment *m.*	das Aufheben; das Auslesen
podrzucać, podrzucić	jeter, lancer dessous, à ou vers	unter etwas werfen
podbrzusze	le bas-ventre, abdomen	der Unterleib
popręg	la sous-ventrière	der Bauchgurt
podbiegać, podbiec	courir vers, accourir	auf etwas zulaufen
pobielać pobielić	blanchir un peu	weiss übertünchen
podtaczać, podtoczyć	rouler dessous	unter etwas wälzen
loch, piwnica	le cellier, la cave	trockener Keller
poddawać, poddać, podciągnąć, narazić	infliger, exposer, soumettre	unterwerfen
poddany, narażony, podciągnięty	exposé, sujet	unterworfen, ausgesetzt
podkładać, podłożyć, podsunąć	glisser, fourrer dessous	unterschieben, unterlegen
słabizna	les iles *m. pl.*	die Weichen, Seitenweichen *pl.*
podwijać, podwić	entortiller dessous	unter etwas wickeln
posuwać, posunąć, poruszyć	avancer, approcher	rucken, weiter bringen
sędzia (na igrzyskach)	l'agonothète *m.* (des Grecs)	der Kampfrichter (der Alten)
czyn, dzieło bohaterskie, bohaterstwo	l'exploit *m.*, action *f.*, haut fait *m.*	die That, Heldenthat
zapaśnik, szermierz, bojownik	le combattant, athlète	der Kämpfer, Ringer
ruchomy	mobile	beweglich
walczyć, wojować	lutter, combattre	zu Felde ziehen, kämpfen
podwładny, poddany, podległy	assujetti, soumis	abhängig, unterworfen
podwoda	le charroi, une charrette avec son cheval	die Fuhre
przyprowadzać, przyprowadzić	conduire vers, amener, faire approcher	vorführen, bringen
podwodny, pod wodą	qui est sous l'eau	unter dem Wasser
furman, woźnica	le conducteur d'un charroi	der Fuhrknecht
parami, po dwuch	deux à deux, par paire	zwei und zwei, paarweise
podwozić, podwieźć, przywieźć, dowieźć	amener, voiturer	zuführen, fahren
dowóz, przywóz	le transport, arrivage	die Zufuhr
podnosić, podnieść, podkasać	retrousser	aufschlagen
podymne	le fouage	die Heerdsteuer, der Heerdschilling
dóm zajezdny, zajazd	l'auberge, hôtellerie *f.*	das Absteigehaus
ukryty, tajny cel, zamysł	la trame, le dessein perfide	die geheime Absicht
podwyższać, podwyższyć, podnieść	hausser un peu	etwas erhöhen
ślubny	employé dans la cérémonie nuptiale	Trauungs-, zur Trauung gehörig
brelok, wisiorek; kólczyk	la bréloque; la pendeloque	das Angehängte, die Berlocke; das Ohrgehänge
przywieszać, przywiesić, zawiesić	suspendre au-dessous	anhängen, unterhängen
podwiązka	la jarretière	das Strumpfband, Knieband
podwiązywać, podwiązać, przywiązać	lier, nouer, attacher dessous	aufbinden, umbinden, unterbinden
podginać, podgiąć, zgiąć	plier, ployer au dessous	biegen, beugen unter
podglądać, podstrzegać, szpiegować, czatować, czyhać	épier, espionner	lauern, belauern
szczépki, trzaski do podpalenia	tout copeau pour allumer le feu	die Späne, Spleissen *pl.*
podkładać szczépki, podpalać, podpalić	mettre des copeaux *pl.* pour allumer le feu	trockene Späne unterlegen
podmawiać, podmówić, namówić, podniecić, podbudzić, poduszczyć	induire, exciter, persuader	bereden, anstiften, anreizen
podganiać, podegnać, zagnać, zapędzić	chasser, faire aller dessous	unter etwas treiben

подгорать, подгорѣть *v.*	подгарѣм	горети, подгоревати, подгорети	podhárati, podhořeti, od spodu hořeti
подгорный *adj.*	подгорен	подбрежни, под планином, под брдом	podhorní, -ský, pod horou se nacházející
подгородный *adj.* подъградьнъ	близо град	близу вароши, близу града	podměstský, blízko města ležící
подготовка *f.*, подготовленіе *n.*	приготвѣне	спрема	příprava
подготовлять, подготовить *v.*	приготвѣм	спремати, приготовљавати, спремити, приготовити	připravovati, připraviti, přihotoviti
подгрудный *adj.*	под гръди	испод груди, испод прсију	podprsný, -ní
подгуливать, подгулять,-гульнуть *v.*	опивам се ро нѣкој път	опијати се, опити се	popíjeti sobě, podnapiti se
поддавать, поддать *v.*	покорѣвам, заробевам	потчињавати, покоравати, потчинити, покорити	podrobovati, podrobiti, v poddanosť uvesti
подданный *adj.* подъданъ	подданик	поданик	poddaný
поддергивать, поддернуть *v.*	теглја, влача под —	потурати, потурнути, подгурнути	podsouvati, podsunouti podkládati, podložiti
поддерживать, поддержать *v.* подъдръжати	поддръжевам, подпирам, утвръдѣвам	подржавати, подржати, потпомагати, потпомоћи	podpírati, podepříti, poddržovati
поддувать, поддуть *v.*	духам под —	дувати, дунути (пода што)	poddouvati, poddouti
поддьяконъ *m.* поддиꙗконъ	поддијакон	млађи ђакон	subdiakon
поддѣвать, поддѣть *v.*	подвирам, подлагам, турѣм, гуждам под —; мамја, лъстја, подлъгувам	подметати, подметнути; обманути, подметнути, преварити	podvlékati, podvléci; ošiditi
поддѣвка *f.*	прѣстилка	кецеља	zástěra, předstěra
поддѣлывать, поддѣлать *v.* подъдѣлати	правја калпаво, подправѣм	лажно што градити, лажно подметати, фалсификовати	napodobovati, napodobiti, padělati, falšovati
поддѣльный *adj.*	калпав, подправен, лъжовен	подметнут, лажан	napodobený, padělaný, sfalšovaný
поденный *adj.* подьневьнъ	катаденен, всѣкоденен	дневни, свакидашњи	denní, každodenní
поденщикъ *m.*	надничар, наденник, гјунделикчија	надничар, најамник	nádenník, nádennice
подергивать, -дергать *v.*	дръпам, раздръпвам	повлачити, повући, тргнути	škubati, sem tam tahati
подержать *v.* подръжати	дръжа	држати, подржати	držeti podržeti (po nějaký čas)
поджаривать, поджарить *v.*	пека, опичам	пећи (из тиха), рудети	opekati, opéci, mírně vypéci neb upražiti
поджаристый *adj.*	чръвеникав, чръвеножлът	зарудео, почео се пећи	opečeny, podpečený, mírně upražený
поджарый *adj.*	мръшав	мршав	chudý, hubený
поджелудочный *adj.*	под желъдък, стомах	испод желудца, испод стомака	podžaludečný
поджига, -гатель *m.*	палител	паликућа	palič, podpaleč
поджигать, поджечь *v.* подъжешти, подъжизати, подъжигати	запалѣм	потпаљивати, потпалити	podkládati oheň, podpalovati, podpáliti, zapáliti
поджидать, подждать *v.*	чакам (нѣкого да доде или да мине)	чекати, очекивати, очекнути, причекати	očekávati někoho
поджилки *f. plur.*	подколѣнник	потколенак	podkolení
поджимать, поджать *v.*	кръстосвам	скрштати, скрстити (ноге, руке)	křížem skládati, složiti, založiti (ruce)
поджога *v.*	трѣски; запалѣне	ситнеж, иверје за потпалу; потпала, потпаљивање ватре	třísky ku podpálení; podpálení, zapálení
подзадоривать,-задорить *v.*	дразнја, раздразневам	задирати, задрети, раздражити, огорчити	popouzeti, popuditi, rozhorčiti
подзаконный *adj.* подъзаконьнъ	подзаконен	под законом	zákonu poddaný, podléhající
подзатылокъ *m.*	тил, врат	потиљак, затиљак	vaz, podšíjek, týl
подземельный, подземный *adj.* подъземльнъ	подземен, издънземен	подземни	podzemní, -ný
подзоръ *m.* подъзоръ	съгледване; обшивка, поръбване, гарнитур	прислушкивање, пажња, мотрење; облог, перваз, ивица	pozorování, číhání, výzvědy; lemování, obšívka

przypalać się, przypalić się, przypiéc się	brûler par-dessous	von unten auf brennen
podgórny, pod górą leżący	situé au pied d'une montagne	an oder unter dem Berge liegend
podmiejski, leżący pod miastem	situé près d'une ville	nahe bei einer Stadt liegend
przygotowanie, przysposobienie	le préparatif, apprêt	die Zubereitung
przygotowywać, przygotować, przysposobić	préparer d'avance	vorbereiten, zubereiten
podpiersiowy	qui est au-dessous de la poitrine	unter der Brust befindlich
podpijać sobie, podpić, podchmielić, podochocić	s'enivrer par fois	sich berauschen
podbijać, podbić, zmusić do poddania się	soumettre, assujettir	unterwerfen
poddany, podległy	le sujet	Unterthan *m.*
podsuwać, podsunąć	tirer ou pousser dessous	unterschieben
podtrzymywać, podtrzymać, wspierać, wesprzeć	soutenir	unterstutzen
podwiewać, podwiać, poddąć	souffler par dessous	unten blasen
subdiakon	le sous-diacre	der Unterdiaconus
wdziewać, ubierać coś pod co; oszukać, okpić, ocyganić, oszachrować, oszwabić	mettre par dessous; tromper	unterziehen; beschummeln
fartuszek	le tablier	die Schürze
podrabiać, podrobić, fałszować	contrefaire, falsifier, frelater	nachmachen, verfalschen
podrobiony, sfałszowany, fałszywy	contrefait, falsifié, frelaté, faux	nachgemacht, falsch
codzienny, dzienny, dniowy	journalier	Tag , taglich, alltaglich
wyrobnik, wyrobnica, najemnik	le manœuvre, journalier	Tagelöhner *m.*
targać, szarpać, poszarpywać	tirailler	zupfen, hin und her ziehen
potrzymać	tenir, garder quelque temps	etwas halten
podpiekać, podpiéc, przypiéc, podsmażyć, przysmażyć, przyrumienić	rôtir, griller un peu	gelind oder braun braten
przyrumieniony, przysmażony, przypieczony	roussi (sur le feu)	braun gebraten
chudy, suchy	maigre	mager
podżołądkowy	placé au-dessous de l'estomac	unter dem Magen befindlich
podpalacz	un incendiaire	Mordbrenner, Brandstifter *m.*
podpalać, podpalić, zapalić	mettre le feu, allumer	anstecken, von unten anzünden
oczekiwać, spodziewać się kogo	attendre l'arrivée de	warten, erwarten
podkolanek	les jarrets *m. pl.*	die Kniekehlen *pl.*
składać, złożyć, skrzyżować	croiser (les bras, les jambes)	gekreuzt halten
szczépki, trzaski: podpalenie, zapalenie	les copeaux *m. pl.* (pour allumer le feu); action d'incendier, de mettre le feu	die Späne *pl.*; das Anzünden
rozjątrzać, rozjątrzyć, gniewać, draźnić	exciter, agacer	aufbringen, erbittern, reizen
podległy prawu	qui est sous la loi	unter dem Gesetze stehend
kark	la nuque	das Genick, der Nacken
podziemny	souterrain	unterirdisch
czatowanie, podzieranie, czyhanie: obszycie, obwódka	action d'observer; la bordure, garniture	das Auflauern; der Besatz

подзывать, подозвать *v.*	призовавам; привличам	звати, призивати; позивати, привлачити, задобијати	přivolávati, přivolati; vyzývati, vyzvati, přemlouvati
подивиться *v.* **подивити сѧ**	исчудвам се, смајевам се	дивити се, чудити се	diviti se, podiviti se
подирать, подрать *v.* **подьрати, подирати**	раздирам, съдирам	надирати, задирати, надрети, задрети	podírati, podrati trochu
подкапывать, подкопать *v.* **подъкопати, подъкопавати**	подкопавам, подравѣм	поткопавати, поткопати	podkopávati, podkopati
подкашивать, подкосить *v.*	косја	косити, покосити	kositi, pokositi, posíci
подкидной *adj.*	подложен, подхвърлен	подметнут, потурен	podvržený, podložený
подкидывать, подкидать, -кинуть *v.*	подлагам; подхвърлевам	подметати, подметнути; подбацивати, подбацити, потурити	podhazovati, podhoditi; podvrhovati, podvrhnouti, podkládati, podložiti, pohoditi (dítě)
подкидышъ *m.* **подъкыдъкъ**	подхвърлено дѣтенце	подбачено, подметнуто дете	dítě podvržené, podložené nebo pohozené
подкладка *f.*	дъно; подплата, подплатка, астар, подставка	подлога; постава	podklad, podkladek, podloha; podšívka
подкладывать, подкласть, подложить *v.* **подъкластн, подъкладатн**	подлагам; подплаштам	подметати, подметнути; постављати, поставити	podkládati, podložiti; podšívati, podšíti
подклеивать, подклеить *v.*	лѣпја, слѣпѣвам	подлепљивати, подлепити	podlepovati, podlepiti, podklejiti
подклѣтъ *m.*	жилиште на земја та	доњи бој	přízemí, sklepové místnosti, sklepové obydlí
подкова *f.* **подъковъ**	подкова	потковица, поткова	podkova
подковка *f.*	подковаване	поткивање, ков	podkování, podkutí
подковывать, подковать *v.*	подковавам, кова	поткивати, потковати	kovati, podkovati (koně)
подковыривать, подковырять *v.*	чистја, исчипвам под —	оздо чупати, кидати	od spodu obírati, obrati
подкожный *adj.*	подкожен	испод коже	podkožný, -ní
подколачивать, -колотить *v.*	забождам	утеривати, угонити (оздо)	podbíjeti, podbiti, vrážeti, vraziti
подколодный *adj.*	под стебло	испод кладе	pod kládou se nacházející
подколѣнный *adj.* **подъколѣнкнъ**	под колѣно	испод колена	podkolenný, pod kolenem se nacházející
подкопъ *m.* **подъкопъ**	подкоп, сапа	поткоп	podkop
подкостный *adj.*	подкостен	испод костију	podkostní
подкрадываться, подкрасться *v.* (**подъкрасти, подъкрадати, подъкрадовати**)	дебја, приближавам се крадишком	поткрадати се, увлачити се, поткрасти се, увући се	podkrádati se, podkrasti se
подкрашивать, подкрасить *v.*	пак исписвам (с цвѣтило)	дотеривати, дотерати, исправљати, исправити (живопис)	obnoviti malování, z nova olíčiti
подкрѣпленіе *n.* **подъкрѣплюеник**	засилеване, утвърдѣване, ограждане	снажење, потпора, потпомагање	upevnění, podpírání, podepření, sesilení
подкрѣплять, подкрѣпить *v.* **подъкрѣпити, подъкрѣпляти**	засилевам; утвърдѣвам	снажити, помагати, помоћи, оснажити (војску); утврђивати, утврдити	posilovati, posiliti (vojsko); upevniti, dodati sil, sesiliti
подкупать, подкупить *v.*	подкупувам	подкупљивати, митити, поткупити, подмитити	podkupovati, podkoupiti, podplatiti, uplatiti
подкупъ *m.* (**подъкоупъ**)	подкупуване	поткуп, мито	podkup, podkoupení, uplacení
подлаживать, подладить *v.*	съгласѣвам; потъкмѣвам се	удешавати, удесити; угађати (коме)	laditi, naladiti dle (jiného) nástroje hudebného; umíleti se, hleděti se zalíbiti
подламывать, подломить *v.*	кръша, чупја, късам, разбивам	подламати, подломити	podlamovati, podlámati, podlomiti, ve spodu zlomiti
подледный *adj.*	подледен	испод леда	podledný
подлежательный *adj.*	покорен, послушлив	потчињен, зависан	podléhající, poddaný, závislý
подлежать *v.* **подълежати**	съм подложен	потпадати, потчињен бити	podléhati, býti podřízen
подлежащій *adj.* **подълежѧ**	подложен, завислив	потчињен, зависан	podléhající, závislý

przywoływać, przywołać, przyzwać; wzywać, wezwać, namówić	appeler à soi; attirer, engager	rufen, herbeirufen; auffordern, überreden
podziwić się czemu	admirer, s'étonner de	sich über etwas wundern
drzeć, podrzeć	déchirer un peu	etwas reissen
podkopywać, podkopać	creuser dessous, miner, saper	untergraben, miniren
kosić, podkosić, zkosić	couper, faucher	mähen, abmähen
podrzucony	supposé, substitué	untergeschoben
podrzucać, podrzucić; podsunąć, podłożyć	mettre ou jeter dessous; exposer (un enfant)	unterwerfen; zuwerfen, unterschieben
podrzutek	un enfant exposé	ein untergeschobenes Kind
podkładka; podszewka	la cale; doublure	die Unterlage; das Futter
podkładać, podłożyć; podszywać	mettre sous ou par dessous; doubler, mettre une doublure	legen, unterlegen; füttern, unterfuttern
podklejać, podkleić	coller par-dessous	unterkleben, unterleimen
dół, suteren	le rez-de-chaussée	das Erdgeschoss
podkowa	le fer (de cheval)	das Hufeisen
kucie; podkucie	action de ferrer; la ferrure	das Beschlagen; der Hufbeschlag
kuć, podkuć	ferrer un cheval	(Pferd) beschlagen
obdłubywać, obdłubać ze spodu	éplucher par-dessous	von unten abklauben
podskórny	sous-cutané, qui est sous la peau	unter der Haut befindlich
wbijać, wbić pod co, podbić	chasser, enfoncer par-dessous	unterschlagen, eintreiben, einschlagen
z pod kłody	qui se trouve sous un tronc	unter einem Block stehend
pod kolanem, podkolankowy	qui est derrière le genou	unter dem Knie befindlich
podkop, mina	la mine, sape	die Mine, Sappe
podkostny	qui est sous les os	unter den Knochen befindlich
podkradać się, podkraść się, skradać się	s'approcher furtivement	hinzuschleichen, sich einschleichen
podmalowywać, podmalować, farbować	repeindre, réparer la peinture	anstreichen, überstreichen
podpieranie, wzmocnienie	action d'étayer, de renforcer, de fortifier	das Befestigen, Unterstützen, Stärken
wzmacniać, wzmocnić; posilić, pokrzepić	renforcer (une armée); fortifier, corroborer	verstärken; stärken
przekupywać, przekupić, podkupić	corrompre, suborner	bestechen, erkaufen
przekupienie	la corruption, subornation	die Bestechung
nastrajać, nastroić podług instrumentu; stosować się wedle kogo, przymilać się mu	accorder au ton d'un instrument; chercher à plaire, se conformer à	nach einem Instrumente stimmen; einem zu gefallen suchen
podłamywać, podłamać	casser, rompre, briser par dessous	von unten aufbrechen, zerbrechen
pod lodem (będący)	qui se trouve sous la glace	unter dem Eise befindlich
podległy, zawisły	soumis, dépendant	unterworfen, abhängig
podlegać	être du ressort de, être sujet à	unterliegen, unterworfen sein
podległy, podlegający	sujet	unterliegend, abhängend

подлетать, подлетѣть *v.*	хвръкам, хвръча, летја към —	прилетати, прилетети	přiletovati, přilétati, přiletěti
подлецъ *m.*	мръсен, гнусен	подлац, нитков	podlec, ničema, ničemník
подливать, подлить *v.*	подливам	подливати, подлити	podlívati, podliti
подлизывать, подлизать *v.*	лижа, ближа	подлизивати, подлизати	podlizovati, podlízati, slízati
подлинникъ *m.*	оригинал	оригинал, матица	originál, prvopis, prvotný obraz
подлинно *adv.*	истинно, наистина	у истину, доиста, заиста	za jisté, skutečně, pravdivě
подлинный *adj.*	сътт, оригинален	оригиналан, истинит, аутентичан	pravý, pravdivý, hodnověrný, původní, originální, -ný
подлипала *m., f.*	ласкател	улизица, ласкач	lichotník, pochlebník
подлипать, подлипнуть *v.*	залѣпѣвам се от долу	приањати, прионути (оздо)	přilepovati se, přilípati se, přilepiti se
подличать *v.*	унижавам се	улизивати се, пузити	snižovati se, podlízati
подло *adv.*	низко, просташко	подло, ниско, улизички	podle, nízce, ničemně
подлогъ *m.* (подълогъ)	измама, лъготнја, излъгване	обмана, превара, подметање	lesť, podvod, klam, ošemetnosť
подложный *adj.*	лъжовен, калпав	лажан, подметнут	nepravý, padělaný
подлость *f.*	долнина, низкост, простотија	нискост, подлост	podlosť, sprostota
подлунный *adj.*	подмѣсечен	испод месеца, испод луне	podměsíčný
подлый *adj.*	долен, низък, прост	низак, гадан, подал	podlý, sprostý, ničemný
подлѣ *praep.* подлѥ	близо, при, до, крај, покрај, въз	по, покрај	vedle, u
подлѣзать, подлѣзть *v.* подълѣсти	увирам се под —	подвлачити се, подвући се	podlízati, podlézti
подлѣсокъ *m.*	фијалка	љубичица (рана)	psí fiala
подмазывать, подмазать *v.*	замазевам	подмазивати, подмазати, намазати	namazovati, namazati, namastiti
подмалевывать, подмалевать *v.*	пак исписвам (с цвѣтило)	дотеривати, поправљати, дотерати, поправити (живопис)	z nova olíčiti, omalovati
подманивать, подманить *v.*	прѣлъстевам, разглезвам	примамљивати, мамити, задобијати, примамити, задобити	vábiti, přivábiti, sváděti, svésti
подмасливать, подмаслить *v.*	трија с масло; подкупувам	маслом или уљем намазати, подмазати; митити	mazati máslem neb olejem; podkoupiti, uplatiti
подмастерье *m.*	калфа	калфа	tovaryš
подмахивать, подмахнуть *v.*	истрърсевам; подписвам	стресати, стрести; потписивати, потписати	střásati, střásti (prach); podepsati
подмачивать, подмочить *v.*	мокрја, намокревам от долу	квасити, уквасити (оздо)	podmáčeti, podmočiti, od spodu močiti
подмащивать, подмостить *v.*	турѣм скели, правја стлъби	начинити скеле или зграду (од дрвета)	stavěti lešení
подмерзать, подмерзнуть *v.*	мръзна, измръзнувам	помрзнути се, мало се мрзнути	namrzati, namrznouti, trochu mrznouti
подметать, подмести *v.*	мета	чистити, очистити	podmetati, podmésti, zametati, zamésti
подметка *f.*	нова подплата	пенџе, потплата	podrážka, nové podešvy
подметный *adj.*	подхврълен	подметнут, потурен, лажан	podvržený, podložený, nepravý
подметывать, подметать, -метнуть *v.* подъметати	подхврълевам	подметати, подметнути	podvrhovati, podvrhnouti, podkládati, podložiti
подмигивать, подмигнуть *v.*	мигам	намигивати, намигнути	mihati očima, mihnouti okem (na někoho), pokynouti
подмога *f.* подъмога	помошт, помагане, подпора	помоћ, припомоћ	pomoc
подмокать, -мокнуть *v.*	измокревам се от долу	квасити се, уквасити се (оздо)	podmokati, podmoknouti
подмолаживать, подмолодить *v.*	подмладѣвам	подмлађивати се, подмладити се	mladiti, omladiti
подмолвить *v.* (подъмлъвити)	съгласѣвам се, дозволѣвам	пристати, сагласити се	svoliti, přivoliti
подмораживать, -морозить *v.*	докарвам студ	ледити, пустити да се следи, смрзне	podmraziti trochu zamraziti
подмостки *m. plur.*	скелја (за здане)	скеле	lešení
подмывать, подмыть *v.*	мија, пера	прати, опрати	podmývati, podmyti, zmýti
подмышка *f.*	подмишница, мишки	пазуха	podpaždí, -paží
подмѣниват, подмѣнить *v.*	промѣнѣвам	мењати, потурати, потурити	směňovati, směniti, podvrhnouti, podložiti
подмѣсь *f.*, подмѣсъ *m.*	смѣс, смѣсване	смеса, примеса	příměsek

podlatywać, podlecieć, przylecieć	voler vers, s'approcher en volant	hinzufliegen
nikczemnik, niegodziwiec	un lâche, un infâme	ein niederträchtiger Mensch
podlewać, podlać	verser dessous	unter etwas giessen, untergiessen
podlizywać, podlizać	lécher	auflecken
oryginał, autentyk, pierwowzór	l'original *m.*, la minute	das Original, die Urschrift
istotnie, prawdziwie	vraiment, en vérité, en effet	in Wahrheit, wirklich, in der That
prawdziwy, autentyczny, oryginalny	authentique, original, propre	echt, authentisch, wahr
pochlebca	le flatteur, adulateur	Schmeichler *m.*
przylepiać się, przylepić się, lipnąć	se coller par-dessous	ankleben, kleben bleiben
spadlać się, poniżać się	s'abaisser, ramper	sich erniedrigen, kriechen
podle, nikczemnie, niegodziwie	lâchement, bassement	niedrig, niederträchtiger Weise
podstęp, zdrada, oszustwo	la fourberie, fraude supercherie	der Betrug, die Hinterlist
fałszywy, podrobiony	faux, controuvé, apocryphe	unecht, falsch
podłość, nikczemność, niegodziwość	la lâcheté, bassesse	die Gemeinheit, Niederträchtigkeit
podksiężycowy	sublunaire	unter dem Monde befindlich
podły, nikczemny, niegodziwy	vil, bas, lâche	niedrig, niederträchtig
obok, przy, podle	à côté de, auprès de	neben, zunächst
podłazić, podleźć	se fourrer, se glisser dessous	unterkriechen
fiołek psi, dziki	la violette de mars	die Hundsviole
podmazywać, podmazać, podsmarować	graisser, frotter	einschmieren
podmalowywać, podmalować	réparer la peinture	übertünchen
zwabiać, zwabić, zwodzić	engager, persuader, séduire	herbeilocken, verführen
smarować, podsmarować (olejem, masłem); przekupić	frotter de beurre ou d'huile; séduire, corrompre par des présents	mit Butter oder Oel einschmieren; durch Geschenke erkaufen
czeladnik	le garçon de métier	der Gesell
strzepywać, strzepnąć; podpisać	secouer (la poussière); signer	abschütteln; unterschreiben
podmaczać, podmoczyć	mouiller, humecter par dessous	von unten nass machen
stawiać rusztowanie, postawić	dresser un échafaudage	ein Gerüst errichten
podmarzać, podmarznąć	geler un peu	ein wenig frieren
podmiatać, podmieść, zamieść	balayer, nettoyer	ausfegen, rein fegen
nowa podeszwa	la semelle neuve	die neue Sohle
podrzucony, podłożony, fałszywy	substitué, faux	zugeworfen, falsch
podrzucać, podrzucić, podłożyć	jeter, mettre dessous	unterwerfen
migać, mignąć (okiem), skinąć	faire signe des yeux	mit den Augen zuwinken
pomoc, wsparcie, podpora	le secours, l'aide, assistance *f.*	die Hilfe, der Beistand
podmakać, podmoknąć	se mouiller par-dessous	von unten nass werden
odmładzać, odmłodzić	rajeunir	verjüngen
zezwolić, zgodzić się, przytaknąć	consentir, acquiescer	bejahen, einwilligen
zamrażać, zamrozić	laisser geler	etwas frieren lassen
rusztowania	les échafauds *m. pl.*, l'échafaudage *m.*	die Gerüste *pl.*
zmywać, zmyć, podmyć, podpłókać	laver	abwaschen
podpasze	le creux de l'aisselle, gousset	die Achselhöhle
odmieniać, odmienić, podrzucić, podłożyć	changer, substituer	vertauschen, unterschieben
przymieszka	le mélange, alliage	die Beimischung, das Beimengsel

подмѣчать, подмѣтить *v.*	забѣлѣжѣвам, съгледвам	бележити, напомињати	spatřovati, spatřiti, spozorovati
подмѣшивать, подмѣсить *v.*	мѣсја, мачкам	месити, додавати у мешењу, умесити	přiměšovati, přimísiti
подмѣшивать, подмѣшать *v.*	смисам, размисам	мешати, помешати	přiměšovati, přimíchati
поднарядъ *m.*, поднарядье *n.*	кончев (на обушта)	постава, облога	postranní podšívka ve střevících
подначальный *adj.*	подвластен	потчињен, подручан	podřízený, poddaný
поднебесный *adj.*; -небесная *adj. f.* подънебесьнъ	поднебен, земни; свѣт	поднебесни, испод неба; свет, васељена	podnebeský, pozemský; svět, vesmír
поднебесье *n.* подънебесиѥ	атмосфера, въздух	ваздух, атмосфера	vzduch, povětří, parokruh, vzdušný obor
поднесеніе *n.*	принос	подношење, предавање	podání, doručení, předložení
поднесь *adv.*	до днес	до данас	po dnes
поднимать, поднять *v.* подъꙗти, подъимати, подънимати	възвишавам, кача, вдигам, вдигнувам, вдигвам, издигам, повдигам, поднимам, исправѣм	дизати, подизати, узвишавати	podjímati, zdvíhati, zdvihnouti
подновлять, подновить *v.*	подновѣвам	оправљати, обнављати, оправити, обновити	obnovovati, obnoviti, spraviti
подноготная *adj. f.*	тајна	тајна мисао, најтајнија мисао	tajná myšlenka, tajemství
подножіе *n.* подъножиѥ	подкраче, стъпало, постелка, подлога, пиједестал	басамак, клупица; подножје	podnož, podnoží, podnožní stolička; podstavek, postament
подножный *adj.* подъножьнъ	подножен	испод ногу	podnožní, -ný
подносить, поднести *v.* подънести, подъносити	донасѣм; приносѣм, давам	доносити, приносити; нудити, давати, предавати	donášeti, donesti, přinesti; nabízeti, nabídnouti, podávati, podati
подносный *adj.*	поднесен	предан	nabídnutý, podaný, doručený
подносъ *m.*	табличка	послужавник	tác, podávka, předkládací mísa nebo talíř
подобаетъ *v.* подобати	прилично је	приличи	sluší se, náleží se, třeba
подобенъ *m.*	мелодија	мелодија	nápěv, nota, melodie
подобиться, у- *v.* подобити сѧ	приличам	наличити, налик бити	býti podobným
подобіе *n.* подобиѥ	лика, прилика	наличност, једнакост	podoba, podobnosť; podobenství
подобный *adj.* подобьнъ	приличен, подобен	наличан, једнак	podobný
подобострастіе *n.* подобострастиѥ	долнјост, низкост	униженост, улизиштво	ponížení-se, podlízavosť
подогрѣвать, подогрѣть *v.*	подгрѣвам, пак стоплевам	грејати, загрејати	ohřívati, ohřáti
подозрительный *adj.*	подозрѣтлив; кој то подозрѣта	сумњив, подазрив; који сумњичи, нерадо верује	podezřitelný, podezřelý; podezřivý, podzíravý
подозрѣвать *v.*	подозрѣтам	сумњати, подазревати	podezřívati
подоконникъ *m.*, подоконье *n.*	подпрозорче	кутија, облога прозорска	podprsná zeď u okna
подолъ *m.* подолъкъ	пола, край, скут	доњи крај, доња ивица (хаљине)	podolek (oděvu)
подольщаться, подольститься *v.*	вмъкнувам се, лъстја	обмањивати се, ласкати, улагивати се	lísati se, přimíleti se
подонки *m. plur.*	отајка, кал, тергија	талог, дрождина	usedlina, rmut, droždí
подопрѣвать, подопрѣть *v.*	развалѣм се с пот	влагом, знојем кварити	kaziti se potem, pocením
подорожить *v.*: не — чѣмъ	не уважавам	узимати олако, не цењкати се, не марити	nedražiti se s něčím, neceniti vysoko (zboží)
подорожникъ *m.*	ситен ботрак, троскот	боква, боквица, пасквица	jitrocel, skorocel
подорожный *adj.*	кој то пътува; на пътуване, пътен	путни, на путу; путнички	nacházející se u cesty; pocestný
подоспѣвать, подоспѣть *v.*	дохождам у врѣме	стизати, приспевати на време	přicházeti, přijíti v čas, v pravý čas
подошва *f.* подъшьва	стъпка; ходило, гјон	табан, стопало; ђон, потплата	chodidlo; podešva
подпадать, подпасть *v.* подъпасти, подъпадати	подпадам	падати пода што, падати блиско чему, — уза што	podpadati, podpadnouti; tlačiti se k něčemu
подпаивать, подпоить *v.* подъпоити	опивам	опијати, опити	opojovati, opojiti

spostrzegać, spostrzéc, dostrzéc	remarquer, observer	bemerken
przymiesić	ajouter en pétrissant	darunter kneten
przymieszywać, przymieszać	mêler	einmischen
poboczna podszewka	l'ailette (de soulier)	die Oberstemme
podwładny, podległy	subordonné, en sous-ordre	untergeben, unterwerfen
podniebny, ziemski; świat, ziemia	qui est sous le ciel, terrestre; l'univers *m.*, le monde, la terre	unter dem Himmel, irdisch; die Welt, das Weltall
powietrze, atmosfera	l'atmosphère *f.*, les airs *m. pl.*	die Luft, der Luftkreis
ofiarowanie, wręczenie, oddanie	la présentation, offrande	die Ueberreichung, Darreichung
do dzisiejszego dnia, dotąd, do dziś dnia	jusqu' aujourd'hui	bis heute
podejmować, podjąć, podnieść	lever, monter, hisser	heben
odnawiać, odnowić, naprawić, zreparować	réparer, renouveler	ausbessern, erneuern
myśl skryta, tajnik	une secrète pensée, un mystère	ein heimlicher Gedanke
podnóżek; podnóże, podstawa, postument	le marchepied; piédestal *m.*	Schemel *m.*; das Fussgestell
pod nogami (będący)	qui est sous les pieds *pl.*	unter den Füssen befindlich
przynosić, przynieść; ofiarować, wręczyć	porter, apporter; offrir, présenter	hinzubringen; anbieten, überreichen
ofiarowany, wręczony	offert, présenté	überreicht
taca	le plateau, cabaret	das Theebrett, der Präsentirteller
wypada, przystoi, należy się	il convient, il sied	man muss, es gebührt sich
nóta, melodia	la mélodie (d'un cantique)	die Melodie (eines Liedes)
być podobnym, upodobić się	ressembler, être semblable	gleichen, ähnlich sein
podobieństwo	la ressemblance, similitude	die Aehnlichkeit, das Gleichniss
podobny	pareil, semblable	gleich, ähnlich
płaszczenie się, uniżoność	la servilité	das Knechtische, die Kriecherei
odgrzewać, odgrzać, przygrzać	réchauffer	wärmen, aufwärmen
podejrzany; podejrzliwy	suspect; soupçonneux	verdächtig; argwöhnisch
podejrzywać, posądzać kogo o co	soupçonner	in Verdacht haben
podpora okna	l'enseuillement *m.*	die Fensterbrüstung
podołek, poła	le bas (d'une robe)	der Saum (eines Kleides)
przypochlebiać się, przypochlebić się	s'insinuer	sich einschmeicheln
męty	la lie, les fondrilles *f. pl.*	die Hefen *pl.*, der Bodensatz
przać, jątrzyć się od potu	se gâter par l'humidité	durch's Schwitzen verderben
nie drożyć się z czém, nie cenić wysoko	faire bon marché de	nicht viel achten
babka	le plantain	der Wegerich
leżący przy drodze; podróżny	qui est sur la route; de voyage	auf dem Wege; Reise-
przybywać na czas, przybyć, zdążyć	arriver à temps, venir à propos	zur rechten Zeit ankommen
podeszwa; podeszwa, spód stopy	la plante du pied; la semelle	die Fusssohle; die Sohle
podpadać, podpaść, wpaść	tomber dessous, se presser contre	sich herbeidrangen
podpajać, podpoić	enivrer	betrunken machen

подпалзывать, подползти *v.* подъплъзати	плъзја под —	пузити под —	podlézati, podlízati, podlézti
подпаливать, подпалить *v.* подъпалити	подпалјувам	потпаљивати, потпалити	podpalovati, podpáliti
подпарывать, подпороть *v.*	распарём, распарам (подплатка)	отпарати, распарати	odparovati, odpárati (podšívku)
подпекать, подпечь *v.*	прѣпичам,правја чръвеникав	зарудети, зажарити, почети пећи	upéci na rudo
подпиливать, подпилить *v.*	подпилѣвам	оздо тестерати, стругати	od spodu pilou řezati nebo pilovati
подпилокъ *m.*	ситна пила	фина пила, тестерица	hladký pilník
подпирать, подпереть *v.* подъпрѣти, подъпирати	подпирам, крѣпја	подупирати, подупрети	podpírati, podepříti
подписаніе *n.* подъписанниє	подпис	потпис	podpis
подписка *f.*	подпис	упис, уписивање	podpiska, zápiska (na něco)
подписной *adj.*	подписан	потписан	podepsaný
подписчикъ, -пищикъ *m.*	кој то подписува	уписник	podpisatel, podpisník, subskribent
подписывать, подписать *v.* подъписати, подъписовати	подписувам	потписивати, уписивати, потписати, уписати	podpisovati, podepsati
подпись *f.* подъписъ	подпис	потпис	podpis
подплывать, подплыть *v.*	плавам, плувам към —	испод воде пловити, пливати, бродити, подгњурати се	plovati nebo plaviti se k něčemu
подполковникъ *m.*	подплъковник	потпуковник	podplukovník
подпора *f.* подъпора	подпор, подпорка; закрилване	потпора, подупорањ; подршка, потпора, потпомагање	podpora, podporný pilíř; podpora, pomoc
подпоручикъ *m.*	подпоръчник	потпоручик	podporučník, -čík
подпояска *f.*	појас	појас, па̂с	pás, podpáska
подпоясывать, подпоясать *v.*	опасвам	потпасивати, потпасати	podpasovati, podpásati
подправлять, подправить *v.*	прѣправѣм	поправљати, поправити	popravovati, popraviti, opraviti, napraviti
подпруга *f.*	колан, попрьг, подтрьбушник	колан	popruh
подпрыгивать, подпрыгнуть *v.*	подскачам, хрипкам	подскакивати, скакутати, подскочити	přiskakovati, přiskákati, přiskočiti; poskakovati
подпрягать, подпрячь *v.* подъпрѧшти	впрѣгам оште един кон	упрегнути још једног коња	připrahati, připrahnouti
подпускать, подпущать, -пустить *v.*	пуштам	пуштати, пустити	dopouštěti, dopustiti, aby se někdo blížil
подпускъ *m.*	пуштане	пуштање	dopuštění
подпушка *f.*	кожи, мѣхове за подплаштане	постава (од коже)	podšívka kožišinná
подпѣвать, подпѣть *v.*	приглашам	песмом пратити, припевати	přizpěvovati, spolu zpívati
подравнивать, подровнять *v.*	изравневам	равнити, уравњивати, једначити	rovným činiti, rovnati, vyrovnati
подражать *v.* подражити, подражати	уподобѣвам	подражавати	následovati někoho, napodobiti něco
подражнивать, подразнить *v.*	дразнја	дражити, љутити, раздражити, наљутити	drážditi, škádliti, nabírati někoho
подраздѣленіе *n.*	подраздѣлѣне	подраздељак	podděleni
подраздѣлять, подраздѣлить *v.* подъраздѣлѧти	подраздѣлѣм	подраздељивати, подразделити	poddělovati, podděliti
подразумѣвать *v.*	подразумѣвам	подразумевати, подразумевати се	rozuměti se; tím se rozumí
подрастать, подрасти *v.* подърасти	раста	расти, узрасти	podrostati, podrůsti
подреберье, подребріе *n.* подребриє	хлъбок, кръст, појас	слабина, слабобочина	podžebří, slabiny
подреберный *adj.*	подребрен	испод ребара	podžeberný

podłazić, podleźć, podpełznąć, podczołgnąć się	ramper, se traîner dessous	unterkriechen
podpalać, podpalić	brûler par dessous	von unten versengen
odprówać, odpróć	découdre (une doublure)	(das Futter) auftrennen
przypiekać, przypiéc	faire roussir au four	braun backen
podpiłowywać, podpiłować	scier ou limer par dessous	von unten abfeilen oder absägen
pilnik	la lime douce	die Glattfeile, Schlichtfeile
podpierać, podeprzeć	étayer, soutenir	stutzen, unterstutzen
podpis, podpisanie	la signature, souscription, action de signer	die Unterschrift
subskrypcia, podpis	la souscription	Unterzeichnung *f.*, das Unterschreiben
podpisany	signé, souscrit	unterschrieben
subskrybent	le souscripteur	der Subscribent
podpisywać, podpisać	signer, souscrire	unterschreiben, unterzeichnen
podpis	la signature	die Unterschrift
podpływać, podpłynąć	s'approcher par eau (en nageant ou en naviguant)	hinschiffen, hinschwimmen
podpółkownik	le lieutenant-colonel	der Oberstlieutenant
podpora; podpora, pomoc	le support, étai; le soutien, appui	die Stütze, der Stützpfeiler; die Stütze, Hilfe
podporucznik	le sous-lieutenant	der Unterlieutenant
pasek, podpaska	la ceinture	der Gürtel
podpasywać, podpasać	ceindre	gürten, umgürten
poprawiać, poprawić	réparer, corriger	nachhelfen, corrigiren
popręg	la sangle, sous-ventrière	der Sattelgurt, Bauchgurt
podskakiwać, podskoczyć; podskakiwać, skakać, hasać	marcher en sautant; bondir, sauter	hinzuspringen; hupfen
przyprzęgać, przyprząc	atteler encore un cheval	noch ein Pferd beispannen
przypuszczać, przypuścić, dopuścić	laisser s'approcher	näher kommen lassen, zulassen
dopuszczenie, przypust	action de laisser s'approcher	das Zulassen
podszycie futrem	la doublure de pelleterie	das Futter von Pelzwerk
wtórować, akompaniować	chanter avec, accompagner en chantant	mitsingen, accompagniren
podrównywać, podrównać, zrównać	égaliser, rendre égal	ebnen, gleich machen
naśladować kogo, co	imiter	einem nachahmen
drażnić, droczyć, zaczepiać, zarywać	agacer un peu	necken, aufziehen
poddział	la subdivision	die Unterabtheilung
robić poddziały, poddzielać, poddzielić	subdiviser	Unterabtheilungen machen
rozumieć pod tém, rozumieć się	sous entendre	darunter verstehen
podrastać, podróść	croître, grandir	heranwachsen
podżebrze, słabizna	l'hypocondre	die Weiche, Dünnung
pod żebrami, podżebrny	souscostal, au dessous des côtes	unter den Rippen befindlich

подризникъ *m.* подъризьникъ	подризник	стихар, хаљина испод одежде	alba, bílé roucho pod ornátem
подробный *adj.*	подробен, обширен	тачан, потанко, на ситно изведен	podrobný, obšírný
подростокъ *m.*	ерген, подрастнъл	узрастао, у пуном узрасту, приспео	dorostlý, výrostek
подрубать, подрубить *v.*	подрѣзвам, рѣжа, сѣка под —	подсецати, подсећи	podroubati, podtínati, podtíti
подруга *f.* подроуга	другарка, дружка	пријатељица, другарица	přítelkyně, družka
подрумянивать, подрумянить *v.*	чръвисвам	руменити, наруменити	ruměniti, oruměniti trochu
подручникъ *m.* подържчьникъ	помоштник	помагач, помоћник	pomocník
подручный *adj.* (подържчьнъ)	лесен, удобен	угодан, удесан	příručný, pohodlný
подрывать, подрыть *v.* подърыти	подкопавам	подривати, поткопавати, поткопати	podrývati, podryti
подрывать, подорвать *v.*	пръснувам, пукнувам	распрскавати, распрснути (у ваздух)	vyhazovati, vyhoditi, vyraziti do povětří
подрывъ *m.*	пръснуване, пукнуване	распрснуће	vyhození neb vyražení do povětří
подрѣзывать, подрѣзать *v.* подърѣзати	подрѣзувам	подрезивати, подсецати, подрезати, подсећи	podřezávati, podřezati
подрѣзъ *f.*	рѣзка	засек, рез	podřez, podřezání
подрядчикъ *m.*	контракджија, приимач	предузимач, лиферанат	podnikatel, dodavatel
подрядъ *m.*	контрактѣване	предузеће, лиферација	podniknutí, podnik, dodávka
подряжать, подрядить *v.*	давам, зимам с појем	закупљивати, узимати у најам, закупити, најмити	najímati, najati, objednati
подрясникъ *m.*	късичко расо	стихар, антерија	klerika
подсвѣчникъ *m.* подъсвѣштьникъ	свѣштник	светњак	svícen
подсиживать, подсидѣть *v.*	улавѣм, зграбчевам	изненађивати, изненадити, из ненада ухватити, зграбити, шчепати	přechvacovati, přechvátiti, zastihnouti, podskočiti někoho
подсказывать, подсказать *v.*	пошепнувам	шаптати, пришаптавати, дошаптавати, пришаптати	napovídati, napověděti (herci)
подскакивать, подскакать *v.* подъскацати	подскачам, припкам към	доскакати, скачући доћи	přiskakovati, přiskákati (na koni)
подскребать, подскресть *v.*	огрибвам с огрибка	прибирати, прикупљати, прибрати, прикупити	oškrabovati, oškrábati, zahrabati
подслащивать, подсластить *v.*	подслаждам	заслађивати, сладити, засладити	oslazovati, osladiti
подслушивать, подслушать *v.*	ослушевам	прислушкивати, уходити	podslouchati někoho
подслѣповатый, подслѣпый *adj.*	късоглед	кратковид	krátkozraký, slabozraký
подсматривать, подсмотрѣть *v.*	нагледвам, съгледвам, слѣдја	уходити, прислушкивати	vyzvídati, vyzvěděti, pátrati po něčem
подсмѣивать, подсмѣять *v.* подъсмиıати сѧ, подъсмивати сѧ, подъсмѣвати сѧ	присмивам се, подигравам се	исмевати, подругивати се	vysmívati se, vysmáti se někomu
подснѣжный *adj.*	подснѣжен	испод снега	podsněžný
подсоблять, подсобить *v.*	помагам	помагати, помоћи	pomáhati, pomoci
подсовывать, подсовать, -сунуть *v.*	подвирам	потискивати, потурати, подбацивати, потиснути, подбацити, потурити	podsouvati, podsunouti, podkládati, podložiti
подсолить *v.*	солја, прѣсолѣвам	посолити, осолити	soliti, přisoliti
подсолнечникъ *m.*	слънцоглед, слънчовник, слънчева либовница	сунцокрет	slunečnice
подсолнечный *adj.* подъслъньчьнъ	подслъвечен	испод сунца, под сунцем, земаљски	podsluneční
подспорье *n.*	помошт, помагане	помоћ, припомоћ	pomoc, podpora
подстава *f.* подъстава	конијеза промѣнѣване (на пошта)	приправни коњи, коњи за смену	podložené, podkladné koně
подставка *f.*	подпорка, подпиралка	потпора, помоћ	podpora, podstava, podklad
подставливать, подставлять, подставить *v.*	подлагам	подметати, потурати, подметнути, потурити	podstavovati, podstaviti

alba, suknia pod ornatem	le vêtement sous la chasuble	der Rock unter dem Messgewande
szczegółowy, dokładny	détaillé, circonstancié	umständlich, ausführlich
dorosły, wyrostek	un adulte	ein erwachsener Mensch
podrębywać, podrębać, podciąć	couper en dessous	unten anhauen
przyjaciółka, towarzyszka	l'amie *f.*, la compagne	die Freundin, Gefahrtin
podróżowywać, podróżować, naróżować	farder un peu	ein wenig röthen, schminken
pomocnik	l'aide, assistant	der Gehilfe
dogodny, wygodny	aisé, commode	bequem, zur Hand
podkopywać, podkopać, podryć	creuser dessous	untergraben
wysadzać w powietrze, wysadzić	faire sauter en l'air	in die Luft sprengen
wysadzenie w powietrze	action de faire sauter en l'air	das Sprengen in die Luft
podrzynać, poderznąć, podciąć	couper dessous, rogner	beschneiden, abstutzen
poderznięcie, podcięcie, nacięcie	la coupure	der Schnitt
dostawca, przedsiębiorca, liwerant	l'entrepreneur *m.*, le sousmissionnaire	der Unternehmer, Lieferant
kontrakt na dostawę	l'entreprise *f.*	der Lieferungsvertrag, Accord
godzić, zgodzić, nająć	louer, engager	miethen
sutana	la soutanelle	der untere Rock der Geistlichen
świecznik, lichtarz	le chandelier	der Leuchter
podchodzić, podejść, przydybać, zaskoczyć	surprendre, attraper, épier	uberraschen, ertappen
podpowiadać, podpowiedzieć	souffler (un acteur)	einblasen, einhelfen
przyskakiwać, przyskoczyć (na koniu)	s'approcher au galop	angeritten kommen
zeskrobywać, zeskrobać, zgarnąć	ratisser, racler	einscharren, sammeln
osładzać, osłodzić	rendre plus doux, adoucir, édulcorer	versüssen, süss machen
podsłuchiwać, podsłuchać	être aux écoutes, épier	horchen, belauschen
krótkowidzący, mający krótki wzrok	qui a la vue faible	schwachsichtig, kurzsichtig
podpatrywać, szpiegować, czatować	épier, surveiller	spähen, lauschen
wyśmiewać, wyśmiać kogo, kpić, drwić z kogo	se moquer de, persifler	einen zum Besten haben, foppen
podśnieżny, będący pod śniegiem	qui se trouve sous la neige	unter dem Schnee befindlich
pomagać, pomóc, wesprzeć	aider, secourir	helfen, beistehen
podsuwać, podsunąć, podłożyć	pousser, fourrer dessous	unterschieben, unterlegen
podsolić	saler, ajouter du sel	salzen, versalzen
słonecznik	le tournesol	die Sonnenblume
podsłoneczny	qui est sous le soleil	unter der Sonne befindlich
pomoc, wsparcie	le secours	die Hilfe
konie do zmiany po staciach	le relais	Wechselpferde *f. pl.*
podstąwa, podpora, podkładka	le support, étai	die Stütze, der Untersatz
podstawiać, podstawić	mettre ou placer sous	unterstellen, untersetzen

подставной *adj.*	присторен	подметнут, лажан	podvržený, podložený; nepravý
подстегивать, подстегать *v.*	подплаштам	постављати, поставити	podšívati, podšiti
подстерегать, подстеречь *v.*	варджа, съгледвам, чакам	прислушкивати, уходити	číhati na někoho, pátrati po někom
подстилать, подостлать *v.*	подлагам, простирам под —	простирати, стерати, посипати	podstílati, podestlati, podložiti
подстилка *f.*	подстелка, подложка	простирка, сламњача	podstélka
подстраивать, подстроить *v.*	нагласѣвам	удешавати, удесити	laditi, naladiti dle jiného hudebního nástroje
подстрекатель *m.*	дразнител	подбадач, смутљивац	popuzovatel, podněcovatel
подстрекать, подстрекнуть *v.* **подъстрѣкати**	подканѣм, дразнја	подбадати, подстицати, дражити, подбости, подбунити	popouzeti, popuditi, ponoukati, podněcovati
подстригать, подстричь *v.* **подъстришти, подъстригати**	подстригвам, стрига	стрићи, кресати, поткраћивати, острићи, поткресати, поткратити	podstřihovati, podstřihnouti
подступать, подступить *v.* **подъстѫпити**	пристъпувам, приближавам се	примицати се, приступати, примаћи се, приступити	přistupovati, přistoupiti, blížiti se
подступъ *m.*	пристъпване	примицање, приступ, приближење	přístup, blížení-se
подсудный *adj.*	подсъден	под судом	podsoudný, ustanovenému soudu podřízený
подсушивать, подсушить *v.*	суша	просушивати, просушити	osušovati, osušiti, trochu usušiti
подсылать, подослать *v.*	праштам скритом, тајно	из потаје слати, послати; тајно, у потаји слати	tajné posýlati, poslati
подсыпа́ть, подсы́пать *v.* **подъсыпати**	сипувам	досипати, досути	přisýpati, přisypati
подсыхать, подсохнуть *v.*	съхна, изсъхнувам	просушивати, просушити, мало осахнути	osýchati, oschnouti, trochu uschnouti
подсѣдельникъ *m.*	колан	колан	popruh
подсѣкать, подсѣчь *v.* **подъсѣшти, подъсѣцати**	сѣка от долу	подсецати, подсе̑ћи	podsekávati, podsekati, podseknouti, podtínati, podtíti
подтакивать, подтакнуть *v.*	потвръдѣвам	аминати, одобравати, викати „тако је"	potakati, přisvědčiti, „tak jest" praviti
подталкивать, подтолкать, -толкнуть *v.*	тласкам под —	оздо потискивати, гурати, оздо потиснути, гурнути	štouchati, štouchnouti pod něco
подтаскивать, подтащить *v.*	влѣка, влача, теглја под —	подвлачити, подвући	podvlékati, podvleci, táhnouti pod něco
подтачивать, подточить *v.*	изостревам, източвам	мало оштрити, мало наоштрити	ostřiti, trochu naostřiti
подтверждать, подтвердить *v.*	утвръдѣвам	потврђивати, потврдити	potvrzovati, potvrditi
подтекать, подтечь *v.*	тека под —	тећи пода што, оздо тећи	podtékati, -tíkati, podtéci
подтибривать, подтибрить *v.*	крада, обирам	красти, поткрадати, крадукати	pokrádati, pokrasti
подтирать, подтереть *v.* **(подътирати)**	отривам, истривам, чистја	утирати, брисати, чистити, обрисати, отрти, очистити	utírati, utříti
подтопка *f.*	трѣски	потпала, ситнеж за потпалу	třísky ku podpálení, podpalky
подтрунивать, подтрунить *v.*	смѣја се, присмивам се, подигравам се	ругати се (коме), исмевати (кога), спрдати се (с киме)	strojiti sobě z někoho posměchy
подтыка́ть, подты́кать, подоткнуть *v.*	подвирам	гурати, метати (пода што)	podtýkati, podetknouti, strčiti pod něco
подтягивать, подтянуть *v.*	стискам, стѣгам	притезати, стезати, притегнути, стегнути	stahovati, stáhnouti pévněji
подтяжка *f.*	гръден ремик; подвезка за прѣз рамо	каиш, упрта; каиши (преко рамена) за панталоне	popruh k nošení; traky, šle u nohavic
подувать, подуть *v.* **подоути**	вѣја	подувати, подунути	povívati, pováti, povanouti
подумывать *v.*	мислја, помислевам; размислевам, разсъждам	мислити овда, онда, мислити каткад; промишљати, размишљати	pomýšleti, pomysliti na něco; přemýšleti, rozmýšleti
подучать, подучивать, подучить *v.*	уча, поучавам	поучавати, учити, поучити	učiti, cvičiti

podsunięty, podrzucony, podłożony, fałszywy	faux, supposé	falsch, untergeschoben
podszywać, podszyć	doubler	füttern
podstrzegać, szpiegować, czatować na kogo	épier, guetter	belauern, auflauern
podścielać, podesłać, podłożyć	étendre ou mettre dessous	unterlegen, unterstreuen
podściółka	la litière	die Unterlage, Streu
stroić podług instrumentu, nastroić	accorder au ton d'un instrument	nach einem Instrumente stimmen
poduszczacz, podżegacz	instigateur, provocateur *m.*	Aufhetzer *m.*
poduszczać, poduścić, podżegać, podniecać, podjudzać, podszczuwać, podbechtać	inciter, exciter	antreiben, aufhetzen
podstrzygać, podstrzyc, podciąć	couper, tondre, émonder, écourter	beschneiden, zustutzen
podstępywać, podstąpić	s'approcher, s'avancer	anrucken, herbeikommen
podstąpienie	l'approche *f.*	die Annäherung
podległy sądownictwu	qui est sous la juridiction de	unter einer Gerichtsbarkeit stehend
podsuszać, podsuszyć	sécher un peu	ein wenig trocknen
podsyłać, podesłać	envoyer secrètement	heimlich zusenden
podsypywać, podsypać, przysypać	ajouter en versant	zuschütten, zustreuen
podsychać, podeschnąć	sécher un peu	ein wenig trocknen
popręg	la sangle de la selle	der Sattelgurt
podcinać, podciąć, podrębać, podsiéc	couper par dessous	von unten abhauen, anhauen
potakiwać, potaknąć	affirmer, dire oui	ja sagen, zugeben, beistimmen
potrącać, potrącić, podepchnąć	pousser dessous	unter etwas stossen oder schieben
podciągać, podciągnąć, podwléc	traîner dessous	unterschleppen, unterziehen
podostrzać, podostrzyć	aiguiser un peu, affiler	etwas schleifen
potwierdzać, potwierdzić	confirmer	bekräftigen, bestätigen
podciekać, podciéc	couler dessous	unterfliessen
kraść, ukraść, zwędzić	voler, escamoter	stehlen, wegstehlen, mausen
podcierać, podetrzeć, wytrzeć	essuyer, nettoyer	abwischen, rein wischen
szczépki, trzaski, podpałki	les copeaux *m. pl.* (pour allumer)	die Späne *pl.* zum Anheizen
żartować, zażartować, zadrwić, zakpić z kogo	se moquer de, persifler	sich über einen lustig machen
podtykać, podetknąć	fourrer dessous	unter etwas stecken
podciągać, podciągnąć, ściągnąć	serrer plus fort	fester zusammenziehen
pasek do noszenia czegoś; szelki	la bricole; les bretelles *f. pl.*	das Tragband; Hosenträger *f. pl.*
powiewać, powiać, podąć	souffler un peu (du vent)	ein wenig wehen
dumać, myśléć; podumać, pomyśléć, zastanowić się nad czém	penser de temps à autre; penser, songer, réfléchir à	bisweilen denken; nachdenken, überlegen
poduczać, poduczyć, nauczyć, wytresować, wprawić	instruire, dresser	unterrichten, abrichten

подушка *f.*	възглавница, възглаве, проскефал	јастук, узглавље, узглавак	poduška
подущать, подустить *v.* **подъоустити**	подуштавам, подканевам	дражити, подбацати, навраћати (на зло), раздражити, подбости, навратити	pobádati, ponoukati, ponuknouti, podněcovati, podnítiti
подхватъ *m.*: на —	скоро, бръже, чвръсто	брзо, за час	rychle, v okamžení
подхватывать, подхватить *v.*	ловја, хваштам	хватати, ухватити	zachvacovati, zachvátiti, chytiti, zastihnouti
подходить, подойти *v.* **подъходити**	приближавам се	примицати се, приближавати се, примаћи се, приближити	přistupovati, přistoupiti, blížiti se
подходъ *m.*	приближаване	примицање, приближење, приближавање	přístup, přistoupení
подцвѣчать, подцвѣчивать, -цвѣтить *v.*	цвѣтја, вапсувам	бојити, обојити, боју дати	barviti
подцѣплять, подцѣпить *v.*	закачвам; хваштам	окачити; ухватити, закачити, зграбити	přiskobiti od spodu; postihnouti, polapiti
подчалокъ *m.*	шалупа	чамац, чун	loďka, člun
подчасъ *adv.*	по нѣкој път	овда, онда, каткад, кашто	časem, někdy
подчеркивать, подчерчивать, подчеркнуть, подчертить *v.*	дръпам драскулка (под рѣч, под ред)	подвлачити, подвући	čárkou podtáhnouti
подчивать, поподчивать *v.*	гостја, гостѣвам, гоштавам, нагоштавам, чръпја	гостити, частити, угостити, почастити	častovati, hostiti
подчиненіе *n.*	покорност	потчињење, потчињавање	podřízení, poddání
подчиненность *f.*	покорѣване, субординација	потчињеност, зависност	podřízenost, závislosť
подчинять, подчинить *v.* **подъчинити, подъчинꙗти**	покорѣвам, подлагам	потчињавати, потчинити	podřizovati, podříditi, podčiniti
подчищать, подчистить *v.*	чистја, очиствам	чистити, очистити	čistiti, očistiti
подшибать, подшибить *v.*	прѣпъннувам	подметати, подметнути (коме ногу)	podraziti někomu nohy
подшивать, подшить *v.*	подшивам	подашивати, подшити	podšívati, podšíti
подшивка *f.*	подшиване	подшивање	podšívání, podšití
подштанники *m. plur.*	отдолни бѣли гашти	гаће	podvlíkačky
подшучивать, подшутить *v.*	присмивам се, подигравам се	исмевати (кога), подсмевати се (коме), ругати се (коме)	strojiti sobě posměchy z někoho
подъ *m.* **подъ**	огнинште, ожак	огњиште	ohniště v kamnech
подъ *praep.* **подъ**	под	под	pod, pode
подъемный *adj.*	за поднимане	за дизање	podjemný, podjímací, zdvihací
подъемъ *m.*	поднимане	дизање, подизање	podjímání, zdvíhání
подъѣдать, -ѣсть *v.* **подъꙗсти**	гриза, гложда от долу	подгризати, подгристи	podjídati, podjísti, podžírati, podežrati
подъѣздъ *m.*	приближаване	примицање, приступање, приближавање	přijíždění, přijetí, příjezd
подъѣзжать, подъѣхать *v.*	приближавам се (не пѣш)	приближавати се, примицати се	přijížděti, přijeti
подъяремный *adj.*: -ныя животныя **подъꙗрьмьнъ**	добитък за јук	сеисана, теглећа стока	soumaři, soumarská hovada
подыгрывать, подыграть *v.*	подигравам се	исмевати (кога), подсмевати се (коме), ругати се (коме)	posmívati se někomu
подыскиваться, подыскаться *v.*	съгледвам	уходити, прислушкивати кога	číhati na někoho, pátrati, po někom
подьячій *adj. m.*	писар	писар, преписалац	písař, přepisovatel
подѣвать, подѣть *v.*	въвирам	ћушкати, гурати, трпати, ћушнути, гурнути, стрпати	podívati, podíti, zarazíti
подѣйствовать *v.*	правја	урадити, учинити, извршити	působiti
подѣлывать, подѣлать *v.*	работја, трудја се, мъча се	чинити, радити, бавити се	dělati, podělati, pracovati
подѣльный *adj.*: -ные дни	дѣлничен, работен ден	радни дан, тежатник	pracovní dni

poduszka	le coussin, oreiller	das Kissen, Kopfkissen
poduszczać, poduścić, podbudzić, podniecić	exciter, inciter	anstiften, abrichten, anstellen
w jednéj chwili, szybko	vite, promptement, en moins de rien	schnell, in einem Nu
podchwytywać, podchwycić, schwycić, porwać	rendre, attraper	annehmen, auffangen
podchodzić, podejść, nadejść, zbliżyć się, podstąpić	aller vers, s'approcher	herzutreten, sich nähern
podchodzenie, podstąpienie	action de s'approcher	das Hinzutreten
farbować, pofarbować	teindre, colorer	Farbe geben, färben
zahaczyć; porwać, schwycić	accrocher par-dessous, attraper, accrocher, saisir	von unten anhalten; aufgabeln, erwischen
łódka	la chaloupe d'une barque	ein kleines Boot
czasami, czasem, niekiedy	parfois, quelquefois	zuweilen, dann und wann
podkréślać, podkréślić	souligner	(ein Wort) unterstreichen
częstować, uraczać, traktować	régaler, traiter	bewirthen, tractiren
poddanie, podłożenie	la soumission	das Untergeben, Unterordnen
podwładność, zawisłość, podległość	la subordination, dépendence, subalternité	die Untergebenheit, Abhängigkeit
poddawać, poddać, podłożyć	subordonner, soumettre	untergeben, unterordnen
podczyszczać, podczyścić, oczyścić	nettoyer	reinigen
podstawiać, podstawić, podbić nogę	donner le croc-en-jambe	einem ein Bein unterschlagen
podszywać, podszyć	coudre par dessous	unternähen
podszywanie	action de coudre par dessous	das Unternähen
gacie, gatki	les caleçons *m. pl.*	die Unterhosen *pl.*
żartować, zażartować, zakpić, zadrwić z kogo	se moquer, railler	sich über einen lustig machen
ognisko (w piecu)	le foyer, âtre d'un fourneau	der Ofenheerd
pod	sous, dessous	unter
do podnoszenia, zwodzony	propre à soulever	zum Aufheben
podnoszenie, podjęcie	action de lever, de soulever, de monter	das Aufheben
podjadać, podjeść, podgryźć	ronger par dessous	von unten abfressen
podjechanie, podjeżdżanie	l'approche *f.*, action de s'approcher	das Hinzuführen, Nähern, Anrücken
podjeżdżać, podjechać	s'approcher, s'avancer (non à pied)	anfahren, vorfahren
zwierzęta juczne	les bêtes *f. pl.* de somme	die Lastthiere, Saumthiere *pl.*
szydzić, kpić, drwić z kogo	se moquer de, railler, persifler	zum Besten haben, über einen spotten
czatować, szpiegować	épier, espionner	auf einen lauern
pisarz	le clerc, copiste	der Schreiber
podziewać, podziać, zarzucić	mettre, fourrer	verthun, verlegen
poskutkować	opérer, produire de l'effet	wirken, Wirkung thun
robić, porobić, czynić, pracować	faire, travailler, s'occuper	machen, thun, arbeiten
dnie robocze	les jours ouvrables *m. pl.*	die Werktage *pl.*

подѣляться, подѣлиться *v.*	дѣлја	делити поделити	podělovati se, poděliti se, rozděliti se
поединокъ *m.*	дуел	двобој, мегдан	souboj, duel
поелику *conj.* **по ѥликоу**	зашто то	будући, пошто, како	jelikož, poněvadž, ježto, proto že
поемный, поемистый *adj.*	покрит с вода	потопљен, под водом	vodou zalitý, zaplavený, zatopený
пожаловать *v.* **пожаловати**	дарја, дарувам	подарити, дати	uděliti, obdarovati
пожарный *adj.* **пожарьнъ**	на пожарина	пожарни	požárný
пожаръ *m.* **пожаръ**	пожар, пожарина	пожар	požár, oheň
пождать *v.* **пожьдати, пожидати, пожидовати, пожьдавати**	чакам	почекати, причекати	počekati, počkati
пожелкнуть, пожелтѣть *v.* **пожлътѣти, пожлътѣвати**	жлътосвам, жлътѣја се	пожутети, ужутети	požlutnouti, svadnouti
поженить *v.*	оженвам	иженити	poženiti (mnohé)
пожертвованіе *n.*	жрътва	жртва	obětování, oběť
пожива *f.*	добивка, печалба	добит, корист, зарада	užitek, zisk
поживать *v.* **пожити**	бивам, съм (добрѣ), (как отваждате със здравето си?)	бити, налазити се (добро или зло)	mívati se, míti se
поживляться, поживиться *v.*	добивам, печалја	користити се, добијати	míti užitek z něčeho, kořistiti z něčeho
пожигать, пожечь *v.* **пожешти, пожизати, пожигати**	изгарѣм, изгарам	попалити, спаљивати, сажећи	požíhati, páliti, popáliti
пожизненный *adj.*	прѣзживотен	до смрти, за живота	doživotný, -ní
пожилой *adj.*	стар, устарѣл	у годинама, остарео	nemladý, obstárný
пожимать, пожать *v.* **пожѧти**	натискам, стискам	притискиватн, сажимати, притиснути, сажети	z lehka tisknouti, stisknouti
пожинать, пожать *v.* **пожѧти, пожинати**	жена; бера, обирам	жети; пожети (плод), користити се, извући хасну	sežínati, sežíti, požíti; míti užitek z něčeho, kořistiti z něčeho
пожирать,пожрать *v.* **пожрѣти, пожирати**	изјадам; поглъштам	ждерати; гутати, прогутати	požírati, požrati; polykati, polknouti
пожирѣть *v.*	ставам дебел	угојити се, ужирити се	týti, otýti, tučněti
пожитки *m. plur.*	имот, имоство, имане	имање	věci movité, movitý statek
пожить *v.* **пожити**	живѣја; сѣдја	живети; пробавити, провести (неко време)	žíti; pobyti, po nějaký čas přebývati
пожня *f.*	ливада, полѣна	ливада	louka; senoseč
пожурить *v.*	хокам, мъмрја	попсовати, мало изгрдити	láti, poláti
позабочиваться, позаботиться *v.*	грижа се, балосвам се	бринути се, старати се	snažiti se, starati se o něco
позавчера *adv.*	завчера	прекјуче	předvčírem
позавялый *adj.*	увѣхнът	увео, сасушен	přivadlý
позади *adv., praep.*	зад, отзад	позади, острагa	po zadu, v zadu, za
позакоптѣть *v.*	опушевам се	почадити, поцрнети од дима	okoptěti
позванивать, позвонить *v.*	звънја, звънтја	каткад, по мало звонити	pozváněti, pozvoniti
позвенивать, позвенѣть *v.* **позвьнѣти**	звънја, звънтја	прозвечати, мало звекетати	zvučeti, pozvučeti
позволеніе *n.*	волја, даване волја, позволене, изволене	допуштење, дозвола	povolení, dovolení
позволительный *adj.*	позволен	допуштен, дозвољен	povolený, dovolený
позволять, позволить *v.*	давам волја, дозволѣвам, проштавам, пуштам, допускам	допуштати, дозвољавати, допустити, дозволити	povolovati, povoliti dovolovati, dovoliti
позвонокъ *m.*	звънец	клепетуша, звоно	zvonek dobytčí
поздать, о-, за- *v.* **поздѣти**	окъснѣвам, закъснѣвам	каснити, закаснити, опознити	meškati, prodlévati, pozditi se
поздній *adj.* **поздьнъ**	окъснѣл, закъснѣл	касан, позни	pozdní
поздно, поздо *adv.* **поздо**	късно	позно, касно	pozdě

podzielać się, podzielić się	partager avec	sich theilen
pojedynek	le duel	der Zweikampf, das Duell
ponieważ	attendu que, parce que, puisque, vu que	dieweil, sintemal, weil, da
zalany, zatopiony	couvert d'eau, inondé, submergé	unter Wasser gesetzt
obdarzyć, udzielić	gratifier, conférer, octroyer	beschenken, ertheilen
pożarowy, ogniowy	d'incendie	Feuer-
pożar, ogień	l'incendie *m.*	der Brand, die Feuersbrunst
poczekać	attendre un peu	warten, abwarten, erwarten
pożółknąć, pożółknieć	jaunir	gelb werden, welk werden
pożenić	marier plusieurs	verheirathen
ofiara	le sacrifice	das Opfer
zysk, korzyść, pożytek	le gain, profit	der Gewinn, Vortheil
mieć się, miewać się	se porter (bien ou mal)	sich wohl oder übel befinden
korzystać, skorzystać z czego	tirer profit de	Vortheil ziehen
palić, popalić	brûler, livrer aux flammes	(in Menge) verbrennen
dożywotny	viager	lebenslänglich
podeszły w latach, niemłody	âgé, avancé en âge, sur le retour	bejahrt, bei Jahren, alt
ściskać, ścisnąć	presser, serrer un peu	etwas oder sanft drücken
zżynać, zżąć, pożąć; zbierać (owoce)	moissonner; cueillir, recueillir (les fruits)	einernten; (Nutzen) voraus ziehen
pożerać, pożreć; pochłonąć, połknąć	dévorer; engloutir	auffressen; verschlingen
utyć	engraisser, prendre de l'embonpoint	stärker werden, zunehmen
dobytek, chudoba, manatki	les biens, effets *m. pl.*	die Habseligkeiten *pl.*
pożyć; pomieszkać	vivre; demeurer quelque temps	leben; wohnen (einige Zeit)
sianożęć	le pré, la prairie	die Wiese, der Heuschlag
połajać, poburczeć	tancer, gronder un peu	ein wenig schelten, ausschelten
trudzić, potrudzić się, postarać się	prendre souci, avoir souci de	sich bemühen
pozawczoraj, przedwczoraj	avant-hier	vorgestern
nadwiędły	un peu desséché, un peu flétri	etwas vertrocknet, verwelkt
z tyłu, za	en arrière, derrière	hinten, hinter
nieco zakopcieć, okopcieć	devenir un peu enfumé	etwas räucherig werden
podzwonić	sonner un peu	bisweilen oder etwas läuten
podzwięczeć, pobrzmieć	tinter, sonner un peu	etwas klingen
pozwolenie, zezwolenie	la permission	die Erlaubniss
pozwolony, dozwolony	permis	erlaubt, bewilligt
pozwalać, pozwolić, dozwolić, zezwolić	permettre	erlauben, bewilligen
dzwonek (dla bydła)	la sonnaille	die Viehglocke
spóźniać się, spóźnić się	tarder, différer	saumen, zogern
późny	tardif, tard	spät, verspätet
późno	tard	spät (später)

поздорову *adv.*	за чест	срећно	šťastně
поздравлять, поздравить *v.* поздравити, поздравлꙗти	поздравѣвам, здрависвам, честитѣвам	честитати	přáti, žádati někomu všeho dobrého, gratulovati
позеленѣть *v.* позеленѣти	зеленѣја се, зеленѣсвам	позеленети	zeleněti, pozeleněti
поземельный *adj.* поземльнъ	земски	земаљски, на земљу	pozemný, pozemkový
поземистый, поземный *adj.*	низък	низак, при земљи	nízký
поземъ *m.*	държава, баштина, мјулк; тор, торище, боклук	земља; ђубре, сметлиште	pozemnosti, statek; hnůj, návoz
позиція *f.*	позицнја	положај, позиција	stanoviště, posice
позлащать, позлатить *v.* позлатити	позлатѣвам	златити, позлатити	pozlacovati, pozlatiti
познавать, познать *v.* познати, познавати	познавам	упознавати, упознати	poznávati, poznati
познакомиться *v.*	запознавам се	упознавати, упознати (кога с ким)	obeznámiti se, seznámiti se
познаніе *n.* познанию	познане	знање	poznání, vědomosť
позолота *f.* позлата	позлатѣване	позлата	pozlacení
позолотить *v.* позлатити	позлатѣвам	позлатити	pozlatiti
позорить, о- *v.*	корја, хокам, псувам	обешчастити, осрамотити	pohaněti, potupiti, na cti ublížiti
позорище *n.* позорище	гледалиште	призор	divadlo
позорный *adj.* позорьнъ	псувателен, срамотен	бешчастан, сраман	hanlivý, potupný, nectný, hanebný
позоръ *m.* позоръ	срамота, укор; гледалиште	срамота, брука; призор	hanba; divadlo
позументъ *m.*	ширит, ивица	пасаман, ширит	posament, pozament, tkanice
позывать, позвать *v.* позъвати, позывати	викам, призовавам; призовавам в съдба	позивати, позвати; прозивати, прозвати	povolávati, povolati; pozývati, pozvati, obeslati (k soudu)
позывъ *m.* позовъ	штене, желане; призоване	воља, склоност; позив	chuť k něčemu; obeslání k soudu
позѣвывать, позѣвать *v.* позинати	зѣја, прозѣвам се	зевати (овда, онда)	pozívati, zívnouti
позябать, позябнуть *v.*	мръзна, измръзнувам	мрзнути се, смрзавати се	zábnouti, přezábnouti, pomrznouti
позяблый *adj.*	измръзнъл, замръзнъл	промрзао, смрзао	přezáblý, zmrzlý, pomrzlý
пойло *n.* пило	појило	пиће	nápoj pro dobytek
пойманіе *n.*, поимка *f.* поимание	ловене, хваштане	хватање	zjímání, pochytání, schytání
поймать *v.* поꙗти, поимати	ловја, улавѣм, хваштам, зимам	хватати, ухватити	zjímati, schytati, postihnouti, polapiti
поименовать *v.*	именувам	именовати, означити	pojmenovati
поимянный *adj.*	именни	поименични	jmenný, jmenovitý
поискивать, поискать *v.* поискати	дирја, издирвам, тръсја	тражити, истраживати	pohledávati
поискъ *m.*	дирене, издирване	истрага, извиђај	pohledávání, prohledávání
поистинѣ *adv.* по истинѣ	на истина	у истину, заиста	za jisté, v pravdě, skutečně
пойти *v.* поити	връвја, отхаждам	поћи, ићи	jíti
поить *v.* поити	поја	појити	pojiti, napájeti
пока *conj.*	доклѣ, до дето, докъд, дори де	докле, док	pokud
показаніе *n.* показание	показуване	показивање, указивање	ukázaní
показной *adj.*	за показуване	изнесен, показан	na ukázku, na odiv vystavený
показъ *m.* показъ	показуване, обаждане	показивање	ukázaní

szczęśliwie	heureusement	glücklich
winszować, powinszować czego, gratulować do czego	féliciter de, féliciter à l'occasion de, complimenter sur	Glück wünschen, gratuliren zu, beglückwünschen
pozielenieć	verdir, devenir vert	grün werden, ergrünen
gruntowy	territorial, foncier	Grund-, Boden-
nizki	bas, peu élevé	niedrig (von Gebäuden)
dobra; nawóz, gnój	la terre, le domaine; le fumier	das Landgut; der Mist
pozycia, stanowisko	la position	die Stellung
pozłacać, pozłocić	dorer	vergolden
poznawać, poznać, rozeznać	connaître, reconnaître	erkennen, kennen
zaznajomić się, poznajomić się	faire la connaissance de	mit einem Bekanntschaft machen
poznanie	la connaissance, le savoir	die Kenntniss
pozłota	la dorure	die Vergoldung
pozłocić	dorer	vergolden
znieważać, znieważyć, zelżyć, zhańbić	déshonorer, diffamer	beschimpfen, verunehren
widowisko	le spectacle	das Schauspiel
haniebny, sromotny, bezecny, niecny	diffamant, infâme, ignominieux	schimpflich, schändlich, beschimpfend
hańba, sromota, wstyd; widowisko	l'opprobre *m.*, l'infamie, ignominie *f.*; le spectacle	die Schande; das Schauspiel
pasamon, galon, potrzeby	le passement, galon	das Posament, die Borte
wołać, zawołać, wezwać; pozywać, zapozwać	appeler; citer	zurufen; vorladen, citiren
ochota, chęć; pozew	l'envie *f.*; la citation en justice	die Lust; die gerichtliche Vorladung
poziewać, ziewnąć	bâiller fréquemment ou quelque temps	zuweilen gahnen
przemarzać, przemarznąć, zmarznąć	geler, souffrir du froid	vom Froste leiden, erfrieren
przemarzły, zmarzły, zmarznięty	gelé, péri par la gelée	erfroren
napój dla bydła	le breuvage (pour les animaux)	das Getränk, die Tränke
pojmanie, schwytanie, złapanie	action d'attraper	das Fangen
pojmać, schwycić, złapać	prendre, attraper, saisir	fangen, erwischen
nazwać (po imieniu), wymienić	désigner, nommer	benennen
imienny	nominal	Namen-
poszukiwać, poszukać	chercher	suchen
poszukiwanie	la recherche, quête	die Nachsuchung
zaprawdę, prawdziwie, doprawdy	vraiment, en vérité, en effet	in Wahrheit, wirklich
pójść	aller	gehen
poić, napawać	abreuver	tränken
póki, pokąd, dopóki	tant que, tandis que	so lange als
pokazanie	action de montrer, de faire voir	das Zeigen, Weisen
na pokaz, pokazanie	pour servir de montre	zum Vorzeigen ausgestellt
pokazanie, pokaz	action de montrer	das Zeigen

показывать, показать *v.* показати, показывати	показувам, соча, обаждам	показивати, показати	ukazovati, ukázati
покаковски *adv.*	как, с кој начин	како, на какав начин	jakým spůsobem, jak?
покалывать, поколоть *v.* поклати	цѣпја, расцѣпѣм; колја, заклѣм	цепати, расцепити; клати, поклати, исклати	natínati, natíti, rozsekati, rozseknouti, roztíti; zabíjeti, zabiti (dobytek)
покамѣстъ *adv.*	из между това, до тогаз	међу тим	mezitím, zatím
покапывать, покопать *v.* покопати	копаја	копати, закопавати, мало копати	pokopávati, pokopati
покармливать, покормить *v.*	кръмја, хранја	хранити, прихранити, исхрањивати	krmiti často, trochu pokrmiti
покатистый, покатый *adj.*	полѣгат, стръмен	нагнут, стрм	nakloněný, sklonitý, spáditý
покатить *v.*	тръкалѣм	котрљати, ваљати	váleti, valiti
покатость *f.*, -кать *m.*	полѣгатост, стръмност	стрмнина, нагиб	sklonitosť, spáditosť
покатывать, покатать *v.*	тръкалѣм; уталагам	мало ваљати, проваљати; мало рољати, пророљати	váleti, valiti, trochu váleti; váleti prádlo
покачивать, покачать *v.*	дјулѣја	љушкати, љуљати, љуљушкати	pokolíbati, pokolísati, časem kolíbati neb kolísati
покашливать, покашлять *v.* покашлѧти	кашлја	кашљуцати, покашљивати	pokašlávati
покаяніе *n.* покаıаниıе	покајане	покајање, кајање	pokání
покаяться *v.* покаıати сѧ	каја се, исповѣдвам	кајати се, покајати се, исповедити се	dáti se na pokání, pokáti se, zpovídati se
покидать, покинуть *v.*	оставѣм, отивам си, отричам се	напуштати, остављати, напустити, оставити	pohazovati, pohoditi, opustiti
покидывать, покидать *v.*	хвръл ѣм	хитати, бацати	pohazovati, často nebo nevelmi házeti
поклажа *f.* поклажда	турѣне, слагане; товар за ладија, карго	остављање, метање; терет, товар	kladení, ukládání, uložení; náklad (vozový)
покланяться, поклониться *v.* поклонити сѧ, покланıати сѧ	покланѣм се	клањати се (коме), поштовати (кога)	klaněti se (Bohu), pokloniti se, ctíti, uctíti
покласть *v.* покласти, покладати	турѣм, поставѣм	метнути, оставити	klásti, položiti něco na něco
поклевывать, поклевать *v.*	клъва, зобја	кљуцати, кљувати	pozobati, zobati často nebo trochu
поклепать *v.*	клеветја	опадати, опасти	křivě obviňovati, obviniti
поклепъ *m.* поклепъ	клевета	клевета, опадање	křivé obvinění, osočení
покликивать, покликать *v.*	викам, призовавам	позивати, звати, зивкати	povolávati, povolati, často volati
поклоненіе *n.* поклонениıе	поклонене, поздравене	поштовање, обожавање	poklona, úklona, velebení
поклонникъ *m.* поклоньникъ	поклонник	поштовалац, обожалац	velebitel, ctitel, vzyvatel (Boha)
поклонъ *m.* поклонъ	поклон, метанија	поздрав, поклон, здрављење	poklona, úklona
покляпый *adj.*: покляпый носъ поклıапъ	плосък нос	затубаст, пљоснат (нос)	ploský nos
поклясться *v.* поклѧти	заклевам се	клети се, заклети се	přisahati, přisáhnouti, zaklínati se, zakleti se
покой *m.* покой	мир, почивка, почиване, починуване, отдъхнуване; стаја, одаја	мир, покој; соба	pokoj, mír; pokoj, světnice
покойникъ *m.*	покојни, умрѣл	покојник, покојни	nebožtík
покойный *adj.* покоинъ	тих, спокојн; покојни, умрѣл	спокојан, тих, миран; покојни	pokojný; nebožtík
покоить; -ся *v.* покоити, покаıати	давам отдъхнуване; почивам	умирити, успокојити; смирити се, спокојан бити, у спокојству живети	pokojiti; užívati pokoje, žíti v pokoji
поколачивать, поколотить *v.*	бија, удрѣм	куцати, куцнути, истући, избити, измлатити	bíti, vybiti někomu
поколебать, поколебнуть *v.* поколѣбати	потръсвам, разлјулѣвам, поклаштам	поколебати	otřásati, otřásti

pokazywać, pokazać	montrer, faire voir, dénoter	zeigen, sehen lassen
po jakiemu? jak?	comment, de quelle manière	auf welche Weise? wie?
rozkłówać, rozkłóć, rozrębać; pokłóć, pobić	fendre, couper un peu; tuer	etwas hauen, zerhauen; schlachten
tymczasem, póki, aż	en attendant	unterdessen, inzwischen
pokopywać, pokopać	bêcher, creuser un peu	ein wenig oder etwas graben
pokarmiać, pokarmić	nourrir souvent ou un peu	oft oder ein wenig füttern
pochyły, potoczysty, spadzisty	incliné	abhängig, abschussig
potoczyć	rouler	wälzen
pochyłość, potoczystość, spadzistość	le penchant, la pente, déclivité	die Abschussigkeit
toczyć, potoczyć; pomaglować	rouler un peu; calandrer un peu	etwas wälzen; etwas rollen
kołysać, pokołysać, pochwiać, pohuśtać	balancer de temps à autre	etwas schaukeln, wiegen
pokaszliwać, pokaszlać	tousser souvent ou un peu	bisweilen husten, hüsteln
pokuta	la pénitence	die Busse
czynić pokutę, pokutować, spowiadać się	faire pénitence, avouer, confesser	Busse thun, gestehen, bekennen
porzucać, porzucić, opuścić, zostawić	laisser, quitter, abandonner	liegen lassen, verlassen
rzucać, rzucić	jeter souvent ou un peu	oft oder etwas werfen
kładzenie, układanie, ułożenie; fracht, ładunek	action de mettre, de placer; la charge, cargaison	das Legen, Stellen; die Fracht, Ladung
czcić, uczcić, uwielbić, oddać hołd, pokłonić się	adorer, rendre hommage	anbeten, verehren
pokłaść	mettre, placer	legen, stellen
podzióbać, pojeść (dzióbiąc)	becqueter souvent ou un peu	etwas aufpicken, auffressen
obmówić, spotwarzyć, oskarżyć fałszywie	accuser injustement	falschlich beschuldigen
obmowa, potwarz	la fausse accusation	die Verläumdung
wołać, zowołać	appeler souvent ou un peu	oft oder ein wenig rufen
uwielbienie, cześć	l'adoration *f.*	die Anbetung, Verehrung
wielbiciel, czciciel	adorateur *m.*	Anbeter, Verehrer *m.*
ukłon	le salut, la salutation, révérence	der Gruss, die Empfehlung, Verbeugung
płaski nos	un nez camus	eine Plattnase, Stumpfnase
zakląć się, przysiąc	jurer, faire serment de	schwören, einen Eid schwören
pokój, spokój; pokój	le repos, la paix; la chambre	die Ruhe, der Friede; das Zimmer
nieboszczyk, zmarły	défunt	der Verstorbene, Selige
spokojny; nieboszczyk	calme, paisible, tranquille; feu, défunt	ruhig; verstorben, selig
uspokajać; używać spokojności, spoczywać	procurer du repos; se reposer, jouir du repos, vivre en paix	Ruhe verschaffen, ruhen lassen; ruhen, der Ruhe geniessen
trzepać, bić, walić	battre, rosser, fustiger	oft schlagen, prügeln
zachwiać, wzruszyć	ébranler	erschuttern.

поколику *conj.*	доклѣ	у колико	pokud, jestli, pakli
поколѣніе *n.*	колѣно, род, племе, оштир, пасмина, фара	колено, племе	pokolení, plémě
поколѣнный *adj.*	до колѣно	до колена	sahající až po kolena
поколѣть *v.*	издъхам, издъхнувам, пукам	цркнути, поцркати	poscípati
покончить *v.*	свръшевам	свршити	dokončiti, ukončiti
покорливый *adj.* **покорьливъ**	покорен, слушлив, послушлив	покоран, послушан	poslušný, povolný
покормъ *m.* **покръмъ**	храна, кръма	храњење, исхрана	krmení
покорность *f.*, покорство *n.*	покорност	покорност, послушност	pokornosť, povolnosť, poslušnosť
покорный *adj.* **покорьнъ**	покорен	покорни, понизни	pokorný, povolný, poslušný
покоробить, -ся *v.*	измѣта се, искривѣва се	искривити се, извитоперити се	popáčiti se, zbortiti se, skřiviti se
покорять, покорить *v.* **покорити, покарꙗти, покорѥвати**	покорѣвам, заробвам	покоравати, потчињавати, покорити, потчинити	podmaňovati, podmaniti, pokořiti, podrobiti
покосить *v.*	косја (покосја)	мало косити, махнути косом	pokositi, posíci
покосъ *m.* **(покосъ)**	косене; ливада, полѣна	кошење; ливада	pokos, pokosení, posečení; louka
покража *f.*	кражба, крадене	крађа	krádež
покрашивать, покрасить *v.* **покрасити**	пиша (с цвѣтила), цвѣтја, бојадисувам	намазати, фарбати, обојити, бојити	líčiti, olíčiti, obarviti
покривить *v.*	кривја, прѣкривѣвам	искривити, накривити	pokřiviti
покрикивать, покричать *v.*	крѣскам	попсовати, накарати	časem křičeti nebo láti, pokřičeti, trochu křičeti
покровецъ *m.* **покровьць**	покрив	заклопац	příkrov kalichu
покровитель *m.* **покровитель**	бранител, покровител	заштитник	ochrance, přiznivec
покровительство *n.*	бранене, покровителство	заштита, потпора	chránění, ochrana, přiznivosť
покровительствовать *v.*	бранја	штитити, заштићавати	chrániti, býti ochrancem, přiznivcem někoho
покровъ *m.* **покровъ**	було, вуал, покрив, покривка, јурган; бранене, покровителство	застор, завес, превес; заштита	pokryvadlo, příkrov; závoj; ochrana, přiznivosť
покрой *m.* **покрой**	скројене, кројеж, бичим	крој	kroj (oděvu)
покромь, покрома *f.* **покромь**	крајиште, кенар	крајац	okrajek sukna
покрывало *n.* **покрывало**	було, вуал, покривка, јурган, завивка	покривало, завој, простирка	pokryvadlo, závoj, okrov, obálka
покрывать, -крыть *v.* **покрыти, покрывати**	покривам	покривати, покрити	pokrývati, pokryti
покрышка *f.*	покрив, покривка, захлупак	навлака	pokryvka, povlaka
покуда *conj.*	между това както, когато	докле	pokud
покупать *v.* **покѫпати**	къпја	прокупати се	pokoupati
покупать *v.* **покоупити, покоупати**	купувам	куповати	pokoupiti, skoupiti
покупка *f.*	купуване, купило	куповина, набавка	kup, koupě
покупной *adj.*	купен	куповни, купљен	koupený, kupný
покупщикъ *m.*	покупник, купувач	купац	kupovatel, kupitel, kupec
покуривать, покурить *v.*	кадја, накадѣвам	накађивати, накадити, намирисати	časem kaditi, zakaditi
покусывать, покусать *v.*	хапја, ухапвам, гриза	уједати, ујести	časem kousati, pokousati
покушать *v.*	јам, пија малко	окусити, појести или попити (што)	pojísti nebo popiti
покушаться, покуситься *v.* **покоуситн, покоушати**	искушавам	огледати се, покушати	pokoušeti se, pokusiti se, odvážiti se
пола *f.* **пола**	пола, скут	пола, скут	svěsek, klín oděvu

ile, o ile	en tant que	in so fern
pokolenie, ród, plemię	la génération, race	der Stamm, das Geschlecht
sięgający kolan	qui va jusqu'aux genoux	bis an die Knie
pozdychać	périr, crever en quantité	verrecken, sterben (vom Viehe)
pokończyć	terminer entièrement	endigen, vollenden
korny, posłuszny, powolny, uległy, uniżony	soumis, docile, obéissant	gehorsam, folgsam
karmienie	la nourriture, action de nourrir	das Ernähren, Futtern
korność, uległość, uniżoność	la soumission, obéissance	der Gehorsam, die Unterwürfigkeit
korny, uległy, uniżony, posłuszny	soumis, humble	ergeben, gehorsam, demüthig
spaczyć się, popaczyć się	se déjeter, se courber	sich werfen, sich krumm ziehen
podbijać, podbić, pokonać, poskromić, uśmierzyć	subjuguer, assujettir soumettre	unterwerfen, unterjochen, bezwingen
pokosić	faucher un peu	etwas mähen
koszenie; łąka	le fauchage; le pré, la prairie	das Mähen; die Wiese
kradzież	le vol, larcin	der Diebstahl
smarować, posmarować, pomalować, pofarbować	peindre, teindre	anstreichen, färben
pokrzywić	courber, fausser un peu	ein wenig krümmen
pokrzykiwać, pokrzyczeć	crier ou gronder de temps à autre	bisweilen schreien oder schelten
nakrywka (kielicha)	la pale (du calice)	der Kelchdeckel
opiekun, protektor	protecteur *m.*	Beschützer, Gönner *m.*
opieka, protekcia	la protection, le patronage, appui	der Schutz, die Beschützung
opiekować się, protegować, ochraniać	protéger	beschützen
zasłona, okrycie, powłoka; opieka, ochrona	le voile, la couverture; la protection	derSchleier, die Hülle; die Beschützung
krój	la coupe, taille (d'un vêtement)	der Schnitt (eines Kleides)
krajka	la lisière (du drap)	das Sahlband, die Sahlleiste, Abschrote (am Tuche)
okrycie, zasłona, powłoka	le voile, la couverture, enveloppe	der Schleier, die Decke, Hülle, der Umschlag
pokrywać, pokryć, zakryć, przykryć	couvrir	bedecken, zudecken
powłoka	la couverture, le couvercle	der Ueberzug
póki, pokąd	tant que, tandis	während, so lange als
pokąpać	baigner un peu	ein wenig baden
pokupować	acheter	kaufen
kupno, zakupno	l'achat *m.*, l'emplette *f.*	der Kauf, Einkauf
kupny, kupiony	acheté, acquis	gekauft, eingekauft
kupujący, kupiec	acheteur, acquéreur *m.*	Käufer *m.*
kadzić, pokadzić	parfumer de temps à autre	oft oder etwas räuchern
gryźć, pogryźć, pokąsać	mordre de temps à autre	oft, ein wenig beissen
pojeść lub popić	manger ou boire un peu	ein wenig essen oder trinken
pokuszać się, pokusić się, odważyć się na co	tenter	versuchen, wagen
poła	le pan, la basque (de vêtement)	der Schooss (am Kleide)

полагать, положить *v.* положити, полагати	дѣвам, мѣтам, турѣм, гуждам, лѣгам, полагам; мислја; рѣшавам	метати, остављати, метнути, оставити; намислити, намерити; одлучити, определити	klásti, pokládati, položiti; ustanoviti se na něčem, umíniti sobě; ustanoviti, určiti
поладить *v.*	примирѣвам се	сложити се, погодити се	smířiti se, sjednati se s někým, vyrovnati se
полба *f.*	полба	чаклас, пиревина	samopše, běl, špalda
полгода *m.*	половина година	по године	půl roku, pololetí
полдень *m.* пладне	пладнја, пладнина; југ, зјујд	по дне; југ	poledne; jih, poledne
полдникъ *m.*	пладнја, малък обѣд, подхапка, надвечерно једене, ужина	ужина	svačina
полдничать, по- *v.*	пладнувам	ужинати	svačiti
поле *n.* полѥ	поле, нива	поље	pole
полевать, за- *v.*	ходја на лов	ловити по пољима	loviti, honiti zvěř (po polích)
полеводство *n.*	оране, обработване (земја)	ратарство	rolnictví, orba, zemědělství
полевой *adj.*	на поле, полета, селен, нивенски	пољски	polní, nápolní
полеживать, полежать *v.* полежати	лежа	лешкати, полешкивати	poléhati, poležeti
полезный *adj.* польѕьнъ	печаловит, износен	користан, пробитачан	užitečný
полетъ *m.*	хвръкане	лет, полет	let, polet
ползкій *adj.* плъзъкъ	плузглив, плъзѣлив	клизав	plzký, kluzký, slizký
ползти, ползать *v.* плъсти, плѣсти, плъзѣти, плъзовати	плъзја, лазја, буболазја, буболазвам, влѣка се по земја та	пузити	lézti, plaziti se
ползучій *adj.* плъзы	плъзѣлив	који пузи	plazící se
полива, поливка *f.* поливъка	соус, поливка	чорба, сос	omáčka, námok
поливать, полить *v.* полити, полияти, поливати	поливам, мокрја	заливати, залити	polívati, politi
полинялый *adj.*	поблѣднѣл	избелео, избледео, увео	vybledlý (o barvách)
полипъ *m.*	полип	полип	polyp
полировать, на-, от- *v.*	изгладевам, излъсквам	гладити, полирати	polírovati, hladiti
политика *f.*	политика; хитрост, хитрина	политика; лукавство	politika; dovtipnosť, chytrosť, ostrovtipnosť
политикъ *m.*	политик; хитър челѣк	политичар; лукав, вешт, окретан човек	politik; člověk dovtipný, chytrý, ostrovtipný
полиція *f.*	полицнја	полицнја	policie
полка *f.*	полица	полица	police
полковникъ *m.*	пълковник	пуковник	plukovník
полководецъ *m.* плъководьць	генерал	војвода, војсковођа	velitel, vůdce vojska, vojevůdce
полководство *n.*	команда	врховно заповедништво, врховна команда	vůdcovství, náčelné velitelství vojska
полкъ *m.* плъкъ	плък, алај; лагер, стан	пук; табор, логор	pluk; tábor
полно *adv.*	доста, стига	доста, довољно	dosti! přestaň, přestaňte!
полновластіе *n.*	връховна власт	самодржавство, господарство	svrchovaná moc, svrchovanosť, panovnická moc
полновѣсный *adj.*	тъкмен (на тегло, за монета)	потпун, пуноважан	mající náležitou váhu
полнокровіе *n.*	плънокръве	пунокрвност	krevnatosť
полнолуніе, -мѣсячіе *n.*	плъна свѣшта	пун месец	plnoluní, měsíc na plně, úplněk měsíce
полномочный *adj.*	плъномоштен	пуномоћни	plnomocný
полнота *f.* плънота	плъност	пуноћа	plnosť, plnota
полночь *f.* полоунощь	полунощт, срѣднощт; сѣвер, норд	по ноћи; север	půlnoc; půlnoc, sever
полный *adj.* плънъ	плън, цѣл	пун, потпун	plný, úplný, celý
полнѣть, по- *v.*	плънја се, наплънѣм се; одебелѣвам	пунити се; гојити се, крупњати	plněti, plniti se; týti, tučněti
полова *f.* плѣва	чарупка, шушлоп	плева	pleva

kłaść, pokładać, położyć; układać, ułożyć sobie, przedsięwziąć, zamierzać; naznaczyć	mettre, poser, placer, coucher; se proposer; résoudre, fixer, déterminer	legen, stellen; beschliessen, sich vornehmen; bestimmen, setzen
ugodzić się, ułożyć się	se réconcilier, s'entendre	übereinkommen, ausgleichen
orkisz	le froment-locar, épeautre	der Spelz, Dinkel
półrocze, pół roku	la demi-année, le semestre	ein halbes Jahr, sechs Monate
południe; południe	le midi; le sud	der Mittag; der Süden
podwieczorek	le goûter, la collation	das Vesperbrod
podwieczorkować	goûter, collationner	Vesperbrod essen
pole	le champ, la campagne	das Land, Feld
polować, zapolować (po polach)	chasser dans les champs	auf den Feldern jagen
rolnictwo	la culture des champs	der Feldbau
polowy, polny	de champ, des champs *pl.*, de campagne, rural	Feld-, auf dem Felde
leżeć, poleżeć	être couché de temps à autre ou un peu	bisweilen oder etwas liegen
pożyteczny, korzystny	utile, profitable	nützlich, vortheilhaft
lot, polot	le vol	der Flug
ślizki	glissant, où l'on glisse	schlüpfrig
pełzać, czołgać się	ramper	kriechen
pełzający	rampant (des animaux, des plantes)	kriechend
polėwka, sos	la sauce	die Brühe
polewać, polać	arroser, mouiller	begiessen, anfeuchten
spełzły, spłowiały, poblakły	déteint, terni	verschossen, verblichen
polip	le polype	der Polyp
polerować, odpolerować	polir, lisser	glatten, poliren
polityka; zręczność, chytrość, przebiegłość	la politique; adresse, finesse *f.*	die Politik; die Schlauheit
polityk; człowiek zręczny, przebiegły	le politique; homme fin et adroit	der Politiker; schlauer Mensch
policia	la police	die Polizei
półka	le rayon, la tablette	das Fach, Bücherbrett
półkownik	le colonel	der Oberst, Obrist
wódz, dowódzca	le capitaine, général d'armée	der Feldherr
dowództwo	le commandement d'une armée	der Oberbefehl
półk; obóz	le régiment; le camp	das Regiment; das Lager
dość, dosyć	c'est assez! cesser! trève!	genug! höre auf!
pełnowładztwo	le pouvoir souverain, la souveraineté	die unumschränkte Herrschaft
ważny, należytéj wagi	de juste poids, trébuchant (des monnaies)	vollwichtig
krwistość	la pléthore, réplétion	die Vollblütigkeit
pełnia (księżyca)	la pleine lune	der Vollmond
pełnomocny	chargé d'un plein pouvoir	bevollmächtigt
pełność, obfitość	le plein, la plénitude	die Fülle
północ; północ	le minuit; nord	die Mitternacht; der Norden
pełny, zupełny, cały	plein, complet, entier	voll, völlig, vollständig
pełnieć, stawać się pełnym; tłuścieć, grubieć	se remplir; prendre de l'embonpoint	voll werden; stark werden
plewa	la balle (du blé)	die Spreu, das Kaff

половикъ *m.*	половина	половина	polovice, půlka
половина *f.* половина	половина	половина	polovice
половица *f.* (половица)	дъска, дъсчица	даска	deska podlažná, prkno podlažné
половой *adj.*	на пасмина; слуга	сполни, полни; момак	pohlavní; sklepník, kupecký hoch
пологъ *m.* (пологъ)	перде	завеса на постељи	závěsa, zastření u lože
положеніе *n.* положениѥ	поставѣне, турѣне; положене	метање, намештање; положај, стање	položení; poloha, stav věcí
положительный *adj.*	истински, положителен, позитивен	позитиван, одређен	určitý, rozhodný, stanovitý
полозъ *m.*	влак	салинац	plaz, spodní dřevo u saní, sanice
полокъ *m.*	месна полица, месарница	пањ (месарски), тезга (месарска)	jatka, masný krám
поломя, полымя *n.* пламы	пламък	пламен	plamen
полоса *f.* пласа	драсколица; ножичка, подвезка; страна; пръчка, прѣчка; бразда, брѣзда	црта; пруга, трака; предео, крај; полуга; бразда	čára; pruha, pruh; krajina; prut kovu; brázda
полосканіе *n.*	плакнуване	испирање, плакање	vyplakování, vyplachování
полосканье *n.*: полоскательное *adj.*	нажабуркване	вода за испирање (од испирања)	klokadlo, voda vyplakovací
полоскать, поласкивать *v.* пласкати	плакна, оплакнувам	испирати, плакати	plákati, pláchati, vyplachovati
полость *f.*	глоб, празднина, дупка	шупљина, празнина	prázdnota, vyhloubenosť
полотенце *n.*	риза, ръчник, убрус, мѣсал, пешкир, кръпа	пешкир, убрус	ručník
полотеръ *m.*	истривач	испирач (патоса), који утире патос	voskovatel podlahy
полотнице *n.*	ширина	ширина	šířina (tkaniny)
полотно *n.* платьно	платно, кеневир	платно	plátno
полоть *m.*	ножичка (сланина)	сланина (једна дуж или каиш)	polet, polt
полоть, палывать *v.* плѣти	плѣва	плевити	pleti, plíti
полотье *n.*	плѣвене	плевљење	pletí
полоуміе *n.*	лудост	суманутост, сулудост	pomatenosť, smyslem pominutí
полоумный *adj.*	луд	сулуд, суманут	zmatený, pomateného smyslu, smyslem pominulý
полошить, вс-, пере- *v.* плашити	плаша	плашити, поплашити	plašiti, poplašiti, zastrašiti
полсть *f.* плъсть	јурган (от плъст, кожа)	простирка, ћебе, сукно	pokryvadlo plstěné nebo z kožišin
полубогъ *m.*	полубог	полубог	poloboh
полуда *f.*	калаисване	калаисање	pocínování
полуденникъ *m.*	јужен вѣтър	југ (ветар)	polední, jižný vítr
полуденный *adj.* полоудьньнъ	јужен	јужни	jižný
полудить *v.*	калаисвам	калаисати	pocínovati
полудурье *n.*	дръпнът	поманитао, суманут, сулуд	na polo smyslem pominulý, na polo bláznivý
полукругъ *m.*, -кружіе *n.*	полукръже	полукруг	polukruh
полумѣсяцъ *m.*	полумѣсец	полумесец	poluměsíc, půlměsíc
полумѣсячный *adj.*	полумѣсечен	полумесечни	půlměsíčný
полуночникъ *m.*	козодојец	ноћни кобац	kozodoj
полуночный *adj.* полоуноштьнъ	полунощтен; сѣверен	поноћни; северни	půlnoční; půlnoční, severní
полунощница *f.* полоуноштьница	полуноштница	полуноћница	půlnoční služby boží
полуостровъ *m.*	полуостров	полуострво, полуостров	poluostrov
полусапогъ *m.*	ботушки	чизмице	botka
полусвѣтъ *m.*	половина свѣтлина	прозорје, сумрак, полусветлост	přímrak, přítmí
полутѣнь *f.*	половина сѣнка	полубоја, прелив	polovičná tinta, střední barva
получать, получить *v.* полоучити, полоучати, полоучавати	приимам, стигам; добивам, зимам	примати; добијати	přijímati, přijati; dostávati, dostati, nabyti

pół, połowa	la moitié	die Hälfte
połowa, pół	la moitié, demi	die Hälfte
deska (podłogi)	la planche, l'ais *m.* de plancher	das Dielenbrett
płciowy; kelner, garson, chłopiec	du sexe, sexuel; le garçon (d'auberge, de boutique)	Geschlechts-; der Kellner, Ladenjunge
zasłona u łóżka, kotara	le rideau de lit	der Bettvorhang
kładzenie, położenie; położenie, stan	action de poser, de placer; la position, situation, assiette, attitude *f.*, l'état *m.*	das Legen, Stellen; die Lage, der Zustand
stanowczy, pozytywny	positif	bestimmt, entscheidend, positiv
płozy, sanice	l'arbre *m.* (de traineau)	die Schlittenkufe
jatki, ława rzeźnicza	l'étal *m.* (de boucher)	Fleischbank *f.*
płomień	la flamme	die Flamme
kréska, pręg; pas, pasek; kraina; sztaba (kruszcowa); smuga	la raie; la bande; la contrée, zone; la barre (de métal); le sillon	der Strich; Streif *m.*; die Gegend, der Landstrich; die Stange; die Furche
płókanie	le rincement, action de rincer	das Spülen, Waschen
woda do płókania gardła	le gargarisme	das Gurgelwasser
płókać	rincer, laver	spülen, ausspülen, waschen
próżnia, wydrążenie	le creux, le vide, la cavité	die Leere, Höhlung
ręcznik	l'essuie-main *m.*	das Handtuch
froter	le frotteur	der Bohner, Bodenwichser
bryt	le lé (d'étoffe)	die Breite. Bahn
płótno	la toile	die Leinwand
połeć	une flèche de lard	eine Speckseite
plewić, pleć	sarcler	gäten, jäten
plewienie, pielenie	le sarclage	das Gäten, Jäten
pomieszanie zmysłów, rozumu, obłąkanie	l'aliénation mentale *f.*	die Verrücktheit, der Wahnsinn
obłąkany, wariat	aliené d'esprit, fou	verrückt, närrisch
płoszyć, popłoszyć, wstrwożyć, przestraszyć	alarmer, effrayer	beunruhigen, erschrecken
koc, deka	la couverture (de feutre ou de fourrure)	die Decke (aus Wolle oder Pelzwerk)
półbożek	le demi-dieu	der Halbgott
pobielenie cyną	l'étamage *m.*	die Verzinnung
wiatr południowy	le vent du sud	der Südwind
południowy	du midi, du sud, méridional	südlich, Süd-
pobielić cyną	étamer	verzinnen
pół-wariat, pół obłąkaniec	une personne timbrée	ein halbverrückter Mensch
półkoło, półkole	le demi-cercle, hémicycle	der Halbkreis
półksiężyc	le croissant	der Halbmond
półmiesięczny	d'un demi-mois	von einem Halbmonat
kozodój, ślepowron	l'engoulevent *m.*	der Ziegenmelker (Vogel)
północny; północny	de minuit; septentrional, du nord	mitternächtlich; Nord-
nabożeństwo przed jutrznią	l'office *m.* avant les matines	der Gottesdienst vor der Frühmette
półwysep	la presqu'île, péninsule	die Halbinsel
bucik, trzewik	la bottine	der Halbstiefel
zmrok, zmierzch	le demi-jour	das Halblicht
półcienie, przycień	la demi-teinte	die Mittelfarbe
odbierać, odebrać, otrzymać, osiągnąć; dostawać, dostać	recevoir, toucher; obtenir gagner	empfangen, erlangen; erhalten

полученіе *n.* полоучениѥ	примане	примање, добијање	dostání, příjem
полушаріе *n.*	полувалѣк, емисфера	полукугла	polokoule
полчаса *m.*	половина час	по сата	půl hodiny
полъ *m.* полъ	земја, одъръ т в стаја; пасмина; половина	патос, под; спол, пол; половина, пола	podlaha; pohlaví, pleť; půl, polovice
полый *adj.*	открит, празднен	откривен, отворен, празан	odkrytý, prázdný, prostý, neohrazený
полынь *f.* пелъінъ, пелъінь	пелин	пелен	pelynek
польза *f.* польза	печалба, успѣх, сполука, облага, фајда; цѣрене, лѣчене	корист, хасна; олакшица, помоћ	užitek, zisk
пользованіе *n.* пользевание	цѣрене, лѣчене, гледане	лечење, нега	léčení
пользовать *v.* пользевати	цѣрја, лѣча, гледам, грижа се; употрѣбѣвам	лечити, неговати; користити се, употребити	léčiti; užívati, užitkovati
полька *f.*	полка	полка	polka (tanec)
польскій *adj.*	лѣшско игране, полонеза	пољска (игра)	polonéz
полѣниваться, полѣниться *v.*	мръзи ме, мръзѣлив, нехарен съм	лењити се, лењовати	lenošiti, hověti sobě
полѣнница *f.*	насѣчени дръва	камара (дрва за гориво)	hranice, hromada drev
полѣно *n.* полѣно	насѣчено дръво	цепка, цепаница	poleno
полѣсовщикъ *m.*	пъдар	шумар	hajný
полѣсье *n.*	гора	планина, гора	polesí, krajina lesnatá
полюбить *v.* полюбити	љубја, обичам	замиловати, радо имати, љубити	oblíbiti sobě, milovati
полюбовникъ *m.* полюбовьникъ	љубе, либе, љубовник	љубавник, љубавница, љубитељ	milovník, milenec
полюбовный *adj.*: -но *adv.*	пријателски, братски	на лепо, лепим начином, на леп начин	laskavý; po dobrém, laskavě
полюсъ *m.*	подјус	пол	pól, točna
поляна *f.* полѩна	поле, нива; полѣна	поље, пољана	pole
полярный *adj.*	полѣрен	поларни	polárný
полѵелей *m.* полиелей	полијелеј	велики празник, господски празник	slavnosť, při které se rozžíhají všecky svíce v kostele
помавать, -мануть *v.* поманѫти, помавати, помаѩти	кимам, кивам	мигове давати, напомињати, напоменути, махнути	kývati, kývnouti, pokynouti
помада *f.*	помада, маз	помада	pomáda
помадить, на- *v.*	помазевам с помада	намазати помадом	pomáditi, napomáditi, pomazati pomádou
помазаніе *n.* помазаниѥ	мазане; помазеване, помазане	мазање; помазање	namazání, namaštění; pomazání (olejem svěceným)
помазанникъ *m.* помазанникъ	помазаник	помазаник	pomazanec (Páně)
помазокъ *m.*	мазилка	четка од кучине	pomazek, koudelný věchet k mazání
помазывать, -зать *v.* помазати, помазовати	помазевам	мазати, намазати, помазати	pomazávati, pomazati, pomazati olejem svěceným
помакивать, помакать, -макнуть *v.* помакати	намокревам, мокрја	квасити, умочити, умакати	pomáčeti, pomočiti, omočiti, namočiti
помалу, помаленьку *adv.* по малоу	малко по малко, по лека	мало по мало, полако	pomalu, zvolna
поманивать, поманить *v.*	привличам, призовавам	мамити, примамљивати	přivabovati, přivábiti
помарывать, помарать *v.*	истривам, заличавам	брисати, избрисати	smazati, vyškrtnouti
помахивать, помахать *v.* помахати	махам, љулѣја, клатја	махати, замахивати, замахнути	máchati, pomachovati něčím
помачивать, помочить *v.* помачати	намокревам, мокрја	квасити, уквасити	pomáčeti, pomočiti
помело *n.* помело	метла, помет (у фурнажпја)	умета, ометач	pometlo
померанецъ *m.*	неранз	поморанџа, неранџа	pomoranč (hořký)
померзать, померзнуть *v.* помръзнѫти, помръзати	помръзнувам	промрзавати, промрзнути	pomrznouti, mrazem trpeti

odebranie, otrzymanie	la réception, obtention	das Empfangen, Erhalten
półkula	l'hemisphère *m.*	die Halbkugel
pół godziny	une demi-heure	eine halbe Stunde
podłoga; rodzaj, płeć; pół, połowa	le plancher, parquet; le sexe; la moitié	der Fussboden, die Diele; das Geschlecht; die Hälfte
pusty, próżny, otwarty	découvert, vide	offen, leer
piołun	l'absinthe *f.*	der Wermuth (Pflanze)
korzyść, pożytek, użytek	intérêt, profit, avantage *m.*, faveur, utilité *f.*	der Nutzen, Vortheil
leczenie, kuracia	le traitement, la cure	die Cur
leczyć, kurować; korzystać, użytkować, używać	traiter, soigner; jouir, profiter	curiren, behandeln; benutzen
polka (taniec)	la polka (danse)	die Polka (Tanz)
polonez	la polonaise (danse)	der polnische Tanz
leniuchować, lenić się, poprożnować	faire le paresseux	sich pflegen, ein wenig faulenzen
stos drzewa łupanego	la pile de bois de chauffage	der aufgestellte Holzstoss
polano, szczépa	une bûche	das Holzscheit
leśniczy, gajowy	le garde forestier	der Forstwächter, Waldwächter
polesie, okolica lesista	une contrée couverte de bois	eine waldige Gegend
polubić, pokochać	prendre en affection, aimer	lieb gewinnen, lieben
kochanek	amant *m.*	der Liebhaber, Geliebte
dobrowolny, dobrowolnie	à l'amiable	gütlich, auf dem Wege der Güte
biegun	le pôle	der Pol
pole	le champ	das Feld
biegunowy, polarny	polaire	Polar-
uroczystość, przy której zapalają wszystkie świece w kościele	la fête d'église où l'on allume tous les cierges des candélabres	das Kirchenfest, in welchem alle Kerzen angezündet sind
kiwać, kiwnąć, machnąć	faire des signes	winken
pomada	la pommade	die Pommade, Salbe
pomadować, napomadować	pommader	mit Pommade bestreichen
posmarowanie; pomazanie, namaszczenie	action d'enduire, de frotter; l'onction *f.*	das Bestreichen; das Salben
pomazaniec, namaszczeniec	l'oint *m.*, le souverain sacré	der Gesalbte
kwacz, kopyść, pęzel do smoły	le guipon d'étoupe	der Wergquast
smarować, posmarować, pomazać, namaścić	oindre, enduire	bestreichen, salben
maczać, pomaczać, zamaczać	tremper un peu	etwas benetzen, eintunken
powoli, pomału, zwolna	peu à peu, tout doucement	allmahlich, nach und nach
przynęcać, przynęcić, przywabić	attirer, appeler à soi	an sich locken
wykreślać, wykreślić, wymazać	rayer, biffer, effacer	ausstreichen, durchstreichen
machać, pomachiwać, pomachać	brandiller, agiter un peu	zuweilen oder ein wenig schwingen
moczyć, pomoczyć	mouiller, humecter	anfeuchten, nass machen
pomiotło	le balai, écouvillon	der Ofenwischer
gorzka pomarańcza	l'orange amère *f.*	die Pomeranze
zmarzać, zmarznąć, pomarznąć	être gâté par la gelée	vom Froste beschädigt werden

померкать, померкнуть *v.* помръкнѫти, помръцати	мъркнувам, стъмнѣвам се, потъмнѣвам се	смркнути се, настајати мрак	zatmívati se, zatmiti se, pomrknouti
помертвѣлый *adj.*	блѣден	укочио се, побледео од самртнога страха	pomrtvělý, zmrtvělý
пометъ *m.* пометъ	смет, кал, тор, лајна, говна; далечност на пушна т коршум	кал, ђубре; легло, пород	lejno, hnůj; pomet
пометывать, пометать *v.* пометнѫти, пометати, помѣтати	хвръльм, мѣтам	бацати, бацукати	metati, házeti často nebo nevalně
помиловать *v.* помиловати	простѣвам; молја се	помиловати, опростити; молим	udělovati, uděliti milosť, odpustiti; prosím
помимо *adv.*	без знајане	мимо	bez vědomí
поминанье *n.* поминаније	помѣник, книга помѣн	поменик, помињање, задушнице	soupis mší zádušních
поминать, помять *v.*	чукам, растривам	гњечити, нагњечити, изгњечити	trochu tlačiti, potlačiti, pošlapati
поминать, помянуть *v.* поминати, помѧнѫти	напомневам	помињати, поменути	vzpomínati, vzpomněti, zmíniti se
поминки *f. plur.* поминъкъ	годишнина, задушница	задушнице	zádušní mše, modlitby za zemřelé
поминокъ *m.*	дар за памет	спомен, успомена	dar na památku, pomněnka, upomínek
поминъ *m.*	спомен, напомневане	опомињање, спомен	pomnění, památka, zmínka
помирать, помереть *v.* помрѣти, помирати	умирам; умирам от смѣх	мрети; мрети, помрети од смеха	umírati, umříti, pomříti; smáti se do rozpuku
помнить, вс- *v.* помьнѣти	помнја, спомневам, сѣштам се	сећати се, опомињати се	pomněti, připomínati sobě
помногу *adv.*	много	много, на много	mnoho, přemnoho
помножать, помножить *v.*	размножавам, умножавам	умножавати, умножити	množiti, pomnožiti, rozmnožiti
помога *f.*	помошт, помагане	помоћ, потпора	pomoc, podpora
помогать, помочь *v.* помошти, помагати	помагам	помагати, помоћи	pomáhati, pomoci
помои *m. plur.* помыја	помија, вода от оплакнуване	помије, сплачине	pomyje
помолачивать, помолотить *v.*	връха, връшѣја	промлатити	mlátiti (trochu), pomlátiti (všechno)
помолвка *f.*	годеж, годѣвки, згодѣване, мѣна; зговор	веридба, прстен; погодба	zasnoubení zásnuba; úmluva
помолвливать, помолвить *v.* (помлъвити)	годја, годѣвам, згодѣвам; зговарѣм се	верити, прстеновати; угодити, погађати, погодити	zasnubovati, zasnoubiti; umluviti, ujednati
помолить *v.* помолити	молја; молја се	замолити; молити се Богу	poprositi; pomodliti se
помолодѣлый *adj.* помладѣлъ	подмладѣл	подмлађен	omladělý
помолъ *m.*	мелене, смилане; брашно	млење; мливо	mletí; namletá mouka
поморить *v.* поморити	умарам, умарѣм, уморѣвам	поморити	pomořiti (mnohé)
поморіе *n.* поморије	крајморе	приморје	pomoří, pobřeží
поморозить *v.*	поврѣждам (от помръзлък)	помрзнути, смрзнути	mrazu zůstaviti
поморщивать, поморщить *v.*	бръча, набръчевам	намрштити се	vráskati, vraštiti, krabatiti (čelo)
помостъ *m.* помостъ	одъра т в стаја	патос, под	podlaha
помочи *f. plur.*	подвезка за прѣз рамо	каиши (преко рамена), упрте	traky, šle (u nohavic)
помощникъ *m.* помоштьникъ	помоштник, помагач	помоћник	pomocník, pomahatel
помощь, помочь *f.* помошть	помошт	помоћ	pomoc, podpora
помпа *f.*	помпа	шмрк	pumpa, čerpadlo
помрачать, помрачить *v.* помрачити, помрачати, помрачакати	помрачавам	помрачавати, помрачити	pomrákati, pomračiti, zatemniti

zmierzchać, zmierzchnąć się, zaćmić się	s'obscurcir, s'éclipser	sich verfinstern, sich verdunkeln
strupiały, zmartwiały	saisi d'une pâleur mortelle	vor Schrecken erblasst
łajno, gnój; pomiot	la fiente, ordure; la portée, ventrée	der Koth, Mist; der Wurf
rzucać, rzucić, porzucić	jeter souvent ou un peu	oft oder ein wenig werfen
ułaskawić, przebaczyć; zmiłuj się, ależ proszę	pardonner, gracier; de grâce	verzeihen, begnadigen; ich bitte
bez wiedzy, mimo wiedzy	à l'insu de	ohne Vorwissen
obituariusz, spis mszy żałobnych	le registre obituaire	das Seelenmessen-Verzeichniss
miąć, pomiąć, pognieść podeptać	broyer, chiffonner un peu	ein wenig drucken, niedertreten
wspominać, wspomnieć	mentionner, faire mention de, parler de	gedenken, erwahnen
żałobne nabożeństwo, msza zaduszna, modlitwy za zmarłych, pominki	l'office *m.* des morts, obit *m.*	die Seelenmesse und Todtenfeier
upominek	le présent pour souvenir	das Geschenk zum Andenken
wspomnienie, wzmianka	la mention, le souvenir	das Erinnern
umierać, umrzeć; pękać, kłaść się ze śmiechu, zrywać boki	mourir; se pâmer de rire	sterben; sich halb todt lachen
pamiętać, przypominać sobie, przypomnieć	se souvenir de, se rappeler	sich erinnern
wiele, bardzo wiele	beaucoup, en grande quantité	viel, in grossen Quantitäten
pomnażać, pomnożyć, rozmnożyć	multiplier, augmenter	vermehren, multipliciren
pomoc, wsparcie	le secours, l'aide, assistance *f.*	die Hilfe, der Beistand
pomagać. pomóc, wesprzeć	aider, secourir, assister	helfen, beistehen
pomyje	les rinçures, eaux ménagères *f. pl.*	das Spülicht
młócić, pomłócić	battre un peu ou tout le blé	etwas oder alles dreschen
zaręczyny; ugoda, umowa	les fiançailles *f. pl.*; la convention	die Verlobung; Uebereinkunft
zaręczać, zaręczyć; umówić, ułożyć	fiancer; convenir	verloben; besprechen, ausmachen
poprosić; pomodlić się	prier; prier Dieu	etwas bitten; beten
odmłodniały	rajeuni, redevenu jeune	jung geworden, verjüngt
mielenie; mlewo	action de moudre; la mouture	das Mahlen; das Gemahlene
pomorzyć	faire périr en grand nombre	viele umkommen lassen
pomorze, wybrzeże	la contrée maritime, le littoral	das Küstenland, die Küste
pomrozić	laisser geler, exposer au froid	frieren lassen, dem Frost aussetzen
zmarszczać, zmarszczyć, pomarszczyć	rider, froncer	(die Stirn) runzeln
podłoga	le plancher, parquet	die Diele, der Fussboden
szelki	les bretelles *f. pl.*	Tragbänder *f. pl.*
pomocnik	l'aide, adjoint, substitut *m.*	Gehilfe, Helfer *m.*
pomoc, podpora, wsparcie	l'aide, assistance *f.*, le secours	die Hilfe, der Beistand
pompa	une pompe (machine)	eine Pumpe
zaciemniać, zaciemnić, zaćmić, zamroczyć	obscurcir, offusquer, ternir	verdunkeln, verfinstern

помутить *v.* помѫтити, помѫштати	мътја	узмутити, промутити	zakaliti (trochu)
помучить *v.* помѫчити	мъча	помучити, намучити	pomučiti (trochu)
помчать *v.* помъкнѫти	занасѣм, откарвам	одвлачити, одвући	rychle uchvátiti, odvléci
помыкать *v.*	праштам	слати тамо амо	sem tam posýlati
помыселъ *m.*, помышленіе *n.* помыслъ	мисъл, помисъл	помисао, мисао	myšlení, myšlenka, pomysl
помышлять, помыслить *v.* помыслити, помышлıати	помислевам	помишљати, помислити	pomýšleti, pomysliti, rozmýšleti
помѣстительный *adj.*	широк, разширен, распространен	простран	prostranný
помѣстный *adj.* помѣстьнъ	мѣстен	местни, локални	pomístný
помѣстье *n.*	държава, мјулк	земља, имање	statek, panství
помѣсь *f.*	смисане; местица	смеша, укрштај, укрштење; мелез	směšování (křižování) plemen, smések, míšenec
помѣсячный *adj.*	мѣсечен	месечни	měsíčný
помѣта *f.*	написване дена т	белешка, писање датума	datování, praesentatum na spisu k soudu podaném
помѣтка *f.*	бѣлѣжка	напомена, белешка	znak, známka, poznamenání
помѣха *f.*	прѣпънка, спънка, спъване, бръкане, додѣване	сметња, препрека	překážka, závada
помѣчать, помѣтить *v.*	бѣлѣжавам	напомињати, бележити	poznačovati, poznačiti, naznačiti
помѣшанный *adj.*	луд, полудѣл	сулуд, сумануто	pomatený, smyslem pominulý
помѣшательство *n.*	лудост	сулудост, манитост, сумануност	pomatenosť, smyslem pominutí
помѣшивать, помѣсить *v.*	мѣсја, мачкам	прогњечити, промесити	mísiti, pomísiti
помѣшивать, помѣшать *v.*	клатја; прѣчкам	преметати, промешати; сметати, спречавати	někdy míchati, zamíchati; překažeti, vaditi
помѣшкать *v.* помѣшкати	чакам	пробавити, почекати	meškati, prodlévati
помѣщать, помѣстить *v.*	турѣм, поставѣм, намѣствам, гуждам	намештати, наместити	umístiti
помѣщеніе *n.*	турѣне, поставѣне; мѣсто	намештање, смештање; место	umístění; místo
помѣщикъ *m.*	стопанин на земја	газда, господар (имања)	majetník statku, statkář
понадвигать, понадвинуть *v.*	приближавам	прикучивати се, приближавати се, приближити се	bližiti, přibližiti, posunouti
понадобиться *v.*	потрѣбен съм	требати, од потребе бити	býti potřebným
понадѣяться *v.*	оставѣм се, надѣвам се	уздати се, очекивати	spoléhati se (na něco), skládati naději v něco
понамарь *m.* парамонарь	клисар	звонар, црквењак	kostelník
понатереться *v.*	навикнувам, научвам се	навикавати се, навикнути се, научити се	zvyknouti, přivyknouti (něčemu)
понаторѣть *v.*	научвам се	навикнути се, извештити се, извежбати се	vycvičiti se, vpraviti se do něčeho
понатужиться *v.*	силја се, трудја се	пренапрегнути се	příliš se namáhati
понедѣльникъ *m.* понедѣльникъ	понедѣлник, пондѣлник	понедељник, понедеоник	pondělek, pondělí
понедѣльный *adj.* (понедѣльнъ)	всѣконедѣлен	недељни	týdenní
понеже *conj.* понеже	зашто то	јер, јербо, пошто	poněvadž, ježto, proto že
понести *v.* понести, поносити, понашати	неса, носја; занасѣм; тръпја, теглја; заченвам	понети; занети; поднети; затруднети, зачети	nésti, donesti; uchvátiti, násilně táhnouti; snésti, vytrpěti; počíti, otěhotněti
понижать, понизить *v.* понизити, понижати	свалѣм, спуштам	унижавати, понижавати, унизити, понизити	spouštěti, spustiti, ponižovati, ponížiti, snížiti
пониженіе *n.*	спуштане, спадане	понижавање, понижење	ponížení, snížení, padání, padnutí
понимать, понять *v.* поıати, понимати	разбирам, разумѣвам, познавам, усѣштам	појимати, појмити	pojímati, pochopovati, pochopiti, porozuměti
понитокъ *m.*	вльнѣн и ленѣн плат	ткање неко, материја нека	tkanina odpolu lněná, odpolu vlněná

pomącić	troubler un peu	etwas trüben
pomęczyć	tourmenter, faire souffrir	ein wenig quälen, martern
porwać, unieść	entraîner, emporter rapidement	schnell fortschleppen
posyłać, popychać, poganiać kim	envoyer ça et là	hin und her schicken
myśl, zamysł	la pensée, la réflexion	das Denken, der Gedanke
myśleć, pomyśleć, rozważyć	songer, penser	denken, überlegen
obszerny, przestronny	spacieux, vaste	geräumig
miejscowy	local	örtlich
dobra ziemskie, posiadłość ziemska	le domaine, la terre	das Gut, Landgut
krzyżowanie ras; mieszaniec	le croisement des races; le métis	das Kreuzen der Thierarten; der Blendling
miesięczny	mensuel	monatlich
datowanie, data	action de dater un papier	das Aufzeichnen, die Anmerkung
znak, przypisek, uwaga	la marque, annotation	das Zeichen, die Anmerkung
przeszkoda, zawada	l'obstacle *m.*, l'entrave *f.*	das Hinderniss
naznaczać, naznaczyć, zanotować	marquer, noter, annoter	anmerken, anzeichnen
obłąkany, pomieszany, wariat	un aliéné (d'esprit), un fou	der Verrückte, Narr
pomieszanie zmysłów, obłąkanie, wariactwo	aliénation mentale, folie, démence *f.*	die Verrücktheit, Geisteszerruttung
zagniatać, zagnieść, zamiesić	pétrir un peu	etwas durchkneten
przemieszywać, przemieszać; przeszkadzać komu, zawadzać	remuer de temps à autre; empêcher	bisweilen umrühren; hindern, stören
zabawić, zatrzymać się	attendre	verweilen
pomieszczać, pomieścić, umieścić, ustawić	mettre, placer	stellen, setzen
zamieszczenie, ustawienie; umieszczenie, lokal	l'insertion *f.* le placement; le local	das Stellen; der Platz
właściciel dóbr, obywatel, dziedzic	le propriétaire foncier	Gutsbesitzer *m.*
przybliżyć, przysunąć	approcher un peu	etwas naher rücken
będzie potrzeba, potrzebno	être nécessaire	nöthig sein
na co spuścić się, zaufać	compter	sich verlassen auf
zakrystian, kościelny	le sacristain	der Küster, Messner
przyzwyczaić się, przywyknąć, utrzeć się	s'habituer, se faire	sich angewöhnen
wprawić się do czego, wdrożyć, włożyć się	s'accoutumer, se former	eine Fertigkeit bekommen
wytężyć, wysilić się	faire un effort	seine Kräfte zu sehr anstrengen
poniedziałek	le lundi	der Montag
tygodniowy	hebdomadaire, de semaine, de chaque semaine	wöchentlich, Wochen-, alle Wochen
ponieważ, gdyż	parce que, puisque, attendu que	weil, dieweil, sintemal
ponieść, zanieść; poniesc, porwać, znieść, ponieść; począć, zajść w ciążę	porter, aller porter; emporter, entraîner; endurer, supporter, souffrir, subir; concevoir, devenir enceinte	tragen, bringen; fortreissen; ertragen, erdulden; empfangen
poniżać, poniżyć, zniżyć	baisser, abaisser, descendre plus bas	senken, erniedrigen
poniżenie, zniżenie, opadnienie	l'abaissement *m.*, la diminution, baisse	die Erniedrigung, das Fallen
pojmować, pojąć, zrozumieć	comprendre, concevoir, entendre	begreifen, verstehen
tkanka domowa	la tiretaine (étoffe)	der Petermann (Zeug)

поновленіе *n.* **поновлєниє**	прѣправѣне	оправка, обнова	obnovení, obnova
поновлять, поновить *v.* **поновити, понавлꙗти**	подновѣвам, прѣправѣм	обнављати, обновити	obnovovati, obnoviti, spraviti
поножи *f. plur.* **поножь**	желѣзна ризница за кълките	ногавице	nákolenky, brnění, odění nožné, plechovice nožné
понoравливать, понoровить *v.*	простѣвам, угодѣвам	угађати, угодити, гледати кроз прсте	hověti někomu, promíjeti, prominouti
понoровка *f.*	простѣване, угодѣване	угађање, гледање кроз прсте, попуштање	promíjení, shovívavosť
поносительный *adj.*	за корене	опадничкн, који каља, прљав	osočující, pomluvný
поносить *v.* **поносити**	неса, носја	носити (овда или онда), носати	ponositi, nositi po nějaký čas
поносить *v.* **поносити**	корја, хокам, псувам	клеветати, опадати, каљати, срамотити	pomlouvati, osočovati
поносный *adj.* **поносьнъ**	срамотен	прљав, сраман, срамотан	hanebný, potupný
поносъ *m.* **поносъ**	дрисък, дриска, дрискане, течене	пролив	průjem, běhavka
поношеніе *n.* **поношєниє**	укор, обида	срамоћење, каљање, брукање	pohanění, potupení, porouhání
понтонъ *m.*	понтон	понтон	ponton, mostová loďka
понтъ *m.* **понътъ**	море, морије	море	moře
понудительный *adj.*	кој то принудѣва, сили	принудан, принудни	donucující, nutný
понуждать, понудить *v.* **понѹдити, понѹждати**	принудѣвам, силја, насилјувам	принуђавати, терати, принудити, натерати	nutiti, donutiti, přinutiti
понужденіе *n.* **понѹждєниє**	принудѣване	принуђавање, терање	donucení, přinucení
понукать, понукнуть *v.* **понѹкнѫти, понѹкати**	подбождам, подбадам	подбадати, подстицати, подстаћи, подбости	ponoukati, ponuknouti, popuzovati, popouzeti, popuditi
понуривать, понурить *v.*	навождам, навеждам	обарати, спуштати (главу), оборити, спустити (главу)	spouštěti, spustiti, svěsiti (hlavu)
понынѣ *adv.*	до сега	до сад	po dnes, do nynějška
понюхивать, понюхать *v.*	душа, мирша	мирисати, намирисати	čichati, čuchati, počichovati, ňuchati
понява *f.* **понꙗва**	ленѣна подрокличка	сукња	plátěná spodnice, spodní sukně (sedlek)
понятливый *adj.*	разумен, разбран	схватљив, бистар	snadno pochopující, pochoplivý, dovtipný
понятный *adj.*	јасен, очевиден	јасан, разговетан, разумљив	pochopitelný, srozumitelný, jasný
понятой *adj. m.*	свидѣтел, помоштник, помагач	сведок, помоћник	svědek, podpůrce, pomocník
поохотничьи *adv.*	както ловец	по ловачки	po lovecku, po myslivecku, po myslivsku
поочередно *adv.*	едно слѣд друго	редом, један по један	po pořádku, po řadě, střídavě
поощрительный *adj.*	кој то разбужда	који батри, храбри, куражи	povzbuzující, pobízející, podněcující
поощрять, поощрить *v.* **поострити, поострꙗти**	разбуждам, насърдчевам, подбождам, привличам, канја	храбрити, подбадати, подстицати, подбости, подстаћи	povzbuzovati, povzbuditi, podněcovati, podnítiti
попадать, попасть *v.* **попасти**	падам; хваштам, достигам, ловја	допадати, допасти (чега), упасти (у што); зграбити, шчепати, налетети, натрчати	padati, padnouti na něco, do něčeho, dostati se někam; potkati, setkati se
попадья *f.* **попаднꙗ**	попадија	попадија	popová, manželka knězova
попаливать, попалить *v.* **попалити, попалꙗти, попалѥвати**	хвръдѣм с пушка, пушкам; запалѣм	пуцати, пуцарати; попалити	časem střileti; popáliti (mnoho)
попарно *adv.*	по два	пар по пар, двоје по двоје	po dvou, po páru
попархивать *v.*	хвръкам, прѣхвръкувам	облетати, летукати, облетети	poletovati, sem tam létati

odnowienie	la réparation	das Erneuern, Renoviren
odnawiać, odnowić	réparer, renouveler, refaire	erneuern, renoviren
nakolanki, nagolenniki, nabiodrki	les cuissards *m. pl.* (d'une armure)	die Beinschienen *pl.*
dogadzać, dogodzić komu, pobłażać	conniver, savoir être agréable	treffen, nach Gefallen thun
pobłażanie	la connivence, indulgence	die Nachsicht
potwarczy, obmowny	diffamatoire	verläumderisch, lästernd
ponosić	porter un peu ou quelque temps	ein wenig oder oft tragen
potwarzać, obmawiać	diffamer, détracter	verläumden, lästern
sromotny, haniebny	diffamant, infâme, ignominieux	schimpflich, schändlich
biegunka, diaria	la diarrhée, le flux de ventre	der Durchfall, die Diarrhöe
obmowa, potwarz, łżenie	l'opprobre, outrage *m.*	die Lästerung
ponton, łyżwa	le ponton	der Ponton, Brückenkahn, das Brückenboot
morze	la mer	das Meer
przymuszający, naglący	coercitif	zwingend, nöthigend
przymuszać, przymusić, zmusić, przyniewolić, siłować	contraindre, forcer, pousser	zwingen, nöthigen
przymuszenie, siłowanie	la contrainte, coercition	das Zwingen, Nöthigen
popędzać, przynaglać, przynaglić, pobudzić	pousser, talonner, stimuler	antreiben, anspornen
zwiesić głowę, posępnieć, osołowieć	baisser, pencher (la tête)	hängen, sinken lassen
do dzisiaj, po dziś dzień, dotąd	jusqu'à présent, jusqu'à cette heure	bis jetzt, bis heute
wąchać, powąchać	sentir, flairer un peu	ein wenig riechen
spodnica (chłopek)	le jupon de toile (de paysanne)	das leinene Unterröckchen
pojętny, pojmujący łatwo	intelligent, doué d'une conception facile	der leicht fasst, verständig
pojętny, zrozumiały, jasny	intelligible, clair	verständlich, vernehmlich
świadek, pomocnik	le témoin, aide, assistant	der Zeuge, Gehilfe
po myśliwsku, po łowiecku	à l'instar des chasseurs *pl.*, en chasseur	nach Art der Jager
po kolei, koleją, po porządku, porządkiem	tour à tour, alternativement, à tour de rôle	abwechslungsweise, nach der Reihe
zachęcający, podniecający, pobudzający	encourageant	aufmunternd, ermunternd
zachęcać, zachęcić, podniecić, pobudzić	encourager, stimuler	aufmuntern, ermuntern
popadać, popaść; wpadać, wpaść	tomber par hasard, donner contre; atteindre, attraper	fallen, kommen; auf etwas stossen
popadia, księża żona	la femme d'un prêtre	die Frau eines Priesters
strzelać, postrzelać; popalić	tirer de temps en temps (une arme à feu); livrer aux flammes *pl.* (plusieurs objets)	zuweilen oder ein wenig schiessen; (viele Sachen) verbrennen
parami	deux à deux, par paires	paarweise, zwei und zwei
latać, trzepotać się, furkać	voltiger ça et là	flattern, hin und her fliegen

поперегъ *adv.* попрѣкъ	прѣко, напрѣко	попреко	napříč
поперемѣнно *adv.*	едно слѣд друго	редом, један по један	střídavě
поперечина *f.*	напрѣчно дърво, напрѣчник	греда, пречага	příčné břevno, příčník
поперечникъ *m.* попрѣчьникъ	дијаметър; ширина, широчина	пречник; ширина	průměr; šířka, širokosť
поперечный *adj.*	напрѣчен, прѣк	преки, што је по преко	příčný, diametrálný
поперхиваться, поперхнуться *v.*	задавѣм се	задављивати се, гушити се, задавити се	dáviti se
попеченіе *n.* попечение	грижа	брига, старање, нега	péče, pečování
попечитель *m.*	настојник	старалац, старатељ	kurator, opatrovník
попечительный *adj.* попечительнъ	грижовен, прилежен	брижљив, кидљив, пажљив	pečlivý, bedlivý
попечительство *n.*	настојништво	старатељство	opatrovnictví, kuratórství
попещися *v.* попешти сꙙ	имам грижа, гледам	побринути се, постарати се	pečovati, starati se, postarati se o něco
попирать, попрать *v.* попьрати, попирати	тъпча, стъпкувам, газја; прѣзирам; надвивам, поразѣвам	газити, погазити; презирати, презрети; победити, сатрти	šlapati nohama, pošlapati; pohrdati; přemáhati, přemoci
попировать *v.*	јам и пија распустнъто	почастити се, погостовати	hodovati
пописывать, пописать *v.* пописати, пописовати	пиша	пискарати, овда, онда писати	časem psáti
поплавать *v.*	плавам, плувам	повозати се, пливати мало	poplavati, poplovati, plaviti se po nějaký čas
поплатиться *v.*	плаштам, исплаштам се	исплатити, намирити се	oplatiti, všechno poplatiti
поплетать, поплести *v.*	заплитам, сплитам	плести (мало)	plésti, vplétati
поповичъ *m.*, -овна *f.* попокиштъ	попов син, попова дъштерја	поповић, попов син, попова кћи	popovič, -vic, syn popův, popovna, dcera popova
поповскій *adj.* поповьскъ	попски	поповски	popovský
попойка *f.*	пијанство	пијанка	popíjení, pitka
пополамъ *adv.*	на половина	на пола	na poly, do polovice
поползновеніе *n.*, поползновенность *f.* попльзновение	наклонност, лјубов към —	наклоност, склоност	náklonnosť, příchylnosť, chuť
пополнять, пополнить *v.* попльнити	испльнјувам	попуњати, попунити	doplňovati, doplniti
попона *f.* попона	хаша	покровац, ћебе (коњско)	pokryvadlo, pokryvka na koně
попортить *v.*	развалѣм, поврѣждам	кварити, искварити	pokaziti
попотѣть *v.*	потја се	мало се ознојити	popotiti se, trochu se upotiti
поправка *f.*	прѣправѣне	поправка, исправка	spravení, správa, oprava
поправлять, поправить *v.* поправити	прѣправѣм; подновѣвам	поправљати, поправити; обнављати, обновити	spravovati, spraviti; opraviti, polepšiti
попрекать, попрекнуть *v.*	мъмрја, корја	прекоравати, прекорити	vytýkati, vyčítati někomu něco
попрекъ *m.*	укор	прекор	hana, výčitka, porok
поприще *n.* поприште	поприште; ипподром, бѣг	тркалиште; пут, поље, каријера	hony, závodiště; dráha, závod
попросту *adv.*	просто	просто	po prostu, bez okolkův
попрошайка *m.*, *f.*	просѣк	просјакало, који досађује молбама	dotíravý žebrák
попрошайничать *v.*	от нехар просја милостинја	просјакати, просити	žebrati, choditi po žebrotě
попрыгивать, попрыгать *v.*	скачам, хрипкам	скакутати, скакати	poskakovati, skákati
попрыгунъ *m.*	скакач, хрипкач; вѣтърничав	скакутало; ветрогоња	skákavec, skočec; větroplach
попрыскивать, попрыскать *v.*	поливам, пръскам, напръсквам	прскати, попрскати	postříkati, pokropiti
попрѣвать, попрѣть *v.*	врја; потја се	прокувати (мало); знојити се	vařiti se trochu; potiti se
попугай *m.* попоугаи	папагало	папагај	papuch, papoušek
попугивать, попугать *v.*	оплашевам, устрашавам	плашити, заплашавати, заплашити	strašiti, postrašiti (trochu)

poprzek	en travers	quer
na przemian, kolejno	alternativement, tour à tour	wechselweise, abwechselnd
belka poprzeczna	la poutre en travers, traverse	der Querbalken
przecznica, średnica; szerokość	le diamètre; la largeur	der Durchmesser; die Breite
poprzeczny	transversal, diamétral	Quer-, Durchschnitts-; überzwerch
krztusić, zakrztusić się	s'engouer	sich überschlucken
opieka, piecza, staranie, troska	le soin, souci, la sollicitude	die Sorge, Pflege
kurator, opiekun	curateur *m.*	Pfleger, Curator *m.*
staranny, troskliwy, pieczołowity, pilny	soigneux, empressé	sorgfältig, aufmerksam, bekümmert
kuratorstwo, opiekuństwo	la curatelle, gestion	das Curatoramt
postarać się, potroszczyć	avoir soin de	Sorge tragen für, sorgen
deptać, zdeptać, potratować; pomiatać, pogardzać; pokonać, zwyciężyć, zgnębić	fouler aux pieds; mépriser, dédaigner; vaincre, terrasser, écraser	unter die Füsse treten; verachten; besiegen, niederschlagen
pobiesiadować	faire bombance	etwas schmausen
pisywać, popisać	écrire de temps à autre	zuweilen schreiben
popływać	nager ou naviguer un peu	ein wenig schwimmen oder schiffen
opłacić się, wypłacić się, zapłacić	payer, s'acquitter	abzahlen
pleść, popleść	tresser, entrelacer	flechten, einflechten
popowicz, księdzowicz, księdzówna, popówna	le fils ou la fille d'un prêtre	der Sohn oder die Tochter eines Priesters
księży, popi	de prêtre	Priester
pijatyka, hulanka	la ribote, débauche	das Trinkgelage
na pół, na połowę	par moitiés, par la moitié	halb, in die Hälfte
skłonność, chęć	le penchant, l'inclination *f.*	die Geneigtheit, Neigung
dopełniać, dopełnić, uzupełnić	compléter, suppléer	ergänzen, vollständig machen
dera, deka (na konie)	le caparaçon, la housse	die Pferdedecke
popsuć	gâter, endommager un peu	ein wenig verderben
spocić się nieco, popocić się	suer, transpirer un peu	etwas schwitzen
poprawienie, poprawka, naprawa	la réparation, le rétablissement	die Ausbesserung, Verbesserung
naprawiać, naprawić; poprawić, polepszyć	refaire, réparer; restaurer	ausbessern; verbessern
wyrzucać komu co, zarzucać, wytykać, przyganiać	reprocher	einem etwas vorwerfen, vorrücken
wyrzut, zarzut, wytyk, przygana	le reproche	der Vorwurf, Verweis
plac gonitwy; bieg, zawód	la lice; la carrière, le champ	die Laufbahn; die Bahn
pojedyńczo, po prostu, bez ceremonii	tout simplement, sans façon	ganz einfach, ohne Umstände
natrętnik	demandeur importun, quémandeur *m.*	der Zudringliche
żebrać	quémander	bettelnd herumziehen
poskakiwać, poskakać	sauter, bondir	hüpfen, springen
skoczek; pędziwiatr, trzpiot	sauteur; étourdi	der Springer; der Windbeutel
pokrapiać, pokropić	arroser, faire rejaillir un peu	ein wenig besprengen
gotować się nieco; pocić się	bouillir un peu; transpirer	ein wenig kochen; schwitzen
papuga	le perroquet	der Papagei
straszyć, postraszyć, popłoszyć	effrayer un peu	etwas bange machen, erschrecken

попускать, попустить *v.* попоустити, попоуштати, попоускати	пущтам, припущтам	допуштати, допустити	dopouštěti, dopustiti, dovoliti
попусту, попустому *adv.*	на пусто, за лудо	узалуд, за бадава	bez potřeby, marně
попутать *v.*	забръкувам,замотавам,заплитам	замршивати, замрсити, забркати	splésti, zmásti
попъ *m.* попъ	поп	поп	pop, kněz (ruský)
попытать *v.* попытати	испитвам, опитвам	кушати, оглéдати, покушати, ȍгледати	pokusiti se, odvážiti se
попытка *f.*	испитване, опитване	покушај, оглед	pokus, odvážení-se
попыхъ *m.*: въ попыхахъ, съ -ховъ	бързо, с бързина	у пренагљености, у наглости	na spěch, kvapně
попѣвать, попѣть *v.*	пѣја	попевати, певнути	popěvati, popěti
попятчивать, попятить; -ся *v.*	тласкам на зад; приимам си назад дума, не си стоја на дума	устукнути, назад потискивати, потиснути; порицати, порећи, тргнути реч натраг	posouvati, posunouti na zpět, zpátčiti; zpátčiti se, nedostáti slovu danému
пора *f.*, вообще время; въ пору пора	врѣме; у врѣме, на врѣме	време; на време, у год	doba, čas; v pravý čas, vhod
пора *f.*, поръ *m.*	поруз, потна дупчица	пора	por, potová dírka, průpotnice
поработать *v.* поработати	работја	порадити	popracovati
поработительный *adj.*	кој то заробва	који потчињава, који подјармљује, подвргава	podrobující, v porobu uvádějící
порабощать, поработить *v.* поработити, пораБоштати	заробвам, покорѣвам	потчинити, подјармити, подврћи	podrobovati, podrobiti, porobiti
поравнивать, поровнять *v.*	равнја, изравневам	уравњавати, уравнити	urovnávati, urovnati, vyrovnati, srovnati
поравну, поровну *adv.*	изравно, еднакво	на једнако, под једнако	rovně, po rovnu
порадовать; -ся *v.* (порадовати)	веселја; веселја се	обрадовати; обрадовати се	utěšiti, potěšiti; radovati se, poradovati se
поражать, поразить *v.* поразити, поражати	удрѣм; разбивам; поразѣвам	ударати, ударити, лупити; поразити, разбити; упропастити, смлавити	bíti, udeřiti, uhoditi; na útěk obrátiti; porážeti, poraziti
порождать, породить *v.* породити, пораждати	раждам; искарвам	рађати, родити; произвести, створити, заметнути	roditi, poroditi; ploditi, sploditi
поразительный *adj.*	кој то удрѣ	који изненађује, зачуђава	přechvacující, v oči padající
порей *m.*	праз	бели лук	por (porr), rod česneku
пористый *adj.*	порузовит, с дупчици	шупљикав, порозан	porovatý
порицательный *adj.*	за хулене	који куди, прекорева	hanící, vytýkající, kárající
порицать, порещи *v.* порешти, порицати	хулја, корја, мъмрја, придумвам, хокам, глъча	кудити, корити, прекоравати	haněti, vytýkati, kárati
порогъ *m.* прагъ	праг	праг	práh
порода *f.* порода	раждане; род, колѣно, племе, влака, плезмина, корен	род, племе; соj, лоза, раса	rod; původ, kmen, plémě, plemeno
породниться *v.*	ставам роднина, посватовѣвам се	сродити се, ородити се	vejíti (s někým) ve příbuzenství
породный *adj.*	благороден	племенит	znamenitého, šlechetného rodu
порожденіе *n.* порожденије	изрождене, рожба	пород	plemeno
порожня, порожнемъ *adv.*	празно, праздно, без товар	на празно, без товара	na prázdno, bez náboje
порожнить, о- *v.* праздьнити	празнја, испраздневам	празнити, испражњивати	vyprazdňovati, vyprázdniti, vykliditi
порожній *adj.* праздьнъ	празен	празан	prázdný, pustý
порознь *adv.*	отдѣлно	засебице, посебно	o sobě, o samotě, oddělen od druhých
пороиться *v.*	роја се (ројът се пчели)	ројити се, изројити се	rojiti se, porojiti se, vyrojiti se
порокъ *m.* порокъ	лошав навик; грѣшка	порок; недостатак, мана	neřest; vada, chyba

dopuszczać, dopuścić, przepuścić, dozwolić	laisser, permettre	zulassen, erlauben
napróżno, nadaremnie	en vain, inutilement	vergebens, umsonst
powikłać, poplątać	embrouiller, entortiller un peu	etwas verwickeln
pop, ksiądz ruski	le prêtre (russe)	der (russische) Priester
spróbować, pokusić się, doświadczyć	tenter, essayer, se hasarder	versuchen, wagen
próba	l'essai *m.*, la tentative, démarche	der Versuch, das Wagniss
w pośpiechu	dans la précipitation	mit Uebereilung, in der Eile
przyśpiewywać, pośpiewać	chanter de temps à autre ou un peu	zuweilen oder ein wenig singen
cofać, cofnąć; niedotrzymać słowa, odstąpić od słowa	faire reculer; se dédire, se rétracter	zurückschieben; sein Wort zurück nehmen
pora, czas; w sam czas, w sam raz	le temps, la saison; à temps, à propos	die Zeit; zu rechter Zeit
pora, dziurka	le pore	die Pore, das Schweissloch
popracować	travailler un peu	ein wenig arbeiten
ujarzmiający	asservissant, assujettissant	unterjochend, unterwerfend
ujarzmiać, ujarzmić, podbić, pognębić	asservir, assujettir	unterjochen, unterwerfen
zrówniać, zrównić, wyrównać	égaler, égaliser, rendre égal	gleich machen
równo	également, par parties égales *pl.*	auf gleiche Art
uradować, pocieszyć; uradować się, pocieszyć się	réjouir, causer de la joie; se réjouir, avoir quelque joie	erfreuen, Freude machen; sich freuen, sich erfreuen
uderzać, uderzyć, porazić; porażać, porazić, pogromić; przerazić, pognębić	frapper; défaire, mettre en déroute; consterner, terrasser	schlagen, treffen; in die Flucht schlagen; niederschlagen
rodzić, porodzić; płodzić, spłodzić	mettre au monde; gendrer, susciter	gebaren; erzeugen
rażący, uderzający	frappant	auffallend, überraschend
pory, łuk	le poireau, porreau	der Lauch
dziurkowaty	poreux, rempli de pores	porös, löcherig
karcący, strofujący	servant à blâmer, à censurer	tadelnd, vorwerfend
karcić, strofować, wyrzucać co komu, ganić	blâmer, censurer, désapprouver, reprendre	tadeln, vorwerfen
próg	le seuil (d'une porte)	die Schwelle
ród, plemię; rasa, chów, gatunek, rodzaj	l'extraction *f.*, la naissance; la race, espèce	das Geschlecht, der Stamm; Race *f.*
spokrewnić się	s'apparenter, s'allier	in Verwandtschaft treten
szlachetnego, znakomitego rodu	de noble extraction	von edler Abkunft
płód, ród, rodzaj, plemię	la race, engeance	die Brut, das Gezücht
próżno, bez ładunku	à vide, sans charge	leer, ohne Ladung
wypróżniać, wypróżnić	vider, évacuer	leeren, ausräumen
próżny, pusty	vide, vacant	leer
osobno, oddzielnie, pojedyńczo, poszczególnie	séparément, isolément, à part	besonders, von andern getrennt
poroić się	essaimer (des abeilles)	schwärmen
występek; błąd, wada, przywara	le vice; le défaut	das Laster Gebrechen, der Fehler

поросенокъ *m.*	прасенце, прасе	прасе, прасенце	prasátko, ssele
пороситься, о- *v.*	праси се	прасити се	prasiti se, oprasiti se
порослый *adj.* порасль	трѣвист	обрастао, затрављен	porostlý, zarostlý
поростать, порости *v.*	покривам се с трѣва, с дръва	обрастати, обрасти, затрављивати, затравити	růsti, porostati, porůsti
пороть, парывать *v.* прати (порѭ)	порја, распарѣм; бија с камшик	порити, парати; бити, шибати, измазати	párati, rozparovati; mrskati bičem
пороховница, порошница *f.*	рог за барут	барутни рог, ћила, басма	prachovnice, roh, růžek na střelný prach
порохъ *m.* прахъ	барут; прах; барут	барут; прах, прашина; топовски барут	prach, prášek; prach; střelný prach
порочный *adj.* порочьнъ	развратен	порочан	prostopášný, neřestný
порочить, о- *v.* порочити	хулја, корја, мъмрја	кудити, опорочавати	haněti, poročiti, porokovati
пороша *f.*	пръвија т снѣг в јесен	први снег	první sníh (na podzim)
порошить *v.* прашити	праша, покривам с прах	прашити	prášiti, zaprášiti
порошокъ *m.*	прашец	прашак	prášek (lékarský)
порта *f.*: высокая порта	висока та порта	порта	vysoká porta, vláda turecká
порталъ *m.*	портал	портал	portál, průčelná brána
портикъ *m.*	портик	портик	portikus, podsíní, podloubí, příklet
портить, ис- *v.* прътити	развалѣм, поврѣждам, хабја, бръкам, кварја, покварѣм, боздисувам	кварити, штетити	kaziti
портище *n.* прътишть, прътиште	плат, тъкан	комад (материје)	kus tkaniny
портки *f. plur.*	отдолни бѣли гашти	гаће	podvlíkačky
портнина *f.*, портно *n.*	просто платно	грубо платно	hrubé plátno
портниха, портная *adj.*	шивачка, кројачка	шваља, кројачица	švadlena, krejčice
портной *adj.*	шивач, кројач	кројач	krejčí
портняжить *v.*	съм шивач, кројач	радити кројачки занат	krejčiti, krejčovati, býti krejčím
портовой *adj.*	на лиман, скеља, порт	пристанишни, што припада луци	na přístav se vztahující, přístavový, portový
портомойня *f.*	перачница	перионица	prádelna
портретъ *m.*	портрет, образ	портрет, слика	podobizna, portrét
портупея *f.*	ремик за сабја	кајас, портопеја	páska k meči, kordu
портфель *m.*	портфел, филук, чанта	портфељ	théka
портъ *m.*	лиман, скеља, порт	пристаниште, лука	přístav, přístaniště, port
порты *m. plur.* пръть	дреха, облѣкло	хаљине, одело, одећа	šaty, oděv
порубежный *adj.*	межден	гранични, погранични	pohraničný, mezující (s něčím)
порубить *v.*	рѣжа, сѣка	засећи, сасећи, исећи	poroubati, posekati
порубка *f.*	сѣченє	горосеча	roubání, kácení stromův
поругательный *adj.* поржгательнъ	обиден	увредљив, подругљив	rouhavý, hanlivý
поругать *v.* поржгати, поржговати	обиждам, попръжвам	увредити, нагрдити	posmívati se, porouhati se (někomu)
порука *m.*, *f.* поржкъ	поръчка, кефил	јемство	ručení, rukojemství, poruka
порумянить *v.*	чръвисвам, чръвја	нарумепити	naruměniti, oruměniti
поручать, поручить *v.* поржчити, поржчати	обвѣрѣвам, заръчјувам, наръчјувам, прѣпоръчјувам, рекомандувам	поверавати, поверити	poroučeti, poručiti, svěřiti
порученіе *n.* поржчениѥ	поръчјуване, заръчјуване	порука, налог	poručení, svěření
порученъ *m.*	бухарија	наслон	opíradlo, rukověť nebo zábradlí na schodech
поручикъ *m.*	лејтенант	поручик	poručík, poručník
поручитель *m.*	поръчител, добър	јемац	ručitel, rukojmě
поручительство *n.*	поръчителство	јемство, гарантија	ručení, rukojemství
поручъ *m.* поржчи	наръквици	наруквица	krátké rukávy (roucha knězského)
порфира *f.* поръфира	пурпур	порфира, пурпуров огртач	purpur, purpura, nach
порфирородный	чръвенороден	рођен у пурпуру, порфирородни	purpurorodný
порфиръ *m.*	порфир	порфир	porfýr

prosię, prosiątko	le cochon de lait	das Ferkel, Spanferkel
oprosić się	cochonner, mettre bas	ferkeln, Ferkel werfen
porosły, obrosły, zarosły	couvert (d'herbe)	bewachsen
porastać, porosnąć, zarosnąć	se couvrir (d'herbe ou d'arbres)	nachwachsen, bewachsen sein
próć, rozprówać; oćwiczyć, wysiéc, wytrzepać	découdre; fouetter, fustiger	auftrennen; peitschen
prochownica	la poire à poudre, le fourniment	das Pulverhorn
proch, proszek; proch, kurz, pył; proch do strzelania	la poudre; poussière; la poudre à canon	das Pulver; der Staub; das Schiesspulver
występny	dépravé	lasterhaft
ganić, karcić, skarcić	blâmer, censurer	tadeln, missbilligen
pierwszy śnieg	la première neige d'automne	der frisch gefallene Schnee
prószyć, zapylać, okurzać	couvrir de poussière	bestauben
proszek	la poudre (médicinale)	das Pulver, Arzneipulver
wysoka porta	la Sublime Porte (la Turquie)	die hohe oder ottomanische Pforte
portal	le portail	das Portal, Prachtthor
portyk	le portique	die Saulenhalle
psuć, zepsuć, popsuć, uszkodzić, zniszczyć	gâter, abîmer, corrompre, dépraver, détraquer	verderben, beschädigen
sztuka materii	une pièce d'étoffe	ein Stück Zeug *n.*
gatki, kalesony	les caleçons *m. pl.*	die Unterhosen *pl.*
płótno grube, proste, parć	une toile grossière	eine grobe Leinwand
szwaczka, krawcowa	la couturière	die Näherin, Kleidermacherin
krawiec	le tailleur	der Schneider
krawcować, trudnić się krawiectwem	exercer la profession de tailleur	das Schneiderhandwerk treiben
portowy	de port	Hafen-
pralnia	la buanderie	das Waschhaus
portret, wizerunek	le portrait	das Porträt, Bildniss
pas od szpady, felcech, portepe	le ceinturon, porte-épée	das Degengehenk, Port-épée
portfel, teka	le portefeuille	die Mappe
przystań, port	le port	der Hafen
ubiór, odzienie, odzież	les vêtements, habillements *m. pl.*	die Kleidung
pograniczny	frontière, limitrophe	angrenzend, anstossend
porębać	couper un peu ou tout	ein wenig oder alles hauen
ścinanie, wyrębanie	l'abatage *m.*, la coupe (des bois)	das Fällen, Abschlagen
drwiący, szyderczy	outrageant, insultant	verspottend, höhnisch
wyszydzić, wyśmiać, zelżyć	outrager, insulter	verhöhnen, verspotten
poręka, rękojmia	la caution	die Bürgschaft
poróżować	farder un peu	roth schminken
polecać, polecić, zlecić, poruczyć	confier, recommander, charger, remettre	anvertrauen, auftragen
polecenie, zlecenie, poruczenie	la commission, mission	die Anvertrauung, der Auftrag
poręcz	la rampe d'appui (d'escalier)	die Lehne, das Treppengeländer
porucznik	le lieutenant	der Lieutenant
poręczyciel, rękojmia	répondant, garant *m.*	Bürge *m.*
poręka, kaucia	la caution, garantie	die Bürgschaft
narękawki	les courtes manches *pl.* (de prêtre)	kurze Aermelchen *pl.* des Priesters
purpura	la pourpre, le manteau de pourpre	der Purpur, Purpurmantel
urodzony w purpurze	né dans la pourpre, porphyrogénète	in Purpur geboren
porfir	le porphyre	der Porphyr

порхать, порхнуть *v.*	хвръкам, прѣхвръкувам	летукати, прхнути, облетати	sem tam létati, poletovati
порція *f.*	порција	порција	porcie, porcí
порча *f.*	поврѣждане, кварене, развалѣне, боздисуване; умагјосване, умајеване	квареж, трулеж; чини, опчарање	kažení-se, hnití, hnilina; očarování
порывать, порвать *v.*	дръпам, съдирам	дерати, цепати, расцепити	rváti, porvati
порывистый *adj.*	силен, бујн, горешт	бујан, силан, напрасит	prudký, násilný
порывъ *m.*	распалене, сръдитнја	полет, раздраженост, узбуђење	rozčilenosť, rozháralosť, rozníčenosť (mysli)
порыть *v.*	ровја, копаја	бушити, копати (мало)	poryti, rozryti, pokopati, rozkopati
порѣдѣлый *adj.*	рѣдък	проређен, истањен	poředlý, pořídlý
порѣзвиться *v.*	играја си, вшутѣвам се	пролудовати, пролудачити се	dováděti, laškovati trochu
порѣзъ *m.* (порѣзъ)	рѣзка, рана	посек, рана	uříznutí, úřez, rána
порѣзывать, порѣзать *v.* порѣзати	порѣзвам	засецати, засећи	řezati, pořezávati, pořezati
порѣчье *n.* порѣчиѥ	прибрѣжна страна	поречје, река	poříčí
порядокъ *m.*	ред, наред	поредак, ред	pořádek
порядочный *adj.*	уреден	уредан, редован	pořádný, pořádkový, pořádečný
посадить *v.* посадити, посаждати	канја, да сѣдне нѣкој, турѣм го на стол; садја, посаждам	сместити, наместити, метнути, посадити; засадити, усадити	posaditi; saditi, zasaditi (rostlinu)
посадка *f.*	садене	сађење	sázení, zasazení
посадникъ *m.* (посадьникъ)	посадник	кмет, председник општине	dávněji starosta (purkmistr) v některých městech ruských
посадничать *v.*	съм посадник	бити посадник, кметовати	býti městským starostou či purkmistrem
посадъ *m.*	прѣдмѣсте	град, подграђе	předměstí
посаливать, посалить *v.*	замазевам с маз	мастити, умастити, намазати	nalojiti, lojem namastiti
посвистъ *m.*	свирнуване	звиждање, звиждук	hvizd, hvízdnutí
посвистывать, посвистать *v.*	свирја, подсвирнувам	звиждукати, звиждати	pohvizdovati, pohvízdati
посвоиться *v.* (посвоити)	посватовѣвам се	сродити се, ородити се	vejíti v příbuzenství
посвящать, посвятить *v.* посвѧштати	посветѣвам	освештавати, освештати; посвећивати, посветити	posvěcovati, posvětiti, vysvětiti; zasvětiti, věnovati
посвященіе *n.*	посветѣване	освештање; посвета	posvěcení, zasvěcení; věnování
поселенецъ *m.*	прѣселенец	насељеник	osadník, kolonista
поселокъ *m.*	малко село	варошица, паланка, сеоце	víska, malá vesnice
поселянинъ *m.* поселѣнинъ	селчанин, полѣк	сељак, сељанин	vesničan, vesnik
поселять, поселить *v.*	населѣвам, прѣселѣвам	насељавати, населити, настањивати, настанити	osazovati, osaditi
посердить *v.* посръдити сѧ	сръдја, јадосвам	расрдити	pohněvati
посеребрять, посеребрить *v.* посребрити	посребрѣвам	посребравати, посребрити	postříbřovati, postříbřiti
посидѣлки *f. plur.*	сѣдѣнка	сéло, седељка, прело	večerní schůzky vesničanek
посиживать, посидѣть *v.* посѣдѣти, посѣдѣвати	сѣдја	поседети	seděti, poseděti
посильный *adj.* посильнъ	според сила	према силама, према снази	silám přiměřený
посинить *v.*	синја	помодрити, модрим начинити	pomodřiti
поскакать *v.* поскочити	скачам	почети трчати, затрчати се	dáti se do běhu, do skákání, cválati
поскитаться *v.*	скитам се	скитати се, тумарати	potulovati se, toulati se
поскользаться, поскользнуться *v.*	плузгам се, плъзнувам се	склизити, клизнути	sklouznouti
посконина *f.*	просто платно	грубо платно, кудељно платно	hrubé plátno
посконь *f.* посконь	конопа; кльчишта	кудеља, конопља; тежина	poskonnice, poskonné konopě; česané konopě

latać, furknąć	voler ça et là, voltiger	flattern, hin und her fliegen
porcia	la portion	die Portion
psucie, gnicie; oczarowanie	la détérioration, altération; le sort, ensorcellement	die Beschadigung, Fäulniss, Bezauberung
porywać, porwać, szarpnąć, targnąć	déchirer, arracher	heftig reissen
porywczy, gwałtowny	impétueux, violent	stürmisch, reissend
poryw, uniesienie, zapał	élan, transport, emportement, accès *m.*	der Aufschwung, die Regung, Aufwallung
poryć, pokopać	creuser un peu	ein wenig graben
porzedniały, zrzedniały	devenu plus clair, moins épais, moins serré	dünn geworden
poswawolić, pogzić	folâtrer quelque temps	ein wenig schäkern
przerznięcie, rana	la coupure, blessure	der Schnitt, die Wunde
rznąć, porznąć, pociąć	couper un peu	schneiden
porzecze, pobrzeże	contrée riveraine	die Ufergegend
porządek, ład, szyk	l'ordre *m.*	die Ordnung
porządny, porządkowy	réglé, rangé	ordentlich
posadzić; posadzić, zasadzić	asseoir, faire asseoir; planter	setzen; pflanzen
posadzenie, zasadzanie	action de planter	pflanzen
posadnik, burmistrz	maire *m.* (premier magistrat des villes anséatiques de Russie)	die oberste Magistratsperson in den russischen Hansastädten
być posadnikiem, burmistrzować	remplir les fonctions de possadnik	Possadnik sein
przedmieście, podgrodzie	le bourg, faubourg	die Vorstadt
łoić, wyłoić	enduire, frotter de graisse	mit Talg schmieren
świst	le sifflement	das Pfeifen
poświstywać, poświstać, pogwizdać	siffler de temps à autre	zuweilen pfeifen
spokrewnić się	s'apparenter, s'allier	in Verwandtschaft treten
poświęcać, poświęcić, wyświęcić; poświęcić, ofiarować	sacrer, ordonner; consacrer, dévouer, vouer	weihen, einweihen; widmen
poświęcenie; ofiarowanie, przypisanie, dedykacia	la consécration; la dédicace	die Einweihung; Dedication
osadnik, kolonista	le colon	Ansiedler, Colonist *m.*
wioska, przysiołek	un petit bourg, petit village	ein kleiner Flecken, kleines Dorf
włościanin, wieśniak, ziemianin	villageois, paysan, campagnard	Landmann *m.*
osiedlać, osiedlić, osadzić	établir dans un domicile	ansiedeln, stiften
pogniewać	fâcher un peu	ein wenig ärgern
posrebrzać, posrebrzyć	argenter	versilbern
wieczornice, schadzki wieczorne chłopek	la veillée (des paysannes)	die Abendgesellschaft
siedzieć, posiedzieć	rester assis quelque temps	ein wenig sitzen, verweilen
według sił	proportionné aux forces	den Kräften angemessen
posinić	bleuir, rendre bleu foncé	blau werden
pogalopować	se mettre à galoper	laufen, galoppiren
powałęsać się, potułać się	errer, voyager beaucoup	herumwandern
poślizgać się, poślizgnąć się	glisser	gleiten
grube płótno, parć	une toile grossière	eine grobe Leinwand
płoskoń; konopie czesane	le chanvre mâle; le chanvre, la filasse de chanvre	der mannliche Hanf; gehechelter Hanf

поскребки *m. plur.* (строугготина)	стърготни	струготине	oškrabky
послаблять, послабить *v.* послабити, послаблıати	отпънвам, раслабѣм	малаксавати, попуштати, малаксати, попустити	popouštěti, popustiti, poslabiti
посланіе *n.* посълланиıе	праштане; писмо	слање, шиљање; посланица, писмо	poslání; list, psaní
посланникъ *m.* посълланикъ	елчија	посланик	poslanec
пословица *f.* пословица	причта	пословица	přísloví
послуга *f.*	служба	послуга	posluha, obsluha, služba
послужить *v.* послоужити, послоужати	служа, слугувам	послужити	posloužiti
послухъ *m.* послоухъ	чул, чувал свидѣтел	сведок који је чуо	ušný svědek
послушаніе *n.* послоушаниıе	послушане	послушност, покорност	poslouchání, poslušenství
послушать *v.* послоушати	послушевам, покорѣвам се	слушати, покоравати се	poslouchati, býti poslušným
послушествовать *v.* послоушьствовати	свидѣтелствувам	сведочити	svědčiti, vydávati svědectví
послушливый, послушный *adj.* послоушьливъ, послоушьнъ	послушлив, слушлив, послушен, покорен	послушан, покоран	poslušný, povolný
послушникъ *m.* послоушьникъ	послушник	искушеник	frater, bratr laik (ve klášterech)
послышать *v.* послъıшати	слушам, чуја	слушати	poslyšeti
послѣ *praep.* послѣ	послѣ, по, за	после, по	po
послѣдній *adj.* послѣдьнь	сетен, сетнѣшен, подирен, послѣден	последњи	poslední
полѣдованіе *n.* послѣдованиıе	слѣдуване	следовање	sledování, následování
послѣдовательность *f.*	слѣдуване, ред	следовање, ред	sledování, posloupnosť, pořadí
послѣдовательный *adj.* послѣдовательнъ	кој то слѣдува	последовни, редован, који следује	posloupný, postupný
послѣдокъ *m.* послѣдъкъ	крај, свръшък	последак, крај	posledek, konec
послѣдъ *m.* (послѣдъ)	останъло то	останак, остатак	ostatek, pozůstatek
послѣдышъ *m.*	по-млад, по-малък	мезимац	nejmladší dítě
послѣзавтра *adv.*	в други ден	прекосутра	pozejtří
послѣсловіе *n.*	епилог	поговор	epilog, doslov
посматривать, посмотрѣть *v.*	гледам, погледнувам; нагледвам	погледати; надзиравати	pohlížeti na něco, časem se na něco dívati; dohlédati, dohlížeti
посмертный *adj.*	слѣдсмрътен, издаден слѣд смрът та на списателја т	посмртни	posmrtný
посмѣиваться, посмѣяться *v.* посмиıати сѧ, посмѣвати сѧ	смѣја се, присмивам се, подигравам се	посмевати се, ругати се	posmívati se, vysmívati se někomu
посмѣнно *adv.*	једно слѣд друго	редом, на смену, један по један	střídavé
посмѣшище *n.*	смѣх, смѣхотија, смѣшка, насмѣшка	ругло, спрдња	posměch, úsměšky
посмѣяніе *n.* посмиıаниıе	подигравка	подсмевање, исмевање, спрдање, подругивање	posmívání-se, posměchy, úsměšky
пособіе *n.* пособиıе	помошт, помагане	помоћ, потпора	pomoc, podpora
пособлять, пособить *v.* пособити, пособлıати	помагам	помагати, помоћи	pomáhati, pomoci, přispěti ku pomoci
пособникъ *m.* пособьникъ	помагач, помоштник	помоћник	pomahatel, pomocník
посолить *v.* посолити	солја	посолити	posoliti, osoliti

oskrobiny, oskrobki	la raclure	das Abschabsel
popuszczać, popuścić, pofolgować	lâcher, détendre	schlaff machen, nachlassen
posłanie; list, pismo	le message; l'épître *f.*, la lettre	das Schicken; das Sendschreiben, die Epistel
poseł	l'envoyé *m.*	der Gesandte
przysłowie	le proverbe	das Sprüchwort
służba, usłużenie, usługa	le service	der Dienst
posłużyć	servir un peu ou quelque temps	ein wenig oder lange dienen
świadek (uszny)	le témoin auriculaire	der Ohrenzeuge
posłuszeństwo	l'obéissance *f.*	der Gehorsam
posłuchać, usłuchać	obéir	gehorchen
świadczyć	témoigner, attester	zeugen, Zeugniss geben
posłuszny	obéissant, docile	gehorsam, folgsam, lenksam
laik, braciszek, nowiciusz	le frère convers	der Klosterbruder
posłyszeć, usłyszeć	entendre	hören
po	après	nach
ostatni	dernier	der letzte
postępowanie za kim	action de suivre	das Folgen
następstwo	la succession, suite	die Folge, Reihe
następny	successif	aufeinanderfolgend
koniec, ostatek	la fin	das Ende
reszta, ostatek	le reste	das Ueberbleibsel
najmłodsze dziecko	le cadet, dernier enfant	das jüngste Kind
pojutrze	après demain	übermorgen
epilog, domówienie	la postface	die Nachrede
patrzeć, popatrzeć, zobaczyć; dozorować, doglądać	regarder de temps à autre; surveiller	zuweilen zusehen; überwachen
pośmiertny	posthume	nach dem Tode herausgekommen
naśmiewać, naśmiać się z kogo, szydzić	se moquer de, railler	verlachen, verspotten
naprzemian	tour à tour, alternativement	abwechselnd, wechselweise
pośmiewisko	la risée, l'objet *m.* de la risée	das Gespott, Spiel
wyśmianie, pośmiech, urąganie, szyderstwo	la risée, moquerie, dérision	die Spötterei, Verspottung
pomoc, zasiłek, wsparcie	le secours, l'aide, assistance *f.*	die Hilfe, Unterstützung
pomagać, pomóc, wesprzeć, zasilić	aider, secourir, assister, remédier	helfen, beistehen
pomocnik	l'aide *m.*	der Helfer
posolić	saler, saupudrer de sel	salzen, mit Salz bestreuen

посоловѣлый *adj.*	јарсбичноцвѣтен, жлът	постао кулашаст, добити боју као кулаш	který se stal hnědožlutým
посолъ *m.* **посълъ**	елчија	посланик, амбасадер	vyslanec
посохъ *m.*; пастушій; архіерейскій **посохъ**	тојага, бастун; гега; патерица	штап, соха, тојага; пастирски, чобански штап; штака	hůl, hůlka, kyj; posoch, hůl pastýrská; berla biskupská
поспать *v.* **посъпати**	спја	поспавати	pospati
поспорить *v.*	карам се	просвађати се, проинатити се, препирати се	pohádati se, povaditi se
поспѣвать, поспѣть *v.* **поспѣти, поспѣꙗти, поспѣвати**	зрѣја, озрѣвам; готов съм	приспевати, приспети; спреман бити, готов бити	dozrávati, dozráti, dospívati, dospěti; dohotoviti, býti hotov
поспѣшать, поспѣшить *v.* **поспѣшити, поспѣшати**	бързам, побързвам, правја да бързът	хитити, похитити, журити, пожурити	spěchati, pospíchati, pospíšiti
поспѣшеніе *n.* **поспѣшѥниѥ**	бързота, бързост, бързина, бързане, скорост, варкане; помошт, помагане	хитња, журба; помоћ	spěchání, pospíšení, pospěch, pomoc
поспѣшествовать *v.* **поспѣшьствовати**	помагам	помагати, помоћи	pomáhati, podporovati
поспѣшный *adj.* **поспѣшьнъ**	бърз, чвръст, сръдчен, бързак	брз, хитар	pospěšný, spěšný, rychlý
посрамлять, посрамить *v.* **посрамити, посрамꙗти**	срамја, посрамѣвам	срамотити, осрамотити	zahanbiti, potupiti
посреди *adv., praep.* **посрѣдѣ**	срѣд, посрѣд, всрѣд, между	у средини	v prostřed, u prostřed
посредникъ *m.* **посрѣдьникъ**	посрѣдник; избран посрѣдник	посредник; изборни судија	prostředník, rozsudí, mírný rozdílce
посредственный *adj.*	посрѣдствен, срѣден	посредни	prostředečný
посредство *n.* **посрѣдьство**	срѣдство; посрѣдство	средство; посредовање	prostředek (k něčemu); prostředkování, prostřednictví
посредствовать *v.* **посрѣдьствовати**	посрѣдствувам	посредовати	prostředkovati, býti prostředníkem
поставецъ *m.* **поставьць**	дулап, лавица; бюфет	орман; постављен сто	armara, skríně; kredenc
поставка *f.*	приготвјуване, пригатвѣне, приготвѣне	набавка, набављање; подизање, подигнуће	dodávka, dostavování; postaven
поставленіе *n.* **поставлѥниѥ**	поставѣне	намештање, набављање, набавка	postavení, dodání, dodávka
поставлять, поставить *v.* **поставити, поставꙗти**	поставѣм, турѣм; приготвјувам; въздигам, правја; посвстѣвам, упопѣвам	намештати, стављати, наместити; набављати, набавити; подизати, подићи; запопити, рукоположити	stavěti, postaviti; dodávati, dostavovati; postaviti, vystavěti; posvětiti, vysvětiti
поставщикъ *m.*	кој то приготвјува	набављач	dodavatel
поставъ *m.* **поставъ**	стан, тезгѣх; дулап; тъкан, тъкане	разбој; орман; ткање	stav tkalcovský; armara, skříně; postav, kus tkaniny
постановка *f.*	въздигане	подигнуће	postavení, ustavení
постановленіе *n.*	нареждане, нареда	уредба, пропис	stanovení, ustanovení, nařízení, předpis
постановлять, постановить *v.*	нареждам, уричам	уредити, одредити, прописати	stanoviti, ustanoviti
постарѣлый *adj.*	стар, прѣстарѣл	остарео	postařelý, sestaralý
постель, постеля *f.* **постелꙗ**	постелја, постелка, постилка, лѣгло, лѣгало, одър	постеља	postel, lože
постельникъ *m.* **постельникъ**	камерхер (постелник)	шамбелан, постељник	postelník, komorník cárský
постепенный *adj.*	постепенен	поступан	postupný, po stupních pokračující
постигать, постигнуть, постичь *v.* **постигнѫти, постизати, постигати**	стигам, пристигам, достигам; разбирам, разумѣвам	стизати, стићи; схватити, постићи, разумети	postihati, postihnouti, dostihnouti; pojímati, pochopovati, pochopiti
постиженіе *n.* **постижениѥ**	разбиране	разумевање, схватање	pochopení, porozumění
постилать, постлать *v.* **постьлати, постилати**	постилам	стерати, простирати, прострети; намештати, наместити (постељу)	prostírati, prostříti, podkládati podložiti; stláti, ustlati
постилка *f.*	постилане	стерање, простирање	prostření, rozestlání

który stał się bułanym	devenu de couleur isabelle	gelb, isabellfarbig geworden
poseł	l'ambassadeur *m.*	der Botschafter, Gesandte
laska, kij; laska pastusza; pastorał	le bâton; la houlette; la crosse	der Stab; Hirtenstab; Bischofsstab, Krummstab
pospać	dormir un peu	etwas schlafen, etwas ausruhen
pokłócić, posprzeczać się	se disputer, se quereller un peu	ein wenig streiten
dojrzewać, dojrzeć; być gotowym	mûrir, être mûr; être prêt	reifen; fertig werden
pospieszać, pospieszyć	hâter, dépêcher	eilen, beschleunigen
pośpiech, pośpieszenie; pomoc, wsparcie	la hâte, diligence, promptitude, l'assistance *f.*, le secours	das Eilen, die Beschleunigung; die Hilfe, der Beistand
pomagać, popierać	aider, secourir	helfen, behilflich sein
pośpieszny, śpieszny	diligent, expeditif, prompt	eilig, eilfertig, Eil
zawstydzać, zawstydzić, zhańbić	faire honte, couvrir d'opprobre	beschämen, beschimpfen
pośród	au milieu	mitten in, unter
pośrednik; rozjemca	médiateur; l'arbitre *m.*	Vermittler *m.*; der Schiedsrichter
pośredni	médiat	mittelbar
środek, sposób; pośrednictwo	le moyen; la médiation, entremise	das Mittel; die Vermittlung
pośredniczyć	être médiateur	Vermittler sein
szafa, szafka; kredens	l'armoire *f.*; le buffet	der Schrank; Schenktisch
dostawa; postawienie	la fourniture, livraison; l'érection *f.*	die Lieferung; Aufrichtung, Errichtung
postawienie	action de placer, de fournir	das Stellen, Setzen, Liefern
stawiać, postawić; dostawić, postawić, wybudować; wyświęcić	mettre, placer, poser, appliquer; fournir, livrer; élever, ériger; ordonner (un prêtre)	stellen, setzen; liefern; errichten, aufrichten; ordiniren, nennen
dostawca, liwerant	le fournisseur	der Lieferant
krosna tkackie; szafa; tkanina	le métier de tisserand; l'armoire *f.*; le tissu, l'étoffe *f.*	der Weberstuhl; der Schrank; das Gewebe
postawienie	l'érection *f.*	die Errichtung
postanowienie, ustanowienie, rozporządzenie, ustawa, przepis	la disposition, le règlement	die Verordnung, Vorschrift
postanawiać, postanowić, ustanowić, oznaczyć	statuer, établir, poser, rendre	setzen, festsetzen, bestimmen
postarzały, zestarzały	vieilli	alt geworden
pościel, łóżko	le lit, la couche	das Bett
podkomorzy, szambelan	le chambellan	der Bettmeister, Kämmerer
stopniowy, stopniami	graduel, progressif, par degrés	Stufen-, stufenmassig, stufenweise
spotykać, spotkać, dosięgnąć, doścignąć, dociekać, dociec, przeniknąć, pojąć	saisir, atteindre; saisir, comprendre, concevoir, pénétrer	treffen, einholen, erreichen; fassen, begreifen
docieczenie, przeniknienie, pojęcie	la conception, compréhension	das Begreifen, Fassen
rozścielać, rozesłać, rozpostrzeć; ścielić, pościelić, posłać (łóżko)	étendre, poser, mettre; faire le lit	ausbreiten, unterlegen, belegen; das Bett machen
rozpostarcie, pościelenie	action d'étendre	das Ausbreiten, Unterlegen

постирать *v.*	мија, пера, плакна	пропрати	popírati, poprati (prádlo)
поститься *v.* **постити сѧ**	постја, говѣја	постити, испаштати се	postiti se
постничаніе *n.*	пост, говѣне, говѣјане	пост, испосништво	postění
постничать *v.*	постја, говѣја	постити, испаштати се	postiti se, zachovávati půst
постный *adj.* **постьнъ**	постен	постан, мршав	postný, -ní, postu se týkající
постой *m.*	ноштно легло, прѣноштуване	ноћиште	nocleh, byt, obydlí
посторонній *adj.*	чужд, не наш	стран, туђ	cizí, jinostranný
постоялецъ *m.*	појемник на къшта	кираџија	nájemník, podruh
постоянный *adj.* **постоıаньнъ**	постојан, становит, твърд	постојан	stálý, ustavičný
постоять *v.* **постоıати**	стоја; чакам	постајати; бавити се, пробавити	postáti; zastaviti se, čekati
постригать, постричь *v.* **пострищти, постризати, пострыгати**	стрига, стрижа, остригвам; постригвам за чърковник	стрићи, острићи; пострићи	postříhati, postřihnouti; postříhati koho na mnicha
постриженецъ *m.* **постриженикъ**	калугер	пострижник	mnich, řeholník
постриженіе *n.* **постриженије**	постригване	постриг, пострижење	postřižiny, postřižení na duchovního
построеніе *n.* **построенїе**	съзиждане	грађење	stavění, stavba
постройка *f.*	зграда, зиждане, градеж	зграда, здање	stavění, stavba
построить *v.* **построити**	съзиждам	сазидати, саградити	stavěti, vystavěti
постромка *f.*	въже	каиш, уже	postranek
пострѣлъ *m.*	прѣмиране, апоплексија	капља, удар	mrtvice
постскриптъ *m.*	постскрипт	после писано	postskript, připisek
постукивать, постучать *v.*	чукам, тропам, хлопам	куцати, куцкати	poklepávati, častěji nebo někdy klepati
поступательный *adj.*	постепенен	поступан	postupný, postupovací
поступать, поступить *v.* **постѫпити, постѫпати**	постъпам, обнасѣм се	поступати	postupovati, zacházeti s něčím, jednati
поступокъ *m.* **постѫпъкъ**	постъпка, начин, правене	поступак	postupování, postup, jednání
поступь *f.*	вървеж, начин	корак, мера	chod
постъ *m.* **постъ**	пост, говѣне, говѣјане; велики пости	пост; велики пост	postění; půst, čas postu
постыдный *adj.* **постыдьнъ**	срамотен	сраман, стидан	hanebný
постыжать, постыдить *v.* **постыдѣти, постыждати**	срамја, посрамѣвам	осрамотити, постидити, застидети	hanobiti, zahanbiti
постылый *adj.*	гнусен, противен	равнодушан, хладан, немио	nepříjemný, nelibý, nemilý, ostudný
посуда *f.*	съдини	посуђе	nádoby, náčiní
посулъ *m.* **(посоулъ)**	обричане	обећање	věc slíbená, slib
посуху *adv.* **по соухоу**	по сухо	по суху	po suchu, po (suché) zemi
посчитать *v.*	броја, чета, смѣтам	мало бројати	počítati nedlouho
посылать, послать *v.* **посълати, посылати**	праштам, провождам	шиљати, слати	posýlati, poslati
посылка *f.*	праштане, провождане; връзка	слање, шиљање; пошиљка, послатак	poslání, posylka; zásylka, věc posýlaná, paket
посыльный *adj.*	за праштане	који се шаље	posel, roznašeč
посыпа́ть, посы́пать *v.* **посоути (посъпѫ), посыпати, посыповати**	посипувам	посипати	posýpati, posypati
посыпка *f.*	посипуване	посипање	posýpání, posypání
посѣвать, посѣять *v.* **посѣıати, посѣвати**	посѣвам	засејавати, засејати, посејати	posívati, poseti, zasívati, zaseti
посѣвъ *m.*	посѣвка, сѣјане, сѣјидба	сејање, усев	zásev, výsev, výsevek
посѣдѣлый *adj.*	сив	оседео	ošedivělý

poprać (bieliznę)	laver un peu (le linge)	(Wäsche) ein wenig waschen
pościć	jeûner, observer le jeûne	fasten
poszczenie, zachowywanie postu	l'observance *f.* du jeûne	das Fasten, die Enthaltsamkeit
pościć, zachowywać post	observer le jeûne, jeûner	fasten, die Fasten halten
postny (pośny), suchy	de carême, de jeûne, maigre	Fast-, Fasten-, mager
nocleg, kwatera	le gîte, la couchée	das Nachtlager
postronny, obcy	étranger, d'autrui	fremd
czynszownik, lokator, komornik	le locataire	Miether, Miethmann *m.*
stały, stateczny	constant, fixe	standhaft, beständig
postać; zatrzymać się, poczekać	se tenir debout quelque temps; rester, attendre	irgendwo stehen; verweilen
postrzygać, postrzyc, obstrzyc; postrzyc	tondre un peu; donner la tonsure (à un prêtre)	ein wenig scheeren; die Tonsur geben
mnich	religieux	der Mönch
postryżyny, obłóczyny, wdzianie habitu, sukni zakonnej	la prise d'habit	die Einkleidung
zbudowanie	la construction, action de bâtir	das Bauen, Erbauen
budowla	une construction	das Gebäude
zbudować, pobudować	bâtir, construire	bauen
postronek	le trait (d'attelage)	der Strang, Zugriemen
apopleksia, paraliż	apoplexie	Schlag *m.*
postskrypt, dopisek	le postscriptum	die Nachschrift *m.*
postukiwać, postuknąć, pokołatać	heurter, cogner de temps à autre	oft oder bisweilen klopfen
postępujący, progresywny	graduel, progressif	stufenweise gehend
postępywać, postąpić	se comporter, agir	verfahren
postępek, czyn	le procédé, la démarche, action	die Handlung, das Betragen
chód	la démarche, allure	der Gang
poszczenie; post	le jeûne; le carême	das Fasten; die Fasten *pl.*
haniebny, ohydny, szkaradny, sromotny	honteux	schimpflich, schändlich
zawstydzać, zawstydzić	couvrir de honte, faire honte, déshonorer	beschämen, schamroth machen
obojętny, uprzykrzony	désagréable, dégoûtant	gleichgiltig, widerlich
naczynie	la vaisselle, l'ustensile *m.*	das Geschirr, Geräth
obietnica	la chose promise, la promesse	das Versprochene, Versprechen
na lądzie, lądem	à sec	auf dem festen Lande, zu Lande
policzyć, porachować	compter un peu ou un moment	ein wenig zählen
posyłać, posłać	envoyer, expédier	schicken, senden
posyłanie; posyłka, pakiet	action d'envoyer; un envoi, objet envoyé, paquet	das Schicken; die Sendung, das Gesendete, Packet
posłaniec	un commissionnaire	der Bote, Herumträger
posypywać, posypać	saupoudrer, répandre, couvrir	bestreuen, beschütten
posypywanie, posypanie	action de répandre	das Bestreuen
posiewać, posiać, zasiać	semer	säen, aussäen
zasiew, wysiew	les semailles *f. pl.*	die Aussaat
osiwiały, posiwiały	devenu tout gris	grau geworden

посѣкать, посѣчь *v.* посѣшти, посѣцати, посѣкати	сѣка, посичам; ранја, нараневам; бија, пера	сећи, обарати; ранити; шибати, ишибати, избити	posekati, káceti, pokáceti (stromy); raniti; mrskati bičem
посѣкъ *m.* посѣкъ	сѣчене; рѣзка	сечење, одсецање; усек	posečení, skácení (stromu); zářez, říznutí
посѣтитель *m.* посѣтитель	кој то навижда, здрависва	гост, походник	navštěvitel
посѣтовать *v.*	плача, оплаквам	јадиковати, жалити се	bědovati, naříkati (po nějaký čas)
посѣщать, посѣтить *v.* посѣтити, посѣштати	навиждам	походити, видети (кога)	navštěvovati, navštíviti
посѣщеніе *n.* посѣштеніе	навиждане, визит	посета, похода, визита	návštěva, visita
посягать, посягнуть *v.* (посѧшти, посѧзати, посѧгати)	посѣгам (на нѣкого)	насртати, насрнути (на што)	sahati, sáhnouti na někoho, ukládati (zlé) o někom, úklady strojiti
потаенный, потайной *adj.*	тајн, скрит, скришен	тајан, сакривен, подмукао	tajný, tajemný, skrytý
потаить *v.* потаити, потаꙗти	таја, крија, скривам	крити, тајити	utajiti, zatajiti, ukryti
потакать, потакнуть *v.*	глезја	поводити се, повлађивати, попуштати, повести се, повладити (коме)	promíjeti, prominouti (viny), shovívati
поталкивать, -толкать,-толкнуть *v.* потлѣшти, потлъкнѫти	тласкам	потискивати, потиснути, гурнути	poštuchovati, postrkovati, postrkati, postrčiti něčím
потаскуха, потаскушка *f.*	неврѣдна жена, курветина	скитница, тумарало	běhna, poběhlice
потатчикъ *m.*	разглезник	који мази, квари децу	člověk příliš shovívavý, přílišnou shovívavostí děti kazící
потачка *f.*	глезене	попуштање, мажња	shovívavosť
поташъ *m.*	поташ	поташа, пепео	sůl louhová, salajka, draslo
потвердить *v.* потврѫждати	повтарѣм	притврдити	opakovati (lekci)
потворить, потворствовать *v.* (потворити, потварꙗти)	глезја	мазити, кварити кога, повлађивати, попуштати сувише	příliš promíjeti (viny), příliš shovívati
потемки *f. plur.*	тъма, тъмота, тъмнина, мрак	мрак, помрчина	temnosť, temnota, tma
потемненіе *n.*	затъмнене	помрчавање, мрачење	potemnění, zatmění
потемнять, потемнить *v.* потьмьнити, потьмьнꙗкати	затъмнѣвам, помрачавам	помрачавати, помрачити, смркнути	zatemňovati, zatemniti
потерпѣть *v.* потрьпѣти	тръпја, прѣтръпѣвам; теглја	трпети; сносити, подносити	trpěti, potrpěti; vytrpěti, snésti
потеря *f.*	загуба, зарар	штета, лишење, губитак	ztráta
потирать, потереть *v.* потрѣти, потирати	трија, истривам	трти, полако трљати	potírati, potříti, povlovně třiti
потиръ *m.* потирь	потир	путир	kalich (kostelní)
потный *adj.* потьнъ	потен	знојав, знојан	upocený
потовой *adj.*	испотителен	који истерује, избија зној	vyrážející pot, potovábný
потокъ *m.* потокъ	вада, бара, порој	поток	potok, bystřina
потолику *adv.*	до колко то	у толико	potud pokud
потолокъ *m.*	плафон, таван	таван	strop
потолочь *v.* потлѣшти	счуквам, стривам	истуцати, утуцати, протуцати	potlouci, roztlouci, utlouci
потолстѣть *v.*	одебелѣвам	одебљати, угојити се	stlustnouti, otyti
потомокъ *m.*	потомък	потомак	potomek
потомство *n.*	потомци	потомство	potomstvo
потому *adv.*, потому что *conj.*	зашто то, оти	пошто, будући	ježto, proto že
потомъ *adv.* по томь	послѣ, слѣд това, андансора	по том, за тим	potom
потопать, потопнуть, потонуть *v.* потопнѫти, потапати	потънувам	потапати се, утонути, потонути	tonouti, utonouti, utopiti se

rębać, porębać, zrębać, wyciąć; zaciąć, zranić, skaleczyć; siec, smagać, chłostać, ćwiczyć	couper, abattre; blesser; fouetter, rosser, fustiger	abhauen, fällen; verwunden; peitschen
zrębanie, wycięcie; zacięcie	la coupe, l'abatage *m.*; la coupure	das Abgehauene; der Schnitt
gość, wizyta	visiteur *m.*, une visite	der Besuchende, Gast
pożałować, popłakać	se lamenter, s'affliger quelque temps	wehklagen, jammern
odwiedzać, odwiedzić	visiter, fréquenter, voir	einen besuchen
odwiedziny, wizyta	la visite	der Besuch
porywać się, porwać się, targnąć się na co, pokusić się	attenter à	einen Anschlag machen auf
tajny, tajemny, potajemny, skryty	secret, caché, clandestin	geheim, heimlich, verborgen
utaić, ukryć	cacher, céler, tenir secret	verbergen, verheimlichen
pobłażać, pobłażyć komu	conniver, avoir trop d'indulgence	durch die Finger sehen, nachsehen
potrącać, potrącić, popchnąć	pousser légèrement	leicht stossen
łajdaczka, włóczęga, tłuk	la coureuse	die Herumtreiberin
człowiek pobłażający, psujący pobłażaniem	un gâte-enfant	Verzieher *m.*
pobłażanie	la connivence, indulgence	die Nachsicht, das Verziehen
potaż	la potasse	die Pottasche
powtórzyć (lekcią)	répéter un peu (une leçon)	noch mehr einprägen
pobłażać, puszczać płazem, przepuszczać, przepuścić, psuć	avoir trop d'indulgence, conniver, gâter	zu viel Nachsicht haben, verziehen, verwöhnen
ciemność, ciemnica	l'obscurité, les ténèbres *f. pl.*	die Dunkelheit, Finsterniss
zaciemnienie, zaćmienie	l'obscurcissement *m.*	das Verfinstern
zaciemniać, zaciemnić, zaćmić	obscurcir, rendre obscure, offusquer	verdunkeln, verfinstern
pocierpieć; wycierpieć, zcierpieć, znieść	souffrir; éprouver, endurer, supporter	leiden; erdulden, ertragen
strata, utrata	la perte, privation	der Verlust
pocierać, potrzeć	frotter légèrement	sanft reiben
kielich	le calice (de la communion)	der Kelch (beim Abendmahl)
spocony	couvert de sueur	schwitzend
potowy, od potu	sudorifique	schweisstreibend
potok, strumień	le torrent, ruisseau	der Bach, Giessbach
o tyle	autant que, en tant que	insofern, so weit als
pułap, sufit, strop	le plafond, plancher	die Decke, Zimmerdecke
potłuc, stłuc	piler, pulvériser un peu	ein wenig zerstossen
potyć, otyć	prendre de l'embonpoint	zunehmen, dick werden
potomek	le descendant	der Nachkomme
potomstwo	la postérité	die Nachkommenschaft
ponieważ, dla tego że, bo	parce que, puisque	weil, da
potém	ensuite, puis, après cela	hernach, nachher, alsdann
tonąć, potonąć	couler à fond, se noyer	untergehen, versinken, ertrinken

потоплять, потопить *v.* **потопити, потаплꙗти**	топја	потапати, потопити	potápěti, potopiti, pohroužeti, pohrouziti
потопъ *m.* **потопъ**	наводнене; потоп	поводањ, вода; потоп	potopa; veliká povodeň, potopa světa
потреба *f.* **потрѣба**	потрѣба, нужда	потреба	potřeba
потребитель *m.* **потрѣбитель**	кој то разнасѣ	потрошач	spotřebovatel, konsument
потребленіе *n.* **потрѣблєниѥ**	разнасѣне	потрошак	spotřebování
потреблять, потребить *v.* **потрѣбити, потрѣблꙗти**	трѣбја, истрѣбвам	употребљавати, употребити, трошити, потрошити	spotřebovati
потребникъ *m.* **потрѣбьникъ, трѣбьникъ**	трѣбник	требник	rituál, obřadník
потребность *f.*	потрѣба, нужда	потреба	potřebnosť, potřeba
потребный *adj.* **потрѣбьнъ**	потрѣбен, нужден	потребан	potřebný
потревоживать, потревожить *v.*	оплашевам, размирѣвам	узнемиравати, плашити, узнемирити, поплашити	nepokojiti, zastrašiti
потрескаться *v.*	пукам се, напукнувам се, цѣпја се, нацѣпвам се	попуцати, испрскати, прснути	popukati se, rozpukati se
потрохъ *m.*	чръво, дреболија	утроба	útroba, vnitřnosti
потрошить, вы- *v.*	распарѣм трьбух	извадити утробу	vypitvati
потрудить *v.* **потроудити, потроуждати**	дотегнувам, домьчнѣвам	намучити, потрудити, узнемирити	obtěžovati
потрясать, потрясти *v.* **потрѧсти, потрѧсати**	друсам, трьсја, потрьсјувам, клатја, расклаштам, лјулѣја, разлјулѣвам, трьскам	потресати, потрести	potřásati, potřásti, otřásati, hýbati
потряхивать *v.*	клатја, друсам, трьскам	трескати, потресивати	potřasovati, potřásati
потуги *m. plur.*	родителчни болежи	порођајни болови, болови	bolesti při porodu
потуда *adv.* **по тѫдоу**	до там	дотле	potud, až potud
потусклый *adj.*	нельскав, почрьнѣл, мьтен	смућен, покисао, смлаћен	zakalený, potemnělý
потухать, потухнуть *v.* **потоухнѫти**	гасна, угаснувам	гасити, угасити	hasnouti, pohasnouti, zhasnouti
потушать, потушить *v.*	гасја, изгасѣвам	гасити, угасити	hasiti, pohasiti, zhasiti
потченіе *n.* **потъчениѥ**	вьздигане	подизање, дизање	postavení, sestavení, založení, rozbití (stanu)
потъ *m.* **потъ**	пот	зној	pot
потыкать, поткнуть *v.* **потъкнѫти, потыкати**	вьздигам, поставѣм	дизати, дићи, наместити	stavěti, postaviti, rozbiti (stan)
потѣснить *v.*	стискам, стѣснѣвам	притеснити	stěsnati, stěsniti
потѣть *v.*	потја се	знојити се	potiti se
потѣха *f.* **потѣха**	веселба	забава, весеље	potěšení, vyražení, zábava
потѣшать, потѣшить *v.*	веселја, развеселѣвам, забавѣм, вьзрадувавам, зальгувам	забављати, увесељавати, веселити	vyrážeti, obveselovati, baviti
потѣшникъ *m.*	смѣхорко, сјујтаре	шаљивчина	šprymovník, kratochvilník
потягивать, потянуть *v.* **потѧгнѫти, потѧзати**	растѣгам, разширѣвам, распростирам, теглја, дрьпам	потезати, потегнути	potahovati, potáhnouti, natahovati, natáhnouti
потягота *f.*	простиране	отезање	tahy, tahavka
поутру *adv.*	утро, утрина, рано сутрина	рано, из јутра	ráno, z rána
поучать, поучить *v.* **поучити, поучати**	уча, поучавам	поучавати, поучити	poučovati, poučiti
поученіе *n.* **поучениѥ**	поучаване	поука	poučení, naučení
поучительный *adj.*	поучителен	поучан	poučující, poučný
похабный *adj.* (**похабьнъ**)	бесрамлив, безочлив, мрьсен	бестидан, безобразан, срамотан	nestydatý, nestoudný, necudný

zatapiać, zatopić, zalać	couler à fond	versenken
potop; potop świata	le déluge, cataclysme; le déluge universel	die Wasserfluth; die Sündfluth
potrzeba	le besoin, le nécessaire	der Bedarf
spożywca, konsument	consommateur *m.*	Verzehrer *m.*
spożywanie, spożycie, konsumpcia	la consommation	der Verbrauch
spożywać, spożyć, wypotrzebować, skonsumować	consommer, dépenser	verbrauchen, consumiren
rytuał	le missel, rituel	das Ritual
potrzebność, potrzeba	le besoin, la nécessité	das Bedürfniss
potrzebny	nécessaire, requis	nöthig, nothwendig
trwożyć, potrwożyć, zatrwożyć, zaniepokoić	alarmer, inquiéter	beunruhigen, erschrecken
popękać się, potrzaskać się	se gercer, se crevasser, se fendre	platzen, bersten
patrochy, wnętrzności	le boyau, intestin, viscère	das Eingeweide
patroszyć, wypatroszyć	éventrer, vider, nettoyer	die Eingeweide ausnehmen
potrudzić, pofatygować	incommoder, importuner	belästigen, beschweren, bemühen
potrząsać, potrząsnąć, zatrząść, wzruszyć	secouer, ébranler, agiter	schütteln, bewegen
potrząsać	secouer souvent	oft schütteln
bole przy rodzeniu	les douleurs *f. pl.* de l'enfantement	die Wehen, Geburtsschmerzen *pl.*
potąd, póty	jusque-là, jusqu'alors	bis dahin
pociemniały, zaszły (mgłą)	devenu trouble, terni	trübe geworden, angelaufen
gasnąć, pogasnąć, zgasnąć	s'éteindre	erlöschen, ausgehen
gasić, pogasić, zgasić	éteindre	löschen
rozbicie, postawienie	action de dresser, d'établir	die Errichtung, Aufschlagung
pot	la sueur	der Schweiss
rozbijać, rozbić (namiot), postawić	dresser (une tente)	aufstellen, aufschlagen
ścisnąć, ściesnić	serrer, presser un peu	enger machen, zusammendrängen
pocić się, spocić się	suer, transpirer	schwitzen
rozrywka, zabawa	le divertissement, amusement, la récréation	die Belustigung, Ergötzlichkeit
zabawiać, zabawić, rozerwać	amuser, divertir, réjouir	ergötzen, belustigen
żartowniś, trefniś, figlarz	le bouffon	der Spassmacher
pociągać, pociągnąć	tirer, étendre	ziehen, anziehen
pociąganie się, wyciąganie się	la pandiculation	das Strecken
rano, zrana, rankiem, nad rankiem	vers le matin, pendant la matinée, au matin	früh, des Morgens
nauczać, nauczyć kogo, czego, co, pouczyć	instruire, enseigner	lehren, belehren
pouczenie, nauka	la leçon, instruction	die Belehrung, Lehre
pouczający	instructif, didactique	belehrend, didaktisch
bezwstydny, bezczelny, sprośny, bezecny	impudent, obscène	unverschämt, frech, zotig

похаживать, походить *v.* походити, похаждати	расхождам се	ходати, шетати се	procházeti se
похвала *f.* похвала	похвала	похвала	pochvala
похвальба *f.* похвальба	самохвалство, хвалбивство	хвалисање, хвала	chlubení se, vychloubání se chlubivosť
похвальный *adj.* похвальнъ	похвален	похвални	pochvalný, chvalitebný
похвалять, похвалить *v.* похвалити, похвалıати	хвалја, похвалѣвам	хвалити, похваљивати, похвалити	chváliti, pochváliti
похищать, похитить *v.* похытити, похъщитати	грабја, грабнувам, грабвам, зграбчевам, отръвавам, обирам	грабити, одводити, отимати, отети	pobrati, uchvátiti, násilně od nesti
похлебка *f.*	супа, чорба, сръбане	чорба, супа	polívka
похлебывать, похлебать *v.*	сръбам	сркати, сркнути	požívati tekutého jídla
похлѣбство *n.*	подмилкуване	ласкање, улагивање	pochlebování, pochlebnictví
похлѣбствовать *v.*	милкувам, подмилкувам	ласкати, улагивати се коме	pochlebovati, lísati se k někomu
похмѣлье *n.* похмѣлиѥ	махмурлък	мамурлук, главобоља од пијанчења	popitnice, bolení hlavy od mnohého pití
походить *v.* (походити)	приличам	наличити, личити	býti podobným
походка *f.*	връвеж	корак, понашање, држање	chod
походъ *m.* походъ	кампанија, връвеж; продажба	поход, војевање; проходња, прођа, продаја	pochod, výprava válečná; odbyt, prodej
похожденіе *n.*	случај	догађај, случај	událosť, příhoda, dobrodružství
похожій *adv.*	приличен	наличан, налик	podobný k něčemu
похоронный *adj.*	погрѣбален	погребни	pohřební, -ný
похороны *f. plur.*	погребене	сахрана, погреб	pohřeb
похоронять, похоронить *v.* (похранити)	погрѣбѣм, похранѣвам, равнја	сахрањивати, сахранити, погрепсти, укопати	pochovávati, pochovati
похоть *f.* похоть	разглезност	похотљивост	chlipnosť, smilnosť, vilnost
похѣривать, похѣрить *v.*	истривам, заличавам	брисати, прецрћивати; избрисати, прецртити	vyškrtati, vyskrtnouti, vymazati
поцѣлуй *m.*	цалувка, цалуване	пољубац	pocelování, políbení
почасту *adv.* по чѧстоу	често	често	často, častě
початокъ *m.*	прорѣз	почетак	věc začatá
почва *f.*	земја, пръст, дъно	земљиште, земља	půda, země
почему? почемъ? *adv.*	за што? за какво? колко?	за што? колико?	proč? kolik?
почеркъ *m.*	писане, писмо	рука, рукопис	písmo
почернѣлый *adj.* почрънѣлъ	чрън	поцрнео	počernělý, zčernalý
почерпать, почерпнуть *v.* почрѣти, почръпати	исчръпевам	црпсти, поцрсти	čerpati, počerpati, počerpnouti
почесть *f.* почьсть	почет	част, почаст	česť, úcta, poctění
почесывать, почесать *v.*	чеша, стръжа, остръгувам	чешати, почешати	drápati, podrápati, poškrábati
почетный *adj.*	почтен	почасни, поштован	čestný, ctihodný
почетъ *m.* (почьтъ)	почет	поштовање	úcta, uctivosť
почечуй *m.*	емороиди, мајсъл	шуљеви	haemorrhoidy, zlatá žíla
почивальня *f.*	стаја за спане	спаваћа соба, ложница	ložnice, léhárna
почивать *v.* почивати	почивам	одмарати се, спавати, почивати	odpočívati, spáti
починать, почать *v.* почѧти, починати	почевам, начевам, забирам, захванувам	почињати, задирати, почети, задрети	počínati, počíti, načíti
починивать, починить *v.* починити	прѣправѣм, кръпја, закръпевам	исправљати, оправљати, исправити, оправити	spravovati, spraviti, opraviti
починка *f.*	кръпене	оправка, поправка	látanina, plátanina

przechadzać się, przejść się, pochodzić, pospacerować	aller et venir, se promener	hin und her gehen, spazieren gehen
pochwała	la louange, l'éloge *m.*	das Lob, der Lobspruch
chełpliwość, przechwałka	la fanfaronnade, ostentation	die Prahlerei, Grosssprecherei
chwalebny, chlubny, zaszczytny	louable	lobenswerth
pochwalać, pochwalić	louer, faire l'éloge de	loben, preisen rühmen
pochwycać, pochwycić, porwać, zabrać	ravir, enlever, usurper	rauben, entführen
polewka, zupa	la soupe	die Suppe
jeść co rzadkiego (łyżką), pojeść	humer un peu, manger	ein wenig schlürfen
pochlebstwo	la flatterie, flagornerie	die Schmeichelei, Fuchsschwänzerei
schlebiać, pochlebiać	flatter, flagorner	schmeicheln, fuchsschwänzen
ból głowy od upicia się	le mal de tête après une ivresse	der Katzenjammer
być podobnym do czego	ressembler à	gleichen, ähnlich sein
chód	la démarche, allure, le port	der Gang, die Haltung
pochód, wyprawa; pokup, odbyt	la campagne, marche; le débit, la vente	der Feldzug; der Abgang
przygoda, przypadek, zdarzenie	l'aventure *f.*	die Begebenheit, das Abenteuer
podobny do czego	ressemblant, qui ressemble	ähnlich, gleich
pogrzebowy	funèbre, funéraire, de funérailles	Leiche-
pogrzeb	les funérailles, obsèques *f. pl.*, l'enterrement *m.*	die Beerdigung, das Leichenbegängniss
chować, pochować, pogrzebać	enterrer, ensevelir	begraben, beerdigen
lubieżność, pożądliwość, chuć, jurność	la lascivité, lubricité	die Unkeuschheit, Geilheit
wykreślać, wykreślić, wymazać	rayer, biffer, effacer	durchstreichen, ausstreichen
całus, pocałunek	le baiser	der Kuss
często	souvent, fréquemment	oft, mehrmals
początek, zaczęcie	chose entamée, entamure *f.*	das Angefangene
ziemia, grunt	le sol, terroir, terrain	der Boden, die Erde
dla czego? czemu? po czemu?	pourquoi? combien?	warum? wie viel?
pismo, charakter	l'écriture *f.*, la main	die Hand, Handschrift
poczerniały, zczerniały	noirci, devenu noir	schwarz geworden
czerpać, zaczerpnąć	puiser	schöpfen
cześć, zaszczyt, honor	l'honneur *m.*	Ehre, Ehrenbezeigung *f.*
podrapywać, podrapać, poskrobać	gratter	kratzen, ankratzen
honorowy, poczesny	d'honneur, honoraire, honorable	Ehren-, ehrenvoll
szacunek, uszanowanie	le respect, l'estime *f.*	die Ehrerbietung
hemoroidy	les hémorroïdes *f. pl.*	die Hämorrhoiden *pl.*, die goldene Ader
sypialnia	la chambre à coucher	das Schlafzimmer
spoczywać, spać	se reposer, dormir	ruhen, schlafen
poczynać, począć, napocząć, zacząć	commencer, entamer, mettre en perce	anfangen, anschneiden, anzapfen
naprawiać, naprawić, reparować	réparer, raccommoder	ausbessern, repariren
łatanina, naprawka	la réparation, le raccommodage	die Ausbesserung, Reparatur

починокъ *m.*	цѣлина орана	ледина, крчевина (кад се пооре)	klučenina, novina, nově zorané pole
починъ *m.*	почеване, начеване	почетак	počátek
почистить *v.*	чистја	почистити	počistiti
почистка *f.*	поправѣне, исправѣне	поправка	opravení (v písmě), místo opravené
почитатель *m.*	кој то почита	поштовалац	ctitel, velebitel
почитать, почтить *v.* почисти, почитати	почитам, тача	поштовати, ценити	ctíti, poctiti, uctiti
почитывать, почитать *v.* (почитовати)	чета	прочитавати	čítávati, často nebo nemnoho čísti
почить *v.* почити, починѫти	почивам (почина)	отпочинути, одморити се	odpočívati, odpočinouti
почка *f.*	бъбрек; пъпка, очице	бубрег; пупољак, окце	ledvina, ledvinka; pupen, poupě, očko
почковать *v.*	присаждам	очити, окулисати	očkovati, štěpovati
почта *f.*	пошта	пошта	pošta
почтеніе *n.* почьтениѥ	почитане, почет, почест, тими	поштовање, цењење	váženosť, úcta, uctivosť
почтенный *adj.* почьтенъ	почтен	поштован, цењен	vážený, ctihodný, velectěný
почти, почитай *adv.*	токо речи	скоро, готово	skoro, téměř
почто? *adv.* почьто	за што? за какво?	за што? с чега?	proč? z jaké příčiny?
почтовой, почтовый *adj.*	поштански	поштански	poštovský
почудиться *v.* (почоудити сѧ)	види се	изгледати, чинити се	zdáti se, viděti se
пошаливать, пошалить *v.*	играја си, вшутѣвам се	несташан бити, немировати	polaškovati, dováděti trochu
пошатывать, пошатать, пошатнуть *v.*	разлјулѣвам, клатја	зањуњати, уздрмати	otřásati, otřásti
пошевеливать, пошевелить *v.*	подвигам	задрмати, кретати, кренути	hýbati, pohnouti, obraceti, obrátiti
пошевни *f. plur.*	шијнија, сани, саније	сањке, саонице	sáně sedlské
пошивать, пошить *v.* пошити, пошивати	шија, обшивам	шити (мало)	pošívati, pošiti, vyšívati
пошлина *f.*	гјумрук	царина, ђумрук	clo, náležitý plat, poplatek
пошлый *adj.*	просташки, прост	отрцан, простачки	nevkusný, nízký, sprostý
пошлѣть *v.*	ставам просташки, прост	огадити, отрцати се	stávati se nevkusným, nízkým, sprostým
поштучный *adj.*	къс по къс	на комад	po kusích
пошучивать, пошутить *v.*	шегувам се, вшутѣвам се	шалити се	žertovati, šprymovati
пощада *f.*	милост, помилоdanе	штеђење, милост	milosť, prominutí, šetrnosť
пощечина *f.*	плесница, трѣшница, шамар	шамар, ћушка	políček
пощечить *v.*	измамвам, излъгвам, обирам	опљачкати, покрасти	trochu ošíditi, podskočiti, ohnouti někoho
поѣдать, поѣсть *v.* поꙗсти, поꙗдати	јам; гриза, гложда; поглъштам	појести, загризати, загристи; нагристи, најести; пождерати, потрошити	pojídati, pojísti; hlodati, rozhlodati, rozehryzti; požírati, požrati
поѣздка *f.*	расходка	пут, вожња, излазак	pojezdy, cesta, jízdy
поѣхать *v.* поꙗхати	тръгнувам, отивам си (не пѣш)	ићи, отићи	odjeti, vydati se na cestu
поэзія *f.*	поезија	појезија	básnictví, poesie
поэма *f.*	поема	појема, спев	báseň
поэтъ *m.*	поет	појема, песник	básník, poeta
появляться, появиться *v.*	јавѣвам се, показвам се	показивати се, појављивати се, показати се, појавити се	jeviti se, zjeviti se, ukázati se
поясненіе *n.*	изјаснене	објашњење	objasnění, vysvětlení
поясница *f.*	појас, кръст	крста	kříž, páteř, hřbetnice
пояснять, пояснить *v.*	изјаснѣвам	објашњавати, објаснити	objasňovati, objasniti, vysvětliti
поясъ *m.* поꙗсъ	појас, појасница	појас, пас	pás
поять *v.* поꙗти, поимати	земам, зимам	узети	pojmouti, pojati, vzíti
прабаба *f.* прабаба	прѣбаба	прабаба	prabába
правда *f.* правьда	истина, правда, правдина, правица	истина	pravda

pole wykarczowane, nowina	le champ défriché	der umgebrochene Acker
początek	le commencement	der Anfang
poczyścić	nettoyer un peu	etwas rein machen
poprawka (w piśmie), miejsce poprawione	la correction (dans un écrit)	die Verbesserung, Correctur
wielbiciel, czciciel	admirateur *m.*	Verehrer, Bewunderer *m.*
czcić, uczcić, szanować, poważać, szacować	honorer, vénérer, révérer	achten, schätzen verehren
czytywać, poczytać	lire souvent ou un peu	zuweilen oder oft lesen
spocząć, spoczywać	reposer	ruhen
nérka, néreczka; pączek, oczko	le rein, rognon; le bouton, bourgeon, œil	die Niere; Knospe, das Auge
szczepić, oczkować	greffer en écusson	oculiren
poczta	la poste	die Post
szacunek, poważanie, uszanowanie	le respect, hommage, la vénération, considération	die Achtung, Ehrfurcht, Huldigung
szanowny, godny szacunku, poważania	respectable, honorable, vénérable	ehrwürdig, ehrenwerth
prawie, o mal, niemal	presque, à peu près	beinahe, fast
dla czego? z jakiéj przyczyny, z jakiego powodu? czemu?	pourquoi? par quelle raison?	warum? weswegen?
pocztowy	de poste, postal	Post
zdać się, przywidzieć się	paraître, sembler	es kommt vor, es ist als ob
swawolić, pogzić, popustować, poswawolić	folâtrer souvent ou un peu	ein wenig muthwillig sein
chwiać, zachwiać, wzruszyć	secouer, ébranler	wankend machen, erschuttern
poruszać, poruszyć	remuer un peu	ein wenig bewegen, umkehren
sanki chłopskie	le traîneau (de paysan)	der Bauernschlitten
poszywać, poszyć	coudre ou broder un peu	ein wenig nähen oder sticken
cło, opłata, należytość	les droits *m. pl.* de la douane	der Zoll, die Gebühren *pl*
płaski, jałowy, oklepany, gminny	trivial, banal	niedrig abgeschmackt
stawać się płaskim, jałowieć	devenir trivial	abgeschmackt werden
sztukami, kawałkami, pojedyńczy	par pièces	stückweise
żartować, pożartować	plaisanter, badiner	scherzen, spassen
litość, przebaczenie, ułaskawienie, łaska	la grâce, merci	die Gnade, Schonung
policzek	un soufflet (sur la joue)	die Ohrfeige
okpić, odrwić, oszwabić nieco	voler, escroquer un peu	ein wenig prellen
pojadać, pojeść; gryźć, pogryźć, pożreć; pożérać, pożreć	manger un peu; ronger, corroder; dévorer, consumer	etwas essen; zerfressen, ätzen; verzehren
podróż	le voyage, l'excursion *f.*	die Reise, Fahrt
pojechać	aller, partir (non à pied)	reisen, abreisen
poezia, sztuka rymotworcza	la poésie	die Poesie, Dichtkunst
poemat, poezia, wiersz	le poëme, poème	das Poem, Gedicht
poeta, rymotworca, wieszcz	le poëte, poète	der Poet, Dichter
pojawiać się, pojawić się, pokazać się	paraître, venir	erscheinen, zum Vorschein kommen
objaśnienie, wyjaśnienie	l'explication *f.*, éclaircissement *m.*	die Erläuterung, Erklärung
krzyże, pacierze, grzbiet	les reins *m. pl.*, le croupion	das Kreuz, Rückgrath
objaśniać, objaśnić, wyjaśnić	expliquer, éclaircir, élucider	erlautern, erklären
pas, pasek	la ceinture	der Gürtel
wziąć, pojąć, zabrać	prendre	nehmen
prababka	la bisaïeule	die Urgrossmutter
prawda	la vérité, le vrai	die Wahrheit

правдивый *adj.* правьдивъ	прав, правдив; истинни	прав, правичан; истинит	spravedlivý, poctivý; pravdivý
правдолюбивый *adj.*	правдолјубив	правдољубив	pravdy milovný
правдоподобный *adj.*	правдоподобен	вероватан	pravděpodobný
праведникъ *m.* правьдьникъ	праведен челѣк	праведник	spravedlivý, blahoslavený
праведный *adj.* правьдьнъ	праведен	праведан	spravedlivý, blahoslavený
пра́вило *n.* правило	правило	правило	pravidlo, zásada
прави́ло *n.* правило	кръма, дјумен; линир	крма; лењир	pravidlo, lodní veslo, opačina; pravídko, lineál
правильный *adj.*	правилен	правилан	pravidelný, pravý, správný
правитель *m.* правитель	исправник, кој то реди	управник	správce
правительство *n.*	правителство	влада	vláda (státní)
правительствовать *v.*	управѣм	владати, управљати	vládnouti, říditi
править, правливать *v.* правити	управѣм; оправдавам; поправѣм; точа, заглаждам	управљати, управити, владати, руководити; оправдавати, правдати; поправљати, поправити (коректуру), коринговати; намасатити, наоштрити	vládnouti, říditi, panovati; ospravedlňovati, ospravedlniti; opravovati, korrigovati; ostřiti (břitvu)
правица *f.*	десница	десница, десна рука	pravice, pravá ruka
правленіе *n.* правлѥниѥ	правителство	влада, управа	vláda (státní)
правнукъ *m.* правъноукъ	прѣунук	праунук	pravnuk
правнучата *n. plur.* правъноучѧ	прѣунучета	праунучад	pravnučata, pravnuci
право *n.* право	правда	право	právo
правовѣдѣніе *n.*	законознане	правна наука, право	právnictví, pravověda, znalosť práv
правовѣрный *adj.* правовѣрьнъ	правовѣрен	правоверни, православни	pravověrný
правописаніе *n.* правописаниѥ	правописане, ортографија	правопис, ортографија	pravopis
православіе *n.* православиѥ	правовѣре	православље	pravověrnosť
правосудіе *n.* правосѫдиѥ	правда	правосуђе	spravedlivosť
правость, правота *f.* правость, правота	правда	правица, законитост	spravedlivosť, zákonitosť
правша *f.*	десничар	дешњак, десни	pravák
правый *adj.* правъ	десен; праведен; незлобив	десни; прав; невин, прав	pravý, který jest po pravé ruce; pravý, spravedlivý; nevinný
прадѣдъ *m.* прадѣдъ	прѣдѣд	прадед	praděd
празднество *n.* праздьньство	праздник	празник, свечаност	svátek, slavnosť
праздникъ *m.* праздьникъ	праздник, праздничен ден	празник	svátek
праздничать *v.*	јам и пија распустнъто	гостити се, гостовати, частити се	slaviti svátek, hodovati
праздно *adv.*	праздно	без посла, на празно	nečinně, zahálčivě
празднованіе *n.* праздьнованиѥ	празднуване	празновање, светковање	slavení svátku
праздновать, от- *v.* праздьновати	празднувам	празновати, светковати	slaviti svátek
празднолюбивый *adj.*	мързѣлив, нехарен	беспосличар, лењивац	nečinný, zahálčivý, lenivý
празднословить *v.* праздьнословити, -словесити	браштолевја, шегувам се	брбљати	jalové mluviti, tlachati
праздношатающійся *adj.*	денгубец	скитница	loudající se, poluda, pobuda
праздность *f.* праздьность	праздност, мързѣливост	беспослица, дангуба	zahálka
праздный *adj.* праздьнъ	празен, незахванът; мързѣлив	празан; беспослен, доколан	prázdný, nezaměstnaný; nečinný, zahálející
практиковать *v.*	испълнѣвам, извършевам	вршити, практиковати	praktikovati, cvičiti se

prawy, poczciwy, godny; prawdziwy	droit; véridique	bieder, rechtlich; wahrhaft
miłujący prawdę	aimant la vérité, véridique	der Wahrheitsliebende
prawdopodobny	vraisemblable, probable	wahrscheinlich, vermuthlich
sprawiedliwy, prawy, błogosławiony	le juste, bienheureux	der Gerechte, Selige
sprawiedliwy, błogosławiony, prawy	juste	gerecht, selig
prawidło, zasada, reguła	la règle, maxime, le principe, précepte	die Regel, der Grundsatz
stér; liniał, prawidło	le gouvernail; la règle, équerre	das Steuerruder, Ruder; Lineal, Richtscheit
regularny, foremny	régulier, juste, correct	regelmässig, richtig
rządca, zarządca	administrateur *m.*	Verwalter *m.*
rząd	le gouvernement	die Regierung
rządzić	gouverner, diriger	regieren, verwalten, vorstehen
rządzić, władać, panować; usprawiedliwiać; robić korektę; ostrzyć, obciągać	gouverner, régir, diriger, administrer; justifier, disculper; corriger (une épreuve); repasser (un rasoir)	regieren, herrschen, führen; rechtfertigen; corrigiren; abziehen
prawica, prawa ręka	la droite, la main droite	die Rechte, die rechte Hand
rząd	le gouvernement	die Regierung
prawnuk	l'arrière-petit-fils	der Urenkel, das Enkelkind
prawnuki	les arrière-petits-enfants *m. pl.*	die Enkelkinder, Urgrosskinder *pl.*
prawo	le droit	das Recht
nauka prawa, prawoznawstwo, prawnictwo	la jurisprudence, le droit	die Rechtsgelehrsamkeit, das Recht
prawowierny	vrai croyant, orthodoxe	rechtglaubig
pisownia, ortografia	l'orthographe *f.*	die Rechtschreibung, Orthographie
prawowierność	l'orthodoxie *f.*	die rechtglaubige Lehre
sprawiedliwość	la justice, équité	die Gerechtigkeit
sprawiedliwość	la justice, légitimité	die Gerechtigkeit
robiący wyłącznie prawą ręką	droitier	der rechts ist
prawy; prawy, sprawiedliwy; prawy, niewinny	droit, qui est à droite; juste; innocent	zur rechten Hand; recht; unschuldig
pradziad	le bisaïeul	der Aeltervater
uroczystość, święto	la fête, solennité	die Feier, Feierlichkeit
święto	la fête	das Fest, der Festtag
biesiadować	faire bombance	an einem Feste schmausen
próżno, bezczynnie	oisivement, sans rien faire	mussig, unthatig
obchód, obchodzenie święta, świątkowanie	la célébration d'une fête	die Feier, Begehung eines Festes
obchodzić święto, obejść, świątkować	fêter, célébrer	feiern, feierlich begehen
próżniacki, bezczynny, gnuśny, leniwy	fainéant, paresseux, oisif	müssig, faul, träge
paplać, bałakać, bzdurzyć	dire des balivernes *pl.*, baliverner	leeres Zeug schwatzen
wałęsający się, włóczęga, brukotłuk	le vagabond, batteur de pavé	der Mussigganger, Herumtreiber
próżniactwo, próżnowanie	l'oisiveté *f.*, le desœuvrement	der Müssiggang
wolny, opróżniony; próżnujący, próżniacki, bezczynny	vacant; oisif, désœuvré	erledigt; mussig
praktykować, mieć praktykę	pratiquer, exercer	prakticiren, ausuben

праотцы *m. plur.* праотьци	праотци, прѣдѣди	праоци, дедови, стари, предци	praotcové, předkové
прапорщикъ *m.*	прѣпорцоносец	заставник	praporečník
прапоръ *m.* прапоръ	прѣпорец	застава	prapor, korouhev
прапрабабка *f.* прапрабаба	прѣпрѣбаба	прапрабаба	praprabába
прапрадѣдъ *m.* прапрадѣдъ	прѣпрѣдѣд	прапрадед, чукундед	prapraděd
прародители *m. plur.* прародитель	прародители, праотци, прѣдѣди	прародитељи, стари, дедови, предци	praroditele, předkové
прасолъ *m.* прасолъ	търговец	трговац стоком, марвом, месом, рибом	obchodník, prodávající dobytek, maso nebo ryby
прать *v.* прати (пьрж)	тъпча, стъпкувам	бацати под ноге, газити	nohama šlapati
прахъ *m.* прахъ	прах, пръст	прах, прашина	prach
прачечная *adj. f.*	перачница	перионица	prádelna
прачка *f.*	перачка	праља	pradlena
праща *f.* пращта	праштка	праћка	prak
преблагій *adj.* прѣблагъ	прѣмилостив	преблаги	předobrý, nejdobrotivější
преблаженный *adj.* прѣблаженъ	прѣблажен	преблажени	přešťastný, přeblahý; blažený
прѣбывать, пребыть *v.* прѣбыти, прѣбывати	живѣја, сѣдја, оставам, навъртам се, маја, бавја	становати, бавити се	přebývati, zůstavati
превозносить, превознести *v.* прѣвъзнести, прѣвъзносити	прѣвъзнасѣм, надигам, прѣхвалѣм	хвалити, преузносити	povznášeti, povznesti, povyšovati, povýšiti, velebiti
превосходительство *n.*	прѣвъсходителство	превасходство	excellencie, -ence
превосходить, превзойти *v.* прѣвъзити, прѣвъсходити	надминувам	превазилазити, превазићи	převyšovati, převýšiti
превосходный *adj.* прѣвъсходьнъ	прѣвъсходен	превасходни, изврстан	výborný, výtečný, znamenitý
превосходство *n.*	прѣвъсходство	превасходство, одличност	přednosť, vybornosť, znamenitosť
превратный *adj.* прѣвратьнъ	непостојан; разглезен, развратен	променљив, непостојан; лажан, наопак	nestálý, proměnitelný, proměnný; nepravý, klamný, převrácený
превращать, превратить *v.* прѣвратити, прѣвраштати	измѣнѣвам; прѣобразувавам, прѣобръштам	преобраћати, преобратити, преокренути, предругојачити; преображавати, преобразити	měniti, obměniti, změniti, proměniti, přetvořiti, přepodobiti
превращеніе *n.* прѣвраштеник	прѣобразуване, прѣобръштане	преображај, обрт	proměna, přetvoření, přepodobení
превыспренній *adj.* прѣвыспрьнь	всевишен	узвишен	převysoký, nejvyšší, vznešený
превышать, превысить *v.*	надминувам	надвишивати, надмашати, надвисити, надмашити	převyšovati, převýšiti
превышеніе *n.*	надминуване	надвишавање, надмашање	převýšení
преграда *f.* прѣграда	прѣграда, прѣпънка	препрека, сметња	přehrada, ohrada, závada, překážka
преграждать, преградить *v.* прѣградити, прѣграждати	запушвам с прѣграда	препречивати, преграђивати, препречити, преградити	zahrazovati, zahraditi, zahatiti
прегрѣшеніе *n.* прѣгрѣшеник	грѣх, прѣстъпване	грех, прекршај, преступ	prohřešení-se, provinění
предавать, предать *v.* прѣдати, прѣдаяти, прѣдавати	прѣдавам; издавам	предавати, предати; издавати, издати	odevzdavati, odevzdati, oddati vzdáti; zraditi
преданіе *n.* прѣданик	измѣна, прѣдателство	предаја, предавање	odevzdání, oddání, vzdání, zrada
преданность *f.*	прѣданост	оданост	oddanosť
преданный *part.*	прѣдан, поклонен, покорен	одан	oddaný
предатель *m.* прѣдатель	прѣдател, измѣнник, издатник	издајник	zrádce

przodkowie, praojcowie	les ancêtres, aïeux *m. pl.*	die Voraltern, Vorfahren *pl.*
chorąży, podchorąży	l'enseigne *m.*	der Fahnrich
chorągiew	le drapeau	die Fahne
praprababka	la trisaïeule	die Uraltermutter
prapradziad	le trisaïeul	der Uraltervater
przodkowie	les ancêtres *m. pl.*	die Vorfahren *pl.*
handlarz bydła, mięsa, ryb	le marchand de bétail, de viande et de poisson en gros	der Viehhändler, Fleisch- oder Fischhandler en gros
deptać, tłoczyć nogami	fouler aux pieds	unter die Fusse treten
proch, pył	la poudre, poussière	der Staub, die Erde
pralnia, praczkarnia	la buanderie	die Waschküche, das Waschhaus
praczka	la blanchisseuse	die Wäscherin
proca	la fronde	die Schleuder
przedobry, najdobrotliwszy	très-bon, très clément	allgutig
nader szczęśliwy	très-heureux, bienheureux	allerseligst
przebywać, przebyć, pobyć, zostawać	demeurer, résider	sich aufhalten, verbleiben
wysławiać, wysławić, wielbić, wywyższać, wynosić, wychwalać	exalter, préconiser	erheben, lobpreisen
ekscelencia	excellence *f.* (titre)	die Excellenz
przewyższać, przewyższyć, przechodzić	surpasser, l'emporter sur	ubertreffen
wyborny, znakomity, wyśmienity, nadzwyczajny	excellent, supérieur	vorzuglich, ausgezeichnet, vortrefflich
wyższość, celność, zaleta	la supériorité, excellence	der Vorzug, die Vorzüglichkeit
zmienny, niestały; przewrotny, obłudny, fałszywy	inconstant changeant; perverti, faux erroné	unbeständig, veränderlich; falsch
odmieniać, odmienić, zmienić; przewrócić, przeobrazić, przeistoczyć, przemienić	changer, convertir; transformer, réduire	umwandeln, verändern; verwandeln
przemiana, przeistoczenie, przeobrażenie	la transformation, métamorphose, conversion	die Verwandlung, Metamorphose
wysoki, najwyższy, górny	très-haut, très-élevé	allerhochst
przewyższać, przewyższyć, przechodzić	surpasser, excéder, outrepasser	ubertreffen, überragen
przewyższanie, wyższość	action de surpasser, d'excéder	das Uebertreffen
przegroda, zapora, zawada, przeszkoda	la barrière, l'obstacle *m.*	die Verhinderung das Hinderniss
zagradzać, zagrodzić, zawalić	barrer le chemin	versperren
zgrzeszenie, grzech, przewinienie	le péché, la transgression	die Sunde, Uebertretung
wydawać, wydać, oddać; wydać, zdradzić	livrer à; livrer par trahison	übergeben; verrathen
wydanie, oddanie, poddanie	action de livrer, la trahison	die Uebergabe
przywiązanie	le dévouement	die Ergebenheit
przywiązany, oddany	dévoué	ergeben
zdrajca	traître *m.*	Verräther *m.*

предбудущій *adj.*	бъден	будући	budoucí
предварительный *adj.*	прѣдварителен	претходни	předchozí
предварять, предварить *v.* прѣдъварити, прѣдъварꙗти	прѣварѣм, надминувам	предупређивати, предупредити	předcházeti, předejíti (někoho, něco)
предвидѣть *v.* прѣдъвидѣти	прѣдвиждам	предвидети	předvídati
предводитель *m.*	глава, главатар, водител	предводник, вођа	vůdce, velitel
предводить, предводительствовать *v.* прѣдъводити	водја, командувам	предводити	vésti, říditi, veleti
предвозвѣститель, предвозвѣстникъ *m.* прѣдъвъзвѣститель	пророк	пророк, предсказивач	prorok, předvěstitel
предвозвѣщать, предвозвѣстить *v.* прѣдъвъзвѣстити, прѣдъвъзвѣщати	пророкувам, прѣдказвам	предсказивати, предсказати	předpovídati, předpověděti, předvěstiti, napřed zvěstovati
предвѣстіе *n.*	прѣдчувстве	слутња	tušení, předtucha
предвѣстникъ *m.* прѣдъвѣстьникъ	пророк	пророк	předvěstitel, předvěstník, prorok
предвѣчность *f.*	вѣчност	вечитост, вечност	věčnosť
предвѣчный *adj.* прѣдъвѣчьнъ	вѣчен	вечни, вечити	předvěčný, od věkův jsoucí, věčný
предвѣщаніе *n.*	прѣдказване	предсказање, прорицање	předpovídání, předzvěstování
предвѣщать, предвѣстить *v.*	пророкувам, прѣдказвам	предсказивати, прорицати, предсказати, прорећи	předpovídati, předpověděti, předvěstiti, prorokovati
преддверіе *n.* прѣдъдвьрие	папрът, прѣддвере	предсобље, улазак	předsíní, předsíň
предержащій *adj.* прѣдръжѧ	прѣвисок, највисок	врховни, горњи, највиши	vyšší, svrchovaný
предзнаменовывать, -меновать *v.*	прѣдказвам, врачувам	предсказивати, предсказати, прорећи	zvěstovati, předpovídati, předvěstiti, předznamenati
предисловіе *n.* прѣдисловие	прѣдобаждане	предговор	předmluva, předslovi
предлагать, предложить *v.* прѣдъложити, -лагати	прѣдлагам, прѣдтурѣм, канја	предлагати, предложити	nabízeti, nabídnouti, předkládati, předložiti, raditi, navrhovati
предлогъ *m.* прѣдълогъ	прѣдлог	изговор	předstírání, záminka
предложеніе *n.* прѣдъложение	прѣдложене	предлог	předložení, návrh, nárada
предметъ *m.*	прѣдмет; цѣл, намѣрене	предмет; намера, циљ, смер	předmět; záměr, cíl, účel
предмѣстіе *n.*	прѣдмѣсте	подграђе	předměstí
предмѣстникъ *m.*	прѣдмѣстник	претходник	předchůdce
предназначать, предназначить *v.*	прѣдназначавам	напред означити, напред одредити	předurčovati, předurčiti
предначертавать, предначертать *v.* прѣдъначрътати	рисувам прѣдварително	напред нацртати	nakresliti, naznačiti předběžně
предокъ *m.* прѣдъкъ	дѣдо	предак, прадед	předek, praotec
предопредѣленіе *n.*	прѣдназначаване	предопредељење, судбина	předurčení
предопредѣлять, предопредѣлить *v.*	прѣдназначавам	напред определити	předurčovati, předurčiti
предоставлять, -оставить *v.*	пуштам волја	оставити, пустити	ponechávati, ponechati, zůstaviti na vůli
предостерегать, -остеречь *v.*	запазевам се, вардја се	чувати се, на опрезу бити	chrániti se něčeho, míti se na pozoru
предосторожность *f.*	озрътност	предохрана	opatrnosť, ostražnosť
предосудительный *adj.*	за хулене	за куђење	hanitelný, úhonný

przyszły poprzedni, poprzedniczy	futur, à venir, prochain préalable, préliminaire	künftig, zukünftig vorläufig, vorhergegangen
uprzedzać, uprzedzić	prévenir	zuvorkommen
przewidzieć	prévoir	voraussehen
wódz, dowódzca, przewodnik dowodzić, prowadzić, przewodniczyć	le chef, conducteur conduire, commander	der Anführer, Heerführer, Führer führen, anführen, befehligen, commandiren, dirigiren
prorok, przepowiednik	prophète *m.*	Prophet *m.*
przepowiadać, przepowiedzieć, zwiastować	predire, pronostiquer	vorherverkündigen
przeczucie prorok, przepowiednik	le pressentiment prophète *m.*	Ahnung *f.* Prophet *m.*
przedwieczność przedwieczny	l'éternité *f.* éternel	die Ewigkeit ewig, von Ewigkeit her
zwiastowanie, przepowiednia przepowiadać, przepowiedzieć, zwiastować, prorokować, wróżyć	la prédiction, le présage, pronostic predire	die Weissagung, Vorbedeutung weissagen
przedsień, przysionek	le vestibule, porche, parvis	der Vorplatz, die Vorhalle
wyższy, zwierzchni	supérieur, souverain	oberer, höchster
zwiastować, znamionować, przepowiadać, przepowiedzieć, wróżyć	pronostiquer, augurer	verkünden, vorbedeuten
przedmowa	la préface, l'avant-propos *m.*	die Vorrede, der Vorbericht
proponować, zaproponować, przedłożyć, podać	offrir, proposer	anbieten, vorschlagen
pozór, pretekst	le prétexte	der Vorwand
propozycia, wniosek	proposition, motion *f.*	der Vorschlag, Antrag
przedmiot, objekt; cel, zamiar	objet, sujet, chapitre *m.*; le but, la vue	der Gegenstand; das Ziel, der Zweck
przedmieście poprzednik przeznaczać, przeznaczyć (naprzód)	le faubourg le prédécesseur, devancier prédestiner	die Vorstadt Vorgänger *m.* vorherbestimmen
nakreślać, nakreślić, (wprzód)	tracer préalablement	zum voraus entwerfen
przodek	l'aïeul, ancêtre *m.*	der Ahnherr
przeznaczenie	la prédestination	die Vorherbestimmung
przeznaczać, przeznaczyć (naprzód)	prédestiner	vorherbestimmen
pozostawiać, pozostawić	laisser la liberte, laisser, remettre	überlassen, freistellen
strzéc się, ostrzéc się	se garder de	sich hüten, sich in Acht nehmen
ostrożność, przezorność	la précaution	die Vorsicht, Behutsamkeit
naganny	blâmable, préjudiciable	tadelnswerth

предосуждать, предосудить *v.*	хулја, корја, осъждам	кудити, осуђивати, осудити	odsuzovati, odsouditi, hanéti
предотвращать, предотвратить *v.*	отвръштам	напредодвраћати, напред одвратити	odvraceti, odvrátiti předběžně
предохранять, -охранить *v.*	прѣдвардевам	предохрањавати, чувати, сачувати у напред	zachraňovati, zachrániti od něčeho
предписаніе *n.*	прѣдписане, повелѣне	претпис	předpis, rozkaz
предписывать, -писать *v.*	прѣдписвам	наређивати, наредити, прописивати,прописати	předpisovati, předepsati, rozkazovati, rozkázati
предполагать, -положить *v.*	прѣдполагам, полагам, приимам за вѣрно	претпостављати, претпоставити	předpojímati, připouštěti, připustiti
прѣдъположити, прѣдъполагати			
предположеніе *n.*	прѣдположене	претпоставка	podmínka, domněnka
предпослѣдній *adj.*	прѣдпослѣден	претпоследњи	předposlední
предпочитать, -почесть *v.*	прѣдпочитам	претпостављати, претпоставити	dávati, dáti přednosť (někomu, něčemu)
прѣдъпочисти, прѣдъпочитати, прѣдъпочитавати			
предпринимать, предпринять *v.*	пачинам, подкачам, залавѣм се за –	предузимати, предузети	podnikati, podniknouti
предпріимчивый *adj.*	прѣдпријемчив, сръдчен, дързостен	предузимљив	podnikavý
предпріятіе *n.*	мисъл, начинане	предузеће	podniknuti, podnik
прѣдъприѩтие			
предразсудокъ *m.*, -разсужденіе *n.*	прѣдрасъждане	предрасуда	předsudek
предрекать, предречь *v.*	пророкувам, прѣдказвам, гадаја	прорицати, прорећи	předpovídati, předpověděti, prorokovati
прѣдърешти, -рицати			
предсказывать, предсказать *v.*	пророкувам, прѣдказвам, гадаја	предсказивати, предсказати	předpovídati, předpověděti, předvěstiti
представать, предстать *v.*	јавѣвам се	предстајати, предстати	představovati se, představiti se někomu
прѣдъстати			
представленіе *n.*	прѣдставѣване; прѣставѣне	представка; представа	představení, zobrazení; představení
представлять, -ставить *v.*	прѣставѣм, сочa; прѣдставѣвам	представљати, показивати, показати, представити; представљати, представити (на пр. у позоришту)	představovati, představiti; zobraziti, vyobraziti
прѣдъставити, прѣдъставлѩти			
предстатель *m.*	покровител, бранител	представник, заступник	příznivec, ochrance, zastavatel, přímluvce
прѣдъстатель			
предстательствовать *v.*	закрилѣм, бранја	заступати, заступити	ujímati se někoho
прѣдъстательствовати			
предстоятель *m.*	кој то стоји тука	присутан, који је ту	přítomný
предстоять *v.*	стоја прѣд —	бити ту, стајати пред ким	státi před někým
прѣдъстоѩти			
предсѣдатель *m.*	прѣдсѣдател	председник	předsedatel
прѣдъсѣдатель			
предсѣдательствовать *v.*	съм прѣдсѣдател	председавати	předsedati, býti předsedatelem
предтеча *m.*	прѣдтеча	претеча, претходник	předchůdce
прѣдътеча			
предувѣдомленіе *n.*	обаждане	обавештај, обзнана (у напред)	uvědomění, dání zprávy
предувѣдомлять, -увѣдомить *v.*	обаждам	у напред обзнанити, известити	dávati, dáti zprávu, uvědomiti
предузнавать, -узнать *v.*	прѣдчувствувам, прѣдпознавам	слутити, предвиђати, наслутити, предвидети	předzvídati, předzvěděti
предупреждать, -упредить *v.*	надминувам, прѣварѣм	предупређивати, предупредити	předcházeti, předejíti (někoho)
предускорять, -ускорить *v.*	надминувам, прѣварѣм	предухитравати, предухитрити	předstihati, předstihnouti
предусматривать, -усмотрѣть *v.*	прѣдвиждам	предвиђати, предвидети	předvídati
предусмотрительный *adj.*	прозорлив	смотрен, опрезан, који предвиђа	předvídající, předvídavý
предчувствіе *n.*	прѣдчувствуване	слутња	předcit, předtucha

ganić, zganić, potępiać, potępić	blâmer, condamner	tadeln, verdammen
odwracać, odwrócić (wprzód)	détourner, conjurer d'avance	zum voraus abwenden
ochraniać, ochronić, zachować, zapobiéc	préserver, premunir, garantir	bewahren, behüten
przepis, rozkaz	la prescription, ordonnance	der Befehl, die Vorschrift
przepisywać, przepisać, rozkazać	ordonner, dicter, prescrire	befehlen, vorschreiben
przypuszczać, przypuścić, przyjąć	supposer, présupposer	voraussetzen, annehmen
przypuszczenie	la supposition, hypothese	die Voraussetzung, Hypothese
przedostatni	pénultieme, avant-dernier	vorletzter
przenosić, przenieść, przekładać	préférer	vorziehen
przedsiębrać, przedsięwziąć	entreprendre	unternehmen
przedsiębiorczy	entreprenant	unternehmend, dreist
przedsięwzięcie	l'entreprise *f.*, la tentative	die Unternehmung, das Unternehmen
uprzedzenie, przesąd	le préjugé	das Vorurtheil
prorokować, przepowiadać, przepowiedzieć	prédire, prophétiser	weissagen, prophezeihen
przepowiadać, przepowiedzieć, zwiastować, wróżyć	prédire, pronostiquer	weissagen, verkünden
stawać, stanąć przed kim	comparaître, se présenter	vor einem erscheinen
przedstawienie, przedstawienie	la représentation; présentation	die Darstellung, Vorstellung
przedstawiać, przedstawić; przedstawić, wyobrazić	présenter, offrir, produire; représenter	darstellen; vorstellen
protektor, orędownik	protecteur *m.*	Vertreter *m.*
przyczyniać się, wstawiać się	intercéder pour	vertreten, sich verwenden
obecny	l'assistant *m.*	der Anwesende
stać przed kim	se tenir devant	vorstehen
przewodniczący, prezes	président *m.*	Vorsitzer, Präsident *m*
prezydować, być przewodniczącym, przewodniczyć	présider	vorsitzen, präsidiren
poprzednik	le précurseur (Jean-Baptiste)	der Vorganger, Vorlaufer
uwiadomienie	l'avis, avertissement	die Benachrichtigung
uwiadamiać, uwiadomić, oznajmić, dać znać	avertir d'avance, faire savoir informer par avance	vorläufig benachrichtigen
wiedzieć wprzód, dowiedzieć się wprzód	pressentir, prévoir	vorher wissen, vorher erfahren
uprzedzać, uprzedzić	prévenir, devancer	zuvorkommen
wyprzedzać, wyprzedzić, uprzedzić	prévenir, devancer	zuvorkommen
przewidywać, przewidzieć	prevoir	vorhersehen, zum voraus sehen
przezorny, przewidujący	prevoyant	voraussehend, vorsichtig
przeczucie	le pressentiment	das Vorgefuhl, die Ahnung

предчувствовать *v.*	прѣдчувствувам	слутити	předcítiti, tušiti
предшествовать *v.* прѣдъшьствовати	връвја напрѣд	претходити	předcházeti
предъ, передъ *praep.* прѣдъ	прѣд	пред	před
предъидущій *adj.*	кој то връви напрѣд	који претходи, претходни, предњи	předcházející, předchozí
предъобѣденный *adj.*	прѣд обѣд	пред ручак	předobědní
предъявлять, -явить *v.* прѣдъꙗвити	показвам	показивати, износити, представљати, представити	ukazovati, ukázati, jeviti
предѣлъ *m.* прѣдѣлъ	межда, слог	граница	hranice
преемникъ *m.* прѣємьникъ	наслѣдник	наследник, последник, пријемник	dědic, následník, nástupce
прежде *adv., praep.* прѣжде	прѣди, испрѣди, понапрѣд, пъръм; едно врѣме	пређе; некад	prvé, předtím, dříve, dávněji; před
преждевременный *adj.*	ран, скорозрѣл	пре времена	předčasný
прежній *adj.* прѣждьнь	прѣден, напрѣден, отпрѣдишен	пређашњи	předcházející, předešlý
президентъ *m.*	президент	председник	předsedatel, president
презирать, -зрѣть *v.* прѣзьрѣти, прѣзирати	прѣзирам, корја	презирати, презрети, пркосити	pohrdati
презрительный, презрѣнный *adj.* прѣзьрительнъ, прѣзьрѣнъ	никакъв, прѣзрителен	за презирање	pohrdání hodný, podlý
презрѣніе *n.* прѣзьрѣниѥ	прѣзиране	презрење, презирање	pohrdání, pohrdnutí
преизбытокъ *m.* прѣизбꙑтъкъ	останъло то	вишак, сувишак	zbytek, zbytečnosť
преизобиловать *v.* прѣизобиловати	съм в прѣголѣма спорност	изобиловати	nacházeti se v hojnosti
преимущественный *adj.*	изврьстен	одличан, изванредан, изврстан	výborný, výtečný, dokonalý
преимуществовать *v.*	надминувам	надвишавати, надмашати, надвисити, надмашити, превазилазити	převyšovati, předčiti
преисподній *adj.* прѣисподьнь	долен, низък, нисък	најнижи	spodní, nejspodnější
преклонный *adj.* прѣклоньнъ	наклонен	наклоњен	náchylný, náklonný
преклонять, преклонить *v.* прѣклонити, прѣкланꙗти	склонѣвам	савијати, клањати, савити, склонити, приклањати, приклонити	skláněti, skloniti, nakloniti, nachýliti
прекословить *v.* прѣкословити	противја се, прѣпирам се	противуречити	odmlouvati, odporovati
прекрасный *adj.* прѣкрасьнъ	хубав, прѣхубав, гиздав, личен	прекрасан	krásný, překrásný
прекращать, прекратить *v.* прѣкратити, прѣкраштати	прѣкъснувам, прѣкратѣвам	прекраћивати, прекратити, прекидати, прекинути	přetrhovati, přetrhnouti (práci), přestávati, přestati
прелагать, преложить *v.* прѣложити, прѣлагати	прѣносѣм; измѣнѣвам	премештати, преместити; преобраћати, промењивати, преобратити, променити	překládati, přeložiti, přesaditi (na jiné místo); proměniti, přetvořiti
прелестный *adj.* прѣльстьнъ	мил, хубав, гиздав	чаробан, примамљив	půvabný, dojímající, libezný
прелесть *f.* прѣльсть	хубост, примама, измама	дражи, чари	půvab, vděk
преломленіе *n.* прѣломлѥниѥ	дробене, надробѣване	преламање, ломљење (хлеба)	přelomení (chleba)
преломлять, преломить *v.* прѣломити, прѣламати, прѣламлꙗти	чупја; прѣчупвам, трошa	ломити, преломити	přelamovati, přelomiti, zlomiti
прельщать, прельстить *v.* прѣльстити, прѣльштати	развеселѣвам, прѣвъзнасѣм	опчарати, опчинити, преластити	vábiti, dojímati, lahoditi

przeczuwać poprzedzać	pressentir précéder	ein Vorgefühl haben, ahnen vorhergehen, vorgehen
przed	devant, avant	vor
poprzedni, poprzedzający	qui précède	vorhergehend
przedobiedni	d'avant dîner	vor dem Mittagsessen
okazywać, okazać, przedstawić	exhiber, produire, présenter	vorzeigen, vorweisen
granica, kres	la borne, limite, frontière	die Grenze
dziedzic, spadkobierca, następca	héritier, successeur *m.*	Erbe, Nachfolger *m.*
pierwiéj, przedtém, dawniéj; przed	auparavant, autrefois; avant	vorher, ehemals, vormals, zuvor; vor
przedwczesny, zawczesny	prématuré, anticipé	vorzeitig, frühzeitig
poprzedni, przeszły	précédent, passé, antérieur	vorig, vorhergehend, vorgängig
prezydent, przewodniczący, prezes pogardzać, pogardzić, lekceważyć	le président mépriser, dédaigner, braver	der Präsident, Vorsitzende verachten, verschmähen
godny pogardy, nikczemny, ohydny	méprisable, abject	verächtlich, verachtungswerth
pogarda, wzgarda	le mépris, dédain	die Verachtung, Geringschätzung
zbytek, obfitość	le superflu	das Ueberflüssige, der Ueberfluss
obfitować w co	surabonder	im Ueberfluss vorhanden sein
doskonały, szczególny, przeważny	prééminent	vorzuglich
przewyższać, prześcigać (kogo w czém), celować nad nim	l'emporter sur	übertreffen
spodni, dolny, najniższy	le plus bas	der Unterste
skłonny	porté, disposé, enclin	geneigt, unterworfen
skłaniać, skłonić, nakłonić, pochylić, zgiąć	fléchir, baisser	beugen, biegen, neigen, senken
przeczyć, sprzeciwiać się	contredire, contrecarrer	widersprechen
piękny, śliczny, cudny, ładny	beau, excellent	schön, hübsch
przerywać, przerwać, wstrzymać, zaniechać, zaprzestać	cesser, discontinuer	unterbrechen, aussetzen
przekładać, przełożyć; przemienić	transférer, changer, transformer	versetzen, verwandeln
ujmujący, powabny, zachwycający	charmant, séduisant	reizend, einnehmend
powab, wdzięk	le charme, attrait	der Reiz
przełamanie	la fraction du pain	das Brechen des Brodes
przełamywać, przełamać, złamać	briser, rompre	zerbrechen
zachwycać, zachwycić, oczarować, porwać	charmer, ravir	reizen, einnehmen, entzücken

прелюбодѣй *m.* прѣлюбодѣй	прѣкурвар	прељубочинац	cizoložník
прелюбодѣйство, прелюбодѣяніе *n.* прѣлюбодѣйство	прѣкурвуване, прѣкурварство	прељуба, браколомство, неверство у браку	cizoložství
преминуть *v.*, не — прѣминѫти, прѣминовати	не изоставѣм	не пропустити, не изоставити	neopominouti
премія *f.*	премија	премија, награда	prémie, odměna
премного *adv.*; премногіе *adj. plur.* прѣмъногъ	много, млого; мнозина	премного, врло много; многи	přemnoho
премножество *n.* прѣмъножьство	величина, спор	мноштво, сила	veliké množství
премудрый *adj.* прѣмѫдръ	мъдър, умен, разумен	премудар	moudrý, přemoudrý
пренебрегать, пренебречь *v.* прѣнебрѣшти, прѣнебрѣгати	прѣзирам, нерадја	пренебрегавати, пренебрегнути, презирати, презрети	lehce važiti, nevšímati si, pohrdati, zanedbávati
пренебреженіе *n.* прѣнебрѣженние	прѣзиране	пренебрежење, презрење	nevšímání, pohrdání, zanedbání
преніе *n.* прѣние	прѣпирнја, каране	препирка, спор	hádka, spor, disputace
преобидный *adj.* прѣобидьнъ	докачлив	превећ увредљив, с тешком увредом	příliš urážející, ubližující
преобладать *v.* прѣобладати	царувам, царствувам	преобладати	převládati, vládnouti, panovati
преображать, преобразить *v.* прѣобразити, прѣобразовати	прѣобразувавам	преображавати, преобразити	přeobrazovati, přeobraziti, přepodobiti, proměniti
преображеніе *n.* господне прѣображенние	прѣобразене господне	преображење	přeobrazení, přepodobení, proměna
преобразовывать, преобразовать *v.* прѣобразовати	из ново образѣвам	преображавати, преобразити, реформовати	přepodobovati, přepodobiti, přetvořiti, znova zaříditi, opraviti
преодолѣвать, -одолѣть *v.* прѣодолѣти, прѣодолѣвати	надминувам, надвивам	савлађивати, савладати: надмашати, надмашити	přemáhati, přemoci, překonati, odolati
препинаніе *n.* прѣпинанние	прѣчкане, спъване	сметање, задржавање, спречавање	překážení
препинать, препнуть, препять *v.* прѣпѧти, -пинати	прѣчкам, спирам, спънвам, збръквам, додѣвам, пъна	сметати, задржавати, спречавати, задржати, спречити	překážeti, vaditi (někomu), býti na závadě
препирать, препрѣть *v.* прѣпьрѣти, прѣпирати	наговарѣм	уверавати, уверити	přepírati, přepříti, překonati v hádce, přesvědčiti
преподаватель *n.*	учител, професор	предавач, наставник, професор	přednášející, učitel, professor
преподавать, преподать *v.*	уча	предавати	přednášeti, vykládati (nauku), učiti
преподобный *adj.* прѣподобьнъ	свет, праведен; прѣподобен	преподобни, свети; много поштовани, пречасни	posvátný, bohabojný, spravedlivý; velebný, ctihodný
преполовеніе *n.* прѣполовлѥние	срѣда	средина	polovice
препона *f.* прѣпона	прѣпънка, спъване	препрека, сметња	překážka, závada
препоручать, препоручить *v.* прѣпорѫчати	прѣпоръчјувам, заръчјувам, рекомендувам	препоручивати, препоручити	svěřovati, svěřiti, vznésti něco na někoho
препоясывать, препоясать *v.* прѣпоꙗсати, прѣпоꙗсовати	опасвам, прѣвръзвам	опасивати, опасати	přepasovati, přepásati
препровождать, препроводить *v.* прѣпроводити, прѣпровaждати	проваждам, прѣпраштам, праштам	слати, послати	zasýlati, zaslati, posýlati, poslati
препровожденіе *n.*	провождане	слање, пошиљање	zaslání, zásylka
препятствіе *n.*	спънка, спъване, зброкване, додѣване, недопуштане	препрека, сметња	překážka, závada

cudzołożnik	un adultère *m.*	Ehebrecher *m.*
cudzołóstwo	l'adultère *m.*	der Ehebruch
nie omieszkać, nie zaniedbać, nie zaniechać	ne pas manquer de (faire)	nicht unterlassen zu (thun)
nagroda	le prix (d'académie)	der Preis
bardzo wiele; bardzo wielu	beaucoup; plusieurs	sehr viel; viele mehrere
wielkie mnóstwo	une grande quantité	die grosse Menge
mądry, przemądry	sage, très-sage	weise, allweise
pogardzać, pogardzić, lekceważyć, niedbać	dédaigner, mépriser	verachten, vernachlassigen
pogarda, lekceważenie, zaniedbanie	le dédain, mépris	Verachtung, Vernachlässigung *f*
spór, sprzeczka, rozprawa	la dispute, discussion, le débat	der Streit, die Debatte
nader krzywdzący, urażający	très-offensant	schwer beleidigend
przemagać, przeważać, panować	prédominer, régner	vorherrschen, prädominiren
przeobrażać, przeobrazić, przemienić, przeistoczyć	transformer, transfigurer	umgestalten, verwandeln
przemienienie, przeobrażenie	la transfiguration de Notre Seigneur	die Verklärung Christi
przekształcać, przekształcić, przeobrazić, zreformować, naprawić	réformer, réorganiser	verbessern, wieder herstellen
przezwyciężać, przezwyciężyć, przemóc, pokonać	vaincre, surmonter	überwältigen, überwinden
wstrzymywanie, przeszkadzanie	action de mettre obstacle	die Verhinderung, Aufhaltung
wstrzymywać, wstrzymać, przeszkodzić, zawadzić, niedopuścić	empêcher, mettre obstacle	hindern, verhindern aufhalten
przekonywać, przekonać, zbijać	persuader	überreden
nauczyciel	le maître, professeur	der Lehrer
uczyć, wykładać	enseigner (une science)	unterrichten, vortragen
świątobliwy, bogobojny; wielebny	saint, juste; révérend	heilig, gerecht; ehrwürdig
połowa	le milieu	die Mitte
przeszkoda, zawada zapora	l'obstacle, empêchement *m.*, l'entrave *f.*	das Hinderniss
powierzać, powierzyć, poruczyć, polecić, zlecić	confier, recommander, charger	auftragen, anvertrauen
przepasywać, przepasać	ceindre	gürten, umgurten
przesyłać, przesłać	envoyer, expédier	schicken, ubersenden
przesyłka, przesyłanie	action d'envoyer	das Uebersenden
przeszkoda, zawada, zapora	l'obstacle *m.*, entrave *f.*	das Hinderniss

прерывать, прервать *v.* прѣрѫвати, прѣрывати	прѣсичам	прекидати, прекинути	přetrhovati, přetrhnouti (práci)
прерывистый, прерывчатый, -рывчивый *adj.*	просѣчен	испрекидан, прекинут	přetržený, přetržitý, přerývaný, nespojitý
пресвитеръ *m.* презвитеръ	презвитер, поп	свештеник, поп	kněz
пресловутый *adj.* прѣсловѫтъ	славен, прочут, знаменит	славни, чувени	slovutný, přeslovutný slavný, rozhlášený
преслѣдовать *v.*	дирја, тръсја; гонја	следовати, ићи за ким; гонити	stíhati: pronásledovati
пресмыкаться *v.* прѣсмыкати сѧ	плъзја, влѣка се по земјата	пузити, гмизити, гамизати	plaziti se, lézti
прессъ *m.*	прес	преса, штампа	lis, pres
представленіе *n.* прѣставлѥниѥ	свръшък, смрът	крај, свршетак, смрт	skonání, úmor, úmrtí
преставляться, преставиться *v.* прѣставити сѧ, прѣставлꙗти сѧ	прѣставѣм се, свръшевам се, умирам	умирати, умрети	umírati, umříti, skonati
престарѣлый *adj.* прѣстарѣлъ	прѣстарѣл, стар	престарео	přestařelý, přestaralý
престолъ *m.* прѣстолъ	алтар, прѣстол; трон, прѣстол	олтар; престо	oltář; trůn
преступать, преступить *v.* прѣстѫпити, прѣстѫпати	прѣстъпувам; погазвам закони	прекорачавати, прекорачити; преступити, погазити	přestupovati, přestoupiti, překročiti; přerušiti, přestoupiti (zákon)
преступленіе *n.* прѣстѫплѥниѥ	прѣстъпуване, прѣстъпене; погазване закони	прекорачење; преступ	přestoupení, přestupek; zločin
преступникъ *m.* прѣстѫпьникъ	прѣстъпител, криминален	преступник	přestupitel, přestupník, zločinec
преступный *adj.* прѣстѫпьнъ	прѣстъпен, криминален	преступнички	přestupný, zločinný
пресуществлять, -существить *v.* прѣсѫштьствити, прѣсѫштьствлꙗти	прѣсъштествѣвам	преображавати, предругојачавати, преобразити, предругојачити, претварати	přetvořovati, přetvořiti, proměniti
пресыщать, пресытить *v.* прѣсытити, прѣсыштати	давам много једене	пресићавати, преситити	přesycovati, přesytiti
пресѣкать, пресѣчь *v.* прѣсѣшти, прѣсѣцати, прѣсѣкати	прѣсичам	пресецати, пресећи, прекидати, прекинути	přesekati, přeseknouti, přetínati, přetíti
претворять, претворить *v.* прѣтворити, прѣтварꙗти	прѣобръштам	претварати, претворити	přetvořovati, přetvořiti
претендентъ *m.*	претендент	претенденат	pretendent, domáhající se (vlády)
претензія *f.*	претензија	претензија, тражба	domáhání-se něčeho, pretensie
претерпѣвать, претерпѣть *v.* прѣтрьпѣти, прѣтрьпѣвати	прѣтрърѣвам	трпети, подносити, поднети	trpěti, přetrpěti, vytrpěti
претить *v.* прѣтити	бранја, въспирам; обричам	забрањивати, забранити; претити	zakazovati, zabraňovati · hroziti
преткновеніе, претыканіе *n.* прѣтъкновениѥ, прѣтыканиѥ	прѣпънуване	спотицање, посртање	potknutí-se, klopýtnutí
претыкаться, преткнуться *v.* прѣтъкнѫти сѧ, прѣтыкати сѧ	прѣпънувам се; збръквам се	спотицати се, посртати, спотаћи се; погрешити, омашити	klopýtati, klopýtnouti, potknouti se; chybiti, mýliti se
преувеличивать, преувеличить *v.*	прѣкалѣвам, уголѣмѣвам	прегонити, претеривати, претерати	zveličovati, nadsazovati
преумный *adj.*	остроумен	мудар, веома уман	přerozumný, velmi, chytrý
преуспѣвать, преуспѣть *v.* прѣоуспѣти, прѣоуспѣꙗти, прѣоуспѣвати	успѣвам	успевати, успети, напредовати	prospívati, prospěti, pokročiti v něčem

przerywać, przerwać	interrompre, rompre	unterbrechen, zurückhalten
przerywany	coupé, entrecoupé	abgebrochen, unterbrochen
kapłan, ksiądz	le prêtre	der Priester, Presbyter
słynny, sławny, głośny, zawołany, znamienity, znakomity	célèbre, illustre, renommé, fameux	berühmt, weltberühmt
ścigać, gonić; prześladować	poursuivre, pourchasser; persécuter	nachsetzen; verfolgen
pełzać, czołgać się	ramper	kriechen
prasa, tłocznia	la presse	die Presse
zgon, śmierć, koniec	la fin, le trépas, décès	das Ende, der Tod
umierać, umrzeć, konać, skonać	mourir, décéder	sterben, verscheiden
zestarzały, wiekowy, sędziwy, zgrzybiały	très-vieux, très-âgé	hochbejahrt
ołtarz; tron	l'autel *m.*; le trône	der Altar; der Thron
przestępywać, przestąpić; przestąpić, naruszyć, nadwerężyć, zgwałcić	presser, enjamber; violer, transgresser	hinübergehen; übertreten, verletzen
przestąpienie, naruszenie; przestępstwo, zbrodnia	la transgression; le crime, délit	die Uebertretung; das Verbrechen
winowajca, zbrodniarz	le criminel, délinquant	Verbrecher, Missethäter *m.*
zbrodniczy, występny	criminel	verbrecherisch
przeistaczać, przeistoczyć, przemienić	transsubstantier	verwandeln
przesycać, przesycić, przeładować	rassasier, gorger	völlig sättigen, übersättigen
przecinać, przeciąć, przerębać, przełupać	couper, rompre	abbrechen, abschneiden
przetwarzać, przetworzyć, przekształcić, przeobrazić, przeistoczyć, przemienić	changer, transformer	verwandeln
pretendent	le prétendant	der Prätendent, Bewerber
roszczenie, domaganie się, pretensia	la prétention	der Anspruch
przecierpiać, przecierpieć, znieść	souffrir, essuyer, éprouver	erdulden, aushalten
zakazywać, zabraniać (komu); grozić	défendre, interdire; menacer	verbieten, untersagen; drohen
potknięcie się	action de broncher	das Stolpern
potykać się, potknąć się, uderzyć, trącić, obrazić się; zbłądzić, zgrzeszyć	heurter, broncher; faillir, pécher, tomber dans l'erreur	stolpern, straucheln; fehlen, sich irren, sündigen
przesadzać, przesadzić	exagérer, outrer	übertreiben
bardzo rozumny, arcy roztropny	très-spirituel	sehr klug, sehr verständig
postępywać, postąpić w czém, zrobić postępy	réussir, faire des progrès *pl.*	gedeihen, Fortschritte machen

преходящій *adj.* прѣходъ	кратковрѣмен	прелазан	přechodný, pomíjející, pominutelný
прехожденіе *n.* прѣхожденїє	прѣход	прелазак	přechod, průchod
прещеніе *n.* прѣщенїє	обричане; забранене	претња; забрана	hrozba, pohrůžka; zákaz
при *praep.* при	при, въз, крај	при	při, za času, u, na blízku
прибавка *f.*, прибавокъ *m.*	прибавѣне, придаване, притурка	додатак, допуна, прилог	přídavek, dodatek, doplněk
прибавленіе *n.* прибавленїє	доплъневане; прибавѣне	допуна; повишица	přídavek, příloha; přímnožek
прибавлять, прибавить *v.* прибавити, прибавлꙗти	прибавѣм, придавам, притурѣм	додавати, додати, повишавати, повисити	přidávati, přidati, připojiti
прибаутка *f.*	пословица, причта	пословица, узречица	přísloví, pořekadlo
приберегать, приберечь *v.*	варѓја, пазја, хранја, пастрја	чувати, сачувати	přechovávati, přechovati, schovati, schrániti
прибережный *adj.*	прибрѣжен	прибрежни	pobřežný
прибивать, прибить *v.* прибити	набивам, закачавам, привезвам; бија, пера	прикивати, метати, придевати; истући, измлатити	přibíjeti, přibiti; notně vybiti
прибивной *adj.*	привезан	прикован, приденут, притврђен	přibitý
прибирать, прибрать *v.* прибьрати, прибирати	прибирам, нареждам; отбирам	успремити, понамештати, распоредити; удесити, спарити, сортирати	uklízeti, ukliditi, v pořádek uvesti; přebírati, vybrati to co se hodí
приближать, приблизить *v.* приблизити, приближати	приближавам, доближавам	приближавати, приближити	přibližovati, přiblížiti
приближеніе *n.* приближенїє	приближаване	приближење	přiblížení
приближенность *f.*	близост	приближеност, близина	blízkost
приблизительный *adj.*	приблизителен	приближан	přibližný
прибодрять, прибодрить *v.*	насръдчевам, разбуждам	храбрити, охрабрити	dodávati chuti, povzbuzovati, povzbuditi
прибой *m.*	заковаване с гвоздеј	прикивање	přibíjení, přibití
приборка *f.*	нареждане	успрем, распоред	uklízení, pořádání, spořádání
приборъ *m.*	ред; приготване	ред, поредак; прибор, апарат	pořádek; přístroj
прибрежіе *n.*	брѣг, крајбрѣжни страни	обала	pobřeží
прибрести *v.*	влача се	вући се, гамизати	přivléci se
прибывать, прибыть *v.* прибꙑти, прибꙑвати	пристигам, дохождам; раста, умножавам се	долазити, прилазити, прићи; умножавати, расти	přicházeti, přijíti, přibyti (někde), přibyti, přibývati
прибыль *f.* прибꙑль	добивка, придобивка, печала, печалба, облага, благодат	добит, корист	zisk, výtěžek
прибыльный, прибыточный *adj.*	добивателен, печаловит, благодатен, плодороден, плодовит, берекетен	пробитачан, користан	výhodný, výnosný, ziskonosný
прибытіе *n.* прибꙑтїє	пристигване, дохождане	долазак	přibytí
прибытокъ *m.* прибꙑтъкъ	добивка, придобивка, печалба	добит, корист	užitek, zisk, výtěžek
прибѣгать, прибѣжать *v.* прибѣжати, прибѣгнѫти, прибѣгати	прибѣгнувам, затичам се	прибегавати, прибећи	přibíhati, přiběhnouti, přispěti
прибѣжище *n.* прибѣжище	прибѣжиште	прибежиште, склониште	útočiště, přítulek
приваживать, приваднть *v.*	научвам	привикавати, припитомљавати, привикнути, припитомити	přiučovati, přiučiti něčemu, krotiti, skrotiti
приваливать, привалить *v.* привалити	търкалѐм към —	приваљати, докотрљати, примаћи к чему	přivalovati, přivaliti (k něčemu)
привалъ *m.*	пристанване, излазѣне на сухо	искрцавање, приступање	přistání ke břehu
приваръ *m.*	булион, отвар, супа, чорба	чорба, буљон	rosol z masa
приватный *adj.*	приватен	приватан	soukromý, privátný, m

przemijający, znikomy	passager, transitoire, périssable	vergänglich, vorübergehend
przechodzenie, przechód	le passage, la transition	der Uebergang, Durchgang
groźba, pogróżka; zakaz	la menace; la prohibition	die Drohung; das Verbot
przy, pod, za	près de, auprès de, en présence de, du temps de	bei, an, neben, vor, in Gegenwart, zur Zeit
dodatek, przydatek	l'addition, augmentation *f.*, le supplément	die Zugabe, Zulage, der Zusatz, Beitrag
dodatek; powiększenie, przymnożenie	le supplément; l'augmentation *f.*	die Beilage; die Vermehrung
dodawać, dodać, przydać, przymnożyć, powiększyć	ajouter, augmenter	hinzufügen, hinzuthun
przysłowie	le dicton, adage	das Sprüchwort, die Redensart
przechowywać, przechować, zachować, ukryć	garder, conserver, réserver	verbergen, verwahren, aufheben
nadbrzeżny	situé près du rivage, riverain	am Ufer gelegen, Ufer-, Küsten
przybijać, przybić; wybić, wychłostać, wysmagać	fixer, attacher; battre, rosser	anschlagen; tüchtig schlagen
przybity, do przybijania	fixé, attaché, cloué	angeschlagen
zbierać, zebrać, sprzątnąć, uporządkować; dobierać, dobrać	mettre à sa place, mettre en ordre, arranger, serrer; assortir	aufräumen, in Ordnung bringen; das Passende aussuchen
przybliżać, przybliżyć, zbliżyć	approcher	nähern
przybliżenie, zbliżenie	l'approche *f.*	die Annäherung
blizkość	la proximité	die Nähe
w przybliżeniu	approximatif	annähernd
zachęcać, zachęcić, pobudzić, podniecić	encourager, ranimer	aufmuntern, antreiben
przybijanie, przybicie	clouement	das Anschlagen
sprzątanie, porządkowanie, porządek	l'arrangement, ajustement *m.*	das Aufräumen
porządek; przyrząd	l'ordre; l'appareil, attirail *m.*	die Ordnung; der Apparat
nadbrzeże, przybrzeże	le littoral, la rive	der Uferstrich, Küstenstrich
przywlec się	se traîner quelque part	sich hinschleppen
przybywać, przybyć, przyjść; przybywać, przybierać	arriver, venir vers; augmenter, hausser, croître, s'accroître	ankommen, herbeikommen; zunehmen, wachsen
zysk, korzyść	le gain, bénéfice, profit	der Gewinn, Vortheil
zyskowny, korzystny	lucratif, profitable, fructueux	vortheilhaft, einträglich, gewinnbringend
przybycie	l'arrivée *f.*	die Ankunft
zysk, korzyść	le gain, profit, lucre	der Nutzen, Vortheil
przybiegać, przybiec	accourir	hinlaufen, herzulaufen
przytułek, schronienie	la retraite, le refuge, asile, recours	die Zuflucht, der Zufluchtsort
oswajać, oswoić, przyzwyczaić	habituer, accoutumer, apprivoiser	angewöhnen, zahm machen, zähmen
przytaczać, przytoczyć, przywalić	rouler vers, approcher	hinzuwälzen
przybicie do lądu, wylądowanie	l'atterrage *m.*, action d'aborder	die Landung
rosół	le bouillon, potage	die Fleischbrühe
prywatny	privé, particulier	Privat-

приватъ-доцентъ *m.*	приват-доцент	приватни доценат	soukromý (privátný) docent
привередливый *adj.*	своjенъравен	ћудљив, непогодан, мучан	svéhlavý, svévolný, který nesnadno spokojiti se dá
привередничать *v.*	своjенъравен съм	бити ћудљив, непогодан, мучан	mnoho požadovati, nesnadno se spokojiti, býti divným
приверженецъ *m.*	послѣдовател, подлизулка	приврженик, присталица	přívrženec, oddanec
приверженность *f.*	прѣданост, привезаност	привржeност, оданост	oddanosť, příchylnosť
приверженный *adj.*	прѣдаден	привржен, одан	oddaný, příchylný
прививать, привить *v.* прививати	сплитам, заплитам; прививам, присаждам, амболѣсвам, болѣсвам, ашладисвам; присаждам (шарка, сипаница)	уплетати, уплести; каламити; прецепити, наврнути оспице	vplétati, vplésti; štěpovati očkovati, vštípiti
прививокъ *m.*	присаждане, присадено дръвце, амболѣсване, ашладисване	калем, калам	roub, roubek, štěpný proutek
привидѣніе *n.* привидѣние	видѣне, јавене, присторка, таласъм	привиђење, страшило	vidění, přízrak
привидѣться *v.* привидѣти	сънувам; јавѣвам се, показвам се	приснити се, снити, на сну доћи; појавити се, указати се	viděti ve sně; jeviti se
привилегія *f.*	привилегија	привилегија, повластица	výsada, privilegium
привинчивать, привинтить *v.*	завивам, застѣгам	завртати, пришрафљивати, заврнути, пришрафити	přišroubovati
привирать, приврать *v.*	лъготја	наплетати, наплести, налагати	přilhávati, přilhati
привлекательный *adj.*	кој то привлича	који привлачи, који задобија, намамљује	dojímavý, zajímavý, půvabný
привлекать, привлечь *v.* привлѣшти	теглја, привличам, помамјувам, мамја	привлачити, привући	přitahovati, přitáhnouti, přivléci
приводить, привести, -весть *v.* привести, приводити	довождам, водја; канја, побуждам; прощавам, пущам	приводити, доводити, привести; склањати, склонити, привијати, привити; допуштати, допустити	přiváděti, přivoditi, přivesti; nakloniti, pohnouti k něčemu, donutiti; dovoliti
приводка *f.*	водене	привођење, довођење	přivádění, přivedení
приводъ *m.* приводъ	водене	привођење, довођење	přívod
привозить, привезти, привезть *v.* привести, привозити	возја, карам, докарвам	довозити, довести	převážeti, přivoziti, přivezti
привозъ *m.* привозъ	докарване	довоз	přivážení
приволакивать, приволочь *v.* привлѣшти, привлачити, привлачати	привличам, влача, теглја	довлачити, довући	přivlékati, přivléci, přitáhnouti
привольный *adj.*	спорен	богат, угодан, обилат	hojný i pohodlný
привораживать, приворожить *v.*	умајевам, умагјосвам	чарањем, чинима, вражбинама примамити, привући	čarovati, přičarovati, čarováním přivábiti
приворачивать, приворотить *v.* привратити	обръщам	окретати, обртати	obraceti, obrátiti k něčemu
приворотный *adj.*	кој то је, кој то стоји при вратнја	крај врата, при вратима	přívratný, umístěný u vrat
привратникъ *m.* привратьникъ	вратар, портар	вратар, вратарка	vrátný, portýr
привставать, привстать *v.*	въздигам се малко	мало устати, придићи се	přivstávati, přivstati
привыкать, привыкнуть *v.* привыкнѫти	навикнувам, научвам се, алаштисвам	привикавати се, привикнути се	přivykati, přivyknouti
привыклый *adj.* привыклъ	навикнъл, научен, алашък	привикао, научен	přivyklý, zvyklý
привычка *f.*	навик, наука	обичај, навика	zvyk, návyk
привычный *adj.*	навикнъл, научен, алашък	обичан	zvyklý, obyčejný, ze zvyku
привѣса *f.*	висулка	брелока, накит о сату	přívěsek, návěsek (u hodinek)
привѣсъ *m.*	прибавѣне (за тежнина)	додатак у мери	přívažek
привѣтливый *adj.* привѣтьливъ	приjателен	пријатан, љубак	přívětivý

docent prywatny	un agrégé (d'université)	der Privatdocent
kapryśny, grymaśny	capricieux, difficile, trop exigeant	launenhaft, schwer zu befriedigen
kaprysić, grymasić, dziwaczyć	faire le difficile, être trop exigeant	launisch oder widerlich sein
stronnik	le partisan, adhérent	Anhänger *m.*
przywiązanie, przychylność	le dévouement, attachement	die Ergebenheit, Anhänglichkeit
przywiązany, przychylny, oddany	attaché, dévoué	ergeben, anhänglich
wpłatać, wpleść; szczepić; szczepić ospę, zaszczepić	entrelacer; greffer, enter; inoculer, vacciner	einflechten; propfen, impfen; einimpfen, inoculiren
szczep, latorośl	la greffe, ente	das Propfreis
przywidzenie, mara, widmo	la vision, le spectre, fantôme	das Traumgesicht, Gespenst
przyśnić się; przywidzieć się	voir en songe; paraître	im Traume sehen; erscheinen
przywilej	le privilége	das Privilegium
przyśrubowywać, przyśrubować	visser à	anschrauben, zuschrauben
dodawać, dodać (o kłamstwie)	ajouter au conte, hâbler	hinzulügen, aufschneiden
ujmujący, powabny, nęcący	attrayant, captivant	anziehend, reizend, einnehmend
przyciągać, przyciągnąć, przywlec	attirer	anziehen
przywodzić, przywieść, przyprowadzić; nakłonić, zniewolić, zmusić; dać, dozwolić, zrządzić	mener vers, amener; mettre, disposer, réduire, engager; permettre	führen, hinzuführen; bringen, zwingen; erlauben, gestatten
przyprowadzenie	action d'amener	das Hinzuführen
przyprowadzenie, przywodzenie	action d'amener	die Zuführung
przywozić, przywieźć	amener, voiturer	zuführen, bringen (auf Fahrzeugen)
przywóz	l'arrivage *m.* (des marchandises)	die Zufuhr
przywlekać, przywlec, przyciągnąć	tirer, traîner vers	herbeischleppen, herbeiziehen
wygodny	commode et abondant, plantureux	reichlich und bequem
czarować, przyczarować, przymamić	attirer par un sortilége, ensorceler	durch Zauberei an sich locken
obracać, obrócić, nawrócić	tourner vers	hinwenden, hinkehren
będący u bramy	placé à une porte cochère	an der Pforte befindlich
odźwierny, furtian	le portier, concierge	Thürhüter, Pförtner *m.*
przywstawać, przywstać	se soulever un peu	ein wenig aufstehen
przywykać, przywyknąć, przyzwyczaić się	s'habituer, s'accoutumer	sich an etwas gewöhnen
przywykły, przyzwyczajony	accoutumé, habitué	gewohnt
przyzwyczajenie, zwyczaj	l'habitude *f.*, la coutume	die Gewohnheit, der Brauch
zwykły, zwyczajny, przyzwyczajony	habituel, d'habitude	gewöhnlich, Gewohnheits-
wisiorek, brelok	la pendeloque, breloque	das Anhängsel, die Berlocke
dodatek do wagi	une addition au poids	die Zugabe am Gewichte
uprzejmy, grzeczny	affable	freundlich, leutselig

привѣтствіе *n.* привѣтьство	здрависване, комплимент	поклон, поздрав	přivítání, pozdravení
привѣтствовать *v.* привѣтьствовати	здрависвам, поздравѣвам, честитјавам	поздрављати, беседити у поздрав	vítati, přivítati
привѣтъ *m.* привѣтъ	приимане	добродошлица	přivítání
привѣшивать, привѣсить *v.* привѣсити	обѣсвам, окачевам; прибавѣм (за тежнина)	вешати, обесити, окачити; додати у мери, домерити	přivesovati, přivesiti; přivažovati, přivážiti
привязанный *adj.*	прѣдаден	привржен, одан	oddaný
привязка *f.* привѧска	обѣсване, окачеване; свръзка, връзка, връзалка, подвезка	привезивање; узица, веза	přivazování, přivázání; přivazadlo, přivázka
привязной *adj.*	привръзан	притврђен, привезан	přivázany
привязчивость *f.*	прѣпирливост	цандрљивост, свадљивост	dotíravosť, svárlivosť
привязчивый *adj.*	прѣпирлив, хлопотлив	цандрљив, свадљив	dotíravý, svárlivý
привязывать, привязать *v.* привѧзати, привѧзовати	привръзувам, привезувам, с везване прикачам	привезивати, привезати, придобијати, придобити	přivazovati, přivázati
привязь *f.* привѧзъ	свръзка, връзка, връзалка, подвезка	узица, веза, каиш	přivazadlo, přivázka
пригвазживать, -гвождать, -гвоздить *v.* пригвоздити, пригваждати	приковавам с гвоздеј	прикивати, приковати	přibíjeti, přibiti hřebíkem
пригибать, пригнуть *v.* пригънѫти, пригъıбати	прѣкривѣвам, прѣвивам	савијати, савити	přihybovati, přihýbati, přihnouti
приглаживать, пригладить *v.*	гладја, приглаждам, пригладевам	гладити, изгладити	hladiti, přihladiti
приглашать, пригласить *v.* пригласити, приглашати	призовавам, поканѣм, поканвам, канја	позивати, позвати	pozývati, pozvati, vybizeti, vybídnouti
приглашеніе *n.* приглашениѥ	призовка, калеска	позив	pozvání
приглядка *f.*	нагледване	надзор, посматрање	dohled, dohlídka, dozor pozorování
приглядный *adj.*	добър на вид	угледан, допадљив, пријатан	příjemný, libý, líbezný
приглядывать, приглядѣть *v.* приглѧдати	нагледвам	мотрити, надзиравати, проматрати	dohlédati, přihlížeti, pozorovati
приглянуться *v.*	съм добър на вид, угоден, аресвам	допасти се, пријатан бити	líbiti se
пригнетать, пригнести *v.*	натискам, стискам	притискати, притиснути	přitiskovati, přitisknouti, přihnetati, přihněsti
пригнушивать *v.*	гъгнја	кроз нос говорити	huhňati, mluviti skrze nos
приговаривать, приговорить *v.* приговарıати	осъждам	осуђивати, осудити	odsuzovati, odsouditi
приговоръ *m.* приговоръ	съд, осъждане, рѣшене, думка	пресуда, осуда	výrok, úsudek, rozsudek
пригода, пригодность *f.*	добивка, печала, фајда	корисност	užitek, výtěžek
пригодиться *v.* пригодити сѧ	съм печаловит	од помоћи бити, послужити, користан бити	hoditi se k něčemu, býti užitečným
пригодный *adj.* пригодьнъ	печаловит, угоден	угодан, користан	příhodný, hodící se, užitečný
пригожій *adj.* пригождь	хубав, прѣхубав, лѣп, гиздав, личен	леп, красан	hezký, pěkný
приголодь *f.*: съ -дью	на половина сит	полусит	polosytý
приголубливать, приголубить *v.*	галја, милувам	ласкати, обласкати, миловати	lahoditi někomu, přimíleti se
пригонка *f.*, -гонь *m.*	докаруване	догоњење, дотеривање	přihon (dobytka)
пригонный *adj.*	докаран	догнат, дотеран	přihnaný
пригонять, пригнать *v.* пригнати, пригонити, приганıати	прикарувам, докарувам	догонити, дотеривати, догнати, дотерати	přiháněti, přihoniti, přihnati
пригорать, пригорѣть *v.* пригорѣти	прѣгорѣвам	нагорети, загорети	připalovati se, připáliti se

pozdrowienie	le compliment	die Empfehlung, der Gruss
pozdrawiać, witać	complimenter, haranguer	bewillkommnen, grüssen, anreden
powitanie	le bon accueil, compliment	die Bewillkommnung
przywieszać, przywiesić, przyczepić; przyważyć, dodać do wagi	suspendre, accrocher; ajouter au poids	anhangen, anknüpfen, im Wägen zu geben
przywiązany do czego	attaché	ergeben, anhänglich
przywiązywanie, przywiązanie; przywiązka, uwięź	action d'attacher; l'attache f. le lien	das Anbinden; das Band, der Strick
przywiązany	attaché, tenu à l'attache	angebunden, befestigt
zawadiactwo, kłótliwość	le caractère tracassier	zudringliches Wesen, die Händelsucht
zawadiacki, kłótliwy	querelleur, tracassier	zudringlich, handelsüchtig
przywiązywać, przywiązać	attacher	anbinden, verbinden
uwięź, rzecz do przywiązania	l'attache f., le lien, la corde	das Band, der Riemen, die Schnur
przygwożdżać, przygwoździć, przybić gwoździem	clouer à, attacher	annageln, festnageln
przyginać, przygiąć	courber, plier vers	anbiegen, krumm biegen
przygładzać, przygładzić	rendre lisse	anglätten, streicheln
zapraszać, zaprosić, wezwać	inviter, prier, convier	einladen, auffordern
zaproszenie	l'invitation f.	die Einladung
nadzór, doglądanie	la surveillance, inspection	die Aufsicht, Beobachtung
przystojny, przyjemny	avenant, agréable à la vue	angenehm, wohlgefällig
baczyć, uważać, doglądać, doglądnąć	surveiller, inspecter, observer	beobachten, auf einen Acht haben
spodobać się	plaire, être agréable	gefallen
przyciskać, przycisnąć, przygnieść	serrer, presser contre	andrücken
mówić nieco przez nos, gęgać	nasiller, nasillonner	ein wenig näseln
skazywać, skazać	condamner à	verurtheilen
wyrok	arrêt, jugement m., sentence f.	das Urtheil, der Ausspruch
pożytek, przydatność	l'utilité f.	der Nutzen, die Nutzbarkeit
przydać się do czego, zdać się na co	être utile, servir	zu Statten kommen, nützlich sein
przydatny, pożyteczny	utile, convenable	nützlich, tauglich, dienlich
ładny, piękny, przystojny	beau, joli	hübsch, schön
pół syty	rassasié à demi	halbsatt
pieścić, popieścić, pogłaskać	caresser	liebkosen, schmeicheln
przygnanie, przypędzenie (bydła)	action d'amener (le bétail)	das Antreiben, Zutreiben
przygnany, przypędzony	amené (du bétail)	angetrieben
przyganiać, przygnać, przypędzić	chasser vers, amener	antreiben, zutreiben
przypalać się, przypalić się, przypiec się	se brûler un peu, se havir	sich ein wenig verbrennen

пригородный *adj.*	крај град	при вароши, близу вароши	blízko města se nacházející
пригородъ *m.* приградъ	малък град, паланка	подграђе, варошица	předměstí, městečko
пригорокъ *m.*	бръдо, рът, дѣл, бајир, връх, хлъм, могила	брешчић, брдашце	pahorek
пригоршня *f.* пригръшта	длан, ръкојка	прегршт, грст	dlaň
пригорѣлый *adj.* пригорѣлъ	прѣгорѣл	нагорео	přihořelý, trochu ohořelý
пригорюниваться, -рюниться *v.*	скръбја се	сневеселити се, растужити се	rmoutiti se, zarmoutiti se
приготавливать, приготовлять *v.* приготовити, приготовляти	пригатвѣм, приготвѣм, приготвјувам, тъкмја	приготовљавати, приготовити, спремати, спремити	připravovati, připraviti, přihotoviti
пригребать, пригрести *v.* пригрєнѫти	греба с дръма, гребулка	згрепсти, зграбуљати	přihrabovati, přihrabati, sehrabati
пригрѣвать, пригрѣть *v.*	грѣја, топлја	загревати, загрејати, угрејати	přihřívati, přihřáti
пригульный *adj.*: -ная лошадь	забѣгнът	мангуп	splašený, zběhlý kůň
придавать, придать *v.* придати, придавати	придавам, притурѣм	додавати, додати, умножити, повисити	připojiti, přidávati, přidati
придавливать, придавить *v.* придавити	натискам, налѣгам, стискам, притиснувам, бастисвам	притискивати, притиснути	přitiskovati, přitisknouti, přitlačiti
приданое *adj.* приданоє	прикија, чејиз, зестра, прид	мираз, прћија	věno, výprava nevěstě daná
придатокъ *m.* придатъкъ	прибавѣне	додатак, допуна	přídavek, dodatek
придаточный *adj.*	прибавен	додат, приложен	přídatný, přídavný, dodatný, dodatkový
придача *f.*	притурено то	додатак, прилог	přídavek, dodatek
придверникъ *m.* придвьрьникъ	вратар, портар	вратар	dveřník
придвигивать, придвигать, -двинуть *v.* придвигнѫти	натискам	примицати, догурати, потискивати, потиснути	přisouvati, přisunouti, postrkovati, postrčiti
придворный *adj.*	придворен	придворни	dvorský, dvorní
придерживать, придержать *v.* придръжати	подръжавам; задръжавам, не пуштам	држати, подржавати; задржавати, уздржавати	přidržovati, přidržeti; zadržovati, zadržeti
придираться, придраться *f.*	додѣвам, наскръбѣвам	задирати, кавгу тражити (с ким), кињити	rozdýmati rozbroje, začínati sváry
придирка *f.*	мјузевирлик, клевета	кињење, свађа	sváry, rozbroje
придорожный *adj.*	при път, при друм	покрај пута	přícestný, blízko cesty jsoucí
придувать, придуть *v.*	вѣја	наносити, нанети	přivívati, přiváti, zaváti k něčemu
придумывать, придумать *v.*	примислѣм, мислја, намислѣм	замислити, уобразити, измислити	vymýšleti, vymysliti
придурь *f.*	глупост; каприцција, кеф	лудорија; ћуд, ћеф	potrhlosť, potřeštěnosť; brykole, vrtochy, divné choutky
придушить *v.*	удушавам, удавѣм	са свим удавити, довршити дављење	zadusiti, udusiti
придѣвать, -дѣть *v.* придѣти, придѣкати	закачвам, окачвам	закачити, обесити, заденути	přivěšovati, přivěsiti, přiháčti
придѣлка *f.*	придаване, притурѣне	додавање, придељивање	přidělávání, přidělání, připojení
придѣлъ *m.* придѣлъ	чръквица, капелла	капелица, олтар	kapla, oltář (postranní)
придѣлывать, придѣлать *v.* придѣлати	придавам, притурѣм	додавати, додати, придељивати, приделити	přidělávati, přidělati, připojiti
приживать, прижить *v.* прижити, приживати	раждам, искарвам, добивам	рађати, родити, имати (деце)	ploditi, sploditi
прижигать, прижечь *v.* прижигати, прижагати	горја, жега	палити, жећи	páliti, vypalovati, vypáliti
прижимать, прижать *v.* прижимати	притиснувам, натискам, стискам, налѣгам	притискати, притиснути	přitiskovati, přitisknouti, přitlačiti

przymiejski	situé près d'une ville	nahe bei einer Stadt gelegen
przygródek, przedmieście	un bourg, faubourg	die Vorstadt, das Städtchen
pagórek, wzgórek	la colline	der Hügel, das Hügelchen
dłoń, garść	le creux de la main	die hohle Hand
przypalony, przypieczony	brûlé, havi	ein wenig angebrannt
zasmucać się, zasmucić się, zafrasować się, stroszczyć się	devenir triste, s'attrister	bekümmert, niedergeschlagen werden
przysposabiać, przysposobić, przygotować	préparer, disposer, apprêter	zubereiten, fertig machen
przygartywać, przygarnąć, przygrabić	râteler, ramasser avec le râteau	zusammenscharren, zusammenschaufeln
przygrzewać, przygrzać	chauffer, réchauffer	wärmen, erwärmen
koń zbiegły	un cheval épave	ein verlaufenes Pferd
przydawać, przydać, dodać	ajouter; donner, augmenter	hinzufügen, geben, zugeben
przyciskać, przycisnąć, przygnieść, przydusić	presser, serrer contre	drücken, andrücken
posag, wyprawa	la dot, le trousseau	die Mitgift, Aussteuer
przydatek, dodatek	l'addition *f.*, le supplément	die Zugabe
przydatkowy, dodatkowy	additionnel, supplémentaire	Neben-, als Zugabe
przydatek, dodatek	chose ajouté à un échange	das Hinzugefügte
odźwierny	portier *m.*	Thürhüter *m.*
przysuwać, przysunąć	approcher, avancer en poussant	hinzurücken, hinzuschieben
nadworny, dworski	de la cour	Hof-
trzymać; przytrzymywać, przytrzymać	soutenir; retenir	halten; aufhalten
zaczepiać, zaczepić kogo, zadzierać, zadrzeć się z kim	chercher chicane, chicaner	mit einem anbinden, Händel suchen
zaczepka	la chicane, noise	die Schikane, das Gezänk
przydrożny	situé près de la route	am Wege gelegen
przywiewać, przywiać, przydąć, przypędzić	chasser vers (du vent)	hintreiben (vom Winde)
wymyślać, wymyślić, wydumać	s'aviser, imaginer, inventer	erdenken, ersinnen
dziwactwo, narów; kaprys	le grain de folie; le caprice	der kleine Schuss; die Laune
zadusić	achever d'étrangler	völlig erwürgen
przyczepiać, przyczepić	accrocher, suspendre	anhalten, anhängen
przyrabianie, przystawianie	action d'ajouter	das Ansetzen
kaplica, ołtarz boczny	la chapelle, l'autel *m.*	die Kapelle, der Altar
przyrabiać, przyrobić, dorobić, przystawić	ajouter, mettre à	anmachen, ansetzen, hinzuthun
płodzić, spłodzić	engendrer, avoir (des enfants)	(Kinder) erzeugen
wypalać, wypalić	brûler	brennen
przyciskać, przycisnąć, przyprzeć	presser, serrer contre	andrücken, anpressen

прижимка *f.*	додѣване	досада, кињење	obtěžování, utiskování
призадумываться, -задуматься *v.*	ставам замислен	замислити се	zamysliti se
призваніе *n.* призъваниѥ	зване	позив	přizvání, povolání
приземистый *adj.*	низък, нисък	низак, при земљи	přizemitý, nízký (o rostlinách)
призирать, призрѣвать, -зрить, -зрѣть *v.* призьрѣти, призирати	гледам, имам грижа, бранја	надгледати, неговати, бринути се, старати се	hleděti něčeho, pěstovati
признавать, -знать *v.*	припознавам	признавати, признати	uznávati, uznati, poznati
признакъ *m.* признакъ	знак, бѣлѣжка	знак, белег	znak, příznak
признаніе *n.*	признане	признање, исповест	přiznání, vyznání
признательный *adj.*	благодарен	благодаран, захвалан	uznávající, vděčný
призоръ *m.*	грижа	старање, нега	pečování, péče, pěstování
призракъ *m.* призоръ	јавене, видѣне; присторка, сѣнка	привиђење, појава	přízrak, vidění; přelud, přízrak fantóm
призрѣніе *n.*	грижа, помошт	старање, нега	pečování, péče, pěstování
призъ *m.*	приз	плачка	kořisť
призывать, призвать *v.* призъвати, призывати	призовавам, викам, канја	позивати, позвати, призвати	přizývati, přizvati, povolati, obeslati
призывъ *m.*	призоваванє	позив	přizvání, povolání, obeslání
приказный *adj.*	на канцеларија	наредбени, канцеларијски	kanceláře se týkající, kancelářský
приказъ *m.* (приказъ)	заповѣд, повелја, велѣне, повелѣне, бујурдисуване	наредба, заповест	příkaz, rozkaz
приказывать, приказать *v.* приказати, приказывати	заповѣдувам, повелѣвам, велја, зарьчјувам, бујурдисувам	наређивати, заповедати, заповедити	přikazovati, přikázati, rozkazati
прикалывать, приколоть *v.*	колја, убивам	приклати, дотући	zabíjeti, zabiti
прикармливать, прикормить *v.*	примамвам	примамљивати, домамљивати, примамити, домамити	vábiti, přivábiti, přivnaditi
прикасаться, прикоснуться *v.* прикоснѫти сѧ, прикасати сѧ	пипам, барам, балам, допирам, опирам, бутам	дирати, дарнути	dotýkati se, dotknouti se něčeho
прикатывать, прикатать *v.* прикатити	търкалѣм към —	доваљати, докотрљати	přivalovati, přivaliti
прикачивать, прикачать, прикачнуть *v.*	лјулѣја	кобељати се, докобељати се, доклимати, климати	postrkovati, postrčiti, pomykati, pomknouti k něčemu
прикащикъ *m.*	слуга	калфа, помоћник трговачки	kupecký pomocník
прикидывать, прикидать, прикинуть *v.* прикынѫти	хвръләм, мѣтам	добацивати, добацити	přihazovati, přihazeti, přihoditi, dohoditi
прикладной *adj.* прикладьнъ	притурен	додат, употребљен	přiložený, upotřebený, užitý
прикладъ *m.* прикладъ	притурѣне; дръжало	додатак, прилог; кундак	přiložení, přídavek, hlaviště, příklad u ručnice
прикладывать, прилагать, приложить, -класть *v.* прикласти, прикладати, прикладовати, приложити, прилагати	притурѣм	додавати, дометати, додати, дометнути	přikládati, přiložiti, přičiniti
приклеивать, приклеить *v.*	прилѣпѣвам	прилепљивати, прилепити	přiklejovati, přiklejiti
приклонять, приклонить *v.* приклонити, приклањати	прѣклонѣвам, навеждам	приклањати савијати, приклонити, савити	přikláněti, přikloniti, nakloniti, skloniti

szykana, dokuczanie, dręczenie	la vexation, chicane	die Bedrückung, Schikane
zamyślać się, zamyślić się, zadumać się	devenir pensif	in Gedanken versinken
powołanie	la vocation, mission	der Ruf
nizki	bas (des plantes)	niedrig, nicht hoch
doglądać, doglądnąć, dozierać, pielęgnować	protéger, soigner	Sorge tragen, pflegen
przyznawać, przyznać	reconnaitre	erkennen, anerkennen
znak, oznaka	l'indice *m.*, le symptôme, la marque	das Zeichen, Kennzeichen
przyznanie się, zeznanie, wyznanie	l'aveu *m.*, la confession, déclaration	das Bekenntniss, Geständni
wdzięczny	reconnaissant	erkenntlich, dankbar
dozór, staranie się, pielęgnowanie	le soin, la tutelle	die Sorge, Pflege
przywidzenie, zjawienie, widziadło, ułuda, złudzenie, mara	la vision, apparition; le fantôme	das Gesicht, die Erscheinung; das Trugbild
dozór, doglądanie, pielęgnowanie, opieka	le soin, l'assistance *f.*	die Sorge, Pflege
łup, zdobycz	la prise, capture	die Prise, Beute
przywoływać, przywołać, zawołać, wezwać, pozwać	appeler, faire venir	rufen, vorladen
pozew, wezwanie	l'appel *m.*, la citation	die Vorladung
kancelaryjny	de chancellerie, de bureau	Kanzlei-
rozkaz, nakaz	l'ordre *m.*, ordonnance *f.*	der Befehl
rozkazywać, rozkazać, przykazać, nakazać	ordonner, enjoindre	befehlen, gebieten, verordnen
dobijać, dobić	achever de tuer, d'abattre	völlig todten, schlachten
przynęcać, przynęcić, przywabić	attirer, amorcer, appâter	anlocken, herbeilocken
dotykać się czego, dotknąć się	toucher	berühren, anrühren
przytaczać, przytoczyć, przywalić	approcher en roulant	hinzurollen, hinzuwalzen
przypychać, przypchnąć, przykołysać	pousser en balançant	hinzustossen, hinzutreiben
subiekt, kupczyk	le commis de marchand	der Handlungsdiener
przyrzucać, przyrzucić, dorzucić	jeter vers, ajouter en jetant	hinzuwerfen, zuwerfen
przyłożony, zastosowany	ajouté, appliqué	zugelegt, angewandt
przykładanie, dokładanie; kolba, przykład	l'addition *f.*; la crosse (du fusil)	das Anlegen; der Flintenkolben
prykładać, przyłożyć, dołożyć, przytknąć	annexer, ajouter	anlegen, hinzuthun
przyklejać, przykleić	coller à ou sur	anleimen, ankleben
przychylać, przychylić, nachylić, nakłonić	incliner, pencher, baisser	neigen, beugen, senken

приключать, приключить; -ся *v.* приключити, приключати	докарвам, правја; случва се, збъднува се	проузроковати, довести; догодити се, бити	býti příčinou něčeho, spůsobiti; přihoditi se, státi se
приключеніе *n.* приключениє	случај	догађај	přihoda, dobrodružství
приковывать, приковать *v.* приковати	приковавам	прикивати, приковати	přikovati, přikouti
прикокошить *v.*	бија, пера	измлатити, истући, избити	vybiti někomu, dáti výprasku
приколачивать, приколотить *v.*	заковавам с гвоздеј	прикивати, приковати	přibíjeti, přibiti (hřebíkem)
приколдовывать, -колдовать *v.*	примамјувам с врачуване	опчинити, чинима довући, чинима домамити	čarovati, přičarovati
прикормка *f.*, прикормъ *m.*	залъг	мамац, комад за намаму	vnada, návnada, nástraha
прикорнуть *v.*	сѣдам турски	смирити се, скућити се	čapnouti
прикраивать, прикроить *v.*	кроја, измѣрвам	дотеривати, дотерати (у кројењу), кројити, скројити	přikrajovati, přikrájeti, přikrojiti
прикраса *f.*	накичване, орнамент	украс, накит	okrasa, ozdoba
прикрикивать, прикрикнуть *v.*	викам	привикати, осути се (на кога)	okřikovati, okřiknouti, vaditi se
прикручиниваться, -ниться *v.*	скръбја се	једити се, кињити се, жалостити се	rmoutiti se, zarmoutiti se
прикрывать, прикрыть *v.* прикрыти, прикрывати	покривам, закривам; бранја	покривати, покрити; заштићавати, закриљивати	přikrývati, přikryti; brániti, zastávati, chrániti
прикрѣплять, прикрѣпить *v.*	утвърдѣвам, оздравѣвам	утврђивати, утврдити	upevňovati, upevniti
прикупать, прикупить *v.*	прикупувам	докупљивати, докупити	přikupovati, přikoupiti
прикушивать, прикушать *v.*	куснувам, опитвам	огле́дати, о̀гледати, пробати, кушати, окушати	okoušeti, okusiti
прилавокъ *m.*	контора	тезга	stůl nebo prkno před skladem kupeckým, na kterém jest zboží vyloženo
прилаживать, приладить *v.* приладити	истъкмѣвам, натъкмѣвам	удешавати, удесити, угађати, угодити	upravovati, upraviti, přispůsobiti
приласкивать, приласкать *v.*	галја, милувам	ласкати, лепо поступати	lahoditi někomu, umíleti se
прилегать *v.* прилѣгати	допирам, смежден съм	бити близу, граничити се	přiléhati, stýkati se (s něčím)
прилежать *v.* прилежати	допирам, смежден съм	бити близу, покрај (чега), граничити се	přiléhati, stýkati se (s něčím), mezovati
прилежный *adj.* прилежьнъ	прилсжен, грижовен	прилежан, вредан	pilný
приливать, прилить *v.* прилияти, приливати	приливам	доливати, долити	přilívati, přiliti; ještě více naliti
приливъ *m.* приливъ	стичване; прилив морски	доливање; прилив	přítok; příliv (morský)
прилипать, прилипнуть, прильнуть *v.* прильпнѫти, прильпѣти, прилипати	прилѣпѣвам се	приањати, прионути	přilípati, přilepnouti, přilnouti, přilepiti se
прилипчивый *adj.*	прилѣплив, лѣпкав	прилепчив	nakažlivý
приличествовать *v.* приличьствовати	приличноје, прилича, иде, паде, стоји	доликовати, пристајати	slušeti se, hoditi se
приличіе *n.*	благопристојност, приличност, хрисимост	пристојност, прикладност	slušnosť
приличный *adj.* приличьнъ	приличен, хрисим	пристојан, прикладан	slušný
приложеніе *n.* приложениє	прикдјучено то, притурка	прилог	věc přiložená, příloha, vklad
прилучать, прилучить *v.* (прилоучити, прилоучати)	примамвам, привличам	придобијати, придобити, примамити, привући	přiučovati, přiučiti něčemu, přivábiti, přivnaditi
прилѣпленіе *n.* прилѣплениє	прилѣпване	лепљење, прилепљивање	přilepení

nabawiać, nabawić, sprawić, wyrządzić; zdarzać się, wydarzać się, wydarzyć się, przytrafić się	causer, occasionner, faire; arriver, advenir, survenir	verursachen, zufügen, zuziehen; sich ereignen, geschehen
wypadek, zdarzenie, przygoda	l'aventure *f.*	das Ereigniss, das Abenteuer
przykuwać, przykuć	assujettir en forgeant	anschmieden
wybić, wywalić, wytrzepać, wygarbować skórę	battre, rosser d'importance	tüchtig abprugeln
przybijać, przybić (gwoździami)	clouer, attacher avec des clous	anschlagen, annageln
czarować, przyczarować, przymamić	attirer par sortilége	durch Zauberei an sich ziehen, behexen
ponęta, przynęta	le leurre, appât	die Lockspeise, der Köder
przykucnąć	s'accroupir, se baisser	niederhocken, sich hocken
przykrajać, przykroić	ajuster en coupant (un vêtement)	zuschneiden
ozdoba, przyozdobienie	l'ornement *m.*	die Verzierung
krzyczeć, zakrzyczeć na kogo	crier après, gronder	anschreien, zanken
zasmucać się, zasmucić się, zafrasować, stroszczyć	se chagriner, s'attrister	betrübt oder bekümmert sein
przykrywać, przykryć, nakryć; zasłonić, obronić	couvrir; défendre, protéger	bedecken, zudecken; decken, schützen
przytwierdzać, przytwierdzić, przymocować	affermir, consolider	befestigen
dokupować, dokupić, przykupić	acheter encore	zukaufen
przekąsać, przekąsić	goûter, déguster	kosten, schmecken, versuchen
lada	le comptoir	der Ladentisch
przystósowywać, przystósować, przypasować	ajuster, adapter	anpassen, anmachen
przygłaskiwać, przygłaskać	caresser, être caressant	freundlich behandeln
przylegać, przytykać	être situé près de, être contigu	angrenzen, anstossen
przylegać, przytykać	être contigu, être adjacent	angrenzen, anstossen
pilny, gorliwy, skrzętny	diligent, assidu	fleissig, emsig, unverdrossen
przylewać, przylać, dolać; odlać więcéj	verser encore; fondre, couler encore	zugiessen; noch mehr giessen
przylew, przylanie; przylew, przypływ	l'affluence *f.*; le flux, la haute mer	der Zufluss; die Fluth
przylepiać się, przylepić się, przylgnąć	s'attacher, se coller à	kleben, ankleben, kleben bleiben
zaraźliwy	contagieux	ansteckend
godzić się, wypadać, przystać (przystoi), należeć	convenir, être bienséant	sich ziemen, gebühren
przyzwoitość	la décence, convenance	die Anständigkeit, der Anstand
przyzwoity	décent, convenable	angemessen, passend, schicklich
załącznik, dodatek	pièce jointe ou incluse, annexe *f.*	die Beilage, Einlage
przynęcać, przyzwyczajać, przyzwyczaić	attirer, amorcer	anlocken, angewöhnen
przylepienie, przylepienie się, przylgnięcie	action de coller à, de s'attacher à	das Ankleben, Anhängen

прилѣплять, прилѣпить *v.* прилѣпити, прилѣплꙗти	прилѣпѣвам	прилепљивати, лепити, прилепити	přilepovati, přilepiti
примазывать, примазать *v.*	прилѣпѣвам; намазевам с помада	прилепљивати, залепљивати, залепити, прилепити; мазати, намазати	přilepovati, přilepiti, přiklejiti; pomazati vlasy pomádou, aby přiléhaly
приманивать, приманить *v.*	примамвам, мамја, привличам, вабја, стръвја	мамити, примамљивати	přivabovati, přivábiti, přivnaditi
приманка *f.*	примамка, вабене	мамљење, примамљивање	vábení, přívnada
приманчивый *adj.*	кој то примамва	примамљив	vabící, půvabný, vnadný
примасъ *m.*	примас	примас	primas
примачивать, примочить *v.*	натопѣм; мокрја, намокревам	парити, грејати; квасити	pařiti, napařiti; máčeti, namáčeti, omočiti
приметать, примести *v.*	мета	почистити, помести (донекле)	přimetati, přimésti
приметывать, приметать *v.* примѣтати	хвръльм; закачвам с конец	добацивати, добацити; пришивати, пришити	přimetávati, přimetati, přihazovati, přihazeti; přistehovati, přistehnouti
примиреніе *n.* примирѥниѥ	примирене, здобрене, бараштисуване	угодба, измирење	smíření
примирять, примирить *v.* примирити, примирꙗти	примирѣвам, здобрѣвам, зговарѣм, бараштисувам	измиривати, измирити, погодити	smiřovati, smířiti
приморіе *n.*	крајморе, поморе	приморје	pomoří, pobřeží, břeh morský
примочка *f.*	топла налагалка, посипалка	облагање, облози, топли завоји	mokrý obložek
примчать *v.* примъкнѫти, примъчати	донасѣм скоро	примакнути, примаћи	přinesti (rychle)
примывать, примыть *v.*	мија, пера	опрати, испрати	umýwati, poumývati všechno, oprati všechno prádlo
примыкать, примкнуть *v.* примъкнѫти	затварѣм, запирам леко	притворати, притворити	přimykati, přimknouti (dvéře)
примѣнять, примѣнить *v.* примѣнити	сравнѣвам, уприличавам	поредити, упоредити	porovnávati, srovnávati, srovnati, přirovnati
примѣривать, примѣрять, -мѣрить *v.* примѣрꙗти	придавам (при мѣрене)	домеравати, домерити	přiměřovati, přiměřiti
примѣрный *adj.*	примѣрен, јурнечен	примеран	vzorný
примѣръ *m.* примѣръ	примѣр, јурнек, образ, прилика	пример, углед	příklad, vzor
примѣсь *f.*, примѣсъ *m.* примѣсъ	смѣс, смѣсване	смеса	příměs, příměsek
примѣта *f.*	знак, бѣлѣг, бѣлѣжка	знак, белег	znak, známka
примѣтный *adj.*	видлив	осетан, видљив, уочљив	viditelný, patrný
примѣчаніе *n.*	забѣлѣжване	напомена, белешка	spozorování, úvaha, poznamenání, připisek
примѣчательность *f.*	рѣдкост, љубопитство	знаменитост	pamětihodnost, věc pamětihodná
примѣчательный *adj.*	рѣдък, љубопитен	знаменит, знатан	pamětihodný, památný
примѣчать, примѣтить *v.*	бѣлѣжавам, забѣлѣжвам; гледам, огледвам, узнавам, усѣштам, нагледвам	посматрати, бележити; надзиравати, надгледати	pozorovati, spozorovati; dohlédati, dohlížeti
примѣшивать, примѣшать *v.* примѣсити, примѣшати	збръквам, мѣсја, примѣшам, смисам, размѣсјувам, размисам, смѣсјувам	смешавати, смешати, умешати	přiměšovati, přimíchati
принадлежать *v*	принадлежи, допада се	припадати	náležeti, přináležeti, patřiti někomu
принадлежность *f.*	принадлежност; собственост, ступанство, имот	што припада; својина	přináležitost, příslušenství; vlastenství
приневоливать, приневолить *v.*	принудѣвам, насилјувам, силја	нагонити, натеривати, нагнати, натерати	nutiti, donutiti, přinutiti
принесеніе *n.* принесениѥ	принасѣне, принасане	приношење	přinesení, přínos
приникать, приникнуть *v.* приникнѫти, приницати	навеждам се, навождам се	погнути се, поникнути	shýbati se, sehnouti se, skloniti se

przylepiać, przylepić	coller, attacher à	bekleben, dazu kleben
przylepiać, przylepić; smarować, po smarować (włosy)	joindre avec une matière collante; pommader (ses cheveux) pour les rendre plats	anleimen, ankleben; schmieren, ein schmieren
przywabiać, przywabić, przynęcić, przy manić	attirer à soi, amorcer	anlocken, an sich ziehen
przynęta, ponęta	l'allèchement, appât *m.*	die Lockung
ponętny, powabny	attrayant, séduisant	lockend, reizend
prymas	le primat	der Primas
namaczać, namoczyć; zwilżyć	bassiner, fomenter; humecter	bähen; anfeuchten
przymiatać, przymieść	balayer vers un endroit	anfegen, zufegen
przyrzucać, przyrzucić; przyfastrygo wać	jeter vers; faufiler	zuwerfen, hinzuwerfen; anheften
pojednanie, pogodzenie	la réconciliation, l'accommodement *m.*	die Versöhnung
jednać, pojednać, pogodzić	réconcilier, raccommoder	versöhnen, aussöhnen
wybrzeże, brzeg morski	la contrée maritime, le littoral	die Seeküste
namoczenie, okład	la fomentation liquide, l'épithème *m.*	das Bähmittel, der Umschlag
przynieść (nagle)	apporter rapidement	schnell bringen
pomyć, poprać	laver tout (le linge)	alles waschen
przymykać, przymknąć	fermer légèrement	zumachen
przyrównywać, przyrównać, porównać	comparer	vergleichen
przymierzać, przymierzyć, przyczynić	ajouter en mesurant	einem etwas zumessen
przykładny, wzorowy	exemplaire	musterhaft
przykład, wzór	le modèle, exemple	Beispiel, Exempel *n.*
przymieś, przymieszka	le mélange, alliage	die Beimischung
znamię, znak, oznaka	le signe, indice, la marque	das Kennzeichen, Merkmal
widoczny, oczywisty	visible, sensible	merklich, augenscheinlich
uwaga, nota, przypisek	la remarque, observation, note	die Bemerkung, Anmerkung
osobliwość	la chose remarquable, curiosité	die Merkwürdigkeit
osobliwszy, godny uwagi, pamięci	remarquable	merkwürdig
zauważać, zauważyć, spostrzegać, spo strzec; nadzorować	remarquer, observer; surveiller	bemerken, aufmerken; die Aufsicht führen über
przymieszywać, przymieszać, domie szać	mêler, mélanger, mixtionner	hinzuthun, beimischen
należeć, przynależeć	appartenir à	gehören, zugehören
przynależność, przynależytość; własności wość	l'appartenance *f.*; la propriété	das Zubehör; Eigenthum
przyniewalać, przyniewolić, zniewolić, zmusić	forcer, contraindre	zwingen, nöthigen
przyniesienie	action de porter, d'apporter	das Herbringen, Darbringen
przychylać się, przychylić się, przy tulić się	se baisser	sich bücken, sich niederbeugen

принимать *v.* **приѧти, принимати**	пријемам, припмам, дочакувам; зимам, земам	примати, примити; узимати, узети, добијати, добити	přijímati, přijati, přijmouti; dostávati, dostati
приноравливать, приноровить *v.*	примѣрѣвам	угађати, удешавати, угодити, удесити	upravovati, upraviti, přispůsobiti
приносить, принести, принесть *v.* **принести, приносити**	принасям, принасѣм, докарвам	приносити, принети	přinášeti, přinositi, přinesti
приносный *adj.* **приносьнъ**	приносен	поднесен, поклоњен	přinesený
приношеніе *n.* **приношение**	приносене	поклон, принос, дар	přínos, dar
принуждать, принудить *v.* **приноудити, приноуждати**	принудѣвам, насилјувам, силја	нагонити,натеривати,принудити, нагнати, натерати	nutiti, donutiti, přinutiti
принужденіе *n.*	принудѣване, насилјуване	сила, принуда	přinucení, donucení
принцъ *m.*	принц	кнез	princ
принятіе *n.* **приѧтие**	пријемване	пријем	přijatí, přijetí
припадать, припасть *v.* **припасти, припадати**	припаднувам; болничък, кефсиз съм	припадати, припасти; нелагодан, слаб, нерасположен бити	padati, upadnouti, sklesnouti; býti nezdravým
припадокъ *m.*	припадване	напад, удар	nápad nemoci, záchvat, paroxysmus
припаивать, припаять *v.*	заварѣвам	спајати,спојити,залепити, прилепити	spájeti, připájeti
припалзывать,приползти *v.* **приплъзнѫти, приплъзѣти, приплъзати**	приплъзѣвам	допузити, догамизати	přilézati, přilezti, připlaziti se
припамятовать *v.*	напомнјувам	опоменути се, сетити се	připamatovati, připomenouti
припаривать, припарить *v.*	парја с топла вода	парити, грејати, топлим облагати	pařiti, napařiti, dávati teplé obklady
припарка *f.*	парене	парење,облагање(топлим)	teplý obklad, — obložek
припасъ *m.* **припасъ**	потрѣбности; храна, провијант, провизија	спрема, приправа; јела, потребе за живљење	zásoba; potrava, živnosti
припекать, припечь *v.* **припешти**	прѣварѣвам, прѣгорѣвам	препећи	připekati, připéci
припирать, припереть *v.*	запирам, затварѣм леко	притварати, притворити	přimykati, přimknouti, zlehka zavříti (dvéře)
приписной *adj.*	приписан	додат, дописан	připsaný
припись, приписка *f.*	приписване	додатак, после писано	přípisek
приписывать, приписать *v.* **приписати**	приписувам	додавати, додати	připisovati, připsati
приплачивать,приплатить *v.* (**приплатити, приплаштати**)	приплаштам	доплаћивати	připláceti, připlatiti
приплетать, приплести *v.* **приплести, приплѣтати**	приплитам, заплитам, сплитам; замотавам, забъркувам	доплетати, доплести; уплетати, уплести	připlétati, připlesti; zaplétati zaplesti
приплодъ *m.* **приплодъ**	размножене, развъждане	приплод, приплодак	připlod, připlodek (dobytka)
припложать, приплодить *v.* **приплодити**	развъждам, размножавам	приплођавати, приплодити	připlozovati, připloditi
приплывать, приплыть *v.* **приплоути, приплꙑти, приплавати**	плавам към —	допливати, допловити	připlývati, připlynouti, připlovati, připlaviti se na lodi
приплющивать, приплюснуть *v.*	сплосквам, сплесквам	спљоштити, спљоснути	ploštiti, připloštiti, trochu sploštiti
приплясывать, приплясать *v.*	играја хоро по музика	играти (уза што)	tančiti dle hudby
приподнимать, приподнять *v.*	малко възвишавам, поднимам	попридизати, попридићи	pozdvihnouti, zdvihnouti trochu
припой *m.* **припой**	заварѣване	залемљеност, спој	pájka, přípoj

przyjmować, przyjąć; odbierać, odebrać, wziąć, otrzymać	recevoir, accueillir; accepter, prendre	aufnehmen; empfangen, bekommen
przypasowywać, przypasować, przystósować	ajuster	anmachen
przynosić przynieść	apporter	bringen, herbringen
przyniesiony	offert, présenté en don	gebracht, dargebracht
przynoszenie, składanie, ofiarowanie, ofiara, dar	le don, l'offrande *f.*	die Gabe, Darbringung
przymuszać, przymusić, przynaglić, przyniewolić, siłować	forcer, contraindre, obliger	zwingen, nöthigen
przymus, mus, przymuszenie	la contrainte, force	der Zwang, das Zwingen
książę	le prince	der Prinz
przyjęcie	la réception, admission	die Aufnahme, der Empfang
upadać, upaść, przypaść; być niezdrowym, chorować, zapadać na zdrowiu	tomber, se jeter; être indisposé	fallen, niederfallen; kränkeln unpässlich sein
przystęp, napad, paroksyzm	l'attaque *f.*, accès *m.*, le paroxysme	der Anfall, Paroxysmus
spajać, spoić, przylutować	joindre en soudant	anlöthen
przypełzać przypełznąć, przyczołgać się	ramper vers, s'approcher	ankriechen, zukriechen
przypominać	rappeler, faire souvenir	an etwas erinnern
naparzać, naparzyć, robić okłady ciepłe	bassiner, fomenter	bahen, einen Umschlag auflegen
kataplazma, ciepły okład	la fomentation, le cataplasme	der heisse Umschlag
zapas, zasób; żywność, zapasy żywności	la provision, munition; les vivres, comestibles *m. pl.*	derVorrath, die Provision; die Lebensmittel *pl.*
przypiekać, przypiéc	laisser trop cuire	verbacken
przypierać, przyprzeć, przymknąć	fermer légèrement	leicht zuschliessen
przypisany, dopisany	ajouté	zugeschrieben
przypisek, dopisek	l'apostille *f.*, le post-scriptum	die Zuschrift, Nachschrift
przypisywać, przypisać, dopisać	ajouter à ce qui est écrit	hinzuschreiben
przypłacać, przypłacić, dopłacić	payer en sus	zubezahlen
przyplatać, przypleść; wplątać, wmieszać	ajouter en tressant, entrelacer; impliquer, envelopper	hinzuflechten, zusetzen; verwickeln
przychowek, przypłodek	la multiplication du bétail	die Vermehrung der Hausthiere
przypładzać, przypłodzić	multiplier (le bétail)	(Hausthiere) vermehren
przypływać, przypłynąć	arriver (à la nage ou en bateau)	hinschwimmen hinschiffen
przypłaszczać, przypłaszczyć	aplatir	platt drücken
tańczyć podług muzyki	danser d'après un air	nach der Musik tanzen
przypodnosić, przypodnieść, przypodjąć, podjąć nieco	élever, hausser un peu	ein wenig erhöhen
lut	la soudure	das Loth die Löthe

припоминать, припомнить, припомянуть *v.* припомѧнѫти	напомневам	напомињати, напоменути	připomínati, připomněti, připomenouti
припоръ *m.*, припорка *f.*	натискане, налѣгане; кофар, брава	наваљивање; засовница, кључаница, реза	přípor, přimknutí, přitisknutí; závora, zápora
приправа *f.*	подслаждане	зачин	příprava pokrmův, okořenění
приправливать, -правлять, -править *v.* (приправити)	подслаждам, турѣм миризливи нѣшта	зачињавати, зачинити	připravovati, připraviti pokrmy, okořeniti
припрашивать, припросить *v.* припрашати	искам повѣче	питати, распитивати, још питати	připtávati se, připtati se, dotazovati se, dotázati se
припрыгивать, припрыгать, припрыгнуть *v.*	скачам, хрипкам	скакутати, подскакивати	přiskakovati, přiskočiti, poskočiti
припрягать, припрячь *v.* припрѧшти, припрѧгнѫти, припрѧзати	впрѣгам, запрѣгам	упрезати, упрегнути	připřáhati, připřáhnouti
припрятывать, припрятать *v.*	крија, скривам	сакривати, крити	schovávati, schovati, skrýti, ukryti
припугивать, припугнуть *v.*	устрашавам, оплашевам	плашити, заплашити, уплашити	strašiti, postrašiti
припускать, припущать, припустить *v.* припоустити, припоуштати	припуштам; наливам; разширѣвам; пуштам за мрълене	пуштати, допустити; долити, доливати; пустити, раширивати; напуштати, напустити	připouštěti, připustiti; přilívati, přiliti; popouštěti, popustiti, prodloužiti nebo rozšířiti oděv; připustiti (hřebce)
припутывать, припутать *v.*	забръкувам; замотавам	заплетати, заплести, замрсити; уплести, увући, умрсити	připlétati, připlesti; zaplétati, zaplesti, zmásti, zamotati
припухать, припухнуть *v.*	надувам се	надути, надувати	puchnouti, připuchnouti, napuchnouti
припѣвать, припѣть *v.* припѣти, припѣвати	приглашам	припевати, песмом пратити	přizpěvovati
припѣвъ *m.*	приглашане	припев, пратња, праћење	přípěv, přizpěvování
приравнивать, прировнять *v.* приравьнꙗти	примирѣвам; сравнѣвам; равнја, изравневам, оглаждам	угађати, угодити; поредити, упоредити; уједначити, уравнити	přistrojovati, přistrojiti, přispůsobiti; porovnávati, přirovnávati, srovnávati; urovnávati, urovnati
прирастать, прирасти *v.* прирасти, прирастати	раста, умножавам се	прирастати, множити се, прирасти, умножити се	přibývati, přibyti, přirůsti
приращать, прирастить *v.*	умножавам; прибавѣм	пустити или чинити да расте; множити, умножавати	činiti, aby přibývalo, přibylo, přirostlo; množiti, rozmnožiti
приревновать *v.*	ревнив съм	суревновати, суревњив бити	řevniti, býti žárlivým
природа *f.* природа	природа, нърав, натура	природа	příroda
природный *adj.*	природен, натурален	природан	přírodný, přirozený
прирѣчный *adj.* прирѣчьнъ	крајбрѣжен	уз реку, покрај реке	poříčný
присаживать, присадить *v.* присадити, присаждати	садја, насаждам, посаждам повѣче	још усадити, додати сађењу	přisazovati, přisázeti, přisaditi
присаливать, присолить *v.*	солја малко	посолити, осолити	přisolovati, přisoliti
присасывать, присосать *v.*	смуча, изсмуквам	сисати, посисати	přissávati, přissáti
присвоивать, присвоять, -своить *v.* присвоити, присвајати	посвојавам	присвајати, присвојити	přisvojovati, přisvojiti, přivlastniti
приселокъ *m.*	селце, колиби	заселак, сеоце	víska, malá vesnice
приселять, приселить *v.* приселити	населѣвам	досељавати, више населити, насељавати	přidávati, přidati osadě obyvatelův
присказка *f.*	приказка	додатак, прича	episoda, přídavek, vstavek, přiozdobení (ve vypravování)

przypominać, przypomnieć	faire ressouvenir, rappeler	erinnern, ins Gedächtniss zurückrufen
przyparcie; zapora, zasuwka, rygiel	action de presser contre; la barre, le verrou	das Andrängen; der Riegel
przyprawa, zaprawa	l'assaisonnement *m.*	die Würze, das Würzen
przyprawiać, przyprawić, zaprawić	assaisonner, épicer	würzen, anmachen, zurichten
dopraszać, doprosić się (o więcéj), wyprosić nad to	demander de plus	zufragen, noch mehr fragen
podskakiwać, podskoczyć, podskoknąć	sauter, bondir	hüpfen, aufspringen
przyprzęgać, przyprząc	atteler encore (un cheval)	hinzuspannen, beispannen
chować, schować, ukryć	cacher	verbergen, verstecken
przestraszać, przestraszyć	effrayer, faire peur	in Schrecken setzen
przypuszczać, przypuścić; przylewać; przypuścić, przydłużyć; przypuścić (stadnika)	laisser s'approcher; verser, mêler; allonger, élargir (un vêtement); laisser saillir (un étalon)	zulassen; zugiessen; länger oder breiter machen; bespringen oder beschalen lassen
plątać, zaplątać, zagmatwać; wplątać, uwikłać	embrouiller, entortiller; impliquer, envelopper	dazuwickeln, verwirren; verwickeln, hinanziehen
puchnąć, napuchnąć, nabrzmieć nieco	s'enfler, enfler un peu	ein wenig aufschwellen
przyśpiewywać, przyśpiewać	accompagner avec le chant	mit Gesang accompagniren
przyśpiewanie	l'accompagnement *m.* (de chant)	die Begleitung
przystosowywać, przystosować; porównać, przyrównać; równać, wyrównać	ajuster, adapter; comparer; aplanir, égaliser	anpassen, vergleichen; alles abebnen, eben machen
przybywać, przybyć, pomnożyć się	s'augmenter, s'accroître	zuwachsen, sich vermehren
dawać przyrastać, dać przyróść; pomnożyć, powiększyć	faire croître; augmenter, accroître	anwachsen lassen; vermehren
pozazdrościć komu	être jaloux	eifersüchtig sein
przyroda, natura, przyrodzenie	la nature	die Natur
naturalny, przyrodzony	naturel	natürlich
przyrzéczny, przyległy rzéce	situé près d'une rivière	an einem Flusse gelegen
przysadzać, przysadzić, zasadzić jeszcze	planter encore	zupflanzen
przysalać, przysolić	saler un peu	ein wenig salzen
przysysać, przyssać	sucer, attirer en suçant	ansaugen, anziehen
przywłaszczać, przywłaszczyć, przyswoić sobie	s'approprier, s'arroger	sich etwas zueignen, sich anmassen
przysiołek, wioska	petit village, hameau *m.*	ein kleines Dorf
osadzać więcéj kolonistów, osadzić	ajouter des habitants à une colonie	mehr Colonisten ansiedeln
dodatek (w opowiadaniu), upiększenie	épisode *m.*	der Zusatz

прискaзывать, прискaзать *v.*	распространѣвам	додавати, додати, раширити	vkládati, vložiti (ve vypravování), přiozdobiti
прискакивать, прискочить, -скокнуть *v.* прискочити, прискакати	скачам, хрипкам	скакати, скакутати, скочити	přiskakovati, přiskočiti
прискокъ *m.*, прискочка *f.*	подскок	скок	přískok, přiskočení
прискорбіе *n.*	скръб, жалба	јед, чемер, туга	starosť, smutek, zármutek, žalosť
прискорбный *adj.* прискрьбьнъ	наскръбен, жален	тужан, јадан, једак	smutný, skormoucený, starostmi trápený
прискучивать, прискучить *v.*	докарвам тъга	досађивати, кињити, дојадити	obtěžovati, nuditi
присланивать, прислонять, прислонить *v.* прислонити, присланяти	подпирам, облѣгам	прислањати, наслањати, прислонити, наслонити	opírati, opříti o něco
пословица *f.*, присловіе *n.*	пословица, причта	пословица	přísloví
прислуга *f.*	служба; слуги, къштни људи	послуга; слуге	přísluha, obsluha; služebnictvo, čeládka
прислуживать *v.* прислоужити, прислоужати	служа, слугувам, съм на служба	служити, дворити	přisluhovati, posluhovati
прислушивать, прислушать *v.* прислоушати	чувам, слушам	прислушкивати, ослушкивати	tajně poslouchati, podslouchati býti na posluchách
присматривать, присмотрѣть *v.*	нагледвам, надзирам; съгледвам	надзиравати, надгле́дати, на̀дгледати, мотрити; посматрататы, проматрати (кога)	dohlédati, přihlížeti, pozorovati
присмирѣть *v.*	ставам тих, кротък	утишати се, стишати се, смирити се	upokojiti se, utichnouti
присмотръ *m.*	нагледване, надзиране	надзор	dozor, dozorství, dohled
присноблаженый *adj.*	в вѣки блажен	вечно блажен	věčně blažený
присносущій *adj.* присьносѫштьнъ	вѣчен	вечит, вечан	věčný
присный *adj.* присьнъ	вѣчен; чистосръчен	вечит, вечан; истинит, искрен	věčný; pravdivý, upřímný
присовокуплять, присовокупить *v.* присъвъкоупити, присъвъкоупляти	придавам, притурѣм, притурјувам	прикупљати, прикупити, скупити, сабрати	připojovati, připojiti, přičiniti
присовывать, присунуть *v.* присоунѫти	тикам, тласкам	потискивати, гурати, потиснути, гурнути	přisouvati, přisunouti, přimknouti
присовѣтовать *v.*	давам съвѣт, съвѣтувам	световати	raditi k něčemu
присоединять, -соединить *v.*	присъјединѣвам	састављати, сједињавати, сјединити, саставити	sjednocovati, sjednotiti, spojovati, spojiti, vtěliti
присосѣдиться *v.*	сѣдам при —	доћи у суседство	přisednouti k někomu, přisousediti se
приспичить *v.*	принудѣвам, побуждам	притиснути, принудити	přinutiti, donutiti k něčemu
приспособлять, приспособить *v.*	тъкмја	угађати, угодити, удешавати, удесити	přispůsobovati, přispůsobiti
приспѣвать, приспѣть *v.* приспѣти, приспѣкати	пристигам, дохождам у врѣме	приспевати, приспети	přispívati, přispěti v pravý čas, přijíti vhod
приспѣшникъ *m.*	баничар, млинар	колачар	paštétník
приставать, пристать *v.* пристати, приставати	пристанвам, излазѣм на сухо; прилѣпѣвам се; налѣгам да искам нѣшто си	пристајати, пристати (к обали), извести се; пријањати, прионути; наваљивати, навалити	přistávati, přistati ke břehu; přilepiti se; pobádati někoho, naléhati na někoho
приставка *f.*	придаване, притурѣне	додатак, допуна, дометак	přístavek, přídavek, přičinek, přípojek
приставливать, ставлять, -ставить *v.* приставити, приставляти	придавам, притурѣм	додавати, дометати, дометнути	přistavovati, přistaviti, připojiti
приставникъ *m.* приставьникъ	нагледвач	надзорник, настојник, управник	představený, dozorce

dodawać, dodać (w opowiadaniu), upiększyć	ajouter, amplifier	hinzufugen, zusetzen
przyskakiwać, przyskoczyć, podskoczyć	sauter, bondir	hüpfen, aufspringen
przyskok, podskok	le saut, bond	der Sprung
smutek, frasunek, troska, zgryzota, zmartwienie	le chagrin, regret, la douleur, affliction	die Betrubniss, der Kummer
zmartwiony, zgryziony, strapiony	triste	betrubt, kummervoll
nudzić, znudzić, naprzykrzyć się komu	ennuyer, causer du dégoût	Ueberdruss verursachen
opierać, oprzeć	appuyer, adosser	an etwas stellen, anlehnen
przysłowie	le dicton, adage	das Sprüchwort, die Redensart
usługa; sługi, służba	le service; les domestiques, les gens *m. pl.*	die Bedienung; Dienstboten *pl.*
usługiwać	servir, faire le service	dienen, aufwarten
podsłuchiwać, podsłuchać	écouter, être aux écoutes, être aux aguets *pl.*	horchen, auf der Lauer sein
nadzorować, doglądać, pilnować; obserwować, śledzić, mieć na oku	surveiller, avoir la surveillance de, veiller à; observer	die Aufsicht haben uber; beobachten
uśmierzyć, uspokoić się, ucichnąć	devenir doux, baisser la crête	sanft, still werden
dozór	la surveillance, inspection	die Aufsicht
wiecznie błogosławiony	éternellement heureux	immer selig
wiekuisty, wieczny	éternel	ewig
wieczny; prawdziwy, szczéry	perpétuel; vrai, sincere	ewig; wahr, aufrichtig
przyłączać, przyłączyć	ajouter, joindre, annexer	hinzufugen
przypychać, przypchnąć, przysunąć	pousser vers	hinzustossen
doradzać, doradzić	conseiller	einem zu etwas rathen
jednoczyć, zjednoczyć, przyłączyć, wcielić	ajouter, réunir, annexer, incorporer	vereinigen, verbinden
przysiąść koło kogo	s'asseoir, se placer près de	sich neben einen setzen
przycisnąć	presser, obliger (de faire)	zwingen zu, treiben
przystosowywać, przystosować	adapter, approprier	anwenden, anpassen
zdążać, zdążyć, przybyć na czas	arriver à temps, arriver à propos	zur rechten Zeit anlangen
pasztetnik	pâtissier *m.*	Pastetenbäcker *m.*
przybijać, przybić do brzegu, lądować; przylepić się, przylgnąć; nastawać, nalegać na kogo	aborder, arriver; s'attacher, se coller à; presser, insister	landen; kleben; sich an einen machen
przystawka, przystawienie	l'addition *f.*, la chose ajoutee	der Zusatz, das Angesetzte
przystawiać, przystawić	mettre auprès, ajouter	ansetzen, an etwas stellen, zusetzen
dozorca, rządca, zawiadowca	le préposé, surveillant	der Aufseher, Verwalter

приставъ *m.* **приставъ**	нагледвач	настојник, надзорник	představený, dozorce (policejní)
пристальный *adj.*	прилежен, грижовен	вредан, пажљив	pilny, bedlivý, neustálý
пристанище *n.* **пристаништ**ѥ	скелја, лиман, порт; прибѣжиште, скривалиште	пристаниште; прибежиште, склониште, уточиште	přístav, přistaniště; útočiště přitulek
пристанодержатель *m.*	јатак	јатак	přechovávač, ukryvatel
пристань *f.*	скелја, лиман, станција (на желѣзница); прибѣжиште	пристаниште; прибежиште, уточиште, склониште	přistav, přistaniště; útočiště, pritulek
пристойный *adj.*	хрисим, срамежлив, пристојн, благословен, мунасън	пристојан	slušny, prihodný
пристрастіе *n.* **пристрастиѥ**	страст, либов към нѣшто	страст	náruživosť
пристращаться, -страститься *v.*	прѣдавам се на нѣшто	одати се страсно, страсно се упустити у што	zalibiti sobě něco, náruživě se něčemu oddati
пристращивать, -страстить *v.*	плаша, оплашевам	плашити, претити, поплашити, запретити	hroziti, pohroziti, zastrašiti
пристроивать, пристроить *v.* **пристроити, пристраıати**	съзиждам при —	дозиђивати, дозидати	přistaveti, přibudovati
приструнивать, -струнить *v.*	дјут съм	притезати, притегнути	přísně zacházeti s někým
приступать, приступить *v.* **приствпити, приствпати**	пристъпувам, приближавам се; наченвам	приступати, приступити; започињати, започети	přistupovati, pristoupiti, přiblížiti se; počínati, počíti, dáti se do něčeho
приступокъ *m.*	стъпало	приступ	stupadlo, podnož
приступъ *m.* **приствпъ**	пристъпване; наченване	приступ; почетак	přístup; počátek
пристыжать, пристыдить *v.*	срамја, засрамѣвам	застиђавати, застидити	zahanbiti
пристяжка *f.*	тък кон, еш	логов	postranní, náruční kůň
присуждать, присудить *v.* **присѫдити, присѫждати**	осъждам; съдја, рѣшавам	осуђивати, осудити; решити, досуђивати, досудити	odsuzovati, odsouditi; prisuzovati, přisouditi
присужденіе *n.*	съдене	досуђење	přisouzení
присутственный *adj.*: -ное мѣсто	съд, сарај	суд, власт	soud, soudný úrad
присутствіе *n.* **присѫтьствиѥ**	биване, намѣрване	присутност	přítomnosť
присутствовать *v.*	стоја прѣд —	бити присутан, бити (негде)	býti přítomným
присутствующій *adj.*	кој то стоји прѣд —	присутан	přítomný
присущій *adj.*	кој то стоји прѣд —	присутан	přítomný
присылать, прислать *v.* **присълати, присылати**	праштам, провождам, проваждам	слати, послати	přisýlati, přislati, poslati
присыпа́ть, присы́пать *v.* **присыпати**	притурјувам, насипвам; посипвам	досипати, досути; посипати, посути	přisýpati, přisypati; posýpati, posypati
присыхать, присохнуть *v.* **присъхнѫти, присыхати**	прилѣпѣвам се с сушене	сушењем прионути, прилепити се (к чему)	přisýchati, přischnouti
присѣдать, присѣсть *v.* **присѣсти**	свивам се, сѣдам турски	скуњити се, шћућурити се, чучнути	čapati, čapnouti, sednouti na bobeček
присѣкать, -сѣчь *v.* **присѣшти, присѣкати**	сѣка всичко то	сасећи, исећи	všechno posekati
присѣстъ *m.*	събране	седница	zasedání, posezení
присяга *f.* **присѧга**	клетва	заклетва	přísaha
присягать, присягнуть *v.* **присѧшти, присѧгнѫти, присѧзати, присѧгати**	заклевам се	клети се, заклињати се	přisahati, přisáhnouti
присяжный *adj.*	заклет	заклет	přísažný, přísežný
притаивать, притаить *v.*	таја, крија, скривам	тајити, крити, сакрити, притајити	přitajovati, přitajiti, zatajovati, zatajiti

dozorca, inspektor	le préposé, commissaire	der Aufseher
pilny, gorliwy, uważny, baczny	assidu, attentif	fleissig, aufmerksam, unablässig
przystań, port; przytułek, schronienie	le port; le refuge, asile	der Landungsplatz; Zufluchtsort
przechowywacz ludzi podejrzanych	le recéleur des gens suspects *pl.*	der Hehler verdächtiger Leute
przystań, port; przytułek, schronienie	le port, embarcadère; le refuge, asile	die Anfahrt; Zuflucht
przyzwoity	bienséant, décent	anständig, schicklich
namiętność	la passion de	Leidenschaft für
przywiązywać, przywiązać się namiętnie, poświęcić się	s'affectionner, s'adonner	Vorliebe fassen, sich ergeben
zastraszać, zastraszyć, pogrozić	menacer, intimider	drohen, erschrecken
przybudowywać, przybudować	ajouter à un bâtiment, bâtir auprès	zubauen, anbauen
przyciskać, przycisnąć, przyprzećkogo	user de sévérité	streng behandeln
przystępywać, przystąpić, podstąpić, przybliżyć się; brać, wziąć się do czego, rozpocząć, przystąpić	s'approcher de, s'avancer vers; se mettre à, commencer	hinzutreten, sich nähern; sich machen an
podnóżek, stopień	le marche-pied	der Fusstritt
przystęp; przystęp, początek, zaczęcie	l'abord, accès *m.*; le commencement	das Ankommen, der Zutritt; der Anfang
zawstydzać, zawstydzić	confondre, faire rougir de honte	beschämen
koń na przyprzążce, koń luźny	le cheval de côté, bricolier	das Seitenpferd
zasądzać, zasądzić, skazać; przysądzić	condamner à; adjuger, décerner	verurtheilen zu; zuerkennen
przysądzenie	l'adjudication *f.*	die Zuerkennung
trybunał, sąd, izba sądowa	le tribunal	der Gerichtshof, die Behörde
obecność, przytomność	la présence	die Anwesenheit
być obecnym, przytomnym	être présent, assister	gegenwärtig oder anwesend sein
obecny, przytomny	présent, assistant	gegenwärtig
obecny, przytomny	présent	gegenwärtig
przysyłać, przysłać	envoyer	zuschicken, zusenden
przysypywać, przysypać; posypywać, posypać	verser encore, ajouter; saupoudrer	zuschütten; bestreuen
przysychać, przyschnąć	s'attacher en séchant	antrocknen
przysiadać, przysiąść, przykucznąć	se blottir, s'accroupir	sich niederducken, niederhocken
wyrębywać, wyrębać, wyciąć	couper tout	alles zerhauen
posiedzenie, siedzenie	la séance	die Sitzung
przysięga	le serment	der Schwur, Eid
przysięgać, przysiąc	jurer, prêter serment	schwören, einen Eid ablegen
przysiężny, przysięgły	assermenté	Eides-
ukrywać, ukryć, zataić	cacher, recéler	verbergen, verhehlen

притаскивать, притаскать, притащить *v.*	привличам	довлачити, довући	privlékati, přivléci, přitáhnouti
притачивать, притачать *v.*	пришивам	пришивати, пришити	přišívati, přišiti
притворный *adj.*	неистински, втилен, скрит, присторен	притворан	licoměrný, neupřímný, lichý, potutelný
притворствовать *v.*	втилѣвам се, съм скрит, присторен	притварати се	přetvařovati se, býti licoměrným
притворщикъ *m.*	присторен челѣк	притворник	licoměrník, člověk se přetvařující
притворъ *m.*	крило то (на врата); напрът	крило (од врата); портик, трем (при цркви)	dveřeň, křídlo dveří; předsíní kostela
притворять, притворить *v.*	затварѣм, запирам на половина	притварати, притворити	přimykati, přimknouti (dvere)
притекать, притечь *v.*	прибѣгнувам, затичам се	притрчати, притећи	přibíhati, přiběhnouti
притираніе *n.*, притирка *f.*	трийене	трење, трљање	tření, vtírání
притирать, притереть *v.*	трија, истривам; чръвисвам и бѣлисвам	трти, истрти, истрљати; мазати се, белити се	natírati, natříti, utírati, odrhnouti; líčiti se, barviti se
притокъ *m.*	рѣка која то се влива	утока, уточица	přítok, postranní řeka
притолочь *v.*	чукам, счуквам	утуцати, истуцати	potlouci, roztlouci
притонъ *m.*	скривалиште, полог на влъхви	хајдучко гнездо, хајдучко, лоповско уточиште	skrýše, peleš lotrovská
приторговывать, -торговать *v.*	добивам с търговија; търгувам на дребно	добијати, заслуживати, добити, заслужити; на ситно, на мало радити, трговати	obchodem kupeckým nabývati, získati; prodávati po drobnu
приторный *adj.*	сладкав, сладъчък, блуткав	бљутав	nevkusný, nepříjemný, nudný
приточный *adj.*	причтен	алегоричан, као пословица, као изрека	pod podobenstvím řečený, allegorický, jinotajný
притрава *f.*	залъг	мамац	vnada, návnada, nástraha
притравливать, -травить *v.*	залагам залъг за мамене, примамвам, привличам	примамљивати, мамити	vnaditi, přivnaditi, přivábiti
притрогиваться, притронуться *v.*	балам, барам, бутам, пипам, допирам	додиривати, додирнути	dotýkati se, dotknouti se zlehka
притуманиться *v.*	покривам се с тъма, мъгла	замаглити се	přimhliti se, zamhliti se
притуплять, притупить *v.*	правја тъпо, исхабѣвам	тупити, отупити	tupiti, přitupiti
притѫпити			
притча *f.*	причта	пословица, изрека	podobenství, allegorie
притъча			
притыкать, приткнуть; притыкать *v.*	заковавам, закачвам, забождам; запушам, затикам	задевати, заденути, прикивати, приковати; запушавати, запушити	přitýkati, přitknouti, zatknouti, vetknouti; zatknouti (láhev), zacpati
притъкнѫти, притъıцати, притъıкати			
притѣснительный *adj.*	додѣвателен	који угњетава, кињи	utiskující
притѣснять, притѣснить *v.*	стискам, натискам; додѣвам	притешњавати, притеснити; гњавити, гњечити, гонити	přitiskovati, přitisknouti utiskovati, pronásledovati
притягивать, притянуть *v.*	теглја, привличам	притезати, притегнути, привлачити, привући	přitahovati, přitáhnouti
притѧгнѫти, притѧзати, притѧгати			
притяжательный *adj.*	за придобиване	за тековину	hodící se k nabývání, k těžení
притяжать *v.*	придобивам, постигам	тећи, стећи	těžiti z něčeho, nabývati, nabýti
притѧжати, притѧжавати, притѧжевати			
притязаніе *n.*	иштене, претензија; мјузевирлик, клевета	тражња, изискивање; гоњење, кињење	domáhání-se něčeho, pretensie; úskoky, úklady
прихварывать, прихворнуть *v.*	съм болничав, кефсиз	полешкивати, боловати сваки час	postonávati, často choravěti
прихвастывать, -хвастать *v.*	лъжа, казвам празни работи	налагивати, налагати, претеривати, претерати	nadsazovati, zveličovati ve vypravování, přilhávati, přilhati
прихватывать, -хватить *v.*	хваштам, зимам, земам, појемам, улавѣм; зимам на зајем	шчепати, зграбити, ухватити; узаимати, узајмити	sahati, sáhnouti do něčeho, na někoho, na něco; přichvátiti; vypůjčiti
прихватити, прихватати			
прихлестывать, -хлестнуть *v.*	бија с камшик	шибати, ишибати	mrskati bičem, poháněti bičem

przywlekać, przywlec, przyciągnąć	tirer, traîner vers	hinzuschleppen, hinzuziehen
przyszywać, przyszyć, przystebnować	ajouter en cousant	annähen
obłudny, udany, nieszczery, fałszywy	feint, faux, dissimulé	sich verstellend, falsch, heimtückisch
udawać	feindre, dissimuler	sich verstellen, heucheln
obłudnik	une personne dissimulée	Heuchler *m.*
połowa drzwi; przedsionek, kruchta	le battant (de porte); le portique, parvis (d'église)	der Thürflügel; der Vorhof, die Vorhalle
przymykać, przymknąć, zamknąć	fermer à demi	zumachen, zuschliessen
przybiegać, przybiec, przylecieć	accourir	hinlaufen
pocieranie, wcieranie	le frottement, la friction	das Reiben, die Einreibung
pocierać, potrzeć, wcierać, wytrzeć; malować (twarz)	frotter, nettoyer tout; se farder, mettre du blanc	alles reiben, einreiben, aufreiben; schminken
rzéka poboczna, przypływ	l'affluent *m.*	der Nebenfluss
potłuc	piler, égruger	klein stossen, zerstossen
jaskinia, nora zbójecka	la retraite, le repaire (de brigands)	das Raubnest, die Räuberhöhle
zarabiać handlem, zarobić; drobno sprzedawać	gagner par le commerce; trafiquer en détail, faire petit négoce	im Handel erwerben; im Kleinen verkaufen
ckliwy, nudny	fade, doucereux	geschmacklos, unangenehm
przenośny, alegoryczny	parabolique, allégorique	parabolisch
ponęta, przynęta	le leurre, appât *m.*, l'amorce *f.*	die Lockspeise, Anlockung
przynęcać, przynęcić, przywabić	amorcer, attirer	anködern
poruszać, poruszyć, dotknąć się, dotykać się	toucher légèrement	berühren, anrühren
zamglić się	se couvrir de brouillards	sich mit Nebel bedecken
przytępiać, przytępić	émousser	stumpf machen, abstumpfen
przypowieść, podobieństwo	la parabole, allégorie, similitude	die Parabel, das Gleichniss, Spüchwort
przytykać, przytknąć, przypiąć, przytykać, przytkać, zatkać	ficher, assujettir, attacher, clouer, boucher	anstecken, feststecken; verstopfen
uciskający, gnębiący	oppressif, vexatoire	unterdrückend
przyciskać, przycisnąć; uciskać, ciemiężyć, gnębić, prześladować	presser contre; opprimer, vexer	andrücken; unterdrücken, verfolgen
przyciągać, przyciągnąć	tirer vers, attirer	heranziehen, anziehen
służący do nabywania	servant à acquérir	zum Erwerben dienend
nabyć	acquérir	erwerben
uroszczenie, pretensia; szykana	la prétention; la chicane	der Anspruch; die Schikane
chorować często	être souvent indisposé	kränkeln, oft krank sein
przesadzać, przesadzić, łgać	ajouter au conte, blaguer	hinzulügen, übertreiben
pochwytywać, pochwycić, schwycić, porwać, złapać; pożyczyć	saisir, mettre la main sur; emprunter	eingreifen, zugreifen; leihen, borgen
uderzać biczem, uderzyć, trzasnąć	fouetter un peu	mit der Peitsche antreiben

приходить, прійти, придти *v.* прити, приходити, прихаждати	дохаждам, дохождам, ида, стигам, пристигам; прилича, стоји добрѣ	долазити, доћи; стоји добро	přicházeti, přichoditi, přijíti; svědčiti (o šatech)
приходъ *m.* приходъ	пристигване, дохождане; приход; вrътъп, махала	долазак; примање, приход; парохија	příchod; důchod; farní obvod
прихожанинъ *m.*	вrътъпец	парохијанин	farník
прихожая *adj. f.*	прѣднја стаја	предсобље	předpokoj
прихожій *adj.* прихождь	чужд, чуждинец	странац, придошлица, дошљак	příchozí, cizí
прихотливый *adj.*	причудлив	ћудљив	svéhlavý, svévolný
прихоть *f.*	причудливост	ћуд, самовоља	brykole, divné choutky
прихрамывать *v.*	хромја, куцам малко	нахрамљивати, храмати	pochromávati
прицѣливать, прицѣлить *v.*	мѣрја, измѣрвам; зимам на кез	нишанити	dávati, dáti dělu směr, míříti; přiložiti (ručnici) k líci, míříti
прицѣлъ *m.*	мѣрене, измѣрване	нишањење	míření
прицѣплять, прицѣпить *v.* прицѣпити, прицѣплати	закачвам, окачвам	окачати, окачити, натицати, натаћи	přihačiti
причаливать, причалить *v.*	връзвам с ортома	привезивати, привезати	přivazovati, přivázati lanem (loď)
причалка *f.*	завръзване	привезивање, притврђивање	přivazování, přivázání lodě
причалъ *m.*	въже, ортома	уже	lano přivazovací
причастіе *n.* причастие	причесте; комка, комкане, комкуване, причестене, причесна	учешће, удео; причешће	účastenství; přijímání večeře Páně
причастникъ *m.* причастьникъ	кој то се комка	који се причешћује, причесник	kommunikant, přijimatel večeře Páně
причастный *adj.* причастьнъ	съучестен	учесник	účastný, mající účastenství v něčem
причащать, причастить *v.* причастити, причаштати	комкам, причестјувам	причешћивати	podávati večeři Páně
причащеніе *n.* причаштение	комкане; комка	причешћивање	přisluhování svátostí oltářní; večeře Páně, přijímání
прическа *f.*	чесане, причесване, приглаждане (на коса)	чешљање	přičesání, učesání vlasův, frizúra
причесывать, причесать *v.*	чеша	чешљати, очешљати	přičesávati, přičesati, přihladiti vlasy
причетникъ *m.* причьтьникъ	чрьковник	црквењак, црквени слуга, звонар	kostelník
причетъ *m.* причьтъ	духовенство, попство	свештенство	duchovenstvo (farní)
причина *f.* причина	причина	узрок, повод	příčina, původ
причинный *adj.*	на причина; труден, тегостен, прѣмеждлив	узрочни; опасан, мучан, незгодан	příčinný; nemilý, nelibý, nebezpečný
причинять, причинить *v.*	правја, струвам, докарвам	проузроковати, повода дати	býti příčinou, původem něčeho, spůsobiti
причислять, причислить *v.*	придавам, притурјувам	прибрајати, придавати, сједињавати	přičítati, připojovati, připojiti, spojiti, vtěliti
причитать, причесть *v.* причисти, причитати	причитам; приписвам	урачунавати, урачунати, убрајати, убројити; приписивати, приписати	přičítati, přičísti; připisovati, připsati, přičítati (vinu)
причудиться *v.*	види се	изгледати, чинити се	zdáti se, viděti se
причудливый *adj.*	причудлив	чудноват	divný, podivný, kaprisný
причудничать *v.*	съм причудлив	ћудљив бити, ћуди имати	míti brykole, divné choutky
причуды *f. plur.*	каприција, кеф	ћуди, ћефови	brykole, vrtochy, divné choutky
пришелецъ, пришлецъ, пришельникъ *m.* пришьльць	дошлѣн; чужд, чуждинец	дошљак; странац	příchozí, příšlec, cizinec
пришепетывать, пришепеливать *v.* пришьпьтовати	шъпна	шапутати, шаптати	přišeplávati, šeplati
пришествіе *n.* пришьствие	дохождане, пристигване	долазак	příchod
пришибать, пришибить *v.*	ранја, наранѣвам; убивам, затривам	опалити, опаучити, ошинути; умлатити, утући, убити	porušiti udeřením, raniti; zabiti, usmrtiti

przychodzić przyjść, przybyć; pasować, dobrze leżeć	venir, arriver; aller bien (d'un vêtement)	kommen ankommen; gut gehen, gut stehen
przyjście przybycie; dochód, przychód; parafia	la venue, arrivée; la recette; la paroisse	die Ankunft; Einnahme; die Gemeinde, das Kirchspiel
parafianin	paroissien *m.*	Pfarrgenosse *m.*
przedpokój	l'antichambre *f.*	das Vorzimmer
nowo przybyły, obcy	étranger, nouveau venu	fremd, angekommen
kapryśny	fantasque, capricieux	launenhaft, launisch
kaprys, grymas	le caprice, la fantaisie	die Laune
nieco chromać, kuleć	boiter un peu	ein wenig hinken
wymierzać, wymierzyć, wycelować; mierzyć, celować, złożyć się	pointer (le canon); viser mirer, coucher en joue	(eine Kanone) zielen, richten; anlegen, zielen nach
celowanie, mierzenie	action de viser	das Zielen, Richten
przyczepiać, przyczepić	accrocher	anhaken, anhakeln
przywiązywać liną, przywiązać	amarrer (un navire)	mit einem Tau anbinden
przywiązywanie	l'amarrage *m.*, action d'amarrer	das Anbinden, Festbinden
lina do przywiązania	l'amarre *f.*	das Tau, Sorrtau
uczestnictwo, spólność, udział; komunia święta	la participation; la communiòn, eucharistie, Sainte-Cène	die Theilnehmung; das Abendmahl
komunikant	le communiant	der Communicant
uczestniczący, biorący udział	participant, qui prend part	theilhaftig, theilhabend
komunikować, dawać komunię św., dać	communier, administrer le saint sacrement	das heilige Abendmahl reichen
komunikowanie; komunia	action de communier; la communion	die Reichung des Abendmahls; das Abendmahl
fryzura	la coiffure, frisure	die Frisur
czesać, uczesać, fryzować, trefić (włosy)	peigner, coiffer	kämmen
kościelny	le serviteur d'église	der Kirchendiener
kler, duchowieństwo (parafialne)	le clergé (de paroisse)	die Clerisei
przyczyna, powód	la cause, le sujet, motif, la raison	die Ursache, Veranlassung
kauzalny, przyczynowy; niebezpieczny, niemiły	de cause; fâcheux, dangereux	ursächlich; gefährlich, misslich
powodować, spowodować, sprawić, zrządzić, wyrządzić	causer, occasionner, faire	verursachen, zufügen, veranlassen
przyliczyć, przyliczać, zaliczyć, wcielić, przyłączyć	joindre, attacher, incorporer	beigeben, vereinigen
doliczać, doliczyć; poczytywać, poczytać	joindre (à un compte); imputer, attribuer	dazurechnen, zuzählen; zurechnen, anrechnen
przywidzieć się	paraître, sembler	scheinen, vorkommen
dziwaczny, cudacki, kapryśny	fantasque, bizarre	wunderlich, grillenhaft
dziwaczyć	être sujet aux caprices	Launen haben
kaprysy, fochi, chimery, dziwactwa	les caprices *m.*, bizarreries, fantaisies, musquées *f. pl.*	die Grillen, Launen *pl.*
przybysz, przychodzień, obcy, cudzoziemiec	le nouveau-venu; étranger	der Ankömmling, Fremdling; der Fremde
szeplenić	siffler en parlant	lispeln, zischen (im Reden)
przyjście, przybycie	l'arrivée	die Ankunft
kaleczyć, skaleczyć; dobijać, dobić	blesser, endommager par un coup; achever de tuer, d'assommer	(durch einen Schlag) beschädigen, vollends tödten

пришивать, пришить *v.* **пришити, пришивати**	пришивам	пришивати, пришити	prisivati, přišiti
пришпоривать, -шпорить *v.*	поставѣм бодѣли	натицати, натаћи мамузе	bodati ostrohami
прищелкивать, прищелкнуть *v.*	пукам	пуцати, пуцкати прстима	dávati štilce, dáti štilec
прищемливать, -щемлять, -щемить *v.*	штипја	стезати, стискати, стегнути, стиснути	svirati, sevřiti
прищуривать, прищурить *v.*	мигам, мижурја	мигати очима, жмирати, жмиркати	přimzikovati
пріемлемый *adj.*	пријемлив	који може бити примљен	dopustitelný
пріемникъ *m.* **приимльникъ, приѥмльникъ**	кој то приима	прималац	přijimatel, příjemce
пріемный *adj.* (-ная зала) **приимльнъ, приѥмльнъ**	за пријемване	пријамни, за примање	příjmu se týkající
пріемщикъ *m.*	събирач на дан	прималац	příjemce, výběrčí
пріемъ *m.* **приимъ, приѥмъ**	пријемване; дадка	дочек, примање; мера, доза	příjem; dosis, dávka
пріемышъ *m.*	усиновено дѣте	храњениче	chovanec nebo chovanka
пріискивать, пріискать *v.* **приискати**	дирја, издирвам; намирам, намѣрвам	искати, тражити; налазити, наћи	vyhledávati, vyhledati; shledati, najiti
пріискъ *m.*	намѣрене	нађено, што је нађено	věc nalezená, nález
пріобрѣтатель *m.*	кој то придобива, имотник	који је стекао, набавио	nabyvatel, nábyvce
пріобрѣтать, пріобрѣсть *v.* **приобрѣсти, приобрѣтати**	добивам, придобивам, печалја	стећи, добити, задобити	nabývati, nabyti, získati
пріобщать, пріобщить *v.* **приобьштити, приобьштати**	придавам, притурѣм; причестѣвам, комкам	додавати, додати, саставити; причестити (кога)	připojovati, připojiti; přisluhovati svátosti oltářní
пріобщеніе *n.* **приобьштениѥ**	придаване; свето причестене, причесте, комка	додавање, састављање; причешћивање	připojeni; prisluhování svatosti oltářni
пріобыкать, прообыкнуть *v.*	научвам се, навикнувам, обрългнувам	навикавати се, привикавати се, навићи се, привићи се (на што)	přivykati, privyknouti, navyknouti
пріодѣвать, пріодѣть *v.* **приодѣти, приодѣвати**	покривам; облачам	огртати, огрнути, навући; одевати, оденути	přiodivati, přioditi; odívati, oditi, obléci
пріостанавливать, -остановить; -ся *v.*	задръжавам, спирам малко; спирам се, стоја малко	заустављати, зауставити; задржати се, забавити се	zastavovati, pozastaviti (někoho), pozastaviti se
пріосѣнять, пріосѣнить *v.*	правја сѣнка	осењавати, засењавати, осенити, засенити	zastiňovati, zastiniti, ostiniti
пріохочивать, приохотить *v.*	правја да се нѣкому иска	прохтевати се, прохтети се	dodávati, dodati chuti k něčemu
пріуготовительный *adj.*	приготовителен	приправни	přípravný
пріударить *v.*	бија с камшик	ишибати	udeřiti
пріумножать, приумножить *v.*	умножавам	умножавати, умножити	množiti, přimnožiti, rozmnožiti
пріумолкнуть *v.*	смлъчавам се малко	прићутати се, ућутати, умукнути	umlknouti na nějaký čas
пріуныть *v.*	скръбја се	окуњити се, ожалостити се	zarmoutiti se, skormoutiti se
пріурочивать, приурочить *v.*	научвам	навикавати, навикнути	přispůsobovati, přispůsobiti, přiučiti něčemu
пріутихать, пріутихнуть *v.*	утишавам се	смирити, стишати	tichnouti, přitichnouti, utichnouti
пріучать, пріучивать, пріучить; -ся *v.* **приоучати**	научвам; научвам се, навикнувам, навиквам, алаштисвам	навикавати, обучавати, обучити, навићи, научити; навикнути се, обикнути	přiučovati, přiučiti něčemu; přivykati, přivyknouti
пріѣдать, пріѣсть *v.*	јам всичко то	изести, појести	pojidati, pojísti
пріѣздъ *m.* **приѣздъ**	пристигване, дохождане	долазак	příjezd
пріѣзжать, пріѣхать *v.* **приѣздити**	дохождам (не пѣш)	приспевати, долазити, довозити се	přijížděti, přijeti

przyszywać, przyszyć	coudre à, ajouter	annähen, zunähen
ściskać ostrogami, ścisnąć	éperonner, piquer des deux	anspornen, die Sporen geben
klaskać palcami, klasnąć, przytknąć	faire claquer ses doigts	Schnippchen schlagen
przygniatać, przygnieść, przycisnąć	serrer, pincer	einklemmen
przymrużać, przymrużyć	cligner les yeux *pl.*	etwas blinzeln
dozwolony	admissible	zulässig
przyjmujący	celui qui accueille	Empfänger *m.*
do przyjęcia, przyjmowania	de réception	zum Empfangen dienend
odbiorca	receveur *m.*	Einnehmer, Empfänger *m.*
przyjęcie; doza	la réception, l'accueil *m.*; la dose	der Empfang; die Dosis, Gabe
wychowaniec, wychowanica	un enfant adoptif	angenommenes Kind, Pflegekind
wyszukiwać, wyszukać; znachodzić, znaleźć	chercher; trouver	aufsuchen; auffinden
wyszukanie, znalezienie	ce qui est trouvé	das Aufgefundene
nabywca	acquéreur *m.*	Erwerber *m.*
nabywać, nabyć, pozyskać	acquérir, se concilier, gagner	erlangen, erwerben
przyłączać, przyłączyć, dołączyć; dać komu komunię świętą, komunikować	ajouter, joindre, administrer le saint sacrement	hinzufügen, beifügen; einem das heilige Abendmahl reichen
przyłączenie, dołączenie; komunia	l'adjonction *f.*; la communion	das Hinzufügen; Communion *f.*
przywykać, przywyknąć, przyzwyczaić się	s'habituer	sich gewöhnen
przykrywać, przykryć; przyodziać, ubrać	mettre par-dessus, couvrir; habiller, vêtir	bedecken, überziehen; ankleiden
zastanawiać, zastanowić, zatrzymać, wstrzymać; zatrzymać się	arrêter, suspendre pour quelque temps; s'arrêter quelque temps	ein wenig anhalten; auf einen Augenblick stehen bleiben
ocieniać, ocienić, osłonić	ombrager	beschatten
zachęcać, zachęcić	faire naître l'envie de, inspirer le goût de	zu etwas Lust machen, Lust erregen
przygotowawczy	préparatoire, de préparation	Vorbereitungs-
uderzyć, trzasnąć	fouetter	peitschen
pomnażać, pomnożyć, powiększyć	augmenter, multiplier	vergrössern, vermehren
przymilknąć, przycichnąć	se taire pour quelque temps	still werden
zasmucić się, strapić się	s'attrister, se décourager	betrübt, niedergeschlagen werden
przystosowywać, przystosować, przyzwyczaić	adapter, habituer à	an etwas gewöhnen
przycichać, przycichnąć, uciszyć się, uspokoić się	s'apaiser, se calmer	still werden, ruhig werden
przyuczać, przyuczyć, przyzwyczaić; przyzwyczaić się	accoutumer, habituer; s'habituer	gewöhnen, abrichten; sich gewöhnen
pojadać, pojeść	manger tout	alles aufessen, verzehren
przyjazd, przybycie	l'arrivée	die Ankunft
przyjeżdzać, przyjechać, przybyć	arriver, venir (non à pied)	ankommen, anlangen

пріѣзжій *adj.*	дошлѣн, новак; чужд, чуждинец	дошљак; који је дошао, приспео	který přijel; příjezdný, nově přibylý
пріютить *v.*	приимам	примати, примити, склањати, склонити	umístiti, zjednati (někomu) útočiště, přítulek
пріютъ *m.*	прибѣжиште	склониште, прибежиште	utočiště, přítulek
пріязнь *f.* приꙗзнь	либов, приjателство	наклоност, пријатељство	přízeň, příznivosť
пріятель *m.* приꙗтель	приjател, побратим, другар, либовник	пријатељ	přítel
пріятный *adj.* приꙗтьнъ	приjетен, угоден, мил, милен, радослив	пријатан	příjemný, milý, libý
про *praep.* (про)	за	за	pro, o
проба *f.*	проба, опит; мостра, jурнек	покушај, проба; мустра	pokus, zkoušení, průba; vzor
пробавляться, -бавиться *v.* (пробавити, пробавлꙗти)	храңjа се, живѣjа; задоволен съм	живети, држати се; опстати; задовољити се	probírati se, probrati se, obživovati se, obživiti se; spokojiti se něčím
пробалтывать, проболтать *v.*	клатjа; разгласѣвам; браштолевjа	мућкати, измућкати; исторокати, избрбљати, растурити; пробрбљати, ћаскати, проћаскати	potřásati, míchati, zamíchati; vyblebtati, vyblebtnouti; poklábositi
пробивать, пробить *v.* пробити, пробивати	пробивам, пробадам; правjа, пробивам (път)	бушити, пробушити, пробити; пробијати, пробити (пут)	probíjeti, probiti, prolamovati, prolomiti; proklestiti cestu
пробирать, пробрать *v.*	раздѣлѣм, разлъчвам; плѣва, оплѣвѣвам	одвајати, одвојити; плевити, оплевити	oddělovati, odděliti; vypleti
пробирный *adj.*: -ный камень	мехенк	пробни камен	zkoušecí (zlatnický) kámen
пробка *f.*	грездеj, запушалка, затикалка, затулка	чеп	zátka, čepek
проблема *f.*	проблема	проблем, загонетка	záhada, problém
проблескъ *m.*	блѣск	зрака, зрак	problesk, průblesk, paprsek, pramen světla
пробный *adj.*	на проба	огледни, пробни	průbný, zkušebný
пробовать, по- *v.*	опитувам, испитувам	огледати, пробати	pokoušeti se, zkoušeti, průbovati
пробой *m.* (пробой)	кътник	шип	skoba, svora
пробоина *f.*	пробивка, растворка, дупка	рупа	díra proražená
проболѣть *v.*	болѣдувам, болнав съм	проболовати, одболовати	býti po nějaký čas choravým, nemocným
проборъ *m.* проборъ	тир (на глава у коса)	бразда, разделак (косе на глави)	poutec (na hlavě)
пробочникъ *m.*	отпушалце	шраф за извлачење чепова	korkotah
пробрасывать, пробросать *v.*	хврълѣм прѣз —	пробацивати, пробацити	prohazovati, proházeti, prohoditi
пробуждать, пробудить *v.* пробоудити	будjа, пробуждам, разбуждам, събуждам	будити, пробудити	probuzovati, probuditi
пробуравливать, пробуравить *v.*	пробивам, промушевам, дупча	бушити, пробушити	provrtávati, provrtati
пробыть *v.*	маjа, бивам нѣкоjе врѣме	провести, пробавити	přebývati, pobyti někde po nějaký čas
пробѣгать, пробѣжать *v.* пробѣгати	прѣминувам, исхождам	протрчавати, протрчати	probíhati, proběhati, proběhnouti
пробѣлъ *m.* пробѣлъ	празно мѣсто	празнина	průběl, místo nepopsané
проваливать, провалить *v.* провалити	хврълѣм прѣз —	проваљивати, провалити	prohazovati, proházeti, prohoditi, provaliti
провалъ *m.*	падане, стропалѣне, раскопаване	сваљивање, рушење	sesutí, zboření, rozpadnutí
провалять *v.*	валѣм, правjа плъст	проваљати, прогњечити	prováleti, provalchovati
прованскій *adj.*: -ское масло	прованско, дръвѣно масло	уље, зејтин	olej olivový, olej dřevěný
проваривать, проварить *v.*	варjа	скухати, сварити	vařiti, uvařiti, dovařiti
провертывать, проверчивать, -вертѣть, -вернуть *v.* проврътѣти	проврътѣвам, пробивам, промушевам, пробадам, пробождам, дупча, продупчам	бушити, вртети, пробушити, провртети	provrtávati, provrtati
провидѣніе *n.* провидѣниѥ	прѣдвиждане божиjе, промисъл	провиђење	prozřetelnosť

przybyły; przyjezdny, świeżo przybyły	venu, arrivé; le nouveau venu	angekommen; der Neuangekommene
umieścić, dać przytułek, schronienie, przyjąć	accueillir, recevoir, donner asile	anbringen, beherbergen
przytułek, schronienie	le refuge, asile	der Zufluchtsort, das Asyl
przyjaźń, sprzyjanie, przychylność	l'amitié, affection *f.*	die Gewogenheit, Zuneigung
przyjaciel	ami *m.*	Freund *m.*
przyjemny, miły	agréable	angenehm
dla, o	pour, de	für, von
próba; próba	l'essai *m.*, épreuve *f.*; l'échantillon *m.*	der Versuch; die Probe
obchodzić się, obejść się, utrzymać się, opędzić się; zadowolnić się	vivre, subsister de; se contenter de	auskommen, sich erhalten; sich begnügen
bełtać, mieszać; wypaplać; przebałakać	battre, remuer (un liquide); révéler; jaser, babiller un certain temps	schütteln; ausplaudern; einige Zeit plaudern
przebijać, przebić; torować	percer, trouer en frappant; frayer (un chemin)	durchbrechen; bahnen
oddzielać, oddzielić, odłączyć; wyplewić	séparer; sarcler	abtheilen; ausgäten
kamień probierczy	pierre de touche	der Probestein
korek	le bouchon de liége	der Pfropfen, Kork, Korkpfropfen
zagadnienie, problema	le problème	das Problem
blask, błysk, promień światła	un trait de lumière	der Lichtstrahl
próbny	d'essai	von Probe
próbować, spróbować	essayer, tenter	probiren
skobel	le mentonnet	die Krampe
dziura przebita	le trou (dans un corps dur)	das Loch
przechorować	être malade un certain temps	eine Zeitlang krank sein
przedział (włosów)	la raie (des cheveux sur le front)	der Scheitel (der Haare)
korkociąg	le tire-bouchon	der Korkzieher
przerzucać, przerzucić	jeter à travers	durch etwas werfen
przebudzać, przebudzić	éveiller	wecken, aufwecken
przewiercać, przewiercić, prześwidrować	percer, forer	durchbohren
pobyć	passer, rester un certain temps	sich aufhalten, bleiben
przebiegać, przebiéc	parcourir, traverser en courant	durchlaufen, zurücklegen
luka, przerwa, miejsce niezapisane	la lacune, place laissée en blanc	weissgelassene Stelle
przerzucać, przerzucić, przewalić	jeter à travers	durchwerfen
rozpadlina	l'éboulement, effondrement *m.*	der Einsturz
przefolować, przewałkować	fouler, feutrer un certain temps	einige Zeit walken, kneten
oliwa	l'huile *f.* d'olive	das Olivenöl, Baumöl
przegotowywać, przegotować	cuire entièrement	durchkochen
przewiercać, przewiercić, prześwidrować	percer, forer, perforer	durchbohren, durchlöchern
opatrzność	la providence	die Vorsehung

провидѣніе *n.* провидѣние	прѣдвидителност	предвиђање	předvídání, opatrnosť
провидѣть *v.* провидѣти	прѣдвиждам	предвиђати, предвидети	předvídati
провизія *f.*	храна, провизија	храна	živnosti, zásoba potravy
провизоръ *m.*	провизор	апотекарски помоћник	provisor (lékárnický)
провинція *f.*	провинција, област	област	provincie
провинціалъ *m.*	жител на провинција	паланчанин	venkovník, -van, maloměšťan
провиняться, провиниться *v.*	съм крив	згрешити, погрешити	proviňovati se, proviniti se
провіантъ *m.*	провијант	провијанат, храна	živnosti, zásoba potravy, proviant
проводить, провести *v.* провести, проводити, проваждати	провеждам, водја прѣз, испраштам, испроваждам; теглја, влача; прѣминувам (врѣме); мамја, измамевам, лъжа, лъготја	проводити, провести; вући, потезати; проводити, провести; варати, преварити	prováděti, provesti; táhnouti; stráviti čas; klamati, podváděti, šiditi
проводникъ *m.* проводникъ	кој то води, водител, драгоман	вођ	průvodce, -čí
проводъ *m.*, проводы *m. plur.* проводъ	водене	вођење	průvod, provázení
провожать, проводить *v.* проводити, проваждати	провеждам	водити, проводити, спроводити	provázeti, provoditi, strážiti průvodem ozbrojeným
провозвѣстникъ, провозвѣститель *m.* провъзвѣстьникъ	прѣдизвѣстник, пророк	пророк	předvěstitel, prorok
провозвѣщать, провозвѣстить *v.* провъзвѣстити, провъзвѣштати	прѣдизвѣстѣвам, прѣдказвам, прокобѣвам, пророкувам	предсказивати, предсказати	předpovídati, předvěstiti, předzvěstovati
провозглашать, -возгласить *v.* провъзгласити, провъзглашати	обнародевам, обаждам, публикувам, лича	објављивати, објавити, обнародовати	prohlašovati, prohlásiti, zvěstovati
провозить, провезти *v.*	возја прѣз —, прѣкарвам	провозити, провести	provážeti, provoziti, provezti
провозъ *m.*	каране, прѣкарване, кола, карета	провоз, провожење	převoz, převážení
проволакивать, проволочь *v.* провлѣшти, проклачити	провлачам, влача, теглја прѣз —, прѣвирам	провлачити, провући	provlékati provléci
проволока *f.*	тел	жица, провлак	drát
проволочка *f.*	отлагане, забавѣне	развлачење, одгађање, одлагање	prodlení, odklad, průtah
провонять *v.* провоньати	гнило, изгнило је	почети смрдети, иструлети	hníti, smrděti
проворить *v.*	добивам с хитрина	успевати, успети (брзо, вешто)	chytrostí nabývati, nabyti, dostati
проворный *adj.*	хитър, пъргав, бърз, сръчен, лесен	хитар, брз	obratný, pohyblivý, bystrý, čiperný
провѣдывать, провѣдать *v.*	научвам се; навиждам, здрависвам	извештавати се, известити се; походити, посетити	dotazovati se, dotázati se, dovídati se, dověděti se; navštěvovati, navštíviti
провѣрять, провѣрить *v.*	потвръдѣвам	оверавати, оверити	skoumati, proskoumati, dokázati pravdu nebo pravosť něčeho
провѣсный *adj.*	изсушен	осушен (на ваздуху)	na povětří sušený
провѣтривать, провѣтрить *v.*	развѣтревам	ветрити, промахивати, проветрити, промахати	provětrávati, provětrati, provětřiti
провѣшивать, провѣсить *v.*	развѣтревам, изсушавам	сушити (на ваздуху)	sušiti, vysušiti na povětří
провяливать, провялить *v.*	развѣтревам, изсушавам	сушити на сунцу	sušiti, usušiti na výsluní
прогалина *f.* прогалина	мѣсто без лед; полѣнка (врѣд гора)	чистина (од леда на реци, у шуми од дрва); пропланак	místo ledu prosté na řece; seč, pláňava, mítina v lese
прогимназія *f.*	прогимназија	нижа гимназија	přípravná škola, progymnasium
проглазѣть *v.*	зѣпам, скитам се	прозевати, пролешкати	loudati se, poludovati se
проглядывать, проглянуть *v.* (проглѧдати)	јавѣвам се, показвам се	показивати се, показати се	prohlédati, prohlédnouti, ukázati se

przewidzenie, przewidywanie	la prévoyance	die Vorsehung, Vorsicht
przewidzieć, przewidywać	prévoir, deviner	vorhersehen
żywność, zapas żywności	les vivres *m. pl.*	Lebensmittel *pl.*
prowizor	l'aide-pharmacien *m.*	der Provisor
prowincia	la province	die Provinz
prowincjał, parafianin	provincial	Kleinstädter *m.*
wykraczać, wykroczyć, przewinić	se rendre coupable, tomber en faute	sich vergehen, sich versündigen
żywność, prowiant	les vivres *m. pl.*	der Proviant, die Lebensmittel *pl.*
przewodzić, przewieść, przeprowadzić; poprowadzić, pociągnąć; przepędzić (czas); zwodzić, łudzić, oszukać	conduire, mener à travers, faire passer; tirer, tracer; passer (le temps); tromper, amuser	führen, durchführen; ziehen; (die Zeit) zubringen; herumführen, betrügen
przewodnik	conducteur *m.*, le guide	Begleiter, Wegweiser *m.*
prowadzenie	action de mener, de conduire	das Führen
odprowadzać, odprowadzić, przeprowadzić, towarzyszyć, konwojować, eskortować	escorter	begleiten, decken
prorok, przepowiednik	prophète *m.*	Wahrsager, Prophet *m.*
przepowiadać, przepowiedzieć, prorokować	prédire	vorhersagen
ogłaszać, ogłosić, obwieścić, oznajmić	publier, proclamer	verkündigen, ankündigen
przewozić, przewieźć	transporter, voiturer	durchführen (zu Wagen oder zu Wasser)
przewóz	le transport, la voiture	der Transport, das Führen
przewlekać, przewléc, przeciągnąć	tirer à travers	durchziehen
drót	le fil d'archal	der Draht
przewłoka, odwłoka, zwłoka	le délai, retardement, ajournement	die Verzögerung, Verschleppung
prześmierdzieć	être pourri, exhaler une odeur infecte	verfault werden, stinken
zręcznie dostawać, dostać	se procurer avec adresse	mit Gewandtheit erhalten
rączy, zwinny, prędki	agile, expéditif, prompt	flink, behend
dowiadywać, dowiedzieć się; odwiedzać, odwiedzić	s'informer, s'enquérir, apprendre; visiter, aller voir	sich erkundigen, erfahren, erforschen; einen besuchen
sprawdzać, sprawdzić	vérifier	untersuchen, verificiren
suszony na powietrzu	séché à l'air, essoré	an der Luft gedörrt
przewietrzać, przewietrzyć	aérer, exposer à l'air	luften, auslüften
suszyć, wysuszyć na powietrzu	sécher à l'air, essorer	im Freien austrocknen
suszyć, wysuszyć, wędzić na słońcu	sécher au soleil, essorer	an der Sonne trocknen, dörren
otwór w lodzie na rzéce; polanka	un endroit libre de glace (sur une rivière); la clairière (dans un bois)	die vom Eise befreite Stelle; der freie Platz (im Walde)
szkoła wstępna, przygotowawcza, progimnazium	un gymnase ou une école préparatoire	das Progymnasium, die Vorschule
pogapić się, powałęsać się	passer un certain temps à flâner	eine Zeitlang herumschlendern
pokazywać się, pokazać się, przejrzeć	paraître, se montrer	hervorblicken, sich zeigen

прогнивать, прогнить *v.*	гнија прѣз, от една страна друга	иструлити, протрулити	prohnívati, prohniti
прогнѣвлять, прогнѣвать, прогнѣвить; -ся *v.* прогнѣвати	дразнја, раздразневам, гнѣвја, разгнѣвѣвам; разгнѣвѣвам се, јадосвам се, лјутја се, сръдја се	срдити, расрђивати, разгњевити; срдити се, расрђивати се, разгњевити се	rozhněvati; rozhněvati se, hněvati se
проговаривать, -говорить *v.* проговорити	говорја, думам, продумвам, хоратувам, казвам; изговарѣм	рећи, говорити, проговорити; изговарати	povídati, pověděti, promluviti, mluviti; vyříci, vysloviti
проголодаться *v.*	гладувам, съм гладен	огладнети	prohladověti, vyhladověti
прогонъ *m.*, прогонка *f.* (прогонъ)	гонене	гоњење, терање (стоке)	průhon, honění dobytka
прогонять, прогнать *v.* прогнати, прогонити, проганяти	гонја; гонја, пъдја, пропъдвам	гонити, терати (стоку); разгонити, растурати	proháněti, honiti, hnáti (dobytek); zahnati, odehnati, zapuditi
прогорать, прогорѣть *v.* прогорѣти	горја от една страна на друга	прогоревати, прогорети	prohárati, prohořeti
прогорьклый *adj.*	кисел, гранив; горчив	горакнуо, нагорак, ужежен; горак	prožluklý, stuchlý; hořký
прогорькнуть *v.*	вгранѣсва се, вгранѣва се, става граниво; става горчиво	ужећи се, горакнути; огорчати, горак постати	prohořknouti; zhořknouti
программа *f.*	програма	програм	programm
прогребать, прогрести *v.*	греба с дръма; греба с лопати	ограбуљати, очистити; провеслати	hrabati, přehrabati, odhrabati; poveslovati
прогрессія *f.*	прогресија	прогресија, напредовање	postupování, postupnosť, posloupnosť, progressie
прогрызать, прогрызть *v.* прогрысти	гриза прѣз —	прогризати, прогристи	prohryzati, prohryzti
прогрѣвать, прогрѣть *v.*	грѣја, топлја	грејати, топлити	prohřívati, prohřáti
прогуливаться, -гуляться *v.*	расхождам се	шетати се, прошетати се	procházeti se, projíti se
прогулка *f.*	расходка	шетња	procházka
прогулъ *m.*	расхождане, мързѣливост, празност	беспосличење	zahálení, zahálka
продавать, продать *v.* продати, продаяти, продавати	продавам	продавати, распродавати, продати	prodávati, prodati
продавецъ *m.* продавьць	продавач, търговец, праматар	продавац	prodavatel, prodavač
продажа *f.* продажда	продажба, продан	продаја, распродаја	prodaj, prodej, odbyt
продажный *adj.* продаждьнъ	продажбен	на продају, продајни	prodajný, na prodej určený; prodajný, podkupný
продвигать, продвинуть *v.*	тласкам	потискивати, потиснути	posouvati, posunouti ku předu
продергивать, продернуть *v.*	вгънвам, прокарвам, провирам	провлачити, провући	provlékati, provléci, navlékati, navléci (na niť)
продерживать, продержать *v.*	задържавам, не пуштам	држати неко време, задржати	zadržovati, zadržeti, dlouho podržeti
продерзость *f.* продръзость	дързост, сръдчина, сръдце	смелост, одлучност	drzosť, opovážlivosť
продирать, продрать *v.* продьрати	раздирам, съдирам, пробивам, правја дупка, дупча, продупчевам	продирати, продрети	prodírati, prodrati
продлить *v.* продлити	продлъжавам	отезати, отегнути, одуговлачити, одуљити	prodloužiti, prodliti
продовольствіе *n.*	храна	храна, животна средства	živnosti, zásoba potravy
продовольствованіе *n.*	приготвѣне храна	снабдевање, набављање	opatření potravou, živnostmi
продовольствовать *v.*	приготвѣм храна	снабдевати, снабдети, набавити	opatřiti živnostmi, zásobou potravy
продолговатый *adj.* продлъговатъ	длъгнѣст, длъговат	дугуљаст	obdélný, podlouhlý, podluhovatý
продолжатель *m.*	продлъжител, продлъжевач	настављач	pokračovatel (v díle)
продолжать, продолжить; -ся *v.* продлъжити, продлъжати	продлъжавам, провличам; траја	настављати, наставити, продужавати, продужити; потрајати, продужити се	pokračovati (v něčem); prodloužiti; protahovati se, prodlužovati se, trvati

przegnijać, przegnić	pourrir d'outre en outre	durchfaulen
gniewać, rozgniewać, rozzłościć, rozdraźnić; rozgniewać się, rozzłościć się	irriter, fâcher, courroucer; se fâcher, s'irriter	aufbringen, erzürnen; böse werden, erzürnt sein
mówić, powiedzieć, wyrzeknąć; wymawiać	dire, parler; articuler, prononcer	sagen, sprechen; aussprechen
wygłodzić się	avoir faim	hungrig werden
pędzenie bydła	action de conduire du bétail	das Treiben
przepędzać, przepędzić, przeganiać; odpędzić, wygonić	mener, conduire (le bétail); chasser, dissiper	treiben, durchtreiben; vertreiben
przepalać się, przepalić się	brûler de part en part, être percé par le feu	durchbrennen, durchgebrannt werden
zgorzkniały; gorzki	rance, acide; amer	ranzig; bitter
przegorzknieć; zgorzknieć	rancir; devenir entièrement amer	ranzig; ganz bitter werden
program	le programme, prospectus	das Programm
przemiatać grabiami, przegrabić; przewiosłować	nettoyer en râtelant; ramer un certain temps	reinfegen, wegfegen; rudern
progresia	la progression	die Progression
przegryzać, przegryźć	ronger d'outre en outre	durchnagen
przegrzewać, przegrzać, przepalić	chauffer	heizen, wärmen
przechadzać się, przejść się, przespacerować	se promener, faire un tour de promenade	ein wenig spazieren
przechadzka, spacer	la promenade, le tour de promenade	der Spaziergang
próżnowanie	le chômage, l'oisivité *f.*	der Müssiggang
przedawać, przedać	vendre, débiter	verkaufen, absetzen
przedawca, handlarz	vendeur *m.*	Verkäufer, Händler *m.*
przedaż, przedawanie	la vente, le débit	der Verkauf, Absatz
do sprzedania, na sprzedaż; przedajny, kupny, przekupny	à vendre; vénal	zum Verkauf; verkäuflich, feil
przesuwać, przesunąć, posunąć	pousser plus avant	weiterschieben, vorbeischieben
przewlékać, przewléc, przeciągnąć	passer à travers, enfiler	durchziehen, durchfädeln
przetrzymywać, przetrzymać, zatrzymać	retenir un certain temps	zurück halten, lange behalten
zuchwałość, zuchwalstwo, śmiałość, bezczelność	la témérité, audace	die Verwegenheit, Frechheit
przedzierać, przedrzeć	déchirer, trouer	durchreissen
przedłużyć, przewléc	prolonger, tirer en longueur	verlängern
żywność, wyżywienie	l'alimentation *f.*, la subsistance	der Vorrath, die Lebensmittel *pl.*
wyżywienie	l'approvisionnement *m.*	die Versorgung mit Lebensmitteln
zaopatrzyć w żywność	approvisionner, alimenter	mit Vorrath versehen
podługowaty	oblong	länglich
autor dalszego ciągu, kontynuator	le continuateur (d'un ouvrage)	der Fortsetzer
kontynuować, dalej prowadzić, ciągnąć; przedłużyć; przeciągać się, przedłużać się	continuer, poursuivre; prolonger; continuer, se prolonger, durer	fortfahren, fortsetzen; verlängern; dauern, verlängert werden

продолженіе *n.* продлъжение	трајане; продлъжаване	продужење, трајање; наставак	pokračování, trvání; prodloužení
продолжительный *adj.*	трајен	трајан, дуготрајан, дуг	dlouho trvající
продольный *adj.*	длъжинен	уздужни	podélný
продувать, продуть *v.*	духам прѣз —	продувати, одувати	profukovati, profoukati, provívati, prováti
продувной *adj.*	хитър, коштун, пъргав	фини, лукав, препреден	vychytralý, úlisný, vycvikaný
продуктъ *m.*	продукт	производ	plod, plodina, výrobek, produkt
продумать *v.* (продоумати)	размислевам	промислити	přemýšleti po nějaký čas
продушина *f.* продоушина	отдушник; пробивка (в лед)	одушка; рупа	průduch; prohlubeň v ledu
продѣвать, продѣть *v.*	вгънвам, вдѣвам, вдѣнвам, прокарвам, провирам	провлачити, провући, удевати, уденути	provlékati, provléci (na př. nit)
продѣлка *f.*	отвор, дупка; хитрост, хитрина	рупа, отвор; лукавство	otvor, díra, dírka; úskoky
продѣлывать, продѣлать *v.*	отварѣм, пробивам; чистја	пробијати, пробити; омлатити, млатити, требити, љуштити	prolamovati, prolomiti, činiti otvor ve zdi; opíchati (ječmen)
проектъ *m.*	пројект	предлог	projekt, plán, nástin, nákres (k dílu)
проемъ *m.*	отвор, дупка	рупа	díra naskrz proražená
прожаривать, прожарить *v.*	пека, опичам добрѣ	испећи	propekati, propéci, dobře upéci, dopéci
прождать *v.*	чакам	почекати	čekati po nějaký čas
проживать, прожить *v.* проживати	живѣја; сѣдја, наврътам се; распилѣвам, исхарчевам	проживети; задржавати се, пробављати, пробавити; потрошити, профућкати	žíti, prožíti (čas); přebývati; promarniti
прожигать, -жечь *v.* прожешти	горја от една страна на друга	прогоревати, прогорети	propalovati, propáliti
прожора *m., f.*	провала, лакомштина	ждера, прождрљивац	žrout
прожорливый *adj.*	провала, глътач, лаком	прождрљив, попашан	žravý, lakotný
прожужжать *v.*	заглушавам, бръмча, буча	пробити (уши)	nazučeti do uší
проза *f.*	проза	проза	prósa, prostomluva
прозакладывать, -закладовать *v.*	загубвам на обзалог, бас	губити, изгубити на опклади	prohrávati, prohráti sázku, základ
прозваніе *n.* прозъвание	прѣкор	назив, име, презиме	příjmení, pojmenování
прозвенѣть *v.* позвьнѣти	звънја; пишти (в уши те)	звонити; јечати, зујати	pozvoniti, zazvoniti; zníti v uších
прозвище *n.* прозвиште	прѣкор	презиме	příjmení, přízvisko
прозвонить *v.*	звънја	одзвонити, прозвонити	pozvoniti po nějaký čas
прозирать, прозрѣть *v.* прозьрѣти, прозирати	гледам прѣз —, прогледувам	проницати, пронићи, прозрети; прогледати	prohlédati, prohlédnouti, proziрати, prozříti; prohlédnouti, opět nabyti zraku
прозорливый *adj.* прозорьливъ	остроумен	оштра ока, оштроуман	bystrozraký, ostrovtipný
прозрачный *adj.* прозрачьнъ	прозирен, бистър, немътен, чист	провидан	prozračný, průzračný, průhledný
прозрѣніе *n.* прозьрѣние	прогледуване	прогледање	prohlédnutí, opětné nabytí zraku
прозывать, -звать *v.* прозъвати, прозывати	прѣкорѣвам, искарвам прѣкор	прозивати, прозвати	dávati, dáti příjmení, pojmenovati
прозябаемое *adj.*	растене	растиње, биљка	rostlina, bylina
прозябать *v.* прозѧбсти, прозѧбнѫти, прозѧбати	никне, изникнува, расте	клијати, проклијати, расти	klíčiti se, vzcházeti, růsti
проигрывать, проиграть *v.* проиграти	загубвам (на игра); загубвам; свирја	проиграти, изгубити (на игри); изгубити; свирати	prohrávati, prohráti; pozbyti, ztratiti; hráti
проигрышъ *m.*	загуба, зарар	губитак	prohraná, ztráta
пройдоха *m., f.,* прошлецъ *m.*	хитрјо, хитрец	лисац, лукав човек	chytrák, úlisník
произведеніе *n.*	работа, продукт; работа	производ; дело, израд	plod, plodina, výrobek, produkt; práce, dílo, útvor
производитель *m.*	кој то произвожда, искарва	произвођач, производник	výrobce, producent
производить, произвести *v.* произвести	произвождам, докарвам, искарвам; възвисѣвам; залѣгам се, боравја (занајат)	производити, радити, израдити, произвести; кренути, унапредити, узвисити; радити (занат)	vyráběti, vyrobiti, dělati, ploditi; povýšiti (v úřadu), zvelebiti; provozovati (na př. řemeslo)

ciąg, przeciąg, ciąg dalszy, przedłużenie	la continuation, durée, suite; prolongation *f.*, prolongement *m.*	die Dauer; die Verlängerung, Fortsetzung
długo trwający, ciągły, przewlekły	de longue durée	langwierig, anhaltend
podłużny	longitudinal	der Länge nach fortlaufend
przewiewać, przewiać, przedąć, przedmuchać	souffler à travers (pour nettoyer)	etwas abblasen
przebiegły, chytry	fin, rusé, adroit, fieffé	schlau, durchtrieben
wyrób, produkt, płód	le produit, la production	das Product
spędzić czas na myśleniu, dumaniu, przedumać	passer un certain temps à réfléchir, à penser	(eine Zeitlang) denken
luft, dymnik; przerębla	le soupirail; un trou (dans la glace)	das Luftloch; das Loch (im Eise)
przewlekać, przewléc, nawléc	faire passer, enfiler	durchziehen, durchfädeln
przełom, otwór, dziura; przebieg, wykręt, fortel, sztuczka	ouverture *f.*, trou *m.*; le tour, la ruse, manœuvre	das Loch; der Kniff
przebijać, przebić (otwór); oczyszczać (jęczmień)	percer (une croisée, une porte dans un mur); monder (l'orge)	(eine Thüröffnung) brechen; (Gerste) aushülsen
projekt, układ, zarys	le projet (d'un ouvrage)	das Project, der Entwurf
dziura na wskróś, na wylot	ouverture *f.*, trou *m.* percé d'outre en outre	ein durchgehendes Loch
przepiekać, przepiéc	bien rôtir	durchbraten
przeczekać	attendre un certain temps	eine Zeitlang warten
żyć, przeżyć; przepędzić życie; przebywać; tracić, przepuścić, przetrwonić	vivre un certain temps; demeurer, habiter, passer; dépenser, manger, gaspiller	leben, verleben; sich aufhalten; durchbringen
przepalać, przepalić	percer en brûlant, brûler de part en part	durchbrennen
żarłok, obżartuch	glouton, gourmand *m.*	Fresser *m.*, der Vielfrass
żarłoczny, łakomy	goulu, glouton	gefrässig, gierig
nabić uszy	rompre les oreilles *pl.*	die Ohren vollsummen
proza	la prose	die Prosa, Prose
przegrywać, przegrać zakład	perdre en pariant	verwetten, durch eine Wette verlieren
przezwisko, nazwanie	le surnom, la dénomination	der Beiname, die Benennung
zadzwonić; zadzwonić w uchu, zaszumieć	sonner; tinter (des oreilles)	läuten; klingen
przezwisko	le surnom	der Beiname
przedzwonić	passer un certain temps à sonner	eine Zeitlang läuten
przezierać, przejrzeć, przeniknąć wzrokiem; przejrzeć, odzyskać wzrok	regarder à travers, pénétrer par son regard; recouvrer la vue	durchsehen; das Gesicht wieder erlangen
przenikliwy, bystry	perspicace, pénétrant	scharfsichtig, scharfsinnig
przejrzysty, przeźroczysty	transparent, diaphane	durchsichtig
przejrzenie, odzyskanie wzroku	le recouvrement de la vue	die Wiedererhaltung des Gesichts
przezywać, przezwać, nazwać	surnommer, dénommer	benennen
roślina	le végétal, la plante	das Gewächs, die Pflanze
róść, wschodzić, krzewić się	végéter, germer, croître	keimen, wachsen
przegrywać, przegrać (w karty); stracić	perdre au jeu; perdre; jouer sur un instrument (un air)	verspielen; verlieren; (ein Lied) spielen
przegrana, strata, utrata	la perte (quelconque)	der Verlust
chytra głowa, przebiegła	un aigrefin, rusé compère	der schlaue Fuchs, Schlaukopf
produkt, płód, wyrób; utwór, dzieło	la production, le produit; l'ouvrage *m.*, l'œuvre *f.*	das Erzeugniss, Product; die Arbeit, das Werk
twórca, rodzic	producteur *m.*	Erzeuger *m.*
działać, zdziałać, sprawić, wyrobić, spłodzić, stworzyć, wydać; awansować kogo; prowadzić, czynić, robić	produire; promouvoir, avancer; faire, exercer, professer	hervorbringen, erzeugen; befördern; machen, treiben

производство *n.*	възвисѣване	унапређење, извишење	povýšení na úřad
произволеніе *n.* произволеніе	штене, искане	воља, задовољство	vůle, uznání za dobré, libosť, zalíbeni
произволъ *m.* произволъ	штене, волја	воља, прохтев	vůle, libosť
произнесеніе *n.*	изговарѣне, изговор, изричане	изговор	vyslovení
произносить, произнести *v.* произнести, произносити	изговарѣм, изричам, исказувам	изговарати, изговорити	vyslovovati, vysloviti, pronášeti, pronesti (slova, řeči)
произношеніе *n.*	изговарѣне, изговор	изговор	vyslovování, vyslovení
произрастать, произрасти *v.*	никна, изникнувам, раста	израсти, постати, избијати, избити	vzcházeti, vyrostati, vyrůsti
произрастеніе *n.*	растене	биљка, растиње	rostlina, bylina
пройма *f.*	отвор; дупка	отвор; рупа	otvor; dírka
проискивать, поискать *v.* поискати	дирја, издирвам, тръсја	тражити, потраживати	prohledávati, prohledati, hledati po nějaký čas
происки *m. plur.*	сплетнја, интрига, хитрина	сплетке, интриге	úskoky, pletichy
проистекать, проистечь *v.*	истичам	истицати, истећи; проистицати, проистећи	vytékati, vytéci, vyplynouti; vycházeti, vyplývati
проистеченіе *n.*	истичане	проистицање, истицање	výtok, vyplynutí
происходить, произойти *v.* происходити	происхождам, произлазѣм, раждам се; бива, става, докарува се, случѣва се; произлазѣм	произлазити, произаћи; догодити се, десити се; пореклом бити	vzcházeti, vzejíti; přihoditi se, státi se; pocházeti od —
происхожденіе *n.* происхожденіе	происхождене; род; происхождене	постање; порекло; происхођење	původ; pocházení (rodu); pocházení Ducha svatého
прокаженный *adj.* прокаженъ	леправ, пъпкав	губав, губавац	malomocný, trudovatý
проказа *f.* проказа	лепра, пъпки	губа	malomocenství, trudovatina, oblitina boulovatá
проказить, проказничать *v.* (проказити)	подигравам се	шалити се, задиркивати	dováděti, pustovati, svévoliti
проказы *f. plur.*	смѣхорија, подигравки	шале, задиркивања	dovádění, rozpusta
прокалывать, проколоть *v.*	пробивам, пробадам	бушити, пробушити	propichovati, propíchati, propíchnouti, probodati, probodnouti, prosekati
прокапчивать, прокоптить *v.*	кадја добрѣ	надимити, начадити	uditi, pro-uditi, náležitě vyuditi
прокапывать, прокапать *v.* прокапати	капи прѣз —, тече по капка прѣз —	прокапати	prokapovati, prokapati, prokapnouti
прокапывать, прокопать *v.* прокопати, прокопавати	прокопавам; копаја	прокопавати, прокопати; ископати	prokopávati, prokopati, překopati; dělati příkop
прокараúливать, прокараулить *v.*	вардја, стоја караул	простражарити	býti po jistý čas na stráži
прокармливать, прокормить *v.*	хранја, кръмја	исхранити, хранити, издржати	živiti, výživu poskytovati
прокатывать, прокатать,-катить *v.*	търкалѣм	прокотрљати, проваљати	provalovati, prováleti, provaliti
прокидывать, прокидать *v.*	хврълѣм прѣз —; изгубвам	пробацивати, пробацити; изгубити, упропастити, проћердати	prohazovati, proházeti, prohoditi; promarniti, utratiti, ztratiti
прокименъ *m.* прокименъ	прокимен	прокимен	verš ze žalmův, vztahující se na svátek, ve který se zpívá
прокипать, прокипѣть *v.*	варја добрѣ	искувати се, скувати се	kypěti, uvařiti se, jak náleží
прокисать, прокиснуть *v.*	прокисвам, вкиснувам се, вкисувам се, ставам кисъл	прокиснути	skysati, skysnouti
прокладывать, прокласть, -ложить *v.*	обвивам; правја, пробивам (път)	уметати, уметнути, утурати, утурити	prokládati, proložiti, prostrkati (něčím); klestiti, proklestiti dráhu
проклажаться *v.*	галја се	размазати се, разнежити се	hověti sobě více, než slušno, schoulostivěti
прокламація *f.*	прокламација	прокламација	prohlášení, provolání
проклевывать, проклевать, проклюнуть *v.* проклькати	клъва	прокљувавати, прокљувати	proklovati, prokluvati, proklouti

awans	la promotion *f.*, l'avancement *m.*	die Beförderung
wola, upodobanie	le vouloir, bon plaisir	das Belieben, Gutbefinden
wola	la volonté, le gré, bon plaisir	der Wille
wymówienie, wygłoszenie	la récitation	das Aussprechen
wymawiać, wymówić, wygłosić	prononcer, proférer, articuler	aussprechen, vortragen
wymawianie, wymowa	la prononciation, articulation	die Aussprache
wyrastać, wyrosnąć, wyniknąć	germer, croître, pousser	hervorwachsen, entstehen
roślina	la plante, le végétal	das Gewächs, die Pflanze
otwór, przejście; dziurka	l'ouverture *f.*; le trou	die Oeffnung; das Loch
przeszukiwać, przeszukać, szukać	chercher, être à chercher pendant un certain temps	eine Zeitlang suchen
intrygi, fortele, sidła	les menées, intrigues, machinations *f. pl.*	die Ränke, Intriguen *pl.*
wypływać, wypłynąć; wypływać, wynikać, pochodzić	découler; émaner	ausfliessen; ausströmen, ausgehen
wypływ, wylanie	l'émanation *f.*	das Ausströmen, der Ausfluss
pochodzić, wynikać, wyniknąć; odbywać się, dziać się; pochodzić	provenir, naître, résulter; avoir lieu, se passer; descendre, être issu	entstehen, hervorkommen; sich ereignen; abstammen
pochodzenie, początek; pochodzenie, ród; pochodzenie Ducha świętego, wyjście	l'origine *f.*; l'extraction *f.*; la procession du Saint-Esprit	der Ursprung; die Herkunft; das Ausgehen des heiligen Geistes
trędowaty	lépreux	aussätzig
trąd	la lèpre	der Aussatz
płatać figle, psoty, broić, swawolić, pustować	faire des niches *pl.*	muthwillige Streiche angeben
figle, psoty	les niches, espiègleries *f. pl.*	die muthwilligen Streiche *pl.*
przekłówać, przekłóć, przebić, przeszyć	percer, transpercer	durchstechen, durchbohren
przewędzać, przewędzić	bien fumer, fumer entièrement	räuchern, durchräuchern
przekapywać, przekapać	dégoutter à travers	durchtropfen, durchtröpfeln
przekopywać, przekopać; przekopać (rów)	creuser à travers; creuser (un fossé)	durchgraben; (einen Canal) graben
przepędzać, przepędzić czas na strzeżeniu, pilnowaniu, warcie	faire la garde un certain temps	(eine Zeitlang) bewachen
wykarmiać, wykarmić, wyżywić, utrzymać	nourrir, entretenir, alimenter	ernähren, unterhalten
przetaczać, przetoczyć	rouler par devant	durchwälzen
przerzucać, przerzucić; przetrwonić, przemarnować, stracić	jeter à travers; perdre, dépenser	durchwerfen; verlieren, verschwenden
wiersz z psalmów, odśpiewywany w święta	le verset du psautier analogue à une fête et chanté avant la lecture des Épîtres	der Vers aus den Psalmen, welcher dem Feiertage entspricht
przegotowywać się, przegotować się	bouillir entièrement	durchkochen
przekisać, przekisnąć, przekwaśnieć, skwaśnieć, skisnąć	s'aigrir, tourner, se gâter	sauer werden
przekładać, przełożyć; torować (drogę)	mettre entre deux choses *pl.*, envelopper; frayer (le chemin)	dazwischen legen, durchschiessen; bahnen, anlegen
pieścić się, niewieścieć	se dorloter, prendre ses aises	sich verhätscheln
odezwa	la proclamation	die Ausrufung, Proclamation
przekluwać, przekluć, przedziobać	percer en becquetant	aufpicken, durchpicken

проклинать, проклясть *v.* проклѧти, проклинати	проклинам, кълна	проклињати, проклети	proklínati, prokleti, proklíti
проклятіе *n.* проклѧтиѥ	проклинане, проклество, клетва	проклињање, клетва	prokletí
прокозыривать, -козырять *v.*	играја ату	изиграти адуте	trumfovati
проколачивать, проколотить *v.*	пробивам	пробити, пробушити (ексером)	prorážeti, proraziti hřebík
прокоптѣть *v.*	кадја се добрѣ	надимити се, начадити се	pro-uditi se, jak náleží
прокопъ *m.*	прокоп, хендек	прокоп,јарак,канал,јендек	příkop, průplav, kanál
прокормъ *m.*	прѣхранване	исхрана, храна, трошак за храну	stravné, peníze na stravu, na výživu
прокрадываться, -красться *v.* прокрасти	въвирам се, вмъкнувам се	провлачити се, прокрадати се, провући се, прокрасти се	prokrádati se, prokrasti se, prolezti
прокрикивать,прокричать *v.*	викам	викати, извикати	provolávati, provolati, odvolati
прокуривать, прокурить *v.*	прѣкадѣвам	накадити, окадити	veskrze kaditi, prokaditi
прокусывать, прокусить *v.*	прѣгризувам	прогристи	prokusovati, prokousati, prokousnouti
прокутить *v.*	распилѣвам, исхарчевам	профућкати, упропастити, шћердати	promarniti, prohodovati, hodováním utratiti
прокъ *m.* прокъ	фајда	корист	užitek
пролазить *v.*	вмъкнувам се с хитрина	провући се лукавством, улагати се	lísati se, přilísati se, přimíleti se
проламывать, проломать *v.*	пробивам, пробадам; разбивам, чупја	пробијати, пробити; проламати, ломити, проломити	prolamovati, prolomiti; zlámati, zlomiti, rozlomiti
пролеживать, пролежать *v.*	лежа	пролежати	ležeti, proležeti (jistý čas)
пролетать, пролетѣть *v.*	хвръкам прѣз —, прѣхвръкнувам	пролетати, пролетети	proletovati, prolétati, proleteti, přeletovati, přelétati, přeletnouti
пролетный *adj.*	прѣхвръкателен (за птици); кратковрѣменен	пролазан, који пролеће; привремен	přeletný (pták); rychle pomíjející
проливать, пролить *v.* пролити, пролиıати, проливати	проливам, ронја (сълзи)	проливати, пролити	prolívati, proliti
проливной *adj.*: — дождь проливьнъ	једър дъжд	пљусак	lijavec, příval
проливъ *m.*	пролив, гръло	узина, мореуз	úžina morská
пролитіе *m.* пролитиѥ	проливане	излив, пролиће	prolití
проломъ *m.*	чупене, трошене, разбиване; дупка	прелом; пролом, провала	prolomení; průstřel, průlom zdi
пролѣзать, пролѣзть *v.* пролѣсти	пљзја прѣз —, провирам се	пропузити, прогамизати	prolézati, prolezti
пролѣчивать, пролѣчить *v.*	цѣрја	неко време лечити	léčiti po jistý čas
проматывать, промотать *v.*	распилѣвам, исхарчевам; размотавам	расипати, упропашћавати; одмотавати, одмотати	utráceti, utratiti, promarniti; odmotávati, odmotati
промахивать, промахать, промахнуть *v.*	развѣтревам	одувати	odvívati, odváti, odfoukati
промахъ *m.*	грѣшка, збръкване	омашка,промашај,погрешка	chybný zámach, chybné máchnutí, mimo-udeření; chybení, chyba, omyl
промачивать, промочить *v.*	мокрја, квасја	квасити, покваснти	promáčeti, promočiti, namáčeti, namočiti
промаяться *v.*	страдам, теглја, нирѣја	промучити се, разбијати главу (о чем)	nýti, unývati, natěskniti se, natrápiti se
промедливать,промедлить *v.*	забавѣм се	одуговлачити, отезати	meškati, prodlévati, protahovati, odkládati
промежду, промежъ *praep.* промєждоу	между, по между	међу	mezi
промежутокъ *m.*	тир, раздалеч	празно време (међу нечим)	mezera, mezičasí, přestávka

przeklinać, przekląć	maudire	verfluchen
przekleństwo, przeklęcie	malédiction, imprécation *f.*	die Verwünschung
atutować, zaatutować, zadać kozerę, zagrać	jouer atout	Trumpfe wegspielen
przebijać, przebić (gwóźdź)	faire passer à travers en cognant	(einen Nagel) durchschlagen
przewędzić się	être bien fumé	durchgeräuchert werden
przekop, rów, kanał	le fossé à travers, canal	der Graben, Canal
strawne, pieniądze na wikt	les dépenses *f. pl.* pour l'entretien	das Kostgeld
przekradać się, przekraść się, przemknąć się	se glisser à travers	durchschleichen
obwoływać, obwołać, wywołać	crier, annoncer en criant	ausrufen, abrufen
przekadzać, przekadzić	bien parfumer	durchräuchern
przekąsywać, przekąsać, przegryźć	percer en mordant, mordre de part en part	durchbeissen
przehulać, przemarnotrawić, przetrwonić, przepuścić	dissiper, dépenser en bombances	durch Schmausereien verprassen
pożytek, korzyść	l'utilité *f.*	der Nutzen
chytrze przypochlebić się, przymilić się, przylizać się	s'insinuer par ruse	sich durch List einschmeicheln
przełamywać, przełamać, przebić; przełamać, złamać	percer (une croisée); rompre	brechen, durchbrechen; zerbrechen, zerschlagen
leżeć, przeleżeć	rester couché un certain temps	eine Zeitlang liegen
przelatywać, przelecieć	passer en volant	durchfliegen, vorbeifliegen
przelotny, wędrowny; przemijający, przelotny	de passage (des oiseaux); passager	vorbeifliegend; vorübergehend
przelewać, przelać, wylać, rozlać	répandre, verser	vergiessen, ausgiessen
deszcz ulewny, nawalny, ulewa, nawalnica	une averse, ondée, pluie battante	der Regenguss, Platzregen
cieśnina	le détroit	die Meerenge, Strasse
przelanie, przelew, rozlew	l'effusion *f.*	das Vergiessen, der Erguss
przełamywanie, przełom; wyłom	la fracture, action de briser, d'enfoncer; la brèche	das Durchbrechen; die Bresche
przełazić, przeleźć	se glisser à travers en rampant	durchkriechen
leczyć, przeleczyć	traiter un certain temps	einige Zeit curiren
trwonić, przetrwonić, przemarnować, przepuścić; odwijać	dissiper, gaspiller; passer un certain temps à dévider	verschwenden; etwas abwickeln
odwiewać, odwiać	chasser en éventant	wegwehen
chybienie, nietrafienie; omyłka, błąd	un faux coup; la bévue, faute	der Fehlstoss; der Fehler
przemoczać, przemoczyć, namoczyć	mouiller, tremper	anfeuchten, befeuchten
natęsknić się, namęczyć się	languir, souffrir un certain temps	eine Zeitlang schmachten, sich abqualen
spóźniać się, spóźnić się, lenić się, guzdrać się	tarder, retarder	zögern, verzögern, aufschieben
pomiędzy, między	entre, parmi	zwischen, unter
odstęp, przedział, przerwa, czas pośredni	l'intervalle, interstice *m.*	der Zwischenraum, die Zwischenzeit

промерзать, промерзнуть *v.* промръзнѫти	измръзнувам	измрзнути, промрзнути	promrzávati, promrzati, promrznouti
проминать, промять *v.*	мѣсја, мачкам; очуквам (лен)	изгњечити, измесити; отрти, обијати, обити	promínati, promnouti, prohněsti; třepati, tříti, potírati (konopě)
промозгнуть *v.*	гранѣсва, става граниво	ужеђи се	prožluknouti, stuchnouti
промоина *f.*	изриване	урвина, јаруга	výmol, místo vodou vymleté
промокать, промокнуть *v.*	ставам мокър	уквасити се	promokati, promoknouti
промолвить *v.*	изричам, казвам	проговорити, рећи	promluviti
проморить *v.* (на работѣ)	притоварѣм с работа	оптоварити, претрпати (послом)	zmořiti prací
промчать *v.* промъкнѫти	занасѣм, заносѣм, закарвам	провући, промаћи	rychle přenesti neb odnesti
промывать, промыть *v.*	мија, пера, плакна; измивам	прати, опрати; испрати, одронити	promývati, promyti; vymílati, vymleti (o vodě)
промыселъ *m.*; звѣриный; рыбный промыслъ	майсторија, занајат; лов; рибни лов	занат, лов; риболов	průmysl; honba, lov; rybářství, rybolovství
промысленный, промысловый *adj.* промысльнъ	на майсторија, на занајат	занатски	průmyslný, průmyslový
промыслитель *m.* промыслитель	кој то дава добро	давалац (свега добра)	poskytovatel všeho dobrého
промыслъ *m.* промыслъ	прѣдвиждане божије	промисао, провиђење	prozřetelnosť
промышленный *adj.* промышлєнъ	на майсторија	индустријски	průmyslový
промышлять, промыслить *v.* промыслити, промышляти	боравја (занајат); гледам, имам грижа; придобивам	занат радити; бринути се, старати се о чем; зарадити, стећи	provozovati průmysl, živnosť, řemeslo; starati se o něco; vydělávati, vydělati, získati
промѣнивать, промѣнять *v.* промѣнити, промѣняти	промѣнѣвам, мѣнја	мењати, изменити	proměňovati, proměniti, vyměňovati, vyměniti, směniti
промѣнъ *m.* промѣна	мѣна, промѣна, трампа; ажио, баш	измена, промена; ажио	výměna, záměna; láže, nádavek, naddatek
промѣривать, промѣрять, -мѣрить *v.*	мѣрја длъбочина	мерити, измерити	měřiti, proměřiti hlubinu
промѣшкивать, промѣшкать *v.*	забавѣм се	одуговлачити, отезати, отегнути	meškati, promeškávati, promeškati
пронашивать, проносить *v.* пронести, проносити, пронашати	носја	носити неко време	nositi po nějaký čas
пронзать, пронзить *v.* проньзнѫти, проньзити, проньзати	пробадам	пробадати, пробости	prokálati, proklati, probodati, probodnouti
пронзительный *adj.*	остър	оштар, шиљат	pronikavý, ostrý (o zvuku)
пронизывать, пронизать *v.* пронизати	нанизвам	низати, нанизати	navlíkati
проникать, проницать, -никнуть *v.* проникнѫти, проницати, проникати	минувам прѣз нѣшто; проникнувам, пробивам, влизам, влазѣм	продирати, продрети; испитати, проникнути	pronikati, proniknouti; probadati, proskoumati
пронимать, пронять *v.*	пробадам, пробивам, продупчевам	пробити, пробушити (уши)	propichovati, propíchnouti (uši)
проницательный *adj.*	остроумен; остър	оштроуман; бистар	ostrovtipný; pronikavý (o zvuku)
проносить,-нести *v.* пронести, проносити, пронашати	извѣстѣвам, расказвам	проносити, пронети се, растурити, разгласити	roznášeti, roznesti pověsť, rozhlásiti
пронира *m.*, *f.* пронырь	интригант, подбунител	сплеткаш	pletichář, intrigant
пронюхивать, пронюхать *v.*	душа, мириша	осетити, намирисати, нањушити	čenichati, větřiti, zvětřiti
пропадать, пропасть *v.* пропасти	пропадам, пропаднувам; исчезнувам; погинвам, загинвам, загубвам се, батисувам	пропадати, пропасти; ишчезнути, нестати; погинути	klesati, propadati, propadnouti, ztráceti se, ztratiti se; mizeti, zmizeti; hynouti, zahynouti

przemarzać, przemarznąć	geler d'outre en outre	durchfrieren
przeguiatać, przegnieść; przemiędlić, przemiąć (konopie)	bien pétrir; bien teiller, bien macquer	durchkneten; (Hanf) brechen
zgorzknieć, stęchnąć	rancir, se gâter	ranzig werden
rowek wodą wypłókany	la ravine, excavation	die ausgespülte Stelle
przemakać, przemoknąć	être tout mouillé	durchnässt werden
przemówić	proférer, dire (un mot)	sagen, aussprechen
obarczyć, obciążyć robotą	accabler par le travail	mit Arbeit überladen
szybko przenieść, ponieść	emporter	schnell vorbeitragen
przemywać, przemyć; zmyć, spłókać	laver; emporter, creuser (de l'eau)	waschen; wegspülen, ausspülen
przemysł, rodzaj zarobkowania; myśliwstwo, łowiectwo, łowy; połów ryb, rybołowstwo	la profession, branche d'industrie; la chasse; la pêche	Gewerbe *n.*, Erwerbszweig *m.*; die Jagd; der Fischfang
przemysłowy	professionnel	gewerblich, Gewerbs-
dawca wszelkiego dobra	le dispensateur de tous les biens	der Verleiher alles Guten
opatrzność	la providence	die göttliche Vorsehung
przemysłowy	d'industrie	Gewerb-
trudnić się czém, utrzymywać się (z przemysłu); starać się o co, przemyślać o czém; zarobić, dostać, dobyć, znaleźć	s'occuper de, faire le métier de; prendre soin de; se procurer, acquérir	(ein Gewerbe) treiben; sorgen für; erwerben, verdienen
przemieniać, przemienić, zmienić	changer, échanger, troquer	eintauschen, vertauschen
wymiana, zamiana; ażio	le troc, échange; le change, agio	der Tausch; das Agio
przemierzać, przemierzyć, zmierzyć	mesurer la profondeur	die Tiefe ausmessen
przewlekać, przewlec, opóźnić się, ociągać się	tarder, retarder	zögern, verzögern
nosić, ponosić, przenosić	porter un certain temps	eine Zeitlang tragen
przebijać, przebić, przekłóć	percer	durchstechen
przenikliwy, przejmujący	perçant, aigu (d'un son)	durchdringend, scharf
nawłoczyć, nabierać (perły)	enfiler (des perles)	Perlen aufreihen
przechodzić wskróś, przejść, przeniknąć; przeniknąć, dociéc	passer à travers; pénétrer	durch etwas dringen; erforschen
przekłówać, przekłóć	percer (les oreilles)	durchstechen
przenikliwy; przeszywający, przejmujący	pénétrant; perçant (du son)	scharfsinnig; durchdringend
rozgłaszać, rozgłosić, roznieść	publier, divulguer	(ein Gerücht) verbreiten
intrygant, matacz	intrigant	Ränkeschmied *m.*
przewąchiwać, przewąchać, zwietrzyć	avoir vent de, flairer, sentir de loin	riechen, auswittern
przepadać, przepaść, zginąć, zniknąć; znikać; niszczeć, ginąć	se perdre, être perdu; disparaître, passer; périr	sich verlieren, verloren gehen; ausgehen; verderben

пропажа *f.* **пропаждa**	загуба	пропало, изгубљено; губитак	věc ztracená; ztráta
пропалзывать, проползти *v.*	плъзја прѣз —	пропузати, прогамизати	prolézati, prolezti, proplaziti se
пропарывать, пропороть *v.* **пропрати**	порја	порити, парати, распорити, распарати	proparovati, propárati, rozpárati
пропасть *f.* **пропасть**	пропаст, бездънка, дънземја	пропаст, провала	propasť
пропащій *adj.*	загубен	пропао, изгубљен	ztracený
пропекать, пропечь *v.*	пека, варја, пръжа доста	испећи	propekati, propéci, dostatečně upéci
пропивать, пропить *v.* **пропивати**	распилѣвам с пијене	пропити, пропијанчити	propíjeti, propiti, pitím utratiti
пропинать, пропять *v.* **пропѧти, пропинати**	распънвам на кръст	распињати, распети	křižovati, ukřižovati
пропировать *v.*	јам и пија распустнъто	прогостити се, прочастити се	hodovati po nějaký čas, pohodovati
прописывать, прописать *v.* **прописати, прописовати**	описвам; записвам; подписвам; прѣдписвам	описивати, излагати, описати, изложити; уписати; визирати, прегледати; прописати, наредити	napisovati, napsati, zmíniti se (ve psaní); zapisovati, zapsati; úředně osvědčiti listinu; předpisovati, předepsati
пропись *f.*	запис	пропис, углед	předpis, vzor písma
пропитывать, пропитать *v.*	прѣхранвам, хранја, кръмја	хранити, исхранити	živiti, výživu poskytovati
пропихивать, пропихать, -пихнуть *v.*	тласкам прѣз —	продирати, продрети, промицати, промаћи	prosouvati, prosunouti, promykati, promknouti (skrze něco)
проповѣдникъ *m.* **проповѣдьникъ**	проповѣдник	проповедник	kazatel
проповѣдывать, -вѣдать *v.* **проповѣдати, проповѣдовати**	проповѣдвам, казвам слово	проповедати	kázati, míti kázaní
проповѣдь *f.* **проповѣдь**	проповѣд, слово	проповед	kázaní
пропойца *m.*	пијаница	пијаница, који све пропије	pijan, piják
пропорція *f.*	пропорција	сразмера, пропорција	úměra, úměrnosť, proporce
пропускать, пропущать, -пустить *v.* **пропоустити, пропоуштати**	пуштам; изоставѣм, заборавѣм; цѣдја, прѣцѣждам; разгласѣвам, обаждам	пропуштати, пропустити; омашати, омашити, заборавити; процеђивати, процедити, прочистити; разгласити, објавити, обнародовати	propouštěti, propustiti; pominouti, opominouti, vynechati, vypustiti; ceditì, proceditì; rozhlašovati, rozhlásiti
пропускной *adj.*	за пуштане, за цѣдене	за пропуштање, за цеђење, за прочишћање	propustný; hodící se k cezení
пропускъ *m.* **пропоускъ**	пуштане; изоставѣне, заборавѣне	пропуштање, пропуштење; омашка	propuštění; opominutí, vynechání
пропѣвать, пропѣть *v.* **пропѣти**	пѣја	неко време певати, проневати	prozpěvovati, zpívati po jistý čas
прорастать, прорасти *v.* **прорасти, прорастати**	никна, раста	прорастати, проклијати, прорасти, избити	pučeti, klíčiti se, vzcházeti, vyrostati, vyrůsti
прорва *f.*	дънземја, пропаст; провала	пропаст, провала; провањен, прождрљив	prorva, propasť; žrout
прорекать, прорицать, прореч *v.* **прорешти, прорицати**	прѣдказвам, прокобѣвам, пророкувам	прорицати, прорећи	zvěstovati, předvěstiti, prorokovati
прорицатель *m.* **прорицатель**	пророк, гадател	пророк	předpovědatel, věstitel, prorok
пророкъ *m.* **пророкъ**	пророк	пророк	prorok
проронить *v.*	ронја	упустити	upustiti
пророчество *n.* **пророчьство**	пророкувам	пророштво	proroctví
пророчествовать *v.* **пророчьствовати**	пророкувам	пророковати	prorokovati
пророчить, на- *v.*	прѣдказвам	прорећи, предсказати	předpovídati, prorokovati, věštiti

rzecz zgubiona, zguba; zguba, utrata	l'objet perdu *m.*; la perte	die verlorne Sache; der Verlust
przepełzać, przepełznąć, przeczołgać się	ramper, se glisser à travers	durchkriechen
rozprówać, rozpróć	déchirer, fendre de part en part	auftrennen, lostrennen
przepaść, otchłań, bezdno	le précipice, gouffre, abîme	der Abgrund
stracony, zgubiony	perdu, près de sa perte	verloren
przepiekać, przepiéc	cuire suffisamment	durchbacken
przepijać, przepić	dissiper à boire, dépenser en vin	vertrinken, versaufen
krzyżować, ukrzyżować	crucifier	kreuzigen
przehulać, przebankietować	passer un certain temps à faire bombance	eine zeitlang schmausen
zapisywać, zapisać, zanotować; zapisywać, wciągać; legalizować; widymować; zapisać, zaordynować	exposer, décrire; enregistrer; viser; prescrire, ordonner (un médicament)	erwähnen, notiren; einschreiben; vidimiren; verschreiben
wzór, przepis	l'exemple *m.*, le modèle d'écriture	die Schrift, Abschrift, Vorschrift
żywić, wyżywić, utrzymywać, karmić	nourrir, entretenir	ernähren, nähren
przepychać, przepchnąć, przecisnąć	pousser à travers	durchdrängen, durchschieben
kaznodzieja	le prédicateur	der Prediger
mieć, mówić, prawić kazanie, kazać	prêcher	predigen
kazanie	le sermon	die Predigt
pijak, opój	celui qui dépense à boire	der Trunkenbold
proporcia, stosunek	la proportion	die Proportion, das Verhältniss
przepuszczać, przepuścić; opuścić, wypuścić; cedzić, przepuszczać; rozgłosić, roznieść	laisser passer; omettre, oublier; passer à travers, filtrer; publier, divulguer	durchlassen; auslassen, weglassen; filtriren, durchschlagen; verbreiten
przepustny; do przepuszczania, cedzenia	servant à laisser passer; servant à filtrer	zum Durchlassen; zum Filtriren
przepuszczenie; opuszczenie, przerwa	le passage, action de laisser passer; l'omission *f.*	die Durchlassung; Auslassung
prześpiewywać, prześpiewać	passer un certain temps à chanter	singen, absingen, gesungen haben
wyrastać, wyrosnąć, wschodzić, kiełkować	germer	aufkeimen
otchłań, przepaść; żarłok	l'abîme; glouton *m.*	Abgrund; Vielfrass *m.*
przepowiadać, przepowiedzieć, prorokować, zwiastować	prédire, prophétiser	prophezeihen, verkundigen
prorok, wieszczek, wróżbiarz	prophète, devin *m.*	Prophet, Wahrsager *m.*
prorok	prophète *m.*	Prophet *m.*
upuścić, opuścić	laissér tomber	fallen lassen
proroctwo, wróżba, przepowiednia	la prophétie	die Prophezeihung
prorokować, wróżyć, przepowiadać	prophétiser	prophezeihen, wahrsagen
przepowiadać, przepowiedzieć, prorokować, wróżyć	prédire, pronostiquer	vorhersagen, prophezeihen

прорубать, прорубить *v.*	прѣрѣзувам	просецати, просећи	proroubati, prorubnouti, prosekati
прорубь *f.*	дупка, пробивка (в лед)	просек, рупа	prohlubeň v ledu
проруха *f.*	грѣшка, збъркване	погрешка, омашка	chyba, omyl
прорывать, прорвать *v.*	раздирам	процепљивати, процепити, продирати, продрети	prorývati, prorvati, protrhovati, protrhnouti
прорывать, прорыть *v.*	прокопавам	прокопавати, прокопати	prorývati, proryti
прорывъ *m.*	бране гној	гнојење	propuknutí (vředu)
прорѣзывать, прорѣзать *v.* **прорѣзати**	прѣрѣзувам	прорезивати, прорезати, просецати, просећи	prořezovati, prořezati, proříznouti
прорѣзь *f.*	штернја за риба	барка	sádka, sádky (na ryby)
прорѣха *f.*	дупка	рупа, расцеп	díra, rozparek (u šatův)
просаживать, просадить *v.* **просадити, просаждати**	садја, насаждам; распилѣвам	садити; расипати, раступити, профућкати	sázeti (rostliny); utráceti, utratiti, promarniti
просакъ *m.*	въжарница; спънка	ужарница; забуна, неприлика	provazniště; nesnáze, rozpačitosť
просачиваться, просочиться *v.*	таје, капи, тече, протича	провирати, провретн, пробијати, пробити	odtékati, odtéci, vyplývati, vyplynouti, vytéci
просватывать, просватать *v.*	годја, годѣвам	верити, прстеновати, обручити	svatati, namlouvati někomu nevěstu
просверливать, просверлить *v.*	пробивам, продупчевам	бушити, пробушити	provrtávati, provrtati
просвѣтитель *m.* **просвѣтитель**	кој то просвѣтѣва	просветилац, просветитељ	osvětitel
просвѣтлѣть *v.*	изјаснева се	просветити се, разбистрити се	vyjasniti se
просвѣтлять, просвѣтлить *v.* **просвѣтлити, просвѣтлꙗти, просвѣтлꙗвати**	прѣчиствам, цѣдја	пречишћати, пречистити, бистрити, разбистрити	cediti, procediti, učistiti (tekutinu)
просвѣтъ *m.* **просвѣтъ**	свѣт, свѣтлина	појава светлости, светлост	prosvitnutí, průsvit
просвѣчивать *v.*	пуштам искри прѣз —	светлити кроза што, сијати кроза што	prosvítati
просвѣщать, просвѣтить *v.* **просвѣтити, просвѣштати**	просвѣтѣвам	просвећавати, просветити, поучавати, поучити, образовати	osvěcovati, osvítiti (rozum), poučiti
просвѣщеніе *n.* **просвѣштеније**	просвѣтене	просвећење, просвета, образованост	osvěta
проселокъ *m.*	земја между два села	земља међу селима	příslo země mezi vesnicemi
просинецъ *m.* **просиньць**	јануарий	јануар	zastaralé jméno měsíce ledna
проситель *m.* **проситель**	искател (с молба), питач	молилац	prositel, žadatel
просить, прашивать *v.* **просити, прашати**	искам, ишта, молја, молја се, питам	просити, молити, тражити	prositi
просіявать, просіять *v.* **просиꙗти, просиꙗвати**	свѣтја, просвѣтѣвам се	засветлити се, засијати се	zasvítati, zasvitnouti
проскакивать, проскакать, проскочить,-скокнуть *v.*	скачам прѣз —; јавѣвам се, показвам се	скочити кроза што; показати се, појавити се	proskakovati, proskákati, skákati okolo; jeviti se, objeviti se, ukázati se
проскомидія *f.* **проскомидиꙗ**	проскомидија	проскомидија	obětování, ofěrování
проскурнякъ *m.*	слѣз	бели слез	sléz
прослабить *v.*	давам чистителен цѣр	чистити, очистити	projímati, čistiti, pročistiti (o léku)
прославлять, прославить *v.* **прославити, прославлꙗти**	прославѣм, славја	прослављати, прославити; хвалити, преузносити, величати	proslavovati, proslaviti, oslaviti; velebiti, slaviti
прослезиться *v.* **прослъзити**	ронја слъзи	проливати сузе, плакати, ронити сузе	rozplakati se, roniti slzy
прослуживать, прослужить *v.*	слугувам, служа	прослужити, служити неко време	sloužiti po nějaký čas
прослушивать, прослушать *v.*	слушам; чуја	прослушати; слушати	poslouchati až do konce, vyslyšeti; slyšeti

przerębywać, przerębać, przeciąć	percer en coupant, couper de part en part	durchhauen, einhauen
przerębla	la trouée, le trou, lavoir (dans la glace)	das Eisloch, die Wuhne
omyłka, błąd (bąk)	la faute, bévue	der Fehler, Bock
przerywać, przerwać, rozerwać, rozedrzeć	déchirer de part en part	durchreissen
przekopywać, przekopać	creuser à travers	durchgraben
przepęknięcie (wrzodu)	l'ulcération *f.*	die Schwärung
przecinać, przeciąć, przerznąć	couper de part en part	durchschneiden
sadz (na ryby)	le banneton	der Fischkasten
rozpór, wcięcie	le trou, la fente (dans un vêtement)	das Loch, der Einschnitt, Schlitz
sadzić, nasadzić; wydawać, puszczać, trwonić	planter; dépenser, dissiper	pflanzen; ausgeben, verthun
powroźnia; ambaras, kłopot	la corderie; l'embarras *m.*	die Seilerbahn; Verlegenheit
sączyć się, przesączyć się	suinter, découler	abfliessen, ausfliessen
swatać, wyswatać	promettre en mariage	zufreien, verloben
prześwidrowywać, prześwidrować	percer, perforer	durchbohren
oświeciciel	le propagateur de lumières	Aufklärer *m.*
wyjaśnić się, wypogodzić się	s'éclaircir, devenir serein	sich aufklären, sich aufhellen
klarować, wyklarować, przecedzić	clarifier, rendre clair (un liquide)	klären, abklären
zjawienie się światła, błyśnięcie	apparition *f.* de la lumière	Erscheinung *f.* des Lichtes *n.*
świecić przez co, przeświecać, przebijać	briller à travers	durchscheinen
oświecać, oświecić	éclairer, instruire, civiliser	aufklären, unterrichten
oświecenie, oświata	l'instruction *f.*, la civilisation *f.*, les lumières *f. pl.*	die Aufklärung, der Unterricht
okolica między wsiami	terrain situé entre des villages *pl.*	eine zwischen Dörfern gelegene Landstrecke *f.*
styczeń	ancien nom du mois de janvier	der alte Name des Januars
suplikant, proszący	solliciteur, pétitionnaire *m.*	der Bittende
prosić kogo o co	demander, prier, réclamer	bitten, ersuchen
zajaśniać, zajaśnieć, zaświecić, błysnąć	commencer à luire	anfangen zu scheinen
przeskoczyć; pokazać, zjawić się, trafić się	sauter à travers; paraître, se montrer, se rencontrer	durchspringen; erscheinen, sich zeigen
ofiara, ofiarowanie, ofertorium	l'oblation, offertoire *f.*	die Opferung, das Offertorium
ślaz	la guimauve	die Althee, der Eibisch
przeczyścić	purger	abführen, purgiren
wsławiać, wsławić, uświetnić; wysławiać, wychwalać, wielbić	illustrer, rendre célèbre; glorifier	berühmt machen; preisen, verherrlichen
rozpłakać się	verser des larmes, répandre quelques larmes	in Thränen ausbrechen
służyć, wysłużyć	servir un certain temps	eine Zeitlang dienen
wysłuchiwać, wysłuchać; słuchać, przysłuchiwać się	écouter jusqu'à la fin; entendre	zu Ende hören; anhören, zuhören

прослывать, прослыть *v.* **прослоути, прослъıти**	имам се, почитам се	чувен, проглашен бити, прогласити се	býti za někoho považován
прослышать *v.* **прослъıшати**	чуја	чути, сазнати	uslyšeti, dověděti se
прослѣдовать *v.*	минувам	пролазити, проћи, минути	jíti nebo jeti okolo, mimo
прослѣживать, -слѣдить *v.*	слѣдвам, испитвам	следовати, посматрати	sledovati, stopovati, pozorovati
просматривать, -смотрѣть *v.*	испитвам, изгледвам; пуштам	испитивати, проматрати, промотрити; превиђати, превидети	prohlížeti, prohlednouti; přehlédnouti, nepozorovati
просмотръ *m.*	испитване, изгледване	проматрање, смотра	pozorování, prohlídka
просо *n.* **просо**	просо	просо	proso
просовывать, просовать, -сунуть *v.* **просоунѫти**	провирам	протурати, протурити, прогурати, прођушкати	prosouvati, prosunouti, promykati, promknouti (skrze něco)
просодія *f.*	просодија	прозодија	prosodie
проспектъ *m.*	проспект	проспект	prospekt
проспорить *v.*	прѣпирам се	препирати се, свађати се неко време, прегонити се	příti se, spírati se po nějaký čas
просрочивать, просрочить *v.*	закъснѣвам	застарети, изгубити рок	promlčeti (právo), promeškati lhůtu, rok, termin
простаивать, простоять *v.* **простоꙗти**	стоја прав	простајати	státi po nějaký čas, postáti
простакъ, простякъ *m.*	глупец, простак	простак	hlupec, nevěda, prosťák
простирать *v.*	пера, плакна, мија	прати неко време, пропрати	práti (prádlo) po nějaký čas, o prati
простирать, простерть *v.* **прострѣти, простирати**	простирам	простирати, прострети	prostírati, prostříti
простительный *adj.* **простительнъ**	простителен	за праштање, опростив	odpustitelný, prominutelný
просто *adv.* **просто**	просто, простичко	просто	prostě, po prostu; z prosta, bez okolkův
простоватый *adj.*	прост, глупав	туп, тупоглав	obmezený, neumělý, hloupý
простоволосый *adj.* **простовласъ**	гологлав	гологлав	prostovlasý, s holou hlavou
простодушіе *n.*	чисто сръце, чистосръчност	простодушност	prostosrdečnosť, upřímnosť
простой *adj.* **простъ**	прост; прост, глупав; обикновен	прост; туп, тупоглав, глуп; обичан, свакидашњи	prostý; nemotorný, hloupý; sprostý
простокваша *f.*	подквасено млѣко	кисело млеко	sražené, skysalé mléko
простолюдинъ *m.*	просташки, дебелак	простак	sprostý člověk
простонародный *adj.*	простонароден, прост, обикновен	обичан, простонародни	obecný, sprostý
простонать *v.*	охкам, въздишам	простењати, неко време стењати	stenati, stonati po nějaký čas
просторъ *m.* **просторъ**	пространост, шир	пространство, простор	prostor, prostrannosť
простосердечіе *n.*	чистосръчност	срдачност, искреност	prostosrdečnosť, upřímnosť
простота *f.* **простота**	простота; чистосръчност; глупост	простота; добродушност, добронаравност; тупоглавост, глупост	prostota; prostosrdečnosť, dobromyslnosť; sprostota, obmezenosť, hlouposť
простофиля *m., f.*	глупец, простак, гъска	простак	sprosták, nevěda, hlupec
пространный *adj.* **пространъ**	разширен, широк	простран	prostranný
пространство *n.* **пространьство**	пространство, растег	пространство	prostranství, prostraň
прострѣливать, -стрѣлить *v.* **прострѣлити, прострѣлꙗти**	пробивам с гјуле, коршум	прострељивати, прострелити, пробијати, пробити	prostřelovati, prostříleti, prostřeliti
простуда *f.*	студенина, истудѣване, настинка, хрѣмавица	назеб	zastuzení, zachlazení
простужать, простудить; -ся *v.* **простоудити, простоуждати**	истудѣвам; истудѣвам се, истинувам	хладити, охладити; назепсти, прозепсти	ochlazovati, ochladiti, prochladiti, prostuditi; zachladiti se, zastuditi se
проступать, проступить *v.*	прокарвам, проминувам	проваљивати, пробијати, провалити, пробити	pronikati, proniknouti, projíti
проступокъ *m.*	грѣшка, погрѣшка	преступ, погрешка	provinění, chybení, chyba

słynąć, zasłynąć, uchodzić za co	passer pour	für etwas gehalten werden, gelten
usłyszeć	entendre, apprendre	hören, erfahren
minąć, przejechać	passer à travers	vorübergehen
śledzić, badać, obserwować	suivre, observer, examiner	folgen, beobachten, untersuchen
przeglądać, przeglądnąć, przejrzeć, przepatrzyć; przeoczyć, prześlepić	examiner, parcourir; laisser passer, ne pas remarquer	besehen, durchsehen; übersehen, ausser Acht lassen
przeglądnienie, przejrzenie	l'examen *m.*	das Betrachten
proso	le mil, millet	die Hirse
przesuwać, przesunąć, przepchnąć	passer, fourrer à travers ou dans	durchstecken, durchstossen
prozodia	la prosodie	das Silbenmass
prospekt	le prospectus	die Uebersicht
przesprzéczać się, przedysputować	passer un certain temps à disputer	eine Zeitlang streiten
opuszczać termin, dać się przedawnić	laisser suranner, laisser passer le terme, être en retard	verjähren lassen, den Termin versäumen
stać, wystać	rester debout un certain temps	einige Zeit stehen bleiben
głupiec, munia, hebes, półgłówek	le nigaud, benêt	der Einfältige, Einfaltspinsel
przeprać, przemyć	passer un certain temps à laver	eine Zeitlang waschen
rozpościerać, rozpostrzeć, rozciągnąć	tendre, pousser, porter	ausstrecken, ausdehnen
do przebaczenia	pardonnable	verzeihlich
pojedyńczo, po prostu; po prostu, bez ceremonii	simplement; bonnement, sans façon	einfach; schlechtweg, ohne Umstände
głupi	niais, sot, borné	dumm, einfältig
z gołą głową	la tête nue	mit blossem Kopfe
prostoduszność, poczciwość, otwartość, szczérość	la franchise, ingénuité, naïveté	die Treuherzigkeit, Aufrichtigkeit
pojedyńczy, prosty; głupi; gminny, prosty, pospolity, ordynarny	simple; simple, niais, sot, nigaud; ordinaire	einfach; dumm; gemein
kwaśne mléko	le lait caillé	die geronnene Milch
człowiek pospolity, prosty	roturier, homme du commun	gemeiner Mann
gminny, prosty, pospolity	commun, vulgaire, de la populace	gemein, pöbelhaft
przestękać, przejęczeć	gémir un certain temps	einige Zeit wimmern, stöhnen
przestronność, obszérność	spaciosité, ample étendue *f.*, vaste espace *m.*	die Geräumigkeit
otwartość, szczérość	la candeur, sincérité	die Aufrichtigkeit, Geradheit
pojedyńczość, prostota; dobroduszność; prostota, głupota	la simplicité; la naïveté, ingénuité, candeur; la niaiserie, bêtise	die Einfachheit; die Gutmüthigkeit; die Einfalt, Dummheit
głupiec, półgłówek, hebes	le benêt, niais, nigaud	der Einfaltspinsel
przestronny, obszérny, rozległy	vaste, spacieux, étendu	gross, geräumig
obszérność, rozległość, przestrzeń	l'espace *m.*, étendue *f.*	der Raum, die Ausdehnung
przestrzelać, przestrzelić	percer par une balle	durchschiessen
przeziębienie, zaziębienie	le refroidissement, catarrhe	die Erkältung, der Fluss, Katarrh
przestudzać, przestudzić, przechłodzić; przeziębić się, zaziębić się	refroidir, laisser refroidir, morfondre; se morfondre, prendre un refroidissement	kalt machen, abkühlen; sich erkälten
przechodzić, przejść, przedrzeć się, przecisnąć się	passer à travers, pénétrer	durchdringen, durchschlagen
uchybienie, przewinienie, wykroczenie, błąd	le délit, la faute	das Versehen, der Fehler

простывать, простынуть, -стыть *v.* простъінжти	истудѣвам се, истинувам	хладити се, прозебати, прозепсти	prostydati, prostydnouti, vystydnouti
простыня *f.* (простъіни)	черчафи	простирка, чаршав (с постеље)	plachta postelná, prostěradlo
простѣнокъ *m.*	зидна прѣграда	преградак	přehrada (zděná), přepažení
просушивать, просушить *v.*	исушавам, суша	исушивати, исушити	prosoušeti, prosušiti
просфора *f.* просфора	просфора, проскура	просфора	hostie
просчитывать, просчитать *v.*	чета, броја, смѣтам	бројати (неко време)	čítati, počítati po jistý čas
просыпáть, просы́пать *v.* просъіпати	сипувам	просипати	rozsýpati, rozsypati
просыпать, проспать *v.* проспати, просъіпати	спја	проспавати, проспати	spáti po jistý čas, pospati
просыпаться, проснуться *v.*	пробуждам се, събуждам се, разбуждам се, будја се	пробудити се, разбудити се	probuzovati se, probouzeti se, probuditi se, procitnouti
просыхать, просохнуть *v.*	суша се, съхна	сушити се, осушити се	prosýchati, proschnouti
просьба *f.* проска	молба	прозба, молба	prosba
просѣвать, просѣять *v.*	прѣсѣвам, сѣја	сејати, просејати	prosívati, prosíti
просѣдать, -сѣсть *v.* просѣсти, просѣднжти, просѣдати	прѣцѣждам, цѣдја; раста, пикна	провирати, подавирати; избијати, избити	prosákati, prosáknouti; vzcházeti, vzrostati
просѣдь *f.*	бѣли и чръни влакна размѣсени	проседост	jednotlivé šedivé vlasy
просѣкать, -сѣчь *v.* просѣщи	прѣсичам	просецати, просећи	proroubati, prosekati, proseknouti
просѣкъ *m.*, просѣка *f.* (просѣкъ)	прѣсичане (в гора)	просек	průsek, průseka, prosekaná cesta lesem
просякать, просякнуть *v.*	прокапвам	подавирати, подаврети, прокапати	prosákati, prosáknouti
протаивать, протаять *v.* протаꙗти	таје	кравити се, топити се, открављивати се	roztávati, roztáti, protáti
проталкивать, протолкать, -толкнуть *v.*	тласкам	прогурати, прогурнути, прођушнути	prorážeti, proraziti, protýkati, protknouti
проталкивать, протолочь *v.* протлачити	чукам, счуквам	стуцати, истуцати, размрскати	tlouci, potlouci, utlouci
протапливать, протопить *v.*	топлја, грѣја малко	згревати, згрејати	topiti, zatopiti trochu
протаптывать, протоптать *v.*	тъпча	утабати, утапкати	vyšlapovati, vyšlapati (cestu)
протаскивать, протащить *v.*	прѣвирам	провлачити, вуцарати, провући	provlékati, provléci, vláčiti
протачивать, проточить *v.* (проточити)	прѣгризувам	прогризати, прогристи	prohrýzati, prohryzti (o červích)
протверживать, протвердить *v.*	повтарѣм, оште един път казвам	понављати, поновити	opakovati (to, co zadáno jest)
протекать, протечь *v.* протещи, протицати	протичам; изминува се (за врѣме то)	протицати, протећи; пролазити	protékati, protéci; uplývati, uplynouti, míjeti, minouti, projíti (o času)
протекшій *adj.*	заминъл	прошли, који је протекао	prošlý, uplynulý, minulý
протестантъ *m.*	протестант	протестанат	protestant
протестовать *v.*	протестувам	протестовати	protestovati
противень *m.*	тиган; прѣпис, копија	четвртаст тигањ; препис, копија	čtverohranná pánev; přepis
противиться *v.* противити сѧ, противлꙗти сѧ	противја се, опирам се	противити се, опирати се	protiviti se
противленіе *n.* противлєние	спънка, опиране	противљење, опирање	protivení, odpor

ostygać, ostygnąć, przestygnąć	se refroidir, devenir froid	erkalten, kalt werden
prześcieradło	le drap de lit	das Betttuch
przegroda, przepierzenie	le mur de refend, la cloison de maçonnerie	die Scheidewand, Scheidemauer
przesuszać, przesuszyć	sécher entièrement	durchtrocknen
hostia	l'hostie *f.*, le pain sacré	die Hostie, das geweihte Brod
liczyć, naliczyć	passer un certain temps à compter	eine Zeitlang zählen
rozsypywać, rozsypać	répandre, verser	verschütten
przesypiać, przespać	dormir un certain temps	eine Zeitlang schlafen
przebudzać się, przebudzić się, ocknąć się	s'éveiller, se réveiller	erwachen, aufwachen
przesychać, przeschnąć	se sécher	trocknen
prośba	la prière, demande	die Bitte
przesiewać, przesiać	tamiser, bluter, cribler, sasser	durchsieben, durchwerfen
sączyć się; wychodzić, występować na wierzch, wyrastać	filtrer à travers; pousser, croître	durchsickern; hervorkommen
pojedyńcze siwe włosy	quelques cheveux gris *m. pl.*	einige graue Haare *pl.*
przerębywać, przerębać, przeciąć	couper à travers, percer en coupant	durchhauen, durchschneiden
przerąb, droga wycięta	la percée, trouée (dans une forêt)	der Durchhau
przesiąkać, przesiąknąć	filtrer à travers	durchdringen, durchsintern
tajać, przetajać, puszczać	dégeler, se fondre par ci par là	aufthauen, aufschmelzen
przepychać, przepchnąć, przeszturchać, przecisnąć	pousser à travers	durchstossen
tłuc, przetłuc, roztłuc	piler, égruger, concasser	zerstossen, zermalmen
przepalać, przepalić	chauffer un peu	bei wenigem heizen
wydeptywać, wydeptać, przedeptać	faire en marchant (un sentier)	(einen Weg) austreten
włóczyć, wlec, ciągnąć, przewlec	tirer, traîner à travers	durchschleppen, herumschleppen
toczyć, stoczyć, przetoczyć, przegryźć	ronger d'outre en outre, percer en rongeant (des vers)	durchnagen (von Wurmern)
powtarzać, powtórzyć	répéter (une leçon)	wiederholen, einprägen
przeciekać, przeciec; upływać, upłynąć, przeminąć, przejść	couler, passer à travers; passer, s'écouler (du temps)	durchfliessen; vergehen, verfliessen
ubiegły, upłyniony, przeszły	passé, écoulé (du temps)	verflossen, vergangen
protestant	protestant *m.*	Protestant *m.*
protestować	protester contre	sich erklaren gegen
brytfana; kopia, przepis, odpis	la poêle à frire carrée; la copie	die viereckige Pfanne; Abschrift
sprzeciwiać się czemu, opierać się	résister, s'opposer	widerstreben, sich widersetzen
sprzeciwianie się, opieranie się, opór	la résistance, opposition	das Widerstreben, der Widerstand

противникъ *m.* **противьникъ**	противник, съперник	противник	protivník
противный *adj.* **противьнъ**	противен; гнусен, омразен	противан; гадан, гнусан, непријатан	protivný; nechutný, nepříjemný, odporný
противоборствовать *v.* **противоборьствовати**	противја се, опирам се	противити се, опирати се	protiviti se, odporovati, boj vésti (s někým)
противолежащій *adj.*	противо положен, противен	супротан, противу положен, супрот положен	protilehlý, naproti ležící
противополагать, -положить *v.*	противо полагам	на супрот стављати	naproti ukládati, uložiti, položiti, postaviti
противоположный *adj.*	противо положен	супротан, противу положен, супрот положен	protivný, proti-čelný
противорѣчить *v.*	прѣпирам се, противја се	противуречити, опровргавати	odmlouvati, odporovati
противостоять, -стать *v.*	противја се	противити се, одупирати се	státi naproti, odpírati, protiviti se, příčiti se
противоядіе *n.*	панзехир	супрот-отров	protijed, kazijed
противъ, противу *praep.* **проти, противъ, противѫ**	спроти, от спротиво, срешта, на срешта, от срешта, наспоред, към то, връх	спрам, наспрам; против, супрот	naproti; proti
протирать, протереть *v.* **протирати**	прѣстръгувам; прѣтривам, истривам	отрти, отрцати; истрљати, протрти, протрљати	otírati, otříti, ošoustati; protírati, protříti, udělati třením díru
протодіаконъ *m.* **протодиıаконъ**	протодијакон	протођакон	archidiakon, arcijahen
протоіерей, -попъ, -пресвитеръ *m.* **протопопа, протопрезвитеръ**	протоијереј, протопоп, протопресвитер	протојереј, протопоп, прота	arcikněz
протоколъ *m.*	дефтер, рејестр; протокол	протокол	soupis, registr; protokol
протокъ *m.*	протичане	текућа вода, протицање	průtok
протолковывать, протолковать *v.* **протлъковати**	истлъкувувам, изјаснѣвам	тумачити, објашњавати, објаснити	vysvětlovati, vysvětliti, vyložiti
протомиться *v.*	нирѣја, мъча се, теглја, скръбја се	кињити се, мучити се	nýti, trápiti se
проторговывать, проторговать *v.*	тръгувам, врътја тръговија; изгубвам стръговија	неко време трговати; на трговини изгубити	provozovati obchod, kupčiti po jistý čas; prokupčiti, obchodem pozbyti
протори *f. plur.* **проторъ**	харчове, мастраф	штета, трошкови	vydání, výdaje, útraty
проторить *v.*	правја, пробивам (път)	крчити, прокрчивати	proklestiti, ušlapati cestu
проториться *v.* **проторити**	изгубвам	губити, штетовати	nadělati sobě útrat
протрезвливать, -трезвлять, -трезвить *v.*	истрѣзнѣвам	трезнити се, отрезнити се	protřízvěti, vystřízlivěti
протрубить *v.*	разгласѣвам, расказвам	трубити, раструбити	roztroubiti, rozhlásiti
протрясывать, протрясти *v.*	тръскам, клатја	протресати, протрести	protřásati, protřásti
протурить *v.*	гонја, пъдја	растеривати, растерати	zapuditi, zahnati, vyhnati
протухать, протухнуть *v.*	гније, развалја се (за дивич)	кварити се, покварити се, засмрдети	kaziti se, tuchnouti, stuchnouti
протыкать, -ткать, -ткнуть *v.*	пробивам, пробадам, провирам, прокарвам	бости, пробости	protýkati, protknouti, probodati, probodnouti
протягать *v.*	распилѣвам с процеси	парничењем изгубити	prosouditi, souzením-se utratiti
протягивать, протянуть *v.* **протѧгнѫти, протѧзати, протѧгати**	истѣгам на дълж, распростирам, раширѣвам; извлачам	растезати, одуговлачити, растегнути; развлачити, одуговлачити, отезати	roztahovati, roztáhnouti; protahovati, odkládati
протяженіе *n.* **протѧжениѥ**	истѣгане, протѣгане, пространство	простор, даљина	rozsáhlost, rozměr
протяжный *adj.* **протѧжьнъ**	бавен, небръз, дълг	спор, пипав	zdlouhavý, vlekoucí-se, rozvláčitý
проучивать, проучить *v.* **проучити, проучати**	повтарѣм лекција; исправѣм, кварвам в пътја т	понављати, утврђивати, поновити, утврдити; поучавати, поучити, научити памети	opakovati (to, co zadáno); dávati dobré naučení
профессоръ *m.*	професор	професор	professor
прохаживать, проходить *v.* **проходити, прохаждати**	ходја, вървја, стъпам	ходити, трчати неко време	procházeti se, choditi po nějaký čas

przeciwnik	l'adversaire *m.*	Gegner *m.*
przeciwny, sprzeciwiający się; przykry, wstrętny, niemiły	contraire, opposé, adverse; dégoûtant, rebutant, nauséabond	widrig, widerwärtig; zuwider, ekelhaft, unangenehm
sprzeciwiać się, opierać się, walczyć przeciw komu	résister, combattre	sich widersetzen, bekämpfen
przeciwległy	opposé, situé vis-à-vis	gegenüberliegend
przeciwstawiać, przeciwstawić	opposer	entgegenstellen
przeciwny	opposé, contraire	entgegengesetzt
przeczyć, zaprzeczać	contredire, démentir	widersprechen
opierać się, oprzeć się, sprzeciwić się	résister, s'opposer à	widerstehen, widerstreben
antydot	le contrepoison, antidote	das Gegengift, Gegenmittel
naprzeciw, naprzeciwko; przeciw, przeciwko, wbrew komu	vis-à-vis, en face de; contre	gegenuber; gegen, wider
przecierać, przetrzeć, zetrzeć; przetrzeć, przedrzeć	percer, trouer en frottant; frotter, râper à travers	abreiben, abtragen; durchreiben
arcydiakon	l'archidiacre *m.*	der Archidiakonus
arcypresbiter, protopop	le premier prêtre, archiprêtre	der Oberpriester, Erzpriester
rejestr, inwentarz, spis; protokół	le registre (d'un tribunal); le protocole (diplomatique)	das Register, Lagerbuch; Protokoll
przepływ	le cours d'eau, l'eau courante *f.*	der Durchfluss
wyjaśniać, wyjaśnić, wyłożyć, wytłómaczyć	expliquer, interpréter	erklären, auslegen
namęczyć się	languir, se tourmenter	schmachten, sich quälen
handlować przez czas; przehandlować, stracić w handlu	trafiquer, commercer un certain temps; perdre dans le commerce	eine Zeitlang handeln; im Handel verlieren
wydatki, koszta, ekspensa	les frais, dommages et intérêts *m. pl.*	die Ausgaben *pl.*, der Schaden
przetorować, utorować (drogę)	frayer (un chemin)	(Weg) bahnen
tracić, szkodować	perdre, faire des pertes *pl.*	in Verlust kommen
wytrzeźwiać, wytrzeźwić, przetrzeźwić	désenivrer, dégriser	den Rausch vertreiben, wieder nüchtern machen
roztrąbić, rozgłosić	divulguer	ausposaunen
przetrząsać, przetrząsnąć	secouer un certain temps	durchrütteln, durchschütteln
przepędzić, wygnać	faire aller, chasser	verjagen, wegjagen
cuchnąć, stęchnąć, zgnić, zepsuć się	se gâter, se corrompre, se faisandrer	verfaulen, stark riechen
przetykać, przetknąć, przekłóć, przebić	percer, transpercer	durchstechen
przeprocesować, przeprawować	dépenser en procès	verprocessiren
rozciągać, rozciągnąć, wyciągnąć; przeciągać, przeciągnąć, przewlec	tendre, allonger, étendre; tirer en longueur	ausdehnen, ausstrecken; in die Lange ziehen
rozciągłość, rozmiar	l'extension *f.*, la dimension, étendue	die Ausdehnung, Dimension
rozwlekły, powolny	traînant, lent	langsam, gedehnt
uczyć się, powtarzać; nauczyć	répéter (une leçon); apprendre à vivre, morigéner	wiederholen; eine gute Lehre geben, zurechtsetzen
profesor	le professeur	der Professor
przechadzać się, przejść się, chodzić przez niejaki czas	marcher, courir un certain temps	eine Zeitlang gehen

прохватывать, прохватить *v.*	прѣгризувам	прогризати, прогристи	prokusovati, prokousati, prokousnouti
прохворать *v.*	боледувам	проболовати, неко време боловати	býti po nějaký čas nemocen
прохлада, прохладность *f.* **прохлада**	хлад	хладовина	chlad, chládek
прохладительный *adj.*	кој то прохлажда, расхлажда	хладован	ochlazující, chladící
прохладный *adj.* **прохладьнъ**	хладък	хладован	chladný
прохлаждать, прохладить *v.* **прохладити, прохлаждати**	прохлаждам, охлаждам, расхлаждам	прохлађивати, прохладити	ochlazovati, ochladiti, prochladiti
проходить, пройти *v.* **проходити, пройти**	проходвам, провирам се, минувам, минувам прѣз, прѣминувам; изминува се	пролазити, проћи; минути	procháditi, projíti; minouti, projíti, uplynouti
проходъ *m.* **проходъ**	прѣход, прѣминуване	пролазак	průchod
прохожденіе *n.* **прохождение**	прѣминуване	пролажење	prochození
прохожій *adj.* **прохождий**	пътник, пасажир	путнички, пролазни	pocestný, cestovník
процвѣтать, процвѣсти *v.* **процвисти, процвитати**	цъвтја, расцъвтѣвам	процветати	prokvitati, prokvísti, rozkvitati, rozkvísti
процентъ *m.*	процент, интерес, лихва	проценат, интерес	procent
процесъ *m.*	процес, съдба	процес, парница	rozepře, soud, process
процѣживать, процѣдить *v.* **процѣдити, процѣждати**	прѣцѣждам, цѣдја	процеђивати, процедити	procezovati, procediti
прочесывать, прочесать *v.*	чеша	ишчешљати, прочешљати	pročesávati, pročesati
прочетъ *m.*	збръкване в смѣтка	погрешка у рачуну	chyba v počtech, omyl v účtech
прочитывать, прочитать, прочесть *v.* **прочисти, прочитати**	чета, прочитам	прочитавати, прочитати	pročítati, pročísti
прочить *v.*	вардја, пазја, хранја, пастрја; опрѣдѣлѣвам	чувати, сачувати; одређивати (на што)	chovati, schovávati; určovati, určiti k něčemu
прочищать, прочистить *v.*	чистја, исчиствам, прѣчиствам	чистити, очистити	čistiti, pročistiti, očistiti
прочій *adj.*; и прочее **прочь**	останъл; и така на татак	остали; и тако даље	jiný, druhý, ostatní; a tak dále
прочный *adj.* **прочьнъ**	трајен, јак, твръд	постојан, сталан	trvanlivý, pevný, silný
прочь *adv., interj.* **проч**	махни се, бѣгај се от тук, вън	даље! на страну! одлази!	pryč! pryč odtud!
прошедшій *adj.* **прошьдъ**	заминъл	прошли	prošlý, minulý
прошеніе *n.* **прошение**	молене; молба	мољење; молба, тражба	prošení; prosba, žádost
прошествіе *n.* **прошьствие**	изминуване врѣме	протицање, ток, пролазак (времена)	běh času, uplynutí, projití času
прошибать, прошибить *v.* **(прошибати)**	пробивам	пробијати, проламати, пробити, проломити	prorážeti, proraziti, probíjeti, probiti
прошивать, прошить *v.*	шија прѣз —	прошивати, прошити	prošívati, prošiti
прошколивать, прошколить *v.*	исправѣм, вкарвам в пътя т	очитати (коме), научити (кога) памети	dávati dobré naučení, naučiti mravům
прошлогодній *adj.*	лански	лањски	loňský
прошлый *adj.* **прошьлъ**	заминъл, прѣминъл	прошли, прошасти	prošlý, minulý
прошумѣть *v.*	крамолја, тропам	проларматі, пропраскати	povykovati (po nějaký čas)
прощальный *adj.* **прощальнъ**	на прощаване	опроштајни	na loučení se vztahující
прощаніе *n.*	прощане	опроштај	loučení-se, poroučení-se

przegryzać, przegryźć, przeniknąć zębami	percer avec les dents	durchbeissen
przechorować	être malade un certain temps	eine Zeitlang krank liegen
chłód	la fraîcheur (du temps)	die Kühle
ochładzający, chłodzący	refraîchissant, réfrigératif	kühlend, Kühlungs-(mittel)
chłodny	frais (du temps)	kühl, etwas frisch
ochładzać, ochłodzić, przechłodzić, ostudzić	refroidir, refraîchir	abkühlen, erfrischen
przechodzić, przejść; przechodzić, mijać, upływać	passer à travers, traverser; passer, s'écouler	durchgehen; verfliessen, verlaufen
przechód, przejście	le passage	der Durchgang
przechodzenie	action de passer, de parcourir	das Durchgehen
przejezdny, podróżny	le passant, voyageur	der Reisende
zakwitać, zakwitnąć	fleurir	aufblühen
procent	l'intérêt *m.*, le taux	das Procent, die Procenten *pl.*, Zinsen *pl.*
proces, sprawa	le procès	der Process
przecedzać, przecedzić	filtrer, couler	durchseihen, filtriren
przeczesywać, przeczesać	peigner soigneusement	sorgfältig kämmen, auskämmen
przeliczenie, omyłka w liczeniu	le mécompte, l'erreur *f.* de calcul	das Verrechnen, der Verstoss im Rechnen
przeczytywać, przeczytać	lire d'un bout à l'autre	lesen, durchlesen
chować, zachowywać; przeznaczać	garder, réserver; destiner à	aufbewahren; bestimmen zu
przeczyszczać, przeczyścić, wyczyścić	nettoyer, purger	reinigen, rein machen
inny, inszy, drugi; i tam daléj	autre; et caetera	übrig; und so weiter
trwały, silny, mocny	solide, durable	dauerhaft, stark
precz! precz stąd! fora!	loin, hors! arrière!	weg! fort! weg von hier!
przeszły	passé, dernier	vergangen
proszenie; prośba, podanie, suplika, petycia	action de prier; la supplique, requête, pétition	das Bitten; die Bitte, Bittschrift
upłynienie, upływ	le bout, l'expiration *f.*, le laps (de temps)	der Verlauf (der Zeit)
przebijać, przebić, rozbić	percer, fracturer en frappant	durchschlagen
przeszywać, przeszyć	coudre de part en part	durchnähen
nauczać, nauczyć	donner une bonne leçon, morigéner	einem den Kopf zurecht setzen
przeszłoroczny	de l'an dernier, de l'an passé	vom vergangenen Jahre, vorjährig
przeszły, zeszły	passé, dernier	vorig, vergangen
przehałasować (niejaki czas)	faire du tapage un certain temps	eine Zeitlang lärmen
pożegnalny	d'adieu, de congé	Abschieds-
pożegnanie	l'adieu *m.*, le congé	der Abschied

прощать, -стить; -ся *v.*; прощай, прости простити, праштати	праштам, простѣвам; прощавам се, земам прошка; с Богом, прощавај, оставај с здраве	опраштати, опростити; опраштати се, опростити се, рећи коме „с Богом"; с Богом! с Богом остај!	odpouštěti, odpustiti, prominouti; loučiti se, rozloučiti se s někým; buď zdráv! bývej zdráv! s Bohem!
прощелыга *m., f.*	хитрец	препредењак, лисац	chrytrák, ulisník
прощеніе *n.* проштєниѥ	прошка, простене, помилване	опроштај	odpuštění, prominutí
проѣдать, проѣсть *v.* проꙗдати	прѣгризувам; гриза	прогризати, прогристи; изести, изгристи	prohlodávati, prohlodati, prohryzti; rozjídati, rozjísti, rozžírati
проѣздъ *m.* проꙗздъ	прѣминуване; прѣход	пролажење, путовање (кроз —); пролазак, провоз	projíždění; průjezd
проѣзжать, проѣхать *v.* проꙗздити, проꙗхати	прѣминувам (не пѣш)	проћи, пропутовати, провозати се	projížděti, projeti (na voze nebo na koni)
проѣзживать, проѣздить *v.* проꙗздити	уча (кон) да връви; јездја	проводати, проводити, терати; јахати или возити се неко време	projížděti (koně); jezditi po nějaký čas
проѣзжій *adj.*	пътник, пасажир	путник	pocestný
проѣсти *f. plur.*	харчове, мастраф	трошкови, трошак	útraty
проявлять, проявить *v.* проꙗвити, проꙗвлꙗти	јавѣвам, показвам	откривати, открити, објављивати, објавити	projevovati, projeviti, objeviti, vyjeviti, ukázati
прояснивать, прояснѣть *v.*	изјаснева се	ведрити се, разведравати се, разведрити се	vyjasňovati se, vyjasniti se
прояснять, прояснить *v.*	изјаснѣвам	објашњавати, објаснити	objasňovati, objasniti, vysvětliti, vyložiti
прудъ *m.* прѫдъ	језеро, блато	бара	rybník
пружина *f.*	вилушка, јај, громор, жила	федер, перо	pružina, pružinka
пружить, пруживать *v.* прѫжити, прѫжати	истѣгам, простирам	пружати, пружити	napínati, natahovati, natáhnouti, nadýmati, nadmouti
прусакъ *m.*	таракан	мољац	malý šváb (hmyz)
прутковый, прутовой *adj.*	както прът	као прут	prutovitý
прутъ *m.* прѫтъ	прът, пръчка, тојажка	прут	prut, proutek
прутяной *adj.*	връбов	од прућа	proutěný
прыгать, прыгивать, -гнуть *v.*	скачам, хрипкам, подхопкувам	скакати, скакутати	skákati, poskakovati, poskočiti
прыгунъ *m.*	скакач, хрипкач	скакалац, скочац	skočec, skákavec
прыжокъ *m.*	скок	скок	skok, poskok
прыскать, прыскивать, прыснуть *v.* прꙑснѫти	пръскам, ръсја, лискам, плискам, цръкам	прскати, заливати, кропити	stříkati, postříkati, pokropiti, kropinatiti
прыткій *adj.*	лек, пръгав, бръз, чвръст	хитар, окретан, живахан	čiperný, rychlý, prudký
прыть *f.*	лекост, пръгавост, брързост, бръзина; на припусканица	окретност, живахност, хитрина; у скок, пустивши узде	čipernosť, rychlosť; cválem
прыщъ *m.* прꙑштъ	слѣпок, цирej	бубуљица	pryskýř
прѣсноводный *adj.*	от прѣсна вода	слатке воде	ze sladké vody
прѣсный *adj.* прѣсьнъ	прѣсен	сладак; пресан, некисео	sladký (o vodě); přesný, nekvašený (o chlebě)
прѣть, прѣвать *v.*	испарѣвам се, потја се; варја се; вкиснува се, шупнува; запалѣм се	знојити се; пржити се, кувати се; врети, киснути, трулити; црвенети се, зажарити се, упалити се	potiti se, mokvati (o staveních); smažiti se; kysati, hníti; zapařovati se, zapařiti se, zanítiti se
пря *f.* пьрꙗ	прѣпирнја	препирка, свађа	pře, rozepře, spor, hádka
прядать, прядывать, -нуть *v.* прѧдати	скачам, хрипкам	скакати, скакутати	skákati, skočiti, poskakovati
пряденіе *n.* прѧдениѥ	предене	предење	předení
прядильня *f.*	предене, предачница	предионица	přádelna
прядь *f.*	ништка	конац	niť
пряжа *f.* прѧжда	прежда	пређа, предиво	příze, předivo
пряжить *v.* пражити	пръжа с масло	пржити (на маслу)	smažiti na másle

przebaczać, przebaczyć, odpuścić, darować; żegnać się z kim, pożegnać się; bądź zdrów! bywaj zdrów!	pardonner, accorder le pardon, gracier; faire ses adieux à, dire adieu, prendre congé de; adieu, porte toi bien	verzeihen, vergeben; Abschied nehmen von; lebe wohl! leben Sie wohl!
chytra głowa, przebiegły	le fin matois, rusé compère	der Schlaukopf
przebaczenie, odpuszczenie	le pardon, la rémission	die Verzeihung, Vergebung
przejadać, przejeść, przegryźć; wygryzać, wyżérać	percer en rongeant; ronger, corroder de part en part	durchfressen, durchnagen; zerfressen, ätzen
przejeżdżanie; przejazd	action de passer; le passage	das Durchreisen; die Durchfahrt, der Durchzug
przejeżdżać, przejechać	passer, traverser (en voiture)	durchreisen, durchfahren
ujeżdżać, ujeździć; jechać przez pewien czas	acheminer (un cheval); aller un certain temps (non à pied)	(ein Pferd) herumführen; einige Zeit fahren
podróżny, przejezdny	le voyageur	der Durchreisende
wydatki, koszta	les dépenses *f.*, les frais *m. pl.*	die Unkosten *pl.*
objawiać, objawić, pokazać	manifester, faire paraître	zeigen, offenbaren
wyjaśniać się, wyjaśnieć, wypogodzić się	s'éclaircir, devenir serein	sich aufklären, hell werden
wyjaśniać, wyjaśnić, wytłómaczyć	éclaircir, expliquer	erklären, aufklären, erläutern
staw, stawek	l'étang *m.*	der Teich
sprężyna	le ressort	die Feder, Springfeder
prężyć, naprężać, wyprężać	tendre, bander, gonfler	aufspannen, aufschwellen
prusak (owad)	le blatte (occidentale)	die kleine Schabe
prętowy, prętowaty	en forme de verge	ruthenförmig
pręt, pręcik	la verge, baguette	die Ruthe
z prętów	fait de verges, fait d'osier	aus Weidenruthen gemacht
skakać, skoczyć, hasać	sauter, bondir	springen, hüpfen
skoczek	sauteur *m.*	Springer *m.*
skok, podskok, sus	le saut, bond	der Sprung, Luftsprung, Satz
bryzgać, pryskać, nakrapiać	faire rejaillir, asperger, arroser, seringuer	spritzen, besprengen, sprenkeln
prędki, rączy, szybki, zwinny	agile, prompt, rapide	schnell, geschwind, behend
rączość, zwinność, szybkość; pędem	la vivacité, l'agilité *f.*; à bride abattue, ventre à terre	die Flinkheit; im gestreckten Gallop
pryszcz, pryszczyk, bąbel	le bouton, la pustule	Hitzbläschen *n.*, Blatter, Finne *f.*
z wody słodkiéj	d'eau douce	vom süssen Wasser
słodki (o wodzie); przaśny, niekwaszony (o chlebie)	doux (de l'eau); sans levain (du pain)	süss; ungesäuert
potnieć, pocić się, przeć; smażyć się; gnić, psuć się; zapalać się, czerwienieć	transpirer, suinter; cuire, se cuire; fermenter, pourrir; brûler, cuire, s'enflammer	schwitzen; gar werden, schmoren; gähren, faulen; roth werden, sich entzünden
spór, zwada, kłótnia, sprzéczka	la dispute, altercation	der Streit, Zank
skakać, skoczyć, podskoczyć	sauter, bondir	springen, hüpfen
przędzenie	le filage, action de filer	das Spinnen
przędzalnia	la filature, filerie	die Spinnstube
nić, przędza	le fil (de lin, de coton)	der Faden
przędza, przędziwo	le fil, la matière filée	das Garn, Gespinnst
smażyć na maśle	frire au beurre	in Butter backen

пряжка *f.*	бърнка	пређица	přezka
прялка *f.*	хурка, фурка	преслица	přeslice
прямизна, прямь *f.* прѣмина, прѣмь	правота	правац, што је право, што не врда	přímosť, přímý směr
прямикъ *m.*; прямикомъ *adv.*	истински челѣк; на право	искрен човек; правце	člověk upřímný; přímo, v přima, přímým směrem
прямить, прямливать *v.* прѣмити	исправѣм	исправљати, исправити	přímiti
прямленіе *n.*	исправѣне	исправљање	přímení
прямо *adj.* прѣмо	на право, право, простом	правце	přímo, u přímo, přímým směrem
прямой, прямый *adj.* прѣмъ	прав; чистосърчен; истински	прав; слободан, искрен; истинит, прави	přímý; upřímný; pravý, pravdivý
прямота *f.*	правота	правац, право држање	přímosť, přímota
пряникъ *m.*	медѣна пита, пексимет с мед	медени колач, колач са зачинима	perník
пряный *adj.*	с миризливи нѣшта	зачињен, папрен	okořeněný, perný, ostrý
прясло *n.* прѧсло	квадрат (за калдъръм)	коцка (за калдрму)	čtverec dlažebný
прясть, прядать *v.* прѧсти	преда, осуквам	прести	přísti, přásti
прятать, прятывать *v.* прѧтати	крија, скривам, спретам, затварѣм	крити, сакривати	ukrývati, schovávati, skrývati
прятки *f. plur.*	пукнеж-мижеш	слепи миш (игра)	hra na mžitek, na schovanou
пряха *f.*	предачка	преља	přádelnice
псалмопѣвецъ *m.* псалъмопѣвьць	псалмопѣвец	псалмопевац	žalmopěvec, psalmista
псаломъ *m.* псалъмъ	псалъм	псалам	žalm
псалтирь *m.*, псалтырь *f.* псалътырь	псалтир	псалтир	žaltář, kniha žalmův
псарня *f.*	кучешка кошара	кочина, пасје склониште	psírna, psinec
псарь *m.* пьсарь	пикеор	човек над псима	psář, psovod
псица *f.*	кучка, пъс	кuја, кучка	psice, fena
псовый *adj.*	кучешки, пъси	пасји, псећи	psí
птаха *f.* пътахъ	птица, птиче, пиле, пилец	птица	pták, ptáček
птенецъ *m.* пътеньць	пиле, пиленце, голухче	птић	ptáče, ptáčenec
птица *f.* пътица	птица, птиче, пиле	птица	pták, ptáček
птицеводство *n.*	птицевъдство	птичарство	chování ptactva
птицеловъ *m.* пътицеловьць	птицелов	птичар	ptáčník
птичій *adj.* пътичий	пилешки	птичји	ptačí
птичникъ *m.*	продавач на птици; птичник, голъбарник	птичар; кавез	prodavatel ptákův; klec
птичный *adj.* рядъ пътичьнъ	пазар за птици	продаја птица	ptačí trh
публика *f.*	публика	публика	obecenstvo
публиковать, рас- *v.*	публикувам, лича	издати, обнародовати, публиковати	ohlašovati, ohlásiti, prohlásiti, uveřejniti
пугало, пугалище *n.*	плашило, плашилка, страшилище	страшило	strašidlo, hastros
пугать, пужать, пугивать, пугнуть *v.*	плаша, устрашавам	плашити, страшити	strašiti
пугачъ, филинъ *m.*	бухъл, ноштна кукумѣвка	сова, буљина	výr
пугливый *adj.*	плах, плашлив, страхлив, страшлив, бојазлив, бажлив	страшљив, плашљив, бојажљив	bázlivý, lekavý, plachý
пуговица, пуговка *f.* пѫгвица	копче, възел	дугме	knoflík, zapinadlo
пудель *m.*	барак, барачѣсто, рошаво, къдраво куче	пудла	kosmáč (pes), pudl
пудрить, на- *v.*	пудрја	напрашити, пудровати	pudrovati
пудъ *m.*	пуд	пуд	pud (40 liber)
пузанъ *m.*	шишко, шишкав, тръбушѣст челѣк	дебељко, трбоња	břicháč
пузо *n.*	тръбух, шкембе	трбух, трбушина	tlusté břicho

sprzączka	la boucle	die Schnalle
kądziel, przęślica	la quenouille	der Spinnrocken
prostość	la qualité de ce qui est droit, rectitude	die Geradheit, gerade Richtung
człowiek otwarty, szczéry; prosto	un homme vrai; en ligne droite	der aufrichtige Mensch; gerade
prostować	redresser	gerade machen
prostowanie	le redressement	das Gerademachen
prosto, w prost	droit, en ligne droite, directement	gerade, geradezu
prosty; szczéry, otwarty; prawdziwy	droit, direct; franc, sincère; vrai, véritable	gerade; frei, aufrichtig, recht wahr, echt
prostość	la droiture, rectitude	die Geradheit
piernik	le pain d'épice, croquet	der Pfefferkuchen, Lebkuchen
korzenny, ostry	piquant, épicé	gewürzhaft, scharf, beissend
czworobok (u bruku)	le carré (de pavé)	Pflasterquadrat *n.*
prząść	filer	spinnen
kryć, chować	cacher, enfermer, serrer, mettre	verbergen, verhehlen, verstecken
chowany, chowanka (gra)	le cache-cache, la cligne-musette (jeu)	das Versteckspiel
prządka	la fileuse	die Spinnerin
śpiewak psalmów	le chanteur de psaumes	der Psalmsänger
psalm	le psaume	der Psalm
psałtérz	le psautier, livre de psaumes	der Psalter, das Psalmbuch
psiarnia	le chenil	der Hundezwinger
psiarz	le piqueur	der Hundewärter, Rudenknecht
suka	la chienne	die Hündin
psi	de chien, des chiens	Hunde-
ptak, ptaszek, ptaszyna	l'oiseau *m.*	der Vogel, das Vögelchen
ptaszę	jeune oiseau	junger Vogel
ptak, ptaszek	l'oiseau *m.*	der Vogel
chów ptactwa	l'oisellerie *f.*	die Vogelzucht
ptasznik	l'oiseleur *m.*	Vogelfänger, Vogelsteller *m.*
ptaszy	d'oiseau	Vogel-
ptasznik; ptaszarnia	l'oiselier *m.*; la volière	der Vogelhändler; Vogelhaus *n.*
targ ptaszy	le marché aux oiseaux	der Vogelmarkt
publiczność	le public	das Publikum
ogłaszać, ogłosić, obwieścić	publier, rendre public	publiciren, bekannt machen
straszydło	l'épouvantail *m.*	die Scheuche, Vogelscheuche
straszyć	effrayer, épouvanter	schrecken, scheuchen
puhacz	le duc, le hibou	die Horneule, Ohreule
bojaźliwy, lękliwy, nieśmiały pierzchliwy	peureux, craintif, timide	bange, furchtsam, scheu, schreckhaft
guzik	le bouton	der Knopf
pudel	le barbet, chien barbet	der Pudelhund
pudrować, napudrować	poudrer	pudern
pud (40 funtów)	le poude (40 livres russes)	das Pud (40 Pfund)
brzuchacz, pasibrzuch	un gros ventru	der Dickwanst, Dickbauch
gruby brzuch	la panse, bedaine	der dicke Bauch

пузырь *m.* поузырь	мѣхур; мѣхурче; пришт; стъкло, шише	мехур, плик; клопац, клобук, бобук; пришт; стакленце	měchýř; bublina; pryskýř, puchýř od spáleniny; láhvička
пукать, пукнуть *v.* пжкнжти, пжкати	пукам се	пући, пукнути	pukati, puknouti
пукъ *m.* пжкъ	везаница, врьзаница, везка, врьзка, свръзка, връзоп, букет, китка	свежањ, дењак, кита	svazek, uzel, vázanice, kytice
пуло *n.*, пулъ *m.*	дребна монета	стара руска најситнија краицара	nejdrobnější peníz starobylý
пуля *f.*	коршум, гјуле	зрно, куршум	koule, kulka
пулярда, пулярдка *f.*	хранена кокошка	угојена кокошка	krmná slepice
пунктъ *m.*	пункт	тачка	tečka, bod, punkt, puntík
пунцовый *adj.*	тъмночръвен	алов, отворено црвен	tmavočervený, rudý
пуповина *f.*	пъпова връв	пупак	provázek pupečný, pupečník
пупъ *m.* пжпъ	пъп	пупак	pupek
пупырь *m.*	слѣпок, брусница	бубуљица	pupenec, pupínek (na kůži)
пупышъ *m.*	пъпка, око	пуп, пупољак, окце	poupě, pupen, pupenec, oko, očko
пурга *f.*	вѣјалица, вѣтрушка	мећава, вејавица	vicher i metelice
пурганецъ *m.*	блъвателно то	средство за бљување, лек на бљување	lék pro zvracení, vomitiv
пурпуръ *m.*	пурпур	пурпур	purpura, purpur, nach
пускай, пусть *adv.*	нека, бир да	нека	nech, nechať
пускать, пущать, пустить *v.* поустити, поуштати	пуштам; стрѣлкам, стрѣлнувам	пуштати, пустити; бацати	pouštěti, pustiti; pouštěti šípy, zářiti
пустой *adj.* поустъ	пуст, празден, бош, шуплив, хралупат; залуден, пуст	пуст; ташт, ни за што, сујетан	pustý, prázdný; nepotřebný, marný, daremný, ničemný
пустоголовый *adj.*	глупав, безумен	глуп, незналица, блесан	nevědoucí, hloupý, pustá hlava
пустодомъ *m.*	распилител	распикућа	špatný hospodář
пустомелить *v.*	мелја, браштолевја, бъбрја	брбљати, тртљати, торокати	tlachati, blebtati, nerozumně mluviti
пустопорожній *adj.*	празен; неоран	празан; необрађен, необделан	pustý, prázdný; neobdělaný, nevzdělaný
пустосвятный *adj.*	лицемѣрен	притворан, назовисветац, лицемер	licoměrný, na oko pobožný
пустословить, -рѣчить *v.*	мелја, браштолевја	брбљати, тртљати, торокати	tlachati, blebtati, nerozumně mluviti
пустота *f.* поустота	пустота, пусто мѣсто; никаквост	празнина; ништавост, taштина, тричарија	pustota, pustosť, prázdnota; marnosť
пустошь *f.* поустошь	пустинја; пустотија, браштолевина	пустош; лудорије, брбљање, празан разговор	pustošina, pustina; tlachání, blebtání
пустынникъ, пустынножитель *m.* поустынникъ, поустынножитель	пустинник, пуштинак, скитник, постник, аскитија	пустињик	poustevník
пустыня, пустынь *f.* поустыни	постница	пустиња, усамљено место	poustevna, poustka
пустыня *f.* поустыни	пустинја	пустиња	pustina
пустырь *m.* поустырь	празно мѣсто между двѣ къщи	празно место, празнина	pusté místo mezi domy, mezi budovami
пустышка *f.*	малки нѣшта	ситница, беспослица	nic, drobnůstka, maličkost
пустѣть *v.* поустѣти	става пусто, опустѣва	пустети, опустошавати, раседљавати се	pustnouti
пустякъ *m.*, пустяки *plur.*	никаквост	ситница, беспослица, којешта	pošetilosti
путаница *f.*	забръкуване, замотаване	збрка, забуна	zmatek, zmatenosť
путать, путывать *v.*	забръкувам, замотавам	замршивати, збркати, замрсити, запетљати	másti, pomásti, zmásti, zmotrchati
путеводитель *m.*	прѣведник	путовођа	ukazatel cesty, vůdce, průvodce
путевой *adj.*	на пътуване	путни	pocestný, na cestování, putování se vztahující
путепроводъ *m.*	виадук	вијадукт	viadukt, cestovod
путешественникъ *m.* пжтьшьствьникъ	пътник, пасажир	путник	pocestný, cestovník
путешествовать *v.* пжтьшьствовати	пътувам	путовати	býti na cestách, cestovati
путина *f.*	пътуване, път	пут, путовање	cesta, cestování, námorská cesta

pęcherz; bańka (na wodzie, mydlana); pryszcz, bąbel; bańka (szklana)	la vessie, vésicule; la bulle (d'eau, de savon); ampoule, pustule *f.*; fiole *f.*	die Blase; Wasser- oder Seifenblase; Brandblase; Fläschchen *n.*
pękać, pęknąć, trzasnąć	craquer avec un bruit sourd	mit Geräusch zerplatzen
pęk, wiązka, wiązanka	le faisceau, bouquet	das Bündel, Büschel
halerz, szeląg, najdrobniejszy pieniądz	la plus petite monnaie (russe)	die kleinste alte Münze
kula	la balle (du fusil)	die Kugel, Flintenkugel
pularda	la poularde	das Masthühnchen
punkt	le point	der Punkt
ponsowy	ponceau, coquelicot	hochroth, dunkelroth
sznurek pępkowy, pępowina	le cordon ombilical	die Nabelschnur
pęp, pępek	le nombril, ombilic	der Nabel
pryszcz, bąbel, pęcherz	la pustule, le bouton	das Hitzbläschen, Blätterchen
pączek, oczko	le bouton, œil	die Knospe, das Auge
zawierucha	un vent violent accompagné de neige	das Schneegestöber
womitywa, lekarstwo na wymioty, womity	le vomitif, émétique	das Brechmittel
purpura	le pourpre, rouge foncé	der Purpur, die Purpurfarbe
niechaj, niech	que	lass
puszczać, puścić; puszczać, rzucać	laisser aller, laisser entrer; décocher, lancer, jeter (des flèches, des rayons)	lassen, loslassen; (Strahlen) werfen
pusty, próżny; pusty, próżny, czczy, daremny, marny	vide, creux, désert; vain, futile, frivole	leer, öde, wüst; unnütz, vergeblich, eitel, nichtig
głupi, niedołężny	sot, imbécile	dumm, unwissend
zły gospodarz	mauvais économe	schlechter Wirth
pléść, paplać, bredzić	bavarder, dire des fadaises	schwatzen, unnützes Zeug reden
pusty, próżny; nieuprawny	vacant; inculte	unbebaut; unangebaut
obłudny	bigot, hypocrite	heuchlerisch, scheinheilig
pléść, paplać, bredzić	bavarder, radoter	leeres Zeug schwatzen
próżność, pustość; próżność, marność	le vide; la futilité, frivolité	die Leere; die Eitelkeit
pustkowie; brednie, androny	un terrain inculte; des fadaises, balivernes *f. pl.*	unangebautes Land; leeres Geschwätz
pustelnik	le solitaire, ermite, anachorète	der Einsiedler, Eremit, Anachoret
pustelnia	un ermitage	die Einsiedelei
pustynia, puszcza	le désert	die Einöde, Wüste
pustki między domami	la place vide entre les maisons	freier Platz zwischen Häusern
nic, drobnostka	un rien, une bagatelle	das Nichts, die Niete
pustoszeć, opustoszeć	devenir désert, se dépeupler	leer werden, veröden
głupstwo, bzdura, fraszka, bajka	une bagatelle, des vétilles, futilités *f. pl.*	dummes Zeug, Albernheiten *pl.*
zamęt, nieład, gmatwanina	imbroglio *m.*, confusion *f.*	Wirrwarr *m.*
plątać, gmatwać, wikłać	embrouiller, brouiller	verwirren, verwickeln
przewodnik	le guide	Wegweiser, Führer *m.*
drogowy, od drogi, podróży	de voyage	Reise-
wiadukt	le viaduc (de chemin de fer)	der Viaduct
podróżny, podróżnik	voyageur *m.*	der Reisende
podróżować	voyager, faire un voyage	reisen
podróż	le voyage, trajet (par eau)	die Reise, Seereise

путникъ *m.* пѫтьникъ	пътник	путник	pocestný, poutník
путный *adj.* пѫтьнъ	умен, способен	угодан, удесан, уместан, упутан, добар	dobrý, hodný, pravý, statečný
путы *f. plur.* пѫто	бокаjи, кjустеци; верига, томрук	путо, ћустек, букагиjе, оков	spěnák, provaz ke spínání noh koňům; pouta, okovy
путь *m.* пѫть	път, друм, пътека; път, пътуване; сполука, успѣх	пут; путовање; хасна, корист, добитак	cesta; cestování, putování, pouť; prospěch, užitek
пухлый *adj.* поухлъ	издут	надувен, напућен, отекао	opuchlý
пухнуть, рас- *v.* поухнѫти	подпухнувам, издувам се	надути се, напућити се, отећи	puchnouti, opuchnouti
пуховикъ *m.*	перина	паперjе, перjе, перина	peřina
пухъ *m.*	мъх; мъх на брада	паперjе; маље	puch husí, prach, prapor, pérka drobnější, měkší; chloupky, mech na tváři
пучеглазить *v.*	опулвам си очи те	издрачити, исколачити (очи)	vyvalovati, vyvaliti, vybouliti oči
пучеглазый *adj.*	коj то си опулва очи те, пулѣст	крупних очиjу, крупноок	majicí veliké, vypuklé oči
пучина *f.* пѫчина	пропаст, дънземjа, бездънка	пропаст, провала	propasť, tůně
пучить, пучивать *v.* пѫчити	надувам, издувам	надути, надувати	pučiti, nadýmati, nadmouti
пушить *v.*	подплаштам с кожи, с мѣхове	опервазити кожом	kožišinou obšívati, vykládati
пушка *f.* (поушка)	топ, канон	топ	dělo, kus, kanón
пушной *adj.*	с кожух	кожни, кожушни	kožišinný
пуща *f.* поушта	гъстак, гъстина	густа шума, густиш	hustý les, houští
пуще *adv.*	вече	више	více
пущій *adj.* поуштий	по лош	већи, гори, мучниjи	větší, horší
пчела *f.* бъчела	пчела	пчела	včela
пчеловодство *n.*	пчеловъдство	пчеларство	včelarství, chování včel
пчельникъ *m.* бъчельникъ	пчелник; маточина	кованлук, кошнице; матичњак	včelnice, včelín; včelník, rojovník, melissa
пшеница *f.* пьшеница	пченица	пшеница	pšenice
пшено *n.* болгарское; сарачинское пьшено	просо; индиjска пченица; ориз	просо, ситна проjа; сирак; пиринач	proso; medynek obecný; rýže
пыжикъ *m.*	втиче папунѣк	вивак	čejka
пыжить *v.*	турѣм пачавра та в пушка	набиjати сукиjу	zatýkati, zarážeti příbitku do střelné zbraně
пыжъ *m.*	пачавра	сукиjа	příbitka, kluky, kterými se koule ve střelné zbrani přibíjí
пылать, вос- *v.*	пламтjа, горjа	пламтети, буктати	pláti, planouti, hořeti
пылинка *f.*	прашец	прашак, зрнце	drobný prach
пылить, пыливать *v.*	праша	прашити, запрашивати	prášiti
пылкій *adj.*	горешт, пламтлив, коj то пламти; гнѣвлив, распален	коjи пламти, букти; жарки, ватрен, жесток	planoucí; živý, ohnivý, prudký, horoucí, popudlivý
пылъ *m.*	пламик; jарост, лjутост	ватра, пламен; жестина, жар, жестокост	plamen; prudkosť, popudlivosť, zápalčivosť
пыль *f.*	прах	прах, прашак, прашина	drobný prach, prášek
пыльникъ *m.*	прашник	прашник	prašník
пырей, пырейникъ *m.* (пъıро)	птичjа шиjа, строj троскот	пиревина	pýř, pýřavka, truskavec
пырять, пырнуть *v.*	удрѣм, тласкам; хвърлѣм, мѣтам	ударати, ударити, лупити; бацити, хитнути	štouchati, štouchnouti; metati, házeti, hoditi
пытать *v.* пытати	опитвам се, затичам се; мъча	покушавати, покушати, оглéдати, ȍгледати; испитивати, мучити на одаjу	pokoušeti se; mučiti při vyšetřování
пытка *f.*	мъчене	питање, мучење на одаjу	mučení, muky
пытливый *adj.*	коj то издирва, испитва	коjи испитуjе, испитљив	badavý, zpytující
пыхтѣть *v.*	пъхам, пъхтjа, запъхтѣвам се, распъхтѣвам се	задихати се, засопити се, дахтати	těžce oddýchati, pychtiti, soptiti

podróżnik	voyageur *m.*	der Reisende
do rzeczy, tęgi, zdatny, zdolny	sensé, capable de quelque chose, comme il faut	gut, tüchtig, recht
pęta; pęta, okowy, kajdany	les entraves *f.*; les chaînes *f.*, fers *m. pl.*	das Spannseil; die Fesseln *pl*
droga; podróż; pożytek, korzyść	le chemin, la route; le voyage; le succès, avantage	der Weg; die Reise; der Nutzen, Vortheil
spuchły, opuchły	enflé, gonflé, bouffi	aufgedunsen, aufgeschwollen
puchnąć, spuchnąć	s'enfler, enfler, se tuméfier	anschwellen, aufschwellen
puch, pościel puchowa	le lit de plumes, duvet	das Pfühl, das Federbett
puch; mech (na twarzy)	le duvet; le poil follet	der Flaum, die Flaumfedern *pl.*; Milchhaar *n.*
wytrzeszczać oczy, wywalać oczy, gapić się	ouvrir de grands yeux	die Augen aufreissen
z wielkiemi, wypukłemi oczami	qui a de grands yeux	mit Kalbsaugen
przepaść, otchłań, bezdno, głębia	le gouffre, abîme	der Schlund, Abgrund
wzdymać, nadymać	enfler, gonfler	aufschwellen, auftreiben
futrem obszywać, bramować, obkładać	garnir de pelleterie, border de fourrure	mit Pelzwerk verbrämen
puszka, działo, armata	le canon, la bouche à feu	die Kanone, das Stück
futrzany	de fourrure, à poil	vom Pelzwerk
gąszcz, gęstwina	une épaisse forêt, un bois touffu	ein dicker Wald
bardziéj, więcéj	plus	mehr
gorszy, większy	plus grand, pire, plus grave	grösser, ärger, schlimmer
pszczoła	l'abeille *f.*, la mouche à miel	die Biene, Imme
pszczelnictwo, bartnictwo, chów pszczół	l'apiculture, industrie apicole *f.*	die Bienenzucht
pszczelnik, miejsce gdzie ule stoją; miodownik, melisa	le rucher; la melisse	der Bienenstand; das Bienenkraut
pszenica	le froment	der Weizen
proso; proso; ryż	le millet, mil; le sorgho; le riz	die Hirse; Mohrhirse, indianische Hirse; der Reiss
czajka	le vanneau	der Kibitz
przybijać (nabój)	bourrer (une arme à feu)	den Pfropf einstossen
przybitka	la bourre (d'arme à feu)	der Pfropfen, Vorschlag
płonąć, wspłonąć, pałać, goreć	flamber, jeter de la flamme	brennen, lodern, flammen
pyłek	un atome, grain de poussière	das Sonnenstäubchen
prószyć, kurzyć	faire de la poussière	Staub erregen, Staub aufjagen
gorejący, płonący; płomienisty, ognisty, gorący, zapalczywy, porywczy	flambant, qui jette de la flamme; ardent, véhément, fougueux	hell brennend; lebhaft, feurig, heftig, hitzig, auffahrend
płomień; zapalczywość, porywczość, zapał	la flamme; la fougue, ardeur *f.*, l'emportement *m.*	die Gluth; Hitze, Heftigkeit
pył, kurz, proch	la poussière, poudre	der Staub, das Stäubchen
główka	l'anthère *f.*	die Staubkolbe
pérz	la renouée	der Wegetritt, Wegegras *n.*
pchać, pchnąć, szturchnąć, trącić; rzucać	frapper; lancer, jeter	stossen, einen Stoss geben; werfen
doświadczać, próbować; męczyć, badać na torturze	essayer, tâcher; donner la question, mettre à la torture	versuchen; foltern, martern
tortura, męki	la question, torture	die Folter, Tortur
badawczy	scrutateur, investigateur	forschend, erforschend
dyszeć, dychać, sapać	haleter, être haletant, souffler	keuchen

пышать, пыхнуть *v.*	пъхам, пъхтја, пъхкам, пъшкам; пламтја; горја	дихати, тешко дихати, дахтати; буктети, пламтети; горети	silně dýchati, soptati; planouti, soptiti ohněm, soptati plamenem; planouti, pláti něčím
пышка *f.*	пита с сирене	лепиња, колач	druh kyprého pečiva
пышный *adj.*	богат, скъп, великолѣпен, лъскав, салтанатлија, болѣрски	богат, сјајан, величанствен	pyšný, nádherný, bujný
пьяница, пьянюга *m., f.* пиꙗница	пијаница, пијанец, бекрија	пијаница	pijan, piják
пьянствовать *v.* пиꙗньствовати	опивам се, пијанец съм	пијанчити	píti, opíjeti se
пьяный *adj.* пиꙗнъ	пијан; удриглава	пијан; који опија	opilý; opojný
пьянѣть *v.*	ставам пијан	опити се	opíjeti se, býti opilým
пѣвецъ *m.*; пѣвица *f.* пѣвьць	пѣвец; пѣвица	певач; певачица	pěvec, zpěvec, zpěvák; zpěvkyně, zpěvačka
пѣвунъ *m.*	пѣвец	певач	zpěvec, zpěvák
пѣвучесть *f.*	хармонија	склад, складност	zpěvnosť, libozvučnosť (veršův)
пѣвческій *adj.*	на пѣвец	певачки	zpěvecký, zpěvácký
пѣвчій *adj.*	кој то пѣје	који пева	zpívající
пѣгій *adj.* пѣгъ	шарен	шарен	strakatý (o koních)
пѣжина *f.*	шар, луничка, лѣпка, капка	пега, шара	škvrna na bílé srsti
пѣна *f.* пѣна	пѣна	пена	pěna
пѣниться *v.* пѣнити	пѣнја се	пенити, пенушити	pěniti se
пѣніе *n.* пѣниѥ	пѣне, пѣјене	певање	pění, zpívání
пѣнка *f.*	пѣнѣвка; морска пѣна	царић; морска пена	pokřovka; morská pěna
пѣнковый *adj.*	от морска пѣна	од пене	z morské pěny
пѣнязь *m.* пѣнѧзь, пѣнѧгъ	динариј	новац	stříbrný peníz, stříbrník
пѣсенникъ *m.* пѣсньникъ	пѣснопојец	певач	zpěvák
пѣснопѣніе *n.* пѣснопѣниѥ	пѣне, пѣјене, имн, духовва пѣсен	пјеније, појање	kostelní zpěv
пѣснь *f.* пѣснь	пѣсен, пѣсна, имн	песма у похвалу, химна	chvalozpěv, hymnus
пѣсня *f.*	пѣсен, пѣсна, пѣвка	песма	píseň
пѣстовать, вы- *v.* пѣстовати	гледам, имам грижа	бринути се, неговати, старати се	pěstovati, pečovati o něco
пѣстунъ *m.* пѣстоунъ	ментор, учител	старалац	pěstoun
пѣтухъ, пѣтелъ *m.* пѣтелъ, пѣтелинъ	пѣтел	певац, петао	kohout
пѣть, пѣвать *v.* пѣти, пѣвати	пѣја, пѣвам	певати	pěti, zpívati
пѣхота *f.* пѣхота	пѣшаци, инфантерија	пешадија, пешаци	pěchota
пѣхотинецъ *m.*	пѣшак, инфантерист	пешак	pěší voják, pěšák
пѣшеходецъ, -ходъ *m.* пѣшеходьць	пѣшак	пешак, пешац	pěší, pěšec
пѣшеходный *adj.*	на пѣшак	пешачки	určený pro pěší
пѣшій *adj.* пѣшь	пѣшак, пѣш	пешачки	pěší
пѣшка *f.*	селач (в шахматна игра); камик (на игра дама)	пешак, сељак; домино	píšek, pěšec (ve hře šachové); dáma (ve hře téhož jména)
пѣшкомъ *adv.* пѣшь	пѣш, на крака	пешке, пешице	pěšky
пѣшня *f.*	лост, махъл	соха, полуга	páka, sochor
пядень, пядь *f.* пѧдь	педа, пед	педаљ, пед	píď
пялить, пяливать *v.*	растѣгам, истѣгам; опулвам си очи те	отезати, отегнути, разапети; исколачити, издрачити очи	natahovati, roztahovati, napínati; vyvalovati, vyvaliti, vybouliti oči
пяльцы *m. plur.*	гирчев	ђерђев	vyšívací rámec, napínadlo
пясть *f.* пѧсть	јумручен глезен; јумрук, моштник	шака; песница	zápěstí; pěsť
пята *f.* пѧта	пета	пета	pata
пятерицею *adv.* пѧтерицеѭ	пет пътѣ	петоростуко, пет пута	pětkrát

sapać; buchać płomieniem, płonąć; pałać czém	respirer fortement, souffler; flamber, jeter une flamme très vive; brûler	stark athmen; lodern, flammen, hell brennen; brennen vor
ciasto drożdżowe	une crêpe	der Hefenkuchen
rozkoszny, bujny, okazały, wspaniały, przepyszny	somptueux, splendide	prachtvoll, üppig
pijak, opój, bibosz	ivrogne, liberon, buveur *m.*	Säufer, Zecher *m.*, der Saufaus
pić, upijać się	s'adonner à boire, se livrer à l'ivrognerie	saufen, sich besaufen
pijany; upajający	ivre, soûl; capiteux, enivrant	besoffen; berauschend, stark
upijać się, upić się	devenir ivre, être ivre	betrunken werden
śpiewak; śpiewaczka	le chanteur; la chanteuse	der Sänger; die Sängerin
śpiewak	chanteur *m.*	Sänger *m.*
śpiewność, dzwięk (wierszów)	l'harmonie *f.* (des vers)	der Wohlklang
(od) śpiewaków, śpiewaczy	de chantre	Sänger-
śpiewający	qui chante	singend
pstrokaty, srokaty	pie (des chevaux)	scheckig
plama na białéj sierści	une tache sur le poil blanc	der Flecken auf weissem Haare
piana	l'écume *f.*, la mousse	der Schaum
pienić się	écumer, mousser (des liqueurs)	schäumen, Schaum geben
śpiewanie	action de chanter	das Singen
biegacz, piegża; piana morska, pianka	le pouillot, chantre; l'écume *f.* de mer	der Weidenzeisig; der Meerschaum
piankowy	d'écume de mer	von Meerschaum *m.*
srebrnik, pieniądz srebrny	le denier	der Silberling (Münze)
śpiewak	chansonnier *m.*	Sanger, Liedersänger *m.*
śpiew pochwalny	le chant sacré	Gesang *m.*
pieśń pochwalna, hymn	le cantique, hymne	das Loblied
pieśń	la chanson	das Lied
piastować, wypiastować, pielęgnować	soigner, avoir soin	pflegen, warten
piastun	le mentor, gouverneur	der Pfleger, Wärter
kogut	le coq	der Hahn
śpiewać	chanter	singen
piechota	l'infanterie *f.*	die Infanterie, die Fusstruppen
piechur, żołnierz pieszy, infanterzysta	le fantassin, piéton, soldat d'infanterie	der Infanterist, Fusssoldat
pieszy	piéton *m.*	Fussgänger *m.*
dla pieszych	de piéton	für die Fussgänger
pieszy	à pied, pédestre	zu Fuss
pion, pieszek; bierka	le pion (des échecs)· la dame (du jeu de dames)	der Bauer (im Schachspiel); Stein (im Damenspiel)
pieszo, piechotą	à pied, pédestrement	zu Fuss
dźwignia	le levier	der Hebel, Hebebaum
piędź	l'empan *m.*	die Spanne
naciągać, rozciągać, napinać, wyprężać; wytrzeszczać oczy, wywalać oczy	tendre, étendre; ouvrir de grands yeux	spannen; die Augen aufreissen
krośna, krosienka	le métier (à broder)	der Stickrahmen
przegub ręki; pięść	le poignet; le poing	die Handwurzel; die Faust
pięta	le talon (du pied d'un bas)	die Ferse, der Hacken
pięć razy	cinq fois	fünfmal

пятеричный *adj.*: -ное число **пѧтеричьнъ**	петачен број	пет, број пет	pětka, číslo pět
пятерня *f.*	петак	петоро, пет	pět
пятеро *num.* **пѧтеръ**	пет	петоро	patero
пятиглавый *adj.*	петкуполен	с пет сводова, с пет кубета	o pěti báních, pětikupolný
пятидесятилѣтній *adj.*	петдесетгодишен	педесетогодишњи	padesátiletý
пятидесятница *f.* **пѧтидесѧтьница**	петдесетница, тројачен ден, духов ден	педесетница	svatodušní svátky, letnice
пятилѣтній *adj.* **пѧтилѣтьнъ**	петгодишен	петогодишњи	pětiletný
пятимѣсячный *adj.* **пѧтомѣсѧчьнъ**	от пет мѣсеци	петомесечни	pětiměsíčný
пятифунтовый *adj.*	от пет фунти	петофунтовни	pétiliberný
пятина *f.* **пѧтина**	пети дѣл	петина	pětina, pátá část
пятить, пячивать *v.*	тласкам, отеглевам назад	узмицати, потискивати (назад)	tisknouti, posouvati nazpět
пятнадцать *num.* **пѧть на десѧте**	петнајсет	петнаест	patnáct
пятнать *v.*	бѣлѣжѣвам; смръсѣвам	бележити, обележавати; упрљати, умрљати	znamenati, znakovati; černiti, počerniti
пятница *f.*; великая — **пѧтьница**	петък; велики петък	петак; велики петак	pátek; veliký pátek
пятно *n.*	лѣпка, капка	мрља, прља	škvrna, spliha
пятокъ *m.* **пѧтъкъ**	пет; петък	пет; петак	pět kusův; pátek
пятый *adj.* **пѧтъıй**	пети	пети	pátý
пять *num.*; пятью **пѧть**	пет; пет пътѣ	пет; пет пута	pět; pětkrát
пятьдесятъ *num.* **пѧть десѧтъ**	педесет, пендесет	педесет	padesát
пятьсотъ *num.* **пѧть сътъ**	пет стотини	пет стотина	pět set
пяченіе *n.*	отеглеване назад	узмицање, уступање, потискивање (назад)	tisknutí neb posouvání nazpět

Р

раба, рабыня *f.* **раба**	робинја, робинка, робинчица	робиња	otrokyně
раболѣпный *adj.* **раболѣпьнъ**	робски, прост	понизан, ропски, низак	zotročilý, podlý, podlízavý
работа *f.* **работа**	работа, труд	посао	práce
работать, работывать *v.* **работати**	работја, трудја се, мъча се	радити	pracovati
работникъ *m.* **работьникъ**	работник, чирак, аргат, аргатин	радник	pracovník, dělník
работящій *adj.*	работлив	који ради, радљив	pracovitý
рабочій *adj.* **рабоштий**	дѣлничен, работен (дѣлник); работлив; работник	раднички, радни; вредан, радљив; радник	pracovní; pracovitý; pracovník, dělník
рабскій *adj.* **рабьскъ**	робски	понизан, ропски	otrocký, zotročilý
рабство *n.* **рабьство**	робство	ропство	otroctví, poroba
рабъ *m.* **рабъ**	роб	роб	otrok, nevolník
раввинъ *m.* **равви**	равви, раввин	рабин, равин	rabín
равенство *n.* **равьньство**	равност	једнакост	rovnosť

liczba pięć piątka	le nombre cinq	die Zahl fünf
pięć	le nombre de cinq	fünf
pięcioro	cinq	fünf
o pięciu kopułach	à cinq coupoles	mit fünf Kuppeln
pięćdziesięcioletni	de cinquante ans, quinquagénaire	fünfzigjährig
zielone świątki	la Pentecôte	die Pfingsten *pl.*
pięcioletni	de cinq ans, quinquennal	fünfjährig
pięciomiesięczny	de cinq mois	funfmonatlich
pięciofuntowy	de cinq livres	fünfpfündig
piąta część	la cinquième partie	der fünfte Theil
cofać, odsuwać	reculer, faire reculer	zurückdrängen, zurückschieben
piętnaście	quinze	fünfzehn
piętnować, stemplować, znaczyć; czernić, osławiać	marquer, mettre une marque; tacher, entacher, flétrir	zeichnen, stempeln; anschwärzen
piątek; wielki piątek	le vendredi; le vendredi saint	der Freitag; der Charfreitag
plama, piętno	la tache	der Fleck
pięć; piątek	cinq pièces, cinq; le vendredi	fünf Stuck, fünf; der Freitag
piąty	cinquième	der fünfte
pięć; pięć razy	cinq; cinq fois	fünf; fünfmal
pięćdziesiąt	cinquante	fünfzig
pięćset	cinq cents	fünfhundert
cofanie, odsuwanie	le reculement	das Zurückdrängen, Zurückschieben

R

niewolnica, służebnica	une esclave	die Sclavin
niewolniczy, służalczy, uniżony, podły	servile, bas, rampant	knechtisch, sclavisch, niedrig
robota, praca	le travail, ouvrage	die Arbeit
robić, pracować	travailler	arbeiten
robotnik, pracownik	ouvrier *m.*, le manœuvre	Arbeiter *m.*
pracowity	laborieux	arbeitsam
roboczy; pracowity; robotnik	ouvrier, ouvrable; labourieux; un ouvrier	Werk (tag); arbeitsam; der Arbeiter
niewolniczy, służalczy	d'esclave, servile, bas	knechtisch, sclavisch
niewola	l'esclavage *m.*, la servitude	die Knechtschaft, Sclaverei
niewolnik	l'esclave *m.*	der Sclave, Knecht
rabin	le rabbin	der Rabbiner
równość	l'égalité *f.*, la parité	die Gleichheit

равнина *f.* равнина	равнина, полѣна	равница, пољана	rovina
равно *adv.* равно	равно, еднакво, тъкмо	једнако, тако исто	rovně, rovně tak, právě tak
равнодушіе *n.*	равнодуше	равнодушност	netečnosť, lhostejnosť, rovnomyslnosť
равность, равнота *f.* равность, равнота	равност	једнакост	rovnosť, jednakosť, jednostejnosť
равный *adj.* равнъ	равен, барабар, *барабер, лика и прилика	раван, једнак	rovný
равнять, ровнять, равнивать *v.* равнити, равнıати	равнја, тъкмја, барабарја	равнати, равнити, једначити	rovnati, urovnávati
ради *praep.* ради	ради, заради, зарад, за	ради, зарад	pro, k vůli
радиска, редиска *f.*	дребно рапонче	ротква, ротквица	ředkev měsíčná, ředkevka
радовать, обрадовать; -ся *v.* радовати, обрадовати	развеселѣвам, възрадувавам; радувам се	обрадовати, развеселити; радовати се, обрадовати се	činiti radosť; radovati se něčemu, těšiti se z něčeho
радоница *f.* радоуница	вторник послѣ Ѳомина недѣља	светли уторак	úterek po neděli quasimodo
радостный *adj.* радостьнъ	радостен, радостлив, весел	радостан	radostný
радость *f.* радость	радост, веселба	радост	radosť
радуга *f.*	дъга	дуга	duha
радушіе *n.*	добродуше, простодуше	добросрдачност, доброта, простодушност	dobrotivosť, dobrosrdečnosť
радушный *adj.*	добродушен, простодушен	добросрдачан, простодушан, добричина	dobrosrdečný, dobrotivý, laskavý
радъ *adj.* радъ	рад; готов	рад; готов, спреман	rád; hotov, ochoten
радѣть *v.* радити	имам грижа, грижа се	старати се, бринути се	starati se, pečovati o něco
раекъ *m.*	съндъче (вид панорама)	доглед, оптичко стакло	kukadlo
раждать, родить *v.* родити, раждати	раждам; докарвам; искарвам	рађати, родити; начинити, зачети; производити, произвести	roditi, poroditi, uroditi; ploditi, sploditi; roditi, vydávati plody
ражій *adj.*	снажен, дебел, тлъст	дежмекаст, дебео, крупан	tělnatý, otylý
разбавлять, разбавить *v.*	смисам	мешати, помешати	míchati, smíchati (víno) s vodou
разбаливаться, -болѣться *v.* разболѣти сѧ	разболѣвам се	поболевати се, поболети се, разболевати се, разболети се	roznemáhati se (pořád více), roznemoci se
разбалтывать, разболтать *v.*	разбърквам; разгласѣвам	замешивати, замесити, расквасити; разгласити, избрбљати	míchati, mísiti, zamíchati; vyblebtati
разбивать, разбить *v.* разбити, разбиıати, разбивати	разбивам, строшавам	разбијати, разбити, изразбијати	rozbíjeti, rozbiti, roztlouci
разбирательство *n.*	испит	претрес, истрага	rozbor, skoumání
разбирать, разобрать *v.* разбрати, разбирати	развалѣм, стропалѣм; продавам; прочитам; испитвам	расклапати, растварати, расклопити, растворити; продавати, продати; развијати, развити; испитивати, претресати	rozbírati, rozebrati, rozkládati, rozložiti; prodávati, prodati; vypátrati, vysvětliti; rozbírati, skoumati, vyšetřovati
разбитной *adj.*	буден, лек, пъргав, чвръст	жив, окретан, хитар	živý, čiperný
разбой *m.* разбой	обир, грабеж	разбојништво	rozboj, loupežnictví
разбойникъ *m.* разбойникъ	разбојник, хајдут, влъхва, обирник, граблјо, хрътин	разбојник, хајдук	rozbojník, zbojník, loupežník
разбойничать *v.*	влъхувам, хајдутувам, разбојник, обирник съм, обирам	хајдуковати	býti rozbojníkem, loupežníkem
разборчивый *adj.*	размислителен	разборит, увиђаван	soudný, ostrovtipný, vybíravý
разборъ *m.* разборъ	избор, отбор, отбиране; распознане; продажба	бирање, избор; суђење, одликовање; продаја, проходња, пређа	výběr; rozbor, úvaha; odbyt, prodej
разбраживаться, -бродиться, -брестися *v.*	вкиснува се; распръснува се	киснути, врети; растурити се, распршати се	rozkysati se, kysati; rozbíhati se, rozběhnouti, rozptýliti se
разбранить *v.*	мъмрја, хокам	изгрдити, испсовати	láti někomu

równina, płaszczyzna	la plaine	die Ebene
równo, równie, jednako, tak samo	également, de même, tout comme	gleich, auf gleiche Art, eben so
obojętność, spokój umysłu	l'indifférence *f.*	die Gleichgültigkeit, der Gleichmuth
równość, jednakowość	l'égalité *f.*, la conformité	die Gleichheit, Gleichförmigkeit
równy	égal, pareil	gleich
równać	aplanir, niveler, égaliser	ebnen, gleich machen
dla, z powodu, z przyczyny	pour, pour l'amour de	wegen, um . . . . Willen
rzodkiewka	(plante), le radis	das Radieschen, der Monatsrettig
cieszyć, ucieszyć, sprawić radość; radować się, cieszyć się, weselić się z czego	causer de la joie, réjouir; se réjouir de, être joyeux	erfreuen; sich freuen, sich über etwas freuen, froh sein
wtorek po niedzieli quasimodo	le mardi après la Quasimodo	der Dienstag nach Quasimodo
radośny, wesoły	de joie, d'allégresse, joyeux	freudig
radość, uciecha	la joie, allégresse	die Freude
tęcza	l'arc-en-ciel, l'iris *m.*	der Regenbogen
dobrotliwość, dobroduszność, szczérość	la bonhomie, cordialité	die Gutherzigkeit, Treuherzigkeit
dobrotliwy, dobroduszny, szczéry	cordial, bienveillant	gutherzig, wohlwollend
rad, kontent; gotów	aise, bien aise; prêt	froh; bereit
starać się, dbać o co	avoir soin de, avoir zèle pour	Sorge tragen, sorgen
kamera obskura, skrzynka optyczna	une optique	Guckkasten *m.*
rodzić, porodzić; sprawić, zrodzić; rodzić, wydawać	accoucher, mettre au monde; enfanter, engendrer, faire naître; produire	gebären, zur Welt bringen; erzeugen; hervorbringen
otyły, gruby	corpulent, replet, fort	dickleibig, wohl beleibt
mieszać (z wodą) pomieszać	mêler, couper (le vin avec de l'eau)	(mit Wasser) vermischen
coraz więcej chorować, rozchorować się	devenir de plus en plus malade	mehr und mehr erkranken
rozmieszywać, rozmieszać; wypaplać, wygadać	délayer, détremper; divulguer, publier	umrühren; ausplaudern
rozbijać, rozbić, roztłuc	casser, briser	zerschlagen, zerbrechen
rozbiór, roztrząsanie	l'examen *m.*, la discussion	die Untersuchung
rozbierać, rozebrać, rozłożyć; rozebrać, rozkupić; odgadnąć, odcyfrować; roztrząsać, śledzić	démolir, démonter, désassembler; vendre, débiter; déchiffrer; examiner, discuter	auseinander nehmen, zerlegen; verkaufen; entwickeln; untersuchen
żywy, żwawy, zwinny	vif, agile, éveillé	munter, lebhaft
rozbój, rozbójstwo	le vol de grand chemin, le brigandage	der Strassenraub, die Räuberei
rozbójnik, zbój	le brigand, voleur de grand chemin	Räuber, Strassenräuber *m.*
rozbijać, trudnić się rozbojem	se livrer au brigandage	Strassenraub treiben
wybredny, wymyślny	doué de discernement, délicat, difficile sur le choix	gut beurtheilt, einsichtsvoll, wählerisch
wybór; rozbiór, roztrząśnienie; pokup, odbyt	le choix, triage; la distinction, le discernement; le débit, la vente	die Auswahl; Beurtheilung; der Absatz
rozkisać, rozkisnąć się, fermentować; rozprószyć się, rozbiec się	fermenter; se disperser de côté et d'autre	gähren; sich zerstreuen, sich verlaufen
wyłajać, wybesztać	gronder, tancer d'importance	durchschelten, durchschimpfen

разбрасывать, разбросать, разбросить *v.*	расхвърлѣм, распръснувам; распилѣвам	растурати, растурити; расипати, расути	rozhazovati, rozházeti, rozhoditi; utráceti, utratiti, promarniti
разбрызгивать, -брызгать, -брызнуть *v.*	пръскам	прскати на све стране	rozestříkati
разбужать, -буждать, -будить *v.* разбоудити, разбоуждати	разбуждам, събуждам	избудити, пробудити	rozbuzovati, rozbuditi, probuditi
разбухать, -бухнуть *v.*	издувам се, подпухнувам	надути се, набубрити	pučeti, bobtěti, nabíhati, naběhnouti, napuchnouti
разбѣгаться, разбѣжаться *v.* разбѣгнѫти сѧ, разбѣгати сѧ	распръснува се	растурити се, прснути куд ко, разбеħи се	rozbíhati se, rozběhnouti se
разбѣгъ *m.*	бѣг	трка, трк	rozběh, rychlý běh
разваливать, развалить *v.* развалити, развалꙗти	развалѣм, расхвърлѣм	развађивати, развалити	rozvalovatii, rozvaliti, rozhazovati, rozházeti, rozhoditi
развалина *f.*	развали, развалини	развалина	rozvalina, -iny, zbořeniny, sesutiny
развалъ *m.* развала	лагъм	јама, окно	vrchní jáma, vrchní důl neb šachta v horách neb báních
разваривать, разварить *v.* разварити, разварꙗти	разварѣвам	раскувати	rozvařovati, rozvařiti, naměkko uvařiti
разведеніе *n.*, разводка *f.*	разварѣване	развод, развоħење	rozvedení, rozvod, rozloučení
развереживать, разверелить *v.*	дразнја, раздразневам	вреħати, зледити, увредити	rozvírati, rozevříti ránu, spůsobiti novou bolesť
разверзать, разверзти *v.* разврѣсти, развръзати	отварѣм, растварѣм	отворати, отворити	rozvírati, rozevříti, otevříti
разверстывать, разверстать *v.*	дѣлја, раздѣлѣм, сподѣлѣм	распореħивати, распоредити	rozdělovati, rozděliti, rozkládati, rozložiti
развертывать, развернуть *v.*	разгънвам, раздиплевам, развивам, отвивам	одмотавати, одвијати, одмотати, одвити	rozvíjeti, rozvinouti, rozsoukati
разверчивать, развертѣть *v.*	развивам витло, бурма	одвртати, одврнути	rozdělávati, rozdělati, rozkroutiti, rozšroubovati
развеселять, развеселить *v.*	развеселѣвам	развесељавати, развеселити	rozveselovati, rozveseliti
развивать, развить *v.* развити, развивати	развивам, расплитам	развијати, развити	rozvíjeti, rozviti, rozvinouti
развилистый *adj.*	вилѣст, процѣпнът, раздвојен	ракљаст	rozsochatý
развинчивать, развинтить *v.*	развивам витло, бурма	одвртати, одврнути	rozšroubovati
развитіе *n.*	развиване	развитак, развиħе	rozviti, rozvinuti
развлекать, развлечь *v.* развлѣшти, развлачити	отдѣлѣм, оттеглевам	расејавати, расејати, разбити	rozvlékati, rozvléci, rozptýliti, odvrátiti od něčeho
развлеченіе *n.* развлѣчение	оттеглеване	расејаност	roztržitosť
разводить, развести, развесть *v.* развести, разводити	сподѣлѣм; раздѣлѣм, разлъчвам; напустнувам (жена); вѫдја, завъждам, развъждам; смисам	распореħивати, распоредити; раздвајати, раздвојити; разводити, развести (брак); подизати, гајити, патити, неговати; укрштати, мешати	rozdělovati, rozděliti; rozváděti, rozvoditi, rozvesti, rozdvojiti; rozvesti manžely; chovati, plemeniti (dokytek), chovati, pěstovati byliny; směšovati, smíchati
разводная *adj. f.*	книга оставна	разводница, разводно писмо	rozvodový neb propustný list
разводъ *m.* разводъ	раздаване; напустнуване, напуштане	распореħење, распоред; развод	rozdělení; rozvod (manželův)
развозить, развезти, -весть *v.*	прѣкарвам	одвести	rozvoziti, rozvezti
разворачивать, разворотить *v.* развратити, развраштати	раздѣлѣм, разлъчвам	раздвајати, раздвојити	rozlučovati, rozloučiti, odděliti
развораширать, разворошить *v.*	расхвърлевам, разбръквам	растурати, растурити	rozhazovati, rozházeti, rozhoditi, rozmetati

rozrzucać, rozrzucić, porozrzucać; rozrzucić, roztrwonić	jeter ça et là, disperser, éparpiller; dissiper, prodiguer	auswerfen, durcheinander werfen; verthun, vermehren
rozbryzgiwać, rozbryzgać, rozpryskać	faire jaillir ça et là	verspritzen, zerspritzen
rozbudzać, rozbudzić	éveiller, réveiller	aufwecken
pęcznieć, napęcznieć	se gonfler (par l'humidité)	schwellen, auflaufen
rozbiegać się, rozbiéc się, rozlecieć się	se disperser, courir de côté et d'autre	sich verlaufen, auseinander laufen
rozpęd, rozbieg	la course rapide	schneller Lauf
rozwalać, rozwalić, rozrzucić	défaire, disperser	auseinander werfen
rozwalina, zwalisko, gruzy	la ruine	die Ruine, die Trümmer *pl.*
szyba wierzchnia w kopalni	la bure	der Tageschacht
rozgotowywać, rozgotować	amollir, rendre plus liquide par la cuisson	durchkochen, weich kochen
rozwiedzenie, rozłączenie	action de défaire, de démonter, le démontage	das Auseinanderbringen
rozjątrzać, rozjątrzyć	irriter un mal	neuen Schmerz erregen
roztwierać, roztworzyć, rozewrzeć	ouvrir	öffnen, aufthun
rozdzielać, rozdzielić, rozłożyć	répartir, partager	theilen, vertheilen
rozwijać, rozwinąć, rozkręcić	dérouler, déplier, développer, déployer	auseinander wickeln, entwickeln
rozkręcać, rozkręcić	défaire, dévisser, détourner	losschrauben, auseinander drehen
rozweselać, rozweselić	égayer, rendre gai	aufheitern, lustig machen
rozwijać, rozwinąć	détordre	abwickeln
rozsochaty	fourchu, bifurqué (des arbres)	gegabelt, gabelförmig
rozszrubowywać, rozszrubować	dévisser	losschrauben
rozwinięcie	le développement	die Entwicklung
rozrywać, rozerwać, roztargnąć, odciągnąć	distraire, dissiper, détourner	zerstreuen, wovon abziehen
roztargnienie, rozrywka	la distraction	die Zerstreuung
rozkładać, rozłożyć; rozłączyć, rozdzielić, rozprowadzić; rozwieść; rozpłodzić, rozmnożyć, rozkrzewić; rozpuszczać	conduire, répartir; séparer, désunir; démarier, divorcer; élever (des animaux), cultiver (des plantes); mêler, délayer, détremper	vertheilen; trennen, auseinander bringen; scheiden; ziehen; vermischen
list rozwodowy	l'acte *m.* ou la lettre de divorce	die Ehescheidungs-Urkunde
rozkład, rozdzielenie; rozwód	la distribution, répartition; le divorce	die Vertheilung; Scheidung, Ehescheidung
rozwozić, rozwieźć	porter, transporter (autrement qu'à pied)	verführen, herumtragen
rozłączać, rozłączyć, rozdzielić, rozerwać	séparer	trennen
rozrzucać, porozrzucać	défaire, éparpiller, mettre en désordre	auseinanderwerfen, zerstreuen

развратитель *m.* развратитель	развратник, разглезица	развратник	svůdce, zkazitel
развратникъ *m.* развратьникъ	разглезник	развратник	rozpustník, prostopášník
развратничать *v.*	разглезено живѣја	лумповати, банчити, развратно живети	hejřiti, prostopášně žíti
развратный *adj.* развратьнъ	разглезен, развратен	развратан, покварен	hejřivý, prostopášný
развратъ *m.* развратъ	развраштаване	разврат, квареж	porušenosť mravův
развращать, развратить *v.* развратити, развраштати	развраштавам	кварити, упропашћивати	sváděti, svoditi, svésti, porušiti, zkaziti
развращеніе *n.*, -вращенность *f.* развраштеније	развраштаване	поквареност, квареж	pokaženosť, porušení mravův
развьючивать, развьючить *v.*	снемам самар, растоварѣм	растоваривати, скидати, растоварити, скинути	odsedlati
развѣ *conj.* развѣ	ако и да не, ако и да	осим, ако	leč by, leda že by, jestli ne
развѣвать, развѣять *v.* развѣяти, развѣвати	развѣвам; распръснувам	развејавати, развејати; расути, растурити	rozvívati, rozváti; rozptýliti, rozprášiti
развѣдка *f.*	издирване, изгледване	истраживање, истрага, извештавање	zvédy, přezvěd, dotaz
развѣдывать, развѣдать *v.*	научавам се; издирвам	извештавати се, известити се, изналазити; испитивати, тражити	vyzvídati, doptávati se, dotazovati se; pátrati po něčem
развѣсистый *adj.*	клончаст, кичаст	гранат, лиснат	rozvětvený, hustolistý
развѣсъ *m.*	продаване на дребно	крчма (на мало)	prodej podrobný, odvažování podrobné
развѣшивать, развѣсить *v.* развѣсити	теглја	мерити, измерити	odvažovati, odvážiti
развязка *f.*	развръзване; свръшеване	расплет, размршај; свршетак	rozvázání, rozuzlení; rozhodnutí
развязность *f.*	лекост	одрешеност, лакост	nenucenosť, volné chování se
развязный *adj.*	лек	одрешен, слободан	nenucený, volný, svobodný
развязывать, развязать *v.* развѧзати	развръзвам, отвръзувам, распетлѣвам; нареждам; избавѣм, ослобождам, отръвавам	дрешити, одрешити; расправљати, расправити; ослобођавати, ослободити	rozvazovati, rozvázati; rozkládati, rozložiti, vysvětliti; osvoboditi, uvolniti
разгадка *f.*	угаждане	одгонетка, одгонетљај	rozřešení hádanky, rozhad
разгадывать, разгадать *v.*	угаждам	одгонетати, одгоненути, погодити	hádati, uhodnouti, rozřešiti hádanku
разганивать, разгонять, -огнать *v.* разгнати, разгонити, разганяти	разгонјувам, распъждам; распръснувам	гонити, разагнати; растурати, растурити, распрскати	rozháněti, rozehnati; zaháněti, zahnati, zapuditi, rozptýliti
разгаръ *m.*	горештина	жега, жестина	náramné horko, parno
разгибать, разогнуть *v.* разгънѫти, разгыбати	исправѣм; разгънувам, отварѣм	исправљати, исправити; отворати, отворити	ohýbáním napřímiti; rozložiti knihu
разгильдяй *m.*	простак	цепаница, мамлаз	nemotora, nemehlo
разглагольствовать *v.*	разговарѣм се; блаболја	говорити, разговарати се; беседити, расторокати се	rozmlouvati, rozprávěti; rozhovořiti se, mnoho mluviti
разглаживать, разгладить *v.*	уталагам, утјуледисвам	гладити, угладити	hladiti, uhladiti
разгласка *f.*	публичност	јавност	rozhlášení
разглашатель *m.*	разгласител	разношач, који шири, разноси	rozhlašovatel, rozhlasitel
разглашать, разгласить *v.* разгласити, разглашати	разгласѣвам, расказвам, распръснувам, разносѣм	ширити, разносити, разглашавати	rozhlašovati, rozhlásiti
разглядывать, разглядѣть *v.* разглѧдати	гледам, разгледвам	разгледати	patřiti, dívati se na něco, pozorovati
разгнѣвлять, разгнѣвать *v.* разгнѣвити, разгнѣвати	разгнѣвѣвам, раздразневам, сръдја, разјарѣвам	срдити, љутити, расрдити, ражљутити	popouzeti ke hněvu, rozhněvati

zwodziciel, skaziciel	corrupteur, débaucheur *m.*	Verführer, Verderber *m.*
rozpustnik, wszetecznik	libertin, débauché	der Ausschweifende
żyć rozpustnie, wszetecznie, rozwiązłe życie prowadzić	libertiner, mener une vie déréglée	ein liederliches Leben führen
rozpustny, wszeteczny, rozwiązły	dépravé, déréglé, libertin	ausschweifend, liederlich
zepsucie obyczajów, rozpusta, rozwiązłość	la dépravation	das Sittenverderbniss
zwodzić, zwieść, skazić, zepsuć	pervertir, corrompre, dépraver	verführen, verderben
zepsucie, skażenie	la corruption, dépravation	die Verdorbenheit, Verderbtheit
rozjuczać, rozjuczyć	débâter, décharger	absatteln
chyba że, chyba	à moins que, si	wenn, wenn nicht
rozwiewać, rozwiać; rozprószyć, rozwiać	disperser en soufflant; dissiper (les nuages)	verwehen; zerstreuen
wywiadywanie się, wywiady	la recherche, exploration	die Untersuchung, Erkundigung
wywiadywać się, wywiedzieć się, dopytać się; poszukiwać, badać	s'enquérir, s'informer, venir à savoir; explorer, rechercher	sich erkundigen, ausfindig machen, nachforschen
rozwiesisty, gałęzisty	touffu, branchu (des arbres)	dicht, stark belaubt
drobna sprzedaż, sprzedaż na drobną wagę	la vente à petit poids	der Verkauf in kleinen Gewichten
odważać, odważyć, rozważyć	peser	abwagen
rozwiązanie; rozstrzygnięcie	le dénouement, la peripétie; la conclusion	die Entwicklung, Lösung; Entscheidung
niewymuszoność, obrotność	aisance *f.*, manières libres et dégagées *f. pl.*	die Ungezwungenheit
niewymuszony, obrotny	dégagé, leste, libre	ungezwungen, frei
rozwiązywać, rozwiązać; wyłuszczyć, wyłożyć, załatwić; uwolnić	dénouer, délier, défaire; débrouiller, remêler; délivrer	losbinden, aufbinden; auseinander setzen; befreien
rozwiązanie (zagadki)	le mot d'une énigme	die Auflösung (des Räthsels)
odgadywać, odgadnąć, rozwiązać zagadkę	deviner	errathen, lösen
rozpędzać, rozpędzić, rozegnać; rozprószyć, rozpędzić	chasser de côté et d'autre; dissiper, disperser	auseinander jagen; vertreiben, verjagen, zerstreuen
największe gorąco	le plus haut degré de la chaleur	die grösste Hitze
odginać, odgiąć, wyprostować; roztwierać	décourber, redresser ce qui est courbé, déplier; ouvrir (un livre)	gerade biegen, ausbiegen; aufschlagen
mazgaj, cymbał, drągal	le dandin, niais	der Pinsel, Tölpel
rozmawiać; rozprawiać	parler, converser; pérorer	reden, sich unterhalten; viel sprechen
rozgładzać, rozgładzić, wygładzić	rendre uni, rabattre, repasser	glatt machen, ausglatten
rozgłoszenie	la publicité	die Oeffentlichkeit
rozgłosiciel, roznosiciel pogłoski	divulgateur *m.*	Ausbreiter, Herumträger *m.*
rozgłaszać, rozgłosić, roznosić pogłoskę, rozszérzać	divulguer, rendre public, répandre	aussprengen, verbreiten
rozpatrywać, rozpatrzyć, rozpoznać	voir bien, examiner, considérer	besehen, genau ansehen, betrachten
złościć, rozzłościć, rozgniewać, rozjątrzyć, rozdrażnić	mettre en colère, courroucer, irriter	erzürnen, aufbringen

разговаривать *v.* разговорити сѧ	разговарѣм се, зборувам, хоратувам	разговарати се	rozmlouvati, rozprávěti, baviti se
разговорный *adj.*	разговорен	разговорни	na rozmluvu se vztahující, rozmluvný
разговорчивый *adj.*	говорлив, бъбрач, хоратлив	говорљив, разговоран	rozmluvný, rozprávný, hovorný
разговоръ *m.* разговоръ	разговор, говорка, разговорка, збор	разговор	rozmluva, hovor
разгонъ *m.*	бѣг, припкане	трка, трк	běh
разгораживать, разгородить *v.* разградити	разградѣвам	разграђивати, разградити	rozbírati, rozebrati ohradu, plot
разгораться, разгорѣться *v.* разгорѣти сѧ, разгарати сѧ	пламтја, горја; съм горешт, врѣл	разгоревати се, разгорети се; буктати, пламтети	rozhárati se, rozhořeti se, roznítiti se; rozpáliti se
разгореваться *v.*	скръбја се	растужити се, ражалити се	rozželiti se, oddati se žalosti, zármutku
разгорячать, разгорячить *v.*	топлја, стоплевам; раздразневам, дразнја, разгнѣвѣвам	грејати, загревати; дражити, срдити	rozehřívati, rozehřáti; dopalovati, dopáliti, podrážditi, rozhněvati
разграблять, разграбить *v.*	грабја, обирам, плѣнја	пљачкати, грабити, опљачкати	loupiti, pleniti, vypleniti
разграничивать, -граничить *v.*	прѣдѣлѣвам	одељивати, оделити	stanoviti hranice, rozhraničiti
разгребать, разгресть *v.*	распръснувам, расхвърлевам	грабити, разграбити	rozhrabati
разгромлять, разгромить *v.*	гръмнувам, трѣснувам; съсипвам, опустѣвам	смрвити, смлатити, уништити; опустошити	rozrážeti, rozraziti, rozbořiti, rozhromiti; spustošiti
разгромъ *m.*	опустѣване	пустош, развалине	rozboření, stroskotání
разгружать, разгрузить *v.*	растоварѣм	истоваривати, истоварити, искрцати	zprostiti (loď) nákladu
разгрузка *f.*, разгруженіе *n.*	растоварѣне	истоварење	vyndání nákladu
разгрызать, разгрызть *v.*	прѣгризувам	разгризати, разгристи	rozhryzati, rozhryzti
разгуливать *v.*	расхождам се	шетати се	procházeti se
разгулъ *m.*	разглезване, пијанство	пијанка, гозба	hodování
раздавать, раздать *v.*	раздавам	раздавати, раздати	rozdávati, rozdati
раздавливать, раздавить *v.*	смачкувам, смазевам, стъпквам, стривам	згњечити	roztlačovati, roztlačiti, rozmačkati
раздаривать, раздарить *v.*	раздавам	распоклањати, поклонити	dávati, dáti darem, rozdarovati
раздача *f.*	раздаване	подела, распоред	rozdávání, rozdání
раздваивать, раздвоить *v.*	раздвојавам	раздвајати, раздвојити	rozdvojovati, rozdvojiti, rozpoltiti
раздвоеніе *n.*, раздвойка *f.*	раздвојаване	раздвојење	rozdvojení, rozpoltění
раздергивать, раздернуть, раздергать *v.*	раздирам, съдирам, дера	цепати, расцепити, раздрети	rozdírati, rozedrati, roztrhati
раздирать, разодрать *v.* раздьрати, раздирати	раздирам, съдирам, дера	дерати, цепати, раздрети, расцепити	rozdírati, rozedrati, roztrhati
раздобары *m. plur.*	браштолевина, бъбрътија, бъбране	брбљање, торокање	tlachání
раздобриться *v.*	имам отворена ръка	продобрити се, постати издашан	státi se štědrým
раздорить, по- *v.*	прѣпирам се, карам се	свађати се, препирати се	hádati se, vaditi se
раздоръ *m.* раздоръ	прѣпирнја, каране, размир, крамола, вражда	свађа, препирка, раздор	sváda, svár, neshoda, nesvornosť
раздосадовать *v.*	сръдја, јадосвам	срдити, једити	popuditi ke hněvu, rozhněvati
раздражать, раздражить *v.* раздражити, раздражати	дразнја, раздразневам, сръдја	дражити, срдити, раздражити, расрдити	drážditi, podrážditi, rozdrážditi
раздразнивать, -дразнить *v.*	дразнја	кињити, једити	škádliti, poškádliti, podrážditi
раздроблять, раздробить *v.* раздробити, раздраблꙗти	счупвам, скръшевам; дробја, надробѣвам, раскъсвам	дробити, кршити, лупати; мрвити, комадати	rozlámati, rozlomiti; rozdrobovati, rozdrobiti

rozmawiać	converser, s'entretenir, causer	sprechen, sich unterhalten
od rozmowy, rozmowny	de conversation	Unterhaltungs-
rozmowny, gadatliwy	causeur, qui aime à converser	gesprächig
rozmowa	la conversation, le discours, entretien, discours familier	die Unterhaltung, Unterredung
bieg, rozbieg	la course	der Lauf
rozbierać ogrodzenie, rozebrać, rozgrodzić	défaire ou enlever la cloison	einen Zaun niederreissen
rozpalać się, rozpalić się; rozpalić się	commencer à flamber; être brûlant (du poêle)	auflodern, anfangen zu flammen; glühend sein
rozżalić się, strapić się, zgryźć się	s'abandonner à la tristesse	sich dem Kummer hingeben
rozgrzewać, rozgrzać, rozpalić; rozjątrzyć, rozgniewać	échauffer; irriter, courroucer	erwärmen; erhitzen
grabić, rozgrabić, zrabować, złupić, splondrować	piller, saccager	plündern, rauben
rozgraniczać, rozgraniczyć	séparer par des bornes	abtheilen
rozgrzebywać, rozgrzebać	éparpiller, disperser	auseinander scharren
druzgotać, zdruzgotać, zgruchotać, rozbić, roztłuc, rozgromić; pustoszyć, niszczyć	foudroyer, détruire; dévaster, saccager, ruiner	zertrümmern, zerschlagen, vernichten; verwüsten
rozgrom, spustoszenie, zniszczenie	la destruction, dévastation	Zertrümmerung *f.*
rozładowywać, rozładować, wyładować	décharger (un navire)	abladen, ausladen
rozładowanie, wyładowanie	la décharge, le déchargement	die Ausladung, das Ausladen
rozgryzać, rozgryźć	casser avec les dents	zerbeissen, aufknacken
przechadzać się, spacerować	se promener	spazieren gehen
biesiada, hulanka	la ribote, bamboche	das Schmausen
rozdawać, rozdać	distribuer, répartir, dispenser	austheilen, herumgeben
rozgniatać, rozgnieść, rozdusić	écraser	zerquetschen
rozdarowywać, rozdarować	distribuer en cadeaux	viel verschenken
rozdawanie, rozdanie	la distribution, dispensation	die Austheilung, Vertheilung
rozdwajać, rozdwoić	diviser en deux	(in zwei Theile) theilen
rozdwojenie	la division en deux, la bifurcation	das Theilen in zwei, Halbiren
rozdzierać, rozedrzeć, rozerwać, rozszarpać	déchirer, lacérer	zerreissen
rozdzierać, rozedrzeć, rozerwać, rozszarpać	déchirer, lacérer	zerreissen, auseinander reissen
gadanina, brednie, androny	le bavardage, babillage, les caquets *m. pl.*	das Geschwätz, Gewäsch
stać się hojnym, szczodrym	devenir généreux	freigebig werden
swarzyć się, poswarzyć się, poróżnić się	se quereller, se disputer	sich zanken, sich überwerfen
kłótnia, poróżnienie się, roztérk, swar, niezgoda	la querelle, dissension	die Zwietracht, Uneinigkeit
rozgniewać, rozzłościć	irriter, fâcher	heftig ärgern
rozdrażniać, rozdraźnić, rozjątrzyć	irriter, exaspérer, aigrir	erzürnen, aufbringen
drażnić, rozdraźnić, zaczepiać, zarywać, zadzierać	fâcher par des railleries	durch Neckereien aufbringen
rozbijać, rozbić, roztłuc; rozdrobić, rozkruszyć	fracasser, mettre en pièces; morceler, démembrer	zerbrechen; zerstückeln, zertheilen

раздувать, раздуть *v.* раздоути, раздоукати	раздухнувам; развѣвам; надувам, издувам	дувати, раздувати; растерати; надувати, напети	rozdýmati, rozedmouti, rozdmychovati, rozdmýchati (oheň); rozvívati, rozváti, rozfoukati; rozdouvati, rozdouti
раздумывать, раздумать *v.*	омислевам се, запинам се	колебати се	rozmýšleti se, býti na rozpacích
раздумье *n.*	омислеване	колебање, нерешљивост	rozpaky, rozmýšlení-se
раздутость *f.*	оток, издуване	напон, оток	rozdutost
раздѣвать, раздѣть *v.*	събличам; откривам	свлачити се, свући се; откривати, открити	svlékati, svléci oděv; odkrývati, odkryti
раздѣленіе *n.* раздѣлениѥ	раздаване, раздѣл	деоба, подела	rozdělení
раздѣлимый *adj.*	дѣлнив	дељив	rozdělitelný
раздѣлительный *adj.* раздѣлительнъ	кој то раздѣлѣ	дељив, који дели	rozdělovací
раздѣлка *f.*	смѣтка; плаштане	рачун; исплата	počet; účet; zaplacení
раздѣлъ *m.* раздѣлъ	дѣлба, раздѣлене; дѣл	подела, деоба; одељак, део	rozdělení, rozdíl; oddělení, oddíl
раздѣлывать, раздѣлать *v.*	плаштам	плаћати, исплатити	vypláceti, vyplatiti, zaplatiti
раздѣльный *adj.*	раздѣлен	подељен, раздвојен	rozdělený, oddělený
раздѣлять, раздѣлить *v.* раздѣлити, раздѣлꙗти	дѣлја, раздѣлѣм, раздавам; отдѣлѣм, разглобѣвам, разлъчвам	делити, распоређивати; одвајати, одвојити	děliti, rozdělovati, rozděliti; oddělovati, odděliti
разжалобить *v.*	умекчавам	ражалити, дирнути	rozželiti
разжаловать *v.*	свалѣм, лишавам от достојнство	збацити, сметнути	propustiti z úřadu, sesaditi
разжевывать, разжевать *v.* ражвати	дъвча, гвача	жватати	rozžívati, rozežvati, rozžvýkati
разжива *f.*	печалба, добивка	добит, заслуга	zisk
разживаться, разжиться *v.*	богатѣја, разбогатѣвам, ставам богат	богатити се, обогаћавати се	obohacovati se, obohatiti se
разжигать, -жечь *v.* раждешти, раждигати, раждизати	топлја, стоплевам; распалѣм	угрејати, ражарити; распалити, разбуктати, распламтети	rozpalovati, rozpáliti, rozžíhati; zapalovati, zapáliti, roznécovati, roznítiti
разжидѣть *v.*	става ровко, ровкаво, рѣдко	житким, течним постати, растопити се	rozplývati se, rozplynouti se, rozřednouti
разжижать, разжидить *v.*	разрѣждам	житким, течним начинити, растопити	rozplaviti, rozřediti
разжимать, разжать *v.*	распуштам	расклопити, отворити	rozmykati, rozemknouti, rozvírati, rozevříti
раззадоривать, раззадорить *v.*	дразнја	дражити, срдити, расрдити	popouzeti, popuditi ke hněvu, rozdrážditi
раззолачивать, раззолотить *v.*	позлатѣвам	позлатити, златити	pozlacovati, pozlatiti docela
раззѣвать, раззинуть *v.* разиновати	разинувам	зијати, зинути	rozzevovati, rozzívati, rozzeviti, rozděviti, rozevříti hubu
разиня *m., f.*	зѣплјо	ћалов, који продаје зјала	zevel, zevloun
разительный *adj.*	чуден	који упада у очи, чудан	dojímavý, v oči bijící
разить *v.*	бија, удрѣм; поразѣвам	ударати; поразити, потући	dojímati; porážeti, poraziti
разлагать, разложить *v.* разложити, разлагати	разлагам	растварати, растворити	rozkládati, rozložiti, rozebrati
разлаживать, разладить *v.*	развалѣм нагласенето; забръквам се, побръквам се	раздешавати, раздесити; свадити се, побркати се	rozstrojovati, rozstrojiti (hudební nástroj), rozladiti; rozdvojiti se s někým
разлакомить *v.* (разлакомити сѧ)	примамевам	лакомим, попашним учинити	lakotným učiniti, rozlakomiti
разламывать, разломать, разломить *v.* разломити, разламати, разламлꙗти	чупја, троша, растрошавам, разбивам; развалѣм	пребијати, ломити, пребити, сломити; одламати, обламати, одломити, обломити	rozlamovati, rozlámati, rozlomiti; rozbourati, rozbořiti
разливальный, разливной *adj.*	за разливане	за разливање, за ширење	rozlevací, prolevací
разливать, разлить; -ся *v.* разлꙗти, разливати	разливам; бликнува	разливати, разлити; излити се	rozlívati, rozlíti; rozlíti se (o řekách)
разливъ *m.*	разливане, бликнуване, дохождане (вода)	излив, поводањ	rozvodnění, rozlití-se (řeky)

rozdmuchiwać, rozdmuchać; rozwiewać; rozdymać, wzdymać, nabrzmieć	souffler (le feu); disperser (du vent); enfler, gonfler	anblasen; auseinander blasen; aufschwellen
rozmyślać się, rozmyślić się, wahać się	balancer, hésiter, être irrésolu	unentschlossen sein
wahanie się	l'hésitation, irrésolution *f.*	die Unschlüssigkeit
nabrzmiałość, rozdętość	l'enflure *f.*, le gonflement	die Geschwulst, Anschwellung
rozbierać, rozebrać, rozdziać; odkrywać	déshabiller; découvrir	auskleiden; aufdecken
rozdzielenie, rozdział, podział	le partage, la diversion, distribution	die Theilung, Eintheilung
podzielny	divisible, partible	theilbar
rozdzielający	qui divise, qui sert à diviser	der etwas theilt
rachunek, obrachunek; zapłata	le compte; acquittement *m.*	die Rechnung; Bezahlung
rozdzielenie, rozdział, podział; rozdział, oddział	le partage, la division, partie	die Theilung; Abtheilung, der Theil
wypłacać, wypłacić, zapłacić	payer	bezahlen
rozdzielony, podzielony	partagé, divisé	getheilt, getrennt
dzielić, podzielić, rozdzielić; rozłączyć	partager, diviser, distribuer; séparer	theilen, eintheilen; trennen
wzruszyć, rozczulić	apitoyer, attendrir	erweichen, rühren
złożyć z urzędu, usunąć, zdegradować	dégrader, casser	absetzen, degradiren
rozżuwać, rozżuć	mâcher	zerkauen
zysk, profit	le gain	der Gewinn
bogacić się, zbogacić się	s'enrichir	sich bereichern
rozżarzać, rozżarzyć, rozpalić; rozniecić, rozpalić, rozżarzyć, rozognić	échauffer; enflammer, exciter	glühend machen; entzünden, entflammen
rozrzednieć	devenir liquide, devenir fluide	flüssig werden, dünn werden
rozrzedzać, rozrzedzić	rendre liquide, raréfier	flüssig machen, verdünnen
roztwierać, roztworzyć, rozcisnąć	desserrer, ouvrir	von einander drücken, aufmachen
rozjątrzać, rozjątrzyć, podburzać, podjuszczać	agacer, exciter	erbittern, aufreizen
pozłacać, pozłocić, rozzłocić	dorer entièrement	übervergolden
rozdziawiać, rozdziawić, otworzyć	ouvrir (la bouche)	aufsperren, aufthun
gap, gawron, gamoń	le badaud, musard	der Maulaffe
rażący, uderzający, bijący	frappant, surprenant	treffend, auffallend
trafiać; razić, porażać, pobijać	frapper, battre; défaire, terrasser	treffen; (den Feind) schlagen
rozkładać, rozłożyć, rozebrać	décomposer, analyser	zerlegen, auflösen
rozstrajać, rozstroić; poróżnić się, pokłócić się	désaccorder, se brouiller	verstimmen; sich überwerfen, uneins werden
rozłakomić	affriander	lüstern machen
rozłamywać, rozłamać; rozwalić, rozrzucić	briser, rompre, forcer, effondrer; démolir, abattre	auseinanderbrechen, zerbrechen; abbrechen, abreissen
rozlewalny	servant à verser, à répandre	zum Ausgiessen oder Vergiessen dienend
rozlewać, rozlać, wylać; wylać, wystąpić	répandre, verser; se déborder, déborder	ausgiessen, vergiessen; austreten
wylew, wystąpienie wód, wezbranie	le débordement, la crue (des eaux)	das Austreten, Steigen (des Wassers)

разлиневывать, разлиневать *v.*	теглја линији, харакосвам	шпартати, ишпартати	linovati, linie dělati, polinovati
разлитіе *n.* раслитиіе	разливане	излив	rozlití-se (řeky)
различать, различить *v.* различати	различавам, распознавам	разликовати	rozlišovati, rozlišiti, rozeznávati, rozeznati
различествовать *v.* различьствовати	различен съм	разликовати	lišiti se, různiti se, býti rozličným
различіе *n.* различие	разлика, различност	разлика	rozličnosť
различный *adj.* различьнъ	различен	различан	rozličný, rozmanitý
разлогъ *m.* (разлогъ)	полѣгатост, стръмност	нагиб, стрмен, коса	spáditosť, spád, sklonitosť
разложеніе *n.*	разложене	растварање, распадање	rozložení, rozebrání, rozklad
разломъ *m.*	счупване	прелом	rozlomení, rozlom
разлука *f.* разлѫка	разлъчване, тръгване, отиване	растанак, раздвојење	rozloučení, rozstání se, rozchod
разлучать, разлучить *v.* разлѫчити, разлѫчати	разлъчвам, отлъчвам, раздѣлѣм, раздѣлѣвам	растављати, раздвајати, раставити, раздвојити	rozlučovati, rozloučiti, rozděliti, odděliti
разлѣзаться, разлѣзться *v.*	распара се; одебелѣвам	разилазити се, распадати се; гојити се, испуњати се	rozparovati se, rozpárati se, roztrhati se; roztyti, roztučněti
разлюбить *v.*	не обичам, не лјубја	изгубити из воље, престати љубити	přestati milovat
размазывать, размазать *v.*	наплесквам, заличавам	дрљати, мазати	rozmazovati, rozmazati, umazati
разматывать, размотать *v.*	размотавам; распилѣвам	одмотавати, одмотати; профућкати, расути, упропастити	rozmotávati, rozmotati; prohejřiti, promarniti
размахивать, размахать, размахнуть *v.* размахати	лјулѣја, махам	размахивати, махати	máchati něčím, rozmáchati, rozmáchnouti
размахъ, розмахъ *m.*	махане	њихање, љуљање	rozmáchání, rozmáchnutí, rozmach
размачивать, размочить *v.* размочити	омекчавам	квасити, поквасити	rozmáčeti, rozmočiti, promočiti
размашистый *adj.*	широк	широк, простран	široký, rozložitý
размежевывать, -межевать *v.*	опрѣдѣлѣвам	граничити, мећити, измерити	vyměřovati, vyměřiti, rozměřiti, rozmezovati, rozmeziti
размелчать, размелчить *v.*	дробја, стривам, троша, счуквам	мрвити, кршити, измрвити	rozdrobovati, rozdrobiti, rozměliti
разметать, разместь *v.*	мета	чистити, мести	rozmítati, -metati, rozmésti
разметывать, разметать *v.* разметнѫти, разметати, размѣтати	расхвърлѣм, расхвърлјувам	растурати, расипати, разбацивати, растурити, расути	rozmetávati, rozmetati, rozhazovati, rozházeti
разминать, -мять *v.*	мѣсја, мачкам; уча (кон) да връви	угњечити, умесити; научити	rozmínati, rozemnouti, rozhnětati, rozhněsti; prováděti (koně)
размножать, размножить *v.*	размножавам	умножавати, умножити	rozmnožovati, rozmnožiti
размозжать, размозжить *v.*	чупја, счупвам, троша, разбивам	размрскати, смрвити	rozmoždovati, rozmožditi, rozdrtiti, roztřískati, roztřísknouti
размокать, размокнуть *v.* размокнѫти	отмекнува	расквасити, наквасити	rozmokati, rozmoknouti
размолвиться *v.* размлъвити	карам се	споречкати се (с ким)	pohádati se, rozdvojiti se s někým
размолвка *f.*	каране, прѣпирнја	распра, несугласица	sváda, svár, rozdvojení-se
размолоть *v.*	добрѣ мелја	умлети	rozemleti
размолъ *m.*	мелене, смилане	мливо	melivo, jakosť meliva
размывать, размыть *v.*	мија, измивам	прати, опрати	vymývati, vymyti, (ránu)
размыкать *v.* размыкати	стъпквам	згазити, погазити	roztřískati, rozšlapati, pošlapati (o koních)
размыслъ *m.* (размыслъ)	инженирин	инџинир	inženiér

rozliniowywać, rozliniować	régler, ligner	liniren, Linien ziehen
wylew	le débordement (d'une rivière)	das Austreten, Ueberfluthen
rozróżniać, rozróżnić	distinguer, discerner	unterscheiden
różnić się, wyróżniać się	différer, varier, diverger	sich unterscheiden, abstechen
różnica, różność, rozliczność, rozmaitość	la différence, diversité	der Unterschied, die Verschiedenheit
różny, rozliczny, rozmaity	différent, divers	verschieden, mancherlei
spadzistość, pochyłość	la pente, le penchant	die Abschüssigkeit
rozłożenie	la décomposition	die Zerlegung
rozłam	la fracture	der Bruch
rozłączenie, rozstanie się, pożegnanie	la séparation, le départ, les adieux *m. pl.*	die Trennung, der Abschied
rozłączać, rozłączyć, rozdzielić	séparer, désunir	trennen, scheiden
rozpruwać się, rozpróć się, rozerwać się; tyć	se découdre, se déchirer; prendre de l'embonpoint, devenir gros	sich auftrennen, auseinandergehen; dick werden, zunehmen
przestać kochać, lubieć	cesser d'aimer, ne plus aimer	aufhören zu lieben
bazgrać, nabazgrać, smarować	barbouiller	sudeln, schmieren
rozplątywać, rozplątać, rozmotać; roz trwonić, przepuścić	défaire ce qui est pelotonné, dévider; dissiper, dépenser, dilapider	auseinander wickeln, abwinden; verschwenden, verthun
machać, machnąć, wymachiwać, wywijać	brandiller, brandir, balancer	schwingen, hin und her schwenken
machanie, rozmachanie, ruch	l'oscillation *f.*	die Schwingung
rozmaczać, rozmoczyć, rozmiękczyć	amollir (dans un liquide)	aufweichen, durchweichen
szeroki, rozciągły	large	weit
rozmierzać, rozmierzyć, rozgraniczyć	borner, séparer par des bornes	messen, ausmessen
druzgotać, podruzgotać, pogruchotać, rozkruszyć, roztłuc	rendre menu, triturer, morceler	zerstückeln, zermalmen
rozmiatać, rozmieść	balayer	wegfegen, reinfegen
rozrzucać, rozrzucić, porozrzucać	jeter çà et là, disperser, éparpiller	auseinander werfen, herumwerfen
rozgniatać, rozgnieść; oprowadzać (konia)	bien pétrir; acheminer (un cheval)	durchkneten; (Pferd) umherführen
rozmnażać, rozmnożyć	augmenter, multiplier	vermehren, vervielfältigen
roztrzaskiwać, roztrzaskać, zdruzgotać, rozbić, roztłuc	briser, fracasser	zermalmen, zerschmettern
rozmakać, rozmoknąć, rozmięknąć	s'amollir par l'humidité	von der Nässe weich werden
poróżnić się, pokłócić się z kim	se brouiller avec quelqu'un	sich mit einem überwerfen
poróżnienie, kłótnia, niezgoda	la brouillerie, altercation	die Uneinigkeit, Zwietracht
rozmleć	moudre bien fin	zermahlen
jakość mlewa, mlewo	la mouture, qualité de la mouture	die Qualität des Mahlens
zmywać, zmyć	laver (une plaie)	waschen, abwaschen
roztratować	écraser, fouler aux pieds (des chevaux)	zerschlagen, unter die Füsse treten
inżynier	un ingénieur	der Ingenieur

размышлять, размыслить *v.* размꙑслити, размꙑшлꙗти	размислевам, мислја	размишљати, размислити	rozmýšleti, rozmysliti
размѣнъ *m.*	мѣна, размѣна	смена, размена	směna, výměna, záměna
размѣнивать, размѣнять, размѣнить *v.* размѣнити	размѣнѣвам	мењати, изменити, разменити	vyměňovati, vyměniti, směniti, zaměniti
размѣреніе *n.* размѣрениѥ	мѣрене	мерење, размерање	rozměření, vyměření
размѣривать, размѣрить, -мѣрять *v.* размѣрити, размѣрꙗти	дѣлја, раздѣлѣм	делити, размерати	rozměřovati, rozměřiti, vyměřiti podíl
размѣръ *m.* размѣръ	мѣрка	размер	rozměr, míra
размѣчать, размѣтить *v.*	бѣлѣжѣвам	бележити	poznačovati, poznačiti
размѣшивать, размѣсить *v.* размѣсити, размѣшати, размѣшевати	размисам, смисам	мешати, замешати, замесити	rozměšovati, rozmíchati, rozmísiti
размѣщать, размѣстить *v.*	сподѣлѣм, поставѣм	размештати, разместити	rozdělovati, rozděliti na rozličná místa
размѣщеніе *n.*	сподѣлѣне	размештај	rozdělení, rozložení (na jiné místo)
размягчать, размягчить *v.*	омекчавам	умекшати, одмекнути	rozměkčovati, rozměkčiti, změkčiti
размякать, размякнуть *v.*	отмекнува	умекшати, одмекнути	rozměkati, rozměknouti, změknouti
разнемогаться, -немочься *v.*	разболѣвам се	занемоћи, разболети се	roznemáhati se, roznemoci se
разнимать, разнять *v.* разѧти, разимати	разлъчвам, раздѣлѣм	раздвајати, растављати, раздвојити, раставити	rozjímati, rozbírati, rozebrati, odděliti
разниться *v.*	различен съм	косити се, несугласан бити	různiti se, nesouhlasiti
разница *f.*	разлика, различност	разлика	rozdíl
разно *adv.* разьно	инак, всѣкакво	различито	rozdílně, rozličně
разновидный *adj.*	различен	различит, друкчији	rozdílný, rozličný, různotvárný
разногласить *v.*	несъгласно је	несугласан бити	nesouhlasiti, neshodovati se
разнообразіе *n.*, -образность *f.*	различност	разноликост	rozličnosť, rozmanitosť
разнородный *adj.*	различнороден	друге врете, другога рода, разнородан	různorodý, jinorodný
разнорѣчить *v.*	прѣкорѣча си	противуречити	rozdílně mluviti, sám sobě odporovati
разноцвѣтный *adj.*	шарен, пъстър	различите боје	mající rozličnou barvu
разночинецъ *m.*	просташки	простак, грађанин, обичан човек	nešlechtic
разносить, разнести *v.* разнести, разносити	разнасѣм; распръснувам	разносити, разнети; растурати, растурити	roznášeti, roznositi, roznesti; rozptýliti
разноска *f.*, разносъ *m.*	разнасѣне	растурање	roznášení, obchod podomovní
разность *f.*	различност	различитост, различност	rozdílnosť, rozličnosť
разнота, разнь *f.*	различност, разлика	многострyчност, разлика	rozličnosť, rozmanitosť
разнощикъ *m.*	кој то разнасѣ, ходач	разношач, торбар	roznašeč (zboží), obchodník podomovní, podomovník
разнствовать *v.* разьньствовати	различен съм	разликовати се	různiti se, lišiti se
разнуздывать, разнуздать *v.*	свалѣм јузда	разуздавати, разуздати	zprostiti uzdy, rozuzditi (koně)
разный *adj.* разьнъ	различен, всѣкакъв	различан, различит, разни	různý, rozdílný, nestejný
разнюхивать, разнюхать *v.*	душа, мириша	њушити	čenichati, větřiti, vyslíditi
разобижать, разобидѣть *v.*	тежко обиждам	увредити, ујести	hrubě urážeti, uraziti, ublížiti
разоблачать, разоблачить *v.*	съблачам	свлачити (свештеника)	svlékati, svléci (kněze)
разобщать, разобщить *v.*	разлъчвам	одвајати, растављати, одвојити, усамити	oddělovati, odděliti, osamotniti

rozmyślać, rozmyślić, rozważyć, zastanowić się nad czém	réfléchir, méditer sur	nachdenken, uberlegen
zamiana, wymiana rozmieniać, rozmienić, zamienić, wymienić, zmienić	le change, échange changer	der Tausch, die Auswechslung tauschen, auswechseln
rozmierzenie, wymierzenie, wymiar	le mesurage, action de mesurer	das Messen, Abmessen
rozmierzać, rozmierzyć; wymierzyć, zastósować	partager, diviser en mesurant	ausmessen, theilen, mittheilen
rozmiar, miara	la dimension, échelle, proportion	das Mass
naznaczać, naznaczyć	marquer	bezeichnen
rozczyniać, rozczynić, zamieszać, zarobić, zatrzeć	mêler, délayer	vermischen, einrühren
rozkładać, rozłożyć, poumieszczać, rozlokować rozłożenie, rozkład	répartir, placer (en divers endroits) la répartition	an verschiedene Orte vertheilen die Vertheilung
rozmiękczać, rozmiękczyć, zmiękczyć	amollir, ramollir, rendre mou	erweichen, weich machen
rozmiękać, rozmięknąć	s'amollir, se ramollir	weich werden
chorować, rozchorować się, zasłabnąć, zaniemóc rozejmować, rozjąć, rozdzielić, rozwieść, rozłączyć	tomber malade séparer	krank werden, erkranken von einander bringen
nie zgadzać się, nie harmoniować	être discordant	falsch klingen
różnica różnie, rozlicznie, rozmaicie	la différence différemment diversement	der Unterschied verschieden, verschiedentlich
różnorodny, różnokształtny, odmienny nie zgadzać się, nie harmoniować rozmaitość	de différente forme être discordant, être dissonant la variété, diversité	verschiedenartig nicht zusammenstimmen die Mannigfaltigkeit
różnorodny	hétérogène, de différente nature	verschiedenartig, ungleichartig
nie zgadzać się, przeczyć samemu sobie różnobarwny nieszlachcic, plebejusz	se contredire de différente couleur le roturier	verschieden sprechen, sich widersprechen verschiedenfarbig der Unadelige
roznosić, roznieść; roznieść, rozprószyć	porter de lieu en lieu, colporter; disperser	herumtragen; zerstreuen
roznoszenie	le colportage	das Herumtragen; Hausiren
różność, różnica różność, rozmaitość, rozliczność kramarz, roznosiciel (towarów)	la variété la variété, différence colporteur, mercier *m.*	die Verschiedenheit die Mannigfaltigkeit Herumträger, Hausirer *m.*
różnić się	différer, être différent, contraster	sich unterscheiden, verschieden sein
rozuzdywać, rozuzdać, rozkiełznąć	débrider (un cheval)	abzäumen
różny, rozmaity	différent, divers	verschieden, ungleich
wywąchiwać, wywąchać, wybadać, wyszpérać obrażać, obrazić, urazić	flairer offenser grièvement	auswittern empfindlich beleidigen
zdejmować, zdjąć (szaty), rozebrać (księdza) odosabniać, odosobnić, oddzielić, odłączyć	déshabiller (un prêtre) séparer	das Messgewand ausziehen absondern, vereinzeln

разогрѣвать, разогрѣть *v.*	стоплевам	грејати, угрејати	rozehřívati, rozehřáti, ohřívati, ohřáti
разогорчать, разогорчить *v.*	наскрѫбѣвам, жалја	ожалостити, растужити	kormoutiti, skormoutiti, ublížovati, ublížiti
разодѣвать, разодѣть *v.*	накичевам, нареждам, украсѣвам	украсити, накитити	vystrojovati, vystrojiti někoho
разопрѣвать, разопрѣть *v.*	испарѣвам се, потја се	купати се у зноју, бити у голој води	silně se potiti
разореніе *n.*, разоръ *m.* разорѥниѥ	развалѣне, развала	разорење	zboření, rozboření
разорительный *adj.* разорительнъ	кој то развалѣ, врѣден	разоран, који разорава	bořící, zhoubný, záhubný
разоруживать, разоружить *v.*	обезорѫжвам	разоружавати, разоружати	odzbrojiti, odstrojiti loď, spustiti lana
разорять, раззорять, разорить, раззорить *v.* разорити, разарꙗти	развалѣм, стропалѣм, опустошавам, съсипвам, раскопавам	разоравати, разорити	bořiti, rozbořiti, zhubiti, zničiti
разочаровывать, разочаровать *v.*	развалѣм присторка	разочарати, изгубити илузију	odčarovati, zbaviti klamu, vyvesti z klamu
разработывать, разработать *v.*	ора цѣлина	обрађивати, обрадити	obdělávati, obdělati, upravovati, upraviti
разражать, разразить *v.* разразити	трѣскам, дробја	разбити, разлупати	rozrážeti, rozraziti, roztřískati
разрастаться, разрастись *v.*	ставам гъст, згъснувам се	разрастати се, разрасти се	rozrostati, rozrůsti, hustnouti, hustě prorostati
разрожаться, разродиться *v.*	раждам, добивам (дѣте); раста, умножавам се	родити, породити се; рађати се, множити се	slehnouti, poroditi; ujímati se, dařiti se, prospívati, rozmnožiti se, rozplemeniti se
разрознивать, разрознить *v.*	растъкмѣвам, развалѣм тъкове	распаривати, распарити	rozlučovati, rozloučiti (párek)
разрубать, разрубить *v.*	разрѣзувам, раскъсвам	расецати, расећи	rozsekávati, rozsekati, rozroubati
разрубъ *m.*	разрѣзуване	пресек	rozroubání, rozsekání
разругать *v.*	псувам, хокам, попрѫжам	изгрдити, увредити	láti, naláti, posmívati se, rouhati se někomu, pohaněti někoho
разрумянивать, -румянить *v.*	чрѫвисвам	нарумените	ruměniti, naruměniti, oruměniti, barviti (líce) na červeno
разрушать, разрушить *v.* разроушити	развалѣм, истрѣбвам, съсипувам	разрушити, рушити	bořiti, rozbořiti, rozrušiti
разрушительный *adj.*	кој то съсипува, врѣден	разоран, убитачан	rušící, rušivý, bořící, bořivý, zhoubný
разрывать, разрыть *v.*	раскопавам	раскопати, разрити	rozrývati, rozryti, rozkopati
разрывать, разорвать *v.* разръвати	раздирам, съдирам, раскъсувам, скъсувам; развалѣм, разбивам	цепати, дерати; пребити, преломити	rozrývati, rozervati, roztrhati; rozlámati, rozlomiti
разрывъ *m.*	прѣчупване, счупване	предом	rozlom, rozraz
разрыхлять, разрыхлить *v.*	правјаземја та ровка, прѣкопавам, расслабјувам	распустити, прекопати	rozrývati, rozryti, rozkopati, kypřiti, skypřiti
разрѣжать, разрѣдить *v.*	разрѣждам	проређивати, проредити; растањити	činiti světlejším; činiti řídkým, rozřediti
разрѣзной *adj.*	расцѣпен	разрезан, расечен	rozštípený, rozříznutý, rozpáraný
разрѣзъ *m.*	цѣпка, рѣзка	разрез	rozparek
разрѣзывать, разрѣзать *v.* разрѣзати	разрѣзувам, расичам	разрезивати, расецати, расећи	rozřezovati, rozřezati, rozříznouti
разрѣшать, разрѣшить *v.* разрѣшити, разрѣшати	развръзвам, отвръзвам, разрѣшавам, рѣшавам; избавѣм, отръвавам; простѣвам; пуштам, оставѣм	дрешити, одрешити; разрешавати, разрешити; ослобођавати, ослободити; дати, опростити; допустити	rozvazovati, rozvázati, odvázati; rozřešiti, rozhodnouti; osvoboditi, sprostiti, uvolniti; odpouštěti, odpustiti; dovolovati, dovoliti, povoliti
разрядъ *m.*	отдѣл, категорија	врста, разред	oddělení, oddíl, kategorie
разряжать, разрядить *v.* разрѧдити	нареждам, накичевам, украсѣвам	украсити, искитити	vystrojovati, vystrojiti, nastrojiti (někoho)
разсада *f.*	расад, раслек, отраслек, издънка, младок	садљика, расад	sazenice, přísada
разсадка *f.*	садене, насаждане	расађивање	rozsazovati, rozsázeti, rozsaditi, sázeti rostliny
разсадникъ *m.*	расадник	расадник	semeniště, štěpnice, školka rostlinná

rozgrzewać, rozgrzać, odgrzać	réchauffer	erwärmen, aufwärmen
martwić, zmartwić, zgryźć	affliger profondément	tief betrüben, kränken
wystrajać, wystroić	parer excessivement	schmücken, herausputzen
potnieć, spotnieć całkiem	transpirer, être tout en nage	heftig oder stark schwitzen
zniszczenie, zburzenie, spustoszenie	la ruine	die Zerstörung, der Ruin
niszczący, pustoszący, zgubny	ruineux	verderblich, zerstörend
rozbroić, zdezarmować (okręt)	désarmer	abtackeln und entwaffnen
burzyć, zburzyć, zniszczyć, spustoszyć, zrujnować	ruiner. désoler	zu Grunde richten, zerstören
rozczarowywać, rozczarować	désenchanter, désillusionner	entzaubern, enttäuschen
obrabiać, obrobić, uprawić	défricher	bearbeiten
rozbijać, rozbić, rozgruchotać, roztrzaskać	faire voler en éclats	zerschlagen, zerstückeln
rozrastać się, rozrosnąć się	devenir plus épais, devenir plus touffu en croissant	dichter werden, dichter verwachsen, in die Breite wachsen
rodzić, porodzić; rozradzać się, rozrodzić się, rozmnożyć się	accoucher, être délivré; se multiplier, s'accroître, s'augmenter	niederkommen; gut fortkommen, sich vermehren
rozłączać, rozłączyć (parę)	dépareiller, déparier	ein Paar trennen
rozrębywać, rozrębać. rozsiekać	couper, dépecer, séparer en coupant	auseinander hauen, zerhauen
rozrąb, rozrębanie	l'endroit *m.* où un morceau a été coupé	die zerhauene Stelle
wyłajać, zbesztać	invectiver, injurier	ausschelten, verspotten, schmahen
uróżowywać, uróżować	mettre du rouge, farder	schminken
burzyć, zburzyć, zniszczyć, zdruzgotać	détruire	zerstoren, zertrümmern
niszczący, burzący, zgubny	destructeur, destructif	zerstörend, verderblich
rozkopywać, rozkopać, rozryć	ouvrir en creusant, creuser	durchwuhlen, auseinander graben
rozrywać, rozerwać, rozedrzeć, rozszarpać; zrywać, zerwać	déchirer; rompre, enfreindre	zerreissen, verletzen; brechen
zerwanie, przerwanie, ruptura	la rupture	der Bruch
wskopywać, wskopać, rozpulchnić	ameublir (une terre)	umstechen, locker machen
rozrzedzać, rozrzedzić; rozrzedzić	éclaircir, rendre plus clair; raréfier	lichter machen; verdünnen
rozerznięty, rozcięty	fendu, à fente, coupé en long	ausgeschlitzt
rozpór	la fente	der Schlitz
rozrzynać, rozerznąć, rozciąć. rozkroić	couper, découper, dépecer	durchschneiden
rozwiązywać, rozwiązać; rozstrzygać; oswobadzać, uwalniać; odpuszczać. rozgrzeszać; pozwalać	délier, détacher; résoudre, lever, décider; délivrer; remettre, pardonner; permettre	losbinden; lösen; befreien; erlassen, vergeben; bewilligen
oddział, kategoria	la catégorie	die Abtheilung
wystrajać, wystroić	parer excessivement	recht ausputzen
rozsada	le plant	der Setzling, das Pflanzreis
rozsadzanie, przesadzanie	action de planter çà et là	das Verpflanzen
szkółka ogrodowa. rozsadnik	la pépinière	die Pflanzschule

разсаживать, разсадить *v.* расадити, расаждати	расаждам	расађивати	rozsazovati, rozsázeti, rozsaditi, sázeti byliny
разсаривать, разсорить *v.*	распръснувам; распилѣвам	расипати, расути; профућкати, упропастити, расути	rozsýpati, rozsypati, roztrousiti; utráceti, utratiti, promarniti
разсвирѣпѣть *v.* раскерѣпѣти	ставам бѣсен	помамити се, побеснети	rozzlobiti se, rozjitřiti se
разсвѣтать *v.*	расъмнува [се, расъвнува се, осъмнува се, съмнува се, зазорѣва се (зора обзорила, стана видѣло)	свитати, свањивати	svítati, rozsvítati, rozsvitnouti, rozedniti se
разсвѣтъ *m.*	расъмнуване, расъвнуване, съмване, зора	свануће, зора	úsvit, rozsvit
разселеніе *n.*	прѣселѣване	расељавање, расељење	přesídlení, rozsídlení
разселять, разселить *v.* раселити	прѣселѣвам	расељавати, раселити	rozsídleti, rozsídliti, přesídliti, osazovati v rozličných krajinách
разсерживать, разсердить *v.* расръдити	сръдја, расръдјувам, дразнја, јадосвам	срдити, љутити, расрдити, ражљутити	popouzeti, popuditi ke hněvu, rozsrditi, rozhněvati
разсиживаться, разсидѣться *v.*	оставам много врѣме	седети дуго, заседети се	dlouho někde posedeti, pobyti
разсказъ *m.*	приказка, историјка	приповетка, прича	vypravování, povídka
разказывать, разсказать *v.*	приказувам, расказувам	приповедати, причати	vypravovati, povídati, dávati, dáti zprávu
разскащикъ, разсказчикъ *m.*	кој то приказва	приповедач	vypravovatel, vypravující
разслаблять, разслабить *v.* раслабити, раслаблꙗти	раслабјувам, раслабѣм	слабити, раслабити, ослабити	oslabovati, oslabiti
разслабѣвать, разслабѣть *v.* раслабѣти	ослабѣвам	слабити, ослабити	slabnouti, oslabnouti
разславлять, разславить *v.*	разгласѣвам	славити, прославити	rozhlašovati, rozhlásiti
разслушивать, разслушать *v.*	слушам, чуја, разбирам	чути, разумети	slyšeti, uslyšeti, porozuměti
разслышать *v.*	чувам добрѣ	чути	dobře slyšeti, míti dobrý sluch
разсматривать, разсмотрѣть *v.* расъмотрити, расъмаштрꙗти	видја добрѣ; прѣгледувам, гледам, испитвам, промислјувам	промотрити, спазити; посматрати, размишљати, размислити	dobře viděti; pozorovati, skoumati
разсмотрительный *adj.* расъмотрительнъ	вардлив	обазрив, смотрен	opatrný, prozřetelný, předvídavý, povážlivý, dovtipný
разсморѣніе *n.* расъмоштрꙗние	разгледуване, испитване	посматрање, испит, промишљење	pozorování, skoumání, uvažování
разсмѣяться *v.* размꙗти сѧ	подсмивам се	смешити се	rozesmáti se, usmívati se
разснащивать, разснастить *v.*	раздѣнвам (ладија)	одрешити	odstrojovati, odstrojiti loď, rozebrati, spustiti lana
разсовывать, разсовать, -сунуть *v.* расоунѫти	распръснувам, расхврълѣм; раздавам	распоредити; разделити	rozprašovati, rozprášiti, roztrousiti; rozdělovati, rozděliti
разсолъ *m.*	соламура	расо	rozsol, rosol, slaná voda
разсоха *f.* (расоха)	палешник	ручице (на плугу)	stěžadlo, drábec, drábice (u pluhu)
разсрочивать, разсрочить *v.*	давам почак за плаштане	одгађати, одлагати, одгодити, одложити	prodlužovati, prodloužiti lhůtu, termin, odročiti
разссоривать, разссорить *v.*	смразѣвам	растављати, раздвајати, раставити, раздвојити	rozdvojovati, rozdvojiti, rozpřáteliti
разставаться, разстаться *v.* растати сѧ, растаꙗти сѧ	отдѣлѣм се	растајати се, растати се	loučiti se, rozloučiti se, rozstáti se s někým
разставливать, разставлять, разставить *v.* раставити, раставлꙗти	поставѣм тук и там	растављати, раставити	rozstavěti, rozstaviti
разстанавливать, разстановить *v.*	поставѣм отдѣлно, особито	растављати, раставити, одвојито поставити	rozestavovati, rozestaviti
разстановка *f.*	растојане, раздалеч	празнина	přestávka, mezera

rozsadzać, rozsadzić, przesadzić	planter çà et là	verpflanzen
rozsypywać, rozsypać, rozsiać, rozprószyć; trwonić, tracić	répandre, disperser, éparpiller; dissiper, dépenser	verschütten, zerstreuen; verschwenden, verthun
rozwściéc się, rozjuszyć się	devenir furieux	in Wuth gerathen
świtać, rozświtać się, rozednieć się	le jour commence à poindre, commence à paraître	es taget, es wird Tag, der Tag fängt an oder bricht an
świt	le point du jour, l'aube *f.* du jour	der Tagesanbruch, die Morgenröthe
rozsiedlenie	l'action d'établir en diverses contrées	das Versetzen
rozsiedlać, rozsiedlić	établir en diverses contrées	in verschiedene Gegenden versetzen
rozsierdzać, rozsierdzić, rozgniewać	fâcher, irriter, courroucer	in Zorn bringen, böse machen
zasiadywać, zasiedzieć się, przesiadywać	rester longtemps assis, rester longtemps	gar zu lange sitzen bleiben
rozpowiadanie, opowiadanie, powieść	le récit, conte, narration	die Erzählung, Geschichte
rozpowiadać, rozpowiedzieć, opowiedzieć	raconter, conter, narrer	erzählen, berichten
rozpowiadacz, opowiadacz, gawędziarz	conteur *m.*	Erzähler *m.*
osłabiać, osłabić	affaiblir, énerver, débiliter	schwächen, schwach und matt machen
słabnąć osłabnąć, spaść z sił	s'affaiblir entièrement, s'énerver	schwach werden
rozsławiać, rozsławić, roznieść roztrąbić	publier, divulguer	verbreiten, ausposaunen
słyszeć, usłyszeć, zrozumieć	entendre, comprendre	vernehmen, verstehen
dosłyszeć usłyszeć	bien entendu	gut hören
rozpoznawać, rozpoznać, dojrzeć; rozpatrzyć, rozważyć; roztrząsnąć	voir bien; examiner, considérer	gut sehen; betrachten, überlegen
oględny, baczny, przezorny, rozważny	circonspect, réfléchi, prudent	behutsam, vorsichtig, umsichtig, besonnen, vernünftig
rozpatrzenie, roztrząśnienie	l'examen *m.*, la considération	das Betrachten, die Ueberlegung
rozśmiać się	sourire	lächeln
rozbierać, rozebrać liny	dégréer, désagréer	(ein Schiff) abtakeln
rozpraszać, rozprószyć; porozdzielać	disperser çà et là; distribuer à plusieurs personnes	auseinander streuen; vertheilen
rosół, laka	la saumure	die Lake, die Salzlake
rozsocha	le paumillon (de la charrue)	das Pflugwetter
przedłużać termin, przedłużyć, odłożyć, odroczyć	atermoyer	fristen, Aufschub geben zu
kłócić, pokłócić poróżnić, powadzić	brouiller, désunir	entzweien, veruneinigen
rozstawać się, rozstać się, rozłączyć się	se séparer, se quitter	scheiden, sich trennen von
rozstawiać, rozstawić	poser, mettre, placer en différents endroits	auseinander oder an verschiedene Orte stellen
rozstawiać rozstawić, rozstanowić	mettre, placer séparément	auseinander stellen, trennen
odstęp, rozstęp, przestanek	l'intervalle *m.*	der Zwischenraum

разстегивать, разстегать, разстегнуть *v.*	распетлѣвам,раскопчавам	откопчавати, дрешити, откопчати, одрешити	rozpínati, rozepnouti, odpínati, odepnouti
разстилать, разостлать *v.* растилати	растилам	ширити, стерати, прострети	stláti, rozestílati, rozestlati
разстояніе *n.* растоꙗние	растоjане, раздалеч	простор, даљина	vzdálenosť, dálka
разстраивать, разстроить *v.* растроити, растраꙗти	забърквам, смразѣвам; побърквам, развалѣм	завађати, завадити, раздвајати, раздвојити; бркати, збркати	rozdvojovati, rozdvojiti (někoho s někým), rozpřáteliti; v nepořádek uvesti
разстрига *m.* растрига	бѣжанец калугер	распоп, раскалуђер	knéz, mnich sesazený
разстригать, разстричь *v.* растришти	раскалугерѣвам, изваждам от калугерство	распопити, раскалуђерити	vyloučiti z úřadu duchovního, zbaviti důstojenství kněžského
разстриженіе *n.*	раскалугерѣване	распопљење, раскалуђерење	vyloučení z úřadu duchovního
разстройство *n.*	разбъркване	неред, збрка	rozstroj, nepořádek, zmatek
разстрѣливать, стрѣлять *v.* растрѣлити, растрѣлꙗти	пробивам с гјуле	пробијати, пробити (зрнима)	prostříleti, prostřeliti
разступаться, разступиться *v.* растѫпити, растѫпати	отстранѣвам се	расести се, отворати се, пуђи	rozstupovati se, rozstoupiti se, vyhýbati se, vyhnouti se, ustoupiti
разсудительность *f.*	разбиране, разум, разбор	здрав разум	soudnosť, zdravý, bystrý rozum
разсудительный *adj.* расѫдительнъ	разумен	разложит, разборит, разложан	soudný, rozvážlivý, rozumný, dovtipný
разсудокъ *m.*	разбиране, расъждане	разлог	soudnosť, rozum
разсужать, разсудить *v.* расѫдити,расѫждати	расъждам; умствувам, помислјувам	судити, пресуђивати; промишљати, умствовати	souditi, rozsouditi; souditi o něčem, vynášeti, vynesti úsudek
разсужденіе *n.* расѫждениꙗ	расъждане	суд, разлог, размишљање	rozjímání, uvažování, uvážení, rozvaha, úsudek
разсучивать, разсучить *v.* расоукати	развивам,размотавам,расплитам	распредати, распрести	rozkrucovati, rozkroutiti, rozsoukati
разсчетистый, разсчетливый *adj.*	покъштник, пистовен	штедљив	hospodárný, šetřivý, spořivý
разсчетъ *m.*	смѣтка; домакинство, економија, пистене	рачун; штедња	rozpočet, vypočítání, vypočtení, hospodárnosť, šetřivosť
разсчитывать, разсчитать, -счесть *v.* расчисти, расчитати	смѣтам, броја, чета	рачунати, бројати	rozpočítati, vypočítati, počítati sestavovati počet
разсылать, разослать *v.* расълати, расылати	праштам тук и там, распраштам	разашиљати, разаслати	rozesýlati, rozeslati
разсыльный *adj.*	пратен тук и там	разаслан	rozesylany, posýlaný
разсыпа́ть, разсы́пать *v.* расоути, расыпати, расыповати	расипувам, распрьснувам, расхвърлѣм	расипати, расути, растурати, растурити	rozsýpati, rosypati
разсыхаться, разсохнуться *v.*	расъхнувам се	расушивати се, расушити се	rozsýchati se, rozeschnouti se
разсѣвать, разсѣять *v.* расѣти, расѣꙗти, расѣвати	расѣвам; въдја, умножавам; распрьснувам	расејавати, расејати; ширити, распростирати; расипати, расути, растурити	rozsívati, rozseti; rozširovati, rozšířiti; roztrousiti, rozprášiti
разсѣдаться, разсѣсться *v.* расѣсти сѧ, расѣдати сѧ	пукам се	расести се, распасти се, пуђи	rozsedati se, rozsednouti se, roz pukati se, rozpuknouti se
разсѣдлывать, разсѣдлать *v.*	раседлѣвам	раседлавати	rozsedlávati, rozsedlati, odsedlati
разсѣкать,разсѣчь *v.* расѣшти, расѣцати, расѣкати	расичам, прѣсичам	расецати, расеђи	rozsekati, rozseknouti, rozsíci

rozpinać, rozpiąć	déboutonner, dégrafer, déboucler	aufknöpfen, aushaken, losschnallen
rozścielać, rozesłać, rozpostrzeć	étendre	ausbreiten
oddalenie, odległość	la distance, l'étendue *f.*	die Entfernung, Weite
kłócić, pokłócić, powadzić; pomieszać, niszczyć	brouiller, désunir; déranger, déconcerter	entzweien; in Unordnung bringen
wywłoka (ksiądz)	un prêtre interdit, moine défroqué	ein entsetzter Priester, Mönch
składać z kapłaństwa, złożyć, wyzuwać z habitu	interdire, déposer (un prêtre)	der Priesterwürde entsetzen
złożenie z kapłaństwa, wyzucie z habitu	l'interdiction *f.* (d'un ecclésiastique)	das Entsetzen
pomieszanie, nieład, zniszczenie	le dérangement, désordre, désarroi	die Zerrüttung, Verwirrung
przestrzelać, poprzestrzelać, przestrzelić	percer de balles ou de boulets	durchschiessen, durchlochern
rozstępywać się, rozstąpić się, ustąpić się	s'ouvrir, faire place, se retirer	auseinandergehen, Platz machen
zdrowy rozsądek, rozsądność, roztropność	le jugement sain, bon sens, la raison	der gesunde Verstand
rozsądny, roztropny, rozważny	judicieux, réfléchi, raisonnable	bedachtsam, vernünftig, überlegt
rozsądek	la raison, l'entendement *m.*	der Verstand, die Vernunft
sądzić, rozsądzić; sądzić	juger; raisonner	richten; urtheilen
rozmyślanie, rozważanie, zastanowienie się	le raisonement, la délibération	das Urtheil, die Ueberlegung
rozkręcać, rozkręcić	détordre, détortiller, décorder	aufdrehen, auseinander drehen
wyrachowany, oszczędny	économe, ménager	sparsam, ökonomisch
rachuba, obrachunek; oszczędność	le calcul, compte; l'économie *f.*	die Berechnung; Sparsamkeit
obliczać, obliczyć, obrachować; liczyć, rachować	calculer, faire le compte, compter	berechnen, rechnen
rozsyłać, rozesłać	envoyer çà et là	herumschicken, versenden
rozsyłany, do rozsyłania	envoyé de côté et d'autre	zum Herumschicken bestimmt
rozsypywać, rozsypać, rozpraszać	répandre, verser, disperser	verschutten, zerstreuen
rozsychać się, rozeschnąć się	se disjoindre de sécheresse	eintrocknen, austrocknen
rozsiewać, rozsiać; rozsiać, roznieść, rozszérzyć; rozprószyć, rozpędzić	semer de côté et d'autre; répandre, propager; dissiper, disperser	an verschiedene Stellen aussäen; verbreiten; zerstreuen
rozsiadać się, rozsieść się, rozpaść się, rozpęknąć się	se fendre	sich spalten
rozsiodływać, rozsiodłać	desseller	absatteln
rozsiekać, rozsiéc, rozciąć	séparer en coupant, couper en morceaux	zerschneiden, durchhauen

разсѣлина, разсѣдина *f.* расѣлина	напукнуване	пукотина, расцеп	rozsedlina, rozpuklina, rozpadlina
разубирать, разубрать *v.*	накичевам, украсѣвам	искитити, украсити, уресити	přistrojovati, přistrojiti vystrojiti, ozdobiti
разувать, разуть *v.* разоути	събувам (обушта)	изувати, изути	vyzouvati, vyzouti
разувѣрять, разувѣрить *v.*	изваждам от побръкване	разуверавати, разуверити	vyváděti, vyvesti z klamu, sprostiti bludu
разузнавать, разузнать *f.*	научавам се	извештавати се, известити се	tázati se, dotazovati se, dotázati se, vyptávati se
разумникъ *m.* разоумьникъ	умен челѣк	мудар, паметан	rozumný člověk
разумный *adj.* разоумьнъ	умен, разумен, разбран, хитър	мудар, паметан, разуман	rozumný
разумъ *m.* разоумъ	разум, ум, разбиране	разум, разлог	rozum
разумѣть *v.* разоумѣти, разоумѣвати	разумѣвам	разумети	rozuměti
разучивать, разучить *v.*	уча се	учити, научити	učiti se, naučiti se
разцарапывать, -рапать, -рапнуть *v.*	драшта, издраскувам	рашчешати, раскопати	drápati, podrápati, poškrábati
разцвѣтать, разцвѣсти *v.*	расцъвтѣва се	расцветати се, уцветати	rozkvítati, -kvétati, rozkvísti
разцвѣчивать, разцвѣчать, разцвѣтить *v.* расцвѣтити	цвѣтја, вапсувам, пъстрја, шарја	бојити, фарбати	barviti, barvami vynesti, kolorovati
разцѣловать *v.*	цалувам многопътно	ижљубити	nalíbati se několio
разцѣнивать, разцѣнить *v.*	оцѣнѣвам, прѣсмѣтам	ценити, оцењивати, оценити	ceniti, oceňovati, oceniti, stanoviti cenu
разцѣплять, разцѣпить *v.* расцѣпити, расцѣплıати	откачвам, снемам от кука	откачити, оцепити, скинути	oddělati, odundati (hák), odepnouti, odskobiti
разчваниться *v.*	много казвам за себе си, голѣмја се	хвалисати се, величати се, дути се	vychvalovati se, chlubiti se
разчерпывать, разчерпать *v.*	исчръпевам	црпати, исцрпсти	čerpati, rozčerpati, vyčerpati
разчерчивать, разчертить *v.*	теглја линији, харакосвам	шпартати, ишпартати	linovati, polinovati
разчесывать, разчесать *v.* расчесати	чеша, рашчесувам	рашчешљавати, рашчешљати	rozčesávati, rozčesati
разчислять, разчислить *v.*	смѣтам, прѣсмѣтам	израчунавати, израчунати, прорачунати	vypočítati, vypočisti, rozpočísti
разчитаться *v.*	чета много	много читати	dáti se do čtení
разчищать, разчистить *v.*	чистја, очистевам, растрѣбвам	рашчишћати, рашчистити	čistiti, očistiti, uklizeti ukliditi
разчухать *v.*	вкуснувам; рабирам, разумѣвам	мирисати, омирисати; разумевати	okoušeti, okusiti, rozeznati chuť něčeho; porozuměti, domysliti se
разшатывать, разшатать *v.*	разлјулѣвам	зањуњати, задрмати	otřásati, otřásti
разшвырять *v.*	расхвръљѣм, расхрълјувам	разбацати, разбацити, растурити	házeti na vše strany, rozházeti
разшевеливать, разшевелить *v.*	размръдвам	зањуњати, кретати, кренути	hýbati, pohnouti něčím, obraceti, rozházeti
разшибать, разшибить *v.*	разбивам, чупја, троша	изломити, поломити, разбити, разлупати	rozbíjeti, rozbiti, roztlouci
разшивать, -шить *v.*	распарам	рашивати, рашити	rozparovati, rozpárati
разширеніе *n.* раширıеније	разширене	раширење, проширење	rozšíření
разширять, разширить *v.* раширити, раширıати	разширѣвам, простирам	ширити, распростирати	rozšiřovati, rozšířiti, roztahnouti
разщеливаться, -щелиться *v.*	напукнувам се	пуцати, прснути	rozsedati se, rozsednouti se, rozpukati se, rozpuknouti se
разщелина *f.*	напукнуване	пукотина, раселина	rozpuklina, rozsedlina, rozpadlina
разщепывать, разщепать, -щепить *v.*	расцѣпѣм, цѣпја	разбити, расцепити, распрснути	štípati, rozštípati, rozštípnouti

rozpadlina, szczelina, szpara	la fente, crevasse	der Riss, die Spalte
przystrajać, przystroić	orner, ajuster, parer excessivement	recht putzen, ausschmücken
rozzuwać, rozzuć, zdjąć trzewiki, pończochy	déchausser	die Stiefel, Schuhe oder Strumpfe ausziehen
wyprowadzać z błędu, złudzenia, wyprowadzić	dépersuader, détromper	den Irrthum benehmen, enttäuschen
wywiadywać się, wywiedzieć się, dopytywać się	s'informer, s'enquérir de	sich erkundigen nach, nachfragen
rozumna osoba	une personne sensée	eine vernünftige Person
rozumny, mądry	raisonnable, intelligent, sensé	vernünftig, klug, verständig
rozum	la raison, le bon sens	die Vernunft
rozumieć	comprendre, entendre	verstehen, begreifen, wissen
wyuczać się, wyuczyć się, nauczyć się	apprendre	erlernen
rozdrapywać, rozdrapać, podrapać	égratigner	zerkratzen
rozkwitać, rozkwitnąć	s'épanouir	aufbluhen
kolorować	colorer, peindre de diverses couleurs	farben, coloriren
nacałować się kogo	baiser, embrasser plusieurs fois	zu mehreren Malen küssen
oceniać, ocenić, otaksować	évaluer, estimer, fixer le prix	schatzen, aufschlagen
odczepiać, odczepić	décrocher, detacher	loshaken, auseinander bringen
nadąć się, napuszyć się	faire l'important, s'en faire accroire	prahlen, gross thun
rozczerpywać, rozczerpać	vider en puisant	ausschopfen
liniować, poliniować	tirer des lignes, rayer, ligner	Linien ziehen, liniren
rozczesywać, rozczesać	peigner, démêler, séparer en peignant	kammen, auseinander kammen
rozliczać, rozliczyć, rozrachować, wyrachować	calculer, faire le calcul, supputer	ausrechnen, berechnen
rozczytać się	lire beaucoup, ne pas cesser de lire	in's Lesen hineinkommen
rozczyszczać, rozczyścić, oczyścić	déblayer	abräumen
zasmakować; zmiarkować, poznać, domyślić się	apprécier la saveur de; comprendre	herausschmecken; verstehen
rozchwiewać, rozchwiać, rozruchać, wstrząsnąć	ébranler	erschuttern
porozrzucać, rozrzucić	jeter de tous côtés	herumwerfen
rozruszać, rozruszyć	mettre en mouvement, émouvoir	bewegen, in Bewegung bringen
rozbijać, rozbić, roztluc	briser, mettre en pièces	zerbrechen, zerschlagen
rozprówać, rozpróć	découdre	lostrennen
rozszérzenie	l'agrandissement, élargissement *m.*, extension *f.*	das Erweitern, Ausdehnen
rozszérzać, rozszérzyć, rozciągnąć, rozpostrzec	agrandir, élargir, étendre, dilater	erweitern, ausbreiten, ausdehnen
rozpadać się, rozpaść się, rozłupać się, rozpęknąć się	se fendre, se crevasser, se fêler	platzen, bersten
rozpadlina, szczelina, szpara	la fente, fissure, crevasse, fêlure	der Riss, die Spalte
rozszczepywać, rozszczepać	fendre, faire sauter en éclats	zerspalten, zersplittern

разщипывать, разщипать *v.*	исчистевам, чистја	рашчупавати, рáшчупати	škubati, rozškubati, rozervati
разъ *m.*; разомъ	удар; път; един път, веднъж; друг път, нѣкогаж; из един път, изведнъж, изједнъж, отједнъж	ударац, удар; пут, један пут, једаред; један дан, једног дана, један пут; на један пут	ráz, udeření; krát, jedenkrát; jednoho dne, jednou; jedním rázem; za ráz, rázem, na jednou
разъемистый,разъемчивый *adj.*	удриглава	што опија, што се пење у главу	opojující, omamující
разъемъ *m.*	раставѣне	распадање, растварање, рашчињање	rozjem, rozebrání
разъѣдать, разъѣсть *v.*	јам; гриза, гложда	јести с ким; гристи, нагризати, изести	jídati, jísti, sníst; rozžírati, rozjídati, rozjísti
разъѣздъ *m.*	тръгване, отиване (за множина)	разлаз	rozjezd
разъѣзжаться, разъѣхаться *v.*	тръгнувам, отивам	одлазити, отићи, отпутовати, разићи се	rozjížděti se, rozjeti se
разъѣзживать, разъѣздить *v.*	правја, пробивам (път)	крчити (пут)	ujížděti, ujezditi, ujeti cestu
разъярять, разъярить *v.*	разјарѣвам, јадосвам до крај	љутити, помамљивати, наљутити, помамити	popouzeti ke hnévu, rozhnévati, rozzlobiti, rozjařiti
разъıарити, разъıарıати			
разъяснивать, -яснить *v.*	изјаснева се	разведравати се, разведрити се	rozjasňovati se, rozjasniti se, vyjasniti se
разыгрывать, разыграть *v.*	играја си; свирја (с инструмент)	играти, представљати; свирати	hráti v něco, hráti na divadle; hráti skladbu hudební
разыскивать, разыскать *v.*	издирвам	истраживати, истражити	vyšetřovati, vyšetřiti, pátrati, vypátrati
рай *m.*	рај, едем	рај	ráj
рай			
райна *f.*	реј	мотка (за једрило)	ráhno lodní
рáка *f.*	ракла (за свети мошти)	кивот, рака	schránka na ostatky svatých
рака			
ракá *f.*	ракија	ракија (првенац)	výstřelky či předky pálenky
ракета *f.*	ракета	ракетла	raketa
ракита *f.*, ракитникъ *m.*	дръвче кичор	зановет	mlíčník
раковидный *adj.*	както рак	као рак	rakovitý
раковина *f.*	чърупка	шкољка	skořepina morská
ракушка *f.*	мида	шкољка	slavka
ракъ *m.*	рак	рак	rak
ракъ			
рало *n.*	плуг, орало	рало, ралица	rádlo, pluh jistého způsobu
рало			
рама *f.*	рамка	рам, оквир	rám, rámec
рамо *n.*, рамена *plur.*	рамо	раме	rámě, rameno, paže, nadpaží, plece
рамо, рамѧ			
рана *f.*	рана, болка	рана	rána
рана			
рангоутъ *m.*	рангут	катарке	stežňoví, stežně, stožáry lodní
рангъ *m.*	ред, степен, чин	ранг	stupeň důstojnosti, hodnosti
ранетъ *m.*	ранет	краљевка (јабука)	reneta
ранецъ *m.*	кожана чанта	ранац	tanystra
ранить, по- *v.*	ранѣвам	ранити	raniti
ранити			
ранній *adj.*	ран	рани	ranní
раньнь			
рано *adv.*	рано	рано	ráno
рано			
рановременный *adj.*	скорозрѣл	преран	raný, předčasný
рантъ *m.*	крај	крај, ивица	kraj, okraj
рапира *f.*	рапира	рапир	rapír
рапортовать, от- *v.*	обаждам	подносити рапорт, извештавати	dávati, dáti zprávu
рапортъ *v.*	рапорт, обаждане	извештај, рапорт	zpráva, raport
раскаиваться, раскаяться *v.*	каја се, раскајувам се, покајувам се	кајати се, покајати се	káti se, pokáti se, dáti se na pokání
раскаıати сѧ, раскаıавати сѧ			
раскаливать, раскалить *v.*	калја	усијати	rozpalovati, rozpáliti (na červeno)
раскалывать, расколоть *v.*	цѣпја, расцѣпѣм	цепати, расцепити, исећи	rozštěpovati, rozštípati, rozštípnouti, rozsekati
расклати, раскалати			

rozskubywać, rozskubać	séparer en épluchant, éplucher	auseinander zupfen oder rupfen
uderzenie; raz; raz, kroć; raz, jednego razu; razem	le coup; fois *f.*; une fois; un jour, une fois; tout d'un coup, d'emblée, à la fois	der Schlag; das Mal; einmal; ein Tag, ein Mal; auf einmal, zugleich
upajający	capiteux, enivrant	zu Kopf steigend, betäubend
rozłączenie	action de défaire, de démonter	das Auseinanderbringen
rozjadać, rozjeść; wygryzać	manger, consumer; ronger, corroder	mitessen; zerfressen
rozjazd, rozjeżdżanie się	le départ (de plusieurs)	das Auseinanderfahren
rozjeżdżać się, rozjechać się	s'en aller, se séparer, partir	auseinander fahren
rozjeżdżać, rozjeździć, wyjeździć (drogę)	frayer (le chemin)	(den Weg) bahnen
rozjątrzać, rozjątrzyć, rozjuszyć, rozwściéc	irriter à l'excès, exaspérer, mettre en fureur	wuthend machen
wypogadzać się, wypogodzić się, rozjaśnić się	s'éclaircir, se rasséréner	sich aufheitern, sich aufhellen
grać, zagrać, odegrać; odgrywać, wykonywać	jouer (un jeu, un drame); exécuter (une pièce de musique)	(ein Spiel) spielen; auffuhren
dochodzić, dójść, śledzić, badać, poszukiwać	rechercher, faire une enquête	untersuchen, nachforschen
raj	le paradis	das Paradies
reja, drąg żaglowy	la vergue, antenne	die Segelstange
relikwiarz	la châsse (d'un saint)	der Reliquienkasten
wyskok	la première eau-de-vie de grain distillée	der Vorlauf (von Branntwein)
rakieta	la fusée, fusée volante	die Rakete, steigende Rakete
szczodrzeniec	le cytise	der Geissklee, Baumklee
rakowaty	en forme d'écrevisse	krebsartig
muszla, koncha, małż	la coquille, le coquillage	die Muschel
małż jadalny	la moule	die Miesmuschel
rak	l'écrevisse *f.*	der Krebs
radło	la charrue	der Pflug
rama	le cadre	der Rahmen
ramię	l'épaule *f.*	die Schulter, Achse
rana	la blessure, plaie	die Wunde
masztowina	la mâture	das Mastwerk
ranga, stopień	le rang	der Rang
reneta	la reinette, pomme de reinette	der Renettapfel, Konigsapfel
tornister	le havre-sac	der Tornister, Ranzen
ranić, zranić	blesser	verwunden
ranny, porankowy	du matin	Morgen-
rano, wcześnie	tôt, matin, de bonne heure	früh
przedwczesny	précoce, prématuré	fruhzeitig, vorzeitig
brzeg, listewka	le bord, rebord	der Rand
rapir	le fleuret	das Rappier
donosić, donieść, raportować	présenter le rapport	rapportiren, berichten
doniesienie, raport	le rapport, exposé	der Rapport, Bericht
żałować, pożałować	se repentir	bereuen, Busse thun
rozpalać, rozpalić (do czerwoności)	faire rougir au feu	glühen, glühend machen
rozkłówać, rozkłóć, rozłupać, rozszczepać	fendre, couper en pièces	spalten, zerhauen

раскапывать, раскопать *v.* раскопати, раскопавати, раскоповати	раскопавам	раскопавати, раскопати, копати	rozkopávati, rozkopati
раскаряка *m., f.*	кривокрак	кривоног	křivonohý, šmatlavý
раскатъ *m.*	полѣгатост, стръмност	коса, кривина, нагиб	spáditosť, sklonitosť, sklon
раскатывать, раскатать, -катить *v.*	развивам; уталагам (дрехи)	одвијати, одмотавати; ро-љати	rozvíjeti, rozvinouti, rozložiti, rozmotati; váleti prádlo
раскачивать, раскачать *v.*	шавам, мръдам, клатја, лјулѣја	заљуљивати, заљуљати, размахивати, размахнути	rozkývati, rozkolísati, rozkolíbati
раскашляться *v.*	кашлја много	кашљати, непрестано кашљати	rozkašlati se, velmi kašlati
раскаяніе *n.* раскаıаніе	раскајане, покајане	кајање	pokání
раскидывать, раскидать *v.* раскынѫти, раскыдати	расхврълѣм, расхвръљувам, распръснувам	разбацивати, разбацати, растурати, растурити	rozkydávati, rozkýdati, rozkydati, rozházeti
раскисать, раскиснуть *v.*	издувам се	расти, нарасти	rozkysati se
раскладывать, расклacть *v.*	распростирам (стоки); клада, валја (огън)	излагати, размештати, расподредити; наложити (ватру)	rozkládati, rozložiti; roznítiti, podpáliti, zapáliti
раскланиваться, раскланяться *v.*	прощтавам се	праштати се, опростити се	poroučeti se, loučiti se, rozloučiti se (s někým)
расклевывать, расклевать *v.*	кљва	искљувати	rozkluvati, rozklvati, rozklouti
расклеивать, расклеить *v.*	разлѣпѣм	одлепљивати, одлепити	rozklejovati, rozklejiti, rozklížiti
расклепывать, расклепать *v.* расклепати	отковавам прѣкривене (на гвоздеј)	расклапати, растављати, раставити	odnýtovati, vyraziti, vytáhnouti klínek
расклинивать, расклинить *v.*	истеглевам клини	избити или извадити клин	vyrážeti, vyraziti klín
расковеркать *v.*	развалѣм, съсипвам	испреметати, испревртати	rozházeti, porozházeti
расковывать, расковать *v.* раскокати	расковавам	раскивати, расковати	rozkovati, rozkouti, kováním rozšířiti; odrážeti, odraziti (koni) podkovy; rozkovati pouta, okovy, rozpoutati
расковыривать, расковырять *v.*	стръжа, остръгувам	рашчешати, разгрепсти	rozdrapovati, rozdrápati, rozdrásati, rozškrábati
расколачивать, расколотить *v.*	чупја, троша, разбивам, кръша	разбити, разлупати	rozbíjeti, rozbíti, rozraziti, roztlouci
расколъ *m.* расколъ	цѣпка; ерес, кривовѣрство	пукотина; јерес, шизма	rozkol, rozpuklina, rozsedlina; sekta
расколыхать *v.*	лјулѣја, клатја, друсам, дросам	заљуљати, задрмати	rozkolísati, rozkolíbati, rozkývati
раскольникъ *m.* раскольникъ	еретик, половѣрник, кривовѣрник	јеретик, расколник	rozkolník, různověrec, krivověrec, kacíř
раскопка *f.*	раскопаване	копање, ископавање	rozkopání, rozkop
раскосый *adj.*	кривоглед, кривоок	разрок	rozoký, křivohledý, šilhavý
раскрадывать, раскрасть *v.*	крада всичко то	покрасти, опељешити, оплачкати	rozkrádati, rozkrasti
раскрашивать, раскрасить *v.*	шарја, пъстрја; цвѣтја, вапсувам	шарати, ишарати, нашарати; бојом израдити, извести	rozličnými barvami líčiti, olíčiti, pomalovati; barvami vynesti, kolorovati
раскрошивать, раскрошить *v.*	растрошавам, дробја	мрвити, измрвити	rozdrobovati, rozdrobiti, rozkrušiti
раскручивать, раскрутить *v.*	развивам; развръзвам	распредати, распрести; одрешити, одвезати	roskrucovati, rozkroutiti; rozvázati
раскрывать, раскрыть *v.*	раскривам, откривам; отварѣм, отклјучевам	откривати, открити; отворати, отворити	odkrývati, odkryti; otvírati, otevříti
раскупать, раскупить *v.*	купувам всичко то	покуповати	rozkupovati, rozkoupiti, všecko pokoupiti
раскусывать, раскусать, -кусить *v.*	прѣгризувам; разбирам	загризати, загристи, лупати (зубима); разумети, схватити	rozkusovati, rozkousati, rozkousnouti; pochopovati, pochopiti
раскутывать, раскутать *v.*	раскривам, откривам, съблачам	откривати, открити, свлачити, свући	odkrývati, odkryti, odhaliti
распадаться, распасться *v.* распасти сѧ, распадати сѧ	стропалѣм се, съсипвам се, троша се	распадати се, распасти се	rozpadati se, rozpadnouti se
распаивать, распаять *v.*	разварѣвам	одлепљивати, одвајати, одлемити, разлемити	rozpájeti

rozkopywać, rozkopać	bêcher, creuser, ouvrir la terre avec la bèche	graben, ausgraben
krzywonogi, kuternoga	le bancal, bancroche	der Krummbeinige
pochyłość, spadzistość	la pente, le talus	der Abhang, die Böschung
rozwijać, rozwinąć, roztoczyć; wałkować, maglować	dérouler, défaire; calandrer	aufrollen; mangeln
rozkołysywać, rozkołysać, rozruszać	mettre en branle, mettre en mouvement	zum Schwanken bringen, schaukeln
rozkaszlać się	tousser beaucoup, ne faire que tousser	anhaltend husten
żal, skrucha	le repentir, la repentance	die Reue, Busse
rozrzucać, rozrzucić, porozwalać	jeter çà et là, disperser	auseinander werfen, herumwerfen
rosnąć, kisnąć, skisnąć	gonfler (de la pâte)	aufgehen (vom Teig)
rozkładać, rozłożyć, rozpostrzeć; rozniecić, rozpalić	étaler; faire allumer (du feu)	auseinander legen, auslegen; (Feuer) anmachen
żegnać się, pożegnać się	faire ses adieux, prendre congé	begrüssen, Abschied nehmen
rozdzióbywać, rozdziobać	becqueter tout	alles picken
rozklejać, rozkleić	décoller	loskleben
roznitowywać, roznitować	dériver, défaire la rivure	die Vernietung losmachen
wybijać klin, wybić klin, rozklinić	ôter ou arracher un coin	den Keil ausschlagen
poprzewracać, porozrzucać	bouleverser, mettre sens dessus dessous	durcheinander werfen
rozkuwać, rozkuć	étendre en forgeant	schmieden
rozdłubywać, rozdłubać, rozdrapać	rouvrir en grattant	aufklauben, aufkratzen
rozbijać, rozbić, roztłuc	briser, casser	zerschlagen
rozpadlina, szczelina, szpara; odszczepieństwo, sekta, kacerstwo schizma	la fente; l'hérésie *f.*, le schisme	die Spalte; Ketzerei, Secte
rozkołysać	agiter, mettre en mouvement, ballotter	in's Schwanken bringen, schaukeln
odszczepieniec, kacerz, heretyk, sekciarz	le schismatique, sectaire, hérétique, dissident	der Irrgläubige, Abtrünnige, Sectirer, Ketzer
rozkopywanie	une fouille	die Nachgrabung
zezowaty, rozoki	louche, affecté du strabisme	schielaugig, schielend
rozkradać, rozkraść	voler, piller tout	ausplündern, reines Haus machen
malować, pomalować różnemi farbami; kolorować, malować	peindre de diverses couleurs; enluminer, colorier	mit verschiedenen Farben bemalen; ausmalen
rozkruszać, rozkruszyć	émier, émietter	zerbröckeln
rozkręcać, rozkręcić; rozwiązać	détordre, détortiller; délier, défaire	aufdrehen, losdrehen, aufwinden; losbinden
rozkrywać, rozkryć, odkryć; otwierać, roztworzyć	découvrir, ôter le couvercle; ouvrir	aufdecken; aufmachen, öffnen, aufschlagen
rozkupywać, rozkupić	acheter tout, enlever	aufkaufen, wegkaufen
rozkąsywać, rozkąsić, rozgryźć; pojmować	casser avec les dents; comprendre	aufbeissen, aufknacken; begreifen
odkrywać, odkryć, odsłonić	découvrir, déshabiller	aufdecken, enthüllen
rozpadać się, rozpaść się	tomber en pièces, tomber en ruines	auseinanderfallen, verfallen
rozlutowywać, rozlutować	dessoudre	loslöthen

распаивать, распоить *v.*	поја, гоштавам	напојити, напојницом почастити	dávati, dáti píti
распайка *f.*	разварѣване	разлемљено, растављено, одлепљено	rozpájení, rozpojení, rozpojek
распалзываться, разползтися *v.*	плъзја	распузити се	rozlézati se, rozlezti se
распаливать, распалять, -палить *v.*	распалјувам; разгнѣвѣвам	усијати, угрејати, ужарити; расрдити, ражљутити	rozpalovati, rozpáliti; dopalovati, dopáliti, hněvem rozpáliti
распалити, распалѧти			
распаривать, распарить *v.*	парја	распарити	rozpařovati, rozpařiti
распарѧти сѧ			
распахивать, распахать *v.*	ора цѣлина	поорати, узорати	rozorávati, rozorati
распахивать, распахнуть *v.*	отварѣм, растварѣм	отворати, отворити	otvírati, otevříti (vrata)
распашка *f.*	оране цѣлина	орање	rozorání
распекать, распечь *v.*	омекчавам с топлина; псувам, хокам	разгревати, разгрејати; изгрдити, избрусити	rozpekati, rozpéci, změkčiti teplem; láti, vyláti někomu
распечатывать, распечатать *v.*	распечатвам	распечаћавати, распечатити	rozpečeťovati, rozpečetiti
распещрять, распестрить *v.*	пъстрја, шарја, напъстрјувам, нашарјувам	шарати, ишарати	pestřiti, upestřiti
распивать, распить *v.*	испивам	испијати, испити	vypíjeti, vypiti
распиливать, распилить *v.*	растривам	истестерати, претестерати	rozřezovati, rozřezati pilou
распинать, распять, -пнуть *v.*	распънвам	распињати, распети	rozpínati, rozepnouti na kříži, ukřižovati
распѧти, распинати			
распирать, распереть *v.*	отварѣм, растварѣм	растављати, силом раздвајати, притиском отворати	rozpírati, rozepříti, roztáhnouti, otvírati, otevříti, rozevříti
расписка *f.*	отписка, квитанција	квита, признаница	kvitance, recepis, přijímací list
расписывать, расписать *v.*	цвѣтја, поцвѣтѣвам; опрѣдѣлѣвам	живописати; одредити, поставити, именовати	malovati, vymalovati; rozepsati, ustanoviti, určiti
расписати, расписовати			
распихивать, распихать, -пихнуть *v.*	отстранѣвам, разлъчевам	растављати, раздвајати, раздвојити	rozstrkovati, rozstrkati, rozstrčiti, rozptýliti
расплавливать, -плавлять, -плавить *v.*	топја, растопѣвам, стопѣвам	топити, растопити	roztopovati, roztopiti, rozpouštěti, rozpustiti (ohněm), rozplaviti
распластывать, распластать *v.*	расцѣпѣм	расецати, расећи, разрезати	na díl rozštípati, rozštípnouti nebo rozsekati, rozseknouti
расплата *f.*	плаштане	исплаћивање, исплата	placení, výplata
расплачивать, расплатить *v.*	плаштам	исплаћивати, исплатити	vypláceti, vyplatiti
расплескивать, расплескать *v.*	пръскам	пљускати, просипати, просути	rozpliskovati, rozpliskati, rozplisknouti, rozstříkati
расплетать, расплесть *v.*	расплитам, развивам	расплетати, расплести	rozplétati, rozplesti
расплести			
распложать, расплодить *v.*	развъждам, въдја, умножавам	множити, расплођавати	rozplozovati, rozploditi, rozmnožiti
расплодити			
расплохъ *m.*: въ —	из веднъж, ненадѣјно	из небуха, из ненада	nenadále, neočekávaně
расплющивать, -плющить, -плюснуть *v.*	исклепвам метал на листове, сплесквам	распљескати	ploským činiti, ploštiti, rozploštiti
распознавать, распознать *v.*	распознавам	распознавати, распознати	rozpoznávati, rozpoznati, rozeznati
располагать, расположить *v.*	располагам, распореждам, нареждам, наредѣвам	располагати, расположити	rozkládati, rozložiti, pořádati, spořádati
расположеніе *n.*	располагане	одредба, налог, уредба	rozložení, rozdělení, spořádání
распорядитель *m.*	кој то нарежда	уредник, редитељ	pořadatel, spořadatel
распорядительный *adj.*	пъргав	распоредљив, уредан, окретан	všechno pořádající, činný, přičinlivý
распорядокъ *m.*	ред	распоред	rozpořádání, spořádání, pořádek
распоряжать, распорядить *v.*	нареждам, наредѣвам, расправѣм, боравја	распоређивати, нарећивати, распоредити, уредити	pořádati, rozpořádati, spořádati

rozpajać, rozpoić	donner à boire, régaler	zu trinken geben
rozlutowanie	la dessoudure, l'endroit dessoudé	das Losgelöthete
rozpełzać się, rozpełznąć się, rozleźć się	ramper de côté et d'autre	nach allen Richtungen kriechen
rozpalać, rozpalić; rozjątrzyć, rozjuszyć	chauffer fortement; mettre en colère, courroucer	glühend machen; erzürnen, in Wuth bringen, aufbringen
rozparzać, rozparzyć	amollir à la vapeur ou dans de l'eau chaude	bähen, durch Wärme aufweichen
rozorywać, rozorać	défricher, labourer	umpflügen, umackern
roztwierać, roztworzyć	ouvrir (une porte)	öffnen, aufmachen
rozoranie	le défrichement	das Umpflügen
odgrzewać, odegrzać; wyłajać, wybesztać	amollir par la chaleur; gourmander, tancer vertement	durch Wärme aufweichen; schelten, ausschelten, ausschmahen
rozpieczętowywać, rozpieczętować	décacheter	entsiegeln
pstrzyć, upstrzyć	bigarrer, barioler	bunt machen
wypijać, wypić	vider (en buvant)	austrinken, ausleeren
rozpiłowywać, rozpiłować	scier en pièces, débiter en planches	zersägen, zu Brettern sägen
rozpinać na krzyżu, rozpiąć, ukrzyżować	crucifier	kreuzigen
rozpierać, rozeprzeć	séparer en poussant, ouvrir	auseinander sperren, aufmachen
kwit, recepis	le reçu, récépisse, la quittance	die Quittung, der Schein, Empfangsschein
malować, wymalować; zpisać, wyznaczyć	peindre, peinturer, désigner, fixer	bemalen, ausmalen; bestimmen, ernennen, ansetzen
rozpychać, rozepchnąć, roztrącić	écarter, séparer en poussant	auseinander stossen; trennen
roztapiać, roztopić	fondre, liquéfier	schmelzen, zerschmelzen
rozcinać, rozciąć, rozpłatać, rozrębać	fendre, couper en deux dans la longueur	der Länge nach spalten; entzwei hauen
wypłata	le payement	die Zahlung, Abzahlung
wypłacać, wypłacić	payer, acquitter	bezahlen
rozpluskiwać, rozpluskać, rozbryzgać	répandre en faisant jaillir	verspritzen, verschütten
rozplatać, rozpleść	détresser, décorder, défaire	losflechten
rozpładzać, rozpłodzić, rozrodzić, rozmnożyć	reproduire, multiplier	fortpflanzen, vermehren
z nienacka, niespodzianie	à l'improviste, au dépourvu	unvermuthet, unerwartet
rozpłaszczać, rozpłaszczyć	aplatir, laminer en frappant	platt schlagen, abplätten
rozpoznawać, rozpoznać, rozeznać	distinguer, reconnaître	unterscheiden, erkennen
rozkładać, rozłożyć, urządzić	poster, disposer, distribuer	stellen, anordnen, einrichten
rozkład, rozłożenie, urządzenie	la distribution, l'arrangement *m.*	die Verfügung, Anordnung, Einrichtung
zarządzający, rządca, zawiadowca	ordonnateur *m.*	Anordner *m.*
zarządzający wszystkiem, czynny	actif, qui suffit à tout	thätig, alles anordnend
urządzenie, porządek	l'arrangement, ordre *m.*	die Ordnung, Einrichtung
urządzać, urządzić, rozporządzić	disposer, s'arranger, faire des dispositions	ordnen, anordnen, einrichten

распоряженіе *n.*	нареждане, боравене	ред, распоред	rozpořádání, spořádání
распоясывать, распоясать *v.* распоꙗсати	распасувам	распасивати се, распасати се	rozpasovati, rozpásati, rozvázati pás
расправа *f.* (расправа)	съд; наказане	суд; казна	soud, soudní úřad; trest
расправливать, -правлять, -править *v.* расправити, расправлꙗти	исправѣм, нареждам	исправљати, исправити	roztahovati, roztáhnouti, ohýbáním napřímiti, uhladiti
распрашивать, распросить *v.*	распитвам, испитвам	испитивати, испитати	vyptávati se, vyptati se, doptati se, vyzpytovati
распредѣленіе *n.*	раздаване, раздѣлѣне	одредба, распоред	rozdělení, určení, poukázka
распредѣлять, распредѣлить *v.*	раздавам, раздѣлѣм	распоређивати, распоредити	rozdělovati, rozděliti, vykázati, určiti
распродавать, распродать *v.* распродати, распродаꙗти	распродавам	распродавати, распродати	rozprodávati, rozprodati
распродажа *f.*	распродаване	распродаја	rozprodání, rozprodej
распростирать, распростерть *v.* распрострѣти	распростирам	распростирати, распрострети	rozprostírati, rozprostříti
распространеніе *n.* распространѥниѥ	распространѣване	распрострањење, ширење	rozprostranění
распространительный *adj.*	кој то распространѣва	који шири, распрострањава	rozprostraňující, rozšiřující
распространять, -странить *v.* распространити, распространꙗти	распространѣвам, растилам	распрострањавати, распространити	rozprostraňovati, rozprostraniti, rozšířiti
распросъ *m.* распросъ	испитване, распитване	истрага, испит	vyptávání, dotaz, potaz
распрощаться, проститься *v.*	проштавам се	изопраштати се, опростити се, казати с Богом	poroučeti se, loučiti se, rozloučiti se s někým
распрыгаться *v.*	скачам, хрипкам	почети скакати, заскакати се	rozskákati se, dáti se do skákání
распря *f.* распрꙗ	прѣпирнја, каране	распра, раздор	rozepře, spor, hádka
распрягать, распрячь *v.* распрѧшти	распрѣгам	испрезати, испрегнути	rozpřáhati, rozpřáhnouti
распрямливать, -прямлять, -прямить *v.*	исправѣм	исправљати, исправити	přímiti, napřímiti, zpřímiti
распудривать, распудрить *v.*	пудрја; мъмрја, хокам	напрашити; изгрдити, избрусити (некога)	pudrovati, napudrovati notně; naláti, vyláti někomu, vyplíšniti
распукиваться *v.*	расцъвтѣва се	развити се, развијати се	pučeti, rozvíjeti se
распуколка *f.*	пъпка	развијен пупољак	poupě rozvinuté
распускать, распущать, -пустить *v.* распоустити, распоуштати, распоускати	распуштам, пуштам; распростирам, развивам; развръзувам	распуштати, распустити, отпуштати; развијати, развити; растурити, расути, распустити	rozpouštěti, rozpustiti, propustiti; rozvíjeti, rozvinovati, rozvinouti; rozpustiti
распутіе *n.* распѫтиѥ	кръстопът (распътишта)	раскршће, распутица	rozcestí, křižová cesta
распутный *adj.* (распѫтьнъ)	развратен	распуштен, развратан	prostopášný, hejřivý, rozpustný
распутствовать *v.*	развратно живѣја	водити распустан живот, развратно живети	prostopášně žíti, hejřiti
распутывать, распутать *v.*	нареждам	размршивати, размрсити, расплести	rozmotávati, rozmotati, rozplésti
распухать, распухнуть *v.*	надувам се	надувати, надути, отећи	puchnouti, napuchnouti, rozpuchnouti
распырять *v.*	распръснувам	расипати, расути, растурити	rozptýliti, rozprášiti, rozehnati
распытывать, распытать *v.* распꙑтати, распꙑтакати	научавам се	извештавати се, известити се	vyptávati se, vyptati se, dotazovati se, dotázati se
распѣвать, распѣть *v.*	пѣја	певати, распевати се	prozpěvovati, vesele zpívati
распяливать, распялить *v.*	растѣгам	разапињати, разапети, растегнути	rozpínati, rozepnouti, roztáhnouti

urządzenie, rozporządzenie	la disposition, l'arrangement *m.*	die Einrichtung, Verfügung
rozpasywać, rozpasać, rozpiąć (pas)	déceindre, ôter la ceinture	aufgürten, den Gürtel lösen
sąd, izba sądowa; kara, ukaranie	le tribunal; le châtiment	das Gericht; die Strafe
rozprostowywać, rozprostować, rozmarszczyć	redresser, arranger	gerade biegen, ausrecken, ausglätten
wypytywać się, wypytać się, dopytać się	interroger, questionner	ausfragen, ausforschen
wyznaczenie, rozdzielenie, rozdział	la répartition, distribution	die Anweisung, Bestimmung
rozdzielać, rozdzielić, wyznaczyć	distribuer, répartir	anweisen, bestimmen
rozprzedawać, rozprzedać	vendre tout, vendre en totalité	alles verkaufen
rozprzedaż, wyprzedaż	la vente totale, vente en liquidation	der Ausverkauf
rozpościerać, rozpostrzeć, rozciągnąć	étendre	ausstrecken
rozprzestrzenienie, rozszérzenie	l'agrandissement *m.*	das Erweitern
rozprzestrzeniający, rozszérzający	propagateur *m.*	verbreitend
rozprzestrzeniać. rozprzestrzenić, rozszérzyć	étendre, agrandir	erweitern, vergrössern
wypytywanie się, dopytywanie się	l'enquête *f.*, l'interrogatoire *m.*	die Ausfragung, Befragung
pożegnać się	rendre congé	Abschied nehmen
rozskakać się	sauter, être en train de sauter	in's Springen hineinkommen
swar, spór, sprzéczka, kłótnia, zwada	le conflit, différend, la contestation, altercation	der Zwist, Hader, Streit
rozprzęgać, rozprząc	dételer (les chevaux)	abspannen, ausspannen
rozprostowywać, rozprostować	redresser	gerade machen
rozpudrowywać, rozpudrować; natrzeć uszy, wybesztać, wyłajać	poudrer fortement; laver la tête, gourmander, tancer vertement	stark pudern; den Kopf waschen, ausschelten
wypuszczać, rozwijać się	s'épanouir	ausschlagen
pączek rozwinięty	un bouton épanoui	eine ausgeschlagene Knospe
rozpuszczać, rozpuścić; rozpuścić, rozwinąć, rozpostrzeć; rozpuszczać	laisser aller, congédier, licencier; déployer; dissoudre	auseinander gehen lassen, entlassen; entfalten; auflösen
droga rozstajna, rozdroże	le carrefour	der Scheideweg, Kreuzweg
rozpustny, rozwiązły	dissolu, déréglé	liederlich, ausschweifend
prowadzić rozwiązłe, rozpustne życie, oddawać się rozpuście, łajdaczyć się	mener une vie dissolue	ein liederliches Leben führen
rozplątywać, rozplątać, rozwikłać	débrouiller	loswickeln, entwickeln
puchnąć, rozpuchnąć	enfler, s'enfler	stark schwellen, aufschwellen
roztrącić, rozprószyć	pousser çà et là, disperser	zerstreuen, verjagen
wypytywać się, wypytać się, wywiedzieć się	s'informer	sich erkundigen
wyśpiewywać	chanter pour s'amuser	mit Lust singen
rozpinać, rozpiąć, rozciągnąć	étendre sur la forme	aufspannen, aufziehen

распятіе *n.* распѧтиѥ	распъване; кръст	распетије; крст	rozpětí na kříži, ukřižování; kříž, krucifix
растаивать, растаять *v.* растаꙗти, растаꙗвати	топја, растопѣвам	топити, растопити	roztávati, roztáti
расталкивать,-толкать,-толкнуть *v.*	распръснувам	одгурати, гурати тамо амо	štoucháním odstraňovati, odstraniti, rozptýliti
растапливать,-топлять, -топить *v.* растопити, растаплꙗти, растоплꙗвати	топја, растопѣвам	топити, растопити	roztopovati, roztopiti, rozpustiti (ohněm)
растаптывать, растоптать *v.*	тъпча, стъпкувам, газја	газити, згазити, погазити	rozšlapovati, rozšlapati, rozšlápnouti
растаскивать, растаскать, растащить *v.*	развличам; крада, обирам	развлачити, развући; красти, покрасти	rozvlékati, rozvléci, roztáhati; rozvléci, odděliti vlečením; rozkrádati, rozkrasti
раствореніе *n.* растворѥниѥ	отвор; разрѣждане	отвор; раствор	otevření, otvor; rozpuštění, rozčinění
растворъ *m.* растворъ	разрѣждане	раствор, смеша	rozčin, rozpuštění, roztvor
растворять, растворить *v.* растворити, растварꙗти	отварѣм, растварѣм; мѣсја, мачкам; разбърквам; разрѣждам	отворати, отворити; месити; гасити (креч); растварати, растворити	otvírati, otevříti; mísiti (těsto); rozdělávati, rozdělati, mísiti vápno; rozpustiti, roztvořiti
растекать, растечь; -ся *v.* растешти, растѣкати	падувам, издувам; растичам се	отицати, отећи, набрекнути, надути се; растицати, разлити се, истећи	otékati, otéci, opuchnouti; roztékati, roztéci
растеніе *n.* растениѥ	растене, садене, билка	биљка, растиње	rostlina
растерзывать, растерзать *v.* растръгнѫти, растръзати, растръзавати	раздирам, съдирам, раскъсвам	растрзати, растргнути	roztrhovati, roztrhati, roztrhnouti
растеривать, растерять *v.*	губја, изгубвам	губити, изгубити	tratiti, ztratiti
растеряха *m., f.*	кој то изгубва	распикућа, који изгуби	tratící
расти *v.* расти	раста, никна	расти	růsti
растирать, растереть *v.* растрѣти, -тирати	растривам, чукам	трти, утрти	roztírati, rozetříti
растительный *adj.* растительнъ	растителен	који расте	rostlinný, vzrostu pomáhající
растить *v.* растити	умножавам	терати да расте, дизати	rostiti, vzrostu pomáhati, činiti, aby rostlo
растлитель *m.* растлитель	кој то развратѣва	који навраћа, наводи, квари	svůdce, porušitel panny
растлѣвать, растлить *v.* растлити, растлꙗти, растлꙗвати, растлѣвати	развратѣвам	кварити, упропашћавати	kaziti, pokaziti, zkaziti
растлѣніе *n.* растлѣниѥ	развратѣване	квареж	pokažení, zkažení
растолковывать, -толковать *v.* растлъковати	тлъкувам	објашњавати, објаснити	objasňovati, objasniti, vysvětliti, vyložiti
растолочь *v.* растлѣшти	растривам, чукам	утуцати, стуцати	roztlouci
растолстѣть *v.* растлъстѣти	ставам тлъст, дебел, одебелѣвам	угојити се, одебљати	ztlustnouti
растопка *f.*	трѣски	сувад, иверје (за потпалу)	třísky (ke podpálení), podpalky
растопыривать, -топырить; -ся *v.*	раскрачјувам (си крака та); настръхнувам, најежвам се	размицати, размаћи, раширити; нарогушити се, накострешити се	roztahovati, roztáhnouti (ruce, nohy, křídla); rozčepýřovati, rozčepýřiti
расторгать, расторгнуть *v.* растръгнѫти, растръзати, растръгати, растръзакати, растръзовати	разбивам, кръша, троша, раскъсувам, растръвавам	растргнути, разбити, растворити	roztrhati, roztrhnouti, rozedrati

rozpięcie na krzyżu, ukrzyżowanie; krucyfiks, krzyżyk	le crucifiement; le crucifix	das Kreuzigen; das Crucifix
tajać, roztajać, roztopić się	fondre, liquéfier	schmelzen, aufthauen
roztrącać, roztrącić, rozepchnąć	disperser en poussant	auseinander stossen, wegstossen
roztapiać, roztopić	fondre, liquéfier	schmelzen
rozdeptywać, rozdeptać, roztratować	fouler aux pieds, écraser en marchant ou en foulant	zertreten, niedertreten
rozciągać, rozciągnąć, rozwléc; roznieść, rozkraść	tirer en sens opposé; voler	auseinander ziehen; stehlen
roztworzenie, otworzenie; rozpuszczenie	l'ouverture *f.*; le délayement, la dissolution	die Oeffnung; das Auflösen
rozczyn, roztwór	le mélange, la dissolution	das Eingerührte, die Mischung, Auflösung
roztwierać, roztworzyć, otworzyć; rozczyniać; rozrobić (wapno); rozpuścić	ouvrir; pétrir (le pain); gâcher (la chaux); dissoudre	aufmachen, öffnen; kneten; (Kalk) einrühren; auflösen
puchnąć, nabrzmiewać, nabrzmieć; rozciekać się, rozciéc się, rozpłynąć się	enfler, gonfler; se séparer en divers courants, couler en divers endroits	anschwellen, aufschwellen; auseinander fliessen
roślina	la plante, le végétal	die Pflanze, das Gewächs
rozszarpywać, rozszarpać, rozerwać, rozedrzeć, roztargać	déchirer, mettre en pièces	zerreissen, zerfleischen
gubić, tracić, potracić, pogubić	perdre	verlieren
gubiący, tracący wszystko	perdeur *m.*	Verlierer *m.*
róść, rosnąć	croître, grandir	wachsen
rozcierać, rozetrzeć	broyer, triturer	zerreiben
roślinny	végétatif	treibend, wachsen machend
pomagać róść, hodować	faire croître, laisser pousser	wachsen lassen, ziehen
uwodziciel	corrupteur, séducteur *m.*	Verderber, Verführer *m.*
psuć, zepsuć, skazić	gâter, corrompre	verderben
zepsucie, skażenie	la corruption	das Verderben, die Verderbniss
wyjaśniać, wyjaśnić, wyłożyć, wytłumaczyć	expliquer, interpréter	erklären, erläutern
roztłuc	pulvériser, broyer, concasser	zerstossen, zerstampfen
roztyć	prendre de l'embonpoint	dick werden, zunehmen
szczépki, trzaski (do podpalenia w piecu)	les copeaux *m. pl.* (pour allumer un poêle)	die Späne *pl.* (zum Anheizen)
rozkraczać, rozkraczyć, rozpostrzeć; rozczepierzyć się, napuszyć się	écarter, écarquiller; se hérisser, hérisser ses plumes	auseinander spreizen; die Federn sträuben
roztargać, roztargnąć, rozedrzeć, rozerwać, zerwać, rozwieść	rompre, casser, dissoudre	zerreissen, brechen, auflösen

расторговываться, -торговаться *v.*	разбогатѣвам с тъговија	обогатити се трговином, стећи на трговини	rozšiřovati kupectví, bohatnouti obchodem
расторженіе *n.*	раскъсуване	прелом, разлом	roztržení, roztrhnutí
растормошить *v.*	дръпам, раздръпвам	узнемиривати, кињити	smýkati, tábati, rušiti pokoj
расторопный *adj.*	пъргав, бръз, сръдчен	хитар, окретан, брз	rychlý, spěšný
расточать, расточить *v.* расточити, растакати, растачати	распилѣвам, расипвам	расипати, расути, расточити, упропастити	utráceti, utratiti, promarniti, býti marnotratným
расточительный *adj.*	распилителен, расипник	расипљив, који не чува, разметљив	marnotratný
растравливать, -травлять, -травить *v.*	зачръвѣвам; съјаждам; дразнја	позледити, отровати (рану); нагризати, јести; раздражавати, раздражити	rozvírati, rozevřiti, rozjitřiti (ránu); mořiti (v něčem), močiti; popouzeti (proti někomu)
растревоживать, растревожить *v.*	плаша, оплашевам, додѣвам, побръквам	узнемиравати, онеспокојавати, узнемирити	nepokojiti, znepekojiti
растрепа *m., f.*	распъчкан челѣк	рашчупан, чупав, неочешљан, разбарушен	roztřepanec, kdo má vlasy roztřepané
растрепливать, растрепать *v.*	развивам, расплитам, размотавам	рашчупати, рашчешљати, разбарушити	rozkrucovati, rozkroutiti
растрескиваться, растрескаться, растреснуться *v.*	пука се, пукнува се, пропуква се	прснути, пући, испрскати	rozpukati se, rozpuknouti, rozsedati se, rozsednouti se
растрогивать, растрогать *v.*	расхвръл͏ѣм, расхвръл͏јувам; зачръвѣвам; домилѣва (мнѣ ми домилѣва); дразнја, раздразневам	испреметати; позледити, увредити; дирнути, ганути; раздражити, усколебати	rozhazovati, rozházeti, rozmetati; rozevříti, rozjitřiti (ránu); dojímati, rozčiliti, rmoutiti; drážditi, rozdrážditi, popouzeti, popuditi (ke hněvu)
раструшивать, раструсить *v.*	распръснувам	разасути, разасипати	roztrušovati, roztrousiti
растрясать, растрясти *v.*	распръснувам; распилѣвам	растрести, разасути; профућкати, упропастити	rozsýpati, rozsypati, roztrousiti; utráceti, utratiti, promarniti
растыкать, расткать *v.*	разништевам плат	разаткати, осипати, осути	rozetkávati, rozetkati, rozpárati to, co tkáno jest
растыкивать, растыкать, разоткнуть *v.*	забождам, забивам; правја дупки, пробивам	позабадати; бушити, пробушити	roztýkati, poroztýkati, rozstrkati; prodrati, proděraviti
растягивать, растянуть *v.* растѧгнѫти, растѧзати	растегнувам, распънувам; провлачам; раширѣвам	растезати, растегнути; отезати, развлачити; раширити, отегнути, развући	roztahovati, roztáhnouti; protahovati (slova); rozvláčiti (řeč)
растяжка *f.*	растегнуване	развлачење, растезање	roztažení, roztáhnutí
расхаживать *v.* расходити сѧ	расхождам се	шетати се	procházeti se
расхваливать, расхвалить *v.*	прѣвъзнасѣм, прѣхвалѣм	славити, хвалити, обасипати похвалама	vychvalovati, vychváliti
расхвораться *v.*	болѣдувам много врѣме	дуго боловати, лежати	dlouho choravěti, býti dlouho nemocným
расхищать, расхитить *v.* расхытити, расхыштати	искраждам, грабја, разграбвам, поплѣнѣвам, обирам	опљачкати, покрасти, разнети, разграбити	pleniti, popleniti, vypleniti, oloupiti
расхлебывать, расхлебать *v.*	јам с лъжица	посркати, појести кашиком	jísti, pojísti něco tekutého
расхлестывать, расхлестать *v.*	бија с камшик	исећи, исцепати бичем, камџијом	rozmrskati, rozbiti mrskaje
расхлябаться *v.*	клатја се, јулѣја се, махам се	колебати се, љуљати се	rozkolíbati se, rozviklati se, sem tam se kolísati
расхныкаться *v.*	олелеча	расплакати се	rozplakati se
расходиться, разойтися *v.* расходити сѧ	раставѣм се; растопѣвам се; раздвојевам се	разлазити се, разићи се, расути се; растворити се, растопити се; делити се, поделити се	rozcházeti se, rozejíti se; rozpouštěti se, rozpustiti se, rozplaviti se; rozdělovati se, rozděliti se, rozloučiti se
расходовать, из *v.*	употрѣбѣвам, разнасѣм	утрошити, у расход записати	vydávati, vydati (peníze), vynaložiti (na něco)
расходъ *m.* расходъ	разнос, разноски, харчове	трошак, расход	vydání, náklady, výlohy
расхохотаться *v.*	смѣја се, умирам си от смѣх	кикотати се, прснути у смех	rozesmáti se, rozchechtati se
ратай *m.*	војник, војскар, солдатин; орач	ратник, војник; орач, ратар	voják, vojín; rolník, rataj
ратникъ *m.* ратьникъ	војник, војскар, војскарин, солдатин	ратник	voják, vojín
ратный *adj.* ратьнъ	војнишки, војскарски	ратни, војени	vojenský, válečný

zbogacać się handlem, zbogacić się	s'enricher par le commerce	durch den Handel reich werden
rozerwanie, rozdarcie, rozwiedzenie	la rupture, dissolution	der Bruch, die Trennung
rozruchać	tirailler, troubler le repos	zerren, keine Ruhe lassen
zwinny, obrotny, szybki	expéditif, alerte, prompt	geschwind, schnell
trwonić, roztrwonić, przepuścić, przetracić	dissiper, prodiguer	verschwenden, durchbringen
rozrzutny, marnotrawny	prodigue	verschwenderisch
rozjątrzać, rozjątrzyć (ranę); kwasić, bajcować; szczuć, rozdraźnić	envenimer, rouvrir (une plaie); ronger, corroder; exciter, agacer	(eine Wunde) aufreissen; beizen; aufhetzen
zatrważać, zatrwożyć	inquiéter, alarmer, troubler, agiter	beunruhigen, beängstigen
rozczochraniec	une personne tout ébouriffée	eine zerzauste Person
rozkręcać, rozkręcić	détordre, détortiller	losdrehen, aufdrehen
rozpękać się, rozpęknąć się, rozpaść się	se fêler, se fendre, se lézarder, se gercer, se crevasser	platzen, bersten, aufreissen, Risse bekommen
rozrzucać, rozrzucić; rozjątrzać (ranę); wzruszać; rozdrażniać	mettre en désordre; envenimer, rouvrir (une plaie); toucher, affecter sensiblement; irriter, exciter, agacer	untereinander werfen; (eine Wunde) aufreissen; sehr rühren, kränken; reizen, aufbringen
rozsypywać, rozsypać, rozprószyć	répandre, éparpiller	zerstreuen
rozsypywać, rozsypać, roztrząść; roztrwonić	éparpiller; dépenser, dissiper	verschutten; verschwenden
roztkać	détisser, défaire un tissu	losweben, losmachen
powtykiwać, powtykać; podziurawić	ficher en divers endroits; trouer	an verschiedene Orte hineinstecken; durchlöchern
rozciągać, rozciągnąć; przeciągać (słowa); rozwlekać	étendre; traîner (ses paroles); amplifier (un discours)	auseinander ziehen, ausstrecken; dehnen; ausdehnen
rozciągnienie	action de tirer, d'étendre, d'allonger	das Ausziehen, Ausstrecken
przechadzać się	aller et venir, se promener	spazieren
wychwalać, wychwalić, wysławić	prôner, exalter, combler de louanges	sehr loben, rühmen, preisen, erheben
rozchorować się	être longtemps malade	lange krank sein
rabować, rozrabować, złupić, zplondrować	dilapider, piller, voler	ausplündern, rauben
zjadać, zjeść (łyżką)	manger avec la cuiller	mit dem Löffel aufessen
roztrzepywać, rostrzepać, roztrzaskać	déchirer en fouettant	zerpeitschen
rozchwiać się, rozkołysać się	vaciller de côté et d'autre	hin und her schwanken
rozszlochać się, rozbeczeć się	se mettre à pleurnicher	anfangen zu weinen
rozchodzić się, rozejść się; roztapiać się, rozpuszczać się; rozłączać się, rozstawać	aller chacun de son côté, se séparer, se disperser; se dissoudre, se fondre, se liquéfier; fourcher, se partager, se diviser	auseinandergehen; sich auflösen; sich theilen
wydawać, wydać, wyekspensować	dépenser, employer, consommer	verwenden, ausgeben
wydatek, ekspens, rozchód	la dépense	die Ausgabe
rozśmiać się	éclater de rire	in Lachen ausbrechen
żołnierz; rolnik	le guerrier, soldat; le laboureur	der Krieger; der Ackermann
żołnierz	le guerrier, soldat	Krieger-, kriegerisch
wojenny, bojowy	de guerre, militaire	Kriegs-, kriegerisch

ратоборствовать *v.*	бија се, имам војна	борити се, ратовати, војевати	bojovati, válčiti, vésti vojnu
ратовать *v.* ратовати	бија се, имам војна	ратовати, војевати	válčiti, vésti vojnu
ратовище *n.* ратовиште	сап, дръжало	држаље, држак	ratiště, dŕžadlo, dřevce u kopí
ратуша *f.*	градски сарај	општинска кућа	radnice
рать *f.* рать	армија, војска; војна, бој	војска; рат, војна	vojsko; vojna
рафинировать *v.*	прѣфинѣвам	пречишћати, пречистити	rafinovati, čistiti (cukr)
рахманный *adj.*	непръгав, тъп, неразумен	гломазан, незграпан	nemotorný, nejapný
раціонъ *m.*	гъда, тајин, порција, рацион	оброк, таин	odměřená denní píce
рачительный *adj.* рачительнъ	грижовен, бръз, готов	брижљив, вредан	bedlivý, pečlivý, horlivý, pilný
рашперъ *m.*	скара	роштиљ, решетка за печење	řešetka, rošt (na pečení)
рвать, рывать, рвануть *v.* ръвати	раздирам; дръпам; искубвам, скуба, кръша, късам; блъвам (блъвувам, блъввам), блјувам, повръштам	цепати, кидати; чупати, откинути; брати, узабрати; повраћати, бљувати	rváti; vydírati, vydřiti, vyrvati, vytrhnouti; trhati, utrhnouti; vrhnouti, zvraceti
рвеніе *n.* ръвьниѥ	ревност, распалене	ревност, журба, старање	horlivosť, snažení
рвота *f.*	блъване, повръштане	повраћање, бљување	blivotiny
рдѣть, -ся *v.* ръдѣти сѧ	чръвја се, чръвенѣја се	црвенети, поцрвенети	rdíti se, červenati se
ребенокъ *m.*	дѣте, отроче	дете	dítě, dítko
ребро *m.* ребро	ребро; крај	ребро; крај, ивица	žebro; kraj (něčeho)
ребяческій, ребячій *adj.*	дѣтски, дѣтински	детински, детињ	dítěcí, dětský, detinný, dětinsky
ребячество *n.*	дѣтинство	детињство	dětinství, věk dětinský
ребячиться *v.*	вдѣтинѣвам се, владам се като дѣте, правја дѣтински работи	детињити се	dětinsky sobě počínati
ревень *m.*	ревен	рабарбар	rebarbara, rabarbara
ревизія *f.*	ревизија, народно прѣброjаване	попис	spočítání, sepsání obyvatelstva
ревизовать, об- *v.*	разгледвам, ревизувам	ревидовати, прегледати	revidovati, opět prohlédnouti
ревизоръ *m.*	разгледател, ревизор	ревизор, надзорник	revisor
ревматисмъ *m.*	ревматисм	ревматизам	revmatismus
ревнивый *adj.* рьвьнивъ	ревностен	суревњив	žárlivý, žehravý
ревнитель *m.* рьвьнитель	ревнител	који се жури, труди, својски брине; који је ревностан	horlitel, horlivý zastavatel
ревновать *v.* рьвьновати	ревнив съм	суревновати, суревњив бити	řevniti, řevnovati, býti žárlivým
ревностный *adj.* рьвьностьнъ	ревностен	ревностан	horlivý
ревность *f.* рьвьность	ревност	ревност	horlivosť
ревунъ *m.*	ревлјо, викач, крѣскач, грълан	дрекавац	křikloun
ревъ *m.*	вик, бучене, рев	урлање, урлик	ryk, řvání
ревѣть *v.* рюти (ревѫ)	рева (за вол, аслан, тигър), букам, буча, хвуча, муча, вија	урликати, урлати	řváti, ryčeti
редакторъ *m.*	редактор	уредник, редактор	redaktor, pořadatel novin, časopisu
редакція *f.*	редакција	уредништво, редакција	radakcie, -ce
резеда *f.*	резеда	резеда	reseda, -ka
резина *f.*	дръвѣна смола, камед, резина	гумаластика, каучук, гума	kaučuk, gumilastyka
резонъ *m.*	резон, причина	разлог, узрок	příčina, důvod
результатъ *m.*	резултат	резултат, последица	výsledek, resultát
рей *m.*	реј	мотка (за једрило)	ráhno lodní
рекрутъ *m.*	рекрут	регрут	novobranec, rekrut
ректоръ *m.*	ректор	ректор	rektor
рели *f. plur.*	крълјушка	љуљачка	kolíbadlo, kolíska, houpačka
религіозный *adj.*	религиозен, побожен	религиозан, верозаконски, верски	náboženský
религія *f.*	религија, вѣра, закон	религија, вера	náboženství
ремень *m.* ремень	ремик	каиш	řemen

wojować, walczyć, prowadzić wojnę	faire la guerre, combattre	kämpfen, kriegen, fechten
wojować, walczyć	faire la guerre, être en guerre	kriegen, Krieg führen
drzewce (u piki)	la hampe (d'une lance)	der Lanzenschaft
ratusz	l'hôtel *m.* de ville	das Rathhaus
wojsko; wojna	l'armée *f.*, les troupes *f. pl.*; la guerre	das Heer, Truppen *f. pl.*; der Krieg
rafinować, czyścić	raffiner (le sucre)	(den Zucker) läutern
niezgrabny, niedołężny	lourd, maladroit	plump, ungeschickt
racia, porcia	la ration (de fourrage)	tägliches Futter
staranny, pieczołowity, gorliwy, troskliwy	soigneux, scrupuleux, empressé, assidu	sorgsam, sorgfältig, eifrig, fleissig
ruszt, roszt	le gril	der Rost, Bratrost
rwać, drzeć; wyrywać, wydzierać; rwać, zerwać, urwać; womitować, rzygać	déchirer; arracher; cueillir; vomir	reissen; wegreissen; pflücken; sich erbrechen
gorliwość, usilność, żarliwość	le zèle, l'empressement, élan *m.*, l'ardeur *f.*	der Eifer, die Bestrebung
wymioty, womity, rzyganie	le vomissement	das Brechen, Erbrechen
czerwienieć	rougir, devenir rouge	roth werden
dziecię, dziecko	un enfant	das Kind
żebro; brzeg	la côte; le bord	die Rippe; der Rand
dziecięcy, dziecinny	d'enfant, enfantin, puéril	Kinder-, Kindes-, kindisch
dzieciństwo, wiek dziecinny	l'enfance *f.*	die Kindheit
udawać dziecko, postępować po dziecinnemu	se conduire en enfant	sich kindisch betragen
rabarbar	la rhubarbe	die Rhabarber
spis ludności	le recensement de la population	die Zählung, Volkszahlung
rewidować, przeglądać, zrewidować	reviser, revoir	wieder durchsehen
rewizor	le réviseur	der Nachseher, Revisor
reumatyzm	le rhumatisme	der Rheumatismus, Fluss
zazdrośny	jaloux	eifersüchtig
obrońca gorliwy, gorliwiec, żarliwiec	zélateur *m.*	Eiferer *m.*
być zazdrośnym na kogo	être jaloux de, jalouser	eifersüchtig sein auf
gorliwy, żarliwy	zélé, plein de zèle, fervent	eifrig
gorliwość, żarliwość	le zèle, la ferveur	der Eifer
krzykacz	crieur, piailleur *m.*	Schreier *m.*, der Schreihals
ryk	rugissement, mugissement, beuglement	das Brüllen, Gebrüll
ryczeć, wrzeszczeć	mugir, rugir, beugler, braire	brüllen, heulen
redaktor, wydawca	le rédacteur	der Redacteur, Verfasser
redakcia, wydawnictwo, redagowanie	la rédaction (d'un journal)	die Abfassung, Redaction
rezeda	le réséda	die Reseda, das Himbeerkraut
kauczuk, gumelastyka	la gomme ou résine élastique, le caoutchouc	das Kautschuk, Federharz *n.*, Lederharz *n.*, elastisches Gummi
przyczyna, powód, racia	la raison	die Ursache
rezultat	le résultat, la conséquence	das Resultat, das Ergebniss
reja	la vergue	die Segelstange
rekrut, nowozaciężny	le recrue, le conscrit	der Rekrut, Neuangeworbene
rektor	le recteur (d'université)	der Rektor
chuśtawka	la balançoire	die Schaukel
religii, religijny	de religion	Religions-
religia, wyznanie, wiara	la religion	die Religion
rzemień	la courroie, lanière	der Riemen, lederner Riemen

ремесленникъ *m.* ремьствьникъ	мајстор (с занајат)	занатлија, мајстор	řemeslník
ремесло *n.* ремесло, ремьство	мајсторија, занајат	занат	řemeslo
реполовъ *m.*	чръвеношијник	црвендаћ	čermák, červenka, raška
рескриптъ *m.*	рескрипт	одговор, рескрипт	reskript, (nejvyšší) odpis
ретивое *adj. n.*	сръдце	срце	srdce
ретивый *adj.*	запален, ревностен	ватрен, живахан	smělý, odvážný, ohnivý
реченіе *n.* реченије	рѣч	реч, изрека, израз	výraz, vyjádření, slovo
ржа, ржавчина *f.* ръжда	ръжда; главња, изгора	рђа; главница, снет	rez; rez (na rostlinách), sněť
ржавить *v.*	правја ръждаво	рђати, рђом обузети	rezavým, rzivým činiti
ржавый *adj.* ръждавъ	ръждав, ръждив	за'рђао	rezavý, rzivý
ржавѣть, за- *v.* ръждавѣти	ръждѣсвам	рђати, за'рђати	rezavěti, rzavěti, rzivěti
ржаной, оржаной *adj.* ръжанъ	ръжан	ржани	režný, žitný
ржать *v.* ръзати	цвилја	рзати	řehotati, řehtati (o koních)
рига *f.*	плѣвник	хамбар	stodola, sušírna
риза *f.* риза	филон	одежда	mešné roucho, ornát
ризки *f. plur.*	кръштилнишки пош	крзница	roucha křestná
ризница *f.* ризьница	стаја за дрехи	ризница	sakristie, zakristie
ризничій *adj.* ризьничий	клисар, кључар	ризничар	sakristan, -stian, kostelník
рипида *f.* рипида	рипида	рипида	vějíř kostelní, korouhev kostelní
рисковать, рискнуть *v.*	рискувам	прегнути, рисковати	odvážiti se něčeho
рисовать, рисовывать *v.*	бѣлѣзја	цртати	rýsovati
ристалище *n.* ристалиште	цирк, иподром	тркалиште	hony, prostranství výstihův, závodiště
ристаніе *n.*: конское — ристаније	конска скачаница	трка	výstihy (koňské)
ристать *v.* ристати	тичам	трчати, трку издржати	běžeti, uháněti
рисунокъ *m.*	бѣлѣзене	цртеж, нацрт	výkres
рисъ *m.* оризъ	ориз	пиринач	rýže
риторика *f.* риторикиꙗ	риторика	реторика	rhetorika, theorie umění řečnického
риѳма *f.*	ритма	слик	rým
робкій *adj.*	плах, плашлив, бојазлив, страшлив	бојажљив, плашљив	nesmělý, bázlivý
робѣть, об- *v.*	плах, бојазлив, страшлив съм	бојати се, плашити се	býti bázlivým, lekati se
ровесникъ *m.* равьсьникъ	връстник	парњак, вршњак	vrstevník, rovnověký, téhož věku
ровно *adj.* равьно	тъкмо, равно, еднакво	право	právě
ровный *adj.* равьнъ	равен, плосък, еднакъв, барабар; прост, гладък	једнак, раван; груб, дебео	rovný, hladký; hrubý (o tkaninách)
ровня *m., f.*	връстник	једнак, вршњак	roveň, rovný nebo rovná věkem nebo stavem
ровъ *m.* ровъ	јама, трап, дупка	ров, јарак	rov, příkop, jáma
рогатина *f.* рогатина	жъгъл	цилит	rohatina, oštěp (lovecký, metací)
рогатка *f.*	рогатка, заграда с остри колове	палисад, коље	rohatka, kobylení u mostu, u bran
рогатый *adj.* (рогатый скотъ) рогатъ	рогат	рогат	rohatý
роговой *adj.*	рожен	рожан, од рога	rohový
рогожа *f.* рогожа	рогозка, хасър, асър	рогозина	rohože, rohožka
рогоносецъ *m.* рогоносьць	рогоносец	човек коме је жена неверна	rohonosec, rohonoš, manžel nevěrné ženy

rzemieślnik	artisan *m.*	Handwerker *m.*
rzemiosło	le métier, la profession	das Handwerk, Gewerbe
pliszka czerwonogarl	le rouge-gorge	das Rothkelchen
reskrypt	le rescrit	das Rescript, Rückschreiben
serce	le cœur	das Herz
porywczy, popędliwy, zapalczywy, zacięty	zélé, ardent, vif	muthig, hitzig
wyraz, wyrażenie, słowo	la locution, le terme	das Wort, der Ausdruck
rdza; rdza, śnieć	la rouille; la nielle, rouille (des blés)	der Rost; der Mehlthau, Brand
rdzawić	rouiller, enrouiller	rosten machen, rostig machen
zardzewiały	rouillé, enrouillé	rostig, verrostet
rdzewieć, zardzewieć	se rouiller, s'enrouiller	rosten, rostig werden
żytni, rżany	de seigle	Roggen-
rżeć	hennir (se dit du cheval)	wiehern
stodoła, suszarnia	la grange	die Scheuer
ornat	la chasuble, l'habit sacerdotal *m.*	das Messgewand
koszulka chrzesna	la tavaiolle	das Tauftuch
zakrystia	la sacristie, le vestiaire (d'une église)	die Sakristei
zakrystian	le sacristain	der Messner, Kirchendiener
wachlarz (w kościele)	l'éventail sacramental *m.* (d'église)	der Sacramentfächer
ryzykować, zaryzykować, odważyć się	risquer	wagen, in Gefahr setzen
rysować	dessiner	zeichnen, reissen
plac wyścigów	le cirque, hippodrome	die Rennbahn
wyścigi konne	la course des chevaux	das Pferderennen
biec, pędzić, gonić	courir (à pied ou à cheval)	laufen, springen
rysunek	un dessin	die Zeichnung
ryż	le riz	der Reiss
retoryka, krasomówstwo	la rhétorique	die Rhetorik, Redekunst
rym	la rime	der Reim
lękliwy, trwożliwy, bojaźliwy, nieśmiały	timide, craintif	schüchtern, bange, furchtsam
lękać się, zlęknąć się, ztruchleć	être timide, perdre courage	schüchtern sein
rówieśnik, rówiennik	une personne du même âge qu'une autre	Altersgenosse *m.*
równo	juste	richtig
równy, gładki; gruby	uni, égal, plain; grossier (des étoffes)	eben, gleich; dick, grob
rówiennik (do wieku, do stanu), rówwnia	un égal, personne égal en âge et en condition	Alters- und Standesgenosse *m.*
rów	le fossé	der Graben
włócznia, dzida, oszczep	l'épieu *m.*	der Spiess, Jagdspiess
rogatki	le cheval de frise	der spanische Reiter
rogaty	cornu	gehörnt
rogowy	de corne, fait de corne	hörnern, von Horn
rogoża	la natte	die Matte
rogal	le cocu	der Hörnerträger, Hahnrei

рогуля, рогулина *f.*	искривено дърво; расчекнуване	криво дрво; рачве	křivý strom; rozsochatosť, vidlovatosť
рогъ *m.* рогъ	рог	рог	roh
родильница *f.* родильница	родилница	породиља	poroditelnice, šestinedělka
родимецъ *m.*	триперателно припадване	фрас	božec nebo psotník dětský
родимый *adj.*; -мое пятно родимъ	на раждане; луничка	од рођења, рођено; младеж	rodný, rodový; přirozené znamení (na těle)
родина *f.* родина	баштинија, баштина, велеjат	завичај, постојбина	otčina, rodný kraj, domov, vlasť
родинка *f.*	луничка	младеж	přirozené znamínko (na těle)
родины *f. plur.*	раждане	бабине, порођај	slehnutí, porod
родитель *m.*; родительница *f.*; родители *plur.* родитель; родительница; родителіе, отьць и мати	башта; майка; родители, башти	родитељ, отац; мати; родитељи, отац и мати	roditel, otec; matka; rodiči
родникъ *m.*	извор, клjуч, источник, вир	извор	pramen (vody), zřídlo, zdroj
родной *adj.* родьнъ	същи (брат)	рођени, свој	rodný, vlastní
родня *m.*, *f.*	роднина	рођак, сродник, својта	sourodník, příbuzný, srodný
родоначальникъ *m.*	колѣно	родоначелник	praotec
родословіе *n.* родословие	генеалогия	родослов, генеалогија	rodosloví, rodopis, genealogie
родственникъ *m.*	роднина, ближни	рођак, сродник, својта	sourodník, příbuzný
родство *n.* родьство	роднини, родове	сродство, породица	příbuzenství, srodnosť
родъ *m.*; роды родъ	род, племе, колѣно, корен, плезмина, оштир; род, вид; раждане	порекло, племе, род; врста, род; порођај	rod, plémě, kmen, pokolení; rod, druh; porod, slehnutí
рожа *f.*	грозна жена, дѣвойка; чървен оток	наказа, нагрда, грдоба, ругоба; црвени ветар	ošklеba, zašklebená tvář; pitvora, škaredá tvárnosť; růže, nádcha (choroba)
рожденіе *n.* рождение	раждане	порођај, рођај; рођење	rození; porod
рождественскій, рожественскій *adj.*	на коледа, на рождество Христово	божићњи	na Kristovo narození se vztahující, vánoční
рождество *n.*; рождество Христово рождьство	раждане; коледа, рождество Христово	рођење; Божић	narození; narození Kristovo, vánoce
рожекъ, рожокъ *m.* (рожькъ)	рогче; ловешки рог	рожић, рошчић; рог (ловачки)	růžek; lovecký roh, trubka
роженица *f.* рожденица	родилница	породиља	poroditelnice, šestinedělka
роженъ *m.* ражьнъ	кол	колац	kůl
рожечный, рожковый *adj.*	на вантуза	што припада рогу којим се сиса крв	zvtahující se na baňky lazebnické
рожь *f.*	ръж	раж	žito, réž
роза *f.*, розанъ *m.*	трендафил, гјул, шипък	ружа	růže
розваленъ *m.*	мързлjо, денбел	телал, који тргује старим стварима	louda, člověk loudavý, meškavý, váhavý
розга *f.* розга, разга	пръчка, прът	прут	rozha, prut
розговѣнье *n.*	благо, блажно	ручак после поста	první jedení masa po postě
роздыхъ *m.*	мир, почивка, отдъхнуване	одмор	oddech, odpočinutí, odpočinek
розница *f.*: въ розницу	на дребно	на комад, на парче	po drobnu, po kusích (prodávati)
розный *adj.* разьнъ	отдѣлен, уединен	засебан, одвојен	různý, oddělený, nejednaký
розовый *adj.*	чървеникав	ружичаст	růžový, růžové barvy
розсказни *f. plur.*	приказки, историйки	приповетке, гатке	povídky zábavné
розыскъ *m.*	испитване, издирване	истрага, извиђај	vyšetřování, pátrání, prohledávání
рой *m.* рой	рой	рој	roj
роиться *v.*	роя се	ројити се	rojiti se, vyrojiti se
роковой *adj.*	орисан, неизбѣжен	суђен, чудан, судбински	osudný, osudem určený
рокотать *v.*	звънтя, ихтя	јечати, одјекивати	rozléhati se, zvučeti

krzywulec, drzewo krzywe; rosochatość, widłowatość	un arbre tortu; la fourchure	krummer Baum; die Gabelung
róg	la corne	das Horn
położnica	l'accouchée *f.*, la femme en couche	die Wöchnerin, Kindbetterin
konwulsie u dzieci	l'éclampsie puérile *f.*	die Kinderkrämpfe *pl.*
rodzimy, rodzinny, ojczysty; blizna od urodzenia	natal; une envie	Geburts-; das Muttermal
ojczyzna, ziemia rodzinna	le pays natal	die Heimath
blizenka od urodzenia	une petite envie	ein kleines Muttermal
połóg	les couches *f. pl.*, l'accouchement *m.*	das Wochenbett, die Niederkunft
ojciec, rodzic; matka; rodzice	le père; la mère; les parents *m. pl.*, le père et la mère	der Vater; die Mutter; die Aeltern, Eltern *pl.*
źródło, zdrój	la source	die Quelle
rodzony	germain, propre	leiblich
krewny	parent *m.*	der Verwandte
praojciec, prarodzic	la souche, tige (d'une famille)	der Stammvater
genealogia, rodowód	la généalogie	die Genealogie
krewny, powinowaty	parent *m.*	der Verwandte
pokrewieństwo	la parenté, alliance	die Verwandtschaft
ród, plemię, pokolenie; rodzaj, gatunek; połóg, poród	la race, naissance, famille; le genre, la sorte, espèce; les couches *f. pl.*, l'accouchement *m.*	der Stamm, die Herkunft; Art, Gattung; Geburt, Niederkunft
brzydka twarz, pysk, szkarada, koczkodan; róża (choroba)	une laide figure, une laideron; un érésipèle	die Fratze, hässliche Figur; Rothlauf *m.*
rodzenie; urodzenie	l'enfantement *m.*; la naissance	die Niederkunft; Geburt
(od) Bożego narodzenia, godów	de la nativité de Notre Seigneur, de Noël	zur Geburt Christi, Weihnachts-
narodzenie; Boże narodzenie, gody	la naissance, nativité; la nativité de Notre Seigneur; Noël *m.*; la Noël	die Geburt; Geburt Christi; Weihnachten *pl.*, Weihnachtsfest
rożek; róg myśliwski, trąbka	une petite corne; le cor, cornet	das Hörnchen; Horn, Jagdhorn
położnica	l'accouchée *f.*	die Wöchnerin
pal, kół	le pieu	der Pfahl
od baniek, bańkowy	de ventouse	von Schröpfköpfen
żyto	le seigle	der Roggen
róża	la rose	die Rose
guzdralski, opieszalec	le lambin, lendore	der Trödler
rózga	la verge	die Ruthe
pierwszy dzień mięsny po poście	le premier repas gras après un jeûne	das Fleischessen zum ersten Male nach den Fasten
wytchnienie, odpoczynek	le délassement, repos, la halte	die Erholung, das Ausruhen
drobny, drobiazgowy (o sprzedaży)	en détail	stückweise
różny, niejednakowy	dépareillé, isolé	getrennt
różowy	rosé, de couleur de rose	rosenroth
powiastki żartobliwe, zabawne, śmieszne, fraszki	les contes amusants *m. pl.*	drollige Erzahlungen *pl.*
badanie, śledztwo	l'enquête, inquisition, investigation *f.*	die Untersuchung, Nachsuchung
rój	l'essaim *m.* (d'abeilles)	der Schwarm, Bienenschwarm
roić się, wyroić się	essaimer	schärmen (von Bienen)
przeznaczony losem, fatalny	fatal, fixé par le destin	verhängnissvoll, vom Schicksal bestimmt
dźwięczeć, rozlegać się, brzmieć	retentir, résonner, gronder	schallen, wiederhallen

рокотъ *m.*	звънтене, ихтене	одјек, јека	hlahol, zvuk, ohlas
рокъ *m.* рокъ	орисано то	судбина	osud
роль *f.*	рол	рола, улога	role, úkol
романсъ *m.*	романс	романца	romance
романтисмъ *m.*	романтисм	романтизам	romantičnosť, romantickosť
романъ *m.*	роман	роман	román
ромашка *f.*	лајлај кучица, лајкучка	титрица	rmen, rmenek, heřmánek
ромъ *m.*	ром (ракија)	рум	rum
ронять, уронить *v.* ронити	ронја	упуштати, упустити	roniti, činiti, aby něco padalo, upouštěti
ропотъ *m.*, роптаніе *n.* рѫпътъ, рѫпътаниѥ	мъмрене	мрмљање, мумлање, гунђање	reptání
роптать *v.* рѫпътати	мъмрја	гунђати, мрмљати	reptati
роса *f.* роса	роса	роса	rosa
росина *f.*	капка роса	капља росе	rosná krůpěj
росистый *adj.* росистъ	росен	росан, пун росе	rosnatý, rositý
росить *v.* росити	роси	росити, падати (за росу)	rositi
роскошествовать, роскошничать *v.*	живѣја великолѣпно	раскошно живети, много трошити	rozkošně, bujné, marnotratné žíti
роскошный *adj.* раскошьнъ	великолѣпен	раскошан, сјајан, величанствен	rozkošný, bujný, rozmařilý, nádherný, marnotratný
роскошь *f.* раскошь	прѣкалени разноски	сјајност, величанство	rozkoš, nádhera, přepych
рослый *adj.*	порасъл, висок	висок, велики, узрастан	vysokorostlý
роспись *f.*	лист, рејестър, каталог	списак, каталог	soupis, seznam, katalog
роспускъ *m.* распоускъ	распуштане	отпуштање	rozpuštění, propuštění, uvolnění (ode služby)
россомаха *f.*	глътач, провала	прождрљивац, ждера	rosomak (zvíře)
роститься, вы- *v.* растити	раста, никна; куткудѣкам	клијати; какотати	klíčiti se, vyrostati; kdákati, kvokati
ростовщикъ *m.*	лихвар	зеленаш, интережџија	lichevník, lichvář
ростокъ *m.*	пъпка, очице	клица, пупољак, изданак	kel, klík, výpuk, mláz
ростополь *f.*	размрръзѣване	крављење, југовина	odměk, rozjíh, otajek, rozvodnění
ростъ *m.* растъ	пора, връст, възраст, бој; лихва, връхнина; скара	узраст, раст; интерес, лихва; решетка	vzrost, postava; úrok; rošt
рота *f.*	рота	чета	setnina (vojákův)
ротиться *v.* ротити сѧ	заклевам се	клети се, заклињати се	přisahati
ротмистръ *m.*	ротмистър	каваљеријски капетан	setník neb kapitán jezdecký, vůdce skadrony
ротозѣй, -ѣя, -ѣйка *f.*	зѣпало, зѣпљо	скитница, безјак, звекан	zevloun
ротозѣить, ротозѣйничать *v.*	зѣпам, скитам се	продавати зјала, шврљати, скитати се	zevlovati
ротъ *m.* рѫтъ	уста	уста	ústa
рохля *m.*, *f.*	мързљо, денбел, тежък, нехрив, нечист челѣк	лењштина, лењивац	lenoch, lenivec
роща *f.*	горица, шумак, расталак	жбун, шумарак	háj
рощеніе *n.* раштениѥ	растене	клијање	rostění, pomáhání vzrostu
ртачиться, за- *v.*	ритлив	бити тврдоуст, арумити се	zpouzeti se, býti zarytým (o koni)
ртуть *f.*	живак	жива	rtuť, živé stříbro
рубака, рубачь *m.*	бијец	убојица, главосек	bijec, bitec, sekáč
рубанъ, рубанокъ *m.*	голѣмо ренде	ренде	hladík, rovnací, hladicí hoblík
рубаха, рубашка *f.*	риза, ризица, кошулја	кошуља, рубина	košile
рубежъ *m.*	межда	граница	hranice
рубецъ *m.*	длъбеј, улук, рѣзка, втор; рѣзка, бѣлѣг; ръб	жлеб, урез; ожиљак, масница; поруб	žlábek; jízva; obruba
рубить, рубать *v.* рѫбити	рѣжа, сѣка, басквам; кастрја с сабја, скастревам; ръбја	сећи; резати, исећи; рубити, поругбљивати	roubati, káceti; sekati, seknouti, títi, obrubovati
рубище *n.* рѫбиште	дрипел	крпе, подртине	cancory, caparty
рубка *f.*	сѣчене	сечење дрва, горосеча	roubání, kácení (stromův)
рубль *m.*	рубъл	рубља	rubl
руга *f.* роуга	хак, заплата	бир	roční důchod duchovního od farníkův v penězích neb obilí skládaný

dźwięk, odgłos, brzęk	le bruit, retentissement, grondement	der Schall, Wiederschall
los, przeznaczenie	le sort, destin, la fatalité	das Schicksal, Verhängniss
rola	le rôle	die Rolle
romans (poezia)	la romance	die Romanze
romantyzm, romantyczność	le romantisme, le romantique	der Romantismus, das Romantische
romans (powieść)	le roman	der Roman
rumianek, maruna rumiankowa	la camomille	die Kamille
rum	le rhum, rum	der Rum
upuszczać, upuścić	laisser tomber	fallen lassen
szmér	le murmure	das Murren
szemrać, narzekać	murmurer contre	über etwas murren
rosa	la rosée	der Thau
kropla rosy	une goutte, goutelette de rosée	der Thautropfen
rosisty	abondant en rosée	thaureich
rosa pada	il tombe de la rosée	der Thau fällt
zbytkować, żyć z przepychem, zbytkiem, wystawnie	vivre avec luxe	üppig oder verschwenderisch leben
zbytkowny, przepyszny	luxueux, fastueux, prodigue, somptueux	üppig, prächtig, verschwenderisch, schwelgerisch
zbytek, przepych	le luxe, faste, la somptuosité	der Luxus, Aufwand, die Pracht
rosły, wysoki	grand, de haute taille	gross, lang gewachsen
spis, katalog, rejestr	la liste, le catalogue, inventaire	das Verzeichniss, Register
rozpuszczenie, uwolnienie	le congédiement	das Entlassen
rosomak	le glouton	der Vielfrass
kiełkować, wyrastać; gdakać, kwokać	germer; caqueter (des poules)	keimen; glucken
lichwiarz	usurier *m.*	Wucherer *m.*
kieł, kiełek, zawiązek, zaród	le germe, bourgeon	der Keim, die Sprosse
odwilż, wzbieranie wód	le dégel, la crue des eaux	das Thauwetter, Steigen des Wassers
wzrost; procent; roszt, ruszt	la taille, stature, hauteur, grandeur; l'interêt *m.*, usure *f.*; le gril	Wuchs *m.*, Grösse *f.*; Zins *m.*; Rost *m.*
rota, kompania, oddział	la compagnie (des soldats)	die Compagnie
przysięgać, zaklinać się	jurer, faire serment	schwören
rotmistrz	le capitaine de cavalerie	der Rittmeister
gap, gawron, mazgaj	badaud, flâneur *m.*	der Maulaffe, Tölpel
gapić się, rozdziawiać gębę	badauder, flâner	Maulaffen feil bieten
gęba, usta	la bouche	der Mund
leniuch, leniwiec, próżniak, gnuśnik, nygus	lambin *m.*	Faulenzer *m.*
gaj	le bocage, bois, bosquet	der Hain, Lustwald
dawanie róść, kiełkować, kiełkowanie	action de faire germer, de faire pousser	das Keimenlassen
narowić się, znarowić się	être rétif (d'un cheval)	stätig werden
rtęć, żywe srebro	le mercure, vif-argent	das Quecksilber
zawadiaka, junak	le batteur, ferrailleur, pourfendeur	der Schläger, Renommist
hebel ciesielski	la varlope	der Schlichthobel, Glatthobel
koszula, koszulka	la chemise	das Hemd
granica	la borne, limite	die Grenze
żłobek, karb; blizna, szram, kresa; obrąbek, obwódka	la rainure, cannelure; la cicatrice, balafre; un ourlet	die Riefe; Schramme, Narbe; der Saum
rąbać, siekać; rąbać, ciąć; obrębiać	couper, abattre, hacher; sabrer; ourler	hacken, fällen; hauen; säumen
łachmany, gałgany, szmaty	les haillons *m. pl.*	die Lumpen *pl.*
rębanie, ścinanie drzewa	la coupe, l'abatage *m.*	das Holzfällen
rubel	le rouble	der Rubel
roczna płaca duchownego, od parafian w pieniądzach lub zbożu składana	le salaire annuel en argent ou en grains, que les paroissiens donnent à leur prêtre	jährlicher Gehalt an Geld oder Korn der Pfarrkinder an den Priester

ругательный *adj.* рѫгательнъ	обиден	погрдан, увредљив	lající, hanlivý, potupující
ругательство *n.* рѫгательство	обида	поруга, увреда, погрда	hanlivé slovo, nadávka, potupa
ругать *v.* рѫгати сѧ	обиждам с думи, псувам, хокам, попрѫжам, глъча, присмивам се	вређати, грдити	nadávati někomu, potupovati, potupiti
руда *f.* роуда	руда; кръв	руда; крв	ruda: krev
рудникъ *m.*	руда, рудник	рудник	rudník, rudný důl
рудожелтый *adj.*	русокос	угасито жут	rudožlutý, temnožlutý
рудокопъ, рудокопщикъ *m.*	рудокопач	рудар, рудокоп	rudokop, horník
ружейникъ *m.* (орѫжьникъ)	оръжар, мајстор за оръжија	пушкар	hotovitel ručnic, puškář
ружье *n.* орѫжиѥ	мушкет, пушка, флинта	пушка	ručnice, střelná zbraň
рука *f.* рѫка	ръка, мишница; ръка, писмо; подпис; род, вид	мишица; рука; рукопис, рука; потпис; врста, својство	ruka, rámě, rameno; ruka; písmo; podpis; jakosť
рукавица *f.* рѫкавица	ръкавица	рукавица (без прста)	rukavice (bez prstův)
рукавъ *m.* рѫкавъ	ръкав; гърло	рукав; рукавац, отока	rukáv; rameno řeky
рукобитье *n.*	стискане ръка	руковање	stisknutí ruky, udeření rukou
руководитель *m.* рѫководитель	прѣведник	руковођа	vůdce, ředitel
руководьство *n.*	ръководство	вођење, руководство	vedení, návod
руководствовать, руководить *v.* рѫководьствовати	водја, прѣвеждам	управљати, руководити, водити	vésti, voditi, říditi
рукодѣліе, -дѣлье *n.* рѫкодѣлиѥ	ръчна работа	рукотвор	ručná práce, rukodělství
рукодѣльня *f.*	работна стаја	радионица	dílna
рукодѣльный *adj.*	похватен, пъргав, работлив	раден, вредан, радљив	pracovitý, pilný
рукомойникъ *m.* рѫкомыникъ	кръчаг, стовна	леђен	umyvadlo
рукопашь *f.* рѫкопашь	бој, биjене	гушање, хрвање	ručný boj
рукопись *f.*	ръкопис, манускрипт	рукопис	rukopis
рукописный *adj.*	ръкописен	рукописан	rukopisný, psaný
рукоплескать *v.*	плешта	плескати	tleskati, pleskati rukama
рукополагать, -положить *v.* рѫкополагати, рѫкоположити	посветѣвам	рукополагати, рукоположити	vysvěcovati, vysvětiti
рукоприкладство, -прикладываніе *n.*	подписване	потпис	podepsání, podpis
рукоять *f.* рѫкоѩть	дръжка, дрѣжало, черѣн	руковет	rukověť
рулевой *adj.*	на дјумен; кръмар	што припада крми; крманош	veslový; správce veslářův
руль *m.*	дјумен, дръжало (на кръма)	крма	hlavní veslo, opačina
румянецъ *m.* роумѣньць	чръвенина	руменило	ruměnec, červenosť tváři
румянить, на- *v.* роумѣнити	чръвисвам, румѣнја	руменити	ruměniti, na červeno líčiti (tvář)
румяны *f. plur.*	чръвило	руменило	ruměnidlo, červené líčidlo
румяный *adj.* роумѣнъ	чръвен, чръвендак, роумѣн, божурѣст	румен	ruměný, červený
румянѣть *v.* роумѣнѣти	ставам чръвен, чръвенѣја се	поруменети, руменети, поцрвенети	ruměněti, červeněti
рундукъ *m.*	естрада, мендер, амвон	тераса, трибина са степенима	výstupek, estráda se stupněmi
рундъ *m.*	рунд	ноћна смотра над стражама	obcházka stráže, obcházející stráže
рунный *adj.*	от руно, вълна	што припада руну	rounový
руно *n.* роуно	руно, вълна	руно	rouno
руны *f. plur.*	руни	руне	runy, písmo runské, znaky runské
рупоръ *m.*	борија, тръбило за говорене от далеч	дозивач, говорна труба	hlasná trouba, dalekomluv

obelżywy, zelżywy	injurieux	schimpfend, schmähend, scheltend
obelga	l'invective, injure *f.*	das Schimpfwort, Scheltwort
łżyć, szkalować	injurier, invectiver	schimpfen, schmähen
kruszec, ruda; krew	la mine, le minerai; le sang	das Erz; das Blut
kopalnia kruszcu	la mine	die Erzgrube, Mine
ciemnożółty	jaune foncé	dunkelgelb
górnik	le mineur	der Bergmann
rusznikarz, płatnerz	l'arquebusier, armurier *m.*	der Büchsenschmied
strzelba, karabin, fuzia, rusznica	le fusil, mousquet	die Flinte, das Gewehr
ręka, ramię; ręka; ręka, pismo; podpis; jakość	le bras; la main; l'écriture *f.*, la main; la signature, le seing; la qualité, sorte	der Arm; die Hand; Handschrift; Unterschrift; Güte, Sorte *f.*
rękawica bez palców	la mitaine, moufle	der Fausthandschuh
rękaw; odnoga rzéki	la manche; le bras (de rivière)	der Aermel; Arm (eines Flusses)
ściśnienie rąk, uderzenie rąk	une poignée de mains	der Handdruck, Händedruck
przewodnik	le guide, directeur	Leiter, Führer *m.*
przewodnictwo, przewód	la conduite	die Leitung
przewodniczyć, prowadzić, kierować	guider, diriger	leiten, führen, anweisen
robota ręczna	un ouvrage de mains, ouvrage manuel	die Handarbeit
warsztat, rękodzielnia	un ouvroir, atelier	die Werkstatt, Arbeitsstube
pracowity, pilny, skrzętny	adroit, diligent, laborieux	emsig, fleissig, arbeitsam
miednica	la cuvette, aiguière	das Handbecken, Waschbecken
bój ręczny	le combat de main	das Handgemenge
rękopis, rękopismo	le manuscrit	die Handschrift, das Manuscript
rękopisowy, rękopiśmienny, pisany	manuscrit, en manuscrit	geschrieben, handschriftlich
bić w ręce, dawać oklaski, klaskać	applaudir, battre des mains	in die Hände klatschen, beklatschen
wyświęcać, wyświęcić	ordonner (un prêtre)	weihen, ordiniren
podpisanie, podpis	la signature	die Unterzeichnung
rękojeść, rączka	le manche, la poignée	der Griff
sterowy; sternik	de gouvernail; le timonier	vom Ruder; der Steuermann
ster	le gouvernail, timon	das Ruder, Steuerruder
rumieniec	le vermillon, incarnat (des joues)	die Röthe (im Gesichte)
różować, narożować	farder	röthen, schminken
róż	le fard, rouge	die Schminke
rumiany, czerwony	vermeil, incarnat	roth, hochroth
rumienieć, czerwienieć	devenir vermeil, devenir incarnat	erröthen, roth werden
estrada, wyniesienie ze stopniami	une estrade avec des marches	die Estrade mit Stufen
ront	la ronde	die Runde
runowy, wełniany	de toison	vom Vliesse
runo, wełna	la toison	das Vliess
runy, pismo lub znaki runiczne	les runes *f.pl.*, caractères runiques *m.pl.*	Runen *pl.*, Runenschrift *f.*
tuba, trąba głosowa	le porte-voix	das Sprachrohr

русакъ *m.*	род заjец	руски (сури) зец	sivý zajíc
русальный *adj.*: -ная недѣля роусальнъ	недѣлjа прѣди петдесетница	русалиjе	neděle před svatodušními svátky
русло *n.*	корито, легло	корито	koryto řeky, strouha
русый *adj.* роусъ	рус, жлътокос, златокос	рус, плав	rusý
русѣть *v.* роусѣти	ставам рус	плавети	ruseti
рута *f.*	рута	*ruta graveolus*	routa
рухлый *adj.*	сиплив, трошлив, крѣхък, ровък	кршан, трошан	kyprý, drobitelný, křehký
рухлядь *f.*	покъштнина, постелки, мобел	покућство, покућанство	movité, věci, nábytek, nářadí (domácí)
рухлякъ *m.*	мергел	малтер	slín, marga
рухнуть, -ся *v.*	падам, стропалѣм се	рунути, скрхати се, строшити се	rozpadnouti se, zbořiti se, zroutiti se
ручательство, ручаніе *n.*	кефилниме, поръчителство	jемство	rukojemství, ručení
ручаться, поручиться *v.* рѫчати сѧ	поръчвам се, jемча се	jемствовати, стати добар (за кога)	ručiti, zaručiti se
ручей *m.*	вада, бара, пороj, дол, долчина	поток	potok
ручка *f.* рѫчька	ръчка; дръжало	ручица; рукатка, ушица	ručka; ručka, rukověť, ucho nádoby
ручникъ *m.* рѫчьникъ	пешкир, мѣсал, ръчник	убрус, пешкир	ručník
ручной *adj.* рѫчьнъ	ръчен; питомен, кротък	ручни; питом, припитомљен	ručný; krotký
рушать *v.*	рѣжа, сѣка	сећи, резати, расецати	krájeti, pokrájeti, pořezati
рушить *v.* роушити, роушати	стропалѣм, събарѣм, завалѣм, свалѣм; погубвам, разваліѣм	рушити, крхати, обарати; ништити, уништавати	bořiti, bourati, povaliti; rušiti, ničiti
рыба *f.* рыба	риба	риба	ryba
рыбакъ, рыбарь *m.* рыбарь	рибар, влакар	рибар	rybář
рыбный *adj.* рыбьнъ	рибен	рибни; пун рибе, богат рибом	rybí; rybný, rybnatý
рыболовъ *m.* рыболовъ	рибар; строj морски пилец	рибар; галеб	rybář, rybolov; racek, rybolovka (pták vodní)
рыгать, рыгнуть *v.* рыгнѫти, рыгати	ригам	подригивати се, подригнути се, подригивати	říhati
рыдать *v.* рыдати	плача, охкам, рева	jецати, jаукати, кукати	lkáti, zlykati (plačíc)
рыдванъ *m.*	род карета	стара путничка кола	starobylý povoz pocestný
рыжикъ *m.*	чръвенка (гъба)	*cantharellus cibarius*, врста печурке	ryzec, ryzek (hřib)
рыжій *adj.* рыждь	чръвен, чръвеникав, торунжав; тъмночръвен	риђ; алатаст	ryzí, rudý; ryšavý
рыжѣть, по- *v.*	ставам чръвен, чръвеножлът	црвенети, постаjати риђ	ryzeti, rudnouti, ryšavěti
рыканіе *n.*, рыкъ *m.* рыканиѥ	рев, ревене	рика	ryčení, ryk, řvání
рыкать, рыкнуть *v.* рыкнѫти, рыкати	рева	рикати, урлати	ryčeti, ryknouti, řváti
рыло *n.* рыло	зурла; свинска зурла	њушка, киша, сурла, рило	huba zvířat, tlama; chobot (slonův), rypák
рынокъ *m.*	тръг, пазар, мегдан	трг, пиjаца, пазар	trh, trhoviště
рысакъ *m.*	кон за ишкин, тръс	касач	klusák, klusavý kůň
рысистый *adj.*: рысистая лошадь	кон, коj то добрѣ връви с ишкин	касач, коjи добро каса	dobrý klusák
рыскать *v.* ристати	тичам, припкам; ходjа тук тамѣ, скитам се	трчати; тумарати, оптрчавати	skákati, běžeti; běhati, proháněti se
рыскучій *adj.*	коj то бръже тича	брз, хитар	rychle běhající, spěšný (o psích)
рысь *f.*	ишкин; рис	кас; рис	klus, klusání; rys
рытвина *f.*	изриване (от пороj)	урвина, jарак	výmol, zmol, zmola
рыть, рывать *v.* рыти	копаjа, ровjа, риjа (вола т риjе пръст та), рина; раскопавам	копати, прокопавати; рити, комешати	rýti, rývati, kopati; rozrývati, rozryti
рыхлить, из- *v.*	прѣкопавам, правjа ровка земjа та	ускопавати, распуштати; распустити, уситнити	kyprým činiti, kypřiti
рыхлый *adj.*	ровък, сиплив, трошлив	шупаљ, кршан, дробан	kyprý
рыхлѣть *v.*	ставам ровък	трошан постати, истрошити се	kypřeti

zając siwy	le lièvre gris	der graue Hase
niedziela przed zielonemi świątkami	le dimanche avant la pentecôte	der Sonntag vor Pfingsten
koryto, łoże rzéki	le lit (de rivière)	das Flussbett
rusy, blond	blond, blondin	blond, hochblond
blondnieć, rusieć	blondir, devenir blond	blond werden
ruta	la rue	die Raute
kruchy	non solide, friable, cassant	bröckelig, mürbe
ruchomości, sprzęty domowe	les meubles, ustensiles *m. pl.*	das Hausgeräth
margiel	la marne	der Mergel
runąć, oberwać się, obalić się	tomber, s'écrouler, crouler	fallen, einfallen, einstürzen
rękojmia, poręka, kaucia	la caution, garantie	die Bürgschaft, Caution
ręczyć, zaręczyć	répondre, se rendre garant pour, cautionner, garantir, se faire fort de	für etwas bürgen, Bürgschaft leisten, sich verbürgen
ruczaj, strumień, potok	le ruisseau	der Bach
rączka; rączka, ucho	une petite main; l'anse *f.*, le manche	das Händchen; der Arm, Henkel
ręcznik	un essuie main	das Handtuch
ręczny; oswojony, łaskawy	de main, à main, à bras; apprivoisé	Hand-, von der Hand; zahm
krajać, rznąć, ciąć	couper, découper	schneiden, zerschneiden
walić, rozwalać; niszczyć, burzyć	renverser, abattre; anéantir	niederstürzen, abbrechen; vernichten
ryba	le poisson	der Fisch, das Fischchen
rybak	le pêcheur	der Fischer
rybi; rybny	de poisson, au poisson; poissonneux	Fisch-; fischreich
rybak; mewa	le pêcheur; oiseau, la mouette	der Fischer; die grosse Möwe
czkać, czknąć	roter	rülpsen
łkać, szlochać	sangloter, se lamenter	schluchzen, bitterlich weinen
rodzaj powozu do podróży	une ancienne voiture de voyage	ein alter Reisewagen
rydz	l'oronge *f.* (champignon)	der leckere Blätterpilz
rudy; lisowaty	roux; alezan (des chevaux)	roth, rothhaarig; fuchsroth
rudzieć, porudzieć	roussir, devenir roux	roth werden, fuchsroth werden
ryk, ryczenie	le rugissement, mugissement	das Brüllen, Gebrüll
ryczeć, ryknąć	rugir, mugir	brüllen
pysk, morda; ryj	le museau; le groin	die Schnauze; der Rüssel
rynek, targ, targowisko	le marché, la halle	der Markt
kłusak	le trotteur	der Traber, Trotter
dobry kłusak	un bon trotteur	ein guter Traber
biéc; biegać, wałęsać się, włóczyć się	courir; aller çà et là, rôder	laufen; herumlaufen
chyży (o psie)	qui court très-vite (des chiens)	schnell laufend
kłus; ryś	le trot (du cheval); le loup-cervier, le lynx	der Trab, Trott (des Pferdes); der Luchs
wyrwa, rów (od wody)	le ravin, l'excavation *f.*	der Wasserriss, die Wassergrube
kopać; ryć	bêcher, creuser; fouiller	graben; wühlen
pulchnić, zpulchnić (ziemię)	ameublir (une terre)	locker machen
pulchny	peu serré, poreux, friable, léger	locker
pulchnieć	devenir poreux. devenir léger	locker werden

рыцарь *m.*	рицар	витез	rytíř
рычагъ *m.*	лост, махъл	полуга, ћускија	páka, sochor
рьяность *f.*	јарост, врълост, лјутост, бѣсность; распалене	ватреност, жестина; плаховитост, бујност	zápal, zápalčivost; ohnivost, popudlivost, prudkost, náhlost
рьяный *adj.*	јаростен, гнѣвлив; распален	ватрен; плаховит, бујан, силовит	ohnivý, zápalčivý; popudlivý, prudký, náhlý
рѣдить *v.* рѣдити	разрѣждам	проређивати, тањити	prorážeti (řady); řediti, řídkým činiti
рѣдкій *adj.* рѣдъкъ	рѣдък	редак	řídký, nehustý, nepevný; řídký, nečastý, nemnohý
рѣдкость *f.* рѣдъкость	рѣдкост	реткост	řídkost
рѣдька *f.*	рапонче	ротква	ředkev
рѣдѣть *v.*	разрѣждам се, ставам рѣдък	проређивати се, тањити се	řednouti
рѣзакъ *m.*	сатър; палешник, черѣсло	нож, сечиво; раоник	řezák, řezací nůž; čertadlo, krojidlo (pluhové)
рѣзать, рѣзывать *v.* рѣзати	рѣжа, сѣка, разрѣзвам; колја; длъбаја, изрѣзвам	резати, сећи; клати, убијати; изрезивати, исецати	řezati; zařezati, zabiti; vyřezovati, rýti, vyryti
рѣзвиться *v.*	играја си, вшутѣвам се, веселја се	лудити се, несташан бити	býti bujným, rozbujnělým, dováděti, svévoliti
рѣзвый *adj.*	бујн, игрив, весел, буден, бѣсен, пъргав	живахан, несташан	bujný, rozbujnělý, dovádějící, laškující
рѣзецъ *m.* рѣзьць	длъбец, длато; съчево, рѣзач (съчево в готварница); прѣден зъб	ковртач, девер-длето; мавиш, радла; очњак	dláto, rydlo, rydélce; kružádko, kolečko k řezání těsta; řezák, řezací zub
рѣзка *f.*	сатър	сечиво, сатара, сечка	sekací nůž, sekáč
рѣзкій *adj.*	кисъл, гранив, стипчав	опор, оштар	ostrý, trpký, kyselý
рѣзной *adj.*	издлъбан	изрезан, исечен	uměle řezaný, rytý, dlabaný
рѣзня *f.*	клане, сѣчене	сеча, касапница	seč, krveprolití
рѣзчикъ, рѣщикъ *m.*	гравеор, длъбач, скулптор	гравер, каменорезац, вајач, скултор	rytec, řezbář
рѣзь *f.*: — въ животѣ	прѣјадане (у тръбуха), колика	грчеви, болови, жигови	bolest, řezání v životě
рѣзьба *f.*	гравироване, длъбане, скулптура	скултура, вајање, изрезивање	řezba, rytba
рѣка *f.* рѣка	рѣка	река	řeka
рѣпа *f.* рѣпа	рѣпа, нѣмски рапон	репа	řepa
рѣсница *f.* рѧсьница	реси (на клепки те)	трепавица	řása (chloupek na víčku očním)
рѣчистый *adj.* рѣчистъ	сладкодумен	речит	výmluvný, rozprávný
рѣчной *adj.* рѣчьнъ	рѣчен	речни	říčný
рѣчь *f.* рѣчь	говорка, говорене, слово; рѣч, дума, думане	беседа; реч, говор, језик	řeč, oslovení, promluva; slovo, řeč, mluva
рѣшать, рѣшить *v.* рѣшити, рѣшати	везвам, завезвам, завръзвам, увезвам, увръзвам, зговарѣм се, удумвам си, разрѣшавам; съдја, рѣшавам; избавѣм, ослобождам	одлучивати, решити, одлучити; судити; опраштати, ослобођавати, опростити, ослободити	rozhodovati, rozhodnouti; rozsuzovati, rozsouditi, usouditi; osvoboditi, propustiti, uvolniti
рѣшеніе *n.* рѣшению	разрѣшаване, съд, съдба	одлука, решење	rozhodnutí, rozsudek, výrok (soudu)
рѣшетить, об- *v.*	наковавам листари	летвати, полетвати, летве приковати	pokrývati latmi
рѣшетка *f.*	ръшетка	решетка	řešetka, rošt
рѣшето *n.*	ръшето	сито, решето	řešeto, síto
рѣшетчатый *adj.*	както ръшетка	као решето	v podobě řešetky, mřezovaný, kostkovaný
рѣшитель *m.* рѣшитель	кој то разрѣшава	који решава, одлучује	rozhodovatel
рѣшительный *adj.*	рѣшителен	одлучан, решљив	rozhodující, rozhodný
рѣять, ринуть *v.* ринѫти, рѣꙗти	тека скоро; духам	јурити, нагло тећи; силно дувати	bystře téci nebo plynouti; silně, prudce váti, zavívati
рюмить *v.*	плача, олелеча	плакати, јецати	plakati
рюмка *f.*	стъкло	чаша, чашица (столовата)	kalíšek
рябина *f.*	чръница	смрдљиковина	jeřáb, jeřabina (strom)
рябиновый *adj.*	чръничен	од смрдљиковине	jeřábový, jeřabinný
рябить *v.*	правја бръчки	увијати, коврчити	jeřabiti, čeřiti (vodu)
рябой *adj.*	грапав, сипаничав	храпав, богињав	poďubaný, porýpaný, dolíčkovatý (od neštovic)

rycerz	le chevalier	der Ritter
dźwignia, lewar	le levier	der Hebel, Hebebaum
zapalczywość, porywczość, popędliwość; natarczywość, srogość, zawziętość	la fougue, ardeur; l'emportement *m.*	die Hitzigkeit; Heftigkeit
zapalczywy, porywczy, popędliwy; natarczywy, srogi, zawzięty	fougueux; emporté	hitzig; heftig, wüthend
przerzedzać, przetrzebiać; rozrzedzać	éclaircir (les rangs)	lichten
rzadki, niegęsty; rzadki	clair, clair-semé; rare	dünn, undicht, nicht fest, leicht, los; selten, rar
rzadkość	la rareté	die Seltenheit
rzodkiew	le raifort, radis	der Rettig, Radies, das Radieschen
rzadzieć, rzedzieć, przerzedzać się	devenir plus clair, devenir rare, s'éclaircir	dünner oder seltener werden
rzezak; krój (u pługa)	le couperet; le coutre (de la charrue)	das Schneidemesser; das Pflugmesser
rznąć, krajać; rzezać, zarzynać; rznąć, wyrzynać	couper, trancher; égorger, tuer; graver, sculpter	schneiden; schlachten; stechen
pustować, swawolić	folâtrer, s'ébattre	schäkern, muthwillig sein
swawolny, rozpustny	pétulant, sémillant, mièvre, folâtre	muthwillig, schäkernd
dłóto, rylec; kółeczko (do wyrzynania ciasta); ząb przedni u zwierząt	le burin, ciseau; la videlle, le coupe-pâte; la dent incisive (des animaux)	der Meissel, Grabstichel; Backrädchen *n.*; Schneidezahn *m.*
siekacz	le couperet	Hackmesser *m.*
ostry, cierpki, przykry	aigre, âpre, acerbe, âcre	scharf, herb, sauer
rzeźbiony, rzeźbiarski, rznięty, ryty	sculpté, gravé, ciselé	gemeisselt, geschnitten
rzeź	le carnage, massacre, la boucherie	das Gemetzel, Blutbad
rytownik, rzeźbiarz	le graveur, sculpteur	der Stecher, Graveur, Meissler
rznięcie (w brzuchu)	les tranchées, coliques *f. pl.*	das Schneiden (im Leibe)
rznięcie, wyrzynanie, rzeźba	la sculpture, gravure	das Schneiden, Stechen
rzéka	la rivière, le fleuve	der Fluss, Strom
rzepa	la rave, le navet	die Rübe, Steckrübe
rzęsa	le cil	die Augenwimper
wymowny	éloquent, disert	beredt, redselig
rzéczny	de rivière, fluvial	Fluss-, zum Flusse gehörig
mowa, wymowa, rozmowa; słowo, mowa	le discours, la harangue, oraison; la parole, le propos, langage	die Rede, Anrede; das Wort, die Sprache
rozstrzygać, rozstrzygnąć; wyrokować; oswobadzać, uwalniać	résoudre, décider, déterminer; juger; délivrer, mettre en liberté	entscheiden; urtheilen; befreien, loslassen
wyrok, decyzia; rozwiązanie	la décision, le jugement, arrêt	Urtheil *n.*, Entscheidung *f.*
pokrywać łatami, pokryć	latter, garnir de lattes	mit Latten belegen
krata, kratka, roszt	la grille, le grillage	das Gitter, der Rost
rzeszoto, przetak, sito	le tamis, crible	das Sieb
w kratki, kratkowy	en forme de grillage	gewürfelt
rozstrzygacz	celui qui décide	Entscheider *m.*
stanowczy, rozstrzygający, decydujący	décisif, péremtoire	entscheidend
bystro płynąć, pędzić; silnie wiać, dąć	couler rapidement; souffler avec force	stossweise oder reissend fliessen; stark wehen
płakać, beczeć	pleurer, pleurnicher	weinen, greinen
kieliszek	le verre à patte	das Spitzglas
jarzębina, jarząb	le sorbier sauvage (arbre) ou des oiseaux	Vogelbeerbaum *m.*
jarzębowy, jarzębinowy	de sorbier, fait de sorbe	von Eberesche, von Vogelbeeren
marszczyć	rider	kräuseln
dzióbaty, ospowaty	grêlé, marqué de la petit vérole	pockennarbig, blatternarbig

рябчикъ *m.*	јаребица, чръвена јаребица	лештарка, трћка, кокица	jeřábek
рябь *f.*	набръчеване; вита шатричка	вртлог (у води), таласање; слак	jeřabení, čeření (vody); svlak, svlačec, povijnice, povoje
рябѣть, по- *v.*	ставам грапав; набръчевам се	храпавети, богињати се; таласати се, комешати се	stávati se dolíčkovatým, poďubaným; jeřabiti se, čeřiti se (o vodě)
ряда *f.*	зговор, контракт	уговор, наравнање	úmluva, smlouva
рядить *v.* **рѧдити**	зимам, давам с ујем; накичевам, нареждам	најмити, погодити; накитити, украсити	najímati, objednávati; strojiti, vystrojovati, zdobiti
рядный *adj.* **рѧдьнъ**	зговорен	уговорен, погођен	umluvený, vymíněný, podle smlouvy
рядовой *adj.* **рѧдовъ**	обикновен, прост	редован, обичан	řadový, prostý (voják)
рядчикъ *m.*	кој то зима с ујем	уговарач, уговорна страна	úmluvce, kontrahent
рядъ *m.* **рѧдъ**	ред, строј, линија; отдѣл, серија	ред; врста, поворка	řad, řada; pořadí
ряженіе *n.*	зимане с ујем; накичеване, нареждане	погађање, уговарање; кићење, накит	najímání, objednávání; strojení, vystrojování
ряса *f.*	расо	раса, хаљина поповска	klerika, talár, habit
рясна *f.*	женско труфило	женски накит, урес	výstroj ženských, ozdoby ženské
ряхнуться *v.*	полудѣвам	полудети, избезумити се	pozbyti rozumu, pominouti se smyslem

С

сабля *f.* **саблꙗ**	сабја, сабија	сабља	šavle
саванъ *m.*	саван, мрътвешка обвивка	покров	rubáš, košile pro umrlého
савраска *f.*: -врасая лошадь	чръвено-бѣл кон	сивац, кулаш	světle hnědý, tisovatý kůn, tiska
саго *n. indecl.*	саго	саго	sago
садиться, сѣсть *v.* **сѣсть, садити сѧ**	сѣдам, сѣднувам си; възлазѣм; кацувам; спускам се	седати; пети се, попети се; сместити се, стати; клонути, малаксати	sednouti, posaditi se; vsednouti (na koně); usaditi se; saditi se, padnouti, sklesnouti
садка *f.*	садене, посаждане	сађење	sázení (rostlin)
саднить, с- *v.*	дера, одирам	гулити, дерати, грепсти	sadniti, sadno učiniti, kůži protříti
саднѣть *v.*	горја	свробети, жигати	svrběti (o sadně, o ráně hnětením způsobené)
садовникъ *m.*	градинар, бахчаванин, бахчаван	баштован, вртар	zahradník, sadovník
садоводство *n.*	градинарство, бахчаванлък	баштованство, вртарство	zahradnictví, umění zahradnické
садокъ *m.*	јаз (за риба); голъбарник	рибњак; кавез, крлетка	sádka (rybí); ptačinec, klec
садъ *m.* **садъ**	градина, ограда, бахчија, бахча	башта, врт	sad, zahrada
сажа *f.* **сажда**	сажда	чађ	saze
са́жалка *f.*	јаз	рибњак	sádka (rybí)
сажа́лка *f.*	садило, колче	садиљка, кочић за сађење	roubík, kolík ke sázení
сажать, садить, саживать *v.* **садити, саждати**	канја да сѣдне нѣкој, турѣм го на стол; турѣм, гуждам, поставѣм; садја	посађивати, намештати; сместити, наместити; садити, расађивати	sázeti, saditi, sázívati; posaditi, umístiti; sázeti (rostliny)
сажень *f.* **сѧжьнь**	съжен, стънжина, туаз	сежањ, хват	sáh (ruský)
сазанъ *m.*	шаран	шаран	kapr
сайга *f.*	сајга	антилопа, газела	antilopa, sajha
сайка *f.*	вид пита	земичка	žemle, houska
саккосъ *m.*	сакос	сакос	svrchní roucho biskupské
сакля *f.*	колиба, шалаш	планинска колиба на Кавказу	chalupa horanův kavkazských
салазки *f. plur.*	вид сани, саније	сањке	saňky
салакуша *f.*	сардела	сардела	druh sardel
саламата *f.*	вид каша, дивек	цицвара, качамак	kaše z mouky pšeničné
салатъ *m.*	марули; салата	салата	locika; salát
салить, саливать *v.*	замазевам с лој	мастити, мазати машћу или маслом	lojiti, mazati lojem, tukem

jarząbek	la gelinotte des bois	das Haselhuhn
marszczki (na wodzie); powój	les rides *f. pl.* (sur l'eau); le liseron	das Kräuseln (des Wassers); die Winde *pl.*
dzióbieć, odzióbieć; marszczyć się (o wodzie)	devenir grêlé, se couvrir de marques de petite vérole; se rider, se sillonner (de l'eau)	Pockennarbenbekommen; sich runzeln, sich kräuseln
układ, umowa, ugoda	le contrat, accord, la convention	der Vertrag, Vergleich
najmować, godzić; ubierać, stroić	louer, engager; parer	miethen, bedingen, putzen
umówiony, zgodzony	suivant le contrat, convenu	bedungen, nach dem Vertrag
prosty	commun, simple	gemein
kontrahent, ten co umawia, godzi	celui qui loue, qui fait un contrat	der einen Vertrag macht
rząd, szereg; seria	la rangée, file, le rang; la suite, série	die Reihe: die Serie
najmowanie, godzenie; strojenie, ubieranie	action de louer, d'engager; action de parer	das Miethen: das Putzen
rewerenda, suknia księża, habit	la soutane	der Priesterrock
strój kobiecy, klejnoty kobiece	la parure de femme	der Weiberschmuck
oszaleć, zwariować	perdre l'esprit, devenir fou	von Sinnen kommen, überschnappen

S

szabla	le sabre	der Säbel
koszula śmiertelna	le suaire, linceul	das Leichengewand
deresz, koń dereszowaty	un cheval rouan	der Rothschimmel
sago	le sagou	der Sago
siadać, siąść; siadać, osiadać, zapadać się	s'asseoir; se mettre, monter; se poser, se percher; s'affaisser	sich setzen; steigen; aufsitzen; sich senken
sadzenie	action de planter	das Pflanzen
sednić, osednić, przetrzeć (skórę)	écorcher	durchreiben
rwać (o ranie)	cuir, brûler (d'une écorchure)	jucken, reissen (von Wunden)
ogrodnik	jardinier *m.*	Gärtner *m.*
ogrodnictwo	l'horticulture *f.*	der Gartenbau, die Gärtnerkunst
sadz (rybi); ptaszarnia	le vivier; la volière	der Fischbehalter; das Vogelhaus
ogród, ogródek; ogrodowy	le jardin	der Garten
sadza	la suie	der Russ
sadz (rybi)	le vivier, réservoir	der Fischkasten, Fischbehalter
kół do sadzenia	le plantoir	der Pflanzstock, das Setzholz
sadzać, sadzić, posadzić; wsadzić; sadzić	asseoir, faire asseoir; mettre, placer; planter	setzen lassen; setzen; pflanzen
sążeń (rossyjski)	la toise (russe)	der (russische) Faden
karp	la carpe	der gemeine Karpfen
jasnosiwiec, antylopa, saiga	l'antilope *f.*, la gazelle, le saiga	die Antilope, Steppenziege
bułka	un petit pain blanc	eine kleine Semmel
zwierzchnia szata biskupia	la chape, le pluvial (d'évêque)	das Oberkleid (der Bischofe)
chata górali kaukaskich	la cabane des montagnards du Caucase	die Hütte der Bergbewohner
sanki	petit traineau	das Schlittchen
sardela	la sardelle	der Breitling
lemieszka	une bouillie de farine de froment	der Brei aus Weizenmehl
sałata; sałata	la laitue; la salade	der Lattich; der Salat
łoić, smarować łojem	graisser, oindre de suif	mit Fett schmieren

сало *n.* сало	маз; лој	сало; лој	sádlo; lůj
салопница *f.*	салопница; просѣкинја	која прави бунде или огртаче женске; просјакиња	hotovitelka pláštíkův ženských; žebračka
салопъ *m.*	салоп	бунда, огртач	salopa, pláštík ženský
салфетка *f.*	мѣсалче, прѣбрьсалка	убрус, пешкир, салвета	ubrousek, servít
сальный *adj.* сальнъ	лојен	дебео, гојазан, мастан	sádlový, lojový, z tuku
салютовать, от- *v.*	здрависвам, салјутувам	поздрављати	salutovati (pozdraviti po vojensku)
самбукъ *m.*	бъз, бъзовица	зова	bez
самецъ *m.* самьць	самец	мужјак	samec
самка *f.* самъка	самка	женка	samice
самоваръ *m.*	самовар	самовар	samovar, přístroj na vaření čaje
самовидецъ *m.* самовидьць	очни свидѣтел	очевидац	očitý svědek
самовластвовать *v.*	самодръжец съм	владати неограничено, самовласно	panovati neobmezeně, samovládně
самовластіе *n.* самовластие	самовласте	самовлашће, неограничена власт	neobmezená vláda, samovlada
самоволіе, самовольство *n.* самоволие	непокарѣване, неслушане	самовоља	svémyslnosť, libovolnosť, samovolnosť
самовольничать *v.*	непокорен, непослушен съм	радити самовољно, по својој глави	počínati sobě samovolně, libovolně
самодержавіе *n.*	самовласте	автократија, самодржавље	samovláda, neobmezené panování
самодержецъ *m.* самодръжьць	самодръжец	самодржац, автократ	samovládce
самодувный *adj.*: мѣхъ	вентилатор, душник	вентилатор, одушка	ventilator, větrojem
самозванецъ *m.* самозъванъ	лъжлив; самозванец	варалица, лажа	nepravý; samozvanec, podvodník, který se za jiného vydává
самолетъ *m.*	плута, плуватни мост	сплав, скела	plovoucí most, prám
самоличный *adj.*	личен	лични	sám, osobný
самолюбивый *adj.* самолюбивъ	самолибив	самољубив	samolibý, sobecký
самомнительный *adj.* самомьнительнъ	голѣмлив, надут	поношљив, охол, који држи много на се	sobělibý, soběhrdý, vysokomyslný
самонадѣянный *adj.*	голѣмлив, самолибив	уображен, у се заљубљен, који много на се држи	sobělibý, sobehrdý, vysokomyslný
самонравный *adj.*	упорит, јакоглав	јогунаст, тврдоглав	svéhlavý, svemyslný, neustupný, úporný
самопрялка *f.*	чекрък	чекрк, преслица	kolovrat, přeslice
самородный *adj.* самородьнъ	самороден	природан	samorodný, přírodný
самородокъ *m.*	самороден (за метали)	чиста руда	samorodek, kov samorodný
самостоятельный *adj.*	независлив	самосталан	samostatný, nezávislý
самострѣлъ *m.* самострѣлъ	самострѣл, арбалетка	лук	samostřel, druh kuši
самосѣвка *f.*	сѣјална машина	машина за сејање	sejnice, sevník, stroj k setí
самоубійство *n.*	самоубијство	самоубиство	samovražda
самоучка *m., f.*	самоук	самоук	samouk
самохвалъ *m.*	самохвал, фанфарон	хвалиша	samochval, člověk vychloubavý
самохотный *adj.* самохотьнъ	доброволен	добровољан	dobrovolný
самъ *pron.* самъ	сам	сам	sám
самый *adj.* самъ	сам, същи, исти	сам, сами, исти	sám, samý
сангвиникъ *m.*	сангвиник	сангвиник	krevnatý člověk
сани *f. plur.* сани	сани, саније	саонице	sáně
сановитый *adj.* сановитъ	благороден, знаменит, важен	угледан, одличан, знатан	úhledny, znamenity, důstojny, velebný
сановникъ *m.* сановьникъ	сановник	достојанственик	důstojník
сановный *adj.* сановьнъ	кој то има сан, достојнство	у достојанству	důstojný, důstojenstvím vyznačený
санъ *m.* санъ	сан, достојнство	достојанство	důstojnosť, důstojenství

sadło; łój	la graisse; le suif	das Fett; der Talg
szyjąca salopy; żebraczka	la faiseuse de manteaux de femme; mendiante	Frauenmantelmacherin; Bettlerin *f.*
salopa, płaszcz kobiecy	le manteau de femme	die Saloppe
serweta	la serviette	die Serviette
łojowy, sadłowy	de graisse, de suif	von Fett, von Talg
salutować, odsalutować	saluer	salutiren
bez	le sureau	der Hollunder, Flieder
samiec	le mâle	das Männchen
samica	la femelle	das Weibchen
samowar	la fontaine à thé, bouilloire *f.*	die Theemaschine, der Theekessel
świadek naoczny	le témoin oculaire	Augenzeuge *m.*
panować samowładnie, nieograniczenie	régner en maître absolu	unumschränkt regieren
samowładza, władza nieograniczona	le pouvoir absolu ou illimité	die unumschränkte Macht
samowola, samowolność	la licence, insubordination	der Eigensinn, die Willkür
postępować samowolnie	n'agir que d'après sa volonté	eigenmächtig oder frei handeln
samowładza	l'autocratie *f.*	die Selbstherrschaft, Autocratie
samowładzca, samodzierzca	autocrate *m.*	Selbstherrscher *m.*
wentylator	le ventilateur	der Windfang, Luftfang
samozwaniec; oszust, przybierający obce nazwisko	le faux, pseudo-; imposteur *m.*, celui qui se donne pour un autre	Pseudo-, der Falsche; der sich für einen andern ausgibt
most, prom latający	un pont volant, un bac, une traille	die fliegende Brücke, Fähre
osobisty	personnel	persönlich
samolubny	rempli d'amour-propre	eigenliebig, egoistisch
zarozumiały, zuchwały, chełpliwy	hautain, présomptueux	dünkelhaft, vermessen
zarozumiały, dufny	suffisant, présomptueux	selbstgefällig, eingebildet
uparty	entêté	eigensinnig
kołowrotek	le rouet	der Spinnrocken, das Spinnrad
naturalny	naturel	natürlich
kruszec rodzimy	le métal vierge	das gediegene Metall
samoistny, niezawisły, niezależny	indépendant	selbstständig, original
kusza	l'arbalète *f.*	die Armbrust
siewnik	le semoir	die Säemaschine
samobójstwo	le suicide	der Selbstmord
samouk	l'autodidacte *m.*	der Selbstlehrling
samochwalca, chełpliwiec	fanfaron *m.*, le rodomont	Prahler, Grossprahler *m.*
dobrowolny	volontaire	freiwillig, ungezwungen
sam	même, lui-même	selbst, selber
sam	même	selbst, eigen
człowiek krwisty	un homme sanguin	ein vollblütiger Mensch
sanie	le traîneau	der Schlitten
dostojny, okazały, znakomity	noble, imposant, majestueux	ansehnlich, stattlich, vornehm
dostojnik, dygnitarz	le dignitaire	der Würdenträger
piastujący znaczny urząd, dostojeństwo, dostojny	revêtu d'une dignité	würdentragend
dostojeństwo, godność	la dignité, charge distinguée	die Würde, Ehrenstelle

саперъ *m.*	сапеор	сапер	průkopník, sapér
сапогъ *m.* сапогъ	бътуш, обуща, чехли, чизма	чизма	bota
сапожникъ *m.* сапожьникъ	бътушар, обущтар, чехларин, чизмар	чизмар	švec, obuvník
сапожничать *v.*	бътушар съм	радити чизмарски занат	ševčiti, býti ševcem
сапъ *m.*	сака	сакасија, црв, слине	ozhřivka koňská
сарай *m.*	гумно; покрив (за калѣски)	шупа, стаја	stodola; kolna
саранча *f.*	скакалци	скакавац	kobylka polní
сарафанъ *m.*	сарафан	сарафан (дугачка женска хаљина без рукава)	župan, dlouhý odév ženských (bez rukávův)
сарачинскій *adj.*: -ское пшено сарakиньскъ	ориз	пиринач, ориз	rýže
сардель, сардинка *f.*	сардела	сардела	sardýna
саржа *f.*	саржа	четворно ткање	sarže (tkanina vlněná)
сатана *f.* сатана, сотона	сатана, дијавол	сотона, ђаво	satan, ďábel, čert
сатира *f.*	сатира	сатира	satyra
сафьянъ *m.*	сахтијан, марокин	сафијан	safián
сахарить, на-, об- *v.*	захаросвам, подслаждам	шећерити	cukrovati, ocukrovati
сахарница *f.*	захарница	шећерница	cukernice, cukernička
сахаръ *m.* сахаръ	захар	шећер	cukr
сбавка *f.*	свалѣне цѣна, рабат	попуштање, обарање	snížení, zmenšení
сбавлять, сбавить *v.*	смалѣвам, свалѣм	попуштати, обарати, попустити, оборити	snižovati, snížiti (cenu), spustiti, zmenšiti
сберегать, сберечь *v.*	хранја, съхранѣвам, вардја, пазја, пастрја, чувам, кътам	чувати, сачувати	chovati, schovávati, schovati, zachovati
сбивать, сбить *v.* събити, събивати	свалѣм, събарѣм; бија, пера, тупам; отсьвѣтувам, отвръштам	одбијати, одбити, оборити, збити, скидати, скинути; бити, тући; одвраћати, одвратити	srážeti, sraziti; bíti, pobíti (někoho); zrazovati, zraditi
сбивчивый *adj.*	побръкан, забръкан	сплетен, збуњен, сметен	zmateny, nejasny
сближать, сблизить *v.* съближити	приближавам	зближавати, приближавати, зближити, приближити	zbližovati, zblížiti
сборище *n.* събориште	събране, збирщина, навалица	збор, скуп, гомила	sbor, jednota, shromaždení, hromada, shluk
сборникъ *m.* съборьникъ	събране, зборник	зборник, збирка	sborník, sbirka
сборный *adj.* съборьнъ	на събиране	зборни, збирни	sborový, na sbor se vztahující
сборщикъ *m.*	бирач	збирач, купилац	výběrce, výběrči
сборъ *m.* съборъ	бране, берене, берба, събиране; събиране милостинја; зимане, събиране (дан)	збор, сабор, скуп; сабирање, купљење	sbor, shromaždení, hromada, sbírka, sebrání; sbírka, skládka; vybírání, vybrání (daně)
сбрасывать, сбросить, собросать *v.*	хвърлѣм, събирам, турѣм на куп	набацивати, набацати, нагомилати	shazeti na hromadu
сбривать, сбрить *v.*	бръсна, стрига; крада, обирам	збријати, обријати; покрасти, опленити, опељешити	holiti, oholiti (bradu); ukrasti, vylouditi
сбродъ *m.*	збирштина, прости хора	гомила, светина	sbeř, chatra, holota
сбухты-барахты *adv.*	безрасъдно	куд пукло да пукло	bez ohledu, bez rozmyslu, buď jak buď
сбывать, сбыть; -ся *v.* събꙑти сѧ, събꙑвати сѧ	продавам; испъждам; збъдва се, свръшева се, исплъннѣва се	продавати, отуђивати, продати, отуђити; опростити се, упутити, уклонити; навршити се, збити се, испунити се	prodávati, prodati, odbyti; zbýti se koho; vyplniti se, uskutečniti se
сбыточный *adj.*	възможен, можен	могућан	možný, co se státi může
сбытъ *m.*	продажба, продаване, испродаване	продаја, проходња	odbyt, prodej
сбѣгать, сбѣжать *v.* събѣгнѫти сѧ, събѣжати сѧ	истича се; увѣхнува, прѣцъвтѣва; побѣгвам, отивам	истећи, протећи; проћи, увенути; измаћи, умаћи	ubíhati, ubéhnouti, uplynouti; ubývati, ubyti, vymizeti, vyblednouti (o barvách); utíkati, utéci
свадьба *f.* сватьба	свадба, женидба	свадба	svatba
сваливать, свалять *v.*	валѣм, правја плъст; работја лошо, плѣшта	уваљивати, уваљати; запушити, засипати, затворити	sváleti, svalchovati; špatně udělati

saper	le sapeur	der Sappeur
bót	la botte	der Stiefel
szewc	le bottier, cordonnier	Schuhmacher *m.*, der Schuster
szewcować, trudnić się szewstwem	exercer le métier de cordonnier	das Schusterhandwerk treiben
nosacizna (koni)	la morve, gourme	der Rotz (Pferdekrankheit)
stodoła; szopa	le hangar; la remise	die Scheuer; der Schoppen
szarańcza	les sauterelles *f.*, criquets *m. pl.*	die Wanderheuschrecken *pl.*
szarafan, szlafrok kobiecy	le sarafane (robe sans manches des femmes russes)	der Sarafan (langes Kleid der russischen Frauen)
ryż	le riz	der Reiss
sardynka	la sardine	die Sardelle
sarża, szarsza	la serge	die Sarsche (wollenes Zeug)
szatan, diabeł, czart	le satan, diable	Satan *m.*, der Teufel
satyra	la satire	die Satire, Spottschrift
safian	le maroquin	der Saffian, Maroquin
cukrować, pocukrować	sucrer	zuckern, überzuckern
cukierniczka	le sucrier	die Zuckerdose
cukier	le sucre	der Zucker
zniżenie, zmniejszenie	la diminution, le rabais	das Ablassen, Vermindern
zniżać, zniżyć, zmniejszyć	baisser, diminuer	ablassen, vermindern, herabsetzen
chować, schować, zachować, oszczędzić	conserver, garder, réserver	bewahren, verwahren
zbijać, zbić, strącić, zrzucić; bić, zbić; odradzać, odwodzić	abattre, renverser, démonter, ôter, forcer; battre, fouetter; détourner, dissuader	abschlagen; prügeln; abrathen
zawiły, zawikłany, zagmatwany	confus, embrouillé	undeutlich, verworren
zbliżać, zbliżyć	rapprocher	nähern
zebranie, zgromadzenie, gromada, zgraja, tłum	la réunion, cohue, clique	die Versammlung, das Gewühl
zbiór	le recueil, magasin	Sammlung *f.*
(od) zebrania, zgromadzenia	de réunion, de collecte	Sammel
poborca	receveur *m.*, le percepteur	Einnehmer *m.*
zgromadzenie, zbiór; zbieranie składek, składka, kolekta; pobieranie, pobór	le rassemblement, la collection; la quête, collecte; la perception, levée	Versammlung, Sammlung; Collecte *f.*, Einzug *m.*
zrzucać, zrzucić (do kupy)	jeter ensemble; jeter en un tas	zusammenwerfen
zgalać, zgolić; ukraść, zwędzić	raser, faire la barbe; voler, dérober, escamoter	abrasiren; stehlen
zgraja, czereda, hałastra, hołota	la canaille, racaille, le ramassis	das Gesindel, der Pobel
na chybił trafił, na domysł, na oślep	de but en blanc, à tort et à travers	ohne Rücksicht, in den Tag hinein
zbywać, zbyć, sprzedać; pozbyć się kogo; sprawdzić się, ziścić się, spełnić się	vendre, faire écouler; faire déguerpir; se réaliser, se faire, s'accomplir	verkaufen, absetzen; fortschicken; in Erfüllung gehen, widerfahren
możliwy, możebny	possible, faisable	was geschehen kann, möglich
odbyt, sprzedaż	la vente, le débit, écoulement	Verkauf, Absatz *m.*
ściekać, ściec, ubyć, ustąpić; płowieć, pełznieć; uciec, zbiec	s'écouler; se ternir, passer; s'échapper, s'enfuir	ablaufen; verwelken; fliehen, entfliehen
wesele	la noce, les noces *pl.*, le mariage	die Hochzeit, Ehe
folować, stolować; spartaczyć, spartolić	feutrer ensemble; bâcler, bousiller, maçonner	zusammenwalken; verpfuschen

сваливать, свалить *v.* съвалити, съвалꙗти	свалѣм, растоварѣм; турѣм на куп	сваљивати, стоваравати, обарати, свалити, оборити; нагомилавати, нагомилати	svalovati, svaliti, vyndati ná klad; nahromaditi
свалка *f.*, свалъ *m.*	куп, натрупване, грамада; растоварѣне	нагомилање, нагомиланост; истоваривање, стоварање	nahromadění; vyndání nákladu
свара *f.* свара	прѣпирнја, каране	распра, спор, препирка, свађа	svár, hádka, spor
сваривать, сварить *v.* съварити	варја, горја; заварѣвам	сваривати, кухати, сварити, кухати; приковати, заковати, залемити, саставити	vařiti, uvařiti; svařovati, svařiti (kovy)
сварка *f.*	заварѣване	саставак	svárka, svaření (železa), místo, kde jest železo svařeno
сварливый *adj.* сварьливъ	прѣпирлив, свадлив	свадљив	svárlivý
сватать *v.* сватати	годја, годѣвам	просити (за другога), проводаџисати	svatati, namlouvati někomu nevěstu
сватовство *n.* сватовьство	годене, годѣване	проводаџисање, прошевина	svatání, namlouvání nevěsty
сватъ *m.*, сваха; сватья *f.* сватъ	сват, сваха; сватија, сватѣ	проводаџија, просац; пријатељ, прија	svat, starosvat, námluvce, svatka; příbuzný, příbuzná (manželstvím)
свахлять *v.*	работја лошо	смлатити, згрувати, начинити како му драго	břiditi, kaziti řemeslo
свая *f.*	голѣм кол	колац, клин	jehla, druh kolův
сведенный *adj.*: — братъ; -ная сестра	доведен брат; доведена сестра	полубрат, полусестра (по оцу, по матери брат или сестра)	nevlastní bratr; nevlastní sestra
свекла *f.* свеклъ	дребно, бѣло цвекло	цвекла	cvikla
свекловица *f.*	цвекло, цекло	репа	burák, červená řepa
свекоръ *m.* свекръ	сват, свекър	свекар	svekr, otec manželův
свекровь *f.* свекры	тешта, свекърва, пехера	свекрва	svekra, svekruše, matka manželova
свербѣть *v.*	сърби, хапи	сврбети	svrběti
свергать, свергнуть *v.*	стропалѣм, свалѣм	скрхати, збацити	shazovati, shazeti, shoditi dolů, svrhnouti
сверкать, сверкнуть *v.*	свѣткам, пуштам искри, блѣштукам, блъска се, лъштѣје (се)	светлуцати	blyštěti se, jiskřiti se
сверлить *v.*	пробивам, промушевам	бушити, вртети	vrtati
сверло *n.* свръдлъ	сверdroел; жило	бургија; жаока, бодља	vrtadlo; zehadlo, osten
сверстникъ *m.* съвръстьникъ	връстник	вршњак, парњак	vrstevník, rovnověký
сверстывать, сверстать *v.*	правја равно, еднакво	једначити, уједначавати, уравњавати, уравнити	rovnati, urovnati
свертокъ *m.*	свивка, връзка, пакет	свитак, свитац	svitek, paket
свертывать, свертѣть, свернуть *v.* съврътати	вија, свивам, овивам; извивам; побързвам да свърша	савијати, намотавати, усукивати, савити, намотати; извртати, изврнути, искривити; свршити, отаљати	svíjeti, svinouti, stočiti; překroutiti; něco rychle dělati, urychliti
сверху *adv.* съ връхоу	горѣ, на горѣ	озго	svrchu, na vrchu
сверхъ *praep.* съ връхоу	освѣн, отгорѣ, из от горѣ	о, осим, сем	nad, kromě
сверчокъ, сверщъ *m.* свръчькъ	штурец	цврчак	svrček
свивальникъ *m.*	пелена	повој	povijadlo, povíják
свивать, свить *v.* съвити, съвивати	свивам, прѣсуквам; повивам	усукивати, усукати; повијати, повити	svíjeti, svíti, svinouti, skroutiti; zavíjeti, zavinouti
свиданіе *n.*	видѣне, срештане	виђење	shledání-se, schůzka, dostaveníčko
свидываться, свидѣться *v.* съвидѣти	видја, виждам	видети се, виђати се	shledati se, sejíti se s někým
свидѣтель *m.* съвѣдѣтель	свидѣтел	сведок	svědek
свидѣтельство *n.* съвѣдѣтельство	свидѣтелство, марторија	сведочанство	svědectví
свидѣтельствованіе *n.*	свидѣтелствуване	сведочанство, сведочење	svědčení

zwalać, zwalić, wyładować; zwalić, zrzucić (na kupę)	renverser, décharger; entasser, mettre en tas	zu Boden werfen, abladen; anhäufen
zwalenie, skupienie; wyładowanie	l'entassement *m.*; le déchargement	die Anhäufung; das Abladen
swar, kłótnia, sprzeczka, spór, zwada, waśń	la querelle, dispute, altercation	der Streit, Zank, Hader
warzyć, zwarzyć, ugotować; zeszwajsować, spoić	cuir; braser, corroyer	gar kochen; anschweissen
zeszwajsowanie, spojenie	la brasure	die Löthstelle
swarliwy, kłótliwy	querelleur, tracassier, acariâtre	zanksüchtig, streitsüchtig
swatać	rechercher en mariage (pour autrui)	Freiwerber für einen sein
swatanie	la recherche ou la demande en mariage; la parenté (par alliance), l'alliance *f.*	das Werben, Freien; die Verwandtschaft, Schwägerschaft
swat, swatka; krewny, powinowaty	marieur *m.*, marieuse *f.*, le courtier de mariage; parent *m.*, parente *f.* (par alliance)	Freiwerber, Ehestifter *m.*; der, die Verwandte
spartaczyć, spartolić	bousiller, bâcler, faire à la hâte	nur obenhin sudeln, verpfuschen
pal	le pilotis	der Pfahl (zum Einrammeln)
przyrodni brat; przyrodnia siostra	le demi-frère; la demi-sœur	der Stiefbruder; die Stiefschwester
ćwikła	la bette, poirée	die Bete, der Mangold
burak	la betterave	die Runkelrube, Rothrube
ojciec męża, świekier, teść	le beau-père	der Schwiegervater
matka męża, świekra, teściowa	la belle-mère	die Schwiegermutter
swierzbieć, swędzić	démanger	jucken
zrzucać, zrzucić, trącić, zepchnąć	précipiter	herabsturzen
błyszczeć, błysnąć, zaiskrzyć się	étinceler, scintiller	funkeln, blitzen, schimmern
wiercieć, świdrować	percer, forer	bohren
świder; żądło	la tarière; l'aiguillon *m.* (d'insect)	der Bohrer; der Stachel
rówieśnik, rówiennik	une personne du même âge	Altersgenosse *m.*
zrównywać, zrównać, wyrównać	égaliser, rendre égal	gleich machen
zwój, zwitek	le rouleau, paquet	die Rolle, das Packet
zwijać, zwinąć; skręcić; skręcić, przekręcić; śpieszyć się z czém	rouler, plier en rouleau; fausser, forcer; expédier, faire vite	zusammenrollen, wickeln; verdrehen; schnell thun
z wierzchu, na wierzchu	d'en haut, en haut, par dessus	von oben herab, oben
nad, oprócz, mimo, obok	outre, par dessus, au dessus de	über, ausser
świerszcz	le grillon, cri-cri	die Hausgrille
powijak	la bande de lange	das Wickelband, Windelband
zwijać, zwinąć, skręcić; powijać	tordre; emmaillotter	drehen; einwickeln
widzenie się, zejście się, schadzka	l'entrevue *f.*, le rendezvous	das Wiedersehen, Stelldichein
widzieć się z kim, zobaczyć się	voir	sehen
świadek	le témoin	Zeuge *m.*
świadectwo, zaświadczenie, poświadczenie	le témoignage	das Zeugniss
świadczenie	le témoignage, action de témoigner	das Zeugen, Bezeugen

свидѣтельствовать *v.* съвѣдѣтельствовати	свидѣтелствувам	посведочавати, посведочити	svědčiti; dosvědčovati, dosvědčiti, ujistiti
свиль *f.*	чепор, кривина	чвор, чворуга	suk (na stromě)
свинарь, свинопасъ *m.* свинарь	свинар	свињар	sviňař
свинецъ *m.* свиньць	олово, елав	олово	olovo
свинка *f.*	свинка	свиња, прасе	sviňka, prasátko
свиной *adj.* свинъ	свински	свињски, свињин	sviní
свинскій *adj.* свиньскъ	нечист, неопран	свињски	svinský
свинство *n.*	нечистота	свињарија, свињство	svinstvo, nečistota
свинуха *f.*	живиница	шкрофуле, жлезде	skrofule, krtice
свинцевый *adj.*	оловѣн	олован	olověný
свинчивать, свинтить *v.*	завивам (с витло)	пришрафити, притегнути, притезати (шрафом)	přišroubovati
свинья *f.* свинні	свинија, свинја	свиња	svině
свиристель *m.*	строј пилец	свилорепа	brkoslav
свирѣль *f.* свирѣль	свирка	свирала	píšťala, píšťalka (rákosová)
свирѣпствовать *v.* свѣрѣпьствовати	побѣснѣвам, бѣсен съм	беснети, помамити се	zlobiti se, vztekati se, býti zlostným, zuřiti
свирѣпый *adj.* свѣрѣпъ	див; бѣсен, зъл, лјут	суров, дивљи; помаман, бесан	sveřepý, divoký; prudký, krutý, ukrutný, vzteklý
свиснуть *v.*	висја	висити	svisnouti
свистать, свистѣть, свистывать, свистнуть *v.* свистати	свирја	звиждати	hvizdati, hvizdnouti, pískati
свистокъ *m.*	свирене, свирнуване	звиждаљка	píšťala, píšťalka
свистъ *m.* свистъ	свирене, свирнуване	звиждање	hvizd, písknutí
свита *f.* свита (*vestis*)	свита, дружина; јамурлук, клашник	пратња, свита; хаљина	komonstvo; svrchní oděv na spůsob haleny
свитокъ *m.* съвитъкъ	свивка	свитак	svitek, stočený papír
свихивать, свихнуть *v.*	исклъчевам, извивам, разглобѣвам	расклиматати, раскварити, пореметити	překrucovati, překroutiti, vytknouti, vymknouti (n. př. ruku)
свищъ *m.*	шупливост	црвоточина, што су изели црви	hvižď, dírka od červa v ořechu
свобода *f.* свобода	слободија, слободја	слобода	svoboda, volnosť
свободный *adj.* свободьнъ	слободен	слободан	svobodný, volný
сводить, свести *v.* съвести, съводити	веда, водја на долу, спуштам; водја; крада, обирам; свеждам, правја свод	сводити, свести; водити; красти; сводити, свести (свод)	voditi, vésti dolů; voditi, provázeti; ukrasti; klenouti
сводникъ *m.*	посрѣдник	подводник, куплер	svodník, ruňán
сводничать *v.*	посрѣдник съм	подводити	býti svodníkem nebo svodnicí
сводъ *m.* съводъ	свод; събране закони	свод; зборник, збирка	klenutí, oblouk; sbírka, sborník, svod
своевременный *adj.*	згоден	на време, угодан	příhodný, včasný
своекорыстный *adj.*	печалодјубив, гладен за имане	користољубив, лаком, грамзив	ziskuchtivý
своенравный *adj.*	својеволен	самољан, ћудљив	svémravný, svéhlavý
своеобразный *adj.*	оригинален	оригиналан, особен	zvláštní, svojský, původní
своеручный *adj.*	својеръчен	својеручни	vlastnoruční
свозить, свезти *v.*	возја, карам	возити, превозити	svážeti, svoziti, svézti
свозка *f.*, свозъ *m.*	возене, каране	вожња, превожење	svážení, svezení
свой *adj.* свой	свој; роднина	свој; својта, рођак	svůj; srodný, příbuzný
свойски, по- *adj.*	својеволно	по својој вољи, по својој ћуди	po svojsku
свойственникъ *m.*	роднина	својта, рођак	sourodník, příbuzný
свойственный *adj.* свойствьнъ	својствен	природан, својствен	přirozený, vlastní, svojský
свóйство *n.* свойство	својство	својство, особина	vlastnosť, svojství, svojstvo

świadczyć, zaświadczać; oświadczać	attester, certifier; témoigner	zeugen, bescheinigen; bezeugen
sęk	le nœud, la courbure (dans un arbre)	der Knorren (an Bäumen)
świniarz, świniopas	le porcher	der Schweinhirt
ołów	le plomb	das Blei
świnka	un petit cochon	das Schweinchen
świni	de cochon, de porc	Schwein-, vom Schweine
świński, niechlujny	cochon, malpropre, sale	schweinisch, unreinlich
świństwo, niechlujstwo	la cochonnerie, vilenie, saleté	die Schweinerei
szkrofuły	les écrouelles, scrofules *m. pl.*	die Scrofeln *pl.*, die Drüsengeschwulst
ołowiany	de plomb	bleiern, Blei-
zeszrubowywać, zeszrubować	joindre avec des vis	anschrauben
świnia	le cochon, porc, pourceau	das Schwein
jemiołucha	le jaseur de Bohême	der Seidenschwanz
piszczałka, dudka (ze trzciny), fujarka	le chalumeau	die Rohrpfeife, Schalmei
srożyć się, szaleć, wściekać się	être furieux, sévir avec cruauté	wüthen, grausam sein, rasen, toben
dziki; srogi, wściekły, okrutny, zażarty	féroce; furieux	wild; grausam, wüthend, tobend, rasend, heftig
obwisnąć	pendre, descendre, être pendant	herabhängen
świstać, świsnąć, gwizdnąć	siffler	pfeifen, zischen
piszczałka	le sifflet	die Pfeife
świst, świstanie, gwizdanie	le sifflement, coup de sifflet	das Pfeifen, der Pfiff
świta, orszak; sukmana, siermięga	la suite, le cortège; la souquenille	die Suite, das Gefolge; der Kittel, das Oberkleid
zwój, zwitek	le rouleau (de papier)	die Rolle
kręcić, skręcić, wywichnąć, zwichnąć, wywinąć	disloquer, démettre	verrenken, verdrehen
dziurka od robaka (w orzechu)	la vermoulure (dans une noix)	der Wurmstich (in einer Nuss)
swoboda, wolność	la liberté	die Freiheit
swobodny, wolny	libre	frei
sprowadzać, sprowadzić (na dół); prowadzić; wykradać, unosić; sklepić	faire descendre, mener jusqu'au bas, aider à descendre; mener (quelque part); voler, enlever; voûter, cintrer	herabführen; führen; stehlen; wölben
stręczyciel, rajfur, rufian	le proxénète, entremetteur	der Kuppler, Zuführer
stręczyć, raić (dziewczęta)	faire l'entremetteur ou l'entremetteuse	kuppeln, verkuppeln
sklepienie; zbiór	la voûte, le cintre; le code, recueil	das Gewölbe, der Bogen; die Sammlung
stosowny, w porę	opportun	gelegen
sobkowski, chciwy	intéressé, cupide	eigennützig, gewinnsüchtig
uparty, krnąbrny	fantasque, capricieux	eigensinnig
osobliwy, oryginalny	original	eigenthümlich, originell
własnoręczny	de sa propre main	eigenhändig
zwozić, zwieźć	mener, voiturer, charrier	führen (zu Wagen, zu Wasser)
zwóz, zwiezienie, przywóz	action de voiturer	die Zufuhr
swój; krewny	son; le parent	sein; der Verwandte
po swojemu	à sa guise, d'après sa tête	nach seiner Weise
krewny, krewniak	parent *m.*	der Verwandte
właściwy, przyrodzony	naturel, propre	eigen, eigenthümlich, eigentlich
właściwość, własność, przymiot	la propriété, nature, le naturel	die Eigenschaft

свойство́ *n.* свойство	роднина	сродство, род	srodnosť, příbuzenství
сволакивать, сволочь *v.* съвлѣшти, съвлачити	грабја, завлачам	отимати, свлачити, свући, отети	svlékati, svléci, násilně vzíti
сволочь *f.*	прости хора, збирштина от просѣци, божаци	измет, гомила	sběř, chatra, holota
свора *f.* съвора	връв, водило	литар, пси у литару	svora, svůrka, smečka
сворачивать, своротить *v.* съвратити, съвраштати	тръкалѣм, измѣстевам; повръштам се, връштам се	одваљати, откотрљати; одвратити се, обрнути се, изврнути	odvalovati, odvaliti; odchýliti se od cesty
своровать *v.*	крада, обирам	красти, покрасти	ukrasti
свояк *m.* своıакъ	шуре, дѣвер, бадженак	пашенос, пашанац	svak, svat, bratr manželčin
свояси: во- *adv.* въ своıа си	у дома	код куће	ke svým, domů
свояченица, свояченица *f.*	посестрима, злъва, јетрва, балдъза	сваст, свастика	svatka, ženina sestra
свыкаться, свыкнуться *v.*	научвам се, навикнувам се	привићи, навићи се, обикнути	zvykati, zvyknouti
свысока *adv.* въıсокъ	голѣмливо	с висине, охоло	s vysoka
свыше *adv.* въıше	по горѣ, над; от небе то	с више, озго; с неба	s výše; s výsosti, s nebes
свѣдать *v.*	научавам се	сазнати, дознати	dověděti se
свѣдомый *adj.*	извѣстен	познат	vědomý, známý
свѣдущій *adj.*	вѣшт, учен	вешт, који зна	vědoucí, znalý, umějící
свѣдѣніе *n.*	познане; извѣстѣване	знање; извештај	vědomosť, známosť; udání, oznámení
свѣжевать *v.*	дера, одирам	чистити, шурити	svlékati, svléci kůži (o zvířatech)
свѣжесть *f.*	хлад	свежина	svěžesť, čerstvota
свѣжить *v.*	расхлаждам, прохлаждам	освежавати, свежити	svěžiti, osvěžiti, občerstvovati, občerstviti
свѣжій *adj.* свѣжь	хладен, хладък; прѣсен	хладован; скорашњи	svěží, čerstvý, chladný; nový
свѣжѣть *v.*	става хладно	постајати хладован, освежавати се	svěžeti, čerstvěti
свѣрять, свѣрить *v.*	сравнѣвам, уприличавам	поредити, упоредити, исправљати, исправити	srovnávati, srovnati, opraviti
свѣтать *v.* свитати	съмнува се, съвнува се, зазорѣва се	свитати, свањивати	svítati, rozednívati se
свѣтиленъ *m.* свѣтилнъ	свѣтилен	светилни (стих у црквеним песмама)	verš čítávaný na jitřní
свѣтило *n.* свѣтило	небесно свѣтило, звѣзда; машала, факлија	видело, светило; светлост	hvězda; svítidlo, světlo
свѣтильникъ *m.* свѣтильникъ	лампа	лампа	lampa, svícen kostelní; lampový
свѣтильня *f.*	суканица, свѣтил	фитиљ	knot, knotek
свѣтить, свѣчивать *v.* свѣтити	освѣтѣвам; свѣтја, лъшта, блѣштѣја	светлити; светлити се, обасјавати	svítiti, posvítiti někomu; svítiti se, lesknouti se, blyštěti se
свѣтлица *f.* свѣтлица	стаја, одаја, соба	соба	světnice
свѣтло *adj.* свѣтло	видѣло	види се, светли се	jasno venku
свѣтлорусый *adj.*	чръвеникав	плав	světlorusý
свѣтлость *f.* свѣтлость	свѣтлина, свѣтило, јаснина, бистрина	светлост	světlosť, jasnosť
свѣтлый *adj.* свѣтлъ	свѣтъл, свѣтлив, видѣл; јасен, ачик; ведър	светао, јасан; сјајан; јасан, зрачан; ведар	světlý, jasný, lesknoucí se; svítící; jasný, čistý; jasný
свѣтлѣть, по- *v.* свѣтлѣти сѧ	ставам свѣтлив, свѣтлѣја	сијати се, светлим постајати	světleti, jasněti, vyjasniti se
свѣтлякъ *m.*	свѣтулка, блъштунка	свитац	světluška, svatojanská muška, svatojánka
свѣтозарный *adj.* свѣтозарьнъ	зарен	сјајан, светао	světlý, svítící, zářící
свѣтоносный *adj.* свѣтоносьнъ	свѣтлив	сјајан, светао	světlonosný, blýskavý, svítící
свѣтотѣнь *f.*	свѣтосѣнка	полусветло, сумрак	přísvit, přítmí
свѣтопись *f.*	фотографија	фотографија	fotografie
свѣточъ *m.*	машала, факлија	машала	pochodně
свѣтскій *adj.*	свѣтовен	светски	světský
свѣтъ *m.* свѣтъ	свѣтлина, видѣлина, видѣло; ден; свѣт	светлост, сјајност; дан; свет	světlo; den; svět

pokrewieństwo, powinowactwo	la parenté	die Verwandtschaft
zwlekać, zwléc, ściągnąć, zedrzeć	ôter par force, enlever	wegnehmen
hołota, hałastra, motłoch, zgraja, czereda	la canaille, racaille, gueusaille	das Gesindel
sfora	la laisse, couple (de chiens)	die Koppel
odwalać, odwalić; zawrócić, zjechać	déplacer en roulant; tourner, se détourner	wegwälzen; vom Wege abkommen
ukraść, zwędzić	voler, dérober, escamoter	stehlen, rauben
szwagier	le beau-frère	der Schwager
do domu	chez soi	zu Hause, nach Hause
szwagrowa	la belle-sœur	die Schwägerin
przywykać, przywyknąć, przyzwyczaić się	s'accoutumer	sich an etwas gewöhnen
z góry, z wysoka	du haut de sa grandeur, d'un air hautain	von seiner Höhe, über die Schultern
z góry; z wysokości, z nieba, z niebios	au dessus de; d'en haut, du ciel	von oben; vom Himmel herab
dowiedzieć się	apprendre, venir à savoir	erfahren, Nachricht bekommen
wiadomy	connu, certain	bekannt, bewusst
biegły, obeznany w czém	instruit, savant, versé	erfahren, geschickt
wiadomość; oznajmienie	la connaissance; le renseignement	die Kenntniss; die Anzeige
zdzierać skórę, zedrzeć, ściągnąć	écorcher, nettoyer (un animal)	die Haut abstreifen
świeżość	la fraîcheur	die Frische, Kühle
odświeżać, odświeżyć, orzeźwić	rafraîchir	erfrischen
świeży, chłodny; świeży, nowy	frais; récent	frisch, kühl; neu
odświeżać się	devenir frais	frisch werden
sprawdzać, sprawdzić, porównać	comparer, confronter, collationner	vergleichen, berichtigen
świtać, dnieć	commencer à faire jour	es tagt, es wird Tag
wiersz czytany na jutrzni	le verset aux matines	in der Frühmesse verlesener Vers
gwiazda; światło	l'astre *m.*; le flambeau	das Gestirn; das Licht
lampa, świecznik	la lampe	die Lampe
knot	la mèche (de chandelle)	der Docht
świecić komu; świecić, świecić się, błyszczeć, lśnić się, połyskiwać	éclairer quelqu'un; luire, briller, éclairer	einem leuchten; leuchten, schimmern, glänzen
izba, izdebka, pokój	la chambre	das Zimmer
jasno na dworze, widno	il fait clair	es ist hell
jasnowłosy	d'un blond clair	hellblond
jasność; książęca mość	la clarté, sérénité, splendeur	die Helle, Klarheit
jasny, świecący; jaśniejący, błyszczący; czysty, jasny; jasny, pogodny	clair; lumineux, lucide; limpide; serein	hell, klar, glänzend; leuchtend; klar, hell; heiter
wyjaśniać się, wyjaśnić się	devenir clair	hell werden
robak świętojański, świetlik	le ver luisant	der Glühwurm
błyszczący, świetny	radieux, resplendissant	hell, glänzend
jaśniejący, świecący	lumineux, éclatant	glänzend, leuchtend
światłocień	le clair-obscur	das Helldunkel
fotografia, dagierotyp	la photographie, daguerrotypie	die Photographie, Lichtbilderkunst
pochodnia	la torche, le flambeau	die Fackel
świecki, światowy	séculier, temporel	weltlich
światło; dzień świat	la lumière, clarté, lueur; le jour; le monde	das Licht; der Tag; die Welt

свѣча *f.* свѣшта	свѣшта, свѣтило	свећа	svíce
свѣчникъ *m.* свѣштьникъ	свѣштар	свећњак, чирак	svíčník, svíčkař
свѣшивать, свѣсить *v.* съвѣсити	обѣсвам; теглја, кѫпонја	вешати; мерити	svěšovati, svěsiti; vážiti, odvážiti
свѣщеносецъ *m.* свѣштеносьць	свѣштеносец	који носи свеће	světlonoš, nosič svíček
свѣщникъ *m.* свѣштьникъ	канделабър	свећњак, чирак	svícen
связка *f.*	връзоп, везка, връзка, везаница, връзаница, възел; връзка, свръзка	свеска, свежањ, дењак; веза	svazek, uzel, paket; svaz, vazadlo
связный *adj.* съвѧзьнъ	везан, свръзан, непрѣкъснът	у вези, читав, потпун	svazný, spojitý, stručný
связывать, связать *v.* съвѧзати, съвѧзовати	връзувам, везувам, свръзувам, свезувам, завръзувам; свръзувам, стѣгам; плета (черапи)	везивати, везати, састављати; стегнути, притегнути; плести	svazovati, svázati; pevně svázati; vázati nebo plésti jehlicemi
связь *f.* съвѧзь	става; връзка, везуване	зглавак, прегибало; веза	kloub; svaz
святилище *n.* свѧтилиште	алтар	светилиште, светиња	svatyně
святитель *m.* свѧтитель	епископ	владика, епископ	biskup, prelát
святить *v.* свѧтити	благословѣвам, посветѣвам; светја	освештавати, освештати; посвећивати, посветити	světiti, posvětiti, zasvětiti; světiti (den sváteční)
святки *f. plur.*	коледа	Божић	vánoce
святой, святый *adj.* свѧтъ	свет	свети	svatý
святокупство *n.* свѧтокоупьство	светокупство, симонија	симонија	svatokupství, simonie
святотатство *n.* свѧтотатьство	светокражба	светотатство	svatokrádství, krádež neb loupež posvátných věcí
святотатствовать *v.* свѧтотатьствовати	светокрадец съм	покрасти цркву, учинити светотатство	spáchati svatokrádství
святость *f.* свѧтость	светост	светост, светиња	svatosť
святоша *m., f.*	лицемѣрец	лицемер, притворни светац	svatoušek, licoměrník, pokrytec
святцы *m. plur.* свѧтьци	календар	календар	kostelní kalendář
святыня *f.* свѧтыни	светост	светиња	svatosť
святѣйшество *n.*	светост	светост	svatosť (titul)
священникъ *m.* свѧштенникъ	поп, ијереј, пресвитер	свештеник, поп	kněz
священнодѣйствіе, -служеніе *n.*	служене, празноване	свештенодејство	služby boží, konání služeb božích
священноначаліе *n.*	ијерархија	јерархија	hierarchie (církevní)
священнослужитель *m.*	ијереј, поп, пресвитер	свештеник, поп	kněz
священный *adj.* свѧштенъ	свет, свештен	свештени, свети	svatý, posvátný, zasvěcený
священство, священничество *v.* свѧштеньство	свештенство	свештенство, свештеништво	duchovenstvo, důstojnosť kněžská
священствовать *v.* свѧштеньствовати	ијереј, поп съм, попувам	бити свештеник	býti knězem
сгараемый *adj.*	горлив	сажижљив, који може горети, за горење, сагорљив	spalitelný
сгарать, сгорать, сгорѣть *v.* съгорѣти, съгарати	горја, изгарам, изгарѣм	спаљивати, сагоревати	hořeti, zhořeti
сгибать, согнуть *v.* съгънѫти, съгыбати	згънвам, дипља, свивам, прѣвивам, искривѣвам	савијати, сагибати, угибати, сагнути, савити	shýbati, sehnouti, shýbnouti, ohýbati, ohnouti
сгибъ *m.* съгыбъ	гънка, згънка, дипла, бръчка; става	савијутак, кривина, бора; зглавак, саставак	záhyb, shyb, ohyb; kloub

świeca, łojówka	la chandelle	das Licht, Talglicht
świecarz	le chandelier	der Lichtzieher
zwieszać, zwiesić; zważyć, odważyć	laisser pendre, faire descendre; peser	herunterhängen lassen; abwiegen
świeconośca	le céroféraire	der Kerzenträger
świecznik	le chandelier, candélabre (d'église)	der Leuchter
wiązka, pęk, plika; węzeł, sznurek	le trousseau, paquet, la liasse; le lien, ligament	das Bund, Packet; das Band
zwięzły, węzłowaty	lié, suivi	zusammenhängend, bündig
związywać, związać, łączyć, spajać; związać; robić na drótach	lier, unir; garrotter; tricoter	binden, verbinden; festbinden; stricken
staw, przegub; węzeł, związek	le joint, la jointure; le lien	das Gelenk; das Band
świątynia	le sanctuaire	das Heiligthum
biskup, prałat	le prélat, évêque	der Bischof, Prälat
święcić, poświęcać; święcić	bénir, consacrer; sanctifier	weihen, einweihen; heiligen
święta Bożego narodzenia	les fêtes de Noël *f. pl.*	die Weihnachtsfeste *pl.*
święty	saint	heilig
świętokupstwo, symonia	la simonie	der Pfründenwucher
świętokradztwo	le sacrilége, la spoliation des choses saintes	der Kirchenraub
popełniać świętokradztwo	commettre un sacrilége	Kirchenraub begehen
świętość, świątobliwość	la sainteté	die Heiligkeit
świętoszek, obłudnik	cagot *m.*, un hypocrite, un tartufe	Heuchler *m.*, der Scheinheilige
kalendarz kościelny	le calendrier ecclésiastique	der Kirchenkalender
świętość	la sainteté	die Heiligkeit
świątobliwość	la sainteté (titre du patriarche et du pape)	die Heiligkeit (Titel)
ksiądz, kapłan	le prêtre	der Priester
odprawianie nabożeństwa, służby Bożéj	la célébration de l'office divin	die Verrichtung des Gottesdienstes
hierarchia (kościelna)	la hiérarchie	die kirchliche Hierarchie
kapłan, ksiądz	le prêtre	der Priester
święty, święcony, poświęcony	saint, sacré	heilig, geheiligt
kapłaństwo	la prêtrise, le sacerdoce	die Priesterschaft, Priesterwürde
być kapłanem	être revêtu du sacerdoce	Priester sein
palny	combustible	brennbar
palić się, spalić się, zgorzeć	brûler	verbrennen
zginać, zgiąć	plier, ployer, courber	biegen, zusammenbiegen
zagięcie, fałd; staw, przegub	le pli, la courbure; la jointure, articulation	die Falte, Biegung; das Gelenk

сглаживать, сгладить *v.* **съглаждати**	гладја, изгладевам	гладити, угладити, уравњивати, уравнити	hladiti, vyhladiti, uhladiti
сглазить *v.*	умагјосвам, умајевам	уреħи, опчинити, опчарати	uřknouti
сгнаивать, сгноить *v.* **съгноити**	оставѣм да гније	загнојавати, загнојити	učiniti, dopustiti, aby něco hnilo
сгнетать, сгнесть *v.* **съгнести, съгнѣтати**	стискам, натискам	згњечити, гњечити	stískati, stisknouti, stlačiti
сгнивать, сгнить *v.* **съгнити, съгнивати**	гнија, изгнивам	гњилети, трулети, струлети, угњилети	hníti, shníti
сговаривать, сговорить; -ся *v.* **съговорити, съговарꙗти**	годја, годѣвам; зговарѣм се, згласѣвам се	заручивати, заручити, обеħати, испросити се; погодити се, споразумети се	zasnubovati, zasnoubiti; smluviti se, umluviti se
сговорчивый *adj.*	зговорлив, угоден	угодан, погодан, попустљив	povolný, ústupný, úslužný
сговоръ *m.* **съговоръ**	годеж, годѣвки, мѣна	прошевина, заручење	zasnoubení, zásnuba
сгонять, согнать *v.* **съгнати, съгонити**	гонја, пъдја, изгонвам, пропъдвам, пущтам; събирам, съјединѣвам	отерати, одагнати, отпустити; сакупити, збрати	vyháněti, vyhnati, vypuditi; sháněti, sehnati
сгоряча *adv.*	сръдито	у ватри, у љутини	ve hněvu, v rozhorčenosti
сгребать, сгрести *v.* **съгрѣбати**	чистја с гребене, с дръма; хващтам, залавѣм, зимам	згребати, састругати, згрепсти; зграбити, шчепати	shrabovati, shrabati, odhrabati; zachytiti, uchvátiti
сгребки *f. plur.*	стръготни	греботине, струготине	ohrabky
сгромождать, сгромоздить *v.* **съграмадити**	награмадѣвам, натрупвам	нагомилавати, нагомилати	shromážděti, shromážditi, nahromaditi
сгружать, сгрузить *v.*	растоварѣм (гемија)	истоваривати, истоварити	vyndávati, vyndati náklad (z lodě)
сгубить *v.*	погубвам, затривам	упропашħавати, упропастити	zhubiti, uvrhnouti v neštěstí
сгущать, сгустить *v.* **съгѫстити, съгѫштати**	згъстѣвам, вгъстѣвам	згушњавати, згуснути	hustiti, zhustiti
сдабривать, сдобрить *v.*	укротѣвам, смирѣвам, утишавам	ублажавати, стишавати, ублажити, стишати	pokojiti, upokojiti
сдавать, сдать *v.*	прѣдавам; отплащтам	предавати, предати; накнаħати, накнадити, мењати, трампити	oddávati, oddati, odevzdati; vetu za vetu dávati, opláceti
сдавливать, сдавить *v.* **съдавити, съдавлꙗти**	натискам, стискам	гњечити, стезати	stlačovati, stlačiti
сдатчикъ *m.*	кој то прѣдава	предавалац	oddatel, odevzdatel
сдача *f.*	прѣдаване (град)	предаја	vzdání (pevného místa)
сдваивать, сдвоить *v.*	удвојавам	удвајати, удвостручавати, удвојити, удвостручити	sdvojovati, sdvojiti
сдвигивать, сдвигать, сдвинуть *v.*	отбивам; притурѣм, съјединѣвам	уклањати, склањати, уклонити, склонити; примицати, примаħи	odsouvati, odsunouti, oddáliti; sbližovati, sblížiti
сдергивать, сдернуть *v.*	дръпам, истеглевам	здерати, одцепити, згулити	stahovati, stáhnouti, svléci, vyrvati, uchvátiti, utrhnouti
сдерживать, сдержать *v.* **съдръжати**	дръжа; задръжавам, спирам, не пущтам	носити, сносити; уздржавати, уздржати	držeti, udržeti, vydržeti, snášeti, snésti; zadržovati, zadržeti
сдирать, содрать *v.* **съдьрати, съдирати**	дера, одирам; дръпам, кръша	згуљивати, садирати, здерати, здрети; оцепити, одрети, откинути	sdírati, sedříti, odříti, oloupati; vydírati, vydříti, vyrvati
сдоблять, сдобить *v.*	готвја	приготовљавати, спремати, приготовити, спремити	připravovati, připraviti, přichystati
сдружать, сдружить *v.* **съдроужити, съдроужати**	здружавам, съјединѣвам	опријатељити, удружити, здружити	sdružovati, sdružiti, spřáteliti
сдуру *adv.*	с глупост	лудо, будаласто	hloupostí, ze hlouposti
сдѣлаться *v.* **съдѣлати, съдѣловати**	ставам, збъдва се, бивам	постати	státi se
сдѣлка *f.*	погаждане, зговор	угодба, наравнање	ujednání, porovnání, úmluva
се *adv.* **се**	ето	ево, гле	hle! totě

zgładzać, zgładzić, wygładzić, polerować	rendre uni, lisser, polir, planer	glatt machen, poliren, abhobeln
urzéc	jeter un sort sur	verzaubern, verhexen
dawać gnić, dać zgnić	faire ou laisser pourrir	verfaulen lassen
ściskać, ścisnąć, zdusić, zgnieść	comprimer	zusammendrücken
gnić, zgnić	pourrir, se putréfier	verfaulen
zaręczać, zaręczyć; umówić się, zgodzić się	promettre en mariage, fiancer; se concerter, s'entendre	sich verloben, sich versprechen; sich bereden, übereinkommen
ustępujący, dający się łatwo nakłonić	accommodant, complaisant	nachgiebig, gefällig
zaręczyny	les fiançailles *f. pl.*	die Verlobung
wypędzać, wypędzić, wygnać; spędzać, zganiać (do kupy)	chasser, renvoyer, congédier; rassembler, réunir	wegjagen, wegtreiben; zusammentreiben
w zapale, w zapędzie	dans la colère, dans l'entraînement	in der Hitze, im Zorn
zgrzebywać, zgrzebać, zgarnąć, zmieść; uchwycić	nettoyer, enlever en râtelant; saisir, empoigner	wegscharren, wegfegen; packen
zgrzebki, ograbki	les raclures, ratissures *f. pl.*	das Zusammengescharrte
nagromadzać, nagromadzić, wspiętrzyć	entasser, amonceler	aufhäufen, zusammenraffen
wyładowywać, wyładować (okręt)	décharger (un navire)	abladen, ausladen
zgubić, zniszczyć	perdre, rendre malheureux	verderben, in's Unglück stürzen
zgęszczać, zgęścić	épaissir, rendre épais	dick machen, verdicken
uspokajać, uspokoić, udobruchać	calmer, apaiser	beruhigen
zdawać, zdać, oddać; oddawać wet zawet, odpłacać	remettre à un autre; rendre la pareille	abgeben; Gleiches mit Gleichem vergelten
zgniatać, zgnieść, stłoczyć	presser, comprimer	zusammenpressen
zdawca	celui qui remet	der abgibt
poddanie (twierdzy)	la reddition (d'une place)	die Uebergabe
zdwajać, zdwoić, podwoić	doubler, tordre en deux	verdoppeln, doppelt zwirnen
odsuwać, odsunąć, odepchnąć; zsuwać	ôter, écarter en poussant; rapprocher, joindre	wegschieben; zusammenschieben
zdzierać, zedrzeć, zerwać, ściągnąć, zdjąć	tirer en bas, arracher, ôter	abreissen, abziehen
trzymać, utrzymać; zatrzymać, wstrzymać	porter, supporter; retenir, arrêter	halten, tragen; aufhalten
zdzierać, zedrzeć, ściągnąć; zdzierać, wydzierać	écorcher; arracher, enlever	abziehen, schälen; abreissen
przyprawiać, przyprawić, przyrządzić	apprêter, assaisonner	zubereiten, zurichten
zaprzyjaźniać, zaprzyjaźnić	lier d'amitié, unir	befreunden
z głupoty	par bêtise, par sottise	aus Dummheit
zrobić się, stać się	devenir, se faire	werden
ugoda, umowa	l'accommodement *m.*, la transaction	die Abmachung, der Vergleich
oto	voici, voilà	siehe, das ist

сеансъ *m.*	сеанс	седница, седење	sezení (u malíře)
себя *pron.* себе	себѣ, себа	себе, се	sebe
седьмой *adj.* седмъ	седми	седми	sedmý
сей *pron.* сь	този	овај	ten, tento
сеймъ *m.* съньмъ	събране	сабор, скупштина	sném
сейчасъ *adv.*	за в час, за в часък, на час, за един час, изведнъж, за минута	овог часа, одмах	hned na místě
секвестръ *m.*	секвестър	секвестар	sekvestr
секретарь *m.*	секретар, граматик	секретар	tajemník
секретный *adj.*	секретен	тајни	tajný, tejemný
селезенка *f.*	слѣзена	слезина	slezina
селезень *m.*	патър, јурдек	патак	káčer
селеніе *n.* селение	наврътане, село	село, стан	ves, vesnice, osada, obydlí
селитра *f.*	селитра	салитра	salnytr, sanýtr
селить, по- *v.*	населѣвам	насељавати, населити	osazovati, osaditi, zaliduiti
село *n.* село	село с чръкова	село	vesnice s kostelem
сельдерей *m.*	чубрица	целер	celer
сельдь *f.*	селд	харинга	sleď
сельскій *adj.* сельскъ	селски	сеоски; пољски	vesnický, venkovský, sedlský
селянинъ *m.* селянинъ	селенец, селач	сељак	vesničan
семга *f.*	чръвеникава мрѣна	*salmo salar*	losos
семейный *adj.*	на фамилија, на челѣд	породични	rodinný
семейство *n.* (сѣмия)	фамилија, челѣд	породица	rodina
семеро *num.* седморо	седем	седморо	sedmero
семидесятилѣтній *adj.*	седемдесетгодишен	седамдесетогодишњи	sedmdesátiletý
семидесятый *adj.* седмьдесѧтъ, седмьдесѧтьнъ	седемдесети	седамдесети	sedmdesátý
семилѣтіе *n.* седмолѣтие	седем години	седам година	sedmiletí, doba sedmi let
семинарія *f.*	семинарија	семинарија	seminarium
семнадцать, -цатый *num.* седмь на десѧте	седемнајсет; седемнајсти	седамнаест; седамнаести	sedmnácte; sedmnáctý
семь; седьмой *num.* седмь; седмъ	седем, седмина, седемтина; седми	седам; седми	sedm; sedmý
семьдесятъ *num.* седмь десѧтъ	седемдесет	седамдесет	sedmdesát
семьсотъ *num.* седмь сътъ	седем стотини	седам стотина	sedm set
семья *f.* сѣмия	фамилија, челѣд	породица, фамилија	rodina
сенаторъ *m.*	сенатор	сенатор, саветник	senátor
сенатъ *m.*	сенат, диван	сенат, савет	senát; senátský
сентябрь, септемврій *m.*	септемврий	септембар	září
серафимъ *m.* серафимъ	серафим	серафим	seraf, serafim
сервизъ *m.*	сервиз, служба	сервис, опрема	servis, stolní nářadí
сердечный *adj.* срьдьчьнъ	на сръдце; душевен, искрен	срдачан; искрен	srdcový; srdečný
сердитый *adj.* срьдитъ	гнѣвлив; сръдит, лјут, зъл	напрасит, набусит, расрдљив; срдит, љут	náhlý, popudlivý; hněvivý
сердить; -ся *v.* срьдити сѧ	сръдја, јадосвам, дразнја; сръдја се, јадосвам се, раздјутѣвам се, вдигам нос, вирја нос	срдити; срдити се	hněvati, zlobiti; hněvati se, zlobiti se
сердобольный *adj.* срьдобольнъ	мек	жалостив, милосрдан, болећи	milosrdný, lítostivý, útrpný
сердоликъ *m.*	карнеол	карнеол	karneol (kámen)
сердце *n.* срьдьце	сръдце; срѣда; мисъл; гнѣв, јад, сръдеж	срце; средина, средиште; мисао; срдитост, љутња, гњев	srdce; srdce, střed; myšlenka; hněv
сердцевина *f.*	мушак	мезгра, сок	stržeň, střen, jádro (stromu)

siedzenie (u malarza)	la séance (de peintre)	die Sitzung
siebie	se, soi	sich
siódmy	septième	der siebente
ten	ce, celui ci	dieser
sejm	la diète	der Reichstag, Landtag
natychmiast	tout à l'heure, dans l'instant	in einem Augenblick, sogleich
sekwestr	le séquestre	der Beschlag, Sequester
sekretarz	le secrétaire	der Secretar, Geheimschreiber
tajny	secret	heimlich, geheim
śledziona	la rate	die Milz
kaczor	le canard (mâle)	der Enterich
wieś, sioło, osada, mieszkanie	le village, la demeure	das Dorf, die Wohnung
saletra	le salpêtre, nitre	der Salpeter
osiedlać, osiedlić, osadzić, zaludnić	peupler, établir, coloniser	ansiedeln, bevölkern
wieś parafialna	le village avec une église	das Pfarrdorf, Kirchdorf
seler	le céleri	der Sellerie
śledź	le hareng	der Häring
wiejski, wiejski, na wsi	champêtre, rustique, rural, des champs	Dorf-, Land-, landlich
wieśniak, włościanin	villageois *m.*	der Landmann, Bauer
łosoś	le saumon	der Salm, Lachs
familijny, rodzinny	de famille	Familien-
familia, rodzina	la famille	die Familie
siedmioro	sept, sept pièces	sieben an der Zahl
siedmdziesięcioletni	septuagénaire, de soixante-dix ans	siebzigjahrig
siedmdziesiąty	soixante-dixième	der siebzigste
siedmiolecie	un espace de sept ans	sieben Jahre
seminarz, seminarium	le séminaire	das Seminarium
siedmnaście; siedmnasty	dix-sept; dix-septième	siebzehn; der siebzehnte
siedm; siódmy	sept; septième	sieben; der siebente
siedmdziesiąt	soixante dix, septante	siebenzig, siebzig
siedmset	sept cents	siebenhundert
rodzina, familia	la famille	die Familie
senator	le sénateur	der Senator
senat; senacki	le sénat	der Senat
wrzesień	septembre *m.*	der September, Herbstmonat
seraf, serafin	le séraphin	der Seraph, Seraphin
serwis	le service (de table etc.)	das Service
sercowy; serdeczny	de cœur; cordial, sincère	Herzens; herzlich, aufrichtig
zapalczywy, popędliwy, porywczy; gniewny, gniewliwy, sierdzisty	irascible, colère, colérique; fâché, courroucé	jähzornig, zornmuthig; zornig, aufgebracht
gniewać, złościć; gniewać się, złościć się, sierdzić się, zżymać się	fâcher; se fâcher	ärgern; sich ärgern
miłosierny, litościwy, litośny	compatissant, plein de compassion	mitleidig, barmherzig
krwawnik	la cornaline	der Carneol
serce; serce, środek; myśl; gniew	le cœur; le cœur, milieu, centre; la pensée; la colère	das Herz; das Herz, die Mitte; der Gedanke; der Zorn
rdzeń, mlecz	le cœur, la moelle (des arbres)	das Mark

сердчать, о- *v.*	сърдја се, јадосвам се	срдити се	rozhněvati se, hněvati se, horšiti se
серебристый *adj.* сребристь	сребрѣст	сребраст, где има сребра	stříbrnatý
серебрить, по- *v.* сребрити	посребрѣвам	сребрнити, посребравати	postříbřovati, postříbřiti
серебро, сребро *n.* сребро	сребро	сребро	stříbro
серебряникъ *m.*	златар	кујунџија	stříbrník
серебряный *adj.* сребрѣнъ	сребърен	сребрн	stříbrný
середа, среда *f.* срѣда	срѣда	среда	středa
середина, средина *f.* срѣдина	срѣда	средина	střed, prostředek
середка *f.*	срѣда	средина, средиште	střed, prostředek, kus z prostředku
середній *adj.* срѣдьнь	срѣден; срѣден	средњи; средњи	střední, prostřední; prostřední (co do jakosti)
сережка *f.*	мингуши	минђушица	malá náušnice
серіозный, серьозный *adj.*	серјозен	озбиљан	vážný, vážné mysli
серна *f.* сръна	строј дива коза	дивокоза	kamzík
серпень *m.* сръпьнь	август	старо име месеца августа	starobylé jméno měsíce srpna
серпъ *m.* сръпъ	сръп	срп	srp
серпянка *f.*	вид платно, кеневир	платно (ретко ткано)	nehusté, řídké plátno
сертукъ *m.*	сјуртук, горнја дреха	капут	svrchní kabát
серьга *f.* (оусерѧзь)	мингуши	минђуша	náušnice
сестра *f.* сестра	сестра	сестра	sestra
сжалиться *v.* съжалити си	нажалѣвам се, смилѣвам се	сажалити се	slitovati se, smilovati se
сжатость *f.*	натискване	угиб, стегнутост	stěsněnost, sraženost
сжатый *adj.* съжѧтъ	стиснът	угнут, стегнут, сажет, стиснут	stěsněný, sražený
сжевать *v.* съжьвати, съживати	дъвча, гвача	жватати, сажватати	žvýkati, sežvýkati
сживать, сжить *v.*	избавѣм се, отървавам се	опростити се, ослободити се	zbývati se, zbýti se, zprostiti se něčeho
сжигать, сжечь *v.* съжешти, съжигати, съжагати	изгарам, изгарѣм	спаљивати, спалити, сажећи	sežíhati, sežíci, spáliti
сжимать, сжать *v.* съжѧти, съжимати	стискам, натискам	сажимати, гњечити, стиснути, стегнути	stískati, stisknouti, stlačovati, stlačiti, stěsniti
сжинать, сжать *v.*	жъна	пожети	sežínati, sežíti
сзади *adv.*	зад, от зад, из от зад	састраг	se zadu
сибирка *f.*	вид сјуртук; зеленина	дугачка горња хаљина; зелена боја	dlouhý kabát, svrchní kabát; zelená barva
сивуха *f.*	вид ракија	комовица	špatná pálenka žitná
сивый *adj.* сивъ	сив	сив, сур, сињи	sivý, tmavošedý
сивѣть, по- *v.*	ставам сив	сивети, постати сур	sivěti
сигара *f.*	сигарка, цигарка	цигара	cigara, cigarka
сигарочница *f.*	цигарочник, маме за цигари	кутија за цигаре	cigarnice, schránka na cigary
сигналъ *m.*	сигнал	сигнал	znak, znamení
сигнатура *f.*	напис, бѣлѣжка	натпис, сигнатура, белешка	signatura, nápis (u léku)
сигъ *m.*	строј мрѣна	*maetodon rostratus, balaena rostrata*	pstruh morský, lavaret, druh lososův
сидьмя *adv.*	сѣдишком	седећи	sedě, sedíc
сидѣлка *f.*	вардачка на болен	болничарка	opatrovnice nemocných
сидѣніе *n.* сѣдѣниѥ	сѣдѣнка; мътене, сѣдѣне на јајца	седење, бдење; лежење	hlídka noční; sedění na vejcích
сидѣть, сиживать, сѣсть *v.* сѣсти, сѣдѣти	сѣдја, сърја	седети	seděti, sedívati
сидячій *adj.* сѣдѧ	домосѣден, неподвижен	седећи, седећив	sedívající
сизый *adj.*	син	сив, сињи	tmavomodrý, barvy holubí
сизѣть, по- *v.*	ставам син	постајати сив, — сињи	stávati se tmavomodrým

gniewać się, rozgniewać się, rozzłościć się, rozsierdzić się, zżymać się	se fâcher	sich erzürnen, sich ärgern
zawierający srebro, srebrzysty	argentifère	silberhaltig
pośrebrzać, pośrebrzyć	argenter	versilbern
srebro	l'argent *m.*	Silber *n.*
złotnik	l'orfèvre	der Silberarbeiter
srebrny	d'argent	Silber-, silbern
środa	le mercredi	der Mittwoch, die Mittwoche
środek, pośrodek	le milieu	die Mitte
środek, sztuka środkowa	le milieu, morceau du milieu	die Mitte, das Mittelstück
średni, środkowy; pośredni, mierny, pomierny	du milieu, mitoyen; médiocre	Mittel-, mittler; mittelmässig
kólczyk	une petite boucle d'oreille	kleiner Ohrring
poważny	sérieux	ernsthaft
giemza, koza dzika	le chamois	die Gemse
sierpień	ancien nom du mois d'août	alter Name des Monats August
sierp	la faucille	die Sichel
sierpianka, rzadkie płótno	une toile claire	die undichte Leinwand
surdut wierzchni	la redingote, le surtout	der Ueberrock, Oberrock
kólczyk, zausznica	la boucle d'oreille	der Ohrring, das Ohrgehänge
siostra	la sœur	die Schwester
zlitować się	avoir pitié de, s'apitoyer sur	sich erbarmen
ściśnięcie, ściśnienie	la compression	der Druck
ściśnięty, ściśniony	comprimé	gedrängt
zżuć	mâcher	zerkauen
pozbywać się, pozbyć się	se défaire, se débarrasser de	los werden, sich befreien
palić, spalić	brûler, consumer	verbrennen
ściskać, ścisnąć, zdusić	comprimer, presser, serrer	zusammendrücken, zusammenpressen
zżynać, zżąć	moissonner	abmähen
z tyłu	par derrière	von hinten
surdut długi; farba zielona	longue redingote; couleur verte	Ueberrock *m.*; grüne Farbe
wódka, gorzałka	eau-de-vie faible *f.* de grain	schwacher Kornbranntwein
ciemnosiwy, siwy	gris foncé	schwarzgrau
siwieć, posiwieć	devenir gris foncé	schwarzgrau werden
cygaro, cygarko; cygarowy	le cigare	die Cigarre
cygarnica	le porte-cigare, étui à cigares	Cigarrenbüchse *f.*, Cigarrenetui *n.*
sygnał, znak	le signal	das Signal, Zeichen
etykieta (na lekarstwie)	l'étiquette *f.* (d'un médicament)	der Zettel (an einer Arznei)
lipień	le lavaret	der Schnäpel, die Rheinanke
siedząc	assis	sitzend
dozorująca chorych	la garde-malade	die Krankenwärterin
czuwanie; siedzenie na jajach, wylęganie	la veillée; la couvaison	die Nachtwache; das Ausbrüten
siedzieć	être assis	sitzen
siedzący	assis, sédentaire	sitzend, viel sitzend
czarnobłękitny, gołębi	bleu noir, gorge-de-pigeon	schwarzblau, taubenfarbig
stawać się czarnobłękitnym, gołębim	devenir bleu noir	schwarzblau werden

сила *f.* сила	сила, јакост, снага; власт	сила, моћ, снага; уплив, кредит, вредност	síla, vláda, moc; moc, působivosť, mohutnosť
силачъ *m.*	силен, моштен, връл, чвръст, јак челѣк, борец	људина, жентурина, јунак	silný člověk
силокъ *m.*, сило *n.* силъкъ, сило	примка	замка, машлија	osidlo
сильный *adj.* силнъ	силен, моштен, јак	силан, моћан	silný, mohutný, prudký
символъ *m.*	символ	символ	symbol, znak, význak
синаксарій *m.* синаксарь	синаксариј	синаксар	skrácené životopisy svatých
синева *f.*	синина	сиња, модра боја	sinosť, modrosť
синель *f.*	кадифѣна ивица	кадифли конац, кадифли гајтан	šenila, niť neb točenice aksamitová
синильникъ *m.*	сръпец	сач	boryt, srpek barvířský
синильный *adj.*	кој то сини	што боји плаво	hodící se k barvení na modro
синить *v.*	синја	плавити, плаветнити, плавим бојити	modřiti, barviti na modro
синица *f.* синица	жижница	сеница	sýkora
синій *adj.* синь	син	сињи, модар	siný, tmavomodrý
синклитъ *m.* синъклитъ	синклит, сенат, диван	сенат, савет	rada, senát
синодикъ *m.* синодикъ	синодик, некролог	синодик, некролог	soupis zemřelých, nekrolog
синодъ *m.*	синод	синод, сабор	synoda
синонимъ *m.*	синоним	синоним	slovo souznačné, synonymické
синопсисъ *m.*	синопсис, извод	преглед, извод	synopsis, přehledné sestavení, jádro nějaké nauky
синтаксисъ *m.*	синтаксис	синтакса, наука о реченицама	skladba (slov), slovosklad
синусъ *m.*	синус	синус	sinus, přistava
синь *f.*	синина	сиња, модра боје	sinina, modro, modrá barva
синѣть, по- *v.*	синѣја се, посинѣвам	плаветнети, модрети, плавети	sinéti, modřeti, modrati
сиплый *adj.*	прѣгракнъл, сипкав	промукао, осипљивео	chraplivý, chraptivý
сипнуть, о- *v.* сипнѫти	прѣгракнувам	промукнути, осипљивети	chrapěti, chrapteti
сипота, сиплость *f.* сипота	прѣгракване, сипка	промуклост, сипљивост	chrapot, chropot, chraplivosť, chroptivosť
сипѣть *v.*	прѣгракнувам	крчати, промукло говорити	chrapěti, chraptěti
сирень, синель *f.*	лјулека	јорговац	španělský bez
сиропитательный *adj.*: — домъ	къшта за сирачета, дом сирашки	сиротињски дом, сиротињска кућа	sirotčí dům
сиропъ *m.*	сироп	сируп	syrup
сирота *m.*, *f.* сирота	сирота, сирак, сираче	сирота	sirotek
сиротствовать, сиротѣть *v.* сиротѣти	сирак съм	сиротовати, осиротети, осиромашити	osiřeti, býti sirotkem.
сирый *adj.* сиръ	сирашки	сиромах, сиромашан	osiřelý
сирѣчь *adv.* сирѣчь	то јест	то јест, то ће рећи	to jest, totiž
система *f.*	система	система	soustava, systém
ситецъ *m.*	персијска басма, пъстрило	циц	sitec, tenký kartoun indický
ситникъ *m.* ситьникъ *juncus*	чрън хлѣб; камъш, саз, тръст	симит, бео хлеб; сита, рогоз	chléb z přesívané mouky; sítina, sítí
сито *n.* сито	сито	сито	síto, hustó síto; pytlík
сіяніе *n.* сиꙗние	лъштене, свѣтене; вѣнец, слава	сијање, сјајност; светитељство, светитељска слава	lesk, světlosť; záře okolo hlavy svatého
сіять *n.* сиꙗти	свътја, лъшта, лъштѣја	сијати се, сјајати	lesknouti se, svítiti se
сказаніе *n.* съказаниѥ	приказване, приказка	прича, опис, извештај	vypravování, zpráva
сказатель *m.* съказатель	приказувател	приповедач	vypravovatel
сказка *f.*	приказка, историјка	скаска	vypravování, povídka, pohádka
сказывать, сказать *v.* съказати, съказовати	казвам, думам, хоратувам, обаждам	казати, рећи, изговорити, исказати	praviti, vypravovati, povídati, mluviti

siła, władza, moc; wpływ	la force, vigueur, puissance, violence; le crédit, l'autorité *f.*	die Kraft, Stärke, Gewalt; der Credit, Einfluss
siłacz	une personne vigoureuse	starker Mann
sidło	le lacet, lacs, collet	die Schlinge, Schleife
silny, mocny, potężny	fort, vigoureux, robuste, violent, vif	stark, kräftig, gewaltig, heftig
symbol, znamię	le symbole	das Symbol
żywoty świętych skrócone	le synaxaire, abrégé de la vie des saints	die Heiligen-Legende
siność, błękit	la couleur bleu foncé	die Bläue
sznela	la chenille à broder	die Chenille
farbownik, urzet	la guède	der Färberwaid
służący do sinienia	servant à bleuir, bleuissant	zum Bläuen oder Blaufärben dienend
sinić	bleuir, teindre en bleu foncé	bläuen, blau färben
sikora	la charbonnière	die gemeine Kohlmeise
siny, modry, błękitny	gros bleu, bleu foncé	blau, dunkelblau
rada, senat	le sénat, conseil	der Rath, Senat
spis zmarłych, nekrolog	le nécrologe	der Nekrolog
synod	le synode	die Synode
synonim	le synonyme	das sinnverwandte Wort
krótki zbiór, wyciąg, przegląd	l'abrégé *m.*	das Compendium, die Uebersicht
składnia	la syntaxe	die Wortfügung, Syntax
sinus	le sinus	der Sinus
siność, błękit	le bleu, la couleur bleue	die Bläue, blaue Farbe
sinieć, posinieć	devenir bleu	blau werden
ochrypły, chrapliwy	enroué	heiser, rauh
chrypnąć, ochrypnąć	s'enrouer, devenir enroué	heiser werden
chrypka, chrapliwość	l'enrouement *m.*, la raucité	die Heiserkeit
chrypieć	parler d'une voix enrouée	mit heiserer Stimme sprechen
bez turecki	le lilas	der spanische Flieder, die Syringe
ochronka, dom sierot	un orphelinat, une maison d'orphelins	die Waisenanstalt
syrop	le sirop	der Syrup
sierota	orphelin *m.*	die Waise
być sierotą, osierocieć	rester orphelin	eine Waise sein, verwaist sein
osierociały, osierocony	orphelin	verwaist
to jest	c'est à dire, nommément	nämlich, das ist
system	le système	das System
cyc, perkalik	la perse, indienne	der Zitz
chléb pytlowy; sitowie	le pain bis, pain de farine blutée; le jonc	das Brod von gesiebtem Mehl; das Binsengras
sito; pytel	le tamis, sas, bluteau	das Sieb, dichtes Sieb, der Beutel
blask, światło; promienie otaczające głowę świętego	le rayonnement, éclat; l'auréole *f.*, le nimbe (d'un saint)	der Glanz, Heiligenschein
błyszczeć, świecić się	luire, rayonner	glänzen, strahlen
opowiadanie, powieść	la narration, le récit, la description	die Erzählung, der Bericht
opowiadacz	la narration	Erzähler *m.*
bajka, baśń	le conte	das Märchen
mówić, powiedzieć, wyrazić, mieć mowę, prawić	dire, réciter, prononcer	sagen, hersagen, reden

скакать, скакивать, скокнуть *v.* скакати	скачам, хрипкам	скакати, скочити	skákati, skočiti, poskakovati
скала́ *f.* скала	скала	стена	skála
ска́ла *f.*	гамма, скала	скала	škála, stupnice tónův
скалить, о- *v.* зубы	изгризвам се; смѣја се, подигравам се, присмивам се	искесити зубе, показати зубе; исмејавати (кога), спрдати се (с ким)	štířiti, vyštířiti zuby; posmívati se (někomu)
скалка *f.*	валмо	ваљак	válec
скалывать, сколоть *v.*	отсичам, отрѣзвам	одрезати, одсећи, одсецати, одрезивати	odtínati, odtíti, odseknouti
скамья *f.* скамиıа	столче	скамија	lavice, stolice, stolička, podnožka
скапывать, скопать *v.* съкопавати	откопавам	скопавати, скопати	skopávati, skopati, odkopati
скарбъ *m.*	покъщнина	покућство	nářadí domácí
скаредный *adj.* скарждьнъ	гнусен, мръсен	гадан, ружан	škaredý
скарлатина *f.*	скарлатина	шарлах, скерлетина	šarlach, šarlatina, osutina červená
скатерть *f.*	мѣсал	чаршав	obrus, ubrus
скатъ *m.*	полѣгатост, стръмност	нагиб, стрмен	sklon, sklonitosť, spáditosť
скатывать, скатить *v.*	свалѣвам	отискивати, пуштати на ниже, скотрљавати	svalovati, sváleti, svaliti dolů
скачекъ *m.* (скачькъ)	скок, хрипкане	скок	skok, poskok
скачивать, скатить *v.*	чистја, мија, пера, плакна	прати, опрати, збрисати	mýti, umyti, opláchnouti, očistiti
скачка *f.*	скачаница (конска); скачане, хрипкане	трка; скакање, трчање	výstihy koňské; skákání
скачь *f.*	прииманица, скачка	трк, скок	galop, cval
скашивать, скосить *v.*	косја	косити, покосити	kositi, pokositi, skositi
скважность, скважистость *f.*	шупливост, порузовитост	шупљикавост, порозност	dírkovatosť, porovatosť, houbovitosť
сквашивать, сквасить *v.* (съквасити, сквашати)	подквасѣвам	киселити, укиселити	kvasiti, ukvasiti
скверна *f.* сквръна	нечистота	прљавштина, нечистоћа	nečistota, špina
сквернить, о- *v.* скврънити	окалевам, оплесквам	прљати, мрљати	skvrniti, poskvrniti, pošpiniti
скверный *adj.* скврънънъ	нечист, мръсен	гадан, прљав, ружан	nečistý, špinavý, ohyzdný
сквозить *v.*	прозирно је	проћи скроз, пробити	prosvítati
сквозной *adj.*	прозирен	провидан, прозрачан	prozračný, prozračitý, prohleditý
сквозь *praep.* сквозѣ	прѣз, кръз	кроз, скроз	skrze, na skrze
скворецъ *m.* скворьць	скворец	чворак	špaček
скелетъ *m.*	скелет, кости те на мрътвец	скелет, костур	kostra, skelet
скидать, скинуть *v.* съкынжти	съблачам се	скидати, свлачити, скинути, свући	svlékati, svléci (šaty)
скидка *f.*	свалѣване; рабат, свалѣне цѣна	збацивање, скидање, спуштање; спуштање цене, рабат	sházení, shození; odrážka
скидывать, скидать, скинуть *v.* съкынжти	свалѣвам; натрупвам; отнимам, смалѣвам	скидати, спуштати, збацивати, скинути, спустити; натрпати на гомилу; побити (цену), одбити, умањити	shazovati, shazeti, shoditi (dolů); skydati na hromadu; odjímati, odbírati, odebrati
скинія *f.* скиниı	скинија, шатор, колиба	чадор, скинија	stan, stánek, stánek úmluvy
скинопигія *f.* скинопигиıа	скинопигија	јеврејски празник скиније	svátek stanův židovských
скипетръ, скиптръ *m.* скиптръ	скиптър	скиптар	žezlo
скипидаръ *m.*	терпентин	терпентин	terpentinový olej; terebintina
скирдъ *m.*	купња, кръстци	крстина, сено, стог, пласт	stoh

skakać, skoczyć, skoknąć	sauter, bondir	springen, hüpfen
skała, opoka	le roc, rocher	der Fels, Felsen
skala, gama	la gamme	die Tonleiter, Scala
szczerzyć, wyszczerzyć (zęby); wyśmiewać (kogo), wyśmiać, szydzić, drwić, naigrawać się	montrer les dents; se moquer de, persifler, railler	die Zähne zeigen; einen auslachen, verspotten
wałek	le rouleau	das Rollholz
ścinać, sciąć, zrębać	séparer, enlever, détacher en coupant	abhauen, abschlagen
ławeczka, stołeczek, podnóżek	le banc, escabeau, marchepied	die Bank, Fussbank, der Schemel, Fussschemel
skopywać, skopać	enlever, ôter en bêchant	weggraben, abtragen
sprzęt domowy	les meubles, ustensiles *m. pl.*	das Hausgeräth
szkaradny, paskudny, szpetny, brzydki	vilain, ladre	garstig, unfläthig
szkarlatyna	la scarlatine, fièvre scarlatine	das Scharlachfieber
obrus	la nappe	das Tischtuch
stok, spadzistość, pochyłość	le penchant, talus, la pente, déclivité	der Abhang, die Abschüssigkeit
staczać, stoczyć	rouler en bas, descendre en roulant	herabrollen, herabwälzen
skok, podskok	le saut, bond, soubresaut	der Sprung
zlewać, zlać, zmyć	laver, nettoyer	abwaschen, abspülen, scheuern
wyścigi konne, gonitwa; skakanie, cwałowanie	la course des chevaux; action de sauter, de galoper	das Pferderennen; das Springen
galop, cwał	le galop	das Galoppiren
kosić, skosić	faucher	abmähen
dziurkowatość, gębczastość	la porosité, spongiosité	die Lockerheit, Porosität
kwasić, ukwasić	aigrir, faire fermenter	einsäuern, sauer machen
brud, nieczystość, niechlujność	la saleté, malpropreté	der Schmutz, die Unreinigkeit
zanieczyszczać, zanieczyścić, splugawić	souiller, salir, profaner	verunreinigen, besudeln
brzydki, plugawy, sprośny, wszeteczny	obscène, sale, impur	garstig, unfläthig
przebijać, przezierać	passer à travers (de la lumière)	durchscheinen
przeźroczysty, przejrzysty	transparent, à jour	durchsichtig
przez, wskróś	à travers, par	durch
szpak	le sansonnet, étourneau	der Staar
szkielet, kościotrup	le squelette	das Gerippe, Skelett
zrzucać, zrzucić, zdjąć	ôter (ses habits)	abziehen, ablegen
zrzucanie; rabat	action de jeter en bas; le rabais	das Herabwerfen; der Abzug
zrzucać, zrzucić; zrzucić, zwalić razem; odejmować, odjąć, spuścić	jeter de haut en bas; jeter ou mettre en un tas; diminuer, retrancher	herabwerfen; zusammenwerfen; abnehmen
namiot, kuczka	la tente, le tabernacle	das Zelt, die Stiftshütte
święto kuczek, kuczki	la scénopégie, fête des tabernacles	das Laubhüttenfest (der Juden)
berło	le sceptre	das Scepter, Zepter
olejek terpentynowy, terpentyna	la térébenthine	das Terpentinöl
stóg, stérta, bróg	la meule (de foin, de gerbes)	der Schober, Fehm

скисать, скиснуть *v.*	вкиснувам се, вкисвам се, вкиселѣвам се, ставам кисел	ускисавати, ускиснути	skysati, skysnouti
скиталецъ *m.*	денгубец, скиталец	скитница	tulák, pobuda, poluda
скитаться *v.* скытати сѧ	скитам се, ходја тук тамѣ	тумарати, лутати, скитати се	toulati se, poludovati, potloukati se
скитъ *m.*	скит	скит, усамљеничка кућа	poustevna, obydlí poustevnické
складень *m.*	връзка за шија	вратна марама, оковратник	pásek nebo stužka na krk, nášijník
складка *f.*	натрупване; ерфине; згънка, дипла	састављање, склапање; прилог; бора	skládání, skladba; skládka, příspěvek; záhyb
складной *adj.*	кој то се згънва	за склапање, што се може савити, склопити, сложити	skladný, skladitý
складный *adj.*	сладкогласен; личен	удесан, складан; леп, добар	skladný, náležitě složený, souhlasný, harmonický, plynný (o slohu); náležitě sestavený, souměrný
складочный *adj.*	на ерфине	од прилога, приложни	skládaný, složený, snesený (o penězích, dávkách)
складчатый *adj.*	с згънки	набран, убран	řásný, řásnatý, nabíraný
складчина *f.*	ерфине	прилог	skládka, příspěvek
складъ *m.* съкладъ	хармонија, сладкогласе; съврѫзване; сричане на букви; сричка	склад, хармонија; веза, целина, потпуност; срицање; слог	lad, sklad, souhlasí, harmonie; spojitosť; slabikování; slabika
складывать, скласть, сложить *v.* съкластн, съкладатн, съкладъıватн	натрупвам; згънвам, дипља; сричам букви; измислјувам, исковавам	нагомилавати, нагомилати; савијати, савити; срицати, срећи; плести, мутити, петљати	skládati, složiti (na hromadu); skládati, složiti, zahýbati; slabikovati; osnovati, vymýšleti, vymysliti
склеивать, склеить *v.*	слѣпѣвам	лепити, залепљивати, залепити	sklejovati, sklejiti
склепъ *m.*	гробница	гробница (зидана), подземни свод, крипта	hrob klenutý, hrobka, krypta
скликáть, склúкать, скликнуть *v.* съкликатн	свикувам	сазивати, сазвати	svolávati, svolati
склоненіе *n.* съклонѥниѥ	полѣгатост, стръмност	нагиб, коса	sklon, sklonitosť
склонный *adj.*	наклонен	склоњен, наклоњен	sklonný, náchylný k něčemu
склонъ *m.*	стръмнина, полѣгатост	нагиб, стрмнина	sklon, sklonitosť, spáditosť
склонять, склонить *v.* съклоннтн, съкланятн	наклонѣвам; канја, побуждам, накарвам	нагињати, наклоњен бити; склањати, склонити (кога на што)	skloňovati, skláněti, skloniti, nakloniti, pohnouti k něčemu
склянка *f.* (стькльнъ)	стъкло, шише, боца	стакленце	láhevka
скнипа *f.* скнипа	въшка	ваш, уш	veš
скоба *f.* скоба	скоба, кука	скоба, скобла, пијавица	skoba
скобель *f.* скобль	струг	стругач, макља, ренде	skobla, skoblice
скоблить, скабливать *v.*	стръжа, изстъргувам, издѣлвам	стругати, чистити	skobliti, strouhati, hoblovati
сковорода *f.* сковрада	тиган, тава	тигањ, тава	pánev, pekáč
сковородникъ *m.* сковраднпкъ	лопата	виљушка за тигањ, машице	vidlice k obracení pánve
сковывать, сковать *v.* съковатн	заварѣвам; кова, клепја; обковавам, връзвам с верига	закивати, прикивати, залемљивати, сковати, залемити; ковати; окивати, оковати	skovati, skouti; dobře kovati; spoutati
сковыривать, -рять, -рнуть *v.*	стръжа, острѫгувам	згребати, згрепсти, здерати	rozdírati, rozedříti, rozdrápati, urvati
скокъ *m.* скокъ	скок, хрипкане	скок	skok, poskok
сколачивать, сколотить *v.* съклатитн	отбивам; трупам, събирам	одбијати, одбити; нагомилати, натрпати	srážeti, sraziti; srážeti ve hromadu, nahromaditi
сколь *adv.*	колко	колико	kolik?
скользить, скользнуть *v.* (скокльзнжтн, скокльзатн)	плузгам се, плузнувам се, пръзалѣм се	клизити	klouzati, sklouznouti, býti kluzkým
скользкій *adj.* (слъзъкъ)	плузгав; мъчен, труден	клизав; опасан	kluzký, slizký; nebezpečný

kisnąć, skisnąć	s'aigrir, tourner	sauer werden
włóczęga	vagabond *m.*	Landstreicher *m.*, der Vagabund
wałęsać się, tułać się, włóczyć się	errer, rôder, vagabonder	herumirren, herumstreichen
pustelnia	l'ermitage *m.*	die Einsiedelei, Klause
naszyjnik	le collier, fermoir	das Halsband
składanie, złożenie; składka; fałd	action de mettre ensemble, d'entasser; la cotisation, contribution; le pli	das Zusammensetzen; der Beitrag; die Falte
składany, do składania	pliant, qui se plie	zum Zusammenschlagen
składny, harmonijny, płynny, kształtny, dobrze zbudowany	harmonieux, bien écrit, disert; bien fait, bien proportionné	harmonisch, fliessend; wohlgestaltet, verhältnissmässig
składkowy	de cotisation	zusammengeschossen
fałdzisty	tout plissé, plein des plis	faltenreich, faltig
składka	la cotisation	der Beitrag, Beisteuer *f.*
harmonia; skład, związek; sylabizowanie; sylaba, zgłoska	l'harmonie *f.*; la connexion, liaison; l'épellation *f.*, la syllabisation; la syllabe	die Harmonie; der Zusammenhang; das Buchstabiren; die Silbe
składać, złożyć (na kupę); składać, złożyć; sylabizować, zmyślać	mettre, entasser; plier, ployer; épeler; tramer, forger	auf einen Haufen legen; zusammenlegen; buchstabiren; anspinnen
sklejać, skleić	coller ensemble	zusammenleimen
grobowiec	le caveau, sépulcre, la crypte	das Grabgewölbe, die Gruft
zwoływać, zwołać	appeler	zusammenrufen
pochyłość, spadzistość	la pente, le penchant	der Abhang
skłonny do czego	porté, enclin à	zu etwas geneigt
stok, pochyłość, spadzistość	le versant, la pente	die Abdachung, der Abhang
skłaniać, skłonić, schylić; nakłonić, skłonić	pencher, incliner; porter, engager à	neigen; bewegen
flaszeczka, flakonik	le flacon, la fiole	das Fläschchen, die Phiole
wesz	le pou	die Laus
klamra	le crampon	die Klammer
strugacz	la doloire, plane	das Schabeisen
heblować, strugać	doler, polir	hobeln
panew, patelnia	la poêle, lèchefrite	die Pfanne, Bratpfanne
grabki do obracania patelni	la pelle à poêle	die Pfannengabel
skuwać, skuć; skuć; okuć (w kajdany)	forger ensemble, braser, corroyer; forger bien; enchaîner, mettre aux fers	zusammenschmieden, zusammenschweissen; schmieden; fesseln
zdrapywać, zdrapać, zdłubać	arracher en grattant	abreissen, abklauben, aufkratzen
skok, podskok	le saut, bond	der Sprung, Satz
zbijać, zbić z czego; zbijać, zbierać, ciułać	ôter en frappant; amasser, accumuler	abschlagen; anhäufen
ile?	combien?	wie viel? wie sehr?
ślizgać się, poślizgnąć się	glisser	gleiten, schlüpfrig sein
śliski	glissant; épineux	glatt, schlüpfrig; gefährlich

сколько? *adv.* колико	колко?	колико?	kolik?
скомкивать, скомкать *v.*	късам, дера	грчити, гужвати, згрчити, искривити, извитоперити	krčiti, pokrčiti
скоморохъ, скомрахъ *m.* скомрахъ	комедијант, сјујтаре	лакрдијаш, скангалаш, шаљивчина	kratochvilník, šprymovník, kortyzoun, šašek
скончавать, скончать *v.* съконьчати, съконьчавати, съконьчевати	довръшевам, свръшевам	свршавати, свршити	končiti, skončiti, dokončiti
скончаніе *n.* съконьчаниѥ	довръшеване, свръшеване	крај, свршетак	skončení, konec
скопецъ *m.* скопьць	скопец, евнух	ушкопљеник, шкопац	vyklestěnec
скопидомъ *m.*	пистовник	штедљивац	člověk hospodárný, spořivý, šetřivý
скопить, о- *v.* скопити, скоплıати	скопѣвам, подвивам	шкопити	klestiti, vyklestiti, vyřezati
скопище *n.*, скопъ *m.*	зборище, навалица, куп	гомила	hromada, množství lidu, shluk
скоплять, скопить *v.*	трупам, збирам, натрупвам, пистја	гомилати, прикупљати, прибирати, штедети	snášeti na hromadu, nahromaditi, naspořiti, ušetřiti
скопъ *m.*	спистени пари	штедња, уштеда	co uhospodařeno, ušetřeno
скорбный *adj.* скръбьнъ	наскръбен, жален, нажален	тужан, жалостан	skormoucený, smutný
скорбутъ *m.*	скорбут	скорбут, пољачина	skorbut, kurděj
скорбь *f.*	бкръб, жалост, жалба, тъжност, мъчнотија, болеж, болка	туга, жалост	žalosť, smutek, zármutek
скорбѣть, воз- *v.* скръбь	наскръбен съм, жалѣја	туговати, жалити	rmoutiti se, býti smutným
скорлупа *f.* скралоупа	черупка, шушлопка, шишлупка, луспа	љуска	skořepina (ořechův, vajec)
скорнякъ *m.*	кожухар	ћурчија, кожухар	kožišník
скоро *adv.* скоро	бръго, побръго, бръзо, скоро, на скоро, бръже, бързешком, чврьсто, за в час	скоро, брзо	skoro, rychle; brzo
скорописаніе *n.*, скоропись *f.*	стенографија, скорописане	стенографија, брзопис	stenografie, těsnopis, rychlopis
скоропостижный *adj.*	отведнъшен, ненадѣјан	изненадан, брз, хитар	nenadálý, náhlý, spěšný
скоропреходящій *adj.*	кратковрѣмен	пролазан, кратког века	přecházející, pomíjející, pominutelný
скороспѣлка *f.*	скорозрѣјка, пръвак, пръваци плодове; бѣло лале, междувар	првина, ранка; јагорчевина	prvotiny (úrody, plodův); prvosenka (jarní), bukvice bílá, Petrův klíč
скоротечный *adj.*	кратковрѣмен	пролазан, кратковек	přecházející, pomíjející, prchavý
скороходъ *m.* (скороходьць)	бързоход, саија	брзац, брзак	běhoun
скородить *v.*	прѣвлачам нива с влачилка та, с дръма та	дрљати, влачити, подрљати	vláčiti (branami)
скоромить *v.*	правја да блажът, блажавът, да јадът блажно, благо	мрсити; омрсити	dávati, dáti komu v čas postu jísti maso
скоромный *adj.* скрамьнъ	благ, блажен, мръсен; неприличен, мръсен	мрсан; мастан	masný, masitý; neslušný, nemravný
скорпіонъ *m.* скоръпии	скорпион	скорпија	štír, skorpion
скорчивать, -чить *v.* съкръчити	свивам	грчити, кривити, витоперити	krčiti, pokrčiti, skrčiti, skřiviti
скорый *adj.* скоръ	скор, бръз, бръзак	брз, хитар	skorý, rychlý
скотина *f.* скотина	скот, добитък, говеда	скот, стока	skot, dobytek
скотникъ *m.*	говедар	говедар, кравар, волар	skoták, pastýř
скотобойня *f.*	касапница, салхана	касапница, кланица	porážeň dobytka, jatka
скотоводство *n.*	скотовъдство, въдене добитък	сточарство	chov dobytka
скотскій *adj.* скотьскъ	скотски	скотски, сточан	skotský, dobytčí
скотъ *m.* скотъ	скот, говеда, добитък	скот, стока	skot, dobytek
скрадывать, скрасть *v.*	крада, грабја, откарвам; крија, скривам	красти, покрасти; крити, сакрити	skrádati, skrásti; skrývati, skrýti

ile?	combien?	wie viel? wie sehr?
miąć, zmiąć	presser, chiffonner	verkrumpeln, verkrüppeln
błazen, kuglarz	un histrion, saltimbanque, jongleur	der Spassvogel, Lustigmacher, Possenreisser, Gaukler
kończyć, skończyć	finir, achever, terminer	endigen, schliessen
skończenie, koniec	la fin	das Ende
rzezaniec	le châtré, castrat	der Verschnittene, Castrat
człowiek oszczędny	un économe	eine sparsame Person
trzebić, otrzebić, rzezać	châtrer	verschneiden, castriren
zgraja, gromada	le tas, attroupement, ramassis	der Haufen, die Bande
ciułać, uciułać, zebrać, złożyć	amasser, épargner, entasser	anhäufen, zusammensparen
grosz oszczędzony, uciułany	l'épargne, économie *f.*	das Ersparniss
smutny, zasmucony, zmartwiony, zgryziony	affligé, triste	betrübt, traurig
szkorbut, gnilec	le scorbut	der Scharbock, Scorbut
smutek, zgryzota, zmartwienie	le chagrin, la tristesse, affliction	der Gram, die Betrübniss
martwić się, zmartwić się, zgryźć się, zasmucić się	être affligé	betrübt sein, sich grämen
skorupa, łupa, łupina	l'écale *f.* (de noix), la coquille (d'œuf)	die Schale (der Nüsse oder Eier)
kuśnierz	le pelletier	der Kürschner
skoro, prędko, szybko; wnet, niebawem, wkrótce	vite, promptement, bientôt	schnell, bald
skoropismo, stenografia	la sténographie	die Schnellschreibekunst
nagły, raptowny	subit, soudain	plötzlich, schleunig
przemijający, przelotni	éphémère, passager	vorübergehend, vergänglich
pierwocina, pierwszy owoc; pierwiosnek	la primeur; primevère	der Erstling; Schlüsselblume *f.*
przemijający, przelotni	éphémère, passager, de courte durée	vorübergehend, flüchtig
biegacz	le coureur	der Läufer, Schnellläufer
włóczyć, bronować	herser	eggen
dawać, dać komu jeść z mięsem w post	faire manger gras, servir en gras un jour de carême	Fleischspeisen während der Fasten zu essen geben
mięsny; nieobyczajny, nieskromny, nieprzyzwoity	gras (des mets et des jours); obscène, indécent	Fleisch-(speise, tag); unsittlich, unanständig
skorpion, niedźwiadek	le scorpion	der Scorpion
skurczać, skurczyć	crisper, contracter	krümmen, zusammenziehen
skory, prędki, szybki	prompt, vite, rapide	schnell, hurtig, rasch
bydło	le bétail	das Vieh
pastuch od bydła	le bouvier, vacher	der Viehknecht, Viehwärter
rzeźnia	l'abattoir *m.*	das Schlachthaus
chów bydła	l'éducation ou l'élève *f.* des bestiaux	die Viehzucht
bydlęcy, od bydła	de bétail	Vieh-
bydło	le bétail, les bestiaux *m.pl.*, les bêtes *f.pl.*	das Vieh, die Thiere *pl.*
skradać, skraść; skrywać	dérober, emporter; cacher, mettre à couvert	stehlen, entwenden; verbergen

скраивать, скроить *v.* съкроити, съкраıати	кроја, скројавам, рѣжа, сѣка	кројити, скројити	skrájeti, skrojiti, přikrojiti
скрашивать, скрасить *v.*	украсѣвам, накичевам	украшавати, улепшавати, украсити, улепшати	krášliti, okrášliti, ozdobiti
скребница *f.*	чесало (за кон)	чешагија	hřebelce
скребокъ *m.*	огрибка, стръгалка	стругач, стругало	škrabadlo, skrabací nůž
скрежетать (зубами) *v.* скрьгътати, скрьжьтати	скръцам, скръцувам	шкргутати, шкрипати	skřipati zubami
скресть, скребать *v.*	греба, огрибвам	стругати, грепсти	škrabati
скрещивать, скрещать, скрестить *v.*	скръстјувам, кръстосвам	скрштавати, скрстити	křižovati, krížem, ve kríž složiti
скривлять, скривить *v.* съкривити	искривѣвам	искривљивати, искривити	křiviti, skřiviti
скрижаль *f.* скрижаль	скрижал	таблица	tabule, deska
скринка *f.*, скринъ *m.* скрина, скрины	сѫндък, ракла	ковчег, сандук	skříně
скрипачъ *m.*	цигулар, гъдуларин, гъдулар	ћемане, виолина; виолинист, који свира у ћемане	houslař, hudec
скрипка, скрипица *f.*	цигулка,цигумилка,гъдулка	ћемане, виолина	housle (skřipky)
скрипучій *adj.*	кој то скрипи, скръца	који шкрипи, шкрипећи	skřípavý, skříplavý
скрипъ *m.*, скрипѣніе *n.*	скрипене, кръцане	шкрипа	skříp, skřípání
скрипѣть, скрипнуть *v.* (скрипати)	скрипја, кръцам, скръцам	шкрипети	skřípěti
скромничать *v.*	срамлив, кротък съм	бити смеран, скроман, скромно живети, смерно живети	skromně sobě počínati
скромный *adj.*	срамлив, кротък, смирен	скроман, смеран	skromný
скропать *v.*	кръпја; работја лошо	скрпити; замазивати, запушити, затрпати, замазати	slátati (oděv); břiditi, kaziti řemeslo
скруглять, скруглить *v.*	правја валчаст, тръкалѣст	заокругљавати, заокруглити	okrouhliti, zaokrouhliti
скрупулъ *m.*	скрупул	скрупул	skrupul
скручивать, скрутить *v.* (съкрѫштати сѧ)	осуквам,прѣсуквам;свръзувам, стѣгам	усукивати, усукати; везати, свезати, стегнути	skrucovati, shroutiti; pevně svázati
скрывать, скрыть *v.* съкрыти, съкрывати	крија, скривам, таја, втилѣвам се	сакривати, прикривати, сакрити, прикрити	skrývati, skrýti, ukryti, zatajiti
скрытничать *v.*	скрит съм, таја се	бити прикривен, крити се	tajiti, zatajovati, býti tajivým
скрытность *f.*	притворство, втилѣване	прикривеност, тајност	skrytosť (srdce, mysli), tajivosť
скрытный *adj.*; скрытно *adv.*	спотајен, присторен; скрит, скришен; скрпшем, мълком, потајно	сакривен, прикривен; тајан; тајно, кришом	skrytý, zatajený; tajný, tajemný, tajivý; skrytě, tajemně
скрѣпа *f.*, скрѣпленіе *n.*	засилване, тръдост, утвръдѣване	утврђивања, тврђење, утврђење	upevnění, připevnění
скрѣплять, скрѣпить *v.*	утвръдѣвам	утврђивати, тврдити, утврдити	upevňovati, upevniti, připevniti
скрючивать, скрючить *v.*	прѣкривѣвам, прѣвивам, правја криво	кривити, искривљивати, витоперити; мучити, кињити	křiviti, skřiviti; utiskovati, trápiti, pronásledovati
скрята *m.*, *f.*	скъперник, скъплјо, вариклечка	циција, цимрија, тврдица	skoupec, lakomec
скряжничать *v.*	скъперник съм	тврдовати, цицијати, цимријати	býti skoupým
скудель *f.* скѫдѣлъ	хума	иловача	hlína
скудный *adj.* скѫдьнъ	сиромах, сиромашки, немотен	сиромах, јадан, бедан	nehojný, skrovný, chudý
скудѣть *v.* скѫдѣти	ставам сиромах, осиромашавам	сиротети, сиромашити	chudnouti, chudobněti
скука *f.* скоука	тъга	досада, дуго време	dlouhá chvíle, nudno, teskno
скула *f.*	челјустна кост	јабучна кост, јабучница	čelisť, lícní kosť

przykrawywać, przykroić, skroić	couper, tailler	zuschneiden
upiększać, upiększyć, przyozdobić	embellir, orner	verschönern, verzieren
zgrzebło	l'étrille *f.*	die Striegel
nóż do skrobania	le racloir	das Schabeisen, Kratzeisen
zgrzytać zębami	grincer les dents	mit den Zähnen knirschen
skrobać	racler, ratisser, gratter	schaben, abschaben
krzyżować, skrzyżować, złożyć na krzyż	croiser	kreuzen, kreuzweise setzen
skrzywiać, skrzywić	courber, tortuer	krümmen
tablica	la table	die Tafel
skrzynia, skrzynka, kufer	le coffre	der Kasten
skrzypek	le violon, violoniste	der Violinspieler
skrzypce	le violon	die Violine, Geige
skrzypiący, skrzypliwy	qui crie (d'une porte)	knarrend
skrzyp, skrzypienie	le bruit aigre, le cri	das Knarren, Geknarre
skrzypieć, skrzypnąć	crier (d'une porte etc.)	knarren
być skromnym	être modeste, faire le modeste	bescheiden sein
skromny	modeste, discret	bescheiden, sittsam
złatać suknię; spartaczyć, spartolić, uklecić	confectionner avec des chiffons (un vêtement); bousiller, maçonner, bâcler	(ein Kleid) aus Lumpen machen; pfuschen, verpfuschen
zaokrąglać, zaokrąglić	arrondir	abrunden, rund machen
skrupuł	le scrupule	der Scrupel
skręcać, skręcić; związać, skrępować	tordre, corder; lier, garrotter	zusammendrehen, fest binden
skrywać, skryć, zataić	cacher, dissimuler, céler, recéler	verbergen, verhehlen
być skrytym, taić się	être caché, être dissimulé	versteckt sein
skrytość, nieotwartość	caractère caché *m.*, dissimulation *f.*	der versteckte Charakter
skryty, utajony; skryty, tajny, tajemny; tajemnie, skrycie, pokryjomu	caché, dissimulé, sournois; occulte, secret; secrètement	versteckt, verhehlt; verborgen, heimlich; insgeheim
przymocowanie, utwierdzenie	l'affermissement *m.*, la consolidation	das Befestigen, Festbinden
przymocowywać, przymocować, utwierdzić	affermir, consolider	befestigen, festbinden,
zakrzywiać, zakrzywić; uciskać, gnębić, prześladować	courber, rendre crochu	krümmen, krumm biegen
sknéra, kutwa, skąpiec	un avare, un ladre, pince-maille	der Geizhalz, Filz
być sknérą, kutwą	lésiner, être ladre	geizig sein, filzig sein
glina	l'argile *f.*, la terre glaise	der Thon
nędzny, mizerny, biedny	pauvre, exigu	arm, kärglich
ubożeć	devenir pauvre	verarmen
nuda	l'ennui *m.*	die Langeweile
kość policzkowa	la pommette	der Backenknochen

скульпторъ *m.*	скулптор	скултор	skulptor, sochař, řezbář
скупать, скупить *v.*	прѣкупувам	покуповати	skupovati, skoupiti
скупецъ *m.*	скъперник, скъпљо	тврдица, цицијa	skoupec
скупиться *v.*	скъп съм	тврдовати, тврдичити, цицијати	býti skoupým
скупой *adj.* скжпъ	скъп	тврдица, цицијa	skoupý
скупщикъ *m.*	прѣкупувач	прекупац, купац	skupovatel, překupník
скусывать, скусить *v.*	прѣгризувам	згризати, одгристи, прегристи	kousati, skousati, rozkousati
скутывать, скутать *v.* съкжтати	обвивам, завивам	умотавати, замотавати, умотати, замотати	zavíjeti, zavinouti, zaobaliti, zakutati
скуфья *f.*	скуфа, калимавка	скувија, ћелепош, ћелепуш	kalota, čepička
скучать, скучиться *f.*	тъжно ми је, дотегна ми	кад је коме несносно, досадно, трпети досаду	nuditi se
скучивать, скучить *v.*	турѣм на куп, натрупвам	гомилати, нагомилавати	hromaditi, nahromaditi
скучный *adj.*	тъжен; наскръбен	досадан; тужан, жалостан	nudný; smutný, mrzutý
скушать *v.*	јам	јести, појести	snísti
слабина *f.*	слабина	слабост, слаба страна	slabá strana
слабительный *adj.*	чистителен	који прочишћа, чисти	projímající, odměkčující (lék)
слабить *v.* слабити	чистја, давам чистителен цѣр	чистити, прочистити	projímati, čistiti (o léku)
слабнуть, о- *v.* ослабнжти	ослабѣвам	слабети, ослабети	slabnouti
слабодушный *adj.*	малодушен, бојазлив, страшлив	слабодушан, малодушан, нејак	malomyslný, slabosrdý
слабосильный *adj.*	слаб	слаб, немоћан	slabý, bezsilný
слабоумный *adj.*	слабоумен, плиткоум, глупав	малоуман	slaboumný, slaboduchý, tupohlavý, zpozdilý
слабый *adj.* слабъ	слаб, безсилен	слаб, нејак	slabý, sil zbavený
слабѣть *v.* слабѣти	ослабѣвам	слабети, ослабети	slaběti, slabnouti
слава *f.* слава	слава	слава; глас	sláva; slovutnosť, proslavenosť
славильщикъ *m.*	кој то коладува	колеђанин	koledník
славить *v.* славити	прославѣвам, блажа; коладувам	славити, прослављати; певати божићње песме	slaviti, oslavovati, velebiti; koledovati
славливать, словить *v.*	ловја, хваштам	ловити, хватати, уловити, ухватити	loviti, uloviti, sbírati, sebrati (smetanu)
славный *adj.* славьнъ	славен, чут, чутовен, прочут, знаменит	славан	slavný, vyhlášený, proslavený, znamenitý
славословить *v.* славословити	прославѣвам	прослављати, славити	chváliti, oslavovati, velebiti
славянскій *adj.* языкъ словѣньскъ	словѣнски језик	словенски	slovanský jazyk
слагать, сложить *v.* съложити, съдагати	съјединѣвам, кръстосвам; згънвам, диплја; слагам; съставѣм	склапати, скрштавати, склопити, скрстити (руке); савијати, савити; скидати, скинути; саставити, написати, израдити	skládati, složiti, založiti (ruce); zahýbati, nabírati šat; složiti s sebe, odložiti; skládati, spisovati
сладимый *adj.*	сладкав	насладак, који слади	sladkavý
сладкій *adj.* сладъкъ	сладък; благ	сладак; благ, тих, пријатан	sladký; milý, libý, příjemný
сладкоглаголивый *adj.* сладъкоглаголивъ	сладкодумен	слаткоречив	sladkomluvný
сладкозвучный *adj.*	сладкогласен	складан, хармоничан	sladkozvučný, libozvučný
сладкокислый *adj.*	кислосладък	накисео, слатко-кисео	sladkokyselavý
сладкорѣчивый *adj.* сладъкорѣчивъ	сладкодумен	слаткоречив	mile, líbezně mluvící
сладостный *adj.* сладостьнъ	сладък, пријетен	сладак, пријатан	sladký, milý, lahodný, příjemný
сладострастный *adj.* сладострастьнъ	сладколибив	сладострастан	rozkošný, smilný
сладость *f.* сладость	сладост, благост, благота; облага	сладост; сласт, милина	sladkosť; lahodnosť, rozkoš
слаживать, сладить *v.*	нареждам; свръшевам, постигнувам	уређивати, уредити; свршавати, свршити	uváděti, uvesti v pořádek; ujednati něco s někým

rzeźbiarz, snycerz	le sculpteur	der Bildhauer, Bildner
skupować, skupić	accaparer	aufkaufen
skąpiec	un avare	der Geizige, Geizhals
skąpić	être avare, lésiner	geizen, geizig sein
skąpy	avare, chiche, mesquin	geizig, filzig, knauserig, karg, ärmlich, knickerig
skupujący, skupień	accapareur *m.*	Aufkäufer *m.*
zgryzać, zgryźć, skąsić	déchirer avec les dents	abbeissen, aufbeissen
zawijać, zawinąć, zasłonić, okryć	couvrir, envelopper, affubler	einhullen, verhullen
czapeczka, jarmułka, mycka	la calotte	die Kalotte, das Käppchen
nudzić się	s'ennuyer	sich langweilen, Langweile haben
zgromadzać, zgromadzić, skupić	entasser	häufen, anhäufen
nudny; przykry, smutny	ennuyeux; triste, chagrin	langweilig; betrübt, verdriesslich
zjeść	manger, avoir mangé	aufessen
słaba strona, słabizna	l'endroit *m.* lâche (d'une chose)	die schlaffe Stelle (einer Sache)
rozwalniający, przeczyszczający	laxatif, purgatif	abführend, laxirend
przeczyszczać, przeczyścić	purger	abführen, laxiren
słabieć, osłabnąć	s'affaiblir	schwach werden
małoduszny, słabego serca	pusillanime, lâche	kleinmüthig, schwachsinnig
słaby, bezsilny, mdły	faible, qui a peu de force	schwach, kraftlos
upośledzony na umyśle	faible d'esprit, imbécile	schwachköpfig, blödsinnig
słaby, mdły, wątły	faible, débile	schwach, matt, gelinde, kraftlos
słabieć	s'affaiblir, devenir faible	schwach werden
świetność, okazałość, blask; sława	la gloire; le bruit, la réputation, le renom	die Herrlichkeit; der Ruhm
kolędnik	le chanteur de noëls	Weihnachtsliedersänger *m.*
sławić, wysławiać, wielbić; kolędować	glorifier, célébrer; aller chanter des noëls	verherrlichen; Weihnachtslieder singen
zbierać, zebrać z wierzchu	prendre, attraper	fangen, auffangen
sławny, świetny, znakomity, znamienity	célèbre, glorieux	berühmt, herrlich, ruhmvoll
chwalić, wysławiać, wielbić	glorifier, chanter des louanges	preisen, lobsingen
język słowiański	la langue slave, le slavon	die slavische Sprache
składać, złożyć, skrzyżować; złożyć; złożyć, zdjąć; ułożyć	joindre, croiser (les bras); plier; se démettre de, déposer; composer, faire	zusammenlegen, kreuzen; falten; niederlegen, ablegen; schreiben, machen
słodkawy	douceâtre	süsslich, ein wenig süss
słodki; słodki, miły, przyjemny	doux, d'une saveur douce; doux, agréable	süss (vom Geschmack); süss, lieblich, sanft, angenehm
mówiący słodko, mile	qui parle agréablement	süss oder angenehm redend
dźwięczny, mile brzmiący	harmonieux	wohltönend
kwaśnosłodki	aigre-doux	säuerlich-süss, süss-sauer
krasomówczy, mówiący mile, słodko	qui a le parler agréable	lieblich redend
słodki, miły, rozkoszny	doux, agréable	süss, lieblich, angenehm
lubieżny	voluptueux	wollüstig, sinnlich
słodycz, słodkość; rozkosz	la douceur; les délices *f. pl.*	die Süssigkeit; die Wonne
porządkować, uporządkować, urządzić; uporać się z czém	arranger; venir à bout de	in Ordnung bringen; fertig werden mit

слазить *v.* (сълѣсти, сълазити)	катерја се, възлазѣм	успети се, успузити	lézti, vlézti na něco
сламывать, сломать, сломить *v.* съломити, съламати, съламꙑти	чупја, трошa, разбивам; стропалѣм, развалѣм	ломити, сломити; рушити, поломити, порушити	lámati, zlámati, zlomiti, rozlomiti; zbořiti, rozbořiti
слана *f.* слана	слана, помръзлък	слана, поледица	jíní, jinovatka, náledí
сланецъ *m.*	сив плочаст камик	листац, љускар	břidlice
сласти *f. plur.* сласть	сладост, варено сладко	слатко, посластице	slasti, lahůdky
сластолюбіе *n.* сластолюбиѥ	сладколибивост	сладострашће	rozkošnosť, rozkoší milovnosť, smilnosť
слать, сылать *v.* сълати, сꙑлати	праштам	слати, послати	sláti, posýlati, poslati
слега *f.*	тънка греда	греда, дирек, стубац	dlouhé i tenké břevno
слегать, слечь *v.* сълешти, сълѣгати	лѣгам си на постелка, разболѣвам се	разболети се, поболети се, пасти у болест	lehnouti, ulehnouti
слегка *adv.*	по легичка; повръхно, слабо	полако, лагано; површно	z lehka; povrchně
слеза *f.* слъза	сльза	суза	slza
слезить *v.* слъзити	плача	плакати, сузе ронити, сузити	slziti, roniti slzy, plakati
слезный *adj.* слъзьнъ	слъзен; жален, тъжен	сузни; плачљив, жалостив	slzný; slzavý, plačlivý
слесарь *m.*	бравар, клјучар	бравар	zámečník
слетокъ *m.*	голухче	птић, птиче (још голишаво и у гнезду)	hnizdovec, pískle
слетъ *m.*	орлјак; хвръкане	јато; летење, узлетање	hejno ptákův; vzlet
слива *f.* слива	слива	шљива	slíva (strom); slíva, slivka, švestka
сливать, слить *v.* сълиꙗти, сълити, съливати	избистрјевам (вино); сливам; топја, стопѣвам, лѣја	преливати, прелити; сливати, слити; топити, точити, лити	odlivati, odliti; slévati, slívati, slíti; slívati, slíti (zvon, dělo)
сливки *f. plur.*	сметана, кајмак	павлака, скоруп	smetana
сливъ *m.*	спадане, смалѣване	опадање воде	padání, padnutí vody
слизень *m.*	плъжев, плъжък, земски плушков, охлев, бухер	пуж	hlemýžď, slimák
слизистый *adj.*	слјузѣст, лигав	балав, слинав	slizнatý
слизкій *adj.* слизъкъ	плузгав; слјузѣст	клизав, љигав; слинав, балав	slizký, kluzký; slizнatý
слизнуть, о- *v.*	ставам клѣјав, лѣплив	постати балав, слинав, обалавити, ослинити	sliznouti, sliznatěti
слизнякъ *m.*	молјуск; ружа	мекушац; слез	měkkýš; sléz, slíz
слизывать, слизать, слизнуть *v.*	лижа; крада, обирам	лизати, лизнути, полизати; украсти, смаћи, макнути	lízati, slízati, slíznouti; ukrasti
слизь *f.*	слјуз, лиги	слуз	sliz
слина, слюна *f.* слина	слинка, лига	слина	slina
слинять *v.*	проскубва се; помрачава се; изчезнувам	опадати, лињати се; белети; ишчезавати, нестајати	vylínati; vyblednouti (o barvách); vymizeti
слипать ся, слипнуть ся *v.* сълипати сѧ	слѣпѣвам се	прилепити се, прионути, пријањати	slepovati se, slepiti se, slípnouti
слитіе *n.* сълитиѥ	сливане	стапање	slití (kovův)
слитокъ *m.*	пръчка (метал)	шипка, слитак	slitek, prut kovu
сличать, сличить *v.* съличити	сравнѣвам	поредити, упоредити	srovnávati, srovnati
слишкомъ *adv.*	твърдѣ, твърдѣ много	сувише	příliš
сліяніе *n.* сълиꙗниѥ	сливане; сливане, стоки (у рѣки)	смеса, састав; притока	slití, smíšení; stok
слобода *f.* (слобода)	голѣмо село	велико село, село (на путу)	veliká vesnice o jedné ulici
словарь *m.*	рѣчник, лексикон	речник	slovník
словесникъ *m.* словесьникъ	списател, литератор	књижевник, научник	literát
словесно *adv.*	с рѣчи	усмено	ústně
словесность *f.*	литература, словесност	књижевност, литература	slovesnosť, literatura, písemnictvo
словесный *adj.* словесьнъ	с рѣчи	речни, усмен	ústní
словно *conj.*	както, токо речи; уж както	као, као год; кад би, како би	jak, jako; jako by, kdy by

poléźć	grimper, monter	wohin klettern
złamywać, złamać; zwalić	briser, rompre; démolir, abattre	zerbrechen; abbrechen
szron, gołoledź	le givre, frimas, verglas	der Reif, das Glatteis
łupek	le schiste, l'ardoise	der Schiefer
słodycze, łakocie	les douceurs, confitures *f. pl.*	die Süssigkeiten, Näschereien *pl.*
lubieżność, rozkosz	la luxure, volupté	die Wollust, Ueppigkeit
słać, posyłać	envoyer, expédier	schicken, absenden
długa belka miernéj grubości	une solive longue et mince	ein dünner Balken
kłaść się, położyć się, zléc	s'aliter, tomber malade	sich legen
lekko, z lekka; powierzchownie, pobieżnie	légèrement; superficiellement	leicht, leise; obenhin
łza	une larme	eine Thräne
płakać, ronić łzy	verser des larmes, pleurer	Thränen vergiessen, weinen
łzowy; płaczliwy, żałośny	de larmes, lacrymal; larmoyant, triste	Thränen-; weinerlich
ślósarz	le serrurier	der Schlosser
podlotek, gniazdosz	le béjaune, jeune oiseau	der Nestvogel
stado, kupa (ptactwa); wzlot	la volée (des oiseaux); le vol	die Vogelschaar; das Auffliegen
śliwa (drzewo); śliwka	le prunier; la prune	der Pflaumenbaum; Pflaume *f.*
zlewać, zlać, odlać; zlewać, zlać razem; lać, topić	décanter; verser ensemble; couler, fondre	abgiessen; zusammengiessen; giessen, schmelzen
śmietana, śmietanka	la crème	der Rahm, Schmant
opadanie wód	l'abaissement *m.* (des eaux)	das Fallen des Wassers
ślimak	la limace, le limas	die Schnecke, Erdschnecke
klejowaty, kleisty	mucilagineux, glaireux	schleimig
ślizki; kleisty	glissant; visqueux, mucilagineux	glatt, schlupfrig; schleimig
stawać się kleistym, ośliznąć się	devenir gluant ou visqueux	schleimig werden
mięczak; róża ślazowa	le mollusque; l'alcée *f.*	das Weichthier; die Eibischwurz
zlizywać, zlizać, zliznąć; ukraść, zwędzić	lécher; voler, dérober, escamoter	ablecken; stehlen, entwenden
kléj, śliz	le mucilage, la mucosité glaire	der Schleim
ślina	la salive, bave	Speichel, Geifer *m.*
wyliniać; wypłowieć; zniknąć	tomber, muer (du poil); se ternir (des couleurs); se perdre, disparaître	ausgehen, ausfallen; verschiessen; verschwinden
zlepiać się, zlepić się	se coller ensemble	zusammenkleben
zlanie, stopienie	action de fondre ensemble	das Zusammenschmelzen
sztaba	le lingot	der Klumpen, Barren
porównywać, porównać, kolacionować	comparer, collationner	vergleichen, collationiren
nadto, za nadto, zbyt, nazbyt	trop	zu viel, zu sehr, zu
zlew, zlewanie; zlew, stek	l'union *f.*; le confluent	die Mischung; der Zusammenfluss
wieś wielka o jednéj ulicy	un grand village d'une seule rue	grosses Dorf an der Landstrasse
słownik	le dictionnaire	das Wörterbuch, Lexikon *n.*
literat	le littérateur, homme de lettres	der Literator, Gelehrte
ustnie	verbalement, de vive voix	mündlich
literatura	la littérature	die Literatur
ustny	verbal, oral	mündlich
jak, gdyby; jak by	comme, quasi; comme si	als, wie, fast; als wenn

слово *n.* слово	рѣч, дума; рѣч, думане; поучене; с една дума, кратко; рѣч по рѣч, дума по дума	реч; назив; реч, беседа; речју, једном речју, у кратко; од речи до речи, од слова до слова	slovo, slovce, slovíčko; slovo. výraz, název; řeč, kázaní; slovem, z krátka; slovo od slova, od slova do slova
словоохотливый, -охотный *adj.*	говорлив	многоречив, говорљив, разговоран	rozprávný, mnohomluvný
словопроизводство *n.*	етимологија	етимологија, наука о основама	slovozpyt, etymologie
словосочиненіе *n.*	синтаксис	синтакса, наука о реченицама	skladba (slov), slovosklad
словущій, словутый *adj.* словы	чут, чутовен, прочут, славен	славан, чувен	slovutný, slavný
слогъ *m.* сълогъ	сричка; стил	слог; стил	slabika; sloh
сложеніе *n.* съложеније	направа (снажна)	састав, телесни склоп	složení těla, povaha těla
сложность *f.*	сложност	сложеност	složitosť, spletenosť
сложный *adj.* съложьнъ	сложен	сложен	složený, složitý
слой *m.*	ред; дъска (от метал)	слој; листић, дашчица	vrstva; list, plátek, plást
слоить *v.*	точа тѣстѣни кори	слагати, наслагати	skládati v plásty, vrstvy
сломка *f.*, сломъ *m.*	счупване, разбиване; стропалѣне	лом, ломљење; рушење, обламање	zlomení, zlom; zboření
слонъ *m.*; -вая кость слонъ	фил; фил (в шахмат); филова, слонова кост, филдиш	слон; улак, лауфер; филдиш	slon; slon ve hře šachové; slonová kosť
слоняться *v.* слонити сѧ, сланꙗти сѧ	мръзи ме, скитам се	тумарати, лутати, скитати се	poludovati se, povalovati se
слуга *m.* слоуга	слуга, слугар, слугатар, ратај, ратајче, момче	слуга	sluha, služebník
служанка *f.*	слугарка, слугинја, служкинја, ратакинја	слушкиња	služebná, služka
служащій *adj.* слоужѧ	чиновник	који служи, у служби	sloužící, jsoucí ve službě
служба *f.* слоужьба	служба; солдат, солдатин	служба; војник, солдат	služba; voják
служебникъ *m.* (слоужьбьникъ)	служебник	служабник	missál
служеніе *n.* слоужение	служене, слугуване; служба	служење; служба	sloužení; služba
служитель *m.* слоужитель	слуга, слугар	слуга, служитељ	služebník
служить, служивать *v.* слоужити	служа, слугувам, работја; служа, слугувам, литјургисвам	служити	sloužiti, sloužívati; konati, odbývati, sloužiti mši
слупать, слуплять, слупить *v.*	лушта, излущтевам, олуштавам	љуштити, чистити, комити	sloupati, sloupnouti, oloupati
слуховой *adj.*	на слушане	слуховни, што припада слуху	sluchový, na sluch se vztahující
слухъ *m.* слоухъ	слух, чуване, ухо; прочуване	слух; говор, гласови	sluch; pověsť
случай *m.* сълоучаи	случај	случај, догађај, прилика	příhoda, náhoda, příležitosť
случайный *adj.*	случајн	случајан	náhodný
случаться, -читься *v.* сълоучити сѧ, сълоучати сѧ	случава се, случва се, става, докарува се	догађати се, збивати се, случити се	díti se, státi se, přiházeti se, přihoditi se
случка *f.*	мрълене, пуштане	парење, опасивање, пуштање	připuštění klisny
слушатель *m.*	слушател	слушалац	posluchač
слушать *v.* слоушати	слушам, чувам; покорѣвам се	слушати, послушати; покоравати се	slyšeti, poslouchati; poslouchati, býti poslušným
слыть, слывать *v.* слоути	имам се, почитам се за	вредити, бити на гласу (за ово или оно)	slynouti, býti považován za —
слышать, слыхать, слыхивать *v.* слышати	слушам, чувам	слушати	slyšeti, doslýchati
слѣва *adv.* о лѣвѫѭ	на лѣво	с лева	s leva, s levé strany
слѣдить *v.* слѣдити	дирја; слѣдвам, слѣдја, връвја слѣд нѣкого	следовати, посматрати	sledovati, pozorovati
слѣдованіе *n.* слѣдование	слѣдване; издирване, дирене	следовање; истрага, извиђај	sledování, následování; pátrání po něčem, vyšetřování
слѣдовательно, слѣдственно *adv.*	и тъј	следствено	následkem toho, tedy

słowo, słówko, słóweczko; słowo, wyraz, słówko: mowa, kazanie; jedném słowem; od słowa do słowa, słowo w słowo	la parole; le mot, terme; l'oraison *f.*, le sermon; en un mot, bref; mot à mot, mot pour mot	das Wort; Wort, die Vocabel; die Rede, Predigt; mit einem Wort; von Wort zu Wort
rozmowny, gadatliwy	qui aime à parler	geschwätzig, gesprächig
słoworód	la science des étymologies	die Wortforschung
składnia	la syntaxe	die Syntaxis, Wortfügung
sławny, słynny	célèbre, illustre, renommé	berühmt, rühmlich
zgłoska, sylaba; styl	la syllabe; le style	die Silbe; Schreibart, der Styl
skład ciała, kompleksia	la constitution, complexion	die Leibesbeschaffenheit, das Temperament
skład, komplikacia	la complication, complexité	die Zusammengesetztheit
złożony, skomplikowany	composé, compliqué, complexe	zusammengesetzt
warstwa, pokład; plaster, list	la couche; la lame	die Schicht; das Blatt
układać w plastry, warstwy	feuilleter (la pâte)	blätterig machen
złamanie; zwalenie	action de casser; la démolition	das Zerbrechen; das Abbrechen
słoń; laufer, pop (w szachach); słoniowa kość	l'éléphant *m.*; le fou (aux échecs); l'ivoire *m.*	der Elephant; der Läufer (im Schachspiele); das Elfenbein
wałęsać się, tułać się, zbijać bąki, próżnować	battre le pavé, rôder, fainéanter	herumschlendern
służący, sługa	le serviteur, domestique, valet	der Diener, Bediente
służąca, sługa	la servante, domestique	die Magd, Dienerin
zostający w służbie, służący	au service, employé	im Dienste
służba; żołnierz	le service, office; le soldat	der Dienst; Soldat
mszał	le missel	das Missal, Messbuch
służenie; służba	action de servir; le service	das Dienen; der Dienst
sługa, służący	serviteur *m.*	Diener *m.*
służyć; odprawiać	servir, être au service; célébrer, officier	dienen, in Diensten stehen; halten, verrichten
złupywać, złupać, obrać	peler, écaler, écosser	abklauben, abschälen
słuchowy	de l'ouïe, auditif	Gehör-
słuch; pogłoska, wieść	l'ouïe, l'oreille *f.*; le bruit, la rumeur	das Gehör; Gerücht, die Rede
przypadek, wypadek, raz, traf, sposobność, okazia, okoliczność	le cas, hasard, l'occasion, circonstance *f.*, l'accident *m.*	der Zufall, Fall, die Gelegenheit
przypadkowy	accidental, casuel, fortuit	ungefähr, zufällig
zdarzać się, zdarzyć się, trafić się	arriver, avoir lieu	geschehen, sich treffen
stanowienie (klaczy)	l'accouplement *m.*, la monte	die Beschälung, Belegung
słuchacz	l'auditeur *m.*	Zuhörer *m.*
słuchać; słuchać kogo, być posłusznym	écouter, entendre, ouïr; obéir, écouter	hören, anhören; zuhören, gehorchen
słynąć	passer pour, être réputé	im Rufe stehen, gelten
słyszeć, słychać	entendre, ouïr, entendre dire	hören, vernehmen
z lewéj strony, na lewo	à gauche, du côté gauche	links, linker Hand
śledzić, obserwować	suivre, observer	folgen, beobachten
postępowanie (za czém); śledztwo	action de suivre; la recherche, perquisition	das Folgen, die Folge; die Untersuchung
a zatém, a więc, przeto	par conséquent	folglich

слѣдовать *v.*	слѣдвам; слѣдва; трѣбува, стоји се	следовати; следује; приcтоји се, приликује	sledovati, následovati; z toho vyplývá; náleží se, sluší se, třeba
слѣдующій *adj.* слѣдоуѩ	кој то слѣдва	следеħи, који је на реду	následující
слѣдуя *praep.* слѣдоуѩ	по, според	по, следујуħи, следеħи	následkem něčeho, dle
слѣдъ *m.* слѣдъ	слѣд, дирја; стъпка (на крака т)	траг; табан	sled, stopa; spodek nohy, chodidlo
слѣзать, слѣзть *v.* сълѣсти	слѣзувам	слазити, силазити, скидати се, спуштати се, скинути се, спустити се, сиħи	slézati, slézti
слѣпень *m.*	конска, волска муха	обад	ovad, střeček
слѣпецъ *m.* слѣпьць	слѣпец	слепац	slepec
слѣпить, о- *v.* слѣпити	вадја очи, ослѣпѣвам	ослепити, лишити вида	slepiti, oslepiti
слѣплять, слѣпить *v.*	слѣпѣвам	слепљивати, слепити	slepovati, slepiti
слѣпнуть, о- *v.* ослѣпнѫти	ослѣпѣвам	ослепети, слепети, губити вид	slepnouti, oslepnouti
слѣпой *adj.* слѣпъ	слѣп	слеп	slepý
слѣпорожденный *adj.* слѣпорожденъ	слѣпороден	слеп роħен, слеп од роħења	sleporozený
слѣпота *f.* слѣпота	слѣпота	слепоħа, слепило; заслепљеност	slepota; zaslepenosť
слѣпотствовать *v.*	слѣп съм	бити слеп	býti slepým
слюда *f.*	глимер	руско стакло, тињавац	slida
слякоть *f.*	дъждовно врѣме	суснежица, лапавица, слота	slota, déšť se sněhem, pliskanice
смазливость *f.*	хубост	лепота, улицканост, углаħеност, финоħа	pěkný, libý vnějšek, pěkná tvárnosť
смазливый *adj.*	хубав	углаħен, улицкан, леп	sličný, pěkný, libý
смазной *adj.*	ваксосан	намазан, навиксован	voskovaný, uhlazený, leštěný (o botách)
смазывать, -зать *v.* съмазати, съмазовати	замазевам; ваксосвам (обушта)	мазати, намазати; виксовати, навиксовати	mazati, namazati, pomazati; voskovati, leštiti (boty)
смазь *f.* (съмазъ)	коломаз	маз, катран	kolomaz
смаковать *v.*	куснувам, опитвам	огледати, сладити се, наслаħавати се	okoušeti, okusiti
смакъ *m.*	вкус	укус, наслаħавање	chuť
смалчивать, смолчать *v.*	млъча, смлъчавам се	ħутати, уħутати	mlčívati, mlčeti
сманивать, сманить *v.*	подмамѣм, разглезвам	мамити, примамљивати, примамити	vábiti, svábiti, odvrátiti od něčeho
смарывать, смарать *v.*	истривам, заличавам	брисати, избрисати, истрти	smazovati, smazati
сматывать, смотать *v.*	мотаја на клъбо	одвијати, одмотавати, одвити, одмотати	rozmotávati, rozmotati, odmotati
смачивать, смочить *v.* съмочити	мокрја, намокревам, квасја	квасити, поквасити	smáčeti, smočiti
смачный *adj.*	вкусен	укусан, сладак	chutný
смежать, смежить *v.* съмѣжити	смигам	жмурити, зажмурити	zamžíti oči
смежный *adj.*	близен, смежден, наоколен	сумеħни, гранични, погранични	mezující s něčím, pohraničný
смекать, смекнуть *v.*	разбирам, разумѣвам	чути, схватити, појмити	dobře pochopovati, pochopiti
смердъ *m.* смръдъ	селач, дебелак	обичан човек	sprostý člověk
смердѣть *v.* смръдѣти	смръдја, вонѣја	смрдети	smrdéti
смерзать, смерзнуть *v.* съмръзнѫти, съмръзати	замръзва, смръзнува се	мрзнути се, смрзнути се	mrznouti, zamrznouti
смерзлый *adj.*	помръзнът	смрзао	zmrzlý, zamrzlý
смеркаться, смеркнуться *v.* съмръкати	мръкнува се, замръчава се	смркавати се, смркнути се	smrkati se, smrknouti se, zatmívati se

postępować, następować (za czém); wypływa, wypada; należy się, wypada, trzeba, potrzeba	suivre; il suit, il s'ensuit; il faut, on doit	folgen, nachfolgen; es folgt; es muss, es gehört sich
następny	suivant, qui suit	folgend
wedle	suivant, selon, d'après	zufolge, nach
ślad, trop; podeszwa	la trace, piste, le vestige, pas; la plante du pied	der Fussstapfen, die Spur; die Fusssohle
złazić, zleźć	descendre (de cheval, d'un arbre)	hinabklettern, absteigen
bąk	le taon	die Bremse, Viehbremse
ślepy człowiek	un aveugle	der Blinde
oślepiać, oślepić	aveugler, priver de la vue	blenden, des Gesichts berauben
zlepiać, zlepić	coller ensemble, joindre	zusammenkleben
slepnąć, oślepnąć, ociemnieć	devenir aveugle, perdre la vue	blind werden, erblinden
ślepy	aveugle	blind
ślepy od urodzenia	aveugle-né, aveugle de naissance	blind geboren
ślepota; zaślepienie	la cécité; l'aveuglement *m.*	die Blindheit; Verblendung
być ślepym	être aveugle	blind sein
błyszczak, mika, szkło kamienne	le mica, la pierre spéculaire	das Marienglas, der Glimmer
mokry śnieg, słota	une pluie mêlée de neige, un temps pluvieux	nasser Schnee, nasses Wetter
wymuskaność, gładkość, ładność	le joli extérieur	das hübsche Aeussere, die Niedlichkeit
wymuskany, gładki, ładny	joli, beau, avenant	hübsch, schön, gefällig
glansowany	ciré, frotté de cirage	gewichst (von Stiefeln)
smarować, posmarować; glansować	graisser, enduire; cirer	zuschmieren; wichsen
maź, smarowidło do wozów	la graisse (pour les roues)	die Wagenschmiere
kosztować	goûter, déguster	kosten, schmecken
smak	le goût, la saveur	der Geschmack
milczeć, zmilczeć	se taire, garder le silence	schweigen, stillschweigen
wabić, zwabić, uwieść	attirer, débaucher, embaucher	locken, verlocken, ablenken
zmazywać, zmazać, zetrzeć	biffer, effacer, rayer	auswischen, ausstreichen
odwijać, odwinąć, odmotać	dévider, pelotonner, mettre en peloton	aufwickeln, abwinden
zmaczać, zmoczyć, zwilżyć	arroser, mouiller, humecter	anfeuchten, benetzen
smaczny	savoureux	schmackhaft, gewürzhaft
zamykać oczy, zamknąć, zmrużyć	fermer les yeux	(die Augen) zumachen
przyległy, pograniczny	contigu, adjacent, attenant	nachbarlich, angrenzend
dobrze pojmować, pojąć	bien entendre, comprendre	richtig auffassen
prosty człowiek, chłop	un homme du commun, un manant	der gemeine Mann
śmierdzieć	sentir mauvais, puer	stinken, übel riechen
marznąć, zamarznąć	se geler	frieren, gefrieren
zmarzły	gelé, glacé, congelé	gefroren, zusammengefroren
zmierzchać się, zmierzchnąć się	commencer à faire sombre	es wird dunkel, es dämmert

смертельный *adj.*	смрътелен	смртан	smrtelný
смертность *f.*	смрътелност	смртност	smrtelnosť
смертный *adj.* съмрътьнъ	смрътен; заглавен	смртан; смртни	smrtelný; smrtný, smrtihodný
смертоносный *adj.* съмрътоносьнъ	смрътоносен	смртоносан	smrtonosný
смертоубійственный *adj.*	убијствен	убиствен, убитачан	smrtonosný, vražedný
смерть *f.* съмръть	смрът, умиране	смрт	smrť
смерчъ *m.* смръчь	смрък, сифон, морска вѣтрушка	водена труба, вихар, ваздушни вртлог	vodný sloup, vodná trouba, (smršť)
сметана *f.*	сметана, кајмак	кисела павлака	smetana (kyselá)
сметать, смести *v.* съмести	мета, смитам	шчистити	smetati, smésti
сметка *f.*	остроумност	окретност, вештина	chytrosť, umělosť
сметывать, сметать, сметнуть *v.*	свалѣвам	збацивати, стурати, збацити, стурити	smetávati, smetati, smetnouti
смиловаться *v.* съмиловати сѧ	смилѣвам се	смиловати се	smilovati se, slitovati se
сминать, смять *v.*	мачкам; тъпча	гњечити, угњечити, умесити; погазити, згазити	uhnétati, uhněsti, ušlapati; pošlapati, rozšlapati
смиреніе *n.* съмѣрѥниѥ	покорност	смиреност	pokora
смиренномудренный, -мудрый *adj.* съмѣрѥномѫдръ, съмѣрѥномѫдрьнъ	покорен, кротък	смеран, тих, понизан	pokorný, poslušný, ponížený, skromný
смиренный *adj.* съмѣрѥнъ	покорен, кротък	смеран, смирен	pokorný, skromný
смирительный *adj.*	кој то укротѣва, кроти	питом, благ, покоран	krotící, skrocující
смирна, смѵрна *f.* змиръна, змюръна	смирна, мира	смирна	myrrha
смирный *adj.* съмѣрьнъ	тих, спокојн, кротък, емирен	миран, благ, спокојан	tichý, pokojný, mírumilovný
смирять, смирить *v.* съмѣрити, съмѣрꙗти	кротја, укротѣвам, смирѣвам	смиривати, блажити, питомити	krotiti, skrotiti, podrobiti
смогать, смочь *v.*	мога	постићи, моћи, у стању бити	moci, býti s to
смоква *f.* смокꙑ	смокина, смокинја	смоква	fík, smokva; fíkový strom, fíkovník
смокнуть *v.*	мокрја се	умочити, уквасити	zmoknouti
смоковница *f.* смокъвьница	смокина, смокинја	смоква (дрво)	fíkovník, fíkový strom
смола, смоль *f.* смола	смола	смола	smola, živice, pryskyřice
смолить *v.* смолити	смолја, намазевам с катран	мазати смолом, катранити	smoliti, natírati, napouštěti smolou
смолка *f.*	намазеване с катран	мазање смолом, катрањење	smolení, natírání, napouštění smolou, dehtem
смолкать, смолкнуть *v.*	утишавам се, прѣстанвам	ућутати, умукнути	umlkati, umlknouti, utichnouti, utišiti se, přestati
смолоду *adj.* изъ млада	от младини те си	из младости, од младих година	za mládí, od mladosti
смольный *adj.* смольнъ	смолен	смољан	smolný, živičný
смоляной *adj.* смолѣнъ	смолѣст	смољан	smolný, živičný
сморкать, -нуть *v.* смръкати	секна (нос)	усекнути, ушмркнути	smrkati
смородина *f.*	чръница, къпина	рибизле	rybezník (keř); rybez, rybíz, svatojanská jahoda
сморчокъ *m.*	печурка	смрчак	smrž
сморщиваться, сморщиться *v.*	бръча се, збръчавам се, набръчевам се, бабичасвам, спардушвам се, згръчам се	мрштити се, намрштити се	srážeti se, sraziti se, smrštiti se, smrsknouti se
смотритель *m.* съмотритель	нагледател	надзорник, надзорница, настојник, настојница	dozorce
смотръ *m.* (съмоштрѥниѥ)	изглед (војска)	смотра, преглед	přehlídka (vojska)
смотрѣть, сматривать *v.* съмотрити, съмаштрꙗти	гледам, погледнувам; нагледвам	гледати, сматрати, проматрати; настојавати, надзиравати	patřiti, dívati se; dávati pozor, dohlédati, dohlížeti

śmiertelny	mortel	tödtlich, Tod-
śmiertelność	la mortalité	die Sterblichkeit
śmiertelny; śmierteluy	mortel, sujet à la mort; de mort, capital	sterblich; Tod-; todeswürdig
zabójczy	mortel, meurtrier	tödtlich, todbringend
morderczy, zabójczy	meurtrier, homicide	tödtlich, mörderisch
śmierć, zgon	la mort, le trépas, décès	der Tod, das Absterben
trąba morska	la trombe marine, le typhon	die Wasserhose
śmietana	la crème aigre	saurer Rahm, saurer Schmant
zmiatać, zmieść (razem)	balayer en un tas	zusammenfegen
pojętność, domyślność	la sagacité, le savoir-faire	die Klugheit, Weltklugheit
zrzucać, zrzucić, zmieść	jeter en bas	herunterwerfen, abwerfen
zmiłować się, zlitować się	avoir pitié	sich erbarmen, Mitleid haben
ugniatać, ugnieść, udeptać; podeptać, stratować	amollir en pétrissant; fouler, chiffonner	treten, kneten; zertreten
pokora	l'humilité *f.*	die Demuth
korny, pokorny, uległy	humble, soumis	demüthig, gehorsam, sanft, sanftmüthig, bescheiden
pokorny, skromny	humble	demüthig, bescheiden
poskramiający	propre à dompter, à soumettre	zähmend, bezähmend
mirra	la myrrhe	die Myrrhe
cichy, spokojny, łagodny	doux, calme, tranquille, paisible	still, ruhig, friedlich
poskramiać, poskromić, uśmierzyć	dompter, soumettre, apaiser	bezähmen, bezwingen
móc, zmóc	être en état, avoir la force de	im Stande sein
figa; drzewo figowe	la figue (fraîche); le figuier	die Feige; der Feigenbaum
zmoknąć	se mouiller, être mouillé, être trempé	nass werden
drzewo figowe	le figuier	der Feigenbaum
żywica, smoła	la résine, poix-résine	das Harz (von Nadelhölzern)
smolić, napuszczać smołą	goudronner, poisser	theeren, pichen
smolenie, napuszczanie smołą	le goudronnage	das Theeren
uciszać się, uciszyć się, zamilknąć, przestać	se calmer, s'apaiser, cesser	still werden, sich legen, aufhören
od młodości, z młodu	dans les jeunes années, dès la jeunesse	in der Jugend, von Jugend auf
żywiczny	de résine	Harz-
żywiczny	de résine	Harz-
smarkać, wysmarkać	se moucher	schnäuzen, sich schnäuzen
porzéczki, krzew porzéczkowy; porzéczka	le groseiller; la groseille (blanche ou rouge)	der Johannisbeerstrauch; die Johannisbeere
smardz	la morille	die Morchel
zmarszczać się, zmarszczyć się, skurczyć się	se rider, se froncer, se refrogner	sich runzeln, zusammenschrumpfen
dozorca	surveillant, inspecteur *m.*	Aufseher *m.*
przegląd, rewia	la revue, inspection	die Besichtigung, Revue
patrzeć, baczyć; doglądać, dozorować, pilnować, strzec	regarder, considérer, envisager; surveiller	sehen, schauen; die Aufsicht haben, Acht geben auf

смрадность *f.* смрадъ	вонја, лоша миризма	смрад	smrad
смрадный *adj.* смрадьнъ	смрадлив, вонешт	смрадан, смрдљив	smradný, smradlavý
смуглолицый *adj.*	почрънѣл (от слънце то)	мрка, црна лица	snědolící, snědé tváře
смуглый *adj.* смоуглъ	почрънѣл (от слънце то)	мрк, црн, таман	snědý, snědý, osmahlý
смудрить *v.*	хитър съм	надмудрити, тешко што свршити; препреден бити	dovesti, vykonati něco nesnadného, užívati obmyslův
смурый *adj.*	сур	сив, сур, угасито сур	tmavošedý, šerý
смута *f.* съмѫтъ	бунт, мътило, бъркане, бъркотија, размирица	метеж, буна, неред	povstání, zbouření lidu, nepokoje
смутный *adj.*	безмирен, беспокојн; бунтовски; мътен	неспокојан, немиран; раздражен, узбуњен; смућен, збуњен	nepokojný; bouřlivý, pobuřující; skormoucený, smutný
смучить *v.*	мъча, измъчевам	измучити, уморити	mučiti, zmučiti, ztrápiti
смущать, смутить *v.* съмѫтити, съмѫштати	мътја; бъркам, размирѣвам	мутити, замутити; узнемиравати, збуњивати, дражити	kaliti (vodu); pohybovati, otřásati, rušiti, másti
смывать, смыть *v.* съмꙑвати	мија, измивам, пера	прати, опрати	smývati, smýti
смыкать, сомкнуть *v.*	затварѣм	склапати, склопити (очи), затворити (очи)	zamžíti (oči)
смыслить *v.* съмꙑслити, съмꙑшлꙗти	разбирам, разумѣвам	схватити, појмити	rozuměti
смыслъ *m.* съмꙑслъ	значене; мисъл, ум, съд, расъждане	смисао, значење; разум	smysl, značení slov; úsudek, rozum
смычекъ *m.* (смꙑчькъ)	лък (за цигулка)	гудало	smyčec (šmytec)
смышленный *adj.* (съмꙑслънъ)	разбран, разумен	вешт, зналац	rozumný, sběhlý (v něčem)
смышлять *v.* съмꙑслити, съмꙑшлꙗти	смисљувам, размисљувам	намишљати, смерати, намеравати	zamýšleti
смѣлый *adj.* смѣлъ	дързостен, сръчат, бестрашен	смео, слободан	smělý, odvážlivý
смѣльчакъ *m.*	дързостен челѣк, јунак	слободан, смео човек, јунак	smělec, odvážlivec
смѣна *f.*	промѣнѣване	смена, премештај	směna, proměna, záměna
смѣнивать, смѣнять, смѣнить *v.*	промѣнѣвам	мењати, премештати, смењивати	směňovati, směniti, zaměniti
смѣнный *adj.*	промѣнлив	променљив, покретан	změnný, proměnný
смѣнъ *m.*	мѣна, размѣнѣване, трампа	измена	směna, záměna
смѣняться *v.*	мѣнја, мѣнја се	измењивати, изменити	směňovati, směniti, zaměniti
смѣривать, смѣрять, смѣрить *v.* съмѣрꙗти	мѣрја, прѣмѣрѣвам с стънжина	мерити, измерити	vyměřovati, vyměřiti, odměřiti
смѣсь *f.* (съмѣсъ)	смѣс, смисане	смеса	směs
смѣта *f.*	смѣтка	рачун, предрачун, процена	vypočtení, rozpočet
смѣливый *adj.*	остроумен, буден	бистар, оштроуман	ostrovtipný, důmyslný
смѣть, по- *n.* съмѣти	смѣја, дързнувам	смети, прегнути	smíti, odvážiti se
смѣхотворный *adj.*	смѣшен, вштутлив	смешан	ponoukající ke smíchu
смѣхъ *m.* смѣхъ	смѣх; подиграване	смех; руга	smích; posměch
смѣчать, смѣтить *v.*	смѣтам	рачунати, израчунати	vypočítati, rozpočítati
смѣшивать, смѣшать *v.* съмѣсити, съмѣшати	мѣсја, смисам, смѣшам, смѣсвам; забръквам, бръкам	мешати, помешати; побркати, пореметити	směšovati, smíchati; směniti
смѣшить, раз- *v.*	засмивам	насмејати	rozesmíšiti
смѣшной *adj.* смѣшьнъ	смѣшлив, смѣшен	смешан; за подсмех	šprymovný, komický; směšný
смѣяться *v.* смиꙗти сѧ	смѣја се; присмивам се, подигравам се	смејати се; исмевати (кога), спрдати се	smáti se; posmívati se, vysmívati se
смягчать, смягчить *v.*	умекчавам, правја мек; утолѣвам	умекшавати, умекшати; ублажавати, стишавати, ублажити, стишати	změkčovati, změkčiti; obměkčiti, umírniti, ulahoditi
смятеніе *n.* съмѧтеніе	бъркане, бъркотија; размирица, врева, глъч, глъчка	метеж, смутња, забуна; буна	zmatek, skormoucení; povstání, zbouření lidu

smród	la puanteur, infection	der Gestank
smrodliwy, śmierdzący	fétide, infecte, puant	stinkend, übelriechend
smagłéj, śniadéj twarzy	au teint basané	mit schwarzbraunem Gesichte
smagły, śniady; smagławy, śniadawy	basané, brun	dunkel, bräunlich
dokazać czegoś ciężkiego; użyć fortelu, wybiegu, wykoncypować	faire une chose difficile; jouer au fin	etwas Schweres thun; Pfiffe gebrauchen
ciemnopopielaty, ciemnoszary	gris foncé	dunkelgrau
rozruch, zamieszka, zaburzenie, niepokój	la sédition, émeute, le trouble	der Aufstand, die Unruhe
niespokojny, burzliwy; buntowniczy, podburzający; zawichrzony, zamieszany	inquiet; séditieux, tumultueux; troublé, confus	unruhig, aufgeregt; aufrührerisch; betrübt
zmęczyć, znużyć, strudzić, zmordować	tourmenter, harasser, épuiser	abmatten, abmartern
mącić, zmącić (wodę); wzruszać, niepokoić, wichrzyć	agiter, troubler (l'eau); agiter, troubler, déconcerter, décontenancer	hin und her bewegen; bewegen, erschüttern, stören, verwirren
zmywać, zmyć	laver	abwaschen
zamykać, zamknąć (oczy)	fermer (les yeux)	(die Augen) schliessen
rozumieć	s'entendre à, comprendre	verstehen, bewandert sein
znaczenie, myśl, sens; rozum	le sens, l'acception *f.*; le sens, jugement	die Bedeutung, der Sinn; Verstand
smyczek	l'archet *m.* (de violon etc.)	der Bogen, der Violinbogen, Fiedelbogen
rozumny, zdolny, biegły	entendu, intelligent	verständig, bewandert
zamyślać, zamierzać	penser, songer à, méditer	beabsichtigen, vorhaben, bezwecken
śmiały, zuchwały	audacieux, hardi	kühn, verwegen
śmiałek	un homme hardi, un téméraire	der kühne oder dreiste Mensch
zmiana, odmiana	le changement, remplacement	das Wechseln, Versetzen
zmieniać, zmienić, przemienić	changer, remplacer	wechseln, versetzen
zmienny, do przemieniania	qui peut être changé	versetzbar
zamiana	le troc, échange	der Tausch, die Auswechslung
zamieniać się czém	changer, échanger, troquer	tauschen, austauschen
zmierzać, zmierzyć, odmierzyć	mesurer, toiser	messen, ausmessen, abmessen
mieszanina	le mélange	die Mischung
kosztorys, obliczenie	le calcul, devis	die Berechnung, der Ueberschlag
przenikliwy, bystry, domyślny	bien avisé, pénétrant	scharfsichtig, sehr klug
śmieć, odważyć się	oser, se hasarder	dürfen, wagen, sich unterstehen
śmieszny, żartobliwy	plaisant, drôle, risible	spasshaft, lächerlich
śmiech; pośmiech	le rire, ris; la risée	das Lachen, Gelächter; Gespött
obliczać, obliczyć, rachować	compter, calculer	berechnen
mieszać, zmieszać; pomieszać	mêler, mélanger; brouiller, confondre	vermischen, vermengen, verwechseln; verwirren
śmieszyć, rozśmieszyć	faire rire	zum Lachen bringen, lachen machen
śmieszny, pocieszny; śmiészny	comique, plaisant, drôle; ridicule	drollig, komisch, närrisch; lächerlich, belachenswerth
śmiać się, zaśmiać się; śmiać się z czego	rire; rire, se rire, se moquer de, railler, persifler	lachen; lachen über, auslachen; verlachen, zum Besten haben
zmiękczać, zmiękczyć; łagodzić, uśmierzać	amollir, ramollir, lénifier; adoucir, mitiger, apaiser, fléchir	erweichen, weich machen; erweichen, mildern
zamieszanie, zatrwożenie, przerażenie; zaburzenie, rozruch	le trouble, l'agitation *f.*, la consternation, perplexité; la sédition, le soulèvement	die Verwirrung, Bestürzung; der Aufstand, Aufruhr

смятка *f.*: въ -ку свареное яйцо	ровко јајце	ровито јајце	vejce na měkko uvařené
снабдѣвать, снабжать *v.* сънакъдѣти, сънакъдѣвати, сънакъждати, сънакъждевати	приготвѣм, давам	набављати, добављати (коме што), припремати	opatřovati, opatřiti něčím, dodávati, poskytovati
снабженіе *n.* сънакъдѣние	приготвѣне храна	приправа, набавка	opatření, zaopatření něčím
снадобье *n.*	готвене	зачини	koření, okořenění, úprava
снаружи *adv.*	от вън, из вън, из от вън	с поља	z venku, zvenčí, ze vna
снарядъ *m.*	справа, приготвѣне; оръде, сѫчево, машина	посуђе, оправа; оруђа, алат	nářadí; nástroje, náčiní
снаряжать, снарядить *v.*	приготвѣм, пригатвѣм, повождам, искарвам	опремати, спремити	opatřovati, opatřiti něčím, přistrojiti, vystrojiti
снастить, снащивать *v.*	задѣнвам (кораб)	опремити, спремити (лађу)	opatřiti loď lanovím, přistrojiti, vystrojiti loď
снасть *f.*	оръде	оруђа, алат	nářadí, náčiní, nástroje, přístroj
сначала *adv.* отъ начѧла	испръвом	с почетка	s počátku
снашивать, сносить *v.* съносити	приносѣм	сносити, снети, нанети	snášeti, snositi, snésti
снигирь *m.*	кадънка	зимовка	hýl
снизу *adv.* (изъ низоу, отъ низоу)	от долу	оздо	od spodu, ze spod, z dolu
снимать, снять *v.* сънѧти, сънимати	снемам, снемнувам, свалѣвам, отнемам; залавѣм се, прѣдприимам; събирам	скидати, скинути; предузимати, предузети; купити, покупити	snímati, sníti, sejmouti; bráti, vzíti něco na sebe, podnikati, podniknouti; sklízeti, sklidití (úrodu zemskou)
снимокъ *m.*	копија	снимак, копија	snímek, kopie
снискивать, снискать *v.* сънискати, сънисковати	придобивам, добивам, искарвам, печалја	тећи, постизавати, постићи	nabývati, nabyti, získati
снисходительный *adj.*	угоден	угодан, попустљив, благ	blahosklonný, laskavý, povolný, ochotný, promíjející
снисходить, снизойти *v.* сънисходити	милостив съм; угождам	пропуштати, гледати кроз прсте; спустити се, попустити	promíjeti, prominouti někomu něco; skláněti se, skloniti se k něčemu
сниться, при- *v.* (присънѣти сѧ)	сънувам	доћи на сну, приснити се	sníti se, zdáti se (ve sně)
сновидѣніе *n.*	сън	сан	vidění, přízrak, sen
снотворный *adj.*	кој то докарва сън	успављив	snotvorný, snodárný, uspávající
снотолкованіе *n.*	сънотлъкуване	тумачење снова	výklad snův
снова *adv.*	из ново	из нова, на ново	z nova, opět
сновать, сновывать, за- *v.* сноути	снова	сновати, основу навијати	snovati, snouti, osnovati
снопъ *m.* снопъ	сноп	сноп	snop
сноравливать, сноровить *v.*	истъкмѣвам; уприличавам се	угађати, угодити; прилагодити се, пристати	upravovati, upraviti, přispůsobiti; říditi se něčím, vpraviti se do něčeho
сноровка *f.*	искуство, пръгавост	умешност, окретност	obratnost, umělost
сносить, снести *v.* сънести, съносити	свалѣвам; отнемам; теглја, тръпја, прѣтръпѣвам	сносити, слазити, спуштати; носити, односити; издржати, подносити	snášeti, snositi, snésti (dolů); odnášeti, odnesti; snášeti, snésti, vytrpěti
сносливый *adj.*	тръпѣлив; силен, јак	стрпљив, угодан; крепак, снажан, јак	trpělivý; vytrvalý, silný
сносный *adj.*	теглив	сносан, за трпљење, који се може сносити	snosný, snesitelný
сносъ *m.*	отнемане; кражба	ношење, одношење; крадена ствар, крађа	odnesení, unesení; věc ukradená
сноха *f.* снъха	снъха, доведеница, невѣста	снаха	synova žena, snacha
сношеніе *n.*	тръпѣне, теглене	трпљење, подношење	snášení, snesení, trpení
снуръ, шнуръ *m.*	връв, връвца	узица, гајтан	šňůrka, tkanice
снутри *adv.* изъ жтри, изъ нжтри	из вътри	изнутра	ze vnitřku, ze vnitra
снѣгъ *m.* снѣгъ	снѣг	снег	sníh, sněh

jajo miękko ugotowane	un œuf à la coque	ein weich gesottenes Ei
zaopatrywać, zaopatrzyć kogo, dostarczać komu	fournir, pourvoir, munir de	mit etwas versehen, versorgen, verpflegen
zaopatrzenie, dostarczenie	la fourniture, l'approvisionnement	das Versehen, das Versorgen
przyprawa, korzenie	l'assaisonnement	die Würze
zewnątrz, powierzchu	à l'extérieur, par dehors	von aussen, äusserlich
sprzęt; narzędzia, przybory	l'appareil *m.*; les instruments, outils *m. pl.*, l'engin *m.*, le matériel	das Geräth; die Werkzeuge *pl.*
zaopatrywać, zaopatrzyć, uzbroić	équiper, munir	ausrüsten, versehen
zaopatrywać okręt w przybory	gréer (un navire)	betakeln
narzędzie, przybór, sprzęt	l'outil, instrument *m.*	das Geräth, Werkzeug, Instrument
z początku	d'abord	anfangs, anfänglich
znosić, znieść	porter, apporter	zusammentragen
gil	le bouvreuil, pivoine	der Gimpel, Dompfaff
z dołu, ze spodu	de bas, d'en bas, par en bas, en dessous	von unten
zdejmować; zdjąć; podejmować się, podjąć się czego, przejąć na siebie; zbierać	ôter, enlever, tirer; entreprendre, se charger de; cueillir, recueillir	abnehmen, herunternehmen; übernehmen; einernten
kopia	la copie	die Copie
nabywać, nabyć, pozyskać, zjednać	gagner, acquérir	erwerben, erlangen
uprzejmy, łaskawy, pobłażający	condescendant, indulgent, complaisant	herablassend, willfährig, nachsichtig, gefällig
pobłażać czemu; skłaniać się, przychylać się do czego	avoir de l'indulgence pour; condescendre	Nachsicht haben mit; sich zu etwas herablassen
śni się, przyśni się	rêver	träumen
widzenie, mara, sen	le songe, rêve	das Traumgesicht, der Traum
usypiający	soporifique, narcotique	narkotisch, einschläfernd
wykład snów	explication *f.* des songes *pl.*	die Traumdeutung
znowu, powtórnie	de nouveau, de rechef, de plus belle	von neuem, wiederum
snuć, osnowa	ourdir	den Aufzug anlegen
snop	la gerbe	die Garbe
przystosowywać, przystosować, przypasować; stosować się, zastosować się	ajuster, adapter; se conformer à	anpassen; sich richten, sich fügen nach
zręczność, zręczny sposób, fortel	le savoir faire, le fion, l'habileté *f.*	der Kunstgriff, die Gewandtheit
znosić, znieść; unieść, porwać; znieść, wytrzymać	porter de haut en bas, descendre; emporter, ôter; endurer, souffrir, supporter	heruntertragen; wegtragen; ertragen, erdulden
cierpliwy; wytrwały, silny	patient, tolérant; vigoureux, robuste	geduldig; stark, kräftig
znośny	tolérable	erträglich, leidlich
zniesienie, uniesienie; kradzież, rzecz skradziona	action d'emporter; le vol, la chose volée	das Wegtragen; die gestohlene Sache
synowa	la bru, belle-fille	die Schnur, Schwiegertochter
znoszenie, cierpienie	le support, action de supporter, d'endurer	das Erdulden, Ertragen
sznurek, tasiemka do sznurowania	le cordon, lacet	die Schnur, das Schnürchen, Schnurband
z wewnątrz	en dedans, de dedans	von innen
śnieg	la neige	der Schnee

снѣдный *adj.* сънѣдьнъ	јадлив, које то се јаде	за јело, за храну	snědný, jedlný, jedomý
снѣдь *f.* сънѣдь	храна	храна, јело	pokrm, jídlo
снѣжина *f.*	фандак	прамен снега	sněžina, sněžinka, kloček sněhu
снѣжить, за- *v.*	вали снѣг	снег, пада снег	sněží, padá sníh
снѣжный *adj.* снѣжьнъ	снѣжен	снежни; снегом покривен	sněžný; posněžený, sněhem pokrytý
снюхиваться, снюхаться *v.*	съгласѣвам се	договарати се, споразумевати се	umluviti se (vespolek)
снятіе *n.* сънѧтие	свалѣване	скидање	snětí, sejmutí, sundání
снятокъ *m.*	морска рибка шарена	*salmo sperlanus*	čperlán, druh lososův
собака *f.*	пъс, куче, кучка	пас	pes
собачиться *v.*	мъмрја, хокам, попръжам	псовати се, грдити се	láti, nadávati někomu, vaditi se
собачка *f.*	запиралка	зуб за спуштање (ороза на пушци)	háček u zámku na ručnici
собесѣдникъ, собесѣдователь *m.* съвесѣдьникъ	другар, говорител в диалог, кој то се разговарѣ	разговорник, који се с ким разговара	společník (v rozmluvě), spolumluvce
собесѣдовать *v.* съвесѣдовати	разговарѣм се	разговарати се, говорити с ким	rozmlouvati s někým, baviti se
собина *f.*	спистени пари	уштеда, тековина, својина	úsporek, jmění uhospodařené, ušetřené
собираніе *n.* съвирание	събиране	купљење, сабирање	sbírání
собирать, собрать *v.* съврати, съвирати	бера, обирам, поженвам, събирам; събирам, свиквам	купити, сабирати, скупљати; трпати, гомилати	sbírati, sebrati; shromažďovati, shromážditi
соблаговолить *v.* съблаговолити	приимам за добро	пристати, примити, сагласити се	svoliti, přivoliti, ráčiti
соблазнять, соблазнить *v.* съблазнити, съблажнꙗти	развратѣвам, разглезвам; блазнја, съблазнѣвам	мамити, намамљивати, заводити; једити, брукати	sváděti, svésti; působiti pohoršení
соблюдать, соблюсти *v.* съблюсти, съблюдати	вардја варувам, пазја, хранја, държа	чувати, штитити, хранити	pozorovati, chovati, zachovati
соблюденіе *n.* съблюдение	вардене, държане, пазене	чување, држање, храњење	pozorování, zachování
соболь *m.* соболь	собол	салгур	sobol
соболѣзнованіе *n.*	съболѣдуване, съжалене	сажаљење, саучешће у жалости	soustrasť, soustrázeň, soutrpnosť
соболѣзновать *v.* съболѣзновати	жалја, съжалѣвам, болѣја, грижа се, аджедисувам	сажаљење имати, саучествовати у жалости	dávati na jevo soustrasť, soutrpnosť
соборъ *m.*: -борная церковь съборъ	събор; събор, съборна чръква	сабор; саборна црква	sbor církevní; kostel kathedrální
собраніе *n.* събрание	събране, збиране; сѣдѣнка	збирка, зборник; скупштина, збор	sbírka; shromáždění
собратъ *m.*	побратим	сабрат, брат	spolubratr
собственноручный *adj.*	својеръчен	својеручни	vlastnoruční
собственность *f.*	собственост, стопанство, имот	својина, добро, имање	vlastenství, vlastnictví, vlastní statek
собственный *adj.* собьствьнъ	собствен	свој, властити	vlastní
событие *n.* събытие	збъднуване, случка	догађај, случај	příhoda, událosť
сова *f.* сова	кукумѣвка	сова	sova
совать, совывать, сунуть *v.* совати, соунѫти	втъкам, втикам, бъкам, въвирам, пъхам, муша	гурати, тискати, гурнути, тиснути; — се	vsouvati, vsunouti, strkati, strčiti do něčeho
совершать, совершить *v.* съвръшити, съвръшати, съвръшавати, съвръшевати	свръшјувам, свръшавам, довръшјувам, испълнјувам, испълнѣвам; служа, литјургисвам	свршавати, свршити; служити мису (машу)	dokonávati, dokonati; sloužiti mši
совершенно *adv.* съвръшенѣ	свръшено, със свѣм, със се	савршено, са свим, потпунце	úplně, celkem, docela, dokonale
совершенный *adj.* съвръшенъ	свръшен	савршен	dokonaný, ukončený, úplný, dokonalý

jadalny	mangeable, alimentaire	essbar, nahrhaft
pokarm, jadło	la nourriture, l'aliment *m.*	die Speise, Nahrung
dłatek śniegu śniég pada śnieżny; śniegiem pokryty	le flocon de neige il neige de neige; neigeux, couvert de neige	die Schneeflocke es schneit Schnee-; mit Schnee bedeckt
porozumiewać się, porozumieć się	s'entendre, se concerter	unter sich verabreden
zdjęcie	action d'ôter, d'enlever	das Abnehmen
stynka, mrzewka pies łajać się, łżyć się, besztać się haczyk u kurka	l'éperlan le chien gronder, injurier l'arrêt *m.* (du chien d'un fusil)	der Stint der Hund zanken, schimpfen der Haken (am Flintenschlosse)
towarzysz, wspólnik (w rozmowie)	interlocuteur *m*	der Mitsprechende
rozmawiać	s'entretenir avec	sich unterhalten, sprechen mit
grosz uciułany, własność zaoszczędzona	le pécule, l'épargne *f.*	das Eigenthum, erspartes Gut
zbieranie	action de cueillir	das Einsammeln
zbierać, zebrać; zbierać, zgromadzać	cueillir, recueillir, récolter, amasser; assembler, rassembler	sammeln; versammeln
zezwolić, raczyć	agréer, consentir	genehmigen, genehm halten
zwodzić, zwieść, namówić; gorszyć, zgorszyć	séduire; scandaliser	verführen; Aergerniss geben
zachowywać, zachować, przestrzéc	observer, garder, maintenir	beobachten, erfüllen, bewahren
przestrzeganie, zachowanie	l'observation *f.*, le maintien	die Erfullung, Beobachtung
sobol	la zibeline, martre zibeline	der Zobel, das Zobelthier
spółczucie	la condoléance, compassion	das Beileid, Mitleid
współubolewać, żałować	compatir	bemitleiden
sobór; kościół katedralny, katedra	le concile; la cathédrale, église cathédrale	die Kirchenversammlung; die Kathedralkirche, der Münster
zbiór; zgromadzenie, zebranie	la collection, le recueil; l'assemblée *f.*, la réunion	die Sammlung; Versammlung
spółbrat własnoręczny	le confrère autographe	der Mitbruder eigenhändig
własność	la propriété, le bien propre, le bien	das Eigenthum
własny, właściwy	propre, qui appartient en propre	eigen, eigentlich
zdarzenie, wypadek	l'évènement, le fait	die Begebenheit, das Ereigniss
sowa	le hibou, chat-huant	die Eule
wsuwać, wsunąć, wepchnąć	fourrer, glisser	stecken, hineinstecken
dokonywać, dokonać, wykonać, wypełnić; odprawiać mszę św.	accomplir, commettre, consommer; célébrer (la messe)	vollbringen, vollenden; (die Messe) lesen
zupełnie, całkowicie, całkiem	parfaitement, entièrement, absolument	vollkommen, gänzlich
zupełny, wykończony, doskonały	parfait, accompli, achevé	vollendet, vollkommen

совершенствовать *v.*	усъвръшенствувам	усавршавати, усавршити	činiti dokonalým, zdokonaliti
совершитель *m.* съвръшитель	кој то свръшева	који сврши, извршилац, извршник	dokonatel, vykonatel
совлекать, совлечь *v.* съвлѣшти, съвлачити, съвлѣкати	съблачам, обирам	скидати, скинути, свлачити, свући	svlékati, svléci, sdírati, sedříti
совмѣстникъ *m.* (съвъмѣстьникъ)	съперник	супарник, такмац	spolužadatel, spoludobyvatel, konkurrent
совмѣстно *adv.*	за једно	заједнички, заједно	společně, spolu, vespolek
совмѣстность *f.*	съгласност	што се може сложити, сјединити, саставити	shodnosť
совмѣстный, совмѣстительный *adj.*	съгласен	сагласан, што се може сложити, сјединити, саставити	shodný, srovnávající se
совмѣщать, совмѣстить *v.* съвъмѣстити	збирам, съјединѣвам	сјединити, саставити, сложити	jednotiti, sjednotiti
совокупленіе *n.* съвъкоуплѥниѥ	съјединѣване, збиране	сједињење, састав, веза	spojení, sjednocení, sloučení
совокуплять, совокупить *v.* съвъкоупити, съвъкоуплıати	съјединѣвам, збирам, свръзвам	сједињавати, везати, са ста́вљати, саставити	spojovati, spojiti, sjednotiti, slou čiti
совокупный *adj.*	съјединен	заједнички, сједињен, састављен	spojený, sjednocený, sloučený, společný
совокъ *m.*	лопата	ашов, лопата	lopata
совращать, совратить *v.* съвратити, съвратати, съвраштати	отвръштам, отстранѣвам	одвраћати, одводити, одвратити, одвести	odvraceti, odvrátiti (od pravé cesty)
современникъ *m.*	съврѣмен	савременик	současník, souvěký
современный *adj.*	съврѣмен	савремен	současný, souvěký
совсѣмъ *adv.* (съвьсьма)	съвсъм, съвръшено	са свим	úplně, docela, na prosto
совѣстить, у- *v.* (съвѣстити)	наговарѣм	уверавати, обавештавати, уверити, обавестити	přemlouvati, přemluviti, přesvědčiti
совѣстливый *adj.*	свѣстлив	савестан	svědomitý
совѣстный *adj.* съвѣстьнъ	свѣстлив	савестан	svědomitý
совѣсть *f.* съвѣсть	свѣст	савест	svědomí
совѣтникъ *m.* съвѣтьникъ	съвѣтник	саветник	rada, rádce
совѣтный *adj.* съвѣтьнъ	умен	за савет, свестан, паметан	soudný, rozumný
совѣтовать *v.* съвѣтовати	давам, съвѣтувам	саветовати, већати	raditi
совѣтъ *m.* съвѣтъ	съвѣт; диван	савет, свет; веће, савет	rada, porada; rada, výbor
совѣщаніе *n.* съвѣштаниѥ	разговарѣне, расъждане	саветовање, већање, размишљање	porada, potaz, konference
совѣщаться *v.* съвѣштати, съвѣштавати	разговарѣм се, расъждам	саветовати се, већати (о чем)	raditi se, rokovati o něčem
согбенный *adj.*	крив	савијен, угнут	sehnutý, schýlený
согласіе *n.* съгласиѥ	хармонија; јединство, мир	сагласност, хармонија; слога	souhlasí, harmonie; svornosť
согласно *adv.* съгласьно	съгласно, згласно	сагласно, хармонично; сложно	souhlasně, harmonicky; souhlasně, svorně, jednomyslně
согласный *adj.* съгласьнъ	съгласен, зглaсен	сагласан, хармоничан; сложан	souhlasný, souzvučný, harmonický; jednomyslný, svorný, shodný
согласовать *v.* съгласовати	съгласѣвам	саглашавати, доводити у сагласност, измиривати	jednotiti, sjednotiti, smířiti
соглашать, согласить *v.* съгласити, съглашати	съгласѣвам, згласѣвам; примирѣвам	саглашавати, доводити у сагласност; мирити, измиривати	jednotiti, sjednotiti; porovnati, smířiti
соглашеніе *n.* съглашениѥ	съгласѣване, згласѣване	измирење, угодба, наравнање	porovnání, smíření
соглядатай *m.* съглѧдатай	шпионин, згледник	ухода, шпион	vyzvědač
согражданинъ *m.* съгражданинъ	съгражданец	суграђанин	spoluměštan, spoluobčan

wydoskonalać, wydoskonalić	perfectionner	vervollkommnen
wykonawca, dokonywacz	celui qui achève, qui accomplit	Vollender *m.*
zwlekać, zwléc, zedrzeć	enlever, dépouiller, ôter	abziehen, abreissen
spółzawodnik	le compétiteur, concurrent	Mitbewerber, Nebenbuhler *m.*
spólnie, razem	conjointement, ensemble	gemeinschaftlich, zusammen
zgodność	la compatibilité	die Vereinbarkeit
zgodny, dający się pogodzić	compatible	vereinbar, vereinlich
jednoczyć, zjednoczyć, połączyć	réunir	vereinigen
złączenie, połączenie	l'union *f.*, la jonction	die Verbindung, Vereinbarung
łączyć, złączyć, połączyć, zjednoczyć	unir, réunir, joindre	verbinden, vereinigen
łączny, spólny	uni, réuni, joint	vereinigt, gemeinschaftlich
łopatka	la pelle	die Schaufel
odwracać, odwrócić, odwodzić	détourner, écarter	vom rechten Wege ablenken, ableiten
współcześnik, współczesny	contemporain *m.*	Zeitgenosse *m.*
współczesny	contemperain	gleichzeitig
zupełnie, całkiem, zewszystkiem	entièrement, tout à fait	ganz und gar, gänzlich
przemawiać do sumienia, przemówić, wzruszyć sumienie	persuader, agir sur la conscience de	überreden, überzeugen
sumienny	consciencieux	gewissenhaft
sumienny	consciencieux, scrupuleux	gewissenhaft
sumienie	la conscience	das Gewissen
radca, doradzca	conseiller *m.*	Rath, Rathgeber *m.*
roztropny, rozumny	sensé, judicieux	verständig, vernünftig
radzić, doradzać	conseiller	rathen
rada, porada; rada	le conseil, avis; conseil, comité	der Rath, Rathschlag; Rath
narada	la délibération, conférence	die Berathung, Ueberlegung
naradzać się, obradować	délibérer	sich berathschlagen
schylony, zgarbiony	courbé, voûté	gebogen, gebückt
harmonia, zgododźwięk; zgoda	l'harmonie *f.*, l'accord *m*; la concorde, bonne intelligence	der Einklang, die Harmonie; die Eintracht
harmonijnie; zgodnie	harmonieusement; en bonne intelligence	harmonisch; im Einverständnisse
harmonijny, dźwięczny; zgodny, odpowiedni	harmonieux; conforme, qui concorde	harmonisch; einig, übereinstimmend, gemäss
zgadzać	accorder, concilier, mettre d'accord	übereinstimmend machen
zgadzać, zgodzić, pogodzić; porównywać	accorder, mettre d'accord; concilier	übereinstimmend machen; vergleichen
układ, ugoda	la conciliation, entente	der Vergleich
szpieg, wywiadowca	l'espion, émissaire *m.*	der Spion, Kundschafter
spółobywatel	concitoyen *m.*	Mitbürger *m.*

согрѣвать, согрѣть *v.* съгрѣти, съгрѣвати	грѣја, згрѣвам, топлја	грејати, угрејати	sehřívati, sehřáti, zahřáti
согрѣшать, согрѣшить *v.* съгрѣшити, съгрѣшати	грѣша, правја грѣх	грешити, погрешити	hřešiti, dopustiti se hříchu
сода *f.*	сода	сода	sóda
содержаніе *n.* съдръжаниѥ	хранене, съхранѣване	држање, одржавање	chování v dobrém stavu, vydržování, výživa
содержать *v.* съдръжати	дръжа, хранја, съхранѣвам	држати, одржавати	udržovati, chovati v dobrém stavu, vydržovati
содомъ *m.*	крамола, тропот	ларма, хука	křik, povyk
содрогаться, содрогнуться *v.* съдрѫгнѫти, съдрѫгати	гроза ме је, побивът ме студени тръпки, трепе-рѣм, настръхнувам	трести се, дрхтати	třásti se, zatřásti se, zachvěti se
содѣвать, содѣять *v.* съдѣти, съдѣвати	струвам	чинити, учинити	dělati, činiti, učiniti, dopustiti se něčeho
содѣйствовать *v.* съдѣйствовати	спомагам	суделовати, помагати	spolupůsobiti, přičiniti se, přispívati k něčemu
содѣлывать, содѣлать *v.* съдѣлати, съдѣловати	струвам, извръшевам	учинити, извршити	dělati, udělati, ve skutek uvesti
содѣтель *m.* съдѣтель	кој то струва	покретач, узроковалац	původce, strůjce (n. př. zločinu), návodce
соединенно *adv.*	заједно	заједнички	sjednoceně, společně
соединять, соединить *v.* съѥдинити, съѥдинꙗти	съјединѣвам, збирам, смѣшам, мѣсја, здружавам	састављати, сједињавати, саставити, сјединити	jednotiti, sjednotiti, spojiti
сожалѣть *v.* съжалѣти	съжалѣвам, жалја, милѣја, мило ми је	жалити, сажалевати	želeti něčeho, litovati někoho
сожигать, сожечь *v.* съжешти, съжизати, съжигати	изгарам, изгарѣм	спаљивати, палити, сажизати	sežíhati, sežíci, spáliti
сожитель *m.* съжитель	стопанин, мъж и булка	муж, супруг	manžel
сожительствовать *v.* съжительствовати	заједно живѣја вѣнчан	живети заједно	žíti společně, v manželství
созваніе *n.* съзваниѥ	свикуване	сазивање, сазив	sezvání, svolání, pozvání
созвучіе *n.*	хармонија	сагласје, хармонија	souzvučí, souzvučnosť, harmonie
созданіе *n.* създаниѥ	създаване	створ, створење, саздање	stvoření
создатель *m.* създатель	създавник	творац	tvůrce, stvořitel
созерцаніе *n.* съзрьцаниѥ	размислеване	посматрање, умовање, размишљање	pozorování, rozjímání
созерцать *v.* съзрьцати, съзрьцевати	размислевам се	умовати, посматрати, размишљати	pozorovati, rozjímati, rozvažovati
созидать, создавать, создать *v.* съзьдати, съзидати, съзиздати, съзидовати	съзиждам, зграждам; създавам	зидати, сазидати; стварати, створити	stavěti, vystavěti; tvořiti, stvořiti
сознавать, сознать *v.* съзнати	познавам	сазнавати, сазнати, признавати, признати	uznávati, uznati
созрѣвать, созрѣть *v.* съзрѣти, съзрѣвати	зрѣја, озрѣвам	сазревати, сазрети	uzrávati, uzráti
созывать, созвать *v.* съзвати, съзывати	свикувам	сазивати, позивати, сазвати, позвати	sezývati, sezvati, svolati
созывъ *m.*	свикуване	сазив, збор	sezvání, svolání
соизволеніе *n.*	одобрѣване	пристанак, одобрење	svolení, přivolení, uznání za dobré
соизволять, соизволить *v.*	одобрѣвам	одобравати, одобрити; пристајати, пристати	svolovati, svoliti, přivoliti, uznati za dobré

ogrzewać, ogrzać, zagrzać	chauffer, réchauffer	erwärmen
grzeszyć, zgrzeszyć	pécher, commettre un péché	sündigen, sich versündigen
soda	la soude	die Soda
utrzymywanie	le maintien, action de maintenir	das Erhalten, Unterhalten
utrzymywać, utrzymać, trzymać	tenir, maintenir, détenir	halten, erhalten
hałas, krzyk, rwetes	le bruit, tapage	der Lärm
drżeć, zadrżeć, drgnąć	frémir, frissonner	erbeben, erzittern
działać, zdziałać, uczynić	faire commettre	machen, begehen, thun
spółdziałać, przyczyniać się	coopérer, concourir	mitwirken, beisteuern
robić, zrobić, uczynić, popełnić, zdziałać	faire, effectuer	machen, bewirken
sprawca, twórca	l'auteur *m.*, le promoteur	Urheber Anstifter *m.*
łącznie, spólnie, razem	conjointement, ensemble	gemeinschaftlich, zusammen
jednoczyć, zjednoczyć, połączyć	unir, réunir, joindre, allier	verbinden, vereinigen
żałować, ubolewać nad czém	plaindre, regretter, avoir regret	bedauern, bemitleiden
palić, spalić	brûler, consumer	verbrennen
małżonek	époux *m.*	Gatte *m.*
żyć spólnie, w małżeństwie	cohabiter	ehelich beiwohnen
zwołanie, sproszenie	la convocation, invitation	das Zusammenrufen, Einladen
jednobrzmienność, zgodność dźwięku, harmonia	la consonnance, harmonie	der Einklang
stworzenie	la création	die Schöpfung
stwórca, twórca	le créateur	der Schöpfer
spostrzeganie, badanie, rozważanie	la contemplation, méditation	das Anschauen, Betrachten
spostrzegać, badać, rozważać	contempler, méditer	anschauen, betrachten
budować, zbudować, wznieść, wystawić; stworzyć	bâtir, édifier, ériger; créer	bauen, errichten; erschaffen
uznawać, uznać	reconnaître	(die Wahrheit von etwas) einsehen, anerkennen
dojrzewać, dojrzeć	mûrir	reifen, reif werden
zwoływać, zwołać, sprosić	convoquer, inviter	zusammenrufen, berufen
zwołanie, sproszenie	la convocation, assemblée	die Zusammenberufung
zezwolenie	le consentement, l'approbation *f.*	die Genehmigung, Bestimmung
zezwalać, zezwolić	consentir, approuver	genehmigen, beistimmen

сойма *f.*	нѣкаква варка	барка, шајка	bárka s patrem
соименный *adj.* съименьнъ	едноимен	имењак, истога имена	stejnojmenný, stejného jména
соколъ *m.*	сокол	соко	sokol
сокольникъ *m.*	соколник	соколар	sokolník
сокращать, сократить *v.* съкратити, съкраштати	скратѣвам, скъсѣвам	скраћивати, скратити	skracovati, skrátiti
сокращеніе *n.* съкраштеник	съкратене	скраћење; извод	skrácení; výpis, výtah, výňatek
сокращенный *adj.* съкраштенъ	съкратен	скраћен, збијен	skrácený
сокровенный *adj.* съкръвенъ	скрит, потајен, тајн	тајан, скривен	skrytý, ukrytý, tajemný
сокровище *n.* съкровиште	имане, имот, хазна	благо	poklad
сокровищница *f.* съкровиштьница	хазнатарство	благајна, благајница	pokladnice, komora pokladná
сокрушать, сокрушить *v.* съкроушити, съкроушати	чупја, троша, разбивам; наскръбѣвам, јадосвам	крхати, кршити, ломити; ожалошћавати, растужити	troskotati, stroskotati, rozrážeti, rozraziti; skroušeti, kormoutiti
сокрушительный *adj.*	кој то съсипува	разорни	bořící, bořivý
сокъ *m.* сокъ	сок; мъзга	сок; сок, мезгра	jícha, námok; míza, mízha
солдатчина *f.*	рекрутско набиране	рекрутовање, упис	odvod (na vojnu)
солдатъ *m.*	солдатин, солдат	војник, солдат	voják
соленіе *n.*	солене	сољење	solení
соленый, солоный *adj.* (солıєнъ), сланъ	солен, слан	сољен, слан	solený
солецисмъ *m.*	солецисм	солецизам	chyba proti pravidlům řeči
солитеръ *m.*	корделла	широка пантљика, тракавица	kalounice, hlísta dyňovice
солить, саливать *v.*	солја	солити	soliti
солнечный *adj.* слъньчьнъ	слънчов	сунчани	slunečný
солнце *n.* слъньце	слънце	сунце	slunce
солнцестояніе *n.*	слънцестојане	сунчани обрт	slunovrat, zvrat slunce, solsticie
соло *n.*	соло	соло, сам	solo
соловей *m.* славий	славиј, билбјул	славуј	slavík
соловѣть, по- *v.*	ставам сур	добити бледо-жућкасту боју, боју као павлака	stávati se žlutohnědým
солодить, солаживать *v.* сладити, slaждати	осладѣвам ечемик (за бира); подслаждам	правити слад; сладити	dělati slad; sladiti
солодъ *m.* (сладъ)	слад	слад	slad
солодѣть, раз- *v.* сладѣти	ставам сладкав	сладети	stávati se sladkavým
солома *f.* слама	слама, плѣва	слама	sláma
соломина *f.*	сламка, сламчица	сламка	slamka, stéblo slámy
солонина *f.*	сланина	сухо месо, пастрма	nasolené maso, solenina
солонка, солоница *f.*	солница	сланик, сланица	slánka, solnička
солончакъ *m.*	соловарнја, фабрика за сол	сланик, сољана руда	slatina, slaniště
солонять, по- *v.*	ставам слан	постати слан	slaněti, stávati se slaným
соль *f.* соль	сол	со	sůl
солянка *f.*	строј једене	јело од кисела купуса и сланe рибе	potrava z kyselého zelí a ryb
сомнительный *adj.* съмьнѣтельнъ	неизвѣстен; кој то подозръта	сумњив, неизвестан; неповерљив, подазрив	nejistý, pochybný; nedověrlivý, nedověrný, podezřivý
сомнѣваться, усумниться *v.* съмьнѣти сѧ	съмнѣвам се, не увѣрѣвам се	сумњати, посумњати, двоумити	pochybovati o něčem
сомнѣніе *n.* съмьнѣниѥ	съмнѣне	сумња	pochybování, pochyba
сомъ *m.*	сом	сом	sum, sumec
соната *f.*	соната	соната	sonáta
сонетъ *m.*	сонет	сонет	sonet, znělka
сонливецъ *m.*	сънлјо	спавач, дремљивац	ospalec

barka z pokładem	une barque pontée (sur le lac Ladoga)	eine Barke mit einem Verdeck
spólnego imienia, jednoimienny	du même nom, homonyme	gleichnamig
sokół	le faucon	der Falke
sokolniczy, sokolnik	le fauconnier	der Falkenier
skracać, skrócić	abréger, réduire, raccourcir	abkürzen, verkürzen
skrócenie; wyciąg, streszczenie	l'abréviation *f.*, la réduction; l'abrégé *m.*	die Abkürzung; der Auszug
skrócony, streszczony	abrégé, concis, succinct	abgekürzt
skryty, ukryty, tajemny	occulte, caché, secret	verborgen, heimlich
skarb	le trésor	der Schatz
skarbiec	le trésor, la trésorerie	die Schatzkammer
gruchotać, pogruchotać, potłuc, pobić; gryźć, martwić, smucić	briser, rompre; affliger, chagriner, désoler	zertrümmern, zerbrechen; bekümmern
burzący, niszczący	destructeur, destructif	zerstörend
sok; miazga	le suc, jus; la sève	der Saft; Saft
pobór (do wojska)	le recrutement	die Rekrutirung
żołnierz	le soldat	der Soldat
solenie	la salaison, le salage	das Salzen, Einsalzen
solony	salé	gesalzen
błąd gramatyczny	le solécisme	der Soloecismus, Sprachfehler
soliter, tasiemiec	le ver solitaire	der Bandwurm
solić	saler	salzen
słoneczny	du soleil, solaire	Sonnen-
słońce	le soleil	die Sonne
przesilenie się dnia z nocą zwrót słońca	le solstice	die Sonnenwende, der Sonnenstillstand
solo	le solo	das Solo
słowik	le rossignol	die Nachtigall
stawać się bułanym	devenir de couleur isabelle	isabellenfarbig werden
robić słód; słodzić, osładzać	malter; dulcifier, édulcorer	malzen; süss machen
słód	le malt, la drèche	das Malz
stawać się słodkawym, nudkim	prendre un goût douceâtre	einen faden Geschmack bekommen
słoma	la paille	das Stroh
słomka, zdźbło słomy	le fétu, brin de paille	der Strohhalm
mięso solone	la viande salée	das Salzfleisch, Pökelfleisch
solniczka	la salière	das Salzfass
miejsce, gdzie sól na wierzch wychodzi	la saline	der Salzgrund
stawać się słonym	devenir salé	salzig werden
sól	le sel	das Salz
potrawa z kapusty kwaśnéj i ryb	un potage de choucroute et de poisson salé	Gericht von Sauerkraut und Fisch
niepewny, wątpliwy; nieufny, podejrzliwy	douteux, incertain; méfiant, soupçonneux	ungewiss, zweifelhaft, unsicher; misstrauisch, verdachtig
wątpić o czém, powątpiewać, zwątpić	douter, révoquer en doute, mettre en doute	zweifeln, bezweifeln, in Zweifel ziehen oder stellen
wątpienie, wątpliwość	le doute	der Zweifel
sum	le silure, glanis	der Wels
sonata	la sonate	die Sonate
sonet	le sonnet	das Sonnett
śpioch, ospalec	dormeur *m.*	Schläfer *m.*

сонливый *adj.* сънъливъ	сънлив	сањив, сан, дремљив	ospalý, rozespalý
сонмище *n.*, сонмъ *m.* съньмиште	събране	сабор, скупштина	shromáždění, sbor
сонный *adj.* съньнъ	сънен, сънлив, кој то спи; мързѣлив	успаван, заспао; дремљив, млитав	spící; ospalý, lenivý
сонъ *m.* сънъ	сън; сън, сънуване	сан, спавање; сан, сањање, снивање	sen, spání, spánek; sen, sny, snění
соня *m.*, *f.*	сънлјо, сънла; сънлива мишка	спавач, спавало; пух, пухач, спавач	ospalec; plch, popelice
соображать, сообразовать, сообразить *v.* съобразовати	съобразѣвам, нареждам; разгледвам, распитвам	уређивати, удешавати, уредити, удесити; испитивати, мерити, испитати, измерити	připodobovati, připodobiti, upraviti, přispůsobiti; rozmýšleti, rozmysliti, rozvážiti
соображенie, сообразованie *n.*	разгледване, распитване	испит, склоп, угодба	připodobení, upravení; rozmyšlení
сообразительный *adj.*	кој то испитва	који смишља, угађа, склапа	rozmýšlející, rozvažující, kombinující
сообразный *adj.* съобразьнъ	приличен, еднакъв	сагласан	shodující se, přiměřený
сообща *adv.*	заједно	заједнички, заједно	společně, spolu
сообщать, сообщить *v.* съобьштити, съобьштати	съобштавам	саопштавати, саопштити	udělovati, uděliti, sděliti
сообщенie *n.* съобьштениѥ	съобштаване	саопштење	udělení, sdělení
сообщество *n.*	другарство	друштво, заједница	společenstvo, společnosť, spolek
сооружать, соорудить *v.*	съграждам, зграждам	дизати, зидати, подићи сазидати, саграђивати, саградити	stavěti, vystavěti, zařiditi, zříditi
соотвѣтствовать *v.*	приличен, еднакъв съм	саглашавати се, одговарати	shodovati se, srovnávati se, souhlasiti
соотечественникъ, соотчичъ *m.*	нашенец	земљак	krajan
сопель *f.* сопѣль	свирка	свирала	píšťala pastýrská
соперникъ *m.* сѫпрьникъ	съперник, противник	супарник	soupeř, protivník, sok
сопка *f.*	волкан	вулкан	sopka
соплеменный *adj.* съплеменьнъ	от едно племе	једноплемени, једнородни	jednoplemenný
сопля *f.*, сопли *f. plur.* сопль	съполи	сакагија, слине	sopel
сопредѣльный *adj.*	смежден	близак, гранични	spolumezný, spolumezující, pohraničný
сопричитать, сопричислять, сопричесть, -числить *v.* съпричисти	причитам, съпричислѣвам	прибрајати, додавати, пребројити, додати	přičítati, připočítati
сопровождать, сопроводить *v.* съпровождати	испроваждам, праштам	пропраћати, пропратити	provázeti, provoditi
сопротивляться, -противиться *v.* съпротивити сѧ, съпротивлꙗти сѧ	противја се, опирам се	противити се, одупирати се, одупрети се	protiviti se
сопротивникъ *m.* съпротивьникъ	противник	противник, супарник	protivník
сопрѣвать, сопрѣть *v.*	ставам влажен, мокър	трулети, гњилети, иструлети	kaziti se, pokaziti se vlhkostí
сопрягать, сопрячь *v.* съпрѧшти, съпрѧгнѫти, съпрѧзати	съједииѣвам, свръзвам	саставити, сјединити	spojovati, spojiti, sloučiti
сопутствовать *v.* съпѫтьствовати	пътувам с —	пратити (кога), путовати заједно (с ким)	provázeti pocestného, spoluputovati
сопѣть, сопнуть *v.* сопсти	хръкам, сомтја; свирја	хркати; свирати у свиралу	chrápati; pískati na píšťale pastýrské
соразмѣрять, соразмѣрить *v.*	сравнѣвам	размерати, размерити	přiměřovati, přiměřiti, přispůsobiti
соратникъ *m.*	другар в бој	бојни друг, ратни друг	spolubojovník
сорванецъ *m.*	лудничава глава	ветрогоња	člověk potrhlý, divoký, splašený

śpiący, zmorzony snem, zaspany	somnolent, porté à dormir	schläfrig, schlaftrunken
zgromadzenie, zebranie	l'assemblée *f.*	die Versammlung
śpiący; ospały, powolny	endormi, qui dort; indolent	schlafend; schläfrig, langsam, träge
sen (spanie); sen (widzenie)	le sommeil, somme; le songe, rêve	der Schlaf *m.*; der Traum
śpioch; popielica, pilch	dormeur *m.*; le loir	Schläfer; der Siebenschläfer
stosować, zastosować; kombinować, rozważać	conformer, régler, combiner; examiner, peser	einrichten, gleichförmig machen, abmessen; überlegen, erwägen
stosowanie, kombinowanie, rozważanie, rozwaga	la considération, combinaison, l'examen *m.*	das Einrichten, Ueberlegen
rozważający, rozważny	qui combine, qui examine	überlegend, berechnend
stosowny, odpowiedni	conforme	gemäss, verhältnissmässig
spólnie, razem, pospołu	conjointement, ensemble	gemeinschaftlich, zusammen
udzielać, udzielić, donieść	communiquer, faire part de	mittheilen
udzielenie, doniesienie	la communication	die Mittheilung
towarzystwo, spółka	la société, compagnie	die Gesellschaft, Gemeinschaft
wystawiać, wystawić, wznieść, wybudować	ériger, élever, bâtir, dresser	errichten, aufführen
odpowiadać, stosować się, zgadzać się	correspondre, répondre	entsprechen, übereinstimmen
ziomek, rodak	le compatriote	Landsmann *m.*
fujarka, flet pasterski	le chalumeau	die Schalmei
współzawodnik, rywal, przeciwnik	rival *m.*	Nebenbuhler, Gegner *m.*
wulkan	le volcan	der feuerspeiende Berg, Vulkan
spółplemienny	de la même race	von gleichem Stamme
smarki, smarkle	la morve	der Rotz
pograniczny, ościenny	contigu	angrenzend, anstossend
zaliczać, zaliczyć, przyliczyć	mettre au nombre	zuzählen, hinzufügen
odprowadzać, odprowadzić, towarzyszyć	accompagner	begleiten
sprzeciwiać się, sprzeciwić się, oprzeć się	résister, s'opposer	sich widersetzen, widerstehen
przeciwnik	l'adversaire *m.*	Widersacher, Gegner *m.*
psuć się, zepsuć się od wilgoci	gâter par l'humidité	von der Nässe verderben
łączyć, połączyć, skojarzyć	unir, joindre	vereinigen
podróżować z kim, towarzyszyć w podróży	voyager avec, accompagner	auf einer Reise begleiten
chrapać, chrapnąć; grać na fujarce	ronfler; jouer du chalumeau	schnarchen; pfeifen
stosować, zastosować	proportionner	anmessen, anpassen
towarzysz broni	le compagnon d'armes	der Waffenbruder
trzpiot, szałaput, szaławiła	le cerveau brûlé	der Wildfang

сорвиголова *m.*	лудничава глава	ветрогоња	šumileb, pošálenec
соревнователь *m.*	противник	супарник, такмац	horlivý následovatel, řevnitel, závodník
соревновать *v.*	противник съм	надметати се, утркивати се	řevniti, řevnovati s někým, běžeti s někým o závod
сорить, сариватъ *v.*	калѣм, искалјувам, валѣм	упљувати, зађубрити, затрпати ђубретом и нечистоћом	dělati smetí
сорный *adj.*	оплескан, нечист, калѣн	прљав, ђубревит	nečistý, smetitý
сорока *f.* сврака	сврака	сврака	straka
сорокалѣтній *adj.*	четиредесетгодишен	четрдесетогодишњи	čtyřidsetiletý
сороковой *adj.*	четиријсти, четиристи	четрдесети	čtyřidsátý
сорокъ *num.*	четиријсет, четирисет, четирис	четрдесет	čtyřidset
сорочій *adj.*	сврачи	сврачиј	stračí
сорочка *f.* срака, срачька	риза	кошуља	košile
сортировать *v.*	избирам, правја отбор	пребирати, одбирати, избрати	vybírati, vybrati, sortovati
сортировщикъ *m.*	кој то избира	одбирач, бирач, одвајач	vyběratel, sortující
сортъ *m.*	вид, род, строј	врста, род, сорта	druh, sorta
соръ *m.*	смет, боклук, нечистота, лајна, кал	прљавштина, ђубре, нечистота	smetí
сосать, сасывать *v.* съсати	суча, смуча, исмуквам, бозаја, цицам	сисати	ssáti
сосватывать, сосватать *v.* (съсватати сѧ)	годја, годѣвам	испросити, заручити, прстеновати, верити	slibovati, slíbiti k manželství
сосиска *f.*	сухжук	кобасица	klobáska
соска *f.*	пијанец	сисаљка, цуцла	cucel, cumel
соскабливать, соскоблить *v.*	огрибвам; истривам	стругати, састругати, очистити, остругати; збрисати	oškrabovati, oškrábati, ostrouhati; vymazati, vyškrtnouti
соскакивать, -скочить, -скокнуть *v.* съскочити	скачам долу	скочити доле	seskakovati, seskákati, seskočiti, skočiti dolů
соскребать, соскресть *v.*	огрибвам	згребати, састругати	seškrabovati, seškrábati
соскучиваться, соскучиться *v.*	тъжно ми је	додијати, догадити	nuditi se
сословіе *n.* съсловиѥ	другарство, другари, клас, ред	стање, тело, друштво	stav, sbor, třída, společnosť
сословъ *m.*	синоним	синоним	souznačné slovo
сослужить *v.* съслоужити	служа	услужити, послужити	prokázati někomu službu
сосна *f.* сосна	бор, борика, чам	бор	sosna
соснуть *v.*	спја	проспавати, проспати	pospati trochu
соснякъ *m.*	борак	борик, борје	sosnový les
сосокъ *m.* съсъкъ	пъпка, рогче (на цица)	сиса	sesek, cic, cecek
составитель *m.*	писател, автор	уредник, писац	spisovatel, skladatel
составлять, составить *v.* съставити, съставлꙗти, съставлѥвати	съставѣм; правја, чинја, струвам, изработјувам, основавам	спајати, спојити, састављати, саставити; склапати, склопити, образовати	sestavovati, sestaviti; skládati, složiti, tvořiti, spisovati, sepsati, stanoviti
составной *adj.* съставьнъ	съставен; крив, присторен	саставни, спојен; лажан, подметнут	sestavený, složený; nepravý, podvržený
составъ *m.* съставъ	съставѣне; става	склоп, састав; зглавак	sestav, sklad, složení; kloub
состарить *v.* (състарити сѧ)	правја стар	постарити, старим учинити	sestařiti, učiniti starým
состарѣваться, состарѣться *v.* състарѣти, състарѣвати	устарѣвам, ставам стар	старети	stárnouti, sestárnouti
состояніе *n.* състоꙗниѥ	положене; имот, имане, богатство	стање, положај; имање	stav, stav věcí; majetek, jměn.
состояньице *n.*	малко имане	имањце, добарце	malé jmění
состоятельный *adj.*	заможен за плаштане	сигуран	mohoucí platiti
состоять *v.* състоꙗти	съставѣм се	састојати се, бити склопљен (из —), бити састављен (из —)	záležeti z něčeho

szaławiła, szałaput	le cerveau brûlé, brise-tout	ein hitziger Kopf
spółzawodnik	rival, l'émule *m.*	Nacheiferer, Wetteiferer *m.*
spółzawodniczyć w czém, spółubiegać się o co	rivaliser	wetteifern
śmiecić, zaśmiecać	salir, remplir de saletés ou d'ordures	einstöbern, verstöbern
zaśmiecony, brudny	sale, plein de saletés, rempli d'ordures	unrein, voll Kehricht
sroka	la pie	die Elster
cztérdziestoletni	quadragénaire, de quarante ans	vierzigjährig
cztérdziesty	quarantième	der vierzigste
cztérdzieści	quarante	vierzig
sroczy	de pie	Elster-, von der Elster
koszula	la chemise	das Hemd
sortować, wybierać	trier, assortir	auslesen, sortiren
sortujący	trieur *m.*	Ausleser, Sortirer *m.*
gatunek	la sorte, espèce, qualité	die Sorte, Qualität
śmieci, śmiecie	les balayures, ordures, saletés *f. pl.*	das Kehricht, Auskehricht
ssać	sucer	saugen
swatać, zeswatać, wyswatać	promettre en mariage	zur Ehe versprechen
kiełbaska	la saucisse	das Bratwürstchen
smóczek, sysulka	le biberon	der Nutschbeutel
zestrugiwać, zestrugać, skrobać; zeskrobać, zmazać	emporter, ôter en raclant; effacer	abkratzen, abschaben; ausstreichen
zeskakiwać, zeskoczyć	sauter en bas	herabspringen, hinabspringen
zeskrobywać, zeskrobać	racler de dessus, ôter en raclant	abschaben, abscharren
nudzić się, znudzić się	s'ennuyer	sich langweilen
stan, towarzystwo, społeczeństwo	le corps, la caste, classe, compagnie	der Stand, die Gesellschaft
synonim	le synonyme	Synonym *n.*, gleichbedeutendes Wort
okazać służbę, usłużyć komu	rendre service	einen Dienst erweisen
sosna	le pin	die gemeine Kiefer
przespać się nieco, przedrzymać się	faire un somme	ein wenig schlafen
sośnina, las sosnowy	la forêt de pins, sapinière	der Kieferwald
cyc, cycek	le tétin, mamelon	die Zitze, Brustwarze
autor, pisarz	le rédacteur, auteur	Verfasser *m.*
składać, złożyć; stanowić, układać, robić, tworzyć	mettre ensemble; composer, former, faire, dresser, élaborer, constituer	zusammensetzen; ausmachen, bilden, verfassen
złożony, składany; podsunięty, podłożony, fałszywy	composé, mis ensemble; faux, supposé	zusammengesetzt; falsch, untergeschoben
skład, budowa; staw (w ciele)	la composition; la jointure, articulation	der Bau; das Gelenk
zrobić starym	vieillir, rendre vieux	alt machen, ein altes Aussehen geben
starzeć się, zestarzeć się	vieillir, devenir vieux	alt werden, altern
stan, położenie; majątek	l'état *m.*, la condition; la fortune	der Zustand, Stand; das Vermögen
mająteczek	une petite fortune	ein kleines Vermögen
mogący płacić	solvable	zahlungsfähig
składać się z czego	être composé, se composer de	zusammengesetzt werden

сострагивать, сострогать *v.* състръгати	рендосвам, остръгвам	стругати, чистити, остругати, очистити	ostrouhati, ohoblovati
состраданіе *n.* състраданиѥ	съжалѣване, смилостѣване, смилѣване	сажаљење, милост	soutrpnosť, slitování
сострадательный *adj.* състрадательнъ	милостив, милостивен	милосрдан	soutrpný, lítostivý
сострадать *v.* състрадати, състрадовати	съжалѣвам	сажалевати, учествовати у тузи, у жалости	litovati někoho, dávati (někomu) soustrasť na jevo
состригать, состричь *v.*	стрига, рѣжа	стриħи, остриħи	sestříhati, sestřihnouti, ustřihnouti
состроивать, состроить *v.* състроити, състраıати	зграждам, съзиждам, правја	зидати, сазидати	stavéti, vystaveti
состряпывать, состряпать *v.*	готвја	готовити, зготовити (јело)	přihotoviti
состязаніе *n.* състѧзаниѥ, сътѧзаниѥ	п̑рѣпирнја, каране	препирка, спор	spor, disputace
состязательный *adj.* сътѧзательнъ	на прѣпирнја	споран	šporný, na spor se vztahující
состязаться *v.* състѧзати сѧ, сътѧзати	прѣпирам се	препирати се, спорити	hádati se, spírati se, disputovati
сосудъ *m.* съсѫдъ	съд, съсъд, съдина; чаша	суд; пехар, путир	nádoba; kalich
сосулька *f.*	един къс лед	леденица, санта	ropouch, rampouch (ledový), střechýl
сосунъ *m.*	кој то бозаје (цица)	на сиси, одојче, сисанче	cucavec, zvíře, které ještě cucá
сосчитивать, сосчитать *v.* съчисти, (съчьтѫ), съчитати	броја, чета, смѣтам	пребрајати, пребројити	čítati, sčítati, vypočítati
сосѣдство *n.* съсѣдьство, сѫсѣдьство	близосѣдство, близосѣдп	суседство	sousedstvo, sousedství
сосѣдъ *m.* съсѣдъ, сѫсѣдъ	близосѣд, комшија	сусед	soused
сотникъ *m.* сътьникъ	стотник	капетан	setník
сотня *f.*	сто, стотина	стотина	setka
сотоварищество *n.*	другарство, другари	друштво, дружина	tovaryšstvo, společnosť, spolek
сотоварищъ *m.*	другар, другарин	друг, другар	společník, soudruh
сотовый *adj.* медъ	на пита (мед)	мед у сату	med v plástech
сотрапезникъ *m.* сътрапезьникъ	придружник на јадене	друг с којим ручамо и вечерамо за једним столом	spolustolovník
сотрудникъ *m.* сътроудьникъ	сътрудник, помагач	сурадник	spolupracovník
сотрясеніе *n.*	треперѣне, растръсване	тресење, дрхтање	otřesení
сотъ *m.* сътъ	пита (мед)	сат	plást medu
сотый *adj.* сътьнъ	стотен	стоти, стотинити	stý
соумышлять, соумыслить *v.*	правја сплетни с —	плести, саучествовати, радити (на чему с ким)	býti spoluvinníkem (zlých zámérův)
соусникъ *m.*	соусник	шоља за сос	nádoba na jíchu, omáčku
соусъ *m.*	соус, поливка	сос	omáčka, námok, jícha
соха *f.* соха	рало (без колела)	рало, ралица	rádlo, nákolesník
сохатый *adj.*	строј елен	северни јелен	los (zvíře)
сохнуть, сыхать *v.*	съхна, пръхна	исушивати, сушити се, сахнути	schnouti, vysýchati
сохраненіе *n.* съхраниѥниѥ	вардене, пастрене, бранене	храњење, одржање, чување	schránéní, schování
сохранный *adj.* съхраньнъ	цѣл, цѣличък, неповрѣден	читав, цео	uchráněný, neporušený, cely celistvý
сохранять, сохранить *v.* съхранити, съхраıати	съхранѣвам, вардја, пастрја, дръжа, чувам, кътам	чувати, хранити, одржавати	chrániti, schrániti, uchrániti
соцарствовать *v.* съцарьствовати	царувам, царствувам заједно	царевати заједно	býti spolupanovníkem, spolupanovati

heblować, zheblować	emporter avec le rabot	behobeln, abhobeln
spółczucie, litość	la compassion, commisération	das Mitleid, die Erbarmung
litościwy	compatissant	mitleidig
spółczuwać, spółcierpieć	compatir	Mitleid haben, theilnehmen
zestrzygać, zestrzyc, obciąć	tondre, couper	abschneiden, abscheeren
budować, zbudować, wystawić	bâtir, construire	aufbauen, erbauen
przygotować	apprêter (le manger)	(das Essen) zubereiten
spór, dysputa	la dispute, controverse, collision	der Streit, die Disputation
sporny	de dispute, controversable	streitig, Streit-
wieść spór o co, dysputować o czém, spierać się	disputer, controverser	streiten, controversiren
naczynie; kielich	le vase; la coupe, le calice	das Gefäss, Geschirr; der Kelch
sopel (lodu)	le glaçon, la stalactite de glace	der Eiszapfen
sysak	un animal qui tète encore	ein Säugling
liczyć, zliczyć, zrachować	compter	aufzahlen
sąsiedztwo	le voisinage	die Nachbarschaft
sąsiad	voisin *m.*	Nachbar *m.*
setnik	le centenier, centurion	der Hauptmann über hundert Mann
setka	une centaine	das Hundert
towarzystwo, spółka	la société, compagnie	die Genossenschaft, Gesellschaft
spólnik, towarzysz	le compagnon, coassocié	der Mitgenosse
miód w plastrach	le miel en rayon	der Honig in Scheiben
spółbiesiadnik, spółstołownik	le compagnon de table	der Tischgenosse
spółpracownik	collaborateur *m.*	Mitarbeiter *m.*
wstrząśnienie	la commotion, vibration	die Schwingung, Erschutterung
plastr (miodu)	le rayon de miel	die Honigscheibe
setny	centième, centésimal	der hundertste
wespół knować, uknuć (złe zamiary)	ourdir une trame avec	Mitschuldiger eines Complotes sein
sosierka	la saucière	das Bruhnäpfchen, die Sauceschale
sos, podlewa	la sauce	die Sauce, Brühe, Tunke
socha	l'araire *m.* (charrue)	der Hakenpflug
łoś	l'élan *m.*	das Elenthier
schnąć, wysychać	sécher, devenir sec	trocknen, austrocknen
zachowanie, przechowanie	la conversation, le maintien	die Aufbewahrung
nienaruszony, nieuszkodzony, cały	entier, non endommagé, intact	unverletzt, unbeschädigt, ganz
zachowywać, zachować, chować	conserver, maintenir, garder	bewahren, erhalten
spółpanować, spółkrólować	régner conjointement	gemeinschaftlich regieren

сочетавать, сочетать *v.* съчетати, съчетавати	съјединѣвам, свързвам; вѣнчавам, оженвам	састављати, везати, сједињавати; венчавати, венчати	spojovati, spojiti, sloučiti, sjednotiti; spojiti manželstvím
сочиво *n.* сочиво	сок	млеко или сок исцеђен од семења	šťáva semenná
сочиненіе *n.* съчиненије	съставѣне; списане	састав; спис, дело	skladba; spis, dílo literárné
сочинитель *m.*	писател, автор	писац	spisovatel
сочинять, сочинить *v.* съчинити, съчинiати	съставѣм, правја, струвам, пиша; измислјувам	састављати, списивати, списати; изналазити, измишљати, изнаћи, измислити	skládati, složiti, spisovati, sepsati; vymýšleti, vynalezati
сочиться *v.*	капи, истича	капати, цурити, искапати, исцурити	kapati, vykapati
сочленъ *m.*	член, другар	члан, друг	člen, spolu-oud
сочный *adj.* сочьнъ	сочен	сочан	šťávnatý
сочувственно *adv.*	с симпатија	симпатично, с наклоношћу	soucitné
сочувствіе *n.*	симпатија	саучешће, симпатија	soucit
сошествіе *n.* съшьствије	слазѣне долу	силажење, слажење, силазак	sestoupení, slezení
сошка *f.*	подпорка	соха, подупорањ, притка, потпора	podpora
сошникъ *m.*	палешник, черѣсло, чъртало	раоник, орало, лемеш	čertadlo, krojidlo, zub pluhový
союзникъ *m.* (съѫзьникъ)	съјуздник	савезник	spojenec
союзъ *m.* съѫзъ	съјединене; съдружаване	сједињење, спаја, спој; савез	spojení, sloučení; jednota, spojenství
спадать, спасть *v.* съпастн, съпадати	падам; смалѣвам се	падати, испадати, пасти, испасти; опадати, опасти	spadati, spadnouti; padati, ubývati
спазма *f.*	спазма, тръпка	спазма, грч	křeč
спаивать, спаять *v.* съпоити	заварѣвам	спајати, спојити, слепљивати, лепити	spájeti
спаивать, споить *v.*	опивам, напојевам, упојавам	опијати, опити	opojovati, opojiti
спайка *f.*, спай *m.*	заварѣване	састављање, спајање	spájení
спалзывать, сползти *v.* съплъзнѫти сѧ	плъзја на долу	спузити, склизити	slézati, slézti (dolů)
спалить *v.*	изгарам, изгарѣм	спалити, сажећи	spáliti
спальный *adj.* съпальнъ	за спане	за спавање	na spání se vztahující
спальня *f.*	стаја за спане, спалнја	ложница, соба за спавање	ložnice, léhárna
спаржа *f.*	спаргел	шпаргла	sosenka, hromové koření, šparga, špargl
спаривать, спарить *v.*	правја тъкове	спаривати, парити	pářiti, spářiti
спархивать, спорхнуть *v.*	хвръкнувам	одлетати, одлетети, прхнути	slétati, sletěti, odletěti
спарывать, спороть *v.*	распарам	опарати, одшити	párati, rozpárati, odpárati
спасать, спасти *v.* съпастн, съпасати	избавѣм, отръвавам, съхранѣвам, спастревам, спасѣвам	спасти	zachraňovati, zachrániti, spasiti
спасибо *adv.*	благодарја	хвала	děkuji! mé díky!
спаситель *m.* съпаситель	кој то избавѣ; спасител	ослободилац; спаситељ, спас, избавилац	vysvoboditel, zachranitel, zachovatel; spasitel
спасительный *adj.* съпасительнъ	спасителен	спасоносан	spasitelný
спасъ *m.* съпасъ	спасител	спас, спаситељ	spasitel
спать *v.* съпати	спја	спавати	spáti
спахивать, спахать *v.*	ора, копаја; махам с елпезе	орати, поорати; одувати, одунути	orati, oborati, rozorati, zorati; oháněti se
спекаться, спечься *v.*	згъстѣва се, спихтосва се	згуснути, искувати, прогрушати се	srážeti se, sraziti se, sevříti se (o tekutinách)
спектакль *m.*	спектакъл	призор, позорје	divadlo
спекуляція *f.*	спекилација, расмѣтнуване	шпекулација	rozmýšlení, přemýšlení, rozjímání
сперва *adv.* съ пръва	испръвом	с почетка	s prva, nejprvé, s počátku

złączać, złączyć, skojarzyć; łączyć węzłem małżeńskim	unir, joindre; unir par le mariage, marier	verbinden, vereinigen; ehelich verbinden
sok (nasienia)	le suc de semence	der Samensaft
ułożenie, pisanie; dzieło, pismo, rozprawa	la composition; l'ouvrage, écrit *m.*, œuvre *f.*	die Verfertigung; die Schrift, das Werk
autor, pisarz	l'auteur *m.*	der Autor, Verfasser
układać, ułożyć, pisać, napisać; wymyślać, zmyślać	composer, faire, écrire; inventer, controuver	verfassen, schreiben, aufsetzen; erdichten
sączyć się, wysączyć się	découler, suinter	auströpfeln
członek. kolega	le membre, collègue	das Mitglied, der College
soczysty	succulent, juteux	saftig
sympatycznie, spółczując	sympathiquement	sympathisch
spółczucie, sympatia	la sympathie	das Mitgefühl
zejście, zstąpienie	la descente	das Absteigen, Niedersteigen
podpora	l'étai *m.*	die Stütze
krój (u pługa)	le coutre (de charrue)	das Pflugeisen
sprzymierzeniec, aliant, sojusznik	allié *m.*	der Verbündete
złączenie; związek, przymierze, sprzymierzenie, sojusz	l'union, alliance *f.*, la ligue; confédération	die Verbindung; das Bündniss, der Bund
spadać, spaść, wypaść; opadać	tomber, se détacher; baisser, diminuer	herabfallen, ausfallen; abnehmen
spazm, kurcz	le spasme	der Krampf
lutować, zlutować, spoić	souder ensemble, souder	zusammenlöthen
poić, upoić, spoić	enivrer, soûler	betrunken machen
lutowanie, spajanie	action de souder	die Löthung
czołgać się, zczołgać się, zsunąć się	descendre en rampant	abrutschen, herunterkriechen
spalić	brûler, consumer	versengen, verbrennen
sypialny, do spania	pour dormir	Schlaf-
sypialnia	la chambre à coucher, le dortoir	das Schlafzimmer, Schlafgemach, die Schlafstube
szparag	l'asperge *f.*, les asperges *f. pl.*	der Spargel
parować, sparować, dobrać do pary	apparier, assortir	zusammenpaaren
zlatywać, zlecieć	s'envoler	herabfliegen, wegfliegen
spruwać, spruć	découdre	abtrennen
zbawiać, zbawić, wybawić, wyratować	sauver	retten, erretten
dziękuję! dzięki!	merci! grand merci!	danke! grossen Dank!
wybawca, zbawca; zbawiciel	libérateur *m.*; le sauveur	Retter *m.*; der Erlöser, Heiland
zbawienny	salutaire	rettend, heilsam, heilbringend
zbawiciel, odkupiciel	le sauveur	der Erlöser, Heiland
spać	dormir	schlafen
zorywać, zorać; oganiać, zdmuchiwać	labourer, enlever en labourant; chasser, ôter en éventant	umackern, umpflügen; wegnehmen, wegfacheln
ścinać się, ściąć się, skrzepnąć	se coaguler	gerinnen
widowisko	le spectacle	das Schauspiel
spekulacia	la spéculation	die Speculation
naprzód, z początku	d'abord, en premier lieu	zuerst, anfänglich

спереди *adv.* **съ прѣди**	от прѣди	спреда, спред	s předu
спертый *adj.*	стиснът	стиснут, стегнут	stlačený, sražený
спесивецъ *m.*	голѣмлив челѣк	поносит, охол, на високо	pýchalec, pyšník
спивать, спить *v.* **съпикати**	пѝја малко, сръбам	сркати, сркнути	odpíjeti, odpiti, upiti
спина *f.*	гръб, гръбина, тил	леђа, кичма	záda, hřbet
спинка *f.*	бел; задница	леђа (сушене рибе или одела); наслон, залеђе (намештаја)	hřbet ryby, záda (u šatův); opíradlo (u sedadel)
спиральный *adj.*	спирален	спирални	spirálný, závitkový, točitý
спирать, спереть *v.* **съпирати**	стискам, притѣснѣвам	стискати, стиснути, стегнути	stésňovati, stésniti
спиртомѣръ *m.*	спиртометър	мерило за алкохол	líhoměr
спиртъ *m.*	спирт	шпиритус	líh, spiritus
списчикъ, списыватель *m.*	прѣписач	преписивач	přepisovatel, kopista
списывать, списать *v.* (**съписати, съписовати**)	прѣписвам	преписивати, преписати	přepisovati, přepsati
спихивать, спихнуть *v.*	оттласкувам	отискивати, одбијати, отиснути, одгурнути, одбити	odstrkovati, odstrkati, odstrčiti
спица *f.*	бодил; шиш за плетене; спица (у колело)	колац, мотка; плетиња игла; спица, шпица	žerď, tyčka ostrokončitá; jehlice ke pletení, vázání; špice
спичка *f.*: сѣрная спичка	тѣфна клѣчица	машина, палидрвце	zápalka sirková, sirka
сплавка *f.*, сплавъ *m.*	топене, стопѣване	претапање, топљење, ливење	rozpouštění (ohném), roztápění, roztopení, rozplavení
сплавливать, сплавить *v.*	стопѣвам; пуштам да плавът (за дръва)	претапати, топити; спуштати, сплавом гонити дрва	roztopovati, roztopiti, rozpustiti, rozplaviti; plaviti
сплачивать, сплочивать, сплотить *v.*	сврѫзувам	склапати, слагати, склопити, састављати, саставити, сложити	spojovati, spojiti (břevna)
сплескивать, сплеснуть *v.* (**съплескати**)	поливам; плескам	попрскати, посути, залити; плеснути се (рукама)	stříkati, postříkati, pošplíchati, politi: pleskati rukama
сплетать, соплетать, сплесть *v.* **съплести, съплѣтати, съплитати**	сплитам; измислјувам	савијати, сплетати, преплетати; измишљати, изналазити, измислити, изнаћи	splétati, splésti; smýšleti, smysliti
сплетни, сплетки *f. plur.*	бръкотија	сплетке	pletky, klepy
сплетничать *v.*	браштолевја	правити сплетке	dělati pletky
сплоченіе *n.*	сврѫзване	склапање, слагање	spojení, sloučení, sbití
сплошной *adj.*	свит, натъпкан, стѣснен	непрекидан, чврст, јак	hustý, (ve hromadu) sražený
сплошь *adv.*	редом, на ред; все, всѣкогаж	без прекида, непрекидно; без престанка	nepřetržitě, ustavičně, neustále; pořád
сплутовать *v.*	крада, мамја	обманути, покрасти	oklamati, ošiditi
сплывать, сплыть *v.* (**съплоути, съплавати**)	изливам се, разливам се, бликнувам	преливати, прелити	přeplývati, přeplynouti, přetékati, přetéci
сплющивать, сплющить, сплюснуть *v.*	сплосквам, сплесквам	спљескати, згњечити	činiti ploským, ploštiti, sploštiti
сподвижникъ *m.* **съподвижьникъ**	другар	бојни друг	spolubojovník
сподоблять, сподобить *v.* **съподобити, съподоблꙗти**	имам за достојн	удостојавати, удостојити	uznávati, uznati za hodného, náležitě oceniti
сподручный *adj.*	згоден	угодан, удесан, згодан	co jest po ruce, pohodlný
спозаранку, спозаранковъ *adv.*	рано сутрина	рано, од раног јутра	z rána, časně ráno
спознавать, спознать *v.* (**съпознавати сѧ**)	познавам	упознавати, упознати	poznávati, poznati
спокойный *adj.*	тих, спокојн, мирен	спокојан, миран	pokojný, tichý
сполагоря *adv.*	спокојно, у дома си	без муке, повољно, како хоће	bez nesnáze, pohodlně
споласкивать, споласкать, споласнуть *v.*	плакна, оплакнувам	оплакати, оплакнути, спрати	splakovati, spláknouti, spláchnouti, vypláchnouti

z przodu	par devant	von vorn
ściśniony, ściśnięty	comprimé	zusammengepresst
pyszałek, człowiek dumny, pyszny, wyniosły	une personne hautaine	der Stolze, Hochmüthige
odpijać, odpić, pić nieco	boire un peu (d'un verre)	ein wenig trinken
grzbiet, plecy	le dos	der Rücken
grzbiet u ryby, plecy u sukni; poręcz (krzesła)	le dos (de poisson séché, de vêtement); le dossier (d'un meuble)	der Rücken (vom Fische, vom Kleide); die Lehne (bei Möbeln)
ślimakowaty, wężykowaty, kręty	spiral, en spirale	spiral, schneckenförmig
ściskać, ścisnąć, zepchnąć	serrer, oppresser, comprimer	zusammendrängen
alkoholometr, wódkomierz	l'alcoomètre, alcoolomètre *m.*	der Alcoholometer, die Branntweinwage
spirytus, wyskok	l'esprit, esprit de vin *m.*	der Spiritus, Weingeist
przepisywacz, kopista	le copiste	der Abschreiber, Copist
przepisywać, przepisać, odpisać	copier, prendre copie	abschreiben, copiren
spychać, zepchnąć, strącić	repousser, éloigner	abstossen, wegstossen
drąg śpiczasty; drut od pończochy; sprych	un bâton pointu; une aiguille (à tricoter); le rais (d'une roue)	die spitzige Stange; Stricknadel; Radspeiche
zapałka, siarniczek	l'allumette *f.*	das Schwefelhölzchen
topienie	la fonte	das Schmelzen
stapiać, stopić; spławiać	fondre ensemble, jeter en fonte; faire flotter (du bois)	schmelzen, zusammenschmelzen; flössen
zbijać, zbić, spoić	assembler, lier (les poutres etc.)	zusammenfügen, zusammenschlagen
opłókiwać, opłókać, zlać; klaskać w dłonie	faire rejaillir, arroser; frapper ses mains l'une contre l'autre	bespritzen, begiessen; mit den Händen klatschen
platać, spleść; zmyślać	tresser, enlacer, entrelacer; inventer, controuver	zusammenflechten, winden; ersinnen, erdenken
plotki	les commérages, cancans, caquets *m.pl.*	die Klatschereien *pl.*
robić plotki	faire de cancans	Klatschereien machen
zbijanie, spajanie, spojenie	l'assemblage *m.*	das Zusammenfügen
gęsty, szczelny, zbity	serré, compacte	dicht, compact
nieprzerwanie; ciągle	sans interruption, de suite; presque toujours	unausgesetzt, ohne Absatz; immer
oszukać, odrwić, okpić	friponner, faire une friponnerie	betrügen, stehlen
przelewać się, przelać się	regorger, se déborder	überfliessen, uberlaufen
spłaszczać, spłaszczyć	aplatir, rendre plat	zusammendrücken, platt machen
towarzysz broni, spółwojownik	compagnon *m.* d'exploits	Kampfgenosse *m.*
zaszczycać, zaszczycić, poczytać godnym	juger digne, trouver digne	würdigen, würdig finden, würdig schätzen
dogodny, łatwy, pod rękę	facile à manier, commode	leicht von der Hand gehend, bequem
z samego rana, z pozaranku	de grand matin	vom frühen Morgen
poznawać, poznać	apprendre à connaître	erkennen, kennen lernen
spokojny, cichy	calme, tranquille	still, ruhig, friedlich
bez trosk, wygodnie	à son aise, en pantoufles	mit aller Bequemlichkeit
spłókiwać, spłókać, wypłókać	rincer, nettoyer	abspülen, ausspülen

сполна *adv.*	из цѣло, на плъно	потпунце	úplně, docela
сполохъ *m.*	крамола, оплаха	ларма	poplach
спорить *v.*	прѣпирам се, карам се	спорити, препирати се, свађати се	svářiti se, vaditi se
спориться *v.*	успѣвам, спори ми	успевати, напредовати	prospívati, dařiti se
спорливый *adj.* съпорьливъ	прѣпирлив	спорни	sporlivý, hádavý, svárlivý
спорный *adj.*	съдбен	спорни, у спору	sporný
спорокъ *m.*	распрано то	опорено	odpáraný kousek
споръ *m.* съпоръ	прѣпирнја, каране	спор, препирка	spor, hádka, sváda
спорый, споркій *adj.* спорь	спорен	пробитачан, користан	sporý, hojný, užitečný
спорынья *f.* спорыни	спор; главнја (у жито)	пробитачност, корист; главница	sporota, hojnosť, užitek; sněť (v obilí)
способный *adj.*	способен, похватен, хитър, разбран, пръгав	способан, вешт	spůsobný k něčemu, schopný, obratný, umělý
способствовать *v.* съпособьствовати	помагам, спомагам, подкрѣпѣм	помагати, доприносити, помоћи, допринети	pomáhati
способъ *m.*	срѣдство, способ, начин	средство	prostředek (k něčemu)
споспѣшествовать *v.* съпоспѣшьствовати	помагам, спомагам	помагати, доприносити	pomáhati, podporovati, přispívati k něčemu
спотыкаться, спотыкнуться, споткнуться *v.*	плузнувам се, прѣпъпувам се	спотицати се, посртати, спотаћи се, посрнути	potýkati se, potknouti se, klopýtnouti
спохватываться, -хватиться *v.*	забѣлѣжвам	опажати, опазити, смотрити	pozorovati, spozorovati, spatřiti
справа *adv.*	на десно	с десна	s pravé strany
справедливый *adj.*	праведен, справедлив; истински, истинен, прав	праведан, правичан, законит; истинит, прави	spravedlivý, pravý, zákonitý; pravý, pravdivý
справка *f.*	издирване, распитване	извештај, обавештавање	dotaz, vyšetřování, potaz
справлять, справить *v.* (съправити)	исправѣм	исправљати, исправити, поправити	přímiti, napřímiti, napraviti
справочный *adj.*	на издирване, на распитване	за извештај, за обавештење	dotazný, dotazovací
спрашивать, спросить *v.* съпрашати	питам, распитувам; искам, ища	питати, запитати; тражити, изискивати	tázati se; žádati, domáhati se, vymáhati
спроваживать, спровадить *v.* съпровождати	испроваждам	изводити, извести	ukazovati, ukázati někomu dvéře, vyvesti někoho za dvéře
спроста *adv.* (съ проста)	с глупост, без расъждане	како му драго, просто, не мислећи	po prostu, bez rozmyslu
спросъ *m.* съпросъ	питанс	питање	otázka
спрыгивать, спрыгнуть *v.*	скачам долу	скакати, скочити доле	seskakovati, seskákati, skočiti dolů
спрыскивать, спрыснуть *v.*	поливам, поръсвам	прскати, квасити, попрскати, поквасити	postříkati, skropiti
спрямливать, спрямлять, спрямить *v.* (съпрѣмлꙗти сѧ)	исправѣм	усправљати, усправити	přímiti, napřímiti, zpřímiti
спугивать, -нуть *v.*	плаша, оплашевам	поплашити, расплашити	plašiti, splašiti, rozplašiti
спудъ *m.* спѫдъ	нѣкаква мѣрка	мерица, шиник, суд	starobylá míra na obilí
спускать, спущать, спустить *v.* съпоустити, съпоуштати	спуштам, свалѣвам, слагам, снемам	спуштати, спустити	spouštěti, spustiti dolů
спускъ *m.*	свалѣване	спуштање, слажење	spouštění, spuštění; spouštění se, sestupování
спустя *adv.*	по, слѣд, подир	после	potom, později
спутникъ *m.* съпѫтьникъ	другар на път	сапутник	spolucestovník, spolupoutník
спутывать, спутать *v.*	забръквам, обвивам; турѣм бокаји, спънвам	замршивати, бркати, замрсити, збркати; свезати	zaplétati, zaplésti, smíchati, zmásti; svázati
спьяна *adv.*	пијано	у пићу, пијан	v opilosti
спѣваться, спѣться *v.* съпѣти съпѣвати	пѣја с —	певати (с ким), певати у друштву	zpívati s druhým, přizpěvovati k něčemu

spełna, zupełnie, całkiem	intégralement, en totalité	voll, ganz
trwoga, rozruch	l'alarme *f.*, le tocsin	der Lärm, Sturm
spierać się, kłócić się, sprzéczać się	disputer	streiten, zanken
szczęścić się, wieść się (dobrze), udawać się	avancer, réussir	gelingen, gedeihen
kłótliwy, swarliwy	contentieux, disputeur	zänkisch, streitsüchtig
sporny, sprzeczny	litigeux, en litige, contentieux	streitig, bestreitbar
kawałek spróty	une pièce décousue	ein abgetrenntes Stück
spór, zwada, kłótnia, sprzéczka	la dispute, discussion, contestation, le litige	der Streit, Zank
korzystny	qui fait du profit, avantageux	vortheilhaft, gedeihlich
korzyść; śnieć	avantage *m.*; la nielle, carie des blés	Vortheil *m.*; der Russ, Brand
zdatny, zdolny, sposobny	capable, apte, propre, habile	zu etwas fähig, geschickt
pomagać, popierać	aider, seconder, contribuer	behilflich sein
sposób, środek	le moyen	das Mittel
pomagać, popierać	contribuer, aider	befördern, beitragen
potykać się, potknąć się	broncher, trébucher	stolpern, straucheln
spostrzegać, spostrzéc, zmiarkować	se reprendre, s'apercevoir	bemerken, wahrnehmen
z prawéj strony, po prawéj ręce	du côté droit, à droite	rechts, von der rechten Hand
sprawiedliwy, należyty; słuszny, prawdziwy	juste, équitable, légitime; vrai, véritable, véridique	gerecht, billig; rechtmässig
rozpoznanie, zasięgnięcie wiadomości, informacia	l'information, enquête *f.*, le renseignement	die Nachfrage, Erkundigung
wyprostowywać, wyprostować	redresser, réparer	gerade biegen
informacyjny	d'information, de renseignement	Erkundigungs-
pytać, spytać, zapytać; wymagać	demander; exiger, rendre responsable	fragen; verlangen, fordern
wyprowadzać, wyprowadzić, wyprawić (za drzwi)	éconduire	hinausweisen
po prostu, bez namysłu	par simplicité, sans réfléchir	in Einfalt, ohne Ueberlegung
pytanie, zapytanie	la demande, question	die Frage
zeskakiwać, zeskoczyć	sauter en bas	herabspringen, hinabspringen
skrapiać, skropić, spryskać, zbryzgać	arroser, mouiller	bespritzen, besprengen
wyprostowywać, wyprostować	redresser, rendre droit	gerade machen, ausbiegen
płoszyć, spłoszyć; zestraszyć	effaroucher, disperser en effrayant	aufscheuchen, aufjagen
miara zbożowa dawna	la mesure de matières sèches	altes Kornmass
spuszczać, spuścić	faire descendre	ablassen, hinunterlassen
spuszczanie, spuszczenie	action de faire descendre, la descente	das Ablassen
potem, późniéj	après	nachher
towarzysz podróży	compagnon de voyage	Reisegefährte *m.*
plątać, splątać; spętać, związać	brouiller, mêler, entortiller; lier, entraver	abwickeln, verwickeln; zusammenbinden
po pijanemu	dans un état d'ivresse	trunken, betrunken
wśpiewywać się, wśpiewać się	chanter ensemble (pour accorder les voix)	sich mit einem einsingen

спѣлый *adj.* спѣлъ	зрѣл, узрѣл	зрео, приспео	dospělý, dozrálý
спѣть, спѣвать *v.* спѣти	зрѣја, ставам зрѣл	зрети, приспевати	zráti, dozrávati
спѣть *v.*	пѣја	отпевати	zapěti, zazpívati
спѣхъ *m.*: къ спѣху спѣхъ	скорост, бързост; скоро, бърже, бързешком	журба, хитња; журно, хитно, хитро	spěch; na spěch, pospěšně
спѣшить *v.* спѣшити	спѣша, бързам, побързувам, варкам, припкам, тичам	журити се, хитити	spěchati, pospíchati, kvapiti
спѣшный *adj.* спѣшьнъ	бръз, пъргав	журан, хитан	spěšný
спячивать, спятить *v.*	тикам на зад	потискивати, потиснути	na zpět tisknouti, posouvati, posunouti na zpět
спячій *adj.* съпѧ	кој то спи	у спавању, у сну, на сну	spící
спячка *f.*	летаргија, мъртвило, сънливост	сањивост, саност	chorobná spánlivost
сработать *v.*	правја, приготвѣм; свръшевам, довръшевам	извршити, урадити; спремити; свршити	udělati, zhotoviti; skončiti
сравненіе *n.* съравънѥниѥ	прилика; според	упоређење, поређење; спрам, према, упоређено са —	srovnání, přirovnání; ve přirovnání s něčím, k něčemu
сравнивать, сравнять, сровнять, сравнить *v.* съравьнити, съравьнꙗти	равнја, изравневам; сравнѣвам, уприличавам	равнити, уравнити; поредити, упоредити	urovnávati, urovnati; srovnávati, srovnati, přirovnati
сражать, сразить; -ся *v.* съразити, съражати	свалѣм по земја та; бија се, борја се, боричкам се	обарати, оборити; бити се, борити се	porážeti, poraziti, svaliti, hoditi o zem; potýkati se s někým, bojovati
сраженіе *n.*	бој, битва, борба, војна, дженк	бој, битка, борба	boj, půtka, bitva
срамить *v.*	срамја, засрамѣвам	застидити, посрамити	zahanbiti
срамникъ *m.*	бесрамен челѣк	безобразник	nestydatec
срамный *adj.*	срамотен, непочтен, мръсен	безобразан	hanebný, nestoudný, nestydatý, necudný
срамота *f.*, срамъ *m.*	срам, срамота, срамост, срамотија	срамота	hanba, hanebnosť
сранивать, сронить *v.*	ронја	пустити, упустити	upouštěti, upustiti, roniti
срастаться, сростися *v.*	срастевам се	срастати се, срасти се	srostati se, srůsti se
срачица *f.*	риза	кошуља	košile
сребролюбивый *adj.*	сребролибив	среброљубив, за новцем	stříbramilovný, peněz žádostivý, lakomý
среда *f.*	срѣда	среда	středa; střed, prostředek
среди, средь *praep.*	срѣд	сред, усред	v prostřed, u prostřed
средиземный *adj.*	средиземен	средиземни	středozemný
средина *f.*	срѣда	средина	střed, prostředek
средній *adj.*	срѣден, посреден	средњи	střední, prostřední
средокрестье *n.*	срѣда та на велики пости	половина поста	středopostí
средостѣніе *n.*	срѣдозид	средњи зид, преградак	mezizdí
средство *n.*	срѣдство, способ, начин	средство	prostředek (k něčemu)
сринуть *v.* съринѫти, сърѣꙗти, сърѣвати	свалѣвам, свалѣм, стропалѣм	збацити, доле гурнути	poraziti, sraziti dolů, svaliti
сродникъ, сродственникъ *m.* сродьникъ	роднина	сродник, рођак	sourodník, příbuzný
сродный *adj.*	вроден, врасъл	сродан, природан, урођен	vrozený, přirozený
сроднять, сроднить *v.*	посватовѣвам	сроћавати, орођавати	spojovati, spojiti příbuzenstvím
сродство *n.* сродьство	роднини	сродство, род	srodnosť, příbuzenství
сродясь *adv.*	никогаж	од кад памтим, од како знам	jak živ, za mého živobytí
срокъ *m.* сърокъ	срок, почак, излазване почак (на плаштане)	рок	určený čas, srok, termin, lhůta
срубать, срубить *v.* сърѫбити	рѣжа, сѣка, отсичам	сећи, обарати, оборити, посећи	sroubati, stíti, skáceti
срубъ *m.*	вънпни те зидове (на здане)	дувари, стране	srub (dřevěného stavení)
срывать, сорвать *v.* сърꙑвати	дръпам, грабја, завлачам, скуба, кръша	кидати, откинути, чупати, очупати	vytrhovati, vytrhnouti, vyrvati

dojrzały	mûr, parvenu à maturité	reif, zeitig
dojrzewać	mûrir	reif werden
odśpiewać	chanter, avoir chanté	singen, gesungen haben
pośpiech; z pośpiechem, pośpiesznie	la hâte; à la hâte, en toute hâte	die Eile; eilig, in Eile
śpieszyć się, kwapić się	se hâter, se presser, faire diligence	eilen, sich beeilen, Eile haben
spieszny, prędki	précipité	eilig
cofać, cofnąć, odepchnąć, odtrącić	faire reculer	zurückschieben
śpiący	dormant, endormi	schlafend
śpiączka	la léthargie, somnolence	die Schlafsucht
zrobić; skończyć	confectionner; terminer	fertig machen; beendigen
porównanie; w porównaniu z czém	la comparaison	die Vergleichung
zrównywać, zrównać, ugładzić; porównywać, porównać	aplanir, égaliser; comparer, mettre en parallèle	ebnen, glatt machen; vergleichen, in Vergleichung setzen
zwalać, zwalić, powalić; walczyć, potykać się, bić się, pasować się	jeter à terre, terrasser; se battre, combattre, lutter, en venir aux mains	niederwerfen, zu Boden werfen; sich schlagen, kampfen, fechten
walka, bój, bitwa	le combat, la bataille	die Schlacht, der Kampf
hańbić, sromocić, znieważać	faire honte, couvrir de honte	beschamen, schamroth machen
bezwstydnik	une personne déhontée	der Unverschämte
sromotny, bezwstydny, plugawy, haniebny	honteux, obscène, ignominieux	schändlich, unzüchtig
sromota, hańba	la honte, ignominie, turpitude	die Schande, Schandlichkeit
upuszczać, upuścić, zrzucić	faire tomber, laisser tomber	fallen lassen
zrastać się, zróść się	se joindre en croissant	zusammenwachsen, verwachsen
koszula	la chemise	das Hemd
chciwy na pieniądze, łakomy grosza	avide d'argent, interessé	geldgierig
środa; środek	le mercredi; le milieu	der Mittwoch; die Mitte
pośród, wśród	au milieu de	unter, mitten in
śródziemny	méditerrané	mittelländisch, Mittel
środek	le milieu	die Mitte
średni, środkowy	moyen	mittler
środopoście	la mi-carême	die Mitte der Fasten
ściana środkowa, spólna	le mur mitoyen	die Zwischenmauer
środek, sposób	le moyen, expédient	das Mittel, Hilfsmittel
zrzucić, strącić	jeter en bas, précipiter	abwerfen, hinabwerfen
krewny	parent *m.*	der Verwandte
wrodzony, przyrodzony, naturalny	propre, inné	eigen, angeboren
spokrewniać, spokrewnić	allier, apparenter	in eine Familie bringen
pokrewieństwo	la parenté, alliance	die Verwandtschaft
jak żyję	de ma vie	in meinem Leben
termin, czas oznaczony	le terme, l'échéance	die Frist, der Termin
zrębywać, zrębać, ściąć	couper, abattre	abhauen, fällen
zrąb (budynku drewnianego)	la cage (d'une maison de bois)	das Gehäuse
zrywać, zerwać, oberwać	arracher, enlever	abreissen

срывать, срыть *v.*	равнја, изравневам	скопавати, скопати	srývati, srýti, rytím urovnati
срывъ *m.*	случајна придобивка, чиста печалба	потплаћивање, изнуђено мито	zisk nedovolený, dar vylouzený
срытіе *n.*	изравневане	скопавање	urovnání (rytím)
срѣзъ *m.*	рѣзане	одрезивање, одсецање; усек, зарез, пресек	odřezání, odřez; úřez
срѣзывать, срѣзать *v.* сърѣзати	рѣжа, сѣка, отсичам	сећи, одсећи, одрезати	odřezovati, odřezati, odříznouti
срѣтать, срѣсти *v.* сърѣсти, сърѣтати	срешнувам, срештам	сретати, дочекивати, срести, дочекати	jíti někomu v ústřety, uvítati
срѣтеніе *n.* сърѣтеније	срешта	сусрет	ústřety, potkání
сряду *adv.*	редом	од реда, један за другим	po řadě, jeden po druhém
сряжать, срядить *v.* сърѧдити	приготвѣм, пригатвѣм, приготвјувам	спремати, спремити, средити	připravovati, připraviti, upraviti, přistrojiti
ссаживать, ссадить *v.* съсадити	стоварвам (кораб)	искрцавати, истоваривати, искрцати, истоварити	vysazovati, vysaditi (z lodě) na břeh
ссора *f.*	прѣпирнја, каране, размир, крамола	препирка, кавга, свађа	hádka, sváda, svár
ссорить *v.*	забръквам, смразѣвам, сваждам, свадѣм, бозуштисвам	свадити, завадити	rozdvojiti, rozrůzniti, rozpřáteliti
ссуда *f.*	заjем (давам на заjем)	позајмица, давање у напред	půjčka, záloha (penězitá)
ссужать, ссудить *v.* (съсѫдити, съсѫждати)	давам на заjем	позајимати, позајмити; давати, дати у напред	půjčovati, půjčiti, založiti někoho něčím (penězi)
ссучивать, ссучить *v.* съсоукати, съсъкати	завивам, суча	усукивати, усукати, увртети, упрести	skrucovati, skroutiti, sesoukati
ссылать, сослать *v.* съсылати	праштам; испъждам, сјурдисвам	разаслати, опремати, опремити; прогонити, прогнати, протеривати, протерати	vysýlati, vyslati, vypraviti (posly); vypověděti z vlasti, násilně vysýlati
ссылка *f.*	сјурдисване, испъждане	прогонство, протерање	vypovězení z vlasti, násilné vysílání nebo přesazení
ссыпáть, ссы́пать *v.* съсыпати	сипувам, насипвам; вливам	сручивати, сасипати, сручити, сасути; насути	sesýpati, sesypati; odsypati, vsypati
ссыхаться, ссохнуться *v.* съсъхнѫти, съсыхати	съхна	сасушивати, сасушити, пресахнути	sesýchati se, seschnouti se
ссѣдаться, ссѣсться *v.* съсѣсти, съсѣдати	стеглева се; подквасѣ се, ссирва се, згъстѣва се	сасушити се, покупити се, скупити се (о кожи, платну, дрвету); прогрушати се, проварити се	srážeti se, sraziti se, stáhnouti se, smrštiti se; sraziti se (o mléku)
ссѣкать, ссѣчь *v.* съсѣшти, съсѣкати	отсичам	одсецати, одсећи	odsekávati, odsekati, odseknouti
ссѣкъ *m.*	рибици (месо)	комад од бока (говеђега)	ledvice, ledvová pečeň
ставень *m.*	захлупаци (у прозорец)	капак	okenice
ставить, ставливать *v.* ставити, ставлıати	поставѣм, турѣм, гуждам, гаждам	остављати, оставити, стављати, ставити	staviti, stavívati
ставка *f.*	поставѣне; шатра, чадър; залог (на игра)	стављање, метање; чадор, шатор; улог	stavení, postavení, umístění; stan; sázka (ve hře)
ставленикъ *m.*	избран на духовен чин	кандидат	který má býti (na kněžství) vysvěcen
ставропигія *f.* ставропигиıа	ставропигија	лавра, велики независан манастир	klášter, který jest bezprostředně sv. synodě podřízen
стадо *n.* стадо	стадо, билјук, чръда, јато	стадо	stádo
стаивать, стаять *v.*	таје, размразѣва се	открављивати се, откравити се	roztávati, roztáti
стаканъ *m.*	чашка	чаша	sklenice
сталкивать, столкать, -кнуть *v.* сътлѣшти	свалѣвам	потискивати, гурати, потиснути, гурнути	seštouchati (dolů)
сталпливаться, столпиться *v.*	напрупвът се	згомилати се, стрпати се	sbíhati se, sběhnouti se, shluknouti se
сталь *f.*	стомана, близница, чилик	челик	ocel
стамедъ *m.*	вльнѣн плат	вунено ткање	stamet, druh tkaniny vlněné

skopywać, skopać, znieść	aplanir (une montagne)	abtragen
kuban, łapowe	le revenant-bon, profit illicite	das erschlichene Geschenk
skopanie, zniesienie	l'aplanissement *m.*	das Abtragen
zrzynanie, odrzynanie; odcięcie	la coupure, entamure	das Abschneiden
zrzynać, zerznąć, oderznąć, odciąć	couper, découper	abschneiden
wychodzić na przeciw, na spotkanie, wyjść, przyjąć, powitać	aller à la rencontre, recevoir, accueillir	entgegengehen, empfangen
spotkanie	la rencontre	das Entgegengehen
z rzędu, po kolei	de suite, consécutivement	nach der Reihe, nach einander
przysposabiać, przysposobić, przyrządzić, przygotować, zaopatrzyć	préparer, équiper, appareiller	fertig machen, ausrusten
wysadzać (na ląd), wysadzić, wylądować	mettre à terre, débarquer	an's Land setzen, ausschiffen
kłótnia, zwada, sprzeczka, spór	la querelle, altercation, brouillerie	die Streitigkeit, der Zwist, Streit
kłócić, różnić	brouiller, semer la discorde	entzweien, veruneinigen
pożyczka, zaliczka, zapomoga	le prêt, l'avance *f.*	das Darlehen, der Vorschuss
pożyczać, pożyczyć, zaliczyć	prêter, avancer	leihen, vorschiessen
skręcać, skręcić, zwinąć	tordre ensemble, tortiller	zusammendrehen, zwirnen
wysyłać, wysłać, wyprawić; wydalić, wygnać, wywołać	renvoyer; envoyer, exiler	ausschicken; verbannen, verweisen
wygnanie, wydalenie, wywołanie banicia	le bannissement, la déportation	die Verbannung, Verweisung
zsypywać, zsypać (razem); zsypać	verser ensemble; verser dans	zusammenschütten
zsychać się, zeschnąć się	se rétrécir en séchant	vertrocknen, eintrocknen
zsiadać się, zsiąść się, ściągnać się; zsiąść się, zwurdzić się, zwarzyć się	se rétrécir, se retirer; se cailler, se figer, se coaguler (du lait)	einlaufen, sich einziehen; gerinnen (von Milch)
ścinać, ściąć, obciąć	couper, emporter en coupant	abhauen, weghauen
polędwica	le filet (de bœuf)	das Lendenstück, der Lendenbraten
okiennica	le volet, contrevent	der Fensterladen
stawiać	mettre, placer, poser	stellen, setzen
stawianie; namiot; stawka	la pose, action de poser ou de placer; la tente; la mise, l'enjeu *m.*	das Stellen, Setzen; das Zelt; der Satz, Einsatz
mający być wyświęconym kandydat	l'ordinand	der Weihling
monaster stauropigialny	le monastère de première classe, qui dépend immédiatement du St. Synode	ein unmittelbar unter der heiligen Synode stehendes Kloster
stado, trzoda	le troupeau	die Heerde
tajać, stajać	fondre, dégeler	aufthauen
szklanka	le verre, verre à boire	das Glas, Trinkglas
spychać, zepchnąć, strącić	pousser d'une place, chasser, précipiter	herabstossen, hinabstossen
zbiegać się, zbiéc się, stłoczyć się skupić się	s'attrouper	zusammenlaufen
stal	l'acier	der Stahl
rodzaj materii wełnianéj	l'estamet *m.* (étoffe)	der Stammet (Zeug)

станица *f.* станица	стадо; чета, дружина, билјук, зган, орлѣк (челѣци, птици)	стадо, чопор; јато, чета	stádo; stádo neb hejno ptákův
становить, станавливат; -ся *v.* становити	поставѣм, турѣм, гуждам; ставам, станувам; спирам се, стоја	стављати, постављати, ставити, поставити; постајати, постати, почињати, предузети; стати, уставити се	staviti, postaviti, umístiti; bývati, zůstati
становище *n.* становиште	сподѣлене, намѣстеване војска	стан	stanoviště vojska
становой *adj.*	на връст, на снага	од струка, од узраста	na postavu nebo vzrůst se vztahující
станокъ *m.* станъкъ	стан, тезгѣх	разбој	postav, stav, stávek rozličných řemesel
стансъ *m.*	станс	станца	stance
станція *f.*	мѣсто за промѣнѣване коније	станица	stanoviště poštovské, zástavka poštovská
станъ *m.* станъ	връст, раст; стан, лагер; кръст (на дреха); стан, тезгѣх	стас, струк; логор, стан; стан; разбој	postava, vzrůst; stany, tábor, ležení; život na košili; stav tkalcovský
стапливать, стопить *v.* сътопити	стопѣвам, смисам	стапати, стопити	stápěti, stopiti, slívati, roztopené kovy
стаптывать, стоптать *v.* сътъпътати	тъпча, стъпквам	газити, погазити, згазити, згњечити, смрвити	šlapati, pošlapati, rozšlapati
старательный *adj.*	прилежен, бръз, готов	брижљив, прилежан	starostlivý, pečlivý, bedlivý, pilný
стараться *v.* (старати сѧ)	силја се, грижа се, мъча се, трудја се, вардја, гледам, залѣгам се	старати се, трудити се	snažiti se, vynasnažiti se, postarati se
старецъ *m.* старьць	старец	старац	starec
старикъ *m.*	старец	старац, чича	starec, stařík
старина *f.* старина	старина	старина, старо време	starý věk, dávnověkosť, starobylosť, stařina
старить *v.*	правја стар	старити, постарити	činiti starým
старица *f.* старица	старојка, старичка, стара жена, бабичка, баба	старица, баба, бака	stařice, stará žena
старобытный *adj.*	стар, староврѣменски, ветъх	старински, некадашњи, давнашњи	starobylý, dávnověký
старовѣръ, старообрядецъ *m.*	старовѣр	старовер	starověrec
старожилъ *m.*	първобитен жител	старинац, староседелац	prvobydlitel
староста *m.* староста	областни съдник	кмет	starosta, představený obce vesnické
старость *f.* старость	старост	старост	starosť, letitosť, stáří
старуха *f.*	стара жена, бабичка, баба	старица, баба, бака	staruchа, staruška, stařice
старшина, старѣйшина *m.* старѣйшина	кмет, старшина	старешина	starosta, starší, vrchní v obci nebo spolku, představený kostelní neb zádušní starosta
старшинство *n.* старѣйшинство	старшинство	старешинство	stárství (ve službě)
старшій *adj.* старѣй	първороден, по-голѣм; първи	старији; старешина, први	nejstarší; první
старый *adj.* старъ	стар, ветъх, отдавнашни	стари	starý
старье *n.*	ветхина, ветхост, дрипел	старудија, старež	stařina, staré věci
старѣть *v.* старѣти	ставам стар, ветъх, остарѣвам, ветхѣја	старети	stařeti, stárnouti
стаскивать, стаскать, стащить *v.*	свличам; крада	свлачити, свући; красти	vláčiti, vléci dolů; krásti
статный *adj.*	хубав, гиздав	угледан, узорит, наочит	statný, statečný, sličný, pěkné postavy
статочный *adj.*	можен	могућан	možný, státi se mohoucí
статскій *adj.*	граждански	грађански	občanský, civilní
статуя *f.*	статуја	статуа	socha
стать *f.*	вид, образ, прилика; причина	облик, изглед, форма; повод, узрок	postava, postať; příčina, důvod
стать (стану) *v.* стати (станѫ)	намѣстевам се; ставам, станвам, бивам; начевам; спирам се, стоја	стати; постати; почети; стати, уставити се	stanouti, postaviti se; státi se; začíti, počíti; zastaviti se, stanouti, ustati
статья *f.*	статија	чланак	článek, doložka
стачивать, сточить *v.*	остріа, изостревам, точа	изоштравати, оштрењем изравњивати, изоштрити, изравнити	obrušovati, obrousiti

trzoda; stado	le troupeau; la troupe, volée	die Heerde; der Zug, Flug
stawiać; stawać się, zaczynać; stawać, stanąć	mettre, poser, placer; devenir, commencer, se mettre à; s'arrêter	stellen, setzen; werden, beginnen; stehen
obozowisko	le cantonnement	der Lagerplatz
od stanu, stanowy	de la taille, de la stature	von der Natur, vom Wuchs
warsztat, staluga	l'établi *m.*	das Gestell, der Werktisch, die Werkbank
stanca	la stance	die Stanze
stacia pocztowa	le relais	die Station, Poststation
stan, wzrost, kibić; obóz; stan u koszuli; warsztat tkacki	la taille, stature; le camp; le corps (d'une chemise); le métier (de tisserand)	der Wuchs; Lager *n.*; der Leib (am Hemde); der Webstuhl
stapiać, stopić (razem)	fondre ensemble, mêler	zusammenschmelzen
zdeptywać, zdeptać, stratować	fouler aux pieds, écraser	zertreten, zerquetschen
staranny, gorliwy, pilny	soigneux, empressé	fleissig, sorgfältig
starać się	chercher, s'efforcer de, tâcher de	sich bemühen, sich bestreben
starzec	le vieillard	der Greis
starzec, staruszek	un vieillard, un vieux	der Greis, ein alter Mann, der Alte
dawne czasy, lata, staroświeczczyzna	l'ancien temps, la vieille mode	die alte Zeit
robić starym	vieillir, rendre vieux	alt machen
staruszka, stara kobieta	une vieille femme	die alte Frau
starodawny, dawny	ancien, d'autrefois	alt, vor alter Zeit gewesen
starowierca	un vieux-croyant	der Altgläubige
tubylec, mieszkaniec odwieczny	l'ancien habitant, l'aborigène *m.*	der alte Bewohner
sołtys, wójt, starosta we wsi	le bailli (de village)	der Bauerälteste
starość	la vieillesse	das Alter
staruszka	une vieille femme	die Alte, alte Frau, das Mütterchen
starszy, przełożony, naczelnik, zwierzchnik	l'ancien *m.*, le supérieur, chef, doyen	der Aelteste, Kirchenälteste, Vorsteher, das Oberhaupt
starszeństwo	l'ancienneté *f.* (de service)	die Anciennetät, das Dienstalter
najstarszy; pierwszy	l'aîné, le plus ancien; le premier	der älteste; der erste
stary, dawny	vieux, ancien	alt
starzyzna, stare graty	les vieilleries, vieilles choses *f. pl.*	alte Sachen *pl.*, alter Plunder *m.*
starzeć	vieillir, devenir vieux	alt werden
ściągać, ściągnąć, zwlec; kraść	tirer ou traîner en bas; voler	hinunterschleppen; stehlen
kształtny, dobrze zbudowany, okazały	bien fait, de belle taille	stattlich, wohlgestaltet
możebny, podobny do zrobienia	possible, faisable	möglich, thunlich
cywilny	civil	bürgerlich, Civil
posąg, statua	la statue	die Statue, Bildsäule
budowa ciała, kształt, uroda; powód, przyczyna	la forme, conformation; le propos, la raison	die Leibesgestalt; die Ursache
stanąć; być (będę); zacząć; stanąć, ustać	se mettre, se placer; devenir; commencer; s'arrêter, discontinuer	sich stellen, sich setzen; werden; anfangen, stillstehen
artykuł, punkt	l'article *m.*, la clause	der Artikel, die Klausel
zeszlifowywać, zeszlifować	ôter en aiguisant, aiguiser	abschleifen

стая *f.* стаꙗ	јато, стадо, чръда, билјук, другари, куп, зган, тишма, орлѣк	гомила, чопор, поворка, јато	hejno, stádo (ptákův), množství
стволъ *m.* стволъ	стебло; тръбило, цѣва, улук	стабло, стабљика; цев	peň, lodyha, stvol; trouba
створаживать, -рожить *v.*	квасја, подквасевам	грушати, прогрушавати, проваривати, проварити	tvarožiti, stvarožiti, učiniti, aby se mléko srazilo
створъ *m.* сътворъ	крило то (на врата)	крило (врата)	křídlo dveří, dveřeň
створять, створить *v.* (сътворити, сътварꙗти)	затварѣм	затворати, затворити	zavírati, zavříti (křídla dveří)
стебель *m.* стьбль	стебло	стабљика, стабло	lodyha
стегать, стегивать, стегнуть *v.*	бија с камшик	искамџијати, избити, истући, ишчибукати	mrskati (bičem)
стегно *n.* стьгно	слабина	бок, бедро	kyčla
стезя *f.* стьза	пътека, път	стаза, стазица	stezka
стекаться, стечься *v.* сътешти, сътицати, сътѣкати, сътѣцати	сливът се (за рѣки); стичът се, натрупвът се	сливати се, стицати се, стећи се, слити се; згрнути се, слећи се	stékati se, stéci se; sbíhati se, sběhnouti se, shluknouti se
стекло *n.* стькло	стъкло	стакло	sklo
стекляный, стекольный *adj.* стькл'ѣнъ	стъклѣн	стаклен	sklený
стеклянѣть, о- *v.*	става стъклѣно, прѣобраща се в стъкло	постакљавати се, постати стакло	sklíti se, seskliti se
стекольщикъ *m.*	стъклѣр	стаклар	výrobce skla; sklenář
стелька *f.*	настилка (в калеврн)	постава, подуплата, потплата	okolek na střevíci
стенать, стонать *v.* стенати	вздишам, охкам	стењати, јецати	stenati, stonati, úpěti
степенникъ *m.*	важен челѣк	одличан, угледнији, бољи, виђенији човек	člověk statečný, vážný, vážné mysli
степенничать *v.*	важен съм	владати се као одличан, бољи, угледнији човек	býti vážným, počínati sobě vážně
степень *f.* степень	стъпало; степен	ступањ; врста, ред	stupeň; stupeň důstojnosti, řád, třída
степь *f.*	пусто поле, степ	поље, ледина, пустара	step
стерва *f.*, стерво *n.* стръво, стръвь	мрътвечина, леш	стрвина	padlina
стервенѣть, о- *v.*	ставам бѣсен	помамити се, побеснети	vztekati se, zůřiti
стеречь, стерегать *v.* стрѣшти	варджа, пазја, пастрја, чувам, бранја, гледам	чувати, бранити, надзиравати, пазити	stříci, chrániti, chovati, ošetřovati
стержень *m.* стръжень	мушак	срж, срч, срчика	strżeň
стерлядь *f.*	стерлѣд	кечига	sterleď (ryba)
стесывать, стесать *v.*	теша, тесја	стесавати, стесати	stesávati, stesati, odtesati
стеченіе *n.* сътечение	стоки (у рѣки)	ушће, саставци (двеју река)	stečení, stok
стечка *f.*	бѣсност	почетак пасјег беснила	tichá vzteklost
стибрить *v.*	крада, обирам	украсти, слистити	ukrasti
стиль *m.*	стил	календар (стари или нови)	stýl (ohledem na počet kalendářský)
стипендія *f.*	стипендија	благодејање, стипендија	stipendium
стирать, стереть *v.* сътрѣти, сътирати	истривам; отривам, истривам, чистја, бръша, избръсувам	отирати, отрти; брисати, збрисати, очистити	stírati, setříti. zmazati; utírati, utříti
стирать *v.* сътрѣти, сътирати	пера, испирам, мија, измивам, плакна	прати, испирати	práti, vyprati, oprati (prádlo)
стирка *f.*	пране, пранијe, перене; прани ризи	прање; периво	praní; prádlo
стискивать, стиснуть *v.* сътиснѫти, сътискати	стискам	стискивати, стиснути	stískati, stisknouti

stado (ptaków)	la volée, compagnie, troupe, bande	der Zug, Flug, Haufen
pień, łodyga; rura	la tige (d'un arbre); tuyau, tube	der Stiel; die Röhre
dawać mleku zsiadać się, zsiąść się	faire cailler (le lait)	(Milch) gerinnen lassen
jedna połowa drzwi, podwoje	le battant (de porte)	der Thürflügel
zamykać, zamknąć (podwoje)	fermer (les battants)	zumachen
łodyga	la tige	der Stengel
uderzać biczem, uderzyć, ciąć, chlasnąć, trzasnąć	fouetter	hauen, peitschen
biodro	la hanche	die Hüfte
ścieżka	le sentier	der Pfad
zlewać się, zlać się, zejść się; zbiegać się, zgromadzać się	confluer, se joindre (des eaux); accourir en foule, s'attrouper, se rassembler, affluer	zusammenfliessen, sich vereinigen; zusammenlaufen
szkło	le verre	das Glas
szklanny	de verre	Glas-, gläsern
przemieniać się w szkło, zeszklić się	se vitrifier	sich verglasen
hutarz szklanny, hutnik; szklarz	le verrier; le vitrier	der Glasmacher; der Glaser
listwa u trzewika	la trépointe	der Rahmen (am Schuh)
stękać, jęczeć	gémir, pousser des gémissements	stöhnen, Jammertöne ausstossen
osoba stateczna, poważna	une personne posée	eine gesetzte Person
być statecznym, poważnieć	avoir un air posé	den gesetzten Mann machen
stopień; rząd, klasa	le degré; le rang, la classe	die Stufe, der Grad; die Klasse
step	la lande, steppe	die Steppe, Heide
ścierwo	la charogne	das Aas, Luder
wściekać się, wściec się, oszaleć	s'acharner, devenir furieux	wuthend oder rasend werden
strzec, pilnować	garder, surveiller	bewahren, bewachen, hüten
rdzeń, mlecz (drzew)	le cœur (d'un arbre)	das Mark (der Bäume)
czeczuga	le sterlet	der Sterlet (Art Störe)
ściosywać, ściosać (siekierą)	enlever avec la hache	abhauen
zbieg, spływ, zejście się (rzék)	le confluent, la jonction (de deux rivières)	der Zusammenfluss, die Vereinigung
wścieklizna cicha	la rage mue (des chiens)	die stille Wuth (der Hunde)
ukraść, zwędzić	voler, enlever	stehlen, listig entwenden
styl (o kalendarzu)	le style (du calendrier)	der Styl (Kalenderrechnung)
stypendium	la bourse (de collège)	das Stipendium
ścierać, zetrzeć; ścierać	ôter en frottant; essuyer, nettoyer	abreiben, ausstreichen; abwischen
prać, wyprać	laver (de linge)	waschen, auswaschen
pranie; pranie, bielizna	action de laver; le blanchissage	das Waschen, die Wäsche
ściskać, ścisnąć	presser, serrer, comprimer	zusammenpressen, drücken

стихарь *m.* стихарь	стихар	стихар	komže, alba
стихать, стихнуть *v.*	уталожвам се, утишавам се	умирити се, утишати се, смирити се	tichnouti, stichnouti, utichnouti
стихира *f.* стихира	стихира	стихира	chvalozpěv (církevní)
стихія *f.* стихиꙗ	стихија	стихија, елеменат; живаљ	živel, prvek
стихокропатель, -плетъ *m.*	ритмоковач	стихотворац	veršotepec
стихосложеніе *n.*	версификација	стихотворство, версификација	skladba veršův
стихотвореніе *n.*	поезија, стихотворене	песништво, песничко дело	báseň
стихотворецъ *m.*	поет, стихотворец	песник, појета	básník
стихъ *m.* стихъ	стих	стих	verš
стлать, стилать *v.* стьлати	постилам, распростирам; постилам с дъски (у стаја)	стерати, ширити, разастрети, раширити; постављати, поставити, обложити	stláti, prostírati; pokrývati, vykládati něčím
сто *num.* съто	сто, стотина	сто	sto
стократный *adj.* сътократьнъ	сторичен	стострук	stokrátný
столѣтіе *n.*	стогодин	столеће, век	století
столѣтній *adj.* сътолѣтьнъ	стогодишен	стогодишњи	stoletý
стогна *f.* стъгна	улица	улица	ulice
стогъ *m.* стогъ	куп, купнја	пласт, сено	stoh (sena)
стойка *f.*	стојане	стајање	stání
стойкій *adj.*	трајен; твръд, постојан	чврст, издржљив; чврст, постојан, сталан	pevný, trvanlivý; stálý
стойкомъ, стоймя *adv.*	на крака, прав, простом	стојећи	stoje, stojíc
стойло *n.* стойло	мѣсто (у ахър)	место у штали	stání (ve chlévě)
стоймость *f.*	врѣдност, цѣна	цена, вредност	hodnota, cena
стоить *v.* (стоꙗти)	чинја, струвам, врѣднувам	вредити, стајати, коштати	státi, míti jistou cenu
стокъ *m.* сътокъ	гериз; истичане	канал, јаз; оток, отицање	stoka; odtok
столбенѣть, о- *v.*	вковавам се, вдървѣвам се, вцѣпвам се, изумѣвам се, смајевам се	укочити се, каменити се, окаменити се, укрутити се	sloupěti, osloupěti, zdřevěněti, zmrtvěti
столбнякъ *m.*	сцѣпителни тръпки	тетанус	zmrtvělosť, katalepsis
столбовой *adj.*	на кол, дирек, стлъп, стлъб	што се тиче стуба	sloupový
столбъ, столпъ *m.* стлъбъ, стлъпъ	кол, стлъб, стлъп, слъб, дирек	стуб, дирек, колац	pilíř, kůl; sloup
столица *f.*, столичный городъ	столица, главен град	престоница, главна варош	hlavní město, sídelní město
столовый *adj.*	на тръпеза, прѣстол, софра, табла	стони, трпезни, што се тиче стола	stolový, stolní
столпникъ *m.* стлъпьникъ	стлъпник	ступник	sloupník, stylita
столпотвореніе *n.* стлъпотворѥниѥ	стлъпотворене	зидање вавилонске куле	stavění věže Babylonské
столъ *m.* столъ	тръпеза, прѣстол, софра, табла, паралија, мѣсал; собат, зијафет	сто; трпеза, ручак, част, гозба	stůl, stolik: tabule, oběd
столь *adv.*	така, тъј, с тојаз начин	толико	tak, tolik
столько *adv.*	толкоз	толико	tolik
стольникъ *m.* стольникъ	столник	трпезник, чиновник дворски за столове	stolník (dvorský úředník)
стольчакъ *m.*	ноштен стол	столица (за телесну потребу)	stolice noční
столярный *adj.*	столарски	столарски	stolářský
столяръ, столарь *m.*	столар	столар	stolář
стонъ *m.*	вздишане, охкане	стењање, јецање	stenání, ston
стопа *f.* стопа	стъпка; крак, нога; стъпка, дирја	стопа; нога; стопа, траг	spodek nohy, chodidlo, noha; stopa, šlépěj, sled
стора, штора *f.*	перде, примрѣжа	ролетна, завеса која се завије и спусти (скотрља)	vyhrnovací záslona neb závěsa

komża, alba	le surplis, l'aube *f.*, la dalmatique	das Chorhemd, der Chorrock
uciszać się, uciszyć się, uspokoić się	se calmer, s'apaiser	still werden, sich beruhigen
pieśń pochwalna	le cantique de louanges	der Lobgesang
żywioł, pierwiastek	l'élément *m.*	das Element, der Urstoff
wierszoklet	le faiseur de vers, rimailleur	der Reimschmied
budowa wiersza	la versification	der Versbau, die Versification
poezia, poemat, wiersze	la poésie, œuvre poétique	die Dichtung, das Gedicht
poeta, rymotwórca	le poète	der Poet, Dichter
wiersz	le vers	der Vers
ścielić, rozściełać; wykładać	étendre, poser, couvrir, planchéier	ausbreiten; belegen, auslegen
sto	cent	hundert
stokrotny	centuple	hundertfach
wiek, stulecie	le siècle, espace de cent ans	das Jahrhundert
stuletni, stoletni	centenaire, séculaire, de cent ans	hundertjahrig
ulica	la rue	die Strasse
stóg, bróg (siana)	la meule de foin	der Heuschober
stanie	la tenue, action de se tenir debout	das Stehen
trwały; stały	dur, durable; ferme, persévérant	fest, dauerhaft; standhaft
stojąc	debout, droit	stehend, aufrecht
miejsce dla koni w stajni	la place, stalle (dans une écurie)	der Stand (in Ställen)
wartość, cena	la valeur, le prix	der Werth, Preis
kosztować, być wartym	coûter, valoir	kosten, werth sein
ściek; odpływ	l'égout *m*; l'écoulement *m.* (des eaux)	der Abzug; der Abfluss
słupieć, osłupieć, zdrętwieć	demeurer stupéfait	erstarren, zu einer Bildsäule werden
odrętwienie, zachwat	le tétanos, la catalepsie	die Starrsucht, Katalepsie
słupowy, kolumnowy	de pilier, de colonne	Pfahl-, Säulen-
słup; słup, kolumna	le pilier, poteau; la colonne	der Pfahl; die Säule, Colonne
stolica, miasto stołeczne	la capitale, ville capitale	die Hauptstadt, Residenz
stołowy	de table	Tisch-, Tafel-
słupnik	le stylite (surnom d'un saint)	der Säulenheilige
budowa wieży Babel	la construction de la tour de Babel	der babylonische Thurmbau
stół, stolik; stół, obiad	la table; le repas, festin	der Tisch; die Tafel, Mahlzeit
tak, tyle	tellement, si	so, so viel
tyle	autant, aussi, tant	so viel
stolnik	le dapifer	der Truchsess
stolec	la chaise percée	der Nachtstuhl
stolarski	de menuiserie	Tischler
stolarz	le menuisier	der Tischler, Schreiner
stęk, jęk	les gémissements *m. pl.*	das Stöhnen, Getöse
stopa (u nogi); stopy, nogi; stopy, ślad	la plante du pied; le pied; le pas, la trace	die Fusssohle; der Fuss; Fussstapfe *f.*
firanka, zasłona, story	le store	der Rollvorhang, das Rouleau

сторговать *v.*	зговарѣм се	погодити се	shodnouti se (co do ceny)
сторичный *adj.* **съторичьнъ**	сторичен	стострук	steronásobný
сторожа *f.*: быть на сторожѣ **стража**	грижовен съм	бити на стражи	býti na stráži, míti se na pozoru
сторожевой *adj.*	на стража, караул	стражин, стражарски, што се тиче страже	strážný, strážní
сторожить, стораживать *v.*	вардја, нагледвам, чакам, чувам	уходити, вребати, пазити	číhati, býti na čekané
сторожка *f.*	стража, варда, беклеме, беклентија	стражара	strážnice
сторожъ *m.*, сторожиха *f.* **стражь**	вардач, пъдар; вардачка	стражар, чувар; чуварка	strážník, hlídač; hlídačka
сторона *f.* **страна**	страна; страна, партија; земја, страна, велејат	страна; странка, партија; предео, крај	strana, bok; strana; strana, okolí, krajina
сторониться, по- *v.* **странити сѧ**	махкам се	уступати, склањати се	straniti se, ustupovati na stranu
сторонникъ *m.* (**страньникъ**)	послѣдовател	привржeник, члан странке	straník, přívrženec
сторонній *adj.* (**страньнъ**)	чужд, чуждестранец	стран	cizí, nenáležící k věci
стосковаться *v.* (**сътѫснѫти**)	скръбја се	тужити (за ким), жудети (кога)	stesknouti se
сточный *adj.*: -ная труба	гериз, улук	канал, јаз, олук	stoka, odváděcí trouba
стоялецъ *m.*	појемник на къшта	кирајџија	nájemník
стояніе *n.* **стоıаниѥ**	стојане	стајање	stání
стоянка *f.*	наврътане, стаја	бављење, боравлење	pobyt, přebývání
стоять, стаивать *v.* **стоıати, стаıати**	стоја, бивам, съм, намирам се; сѣдја, живѣја; трајa	стајати, бити; становати; потрајати, увременити се, утврдити се	státi, stávati; býti, přebývati; trvati (o povětrnosti)
стоячій *adj.* **стоѩ**	на крака, прав, простом; застојан, оплъзнът	који стоји; непомичан, дремљив, млак	stojící; stojatý (o vodě)
стравливать, стравить *v.* **сътравити**	гриза, глождa; раздразневам	нагризати, гристи, јести; дражити, пуцкати, напуцкати	vymořiti (žíravými hmotami), vyhlodati; seštvati
страда *f.*, страдная пора (**страда**)	жетва	жетва, жетвено доба	žně, čas žní
страдалецъ *m.* **страдальць**	мъченик	страдалац, мученик, паћеник	mučeník
страданіе *n.* **страданиѥ**	тегло, теглене, теглило, болка, болеж	страдање, мучење, патња	strast, trpení
страдательный *adj.* **страдательнъ**	кој то тегли, тръпи	трпни, пасивни	trpící, trpný, netečný
страдать *v.* **страдати, страдавати**	теглја, тръпја, патја, мъча се	страдати, патити	trpěti něčím
стража *f.* **стража**	стража	стража	stráže
стражъ *m.* **стражь**	вардач	стражар, чувар	strážce, strážník, hlídač
страивать, строить *v.*	утројивам	утројавати, утројити	trojiti, strojiti, trojnásobně činiti
страна *f.* **страна**	страна, земја, велејат	предео, крај	strana, okolí, krajina
страница *f.* **страница**	образ, пажина	страна	strana, stránka (ve knize)
странникъ *m.* **страньникъ**	пътник, чуждестранец	путник, странац	pocestný, cestovník
страннолюбивый *adj.* **страньнолюбивъ**	гостеприимен	гостољубив	hostinný
страннопріемница *f.* **страньноприимьница**	хан, застаниште	гостионица, механа	hospoda, hostinec
страннопріимный *adj.*	гостеприимен	гостољубив	hostinný, hostitelský
странный *adj.* **страньнъ**	чуден, терекија, аджаип; чуждестранец, пътник	чудноват, особен; странац, путник	divný, podivný; cizí, pocestný
странствованіе *n.*	пътуване, път	путовање	bytí na cestách, cestování
странствователь *m.*	пътник	путник	pocestný, cestovník

zgodzić się (w cenie)	convenir du prix	Handels einig werden
stokrotny	centuple	hundertfältig
mieć się na ostrożności	être sur le qui-vive	auf seiner Hut sein
strażowy	de garde	Wach-
czatować, pilnować	épier, guetter	lauern, auflauern
strażnica	la guérite	das Wachthaus
stróż, strażnik, wartownik; stróżowa	le garde, gardien; gardienne *f.*	Wächter *m.*; Wächterin *f.*
strona, bok; strona; strona, okolica, kraina	le côté, la part; le parti; le pays, la contrée	die Seite, Partei; die Gegend, das Land
ustępywać na bok, ustąpić	se ranger de côté, faire place	auf die Seite treten
stronnik, zwolennik	le partisan	der Parteigenoss, Anhänger
nienależący do rzeczy	étranger, qui n'a aucun rapport avec	fremd, nicht zur Sache gehörend
stęsknić za kim	se chagriner de l'absence	sich über die Abwesenheit grämen
ściek, rynna	un égout	die Abzucht, Kloake, der Ausguss
lokator, komornik	un locataire	Miether *m.*
stanie	la position debout	das Stehen
pobyt	le séjour	der Aufenthalt
stać, stawać; stać, mieszkać; trwać	se tenir debout, se tenir, être, stationner, se trouver, être placé; être logé, loger; durer (du temps)	stehen; wohnen; anhalten (vom Wetter)
stojący; stojący	debout, droit; stagnant, dormant	aufrecht stehend; stehend
wypalać (cieczą gryzącą), wypalić, wygryźć; szczuć, szczwać, zeszczwać	corroder, ronger; exciter, mettre aux prises	abbeizen; zusammenhetzen
żniwa, czas żniwa	le temps de la moisson	die Erntezeit
męczennik	martyr *m.*	Märtyrer *m.*
cierpienie, męka	la souffrance	das Leiden
cierpiący, bierny	passif	leidend, passiv
cierpieć na co	souffrir	leiden, Schmerzen haben
straż, warta	la garde, les gardiens *f. pl.*	die Wache
strażnik, stróż, wartownik	le garde, gardien	der Wächter, Hüter
troić, stroić, potroić	tripler	etwas dreifach thun
strona, okolica, kraina, kraj	la contrée, région, le pays	die Gegend, das Land, der Landstrich
strona, stronica	la page	die Seite (im Buche)
podróżnik, wędrownik, obcy	voyageur *m.*	der Reisende, der Fremdling
gościnny	affable envers les étrangers, hospitalier	gastfrei, gastfreundlich
dóm gościnny, zajazd, gospoda, oberża	l'hôtellerie *f.*, l'hospice *m.*	die Herberge
gościnny	hospitalier	gastfrei
dziwny, dziwaczny, osobliwy; podróżnik, wędrownik, obcy	étrange, singulier, bizarre; un étranger, voyageur	sonderbar, seltsam, wunderlich; der Reisende, Fremdling
wędrówka, podróż	le voyage	die Wanderung, Reise
podróżnik, wędrownik	voyageur *m.*	der Reisende, Wanderer

странствовать *v.* **страньствовати**	пътувам	путовати	býti na cestách, cestovati, putovati
страстишка *f.*	мънечка либов	љубав, љубавни одношај	milostka, milenství
страстной *adj.* **страстьнъ**	на страсти Христови	страсни (за Исуса Христа)	pašijový
страстный *adj.* **страстьнъ**	распален	страсни	náruživý
страстотерпецъ *m.* **страстотрьпьць**	мъченик	мученик	mučeník
страсть *f.* **страсть**	распаленост; страх, оплаха; крајно, безмѣрно	страст; страх; крајње, прекомерно	strasť, náruživosť; strach; náramně, hrozně
страховать, за- *v.*	утвръдѣвам	уверавати, уверити	pojišťovati, pojistiti, zabezpečiti
страхъ *m.* **страχъ**	страх, оплаха, бојане	страх	strach, bázeň
страшилище *n.* **страшилиште**	страшилиште, плашило, страхотија	страшило	strašidlo
страшить, у- *v.* **страшити**	плаша, устрашавам	страшити, плашити	strašiti, zastrašovati, zastrašiti
страшливый *adj.* **страшьливъ**	страшлив, страхлив	страшљив, плашљив, пудљив	bázlivý, lekavý
страшный *adj.* **страшьнъ**	страшен	страшан	strašný, strašlivý, hrozný
стращать *v.*	плаша, оплашевам	поплашити, устрашити	strašiti, hroziti
стрекало *n.* **стрѣкало**	жело	жаока, бодљика	bodec, osten
стрекать, стрекнуть *v.* **стрѣкати**	бода	бости, убости, печити, пецнути	píchati, píchnouti (ostnem)
стрекоза *f.*	строј оса; штурец	водени коњиц; скакавац	vážky, šidlo, motýlice, hadí hlava (hmyz); kobylka polní
стрекотать, стректать *v.*	грача	крештати	štěbetati, řehotati (o strace)
стремешка *f.*	крачулник (ремиче на панталони)	стремен, стрмен, узенђија	podšlapek, podpínka
стремительный *adj.*	силен, бујн	бујан, силовит	prudký, uchvacující
стремить *v.*	откарвам, завлачам	однети, повући, понети	uchvacovati, uchvátiti, prudce hnáti
стремленіе *n.* **стрѣмлениѥ**	бързина; бѣсност, љутост	струја, матица, брзац; полет, бујност	proud; snažení, bažení po něčem, touha, ohnivosť horlení, vzlet
стремнина *f.* **стрѣмьнина**	стръмнина, брѣг, јар, урва	стрмен, стрмнина, стрменитост	sklon, sklonitosť spáditosť
стремнистый *adj.*	плън стръмнини	стрменит	spáditý
стремя *n.*	стръмени, зјунгији	стремен, стрмен, узенђија	střemen
стремянка *f.*	пражка	лествице од ужета	žebř provazový
стремянный *adj.*	сејизин	коњушар	jízdný pacholek, vrchní štolba
стреноживать, -ножить *v.*	спънвам, турѣм бокаји	спутати, везати	poutati, spoutati (koně)
стрепетъ *m.*	драхва, дива гъска	дропља	drop
стрескивать, стрескать *v.*	поглъштам	пождерати, појести	žráti, sežrati
стречокъ *m.*: дать стречка	побѣгвам, отивам си скритом	стругнути, умаћи	dáti se na útěk
стрижъ *m.* **стрижь**	нѣкаква лѣстовица	брегуница	stříž, střížek, vlaštovice pobřežná, břehule, břehovka
стричь, стригать *v.* **стришти, (стригѫ), стригати**	стрига	стрићи	stříhati
строгать, стружить *v.* **стрѫгати, строужити, строугати**	рендосвам, остръгвам	стругати, чистити	skobliti, strouhati, hoblovati
строгій *adj.* **сраrъ**	връл, зъл, навъсен, љут, тъкмен	строг, оштар, озбиљан	přísný
строевой *adj.*	на зиждане	грађевни, грађевински	stavebný, vztahující se na stavění
строеніе *n.* **строѥниѥ**	зиждане, градеж, зграда, направа, бина	грађење, грађевина	stavění, stavba
строй *m.* **строй**	фронт (војска)	ред	front, čelo, průčelí vojska
стройный *adj.* **стройнъ**	сладкогласен; добрѣ распореден	складан, удесан; добро уређен	naladěný, harmonický; dobře upravený
строитель *m.* **строитель**	архитектор, зидар	архитект, предузимач грађевински	stavitel, mistr stavitelský
строить, страивать *v.* **строити**	съзиждам, зидам, граждам, градја	зидати, градити	stavěti, budovati

podróżować, wędrować	voyager, courir le monde	wandern, reisen
miłostka, romans	une amourette	die Liebschaft
o męce Pańskiéj	de la passion de Notre Seigneur	vom Leiden Christi
namiętny	passionné	leidenschaftlich
męczennik	martyr *m.*	Märtyrer *m.*
namiętność, passia; strach; strasznie, strach, okropnie	la passion; la frayeur; extrèmement	die Leidenschaft; der Schrecken; äusserst
zabezpieczać, zabezpieczyć	assurer, faire assurer	verassecuriren, versichern
strach, bojaźń, trwoga, obawa	la crainte, peur, frayeur, l'effroi *m.*	der Schrecken, die Furcht
straszydło	l'épouvantail *m.*	das Schreckbild
straszyć, zastraszyć	effrayer, épouvanter	schrecken, Furcht einjagen
bojaźliwy, trwożliwy, lękliwy	craintif, poltron, timide	furchtsam, bang, ängstlich
straszny, straszliwy, okropny	horrible, effroyable, terrible	fürchterlich, schrecklich, entsetzlich
straszyć, grozić	intimider, menacer	bedrohen, erschrecken
kolec, bodziec, oścień	l'aiguillon *m.*	der Stachel
kłóć, ukłóć, ubóść	piquer, aiguillonner	stechen (mit einem Stachel)
ważka; konik polny, świerszcz	la libellule, demoiselle; la cigale	die Wasserjungfer; Heuschrecke
skrzekotać, krzektać, krzeczeć	jacasser, jaser (de la pie)	schnattern (von der Elster)
sztrupla	le sous-pied	die Strippe, der Steg
bystry, gwałtowny, rwący, natarczywy	violent, impétueux	heftig, reissend
pędzić, porywać, unosić	entraîner avec impétuosité, emporter	mit Gewalt treiben
prąd, pęd, bystrość, gwałtowność; dążenie, dążność, lot, impet, zapęd, natarczywość	la rapidité du courant, le courant rapide; la fougue, tendance, les élans *m.*, aspiration *f.*	der Strom, die Strömung; Hitze, Sehnsucht, der Aufschwung
spadzistość, urwistość	la déclivité, hauteur escarpée	die Abschüssigkeit, Jähe
urwisty	plein de hauteurs escarpées	voll abschüssiger Stellen
strzemię	l'étrier *m.*	der Steigbügel
drabina sznurowa, z powrozów	le rancher, échelier	die Strickleiter
masztalerz	le palefrenier	der Oberstallknecht
pętać, spętać (konia)	entraver (un cheval)	(ein Pferd) fesseln
drop	l'outarde *f.*	die Trappe, Trappgans
zżérać, zeżreć	manger, dévorer	fressen, auffressen
dać drapaka, drapnąć	s'enfuir, s'esquiver, prendre le camp	davon laufen, das Weite ergreifen
brzegówka, grzebielucha	le martinet	die Uferschwalbe
strzyc	tondre, couper	scheeren, beschneiden
heblować	raboter	hobeln, behobeln
surowy, srogi, ostry	sévère, rigoureux, rigide, strict	streng, ernst, hart
od budowy, budowania	de construction	Bau-
budowa, budowanie	la construction	der Bau, das Bauen
front, szyk, szereg	le front, ordre de bataille	die Fronte, Schlachtordnung
harmonijny, zgodny; dobrze urządzony, składny	harmonieux, d'accord; bien ordonné	harmonisch, gestimmt; wohl eingerichtet
budowniczy	le constructeur, architecte	der Baumeister, Bauherr
budować	bâtir, construire, édifier	bauen, erbauen

строка *f.* строка	линија	линија, врста	řádek
стропило *n.*	стрѣхно чифте	рог (у крову), греда	krokva, krokev
стропоткій, стропотный *adj.* стръпътьнъ	неравен, негладък, грапав	неједнак, нераван, храпав	nerovný, kostrbatý, krabatý, draslavý
строптивый *adj.* стръпътивъ	непокорен, непослушлив, упорит	непокоран, јогунаст, упоран	úporný, urputný, zpurný
строусъ *m.* строусъ	страус	ној	pštros
строчный *adj.*	на линија	од линије, од врсте	řádkový
стругъ *m.* строугъ	дълъг струг	дугачко ренде, свлак, струг	struh, hoblík
стружка *f.*	рендосване, стъргане; трѣска	стругање, чишћење, рендисање; иверје	skoblení, strouhání, hoblování ostružek, hoblina
струить *v.* строунти	проливам, изливам, разливам, лѣја	лити, изливати, распростирати	líti, vylívati
струкъ *m.*	шушлопка, шишлупка	мехуна, љуска	struk, lusk, šešulka
струна *f.* строуна	струна	струна	struna
струпъ *m.* строупъ	струпка	краста, кора	strup
струсить *v.*	плаша се	поплашити се, уплашити се, клонути	pozbyti odvahy, strachovati se
струя *f.* строуꙗ	течене; вълмо, далга	матица; талас, вал	proud; vlna (vodná)
стрый *m.* стрꙑй	чичо, вујчо, калеко	стриц	strýc, strýček
стрѣла *f.*: — громовая стрѣла	стрѣла; трѣскавица; стебло; подпорка	стрела; стрела; стабљика, стабло; потпора, подупорањ, стуб	střela, šíp; střela nebeská, blesk: peň (stromu); pilíř záporný
стрѣлецъ *m.* стрѣльць	стрѣлец с лък	стрелац	lučník, lukostřelec
стрѣлка *f.* (стрѣлъка)	показалка (на часовници те)	сказаљка	střelka, ruka, ukazovadlo na hodinách, ručička na hodinkách
стрѣлокъ *m.*	волтижер	стрељач, ловац	střelec
стрѣльба *f.* стрѣльба	пушкане, гръмѣне, канонада	пуцање, пуцњава, пушчана ватра, пушкарање	střelba, střílení
стрѣльчатый *adj.*	както стрѣла	као стрела, стреласт	střelovitý, ke střele podobný
стрѣлять, стрѣлить, стрѣльнуть *v.* стрѣлити, стрѣлꙗти	пушкам, гръмја, гръмнувам, хвръл҃ѣм с пушка; убивам	стрељати, пуцати; стрељати, убити	stříleti, střeliti; střeliti, zastřeliti
стряпать *v.* (стрꙗпати *r.*)	готвја	готовити, зготовити јело	vařiti, připravovati jídla
стряпня *f.*	готвене	кухиња, готовљење	vaření, příprava jídel
стряпуха *f.*	готварка, ахчијка	куварица	kuchařka
стряпчій *adj.*	адвокат	настојник, адвокат	právní zastavatel, advokát
стрясать, стрясти *v.* сътрѧсти, сътрѧсати	тръса, клатја	стресати, стрести	střásati, střásti
стряхивать, стряхнуть *v.*	тръса, клатја	стресати, стрести	střásati, střásti, třesením odstraniti
студенецъ *m.* стоуденьць	кладенец, гиран	студенац, кладенац, бунар	studně, studnice
студенистый *adj.*	желатинен	као питије, као паче	rosolovitý, huspeninovitý
студентъ *m.*	студент	ђак, студенат	student
студеный *adj.*	студен	студен, хладан	studený
сту́день *f.* стоудень	желатина; студ	питије, паче; студен, хладноћа	huspenina, rosol, rosolina; studeno, zima
студе́нь *m.* стоудьнъ	декемврий	старо име месеца декембра	starobylé jméno měsíce prosince
студенѣть *v.*	истудѣвам се, расхлаждам се	студети, хладнети	studeněti, stydnouti
студить, о- *v.* стоудити	истудѣвам, расхлаждам, расхладѣвам	хладити	studiti, vystuditi
стужа *f.*	студ	хладноћа, мраз, слана; грозница	studeno, zima; zimnice, studenka
стукать, стучать, стукивать, стукнуть *v.*	удрѣм, тропам, хлопам, чукам, блъскам, блъснувам, трѣскам	куцати, лупити, ударити	klepati, zaklepati, tlouci, zatlouci (na dvéře), burcovati
стукотня *f.*	крамола, удрѣне, трѣсък, тропот, каране	лупа, ларма	klepání, klepot, tlukot, burcování
стукъ *m.*	тропане, тропот, хлопане, удрѣне, трѣскане, блъсване, трѣсък	куцање	klepání, klepot

linia, wiersz	la ligne	die Zeile
krokiew	le chevron	der Sparren, Dachsparren
chropowaty, nierówny, krzywy	inégal, raboteux	rauh, uneben, gekrummt
krnąbrny, niesforny, uparty	désobéissant, obstiné	widerspenstig, trotzig
struś	l'autruche *f.*	der Strauss
od linii, wiersza, wierszowy	de ligne	von der Zeile
hebel	le guillaume (rabot)	der lange Hobel
heblowanie; wiór (od hebla), heblowina	le rabotage; le copeau	das Hobeln; der Hobelspann
lać, wylewać	verser, répandre	giessen, ausströmen
strączek	la gousse, silique	die Schote (an Hülsenfrüchten)
struna	la corde (d'instrument, d'arc)	die Saite (eines Musikinstruments), Sehne (eines Bogens)
strup	l'escarre *f.* (d'ulcère)	der Schorf (eines Geschwüres)
stchórzyć	perdre courage, manquer de cœur, avoir peur	in Angst gerathen
prąd, pęd (wody); nurt, fala	le courant, fil (de l'eau); l'onde *f.*, le flot	der Wasserstrich, die Wasserströmung; Welle, Fluth
stryj	l'oncle	der Oheim
strzała; piorunowa strzałka; pień drzewa; zastrzał, sprys	la flèche, le trait, dard; la foudre; la tige (d'un arbre); un arc boutant, étançon	der Pfeil; der Donnerkeil; Baumstamm, Strebepfeiler
łucznik	l'archer *m.*	der Bogenschütze
skazówka	l'aiguille *f.* (de montre)	der Zeiger
strzelec	le tirailleur, voltigeur	der Schütze, Jager
strzelanie, palba	la fusillade, canonnade	das Schiessen, Feuern
na kształt strzały, strzałowaty	en forme de flèche	pfeilförmig, pfeilähnlich
strzelać, strzelić; strzelać, ubijać	tirer, faire feu; tirer, tuer	schiessen, feuern; schiessen, erschiessen
gotować, przysposabiać (jedzenie)	préparer (le manger), faire la cuisine	(das Essen) zubereiten
gotowanie, przysposabianie (jedzenia)	la cuisine, préparation des mets	die Zubereitung des Essens
kucharka	la cuisinière	die Köchin
adwokat, komornik, patron	l'avocat	der Sachwalter, Advokat
strząsać, strząsnąć	secouer, faire tomber	abschütteln, abschlagen
strzęsywać, strząsnąć, strzepnąć	ôter en secouant, secouer	abschütteln, abtragen
studnia	le puits	der Brunnen
galaretowy	gélatineux	gallertartig
student	l'étudiant *m.*	der Student
zimny	froid, gelé	kalt
galareta; zimno, mróz	la gelée, gélatine; le froid	das Gelée, die Gallerte; Kälte
grudzień	ancien nom du mois de décembre	alter Name des December
ziębnąć, stygnąć, chłodnieć	devenir froid	kalt werden
studzić, ostudzić, oziębić	refroidir, faire refroidir	kalt machen, abkühlen lassen
zimno, mróz; febra, ograżka, zimnica	le froid, la gelée	die Kälte, der Frost
stukać, stuknąć, pukać, kołatać, uderzać	heurter, cogner, faire du bruit	klopfen, stossen, pochen, poltern
stukanie, stuk, łoskot, turkot	le bruit, tintamarre, vacarme, tapage	das Pochen, Gepolter
stuk, stukanie	action de cogner	das Klopfen

стулъ *m.*	стол, сѣдалиште; пън	столица; пањ	sedadlo, křeslo; pařez, stonek, peň
сту́па *f.* стѫпа	кутел	ступа, аван	stoupa, dřevěný moždíř
ступа́ *f.* (стѫпа)	крачка	корак	krok, volný krok (koní)
ступать, ступить *v.* стѫпити, стѫпати	стъпам, ходја, връвја	корачати, ходити, ићи	stoupati, stoupiti, jíti, kráčeti
ступень *f.* стѫпєнь	стъпало, стъпка на стлъба, басамак	ступањ	stupeň
ступица *f.*	главина (у колело)	главчина	náboj, písta, píst (u kola)
ступка *f.*	кутелче	ступица, аванчић	stoupka
ступня *f.*	стъпка (на крака)	стопало	chodidlo, spodek nohy
стыдить, у- *v.* (стꙑдѣти сѧ)	срамја	постидити, посрамити	zahanbiti
стыдливый *adj.* стꙑдьливъ	срамежлив	стидљив	stydlivý
стыдный *adj.* стꙑдьнъ	срамотен	стидан	bezectný, hanebný
стыдъ *m.* стꙑдъ	срам	стид, срам	styd, hanba
стыкать, стыкнуть *v.* сътъкнѫти, сътꙑкати	съјединѣвам	састављати, саставити	stýkati, setknouti (koncemi,
стылу *adv.*	от зад	састраг, сазади	se zadu
стынуть *v.* стꙑнѫти	истинва; замръзва	стинути се, охладити се; смрзнути се, замрзнути се	stydnouti; mrznouti
стычка *f.*	прѣпирнја, каране	сукоб, препирка	spor, hádka
стъ! *interj.*	ст!	пст!	pst! ticho!
стѣна *f.* стѣна	стѣна, зид	зид, дувар	stěna, zeď
стѣнь, сѣнь *f.* стѣнь, сѣнь	сѣнка	сенка	stín
стѣснительный *adj.*	кој то додѣва	досадан, мучан	hnětoucí, obtížný, ostudný
стѣснять, стѣснить *v.* сътѣсьнити, сътѣсьнꙗти	стискам, стѣснѣвам; додѣвам, въспирам	стешњавати, стеснити; спречавати, спречити, сметати, смести	stěsňovati, stěsniti, stískati, vaditi (někomu), obtěžovati
стягивать, стянуть *v.* сътѧгнѫти, сътѧгати, сътѧзати	стискам, стѣгам; грабнувам, отнимам	стезати, притезати, стегнути, притегнути; однети, украсти	stahovati, stáhnouti, stěsniti; odvléci, ukrasti
стягъ *m.* стѣгъ	лост, махъл; херуглица	мотка, полуга; стег, застава	páka, sochor; korouhev, prapor
стяжать *v.* сътѧжати	придобивам, добивам	тећи, стећи	těžiti z něčeho, nabývati
суббота *f.* сѫбота	събота	субота	sobota
сугубить, у- *v.* соугоубити, соугоублꙗти	удвојавам; умножавам	удвајати, удвојити; умножавати, умножити	zdvojovati, zdvojiti, zdvojnásobniti; rozmnožiti
судакъ *m.*	бѣлевица, бѣла риба	риба *leucioperca sandra*	candát, cendát
сударыня *f.*	господарица	госпођа	paní
су́дарь *m.* господарь	господар	господин	pán
суда́рь *m.* соударь	саван	цепна марама	šátek ke stírání potu, potostírka, potnice
судачить *v.*	критикувам, хулја	кудити, критиковати	ostře posuzovati, haněti
судебный *adj.* сѫдьбьнъ	съден	судски	soudní, na soud se vztahující
судилище *n.* сѫдилиштє	съд, съдница, съдовиште	суд	soud, soudná stolice, soudnice, tribunál
судить, суживать *v.* сѫдити	съдја; мислја	судити; мислити, држати	souditi; vynášeti, vynesti úsudek o něčem, míniti
судно *n.*, суда, судовъ *plur.* (сѫдьно)	ладија, варка, гемија, каjик	лађа	loď
судный *adj.* сѫдьнъ	съден	судски	soudní, na soud se vztahující
судовщикъ *m.*	стопанин на ладија	господар брода, лађе	pán lodě
судопроизводство *n.*	съдба, процес	парница, процес	právní spor, rozepře, process
судокъ *m.*, судки *plur.*	сандък с прѣградки за шишета; маслиник	порција; стакло за уље	mísa menážná; nadoba na olej
судохозяинъ *m.*	стопанин на ладија	господар брода, лађе	vlastník, pán lodě

krzesło; kloc, pień	la chaise; le billot	der Stuhl; der Klotz, Block
moździerz	le mortier (à piler)	der Mörser
wolny krok konia, szłap	le pas, petit pas (du cheval)	der Schritt, kleiner Schritt
stąpać, stąpić, chodzić, iść	marcher, aller	treten, gehen, auftreten
stopien	la marche, le degré	die Stufe
piasta (u koła)	la moyeu (de roue)	die Nabe (eines Rades)
mozdzierzyk	un petit mortier	kleiner Mörser
stopa (u nogi)	la plante des pieds	die Fusssohle
zawstydzać, zawstydzać	faire honte	beschämen
wstydliwy	pudique	schamhaft, sittsam
haniebny, sromotny	honteux	schändlich, ehrlos
wstyd, hańba	la honte	die Schande
stykać, zetknąć złączyć końcami	abouter, joindre bout à bout	zusammenstecken, abstecken
z tyłu	par derrière	von hinten, hinterrücks
stygnąć, ziębnąć, chłodnieć; marznąć	se refroidir; geler, se geler	kalt werden, erkalten; frieren
spór, kłótnia, zwada, sprzeczka	la querelle, dispute	der Streit
pst! sza! cicho!	st! silence!	st! bst! still!
ściana	le mur, la muraille	die Wand, Mauer
cień	l'ombre *m.*	der Schatten
uciążliwy, przykry	vexatoire, gènant	drückend, kränkend
ściskać, ścisnąć; utrudzać, przeszkadzać, żenować	serrer, presser; gêner, embarrasser	drängen; hindern, belästigen
ściągać, ściągnąć, ścisnąć; ściągnąć, porwać, ukraść	serrer, resserrer, attacher fortement; soustraire, enlever	zusammenziehen,schnüren;wegstehlen
dźwignia, drąg; chorągiew, sztandar	le levier; l'étendard *m.*, la bannière	der Hebebaum; Fahne *f.*, Banner *n.*
nabywać	acquérir, se procurer	erwerben, an sich bringen
sobota	le samedi	der Sonnabend, Samstag
podwajać, podwoić; pomnażać	doubler, redoubler; augmenter	verdoppeln; vermehren
sandacz	le sandat	der Sander, das Amaul
pani	madame *f.*	die Frau
pan	monsieur *m.*	der Herr
chustka do otarcia potu	le suaire	das Schweisstuch
ganić, krytykować	blâmer, critiquer	bekritteln, kritisiren
sądowy	judiciaire, de justice	gerichtlich, Gerichts-
trybunał, sąd	le tribunal, la cour de justice	der Richterstuhl, Gerichtshof
sądzić; sądzić, mniemać, myśleć	juger; penser, croire	richten; urtheilen, meinen
okręt, statek	le navire, bateau, bâtiment	das Fahrzeug, Schiff
sądowy	judiciaire, juridique, de justice	gerichtlich, Gerichts-
szyper	le patron d'un navire	der Schiffer
proces	le procès	der Process
menażka; podstawka (na oliwę, ocet)	la cantine (pour porter le manger); l'huilier *m.*, le porte-huilier	die Menage, Einsatzschüssel; die Platmenage
właściciel okrętu	le propriétaire d'une barque	der Schiffsherr

судорога *f.*	тръпка, спазма	грч, грчеви	křeč
судорожный *adj.*	тръпчен	грчевит	křečovitý
судъ *m.* сѫдъ	съд, съдба, съдница; правда	суд; правичност	soud, soudnice; právo, spravedlivosť
судьба, судьбина *f.* сѫдьба, сѫдьбина	орисница, късмет	судба, судбина	osud
судья, судія *m.* сѫдий	съдник, кмет	судија, суђ	sudí, soudce
суевѣріе *n.*	пустовѣре	празноверица	povera
суевѣръ *m.*	пустовѣрен	празноверан, лаковеран човек	pověrec, pověrečník
суемудрствовать *v.*	мъдрувам	мудричити, правити се мудар	mudrovati, provozovati sofistiku
суесловный *adj.* соуѥсловьнъ	пуст, лъжовен, никакъв	празан, ташт, пуст	pustomluvný, tlachavý
суета *f.* соуѥта	пустота, лъжовност, никаквост; грижа, балосване	празноверица, таштина; брига, кидљивост	marnosť; starosť, klopota
суетиться *v.*	грижа се, балосвам се	кидати се, мучити се, једити се	starati se
суетный *adj.* соуѥтьнъ	пуст, лъжовен	празан, ташт, бескористан	marný, neplatný, daremný
сужденіе *n.* сѫжденьѥ	съдене; съд	суђење; суд, пресуда	souzení; úsudek, rozsudek, výrok
суживать, сузить *v.* съѫзити, съѫжати	стѣснѣвам	сужавати, сузити, стеснити	oužiti, zoužiti, stahovati, stáhnouti, stěsniti
сука *f.*	кучка	куја	psice, fena
сукно *n.* соукно	сукно	чоха	sukno
сукновальный *adj.*	за валѣне	за ваљање чохе, сукна	hodící se k válení či valchování sukna
суковатый *adj.* сѫкокатъ	клончаст, кичаст; чепорѣст	гранат; чворноват, чворновит	haluzitý, haluznatý; sukovatý
сукровица *f.*	сукръвица	сукрвица	soukrvice, talov
сукъ *m.* сѫкъ	вѣјка, клон; чепор	грана, огранак; чвор	haluz, větev; suk (na stromě)
сулема *f.*	сјулемен	саламик, сулименат	sublimát
сулея *f.*	нѣкакво шише	пљосната бутеља, флаша	plosková láhvice
сулить *v.*	обричам се	обећати	slibovati
султанъ *m.*	пера на шлѣм, паскул, перница; султан	перјаница; султан	kytice z peří, pérovec; sultán
сума *f.*	дисаги, вулија; пътни дисаги	бисази, бисаге; торба	kabele, mošna; kapsa (v kočáře)
сумасбродничать *v.*	блънувам	булазнити, брбљати	mluviti hloupě
сумасшедшій *adj.*	луд, блъснът, полудничав, халосан, неразбран	полудео, сишао с ума, луд	smyslem pominulý, blázen
сумбуръ *m.*	глупост, пуста работа, лъжи	булажњења, будалаштине	nesmysl, pošetilosť, nerozumné tlachání
сумерки *f. plur.*	дрѣзгавина (утрѣшна или вечерна)	сумрак, прозорје	soumrak
сумма *f.*	сумма	сума, збир	summa, součet
сумотоха, сумятица *f.*	тропот, гълчка, крамола, навалица, каране, вик, пукот, врѣва	зборка, забуна, неред	nepořádek; zmatek
сумракъ *m.* сѫмракъ	дрѣзгавина; мрак, тъмнина	сумрак; помрчина	soumrak; temnota
сумрачный *adj.* сѫмрачьнъ	мрачен, тъмен, облачен, дрѣзгав	мрачан, таман	soumračný, temný
сундукъ *m.*	съндък, ковчег	сандук	kufr, skříně
супесокъ *m.*	пѣсъчива земја	пескуља, песковита земља	písčitá země
супить, на- *v.* брови	набръчвам; навъсевам се	намрштити обрве; намрштити се, смркнути се	supiti se, nasupiti brvi, mračiti se
суповой *adj.*	на супа, чорба, сръбане	од супе, за супу, чорбани	polívečný, polívkový
супостатъ *m.* сѫпостатъ	враг, противник, съперник	противник, непријатељ	protivník, nepřítel
супротивъ *praep.* сѫпротивь	против, срешто	на супрот, против	proti vůli, bezděky
супругъ *m.* сѫпрѫгъ	мъж, стопан, стопанин	муж, супруг	manžel
супружество *n.* сѫпрѫжьство	оженване, женидба	брак	manželství
супъ *m.*	супа, чорба, сръбане	супа, чорба	polívka
сургучъ *m.*	чръвен восък	печатни восак	pečetní vosk, pečetní lak
сурдина *f.*	сурдина	сурдина	surdýna
сурикъ *m.*	чръвило	глеђ	minium, suřík

kurcz, konwulsia	la crampe, convulsion	der Krampf, die Zuckung
konwulsyjny, drgający	convulsif, spasmodique	zuckend, krampfhaft
sąd, trybunał; sąd, sprawiedliwość	le tribunal, la cour; la justice	der Gerichtshof; die Gerechtigkeit
los, przeznaczenie	le sort, destin, la destinée	das Schicksal, Verfügniss
sędzia	le juge	der Richter
zabobon przesąd	la superstition	der Aberglaube
zabobonnik	une personne superstitieuse	der Abergläubige
mędrkować	sophistiquer	vernünfteln
próżny, czczy, marny	frivole, futile	unnütz, schwatzhaft
marność, znikomość; kłopot, troska	la vanité, frivolité; les soucis *m. pl.*, l'agitation *f.*	die Eitelkeit; die Sorge
troszczyć się, kłopotać się	se soucier	sich kümmern
marny, próżny, daremny	vain, frivole, inutile	eitel, vergeblich
sądzenie, wyrokowanie, wyrok, sąd	action de juger; le jugement, arrêt	die Beurtheilung; das Urtheil
zwężać, zwęzić, ścieśnić	étrécir, rétrécir, rendre plus étroit	enger machen, zusammenziehen
suka	la chienne	die Hündin
sukno	le drap	das Tuch
foluszowy, do folowania	propre à fouler les draps	zum Walken der Tücher
gałęzisty; sękaty	plein de branches; noueux	mit vielen Aesten; knotig
otok, ropa, materia	la sanie, le pus séreux	der wässerige Eiter
gałęź; sęk	la branche, le rameau; le nœud (dans le bois)	der Ast, Zweig; der Ast, Knorren (im Holze)
sublimat gryzący	le sublimé corrosif	das Sublimat, fressendes Quecksilber
płaska flacha	une bouteille plate	eine flache Flasche
przyrzekać, obiecywać	promettre	versprechen
pióropusz; sułtan ,	le plumet, panache; sultan	der Federbusch, Helmbusch; Sultan
sakwy, biesagi; torba	la besace; la sacoche, mallette	der Quersack; die Tasche (einer Kutsche)
bredzić, pleść głupstwa, bzdurzyć	extravaguer	dummes Zeug reden
obłąkany, szalony, wariacki	fou, insensé, aliéné	verruckt, wahnsinnig
brednia, bezsens, niedorzeczność, głupstwo	les fadaises, sornettes, fariboles *f. pl.*	dummes Zeug, Albernheiten *pl.*
zmierzch, zmrok	le crépuscule	die Dämmerung
suma	la somme, le total	die Summe
nieład, zamieszanie	le tumulte, désordre, la bagarre	die Unordnung, der Wirrwarr
zmierzch, zmrok; ciemność	le crépuscule; l'obscurité *f.*	die Dämmerung; das Dunkel
ciemny, pochmurny	obscur, sombre, nébuleux	finster, dunkel
skrzynia, kufer	le coffre	der Koffer, Kasten
ziemia piaszczysta	la terre sablonneuse	die sandige Erde
marszczyć, zmarszczyć brwi; zasępiać się, chmurzyć się	froncer les sourcils; se renfrogner, faire la mine	die Augenbrauen runzeln; die Stirn runzeln
od rosołu, zupy, zupowy	de soupe	Suppen-
przeciwnik, nieprzyjaciel	l'ennemi, adversaire *m.*	der Feind, Widersacher
przeciw, wbrew	contre, malgré	wider den Willen
małżonek	époux *m.*	Gemahl, Gatte *m.*
małżeństwo	le mariage, hymen	die Ehe, der Ehestand
zupa, rosół	la soupe, le potage	die Suppe
lak	la cire à cacheter, cire d'Espagne	das Siegellack
surdyna	la sourdine	der Dampfer
minia	le minium	der Mennig

суровый *adj.* соурокъ	суров, прост; стегнът, твърд, навъсен; лют	груб, прост; оштар, озбиљан, суров; јак	hrubý, sprostý (o tkaninách); přísný, surový; ostrý, tuhý (o zimě)
сурожанинъ *m.*	търговец на копринѣни платове	трговац који ради свилом	obchodník, prodávající hedbavné tkaniny
сурокъ *m.*	мармот	мрмот, горски миш	svišť
сурьма *f.*	антимон	антимон	antimon, sirník antimonový, surma
сурьмить *v.*	чрънја	црнити, вранити (косу, обрве)	černiti (vlasy, brvi)
сурѣпица *f.*	голија	келераба	brukev
сусаль *f.*, сусальное золото	клабадан	варак, телеј, клободан	pozlátko
сусликъ *m.*	сибирски мармот	сибирски мрмот или горски миш	sysel
суставъ *m.* сѫстакъ *	става	зглавак, саставак	kloub
сутки *f. plur.*	ден и ношт	дан и ноћ, 24 сата	den i noc, doba 24ti hodin
суточный *adj.*	на ден и ношт	од 24 сата, што је за дан и ноћ	24tihodinný
сутуга *f.*	тел	гвоздена жица	drát železný
сутулина *f.*	згибавина	кривина	křivota (na stromech)
сутулиться *v.*	крив съм	погурити се, криво ићи, кривити се	skřiviti se, shrbiti se, jíti shrbeně
сутулый *adj.*	крив	крив, гурав	skřivený, schýlený, shrbený
сутяга *m.*, *f.*	мјузевирин	свађалица, чангризало	svárlivec, milovník rozepří, tropitel různic
сутяжить, сутяжничать *v.*	правја мјузевирлик	свађати се, чангризати, досађивати	začínati svády, rozepře, sváry
суфлерь *m.*	суфлеор	шаптач	napověda
сухарь *m.*	пексимет	двопек, бискит, бешкот	suchar, biskot
сухій *adj.* соухыи	марта	старо име месеца марта	starobylé jméno měsíce března
сухмень *f.* соухмень	суша	суша	sucho, suchota
сухо *adv.* соухо	сухо	сухо; опоро, по преко	sucho; suchopárně
суходолъ *m.*	сухи дол	суха долина	dolina suchopárna
сухопарый *adj.*	мършав, сух, дръглив	мршав, опор, сухопаран	suchý, vyzáblý, hubený
сухорукій *adj.* соухорѫкъ	еднорък	сухорук, осушене руке	suchoruký, chromoruký
сухостой *m.*, -стойное дерево	исъхнъло дърво	сухо дрво	uschlé dřevo, uschlý strom
сухоядение *n.* соухоꙗдениѥ	сухојадене	пост, кад се једу само суха јела	požívání suchých jídel
сухой *adj.* соухъ	сух, исушен, исъхнъл; студен	сух; сухопаран	suchý, usušený; suchý, chladný
сухотка *f.*	охтик, съхнене	суха болест, јектика	souchotiny, ujmy (těla)
сухощавый *adj.* соухоштавъ	мършав	мршав, сухоњав	suchý, vyzáblý, hubený
сучить, сучивать *v.* (соукати)	суча, осукувам	усукивати, усукати, увртати, уврнути	soukati (niti)
суша *f.* соуша	јака земја; суша	суха земља, тврда земља; сухота	suchá nebo pevná země; sucho, suchota
сушило *n.*, сушильня *f.* соушило	сушилно мѣсто	сушионица	sušírna
сушить, сушивать *v.* соушити	суша	сушити	sušiti
существенный *adj.*	съштествен	суштаствен, језгровит	podstatný, bytný
существо *n.* сѫштьство	съштество	језгро, суштаство	podstata, bytnosť
существовать *v.*	съм, бивам	суштаствовати, бити	býti, bytovati
сущій *adj.* сы (сѫшта)	кој то је, бива; истински, прав	сушти; прави, истинити	jsoucí, bytující; skutečný, pravdivý
сущность *f.*	съштност, једро	суштина, језгра	bytnosť, podstata
схватка *f.*	прѣпирнја	свађа, кавга	sváda, svár, spor
схватывать, схватить *v.*	хваштам, залавѣм, улавѣм; хваштам	шчепати, зграбити, ухватити; навући (болест), разболети се	chytati, uchytiti, uchopiti, za chvátiti; býti nemocí zachvácen
схлынуть *v.*	распръснувам се	расути се, растурити се, прснути	rozptýliti se
сходбище *n.*	збориште, тишма, навалица	збирање, нагомилавање	sběh, shluknutí lidu

surowy, gruby, prosty; surowy, ostry, srogi; ostry, srogi	grossier et non blanchi (des toiles); austère, rébarbatif; rude, rigoureux (du froid)	grob, roh (von Zeugen); streng, hart; rauh, finster
bławatnik, kupiec towarów jedwabnych	le marchand de soieries	der Seidenwaarenhändler
bobak, świszcz	la marmotte	das Murmelthier
antymon, szpisglas	l'antimoine *f.*	das Antimon, Spiessglas
czernić (brwi)	noircir les sourcils, les cheveux	schwarz machen, schwärzen
kalarepa	le chou-rave	der Kohlrabi
złoto w listkach, listkowe	l'oripeau *m.*	das Flittergold, Blattgold
suseł	la marmotte de Sibérie	die Zieselmaus
staw (w ciele), przegub	l'articulation, jointure *f.*	das Gelenk
doba	le jour, un jour et une nuit, les 24 heures *f. pl.*	der Tag, die 24 Stunden *pl.*
od doby	de 24 heures	von 24 Stunden
drót żelazny	le fil de fer	der Eisendraht
krzywizna (drzewa)	la courbure (d'un arbre)	die Krümmung (an Baumen)
garbić się, zgarbić się	se tenir tout courbé	sich krumm halten, krumm gehen
garbaty, zgarbiony, schylony	courbé, voûté	krumm, gebückt
pieniacz, kłótnik	chicaneur *m.*	der Schikaneur, Zänker
szukać kłótni, zwady, swarzyć się	chicaner	schikaniren, Händel anfangen
sufler	le souffleur (de théâtre)	der Souffleur, Einhelfer
suchar	le biscuit	der Zwieback
marzec	ancien nom du mois de mars	der alte Name des Marz
posucha	la sécheresse, le temps sec	die Dürre, Trockenheit
sucho; sucho, ośchle	à sec; sèchement	trocken; hart
suchy parów, dół	une vallée desséchée	ein trockenes Thal
chudy, chuderlawy	maigre, décharné	mager, hager
z ręką suchą, uschłą	manchot, estropié d'un bras	an dem einen Arme lahm, einarmig
drzewo uschłe na pniu, suche	le bois mort	dürres oder abgestandenes Holz
jedzenie suchych potraw	la xérophagie, l'usage *m.* des aliments secs	das Essen trockener Speisen
suchy; suchy, oschły	sec, aride, desséché; sec, froid	trocken, getrocknet; trocken, kalt
suchoty	la phtisie, consomption	die Auszehrung, Schwindsucht
chudy, chuderlawy	maigre, décharné	hager, mager
zwijać, kręcić (nici)	tordre	zwirnen
sucha ziemia; posucha	la terre ferme; la sécheresse	das feste Land; die Trockenheit
suszarnia	la sécherie, le séchoir	Trockenkammer *f.*, Trockenboden *m.*
suszyć	sécher	trocknen
istotny	substantiel, essentiel	wesentlich
istotność, istota	l'essence *f.*, la substance	das Wesentliche
istnieć	exister, être, subsister	existiren, sein, da sein
istniejący; istny, prawdziwy, szczéry	existant; vrai, véritable	existirend; wirklich, wahrhaft
istota, istotność	la nature, essence, entité	das Wesen, die Wesenheit
zwada, kłótnia, spór	la querelle	der Streit
chwytać, schwytać, uchwycić, złapać; dostać (słabość)	saisir, empoigner, se saisir de; attraper (une maladie)	ergreifen, packen; bekommen
rozprószyć się, rozbiec się, rozejść się	se disperser en foule	sich zerstreuen
zbiegowisko, zbieg	l'attroupement *m.*	der Zusammenlauf, Auflauf

сходить, сойти; -ся *v.* сънити, съходити	слазѣм, слѣзувам, спуштам се; отивам, отхаждам, отхадѣм; исчезнувам	слазити, сиhи; облазити, отиhи; ишчезнути, проhи, минути	scházeti, schoditi, sejíti (dolů), sestoupiti; odcházeti, odejíti; zmizeti
сходка *f.*	збиране, събране	збор, састанак	schůzka, shromáždění
сходный *adj.* съходьнъ	съобразен, еднакъв; приличен, умѣрен	удесан, згодан; умерен, јевтин	podobný, přiměřený, shodující se, stejnotvárný; nedrahý
сходственный *adj.*	съобразен, еднакъв	удесан	podobný, přiměřený, shodující se, stejnotvárný
сходство *n.*	съобразност, лика, прилика	наличност, једнакост	podobnost, stejnotvárnost
сходствовать *v.*	приличам, съобразен съм	наличити, једнак бити	podobati se, býti stejnotvárným, shodovati se
сходъ *m.* съходъ	слазѣне; збиране, събране	силажење, слажење; силазак; збор, скуп	sestoupení; schod, scházení, schůzka; shromáždění
схожій *adj.*	подобен, приличен, еднакъв	налик	podobný
схоронить *v.* съхранити, съхранити	крија, скривам; погребвам	сакрити; сахранити, укопати	schrániti, schovati, skryti, pochovati (mrtvého)
сцѣпленіе *n.*	закачване	састав, спајање, спој	spojení skobami, háky
сцѣплять, сцѣпить *v.* сцѣпити	закачвам, връзвам с верига	састављати, спајати, саставити, спојити, свезивати, свезати	spojovati, spojiti skobami, háky řetězi
счастіе, счастье *n.*	чест, късмет, бахт, сполука, добра срешта; благо състоjане	среhа; успех, напредност	štěstí; blaženost
счастливецъ *m.*	честит челѣк	среhан	šťastlivec, člověk šťastný
счастливый *adj.*	честит, блажен, благатък, бахтлиjа	среhан	šťastný
счетный *adj.*	на смѣтка; бројен, четен	рачунски; бројан, рачунан	účetný, na účty se vztahující; spočítaný
счетъ *m.* съчьтъ	чет, број, смѣтка, бројене, четене; записка	рачун, број, рачунање, бројање; рачун	spočtení, vypočtení, rozpočet, účet
счисленіе *n.* съчисленије	смѣтка, број, четене	рачунање, бројање	spočtení
счислять, счислить *v.* съчислити, съчислꙗти	смѣтам, прѣсмѣтнувам, чета, прѣчитам, броjа	бројати, рачунати	počítati, spočítati, vypočítati, rozpočítati
считать, счесть *v.* съчисти, съчитати	смѣтам, чета, броjа; почитам, чета, имам, броjа за	бројати, рачунати; држати, ценити, налазити	sčítati, spočítati; považovati, pokládati za něco
счищать, счистить *v.*	чистjа, исчиствам	чистити, очистити, шчистити	čistiti, očistiti
сшибать, сшибить *v.*	събарѣм	обијати, отресати, обити, отрести	srážeti, sraziti (dolů)
сшибка *f.*	прѣпирција	свађа, препирка, кавга	sváda, svár, spor
сшивать, сшить *v.* съшити, съшивати	съшивам; шија	сашивати, сашити, пришити, ушити; шити	sešívati, sešiti; šíti
съ, со *praep.: gen.; acc.; instr.*	от, низ, послѣ; около; с, със	од, из; на, око; за; са	se, s, od (té doby); asi, okolo pro; seč, s to; se, s (společně)
съеживать, съежить *v.*	свивам	стезати, стегнути, скупити, покупити	stahovati, stáhnouti, skrčiti
съемка *f.*; съемки *plur.*	пазарлък; сметана, каjмак	предузеће; павлака, скоруп	přijetí, příjmutí, přejmutí; smetana
съемщикъ *m.*	приимач, контракчија	предузимач	příjemce, podnikatel
съемъ *m.*	пазарлък, контрактѣване	предузеће, уговор	přijetí, příjmutí, přejmutí, podniknutí
съизмала *adv.*	от младини те си	од детињства, од малена	z dětinství, od dětinství
съизнова, сызнова *adv.*	изново	из нова, с нова, опет	z nova, nově, na novo, opět
съисподи *adv.*	испод	оздо	od spodu, ze spodu
съѣдать, съѣсть *v.* сънѣсти, сънѣдати	поглъштам, изѣдам	појести, изести; употребити	sjídati, sníst; stráviti
съѣдобный *adj.*	које то се једе	што се може јести, што се једе, за јело	snědný, jedomý, jedlný
съѣздить *v.*	веза се, возjа се	отиhи, отпутовати	jeti někam, vyjeti na cesty
съѣздъ *m.*	збор, збиране, събране	скупштина	sjezd
съѣзжать, съѣхать *v.* съѣхати сѧ	падам; прѣнасѣм се на друго жилиште, на друга стаjа, излазѣм си	падати, пасти; излазити, изаhи, селити се	spadati, spadnouti, sjeti; stěhovati se
съѣзжій *adj.*	на збиране, на събране	зборни	na sjezd se vztahující
съѣстной *adj.*	које то се једе	за јело, што се једе	snědný, jedomý, jedlný
сыворотка *f.*	суроватка, цвик	сурутка	syrovátka
сыгрывать, сыграть *v.* съиграти	изигривам пак (за губено то); свирја; играја	на ново добити, повратити; извести, одсвирати; играти, изиграти	na zpět vyhráti; hráti (arii); hráti (nějakou hru)

schodzić, zejść, zstąpić; odchodzić, iść, odejść; schodzić, znikać	descendre, mettre pied à terre; s'en aller, quitter; disparaître, s'effacer, se passer, s'en aller	herabgehen, absteigen; weggehen; verschwinden, verloschen
zgromadzenie, zebranie	la réunion, assemblée	die Versammlung
odpowiedni, podobny, zgodny, stosowny; przystępny, nie drogi	analogue, conforme à; raisonnable, modéré	gleich, gleichformig, gemass; billig
podobny, odpowiedni, zgodny	conforme	ähnlich, gleichformig, gemass
podobieństwo, równość	la ressemblance, analogie, similitude	die Gleichheit, Aehnlichkeit
być podobnym, odpowiadać, zgadzać się	se ressembler, être pareil	ahnlich sein, gleichen
schodzenie; zejście; zgromadzenie, zebranie	action de descendre; la descente; l'assemblée *f.*	das Absteigen; der Abhang; Versammlung *f.*
podobny do czego, czemu	semblable, pareil	ahnlich, gleich
schować; pochować, pogrzebać	cacher, enterrer	verstecken; begraben
spojenie, sczepienie	action d'accrocher et de s'accrocher	das Aneinanderhaken
spajać, spoić, sczepić, złączyć, spiąć, sprząc	accrocher ensemble, joindre l'un à l'autre, lier, enchaîner	aneinanderhaken, zusammenketten, verbinden
szczęście; szczęśliwość, błogość	le bonheur, la fortune, chance; la prospérité	das Gluck; die Glückseligkeit
człowiek szczęśliwy, szczęśliwiec	une personne heureuse	der Glückliche, das Glückskind
szczęśliwy, szczęsny	heureux, fortuné	glucklich, beglückt
rachunkowy, obrachunkowy, obliczony, zliczony, zrachowany	de compte, pour les comptes; compté	Rechnungs-, gezahlt
obliczenie, rachuba; rachunek	le compte, calcul; le mémoire, la note	die Berechnung; die Rechnung
zliczenie, liczenie	le calcul, la calculation	das Zahlen
zliczać, zliczyć, zrachować, obliczyć	compter, calculer	zählen, berechnen
liczyć, zliczyć; uważać, mieć za co	compter; croire, regarder comme, tenir, estimer	zählen; halten für
zczyszczać, zczyścić, oczyścić	nettoyer, enlever en nettoyant	reinigen, abputzen
strącać, strącić, zbić	abattre en frappant	abschlagen, unterschlagen
zwada, sprzeczka	querelle, dispute *f.*	der Streit
zszywać, zszyć; szyć	coudre ensemble, joindre en cousant; coudre	zusammennahen, annahen; nahen
z, ze, od, z, około; dla; jak; z, ze	de, dès, depuis; environ; pour; égal à; avec	von, aus; ungefähr; für; gleich; mit
skurczać, skurczyć, ściągnąć	crisper, contracter	zusammenziehen, -schrumpfen
przyjęcie na się, podjęcie się; śmietanka	l'entreprise; la crême *f.*	Uebernahme *f.*; Rahm *m.*
podejmujący się, przedsiębiorca	l'entrepreneur *m.*	Uebernehmer *m.*
podjęcie się, wzięcie na siebie	l'entreprise *f.*	die Uebernahme
od dzieciństwa	dès l'enfance	von Kindheit an
znowu, na nowo, powtórnie	de nouveau, de plus belle, de rechef	von neuem, wiederum
z dołu, od dołu	de dessous	von unten
zjadać, zjeść; pożerać	manger, dévorer; consumer	aufessen; verzehren
jadalny	mangeable	essbar, geniessbar
pojechać	aller, faire un voyage	wohin fahren
zjazd, zgromadzenie	l'assemblée *f.*	die Versammlung
spadać, spaść; wyprowadzać się	tomber; déménager, déloger	fallen; ausziehen
(miejsce) zjazdu, zgromadzenia	d'assemblée, de rendez-vous	Versammlungs-
jadalny, do jedzenia, żywności	mangeable, comestible	essbar
serwatka	le petit-lait, lait clair	die Molken *pl.*
odgrywać, odegrać (się); odegrać (arię); zagrać (partię)	regagner; exécuter (un air); jouer (un jeu, une partie)	wiedergewinnen; vortragen; spielen, ausspielen

сый *adj.* сꙑй	кој то је, Бог	онај који јест, Бог	jsoucí (t. j. Bůh)
сыновній *adj.* сꙑновьнь	синовен	синовљи	synovský
сынъ *m.* сꙑнъ	син	син	syn
сыпать *v.* сꙑпати	сипувам	сипати, растурати	sypati
сыпучій *adj.*	кој то се сипува	који се расипа, растура, дробан	sypky
сыпь *f.*	сипване, сипаница	оспа, красте	osutina (na těle)
сырецъ *m.*	сурова коприна	груба свила	syrové hedbáví
сырный *adj.*; сырная недѣля сꙑрьнъ	сирен; сирѣница	од сира, сирни; бела недеља, сирна недеља	syrný; poslední týden masopustu
сырня *f.*	сирница	сирењара, кућа где се сири	syrnice
сырой *adj.* сꙑръ	влажен, мокър; суров; суров, необработен	сиров, влажан; некухан, пресан; неурађен, груб	vlhký, mokrý; syrový, nevařený
сыропустъ *m.*, -пустіе *n.* сꙑропоустъ	сиропуст	беле покладе	poslední den masopustu
сырцовый *adj.*	на сурова коприна	од грубе свиле	ze syrového hedbáví
сыръ *m.* сꙑръ	сирене	сир	syr
сырье *n.*	што то је сурово	сировина	syrovina, věci syrové
сырѣть *v.* (сꙑрѣти)	ставам влажен, влъгна, овлъгвам	одвугнути, овлажити се	vlhnouti
сыскивать, сыскать *v.* сънискати, сънисковати	търсја, дирја, издирвам; намирам	тражити; наћи	hledati; shledati, najíti
сыскъ *m.*	издирване	истрага	vyhledavaní, vyšetrovaní
сыта *f.*	ширбет	шербе, медовина (непреврела)	medová voda
сытить, рас- *v.*	подсладѣвам с мед	медити, медљати	medem sladiti (vodu)
сытный *adj.*	кој то насишта; спорен	сит; обилат	sytící, sytný, živný; hojný
сытый *adj.* сꙑтъ	сит, ситен	сит	sytý
сычъ *m.*	ноштна кукумѣвка	бућина	sýček
сыщикъ *m.*	изгледник, полицејски спионин	ухода, полицијски агенат	vyzvědač, pochop
сѣверный *adj.* сѣверьнъ	сѣверен, полуноштен	северни	zimný, ledovatý
сѣверовостокъ *m.*	сѣверо-исток, норд-ост	северо-исток	severo-východ
сѣверозападъ *m.*	сѣверо-запад, норд-вест	северо-запад	severo-západ
сѣверъ *m.* сѣверъ	сѣвер, полуношт, норд	север	sever
сѣвъ *m.*	сѣјидба, сѣјане	сејање, сетва	setí, setba
сѣдалище *n.* сѣдалиштє	стол, сѣдалиште	седиште, столица	sedadlo
сѣдина *f.* сѣдина	сивост, сивина	седе косе	šedina
сѣдлать, сѣдлывать *v.*	обседлавам, въседлавам, гуждам седло на кон	седлати	sedlati
сѣдло *n.* седло	седло	седло	sedlo
сѣдобородый *adj.*	бѣлобрад, с сива брада	седе браде	šedobradý
сѣдовласый, -волосый *adj.*	бѣлокос, с сива коса	седе косе	šedovlasý
сѣдой *adj.* сѣдъ	сив	сед	šedý, šedivý
сѣдокъ *m.*	јездач; пасажир, пътник	коњаник; путник, пролазник	jezdec; pocestný, cestovník pasažír
сѣдѣть *v.* сѣдѣти	ставам сив, бѣлѣја, побѣлѣва ми коса та	седети	šedivěti
сѣкира *f.* сѣкꙑра	сѣкира, брадва, топор	секира	sekera, sekyra
сѣменить, за-, о- *v.*	сѣја, посѣвам	сејати, посејати	zasívati, zaseti
сѣмя *n.* сѣмѧ	сѣме	семе, зрно	semeno, símě, zrno semenne
сѣни *f. plur.* сѣни	прѣдврате (в къшта)	предсобље, трем	síň
сѣнникъ *m.*	плѣвник, плѣвница	сењак	senník
сѣно *n.* сѣно	сѣно	сено	seno

będący (o Bogu)	celui qui est (Dieu)	der da ist (Gott)
synowski	filial, de fils	des Sohnes, Sohn
syn	le fils	der Sohn
sypać	répandre, verser	streuen, schütten
sypki	qui peut se répandre	was sich ausschütten lässt
wysypka, wyrzut	une ébullition, éruption	der Ausschlag
jedwab surowy	la soie écrue	rohe Seide
sérowy; tydzień zapustny	de fromage, caséeux; la semaine grasse (avant le carême)	von Käse, käsig; die Fastnachtswoche Butterwoche
sérnica	la fromagerie	das Käsehaus
wilgotny, mokry; surowy, niedowarzony; surowy	humide; cru, pas assez cuit; brut (des marchandises)	feucht, nass; roh, ungekocht; roh (von Waaren)
ostatni dzień zapustny	le dernier jour gras (avant le carême)	der letzte Tag der Butterwoche
z jedwabiu surowego	de soie écrue	aus roher Seide
sér	le fromage	der Käse
surowizna	les choses crues *f. pl.*	die rohen Sachen *pl.*
wilgotnieć	devenir humide	feucht werden
szukać, wyszukać; znajdywać, znaleźć	chercher; trouver	aufsuchen; auffinden
poszukiwanie, badanie	la recherche, poursuite	die Aufsuchung, Untersuchung
woda miodem nasycona	l'hydromel *m.* (non fermenté)	das Honigwasser
(wodę) miodem nasycać, nasycić	édulcorer avec du miel	mit Honig versüssen
sytny, posilny; suty, sowity	qui rassasie, nourrissant; copieux, abondant	sättigend, nahrhaft; reichlich
syty	rassasié, qui n'a pas faim	satt, nicht hungrig
sówka, puszczyk	la chouette	der Kauz, die Eule
siepacz, pachołek, oprawca	le limier de police	der Hascher, Ausspäher
zimny, lodowaty	septentrional, boréal, du nord	Nord-, nördlich
wschód północny	le nord-est	der Nordost, Nordosten
zachód północny	le nord-ouest	der Nordwest, Nordwesten
północ	le septentrion, le nord	der Nord, Norden
siew, siejba	l'ensemencement *m.*	das Säen
stolica, stolec, krzesło	le siége, la chaise	der Sitz, Stuhl
włos srebrzysty, siwizna	les cheveux gris *m. pl.*	das Silberhaar
siodłać	seller	satteln
siodło	la selle	der Sattel
siwobrody	à barbe grise	graubärtig
siwowłosy	à cheveux gris	grauhaarig, grauköpfig
siwy	gris (des cheveux)	grau, grauköpfig
jeździec; pasażer, przechodzień	le cavalier; le passager	der Reiter; der Passagier
siwieć	devenir gris, grisonner	grau werden, weisse Haare bekommen
siekiera	la hache, coignée	die Axt, das Beil
obsiewać, obsiać, zasiać	semer, ensemencer	säen, mit Samen bedecken
nasienie, siemię ziarno	la semence, graine	der Same, das Samenkorn
sień, przedsionek	le vestibule	das Vorhaus, die Flur
siennica, szopa na siano	le grenier à foin	der Heuboden
siano	le foin	das Heu

сѣновалъ *m.*	плѣвник, плѣвница	сењак	sennik
сѣнокосъ *m.* сѣнокосъ	ливада, полѣна; сѣнокос	ливада; сенокос	louka; senoseč, sečení sena
сѣнопотченіе *n.* сѣнопотъченије	скинопигија, колибни празници	скинија, празник чадорова, колиба	svátek stanův židovských
сѣнь *f.* сѣнь	сѣнка; шатра, чадър	сенка; чадор, колиба	stín; stan, stánek
сѣра *f.* сѣра	тѣф	сумпор	síra, sirka
сѣренка *f.*	тѣфна клѣчица	палидрвце, машипа, жигица	sirka (k zapalování), sirkový zápalka
сѣрить, на- *v.*	мажа с тѣф	сумпорити	napouštěti sirou, sirkovati
сѣрко *m.*	чръвено-бѣл кон	сивац, зеленко	sivý kůň, sivec, sivka
сѣрый *adj.* сѣръ	сив, син, жупелен, сур, бозав, барзав,	сив, зеленкаст	šerý, tmavošedý
сѣрѣть, по- *v.*	ставам сив	сивим постајати	šeřeti, stávati se šerým
сѣтовать *v.* сѣтовати	скръбја се, плача, охкам	сетовати, туговати, јадиковати	rmoutiti se, želeti, bědovati
сѣть *f.* сѣть	гриб, мрѣжа	мрежа, мрежица	síť
сѣча *f.* сѣча	клане, сѣчене, убиване	бој, сеча	seč, krveprolití
сѣченіе *n.* сѣченије	бијене с пръчка	шибање, камџијање	mrskání, šibání
сѣчень *m.* сѣчьнъ	јануарий	старо име месеца јануара	starobylé jméno měsíce ledna
сѣчка *f.* (сѣчька)	сатър	сечиво, сецалица	sekáč, nástroj sekací
сѣчь, сѣкать *v.* сѣшти, сѣкнѫти, сѣкати	сѣка, рѣжа; бија с камшик	сећи, сецати; шибати, бити, камџијати	síci, sekati; mrskati, šibati
сѣялка *f.*	сѣјалка	сејалица	sejnice, nástroj k setí
сѣятель *m.* сѣятель	сѣјател	сејач	zasívač
сѣять, сѣвать *v.* сѣяти	сѣја, посѣвам; сѣја, прѣсѣвам	сејати; сејати	síti, zasívati; osívati, prosívati
сюда *adv.* сѫда, сѫдоу	сам, насам	овамо	sem
сяжокъ *m.*	рогчка *pl.*	пипак	tykadlo, rožek (u hmyzu)
сякнуть, из- *v.* сѧкнѫти	прѣсекнувам, прѣсъхнувам	сушити	sáknouti, vysáknouti, vyschnouti
сякъ *adv.*: такъ и сякъ сякъ	така и така	тако и тако	všelijak, všelijakým způsobem
сямъ *adv.*: тамъ и сямъ сѣмо, само	и там и тук	тамо, амо	tu i tam

Т

табакерка *f.*	кутијка за емфије	дуванска кутија, табакера	tabatěrka
табакъ *m.*	титјун	дуван	tabák
табель *f.*	таблица, лист, рејестър	листа, списак	soupis, seznam, tabella
таблица *f.* таблица	таблица, дъска	таблица	tabule, tabulka, tabella
таборъ *m.* таборъ	цигански лагер	катун, черге циганске	cikánské lehoviště, stany cikánské
табунъ *m.*	стадо коније	чопор, гомила коња, хергела	stádo koní
тавлеи *f. plur.* тавлия	тавле, триктрак	коцке, коцкање	triktrak (hra)
таволга *f.*	спиреј	суручица	spirea, tavolžník
тавро *n.*	бѣлѣг	жиг	vypálené znamení (na dobytku)
таганъ *m.*	огнищтна мечка	троножац, сацак	trénožka, podstavek, kozlík kuchyňský
тазать, по- *v.*	мъмрја, смъмревам, карам се, хокам	корити, грдити	láti, vytýkati, vyčítati, dávati důtku
тазъ *m.*	таз, лехен, чаша	леђен	umyvadlo

siennica, szopa na siano	le grenier à foin	der Heuboden
sianożęć; czas koszenia, kośba	la prairie; la fenaison	die Wiese; die Heuernte
swięto kuczek, kuczki	la fête des tabernacles	das Laubhüttenfest
cień; namiot, szałasz	l'ombre *f.*; la tente, le tabernacle	der Schatten; die Hütte, das Zelt
siarka	le soufre	der Schwefel
siarniczek, zapałka	une allumette (soufrée)	das Schwefelhölzchen
siarkować, nasiarkować	soufrer	schwefeln
siwosz, koń siwy	un rouan, cheval rouan	der Grauschimmel
szary, siwy	gris	grau
szarzeć, poszarzeć, posiwieć	devenir gris	grau werden
ubolewac, żałować, lamentować nad czém	s'affliger, se lamenter, s'attrister de	trauern, sich grämen, wehklagen
sieć, siatka	le filet, réseau, rets	das Netz, Netzchen
rzeź	le combat, carnage, massacre	die Schlacht, das Blutbad
smaganie, sieczenie (rózgami)	la fustigation	das Auspeitschen
styczeń	ancien nom du mois de janvier	der alte Name des Januar
siekacz, tasak	le hachoir	das Hackeisen
siéc, siekać, rębać; siéc, bić, smagać, ćwiczyć, chłostać	hacher, couper; fouetter, fustiger	schneiden, hauen; peitschen
siewnik	le semoir	die Saemaschine
siewca	semeur *m.*	Säer, Säemann *m.*
siać; przesiewać, pytlować	semer, ensemencer; cribler, bluter	saen; sieben, beuteln
tutaj, tu	ici (avec un mouvement)	hierher
rożek (u owadów)	l'antenne *f.* (des insectes)	das Fühlhorn
wsiąkać, wsiąknąć wyschnąć	tarir, sécher, dessécher	trocknen, versiegen
tak i owak	de telle et telle manière	auf diese und auf jene Weise
tędy i owędy	par-ci par là	hier und dort

T

tabakierka	la tabatière	die Tabaksdose
tytoń, tabaka	le tabac	der Tabak
tabela, spis, lista	la liste, le tableau	die Tabelle, das Verzeichniss
tablica, tabela	la table, le tableau	die Tafel, Tabelle
obóz cygański	le campement des bohémiens	das Feldlager der Zigeuner
tabun, stado koni	un troupeau de chevaux	die Heerde Pferde
tryktrak (gra)	le trictrac	das Brettspiel, Triktrak
parzydło	la spirée	der Spierstrauch
piętno (na bydle)	la marque (du bétail)	das eingebrannte Zeichen
trzynożek trójnóg	le chenet	der Feuerbock, Dreifuss
łajać, złajać, burę dać	gronder, réprimander	schelten, Verweise geben
miednica	le bassin, la cuvette	das Becken, Waschbecken

тайкомъ *adv.*	тајно, скритом, на скришно	тајно	tajně, po tajnu
тайна *f.* тайна	тајна, скритост	тајна	tajemství
тайникъ *m.*	скритно мѣсто	тајни пролазак, сакривено место	tajné místo nebo chodiště, skrýše
таинственный *adj.* таиньствьнъ	тајнствен, скрит	тајанственост	tajnosť, tajemnosť
таинство *n.* таиньство	тајнство, тајна	тајна	tajemství
тайный *adj.* тайнъ	тајен, скрит, скришен	тајан, тајанствен	tajný, tajemný
таить, таивать *v.* таити	крија, скривам, спотајевам	тајати, крити	tajiti, tajívati
такать, такнуть *v.* (потака)	съгласѣвам се	аминати, говорити јест	takati, potakati
также *adv.* такожде	тъј, така, същте тъј	тако, такође	také, též
таки *conj.*: все —	тъј, все	ипак, при свем том	přece, přes to všechno
таковой *adj.* таковъ	такъв	таки, такав	takový
таковскій *adj.*	такъв, добър	како ваља, само такав може бити	jakýž takýž, dosti dobrý, prostřední dobroty
такой *adj.* такъ	такъв, овакъв	таки, такав	taký, takový
такса *f.*	такса, нарк	такса	taxa
тактика *f.*	тактика	тактика	taktika
тактъ *m.*	такт	такат, мера	takt
такъ *adv.* тако	тъј, така; с тојаз начин; тъј, је	тако; да, јест; ја-ја	tak, takovým spůsobem, právě tak; tak; tak jest
талантъ *m.*	талант	таленат, геније	vloha, schopnosť
талисманъ *m.*	муска	талисман	talisman
талія *f.*	врьст, раст, талија	узраст, струк	postať, postava (těla)
талонъ *m.*	талон	талон, купон, осечак	talon, poukázka na kupony
талъ, тальникъ *m.*	върба	врба, ива	vrba písečná, písečnice
таль *f.*	размръзѣване	југовина, благо време	odměk, rozjih, otajek
талька *f.*	мотовилка; пасмо прежда	мотовило, витлић, чекрк; пређа, канура	motovidlo; pásmo, předeno
тамга *f.*	бѣлѣг	жиг, марка, белег	známka kolková, plomba
таможня *f.*	гјумрук	царина, ђумрук	celní úřad. celnice
тамъ, тамо *adv.*; тамошній *adj.* тамо	там; тамошен, тамшен, тамкашен	тамо	tam
танецъ *m.*	хоро, игране	игра	tanec, ples
танцовать *v.*	играја хоро	играти	tančiti
танцовщикъ, танцоръ *m.*	играч	играч	tanečník
тара *f.*	дара	дара	tára
тарабарщина *f.*	непрочетливо писмо	дрљање, сврачије ноге	písmo špatné, nečtitelné
тараканъ *m.*	таракан *r.*	буба шваба	šváb (hmyz)
тарантасъ *m.*	тарантас *r.*	путничка кола	dlouhý vůz pocestný
таранъ *m.*	таран *r.*	гвоздени ован, справа војничка за разбијање зидова	beran, stroj ke prolamovaní zdí
таратайка *f.*	таратајка *r.*	чезе, двоколице	(sedlský) vůz o dvou kolách
таратора *m.*	браштолевец, бъбрица	брбљов	darmotlach, pustomluv
тараторить *v.*	браштолевја, бъбрја, медја	брбљати, торокати	tlachati, blebtati
таращить, вы- *v.*	опулвам си очи те	разрогачити очи	vyvalovati, vyvaliti, vybouliti, vytřeštiti oči
тарелка *f.*	паница, талур, талар	тањир	talíř
тарифъ *m.*	тарифа	тарифа	tarifa
тартаръ *m.*: въ тартарары тартаръ	тартар, пъкел	пакао, ад	tartarus, podsvětí, peklo
таскать, тащить, таскивать *v.*	тегља, влѣка, влача, влича́м, влѣквам, дръпам; крада	вући, повлачити, вуцарати; красти, украсти	táhnouti, vléci, vláčiti; krásti
татство *n.*, татьба *f.* татьство, татьба	кражба, крадене	крађа, разбојништво	krádež, loupež
татуировать *v.*	бенлисвам	тетовирати	tatuírovati
тать *m.* тать	краддјо, влъхва, обирник	лопов, крадљивац	zloděj
тафта *f.*	гезија	тафет	tykyta
тафья *f.*	нѣкаква скуфа	ћулав, капица татарска	čepička tatarská
тачать *v.*	обтакам, зашивам	пришивати, пришити, опшити	šíti na obníček, obníčkovati
тачка *f.*	обтакане, зашиване	опшивање, пришивање	obníček

potajemnie	secrètement, en secret, à la dérobée	heimlich, insgeheim
tajemnica, tajnik	le secret, le mystère	das Geheimniss
tajemne miejsce lub przechód	un endroit caché, passage secret	geheimer Ort oder Gang
tajemniczość	mystérieux	geheimnissvoll
tajemnica, tajnik	le mystère	das Geheimniss
potajemny, tajemny, tajny	secret, clandestin	geheim, heimlich
taić, ukrywać	cacher, céler	verbergen, verstecken
potakiwać	dire toujours oui, consentir	zu allem ja sagen, bejahen
także, też	aussi, pareillement, de même	auch, gleichfalls
przecie, jednak	tout de même, toujours	trotz allem dem
taki	tel	solcher
jaki taki, jakiś	un tel, assez bon, convenable	so ein, gut genug
taki	tel, un tel	solcher, ein solcher
taksa	la taxe	die Taxe
taktyka	la tactique militaire	die Taktik, Kriegskunst
takt	la mesure	der Takt
tak; tak; tak	ainsi; tellement, si; oui	eben so; so; ja
talent	le talent, génie	das Talent, Naturgabe *f.*
talizman	le talisman	der Talismann, das Zaubersiegel
talia, stan, kibić	la taille, stature (du corps)	die Taille, Statur
talon kuponów	le talon (des coupons d'intérêts)	der Talon der Zinscoupons
rokita	le saule	die Sandweide
odwilż	le dégel	das Thauwetter
motowidło; motek, pasmo	le dévidoir à écheveaux; un écheveau	der Haspel; die Strähne
stempel	le plomb, timbre (des marchandises)	der Stempel
komora cłowa, urząd cłowy	la douane	das Zollamt, Zollhaus
tam	là, là-bas, y (sans mouvement)	da, dort; dortig, dasig
taniec	la danse	der Tanz
tańczyć (tańcować)	danser	tanzen
tancerz	danseur *m.*	Tanzer *m.*
tara	la tare (des marchandises)	die Tara
bazgranina, gryzmolenie	une écriture indéchiffrable	das Kauderwälsch
karaczan, szwab	le cakerlat, ravet, la blatte	der schwarze Schabe
tarantas	sorte de voiture de voyage	ein langer Reisewagen
taran	le bélier (de guerre), passe-mur	der Widder, Mauerbrecher
taradajka	un chariot à deux roues	ein zweirädriger Bauernwagen
gaduła, papla	bavard, babillard *m.*	Schwätzer *m.*
paplać, trzepać (językiem), świegotać	jaser, bavarder	schnell plappern
wytrzeszczać, wytrzeszczyć (oczy)	ouvrir de grands yeux, écarquiller les yeux	die Augen aufreissen oder aufsperren
talerz	une assiette	der Teller
taryfa	le tarif	der Tarif, Ansatz
piekło	le tartare, les enfers *m. pl.*	der Tartarus, die Hölle
ciągnąć, wlec, włóczyć, taszczyć; kraść	tirer, traîner, entraîner; voler, dérober	ziehen, schleppen; stehlen
kradzież, złodziejstwo, rabunek	le vol, larcin	der Diebstahl, Raub
tatuować	tatouer	tattowiren
złodziej, rabuś	le larron, voleur	der Dieb
tafta, kitajka	le taffetas	der Taffet
czapeczka tatarska	la calotte des mahométans	die tatarische Kalotte
stebnować	surjeter, coudre en surjet	überwendlings nähen
stebnowanie	le surjet	überwendliche Naht

ташка *f.*	ташка (за сабја)	каније, корице	visutá taška husarská
таять *v.* таꙗти	таје, копнѣје, топи се, размразѣва се, распушта се; испадам, ослабѣвам, копнѣја	топити се, кравити се; пропадати, пропасти	táti, távati; zanikati
тварь *f.* тварь	създане	створ	tvor, stvoření
твердить, тверживать *v.* тврьдити	повтарѣм	понављати, поновити	častěji povídati, opětovati, opakovati
твердо *adv.* тврьдо	твърдо	јако, снажно	tvrdě, silně, pevně
твердый *adj.* тврьдъ	твърд, једър, корав	тврд, јак, чврст	tvrdý, silný, pevný
твердыня *f.* тврьдꙑни	утвърден град	тврдиња, град	tvrze, pevnice
твердь *f.* тврьдь	небесно твърдило, небе	свод, тврђа	obloha
твердѣть, о- *v.* тврьдѣти	ставам твърд, вкоравѣвам се	тврднути	tvrdnouti
твой *pron.* твой	твој	твој	tvůj (tvoje, tvá *f.*, tvoje, tvé *n.*)
твореніе *n.* творѥниѥ	сътворѣване; създаване свѣт	творење, стварање; створење	tvoření, dělání; tvoření, tvorba
творецъ *m.* творьць	създавник	творац	tvůrce, stvořitel
творить *v.* творити	създавам; правја, струвам, вършa; разбръквам (вар)	стварати; производити, радити; гасити креч	tvořiti; dělati, vyráběti; rozdělávati, mísiti vápno
творогъ *m.* тварогъ	извара, отвара	сир, груда сира, грушевина	tvaroh
творожиться *v.*	съсирва се	грушати се, прогрушати се	tvorožiti se
творческій *adj.* творьчьскъ	на създавник	творачки	tvorčí, tvořitelský
театръ *m.*	театро	театар, позориште	divadlo
тезка *m., f.*	именѣк, адаш, едноименник	имењак	jmenovec
текучій *adj.* текꙑ	теклив, ровък	течан	tekutý, plynný
текущій *adj.* текꙑ	кој то тече	текући	tekoucí, plynoucí
телеграмма *f.*	телеграмма	телеграм	telegramm, zpráva telegrafická
телеграфъ *m.*	телеграф	телеграф	telegraf, dalekopis
теленокъ *m.*	теле	теле, теленце	tele
телескопъ *m.*	телескоп	телескоп	dalekohled, teleskop
телецъ *m.* тельць	теле, телец, теленце	теле, телац	telec, býček, tele
телиться, о- *v.*	тели се, отелва се	телити се	teliti se, oteliti se
телица *f.* телица	телица, јунче, јуница, кравичка	јуница	jalovice
телѣга *f.* телѣга	талига, кола	таљиге, кола	sedlský vůz
телятина *f.*	телешко месо	телетина	teletina, maso telecí
тема *f.*	тема	тема, задатак	théma
темлякъ *m.*	китка (у сабја)	темњак, кићанка (о сабљи)	třapec u kordu, meče
темница *f.* тьмьница	тъмница	тамница	vězení, žalář
темно *adv.* тьмьно	тъмно	тамно	temno, temně
темнобурый *adj.*	тъмночръвен	дораташт, мрк	temnohnědý (o koních)
темноцвѣтный *adj.*	тъмен	угасит, загасит, мрк	temné barvý, temnobarevný
темнота *f.* тьмьнота	тъмнина	тамноћа, помрчина	temnosť, temnota
темный *adj.* тьмьнъ	тъмен	таман, мрачан	temný, pošmourný, mračný
темнѣть, по- *v.*	тъмнѣје се	мрачити се, мркнути, смркнути се, потамнети	temněti, zatmívati se
темя *f.* тѣмѧ	тѣме	теме	témě, temeno
тенето *n.*	мрѣжа, гриб	мрежа за дивљач, ловачка мрежа	teneto, síť na zvěř
теноръ *m.*	тенор	тенор	tenór, střední hlas
теперешній *adj.*	нинѣшен, сегашен, сегишен	садашњи	nynější
теперь *adv.*	нинѣ, сега, сегана, сеганак, сеги	сад	nyní

szabeltas	la sabretache	die Säbeltasche
tajeć, topnieć; niknąć	se fondre, dégeler; dépérir	schmelzen, aufthauen; verfallen
twór, stworzenie	la créature	das Geschöpf, die Creatur
powtarzać	répéter, réitérer, redire souvent	oft sagen, wiederholen
twardo, silnie, tęgo, mocno	fermement	fest, stark
twardy, silny, tęgi	dur, solide	fest, stark
twierdza	la forteresse, le fort	die Festung, Feste
firmament	le firmament	das Firmament, die Himmelsfeste
twardnieć, stwardnieć	devenir dur, se durcir	hart werden, sich verhärten
twój, twoja, twoje	ton, le tien	dein, deiner
tworzenie, czynienie, działanie; tworzenie, stworzenie	action de faire, de créer; la création	das Thun, Schaffen; die Schöpfung
twórca, stwórca	le créateur	der Schöpfer
tworzyć, stwarzać; działać, czynić; rozpuszczać (wapno)	créer; produire, faire; gâcher ou éteindre la chaux	schaffen; erzeugen, thun; Kalk einrühren
twaróg	la caille-botte	der Quark, Käsequark
wurdzić się, zwurdzić się	se cailler (du lait)	Quark absetzen, gerinnen
stworzycielski, twórczy	du créateur	vom Schöpfer
teatr	le théâtre	das Theater, Schauspielhaus
imiennik	un homonyme	der Namensvetter
płynny	fluide	flüssig
płynący	coulant	fliessend
telegram	le télégramme, la dépêche télégraphique	das Telegramm, der Drahtbericht
telegraf	le télégraphe	der Telegraph, die Fernschreibrüstung
cielę	le veau	das Kalb
dalekowidz, teleskop	le télescope	das Fernrohr
cielę, cielec, cielak	le veau	das Kalb
cielić się, ocielić się	vêler (de la vache)	kalben
jałówka, jałowica	la génisse	die Färse, junge Kuh
wóz chłopski	le char, chariot	der Wagen, Bauernwagen
cielęcina	le veau, la chair de veau	das Kalbfleisch
temat	le thème, sujet	das Thema
kutas u szpady	la dragonne	die Troddel, Degenquaste
więzienie	la prison, geôle	das Gefängniss, der Kerker
ciemno	obscurément	finster
ciemno brunatny	alezan foncé (des chevaux)	dunkelbraun
ciemnego koloru, ciemnokolorowy	d'une couleur foncée	von dunkler Farbe, dunkelfarbig
ciemność, ciemnota	l'obscurité, les ténèbres *f. pl.*	die Dunkelheit, Finsterniss
ciemny, ponury	obscur, sombre	dunkel, finster, düster
ciemnieć, ściemnieć	devenir obscur, s'obscurcir	finster werden
ciemię	le sinciput, sommet de la tête	der Scheitel, Vorderkopf, das Vorderhaupt
sieć myśliwska	le rets, filet	das Wildnetz, Jägergarn
tenor	le ténor, la voix de taille	der Tenor, die Mittelstimme
teraźniejszy, niniejszy	présent, d'à présent, actuel	jetzig, gegenwärtig
teraz	à présent, maintenant, à cette heure	jetzt, nun

теплить, за- *v.*	запалѣм	припалити, запалити	rozžíci, rozsvítiti (lampu před obrazem)
теплица *f.*; теплицы *plur.* (топлица)	оранжереја, топлик; топли води, бани	стаклена башта; топли извори, топлице	topírna rostlinná; teplice (lázně)
тепло *n.* топло	топлота, топлина, горештина	топлота	teplo
теплота *f.* топлота	топлота, топлина, горештина, жег	топлота	teplota
теплый *adj.*	топъл, горешт, жежък; хладкав	вруħ, топал; млак	teplý; vlažný
теплынь *f.*	маринја, горештина	жега, препека	horko, parno
теребить *v.* трѣбити	дръпам, скубја, искубвам	чупати, требити, кидати	škubati, rváti, trhati
тередорщикъ *m.*	печатник	штампар	tiskař
теремъ *m.* трѣмъ	трѣмове, белведер, одър над къща	трем	arkýř, vystupek pod střechou, síň, komnata prostranná, belvedér
тереть, тирать *v.* трѣти	бръша, бриша, трија, отривам; растривам, трија на ренде; повреждам, докачам	трти, трљати; туцати; вређати, тиштати	tříti, utírati; tříti, roztírati; tlačiti, hnisti
терзать *v.* тръгнѫти, тръзати, тръгати	раскъсвам; мъча, ранѣвам	раздирати, растрзати; мучити, кињити, гристи	rozdírati, rozedrati, roztrhati; trápiti, mučiti
терка *f.*	ренде (за рапон)	чекић, тучак	třelce, struhadlo
терніе *n.* тръниѥ	тръне	трње	trní
терновникъ *m.*	драка, тръне, трънка	трње	trnovník, trní, trnoví
тернъ *m.* трънъ	трънкосливка	трн	trnka (keř), černé trní
терпимый *adj.* тръпимъ	теглив	сносан, трпљив	snesitelný, snosný
терпкій *adj.* тръпъкъ	стипчав, гранив, лјут, кислѣв, остър, горчив	опор, сухопаран	trpký
терпнуть, о- *v.* отрънѫти	истръпнувам, здръвѣвам се	укочити се, утрнути	křehnouti, skřehnouti, strnouti
терпугъ *m.*	ренде	стругач, макља	třelce, hrubý pilník
терпѣливый *adj.* тръпѣливъ	тръпѣлив, тръпешт	трпељив	trpělivý
терпѣніе *n.* тръпѣниѥ	тръпѣне	трпљење	trpělivosť
терпѣть *v.* тръпѣти	тръпја, теглја, траја, патја, имам болеж	трпети	trpěti, snášeti
терять, по- *v.* (тѣрꙗти)	губја, изгубвам	губити	tratiti, ztratiti
тесакъ *m.* тесакъ	полусабја	тесак	tesák, krátký meč
тесать, тесывать *v.* тесати	тесја, теша	тесати	tesati, tesávati
тесло *n.*, тесла, теслица *f.* тесла, теслица	тесла, тесличка	брадва, брадвица	tesla, teslice, menší tesačka
тесть *m.* тьсть	сват, тест	таст	tesť, tchán
тесъ *m.* тесъ	тънки дъски	танке даске	tes, tesaná nebo pilou řezaná prkna
тесьма *f.*	памучна, вълнѣна връзка	трака, врпца, пантљика	tkanice nitěná, vlněná
тетеревъ *m.* тетрѣвь	глухар	кокица	tetřev (menší), tetřevec
тетива *f.* тѧтива	тетива	тетива	tětiva
тетка *f.* (тета)	тета, лелја, стрина, вујна	тетка	teta, tetka
тетрадь *f.* тетрадь	тетрад	свезак, свеска	sešit
теча *f.* (теча)	искапване	прохођа, прођа, проходња, течај	tečení, tok, výtok
теченіе *n.* течениѥ	течене	ток, матица	tečení, tok
течка *f.* (течька)	завождане	парење	běhání-se (dobytka), říje
течь, текать *v.* тешти, тѣкати	тека; таје, капи, истича; тичам, припкам, бѣгам	тећи; истицати, цурити; ићи, трчати	plynouti; téci; běžeti
течь, теча *f.* (теча)	искапване	течење, течај, ток, проходња	tečení, výtok

świecić, zaświecić (lampę przed obrazem)	allumer (une lampe devant une image)	(eine Lampe vor einem Heiligenbilde) anzünden
cieplarnia; cieplice	la serre, serre-chaude; les eaux thermales *pl.*	das Treibhaus, Gewächshaus; warme Quellen *pl.*
ciepło	la chaleur	die Wärme
ciepło, ciepłość	la chaleur	die Wärme
ciepły; letni	chaud; doux, tiède	warm; lauwarm
upał, gorąco	une grande chaleur	eine grosse Hitze
skubać, rwać, targać	tirer, arracher, plumer	zupfen, rupfen, zausen
drukarz	l'imprimeur *m.*	der Drucker
występ pod dachem, belweder	la chambre en saillie au haut d'une maison, le belvédère	das Erkerzimmer, die Halle, das Belvedere
trzeć, ocierać; trzeć, skrobać; cisnąć, gnieść	frotter, essuyer; broyer, râper; blesser, froisser	reiben, wischen; reiben; drücken
rozdzierać, szarpać; dręczyć, męczyć	déchirer, mettre en pièces (des animaux); bourreler, tourmenter, navrer	zerreissen; plagen, peinigen, quälen, nagen
tarka; skrobaczka	la râpe	die Reibe, das Reibeisen
ciernie	les épines *f.*	die Dornen *pl.*
krzak cierniowy	le buisson épineux	der Dornenstrauch
tarń, tarnosliw	le prunellier	der Schwarzdorn, Schlehdorn
znośny	tolérable	erträglich
cierpki	âpre, acerbe, revêche	herb, sauer, streng
drętwieć, zdrętwieć, zcierpnąć	s'engourdir, se roidir	erstarren, starr werden
rodzaj pilnika	la râpe	die Raspel (Art Feile)
cierpliwy	patient	geduldig
cierpliwość	la patience	die Geduld
cierpieć, znosić	souffrir, endurer, tolérer	ertragen, ausstehen, dulden
tracić, stracić, zgubić	perdre	verlieren
tasak, krótki pałasz	le briquet (de soldat)	der kurze Säbel
ciosać	tailler, équarrir	behauen
toporek ciesielski	l'essette *f.*	ein kleines Handbeil
teść	le beau-père (père de la femme)	der Schwiegervater
deski, tarcice	les voliges, planches minces *pl.*	gehauene oder gesägte Bretter *pl.*
taśma, tasiemka	la chevilière, le ruban de fil ou de coton	das Zwirnband, Wollenband
cietrzew	le tétras	der Birkhahn, Spielhahn
cięciwa	la corde (d'un arc etc.)	die Sehne (eines Bogens)
ciotka, ciocia	la tante	die Tante, Muhme
zeszyt, poszyt	le cahier	das Heft, Heftchen
cieczenie	le coulage	das Auslaufen
bieg, prąd, płynienie	le courant, cours	der Lauf, Strom
parzenie się (zwierząt)	la chaleur, le rut (des animaux)	die Brunst
ciéc, płynąć; ciéc; iść, bieżeć	couler; faire eau, découler; aller, courir	fliessen; laufen, rinnen; gehen, laufen
cieczenie	le coulage	das Auslaufen

теща *f.* тъшта	тешта	ташта	tesstice, tchyně
тибрить, под-, с- *v.*	крада, грабја, измамвам, излъгвам	насадити, изиграти, покрасти	vyluzovati, vylouditi, ošiditi, ukrasti
тигель *m.*	чашка	креп, црепуља, лонац	test, pernice, kotlík (tyglík)
тигръ *m.* тигръ	тигър	тигар	týgr
тикъ *m.*	тик, дјушеклик (плат)	цвилик	dvojnitná tkanina lněná, dvojnitka, cvilich
тимонъ *m.* кюминъ	кимион	ким	kmín
тимпанъ *m.* тѫпанъ	тамбурин, малък тъпан; кимвал, тарулки	даире; таламбас	bubenec, tamburín; cymbál
тимьянъ, тиміанъ *m.* тьмиıанъ	тимиан	тамјан	mateří douška, thym
тина *f.* тина	тинја, кал, отајка	глиб, талог	kal, bahno
типографі *f.*	типографија	штампарија	typografie, knihtiskařství
типунъ *m.*	пипка	пијук (кокошја болест)	tipec, pipec
тиранить, из- *v.*	мъча, тиранствувам	тиранисати, кињити, мучити	tyraniti, tyranovati
тиранствовать *v.*	дебелашки се обнасѣм	тиранисати, тирански се владати	zacházeti po tyransku
тиранъ *m.*	тиран	тиран	tyran, tyranka
тисканіе *n.*	стискане	притискање, притисак	tisknuti, stískání
тиски *m. plur.* тискъ	тискало, менгеме, пресс	штампа, тисак	tiskací stroj, lis, pres
тискомъ *adv.*	стѣснено	чврсто, тврдо	sraženě, těsně, pevně
тисненіе *n.*	печатане	штампање	tištění, tisk
тиснить, тиснуть *v.*	печатам, штампосвам, бастисвам	штампати	tisknouti, potisknouti, otisknouti
тисъ *m.* тисъ	тис	тиса, тисовина	tis (strom)
титанъ *m.*	титан	титан (нови бакар)	titan (kov)
титла *f.*, титло *n.* титла, титло	титла	титла	skratek, známka skratková
титуловать *v.*	титулувам, давам титла	титулисати	tytulovati
титулъ *m.*, титло *n.*	титла	титула	tytul, titul
титька *f.*	боска, нѣнка	дојка, сиса	cic, cecik
тифусъ, тифъ *m.*	тифус	врућица, тиф	tyfus, pitomice
тихій *adj.* тихъ	тих, тихък, благ, кротък, мирен; бавен, небръз	тих, кротак, благ; спор	tichý, pokojný; nekvapný, z volna postupující
тихнуть *v.* тихнѫти	смирѣвам се	стишавати се, блажити се	tichnouti
тихо *adv.* тихо	тихо, тихичко, тихом, благо, кротко, миром, леком, по-лека, небръзо	тихо, благо; споро, лагано	ticho, pokojně, nekvapně, z volna
тихомолкомъ, тихомолкою *adv.*	на тихо, скритом	ћутке	ticho, mlčky
тихоправный *adj.*	кротък	благ, миран, тихе нарави	tiché povahy
тихость *f.* тихость	тихост, кротост; бавност; тишина	тихоћа, благост; спорост	tichost, pokojnosť; nekvapnosť; tichá povaha
тишина, тишь *f.* тишина	тишина, мирност, починоване	тишина, спокојство	ticho, tišina
тишкомъ *adv.*	тихичко; тајно, скритом	лагано, тихо; крадом, кришом	po tichu; tiše, tajně
тіара *f.*	тијара	тијара	tiara
тіунъ *m.* тиоунъ	съдник	судија, кмет	okresní neb krajský soudce
ткальный *adj.*; ткальный станъ	за тъкане; стан; сновалка	за ткање; разбој; чунак	tkací, sloužící ke tkání; stav tkalcovský; člunek tkalcovský
ткань, ткапина *f.*	ткане, ткан	ткање, ткиво	tkanina
тканье *f.* тъканиѥ	пике	пикет	piké (tkanina)
ткать, тыкать *v.* тъкати	тъка, ткаја	ткати	tkáti
ткачъ *m.*	тъкач	ткач	tkadlec
тлетворный *adj.* тълѣтворьнъ	врѣден	убитачан, шкодљив	zhoubný, záhubný, morovitý
тлить, из- *v.* тълити	развалѣм, поврѣждам; развратѣм, разглезвам; тлѣја	упропашћавати, упропастити; кварити; тињати	kaziti, pokaziti; sváděti, svésti; tliti
тло *n.*: до тла (тьло)	до крај, съвръшено	са свим	docela, zhola, úplně

teściowa	la belle-mère (mère de la femme)	die Schwiegermutter
wędzić, zwędzić, ukraść	escroquer, dérober	listig betrügen, stehlen
tygiel	le creuset	der Tiegel, Schmelztiegel
tygrys	le tigre	der Tiger
cwelich	le coutil	der Zwillich
kmin, kminek	le cumin	der Kümmel
bębenek, tamburyn; cymbały	le tambourin; la cymbale	die Handtrommel; Cymbel
tymian, tymianek	le thym	der Thymian
muł, szlam, kał	le limon, la vase	der Schlamm, das Moor
typografia	la typographie	die Typographie
pypeć	la pépie (maladie des oiseaux)	der Pipps (bei Vögeln)
tyranizować, dręczyć	tyranniser, martyriser	tyrannisiren, quälen
po tyrańsku postępować	se conduire en tyran	als Tyrann verfahren
tyran, tyranka	un tyran	Tyrann *m.*
ciśnięcie, ciśnienie	action de serrer, de presser	das Drücken, Pressen
prasa	la presse	die Presse
szczelnie	serré	sehr fest
drukowanie, druk	le tirage, l'impression *f.*	der Druck
drukować, wytłaczać	imprimer, tirer	drucken, abziehen
cis	l'if *m.*	die Eibe, der Eibenbaum, Taxus
tytan (metal)	le titane (métal)	das Titan (Metall)
znak skrócenia	le signe d'abréviation	das Abkürzungszeichen
tytułować	titrer, donner un titre d'honneur	tituliren, betiteln
tytuł	le titre	der Titel
cycek	la mamelle, le teton	die Brust, die Brustwarze
tyfus	le typhus	der Typhus, bösartiges Fieber
cichy, spokojny, łagodny; powolny, wolny	doux, paisible, tranquille, calme; lent	ruhig, still; langsam
ucichać, uspokajać się	devenir calme, s'apaiser	still werden, sich legen
cicho, wolno, spokojnie	doucement, lentement, sans bruit	ruhig, still, sachte, langsam
cicho, po cichu, milczkiem	en silence	still, schweigend
łagodnego charakteru	d'un caractère doux	sanftmüthig
cichość, powolność, łagodność	la douceur; lenteur; le calme	die Stille; Langsamkeit; Sanftmuth
cisza, spokój	le calme, la tranquilité	die Stille, Ruhe
cicho, po cichu; cichaczem	tout doucement; à la sourdine, en secret	ganz leise; in der Stille, heimlich
tiara	la tiare (du pape)	die Papstkrone
sędzia powiatowy	le bailli	der Kreisrichter
służący do tkania; krosna, warsztat tkacki; czółnek	servant à tisser; le métier à tisser; la navette	zum Weben gehörig; der Weberstuhl das Weberschiffchen
tkanina, tkanka	le tissu, l'étoffe *f.*	das Gewebe, Zeug
pika (materia)	le piqué (étoffe)	der Piqué (Zeug)
tkać	tisser	weben
tkacz	le tisserand	Weber *m.*
zgubny, zabójczy	nuisible, pestilentiel, délétère	verderblich, pestilenzialisch
psuć, zepsuć, niszczyć; uwodzić; tleć	gâter; corrompre, séduire; brûler sans flamme, fumer	verderben; verführen; glimmen, schmauchen
do szczętu, z kretesem	entièrement	ganz, völlig

тлѣнный *adj.* тьлѣньнъ	изгублив, којто тлѣје, врѣменит	трошан, пропадљив	pominutelný, zkazitelný
тлѣнъ *m.*	гнилост	квареж, трулеж	tlení, setlení, tlenina, hnilina
тлѣть; -ся *v.* тьлѣти	гнија, развалѣм се; тлѣја	трулити, кварити се; тињати	tlíti, práchnivěti, hníti; tlíti, doutnati
тля *f.* тьлѩ	гнилост	трулеж	hnilina
тма *f.* тьма	тъмнина, тъмота, мрак	тама, помрчина	tma, temnota
тмить *v.*	тъмнја, затъмнѣвам, помрачавам	помрчавати, помрачити	tmíti, zatmiti, zatemniti
тмочисленный *adj.* тьмочисльнъ	безбројн, бесчетен	безбројан	nesčíslný
то *conj.* тъгда	тогаз; то—то	тада; час — час, сад — сад	to, tedy; brzo — brzo
тоболецъ *m.* тобольць	дисаги, вулија	торба	tobola, tobolka, kabele
товарищъ *m.* товарништь	другар	друг, другар	společník, druh, soudruh
товаръ *n.* товаръ	стока; кожа, печа	еспап, роба; кожа	zboží, tovar; vydělaná, upravená kůže
тогда *adv.* тъгда, тогда	тога, тогази, тогизи, тогаз, тогиз, тогава, тогај	тада	tehdy, toho času, v ten čas
тогдашній *adj.* тъгдашьнь, тогдашьнь	тогашен, тогишен, тогавашен	тадашњи	tehdejší
тождеименный *adj.* тьзоименьнъ	именѣк, адаш	једноимени, имењак	stejnojmenný
тождественный *adj.*	еднакъв, исти	истоветан	identický, totožný
тоже *adv.*	тъј, така	такође, тако	tože, též
токарь *m.* токарь	стругар	стругач	soustružník, tokař
токмо *adv.* тъкъмо	само, токо, салт	само	toliko, jen, jenom
токовать *v.*	блѣја, викам както јелен	букати, рикати	říti, říjeti (o jelenich)
токъ *m.* токъ	вада, бара, порој; гумно, харман	поток, река; гумно	potok, bystřina; mlat (ve stodole)
толикій, толико *adj.* толикъ	такъв, такъвзи; толкози, толкоз	толики; толико	toliký; tolik
толкать, талкивать, толкнуть *v.* тлѣшти, тлъкнѫти	тласкам, тикам, бутам, бутнувам, чукам, блъскам, ритам	гурати, гурнути, потиснути	štouchati, strkati, strčiti (někým)
толкачъ *m.* тлъкачь	тлъчък	тучак, ђускија	tluk, tlouček
толкованіе *n.* тлъкованиѥ	тлъковане	тумачење, објашњење	vysvětlení, objasnění, výklad
толковать, толковывать *v.* тлъковати	тлъкувам	тумачити, објашњавати	vysvětlovati, vysvetliti, objasniti, vyložiti
толковитый *adj.*	разбран, разумен	разборит, паметан	důmyslný, rozumný
толковникъ *m.* тлъковьникъ	тлъкувател, тлъмач	преводник, тумач	vykladatel, překladatel, tlumočník
толковый *adj.* тлъковъ	разбран, разумен	разборит, паметан	důmyslný, rozumný
толкотня *f.*	навалица, много народ, калабалък	гунгула, гурање, стисак	tlačenice, dav
толкучій *adj.*: толкучій рынокъ (тлъкы)	ветхарски пазар	телалница	vetešný trh
толкъ *m.* тлъкъ	значене; прочуване, слава	смисао, значење; говор, оно што се чује	smysl, značení; pověsť
толмачъ *m.* тлъмачь	тлъмач, тлъкувател	тумач	tlumočník
толочить *v.* тлачити	тъпча, стъпкувам	газити, тлачити	šlapati, pošlapati (trávu)
толочь *v.* тлѣшти	чукам, счуквам	згазити, потлачити	tlouci
толпа *f.* тлъпа	куп, натрупване, грамада	гомила	tlupa, hromada lidí
толпиться *v.*	трупът се, натрупвът се	гомилати се, гужвати се	sbíhati se, hromaditi se, tlačiti se
толсто *adv.* тлъсто	дебело	густо	tlusto, tlustě, hrubě
толстота *f.* тлъстота	дебелина, голѣмина	дебљина	tlustota, tlustosť, objem

znikomy, marny, ulegający zepsuciu	corruptible, périssable	vergänglich, verweslich
zgnilizna, zbótwiałość	la pourriture, corruption	die Verwesung, Fäulniss
gnić, bótwieć, tleć	se pourrir, se corrompre; brûler sans flamme, couver sous la cendre	verwesen, verfaulen; glimmen, schmauchen
zgnilizna	la pourriture	die Faulniss
ciemność, ciemnota	l'obscurité, les ténèbres *pl.*	Finsterniss *f.*
zaciemniać, ćmić	obscurcir, rendre obscur	verfinstern
niezliczony	innombrable	unzählig, zahllos
to, tedy; to — to	alors; tantôt — tantôt	so; bald — bald
torba, torba pasterska	la besace, panetière	die Tasche, Hirtentasche
towarzysz	le compagnon, camarade, collègue	der Gefährte, Kamerad
towar; skóra	la marchandise; le cuir	die Waare; das Leder
wtedy, wtenczas	alors, en ce temps-là	dann, damals
ówczesny	d'alors, de ce temps-là	damalig
jednakowego imienia, nazwiska	du même nom, homonyme	gleichnamig
identyczny	identique	identisch, gleichbedeutend
też, tak samo	aussi, de même	auch, eben so
tokarz	le tourneur	der Drechsler
tylko	seulement	nur, blos
bekać się (o jeleniach)	bramer (du cerf)	rohren (vom Hirsch)
potok, strumień; klepisko, boisko	le ruisseau, torrent; l'aire *f.* à battre le blé	der Bach, Strom; die Tenne
taki, tak wielki; tyle	tel, un tel, si grand; tant, tellement	solcher, so gross; so viel, so sehr
szturkać, trącać	pousser, heurter, donner un coup	stossen
stępor, tłuk	le pilon	die Stampfe
objaśnienie, wykład	l'explication, interprétation *f.*	das Erklären, Auslegen, die Erklarung
objaśniać, wykładać	interpréter, commenter, expliquer	erklaren, auslegen
roztropny, rozumny	intelligent, sensé	verständig, vernünftig
objaśniacz, wykładacz, tłómacz	le traducteur, interprète	der Ausleger, Dolmetscher
roztropny, rozumny	intelligent, sensé	vernünftig, klug
ścisk, tłok, natłok, ciżba	la presse, le bousculement	das Gedränge
tandeta	la friperie	der Trödelmarkt
sens, znaczenie; pogłoska, wieść	le sens, l'acception *f.*; le bruit, la rumeur	der Sinn, die Bedeutung; das Gerücht
tłómacz	l'interprète *m.*	der Dolmetscher
deptać, tłoczyć	fouler (l'herbe)	zertreten, niedertreten
tłuc	piler, égruger, concasser	zerstossen, zerstampfen
tłum, gromada, kupa	la foule, troupe, presse	der Haufen, die Menschenmenge
cisnąć się, tłoczyć się	s'attrouper, se presser en foule	sich drangen, wimmeln
grubo	d'une manière épaisse	dick
grubość	la grosseur, le volume	die Dicke, der Umfang

толстуха *f.*	шишкава жена, дѣвојка	жена дебела, шишкава, гојазна	tlustá ženština
толстый *adj.* тлъстъ	дебел, гъстак, снажен	дебео, шишкав, мастан, туст, гојазан; груб, дебео	tlustý, otylý, tělnatý, hrubý
толстѣть *v.* тлъстѣти	ставам дебел, шишкав	дебљати, гојити се	slustnouti
толстякъ *m.*	шишко	дебељко, шишко	tlustý, otylý člověk
толчея *f.*	чукалница, динка	справа за туцање, ситњење, дробљење	stoupa hornická, rudotluč, puchérna
толчокъ *m.*	удар, друсак, чукнуване	удар, сукоб	udeření, štouchnutí, úraz, ústrk
толща *f.* тлъшта	дебелина	маса, дебљина, густота	massa, tloušť
толщина *f.*	дебелина	дебљина	tlustosť, tloušť
толь *adv.* толь	толкоз, тъј, така	толико	tolik, tak, tak velmi
только, токмо *adv.* (толико)	само, токо, салт, едничко	само	toliko, jen
томительный *adj.* томительнъ	теготен	досадан	trápící, trapný, unavující
томить *v.* томити	натегвам, мъча	досађивати, мучити, кињити	trápiti, sužovati
томный *adj.* томьнъ	немоштен, бесилен, слаб	мучан, слаб	strápený, nyjící, slabý
томъ *m.*	том	књига, свеска	svazek, díl (knihy)
тонина, тонизна *f.* тънина	тънкост, тънчина	танкоћа, финоћа	tenkosť
тонить *v.*	тънча, истънѣвам, истънчавам	тањити	teniti, tenčiti
тонкій *adj.* тънькъ	тънък, тъничък, ситен, крѣхък, крѣхкав; остър; хитър	танак, фини; деликатан, фини; лукав, препреден	tenký, jemný, subtýlný; tenký, pronikavý, lehký; chytrý, úlisný
тонко *adv.* тънько	тънко	фино, деликатно	tence, subtýlně, lehce
тонкокожій *adj.*	с тънка кожа	танкокож	tenkokožný, blánovitý
тонкорунный *adj.*	с тънка влъна, с тънко руно	фине вуне, танког руна	mající tenkou, jemnou vlnu
тонкость *f.* тънькость	тънкост, тънчина	танкост, финоћа	tenkosť, jemnosť, subtýlnosť
тонна *f.*	тонна	тона	tůňa, tuna, bečka
тонуть, топнуть *v.* тонѫти, топнѫти	потънувам; давја се	тонути; давити се	tonouti; utonouti, utopiti se
тонъ *m.*	тон	тон	tón
тонѣть, тончать *v.* (тъньчати)	истънчавам се	танчати, тањити се	tenčeti
тоня *f.*	риболовство	риболов	rybářství, tůně, místo, kde se ryby loví
топать, топнуть *v.* тъпати	тупкам, тропотја с крака	лупати ногама, тапкати	dupati, dupnouti
топить, тапливать; рас-; у-; за; -ся *v.* топити, тонѫти	топлја, грѣја; растопѣвам; удавѣм; топја; давја се	грејати, угрејати; растапати, растопити; давити, удавити, утопити; потапати, потопити; давити се, удавити се	topiti, topívati, zatopiti; roztápěti, roztopiti, rozpustiti, rozplaviti; utopiti; potopiti pohrouziti; topiti se, utopiti se
топкій *adj.*	кален, мътен, тинен	глибовит, баровит	bahnitý, bařinatý
топливо *n.*	нѣшто за горѣне	гориво	topivo, palivo
тополь *m.* тополь, тополя	топола	топола	topol
топорище *n.* топорище	топоришка, топорище	држалица, држаље	toporo, topůrko, topořiště, topořisko
топоръ *m.* топоръ	топор, брадва, сѣкира, манара, балтија	сикира	topor, sekera
топотъ *m.* топотъ, тъпътъ	тупкане с крака	топот, бахат	dupot
топтать, таптывать *v.* тъпътати	тъпча, стъпкувам, газја; мѣсја, мачкам; стъпкувам (калеври); тъпча (за птици)	газити, тлачити; гњечити; потпетити; парити се (за птице)	šlapati, pošlapati; hnísti, uhnětati, mísiti; vyšmatlati (boty, střevíce); pojímati se (o ptácích)
топучій *adj.*	тинен, мътен, кален	глибовит, баровит	bahnitý
топырить *v.*	растѣгам, распростирам	ширити, раширивати, пућити се	čepýřiti, rozčepýřiti
топь *f.*	блато	глиб, бара	bahno, bařina
торба *f.*	кош, кошница, панер	котарица, корпа	koš, košík
торгашъ *m.*	прѣпродавач, дреболар, търговец	прекупац, трговчић	kramář, kupčík
торговать, торговывать *v.* търговати	търгувам, правја търговија	трговати, погађати се	kupectví provozovati, kupčiti, tržiti

kobieta gruba, otyła, tłuściocha	une grosse dondon	eine dicke Frau
gruby, otyły, tłusty; gęsty	épais, replet; gros	dick, stark, fett, dickleibig; dick, grob
grubieć, tyć	grossir, prendre de l'embonpoint	dick oder stark werden, zunehmen
człowiek otyły, tłuścioch, brzuchal, brzuchacz	un homme gros et gras	der Dickbauch
tłuczarnia, stępornia	le moulin à pilons, bocard	das Pochwerk
uderzenie, szturchnienie, uraza, ustérk	le coup, le cahot, le choc	der Schlag, Stoss, Anstoss
masa, grubość	la masse, épaisseur	die Masse, Dicke
grubość	l'épaisseur *f.*, la grosseur	die Dicke
tyle, tak	tant, tellement, si	so sehr
tylko	seulement	nur
męczący, nużący, dręczący, trapiący	accablant, fatigant	quälend, ermüdend
dręczyć, męczyć	faire languir, faire souffrir, accabler	quälen, schmachten lassen
mdły, słaby	languissant, langoureux	schmachtend, schwach
tom	le tome, volume	der Band, Theil (eines Buches)
cienkość	la minceur, finesse (d'une chose)	die Dünne, Feinheit
cieńczyć, zrobić cienkim	rendre mince, amincir	dünn machen
cienki, lekki; cienki, delikatny; subtelny, przebiegły	mince, fin, délié, menu, effilé, grêle; délicat, subtil; fin, rusé	dünn, fein; fein, durchdringend, leise; listig, verschlagen
cienko, lekko, delikatnie	finement, subtilement	dün, fein, leise
mający cienką skórę	à peau mince	dünnhäutig
mający cienką wełnę	à toison fine, à laine fine	feinwollig
cienkość, lekkość, delikatność	la finesse	die Dünne, Feinheit
tona	le tonneau (poids de 2000 livres)	die Tonne
tonąć, zatapiać się; tonąć	couler à fond; se noyer	untergehen, sinken; ertrinken
ton	le ton	der Ton
stawać się cienkim	devenir mince, s'amincir	dünn werden
miejsce połowu ryb	la pêcherie	die Fischerei
tupać (nogami), tupnąć	trépigner, frapper des pieds	mit den Füssen stampfen, trampeln
palić, podpalić, zapalić; topić, roztopić; topić, utopić; zatapiać, zatopić; topić się, utopić się	chauffer; fondre, liquéfier; noyer; couler à fond, submerger; se noyer	heizen; schmelzen; ersaufen; versenken; sich ersaufen
grząski, bagnisty	fangeux, bourbeux	morastig, sumpfig
paliwo, drzewo na opał	le combustible	das Brennmaterial
topola	le peuplier	die Pappel
toporzysko	le manche de la hache, de la cognée	der Stil am Beil
topór, siekiera	la hache, cognée	die Axt, das Beil
tupanie, tętęt	le trépignement, piétinement	das Stampfen, Trampeln
deptać; gnieść; przydeptywać, schadzać (obuwie); deptać (o ptactwie)	fouler; pétrir; éculer (une chaussure); cocher (des oiseaux)	treten; kneten; (Schuhe) abtreten treten (von Vögeln)
bagnisty, grząski, błotnisty	fangeux, marécageux	morastig
rozpierać, rozpościerać	étendre, écarquiller	auseinander spreizen
bagno, trzęsawisko	le marais, terrain marécageux	der Morast, das Moor
kosz, kobiałka	un panier	der Korb
kramarz, handlarz	le mercier, revendeur	der Krämer, Händler
handlować czém	faire le commerce de, trafiquer	handeln, Handel treiben

торговецъ *m.*	търговец, базирѓјан, праматарче	трговац	trhovník
торговля *f.*	търговија, търговштина	трговина	kupectví, obchod kupecký
торговый *adj.*	търговски	трговни, трговачки	trhový, kupecký, obchodu se týkající
торгъ *m.* тръгъ	пазар, мегдан; тръгуване, търговина, търговија, търговштина	трг, пазар; трговина, промет	trh; kupectví, obchod kupecký
торжественный *adj.*	празничен, тръжествен	свечан	slavný, slavnostný
торжество *n.* тръжьство	тръжество, празнуване, алај	светковина, свечаност	slavnosť
торжествовать *v.* тръжьствовати	тръжествувам	светковати	slaviti (svátek)
торжище *n.* тръжиште	пазар, мегдан	трг, тржиште, пазар, пијаца	trh, trhoviště, tržiště
торить, вы-; про- *v.*	научвам; правја, пробивам (път)	навикнути, обучити; привиħи; прокрчити, пробити	přinčovati, přinčiti něčemu; raziti cestu
тормазъ *m.*	кучка и верига та и	папуча, ланац за кочење (точка), паочаница	kolotěž, nákolník, čubka, korýtko k zavírání kola
тормошить, за- *v.*	дръпам, раздръпвам, влача; додѣвам, докарвам тъга	климатати, вуħи, дрмати; кињити, злоставити, досаħивати	škubati, škubnouti, trhati, trhnouti; obtěžovati, nuditi
торный *adj.*	пробит (за път)	утрвен, утрт	ušlapaný, ražený (o cestě)
тороватый *adj.*	штедър	издашан	štědrý
торока *f.* (тракъ)	ремик	терħија, теркија	řemeny (v zadu sedla)
торопить, торапливать, -ся *v.*	правја да бръзът; бръзам, побръзувам	журити; хитати, журити се	poháněti; spěchati, kvapiti
торопкій *adj.*	бръз, чврѣст; бојазлив, плашлив, страшлив	хитар, брз; плашљив, страшљив	spěchající; bázlivý
торопливый *adj.*	бръз, чврѣст, пръгав, сръдчен	хитар, брз	spěchající, pospěšný, kvapný
торопь *f.*: въ торопяхъ	с бързост, скорост, пръгавост	хитно, у хитњи	na kvap, na spěch
торопѣть, о- *v.*	плаша се, уплашевам се	поплашити се	strachovati se, lekati se
торочить *v.*	подплаштам, обшивам, ръбја	порубити, опервазити	obšívati tkanicí, stužkou lemovati
тортъ *m.*	торт, сладка пита или мекица	торта	tort
торфъ *m.*	торф, тор, лајна за горѣне	тресет	rašelina, zyb, torf
торчать *v.*	стръча, произлазѣм, происхождам	штрчати, искакати	trčeti, vynikati, čníti
торчмя, торчкомъ *adv.*	прав	стојеħи	trče, trčíc, stojaté
торчокъ *m.*	што то стоји	све што је усправљено, усправо	věc stojatá
торѣть, на- *v.*	научвам се	навикавати се	navykati, navyknouti, zvyknouti
тоска *f.*	дотегнуване, мъчнотија, тъга	туга, јед	teskno, tesknota, zármutek, úzkosť
тоскливый *adj.*	наскръбен, безмирен	тужан, једак, немиран	tesklivý, skormoucený
тосковать *v.*	тъжа, дотегнувам, скръбја се, милѣја	јадовати, туговати, тужити (за чим), чезнути (за чим)	cititi tesknotu, rmoutiti se, nuditi se
тостъ *m.*	тост, здравица	здравица	přípitek, toast
тотчасъ *adv.*	за в час, за един час, в час, в часа т, на час, на часа т, тутакси	одмах, с места	hned, hned na místě
тотъ *pron.* тъ	този, тоја	онај, тај	ten (ta, to)
точило *n.* точило	брус, гладило, гладич; тискало	тоциљ, тоцио; цедионица, машина за вино	brus, brousek; čeřen, lis (pres) vinný
точить, тачивать, вы-; на-; из- *v.* точити	вртја; точа, източвам, острја, изостревам; гриза, глождa; точа, наточвам	окретати, обртати; наоштрити, изоштрити; изгристи, изести; точити, источити	soustružiti; brousiti, ostřiti; točiti, dřevo hrýzti (o červích); vytočiti, líti, vyliti
точка *f.* тъчка	пункт, точка *r.*	тачка	tečka, punkt, puntík
точно *adv.* тъчно	тъкмо; на истина	тачно; доиста, за цело	důkladně, zevrubně; skutečně
точный *adj.* тъчнъ	прав, тъкмен	тачан	správný, pořádný
точь *adv.*: точь въ точь (тъчиѫ)	тъкмо	на длаку, тачно	správně, v čas, na vlas, zevrubně

handlarz	le marchand	der Händler
handel	le commerce, négoce	der Handel
handlowy	commerçant, commercial	Handels-
targ, rynek; handel	le marché; le commerce, trafic	der Markt; Handel
uroczysty	solennel	feierlich
uroczystość, obchód uroczysty	la solennité, fête solennelle	die Feierlichkeit
obchodzić uroczyście	célébrer avec solennité	feiern, feierlich begehen
targ, targowisko, rynek	le marché	der Markt, Marktplatz
przyzwyczajać, przyzwyczaić; torować, utorować	dresser, former, habituer; frayer, battre (un chemin)	woran gewöhnen; (Weg) bahnen
hamulec	l'enrayure *f.*, le sabot	die Hemmkette, der Hemmschuh
szarpać, targać, termosić; dokuczać, naprzykrzać, nudzić	tirailler, houspiller; ennuyer, vexer, tourmenter, inquiéter	zerren, zupfen; lästig werden, beschwerlich fallen, necken
utarty, ubity	frayé, battu (d'un chemin)	getreten, eingetreten
szczodry, hojny	libéral, généreux	freigebig
troki (u siodła)	les courroies *f. pl.* (à l'arrière de la selle)	die Riemen *pl.* (hinten am Sattel)
przyśpieszać, naglić; śpieszyć się, kwapić się	presser, hâter; se hâter, se presser, se dépêcher, avoir hâte	einen antreiben; eilen, sich beeilen, sich sputen, eilfertig sein
śpieszny, skwapliwy; trwożliwy	prompt; craintif, timide	eilig; furchtsam, bange
pośpieszny, skwapliwy	prompt, précipité, diligent	eilig, eilfertig
w pośpiechu	dans la précipitation	in der Eile, in Eile
trwożyć się, zatrwożyć się, zlęknąć się	être interdit, s'intimider	von Furcht überfallen werden
obszywać taśmą, lamować	garnir, border (d'un ruban, d'un cordon)	besetzen, einfassen (mit Band)
tort	une tourte	die Torte, das Törtchen
torf	la tourbe	der Torf
stérczeć, wystawać	sortir, saillir	hervorragen
stércząc, wystając	debout	aufrecht stehen
rzecz stércząca, wystająca	tout objet mis debout	aufrecht stehende Sache
nawykać, nawyknąć, przyzwyczaić się	s'accoutumer	sich gewöhnen
zgryzota, trwoga, tęsknota, niepokój	l'angoisse, anxiété *f.*, le chagrin	der Gram, die Angst
strapiony, tęskny	chagrin, inquiet	beklemmt, gramvoll
trapić się, tęsknić	se chagriner, s'ennuyer	sich grämen, sich langweilen
toast	un toast	der Toast
w téj chwili, natychmiast, zaraz	tout à l'heure, à l'instant, sur le champ	sogleich, sofort, auf der Stelle
ten, ta, to	ce, celui, celui-là	jener, der
kamień szlifierski, osełka; brus; prasa do wina	la pierre à aiguiser; le pressoir	der Schleifstein; die Weinpresse
toczyć, utoczyć, wytoczyć; ostrzyć, szlifować; toczyć, stoczyć; wylewać, wytoczyć	tourner, faire sur le tour; aiguiser, affiler, émoudre; ronger, piquer (des vers); répandre, verser	drechseln; schleifen, schärfen; zernagen (von Würmern); giessen, ausgiessen
kropka, punkt	le point	der Punkt
dokładnie; istotnie, w saméj rzeczy	exactement; réellement, en effet	genau; wirklich
dokładny, punktualny	exact, ponctuel	pünktlich
zupełnie, kubek w kubek	exactement, précisément, de point en point	ganz genau, ganz gleich

тошнить *v.*	подвига блъване; блъва се, гади се	гадити, згадити; гадити се	spůsobiti nechutenství, mdlobu; jest (někomu) mdlo
тошный *adj.*	кој то подвига блъване; тъжен, противен	гадан; досадан, несносан	nechuť působící, nechutný, hnusný; nepříjemný, nudný, obtížný
тощать, о- *v.* тъштати	ослабѣвам; измръшавѣвам	ислабети, испостити се; омршавети	slabnouti; chudnouti, hubeněti
тощій *adj.* тъштъ	с празен тръбух, тъфрѣз; мръшав, сух, постал; залуден	на штину, празна желудца; мршав, сух; празан, узалудан	lačný; suchý, vyzáblý; marný, daremný, prázdný
трава *f.* трава	трѣва, билки	трава	tráva
травень *m.* травьнъ	мај	старо име месеца маја	starobylé jméno měsíce května
травить, травливать *v.* травити	оставѣм да ојадът трѣва; ловја, гонја (звѣр)	напасати, напасти; терати, хајкати	pouštěti, pustiti (dobytek) na trávu; štváti, honiti
травля *f.*	лов, ловене	хајка	honba, štvanice
травникъ травьникъ	трѣвник, хербариј	хербар	bylinář, herbarium
травчатый *adj.*	накичен с цвѣте	на гране, с цвећем	květovaný (o tkaninách)
травянѣть *v.*	покрива се с трѣва	затравити се, отравити се	zarostati travou
трагедія *f.*	трагедија, жалосна игра	трагедија	smutnohra, tragédie
трагикъ *m.* трагикъ	трагик	трагик	tragik, skladatel tragédie; tragický herec (divadelní)
трактатъ *m.*	трактат	расправа, уговор	traktát, rozprava, rozbor
трактиръ *m.*	гостилнја, застаниште, хан, кръчма	гостионица, трактер	hostinec, hospoda
трактовать *v.*	обнасѣм се, постъпвам	поступати	traktovati, zacházeti (s někým)
трактъ *m.*	друм	друм, пут, цада	silnice
транжирить, рас- *v.*	распилѣвам	расипати, растурати, потрошити	utráceti, utratiti, promarniti
транспортъ *m.*	прѣнос, прѣкарване	пренос, разашиљање	transport, dopravování, posýlka, přeprava
трапеза *f.* трапеза	прѣстол, табла, мѣсал, софра, паралија; манжа, јестије	трапеза, сто; јело	stůl, tabule; jídla
трата *f.*	загуба, зарар	штета, губитак	ztráta, útrata
тратить, трачивать *v.* тратити	употрѣбѣвам; губја, изгубвам	трошити, потрошити; изгубити, губити	utráceti, utratiti, promarniti; tratiti, ztratiti
трауръ *m.*	траур, траурна дреха	жалост	smutek
трафиться, по- *v.*	прилучава се	десити се, догодити се	přihoditi se, státi se
треба *f.* трѣба	жрътва	жртва	oběť
требникъ *m.* трѣбьникъ	трѣбник	требник	missál
требованіе *n.* трѣбованиѥ	искане	тражба, искање	žádání, požadování
требовательный *adj.*	искателен	који много тражи или изискује	mnoho požadující
требовать *v.* трѣбовати	ишта, искам, сакаја	искати, изискивати	žádati, požadovati, domáhati se
требуха, требушина *f.* тръбоуха	чръва	црева	vnitřnosti
тревога *f.*	крамола, оплаха, размирица, врѣва	узнемирење, узбуна, ларма	nepokoj, poplach, strach
тревожить, треваживать, вс- *v.*	оплашевам, раздрънквам, размирѣвам	узбунити, узнемирити	nepokojiti, pobuřovati
тревожный *adj.*	крамолив	који узбуњује, узнемирује	nepokojící, pobuřující
треволненіе *n.* трьвлънениѥ	бура, фортуна	бура, потрес	bouře (morská), vlnobití
треглавый *adj.*	с три глави	троглав, троглаван	tříhlavý
трезубецъ, троезубецъ *m.* трьзѫбьць	тризъбец	трозубац	trojzubec, třízubec
треногъ, треножникъ *m.* трьногъ	пиростија	троножац	třínoh, trínožka
треножить *v.*	турѣм богаји, спънвам	везати, ћустечити	poutati (koně)
треугольникъ *m.*	трикътник	троугал	trojuhelník
треугольный *adj.* трьѫгльнъ	трикътен	троугални	trojuhelný
треухъ *m.*	плесница, шамар	ћушка, шамар	políček
трезвый *adj.* трѣзвъ	трѣзвен	трезан; умерен, уздржљив	střízvý, střízlivý; střídmý

mdlić, nudzić; mdli się, ckliwo (komu)	causer des nausées; avoir des nausées, avoir mal au cœur	Ekel verursachen, Uebelkeit erregen; übel sein, übel werden
ckliwy, mdły; nudny, przykry	nauséabond; ennuyeux, désagréable	ekelhaft; beschwerlich
słabieć, osłabieć; chudnąć	s'affaiblir (à force de jeûner); maigrir, devenir maigre, dépérir	schwach werden; mager werden, abnehmen
czczy; chudy, suchy; próżny, daremny	à jeun; maigre, décharné; vain, inutile	nüchtern; hager; eitel
trawa, ziele	l'herbe *f.*, herbage *m.*	das Gras, Kraut
maj	ancien nom du mois de mai	alter Name des Monats Mai
spasać; szczuć, szczwać (psami)	faire brouter; chasser (avec des chiens)	abgrasen lassen; hetzen, jagen
polowanie z gończémi, szczwanie	la chasse à courre	die Hetze, Hetzjagd
zielnik	l'herbier *m.*	Herbarium, Kräuterbuch *n.*
kwiecisty, w kwiaty	à ramage (des étoffes)	geblümt
żarastać trawą	se couvrir d'herbe	vergrasen
trajedia	la tragédie	die Tragödie, das Trauerspiel
tragik (pisarz); tragik (aktor)	l'auteur tragique *m.*; le tragédien	der Tragiker; tragischer Schauspieler
traktat, rozprawa	le traité	die Abhandlung
traktiernia, restauracia	l'auberge, hôtellerie *f.*	das Gasthaus, Wirthshaus
traktować, rozprawiać	traiter	behandeln
trakt, gościniec	la route, grande route	die Landstrasse
trwonić, roztrwonić, przepuścić	dissiper, dépenser	verschwenden, verprassen
transport, przesyłka	le transport, convoi	das Versenden
stół; jedzenie, stół	la table; le manger, les mets *m.*	der Tisch; das Essen
strata, utrata, marnowanie	la perte, dépense inutile	das Verthun, die Vergeudung
tracić, marnować, wydawać; tracić, marnować	dépenser, employer; perdre	verthun, ausgeben; verlieren
żałoba	le deuil	die Trauer
trafiać się, zdarzać się, zdarzyć się	arriver, avoir lieu	geschehen
ofiara	le sacrifice	das Opfer
mszał	le missel, eucologe	das Missal, Messbuch
żądanie, wymaganie	la demande, réclamation	das Verlangen, die Forderung
wiele wymagający	exigeant	anspruchvoll
żądać, wymagać	demander, exiger, réclamer, requérir	fordern, verlangen
wnętrzności, trzewa	les tripes, entrailles *f. pl.*	das Eingeweide, Gekröse
trwoga, zamieszanie, strach, alarm	le trouble, l'inquiétude, alarme, alerte *f.*	der Lärm, die Bestürzung
trwożyć, zatrwożyć, zaniepokoić	alarmer, inquiéter	beunruhigen, stören
niepokojący, burzliwy	alarmant, inquiétant	beunruhigend, beängstigend
burza, nawałnica	violente tempête	der Sturm
trzygłowy	à trois têtes	dreiköpfig
trójząb	le trident	der Dreizack
trójnóg, trzynóżek	le trépied	der Dreifuss
pętać (konia)	mettre des entraves (à un cheval)	(dem Pferde) Fesseln anlegen
trójkąt	le triangle	das Dreieck
trójkątny	triangulaire, à trois angles	dreieckig, dreiwinkelig
policzek	un soufflet	Ohrfeige *f.*
trzeźwy; trzeźwy, wstrzemięźliwy, mierny	non-ivre; sobre, tempérant	nüchtern; mässig

трель *f.*	трел	трилер	tryl, trylek
трензель *m.*	јуздичка, зъбалец	узда, уздица	stihlo, trenza
трепалка *f.*, трепало *n.*	чукало	трлица, ступа	potěračka, trlice
трепать, трепливать *v.* трепати	очуквам; тропам; хулја, критикувам	трти; куцати; дрмати, трести	třepati, tříti, potírati (len); klepati, poklepávati; škubati, vytřepati (komu)
трепетать *v.* трепетати	треперја, треперѣм	трепетати, дрхтати	třepetati se, třásti se
трепетный *adj.* трепетьнъ	кој то трепери, треперлив	који дршће, трепеће	třepetající se, třesoucí ce
трепетъ *m.* трепетъ	треперѣне	дрхтање, трепет	třepetání, škubání, trhání (v údech)
треска *f.*	моруна	бакалар, треска	treska (ryba)
трескать, трескивать; -ся *v.* трѣскати	јам лакомо, глътам, хлапам; напукнувам се	ждерати, ждрети, гутати; пуцати, прскати, крхати се	žráti, hltati; praskati, prasknouti, pukati, puknouti
трескотня *f.*	трѣсък	пуцање, прскање	třesk, třeskot, praskot
трескучій *adj.*	кој то трѣшти	који пуца, који се распрскава	třeskutý, praskavý
трескъ *m.* трѣскъ	трѣсък	пуцњава, тресак, прскање, распрскавање	třesk, třeskot
треснуть *v.* трѣснѫти	удрѣм, бија; пука се, цѣпи се	треснути, лупити; пући, прснути	třísknouti; puknouti, prasknouti
третины *f. plur.* третинъı	третини	идење на гроб после три дана	slavnosť, obřady třetího dne po úmrtí
третичный *adj.*	трипътен	по трећи пут, по три пут	třikrátný
третій *adj.* третии	трети; тринајсти; трете	трећи; тринаести; треће	třetí; třináctý; po třetí, za třetí
треть *f.* треть	третина	трећина	třetina
третьягодня *adv.* третиимь дьне	завчера	прекјуче	předvčerem
трефи *f. plur.*	трефи	мак, макови (у картама)	kříže, žaludy (v kartách)
трехлѣтній *adj.* трилѣтьнъ	тригодишен	трогодишњи	tříletý
трехмѣсячный *adj.* тримѣсѧчьнъ	тримѣсечен	тромесечни	tříměsíčný
трехсторонный *adj.*	тристранен	тростран	trojstranný, o třech stranách
трещать *v.* трѣштити	трѣшта, пръшта, дрънкам	пуцати, прскати	třískati, praskati, rachotiti
трещетка *f.*	дървѣно клепало	клепало, чегртаљка	klepadlo, klepačka
трещина *f.*	цѣпка	пукотина, раселина	puklina, rozpuklina, skulina
трещиноватый *adj.*	пълн цѣпки	пун пукотина, испуцао	plný rozpuklin, skulin, skulinatý, rozsedlý
три *num.* три	три	три	tři
тридевять *num.*	дваjсет и седем	двадесет и седам, три пут по девет	dvadset sedm
трилистникъ *m.*	детелина	детелина	jetel
тридцать, тридесять *num.*; тридцатый три десѧте; тридесѧтьнъıи	трийсет; трийсти	тридесет; тридесети	třidset; třidsátý
трижды, трикраты *adv.* триждъı, три кратъı	трижд, триж, три пъти, три пътѣ	три пут	třikrát
трикирій *m.* трикирии	трикириј	трикириј	trojramenný svícen
трико *n.*	трико	трикот	trikot (tkanina)
тринадцать *num.*; -надцатый три на десѧте; третии на десѧте	тринајсет; тринајсти	тринаест; тринаести	třináete; třináctý
триста *num.* три съта	триста	триста	tři sta
тріо *n.*	трио	трио	trio
тріодь, тріодіонъ *m.* триодь	триод	триод	triod, triodion (kniha církevní)
трогательный *adj.*	умилителен	који дира, који потреса	dojímavý, důtklivý, rozčilující
трогать, трогивать, тронуть *v.*	пипам, закачам, балам, барам, бутам, хваштам, базикам	дирати, потресати	dotýkati se, dotknouti se

trel	le trille, tril	der Triller
tręzla	le bridon, filet	die Trense
cierlica, międlica	la broie, macque	die Flachsbreche, Hanfbreche
trzeć, międlić (len); klepać; targać, szarpać	briser, macquer (le chanvre); frapper doucement; tirailler, houspiller	(den Flachs) brechen, zerren; sanft klopfen; zausen
trząść się, drżeć, drgać	trembler	zittern
drżący	tremblant, effrayé	zitternd, bebend
drżenie	le tremblement	das Zucken
sztokfisz	la morue	der Stockfisch, Kabeljau
żreć, pożerać; trzaskać, trzasnąć, pękać	bâfrer, goinfrer; se gercer, se crevasser, se fendre	fressen, schlingen; krachen, knistern, bersten, springen, platzen
trzask, trzeszczenie	le craquement continuel	das beständige Krachen
trzeszczący	qui craque, qui pétille	knasternd, knisternd, krachend
trzask	le craquement, pétillement, la crépitation	das Krachen, Knistern
trzasnąć, palnąć; trzasnąć, pęknąć	frapper fortement; se fendre, éclater	stark schlagen; bersten, platzen
egzekwie, odprawiane w trzeci dzień po zmarłym	l'obit *m.* du troisième jour	die Todtenfeier am dritten Tage
trzykrotny	répété trois fois	dreimalig
trzeci; trzynasty; po trzecie	troisième; treizième; troisièmement, en troisième lieu	der dritte; der dreizehnte; drittens, zum dritten
trzecia część	le tiers	das Drittel
przedwczoraj, pozawczoraj, onegdaj	avant-hier	vorgestern
tref, żołędź	le trèfle (aux cartes)	das Kreuz, Treff (im Kartenspiele)
trzyletni	triennal, de trois ans	dreijahrig
trzymiesięczny	trimestriel, de trois mois	dreimonatlich
o trzech stronach, bokach, trójboczny	trilatéral	dreiseitig
trzeszczeć	craquer, pétiller	krachen, knistern
grzechotka	la crécelle	die Klapper
szpara, szczelina, rozpadlina, rysa	la fente, fissure	der Riss, die Spalte
pełny szpar, rys	rempli de fissures	voll von Rissen
trzy	trois	drei
dwadzieścia siedm	trois fois neuf	siebenundzwanzig
koniczyna	le trèfle	der Klee, das Kleeblatt
trzydzieście; trzydziesty	trente; trentième	dreissig; der dreissigste
trzykroć, trzy razy, trzykrotnie	trois fois	dreimal
świecznik o trzech ramionach, trójramiennik	le candélabre à trois branches	der dreiarmige Leuchter
trykot	le tricot (étoffe)	das Tricot, Gestrick
trzynaście; trzynasty	treize; treizième	dreizehn; der dreizehnte
trzysta	trois-cents	dreihundert
trio	le trio	das Trio
triod	le triodion (livre d'église)	das Triodion
wzruszający, rozczulający, tkliwy, czuły	touchant	rührend, herzbrechend
ruszać, ruszyć, tykać, tknąć, dotknąć	toucher	anruhren, berühren

трое, трои *num.* **трой**	три, трима, тримина	троје	troje
троебрачіе *n.*, троебрачность *f.* **троєбрачиѥ**	трете вѣнчило	трећа женидба или удадба	troje, trojnásobné manželství
троекратный *adj.* **трикратьнъ**	трипътен	по три пут, по трећи пут	třikrátný
тройной *adj.* **тройнъ**	тристрък	трострук, тројак	trojný, trojnásobný
тройственный *adj.*	тристрък	трострук, тројак	trojnásobný
троица *f.*; троицынъ день **троица**	тројица; петдесетница	тројица; духови, тројице	trojice; svátek neb hod svatodušní
троиченъ *m.* **троичьнъ**	тројичен	тројичан	píseň ke slavnosti trojičné
трокъ *m.*	широк ремик	колан	popruh
тромбонъ *m.*	тромбон	труба	trombon, pozoun
тронъ *m.*	трон, прѣстол (царски)	престо, трон	trůn
тропа, тропина *f.*	пътека, път	стаза	stezka, chodník
тропарь *m.* **тропарь**	тропар	тропар	tropár (chvalozpěv církevní)
тропикъ *m.*	тропик	обртни круг, тропик	obratník
тропъ *m.*	троп	троп	tropus, tróp, obrazné vyjádření
тростина *f.*	тръст, тръстинка, камъш, саз	трска	tresť, trestina, trstina
тростить, тращивать *v.*	осуквам, прѣсуквам	усукати, упрести, уплести	soukati, skrucovati
тростникъ *m.*	тръстинка, тръска, камъш, саз	трска	rákos, rákosí
трость *f.* **тръсть**	тръстинка, тръстика, камъш, саз; тръст, бастун, тојажка, пръчка	трска; трсковац	tresť, rákos; rákoska
троякій *adj.* **троıакъ**	тристрък	тројак	trojaký, trojnásobný
труба *f.* **трѫба**	тръбило, цѣва; тръбилце, тромпета; собен улук, комин; гериз	цев; труба; димна цев, цев за дим; сулундар; канал	trouba; trouba (nástroj hudebný); komín; stoka
трубачъ *m.*	тръбач	трубач	trubač
трубить *v.* **трѫбити**	тръбја	трубити, свирати у трубу	troubiti
трубка *f.*	тръбило; тръба, борија; лјулја	цев; труба; чибук	trubka, trubice; trouba, trubka (nástroj hudebný); dýmka (pipka)
трубочистъ *m.*	метач на собни комини	оџачар	kominník
трубчатый *adj.*	с цѣва	цеваст	trubkovitý
трудить, труживать; -ся *v.* **троудити**	домъчнѣвам, дотегнувам, додѣвам; трудја се, затичам се, мъча се, работја	досађивати, мучити, трудити; радити, трудити се (о чем)	truditi, trouditi, obtěžovati; zaměstnávati se, pracovati
трудный *adj.* **троудьнъ**	труден, мъчен	тежак, мучан, шкакљив, тугаљив, бодљикав	trudný, těžký, obtížný, nesnadný
трудолюбивый *adj.* **троудолюбивъ**	трудолјубив, работлив, прилежен	прилежан, трудољубив, вредан	pracovitý, pilný
трудъ *m.* **троудъ**	труд, мъка, работа, трудене	рад, труд	práce
труженикъ *m.*	работник	радник, трудбеник	pilný pracovník, dělník
трунить *v.*	подигравам се, присмивам се	исмевати, подсмевати се коме	nabírati někoho, míti za blázna
труппа *f.*	труппа	трупа, друштво	společnosť herecká
трупъ *m.* **троупъ**	мрътвец, мрътво тѣло	лешина	mrtvé tělo, mrtvola
тру́сить *v.*	боја се, страхувам се	бојати се	báti se, strachovati se
труси́ть, трушивать *v.* **трѫсити**	сипувам, посипвам	прашити, потпрашивати, подасипати	trousiti, rozsýpati
трусливый *adj.*	страшлив, плашлив, плах	плашљив, бојажљив, кукавица	bázlivý, úzkostlivý, zbabělý
трусъ *m.* **(трѫсъ)**	страшлив челѣк, бојазлив, бажлив, плах, страхопазлјо, женкирја	плашљивица, кукавица	bázlivec, zbabělec
трутень *m.*	оса; мързѣливштина	трут; лењштина, нерадник	trout, troup, trupec; lenoch, lenivec
трутникъ *m.*	дървѣна гъба	труд, гљива за труд	hubka (zapalovací)
трутъ *m.* **трѫдъ**	прахан	труд	troud
трухнуть, ис- *v.*	гнија, изгнивам, тлѣја	трунути	práchnivěti, hníti

troje	trois	drei
małżeństwo trzykrotne	la trigamie	die dreifache Ehe
trzy krotny	fait pour la troisième fois	dreimalig
potrójny	triple	dreifach
potrójny	triple	dreifaltig
trójca; niedziela zielonych świątek	la Trinité; la Pentecôte	die Dreieinigkeit; der Pfingsttag
pieśń na cześć świętéj trójcy	le cantique pour la Trinité	der Gesang zu Ehren der Dreieinigkeit
popręg	la sangle de la chabraque	der Schabrackengurt
puzan, trombon	le trombone (instrument)	die Posaune
tron	le trône	der Thron
ścieżka, drożyna	le sentier	der Weg, Steg, Pfad, Fussweg
tropar	le tropaire (cantique)	das Troparion
zwrotnik, tropik	le tropique	der Wendekreis
trop, przenośnia	le trope	die Trope
trzcina	le roseau	das Rohr
skręcać	tordre, corder, épisser	zusammendrehen, splissen
trzcina	le jonc, roseau	das Schilfrohr
trzcina; trzcinka, laska trzcinowa	le roseau, jonc; la canne	das Rohr, Schilfrohr; der Rohrstock
trojaki	triple	dreifach
rura; trąba; komin; ściek	le tuyau; la trompette; le tuyau de cheminée; le canal, égout	die Röhre; Trompete; der Schornstein; Abzugscanal
trębacz	le trompette	der Trompeter
trąbić	jouer de la trompette	trompeten, posaunen
rura, rurka; trąba, trąbka; fajka, lulka	le tube; la trompette; la pipe à fumer	das Rohr; die Trompete; die Pfeife, Tabakspfeife
kominiarz	le ramoneur	der Schornsteinfeger
rurkowaty	tubulé, tubuleux	rohrförmig, röhrenförmig
trudzić, fatygować; trudnić się, zatrudniać się	incommoder, importuner; travailler	beschweren, bemühen; sich beschäftigen
trudny, ciężki, uciążliwy, mozolny, żmudny, przykry	difficile, pénible, délicat, scabreux, épineux, ardu	schwer, schwierig, beschwerlich, kitzlig, mühsam
pracowity, pilny	diligent, laborieux	arbeitsam, fleissig, unverdrossen
praca, trud	le travail, labeur	die Arbeit
pracownik, robotnik	travailleur *m.*	fleissiger Arbeiter
drwić, kpić, szydzić z kogo, żartować	se moquer, se railler de, persifler	einen zum Besten haben
trupa	la troupe (d'acteurs)	die Schauspielertruppe
trup	le cadavre, corps mort	die Leiche, der Leichnam
bać się, lękać się, strachać się, trwożyć się	craindre, avoir peur	Angst haben
sypać, posypywać, natrzęsywać	verser peu-à-peu, saupoudrer	nach und nach schütten, verschütten, trippeln
tchórzliwy, bojaźliwy, lękliwy, trwożliwy	peureux, poltron, craintif	furchtsam, ängstlich, feige
tchórz, bojaźliwiec	poltron *m.*, un lâche	der Feige, Feigling
truteń; leń, leniuch, próżniak	le bourdon; le paresseux, fainéant	die Drohne; der Faulenzer
hubka	le bolet amadouvier (champignon)	der Zündschwamm
hubka	l'amadou *m.*	der Zunder, Feuerschwamm
próchnieć, zpróchnieć, zbótwieć, zgnić	pourrir, se putréfier	faulen, vermodern

трущоба *f.*	длъбочина, нирец, дупка	теснац, рупа, шупљина, јама	prohlubina, úžina, díra doupě
трынъ-трава *f. indecl.*	дреболија, дребосък	беспослица, трице	věc nepatrná, titěrka, malichernosť
трюмо *n. indecl.*	трјумо	стубац	pilíř
тряпица, тряпка *f.*	дрипел, пачавура	крпа, дроњак, пачавра	útržek, cancor, dranec
тряпичникъ *m.*	дрипар	који купе крпе, дроњке	hadernik
тряпье *n.*	дрипели, парцали	крпе, дроњци	útržky, cancory, drance
трясина *f.*	блатиште,мочорлик,азмак	земља баровита, глибовита	bahno, třasovisko
тряска *f.*	тръсене, клатене, друсък, друскане	тресење, спотицање, држање	třesení
тряскій *adj.*	друслив, друстлив (за път и талига)	џамбуровит, на ком се трете, дрма	otřásajíci
трясогуска *f.*	стръчи-опашка	плиска, вртиреп	třasořitka, pliska
трясти, трясать, тряхнуть; -ся *v.* трѧсти	тръсја, клатја, друскам; треперја	трести, дрмати; дрхтати, трести се	třásti; třásti se
туго *adv.*	силно, јако, връло; стиснъто	јако, чврсто; густо	tuze, silně, mocně; tuho, z tuha
тугой *adj.* тѫгъ	корав, јак, стиснът; скъп, скъперник	крут, укочен, чврст; тврд, цимрија, циција	tuhý, napiatý, napnutý, sražený, pevný; skoupý
туда *adv.* тѫдоу, тѫдѣ	тъдѣ, тъдѣва, тъдѣз, тамѣ, на татак	тамо	tudy, tam
тужить, туживать *v.* тѫжити, тѫжати	тъжа, жалја, милѣја, скръбја се	жалити, тужити	rmoutiti se, litovati, želeti, toužiti něčeho
туземный *adj.* (тоузємьць)	съштеземен, съштеземец, тукашенец, тукземец	домаћи	tuzemský
тузить, от- *v.*	бија, чукам, пера, удрѣм	ударити, лупити, треснути песницом	bíti, tlouci pěstí
тузлукъ *m.*	прѣсол	саламура	slaná voda, rosol (rybí)
тузъ *m.*	едноока (играли книги)	кец	eso, touš
тукъ *m.* тоукъ	кръма; маз, тлъсто, тлъстина	ђубре; дебљина, масноћа	návoz, hnůj; tuk
тулить, вы- *v.*	прѣкривѣвам, прѣвивам, свеждам	савијати, вити, кривити	ohýbati, ohnouti
туловище *n.* тоуловиште	торс, снага, труп	труп	trup (těla), torso
тулупъ *m.*	кожух	овчија кожа	kožich ovčí
тулъ *m.* тоулъ	клъчан, паласка (за стрѣли)	тул	toul, pouzdro na šípy, střely
тума *f.*	пуленце	уметак, мелез	směsek, míšenec (o zvířatech)
тумакъ *m.*	тумак *r.*	туника, делфин	tunec, bahník (ryba)
туманить, о-; -ся *v.*	затъмнѣвам, помрачавам; стъмнѣва се, мръкнува, става мъглѣво; скръбја се	мрачити, потамнити; смркнути се, смрачити се; невесео, тужан постати	tmíti, zatmívati; zamhlívati se, zamhliti se, zamračiti se
туманный *adj.*	мъглѣв; тъжен, наскръбен	магловит, мрачан; тужан, невесео	zamhlený; mračný, zasmušilý, posupný
туманъ *m.*	мъгла, тъма	магла	mhla
тумба *f.*	пиедестал, подлога	постоље, подножје	podstava, podstavek
тундра *f.*	тундра *r.*	баровит, глибовит предео	bahnitá rovina, bařina
туне *adv.* тоунє	даром, без пари; на пусто, за лудо	бадава, бесплатно; узалуд	darmo; darmo, na darmo, daremně, bez užitku
тунецъ *m.*	тумак *r.*	тунина, делфин	tunec, bahník
туноядецъ *m.* тоунєıадьць	мързѣливштина, паницолиз	нерадник, беспосличар	darmojed, darmochleb, cizopasník
туника *f.*	туника	хаљина, туника	tunika
тупей *m.*	хвандак (косми)	перчин, коса наврх главе	tupé, vlasy nad čelem uměle načechrané
тупикъ *m.*	рибар папагало; тъп нож	северни гњурац, папагајски гњурац; туп, отупљен нож, кустура	papuch morský; tupý nůž
тупить, ис- *v.*	правја тъпо, исхъбѣвам	тупити	tupiti
тупица *f.*	тъпа сѣкира; глупец	кустура, туп нож или секира; букван, сакалуда, дедак	tupá sekera, tupý nůž; tupohlavec
тупо *adv.* тѫпо	тъпо; глупаво	тупо, глупо	tupě; hloupě
тупоголовый, тупоумный *adj.*	тъпоум, глупав	тупоглав, блесаст	tupohlavý, nedovtipný
тупой *adj.* тѫпъ	тъп; глупав	туп; тупоглав, блесаст	tupý; tupohlavý, hloupý
тупѣть *v.*	ставам тъп; ослабѣвам	тупити се, отупити се; ослабети, клонути	tupěti, tupnouti; slabnouti

zapadlina, jama, dziura, wklęsłość	un enfoncement, lieu étroit, trou, antre	die Vertiefung, der enge Ort
bagatela, bzdura, drobnostka	un rien, une bagatelle	die Lappalie, Kleinigkeit
filar, triumo	le trumeau	der Pfeiler
szmat, gałgan	le chiffon, torchon	der Lappen, Lumpen
szmaciarz, gałganiarz	le chiffonnier	der Lumpensammler
szmaty, gałgany, drańcie	les haillons, chiffons *m. pl.*	die Lumpen, Lappen *m. pl.*
trzęsawisko, bagno	la fondrière, le sol marécageux	das Moor, der Sumpf
trzęsienie	le secouement, cahotage, cahot	das Stossen, Rütteln
trzęsący	cahotant (d'un chemin, d'une voiture)	stossend, rüttelnd
pliszka, trzęsiogonek	le hochequeue	die Bachstelze
trząść, trząsnąć; trząść się, drżeć	secouer, cahoter; trembler	schütteln, rütteln, erschüttern; zittern
tęgo, mocno; szczelnie	fortement; bien serré	fest; dicht
tęgi, szczelny, wyprężony; skąpy	roide, bien tendu, bien serré; avare, chiche	steif, straff, gespannt, dicht, fest; geizig, knickerig
tam	là, y (avec mouvement)	dort, dorthin
żałować czego, ubolewać nad czém, smucić się czém	s'affliger de, regretter	trauern über, bedauern
krajowy	indigène, naturel, du pays	einheimisch
buchać, buchnąć, uderzyć kułakiem	frapper du poing, battre, bourrer	mit der Faust schlagen
laka, rosół do solenia ryb	la saumure (pour le poisson)	die Salzlacke
as, tuz	l'as *m.* (aux cartes)	das Ass, Daus
nawóz, gnój; tłuszcz, tłustość, tuk	l'engrais *m.*; la graisse	der Dünger; das Fett
giąć, wyginać	courber, voûter	biegen, krumm machen
tułów, kadłub	le torse, tronc	der Rumpf, Torso
kożuch, barany	la pelisse de mouton	der Schafpelz
tuł, sajdak, kołczan	le carquois	der Köcher
mieszaniec (źwierzę)	un animal métis	der Blendling, das Bastardthier
tuńczyk	le thon	der Thunfisch
zachmurzać, zachmurzyć, zaciemnić; chmurzyć się, mglić się; chmurzyć się, posępieć, zasmucić się	obscurcir; s'obscurcir, devenir nébuleux; s'attrister, avoir un air sombre	verdunkeln; sich umnebeln, trübe werden; mürrisch werden
mglisty; chmurny, posępny, ponury	nébuleux; triste, sombre	nebelig; mürrisch, finster
mgła, tuman	le brouillard, la brume	der Nebel
piedestał, podstawa, postument, podsłupie	le piédestal	das Fussgestell
równina bagnista	la plaine marécageuse	die Sumpfgegend, Moorgegend
darmo, za darmo; darmo, nadaremnie, próżno	gratis; en vain, inutilement	umsonst; unnütz, vergebens
tuńczyk	le thon	der Thunfisch
darmojad, pasożyt	le fainéant, parasite	der Tagedieb, Schmarotzer
tunika	la tunique (des anciens)	der Leibrock
tupet na czole	le toupet	das Stirnhaar
papugonur; nóż tępy	le macareux; un couteau émoussé	der Papageitaucher; ein stumpfes Messer
tępić, stępić	émousser	stumpf machen
tępy nóż lub topór; tępa głowa, ciemięga, dureń	une hache émoussée, un couteau émoussé; une bûche, personne stupide	ein stumpfes Beil oder Messer; der Dummkopf
tępo; głupio	d'une manière émoussée; stupidement	stumpf; dumm
niedołężny, głupi, durnowaty	stupide	stumpfsinnig, blödsinnig
tępy; głupi, durny	émoussé; stupide	stumpf; dumm, einfältig
tępieć; słabieć	s'émousser; s'affaiblir	stumpf werden; schwach werden

турить, про- *v.*	гонја, слѣдвам	гонити, гурати	pobízeti, poháněti
турусы *f. plur.*	пустотија, браштолевина, глупост	лудорије, беспослице, празан говор	tlachy, tlachanice, pletky, pošetilosti
турухтанъ *m.*	морски павун	морски петао, пршљивац	kokot (kohout) bojovný
туръ *m.* тоуръ	(зъбър), див вол	ур	zubr
тусклый *adj.*	нелъскав, почрънѣл, мътен	мутан, угашен, побледео	zamhlený, stemnělý, lesku, zbavený, zakalený
тускнуть, тускнѣть *v.*	мътја се, почрънѣвам	мутити се, тамнети	pozbývati, pozbyti lesku, zamhliti se, stemněti, zakaliti se, zajíti (čím)
тутъ *adv.*; тутошній *adj.* тоу	тук, тука, тукана; тукашен	ту, овде; овдашњи	tu; zdejší
тутъ *m.*, тутовое дерево	чръница	дуд	moruše (strom)
туфель *m.*, туфля *f.*	чехли	папуча	pantofl, pantofel
тухлый *adj.*	гнил, изгнил, развален	труо, покварен	stuchlý
тухнуть, про-; по- *v.*	развалѣм се, гнија; гасна, угаснувам	кварити се, трунути; гасити се, угасити се	tuchnouti, stuchnouti; tuchnouti, potuchnouti, mizeti, přestávati přestati
туча *f.* тѫча	облак, чрън облак	облак	mračno hromovné, hromobití
тучнить, у- *v.* тоучьнити	кръмја, накръмѣвам, угојавам, наторѣвам (земја)	ђубрити, нагнојити, плодним учинити	tučniti, hnojiti
тучный *adj.* тоучьнъ	дебел, угојен; плодовит	гојазан, дебео; плодан, бујан	tučný, vykrmený; bujný, úrodný
тучнѣть, у- *v.*	одебелѣвам	гојити се, дебљати	tučněti
тушить, тушивать *v.* тоушити	гасја, изгасѣвам	гасити	hasiti
тушканчикъ *m.*	гадина жербоа	мисирски миш, скочац	pišťucha, štěkalka, zajíc hvízdající
тушъ *m.*	туш	туш, свирка уз здравицу	fanfara
тушь *f.*	туш	туш	tuš, černidlo čínské
тфу! *interj.*	плју!	пфу!	pfi!
тщательный *adj.* тъштательнъ	грижовен, прилежен, бръз, готов	брижљив, вредан, прилежан	bedlivý, pilný, pečlivý
тщедушный *adj.*	слаб, немоштен, клекав, болнав	слабуњав, болешљив	slabounký, choravý
тщеславиться *v.* (тъштеславоватн)	хвалја се, голѣмја се, надувам се	хвалисати се, славити се, хвастати се	chlubiti se, vychvalovati se
тщета *f.* тъштета	пустота, никаквост	таштина, ништавило	prázdnosť, marnosť
тщетный *adj.* тъштетьнъ	пуст, залуден	ташт, ништав, узалудан	prázdný, marný, daremný
тщиться, по- *v.* тъштити	затичам се, трудја се, силја се, грижа се	паштити се, попаштити се	pečovati, býti bedlivým, usilovati
ты *pron.* ты	ти, тизе, тизека	ти	ty
тыкать, тыкнуть *v.*	говорја нѣкому ти	тикати	tykati (někomu)
тыкать, ткнуть *v.* тъкнѫти, тыкати	забождам; забивам; муша	удевати, уденути, заденути, утакнути; ударити (у земљу или у штогод); бости, убости	vtýkati, vetknouti, zatknouti; vrážeti; vraziti, zaraziti
тыква *f.* тыкы	тиква	тиква	tykev, tykva
тылъ *m.* тылъ	тил, гръб, гръбинка	леђа	záda *pl.*
тынъ *m.* тынъ	плет, ограда, заграда	плот, ограда (од коља, прошћа), врљике	plot, ohrada z kolův
тысяцкій *adj.* тысѫштьскъ	главатар	поглавар, војвода	vůdce, vojevůdce
тысяча *f.* тысѫшта	хилѣда	хиљада, тисућа	tisíc
тысячелистникъ *m.*	строј бѣло цвѣте	спориш, хајдучка трава	žebřík, žebříček, myší chvostek
тысячелѣтіе *n.*	хилѣдолѣте	хиљадугодишњица	tisíciletí
тысячникъ *m.*	богат челѣк	богаташ, хиљадар, тисућник	kdo má tisíce, boháč
тысячный *adj.* тысѫштьнъ	хилѣдни	хиљадити	tisící, tisícátý
тычина *f.*	кол, дрът	проштац, колац, врљика	tyčka, žerď
тѣлесный *adj.* тѣлесьнъ	тѣлесен, снажен	телесни	tělesný
тѣло *n.* тѣло	тѣло, снага; плът	тело; месо	tělo; tělo

popędzać, popędzić, przynaglić	presser, talonner	treiben, antreiben
brednie, plotki, głupstwa	les fadaises, balivernes *f. pl.*	leeres Geschwätz, die Albernheiten *pl.*
ptak bitny	le paon de mer, combattant	der Kampfhahn
tur	l'ure, aurochs *m.*	der Auerochs
zamglony, mglisty, ciemny	terne, trouble	trübe, angelaufen
ciemnieć, przyćmiewać się, tracić blask	le troubler, devenir terne	sich trüben, trübe werden, anlaufen
tu, tutaj; tutejszy	ici, la, y; de ce lieu, d'ici	dort, da, hier; dortig, dasig
morwa (drzewo)	le mûrier	der (weisse oder schwarze) Maulbeerbaum
pantofel	la pantoufle	der Pantoffel
stęchły, cuchnący, śmierdzący	gâté, pourri, corrompu, faisandé	faul, verfault
tęchnąć, stęchnąć, cuchnieć; gasnąć, zgasnąć	se gâter, se corrompre; s'éteindre	faulen, angehen; erlöschen
chmura, tucza, burza gromowa	le nuage, la nue	die Gewitterwolke
użyźniać, użyźnić	engraisser, fertiliser	düngen, fett machen
tłusty, tuczny; żyzny, bujny, urodzajny	gras, bien nourri; fertile	fett, üppig, fruchtbar
tłuścieć	s'engraisser, prendre de l'embonpoint	fett werden, zunehmen
gasić	éteindre	löschen
skoczek, zając ziemny	la gerboise	der Springer, Erdhase
tusz, uderzenie na wiwat	fanfare exécutée pendant un toast	der Tusch, Trompetenstoss
tusz (chiński)	l'encre *f.* de Chine	die Tusche
tfu! pfe!	pouah! fi!	pfui!
staranny, troskliwy, pilny	soigneux, empressé	fleissig, sorgsam
słabowity, chorowity	débile, infirme, maladif	schwächlich, kränklich
chełpić się czém, chlubić się	se vanter, se targuer de	prahlen, sich rühmen
próżność, marność	la vanité, le néant	die Eitelkeit, Nichtigkeit
próżny, daremny, marny	vain, inutile	eitel, vergeblich
starać się, postarać się, usiłować się	s'efforcer, tâcher	sich bemühen, sich bestreben
ty	tu, toi	du
tykać, mówić ty	tutoyer	dutzen
wtykać, wetknąć, zatknąć, wepchnąć; kłóć, ukłóć	ficher, planter; enfoncer; piquer	stecken, einstecken; stossen, einstossen; stechen
tykwa, dynia	la courge, citrouille	der Kürbiss
tył	le dos	der Rücken
płot z palów, sztakiety	échalier *m.*, palissade, haie *f.*	der Pfahlzaun
dowódzca, wódz	le chef	der Feldherr
tysiąc	mille, un millier	tausend, das Tausend
krwawnik	la millefeuille	die Schafgarbe
tysiąc lat, tysiącolecie	le millénaire, dix siécles	das Jahrtausend
bogacz	le richard	ein reicher Kauz
tysiączny	millième	der tausendste
żerdź, tyka	le pieux, échalas	die Stange, der Zaunpfahl
cielesny	corporel	körperlich
ciało; ciało	le corps; la chair	der Körper, Leib; das Fleisch

тѣлохранитель *m.* тѣлохранитель	лејб-гвардејец, тѣлохранител	гардист, перјаник, чувар	životní strážce
тѣльный *adj.*: тѣльный цвѣтъ	тѣлни цвѣт	боја тела	tělná barva
тѣмъ *adv.* тѣмь	прѣз това	тим	tím
тѣнистый *adj.*	клончаст, кичаст; сѣнчаст	густ; сенаст, хладовит	hustý; stinný
тѣнить, от- *v.*	засѣнчевам	сенчити, сен правити	stínovati
тѣнь *f.* стѣнь, стѣнꙗ, сѣнь, тѣнꙗ	сѣнка	сенка	stín
тѣснина *f.*	клисура, тѣснина, тѣснота	теснац	tésnina, soutěsky, prosmyk
тѣснить *v.*	стискам; додѣвам, притѣснѣвам	стискати, стезати, притегнути; гонити, гњавити, мучити	těsniti, stěsňovati; utiskovati
тѣсно *adv.* тѣсьно, тѣскъно	тѣсно	тесно	těsno
тѣснота *f.* тѣсьнота, тѣскънота, тѣскота	куп, навалица, натрупване; тѣснота, тѣсност	гунгула, гомила; теснац, тескоба	tlačenice, dav; tésnina, úžina
тѣсный *adj.* тѣсьнъ, тѣскънъ	тѣсен; мъчен, труден	тесан, узан; тежак, мучан	těsný, sražený; obtížný
тѣсто *n.* тѣсто	тѣсто	тесто	těsto
тѣшить *v.* тѣшити	веселја, развеселѣвам, разговарѣм	веселити, забављати	těšiti
тюкать, тюкнуть *v.*	удрѣм	куцати, куцкати	ťukati, z lehka klepati
тюкъ *m.*	бала, денк, свързка	свежањ, дењак	uzel, zavazadlo, balík
тюлень *m.*	морско куче, робак	морски пас; зврндов, звекан	tuleň, pes morský; nemehlo, nemotora
тюль *m.*	тјул	тил	tyl (tkanina)
тюльпанъ *m.*	тјулпан, шешулка	лала	tulipán
тюремникъ *m.*	запреник, арестант	сужањ, апсеник	vězeň
тюремщикъ *m.*	тъмничар, томрукчија	тамничар, апсанџија	žalářný
тюрьма *f.*	тъмница, зандан	апс, тамница	žalář, vězení
тютюнъ *m.*	титјун	дуван	tabák v listech
тюфякъ *m.*	јурган	душек	matrace, žíněnka
тявкать, тявкнуть *v.*	лаја, жавкам	ћавкати, лајати	štěkati, steknouti
тяга *f.*	теглене, влачене, дръпане	вучење	tažení, táhnutí
тягаться *v.* тѧгати	теглја съдба	парничити се, терати се	souditi se, vésti při, býti v rozepři
тягость *f.* тѧгость	товар, брѣме, тегота, тежина, тежнина, тежест, тегло	тежина, тегоба	tíže, břemeno, obtíž
тяготить, о- *v.* тѧготити	тегна, тежа	теретити, отежавати	tížiti, obtížiti, stížiti
тяготѣть, о- *v.*	тежа	притискати, теретити	tížiti, býti těžkým
тягучій *adj.*	протегателен	растегљив	roztažný
тяжба *f.* тѧжьба	съдба, процес	парница, процес	pře, rozepře, spor právní, process
тяжело *adv.* тѧжело	тежко; мъчно	тешко; мучно, теретно	těžko; obtížně
тяжеловѣсный *adj.*	тежък	тежак	těžký, mnoho vážící, závažný
тяжелый *adj.* тѧжелъ	тежък; мъчен, труден	тежак; тегобан, теретан	těžký, neobratný; nesnadný, pracný, obtížný
тяжелѣть, о- *v.*	ставам тежък	постати тежак, тежак бити, теретити	stávati se těžkým
тяжесть *f.* тѧжесть	тежест, тегло; тегота, тежнина, товар, брѣме	тегоба, тежина; терет, бреме	těžkosť; tíže, břemeno
тяжкій *adj.* тѧжькъ	тежък, зъл	тежак, тегобан, озбиљан	těžký, obtížný, přísný
тажкосердый *adj.* тѧжькосръдъ	немилостив	тврда срца, неосетљив	tvrdého srdce
тянуть, тягивать *v.* тѧгнѫти, тѧзати	теглја, влача, дръпам; растѣгам; тежа	вући; растезати; тежак бити	táhnouti; natahovati, roztahovati, roztáhnouti, vážiti, míti jistou váhu
тяпать, тяпнуть *v.*	сѣка; измамвам, крада	сећи; красти, украсти	sekati, seknouti, títi; odciziti, ukrasti
тятя *m.*	башта, тејко	тата, бабо	táta, tatínek

trabant, strażnik przyboczny	le satellite, garde du corps	der Leibwächter, Trabant
kolor cielisty	la couleur de chair	die Fleischfarbe
tém	par-là, par ce moyen	dadurch, damit
gęsty; cienisty	touffu; ombreux, couvert d'ombre	dicht; schattig, schattenreich
cieniować, odcieniować	nuancer, ombrer	schattiren
cień	l'ombre	der Schatten
wąwóz, przesmyk, cieśnina	le défilé, la gorge	der Engpass
cisnąć, ściskać, gnieść, tłoczyć; uciskać, ciemiężyć	serrer, resserrer, presser; opprimer, vexer, persécuter	drängen, drücken; bedrücken
ciasno	étroitement	eng
ścisk, ciżba, natłok; ciasnota	la foule, presse; l'étroitesse *f.*	das Gedränge; die Enge
ciasny, szczupły; przykry	étroit, serré; difficile	eng, gedrängt, knapp; beschwerlich
ciasto	la pâte	der Teig
cieszyć	amuser, réjouir, divertir	erfreuen
pukać, puknąć, stuknąć	frapper doucement (sur un corps dur)	anschlagen, anklopfen
bela, paka	le colis, ballot, la balle	der Ballen, Pack
foka, pies morski; kiep, drągal, mazgaj, dureń	le phoque; un lourdaud	die Robbe, der Seehund; Tölpel
tiul	le tulle	der Tüll
tulipan	la tulipe	die Tulpe, Tulipane
więzień	prisonnier *m.*	der Gefangene
dozorca więzienia	le geôlier, concierge	der Gefängnisswärter, Stockmeister
więzienie, areszt	la prison, geôle, le cachot	der Kerker, das Gefängniss
tytoń liściowy	le tabac en feuilles	der Blattertabak
materac	le matelas	die Matratze
szczekać, szczeknąć	japper, aboyer	klaffen, kläffen, bellen
ciągnienie, ciągnięcie	action de tirer	das Ziehen
procesować się, prawować się	être en procès, plaider	streiten, processiren
ciężkość, ciężar	la pesanteur, le poids, la charge	die Schwere, Last, Beschwerde
ciężyć, obciążać, obciążyć	presser par son poids	beschweren, schwer aufliegen
ciężeć, zaciężeć	peser sur	schwer aufliegen auf
rozciągliwy, dający się ciągnąć	ductile, extensible	dehnbar, ziehbar
proces, sprawa	le procès	der Rechtshandel, Process
ciężko; trudno	pesamment; difficilement	schwer; beschwerlich
wiele ważący, ciężki	qui pèse beaucoup	schwer, viel wiegend, gewichtig
ciężki; przykry, trudny, uciążliwy	lourd, pesant; pénible, difficile, dur	schwer; lastend, mühsam, beschwerlich, beschwerend
ciężeć, ociężeć	devenir lourd	schwer werden
ciężkość; ciężar, brzemię	la gravité, pesanteur; le poids, fardeau, faix	die Schwere; die Last, Bürde
ciężki, surowy	grief, grave, sévère	schwer, beschwerlich, streng
twardego serca, nieczuły	dur, insensible	hartherzig
ciągnąć; wyciągać, naciągać; ważyć	tirer; étendre; avoir un certain poids, peser	ziehen, ausdehnen; wiegen
rębać, rębnąć, ciąć; capnąć, chapnąć, zwędzić	couper; voler, escroquer	hauen; stehlen, entwenden
tata, tatulek, tatunio, papa	papa, cher papa	der Papa, das Papachen

У

у *praep.* оу	у, при, до, близо, крај	у, код	u, blízko, na blízku, vedle
убавка *f.* оубавька	смалене	смањивање, умањење, скучавање	umenšení, ubytí, úbytek
убавлять, убавить *v.* оубавлıати	смалѣвам	смањивати, умањивати, смањити, умањити	odjímati, odjati, odejmouti, umenšiti
убаюкивать, убаюкать *v.*	приспивам	успављивати, песмом успавати	zpívaje, zpívajíc uspávati, uspati, uspiti
уберегать, уберечь *v.*	вардја, пастрја, хранја, съхранѣвам, пазја	чувати, сачувати	chrániti, uchrániti, zachovati
убивать, убить *v.* оубити, оубивати	трепја, убивам, морја, умарам, умарѣм, уморѣвам, колја, поразѣвам, сѣка; набивам (пръст та)	убијати, убити; утабати, утапкати	zabíjeti, zabiti, ubiti, usmrtiti
убирать, убрать *v.*	зимам, отнимам, завлачам, вдигам, прибирам, относѣм, махвам, грабја; накичјувам, украсѣвам, труфја; глътам	покупити, спремити, посклањати; уредити, накитити, украсити; гутати, ждерати	ubírati, ubrati, uklízeti, ukliditi; strojiti, vystrojiti; hltati, pohltiti
убійственный *adj.* оубийствьнъ, оубойствьнъ	смъртоносен	убиствен, убилачки	vražedný
убійство *n.* оубийство, оубойство	убијство, убите, убијане	убиство	zabití, vražda
убійца *m., f.* оубийца, оубойца	убијц, кръвник	убица, убилац	vražedník
ублажать, ублажить *v.* оублажити, оублажати	блажа, славја, прославѣм; склонѣвам	прослављати, славити; умољавати, умолити, дарнути	blahoslaviti; prositi, uprositi
ублюдокъ *m.*	пуле	уметак, мелез	smĕsek, míšenec
убо *conj.* оубо	така, тъј	јер, јербо, дакле	neb, neboť, tedy, následkem toho
убогій *adj.* оубогъ	сирак, сиромах, сиромашки, немотен	убог, сиромах, потребит	chudý, chudobný
убой *m.* оубой	клане, колене (говеда); убијство	клање; убиство	poražení dobytka; zabití, vražda
убористый *adj.*	компакт, збит	густ, збијен, чест	sražený, těsný, hustý (o písmě, tisku)
уборка *f.*	накит, накичјуване, труфило	уредба, украс, накит	ůprava, ustrojení, vystrojení
уборный *adj.*	на накичјуване, на труфило	што се тиче украса, накита	k výstroji náležitý
уборъ *m.*	накит, накичјуване, труфило	украс, накит	vystrojení, výstroj, ozdoba
убранство *n.*	накит, накичјуване, труфило, наредба	кићење, накит, украс	úprava, výstroj, ozdoba
убрести *v.*	тръгнувам, излазѣм	отићи	odejíti, ujíti
убрусъ *m.* оубрусъ	ръчник, пешкир, мѣсал	пешкир, отирач, марама	ubrus, utěradlo, ručník
убывать, убыть *v.* оубыти, оубывати	спадам, смалѣвам се	смањивати, умањивати, смањити, умањити	ubývati, ubyti
убыль *f.*	спадане	смањење, умањење, опадање	ubytí, úbytek
убытокъ *m.* оубытъкъ	врѣда, поврѣда, зјан, загуба	губитак, штета	úbytek, ztráta, ujma
убыточить, убытчить, гу- *v.*	врѣдја, поврѣждам, докарвам врѣда	оштетити, трошку, губитку изложити	působiti, spůsobiti ztrátu, ujmu, škodu, útraty
убѣгать, убѣжать *v.* оубѣгнѫти, оубѣжати, оубѣгати	бѣгам, побѣгвам, отивам	бежати, побећи, утећи	dáti se na útěk, utíkati, utéci, ubéhnouti
убѣдительный *adj.* оубѣдительнъ	кој то увѣрѣва	убедљив	přesvědčující

U

u, przy	chez, près de, auprès de	bei, an, neben
ujęcie, umniejszenie, ubytek	la diminution	die Verminderung, Abnahme
ujmować, ująć, zmniejszyć	diminuer, réduire	vermindern, verringern
usypiać, uśpić, ululać	endormir en chantant	in den Schlaf singen, einlullen
ustrzegać, ustrzéc, uchronić, utrzymać, zachować	garder, conserver, réserver	bewahren, erhalten
zabijać, zabić, ubić; ubijać	tuer, assassiner, assommer, massacrer; damer, battre (la terre)	umbringen, tödten, todtschlagen; feststampfen
zbierać, zebrać, uprzątnąć; ubierać, stroić; połykać, pożérać	ôter, enlever, serrer, emporter; ranger, orner; avaler	verschaffen, aufräumen; aufputzen; verschlingen
zabójczy, morderczy	meurtrier, homicide	mörderisch
zabójstwo, morderstwo	le meurtre, assassinat	der Mord, Todtschlag
zabójca, morderca	meurtrier *m.*, l'assassin *m.*	Mörder *m.*
uwielbiać, uwielbić; błagać, ubłagać, uprosić	glorifier; supplier, fléchir, émouvoir	selig preisen; erbitten, rühren
mieszaniec	un animal métis	der Blendling, das Bastardthier
więc, przeto, zatém	ainsi, donc, par conséquent	also, folglich
ubogi	pauvre, indigent, nécessiteux	arm, dürftig
rzeź, bicie bydła; zabójstwo, morderstwo	l'abatage *m.* (des bestiaux); l'assassinat *m.*	das Schlachten; Todtschlag *m.*
ścisły, gęsty	compacte, serré (de l'écriture)	gedrängt, dicht, eng, compact (von der Druckschrift)
ubieranie, strojenie	l'arrangement, ajustement *m.*	das Aufputzen
ubieralny, toaletowy	de parure, de toilette	zum Putz gehörig
ubiór, strój	la parure, toilette	der Putz, Schmuck
strój, ozdoba	l'ornement *m.*, la parure	der Schmuck, Zierrath
ujść, umknąć	s'en aller	weggehen, fortgehen
chusta, ręcznik	le mouchoir, essuie-main	das Tuch, Schweisstuch
ubywać, ubyć	diminuer, décroître	abnehmen, sich vermindern
ubytek, opadanie	la diminution, le décroissement	die Abnahme, das Fallen
ubytek, uszczerbek, strata, szkoda	la perte, le détriment, dommage	der Verlust, Schade
sprawiać, sprawić straty, szkody, wydatki	causer du dommage, faire des pertes ou des dépenses	Verlust oder Schaden verursachen, in Unkosten setzen
uciekać, uciéc, zbiéc, ubiéc	fuir, s'enfuir, prendre la fuite, s'évader	fliehen, entfliehen
przekonujący	persuasif, convaincant	überredend, überzeugend

убѣждать, убѣдить *v.* оубѣдити, оубѣждати	бѣдја, наговарѣм, прѣдумвам	убеђивати, убедити	přemlouvati, přesvědčovati, přesvědčiti, překonati
убѣжденіе *n.* оубѣжденије	бѣдене, наговарѣне, прѣдумване	убеђење	přesvědčení
убѣжище *n.* оубѣжище	прибѣжиште, скривалиште	уточиште	útočiště
убѣливать; убѣлять, убѣлить *v.* оубѣлити, оубѣлıати	бѣлја, избѣлѣвам	белити, убелити	běliti, bíliti, obíliti
уважать, уважить *v.*	почитам, уважавам	поштовати, ценити	uvažovati, uvážiti; vážiti sobě někoho
уваженіе *n.*	почитане, уважаване	поштовање, цењење	uvážení, vážnosť, ohled
увалень *m.*	мързѣливштина, мързљо	лењштина, лењивац	povaleč, lenoch
уваливать, увалить *v.* (оувалıати)	распрьснувам се, разиждам се	претрчати, затрчати се, замаћи	rozbíhati se, rozběhnouti se, rozptýliti se
уваривать, уварить *v.* оуварити	варја	укувавати, укувати	vařiti, dovařiti, uvařiti
увеличивать, увеличить *v.* оувеличити	увеличавам, голѣмја, уголѣмѣвам, умножавам	увеличавати, множити, увеличати, умножити	zveličovati, zveličiti, zvětšiti
увеличительный *adj.*: -ное стекло	увеличително стъкло	стакло за увеличавање	sklo zvětšující
увертка *f.*	завиване, обвиване	завијање, замотавање, обавијање	ovinutí, obálka
увертливый *adj.*	хитър	лукав, вешт, окретан	úlisný, ošemetný, vymýšlející výtočky
увертывать, увертѣть, увернуть *v.*	завивам, обвивам	увијати, завијати, замотавати, увити, замотати, обавити	zavíjeti, zaviti, zavinouti
увеселеніе *n.*	веселба, веселија, веселене, джумбуш	увесељење, забава, весеље	rozveselení, zábava
увеселительный *adj.*	кој то развеселѣва	забаван, за весеље	rozveselující, kratochvilný, zábavný
увеселять, увеселить *v.* оувеселити	веселја, развеселѣвам	веселити, забављати, забавити	rozveselovati, rozveseliti, příjemně baviti
увивать, увить *v.* оувинѫти, оувивати	увивам, обвивам, завивам	увијати, обмотавати, увити, обмотати, обавити	obvíjeti, obvinouti, navíjeti, navinouti
увиливать, увильнуть *v.*	побѣгвам, отбивам се, отивам си скритом	извући се, измигољити се, измаћи се	vykrádati se, vykrasti se, kradmo odejíti, odloudati se
увлажать, увлажить *v.* оувлажити	поливам, намокревам, квасја	квасити, заливати, поквасити, залити, навлажити	navlažovati, navlažiti, zavlažiti
увлекательный *adj.*	кој то привлича	примамљив, заношљив	dojímavý, uchvacující, svodlivý
увлекать, увлечь *v.* оувлѣшти	привличам, склонѣвам, разглезвам	заносити, мамити, намамити, занети	uchvacovati, uchvátiti, odvléci
увлеченіе *n.*	привличане	занос	uchvácení, úchvat, odvlečení
уводить, увести, увесть *v.* оувести, оуводити	завождам, закарвам	повести, са собом узети; одводити, одвести	odváděti, odvesti; unášeti, unésti, odnesti
увозъ *m.*	увлачане (дѣвојка)	отмица, одвођење	odvezení, odvlečení, únos
увольненіе *n.*	пуштане, распуштане	отпуст	uvolnění, dovolená, odpust
увольнять, уволить *v.*	пуштам, распуштам, отпуштам	отпуштати, отпустити	dávati, dáti dovolenou, uvolniti, odpustiti
увы! *interj.* оувы	ох! ах! горко!	хеј! јао!	běda!
увѣдомлять, увѣдомить *v.*	обаждам, извѣстѣвам	извештавати, известити	dávati, dáti zprávu, uvědomiti
увѣковѣчивать, увѣковѣчить *v.*	увѣковѣчевам, обесмъртѣвам	вечитим чинити, вековечити, обесмртити	činiti věčným, zvěčniti
увѣнчавать, увѣнчать *v.*	вѣнчавам, коронѣсвам	крунисавати, крунисати, венчавати, венчати	věnčiti, ověnčiti, korunovati
увѣреніе *n.* оувѣрение	увѣрѣване	уверење, убеђење	ujištění, ubezpečení, přesvědčení
увѣрять, увѣрить *v.* оувѣрити, оувѣрıати	увѣрѣвам, утвърдѣвам, заздравѣвам	уверавати, уверити, убеђивати, убедити	ubezpečovati, ubezpečiti, ujistiti, přesvědčiti
увѣсистый *adj.*	тежък	тежак	závažný, těžký

przekonywać, przekonać, nakłonić	persuader, convaincre	überreden, bewegen
przekonanie	la conviction, persuasion	die Ueberzeugung
schronienie, przytułek	le refuge, asile, le retraite	der Zufluchtsort, die Zuflucht
ubielać, ubielić	blanchir, rendre blanc	weissen, überweissen, übertünchen
poważać, szanować, cenić	estimer, considérer	achten, ehren
uszanowanie, szacunek, wzgląd	la considération, estime, déférence, l'égard *m.*	die Achtung, Erwägung, Rücksicht
leniuch, leń, próżniak	un fainéant, paresseux	der Faulenzer, Tagedieb
uchodzić, ustępywać się, ustąpić się	se disperser	sich verlaufen
gotować, ugotować, uwarzyć	cuire à point	auskochen, durchkochen
powiększać, powiększyć, pomnożyć	agrandir, augmenter, accroître	erweitern, vermehren
szkło powiększające	le verre lenticulaire, la loupe	das Vergrösserungsglas
zawijanie, obwinięcie	l'enveloppement	das Einwickeln
wykrętny	adroit, qui use de subterfuges	listig, Ausflüchte ersinnend
zawijać, zawinąć, obwinąć	envelopper	einwickeln
rozweselenie, wesołość, zabawa	le divertissement, amusement	die Ergötzung, Belustigung
rozweselający, zabawny, krotochwilny	divertissant	ergötzend, belustigend
rozweselać, rozweselić, ubawić	divertir, amuser, récréer	belustigen, ergötzen
obwijać, obwinąć, okręcić	entortiller, envelopper, lier autour	aufwinden, aufwickeln, umwinden
umykać, umknąć	s'échapper, s'esquiver	sich davon schleichen
zwilżać, zwilżyć	arroser, humecter	bewässern benetzen
porywający, pociągający	entraînant, séduisant	hinreissend, verführerisch
porywać, porwać, uprowadzić, unieść	entraîner, emmener	wegschleppen, fortreissen
porwanie, uniesienie	l'entraînement *m.*	das Hinreissen
zabierać, zabrać; uprowadzić	emmener, enlever	mit sich nehmen, wegführen, entführen
porwanie, uwiezienie	l'enlèvement *m.*, le rapt	das Wegfuhren, die Entführung
urlop, uwolnienie, dymisia, odprawienie	le congé, congédiement	der Urlaub, die Entlassung
dawać urlop, dymisię, uwalniać, odprawiać, odprawić	congédier, relever	beurlauben, entlassen
niestety! biada! ach!	hélas!	ach! weh! o weh!
uwiadamiać, uwiadomić, zawiadomić, donieść	informer, avertir, instruire, donner avis	benachrichtigen, wissen lassen
uwieczniać, uwiecznić, unieśmiertelnić	immortaliser, éterniser	verewigen
uwieńczać, uwieńczyć, ukoronować	couronner	krönen, bekränzen
upewnienie, zapewnienie, zaręczenie	l'assurance *f.*, assertion, protestation	die Versicherung, Betheuerung
zapewniać, zapewnić, zaręczyć	assurer, protester, persuader, faire croire	versichern, betheuern, überzeugen
ciężki, ważny	de poids, pesant, lourd	gewichtig, schwer

увѣтливый *adj.* оукѣтливъ	кој то наговарѣ	убедљив	přesvědčující, který jest schopen přesvědčiti
увѣтъ *m.* оувѣтъ	поучене, подканване	опомена, опомињање	napomenutí, výstraha
увѣчить *v.*	усакатѣвам	осакатити, окржљавити, онаказити	komoliti, zkomoliti, ochromiti, zmrzačiti
увѣчье *n.*	усакатѣване	накажење, сакаћење, кржљављење	zkomolení, ochromení, zmrzačení
увѣшивать, увѣшать, увѣсить *v.* оувѣсити	обѣсвам, окачевам	повешати, извешати	obvěšeti, obvěsiti
увѣщавать, увѣщать *v.* оувѣштати, оувѣштавати	подканѣм, поучавам	опомињати, световати	napomínati, napomenouti
увядать, увянуть *v.* оувѧнѫти, оувѧдати	вѣхна, увѣхнувам, съхна, исъхнувам	венути, увенути	vadnouti, uvadnouti, zvadnouti
увязать, увязнуть *v.* оувѧзнѫти, оувѧзати	потънувам	тонути, запасти, заглавити се	váznouti, uváznouti
увязить *v.*	забождам	забости, заденути, утаћи	vetknouti, zatknouti, vraziti
увязывать, увязать *v.* оувѧзати	връзувам, завръзувам, свръзувам	увезивати, увијати, увезати, увити	svazovati, svázati, zavázati, zaobaliti
угадывать, угадать *v.*	угаждам	погађати, погодити	hádati, uhodnouti
угарный *adj.*	на пара (въглиштна)	димљив, пун дима	dušný, dýmný
угаръ *m.*	пара (въглиштна)	дим, мирис од угља	pára, dým, smoud
угасать, угаснуть *v.* оугаснѫти, оугасати	гасна	гасити се, угасити	hasnouti, uhasnouti, zhasnouti
угашать, угасить *v.* оугасити, оугашати	гасја, угасѣвам	гасити, угасити	hasiti, zhášeti, zhasiti, uhasiti
угащивать, угощать, угостить *v.* оугостити, оугоштати	гоштавам, чръпја, послужевам	угошћавати, угостити	hostiti, uhostiti, častovati
углаживать, угладить *v.* оугладити, оуглаждати	гладја, углаждам	гладити, равнити	hladiti, hladkým činiti, uhladiti
угловатый *adj.*	кътноват	угласт	úhlovatý
угловой *adj.*	кътен, рожен	на углу, с угла, на рогљу	úhlový, nárožný, nárožní
углубленіе *n.*	копане	удубљеност	vyhloubení
углублять, углубить *v.* оуглѫбити	копаја длъбоко	удубљивати, копати дубље, издубити, ископати дубље	vyhloubati, vyhloubiti
углядѣть *v.*	нагледвам	надзиравати, настојавати, настати	dohlédati, dohlížeti
угнетать, угнесть *v.* оугнести, оугнѣтати	натискам, стискам	притискати, стискати, гњечити	uhnětati, uhněsti, tlačiti, tisknouti
угобжать, угобзить *v.* оугобьзити, оугобьзовати	правја плодовито	плодним чинити	činiti, učiniti úrodným, plodistvým
уговаривать, уговорить *v.* оуговорити	бѣдја, подканѣм, поучавам, прѣдумвам	наговарати, склањати, наговорити, склонити	namlouvati, přemlouvati, přemluviti
уговоръ *m.*	наговарѣне, зговор	уговор, склањање, наговарање	úmluva, smlouva; přemluvení, přesvědčení
угода *f.*	утѣха	задовољење	spokojení
угодливый *adj.*	угоден	угодан, услужан	úslužný, ochotný
угодникъ *m.* оугодьникъ	угодник	пријатан, услужан, угодан човек	osoba ochotná, úslužná
угодничать *v.*	угоден съм	угађати, услуживати	býti ochotným, úslužným
угодный *adj.* оугодьнъ	угоден, личен; пријетен	добар, вољан, удесан; угодан, повољан, пријатан	hodící se (k něčemu), spůsobný, dobrý; příjemný, milý
угодье *n.* оугодиѥ	мѣсто угодно	корисно, угодно место	příhodné místo
угождать, угодить *v.* оугодити, оугаждати	угождам, аресвам	угађати, угодити	býti úslužným, spokojiti

mający dar nakłaniania	qui a le don de la persuasion	die Ueberredungsgabe habend
przestroga, upomnienie	l'exhortation	die Warnung, Ermahnung
kaleczyć	estropier, mutiler	verstümmeln, verkrüppeln
kalectwo	la mutilation, l'impotence *f.*	die Verstümmelung
uwieszać, uwiesić, obwiesić	suspendre	behängen
upominać, upomnieć	exhorter	ermahnen
więdnieć, zwiędnieć	se faner, se flétrir	welken, verwelken
więznąć, uwięznąć, ugrzęznąć	s'enfoncer, s'embourber	einsinken, stecken bleiben
wbić, wepchać	enfoncer	einstecken
uwiązywać, uwiązać, owinąć, zapakować	serrer, lier, nouer, empaqueter	einbinden, einpacken
zgadywać, zgadnąć, domyślić się	deviner	errathen, voraussehen
pełen swądu, swądliwy	plein de vapeur de charbon	dunstig, dampfig
swąd	la vapeur, fumée du charbon ou d'un poêle	der Kohlendunst, Ofendunst
gasnąć, zgasnąć, ugasnąć	s'éteindre	erlöschen, verlöschen
ugaszać, ugasić, zgasić	éteindre	auslöschen
ugaszczać, ugościć, uczęstować	traiter, régaler	bewirthen, tractiren
ugładzać, ugładzić, wygładzić, wyrównać	unir, aplanir	glatt machen, ebnen
w kąty	anguleux	eckig, winkelig
narożny	angulaire, de coin	Eck-, von der Ecke
wygłębienie	l'approfondissement *m.*	das Austiefen
wygłębiać, wygłębić, zagłębić	rendre plus profond, approfondir	austiefen, ausgraben
dojrzeć, dopilnować kogo	surveiller, avoir la surveillance	die Aufsicht führen, beaufsichtigen
ugniatać, ugnieść, przycisnąć	serrer, presser	drücken, pressen
użyźniać, użyźnić	fertiliser	fruchtbar machen
namawiać, namówić	engager, exhorter, persuader	bereden, überreden
umowa, ugoda, namowa	la condition, l'accord *m.*, la persuasion	der Vertrag, die Ueberredung
zadośćuczynienie, dogodzenie	la satisfaction	die Befriedigung
uczynny, usłużny	complaisant, déférant	gefällig, dienstfertig
osoba uczynna, usłużna	une personne complaisante	ein dienstfertiger Mensch
być uczynnym, usłużnym	être complaisant	dienstfertig sein
sposobny, zdatny, dogodny; przyjemny, miły	propre, utile, convenable; agréable	tüchtig, gut; gefällig, beliebig
miejsce dogodne, sposobne	un endroit confortable	ein nutzbarer Platz
dogadzać, dogodzić, zadośćuczynić	complaire, contenter, satisfaire	gefällig sein, befriedigen

уголовный *adj.*	прѣстъпен, криминален	кривични, казнени, криминални	trestný, trestní, kriminální
уголовщина *adj.*	прѣстъпене	главна кривица	(hlavní) zločin
уголъ *m.* жглъ	јъгъл, кът, рог, ќоше	угао	úhel, roh, hrana
уголь *m.* жгль	въглен, јъглен	угаљ	uhel, uhle *pl.*
у́гольникъ, угольщикъ *m.*	въглѣр, въглиштар	угљар	uhlíř
уго́льникъ *m.* (жгльникъ)	кътомѣр; кът	мера за углове, угласта мера; што је у углу	úhloměr, úhelnice; nárožná skříně
угомонъ *m.*	тишина; мирност, почивка, мир	спокојство, мирноћа; мир, тишина	ticho, tichosť; pokoj
угомонять, угомонить *v.*	утишавам; приспивам; убивам	успокојити, стишати, смирити, умирити; успављивати, успавати (дете); убити, укапити, отпратити на онај свет	pokojiti, upokojiti; uspiti; života zbaviti, usmrtiti
угонка *f.*, угонъ *m.*	гонене	изјављивање, истеривање, изгоњење	vyhánění, výhon (dobytka)
угонять, угнать *v.* оугнати, оугонити, оуганѧти	гонја, пъдја, пропъдвам; завождам	изгонити, истеривати, изјављивати; терати, отерати, одвести, одвући	vyháněti, vyhoniti, vyhnati; odehnati, pobrati
угораживать, угородить *v.*	ограждам, заграждам	одграђивати, одградити	hraditi, ohraditi
угораздить *v.*	подканевам, подбуждам	навести, потаћи, побудити	pohnouti k něčemu
угорь *m.*	пъпка; конска муха; змѣор, јъгулја	бубуљица; обад, штркаљ; јегуља, угор	uher, uhry *pl.*; červík, hrvzlice (ovadův, střečkův); úhoř
уготавливать, уготовлять, уготовить *v.* оуготовити, оуготовлѧти	угатавам, пригатвѣм, приготвѣм, приготвјувам	спремати, спремити, приготовити	připravovati, připraviti, přihotoviti
угощеніе *n.*	зијафет, собат, гоштавка	гозба, гошћење, част	uhostění
угрожать, угрозить *v.*	плаша	претити	hroziti, vyhrožovati (něčím)
угроза *f.*	плашене	претња, прећење	hrozba, pohrůžka, vyhrůžka
угрызать, угрызть *v.* оугрыстн, оугрызати	хапја, ухапвам	уједати, ујести	uhryzati, uhryzti, uhlodati
угрызеніе *n.* оугрызениѥ	ухапване	ујед	uhryzení, ukousnutí
угрюмый *adj.*	навъсен	туробан, невесео, тужан	nepřívětivý, posupný, zasmušilý
уда *f.* жда	връв (на въдица); въдица (за ловене риба)	удица; канат за удицу, удица	udice
удабривать, удобрять, удобрить *v.* (оудобрити, оудабрѧти)	наторѣвам (нива)	гнојити, нагнојавати, ђубрити (земљу)	hnojiti, pohnojiti
удаваться, удаться *v.* (оудати, оудавати)	вдава се, подава се; приличам	успевати, успети, изаћи, поћи за руком; наличити	dařiti se, podařiti se, zdařiti se, udati se; býti podobným
удавка *f.*	примка; удавѣне, удушаване	замка; дављење, удављење	klička, smyčka; udávení
удавливать, удавлять, удавить *v.* оудавити, оудавлѧти	удавѣм, удушавам	давити, удавити	dáviti, udáviti, udusiti, zadusiti
удавъ *m.* (оудавъ)	боа	змијски цар	had velikán, had udavující
удалецъ *m.*	јунак	јунак	smělec, odvážlivec
удалой, удалый *adj.*	сръдчат, смѣл	смео, јуначан	smělý, odvážlivý i obratný
удальство *n.*, удаль *f.*	сръдчина	јунаштво, смелост	smělosť i obratnosť
удалять, удалить *v.* оудалити, оудалѧти, оудалювати	отдалечавам, отстранѣвам	удаљавати, удаљити	udalovati, událiti
удареніе *n.* оударениѥ.	удрѣне	удар	udeření
ударный *adj.*	на удрѣне	од удара	od udeření
ударъ *m.* оударъ, оударь	удар; сцѣпване, дамла, устрѣл	удар, напад; капља	udeření, úraz, rána; mrtvice

kryminalny	capital, criminel	peinlich, criminal, Straf-
zbrodnia kryminalna, główna	crime capital *m.*, affaire criminelle *f.*	das Hauptverbrechen
kąt, róg	le coin, angle	die Ecke, der Winkel
węgiel	le charbon	die Kohle
węglarz	le charbonnier	der Köhler
kątomiar, węgielnica; szafa narożna	une équerre; une encoignure	das Winkelmass; der Eckschrank
cisza, cichość; spokój	la tranquilité; le repos	die Stille; die Ruhe
uspokajać, uspokoić; usypiać, uśpić; zamordować	tranquilliser, apaiser; endormir (un enfant); faire mourir, expédier	zur Ruhe bringen; in den Schlaf bringen; umbringen
wyganianie (bydła), wygonienie	action de chasser	das Austreiben (einer Herde)
wyganiać, wygonić, wypędzić; uprowadzić	chasser, faire aller; enlever, emmener	austreiben, forttreiben, wegtreiben
ogradzać, ogrodzić	enclore tout autour	ganz herum einzäunen
pobudzić, skłonić	pousser, porter à	zu etwas bringen, bewegen
węgry, krosta; robak (bąka); węgorz	le bourgeon, bouton; œstre; l'anguille *f.*	die Finne, Hitzblatter; die Made (der Viehbremse); der Aal
przygotowywać, przygotować, przysposobić, przyrządzić	préparer	bereiten, zubereiten
ugoszczenie	le traitement, régal	die Bewirthung
grozić, zagrozić komu czém, zagrażać	menacer	drohen, bedrohen
groźba, pogróżka	la menace	die Drohung
ugryzać, ugryźć, ukąsić	mordre	beissen
ugryzienie, ukąszenie	la morsure	der Biss
pochmurny, ponury, posępny	morne, morose, rébarbatif	finster, unfreundlich, mürrisch
wędka	la ligne à pêcher; l'hameçon *m.*	die Angelleine; die Angel, Fischangel
gnoić, ugnoić	fumer, engraisser	düngen
udawać się, udać się; udać się do kogo, być mu podobnym	réussir; ressembler	gelingen; gleichen, ähnlich sein
kluczka, pętla; uduszenie	le nœud coulant, lacet; la strangulation	die Schlinge; das Erwürgen
uduszać, udusić, zadusić	étrangler, étouffer	erwürgen, erdrosseln
boa dusiciel	le boa (serpent)	die Riesenschlange
śmiałek, zuch, junak	un brave, un preux	der Wagehals, kühner Mensch
śmiały, dzielny, żwawy	brave, téméraire, audacieux	kühn und gewandt
śmiałość, dzielność	la témérité, audace	die Kühnheit und Gewandtheit
oddalać, oddalić, usunąć	éloigner	entfernen
uderzenie	action de frapper	das Schlagen
od uderzenia	de coup	Schlag-
uderzenie, cios, raz; apopleksia, uderzenie krwi	le coup; l'attaque *f.* d'apoplexie, le coup d'apoplexie, coup de sang	der Schlag, Stoss, Hieb; der Schlag, Schlagfluss

ударять, ударить *v.* ѹдарити, ѹдарꙗти	удрѣм, блъсквам, бухкам, плескам, тропам, хлопам; нападам	ударати, ударити; спопадати, спопасти, напасти	udeřiti; udeřiti na někoho, napadnouti, přepadnouti
удача *f.*	успѣх, сполука, прокопсија	успех	podaření, zdaření, výsledek
удваивать, удвоять, удвоить *v.* ѹдвоити	удвојавам	удвајати, удвојити	zdvojovati, zdvojiti
удержаніе *n.*, удержка *f.* ѹдръжанию	задръжаване	задржавање, уздржавање	zadržování, zadržení
удерживать, удержать *v.* ѹдръжати, ѹдръжавати	задръжавам, спирам, въспирам, брања, бавја, маја	задржавати, уздржавати, уздржати	zadržovati, zadržeti
удивительный *adj.*	чуден	диван, чудан	divný, podivný, podivení vzbuzující
удивлять, удивить; -ся *v.* ѹдивити, ѹдивлꙗти, ѹдивлꙗвати	смајевам, исчудвам; смајевам се, чудја се, исчудвам се	удивљавати, зачуђавати, удивити, зачудити; дивити се, судити се, зачудити се	vzbuzovati, vzbuditi podivení, přechvacovati, přechvátiti; podiviti se
удило *n.*	зъбалец	ђем, жвале	udidlo
удить, на- *v.* ѫдити	ловја риба с въдица	пецати, ловити на удицу	loviti udicí, chytati ryby na udici
удлинять, удлинить *v.*	продлъжавам	продужавати, продужити	prodlužovati, prodloužiti
удобный *adj.* ѹдобьнъ, ѹдобьзьнъ	згоден, угоден; добър, лек, приличен	удесан, погодан, повољан; лак, згодан	pohodlný, vhodný, příhodný, příjemný; snadný, pohodlný
удобоваримый *adj.*	сварителен	сварљив, лако сварљив	záživný
удобоисполнимый *adj.*	удобен, възможен	извршљив	vykonatelný
удобоносимый *adj.*	нослив	који се лако носи	nositelný, co se lehko nese
удобосгараемый *adj.*	горлив	сагорљив, запаљив	snadně zápalný
удобреніе *n.*	наторѣване	ђубрење, нагнојавање	hnojení, pohnojení
удобство *n.*	удобност, леснина	угодност	pohodlí, pohodlnosť
удовлетворительный *adj.*	кој то угожда	довољан, који задовољава	dostačující, dostatečný, spokojivý
удовлетворять, удовлетворить *v.* ѹдовлѥтворити	угождам	задовољавати, задовољити, угодити	zadost činiti, učiniti, spokojovati, spokojiti
удовольствовать *v.*	угождам	задовољавати, задовољити	spokojiti, uspokojiti
удодъ *m.* вѫдодъ	папунѣк	пупавац	dudek
удостовѣреніе *n.*	увѣрѣване	уверавање, осведочење	ujištění, dosvědčení
удостовѣрять, удостовѣрить *v.*	увѣрѣвам, потвръдѣвам	уверавати, уверити, осведочити	ubezpečovati, ubezpečiti, ujistiti, dosvědčiti
удостоивать, удостоить *v.* ѹдостоити	удостојвам, почитам	удостојавати, удостојити	prokazovati, prokázati někomu česť, uznávati, uznati za hodného
удосуживаться, удосужиться *v.*	имам слободно врѣме	имати празна времена, бити на доколици, доспевати	nabývati, nabyti prázdného času
удрать *v.*	отивам си скритом	умаћи, извући се, утећи	dáti se na útěk, uběhnouti, uplάchnouti
удружить *v.*	задлъжавам	учинити услугу, услужан бити	posloužiti někomu, býti úslužným
удручать, удручить *v.* ѹдрѫчити, ѹдрѫчати	натегвам, прѣтоварвам	тиштати, гњечити, тлачити	utiskovati, utlačovati
удушать, удушить *v.*	задушавам, удушавам	давити, угушивати, угушити	dusiti, udusiti, zadusiti
удушливый *adj.*	душав, кој то тежко дъха	загушљив	udušlivý, dusící
удушье *n.*	душавост, тежко дъхане	астма, сипња, сипљивост	záduch, dychavice, dychavičnosť
удъ *m.* ѹдъ	става, член	члан, део (тела)	úd
удѣлять, удѣлить *v.*	давам, дарувам	придељивати, приделити, одвојити, у део дати	udělovati, uděliti
уединенный *adj.* ѹѥдинѥнъ	уединен, самотен	усамљен, сам	o samotě, osamělý, samotný
уединять, уединить *v.* ѹѥдинити, ѹѥдинꙗти	уединѣвам	двојити, усамљивати, усамити, одвојити, одлучити	odlučovati, odloučiti, osamotniti

uderzać, uderzyć; uderzyć, napaść	frapper; fondre sur, charger, attaquer	schlagen; überfallen, angreifen
udanie się, powodzenie, pomyślność	la réussite, issue, le succès	das Gelingen, der Erfolg
podwajać, podwoić	doubler	verdoppeln
wstrzymywanie, zatrzymanie	action de retenir	das Aufhalten
wstrzymywać, wstrzymać, powściągnąć	arrêter, retenir, contenir	aufhalten, abhalten, zurückhalten
zadziwiający, dziwny, przedziwny	étonnant, admirable, merveilleux	erstaunlich, wunderbar
zadziwiać, zadziwić; dziwić się, zadziwić się, zdumieć	étonner, surprendre, émerveiller; s'étonner, s'émerveiller	in Erstaunen oder Verwunderung setzen; erstaunen
wędzidło	le mors (de la bride)	das Gebiss (am Zaume)
łowić wędką, nałowić	pêcher à la ligne	angeln
przedłużać, przedłużyć	allonger	verlängern
dogodny, sposobny, pomyślny; łatwy, wygodny	opportun, favorable; commode, aisé, facile	bequem, gemächlich; gelegentlich, füglich, leicht
strawny	digestible, facile à digérer	verdaulich
wykonalny	exécutable, praticable	ausführbar
łatwy do noszenia	facile à porter, portatif	tragbar
palny, zapalny	combustible, qui brûle aisément	brennbar, leicht Feuer fangend
ugnojenie	le fumage, engraissement (des terres)	die Düngung
wygoda, dogodność	la commodité	Bequemlichkeit *f.*
zadowalniający, wystarczający, dostateczny	satisfaisant	befriedigend, hinreichend
zadowalać, zadowolić, zadośćuczynić, zaspokoić	satisfaire, contenter	befriedigen, genug thun
zadowolić, zaspokoić, ukontentować	contenter, satisfaire	befriedigen, zufrieden stellen
dudek	la huppe	der Wiedehopf
zapewnienie, poświadczenie	l'assurance *f.*, le témoignage	die Versicherung, Bezeugung
zapewniać, zapewnić, poświadczyć	assurer, certifier	versichern, bezeugen
zaszczycać, zaszczycić, uważać za godnego	honorer, faire l'honneur, daigner	würdigen, beehren, werth halten
znachodzić wolny czas znaleść	avoir un moment de libre	sich abmüssigen, Zeit absparen
umknąć, drapnąć	s'esquiver, s'enfuir, montrer les talons	entwischen, sich davon schleichen
przysłużyć się	rendre service, obliger	einen Gefallen erzeugen
udręczać, udręczyć, uciemiężać, uciskać	oppresser, accabler	drücken, unterdrücken
zaduszać, zadusić, udusić	étouffer, suffoquer	ersticken
zaduszający, duszący	suffocant, méphitique	erstickend, mephitisch
dychawiczność, dychawica	l'asthme *m.*, la respiration gênée	die Engbrüstigkeit, kurzer Athem
członek	le membre (du corps humain)	das Glied
udzielać, udzielić	faire part de, donner, accorder	zutheilen, einen Theil abgeben
odosobniony, samotny	retiré, isolé, solitaire	abgesondert, einsam
odosabniać, odosobnić	isoler	absondern

ужалить *v.*	жилја	ујести	upíchnouti, ukousnouti
ужасать, ужаснуть *v.* оужаснѫти, оужасати	плаша, уплашевам, устрашавам, смъштавам	уплашити, препасти, престравити	zastrašovati, zastrašiti, ustrašiti, přivoditi v úžas
ужасный *adj.* оужасьнъ	страшен	страховит, страшан, ужасан	úžasný, strašný
ужасъ *m.* оужасъ	страх	ужас, страва, страх	úžas, zhrození-se, strach
уже, ужъ *adv.* оуже	веке, вече, повече, веч, артък	већ	už, již
уже *adv.* оуже	по, подир, слѣд	после, касније, доцније	potom, později
уже *n.* ѫже	въже, ортома	уже	provaz
уженіе *n.*	ловене риба с въдица	пецање, риболов удицом	lovení (ryb) udicí
уживаться, ужиться *v.* (оужити)	живѣја, сѣдја, наврътам се	проживети, наживети се (дуго код кога), здружити се	pobývati, pobyti po delší čas u někoho
ужимать, ужать *v.* оужѧти	стискам, натискам	изгњечити, умесити	stiskati, stisknouti, stlačiti
ужимка *f.*	кривене (на образа т), набръчване	покрет лица	tváření se
у́жинать, по- *v.* оужинати	вечерѣм, јам вечерја	ужинати, вечерати	večeřeti
ужина́ть, ужать *v.* оужѧти, оужинати	жена	жети, пожети	žíti, užínati, užíti, požíti
у́жинъ *m.* оужина	вечерја	ужина, вечера	večeře
ужи́нъ *m.*	жетва	жетва	žně
ужъ *m.*	зъмија, зъмја, смок	змија, гуја, прстенаста змија	úžovka
уза *f.*, узы *plur.* ѫза	вериги, бокаји, томрук	везе, окови	pouta, okovy
узаконеніе *n.* оузаконѥниѥ	заповѣд, уредба	наредба, уредба, решење	nařízení, ustanovení (zákonné)
узаконять, узаконить *v.* оузаконити, оузаконıавати	взаконѣвам, узаконѣвам, заповѣдам, рѣшавам, нареждам	наређивати, узакоњавати, наредити, узаконити	(zákonně) ustanoviti, nařiditi, učiniti zákonem
узда *f.* оузда	јузда, оглавник	узда	uzda
уздечка *f.*	јуздица, зъбалец	уздица	uzdečka, trenza
узелъ *m.* ѫзлъ	възел; връзка, пакет, тумбичка	чвор, узао; свежањ, дењак	uzel, suk; uzel, zavazadlo, svazek
узилище *n.* ѫзилиште	тъмница	тамница, затвор, апсана	vězení
узить *v.* ѫзити	стѣснѣвам	узити, суживати, стешњавати	úžiti, stěsňovati
узкій *adj.* ѫзъкъ	тѣсен	узан, тесан	úzký, těsný
узнавать, узнать *v.* оузнати, оузнавати	познавам; разбирам, чувам, научвам се	познавати, познати; сазнавати, сазнати, чути, разабрати	uznávati, uznati; dovídati se, dověděti se, seznati
узникъ *m.* ѫзьникъ	запреник, тъмничар, арестант	сужњик, апсеник	vězeň
узоръ *m.* оузоръ	јурнек, примѣр	углед, прегледалица	vzor
узрѣть *v.* оузьрѣти	виждам, видја	спазити, уочити, смотрити	uzříti, uviděti, spatřiti
указатель *m.*	прѣведник	путовођа, вођа	ukazovatel, ukazatel, vůdce
указный *adj.*	на заповѣд	указни	vztahující se na úkaz, t. j. rozkaz, nařízení
указъ *m.* оуказъ	заповѣд, заповѣдане	указ, наредба	úkaz, rozkaz, nařízení
указывать, указать *v.* оуказати, оуказовати	показвам, соча, насочвам; заповѣдам, рѣшавам	показивати, показати; заповедати, наређивати, решавати, заповедити, наредити, решити	ukazovati, ukázati; rozkazovati, rozkázati, nařiditi
укалывать, уколоть *v.*	бода, бодвам, муша	убадати, убости	kláti, ukláti, bodnouti
укатывать, укатить *v.*	отдалечавам с тъкалѣне; тръгнувам, отивам си	откотрљавати, откотрљати; изаћи, извести се	odvalovati, odvaliti; odcházeti, odejíti
укачивать, укачать *v.*	лјулѣја	уљуљкивати, уљуљкати; љуљкањем успавати	ukolíbati, kolíbaje, kolíbajíc uspiti
укашивать, укосить *v.*	косја	косити, покосити, косити мало по мало	kositi (zvolna), ukositi, pokositi

ukłóć, ukąsić	piquer, mordre	stechen, beissen
zastraszać, zastraszyć, zatrwożyć	effrayer, épouvanter	in Furcht oder Schrecken setzen
straszny, okropny, straszliwy	affreux, effroyable, terrible, horrible	schrecklich, fürchterlich, abscheulich
strach, trwoga	la terreur, horreur, l'effroi *m.*	der Schrecken, die Furcht
już	déjà	schon
potém, późniéj	après, plus tard	nachher, hernach, später
powróz, lina	le câble	der Strick
łowienie wędką	la pêche à la ligne	das Angeln
bawić, żyć u kogo długi czas, zabawić, pożyć	demeurer longtemps chez quelqu'un	lange bei einem leben
ugniatać, ugnieść, utłoczyć, ścisnąć	serrer, presser	einpressen, eindrücken
grymas, mina	la grimace	die Geberde, Grimasse
wieczerzać, powieczerzać	souper	zu Abend essen
żąć, użąć	moissonner	ernten, abernten
wieczerza, kolacia	le souper	Abendbrod *n.*, Abendmahlzeit *f.*
żniwo, zbiór zboża	la levée, récolte, rentrée des blés	die Kornernte
wąż, żmija	la couleuvre (serpent)	die Natter, Ringelschlange
więzy, pęta, okowy, kajdany	les liens, fers *m. pl.*	die Bande, Fesseln *pl.*
ustawa, ustanowienie, rozporządzenie	l'ordonnance *f.*, le décret	die Verordnung, der Beschluss
ustanawiać, ustanowić, rozporządzić	ordonner, statuer, décréter	verordnen, gesetzmässig erklären
uzda	la bride	der Zaum, Zügel
tręzla	le bridon	die Trense
węzeł; zawiniątko, tłómoczek	le nœud; le paquet	der Knoten; das Bündel
więzienie	la prison	das Gefängniss
zwężać, ścieśniać	rendre étroit, étrécir, rétrécir	enger machen, einziehen
wązki, ciasny	étroit, serré, resserré	eng, schmal, zusammengezogen
poznawać, poznać; dowiadywać się, dowiedzieć się	reconnaître; apprendre, savoir, connaître	erkennen; erfahren, hören, vernehmen
więzień	prisonnier *m.*	der Gefangene
wzór	le dessin, patron, modèle	das Muster
ujrzeć, obaczyć	voir, apercevoir	sehen, wahrnehmen
przewodnik	le guide, indicateur	der Führer, Anweiser
od ukazu, ukazowy	d'édit, contenant les oukases	vom Ukase
ukaz, nakaz, ustawa rozporządzenie	l'oukase édit *m.* ordonnance *f.*	der Ukas, Befehl, die Verordnung
wskazywać, wskazać, ukazać, pokazać; rozkazać, nakazać, rozporządzić	indiquer, signaler, montrer; ordonner, prescrire, décréter	zeigen, anzeigen; befehlen, verordnen
ukłówać, ukłóć	piquer	stechen
odtaczać, odtoczyć, odwalić; ujść, ujechać	éloigner en roulant; s'en aller, partir	wegrollen, fortrollen; ausgehen, fortgehen
kołysząc usypiać, ukołysać	endormir en berçant	durch Schaukeln einschlafern
kosić powoli, ukosić	faucher peu à peu	abmähen

укипать, укипѣть *v.* оукъıпѣти	оставѣм да изври	укухавати, укухати, искухати	svařovati se, svařiti se, ukypěti, vařením ubyti
укладистый *adj.*	раширен, широк	простран	prostranný, mnoho zaujímající
укладка *f.*	връзване, правене денк	паковање, умотавање, замотавање, завијање	ukládání (n. př. šatův), pakování
укладывать, укласть, уложить *v.*	връзвам денкове	увијати, умотавати, завијати	ukládati, uložiti (šaty, prádlo a j.), zapakovati
уклеивать, уклеить *v.*	лѣпја, слѣпѣвам	улепљивати, улепити, залепити	klejiti, klížiti, sklejiti, přiklejiti
уклея *f.*	бѣла риба	буцов, укљева	úkleje, bělice
уклоненіе *n.* оуклонѥниѥ	отвръштане	одмицање, избегавање, уклањање	uklonění, odchýlení od cesty
уклонность, уклончивость, уклонливость *f.*	угождане, добрина	попуштање, склањање, мекост, гледање кроз прсте	uhýbavosť, ústupnosť, povolnosť
уклонный, уклончивый *adj.*	угоден	гибак, витак, попустљив	uhýbavý, ústupný, povolný
уклонъ *m.*	стръмност, полѣгатост	коса, стрмина	stráň, sklon, sklonitosť, spáditosť
уклонять, уклонить *v.* оуклонити, оукланꙗти	отвръштам, отбивам	уклањати, уклонити	odchylovati, odchýliti, odvrátiti
укокать, укокошить *v.*	убивам, уморѣвам	убити	zabiti, usmrtiti
уколачивать, уколотить *v.*	утвръдѣвам с клинци	прикивати, приковати	přibíjeti, přibiti hřebíkem
уколъ *m.*	бод	убод	píchnutí
укорачивать, укоротить *v.* оукратити, оукраштати	скъсѣвам	скраћивати, скратити	ukracovati, ukrátiti, skrátiti
укоренять, укоренить; -ся *v.* оукоренити, оукоренꙗти	втлъпѣвам; вкоренѣвам се	утиснути, укоренити; укоренити се	zakořeniti, vkořeniti, vrýti; zakořeniti se
укоризна, укора *f.* оукоризна, оукора	укор, смъмреване	прекор, покуда	hana, úkora, výčitka
укорять, укорить *v.* оукорити, оукарꙗти	укорѣвам, мъмрја, смъмрѣвам	корити, прекоравати	haněti, vytýkati, vyčítati
укоснѣвать, укоснѣть *v.* оукъснѣти, оукъснѣвати	окъснѣвам	каснити, оклевати	prodlévati, prodleti, meškati
укоснѣніе *n.* оукъснѣниѥ	окъснѣване, забава	кашњење, оклевање	prodlení, opozdění
укосъ *m.*	накосена трѣва	коса, што је покошено	pokos, požatá tráva
украдкою *adv.*	крадишком, скритом, тајно	крадом, кришом	tajně, po tajnu, kradmo
украй *m.*, украйна *f.*	межда	крајина, граница	hranice, pomezí, pohraničí
украсть *v.* оукрасти, оукрадати	крада, откраднувам	украсти	ukrasti
украшать, украсить *v.* оукрасити, оукрашати, оукрасовати	китја, украсѣвам, кича, накичјувам, гиздја	китити, красити, улепшавати, накитити, украсити	ukrašovati, ukrásiti, ozdobiti
укромный *adj.*	удобен	угодан, повољан	pohodlný
укропъ *m.* (оукропъ)	хладкава вода; анит, анасон, копър	топла вода; копар, мироћија	úkrop, horká voda; kopr
укрощать, укротить *v.* оукротити, оукраштати	кротја, укротѣвам	кротити, укротити	krotiti, ukrotiti
укрухъ *m.* оукроухъ	къс, залак	парче хлеба, комад хлеба	úkruch, úlomek, kus chleba
укрывать, укрыть *v.* оукрыти	покривам, закривам; таја	покривати, покрити; сакривати, крити, сакрити	přikrývati, přikryti; skrývati, ukrývati, ukryti
укрѣпленіе *n.*	утръдѣване	тврђење, утврђивање	upevnění, utvrzení, sesilení
укрѣплять, укрѣпить *v.* оукрѣпити, оукрѣплꙗти	утвръдѣвам	утврђивати, утврдити; снажити, крепчати	upevňovati, upevniti, utvrditi, sesiliti

wygotowywać się, wygotować się	ébouillir, diminuer à force de bouillir	einkochen, durch's Kochen weniger werden
przestronny, mogący w sobie wiele mieścić	spacieux, capable de contenir beaucoup	geräumig, vielfassend
układanie, pakowanie	l'emballage, empaquetage *m.*	das Einlegen, Einpacken
układać, ułożyć, upakować	mettre dans, emballer	einlegen, einpacken
uklejać, ukleić, wykleić	coller comme il faut	umkleben, festleimen
ukleja	l'able *m.*, la vaudoise	der Häseling, Weissfisch
zboczenie, uniknienie	la déviation, l'éloignement *m.*	die Abweichung, Vermeidung
uległość, powolność, ustępczywość, giętkość	la souplesse, complaisance	die Vermeidung, Nachgiebigkeit
uległy, powolny, ustępczywy, giętki, gibki	souple, complaisant	nachgiebig, biegsam, geschmeidig
spadzistość, pochyłość	la pente, déclivité	der Abhang
uchylać, uchylić, odwrócić	éloigner, détourner	ablenken, abwenden
ubić, zabić	assassiner, tuer	todtschlagen
przybijać, przybić gwoździami	affermir avec des clous	mit Nägeln beschlagen, durch Nagel befestigen
ukłócie	la piqûre	der Stich
skracać, skrócić, ukrócić	accourcir, raccourcir	abkürzen, verkürzen
zakorzeniać, zakorzenić, wrazić, wryć; zakorzenić się	inculquer, graver; prendre racine, s'enraciner	einwurzeln lassen, einprägen; Wurzel fassen, einwurzeln
wyrzut, nagana	le reproche	der Vorwurf, Tadel
robić wyrzuty, wyrzucać, naganiać, naganić	reprocher, faire des reproches	vorwerfen, Vorwürfe machen
opóźniać się, opóźnić się, ociągać się, marudzić	tarder, retarder	zögern, zaudern
opóźnianie się, ociąganie się	le retard, délai	das Zögern, Zaudern
pokos	la fauche, quantité d'herbe fauchée	das gemähte Gras
ukradkiem, pokryjomu, chyłkiem, tajemnie	furtivement, à la dérobée, en cachette	heimlich, verstohlen
pogranicze, granica	la limite, frontière	die Grenze
ukraść	voler, dérober	stehlen, entwenden
upiększać, upiększyć, ozdobić, ustroić	orner, embellir, parer	verzieren, ausschmücken
wygodny	commode	bequem
woda gorąca; koper	l'eau *f.* tiède; le fenouil, anet	warmes Wasser; der Fenchel
poskramiać, poskromić, uśmierzyć, powściągnąć, ukrócić	dompter, apaiser, réprimer, calmer	zähmen, bändigen, besänftigen
krómka, kawał chleba, okruch	un morceau de pain	ein Stück Brod
przykrywać, przykryć; ukrywać, ukryć	couvrir, envelopper, abriter; recéler, cacher	zudecken; verhehlen, verstecken
utwierdzenie, obwarowanie, wzmocnienie	action d'affermir, de fortifier	das Befestigen, die Stärkung
utwierdzać, utwierdzić, obwarować; wzmacniać	fortifier (une ville); fortifier, corroborer	befestigen; stärken

уксусница *f.*	оцедар	суд за сирһе, стакло за сирһе	ocetnice, láhvice na ocet
уксусъ *m.*	оцет, оцед	сирһе	ocet
укупоривать, укупорить *v.*	затикам, запушам; свързувам, правја денкове	зачепљавати, запушавати, зачепити, запушити; замотати, завити	zacpávati, zacpati, zatýkati, zatknouti (čepkem), zakorkovati; zaobaliti, zapakovati
укупорка *f.*	затикане; свързуване	зачепљавање, запушавање; пaковање, завијање	zacpání (čepkem), zakorkování; zaobalení, zapakování
укусывать, укусить *v.* оукѫсити	хапја; бода	ујести; печити, убости, ујести	kousati ukousnouti; píchati, píchnouti
укутывать, укутать *v.*	обвивам, завивам	умотати, увити, увијати	zavíjeti, zavinouti, zahaliti, zakutati
улавливать, уловить *v.* оуловити, оулавлꙗти	ловја, хваштам	ухватити, зграбити, шчепати	loviti, uloviti, chytiti
улаживать, уладить *v.* оуладити	нареждам	угађати, угодити	pořádati, spořádati, upraviti
уламывать, уломать, -мить *v.* оуломити	чупја, троша	обламати, обломити	ulamovati, ulomiti
уланъ *m.*	улан	улан, копљаник	ulán
улегаться, улечься *v.* оулешти	лѣгам (да спја)	лећи, легати	uléhati, ulehnouti, lehnouti
улей *m.* оулий	кошор, кош	кошница, трмка	úl, oul
улепетывать, улепетнуть *v.*	отивам си скритом	умаћи, извући се	oddreptiti, odběhnouti
улетать, улетѣть *v.* оулетѣти	хвръкнувам	одлетати, одлетети	ulétati, uletěti
улетъ *m.*	прѣхвръкане	одлетање, одлазак (птица)	úlet, uletění, odlet (ptáků)
улещать, улестить *v.* оульстити	лъстја	обласкати, ласкањем задобити	vyluzovati, vylouditi lichocením
улизывать, улизнуть *v.*	лижа, ближа	лизати, лизнути	ulizovati, ulízati, ulíznouti, odlíznouti
улика *f.*	доказателство	стварни доказ, осведочење	důkaz překonávající, přesvědčující
улитка *f.*	плъжков, плъжък, пужимус, мелче, роглевец, улеш, лигавец, бабур, бухер	пуж с љуском (кућицом)	hlemýžď
улица *f.* оулица	улица	улица, сокак	ulice
уличать, уличить *v.*	увѣрѣвам	убедити, уверити (кога у чем)	překonávati, překonati, usvědčiti něco na někoho
уловка *f.*	хитрост, хитрина	замка, лукавство, извијање	úskoky, úlisnosť
уловъ *m.*	уловена риба	лов, риболов	úlov, ulovení (ryb)
уложеніе *n.*	връзване; устав, статут	завијање, замотавање, паковање; уредба, статут	uložení (věcí do bedny), zapakování; ustanovení, nařízení
уложить *v.* оуложити	заповѣдам, нареждам	нарeђивати, заповедати	ustanoviti, nařídíti
улусъ *m.*	улус *r.*	номадско село од чадорова	kočoviště, stanoviště nomádův
улучать, улучить *v.* оулоучити, оулоучати	хваштам; намирам	грабити, уграбити, улучити; десити, наћи	očekávati, dočekati se příhodného času; zastati
улучшать, улучшить *v.*	поправѣм	поправљати, поправити	zlepšovati, zlepšiti
улыбаться, улыбнуться *v.*	подсмивам се	смешити се, насмешити се	usmívati se, usmáti se
улыбка *f.*	подсмивка, подсмиване	осмех, смешење	úsměch
умалишенный *adj.*	луд, полудѣл	луда, луд, полудео	rozumu zbavený, smyslem pominulý
умалчивать, умолчать *v.* оумлъчати, оумлъчавати	замлъчавам	прећуткивати, прећутати, муком прећи	zamlčovati, zamlčeti, mlčením pominouti
умалывать, умолоть *v.*	мелја	млети	umílati, umleti, semleti, vymleti
умалять, умалить *v.*	смалѣвам	мањити, умањити	malým činiti, umaliti, umenšiti
умасливать, умаслить *v.*	намазвам, замазвам	намазати, мастити, умастити	mastiti, namastiti

flaszeczka na ocet	le vinaigrier (vase)	das Essigglas, Essigfläschchen
ocet	le vinaigre	der Essig, Weinessig, Bieressig
zakorkowywać, zakorkować; zapakować	boucher; emballer, empaqueter	zupfropfen, verpfropfen, einpacken
zakorkowanie; zapakowanie	action de boucher; l'emballage *m.*	das Zupfropfen; das Verpacken
kąsać, ukąsić; ukłóć	mordre; piquer	beissen; stechen
otulać, otulić, owinąć	couvrir, envelopper	einhüllen, einwickeln
łapać, złapać, ułowić, schwycić, ująć	prendre, surprendre, saisir	fangen, abwarten, erhaschen
urządzać, urządzić, załatwić	arranger	einrichten, abmachen
ułamywać, ułamać	diminuer en brisant	abbrechen, abbröckeln
ułan	l'uhlan, houlan, lancier *m.*	der Lanzenreiter, Uhlan
kłaść się, położyć się	se coucher	sich legen
ul	la ruche	der Bienenstock, Bienenkorb
zmykać, zemknąć, dać drapaka	s'échapper, s'esquiver	davon trippeln
ulatać, ulecieć, odlecieć	s'envoler	wegfliegen
odlot	la migration, le départ (des oiseaux)	der Abzug (der Vögel)
pochlebstwem wyłudzać, wyłudzić, dostać	engager par des flatteries	erschmeicheln
ulizywać, uliznąć, odliznąć	lécher un peu	ein wenig ablecken
dowód przekonywający	la preuve convaincante, conviction	der überführende Beweis
ślimak	le limaçon, escargot	die Schnecke mit Gehäuse
ulica	la rue	die Strasse, Gasse
przekonywać, przekonać kogo o co	convaincre de	überführen, überweisen
fortel, wybieg, sztuczka	la ruse, finesse, le supterfuge	der Kniff
połów	la pêche (poisson pris), le coup de filet	der Fang, Fischfang
ułożenie, upakowanie; ustawa, statut, rozporządzenie	l'empaquetage, emballage *m.*; le statut, l'ordonnance *f.*	das Einlegen, Einpacken; die Verordnung
ustanowić, postanowić	ordonner, statuer	verordnen, befehlen
ułus, koczowisko	le village nomade de tentes	das nomadische Kibitkendorf
upatrywać, upatrzyć (chwilę), doczekać się; zastać	saisir (le moment); trouver, rencontrer	abpassen, abwarten; treffen
ulepszać, ulepszyć	améliorer, rendre meilleur, abonnir	verbessern
uśmiechać się, uśmiechnąć się	sourire	lächeln
uśmiech	le sourire, souris	das Lächeln
obłąkany, szaleniec, wariat	un fou, un aliéné	Narr *m.*, der Wahnsinnige
zamilczać, zamilczeć	passer sous silence, taire, ne pas faire mention	verschweigen, stillschweigend übergehen
umlewać, umleć	moudre	ausmahlen
umniejszać, umniejszyć, zmniejszyć	diminuer, amoindrir, rapetisser	verkleinern, verringern
smarować, posmarować, pomazać	graisser, oindre, enduire	beschmieren

умащать, умастить *v.* оумастити, оумаштати	балзамиросвам	балсамити, набалсамити	mastiti, namastiti
умедливать, умедлять, умедлить *v.* оумъдлити	бавја, окъснѣвам; забавѣм	успоравати; каснети, доцнети	prodlévati, prodleti, meškati; opozditi
уменьшать, уменьшить *v.* оумьньшити, оумьньшати	смалѣвам, умалѣвам	мањити, умањити, смањити	menšiti, umenšiti, zmenšiti
умершій *part.* оумеръ	умрѣли, покојни, покојник	покојни, умрли	umřelý, umrlý
умерщвлять, умертвить *v.* оумрътвити, оумръштвлꙗти	убивам	убити, погубити	umrtvovati, umrtviti, usmrtiti, života zbaviti, zabiti
уметъ *n.* уметъ	смет, нечистота, лајна	ђубре, блато	nečistota, kal, špina, smetí
умилительный *adj.* оумилительнъ	смилителен	који дира, потреса, узбуђује, узбудљив	rozčilující
умилосердить; -ся *v.* (оумилосрьдити сѧ)	умекчавам; смилѣвам се, нажалѣвам се	умилостивити, умилосрдити; смиловати се	pohnouti k milosrdenství; smilovati se nad někým
умилостивлять, умилостивить *v.* оумилостивити	смирѣвам, укротѣвам	умилостивити, ублажити	smiřovati, smířiti, udobřiti
умильный *adj.* оумильнъ	мил, милостив, обичлив, драг	пријатан, умиљат	milý, příjemný
умилять, умилить *v.* оумилити, оумилꙗти	умекчавам, умечавам	умилостивити, разнежити	rozčilovati, rozčiliti, pohnouti k milosrdenství, ke slitování
уминать, умять *v.* оумѧти	мѣсја, мачкам; натискам	згњечити, згњавити, згазити; утиснути, згурати	umínati, umnouti, uhněsti; ušlapati; vtiskati, vtisknouti
умирать, умереть *v.* оумрѣти, оумирати	умирам, починвам, издъхвам, свръшевам се	умирати, умрети	umírati, umříti
умирять, умиротворять, -рить *v.* оумирити (оумирꙗвати сѧ)	мирја, смирѣвам	мирити, стишавати, смирити	pokojiti, upokojiti, umířiti
умникъ *m.*	умен, разумен, умовит, разбран, умник, паметен, хитър	паметан, мудар човек	rozumný, moudrý člověk
умничать *v.*	умствувам, хитрувам	мудричити	rozumovati, mudrovati
умножать, умножить *v.* оумножити, оумножати	умножавам, прибавѣм	множити, умножити, умножавати, увеличавати	množiti, umnožiti, rozmnožiti
умноженіе *n.* оумноженнѥ	умножаване, прибавка	умножење, увећање	umnožení, rozmnožení
умный *adj.* оумьнъ	умен, разумен, паметен, буден, акъллија	уман, паметан, мудар, даровит; мудро, паметно	umný, znalý, rozumný, dovtipný, důmyslný
умовеніе *n.* оумъвенню	омиване, мијене	прање, умивање	umytí
умолачивать, умолотить *v.*	връха, връшѣја	млатити, омлатити	vymlacovati, vymlátiti
умолкать, умолкнуть *v.* оумлъкнѫти, оумлъцати, оумлъкати	млъча, смлъчавам се	ућутати, умукнути	umlkati, umlknouti
умолкъ *m.*	млъчане, тишина	ћутање	mlčení, ticho
умолъ *m.*	мелене, смилане	мливо, млење	umletí, somletí, vymletí
умолять, умолить *v.*	молја, измолјувам, испросјувам, изискувам; умилостивѣвам	умољавати, умолити; потрести, ганути	prositi, uprositi, vyprositi; rozčiliti
уморить *v.* оуморити, оумарꙗти	морја, умарѣм	уморити, убити	umořiti, zbaviti života
умственный *adj.*	умствен	умствени, мислени	rozumový, odtažitý
умствованіе *n.*	умствуване	умовање	rozumování, mudrování, filosofování
умствовать *v.*	умствувам	умовати, размишљати	rozumovati, moudrovati, filosofovati

namaszczać, namaścić, pomazać	oindre de baume	salben
zwlekać, opóźniać, opóźnić; bawić się, opóźniać się, zwlekać	ralentir; tarder, retarder	langsamer machen, vermindern; verzögern
umniejszać, umniejszyć	diminuer, amoindrir, rapetisser, atténuer	verkleinern, vermindern, verringern
umarły, zmarły	mort, trépassé	todt, gestorben
zabijać, zabić, zamordować, uśmiercić	tuer, faire mourir, mettre à mort	tödten, morden, umbringen
gnój, kał	l'ordure *f.*	der Koth
wzruszający, rozczulający	attendrissant	rührend
wzbudzić litość; zlitować się, zmiłować się nad kim	émouvoir la pitié; prendre pitié de, s'apitoyer sur	zum Mitleid bewegen, rühren; sich erbarmen über
błagać, ubłagać, przebłagać, udobruchać	rendre propice, fléchir, apaiser	besänftigen, begütigen, versöhnen
nadobny, miły, wdzięczny	agréable, gracieux	hold, anmuthig, angenehm
wzruszać, wzruszyć, rozczulić	attendrir, émouvoir	rühren, zum Mitleid bewegen
ugniatać, ugnieść, udeptać; zapychać, właczać	bien pétrir, fouler; presser	kneten, feststampfen; einpressen
umierać, umrzeć	mourir, expirer, décéder	sterben
uspokajać, uspokoić	pacifier, apaiser	beruhigen, stillen
człowiek rozumny, mądry	une personne sensée et intelligente, un bel esprit	ein kluger und verständiger Mensch
mędrkować, rozumować	raisonner, faire de l'esprit	klügeln, naseweis sein
pomnażać, pomnożyć, powiększyć	augmenter, accroître, agrandir	grösser machen, vermehren, vergrossern
pomnożenie, powiększenie	l'augmentation *f.*, l'accroissement, agrandissement *m.*	die Vermehrung, Vergrösserung
bystry, dowcipny, mądry, rozumny	d'esprit, plein d'esprit, sensé, sage, spirituel, intelligent	geistreich, geistvoll, klug, verständig, vernunftig
umycie	l'ablution *f.*	die Abwaschung
wymłacać, wymłócić, umłócić	bien battre le blé	gut dreschen, ausdreschen
umilkać, umilknąć	se taire	stillschweigen
cisza	le silence	die Stille
umełcie	la mouture	das Ausmahlen
błagać, ubłagać, uprosić; wzruszyć, rozczulić	implorer, supplier; fléchir	anflehen, erbitten; rühren
pozbawić życia, umorzyć	faire mourir, tuer	umbringen, tödten
umysłowy, abstrakcyjny	intellectuel, abstrait	ubersinnlich
rozumowanie	le raisonnement	das Philosophiren, Vernünfteln
rozumować	raisonner, philosopher	nachdenken, philosophiren

умудрять, умудрить *v.* оумѫдрити, оумѫждрꙗти	уча, поучавам, правја мъдър	поучавати, умудрити	činiti, učiniti moudrým, poučiti, osvítiti rozum
умчать *v.* оумъчати	завлачам	зграбити, уграбити	uchvátiti, unesti
умъ *m.* оумъ	ум, разум, памет, разбиране, разбор, акъл	ум, разум	um, dovtip, rozum
умывальникъ *m.*, умывальница *f.* оумꙑвальникъ, оумꙑвальница	умивалник, ръкомијник	умиваоник, лећен	umyvadlo
умывать, умыть *v.* оумꙑти, оумꙑвати	мија, пера	умивати	umývati, umyti
умыселъ *m.* оумꙑслъ	мисъл, помисъл, волја	намера, предузеће	úmysl, záměr
умышленный *adj.*	с помисъл	намеран, предумишљен	umyšlený, rozmyšlený, úmyslný
умышлять, умыслить *v.* оумꙑслити, оумꙑшлꙗти	размислевам, расъждам	намерати, смишљати, смислити, намислити, намерити	obmýšleti, obmysliti, umýšleti, umysliti
умѣніе, умѣнье *n.* оумѣниѥ	похватност, пръгавина, пръгавост	уметност	umělosť, obratnosť
умѣренный *adj.*	умѣрен, въздръжен, кротък	умерен	mírný
умѣрять, умѣрить *v.* оумѣрити	умѣрѣвам	умеравати, блажити	mírniti, umírniti, zmírniti
умѣстный *adj.*	удобен	уместан, упутан	hodící se k něčemu, příhodný
умѣть, с- *v.* оумѣти	знаја, умѣја, вѣшт съм	умети, знати	uměti
умѣщать, умѣстить *v.*	намѣстевам, турѣм, поставѣм	смештати, сместити	uměšťovati, uměstiti, umístiti
умягчать, умягчить *v.* оумѧкъчити, оумѧкъчати, оумѧкъчавати	омекчавам	умекшавати, умекшати	uměkčovati, uměkčiti
унавоживать, унавозить *v.*	наторѣвам	ђубрити, нађубрити, нагнојити	hnojiti, pohnojiti
университетъ *m.*	университет	университет	universita
унижать, унизить *v.*	свалѣм; унижавам	умањивати, спуштати, унизити, умањити; понижавати, понизити, срамотити	unižovati, unížiti, snížiti, umenšiti; snižovati, ponižovati, ponížiti, upokořiti
униженный *adj.*	кротък, покорен	понизан, скроман	ponížený
унизительный *adj.*	кој то унижава	који понижава, срамоти	ponižující, snižující
унимать, унять *v.* оуѩти, оунимати	задръжавам, спирам; утишавам	задржавати, задржати, уздржати; ублажавати, ублажити	zadržovati, zadržeti, zastaviti; staviti, ukrotiti, upokojiti, utišiti
уничижать, уничижить *v.* оуничижити, оуничьжити, оуничижати, оуничижавати, оуничиживати	смирѣвам	понижавати, понизити, сломити, уништити	snižovati, snížiti, ponižovati, ponížiti
уничтожать, уничтожить *v.*	уништожавам; погубвам, развалѣм, истрѣбвам, затривам	уништавати, уништити, обарати, оборити; искоренити, сатрти	zrušovati, zrušiti; ničiti, zničiti
унія *f.*	унија	унија	unie (sjednocená církev řecká)
уніятъ *m.*	унијат	унијат	uniát
уносить, унести *v.* оунести	относѣм, занасѣм, вдигам, прибирам, махвам, завлачам; грабја, ограбвам, зграбчевам	односити, однети; зграбити, шчепати, украсти	unášeti, unositi, unesti, odnésti; vzíti, odciziti, ukrasti
унывать, уныть *v.* оунꙑти, оунꙑвати	ослабѣвам	клонути, малаксати	unývati, unyti, pozbyti odvahy, smělosti
упадать, упасть *v.* оупасти, оупадати	падам; спадам; пропадам	пасти, клонути; опадати, умањавати се; рушити се, опадати	padati, upadnouti, spadnouti; padati, padnouti, ubývati, ubyti; upadati, klesati, klesnouti
упадокъ *m.*	пропадване, съсипване	опадање, пропаст	úpadek
упаивать, упоить *v.* оупоити, оупаꙗти	опивам	опијати, опити	upájeti, upojiti

mądrym czynić, uczynić, nauczyć, oświecić	instruire, rendre sage	belehren, klug machen
porwać, unieść	emporter, entraîner	forttragen, fortreissen
um, rozum	l'esprit, la raison, le bon sens	der Verstand, die Vernunft
miednica	le lave-main	das Waschbecken
umywać, umyć	laver	waschen
umysł, zamysł, zamiar	le dessein, l'intention	die Ansicht, das Vorhaben
umyślny, rozmyślny	prémédité, réfléchi	vorsätzlich
zamyślać, zamyślić, uknuć, godzić	machiner, tramer, méditer, préméditer	anzetteln, vorhaben, einen Anschlag machen
zręczność, spryt	le savoir-faire	die Gewandtheit, Geschäftsklugheit
umiarkowany	modéré, tempéré	mässig, mit Mässigung
powściągać, powściągnąć, umiarkować	tempérer, modérer	mässigen, mildern
stosowny	qui est à propos, opportun	gelegen, schicklich
umieć, potrafić	savoir	verstehen, wissen
umieszczać, umieścić, pomieścić	placer, faire entrer	unterbringen, placiren
zmiękczać, zmiękczyć	amollir	weich machen
ugnajać, ugnoić	fumer (un champ)	düngen
wszechnica, uniwerzytet, akademia	l'université *f.*	die Universität, hohe Schule
zniżać, zniżyć, umniejszyć; uniżyć, upokorzyć	baisser, diminuer; abaisser, humilier, avilir, déprécier	niedriger machen, vermindern; erniedrigen, demüthigen
uniżony, pokorny	humble	demüthig
upokarzający, poniżający	humiliant	demüthigend, erniedrigend
powściągać, powściągnąć, ująć, pohamować; uśmierzyć, zastanowić, zatamować	réprimer, arrêter, contenir; calmer	zurückhalten, stillen
upokarzać, upokorzyć, poniżyć	humilier, abaisser	erniedrigen, demüthigen
znosić, znieść, uchylić, obalić; zniweczyć, zniszczyć	anéantir, annuler, abolir, annihiler, abroger; détruire, exterminer	aufheben, umstossen, abschaffen; vertilgen, vernichten
unia	l'église *f.* grecque unie	die griechische Union
unita, uniat	un catholique grec, grec uni	der unirte Grieche
unosić, unieść, zabrać ze sobą; porwać, skraść	emporter avec soi, entraîner; enlever, dérober, voler, ravir	mit sich nehmen, wegtragen; entwenden, stehlen
tracić odwagę, stracić, rozpaczać, trwożyć się	se laisser abattre, perdre courage	den Muth verlieren, verzagen
upadać, upaść, obalić się; upadać, opadać; upadać, podupadać	tomber, s'abattre; baisser, diminuer, décroître; déchoir, tomber en décadence	fallen, niederfallen; fallen; in Verfall kommen
upadek	la décadence, le dépérissement	der Verfall
upajać, upoić	enivrer	betrunken machen

упаковывать, упаковать *v.*	връзвам бали, денкове, свързувам	спаковати, одмотати, замотати	pakovati, zapakovati
упалзывать, уползти *v.*	плъзја	отпузати, отпузити	ulézati, ulezti, odlezti
упалой *adj.*	празен, незахванът	празан	který pozbyl služby, úřadu
упасать, упасти *v.*	варја, хранја, съхранѣвам	чувати, сачувати	bedlivě opatrovati
упекать, упечь *v.*	варја, пека добрѣ; връ, увирам	испећи; гурнути, стрпати, ђушнути	péci, náležitě upéci; strčiti, dáti někam
упиваться, упиться *v.*	опивам се	опијати се, опити се	opíjeti se, opiti se
упирать, упереть; -ся *v.*	подпирам; опирам се, противја се	опирати се, ослањати се, опрети се, ослонити се; одупирати се, одупрети се, противити се	opírati, opříti o něco; odporovati, opříti se někomu
уписывать, уписать *v.*	написувам	писати, исписивати, исписати	vpisovati, vepsati (do určitého prostoru)
упитывать, упитать *v.*	хранја, кръмја	ухрањивати, ухранити	krmiti, vykrmiti
упихивать, упихать, упихнуть *v.*	връ, увирам	угурати, уђушкати, углавити	vsouvati, vsunouti, strkati, strčiti mezi něco
уплата *f.*	плата	уплата	plat, výplata
уплачивать, уплатить *v.*	плаштам	плаћати, платити, исплатити	opláceti, oplatiti, odplatiti, splatiti
уплетать, уплесть *v.*	плета	уплетати, уплести	uplétati, uplésti
уплывать, уплыть *v.*	тръгнувам, отивам си (с ладија)	отпливати, отпловити, одједрити	odplovati, odplouti, odplaviti se
уповать *v.*	надѣја се, уповавам се	уздати се	doufati v Boha
уподоблять, уподобить *v.*	уприличавам, сравнѣвам	поредити, упоредити, уједначити	podobniti, upodobniti, spodobniti, srovnati
уподчивать *v.*	нагоштавам	почастити, угостити	učastovati, uhostiti
упоеніе *n.* оупоѥниѥ	пијанство	пијанство	opití, opilosť, podpilosť
упокоеніе *n.* оупокоѥниѥ	почивка, мир	спокојство, мир	upokojení, pokoj
упокоивать, упокоить *v.* оупокоити, оупокаıати	давам отдъхнуване; отдъхнувам си, почивам	успокојавати, умирити, успокојити; одморити се, смирити се	pokojiti, upokojiti; odpočívati, požívati pokoje
уполномочивать, -мочить *v.*	упълномоштавам	опуномоћавати, опуномоћити	dávati, dáti plnomocenství, plnou moc, splnomocniti
уполовникъ *m.* (оуполовьникъ)	ръшетка за отпѣнване	варјача, кутлача, решетка	opěňovka, opěňovačka
упоминать, упомянуть *v.* (оупомѧнѫти сѧ)	напомневам, споменувам	спомињати, споменути	vzpomínati, vzpomenouti
упомнить *v.*	спомневам си	опоменути се, сетити се	vzpomněti sobě na něco
упорный, упорливый *adj.* оупорьнъ	опорит, јакоглав, биковит, инат	упоран, јогунаст	úporný, urputný, neústupný
упорствовать *v.*	опорит, јакоглав, вироглав съм	пркосити, упорно противстати, одупрети се	urputně na něčem státi
упорхать, упорхнуть *v.*	хвръкнувам	прхнути, одлетети	odletovati, odletěti
упоръ *m.*	опиране, противене; подпорка	отпор; потпора	úpor, odpor; podpora
употребительный *adj.*	обикновен	употребљив, користан	užívaný
употреблять, употребить *v.*	употрѣбѣвам	употребљавати, употребити, служити се	potřebovati, upotřebiti, užívati, užiti
управа *f.* оуправа	управа, правда; съд	задовољење, правда; суд, управа	zadostučinění, soudní správa; úřad, soud
управитель *m.* оуправитель	управител	управитељ, управник	správce, intendant
управленіе *n.* оуправлениѥ	управа, правителство	управа, управљање	řízení, spravování, správa
управлять, управить *v.* оуправити, оуправлıати	владѣја, управѣм, редја, нагледвам	управљати, руководити, владати	říditi, zaříditi, spravovati
управляющій *adj.* оуправлıаıа	кој то управѣ	који управља, руководи, влада	správce, ředitel
упражнять *v.*	залѣгам	вршити	cvičiti, zaměstnávati

upakowywać, upakować, ułożyć	emballer, empaqueter	einlegen, einpacken
upełzać, upełznąć, odpełznąć	s'éloigner en rampant	wegkriechen, davon kriechen
próżny, wakujący	vacant (d'un emploi)	ledig, vacant
ustrzegać, ustrzéc, uchronić	garder soigneusement	sorgfältig hüten, behüten
upiekać, upiéc, wypiéc; wsadzić	cuire à point; mettre, engager, fourrer	durchbacken; hineinstecken
upijać się, upić się	s'enivrer, s'abreuver	sich betrinken
opierać, oprzeć, uprzeć; opierać się, stawiać opór, sprzeciwiać się	appuyer contre; résister, ne pas consentir	aufstemmen,anlehnen; sich widersetzen
wpisywać, wpisać, zmieścić pisząc	écrire, faire entrer dans un espace	beschreiben (rundherum, alles)
utuczać, utuczyć, ukarmić	nourrir, engraisser	mästen
upychać, upchać, upchnąć, utknąć	faire entrer, serrer dans	einschieben, zwischenstecken
upłata, wypłata	le payement, remboursement	die Zahlung
upłacać, upłacić, spłacić, wypłacić	payer, rembourser	abzahlen, abtragen
uplatać, upleść, spleść	tresser solidement	fest einflechten
odpływać, odpłynąć, upłynąć	s'éloigner, partir (par eau), faire voile	wegschiffen, wegsegeln, absegeln
pokładać nadzieję w Bogu, ufać w Boga	espérer en Dieu	auf Gott hoffen
porównywać, porównać, przyrównać	comparer, assimiler	vergleichen
utraktować, uczęstować, uraczyć	bien régaler, bien traiter	gehörig bewirthen
upicie, pijaństwo, szał, upojenie	l'ivresse *f.*, l'enivrement *m.*	der Rausch
uspokojenie, spokój, odpoczynek	le repos, délassement, la paix	Beruhigung, Ruhe *f.*, Friede *m.*
uspokajać, uspokoić; uspokajać się, odpoczywać	procurer du repos; se reposer, se délasser, jouir du repos	beruhigen, zur Ruhe bringen; ruhen, zur Ruhe eingehen
upełnomocniać, upełnomocnić, upoważnić	munir de pleins pouvoirs, autoriser	bevollmächtigen, Vollmacht geben
warząchew do szumowania	l'écumoire *f.*	der Schaumlöffel
wspominać, wspomnieć o czém, wzmiankować	faire mention de, mentionner	erwähnen, Meldung thun
wspomnieć, przypomnieć	se souvenir, se rappeler	sich besinnen, sich erinnern
uparty, uporczywy, zacięty	opiniâtre, obstiné, entêté	hartnäckig, halsstarrig
upierać się przy czém, uprzeć się	persister, s'obstiner	hartnäckig, beharren auf
ulatać, ulecieć, furknąć	s'envoler	davon flattern
opór; opór, oparcie	la résistance; le support, soutien, appui	der Widerstand; die Stütze
używany	usité, usuel	gebräuchlich, üblich
używać, użyć	employer, mettre en usage, faire usage, se servir	brauchen, gebrauchen, anwenden, verbrauchen
zadośćuczynienie, sprawiedliwość; urząd	la satisfaction, justice; le tribunal	die Genugthuung, Rechtspflege; das Amt
zawiadowca, rządzca	intendant *m.*	Verwalter *m.*, der Intendant
zarząd, zawiadowstwo, administracia	la gestion, direction, administration	die Verwaltung, Führung
zarządzać, zarządzić, zawiadywać, administrować	gouverner, administrer, gérer, régir, conduire	verwalten, lenken, regieren
zawiadowca, rządzca	le gérant, intendant, régisseur	der Verwalter, Intendant
zatrudniać, ćwiczyć	exercer, occuper	beschäftigen, ausüben

упразднять, упразднить *v.* оупраздьнити, оупражнꙗти	погубвам, развалѣм	уништавати, обарати, уништити, оборити	zrušovati, zrušiti, zničiti
упрашивать, упросить *v.* оупросити, оупрашати	покорно молја; измолјувам	умољавати, молити; домолити, измолити	snažně prositi; uprositi, vyprositi
упреждать, упредить *v.* оупрѣдити	надминувам, прѣварѣм, прѣдварѣм	предупредити, предухитрити	předcházeti, předejíti někoho
упрекать, упрекнуть *v.*	укорѣвам, мъмрја, бръбрја, карам се, хокам, тѣкам	прекоравати, пребацивати	vytýkati, vyčítati, porokovati
упрочивать, упрочить *v.*	утвръдѣвам	утврђивати, утврдити	upevňovati, upevniti, ustáliti
упрощивать, упростить *v.*	упростѣвам	упрошћавати, упростити	prostějším činiti, uprostiti, zjednodušiti
упругій *adj.*	пъргав, жилав, еластичен	гибак, витак	pružný, elastický
упрыгивать, упрыгнуть *v.*	скачам, хрипкам	одскакати, одскочити	uskakovati, uskočiti
упрыскивать, упрыскать, упрыснуть *v.*	пръскам, лискам, ръсја	попрскати, упрскати	docela postříkati, postříknouti
упрѣвать, упрѣть *v.*	вари се добрѣ; потја се	скухати, искухати; изнојити се, ознојити се	vařiti se, uvařiti se; silně se potiti
упряжка *f.*	впрегнуване	упрегнута кола, запрега	spřež, zápřah
упряжь *f.*	впрегнуване, конски хамот с потрѣбни те и за седло	амови, коњска опрема	pochvy (na koně)
упрямецъ *m.*	опорит, биковит	јогуница	člověk svéhlavý, urputný, neústupný
упрямиться *v.* оупрѣмити	јакоглав, инат, непокорен съм	опирати се, пркосити, противити се	býti svéhlavým, neústupným, urputným
упрямый *adj.* оупрѣмъ	опорит, јакоглав	јогунаст, тврдоглав	úporný, svéhlavý, urputný
упрятывать, упрятать *v.* оупрѧтати	спрѣтам, скривам	тутољити, крити, завијати	schovávati, schovati, skrývati, skrýti
упускать, упустить *v.* оупоустити, оупоуштати	пуштам, испуштам; не марам, нѣмам грижа	упуштати, упустити; пропустити, омашити	pustiti, vypustiti, dopustiti, aby někdo ušel; zanedbávati, zanedbati, promeškati
упущеніе *n.*	негрижност	небрежљивост, несмотреност, пропуштање	promeškání, zanedbání
упырь *m.*	опорит, инат; вампир	јогуница, тврдоглавац; вампир, вукодлак	člověk svéhlavý, urputný; upír
ура! *interj.*	ура! хајде!	ура!	hurrá!
уравненіе *n.* оуравнѥниѥ	уравневане	равњење, уравњивање	urovnání
уравнивать, уравнять *v.* оуравьнити, оуравьнꙗти	равнја, изравневам	равнити, уравњивати, гладити	urovnávati, urovnati, vyrovnati
уравновѣшивать, -вѣсить *v.*	поставѣм в равновѣсе	доводити у равнотежу	uváděti, uvesti v rovnováhu
ураганъ *m.*	ураган, бурја, вѣтрушка	бура, олуја	vicher, orkán
уразумѣвать, уразумѣть *v.* оуразоумѣти	разумѣвам, разбирам	разумевати, разумети	rozuměti, porozuměti
урина *f.*	пикнја, пикоч	мокраћа	moč
урна *f.*	урна	урна, ваза, суд	popelnice, urna
уровень *m.*	равнило	равнина, раван, ниво	roveň, vodorovnosť, výška vodorovná
уродливый *adj.*	безобразен, исхъбен, чудовиштен	наказан, нагрђен	neforemný, potvorný
уродовать, из- *v.*	усакатѣвам	наказити, онаказити, нагрдити	zohaviti, zkomoliti
уродъ, уродина *m.*	недоносче, чудовиште; луд	наказа, грдоба; луд, полудео	patvor, nestvůra; rozumu zbavený, šílenec
урожай *m.*	жетва, благодат, изобиле, голѣма рожба, берекет	жетва, род	úroda, žně
урожайный *adj.*	плодовит, благодатен, изобилен, плодороден, берекетен, берекетлија	родан, плодан	úrodný
урожать, уродить *v.* (оуродити сѧ)	произвождам; раждам	производити, извести; рађати, родити	roditi (o poli); ploditi, sploditi

znosić, znieść, zniszczyć	anéantir, annuler, abolir	vernichten, aufheben, abschaffen
upraszać, uprosić, błagać; uprosić, wyprosić	prier avec instance, supplier; fléchir par ses prières, obtenir	inständig bitten; erbitten, durch Bitten rühren
uprzedzać, uprzedzić kogo	prévenir, devancer	einem zuvorkommen
wyrzucać komu co, uczynić wyrzut	reprocher	vorwerfen, Vorwürfe machen
ustalać, ustalić, ubezpieczyć	affermir, consolider	befestigen
upraszczać, uprościć	simplifier	vereinfachen
elastyczny, sprężysty	élastique	elastisch, federkräftig
uskakiwać, uskoczyć, odskoczyć	s'éloigner en sautant	fortspringen, wegspringen
ubryzgiwać, ubryzgać, opryskać, o-prysnąć	asperger entièrement	ganz bespritzen, besprengen
gotować się, ugotować się; spotnieć	cuire à point; être tout en nage	gar werden; tüchtig schwitzen
zaprzęg, cug	l'attelage *m.*	ein angespanntes Fuhrwerk
uprząż	l'attelage *m.*, les harnais *m. pl.*	das Pferdegeschirr
człowiek uparty, krnąbrny	un obstiné, opiniâtre, entêté	der Trotzkopf, Eigensinnige
upierać się, być upartym, krnąbrnym	s'obstiner, s'opiniâtrer, faire le rétif	ein Trotzkopf sein
uparty, krnąbrny	entêté, opiniâtre, obstiné	trotzig, eigensinnig
chować, schować, ukryć	serrer, cacher, enfermer, faire enfermer	gut bewahren, verstecken
wypuszczać, wypuścić, dać ujść, uciec; zaniedbywać	laisser échapper; négliger, manquer	entwischen lassen; versäumen
opuszczenie, zaniedbanie	le manquement, la négligence	die Versäumniss, Nachlässigkeit
uparciuch; upiór	un entêté; le vampire	der Trotzkopf; der Blutsauger
hura!	hourra!	hurrah!
zrównanie, urównanie	l'aplanissement *m.*	das Gleichmachen
urównywać, urównać, zrównać, ugładzić	aplanir, unir, mettre de niveau	ebnen, glatt machen
zrównoważać, zrównoważyć	mettre en équilibre, équilibrer	in's Gleichgewicht setzen
huragan, orkan, wicher	l'ouragan	der Orkan, Sturmwind
pojmować, pojąć, zrozumieć	entendre, comprendre	begreifen, verstehen
uryna, mocz	l'urine	der Harn, Urin
urna	l'urne *f.*, le vase	die Urne
wodomiar, równowaga	le niveau	die Wasserwage
potworny, poczwarny	difforme, monstrueux	unformlich, ungestaltet
zeszpecać, zeszpecić, okaleczyć	estropier, défigurer, mutiler	verunstalten, verstümmeln
dziwoląg, dziwotwór, poczwara, potwór; wariat, obłąkany	un avorton, monstre, être difforme; un fou, un insensé	die Missgeburt, der ungestaltete Mensch; der Wahnsinnige
urodzaj	une récolte, abondante récolte	die Ernte, gute Ernte
urodzajny, obfity	fertile	fruchtbar
rodzić, zrodzić, wydać; zrodzić, porodzić	produire; mettre au monde	hervorbringen; erzeugen

урожденный *adj.* оурожденъ	роден	рођен	zrozený
уроженецъ *m.*	родом от	урођеник, староседлац	rodem ze
урокъ *m.* оурокъ	лекција; задавка; дан, бирија; уроки	лекција, урок; задатак, задаћа; данак, намет, порез; чини	hodina vyučovací; úloha; daň; kouzlo
уронить *v.*	ронја	упустити	uroniti, upustiti
уронъ *m.*	загуба, зјан, зарар	штета, губитак	ztráta
урочный *adj.* оурочьнъ	опрѣдѣлен	утврђен, уречен	ustanovený, určitý
урчать *v.*	гурка	кркљати, крчати	kručeti (v životě)
урывать, урвать *v.* оурѫвати, оурывати	дръпам	откидати, откинути	urývati, urvati, utrhnouti
урывка *f.*	слободно врѣме	доколица, празно време, одмор	prázdeň, prázdná chvíle
урядъ *m.* оурѧдъ	ред, строј, нареждане	ред, уредба, уређење	spořádání, zařízení, pořádek
уряжать, урядить *v.* оурѧдити, оурѧждати, оурѧждавати	нареждам, докарвам в ред; приготвѣм	уређивати, уредити; спремати, приготовљавати, спремити	pořádati, spořádati; připravovati, připraviti
усадка *f.*	садене	сађење	sázení, nasázení (rostlin)
усадьба *f.*, усадьбище *n.*	чифлик	салаш, мајур	dvůr poplužný
усаживать, усадить; -ся *v.* оусадити	канја да седне нѣкој, турѣм го на стол; садја, посаждам; сѣдам	намештати, наместити; насадити, посадити; сместити се, станити се	saditi, usadati, posaditi; osazovati, osaditi (rostlinami); posaditi se, sednouti
усастый, усатый *adj.*	с мустаци	бркат	vousatý
усачъ *m.*	челѣк с мустаки, мустаченче	брко, брка	vousáč
усвоивать, усвоить *v.* оусвоити, оусвапати, оусвоювати	посвојавам	усвајати, усвојити	přivlastňovati; přivlastniti, osvojiti sobě
усердный *adj.* оусрьдьнъ	прилежен, распален	усрдан, ревностан	snaživý, horlivý
усердствовать *v.* оусрьдьствовати	прилежен съм	трудити се, радити усрдно, с ревношћу	dávati horlivosť na jevo
усерязь *f.* оусерѧгъ, оусерѧзь	мингуши	минђуша	náušnice
усидчивый *adj.*	постојан, твърд	постојан, дурашан	vytrvalý
усиживать, усидѣть *v.* (оусѣдѣти)	сѣдја, държа се	издржати, истрајати, одседети	zůstávati, zůstati, seděti, pevně seděti
усиливать, усилить; -ся *v.* оусилити, оусиловати	засилевам, умножавам; трудја се, силја се, грижа се	снажити, јачати, крепити, оснажити, окрепити; трудити се	síliti, usiliti, posilniti; síliti se, silněti
усиліе *n.* оусилиѥ	мъчене, напъване, зор	напрезање	úsilí, usilování
ускакивать, ускакать, ускокнуть *v.* оускочити	скачам, хрипкам	одскакати, одскакутати	uskakovati, uskočiti
ускользать, ускользнуть *v.*	отивам си скритом	умицати, умаћи, побећи, утећи	vymykati se, vymknouti se, vyklouznouti, ujíti
ускорять, ускорить *v.* оускорити, оускорꙗти	ускорѣвам, побръзвам; правја да връвет скоро	убрзати; пожурити, похитити	urychlovati, urychliti; pospíšiti, pospíchati
услада *f.*, услажденіе *n.*	угода, наслаждене	уживање, наслада	lahůdka, rozkoš
услаждать, усладить *v.* оусладити, оуслаждати	подслаждам, веселја, развеселѣвам	осладити, усладити, развеселити, опоравити	oslazovati, osladiti, občerstviti
условіе *n.*	зговор, везка, контракт	погодба, услов, уговор	vymínka, úmluva, smlouva
условливаться, условиться *v.*	зговарѣм се, давезвам, завръзвам, удумвам си	угађати, уговарати, уговорити, погодити се	smlouvati se, smluviti se, umluviti se, ujednati něco
услуга *f.*	служба	услуга	úsluha
услуженіе *n.* оуслоуженије	служба	услуга	uzloužení, služba
услуживать, услужить *v.* оуслоужити	задлъжавам	бити на услузи, учинити услугу	sloužiti, posloužiti, usloužiti

urodzony	né (tel ou tel)	geboren
rodem zkąd	natif, originaire	der Einheimische, gebürtig
lekcia; zadanie; podatek; urok	la leçon; la tâche; la taxe, l'impôt *m.*; le sort, charme	die Stunde, Lection; Aufgabe; die Steuer; der Zauber
upuścić	laisser tomber	fallen lassen
utrata, strata, szkoda	la perte, le dommage	der Verlust, Schaden
oznaczony	fixé, déterminé	festgesetzt
burczeć (w brzuchu)	grouiller (du ventre)	knurren, kollern (im Leibe)
urywać, urwać	arracher une partie	ein wenig abreissen
chwila wolna	le moment de loisir	die Abmüssigung
urządzenie, porządek	l'ordre, arrangement *m.*	die Ordnung, Einrichtung
porządkować, uporządkować, urządzić; przysposobić, przygotować	arranger, disposer; préparer	ordnen, in Ordnung bringen; bereiten
zasadzenie, wysadzenie	action de planter	das Bepflanzen
folwark	la métairie	die Meierei
usadzać, usadzić, posadzić, wysadzać, zasadzać; usiadać, usiąść, usadowić się	faire asseoir, placer; planter, garnir (d'arbres ou de plantes); se mettre, s'asseoir, prendre place	niedersetzen, hinsetzen; bepflanzen, besetzen; sich setzen, Platz nehmen
wąsisty, wąsaty	à grande moustache	mit grossem Schnurrbart
wąsal, wąsacz	un homme à grande moustache	der Schnurrbart
przywłaszczać sobie co, przywłaszczyć, przyswoić	s'approprier	sich etwas zueignen
gorliwy, żarliwy, usilny	zélé, assidu, fervent	eifrig, inbrünstig
być gorliwym zwolennikiem, służyć gorliwie	témoigner son zèle	sich beeifern
zausznica, kólczyk	la boucle d'oreille	das Ohrgehänge
wytrwały	persévérant	beharrlich
wysiadywać; wysiedzieć, usiedzieć	rester assis, se tenir assis, se maintenir	sitzen bleiben, aushalten
wzmacniać, wzmocnić, zasilić, wzmóc; silić się, usiłować się	renforcer, augmenter; s'efforcer, faire ses efforts	verstärken; sich bemühen
usiłowanie, usilność	l'effort *m.*	die Anstrengung
uskakiwać, uskoczyć	s'éloigner en sautant	weghüpfen
umykać, umknąć, wymknąć się, zemknąć	échapper, s'esquiver, s'évader	entschlüpfen, entkommen
przyśpieszać, przyśpieszyć; przyśpieszać	accélérer, augmenter la vitesse; hâter	beschleunigen, betreiben; beeilen
rozkosz, pociecha	la jouissance, l'adoucissement *m.*	die Erquickung, der Genuss
rozweselać, rozweselić, uprzyjemnić, osłodzić	adoucir, récréer, charmer, réjouir	versüssen, erquicken
warunek, umowa, ugoda	la condition, convention, le contrat	die Bedingung, der Vertrag
umawiać się, umówić się	convenir	sich verabreden, abmachen
usługa, przysługa	le service, bon office	die Diensterweisung
służba	le service	der Dienst
przysługiwać się, przysłużyć się	rendre un service, obliger	einen Dienst erweisen

услужливый *adj.*	послужлив	услужан	úslužný
услышать *v.* оуслъıшати, оуслъıшевати	слушам, чувам	чути	uslyšeti
усматривать, усмотрѣть *v.* оусъмотрити, оусъмаштрıати	виждам, гледам	угледати, смотрити, спазити	spatřovati, spatřiti uviděti
усмирять, усмирить *v.*	смирѣвам, укротѣвам	блажити, стишавати, смиривати, утишати, умирити	pokojiti, upokojiti. ukrotiti
усмотрѣніе *n.*	гледане	опажање, мотрење	spatření, uvidění
усмѣхаться, усмѣхнуться *v.*	подсмивам се	смешити се	usmívati se, usmáti se
уснуть *v.* оуснѫти	заспивам	заспати	usnouti
усобица *f.* ѫсобица	вражда	међусобна мржња, међусобица	vzájemná nenávisť
усовершать, усовершить, усовершенствовать *v.*	извръшевам	усавршавати, усавршити	dokonaliti, zdokonaliti
усовѣщивать, усовѣстить *v.* (оусъвѣстити сѧ)	поучавам, подканѣм	опомињати, световати	napomínati, napomenouti, dodávati smělosti
усолъ *m.*	солене, посолѣване	сољење, усољавање	osolení, nasolení
усопшій *adj.* оусъпъ	покојни, умрѣли	покојни, умрли	zesnulý, umřelý
успеніе *n.* оусъпениѥ	умиране, смрът	преминуће, смрт	zesnutí, skonání
успокоивать, успокоить *v.*	успокојвам, примирѣвам, утишавам, тѣша	стишавати, смиривати, стишати, смирити	pokojiti, upokojiti
успѣвать, успѣть *v.* оуспѣти, оуспѣвати	успѣвам; напрѣднувам	успевати, успети; напредовати	dařiti se, podařiti se, dospěti k cíli; prospívati v něčem, dociliti pokroků
успѣхъ *m.* оуспѣхъ	успѣх; прокопсија, напрѣднуване	напредак; успех	pokrok; zdaření, zdar, dobrý výsledek
уста *n. plur.* оуста	жуни; уста	успице; уста	rty; usta
уставать, устать *v.* оустати	оморѣвам се, измъчвам се	умарати се, уморити се	ustávati, ustati, býti unaven
уставливать, уставлять, уставить *v.* оуставити, оуставлıати	поставѣм, гуждам; подплаштам; основавам	стављати, ставити; заузимати, заузети, сместити; установљавати, установити, уредити	staviti, postaviti, umístiti; osaditi, pokryti; stanoviti, zařiditi, spořádati
уставъ *m.* оуставъ	устав, статут	уређење, уредба, наредба	stanova, statut pravidlo, nařízení
устаивать, устоять *v.* оустоıати	не вдавам се, бивам јак, опирам се, траја	противити се, одупирати се, противстати	pevně státi, dostáti něčemu, vytrvati, odpírati něčemu
усталый *adj.*	оморен	уморан, малаксао	ustalý, unavený
устанавливать, установлять, установить *v.* оустановити	поставѣм, редја; подплаштам; основавам	стављати, намештати, ставити, наместити; китити, набављати, набавити; установљавати, наређивати, заповедати	staviti, postaviti, umístiti; osaditi vyložiti něčím, ozdobiti stanoviti, ustanoviti
установленіе *n.*	основане, нареждане	уредба, установа, заповест	ustanovení, nařízení
устарѣть *v.* оустарѣти	устарѣвам, ставам стар	остарети	sestárnouti, zastarati
устерегать, устеречь *v.* оустрѣшти	гледам, нагледвам; варджа, пазја, пастрја, хранја	мотрити, пазити; чувати	vyzvídati, vyzvěděti, pátrati po něčem; chovati, zachovati schrániti
устилать, устлать *v.* оустьлати	постилам, покривам; настилам	стерати, покривати, посипати; облагати, обложити, застрети	ustílati, ustlati; pokrývati, pokryti, vykládati, vyložiti něčím, dlážditi
устный *adj.* оустьнъ	устен	усмен	ústní
устой *m.*	сметана, кајмак	павлака, скоруп	smetana
устойчивый *adj.*	постојан, твръд	издржљив, дурашан	stálý, vytrvalý
устоялый *adj.*	чист	сталожен, избистрен	ustálý, učistělý, čistý (o tekutinách)
устранять, устранить *v.* оустранити, оустранıати	отдалечавам, отстранѣвам	уклањати, уклонити, склонити	ustraňovati, ustraniti, oddáliti

usłużny	serviable, officieux	dienstfertig, gefällig
usłyszeć	entendre, ouïr	hören
spostrzegać, spostrzec, widzieć	apercevoir, aviser, remarquer	erblicken, ersehen
uśmierzać, uśmierzyć, poskromić	apaiser, pacifier, calmer, réprimer	beruhigen, bändigen
postrzeżenie	action d'apercevoir, de remarquer	das Erblicken, Bemerken
uśmiechać się, uśmiechnąć się	sourire	lächeln, anlächeln
usnąć	s'endormir	einschlafen
nienawiść wzajemna	la haine, inimitié mutuelle	der gegenseitige Hass
udoskonalać, udoskonalić	perfectionner	vervollkommnen
upominać upomnieć	exhorter	ermahnen, ermuthigen
usolenie	le salage, action de saler	das Einsalzen
zmarły, umarły	mort, défunt, trépassé, décédé	gestorben, verstorben
zgon, śmierć	le trépas, la dormition	das Absterben, Entschlafen
uspokajać, uspokoić, ukoić	apaiser, calmer, tranquilliser	beruhigen, stillen
udawać się, udać się, potrafić, zdołać · postępywać, robić postępy	réussir; faire des progrès	gelingen; Fortschritte machen
postęp; skutek, powodzenie, pomyślność	le progrès; le succès, la réussite	der Fortschritt; der Erfolg
wargi; usta, gęba	les lèvres *f. pl.*; la bouche	die Lippen *pl.*; der Mund
zmęczać się zmęczyć się, znużyć się, zmordować się	être fatigué, être las	ermüdet sein
ustawiać, ustawić, postawić; ustawiać, zastawiać: ustawiać, ustanawiać, urządzać	mettre, placer; garnir, couvrir, établir, instituer	setzen, stellen; besetzen; anordnen, einrichten
ustawa, przepis	le statut, règlement, l'ordonnance *f.*	das Statut, die Verordnung
wytrzymywać, wytrzymać, wytrwać, dotrzymać placu, dać odpór	résister, tenir ferme	stehen, widerstehen
zmęczony znużony	fatigué, las	müde, matt, ermattet
ustawiać, ustawić; ustawiać, zastawiać; ustanawiać, urządzać	placer, ranger; garnir, orner; établir, constituer, instituer, fonder	stellen, setzen; besetzen, verzieren; festsetzen, errichten, verordnen
ustanowienie, postanowienie, ustawa	l'institution, ordonnance *f.*	die Verordnung
zestarzeć	veiller, devenir vieux	alt werden, veralten
śledzić, uważać, pilnować, dopilnować; ustrzegać, ustrzec, ochronić	épier, observer; garder, conserver	aufpassen, bewahren, verwahren
pokrywać, pokryć, wyścielić; wyłożyć, wysadzić	couvrir, joncher; garnir, paver	bestreuen; belegen
ust, od ust, ustny	de la bouche, oral	Mund-, vom Munde, mündlich
śmietanka	la crème	der Rahm
stały, wytrwały	persévérant, constant, ferme	beständig, standhaft
odstały, sklarowany	reposé, clarifié	gesetzt, aufgehellt
oddalać, oddalić	éloigner, écarter, mettre de côté	beseitigen, entfernen

устрашать, устрашить *v.* оустрашити, оустрашати	плаша, оплашевам, устрашавам	плашити, поплашити, застрашити	zastrašovati, zastrašiti, ustrašiti
устремлять, устремить; -ся *v.* оустрѣмити, оустрѣмꙗти	обръщам; спустнувам се, нападнувам	управљати, управити; залетати се, залетети се, завитлати се	obraceti, obrátiti k něčemu, směřovatí někam; svaliti se
устрица *f.*	стрида, морска мида, скојка	острига	ústřice
устроивать, устраивать, устроить *v.* оустроити, оустраꙗти, оустроıевати	редја, распореждам; направѣм, основавам	уређивати, уредити; установљавати, установити, увести, подићи	pořádati, spořádati; stanoviti, zařídíti
устройство *n.*	ред, наредба	ред, уређење	řád, pořádek, zařízení, ústrojství, ústrojstvo, ústrojnosť
уступать, уступить *v.* оустѫпити, оустѫпати	отстъпвам, пуштам	уступати, уступити	ustupovati, ustoupiti, odstoupiti, postoupiti něco
уступка *f.*	отстъпване	уступање, концесија	ustoupení, postoupení něčeho
уступчивый *adj.*	угоден	попустљив, снисходљив	ústupný, uhýbavý, povolný
уступъ *m.*	изданка	испуст	vypuklina, výstupek (na budovách)
устыжать, устыдить *v.* (оустыдѣти сѧ)	срамја, засрамѣвам	постидити, осрамотити	zahanbiti
устье *n.* оустиıе	гърло; дупка, уста	ушће; грло, грлић	ústí; otvor
усугублять, усугубить *v.* оусоугоубити, оусоугоубꙗти	удвојевам	удвајати, удвојити	sdvojovati, sdvojiti, sdvojvásobniti
усцы *m. plur.*	јузда	узда	uzda
усъ *m.* ѫсъ	мустак, мустаци, вѫс	брк	vousy
усылать, услать *v.*	праштам на далеч	слати, послати, уклонити	odsýlati, odeslati
усыновлять, усыновить *v.* оусынити, оусынꙗти	зимам храненик	усвајати, усинити	přijímati, přijati, přijmouti za syna, přisvojiti dítě .
усыпальня, усыпальница *f.*	гроб	гробница, гроб	hrob
усыпáть, усы́пать *v.*	посипвам	посипати, посути	posýpati, posypati
усыпительный *adj.*	осипвателен	успављив	uspávající, narkotický
усыпка *f.*	посипване	посипање	posýpání, posypání
усыплять, усыпить *v.* оусыплꙗти	приспивам	успављивати, успавати	uspávati, uspati, uspiti
усыхать, усохнуть *v.* оусъхнѫти, оусыхати	съхна	сасушивати се, усахнути, сасушити се	usýchati, uschnouti
уськать, уськнуть *v.*	дразнја	дршкати	štváti, poštvati (psa)
усѣвать, усѣять *v.*	сѣја, посѣвам	засејавати, засејати	zasívati, zaseti
усѣкать, усѣчь *v.* оусѣшти, оусѣцати, оусѣкати	сѣка	одсецати, одсећи	sekati, usekati, useknouti
усѣкновеніе *n.* оусѣкновениıе	отсичане глава	одсецање (главе)	stětí
усѣченіе *n.* оусѣчениıе	сѣчене	одсецање	usečeni, useknutí
утаивать, утаить *v.* оутаити, оутаꙗти, оутаıевати	таја, скривам	сакривати, крити	utajovati, utajiti, zatajiti
утайка *f.*	покриване	кријење, сакривање	utajení, zatajení
утапливать, утопить *v.*	варја	искухавати, искухати	vařiti, uvařiti (mléko)
утаптывать, утоптать *v.*	тъпча, стъпкувам	утапкавати, утапкати	šlapati, pevně ušlapati
утаскивать, утащить *v.*	завлачам	развлачити, развући, разнети, разграбити	uvlékati, uvléci

ustraszać, ustraszyć, przestraszyć	effrayer, épouvanter, intimider	erschrecken, einschüchtern
obracać, obrócić, zwrócić, skierować; rzucić się	tourner, diriger vers; s'élancer, fondre sur	werfen, richten; sich stürzen, sich werfen
ostryga	l'huître *f.*	die Auster
porządkować, uporządkować; urządzać, ustanawiać	mettre en ordre; établir, organiser, arranger, dresser	ordnen, in Ordnung bringen; anordnen, einrichten
porządek, urządzenie	l'ordre *m.*, organisation *f.*	die Ordnung, Einrichtung
ustępywać, ustąpić, odstąpić	céder, concéder	abtreten, überlassen
ustąpienie, odstąpienie	la cession, concession	die Ueberlassung, Ablassung
ustępujący, powolny	déférant, condescendant	nachgiebig
występ, wyskok (muru)	le ressaut, la retraite (d'un mur)	der Vorsprung
zawstydzać, zawstydzić	faire rougir de honte, confondre	beschämen
ujście; otwór	l'embouchure *f.* (de rivière); la bouche, l'orifice	die Mündung; Oeffnung, das Loch
podwajać, podwoić	redoubler	verdoppeln
uzda	la bride	der Zaum
wąs, wąsik	la moustache	der Schnurrbart, Knebelbart
posyłać, posłać, wysłać	envoyer loin, éloigner	wegschicken, absenden
przybierać za dziecko, przybrać, adoptować	adopter (un enfant)	an Kindesstatt annehmen, adoptiren
mogiła, grób	le tombeau	das Grab
zasypywać, zasypać, wysypać	parsemer, joncher, répandre	bestreuen, bewerfen
usypiający	soporifique, narcotique	einschläfernd
zasypywanie, wysypywanie	action de parsemer, de joncher, de répandre	das Bestreuen, Bewerfen
usypiać, uśpić	endormir, assoupir	einschläfern, in Schlaf bringen
usychać, uschnąć, zeschnąć, wyschnąć	se rétrécir en séchant	eintrocknen
podszczuwać, podszczuć (psa)	exciter (un chien)	(einen Hund) anhetzen
usiewać, usiać	bien ensemencer	besäen, einsäen
ucinać, uciąć, ściąć, usiec, odsiec	couper, tronquer	abhauen
ścięcie	la décapitation, décollation	die Enthauptung
ucięcie, odsieczenie	action de couper, de tronquer	das Abhauen
utajać, utaić, ukryć, skryć	cacher, céler, recéler, tenir caché	verhehlen, verheimlichen
utajenie, ukrycie	le recèlement, détournement	das Verhehlen, die Verheimlichung
gotować, zagotować, ugotować (mleko)	bien cuire (du lait)	recht kochen lassen
udeptywać, udeptać	durcir en foulant	festtreten, feststampfen
uwlekać, uwlec, porwać	emporter, prendre	wegschleppen

утварь *f.* оутварь	покъштнина	покуħство, накит	nářadí, ozdoby, výstroj
утвердительный *adj.*	ротвръдителен	који потврђује, признаје, одобрава	jistící, potvrzující
утверждать, утвердить *v.* оутвръдити, оутвръждати, оутвръждевати	утвръдѣвам; потвръдѣвам, удобрѣвам	утврђивати, учвршћивати; потврђивати, одобравати, потврдити, одобрити	upevňovati, upevniti, utvrditi; potvrditi, uchváliti, za dobré uznati
утвержденіе *n.* оутвръждениѥ	твръдост, засилване; потвръдѣване, удобрѣване	утврђење; потврда, потврђење, одобрење	utvrzení, upevnění; potvrzení, uchválení, za dobré uznání
утекать, утечь *v.* оутешти, оутѣцати, оутѣкати	истича се; побѣгвам	протицати, протећи; отићи, измаћи	odtékati, odtikati, odtéci, uplynouti; utíkati, utéci
утекъ *m.* оутекъ	бѣг	бегање, бегство	útěk
утенокъ *m.*	млада патка, патенце	паче	káče (*pl.* káčata)
утерпѣть *v.* оутрьпѣти	отбѣгнувам, вардја се	уздржавати се, уздржати се	zdržeti se, opominouti
утесъ *m.*	скала, стръмнина, стѣна	стена, крш	útes, příkrá skála
утечка *f.*	бѣг	бегство	útěk
утиральникъ *m.*	ръчник, пешкир, мѣсал, убрус, риза	утирач, убрус, пешкир	ručník
утирать, утереть *v.* оутрѣти, оутирати	трија, отривам, истривам, бриша, бръша	брисати, обрисати, отрти	utírati, utříti
утискивать, утискать, утиснуть *v.* оутиснѫти, оутискати	натискам	стискати, стезасти, стиснути, стегнути	stiskati, stisknouti, vtisknouti do něčeho
утихать, утихнуть *v.*	утишавам се	попустити, стишати се, престати	utichati, utichnouti
утишать, утишить *v.* оутишити, оутишати	утишавам, смирѣвам	стишавати, смиривати, стишати, смирити	tišiti, utišiti
утка *f.*	паргка, јурдечка	потка	kačena, kachna
утлый *adj.* ѫтлъ	крѣхък, трошлив; гнил, изгнил	кршан, ломан; труо	útlý, křehký steřelý; zhnilý
утокъ *m.* ѫтъкъ	вътък	потка	útek
утоленіе *n.* оутолениѥ	услаждане, насиштане	ублажење, стишавање	ulevení, úleva
утолочь *v.*	счуквам, стривам на прах	туцати, утуцати	utlouci, roztlouci
утолщать, утолстить *v.*	правја дебел	дебљати, учинити дебљим	dělati hustějším, zhustiti
утолять, утолить *v.* оутолити, оуталıати, оутолıавати	насиштам, услаждам	утољавати, блажити, утишати, утолити, ублажити	mírniti, umírniti, uleviti
утомительный *adj.*	теготен	уморан, који мори	unavující
утомлять, утомить *v.* оутомити, оутомлıати	оморѣвам, измъчевам	умарати, уморити	unavovati, unaviti
утончать, утончить *v.*	истънчавам, истънѣвам	пречишћати, пречистити, финијим начинити	činiti lahodnějším, jemnějším
утонченный *adj.*	истънчен	пречишћен, препреден, фини	pročištěný, rafinovaný, lahodnejší, subtýlný
утопать, утопнуть, утонуть *v.* оутонѫти, оутапати	давја се, удавѣм се; потънувам, затънвам, баттисувам	давити се, удавити се; тонути, утонути	topiti se, utopiti se; utonouti
утоплять, утопить *v.* оутопити	давја, удавѣм; потопѣвам	давити, удавити; утапати, утопити	topiti, utopiti; pohrouziti, potopiti
уторъ *m.*	дълбеј, втор	утор, жлеб у дугама у који се удева дно бурета	utor
утрата *f.* оутрата	загуба, зарар	губитак	útrata, ztráta
утрачивать, утратить *v.* оутраштати	губја, изгубвам	губити, изгубити	ztráceti, ztratiti, pozbyti
утреня *f.* оутрьнıа	утрена	јутрења	jitřní (služby boží)
утро *n.*; утромъ оутро	утро, утрина, сутрина; рано, заран	јутро; јутром, из јутра	jitro; ráno, z rána
утроба *f.* ѫтроба	тръбух, матка	утроба	útroba, materník, lůno

sprzęty, ozdoba, strój	les ustensiles, ornements *m. pl.*	das Geräth, Ornat, der Zierrath
potwierdzający, twierdzący	affirmatif	bejahend, bekräftigend
utwierdzać, utwierdzić, wzmocnić, ustalić; potwierdzić, utwierdzić	affermir, consolider; confirmer, sanctionner, ratifier	befestigen; bekräftigen, bestätigen
utwierdzenie, wzmocnienie; potwierdzenie, ratyfikacia	l'affermissement *m.*; la confirmation, sanction, ratification	die Befestigung; Bekräftigung
upływać, upłynąć, wyciec; uciekać, uchodzić	s'écouler; s'évader	wegfliessen; weggehen
ucieczka	la fuite	das Entlaufen, die Flucht
kaczątko	le caneton	das junge Entchen
powstrzymać się, wytrzymać	s'empêcher, s'abstenir, se retenir	sich enthalten, unterlassen
urwisko, skała spadzista	le rocher, rocher escarpé	der Fels, steiler Fels
ucieczka	la fuite	die Flucht
ręcznik	l'essuie-main *m.*	das Handtuch
ucierać, utrzeć, obetrzeć	essuyer	abwischen
upychać, upchać, wcisnąć	serrer, presser dans	eindrücken, zusammenpressen
ucichać, ucichnąć, uciszyć się, ustać	s'apaiser, se calmer, cesser	sich legen, nachlassen
uciszać, uciszyć, uśmierzyć, ukoić, uspokoić	calmer, apaiser	stillen, beruhigen
kaczka	le canard, la cane	die Ente
wątły, kruchy, zbutwiały, zgniły	fragile, frêle; pourri	zerbrechlich, morsch; faul
wątek (u tkacza)	la trame (de tissu)	der Eintrag, Einschlag
uśmierzenie, ukojenie	l'adoucissement, étanchement, assouvissement *m.*	die Stillung, Linderung
utłuc	piler bien fin, pulvériser	ganz klein stossen, zerstossen
zgęszczać, zgęścić	rendre plus épais	dicker machen
uśmierzać, uśmierzyć ,ukoić, uspokoić	apaiser, étancher, calmer, assouvir	stillen, lindern, besänftigen
męczący, nużący	fatigant, accablant	ermüdend
męczyć, zmęczyć, znużyć	fatiguer, harasser, lasser	ermüden, ermatten
wytrawiać, wytrawić (smak)	épurer, rendre plus délicat	verfeinern, läutern
wytrawny, wyrafinowany, subtelny	épuré, raffiné	verfeinert, spitzfindig
tonąć, utonąć; topić się, zatapiać się	se noyer; couler bas, couler à fond	ertrinken; versinken, untergehen
topić, utopić; zatopić	noyer; submerger	ersäufen, ertränken; versenken
wątór	le jable	der Gergel (an einem Fasse)
utrata, strata	la perte, privation	der Verlust, die Einbusse
utracać, utracić, stracić	perdre	verlieren, einbüssen
jutrznia	les matines *f. pl.*	die Mette, Frühmette
ranek, poranek; rankiem, rano	le matin, la matinée; du matin, le matin, au matin	der Morgen, die Morgenzeit; Morgens, den Morgen
żywot macierzyński łono	le ventre, sein	der Mutterleib, Schooss

утроивать, утроять, утроить *v.* оутроити	утројавам	утрајати, утројити	strojovati, strojiti, strojnásobiti
утруждать, утрудить *v.* оутроудити, оутроуждати	дотегнувам, домъчнѣвам	мучити, намучити, узнемирити, досадити	obtěžovati, obtížiti, namáhati
утухать, утухнуть *v.*	гасна	гасити се, угасити се	hasnouti, zhasnouti, utuchnouti
утучнять, утучнить *v.* оутоучьнıати	кръмја, накръмѣвам; наторѣвам	гојити, угојити; нагнојити, нађубрити (земљу)	tučniti, utučniti; hnojiti, pohnojiti
утушать, утушить *v.*	гасја, угасѣвам; смирѣвам, укротѣвам	гасити, тулити; стишавати, блажити, мирити	hasiti, uhasiti; ututlati, udusiti (oheň)
утыка́ть, уты́кать *v.*	затикам, запушвам	зачепљавати, запушавати, зачепити, запушити	zatýkati, zatknouti, zacpati (čepkem)
утыкать, уткнуть *v.* оутъкнѫти, оутыкати	вра, увирам	удевати, уденути, утакнути	vtýkati, vetknouti, zatknouti (do něčeho)
утыкать, уткать *v.*	тъка	уткати, ткањем употребити	potřebovati při tkání
утѣснительный *adj.*	кој то притѣснѣва	досадан, који кињи, мучи	utiskující, pronásledující
утѣснять, утѣснить *v.* оутѣсьнити, оутѣсьнıати	притѣснѣвам, додѣвам	кињити, угњетавати, мучити, гонити	utiskovati, stíhati, pronásledovati
утѣха *f.* оутѣха	радост, кеф	утеха, задовољство, радост	útěcha
утѣшать, утѣшить *v.* оутѣшити, оутѣшати	утѣшавам, разговарѣм, раздумвам	тешити, утешити, обрадовати, развеселити	těšiti, utěšiti, potěšiti
утѣшеніе *n.* оутѣшениѥ	разговорка, разговор	утеха	utěšení, potěšení
утѣшительный *adj.* оутѣшительнъ	кој то утѣшава, разговарѣ	утешан	těšící, útěšný
утюгъ *m.*	јутија, уталагалка	утија, пегла	želízko (ke hlazení prádla)
утюжить, вы- *v.*	утјуледисвам, уталагам	пеглати, испеглати, утлепити	hladiti prádlo
утягивать, утянуть *v.* (оутѧгнѫти, оутѧгати)	завръзувам; вардја, хранја	утезати, утегнути, стегнути; задржавати, чувати за се	svazovati, svázati; sobě zůstaviti
уха *f.* оуха, юха	нѣкаква супа, чорба	рибља чорба	rybí polívka
ухабъ *m.*, ухабина *f.*	коленик (на път)	рупа, јама	důl, prohlubina (v cestě)
ухаживать *v.* (оуходити)	имам грижа	неговати, старати се, бринути	opatrovati, pečovati (o někoho)
ухарь *m.*	јунак, сръдчат	јунак, храбар човек	odhodlaný, smělý člověk
ухать, ухнутѣ *v.*	въздишам	јаукати, укати, јаукнути	stenati, bědovati
ухватка *f.*	начин	начин	chmat, uchopení, způsob
ухватъ *m.*	ръжен	жарач, ватраљ	vidlice do peci
ухватывать, ухватить *v.* оухватити, оухваштати	хваштам	хватати, ухватити	uchvacovati, uchvátiti, uchopiti
ухищреніе *n.* оухыштрıениѥ	измама, лъст	лукавство, препреденост	úlisnosť, lesť
ухищрять, ухитрять, ухитрить *v.* оухытрити, оухыштрıати	правја хитър	умудрити, дати лукавство	činiti úlisným, ośemetnym
ухлопать *v.*	убивам, трепја; распилѣвам	убијати, убити; растурити, потрошити	zabiti; promarniti, utratiti
ухлынуть *v.*	отивам си скритом	умаћи, измаћи, избећи	dáti se na útěk, uprchnouti
ухо *n.* оухо	ухо; иглино ухо; ръчка, дръжало	ухо; уши; ухо	ucho (uši); usko, ousko (jehly); ucho nádoby
уховертка, -чистка *f.*	хилал	клал	uchočistka, parátko ušní
уходить, уйти *v.* оуходити, оуити	тръгнувам, махнувам, отивам си; изминува се	одлазити, отићи; протицати, протећи	odcházeti, odchoditi, odejíti; pominouti, projíti (o času)
уходить *v.*	распилѣвам; убивам, трепја	трошити, потрошити; убијати, убити	vydati, promarniti, utratiti; života zbaviti, usmrtiti

potrajać, potroić	tripler	verdreifachen
utrudzać, utrudzić, nużyć	incommoder, importuner	bemühen, beschwerlich fallen
gasnąć, zgasnąć	cesser de brûler, s'éteindre	ausgehen, auslöschen, verlöschen
tuczyć, utuczyć, wypasać; gnoić, ugnoić	engraisser, rendre gras; fumer, engraisser (des terres)	fett machen, mästen; (die Erde) düngen
ugaszać, ugasić; uśmierzyć, stłumić	éteindre; étouffer, apaiser	löschen; dämpfen, stillen
zatykać, zatkać, utkać	boucher	zustopfen
zatykać, wtykać, zatkać, wetknąć	enfoncer	einstecken
używać w tkaniu, użyć, utkać	employer en tissant	im Weben gebrauchen
gnębiący, uciemiężający	oppressif, vexatoire	verfolgend, Verfolgungs
uciemiężać, uciemiężyć, gnębić, uciskać, prześladować	opprimer, vexer, persécuter	verfolgen, unterdrücken
uciecha, pociecha	la joie, consolation, le plaisir	das Vergnügen, die Lust, Freude
pocieszać, pocieszyć	consoler, soulager	trösten, erquicken
pocieszenie, pociecha	la consolation, le soulagement	der Trost
pocieszający	consolant	tröstend, trostreich, erquickend
żelazko (do prasowania)	le fer à repasser	das Plätteisen, Bügeleisen
prasować, wyprasować (żelazkiem)	repasser (avec le fer)	plätten, bügeln
związywać, związać, ściągnąć; schować, utargować (dla siebie)	lier fortement; garder pour soi, retenir	zubinden; für sich behalten, abdingen
zupa, polėwka rybia	la soupe au poisson	die Fischsuppe
wybój, dół	la flache, ornière	die Gruft, Vertiefung
pilnować, pielęgnować kogo, chodzić koło kogo	avoir soin de, soigner	pflegen, beaufsichtigen
zuch, chwat	le brave, téméraire	der entschlossene Mensch
stękać, stęknąć, jęknąć	soupirer, pousser des ouf	ächzen, o weh schreien
fortel, sposób	la manière, façon	die Manier, der Handgriff
szczépce, obcęgi do pieca	le fourgon	die Ofengabel
chwytać, uchwycić, porwać	saisir, empoigner	ergreifen, fassen
podstęp, chytrość	la ruse, astuce	die List, Feinheit
robić chytrym, podstępnym, zrobić	rendre rusé	listig machen
zabić; przetrwonić, przepuścić	tuer, assassiner; dépenser	todtschlagen; verschwenden
czmychnąć, umknąć, drapnąć	prendre la fuite, s'esquiver	entwischen, entschlüpfen
ucho, uszy; uszko (igły); ucho (u naczynia)	l'oreille *f.*; le chas, trou (d'une aiguille); l'anse *f.* (d'un vase)	das Ohr; Nadelöhr; der Henkel
łyżeczka uszna	le cure-oreille	der Ohrlöffel
uchodzić, ujść; uchodzić, upływać, ubiegać	s'en aller, se retirer; s'écouler, se passer (du temps)	weggehen; vergehen
wydać, przepuścić, przetrwonić; zabić, zamordować	dépenser, consumer; assassiner, tuer, achever	ausgeben, verschwenden, umbringen, ermorden

уходъ *m.*, ухожденіе *n.* (оуходъ), оухождєниѥ	тръгване, отиване; грижа, нагледване	одлажење, одлазак; старање, нега	odchod, vzdálení se; opatrování
ухудшать, ухудшить *v.*	правя лошаво, развалѣм	погоршати	činiti horším, pohoršiti, uhoršiti
ухъ! *interj.* оухъ!	уф! ох!	ух! ох!	ach! běda!
уцѣлѣть *v.* оуцѣлѣти	отръвавам се, оставам цѣл	остати читав, бити поштеђен, умаћи читав	zůstati neporušeným, býti ušetřen
уцѣплять, уцѣпить *v.* (оуцѣпити)	закачвам, окачвам	зграбити, шчепати, ухватити се	připevniti, přidělati, přiskobiti, zavěsiti
участвовать *v.*	имам дѣлба	учествовати	účastniti se, býti účasten (něčeho)
участіе *n.* оучастиѥ	дѣлба	учешће	účastenství
участокъ *m.* оучастъкъ	дѣлба, дѣл, порция	део	část, částka, podíl
участь *f.* оучасть	чест, орисница, късмет	судбина	účast, los, osud, určení
учащать, участить *v.* оучастити, оучаштати	повтарѣм често	понављати, поповити, чешће пута нешто чинити	často dělati, často opakovati
учащійся *adj.* оуча сѧ	ученик	ученик	žák, učeň, učící se
учебникъ *m.*	ръчна книга	школска књига	učebná kniha
учебный *adj.*	за учене, поучаване	за школу, за наставу	učebný, vyučovací, na studia se vztahující, školní
ученикъ *m.* оученикъ	ученик; шегър	ученик; шегрт	žák; učeň
ученіе *n.* оучениѥ	учене, поучаване	учење, настава	učení, vyučování
ученый *adj.* оученъ	учен; книжовник	учен; научник	učený; člověk učený
учесывать, учесать *v.* оучесати	чеша	чешљати, очешљати	pečlivě česati, učesati, očesati
учетверять, учетверить *v.*	учетворѣвам	очетворостручити	čtvernásobniti, učtvernásobiti
учетъ *m.*	смѣтка	рачун	účet zevrubný, důkladný
училище *n.* оучилиште	школа, училница	школа	učiliště, vyučovací ústav, škola
учинять, учинить *v.* оучинити, оучинꙗти	чиня, правя, струвам	чинити, учинити, извршити	činiti, učiniti, vykonati, dopustiti se něčeho
учитель *m.* оучитель	учител	учитељ, наставник	učitel
учить; -ся *v.* оучити	уча, поучавам; уча се, научавам се	учити (кога чему), наставу вршити; учити (сам, на памет)	učiti (koho čemu); učiti se (na zpaměť)
учредитель *m.*	основател	оснивалац, установилац	zakladatel, založitel
учреждать, учредить *v.* (оучрѣдити, оучрѣждати)	основавам, направѣм	оснивати, установљавати, основати, установити	zakládati, založiti, ustaviti, zaříditi
учрежденіе *n.* оучрѣжденииѥ	основане	завод, уређење	založení, zařízení, ústav
учтивый *adj.*	хрисим, мъдър, кротък, истънчен	уљудан, углађен	uctivý, zdvořilý
ушатъ *m.* оушатъ	кадца, вѣдро, кофа	чабар, ведро	nádoba ušatá, čber, okov
ушибать, ушибить	ранѣвам	повредити, ранити	urážeti, uraziti, obraziti, ubliti
ушибъ *m.*	натрътеване	повреда, убој	uraz, obražení
ушивать, ушить *v.*	шия	шити, ушивати, ушити	pevně šíti, ušiti
уширять, уширить *v.* оуширити	разширѣвам	ширити, раширити	šířiti, rozšířiti
ушко *n.*	ушенце; иглино ухо; ръчка, дръжало	ухо; уши; ухо	úsko, ousko; úsko (jehly), ucho, úško (nádoby)
ушкуй *m.*	нѣкаква ладия	врста старинске лађе	druh starobylých loděk
ушной *adj.*	на супа, чорба	чорбани, рибље чорбе	z polívky rybí
ущеліе *n.*	тѣснина, клисура, боаз	теснац, клисура	výmol, úval, těsnina, průsmyk, soutěsky
ущемлять, ущемить *v.*	штипя	стискати, стезати, стиснути, стегнути	stiskati, stisknouti, svírati, sevříti, vtěsniti

odejście, oddalenie się; pilnowanie, pielęgnowanie, dozór	la sortie, le départ; le soin, la surveillance	das Weggehen, die Entfernung; die Pflege, Aufsicht
pogorszać pogorszyć	empirer, rendre pire, détériorer	verschlimmern, schlechter machen
ach!	ouf! hélas!	ach! o weh!
ocaleć	rester intact, être épargné, échapper	unverletzt bleiben, verschont bleiben
uczepiać, uczepić, przyczepić	accrocher, suspendre, attacher	anhaken, anklammern, anbinden
uczestniczyć w czém, mieć udział	participer, prendre part, avoir part	Theil nehmen, Antheil haben
udział, uczestnictwo	la participation, la part, l'intérêt *m.*	die Theilnahme
część, dział	la portion, part	der Theil, Antheil
los, przeznaczenie, dola, udział	le sort, destin, la destinée	das Loos, Schicksal
powtarzać często, powtórzyć	répéter souvent, faire à plusieurs reprises	oft wiederholen, oft thun
uczeń, terminator	l'écolier, l'apprenti *m.*	der Schüler, Lehrling
podręcznik, książka szkolna	le livre élémentaire, le manuel	das Lehrbuch, Elementarbuch
naukowy, szkolny	d'étude, d'instruction	Lehr-, Schul
uczeń, terminator	écolier *m.*, le disciple, élève, l'apprenti *m.*	Schüler *m.*, der Lehrling, Lehrjunge, Lehrbursche
nauka, nauczanie	l'étude, les études *f. pl.* l'enseignement *m.*	der Unterricht
uczony; uczony	érudit, savant; le savant	gelehrt; der Gelehrte
uczesywać, uczesać	bien peigner	sorgfältig kämmen
poczwórnie wziąć, brać etc.	quadrupler	vervierfachen
obrachunek, rachunek szczegółowy	le compte détaillé	die umständliche Rechnung
szkoła	l'école *f.*	die Schule, Lehranstalt
czynić, uczynić, popełnić, zdziałać, zrobić, wyrządzić	faire, commettre	thun, zufügen, verüben
nauczyciel, metr, nauczyciel domowy, guwerner	maître, précepteur, instituteur *m.*	Lehrer, Lehrmeister, Hauslehrer, Hofmeister *m.*
uczyć kogo czego, nauczać; uczyć się czego	enseigner à, instruire; apprendre	lehren, unterrichten; lernen
ustanowiciel, założyciel	établisseur, fondateur *m.*	Errichter, Gründer *m.*
ustanawiać, ustanowić, założyć, urządzić, zaprowadzić	établir, instituer, fonder	errichten, aufrichten, stiften
ustanowienie, założenie, fundacia	l'établissement *m.*, la fondation, institution	die Einrichtung, Anstalt
grzeczny, uprzejmy, przyzwoity	poli, courtois, civil, honnête	höflich, artig
ceber, węborek, wiadro	la tine, le baquet	der Zuber, Eimer
urażać, urazić, uderzyć, skaleczyć	blesser, faire mal	weh thun, verletzen
uraz, uderzenie, skaleczenie	la meurtrissure, contusion	die Verletzung, blaues Mahl
uszywać, uszyć	coudre solidement	fest machen
rozszérzać, rozszérzyć, rozciągnąć	élargir	ausweiten
uszko; uszko (igły); uszko, ucho (u naczynia)	une petite oreille; le chas, trou (d'aiguille); l'anse *f.*	das Oehrchen; Oehr, Nadelohr; der Henkel
rodzaj statku	une sorte d'ancien navire	eine Art Fahrzeug
od zupy, polewki rybiéj	de soupe au poisson	von der Fischsuppe
parów, wąwóz, przesmyk	le col, défilé, la gorge	die Schlucht, der Gebirgspass
przyciskać, przycisnąć, przyskrzynąć	pincer, serrer	klemmen, einklemmen

ущербъ *m.* оуштръкъ	врѣда, загуба, зјан, зарар; наштръбѣване	губитак, штета; опадање месеца	ztráta, ujma, úbytek, škoda; ubývání měsíce
ущипывать, ущипнуть *v.*	штипја	штипати, уштинути	štípati, uštípnouti
уѣдать, уѣсть *v.* оуꙗсти, оуꙗдати	хапја, ухапвам, бода, муша	уједати, ујести	kousati
уѣздъ *m.* оуꙗздъ	околност	округ	újezd, okres
уѣзжать, уѣхать *v.*	тръгнувам, отивам си (не пѣш)	одлазити, отићи, отпутовати	ujížděti, ujeti, odjeti
уѣзживать, уѣздить *v.*	уча кон	обучавати, обучити (коња)	cvičiti koně v jízdě, projížděti koně
уютный *adj.*	удобен, лесен	угодан, повољан	příhodný, pohodlný
уязвлять, уязвить *v.* оуꙗзвити, оуꙗзвлꙗти	ранѣвам; хапја; докачвам	рањавати, ранити; уједати, ујести; увредити	raniti; pokousati, ukousnouti; urážeti, uraziti, ublížiti
уяснять, уяснить *v.* оуꙗсьнити, оуꙗсьнꙗти	изјаснѣвам	објашњавати, разјашњавати, објаснити, разјаснити	objasňovati, objasniti, vysvětliti

Ф

Фабрика *f.*	фабрика	фабрика	fabrika, továrna
Фабрить, на- *v.*	бојадисвам	бојити, фарбати	voskovati, barviti (vousy)
Фабричникъ, фабричный *adj.*	работник в фабрика	фабрични радник	delník fabrický
Фазанъ *m.*	фазан	фазан	bažant
Фазъ *m.*	фаз	фаза, доба	měna (fasis) planéty
Факелъ *m.*	факлија	машала, зубља	pochodně, fakule
Факторъ *m.*	фактор	фактор	faktor
Фактъ *m.*	факт	дело, ствар, случај	děj, událosť
Факультетъ *m.*	факултет	факултет	fakulta, oddělení vysokých škol
Фалалей *m.*	робак, глупец, простак	тупан, тупоглавац, глупак	tupohlavec, hlupec
Фаланга *f.*	фаланга	фаланга	falanx, falanga
Фалбала *f.*	фалбала, ширит	поруб, перваз	podlinka, široký, řásnatý kraj u sukně
Фалда *f.*	дипла, згънка	бора, превој	záhyb, náběra, řása
Фальшивить, с- *v.*	мамја, лъстја, лъготја	варати, преварити	šiditi
Фальшивый *adj.*	лъжлив, неистински	варљив, лажан	nepravý, napodobený, padělaný, falešný
Фальшъ *m.*	измама, лъготнја, грѣшка	обмана, превара	klam, podvod, chyba, omyl
Фамилія *f.*	фамилија, челѣд	породица, фамилија	rodina
Фамильярный *adj.*	фамилијарен	породични, фамилијарни	důvěrný, domácný, familiárný
Фанатикъ *m.*	фанатик	фанатик, сањало	fanatik
Фантазировать *v.*	блънувам	зидати куле по ваздуху, фантазирати	blouzniti, pomateně mluviti, mluviti s cesty
Фантазія *f.*	фантазија; волја, кеф	машта, уобразиља; ћуд, ћеф, фантазија	obrazotvornosť, obraznosť, fantasie; smyšlenka, brykole, vrtochy, divné choutky
Фантасмогорія *f.*	фантасмагорија	фантазмогорија	fantasmagorie
Фантъ *m.*	залагане (в игра)	залога	zástava (ve hře)
Фанфаронъ *m.*	самохвал, фанфарон	хвалиша, хвалџија	samochval, marnochlubec
Фармацевтъ *m.*	фармацевт, билѣрин	апотекар, фармацевт	farmacevt
Фармація, фармацевтика *f.*	фармацевтика	апотека, фармација	lékárnictví, farmacie
Фарсъ *m.*	фарс	лакрдија, шаљива игра	fraška
Фартукъ *m.*	прѣстилка	кецеља	zástěra, pásnice
Фарфоръ *m.*	фарфор	порцулан	porcelán
Фасадъ *m.*	фасад, лице (на здане)	лице, фасада	fasáda, průčelí, lícní nebo přední strana
Фасоль *f.*	фасул	пасуљ, грах	fazol
Фасонъ *m.*	кројеж	начин, крој	kroj (šatu)
Фата *f.*	було	превес (у руских жена)	závoj, rouška
Фаталистъ *m*	фаталист, кој то отдава сичко на орисница	фаталиста	fatalista, osudověrec
Фауна, фавна *f.*	фауна	фауна	fauna, soupis zvířat
Фашина *f.*	фашина	пруће, снон прућа	fašina, hať

ujma, uszczerbek, strata, szkoda, ubytek; ubywanie (księżyca)	la perte, le dommage, détriment; le décours, décroît, déclin (de la lune)	der Verlust, Schaden; das Abnehmen (des Mondes)
szczypać, uszczypnąć	pincer	kneifen
kąsać, ukąsić, ugryźć, ujeść	mordre, piquer	beissen
powiat	le district	der Bezirk
ujeżdżać, ujechać, odjechać	partir, s'en aller (en voiture, à cheval)	fortfahren, abreisen
ujeżdżać, ujeździć (konia)	dresser, acheminer (un cheval)	(ein Pferd) abrichten, zureiten
wygodny, dogodny	commode, confortable	bequem, gemüthlich
ranić, zranić, skaleczyć; ukąsić; obrazić, urazić	blesser; mordre; offenser	verwunden; beissen; beleidigen
objaśniać, objaśnić, wyjaśnić	éclaircir, expliquer	erklären, erläutern

F

fabryka	la fabrique, manufacture	die Fabrik, Manufactur
farbować, pofarbować (wąsy)	cirer, teindre (la moustache)	(den Schnurrbart) färben
robotnik fabryczny	l'ouvrier d'une fabrique	der Fabriksarbeiter
bażant	le faisan	der Fasan
faza, przemiana	la phase (d'une planète)	die Phasis, Lichtgestalt
pochodnia, fakla	la torche, le flambeau	die Fackel
faktor	le prote	der Faktor
fakt	le fait, événement	das Factum, die Thatsache
wydział, fakultet	la faculté (universitaire)	die Facultät
błazen, kiep, dureń	un lourdaud, nigaud	der Einfaltspinsel, Dummkopf
falanga	la phalange (troupe)	die Phalanx
falbanka	le falbala, la garniture (de robe)	die Falbel, der Besatz
fałd	le pli	die Falte
oszukiwać, oszukać	tromper	betrügen
fałszywy, zfałszowany, podrobiony	faux	falsch, nachgemacht, verfälscht
fałsz, oszustwo	la tromperie, erreur, faute	der Betrug, Fehler
familia, rodzina	la famille	die Familie
poufały, zażyły	familier	familiär, vertraulich
fanatyk, zagorzalec	le fanatique	der Fanatiker, Schwärmer
fantazować, marzyć	faire des rêves, rêver	faseln
wyobraźnia, siła imaginacii; fantazia, kaprys, urojenie	la faculté imaginative; la fantaisie, le caprice	die Einbildungskraft; Laune
fantazmagoria	la fantasmagorie	die Phantasmagorie
fant	le gage (de jeu)	das Pfand
fanfaron, przechwalca	le fanfaron	der Prahler, Grosssprecher
farmaceuta	le pharmacien	der Pharmaceut
farmacia	la pharmacie	Arzneibereitungskunde *f.*
farsa, krotochwila	la farce (pièce bouffonne)	die Farce, Posse
fartuch	le tablier	die Schürze, das Vortuch
porcelana	la porcelaine	das Porzellan
fasada, faciata	la façade	die Façade, Vorderseite
fasola	le haricot	die Bohne, Schminkbohne
fason, krój	la façon, coupe (d'un habit)	die Façon, der Schnitt
welon, zasłona (kobiet rossyjskich)	le voile (des femmes russes)	der Schleier (der russischen Frauen)
fatalista	le fataliste	der Fatalist
fauna	la faune	die Fauna, das Thierverzeichniss
faszyna	la fascine	die Faschine

фаэтонъ *m.*	фаетон	фајетон (кола)	faëton (vozík)
фаянсъ *m.*	фајанс, чепија	фајанс, полупорцулан	fajans, majolika, nepravý (poloviční) porcelán
февраль, февраpiй *m.* февраль, феврарь	февруарий	фебруар	únor
федерація *f.*	федерация	савез, федерација	federací, spojenství
фейерверкъ *m.*	фејерверк, хвръленe фишеци	ватромет	strojný oheň
фельдмаршалъ *m.*	фелдмаршал	фелдмаршал	polní maršal
фельдшеръ, фершелъ *m.*	фелдшер	хируршки помоћник	pomocník lékaře vojenského
фельдъегеръ *m.*	фелдјегер	курир, татарин	kabinetní kurír
фельетонъ *m.*	фелетон	листак, подлистак	podlístek, feuilleton
феноменъ *m.*	феномен, јавѣванс	феномен, појав	fenomén, zjev, výjev
феодальный *adj.*	феодален	феудални	feudálný, manský
ферзь *f.*	ферз	краљица (у шаху)	králová (v šachách)
ферма *f.*	чифлик	салаш, мајур	dvůr poplužný
фертикъ *m.*	кокорко	кицош	fintil, švihák
ферязь *f.*	дреха (женска)	свечана, стајаћа хаљина (руских сељанака)	sváteční oděv (vesničanek ruských)
фестонъ *m.*	вѣнец	венци, фестон	feston
фетишъ *m.*	фетиш	фетиш	fetyš
фехтовать *v.*	фехтувам	борити се, фехтовати	šermovati
фибра *f.*	фибра, жица	кончић (меса)	vlákno, žilka
фига *f.*	смокина	смоква	fík
фигляръ *m.*	карагјозчија	опсенар	figlář, kejklíř
фигура *f.*	фигура, вид, прилика	фигура	figura
физика *f.*	физика	физика	fysika
филантропъ *m.*	филантроп	филантроп, човекољубац	lidomil, filantróp
филей *m.*	рибици	печеница, бок	ledvová pečeň
филинъ *m.*	бухъл, болутин, нощна кукумѣвка	буљина	výr
филипповки *f. plur.*	коледни пости	божићњи пост	půst adventní
филологъ *m.*	филолог	филолог	filolog
философъ *m.* философъ	философ	философ	filosof
финансы *m. plur.*	финанси	финансија	finance, peněžité záležitosti, peněžnictví
финикъ *m.* финикъ	финик, финиково дръво; финик, фурма	палма, пома; урма	daktylovník, datlovník (strom); daktyl, datle
финифть *m.*	смалт	емаљ, сават	email
финтить, с- *v.*	хитрѣја	измишљати лукавства, изигравати	užívati úskoků
фирма *m.*	фирма	фирма,наслов(у трговини)	firma
фискалъ *m.*	шпионин, обадител	ухода, тужилац	vyzvědač, udavač
фисташка *f.*	фисташка, зелен миндал	пистација	pistacie, ořech pistaciový, klokočka
фистула *f.*	фистула, фалсет	фистула, фалсет	fistule, falset, přehlas
фитиль *m.*	фитил	фитиљ	doutnák
фиша *f.*	марка (в игра)	марка	hrací známka
фіалка *f.*	фиалка	љубичица	fiala, fialka
фіалъ *m.*	чаша	путир, калиж	kalich
флагъ *m.*	прѣпорец	застава	prapor lodí, korábův, prapor námorský
флангъ *m.*	фланг	бок, страна	bok, roh, křídlo (vojska)
фланель *f.*	фланела	фланер	flanel
флегма *f.* флегма	флегма, слјунка, слинка	слуз, флегма	flegma, sliz
флегматикъ *m.*	флегматик	флегматик	flegmatik
флейта *f.*	флејта, свирка	флаута	flauta, fletna
флеръ *m.*	креп	флор	flór
флигель *m.*	канат (на здане); крило (от фортепиано)	крило (зграде); клавир	křídlo domu; fortepiano
флора *f.*	флора	флора	flóra, květena, soupis rostlin
флотъ *m.*	флот	флота, марина	loďstvo
флюгарка *f.*	качул връх кумин	кров, капа на димњаку	střeška na komíně
флюгеръ *m.*	вѣтрило	ветреница, ветроказ	korouhev povětrná
флюсъ *m.*	настинка; флјус	катар, назеб; оток, запаљење	katarrh, sliz; tok
фляга *f.*	буренце, каченце	буренце, вучијица	soudek
фоліантъ *m.*	фолиант, книга на цѣл лист	фолијанат	foliant
фольверокъ *m.*	чифлик	салаш, мајур	dvůr poplužný
фонарь *m.*	фенер	фењер	svítilna, lucerna
фонды *m. plur.*	фонди	фондови, државне обавезнице	papíry státní, fondy

faeton (wózek)	le phaéton (voiture)	der Phaeton (Wagen)
fajans	la faïence	die Faience, das Halbporzellan
luty	le mois de février	der Februar
federacia, związek	la fédération	der Bund, die Verbündung
ognie sztuczne, fajerwerk	le feu d'artifice	das Feuerwerk
marszałek polny, feldmarszałek	le feld-maréchal	der Feldmarschall
felczer	l'aide-chirurgien	der Feldscheerer
feldjegier, kurier	le courrier de cabinet	der Feldjäger
feljeton, odcinek	le feuilleton (littéraire)	das Feuilleton, Beiblättchen
fenomen, zjawisko	le phénomène	Phänomen *n.* Lufterscheinung *f.*
feodalny	féodal	Feudal-, Lehens-
królowa, dama (w szachach)	la reine (aux échecs)	die Königin (im Schachspiele)
ferma, folwarek	la ferme, métairie	die Meierei, Ferme
fircyk, strojniś, elegant	le petit-maître	der Stutzer
suknia odswiętna chłopek rossyjskich	la robe de fête (des paysannes russes)	das Feierkleid (der russischen Bäuerinen)
feston	le feston	das Blumengehänge
fetysz	le fétiche	der Fetisch
fechtować	escrimer, faire des armes	fechten
włókno, żyłka	la fibre	die Fiber, Faser
figa	la figue	die Feige
kuglarz	le bateleur, jongleur, histrion	der Gaukler, Taschenspieler
figura (rycina)	la figure	die Figur
fizyka	la physique	die Physik, Naturkunde
filantrop	le philanthrope	der Philanthrop
polędwica	le filet (de bœuf)	das Rückenstück, Lendenstück
puhacz	le duc, le hibou	der Uhu, die Ohreule
post adwentowy	le carême de l'avent	die Adventsfasten *pl.*
filolog	le philologue	der Philolog
filozof	le philosophe	der Philosoph, der Weise
finansy, skarb	les finances *f. pl.*	die Finanzen, Staatseinkünfte
drzewo daktylowe; daktyl	le dattier (arbre); la datte	Dattelbaum *m.*; die Dattel
emalia, szmelc	l'émail *m.*	der Schmelz, Email
kręcić, chytrzyć	ruser, finasser	kleinliche List anwenden
firma	la raison (de commerce)	die Firma
szpieg, donosiciel	l'espion *m.*, le délateur	der Späher, Ankläger
orzech kłokociny włoskiéj, pistacii	la pistache	die Pistazie, Pistaziennuss
fistuła, falzet	le fausset, la voix de tête	die Fistel, Falsetstimme
lont	la mèche	die Lunte, der Zündstrick
marka, liczman	la fiche (de jeu)	die Marke, Spielmarke
fiołek	la violette	das Veilchen
czara, czasza, kielich	la coupe, le calice	der Kelch
flaga, bandera	le pavillon	die Flagge
bok, skrzydło, flank	le flanc	die Flanke
flanela	la flanelle	der Flanell
flegma	le phlegme	das Phlegma, der Schleim
flegmatyk	un homme phlegmatique	der Phlegmatiker
flet, fletnia, fletrawers	la flûte	die Flote
krepa, gaza	le crêpe	der Flor
skrzydło (domu); fortepian	aile *f.* (de maison); le piano à queue	der Flügel (Gebäude und Klavier)
flora, roślinność	la flore	die Flora, das Pflanzenverzeichniss
flota	la flotte	die Flotte
kaptur u komina	la mitre de cheminée	die Schornsteinhaube
chorągiewka na dachu, wietrznik	la girouette	die Wetterfahne
katar; fluksia	le catarrhe; la fluxion	der Katarrh, Schleim; der Fluss
baryłka, flacha	petit baril portatif	ein kleines Fässchen
foliant	un in-folio	der Foliant
folwarck	la ferme, métairie	das Vorwerk, die Meierei
latarnia	la lanterne	die Laterne
papiery państwowe	les fonds publics *m. pl.*	die Fonds, Staatspapiere *pl.*

фонтанель *f.*	фонтанел	фонтанела	fontanela, temenec
фонтанъ *m.*	извор, кладенче	чесма	vodomet, fontána
фора *adv.*	фора	на ново, још један пут	fora! z nova!
форейторъ *m.*	пошталион, кочијаш	постиљон, поштоноша	předjezdník
форель *f.*	пъстръва	пастрмка, младица	pstruh
форма *f.*	форма; излѣт калъп	облик, форма, прегледалица; калуп	forma, model, vzor; litecká forma
формовать, с- *v.*	пзливам в калъп	калуповати	formovati, modelovati
формула *f.*	формула	формула	formule, vzorec
фортепіано *n.*	фортепиано	клавир, фортепијано	fortepiano
фортка *f.*	затулка (на прозорец, на врата)	прозорчић, окно за отварање	okénko
фосфоръ *m.*	фосфор	фосфор	fosfor, kostík
фотографія *f.*	фотографија	фотографија	fotografie
фофанъ *m.*	глупец, простак	звекан, тупан, зврндов	tupohlavec, hlupec
фраза *f.*	фраза	реченица	průpověď, způsob mluvení, vyjádření
фракъ *m.*	фрак	фрак	frak
франтить *v.*	кокорко съм	кицошити се	strojiti se, fintiti se
франтъ *m.*	кокорко	кицош, помодар	fintil, švihlík
фрахтъ *m.*	товар, натоварване	товар, терет	náklad vozový
фрегатъ *m.*	фрегат	фрегата	fregata
фрескъ *m.*	фреск	фреско	obraz na obmítce (na vápně), obraz al fresco
фриштикать *v.*	подхапнувам, правја кафелта	доручковати	snídati
фриштикъ *m.*	подхапка	доручак	snídaní
фронтъ, фрунтъ *m.*	фронт	фронт	čelo vojska, front
фруктъ *m.*	овошка	воће	plod, ovoce
фря *f.*	голѣмлива жена	лутка, лутак	fintil, floutek
фу! *interj.*	пъј!	пи! фу!	pfi!
фуга *f.*	фуга	фуга	fuga
фуганокъ *m.*	струг, дългнѣсто ренде	уторњак, тарањ, ренде за жлебљење	drážebník, struh žlábkovací
фузея *f.*	тъпанче; флинта, пушка	вретено, федер (на сату); пушка	vřeténko (v hodinkách); ručnice
фукать, фукнуть *v.*	смъкнувам (камик в игра)	однети (у игри домина)	vyfoukati, vyfouknouti (kámen ve hře „dáma“ řečené)
фундаментъ *m.*	темел, основане	темељ	základ, fundament
фунтъ *m.*	фунт	фунта	libra (funt)
фура *f.*	фургон, дълги кола	товарна, теретна кола (вагон)	vůz nákladový
фуражировать *v.*	фуражирувам	набављати, добављати фураж	picovati, furážovati
фуражка *f.*	шапка	шајкаша, капа	lehká čapka (vojenská)
фуражъ *m.*	фураж	фураж	píce (pro koně)
фургонъ *m.*	фургон	фургон, вагон за пртљаг	furgon, vůz s potřebami vojenskými
фурія *f.*	фурија	бештија, фурија	furie, saní
фурманъ *m.*	возач, киражија	возар	vozataj, vozka
фурьеръ *m.*	фурнер	конагџија, који се брине за станове или коњишта	furýr
футляръ *m.*	футлѣр, калъв, ножници	футрола, кутија	pouzdro
футъ *m.*	фут	стопа	stopa (míra délky)
фуфайка *f.*	салтамарка	прслук, рекла, пршњак	kamizolka (flanelová)
фыркать, фыркнуть *v.*	приха, хвучи, пухка (кон)	фркати, фрктати, бректати	frkati, frknouti (o koních)

Х

хайло *n.*	гръло, гръклун; гръльн, виклјо	грло; дрекавац, викач	hrdlo; křikloun, hrubec
халатъ *m.*	ноштна антерија	кућна хаљина	župan (oděv)
халда *f.*	пропташка жена	бестидница, безобразница	ženština nestydatá
халифъ *m.*	калиф	калиф	kalif
халуга *f.* халжга	заграждане, градина	градина, ограђено место	pole ohrazené
халуй *m.*	слуга, слугар	слуга	pacholek, sluha
хамовникъ *m.*	тъкач	ткач	tkadlec

fontanela	le cautère	das Fontanell
fontana, wodotrysk	la fontaine	die Fontaine, der Röhrbrunnen
fora! bis! jeszcze raz!	bis, une seconde fois	noch einmal
foryś	le postillon	der Vorreiter
pstrąg, forel	la truite de rivière	die Forelle
forma, model, wzór; forma do odlewania	la forme, le modèle; le moule	die Form; Giessform
modelować, odmodelować, formować	mouler	abformen, modeln
formuła	la formule	die Formel
fortepian	le piano, forté-piano	das Piano, Fortepiano
okienko, lufcik	le vasistas	das Guckfenster, Klappfenster
fosfor	le phosphore	der Phosphor, Leuchtstoff
fotografia	la photographie	die Photographie
głupiec, dureń, mazgaj, kiep	le niais, nigaud	der Dummkopf, Tropf
fraza, frazes	la phrase	die Phrase, der Satz
frak	le frac, habit	der Frack
stroić się, elegantować się	faire le petit-maître	den Stutzer machen
strojniś, elegant, modniś, fircyk	le petit-maître, un élégant	der Stutzer, Schönling, Modeherr
fracht	le fret	die Fracht
fregata	la frégate	die Fregatte
fresk	la fresque	das Frescogemälde, Fresco
jeść śniadanie, śniadać	déjeuner	frühstücken
śniadanie	le déjeuner	das Frühstück
front	le front	die Fronte
owoc, frukt	le fruit	die Frucht, das Obst
fircyk, lala, fanfaron	une pimbêche	der Zieraffe
pfe! tfu!	fi! fi donc!	pfui!
fuga	la fugue	die Fuge
hebel do fugowania, do żłobkowania	le bouvet	der Falzhobel, Kehlhobel
wałeczek, wrzecionko (u zégaru); fuzia, flinta	la fusée (de montre); le fusil	die Spindel; die Flinte
chuchać, chuchnąć (bierkę, kamień w grze)	souffler (une dame au jeu)	(im Damspiele) wegblasen
fundament, grunt, podstawa	le fondement	das Fundament, der Grund
funt	la livre	das Pfund
fura, bryka	le fourgon, chariot	die Fuhre, der Lastwagen
furażować	fourrager	fouragiren, fouragiren gehen
czapka	la casquette, le bonnet	die Mütze, Kappe, Dienstmütze
furaż	le fourrage	die Fourage
furgon	le fourgon	der Fourgon
furia, jędza	la furie	die Furie, böse Frau
furman, woźnica	le voiturier, roulier, charretier	der Fuhrmann
furier	le fourrier	der Fourrier
futerał	un étui, écrin	das Futteral
stopa (miara długości)	le pied (mesure)	der Fuss (Mass)
kaftanik flanelowy, kaftanik	la camisole	das Wamms, Flanellwamms
parskać, parsknąć	s'ébrouer, renifler (du cheval)	schnauben, schnuffeln

Ch

gardło; krzykacz, wrzaskun	le gosier; le braillard, manant	der Hals; Schreihals, Grobian *m.*
szlafrok	la robe de chambre	der Schlafrock
baba zuchwała, bezwstydna	une poissarde	ein unverschämtes Weib
chalif	le calife	der Kalif
pole ogrodzone	le clos, enclos	das umzäunte Feld
służalec, sługa	le valet	der Knecht, Diener
tkacz	le tisserand	der Weber

хандра *f.*	ипохондрија	хипокондрија, чама	hypochondrie, rozmrzelosť
хандрить, за- *v.*	ипохондрик съм	гристи се, чамити	býti hypochondrem, býti rozmrzelým
ханжа *m., f.*	притворен побожник	назовисветац, притворник	svatoušek, licoměrník, pokrytec
ханжить *v.*	притворен побожник съм	светињичити, правити се свецем, притварати се	býti svatouškem, pokrytcem, na oko nábožným
ханъ *m.*	хан	хан	chán
хаосъ *m.*	хаос	хаос	chaos, směsice
хапать, хапнуть *v.* хапати, хаплꙗти	хваштам, грабја, зграбчевам	зграбити, шчепати, слапити	lakotně chápati, chopiti
хапунъ *m.*	кој то хвашта	грабљивац	uchvacující, výděrce
характеризовать *v.*	изобразѣвам	карактерисати	charakterizovati, líčiti, vyznačiti povahu
характеръ *m.* характиръ	характер	карактер	povaha, spůsob mysli, charakter
хaралугъ *m.*	стомана, близница	челик	ocel
харатейный *adj.* харътийнъ	пергаментен	пергаменски, писан на пергамену	pergaménový, na pergaméně psaný
харіусъ *m.*	хариус	липен, липљен	lipan, lipeň, květovoň (ryba)
харкать, харкивать, харкнуть *v.* хракати	храча, плјуја	пљувати, исхркивати се, исхркнути се	chrkati, chrknouti
хартія *f.* харътиꙗ	пергамент	хартија, пергамен	papír, pergamén
харчевня *f.*	ахчијница	ашчиница, крчма	obecná kuchyně
харчить *v.*	съјеждам	харчити, трошити, јести	spotřebovati potravy, živné věci
харчъ *m.*	храна	животна средства, јестиво	živné věci, potravy
харя *f.*	грозота; маска, брѣзаја	нагрда, наказа; маска	škaredá tvář; larva, maska
хата *f.*	колиба, изба	колиба, кућица	chalupa, chyše, chyže
хаять, по- *v.*	хулја, корја, критикувам, осъждам	кудити, критиковати	Haněti, ostře posuzovati
хвала *f.* хвала	хвала, хвалба	хвала, похвала	chvála
хвалебный *adj.*	на хвалба	похвалан	chvalný, pochvalný
хвалить *v.* хвалити	хвалја, похвалѣм	хвалити	chváliti
хвальба *f.* хвалька	хвалбивство, хвалбивост	хвалисање, хвала, хвањење	vychvalování-se, chlubení se
хвастать *v.* хвастати	хвалја, лъготја; голѣмја се	увеличавати, китити; хвалисати се, прегонити хвалом, неслано се хвалити, разметати	nadsazovati, bez prachu stříleti, prášiti; vychloubati se, honositi se, vypínati se
хвастливый *adj.*	голѣмлив	хвалисав, који се хвалом размеће	vychloubavý, chlubivý
хвастунъ *m.*	лъжец, самохвал	хвалџија, који се хвалом размеће	samochval, darmochlubník
хватать, хватывать, хватить *v.* хватити, хватати	хваштам, бръкам, залавѣм; удрѣм	хватати, ухватити, уграбити; лупити, ударити, одалачити	chytati, uchytiti, uchvátiti; udeřiti
хватка *f.*	хваштане, хватане	грабеж, отмица	uchvácení, pobraní, násilné vzetí
хватомъ *adv.*	бръже, скоро, чвръсто	из ненада, од један пут	v okamžení, hned na místě
хватскій *adj.*	похватен, пръгав, сръдчат	вешто, смело	obratný i smělý
хватъ *m.*	похватен, пръгав челѣк	јунак, храбар, смео човек	smělec, člověk smělý i obratný
хвойникъ *m.*	борак	четинар	chvojný les, chvojník
хворать *v.*	болѣдувам, болѣја, харлав, болнав съм	полешкивати, болешљив бити	býti nezdravým, choravým, postonávati
хворостина *f.*	сух клон	суха грана, суварак	suché chrastí
хворостъ *m.* хврастъ	хврасте, хвраст, връхари, шумка	пруће, батиће, грање	chrastí
хворость, хворь *m.*	болѣдуване, болѣне	болешљивост	choravosť
хворый *adj.* хворъ	харлав, болен, болнав, болничав, зајиф	болешљив	chorý, choravý
хвостать, хвостнуть *v.*	бија с бич	камџијати, шибати	mrskati, mrsknouti (bičem)
хвостъ *m.* хвостъ	опашка, пашка	реп	chvost, ocas, ohon
хвоя *f.*, хвой *m.*	игловат лист, бодилка, бодка	четина	chvoje, chvojí, jehličí
херувимъ *m.* херовимъ	херувим	херувим	cherub, cherubim
хижина *f.* хыжина, хызина	колиба, изба, шалаш	колиба	chalupa, chyše, chyže
хикать, хихикать *v.*	смѣја се	церити се, церекати се	smáti se tajně, skrytě

splin, hipochondria	l'hypocondrie *f.*, le spleen	die Hypochondrie, Milzsucht
być hipochondrykiem, mieć splin	avoir le spleen, être atteint d'hypocondrie	vom Spleen verzehrt werden
świętoszek, nabożniś	le faux dévot, cagot, bigot, hypocrite	der Scheinheilige, Heuchler
być świętoszkiem, nabożnisiem, udawać świętego	faire le faux dévot	den Frommen spielen, heucheln
chan	le kan, khan	der Chan, Khan
chaos	le chaos	das Chaos
chapać, chapnąć, porwać, capnąć	agripper, saisir avec avidité	mit Gier ergreifen, wegreissen
łupieżca, rabuś	agrippeur *m.*	der wegrafft, Raffer *m.*
charakteryzować	caractériser	charakterisiren
charakter	le caractère	der Charakter, die Sinnesart
stal	l'acier *m.*	der Stahl
pisany na pargaminie, pargaminowy	écrit sur parchemin	auf Pergament geschrieben
lipień	l'ombre *m.* d'Auvergne	die Aesche (Fisch)
charkać, charknąć, pluć	cracher	auswerfen, ausspeien
papirus, pargamin	le papyrus, parchemin	das Papier, Pergament
garkuchnia, traktiernia	la gargote, taverne	das Speisehaus, die Garküche
konsumować (żywność)	consumer des vivres *pl.*	Victualien verbrauchen
żywność, wiktuały	les vivres *m.*, provisions *f.* de bouche	die Victualien, Lebensmittel *pl.*
twarz szkaradna, szkarada; larwa, maska	une laide figure; un masque	die Fratze; die Larve
chata, chałupa	la chaumière, maisonnette	das kleine Haus, die Hütte
ganić, zganić, zkrytykować	blâmer, critiquer	tadeln, kritisiren
chwała	la louange, l'éloge *m.*	das Lob, der Ruhm
pochwalny	de louange, d'éloge	Lob-
chwalić	louer, vanter	loben, preisen, rühmen
chełpienie się, chełpliwość	la jactance, ostentation	die Prahlerei, das Prahlen
przesadzać, zmyślać; chlubić się, chełpić się	hâbler; se piquer, faire parade de	aufschneiden; prahlen, grossthun
samochwalczy, chełpliwy	présomptueux	prahlerisch, grosssprecherisch
samochwał, fanfaron	hâbleur *m.*, le fanfaron, rodomont	Prahler, Grosssprecher *m.*
chwytać, chwycić, złapać; uderzyć; palnąć, grzmotnąć	saisir, prendre; frapper, flanquer un coup	greifen, ergreifen, fangen; einen Schlag versetzen
chwycenie, porwanie	action de prendre par force, enlèvement *m.*	das Greifen, Wegnehmen
w momencie, od razu	promptement, tout d'un coup	plötzlich, auf einmal
chwacki, dziarski, dzielny	adroit, hardi	gewandt und kühn
zuch, chwat, śmiałek	un homme hardi et adroit, un luron	ein gewandter und kühner Mensch
las szpilkowy	la forêt d'arbres à feuilles aciculaires, les arbres *m.* à feuilles aciculaires	der Wald mit Nadelholz, das Nadelholz, Tangelholz
chorować, cherlać, być niezdrowym	être malade, être indisposé	unpässlich sein, kränkeln
chróścina	une branche sèche	ein trockenes Reis
chróst	les ramilles *f.*, fagots *m.* de broussailles *pl.*	das Reisig, Reisholz
chorowitość, słabowitość	la complexion valétudinaire	die Kränklichkeit
chorowity, cherlawy, słabowity	maladif, valétudinaire	kränklich
chłostać, chłosnąć, smagać, siéc	fustiger, donner un coup de fouet	peitschen, auspeitschen
ogón	la queue	der Schweif, Schwanz
szpilka (u drzew)	la feuille aciculaire	die Tangel, Nadel
cherub, cherubim	le chérubin	der Cherub, Cherubim
chata, chałupa	la chaumière, cabane	die Hütte
chichotać, zachichotać	rire	kichern, kicheln

хилый *adj.*	слаб, болнав, харлав	слабуњав, болешљив	slabý, slabounký, choravý
хилѣть, хирѣть *v.*	ослабѣвам	слабети, опадати	slabnouti, pozbývati sil
химера *f.*	химера, пуста мисъл	химера	chiméra, vrtocha, přelud, fantóm
химикъ *m.*	химик	хемик	chemik, lučebník
химія *f.*	химија	хемија	chemie, lučba
хина *f.*	кина	кина, кинина кора	china, chinová kůra
хининъ *m.*	кинин	кинин, кина	chinin
хирагра *f.*	хирагра	хирагра, костобоља у рукама	chiragra, dna v ruce
хиромантія *f.*	хиромантија	врачање по рукама	hádání, předpovídání z ruky
хиротонисать *v.* хиротонисати, хиротонисовати	посветѣвам	хиротонисати, посвећавати, посветити	světiti, vysvětiti (na kněžství)
хиротонія *f.* хиротониꙗ	хиротонија	хиротонија, посвећење	svěcení, vkládání rukou
хирургъ *m.*	хирург	хирург	chirurg
хитить, у- *v.* хꙑтити, хꙑштати	грабја, зграбчевам, обирам, плѣнја	уграбити, зграбити, шчепати	uchvátiti, ukrasti
хитонъ *m.* хитонъ	хитон	хитон, грчка доња хаљина	spodní oděv Řeků̊v
хитрецъ *m.* хꙑтрьць	хитрец	лисац, препреденьак	chytrák, úskočník, úlisník
хитрить *v.* хꙑтрити	хитрѣја, хитър съм	лукаво радити, лисичити, препреден бити	počínati sobě vychytrale, úlisně, užívati úskoků̊v
хитро *adv.* хꙑтро	хитро	лукаво	vychytrale, úlisně
хитросплетеніе *n.*	хитрина	лукавства, лукави изналасци	úlisné výmysly, vynálezy
хитрый *adj.* хꙑтръ	хитър, ваден, кој то разбира	лукав, препреден, фини	chytrý, vychytralý, úlisný
хищеніе *n.* хꙑштениѥ	грабеж, грабене, обир, грабнуване, увлачане	грабеж, отимање	uchvácení, loupež
хищникъ *m.* хꙑштьникъ	грабител, обирник	грабљивац, отмичар	uchvatitel, loupežník
хищничать *v.*	грабја, грабител съм	пљачкати, отићи у разбојнике	loupiti, loupežiti, pleniti
хищничество *n.*	обир, грабителство	разбојништво	loupež, loupežnictví
хищность *f.*	грабливост	грабљивост	loupeživosť
хищный *adj.*	граблив	грабљив, грамжљив	loupežný, loupeživý
хладнокровный *adj.*	хладнокръвен	хладнокрван, флегматичан	chladnokrevný, flegmatický
хламида *f.* хламида	хламида	хламида, краљевски огртач	plášť královský
хламъ *m.*	черѣпи, развалки, струпани дръвета и камъне	крш, развалине	rozmeť, rozbitiny, sesutiny, rozvaliny
хлебать, хлебнуть *v.*	јам с лъжица, сръбам	сркати, сркнути	požívati tekuté potravy, chlipati
хлебокъ *m.*	глътка	гутљај	chlip, hlt
хлестать, хлыстать, хлеснуть, хлыснуть *v.*	бија с бич, с камшик; приштн, шурти, плјуска	шибати, камџијати, чибукати; извирати	mrskati, mrsknouti, šibati (bičem); prýštiti se, vypryskovati se
хлипать *v.* хлипати	охкам, хлъцам	јецати	škytati, zlykati
хлипкій *adj.*	слаб, немоштен	слаб, нејак, крт	slabý, sil zbavený
хлопать, хлопнуть *v.*	хлопам, плешта, плескам, дрънкам	праскати, лупати	tleskati, pleskati rukama
хлопецъ *m.* (хлапъ)	момче, хлапе, слуга, слугар	момчић, дечко, слуга	chlapec (k obsluhování), pacholek
хлопокъ *m.*	фандак; памук	прамен вуне или чупе; вуна	chomáč, kloček (vlny nebo koudele); bavlna
хлопотать *v.*	грижа се, балосвам се	старати се, трудити се, настојавати (о чем)	usilovati, namáhati se, klopotiti se, starati se
хлопотный, хлопотливый *adj.*	грижлив, балосничен	брижљив, раден, вредан	bedlivý, pilný, starostlivý, pracovitý
хлопотня *f.*	хлопане; грижка, балосване	праска, лупа; брига, старање	tleskání, tleskot; starosti
хлопотунъ *m.*	натоварен с работи	вредан, раден, послен човек	člověk pracovitý, pilný, úzkostlivý
хлопоты *f. plur.* хлопотъ	работа, грижа, спънка	бриге, послови, труд око посла	nesnáze, starosti, klopoty
хлопушка *f.*	пушкалка	пуцаљка	pukač
хлопчатникъ *m.*	памук	памуково стабло, памук	bavlník (keř)
хлопчатобумажный *adj.*	памучен	памучан	bavlněný

słabowity, chorowity, wątły, słaby	faible, maladif	schwächlich, kränklich
słabieć, cherlać	s'affaiblir, perdre ses forces	kränkeln, an Kräften abnehmen
chimera, urojenie	la chimère, le fantôme	die Chimäre, das Hirngespinnst
chemik	le chimiste	der Chemiker, Scheidekünstler
chemia	la chimie	Chemie, Scheidekunst *f.*
china (kora)	le quinquina	die China, Chinarinde
chinina	la quinine	das Chinin
chiragra, dna ręczna	la chiragre, goutte aux mains	das Chiragra, die Handgicht
chiromancia, wróżenie z ręki	la chiromancie	die Handwahrsagerei
wyświęcać	conférer les ordres sacrés *pl.*	weihen, einweihen
wyświęcanie, wkładanie rąk	la chirotonie, imposition des mains	das Handauflegen
chirurg	le chirurgien	der Chirurg, Wundarzt
kraść, ukraść, zrabować, zagrabić, porwać	ravir, piller, voler	rauben, stehlen, entwenden
chiton, szata spodnia u Greków	la tunique grecque	das griechische Unterkleid
chytrek, człowiek przebiegły, szczwany lis	un homme rusé, fin matois	der schlaue Fuchs, Schlaukopf
chytrzyć, postępować przebiegle	ruser, user de finesse, agir avec astuce	Winkelzüge machen, künsteln
chytrze, przebiegle	avec ruse	listig
chytre zmyślenie, matactwo	de subtiles fictions, subtiles inventions *f. pl.*	listige Erfindungen *pl.*
chytry, przebiegły	rusé, cauteleux, fin, astucieux	fein, schlau, verschlagen
porwanie, rabunek	le ravissement, rapt, la rapine	das Rauben, der Raub
rabuś, łupieżca	le ravisseur	Räuber, Entführer *m.*
rabować, łupić, grabić, plondrować	se livrer au brigandage, au pillage	rauben, plündern
łupiestwo, grabież, rabunek, rabusiowstwo	le pillage, brigandage	die Räuberei, der Raub
drapieżność	la rapacité	die Raubsucht
drapieżny, rozbójniczy	rapace, pillard	raubsüchtig, raubgierig
zimnéj krwi, flegmatyczny	flegmatique	phlegmatisch
chlamida, płaszcz królewski	la chlamyde, le manteau royal	die Chlamys, der Königsmantel
gruzy, gruz	les décombres, débris *m. pl.*	die Trümmer *pl.*
jeść, pojeść łyżką	manger avec la cuillère	schlürfen, löffeln
łyk, haust	une gorgée	der Schluck
chlastać, chlasnąć, chlusnąć, smagać, śmignąć, trzasnąć; chlustać, wytryskać, prysnąć	fustiger, fouetter, cingler; jaillir	peitschen, mit einer Peitsche hauen; hervorquellen
łkać, szlochać	sangloter, pousser des sanglots	schluchzen
wątły, słaby	faible, débile, infirme	schwach, kraftlos
klaskać, klasnąć, trzasnąć	claquer, faire du bruit	klatschen
chłopiec, pachołek	le garçon, valet	der Bursche, Knecht
kosmyk, kłaczek, płatek; bawełna	le flocon de laine ou d'étoupe; le coton	der Flocken; die Baumwolle
starać, troszczyć się o co, trudzić się	se mettre en peine de, solliciter, faire des démarches, prendre soin, se soucier de	sich bemühen, sich Mühe geben, sich bekümmern, sorgen
skrzętny, pilny, pracowity, frasobliwy	empressé, soucieux	emsig, richtig, betriebsam, sorgenvoll, thätig
trzask, trzaskanie; troski, kłopoty	le claquement continuel; les soucis *m. pl.*	das Klatschen; die Sorgen *pl.*
człowiek frasobliwy, kłopocący się	une personne affairée	der Geschäftige, Aengstliche
kłopoty, troski, starania, zachody	l'embarras *m.*, la besogne, les soins, soucis, tracas *m.*, les peines, affaires *f. pl.*	die Sorgen, Unruhen, Weitläufigkeiten, Plackereien *pl.*
pukawka	la canonnière	die Knallbüchse
krzew bawełnowy	le cotonnier	die Baumwollenstaude
bawełniany	de coton	baumwollen

хлопчатый *adj.*: -тая бумага	памук	памук	bavlna
хлопье *n.*	фандаци (за вълна, за снѣг)	прамење (вуне, снега и т.д.)	chomáče, kločky vlny nebo koudele; sněžiny, kločky sněhu
хлупь *f.*	јадец	кобилица, кобила, ломилица (у птица)	kosť hrudní, kobylka (u ptáka)
хлынуть *v.*	пришти, шурти	извирати, истећи	vypryskovati se, rozlívati se
хлыстъ *m.*	бич, камшик, камшиче; пръчка	бич, камџија; прут	bič; prut
хлѣбенный *adj.*	хлѣбен	хлебни	chlebový
хлѣбникъ *m.* хлѣбьникъ	хлѣбар	хлебар	chlebník, pekař nebo prodavač chleba
хлѣбный *adj.* хлѣбьнъ	хлѣбен	хлебни	chlebný, chlebový
хлѣбня *f.*, хлѣбная *adj. f.*	хлѣбарница	хлебарница	pekárna
хлѣбопашенный, -пашный *adj.*	земедѣлски	земљораднички, тежачки, ратарски	na rolnictví se vztahující
хлѣбопашецъ *m.*	орач	ратар, тежак, земљорадник	rolník
хлѣбопекъ, хлѣбопекарь *m.* (хлѣбопечьць)	пекар, хлѣбар	хлебар, пекар	chlebník, pekař chleba
хлѣбородный *adj.*	плодовит в жито	родан, обилат житом	úrodný, hojný v obilí
хлѣбосолъ *m.*, -солка *f.*	гостеприимен	гостољубац, гостољубив човек	hostimil
хлѣбъ *m.*; хлѣба	хлѣб; жито	хлеб, хлебац; жито	chléb; obilí
хлѣбъ-соль *f.*	хлѣб и сол; гостеприимство	хлеб и со; гостољубље	chléb i sůl; hostinnosť, hostitelnosť
хлѣвъ *m.* хлѣвъ	обор	штала, стаја, појата	chlév
хлюстать, за- *v.*	окалевам, оплесквам	квасити, прљати, упрљати	zmáčeti, zmočiti, ušpiniti
хлябать *v.*	лјулѣја се, клатја се	колебати се, посртати	klátiti se, viklati se, kývati se
хлябь *f.* хлѧбь	пропаст, дънземја	провала, пропаст	propasť
хмурить, хмуривать *v.*	набрѣчвам; навъсвам се	натмурити, намрштити обрве; натмурити се, намрштити се	mračiti se, supiti se
хмурный *adj.*	навъсен	намрштен, туробан	posupný, zasmušilý
хмѣль *m.* хмѣль	хмел; пијанство	мељ; пијанство	chmel; opilosť
хмѣльный *adj.* хмѣльнъ	пијан; опивателен, удроглав	пијан; који опија	opilý; opojný
хмѣлѣть, о- *v.*	опивам се	опијати се, опити се	opíjeti se, opiti se, ochmeliti se
хныкать *v.*	хлъцам	јецати, плакати	zlykati, lkáti, usedavě plakati
хоботъ *m.* хоботъ	зурла	њушка, киша	chobot, trouba slonova, ryjek, sesadlo (hmyzu)
ходатай *m.* ходатай	посрѣдник	посредник, помагач	přímluvce, prostředník
ходатайствовать *v.* ходатайствовати	молја се	посредовати, заузимати се (за кога), помагати	přimlouvati se (za někoho), ujímati se někoho
ходебщикъ *m.*	ходач, купец	ситничар, торбоноша, торбар (трговац)	obchodník podomovní
ходить, хаживать *v.* ходити, хаждати	ходја, връвја, стъпам; ходја при, гледам	ходити, ићи, шетати се; старати се, бринути се, водити бригу (о коме)	choditi, chodívati; opatrovati, ošetřovati
ходокъ *m.*	ходач, пѣшак; хитрец	пешак, ходац; домишљан	chodák, chodec; chytrák
ходуля *f.*	конкили	штула, штака	chůda, štidla
ходунъ *m.*	кръдјушка	држало на меховима	tyčka (u měchu dymacího)
ходъ *m.* ходъ	връвеж, път; продажба	ход; пролаз, проходња	chod; odbyt, prodej
ходьба *f.*	ходене, връвеж; нагледване	идење, хођење	chození
ходячій *adj.* ходѧ	кој то ходи, връви	који иде	chodící
хожалый *adj.*	полицејски чиновник	пандур, слуга (који разноси којешта)	policejní sluha, policista
хожатый *adj.*	вардач	болничар, болеснички чувар	opatrovník nemocných
хожденіе *n.* хождениѥ	ходене, връвеж; нагледване	идење, хођење; настојавање, надзор	chození; dohled, opatrování
хозяйничать *v.*	господар, домакин съм	газдовати, бити домаћин	hospodařiti, býti hospodářem

z kłaków bawełnianych; bawełna	le coton	die Baumwolle
kosmyki wełny lub kłaków; płatki śniegu	les flocons *m. pl.* de laine ou d'étoupe; les flocons *m. pl.* de neige	die Flocken *pl.* von Wolle oder Werg die Schneeflocken *pl.*
kość piersiowa (u ptaka)	la lunette (d'un oiseau)	das Brustbein
lunąć, polać się, rzucić się	jaillir, couler ou tomber en abondance	herausspringen, sich ergiessen
bicz, batóg; pręt, rózga	la houssine, cravache; la verge	die Peitsche; die Gerte, Ruthe
chlebny, chlebowy	de pain	Brod-
piekarz, przedający chléb	boulanger *m.*	Bäcker, Brodverkäufer *m.*
chlebny, chlebowy	de pain	Brod-
piekarnia	la boulangerie	das Backhaus, die Backstube
rolniczy	d'agriculture, agricole	zum Ackerbau gehörig, Acker
rolnik	le laboureur, agriculteur	der Landmann, Ackersmann
piekarz	le boulanger	der Brodbäcker
obfity w zboże, urodzajny, żyzny	fertile en blé	kornreich, fruchtbar
człowiek gościnny	une personne hospitalière	eine gastfreie Person
chléb; zboże	le pain; le blé	das Brod; das Getreide, Korn
chléb i sól; gościnność	le pain et le sel; l'hospitalité *f.*	das Brod und Salz; die Gastfreiheit
obora, chléw	l'étable *f.*	der Stall, Viehstall
chlastać, zachlastać, zabłocić, zawalać	mouiller, salir, crotter	nass machen, besudeln
chwiać się, słaniać się	vaciller, branler	wackeln, schlottern, schwanken
bezdno, przepaść, otchłań	l'abîme *m.*	der Abgrund
chmurzyć, marszczyć brwi; chmurzyć się	froncer les sourcils; se renfrogner, faire la mine	die Augenbrauen runzeln; sich verfinstern
ponury, posępny, chmurny	sombre, morose	finster, mürrisch
chmiel; upicie, pijaństwo	le houblon; l'ivresse *f.*	der Hopfen; der Rausch, die Trunkenheit
piany, opiły; upajający	ivre, gris soûl; enivrant, capiteux	berauscht, berauschend
upijać się, upić się, podchmielić sobie	devenir gris, s'enivrer	betrunken werden, sich betrinken
szlochać, szlochnąć	sangloter, pleurnicher	schluchzen, laut weinen
trąba słonia, ryjek, pyszczek (owadów)	la trompe d'éléphant, d'insecte	der Rüssel, Saugerüssel
orędownik, pośrednik	intercesseur, médiateur *m.*	Fürsprecher, Mittler *m.*
orędować, wstawiać się za kim, przyczyniać się	intercéder, solliciter	für einen sprechen, sich verwenden
kramarz wędrujący	le colporteur	der Hausirer
chodzić; chodzić za kim, pilnować, doglądać	marcher, aller, se promener; soigner, surveiller	gehen; warten, pflegen
umiejący dobrze chodzić; chytrek, szczwany lis	un marcheur, bon piéton; un gaillard, un fin matois	ein guter Fussgänger; der Schlaukopf
szczudło	l'échasse *f.*	die Stelze
drążek (u miecha)	la bascule (de soufflet)	die Blasebalgstange
chód, tok, bieg; odbyt	la marche, le train, mouvement; la vogue, le débit, l'emploi *m.*	der Gang; der Absatz, Verkauf
chodzenie	allée et venue *f.*	das Gehen
chodzący	qui marche	gehend
policiant, woźny policyjny	un agent de police	der Polizeidiener
dozorca chorych	le garde-malade	der Krankenwärter
chodzenie, chód; pilnowanie, dozór	action d'aller, de marcher; la faculté de marcher; les soins *m. pl.*, la surveillance	das Gehen, der Gang; die Aufsicht, Wartung
gospodarować, gospodarzyć	faire le maître de la maison	wirthschaften, den Wirth machen

хозяйнъ *m.*	господар, домакин, стопанин, стопан	газда, домаћин	hospodář, majetník domu nebo příbytku
хозяйство *n.*	домакинство	економија, газдалук, домазлук	hospodářství
холера *f.* (холєра)	холера	колера	cholera
холерикъ *m.*	холерик	колерик, прзница	cholerik, člověk hněvivý, zlobivý
холерина *f.*	холерина	колерина	cholerina
холить *v.*	украсѣвам, накичевам; галя	чистити; неговати, мазити	čistiti, zdobiti; opatrovati, něžně pěstovati, rozněžiti
холка *f.*	врат; китка, примки (на чело у кон)	шија; грива (на врху)	kohoutek, vysedlost mezi krkem a hřbetem u koní; čub koňský
холмиться *v.*	издигам се	издизати се у брежуљке, брешчиће	chlumiti se, vznášeti se, zdvíhati se (v pahorky)
холмъ *m.* хлъмъ	дѣл, рът, брѣдо, баир, могила, връх	брешчић, брежуљак, брдо, вис	chlum, chlumec, pahorek
холодить, холаживать *v.* хладити	расхлаждам, прохлаждам	хладити, расхлађивати	chladiti, chladívati
холодно *adv.* хладьно	хладно	хладно	chladno, studeno, zima
холодный *adj.* хладьнъ	хладен, хладък, студен	хладан	chladný, studený
холодъ *m.* хладъ	хлад, студ	хладноћа	zima
холодѣть *v.* хладѣти	ставам хладен	хладити се, расхлађивати се	chladnouti, stydnouti
холопствовать *v.*	тлъкаш съм	робовати, бити роб	býti nevolníkem, poddaným
холопъ *m.* хлапъ	тлъкаш	роб	poddaný, nevolník
холостить, о- *v.* хластити	скопѣвам, подвивам	очистити, уштројити	klestiti, valašiti
холостой *adj.* хластъ	неоженен, неженат, ирген, бекјар	нежењен, самац	neženatý, svobodný
холостякъ *m.*	неоженен, неженат, ирген, бекјар	самац, момак, нежењен	neženatý, svobodný
холстинка *f.*	гинган (памучен плат)	памучно ткање, платно	gingan (bavlněná tkanina)
холстъ *m.*, холстина *f.*	платно, кеневир	платно	plátno
холя *f.*	чистота	чистоћа	čistota
хомутъ *m.* хомѫтъ	хамот	ајам, јарам	chomout
хомякъ *m.*	хамстер	хрчак	skřeček
хоралъ *m.*	хорал	хорал	chorál
хорекъ *m.* тъхорь	къштно зајече	твор	tchoř
хористъ *m.*	хорист	хориста, певач из хора	chorista (zpěvák)
хороводъ *m.*	хоро	хоро, коло	chorovod, kolo (národní tanec ruský)
хоромина *f.* храмина	стаја, одаја, жилиште	соба, стан	světnice, pokoj, obydlí
хоромы *f. plur.* храмъ	голѣма къшта	велика кућа, конак (од дрвета)	veliký dům (dřevěný)
хоронить, с-; по- *v.* хранити	крија, скривам; погребвам, равнја	крити, тајити; погрепсти, сахранити	schraňovati, schovávati; pochovati
хорохориться, рас- *v.*	самохвал съм	напућити се, рашепурити се	vychloubati se, stavěti se udatným
хорохоря *m.*	самохвал	хвалџија, хвалиша, који се пући, шепури	marnochlubec, hubou udatný, hubou hrdina
хорошій *adj.*	добър, благ, харен, угоден; хубав, лѣп, мил, гиздав	добар; леп, красан	dobrý; hezký, pěkný
хорошо *adv.*	добрѣ, харно	добро, лепо	dobře
хорошѣть, по- *v.*	ставам хубав	полепшати се, улепшати се	pěkněti, krásněti
хоругвь *f.* хорѫгы	херугвица, херуглица, прѣпорец, барјак	застава	korouhev, prapor
хорунжій *adj.*	корнет	заставник	praporečník, kornet (u kozáků)
хоръ *m.*; хоры *plur.* хоръ	хор; хорове	хор; хор	chór, sbor; chór, kruchta v kostele
хорь *m.* тъхорь	молец; къштно зајече	мољац; твор	mol; tchoř
хотѣть *v.* хотѣти, хътѣти	искам, ишта, рача, сакам	хтети	chtíti
хотя, хоть *conj.*	и да, бир да, макар и да	макар, премда, и ако, ма да	ač, ačkoli

gospodarz, właściciel domu lub mieszkania, pan domu	le propriétaire de la maison, maître du logis	Hausherr *m.*, Meister *m.*
gospodarstwo	l'économie *f.*, le ménage	die Wirthschaft, Haushaltung
cholera	le choléra, choléra-morbus	die Cholera, Brechruhr
choleryk	un homme colérique	der Zornige
choleryna	la cholérine	die Cholerine
czyścić, chędożyć, stroić; pieścić	parer, nettoyer; dorloter, caresser, choyer	putzen, reinigen; pflegen, verzärteln
kłąb u konia; czub u konia	le garrot (du cheval); le toupet	der Rist; Pferdeschopf
wznosić się, wzdymać się (pagórkami)	s'élever en colline	sich in Hügeln erheben
pagórek, wzgórze	la colline, le coteau	der Hügel
chłodzić, studzić	refroidir, rafraîchir	erkalten lassen, kühl machen
chłodno, zimno	froidement	kalt, mit Kälte
chłodny, zimny	froid	kalt
chłód, zimno	le froid, la froidure	die Kälte
chłodnieć, zimnieć, stygnąć	devenir froid, se refroidir	kalt werden, erkalten
być poddanym	être serf	ein Leibeigener sein
poddany (niewolnik)	un serf	der Leibeigene
trzebić, otrzebić, owałaszyć	châtrer, hongrer	verschneiden, wallachen
bezżenny, wolny	célibataire, non marié	ledig, unverheiratet
kawaler, człowiek nieżonaty	le garçon, célibataire	der Junggesell, Hagestolz
gingan, gingas (materia)	le guingan (toile de coton peinte)	der Gingang (Zeug)
płótno	la toile	die Leinwand
czystość, ochędóstwo, schludność	la propreté, netteté	die Reinlichkeit, Sauberkeit
chomąto	le collier (de cheval)	das Kummet
chomik	le hamster	der Hamster
chorał	le choral	der Choral
tchórz	le putois	der Iltis
chórzysta	le choriste	Chorist, Chorsänger *m.*
korowód, koło (tańczących)	danse russe *f.*	russischer Tanz
pokój, mieszkanie	chambre *f.*, appartement *m.*	das Zimmer, die Wohnung
dóm wielki drewniany	une grande maison (de bois)	ein grosses hölzernes Haus
chować, schować; chować; pochować, pogrzebać	cacher; enterrer, inhumer	verstecken; beerdigen, begraben
junaczyć, rozjunaczyć się	monter sur ses ergots, faire le brave	bramarbasiren
junak, gębacz	le bravache, fier-à-bras	der Bramarbas, Eisenfresser
dobry; piękny, ładny	bon; joli, beau	gut; schön und gut, hübsch
dobrze	bien, bon	gut, wohl
pięknieć, ładnieć, wyładnieć	embellir	schön werden
chorągiew, sztandar	la bannière, l'étendard *m.*	die Fahne, das Panier
chorąży (kozacki)	le cornette (chez les Cosaques)	der Kornet (bei den Kosaken)
chór; chór w kościele	le chœur; la tribune (d'église etc.)	der Chor; die Emporkirche
mól; tchórz	la teigne; le putois	die Motte; der Iltis
chcieć (czego)	vouloir	wollen
choć, chociaż, aczkolwiek	quoique, bien que	obgleich, obschon

хохлатый *adj.*	качулѣст	ћубаст	chocholatý
хохлатѣть *v.*	ставам качулѣст	добијати ћубу	chocholatěti, dostávati chochol
хохлиться *v.*	настрѫхнувам, нарежвам се	јежити се, шепурити се, кострешити се	ježiti, naježiti (peří)
хохолъ *m.*	качул; коса	ћуба; прамен (косе)	chochol, čub; vlasy nad čelem načechrané
хохотать *v.* хохотати	смѣја се јаката	грохотом се смејати, кикотати се	chechtati se
хохотунъ *m.*	кој то се смѣје јаката	смешљив, човек који се лако смеје	chechta, chechtoň
храбрецъ *m.* храбрьць	јунак	храбар, јунак	chrabrý, udatný, hrdina
храбриться, храбровать *v.*	јунак съм	јуначити се, храбрити се	stavěti se udatným
храбрый *adj.* храбръ	сръдчат	храбар, јуначан	chrabrý, udatný, odvážný
храмъ *m.* храмъ	храм, чръкова	храм, црква	chrám, kostel
хранилище *n.* хранилиште	полог за стоки	хранионица	schrána, schránka, sklad, skrov
хранитель *m.* хранитель	хранител, бранител, пазител, вардач	чувар, хранитељ	chranitel, schraňovatel, chovatel
хранить *v.* хранити	хранја, вардја, пазја, чувам, гледам	чувати, хранити	chrániti, schraňovati, chovati, schovávati
храпокъ *m.*	хрѫкане, прѫхане, прѫхкане; морда	хркање; њушка, сурла, рило	chrápání, chrápot; tlama
храпунъ *m.*	хрѫкач, прѫхкач	хркач	chrápač, chrapoun
храпъ *m.*	хрѫкане, прѫхане, прѫхкане	хркање	chrápání, chrápot
храпѣть, -нуть *v.* (прапати)	хрѫкам; хвучи, пухка (за кон)	хркати, хркнути; бректати, фркати	chrápati; supati, frkati (o koni)
хребетъ *m.* хрьбьтъ	гръбнѣк	грбина, кичма	hřbetnice, páteř
хриплый, хрипливый *adj.* хрипливъ	прѣгракнъл, сипкав	промукао	chraplavý, chraplivý, chroptivý
хрипнуть *v.* хрипнѫти	прѣгракнъл съм	промукнути	chrapěti, ochrapěti
хрипѣть *v.*	хрѫкам	хркати	chropěti, chroptěti
христарадничать *v.*	просја, просја милостинја	просити, богорадати	prositi o almužnu, žebrati
христіанинъ *m.* христианинъ	христијанин	хришћанин	křesťan
христолюбивый *adj.* христолюбивъ	христијански	христољубив	křesťanský, ctitel Kristův
христоотступникъ *m.*	вѣроотстѫпник	одметник, одступник од Христа	zapírající Krista, odpadlec od víry křesťanské
христовщина *f.*	христовштина	некака руска секта	jméno jedné sekty ruské
христосъ *m.* христосъ	Христос	Христос	Kristus
хрія *f.*	хрија	хрија	chria, chrie
хромать *v.*	хромја, куцам	храмати	chromati, kulhati
хромой, хромоногій *adj.* хромъ	хром, куц	хром	chromý, kulhavý
хромоножка *m., f.*	хром, куц	хромац, хроми	chromec, kulhavý
хромѣть, о- *v.*	ставам хром, куц	охронути	chroměti, ochroměti
хроника *f.*	хроника	хроника	letopis, kronika
хронографъ *m.*	хронограф	хронограф	chronograf
хронологія *f.*	хронологија	хронологија	chronologie, letočet, časověda
хронометръ *m.*	хронометър	хронометар	chronometr, časoměr
хрупать, хрупнуть *v.*	разбивам се, троша се	прснути, разбити се, пући	pukati, puknouti, rozpuknouti se
хрупкій *adj.*	крѣхък, трошлив	ломан, кршан, крт	křehký, lomný
хрусталь *m.*	кристал, билјур	кристал	krystal
хрустѣть, хруснуть *v.*	трѣшта, пръшта; хрушти на зѫби, скрѫца	пуцати, пуцкати; крцати, хрскати	chrustěti, praskati, prasknouti, praštěti, vrzati; chrupati, chrupnouti, chroustati, chrustnouti, křupati
хрущъ *m.* хрѫштъ	хруштак	брашнар	potemník moučný (brouk)
хрычъ *m.*	старче, дѣдо	старкеља	stařík
хрѣнъ *m.* хрѣнъ	хрѣн	рен, хрен	křen
хрюкать, хрюкнуть *v.*	грухка, грухти, квичи	гурикати, гроктати	hrochati, chrochati, hrochtati, chrochtati

czubaty	huppé (des oiseaux)	gehaubt, geschopft
dostawać czub	commencer à avoir une huppe	einen Schopf bekommen
jeżyć, najeżyć (pióra)	se hérisser (d'un oiseau malade)	die Federn sträuben
czub; czupryna	huppe *f.*; le toupet de cheveux	der Schopf, die Haube; der Büschel Haare
śmiać się głośno	rire aux éclats	laut lachen
śmiejący się wiele	grand rieur	ein gewaltiger Lacher
zuch, człowiek odważny, dzielny, waleczny	le brave	der Tapfere
okazywać się walecznym, dzielnym	faire le brave	sich tapfer zeigen, tapfer thun
dzielny, waleczny, odważny	brave, valeureux, vaillant	tapfer, muthig, herzhaft
świątynia, kościół	le temple, l'église	der Tempel, die Kirche
miejsce do przechowania, zbiór, skład	le dépôt	Behältniss *n.*, Aufbewahrungsort *m.*
przechowywacz, stróż, ochrońca	conservateur, gardien *m.*	Hüter, Aufbewahrer *m.*
przechowywać, zachowywać, chronić, strzéc	garder, conserver, observer	aufbewahren, beobachten
chrapnienie; pysk, morda	un ronflement; le museau (d'animal)	das Schnarchen; die Schnauze
chrapała, ten co chrapie	ronfleur	Schnarcher *m.*
chrapanie	le ronflement	das Schnarchen
chrapać, chrapnąć; parskać (o koniu)	ronfler; s'ébrouer (du cheval)	schnarchen; schnauben
grzbiet, kość pacierzowa	l'épine *f.* du dos ou dorsale, la colonne vertébrale	der Rückgrat
chrypliwy	enroué	heiser, rauh
chrypnąć, chrypieć	être enroué	heiser sein, heiser werden
charczeć, rzężeć	râler	röcheln, schnarchen
żebrać, prosić o jałmużnę	demander l'aumône, mendier	um Almosen bitten, betteln
chrześcianin	chrétien *m*	Christ *m.*
miłujący Chrystusa	chrétien, adorateur du Christ	christlich, Christum verehrend
zapierający się Chrystusa, odstępca	celui qui renie le Christ	der Christum verläugnet
sekta rossyjska	une secte de l'église russe	eine russische Secte
Chrystus	le Christ	der Christus
chryja	la chrie	die Chrie, Schulrede
chromać, kuleć	boiter, clocher	hinken, lahmen, lahm sein
chromy, kulawy	boiteux	lahm, hinkend
(człowiek) chromy, kulawy	un boiteux	der Hinkende, Lahme
chromieć, ochromieć, okuleć	devenir boiteux	lahm werden
kronika, latopis	la chronique	die Chronik, das Zeitbuch
chronograf	le chronographe	der Chronograph
chronologia	la chronologie	die Zeitrechnung
chronometr	le chronomètre	der Chronometer, Zeitmesser
pękać, pęknąć, trzasnąć	se briser, se casser	zerspringen, bersten
kruchy, łomki	fragile, cassant, frêle	zerbrechlich, spröde
krzyształ	le cristal	der Krystall
chrupieć, trzeszczeć, chrupnąć, skrzypnąć; skrzypieć pod zębami	croquer, craquer (en se brisant); craquer sous la dent	knistern, knarren; zwischen den Zähnen knacken
mącznik	le ténébrion	der Schlupfkäfer
stary dziad, grzyb	vieux barbon	der alte Knaster
chrzan	le raifort noir	der Meerrettig, schwarzer Rettig
krząkać, krząknąć	grogner	grunzen

хрястѣть, -снуть *v.*	трѣшта, пръшта	пуцати, праскати	praskati, praštěti
хрящъ *m.* хрѫшть	хрушталка; лѣзга, молос	хрскавица; крупак песак, ситан шљунак	chrustavka, chrupavka, chrupka; štěrk
худо *n.*	зло, бѣда; злѣ	зло; рђаво, зло	nehoda, zlo; zle
худоба *f.*	зло; мръша, мръшавост, посталост	зло; мршавост	zlo; chudosť, hubenosť
художественный *adj.*	искуствен	вештачки, уметнички, уметан	na umění se vztahující, umělecký
художество *n.* хѫдожьство	искуство, занајат	уметност, вештина	umění
художникъ *m.* хѫдожьникъ	искуственик	уметник, вештак	umělec
худой *adj.* хоудъ	лош, лошав; мръшав, постал, сух	рђав; мршав, опао	zlý, špatný; chudý, hubený
худосочный *adj.*	лошесочен	пун рђава сока	mající špatnou mízu nebo šťávu
худость *f.* хоудость	лошевина; мръша, мръшавост	зло, рђаво стање; мршав	špatnosť; chudosť, hubenosť
худощавый *adj.*	мръшав, постал, сухичък, посталичък	мршав, сух	hubený, vyzáblý
худшій *adj.* хоуждий	по лошав, бетер	гори	horší, špatnější
худѣніе *n.*	испадване	мршављење, опадање	chudnutí (těla)
худѣть, по- *v.* хоудѣти	ослабѣвам, мръшавѣја, измръшавѣвам, испосталѣвам	мршавети, опадати	chudnouti, hubeněti
хула *f.* хоула	хула, осъждане	хула, куђење	hana
хуленіе *n.* хоулѥниѥ	осъждане	хуљење, куђење	hanění
хулитель, хульникъ *m.*	кој то хули	кудилац, који куди	hanitel
хулительный, хульный *adj.*	на хула, на осъждане	за куђење	hanící
хулить, хуливать *v.* хоулити	хулја, кривја, осъждам, мъмрја	хулити, кудити	haněti, vytýkati (něco)
хуторъ *m.*	чифлик, дѣдовина	салаш, мајур	dvůr poplužný
хѣрить, за-, по- *v.*	истривам, заличавам	прекрстити, избрисати	vyškrtati, vyškrtnouti

Ц

цапать, цапнуть *v.*	дрaшта, одраскувам, чеша с нохте; хваштам	грепсти, парати; зграбити, шчепати	škrabati, škrábnouti, drápati, drápnouti; uchvacovati, uchvátiti
цапаться *v.*	закачвам се, катерја се, възлазѣм	машати се, прибити се, закачити се	sahati po něčem, lézti na něco
цапля *f.* цаплꙗ, чаплꙗ	штръкел	чапља	volavka
царапать, царапывать, царапнуть *v.*	драшта, издраскувам, чеша; хваштам	грепсти, парати, зграбити, шчепати, скопати	drápati, drápnouti, škrabati, škrábnouti; uchvacovati, uchvátiti
царапина *f.*	драсканица	огреб, гребoтина, што је запарано	záškrabek, jízva
царапка *m., f.*	кој то издраскува	који пара, гребе	drápač
царевичъ *m.*	царјовија т син	царевић, краљевић	carevič, císařovic, princ
царедворецъ *m.*	придворен	дворанин, дворски човек	dvořan
цареубiйство *n.*	цареубијство	цареубиство	vražda nad panovníkem spáchaná
царица *f.* цѣсарица, царица	царица	царица, краљица	králová
царскій *adj.* цѣсарьскъ, царьскъ	царски	царски, краљевски	královský, císarský
царственный *adj.*	на царовиште	царски, царевински	vztahující se na mocnárství, na říši
царство, царствіе *n.* цѣсарьство, царьство	царовиште	царевина, краљевина	království, císarství

trzeszczeć, trzasnąć, chrzęsnąć	craquer	krachen
chrząstka; żwir	le cartilage; le gravier	der Knorpel; der Gries, grober Sand
złe, licho; źle	le mal; mal	das Schlechte, Böse; schlecht, übel
złe; chudość	le mal; la maigreur	das Uebel; die Magerkeit
artystyczny, sztuk pięknych	artistique, d'art	Kunst-, künstlerisch
sztuka	l'art *m.*	die Kunst
artysta	un artiste	Künstler
zły, lichy; chudy, mizerny, nędzny	mauvais; maigre, défait	schlecht, böse, übel, schlimm; hager, mager
mający złe soki	cacochyme	voll übler Säfte
lichota, lichość, podłość; chudość	le mauvais état; la maigreur	die Schlechtigkeit; Magerkeit
chudy, chuderlawy, suchorlawy	maigre, maigrelet	hager, mager
gorszy	pire, plus mauvais	schlechter, schlimmer
chudnienie, spadanie z ciała	le dépérissement de la santé	das Magerwerden, Abnehmen
chudnieć, pochudnieć, spaść z ciała	maigrir, dépérir	mager werden, abnehmen
nagana	le blâme	der Tadel
ganienie	action de blâmer	das Tadeln
ganiciel	le censeur, le blâmeur	der Tadler
ganiący	de blâme	tadelnd
ganić, naganiać, przyganiać	blâmer, censurer	tadeln
folwarek	la métairie, ferme	das Landhaus, Vorwerk
wykreślać, wykreślić, przekreślić, przemazać	rayer, biffer	ausstreichen, durchstreichen

C

drapać, drapnąć, gracować; capnąć, porwać, chapnąć	gratter, érafler; saisir, agripper	kratzen, ritzen; greifen, wegraffen
czepiać się czego, łazić po czém	s'accrocher à, grimper	greifen nach, klettern
czapla	le héron	der Reiher
drapać, drapnąć; chapnąć, capnąć, porwać	égratigner; agripper, emporter	kratzen, ritzen; wegrapsen, wegraffen
zadrapnienie, drapnięcie	l'égratignure *f.*	der Ritz, die Schramme
drapacz	égratigneur *m.*	Kratzer *m.*
królewicz, carewicz; królewna, carówna	prince *m.*	Prinz *m.*
dworzanin, dworak	le courtisan	der Hofmann, Höfling
królobójstwo	le régicide	der Königsmord
królowa	la reine	die Königin
królewski, carski	de roi, royal, impérial	königlich, fürstlich, kaiserlich
od królestwa, carstwa, monarchii	de règne	Reichs-
państwo, królestwo, carstwo, monarchia	le royaume, empire, le règne	das Reich, Königreich

царствованіе *n.*	царство, царштина	царевање, владање	panování
царствовать, царить *v.* цѣсарьствовати, царьствовати	царувам	царевати, владати	panovati
царь *m.* цѣсарь, царь	крал; цар	краљ; цар, император	král (za starodávna); cár, císař ruský
цата *f.* цѧта	динарij	динар, сребрн новац	stříbrník, obolus (peníz)
цвѣсти, цвѣтать *v.* цвисти, цвѣтати	цъвтја	цветати	kvésti, kvísti
цвѣтеніе *n.* цвьтениѥ	цъвтене	цветање	květení, rozkvět
цвѣтень *m.*	април	старо име месеца априла	starobylé jméno měsíce dubna
цвѣтить *v.*	цвѣтја, вапсувам	бојити, шарати, фарбати	barviti, kolórovati
цвѣтникъ *m.* цвѣтьникъ	цвѣтник	цветњак, башта за цвеће	květinný záhon, květná zahrada, květnice
цвѣтной *adj.* цвѣтьнъ	цвѣтен	цветни; у боји, у шари	květný; barevný
цвѣтоносный *adj.*; -ная недѣля цвѣтоносьнъ	цвѣтоносен; връбница	који цвета, у цвету; цветна недеља	květonosný; květná neděle
цвѣточникъ *m.*	търговец на цвѣте	цветар	květinář
цвѣтъ *m.* цвѣтъ	цвѣт; цвѣтило, шар, боја, вапсија, вапсилка	цвет; маст, боја	květ; barva
цезура *f.*	цезура	усек, прелом	cesúra, přerývka (veršová)
цейхгаузъ *m.*	арсенал, терсхана	оружница	zbrojnice
цементъ *m.*	цимент, хоросан, лјок	цеменат, кит	cement
ценсоръ, цензоръ *m.*	ценсор	цензор	censor
ценсура *f.*	ценсура	цензура	censúra
центральный *adj.*	централен	средишњи, централни	ústředný, centrálný, centrální
центробѣжный *adj.*	центробѣжен	центрофугална, средобежна снага	odstředivosť, síla neb snaha odstředivá
центръ *m.*	център, срѣдулек	центар, средиште	střed, centrum
церемониться, церемоничать *v.*	церемонја се	правити церемоније	dělati ceremonie
церемоніалъ *m.*	церемонијал	церемонијал	ceremoniál
церемонія *f.*	церемонија	церемонија	ceremonie, obřad
церемонный *adj.*	церемонен	церемонијалан	ceremoniálný, okolkující
церковникъ *m.* (цръкъвьникъ)	чръковен	црквењак, црквен човек	osoba církevní, kostelník
церковный *adj.* цръкъвьнъ	чръковен	црквени	církevní, kostelní, kostelný
церковь *f.* цръкꙑ	чръква, чръкова	црква	církev, kostel
цесаревичъ *m.*	цѣсаревич *r.*	царевић, престолонаследник царевине руске	cesarevič (dědičný princ ruský)
цесарка *f.*	токатска кокошка	морска кокош, бисерка	perlovka
цесарь *m.* цѣсарь	цар	цар, император	císař, caesar (ve starém Římě)
цехъ *m.*	иснаф	еснаф	pořádek řemeslnický, cech
цивилизація *f.*	цивилизацija	цивилизација	civilisace
цикорій *m.*	брѣдоква, ендивија, борец, радика	цигура, цикорија, водопија, змијина трава	cikorie, čekanka obecná
цикута *f.*	раст лѣпен	кукута	rozpuk jízlivý, měsíčník
цилиндръ *m.*	цилиндър, вал, валмо	цилиндар, ваљак	cilindr, válec
циникъ *m.*	циник	циник	cynik
цинкъ *m.*	цинк	цинак, цинк	zinek, zink
циркуль *m.*	перигел	циркло, шестар	kružidlo
циркуляръ *m.*	циркулар	распис	oběžný list, cirkulář
циркъ *m.*	цирк, ипподром	циркус	cirkus
цитадель *f.*	цитадел, кале, твръдинја	градић, тврдињица	citadela
цитата *f.*	цитата	цитат, навод	citát, doklad
циферблатъ *m.*	кадран	показач, таблица на сату	ciferník, cifrovník
цифра *f.*	цифра	цифра	cifra, číslice
цукатъ *m.*	конфекти от лимоневи кори	лимунова кора у шећеру, шећерена лимунова кора	citronát, sukáda
цыбикъ *m.*	цибик	сандук чаја (40 до 50 фуната)	bedna s čajem, s thé
цыганъ *m.*	циганин	циганин	cikán
цыкать, цыкнуть *v.*	пиштја (за пилета)	пијукати, пиштати	pištěti, písknouti (o pisklatech)
цымбалы *f. plur.*	сънтура; кимвал	цимбал, сантур; дахире, таламбас	cymbály; talíře (u turecké hudby)
цынга *f.*	скорбут	скорбут	skorbut, kurděj

panowanie, królowanie	le règne, la domination	die Regierung, Herrschaft
panować, królować	régner, dominer	regieren, herrschen
król, monarcha; car, cesarz Rossyjski	le roi (de l'antiquité); le czar, tzar, empereur (de Russie)	der König; der Czar, Tzar, Kaiser
srebrnik	le denier, l'obole *f.* (monnaie)	der Silberling, Obol
kwitnąć	fleurir	blühen, Blüthe treiben
kwitnienie, rozkwit	la fleuraison, floraison	das Blühen, Aufblühen
kwiecień	ancien nom du mois d'avril	der alte Name des Aprils
kolorować, zabarwiać	colorer, peindre de diverses couleurs	färben, coloriren
grządka z kwiatami, ogródek kwiatowy	le parterre, jardin fleuriste	das Blumenbeet, der Blumengarten
kwiatowy; kolorowy	de fleur; de couleur (des étoffes)	Blumen-; farbig
wydający, rodzący kwiaty; niedziela kwietnia, palmowa	florifère, portant des fleurs; le dimanche des rameaux	Blumen oder Blüthen tragend; der Palmsonntag
kwiaciarz	le fleuriste	Blumist, Blumenmacher
kwiat; barwa, maść	la fleur; la couleur	die Blume, Blüthe; die Farbe
średniówka, cezura	la césure (d'un vers)	die Cäsur
arsenał	l'arsenal *m.*	das Zeughaus, Kriegszeughaus
kit	le ciment, mastic	der Kitt
cenzor	le censeur	der Censor, Büchercensor
cenzura	la censure (des livres)	die Censur, Bücherschau
centralny, środkowy	central	Central-
siła odśrodkowa	la force centrifuge	die Centrifugalkraft
centrum, środek	le centre	das Centrum, der Mittelpunkt
ceremoniować się, robić ceremonie, ceregiele	faire des cérémonies	Cermonien machen
ceremoniał	le cérémonial	das Ceremonial
ceremonia, obrzęd	la cérémonie	die Ceremonie
ceremonialny, lubiący ceremonie	cérémonieux	Umstände machend, ceremonios
kościelny człowiek, sługa kościelny	un homme d'église, ecclésiastique	der Geistliche, Kirchendiener
kościelny	d'église, ecclésiastique	Kirchen-, von der Kirche
kościół	l'église *f.*	die Kirche
cesarzewicz	le Césarévitch (prince héréditaire du trône de la Russie)	der Cäsarewitsch (Erbprinz von Russland)
kura perłowa, pantarka	la pintade	das Perlhuhn
cesarz, cezar	le césar, empereur	der Cäsar, Kaiser (im alten Rom)
cech	la corporation, le corps de métiers	die Zunft, Innung
cywilizacia	la civilisation	die Civilisation, Bildung
cykoria, podróżnik pospolity	la chicorée, endive	die Cichorie, Endivie
cykuta, szaleń jadowity	la cigue vireuse	der Wasserschierling, Wütherich
cylinder, walec	le cylindre	der Cylinder, die Walze
cynik	le cynique	der Cyniker
cynk	le zinc	der Zink
cyrkiel	le compas	der Zirkel
okólnik, cyrkularz, pismo okrężne, okólne	la circulaire, lettre circulaire	das Circulär, Umlaufschreiben
cyrk	le cirque	der Circus
cytadela	la citadelle	die Citadelle, kleine Festung
cytat	la citation (d'un auteur)	das Citat, die Anführung
cyferblat	le cadran (d'une montre)	das Zifferblatt
cyfra	le chiffre	die Ziffer
cykata, cytrynat	le citronnat	die candirte Citronenschale
paka herbaty	une caisse de thé (40 à 50 livres)	die Theekiste
cygan	le bohémien, égyptien	Zigeuner *m.*
piszczeć, pisknąć (o pisklętach)	piauler (des poulets)	pipen (von den Küchlein)
cymbały; zele	le tympanon; les cymbales *f.*	das Hackbrett; die Becken *pl.*
szkorbut	le scorbut	der Scorbut, Scharbock

цыпленокъ *m.*	пиле, пилец, пиленце (от кокошка)	пиле, пиленце	kuřátko
цыпъ-цыпъ! *interj.*	цип!	пи-пи! пили-пили!	cip! cip!
цырюльникъ *m.*	берберин, бербер, бръснач, бръснар	берберин	holič, bradoholič
цырюльня *f.*	берберница	берберница	holírna, officina bradoholiče
цыфирь *f.*	смѣтка	рачун, рачуница	počet, počtářství, umění počtářské
цыцъ *interj.*	ст! сус! млък!	циц! пст!	ticho! lež!
цѣвница *f.* цѣвьница	свирка	свирала, флаута	flauta, fletna, píšťala
цѣдилка *f.*, цѣдило *n.* цѣдило	цѣдилка, цѣдило	цедило	cedidlo
цѣдильный *adj.*	за цѣдене	за цеђење, којим се цеди	cedidelný, k cezení náležitý
цѣдить, цѣживать, на-, про- *v.* цѣдити	прѣтачам, прѣхвърлѣм; цѣдја, прѣцѣждам	источити, очепити, извадити; цедити, прецеђивати	přetáčeti, stáčeti, stočiti; ceditі, přeceditі
цѣлебный *adj.* цѣльбьнъ	цѣрителен, лѣковит	лековит	léčící, léčebný
цѣлибуха *f.*	блъвателен орѣх	отровни орах, стрихиново дрво	vraní oka *pl.*
цѣлизна, цѣлина *f.* цѣлизна	неорана земја	ледина	celina, země nezoraná
цѣлительный *adj.* цѣлительнъ	цѣрителен, лѣковит	лековит	léčící, léčebný
цѣлить, из- *v.* цѣлити	цѣрја	видати, лечити	léčiti
цѣлить, цѣливать *v.*	мѣрја, зимам на кез	нишанити, гађати	mířiti
цѣловальникъ *m.*	заклет	заклет	člověk pod přísahu vzatý, přísahou zavázaný
цѣлованіе *n.* цѣлованиѥ	цалуване; здрависуване; заклеване	љубљење; поздрављање, здрављење; заклињање, заклетва	celování, líbání; pozdravení; přísaha
цѣловать *v.* цѣловати	цалувам, давам цалувка; здрависувам	љубити, грлити; поздрављати, клањати се	celovati, líbati; pozdravovati, pozdraviti, vítati
цѣломудренный *adj.* цѣломѫдрьнъ	чист, срамежлив	стидљив, стидан, чист, невин	stydlivý, cudný, čistomravný
цѣлостный *adj.*	цѣл, цѣличък	читав, цео	celý, celistvý, celkovitý
цѣлость *f.* цѣлость	цѣлост	целина, целокупност	celosť, celota, celistvosť, neporušenosť
цѣлый *adj.* цѣлъ	цѣл, въс, вес; здрав и читав; чист, срамежлив	цео, читав, целокупан; здрав, неповређен; поштен, чист, невин	celý, celistvý; zdravý, neporušený, nedotknutý; cudný, čistomravný, nevinný
цѣль *f.*	нишан, бѣлѣг	нишан, циљ	cíl, záměr
цѣльный *adj.*	едностајен; битјувија	из цела, из једна, једноставан; читав, масиван	celkovitý; celistvý, massivný
цѣна *f.* цѣна	цѣна	цена	cena, hodnota, cennosť
цѣнить, цѣнивать *v.* цѣнити	цѣнја, оцѣнѣвам	ценити, оцењивати	ceniti, cenívati, odhádati (cenu)
цѣнный *adj.* цѣньнъ	скъп	драгоцен, скуп	cenný, drahocenný
цѣновщикъ *m.*	кој то оцѣнѣва, оцѣнител	оцењач, оценилац	cenitel, odhadatel, taxator
цѣпенѣть, о- *v.* оцѣпѣнѣти, оцѣпѣнѣвати	вцѣпвам се, здръвѣвам се, вдръвѣвам се, истръпнувам	укрутити се, скаменити се, укочити се	křehnouti, zkřehnouti, zmrtvěti
цѣпкій *adj.*	кој то се закачва	који се прикачи, привије, упије	přiskobující se, připínající se, přidržující se
цѣплять *v.*	закачвам; додѣвам	закучити, заквачити, прикачити, приденути; кињити, злоставити	přiskobovati, přiskobiti, přibáčiti; užívati úskoků, proti někomu, týrati někoho
цѣпочка *f.*	верижка	ланчић	řetízek
цѣпъ *m.*	бухалка	млатило, бич	cep
цѣпь *f.*	верига, зинджир	ланац	řetez

pisklę, kurczątko	le poulet, poussin	das Küchlein, Küchelchen
cip cip!	interjection (pour appeler les poulets)	zip! zip!
balwierz, golarz	le barbier	der Barbier
golarnia, balwiernia	la boutique de barbier	die Barbierstube
nauka rachunków, rachunki	le calcul, l'arithmétique *f.*	die Rechnung, Rechenkunst
kysz! leżeć! cicho!	chut! paix! couche!	still! kusch!
fujarka, piszczałka	la flûte, le chalumeau	die Flöte, Pfeife
cedzidło	le filtre, la passoire	der Durchschlag, Seiher
do cedzenia (służący)	servant à filtrer	zum Filtriren dienend
toczyć, natoczyć, ściągnąć; cedzić, przecedzić	tirer, soutirer (d'un tonneau); filtrer, passer par un filtre, couler	abziehen, abzapfen; durchseihen, durchschlagen, filtriren
leczący, uzdrawiający	salutaire, médicinal	heilsam, Heil-
wronie oko	la noix vomique	die Brechnuss, das Krähenauge
nowina, ziemia niezorana	une terre en friche	ein unbeackertes Land
leczący, uzdrawiający, gojący	curatif, salutaire	heilend, Heil-
leczyć, wyleczyć, uzdrowić, wykurować	traiter, médicamenter, guérir	heilen, curiren
mierzyć, celować	mirer, viser	zielen, richten
przysiężny	un homme assermenté	der Beeidigte
całowanie; pozdrowienie, powitanie; przysięga	le baisement; le salut, compliment, la salutation; le serment	das Küssen; der Gruss, das Grüssen; der Schwur
całować; pozdrawiać, witać	baiser, embrasser; saluer, complimenter	küssen; grüssen
niewinny, czysty	pudique, chaste	keusch, züchtig
cały, zupełny	entier, tout entier	ganz, gänzlich
całość, zupełność, nienaruszoność	l'intégrité *f.*, état entier *m.*	die Unversehrtheit, Unverletztheit
cały, zupełny; nienaruszony; niewinny, czysty	entier, tout entier, tout; sain et sauf, intact; pur, intègre, chaste, innocent	ganz, unversehrt; unverletzt; rein, unschuldig
cel, meta	la cible, le but	das Ziel
całkowity, z jednéj bryły, z jednego kawałka; masywny	d'une seule pièce; massif	von einem Stück; ganz massiv
cena, wartość	le prix, la valeur	der Preis, Werth
cenić, szacować, taksować	priser, évaluer, estimer	taxiren
cenny, drogi	cher, coûteux	kostbar, theuer
taksator	le priseur, taxateur	der Taxator, Schätzer
drętwieć, odrętwieć, skostnieć	s'engourdir, se roidir	erstarren, steif werden
czepiający	qui s'attache, qui s'accroche	sich anklammernd
zaczepiać, zahaczać; zadzierać z kim, szykanować kogo	accrocher; chicaner	fest haken, anhaken; chicaniren
łańcuszek	la chaînette	das Kettchen
cep	le fléau (à battre le blé)	der Flegel, Dreschflegel
łańcuch	la chaîne	die Kette

Ч

чаберъ *m.* (чѫбръ), чоубръ	строј сръпец, гјозум	чубар	čabr, čubr
чавкать, чавкнуть *v.*	млѣшта, млѣскам	мљескати	mlaskati, mlasknouti
чадо *n.* чѧдо	чедо, дѣте	чедо, дете	dítě
чадолюбивый *adj.* чѧдолюбивъ	чедолибив	који љуби децу	kdo má rád děti, dětí milovný
чаемый *adj.* чаѥмъ	правдоподобен	у изгледу, што се очекује	očekávaný, domnívaný
чай *m.*	чај	теј, чај	čaj
чай *adv.*	правдоподобно	на сву прилику, по свој прилици	jak se podobá, pravděpodobno
чайка *f.* чаика	чајка	галеб	racek, rybolovka
чайникъ *m.*	чајник	чајник, суд за чај	čajník, konvice na čaj
чайный *adj.*	на чај	за чај, за теј	čajný, na čaj se vztahující
чалить, чаливать *v.*	връзвам с ортома	везати за обалу	přivazovati, přivázati loďku u břehu
чалко *m.*, чалая лошадь	чръвено-бѣл кон	шарац, чилаш	kůň zasivělý
чалма *f.*	чалма, гъжва	чалма	turban
чалъ *m.*	ортома, въже	уже	lano přivazovací
чапъ *m.*	каца, качка, каче	када, качица, чабар	káď
чапракъ *m.*	хаша	шабрака, хаша, абајлија	čaprak
чара *f.*; чары *plur.* чаша	чаша; магјосване	чаша, шоља; чини, врачбине	číše, koflík, jistvice; čáry *m. pl.*
чарка, чарочка *f.* чаръка	чашка	чашица	sklenička, kalíšek
чаровать *v.* чаровати	магјосвам	опчарати, опчинити	čarovati
чародѣй *m.*, чародѣйка *f.* чародѣи	бродник, магјосник, магепсник, врач, врачебник; бродница, магјосница, врачка, вѣштица, вѣштерица	мађионик, врачар; врачара, мађионица	čaroděj, čarodějník; čarodějka, čarodějnice
часовня *f.*	малка чръквица	капела	kapla
часовой *adj.*	часовен, часен; на часовник; караул, стража	за сате, по сатима; на сат; стража	hodinný; na hodiny neb hodinky se vztahující; stráže (vojenská)
часовщикъ *m.*	мајстор часовникар	сација	hodinář
часословъ, часовникъ *m.* часословъ	часослов	часловац	modlitebná kniha, breviář
частить *v.* чѧстити	често струвам; честја, навиждам, често ходја при	учестати, често нешто чинити; често коме ићи	často dělati; často navštěvovati
частица *f.*	трошица	честица, делак	částice, částka
частно *adv.* чѧстьно	особенно	појединце, засебно	částečně, jednotlivě, zvláště
частность *f.*: въ частности	особенно	појединце, засебно	v jednotlivostech
частный *adj.* чѧстьнъ	особит, особен	приватан	soukromý, privátný
часто *adv.* чѧсто	често, нерѣдко, много пъти	често	často, častě
частоколъ *m.*	палисада, ред набити колове	плот, прошће, коље (у огради)	ohrada z kolův, palisády
частый *adj.* чѧстъ	чест, многопътен, многократен; чест, гъст	чест; густ	častý; hustý
часть *f.* чѧсть	дѣл, дѣлба, чест (част *r.*)	део	část
частѣть *v.*	ставам чест, гъст	згуснути се, честим постати	hustnouti
часъ *m.*; часы *plur.* часъ	час; часовник; караул, стража	сат, сахат (времена и џепни); стража	hodina; hodiny, hodinky (kapesní); stráže (vojenská)
чахлый *adj.*	кој то ослабѣва, болен от верем, веремлија	увео, исцеђен, сасушен	vyschlý, vyzáblý, hubený

Č

cząber	la sarriette	die Saturei, das Bohnenkraut
mlaskać, mlasnąć, smoktać, ciamkać	claquer des lèvres en mangeant	kauen, schmatzen
dziecię, dziecko	l'enfant *m.*	das Kind
kochający dzieci	qui aime tendrement ses enfants	seine Kinder zärtlich liebend
spodziewany, oczekiwany	à quoi l'on s'attend	muthmasslich, vermuthlich
herbata	le thé	der Thee
podobno, pono, prawdopodobnie, pewnie	probablement, selon toute apparence	wohl, wahrscheinlich
mewa	la mouette	die Möve
czajnik	la théière	die Theekanne
do herbaty, herbatny	de thé, à thé, pour le thé	Thee-, zum Thee
cumować, przywiązywać u brzegu (statek)	amarrer (une barque)	am Ufer befestigen
koń siwawy	un cheval gris mêlé	ein grauliches Pferd
turban, zawój	le turban	der Turban
cuma, lina do przywiązania statku	l'amarre *f.*, le câble d'amarrage	das Tau (zum Anbinden)
kadź	la cuve, le cuveau	die Kufe, Wanne
czaprak	la chabraque, housse	die Schabracke, Satteldecke
czara, czasza; czary	la coupe; le sortilége, enchantement	die Schale; die Zauberei, der Zauber
czarka, kieliszek	un verre, petit verre	das Glas, Gläschen
czarować	charmer, ensorceler	bezaubern, behexen
czarodziej, czarownik; czarownica	magicien *m.*; magicienne *f.*	Zauberer *m.*; Zauberin *f.*
kaplica	la chapelle, l'oratoire *m.*	die Capelle, das Bethaus
od godzin, godzinny; zégarowy; szyldwach, warta	horaire, des heures; de montre, d'horloge; la sentinelle, le factionnaire	Stunden-; Uhr, von der Uhr; die Schildwache
zégarmistrz	l'horloger *m.*	der Uhrmacher
modlitewnik, brewiarz	le livre d'heures, bréviaire	das Gebetbuch
robić często; uczęszczać, często odwiedzać	faire souvent, accélérer; fréquenter	oft thun; oft besuchen
cząstka	une parcelle, petite partie	das Theilchen
poszczególnie	partiellement, particulièrement	einzeln, besonders
w szczególności	en particulier	im Einzelnen
prywatny	privé, particulier	Privat-
często	souvent, fréquemment, maintes fois	oft, öfters, mehrmals
częstokół, parkan	la palissade, l'échalier *m.*	der Stacketenzaun
częsty; gęsty	fréquent, réitéré, répété maintes fois; épais, touffu, dru, serré	häufig, öfter, oftmalig; dicht, dick belaubt
część	la partie, part	der Theil, das Stück
gęstnieć	devenir épais, devenir touffu	dicht werden
godzina; zégar, zégarek; warta, szyldwach	l'heure *f.*; la montre, horloge; la faction, sentinelle	die Stunde; die Uhr, Taschenuhr; die Wache
wychudły, wyschły, wycieńczony	qui dépérit, qui se dessèche	abgezehrt, ausgemergelt

чахнуть *v.*	ослабѣвам	венути, сушити се	chřadnouti, schnouti, hubeněti
чахолъ *m.*	хаша, покрив, покривка	навлака	povlaka, pokryvka, pokryvadlo
чахотка *f.*	охтик, съхнене, съска, верем	јектика, суха болест	souchotiny, ujmy
чаша *f.* **чаша**	чаша,маштрапа,таз,потир	чаша, шоља, пехар	číše, koflík
ча́шка *f.* **(чашька)**	чаша, чашка; мушмула	шоља; мушмула	tasa, jistvice, šálek; nyšpule
чашникъ *m.* **чашьникъ**	виночръпец	главни пехарник	nejvyšší češník, číšník (u dvora cárského)
чаща *f.* **чѧща**	гъстота, гъстина, гъстак, гостотија	честа, густиш; густа шума	houští; hustý les
чаще *adv.* **чѧще**	по́ често	чешће	častěji
чаятельный *adj.* **чаꙗтельнъ**	правдоподобен	у изгледу, по свој прилици	pravdě podobný, čeho se nadíti lze
чаять *v.* **чаꙗти**	чакам, надѣвам се	очекивати, надати се	nadívati se, nadíti se, očekávati
чвакать, чвакнуть *v.*	блаболја, захвелтувам	фрскати, *ц* место *ч* изговарати или обратно	některá písmena špatně vyslovovati
чваниться *v.*	поголѣмѣвам се	поносити се, пућити се	chlubiti se, vychvalovati se, honositi se
чванливый, чванный *adj.*	голѣмлив, високоумен	хвалисав, који се велича, пући	vychloubavý, marnochlubný, samochvalný
чеботарить *v.*	ботушар, обущтар съм	радити чизме,чизмарским се занатом бавити	býti ševcem, ševčiti
чеботарь *m.*	ботушар, обущтар	чизмар	švec
чеботъ *m.*	ботуши, калевра	чизмица, штифлетна	vysoký střevíc, botka
чей *pronom.* **чий**	чиј	чиј	čí? čí, kterého, jehož, kterých, jejichž
чеканить, чеканивать *v.*	исчуквам,чоплја; сѣка (пари)	избијати, стругати (послове или судове од сребра); ковати (новце)	vyráběti vybíjené dílo, ciselovati; raziti peníze
чеканъ *m.*	замба (монетна)	жиг, матрица	razidlo, stampilie
чекмень *m.*	сјуртук	козачки капут	svrchní oděv kozácký
челка *f.* **челъка**	челна грива (у кон)	вршак гриве, грива	čub koňský
челнъ *m.* **чльнъ**	варка, катер; сновалка (у тъкача)	чун; чунак	člun; člunek tkalcovský
чело *n.* **чело**	чело, челбинка	чело	čelo
челобитье *n.*	молба; тачене	молба, прозба; поштовање, пошта	písemná prosba, prosebný spis; na jevo dání poddanosti
человѣкъ *m.* **чловѣкъ**	челѣк	човек	člověk, človíček, lidé *pl.*; člověk, muž
человѣколюбивый *adj.* **чловѣколюбивъ**	милостив, челѣшки	човекољубив	lidomilný
человѣконенавистный *adj.* **чловѣконенавистьнъ**	челѣконенавистник	човекомрзац	lidem nepříznivý, misanthropický
человѣкоубійца *m., f.* **чловѣкооубийца**	убијец	убица, убилац	vražedník
человѣческій, человѣчій *adj.* **чловѣчьскъ**	челѣшки	човечански, човечји	člověčí, lidský
человѣчество *n.* **чловѣчьство**	челѣштина, челѣство, челѣшки род; милост, кротост	човечанство; човечност	člověčenstvo; lidskosť, vlídnosť
челюсть *f.* **челюсть**	челјуст	чељуст	čelisť
челядинецъ *m.* **(челѧдинъ)**	слуга, слугар	слуга	čeledín
челядь *f.* **челѧдь**	слуги, слугари, челѣд	чељад, слуге	čeleď, čeládka
чемерица *f.*, чемеричникъ *m.* **чемерица**	елевор	спреж, спрж, црни кукурек	čemeřice
чемоданъ *m.*	чемадан, жсмадан	путничка торба, свежањ путнички	tlumok
чепецъ *m.*	забрадка	капица	čepec
чепуха *f.*	глупости, глупавина	лудорије, будалаштине	nerozumné tlachání, pošetilosti, nesmysl
червень *m.*	ијулиј	старо име месеца јула	starobylé jméno měsíce července

usychać, schnąć, chudnąć	dépérir, se consumer	auszehren, abzehren
pokrowiec, pokrycie, futerał	la housse, couverture, enveloppe, le fourreau	der Ueberzug, die Decke
suchoty	la phthisie, étisie	die Schwindsucht, Auszehrung
czasza, czara, puhar	la coupe, jatte, le bassin	der Kelch, Becher, die Schale
filiżanka; nieszpułka	la tasse; la nèfle	die Tasse; die Mispel
wielki podczaszy	le grand échanson (à la cour des Tzars)	der Oberschenk
gąszcz, gęstwina; las gęsty	l'épaisseur (d'une forêt); une forêt épaisse	das Dickicht; ein dicker Wald
częściéj	plus souvent	öfter, mehrmals
prawdopodobny	probable, vraisemblable	hoffentlich, wahrscheinlich
spodziewać się, oczekiwać	s'attendre à, se flatter de, espérer	hoffen, vermuthen
źle wymawiać, wymówić, szeplenić	mal articuler	einigeBuchstaben schlecht aussprechen
chełpić się, chwalić się czém	se prévaloir, s'enorgueillir de	gross thun, sich brüsten
chełpliwy, samochwalczy	présomptueux, glorieux	prahlerisch, grosssprecherisch
szewcować, trudnić się szewstwem	exercer la cordonnerie	das Schusterhandwerk treiben
szewc, łatacz	le cordonnier, savetier	der Schuster, Schuhflicker
but	le soulier, la botte	der hohe Schuh, Stiefel
czyj, czyja, czyje? którego, których	à qui est? à qui appartient? de qui, duquel, dont	wessen oder wess? wem gehört? dessen, deren *pl.*
robić wypukłą robotą, ryć, cyzelować; bić, wybijać (monetę)	bosseler, ciseler (la vaisselle); frapper, battre (la monnaie)	getriebene Arbeit machen, ciseliren; Münze prägen
stępel	le poinçon	der Stempel
suknia wierzchnia kozacka	le surtout, la redingote (des Cosaques)	der Kosakenrock
czub koński	le toupet (du cheval)	der Pferdeschopf
czółno, łódka; czółenko tkackie	le canot, la nacelle; la navette (de tisserand)	der Kahn, Fischerkahn; das Schiffchen, Weberschiffchen
czoło	le front	die Stirn
prośba, suplika, petycia, podanie; pokłon, uszanowanie	la supplique; les hommages *m. pl.*	die Bittschrift; die Ehrfurcht
człowiek, człek, człowieczek, ludzie *pl.*; człowiek, mąż	l'homme *m.*; une personne, un individu	der Mensch (Menschen, Leute *pl.*); der Mensch, Mann
ludzki, łagodny	humain, philanthropique	menschenfreundlich, leutselig
mizantropiczny, nienawidzący ludzi	misanthropique	Menschenhasser *m.*
mężobójca, morderca	l'homicide, assassin *m.*	Mörder, Todtschläger *m.*
człowieczy, ludzki	de l'homme, d'homme, humain	Menschen, menschlich
człowieczeństwo, ludzkość; ludzkość, litość	l'humanité *f.*, le genre humain; l'humanité *f.*, la compassion	die Menschheit, Menschlichkeit; die Menschenliebe, das Mitleid
szczęka	la mâchoire	der Kinnbacken
służący	serviteur *m.*	Diener *m.*
czeladź, służba	les domestiques *m. pl.*, la valetaille	die Dienerschaft, das Bedientenvolk
ciemierzyca	l'ellébore	die weisse Nieswurz
tłómok, waliza	le porte-manteau, la valise	das Felleisen, der Mantelsack
czépek, czépiec	le bonnet (de femme)	die Haube
brednie, głupstwo, niedorzeczność	les fadaises, absurdités, sottises *f. pl.*	Albernheiten *pl.*, dummes Zeug
lipiec	ancien nom du mois de juillet	der alte Name des Juli

червецъ *m.* (чръвьць)	чръвенец, кръмъз	црвац, крмез	červec (hmyz)
червивѣть, о- *v.* чръвивѣти	ставам чръвив, шуплив	црвљати се, од црва бити изеден	červivěti
червленица *f.* чръвлѥница	пурпур	пурпур, скерлет	purpura, purpur, nach, šarlat
червленый *adj.* чръвлѥнъ	чръвен, рус	пурпуран, скерлет	purpurový, nachový, šarlatný
червообразный *adj.*	както чръвиј	као црв	k červu podobný, červovitý
червонецъ *m.*, червонный *adj.* чръвенъ	жлътица, алтън	дукат	dukát
червонка *f.*	купа	срце, адут	karta červená
червонный *adj.* чръвенъ	чръвен, рус	црвен	červený
червчатый *adj.* (чръвьць)	пурпурен, чръвен	пурпуран, скерлет	červcový, purpurový, šarlatný
червь *m.* чръвь	чръвиј; чръвиjче	црв; чаура	červ; larva (hmyzu)
чердакъ *m.*	амбар, житница; чръдак, чръдачна стаjа	амбар; соба под кровом	obilnice, žitnice; podstřeší, podkroví, světnička pod krovem
черева *n. plur.* чрѣво	чръва, тръбух, корем, утроба	црева	střeva *pl.*
черевикъ *m.* (чрѣвий)	калевра	женске ципеле с високим петама (штиклама, опсецима)	střevíc (s vysokým podpatkem)
череда *f.*, чередъ *m.* чрѣда	ред	ред	řada, pořadí, pořádek
чередить *v.* (чрѣдити)	редjа	одређивати ред, уређивати	určovati řadu, pořadí
чередной, чередовой *adj.* чрѣдьнъ	на ред	редни, на реду	po řadě sledující
черезъ *m.*	појас	ћемер, појас за новце	opasek
черемуха, черемха *f.*	дива черѣша	сремза	střemcha
черемха *f.*	гръленка	сремза	hlavénka (červená)
черенокъ, черешокъ *m.*	присад, листец	калем	štěpný proutek
черенъ *m.* чрѣнъ	черѣн	држак, држаље	střenka, střenek
черепаха *f.*	желва, желка, костѣнурка, костѣна жаба; кост	корњача; корњачина љуска	želva; želvovina
черепина *f.* чрѣпина	черъп	лончина, цреп, рбина	střep, křidlice rozbitá
черепица *f.* чрѣпица	кермида	цреп	křidlice
черепный, черепной *adj.* чрѣпьнъ	на черъп (от глава)	лубањски, љубањин	lebný, lebčí
черепокъ *m.*	черъп	цреп, рбина	střep
черепъ *m.* чрѣпъ	черъп	лубања	leb, lebka
черешня *f.* чрѣшьнıа	черѣша	трешња (воћка и дрво)	třešně (strom); třešně (ovoce)
черкать, черкнуть *v.*	лошо пиша; истривам, заличавам	грепсти, дрљати; брисати, прецрђивати	čmárati, špatně psáti; škrtati, vyškrtati
чермный *adj.* чрьмьнъ	чръвен, ален	црвен	červený
чернедь *f.*	чрънина	црна боја	černá barva
чернеть *f.*	нѣкаква патка	крунка, круанаста патка	černeť (kačena divoká)
чернецъ *m.* чрьньць	калугер, монах	монах, калуђер	mnich, řeholník
черника *f.*	чрьница, чрьна боровинка	боровница, медвеђе грожђе	borůvka
чернила *n. plur.* чрънило	мастило	мастило	inkoust
чернильница *f.*	мастилница	дивит	kalamář, černidelnice
чернить, чернивать *v.* чрънити	чрънjа; валѣм, гадjа, пачкам, кирливjа, калѣм, окалевам; истривам, заличавам; клеветjа	вранити, црнити; прљати; брисати, избрисати; клеветати, пањкати, опадати	černiti, černívati; špiniti; vyškrtati, vymazati; očerňovati, očerniti, osočiti
черница *f.* чрьница	калугерка	калуђерица	jeptiška
черно *adv.* чрьно	чръно	црно	černo, černě

czerwiec, koszenila	la cochenille, le kermès	die Schildlaus, der Scharlachwurm
robaczywieć	devenir véreux	wurmstichig werden
purpura, materia purpurowa, szkarłat	la pourpre, étoffe teinte en pourpre	in Purpur gefärbtes Zeug
purpurowy, szkarłatny	rouge écarlate	purpurroth, scharlachroth
mający kształt robaka	vermiforme, vermiculaire	wurmförmig
dukat, złoty czerwony	le ducat	der Dukaten
karta czerwienna	une carte de cœur	die Herzkarte
czerwony	rouge	roth
purpurowy, szkarłatny	rouge écarlate, pourpré	purpurfarbig
robak; robak (owadów)	le ver, vermisseau; la larve (d'insecte)	der Wurm, das Würmchen; der Wurm
śpichlerz; poddasze	le grenier, galetas; la mansarde	der Speicher; die Dachstube
wnętrzności, jelita, trzewa, kiszki	les intestins *m.*, entrailles *f. pl.*	die Eingeweide *pl.*
trzewik kobiecy z wysokim obcasem	le soulier à haut talon	eine Art Frauenschuhe mit hohen Absätzen
kolej, porządek	le tour, rang	die Reihe, die Ordnung
wyznaczać kolej, miejsce, porządkować	déterminer le tour ou le rang	die Reihe bestimmen
kolejny, następny, po kolei	dont c'est le tour	der Reihe nach folgend
trzos	la bourse-ceinture	der Geldgürtel
czeremcha	le putiet, merisier à grappes, faux bois de Ste Lucie	der Traubenkirschenbaum, Faulbaum, Oelbeerbaum
głowienka	la brunelle	die Brünelle, Braunwurz
szczep, latorośl	la greffe	das Pfropfreis
trzon, trzonek, rączka	le manche (de couteau)	das Heft, der Stiel
żółw; szyldkret	la tortue; l'écaille de tortue, l'écaille *f.*	die Schildkröte; die Schildkröten-schale, das Schildpatt
czerep, skorupa garnka lub dachówki	un pot cassé, une tuile brisée	ein zerbrochener Topf oder Ziegel
dachówka	la tuile	der Dachziegel
czaszkowy	du crâne	vom Hirnschädel
czerep, skorupa	le tesson	die Scherbe
czaszka	le crâne	der Hirnschädel
trześnia (drzewo); trześnia (owoc)	le merisier (arbre); la merise	Süsskirschbaum *m.*; Süsskirsche *f.*
bazgrać, gryzmolić; kreślić, wykreślać, mazać	griffonner en écrivant; rayer, effacer, biffer	schnell und schnörkelig schreiben; ausstreichen
czerwony	rouge, vermeil	roth
kolor czarny	la couleur noire	die schwarze Farbe
kaczka dzika, czarnoczub	le canard huppé	die Haub-Ente
mnich, zakonnik	le moine	der Mönch
czernica, borówka	la myrtille, airelle anguleuse	die Heidelbeere, Schwarzbeere
atrament	l'encre *f.*	die Tinte, Dinte
kałamarz	l'encrier *m.*	das Tintenfass
czernić, farbować na czarno; walać, brudzić; wykreślać, wymazywać; czernić, oczerniać, osławiać	noircir; salir; rayer, effacer, biffer; noircir, calomnier	schwärzen; beschmutzen; ausstreichen; verleumden
zakonnica	la nonne	die Nonne
czarno	noir, en noir	schwarz

чернобородый *adj.*	с чрьна брада	црне браде, црнобрад	černobradý
чернокнижіе *n.*	некромантија, магија	врацбине, мађионишгво	černokněžnictví, černokněžství, čarodějství
черномазый *adj.*	почрънѣл	мрк, опаљен	černosnědé pleti
чернорабочій *adj.*	работник, гјунделикчија	радник, надничар	dělník, nádenník
черноризецъ *m.*, -ризица *f.* чрънооризьць, чрънооризница	калугер; калугерка	калуђер; калуђерица	mnich; jeptiška
черносливъ *m.*	печени или сушени сливи	шљива, суха шљива	slíva, švestka sušená
чернота *f.* чрънота	чрънина	црноћа	černosť, černota
чернуха, чернушка *f.*	къкал	мачкови бркови, чупава ката	černucha, kmín černý
черный *adj.* чрънъ	чрън	црн	černý
чернь *f.*	прост народ; главнја	простота, гомила; црн емаљ на сребрним судовима	černilid, chamraď, slota, luza; černý email
чернѣть *v.*	чрънѣја се	црнети	černěti
черпало *n.* чрьпало	чрьпало	црпало, каблић	čerpací náčiní, čerpák
черпать, черпнуть *v.* чрьпати	чрьпја, исчрьпевам, вадја	црпсти, црпати	čerpati, čerpnouti
черствый *adj.* чрьствъ	твръд, корав, јак; твръд	чврст; тврд, неосетљив	tvrdý, staropečený (o chlebě); tvrdého srdce, necitelný
черствѣть, за- *v.*	ставам твръд, скоравѣвам	чврснути, тврднути	tvrdnouti, býti staropečeným
черта *f.* чрьта	линија, чрьта, бѣлѣжка	црта, линија	čára, čárka, linie, čercha
чертежъ *m.*	бѣлѣз	цртеж, нацрт	nákres, plán
чертенокъ *m.*	дѣвол	ђаволак, ђаволић	čertík, zlý kluk
чертить, черчивать *v.* (чрьтати)	правја (линији); бѣлѣзја, рисувам	повлачити, вући (линије); цртати, нацртати	vésti čáry, linie; kresliti, nakresliti, nastiniti
чертовка *f.*	дѣволка	ђавоља жена, анатемница	čertovka, čertice, ďáblice
чертовскій *adj.*	дѣволски	ђавољи, ђаволски	čertovský, ďábelský
чертовщина *f.*	дѣволштина	ђаволија, ђаволство	čertovina
чертонолохъ *m.*	влъчец, ботрак	стричак, чкаљ	oset, bodlák
чертогъ *m.* чрьтогъ	стаја, одаја	соба	světnice, komnata, pokoj
чертъ, чортъ *m.*	дѣвол, враг, бѣс, нечист дух	ђаво	čert, ďábel
чесать, чесывать *v.* чесати	драшта, чеша с ноктије; влача, расчесвам (с чесалка); рѣша (с гребен)	грепсти; гребенати, чистити; чешљати, очешљати	drápati, drápnouti, škrábnouti; česati (len, konopě); česati (hřebenem)
чеснокъ *m.* (чесновитъкъ, чесновитьць)	чесън, чеснов лук	бели лук	česnek
чесотка *f.*	краста, сръбеж	свраб, шуга	prachy, praše, prašivina
чествовать *v.* чьствовати	почитам, тача	поштовати, пошту указивати, почаствовати	ctíti, úctu prokazovati
честить *v.* чьстити	почитам, тача	поштовати, ценити	ctíti
честный *adj.* чьстьнъ	честен, почтен, почетен	частан, поштен	čestný, počestný, poctivý
честолюбивый *adj.*	честолјубив	частољубив	ctižádostivý
честь *f.* чьсть	чест, почест, почет, почитане, тими	част	čest
честь, почесть *v.* чисти, почисти (чьтж)	почитам, имам, смѣтам за	сматрати, држати (за што)	pokládati, považovati za něco
чета *f.* чета	двојца, тък, чифт; дружки	пар; муж и жена	dvojice, pár; manželé
четвергъ, -вертокъ *m.* четврьгъ, четврьтъкъ	четврьтък	четвртак	čtvrtek
четверикъ *m.*	четверик (мѣрка)	мера четверик, четвртина других мера	četverik (míra)
четверицею *adv.* четверицеѭ	четворно	четвороструко	čtvernásob, čtvernásobně
четверной *adj.*	четворен	четворострук	čtvernásobný
четверо, четверы *num.* четверо, четворо	четир	четворо	čtvero, čtvery

czarnobrody	qui a la barbe noire	schwarzbärtig
czarnoksięstwo, sztuka czarnoksięska	la magie noire, nécromancie	die schwarze Kunst
śniadéj, smagławéj twarzy	à visage basané	mit schwarzbraunem Gesichte
robotnik, wyrobnik	le manœuvre, journalier	der Arbeiter, Taglöhner
mnich, zakonnik; zakonnica	le moine; la nonne	der Mönch; die Nonne
śliwka suszona	le pruneau	die gedörrte Pflaume
czarność	la noirceur	die Schwärze
czarnucha, czarnuszka	la nielle	der Schwarzkümmel
czarny	noir	schwarz
czerń, tłuszcza, gawiedź, motłoch, pospólstwo; niello, emalia czarna	le bas peuple, la populace, le vulgaire; le nielle, la nigelle	das Volk, gemeines Volk, der Pöbel; das Niello
czernieć	devenir noir, se noircir	schwarz werden
czerpak, czerpaczka, skopek	le puisoir, la puisette	die Schöpfkelle
czerpać, zaczerpnąć	puiser	schöpfen
czerstwy (o chlebie); nieczuły, twardy, zimny	dur, rassis (du pain); dur, insensible	hart, altbacken (vom Brod); hart, unempfindlich
czerstwieć, zczerstwieć	durcir, devenir rassis	hart werden, alt werden
kreska, linia, rys	le trait, la ligne	der Strich, die Linie
rys, rysunek, plan	le plan, dessin	der Riss, Plan, die Zeichnung
diablę, diabełek	un diablotin, petit diable	ein kleiner Teufel, böser Bube
kreślić, ciągnąć (linie); rysować, nakreślać	tirer (une ligne); dessiner, crayonner, ébaucher	(Linien) ziehen; zeichnen, entwerfen
diablica	une diablesse, méchante femme	ein Teufelsweib
diabelski, czartowski	de diable, diabolique	verteufelt, teuflisch
diabelstwo	la diablerie	die Teufelei
oset	le chardon	die Distel
pokój, gmach, sala, sień	la chambre, salle, l'appartement *m.*	das Zimmer, die Kammer, Halle
diabeł, czart, bies	le diable	der Teufel
skrobać, drapać, drapnąć; czesać, gręplować, czochrać; czesać	gratter; carder, sérancer; peigner	kratzen; hecheln, krämpen; kämmen
czosnek	l'ail *m.*	der Knoblauch
świerzb, świerzbiączka	la gratelle, la gale	die Krätze
czczić, szanować, poważać	honorer, révérer, vénérer	verehren, Achtung bezeugen
czcić, poważać	honorer, estimer	ehren, achten
zacny, poczciwy, uczciwy, rzetelny	honnête, probe	ehrlich, redlich, rechtschaffen
ambitny, chciwy sławy	ambitieux	ehrgeizig, ehrsüchtig
cześć, honor, zaszczyt	l'honneur *m.*	die Ehre
mieć za co, uważać, poczytać	regarder comme, réputer	für etwas halten
para; para małżeńska, stadło	une paire, couple; le couple	das Paar; das Ehepaar
czwartek	le jeudi	der Donnerstag
czetweryk	le tchetvérik (mesure)	der Tschetwerik
poczwórnie	au quadruple	vierfach
poczwórny	quadruple	vierfach
czworo	quatre (pièces)	vier

четвероногій *adj.* четвереногъ, четврѣногъ, четвороногъ	четиреног	четвороножни, четвороног	čtveronohé zvíře
четверорукій *adj.*	четирерък	четвроруk	zvířata čtveroruká
четвертакъ *m.*	25 копејки	четвртак	čtvrť ruble
четвертина *f.* четвръгина	четвъртак	четвртина	čtvrtina papíru, čtvrť archu
четвертка *f.*	четвъртина	четврт, четвртина	čtvrť, čtvrtka
четвертной *adj.* (четвръгьнъ)	на четвъртина	четврт, за четврт	čtvrtinu (knihy, míry) obsahující
четвертовать, четвертать, раз- *v.*	раскъсвам с четире конја	рашчеречити, расећи на четворо	čtvrtiti, na čtvero děliti, trhati, sekati
четвертый *adj.*; — надесять четвръгый; четвръгый на десѧте	четвърти; четирнајсти	четврти; четрнаести	čtvrtý; čtrnáctý
четверть *f.* четвръгь	четвъртина, четвърт	четврт	čtvrť
четки *f. plur.*	бројници, бројеници, бројаници	бројанице	růženec
четкій *adj.*	добър за прочитане	читак	čtitelný, čitatelný
четный *adj.*	тъкмен (број)	раван број	suda
четъ *m.*, четка *f.*	тъкмен број (на чифт, на тък)	раван број	suda
четыре *num.*; — надесять четыріе; четыріе на десѧте	четир; четирнајсет	четири; четрнаест	čtyři; čtrnácte
четыредесятница *f.*	велики пости	велики пост	veliký půst (čtyřidsetidenní)
четыреугольникъ *m.*	четвъртак, квадрат, четвъртит	кара, квадрат	čtyruhelník
четыредесять *num.*	четириjсет	четрдесет	čtyřidset
четырежды *adv.* четырежды, четыринжди, четыришти	четир пътѣ	четири пута	čtyrykrát
четыреста *num.* четыри съта	четир стотини	четири стотине	čtyry sta
четырехдневный *adj.* четврѣдьневьнъ	четиреденен	четвородневни, од четири дана	čtyrdenní
четырехлѣтній *adj.*	четирегодишен	четворогодишњи, од четири године	čtyrletý
четырехмѣсячный *adj.*	четиремѣсечен	четворомесечни, од четири месеца	čtyrměsíčný
четырехсотый *adj.*	четирстотини	четири стотините	čtyrstý
четырнадцать *num.* четыріе на десѧте	четирнајсет	четрнаест	čtrnácte
четь *f.*	четвъртина	четврт	čtvrť, čtvrtina
чечевица *f.* сочивица	лешта	леђа, сочиво	sočovice, čečovice
чечениться *v.*	кича се, гиздја се	китити се, пућити се	upýpati (upejpati) se
чечетка *f.*	конопѣнка	конопљарка (женка)	čečetka, čečatka (samice)
чечетъ *m.*	конопѣнка	конопљарка (мужјак)	čečetka, čečatka (samec), konopásek, konopka
чешуя *f.* чешоуя	луспа, люспица	љуска, крљушт	lupina, slupka
чибисъ *m.*	папунѣк	вивак	čejka
чивиться *v.*	показувам се штедър	градити се издашним	stavěti se štědrým
чивый *adj.*	штедър	издашан, милосрдан	štědrý, dobročinný
чижъ *m.*	чижик	чиж, чижак	čížek
чикать, чикнуть *v.*	рѣжа с ножици	резати, сећи маказама, кројити	stříhati (nůžkami)
чикчиры *f. plur.*	панталони	чакшире, панталоне	nohavice husarské
чиликать, чиликнуть *v.*	цръча, црътја	цвркутати, певукати	cvilikati, šviřinkati, švehołiti
чинаръ *m.*	вид јавор	јавор, платан	javor orientálský
чинить, чинивать, у- *v.* чинити	чинја, струвам, правја	чинити, радити, учинити	činiti, činívati, konati
чинный *adj.* (чиньнъ)	хрисим, срамежлив	уљудан, пристојан	slušný, stavu přiměřený
чино́вникъ *m.* чиновьникъ	чиновник	чиновник	úředník

źwierzę czworonożne	le quadrupède	das vierfüssige Thier
źwierzęta czwororękie	les quadrumanes *m. pl.*	die vierhändigen Thiere *pl.*
ćwierćrublówka	le quart de rouble	das Viertelrubelstück (25 Kopeken)
ćwiartka papieru	un quart de feuille de papier	ein Quartblatt
ćwierć	le quart	das Viertel
ćwierciowy	d'un quart (de livre, de mesure)	ein Viertel ausmachend
ćwiertować, rozćwiertować	écarteler	viertheilen
czwarty; cztérnasty	quatrième; quatorzième	der vierte; der vierzehnte
ćwierć	le quart	das Viertel
różaniec, paciorki, koronka	le chapelet, rosaire	der Rosenkranz
czytelny, wyraźny	lisible	leserlich, lesbar
liczba parzysta	le nombre pair	die gerade Zahl
cetno, liczba parzysta	pair, le nombre pair	gerade, die gerade Zahl
cztery; cztérnaście	quatre; quatorze	vier; vierzehn
wielki post (cztérdziestodniowy)	le carême (de 40 jours)	die grossen Fasten *pl.*
czworobok, czworokąt	le carré	das Viereck, Quadrat
cztérdzieści	quarante	vierzig
czterykroć, cztery razy	quatre fois	viermal
czterysta	quatre-cents	vierhundert
czterodniowy	de quatre jours	viertägig
czteroletni	de quatre ans	vierjährig
czteromiesięczny	de quatre mois	viermonatlich
czterechsetny	quatre-centième	der vierhundertste
cztérnaście	quatorze	vierzehn
ćwierć, czwarta część	le quart, la quatrième partie	das Viertel, der vierte Theil
soczewica	la lentille	die Linse
ceremoniować się, robić ceregiele, minki stroić, udawać	faire des simagrées	sich zieren
czeczotka (samka)	la linotte femelle	der weibliche Hänfling
czeczotka (samiec), konopniczek, makolągwa	le linot, la linotte	der Hänfling, Flachsfink
łuska	l'écaille *f.* (de poisson)	die Schuppe
czajka	le vanneau	der Kibitz
udawać hojnego, szczodrego	faire le généreux	den Freigebigen spielen
hojny, szczodry	libéral, généreux	freigebig, mildthätig
czyżyk, czyż	le serin	der Zeisig
klapać, klapnąć nożyczkami	donner un coup de ciseaux	mit der Scheere schneiden
spodnie, pantalony huzarskie	les pantalons *m.* (de hussard)	die Husarenhosen *pl.*
świergotać, ćwierkać, ćwierknąć	gazouiller, pépier	zwitschern, piepen
jawor wschodni	le platane d'Orient	der morgenländische Ahorn
czynić, robić, działać	faire, opérer, commettre	thun, verrichten
przyzwoity	décent	anständig, standesgemäss
urzędnik	le fonctionnaire, employé, bureaucrate	der Beamte, Bureaukrat

чиновни́къ *m.*	служебник, трѣбник	типик, устав	rituál, kniha obřadův církevních
чиновный *adj.* (чиновьнъ)	кој то има чин	чиновни, с чином	důstojenstvím, stupněm hodnosti vyznamenaný
чиноначаліе *n.* (чиноначѧлие)	покорѣване, субординација	подчињеност, старешство	podřízenosť
чинъ *m.* чинъ	чин; церемонија	чин; церемонија, чин, обред	stupeň hodnosti, důstojenství; obřad církevní
чирей *m.* чиръ	цирей, пъпка, слѣпок	чир	vřed
чирокъ *m.*	дива патка	дивља патка	čírek (rod divokých kačen)
численный *adj.* числьнъ	на број	бројни	číselný, číslný
числить *v.* числити	чета, броја; смѣтам	бројати; изборојати, рачунати, прорачунати	počítati; vypočítati, vypočísti
число *n.* число	број, чет	број	číslo, počet
чистаганъ *m.*	готови пари, жингус	у готовини, готовином	hotové peníze
чистилище *n.* (чистилиштє)	чистилиште (пургаторјо, лимбо, учистик)	чистилиште	očistec
чистительный *adj.* чистительнъ	за чистене	за чишћење, који чисти	čistící
чистить, чищивать *v.* чистити	чистја, исчиствам, бѣлја	чистити	čistiti, čistívati
чисто *adv.* чисто	чисто	чисто	čisto, čistě
чистописаніе *n.*	лѣписане, каллиграфија	краснопис, калиграфија	krasopis
чистоплотный *adj.*	чист	чист	čistotný
чистосердечный *adj.*	чистосръдечен, със чисто сръдце	срдачан, искрен	upřímný, poctivý
чистота *f.* чистота	чистота, чистина	чистота, чистоћа	čistota; čistosť
чистый *adj.* чистъ	чист	чист	čistý, čistotný; nezkažený, neporušený
читатель *m.* читатель	четец	читалац	čtenář, čitatel
читать, читывать *v.* чисти, читати	чета, пѣја; уча	читати; предавати	čitati, čísti; učiti
чихать, чихнуть *v.* чихнѫти, чихати	кихам, окихнувам се	кихати, кијати, кинути	kýchati, kýchnouti
чихирь *m.*	мъст	шира	mladé víno
чища *f.*	нова нива	крчевина, ледина	novina, klučenina, pole nově zorané
чкать, чкнуть *v.*	удрам, бија, тласкам, тикам, клъцам	ударити, лупити, куцнути	bíti, udeřiti, štouchati
членовредительство *n.*	усакатѣване	накажење, сакаћење	zkomolení
членскій *adj.*	на член	члански	ode člena (nějakého spolku) pocházející
членъ *m.*	став; член	уд; члан	úd; člen (společnosti)
чокать, чокнуть *v.*	тласкам, тикам	ударити, сударити се, сукобити се	srážeti, sraziti
чопорный *adj.*	притворен, гиздав	озбиљан, уозбиљен, на игли, кицош	pitvorný, affektovaný
чреватая *adj.* чрѣвата	тежка, трудна, непраздна	трудна, тешка, брећа	těhotná (žena)
чреватѣть, о- *v.*	ставам тежка, трудна	затруднети, остати тешка	těhotněti
чрево *n.* чрѣво	тръбух, корем, сръдце; матка, утроба	трбух; утроба, материца, крило	břicho; lůno, život materský
чревобѣсіе *n.* чрѣвобѣсние	провалство	прождрљивост	žravosť, obžerství
чрезвычайный *adj.*	извънреден, необикновен	ванредан	nadobyčejný
чрезмѣрный *adj.* чрѣсмѣрьнъ	безмѣрен, бескрајн	прекомеран, претеран	nadmírný, náramný, přílišný
чрезчуръ *adv.*	извънмѣрно	сувише, преко мере	nad míru, náramně, příliš
чрезъ, черезъ *praep.* чрѣсъ	прѣз, кръз	кроз, преко	přes, skrze
чрезъестественный *adj.*	извънјестествен	натприродни	nadpřírodný
чресла *n. plur.* чрѣсла	кръст, појас	слабине	bedra
чтецъ *m.* чьтьць	четец	чатац, читалац	čtenář
чтитель *m.* чьститель	кој то обожава, почита	поштовалац	ctitel
чтить *v.* чьстити	обожавам, почитам, покланѣм се	поштовати, ценити	ctíti

rytuał, agienda	le rituel	das Kirchenbuch, Ritual
mający rangę, stopień	gradé, revêtu d'un rang ou d'un grade	der einen Rang hat
subordynacia	la subordination	die Unterordnung
stopień, ranga, godność; obrządek, ceremoniał	le grade; la cérémonie, le règlement, ordre	der Rang; die Ceremonie, der Kirchenbrauch
czérak, wrzód, bolączka	le clou, furoncle	die Eiterbeule, das Geschwür
cyranka	la sarcelle, cercelle	die Kriechente, Spiegelente
liczbowy, liczebny	numérique, des nombres	Zahlen-, von den Zahlen
liczyć, rachować; obliczać	compter; calculer	zählen; ausrechnen, berechnen
liczba (cyfra)	le nombre	die Zahl
gotówka, gotowy pieniądz	argent comptant	baares Geld
czyściec	le purgatoire	das Fegefeuer
czyszczący, do czyszczenia	servant à nettoyer	reinigend
czyścić, chędożyć	nettoyer, purifier, purger	reinigen
czysto, schludnie, chędogo	proprement, nettement	rein, sauber
kaligrafia	la calligraphie	das Schönschreiben
schludny, ochędożny	propre	reinlich
szczéry, otwarty, serdeczny, wylany	candide, sincère, franc	offenherzig, redlich, aufrichtig
ochędóstwo, schludność; czystość	la propreté, netteté; la pureté	die Reinlichkeit; Reinheit
czysty, schludny; czysty, nieskażony	propre, net; pur, intact	rein, sauber; reinlich
czytelnik	lecteur *m.*	Leser *m.*
czytać, czytywać; wykładać	lire; enseigner	lesen; lehren
kichać, kichnąć	éternuer	niesen
wino młode, niewytrawione	le vin nouveau (non fermenté)	der junge Wein
nowina, korczowisko	la novale, terre vierge	der Neubruch, das Neuland
uderzać, uderzyć, szturchnąć, trącić	frapper, heurter	schlagen, stossen
kaleczenie umyślne	la mutilation	die Verstümmelung
od członka (towarzystwa)	de membre (d'une société)	von einem Mitgliede
członek; członek	le membre; membre (d'une société)	das Glied; Mitglied *n.*
trącać, trącić	choquer, pousser l'un contre l'autre	anstossen, zusammenstossen
wymuszony, przesadny	affecté, plein de morgue	affectirt, geziert
brzemienna, ciężarna	enceinte, grosse (d'une femme)	schwangere (Frau)
zachodzić w ciążę, zajść	devenir enceinte	schwanger werden
brzuch; żywot macierzyński, łono	le ventre; le sein	der Leib; Mutterleib, Schooss
obżarstwo, żarłoctwo	la gloutonnerie, gourmandise	die Fresssucht
nadzwyczajny, niezwykły	extraordinaire	ausserordentlich, ungewöhnlich
nadmierny, zbytni, zbyteczny	excessif	ausserordentlich
zanadto, nader, zbyt	par trop, excessivement, outre mesure	über die Massen, gar zu sehr
przez	par dessus, à travers, par	über, durch
nadnaturalny	surnaturel	übernatürlich
biodra, lędźwie	les reins *m. pl.*	die Lenden *pl.*
czytelnik, lektor	le lecteur	der Leser, Vorleser
czciciel	adorateur *m.*	Verehrer *m.*
czcić, szanować, poważać	révérer, honorer, respecter	ehren, achten, schätzen

что *pron.*	што, које, какво	што, шта	co
чьто			
что *conj.*	че, чи; да	да; да би	že; aby
чьто			
чубарый *adj.*	шарен, пъстър	шарен, шаркаст, цевераст	týgrovitý
чубукъ *m.*	чибук	чибук	trestka
чубурахать, чубурахнуть *v.*	хвърлѣм	заошијавати, завитлавати, заошијати, завитлати	silně házeti, hoditi, metati, bouchati
чувственный *adj.*	чувствен; кој то осѣшта	чулан; осетљив	smyslný, čitelný, fysický; čitelný, sensitivný
чоувьствьнъ			
чувство *n.*	чувство; осѣштане	чуло; осећање	smysl, čitelnosť, moc čitelná; cit
чоувьство			
чувствовать *v.*	чувствувам, осѣштам	осећати	čítí, cítiti
чоувьствовати			
чугунъ *m.*	чугун	ливено гвожђе, што је од ливена гвожђа	lité železo
чудакъ *m.*	чудат, дръпнът, оригинален	особењак, чудњак	podivín
чудесить, чудесничать *v.*	чудат съм	бити чудноват, особит	býti divným, býti podivínem
чудесный *adj.*	чуден, чудесен	чудноват, чудни, особит	divný, zázračný, nadobyčejný
чоудесьнъ			
чýдиться *v.*	види се	чинити се, изгледати	zdáti se, viděti se
чоудити сѧ			
чудúться *v.*	чудја се, исчудвам се	чудити се, дивити се	diviti se něčemu
чудный *adj.*	чуден; чудат	чудан, диван; особен, особит	zázračný, podivuhodný; divný, svéhlavý
чоудьнъ			
чудо *n.*	чудо, чудосија, чудба	чудо; узор, дивота	podivuhodná věc; zázrak, div
чоудо			
чудовище *n.*	чудовиште	чудовиште	patvor, divotvor
чудодѣй *m.*	чудат	особењак, чудњак	podivín
чоудодѣи			
чудотворецъ *m.*	чудотворец	чудотворац	divotvorec
чоудотворьць			
чудотворный *adj.*: -ная икона	чудотворна икона	чудотворна икона	obraz divotvorný
чоудотворьнъ			
чудоцвѣтъ *m.*	јалаппа	шалварице, ноћурак	divokvět
чужбина *f.*	чужда, чуждинска земја	туђина	cizina, cizozemí
чуждаться *v.*	избѣгнувам	туђити се, избегавати	vyhýbati se, straniti se
чоуждати сѧ			
чуждый *adj.*	чужд	туђ	cizí, vzdálený od něčeho
чоуждь			
чужеземный *adj.*	чуждински	иностран, туђински	cízozemský, jinozemský
чужой *adj.*	чужд, чуждинец, лјудски	туђ	cizí
чоуждь			
чуланъ *m.*	струпана стаја	собаџик, ћилер, одаја	postranní, vedlejší komora
чулой *adj.*	кој то прѣдчувствува	који слути	předcifující, tušící
чулокъ *m.*	чорап, калец	чарапа	punčocha
чулочникъ *m.*	плетач	који плете чарапе, плетичарапа	punčochář
чума *f.*	чума	куга, чума	mor, morová rána
чумазка *f.*	мазник, мускора	неопер, прљавко	špinavec, osoba špinavá
чумазый *adj.*	неопран, нечист	прљав	špinavý, ušpiněný
чумакъ *m.*	возач, киражија	кириџија	vozka, vozataj
чумичка *f.*	ръшетка за отпѣнване; мазник, мускора	варјача, кутлача; неопер, прљавко	opěňovka, opěňovačka; nečista, osoba špinavá
чумный *adj.*	на чума	кужни	morový
чупрунъ, чупъ *m.*	хвандак (косми)	перчин, прамен, ћуба	čupryna, pačesy
чура *f.*	лѣзга, јадър пѣсък	шљунак, крупан песак	hrubý, krupný písek, štěrk
чурбанъ *m.*	пън, дръвник, дръвосѣк; робак, глупец	ћутак, шуљак, осечак; цепаница, звекан	peň, pařez, stonek; nemotora, nemehlo
чурка *f.*	малък пън, пънче	ћутак, шуљак (мали)	malý pařez nebo stonek
чуръ *m.*; *interj.*	межда; варда! варди се! поотмахни се!	граница; стој! стани!	hranice; stůj! pozor!
чуть, чуть чуть *adv.*	едвам	једва	sotva, málem
чутье *n.*	душене; слух	мирис; чувење	čich; sluch
чоутиѥ			
чуха, чушь *f.*	глупости	будалаштине, лудорије	pošetilosti, nesmysl
чухать, раз- *v.*	душа, мирише	њушити, назирати, осећати	čichati, čuchati, čenichati
чучело *n.*	плашило	страшило	strašidlo (na ptáky)
чушка *f.*	прасе	прасе	prasátko, ssele
чуять, по- *v.*	душа, мирише; чувам	њушити, назирати, осећати; слушати, чути	čichati, čuchati, větřiti; slyšeti

co	qui, qu'est ce qui, quoi?	was?
że; aby, ażeby, żeby	que; afin que, afin de	dass; dass, damit
tarantowaty	tigré, truité (des chevaux)	getigert, rothfleckig
cybuch	le tuyau de pipe	das Pfeifenrohr
rzucać, buchać, buchnąć, walnąć, hrymnąć	jeter, lancer avec force	mit Kraft werfen, schleudern
zmysłowy, podpadający pod zmysły; dotkliwy, czuły	des sens, physique; sensitif	Sinnen-, physisch; empfindungsfähig
zmysł; czucie, poczucie, uczucie	le sens; le sentiment	der Sinn; das Gefühl
czuć, uczuwać	sentir, ressentir	fühlen, empfinden
lane żelazo	le fer de fonte, fer fondu, la fonte	das Gusseisen, gegossenes Eisen
dziwak, cudak	un original, un drôle de corps	der Sonderling
dziwaczyć, cudaczyć	être bizarre	wunderlich sein
dziwny, cudowny, nadzwyczajny	merveilleux, miraculeux, extraordinaire	wunderbar, ausserordentlich
zdaje mi się, widzi mi się	paraître, sembler	es kommt (mir) vor, mich dünkt
dziwić się czemu, dziwować się	s'étonner	sich wundern
dziwny, cudowny; cudacki, dziwaczny	étonnant, merveilleux; bizarre	wunderbar; wunderlich, seltsam
dziwo, cud, cuda, cudowisko; cud	le miracle; le prodige, la merveille	das Wunderwerk; das Wunder
dziwoląg, potwór	le monstre	das Ungeheuer
dziwak, cudak	un homme bizarre	ein wunderlicher Mensch
cudotwórca	thaumaturge *m.*	der Wunderthäter
obraz cudowny	une image miraculeuse	ein wunderthätiges Bild
dziwaczek	le jalap, la belle-de-nuit	die Wunderblume, Schweizerhose
obczyzna	l'étranger *m.*, le pays étranger	die Fremde, das fremde Land
unikać, stronić od czego	fuir, éviter	meiden, sich entziehen
obcy czemu, daleki od	étranger, exempt	fremd, entfernt von
cudzoziemski, zagraniczny	étranger, exotique	fremd, ausländisch
cudzy, obcy	étranger	fremd
komórka	la décharge	die Nebenkammer
przeczuwający, czuły	qui sent, qui a le pressentiment	das Vorgefühl habend
pończocha	le bas	der Strumpf
pończosznik, pończocharz	tricoteur de bas *m.*	Strumpfstricker *m.*
dżuma, zaraza, morowe powietrze	la peste	die Pest, Seuche, Pestilenz
niechluja, brudas	saligaud *m.*	der Schmutzkittel
brudny, niechlujny	sale	schmutzig
brykarz, furman	le roulier	Fuhrmann *m.*
warząchew do szumowania; niechluja, brudas	l'écumoire *f.*, la cuiller à pot; un saligaud	der Schaumlöffel; Schmutzkittel *m.*
morowy	de peste	Pest-
czupryna, czub	le toupet	der Schopf, das Stirnhaar
żwir	le gravier, gros sable	der Kies, Kiessand
kloc, pień; bałwan, czop, drągal	le billot, tronc; un lourdaud, butor, une bûche	der Klotz, Block; der unbehilfliche Mensch, Klotz
klocek, pieniek	un petit billot	ein kleiner Klotz
granica; wara! baczność!	la limite, frontière; halte! gare!	die Grenze; halt! Achtung!
ledwo, zaledwie	à peine	kaum
powonienie; słuch	l'odorat *m.*; l'ouïe *f.*	der Geruch; das Gehör
brednie, głupstwa, niedorzeczności	les fadaises, absurdités, sornettes *f. pl.*	das alberne Zeug
wąchać, zwąchać, zwietrzyć	flairer, sentir	riechen, wittern
straszydło na ptaki	un épouvantail	eine Vogelscheuche
świnka, prosię	un jeune cochon	das Ferkel
wietrzyć, zwietrzyć, zwąchać, poczuć; słyszeć, poczuć	flairer, sentir; entendre	wittern, riechen; hören

Ш

шабашъ *m.*	шабаш	субота	šábes, sobota židovská
шаблонъ *m.*	шаблон	шаблон	sajma, model, šablona
шавка *f.*	овчарско куче	ловачко псето	pes ovčácký
шавкать *v.*	мъмрја прѣз зъби те си	гунђати, мрмљати	brumtati (mezi zuby)
шагать, шагнуть *v.*	крача се	корачати, коракнути	kráčeti, kročiti, stoupati velkým krokem
шагъ *m.*	раскрач, крачка, стъпка, адъм	корак	krok
шайка *f.*	чета, дружина	чета	sběř, rota, banda
шакалъ *m.*	шакал	шакал	šakal
шалапай *m.*	мързѣливштина	лењивац, беспосличар	lenoch, lenivec
шалашъ *m.*	шалаш, колиба	колиба, сеница, хладњак	saláš, bouda (z větví nebo ze slámy)
шалить *v.*	бѣснѣја, не мирувам, лудувам, играја си, вшутѣвам се	збијати шалу, проводити несташлук, смех	dováděti, svévoliti, bujně sobě počínati
шалливый, шаловливый *adj.*	бѣсен, немирен, весел, игрив, бујн, луд	шаљив, несташан	bujný, svévolný, rozpustilý
шалнеръ, шарнеръ *m.*	ризе	куке, ченгели	stežejka (šarniéra)
шалость *f.*	бѣснотија, лудост, смѣхорија, подигравка	несташлук, шала, лакрдија	svévole, bujnosť, bujné, svévolné počínání, prostopášnosť
шалунъ *m.*	денгубец	несташко, шаљивчина	svévolník, rozpusta, prostopášník
шалфей *m.*	бъз	жалфија	šalvie, šalvěje
шаль *f.*	бѣснѣне, бѣснѣјане, лудуване, лудост, глупост; шал	шала, ћеф; шал	svévole, pošetilé jednání, svévolné počínání; šál (tkanina)
шальной *adj.* (шалюнъ)	луд, глупав; побѣснѣл	сумануt, сулуд; бесан	nesmyslný, pošálený, blázen; vzteklý (o psích)
шалѣть, о- *v.*	полудѣвам	лудети, полудети, поманитати	pozbývati, pozbyti rozumu, pominouti se smyslem
шаманъ *m.*	шаман, магјосник, врач	чаробник, мађионик, врачар	šamán
шамшить *v.*	бъблја	муцати, фрскати	nezřetelně mluviti
шандалъ *m.*	шандан, свѣтилник	свећњак, шандал	svícen
шанецъ *m.*	насип	шанац	hradba, okop
шапка *f.*	шапка, гугла, качулка	шубара	čapka, čepice kožišná
шарабанъ *m.*	шарабан	кола с клупама	vůz s lavicemi
шаравары *m. plur.*	панталони, шалвари	шалваре	široké nohavice
шарада *f.*	шарада (вид гатанка)	шарада	šaráda
шарахнуться *v.*	хвърлѣм се	залетети се, завитлати се	vrhnouti se násilně na něco
шарить *v.*	бръкам, барам, хваштам, пипам, тръсја, дирја	претресати, преметати, преметнути, пропипати	prohledávati, makati
шарлатанить *v.*	шарлатан съм	радити вашарски, лагарјски, шарлатански	býti šarlatánem, dryjáčníkem
шарлатанъ *m.*	шарлатан, лъжец	шарлатан	šarlatán, dryjáčník
шарманка *f.*	шарманка	веркло	kolovrátek (nástroj hudební)
шаровидный *adj.*	както валѣк, обли	сферичан, округао	kulovitý, kulatý
шаромыжничать *v.*	паницолиз съм	бити чанколиз, наметати се	býti cizopasníkem, na fatku žíti
шарфъ *m.*	шарф	ешарпа	šarpa
шаръ *m.*	валѣк, валмо, нѣшто обло, топ	кугла	koule
шастать, шастнуть *v.*	стъпувам, крача се	трчкарати, хујати, прохујати, бахнути	hlučně kráčeti, stoupati, cupati, dupati
шасть *adv.*	ненадѣјано, изведнашно	из небуха, из ненада	náhle, nenadále
шатать, шатывать, шатнуть; -ся *v.* шѧтати сѧ	клатја, друсам, лјулѣја; клатја се; скитам се	трести, потрести; љуљати, колебати се; тумарати, лупарати се	otřásati; klátiti se, viklati se; toulati se, loudati se
шатеръ *m.* шатьръ, шаторъ, чаторъ	чадър, шатра	чадор, шатор	stan, stánek
шаткій *adj.*	кој то се клати	колебљив, непостојан	klátící se, kolotající se
шатунъ *m.*	мързѣливштина, денгубец	тумарало, скитница, беспосличар	poluda, pobuda

Š

szabas, dzień sobotni	le jour du sabbat	der Sabbat, Sabbattag
szablon, model	la cherche	die Schablone
pies owczarski, kundys, kundel	le mâtin, chien de berger	der Schäferhund
mruczeć pod nosem	marmotter entre ses dents	in den Bart brummen
kroczyć, stąpać wielkim krokiem, stąpić	enjamber, faire de grands pas	schreiten, grosse Schritte machen
krok	le pas	der Schritt
szajka, zgraja, banda	la bande (de brigands), clique	die Bande, Rotte
szakal	le chacal	der Schakal, Goldwolf
leń, leniuch	un grand fainéant	der Faulenzer
szałasz, namiot, buda	la hutte, cabane	die Hütte (aus Zweigen oder Stroh)
swawolić, figlować, pustować, wyprawiać psoty	folâtrer, polissonner, faire des sottises, jouer des niches	muthwillige Streiche machen, Muthwillen treiben
swawolny, rozpustny	folâtre, pétulant	muthwillig, ausgelassen
nit, czop, gwint	la charnière	das Scharnier, Gewinde
swawola, psota, swawolność, rozpustność	la polissonnerie, niche	der muthwillige Streich, Muthwille
swawolnik, psotnik	polisson *m.*	der Muthwillige
szałwia	la sauge	die Salbei
rozpusta, swawola; szal	le caprice, la folie, extravagance; le châle	der Muthwille; der Schawl
szalony, jak wariat; wściekły	insensé, fou; enragé (des chiens)	unsinnig, wie verrückt; toll
szaleć, oszaleć, zwariować	devenir insensé	unsinnig oder wie verrückt werden
szaman	le chaman, sorcier (en Sibérie)	der Schamane (Zauberer)
mówić niewyraźnie, mruczeć	mal articuler, mal prononcer	unvernehmlich reden
lichtarz	le chandelier, flambeau	der Leuchter
szaniec, okop	le retranchement, épaulement	die Schanze, Verschanzung
czapka, czapka futrzana	le bonnet fourré	die Mütze, Pelzmütze
powóz z ławkami	le char à bancs	der Stuhlwagen
szarawary	un pantalon large	die Pluderhosen *pl.*
szarada, łamigłówka	la charade	die Charade, das Silbenräthsel
rzucić się gwałtownie	s'élancer avec force	mit Macht stürzen
przetrząsać, szukać, szperać	chercher en fouillant, fouiller, tâter	stöbern, durchsuchen, tasten
szalbierzyć	faire le charlatan	marktschreierisch sein
szalbierz, szarlatan	le charlatan	der Marktschreier, Charlatan
pozytywka, katarynka	l'orgue *m.* de Barbarie	die Drehorgel, der Leierkasten
kulisty	sphérique	kugelförmig, sphärisch
być pasorzytem, darmojadem, wyjadać	écornifler	schmarotzen
szarfa, wstęga, przepaska	l'écharpe *f.*	die Schärpe, Feldbinde
kula	la boule, le globe	die Kugel
stukać się, tupać, tupnąć (nogami)	marcher avec bruit	mit Geräusch auftreten
naraz, nagle, raptem	subitement, inopinément	plötzlich, auf einmal
poruszać, poruszyć, zachwiać; chwiać się, ruszać się, kołysać się· włóczyć się, wałęsać się	branler, secouer; branler, vaciller, chanceler; rôder, battre le pavé	schütteln; wanken, wackeln; schleichen, herumirren
namiot	la tente	das Zelt
chwiejący się, chwiejny	chancelant, vacillant	wankend, wackelnd
włóczęga, brukotłuk	fainéant, le batteur de pavé, rôdeur	Herumtreiber, Pflastertreter *m.*

шафранъ *m.* **шафранъ**	чафран	шафран	šafrán
шахматы *m. plur.* **шахматъ**	шахматна игра	шах, фигура за шах	šachy, figury šachové
шахта *f.*	шахта	окна, прокопи	důl rudný nebo kamennouhelný
шахъ *m.* **шахъ**	шах	шах (персијски); игра	šach (panovník perský); šach (ve hře šachové)
шашечница *f.*	шахматна дъска	шаховска даска	šachovnice
шашка *f.*	камък	пешак, фигура у шаху	kámen (ve hře „dáma" řečené)
шашни *f. plur.*	смѣхорији, подигравки	сплетке, интриге	úskoky, pletichy
швальный *adj.*	за шите	за шивење, за шав	šicí, k šití náležitý
швейный *adj.*	за шите	за шивење, за шав	šicí
швейцаръ *m.*	швејцар, портар, вратар	вратар	dveřný, vrátný, portýr
швецъ *m.* **шьвьць**	кројач, шъвач	кројач	krejčí
швея *f.*	шъвачка, кројачка	швал>a	švadlena
швырокъ *m.*	мѣтане, хвърлѣне	хитац	hození
швырять, швырнуть *v.*	хвърлѣм, мѣтам	хитати, ударати, хитнути, лупити	házeti, hoditi, metati
шевелить, шевельнуть *v.*	клатја, поклаштам	љуљати, потресати, дрмати	hýbati, hnouti, zatřásti
шевронъ *m.*	шеврон, пришивка	гајтан, белег војнички од ширита	tkanice, prým
шейка *f.*	шијка (на цигулка)	држање, рукатка (од виолине)	krk (u houslí)
шелегъ *m.* **шелегъ (штьлѧгъ)**	марка, жетон	жуђак, тантуз	hrací známka, tantes
шелепъ *m.*	камшик, бич	бич, камџија	bič z provazův nebo lyka
шелестъ *m.*	шум, шумтене	шушка, шуштање	šum, šumot, šustění, šust
шелковидный, шелковистый *adj.*	копринѣн, копринѣст, свилен	као свила	hedbávovitý
шелкъ *m.* **шелкъ**	коприна, свила	свила	hedbáv
шеломъ *m.* **шлѣмъ**	шлѣм	шлем	přílbice
шелуди *f. plur.*	краста, кел	оспе, красте	prachy, prašivina, krásty, chrásty
шелудивѣть, о- *v.*	ставам крастав, келѣв	крастати се, осипати се, окрастати се	prašivěti, chrastavěti
шелуха *f.*	черупка, шушлопка; луспа	љуска, мехуна; крљушт	lupina, slupka; šupina
шелушить, о- *v.*	лушта, излуштевам	љуштити, комити	loupati, oloupati, vyloupati
шелыхать, шелыхнуть *v.*	клатја, поклаштам	узмуђкати	hýbati, pohnouti (tekutinou)
шельма *m., f.*	денгубец	обешењак, неваљалац	šelma, podvodník, šibal, padouch
шельмовать, о- *v.*	корја, хокам, псувам	сматрати као неваљалца, обешењака	nakládati s někým jako s podvodníkem, šibalem, připraviti o čest
шепелеватый, шепелявый, шепетливый *adj.*	кој то съска	који фрска или гута кад говори	šeplavý
шепелять, шепетать *v.*	съскам	фрскати	šeplati
шепотня *f.*	шъпнене	шапат	šepot
шепотъ *m.* **шьпътъ**	шъпнене	шаптање, шапат	šepot, šeptání
шептала *f.*	праскова; зерзалиј, кајсиј	шефтелија, шептелија, бреска, праска; кајсија	broskev; meruňka
шептать, шептывать, шепнуть *v.* **шьпътати**	шепна, пошепнувам, шептам	шаптати	šeptati, šeptávati, šeptnouti
шеренга *f.*	шеренга	ред, врста	řada (vojákův)
шероховатый *adj.*	чепорѣст, неравен	храпав, суров	draslavý, hrudovatý, kostrbatý
шерстобитный *adj.*	за дрънкане	за дрндање, тресење вуне	vztahující se na vybíjení vlny
шерстоносный *adj.*	влънѣст	богат вуном, који носи вуну	vlnonosný
шерсть *f.*	влъна, руно; косъм, козина	вуна; кострет, козина, чупа	vlna; srsť
шершавый *adj.*	распъчкан	чупав, коврчаст, кудрав	kosmatý, kučeravý, kostrbatý, naježený
шершавѣть, о- *v.*	распъчкан съм	кудравити, чупав постајати, рашчупавити се, накострешити се	kostrbatěti, ježiti se
шершень *m.* **шрьшень**	конска муха	обад, штркаљ	koňský sršeň, ovad, střeček

szafran	le safran	der Safran
szachy, figury szachowe	les échecs *m. pl.* (pièces du jeu), un jeu d'échecs	die Schachsteine *pl.*
szacht, szyb	le puits (de mine)	der Schacht
szach (perski); szach	le chah (de Perse); l'échec *m.* (au jeu d'échecs)	der Schach; das Schach
szachownica	le damier, échiquier	das Damenbrett, Schachbrett
bierka (w warcabach)	la dame, le pion (pièce de jeu)	der Stein (im Damenspiele)
podstępy, intrygi, matactwo	les tours *m.*, niches *f. pl.*	die Stückchen, Schelmstücke *pl.*
do szycia	de couture	zum Nähen
do szycia	à coudre	Näh-, zum Nähen
szwajcar, portier, odźwierny	le portier, concierge, suisse	der Schweizer, Thürsteher
krawiec	le tailleur	der Schneider
szwaczka	la couturière	die Näherin
rzut, rzucenie	le jet, action de jeter	der Wurf
rzucać, rzucić, szpurnąć, cisnąć	jeter, lancer, flanquer	werfen, schmeissen
ruszać, ruszyć, przetrząść, zakołysać, zachwiać	remuer	ruhren, bewegen
szewron, galon, sznurek	le chevron	der Chevron, die Litze
szyja (skrzypców)	le manche (d'un violon)	der Hals, Griff (der Violine)
liczman, marka	le jeton	der Rechenpfennig, die Spielmarke
bicz z powrozów lub łyka	le fouet (de corde ou de tille)	die Peitsche (aus Stricken oder Bast)
szelest	le murmure, léger bruit (des feuilles)	das Geräusch, die leichte Berührung
podobny do jedwabiu, jedwabiowaty	soyeux	seidenartig
jedwab	la soie	die Seide
hełm	le casque	der Helm
parchy	la teigne, rogne	die Krätze, der Grind
parszywieć, oparszywieć	gagner la teigne, devenir teigneux	krätzig oder grindig werden
łupina, łupa; łuska	une écale (de noix), cosse (de pois); écaille *f.* (de poisson)	die Schale, Hülse; Schuppe
łuszczyć, obłuszczyć, obłupić	écaler, écosser	schalen, aushülsen
ruszać, poruszyć, wzruszyć	agiter (un liquide)	in Bewegung bringen, aufregen
szelma, łotr, urwisz, oszust	fripon *m.*	der Schelm, Spitzbube
traktować kogo jak szelmę, łotra, zbezcześcić	traiter de fripon, diffamer	einen als Schelm behandeln
szepleniący	qui siffle en parlant	lispelnd, beim Sprechen zischend
szeplenić	siffler en parlant	lispeln, beim Sprechen zischen
szepty	le chuchotement (de plusieurs personnes)	das Geflüster
szeptanie	le chuchotement	das Flüstern
morela; brzoskwinia	la pêche; l'abricot *m.*	die Pfirsich; die Aprikose
szeptać, szepnąć	chuchoter	flüstern
szereg (żołnierzy), rząd	le rang	die Reihe (der Soldaten)
chropawy, chropowaty, szorstki	raboteux, rude	rauh, holperig
do zbijania wełny	servant à arçonner	zum Wollschlagen
wełnonośny	lanifère	wolltragend
wełna; sierść, sierć	la laine; le poil (des animaux)	die Wolle; das Haar (der Thiere)
kudłaty, kosmaty, naszerszały	hérissé, ébouriffé, échevelé	rauh, kraus, struppig
kosmacieć, okosmacieć	devenir hérissé	rauh werden
szerszeń, giez	l'œstre *f.*	die Bremse

шествіе *n.* шьствиѥ	връвеж	ход, спровођење, пратња	chod, pochod, průvod, vjezd
шествовать *v.* шьствовати	връвја	ходити, ићи	jíti, postupovati
шестерицею *adv.* шестерицеѭ	шестпътно	шестоструко	šestkrát
шестерной *adj.*	шестпътен	шестострук	šesterný, ze šesti složený
шестеро *num.*	шест	шесторо	šestero, šestery
шестерогодовый *adj.*	шестгодишен	шестогодишњи	šestiletý
шестеродесятилѣтній *adj.*	шестдесетгодишен	шездесетогодишњи	šedesátiletý
шестеромѣсячный *adj.*	шестмѣсечен	шестомесечни	šestiměsíčný
шестнадцать *num.*; -надцатый шесть на десѧте; шестъıй на десѧте	шеснаjсет; шеснаjсти	шеснаест; шеснаести	šestnáct; šestnáctý
шестой *adj.*; -надесять шестъıй; шестъıй на десѧте	шести; шеснаjсти	шести; шеснаести	šestý; šestnáctý
шестокъ *m.*	камена плоча (прѣд пешт)	огњиште (пред пећу, фуруном)	ohniště v kamnech
шестъ *m.*	прът, суровица, пръжина, дръг, било, врълина, жрьд	мотка, кочић, врљика	žerď, tyčka
шесть *num.* шесть	шест	шест	šest
шестьдесятъ *num.*; шестидесятый шесть десѧтъ; шестьдесѧтъıй	шеjсет; шеjсети	шездесет; шездесети	šedesát; šedesátý
шестьсотъ *num.* шесть сътъ	шестотини	шест стотина	šest set
шефъ *m.*	шеф	поглавар, шеф, старешина	náčelník, majetník (pluku)
шея *f.* шиꙗ	шија, врат	шија	šíje, krk
шибкій *adj.*	бръз, чвръст	хитар, брз	spěšný, rychlý
шиворотъ *m.*	вратник, јака	јака	límec
шикать, шикнуть *v.*	съскам	звиждати	syčeti, sykati
шило *n.* шило	шило	шило	šídlo
шилообразный *adj.*	шилѣст	заоштрљен, шиљаст	šídlovitý, k šídlu podobný
шильникъ *m.*	мамлјо, денгубец, крадлјо	обешењак, неваљалац	podvodník, šibal
шильничать *v.*	мамја, лъготја, крада	варати, обмањивати, преварити	šiditi, býti šibalem
шинель *f.*	клашник, мантија, епанча	огртач	plášť
шинкарь *m.*	кръчмар, кръчмарин	крчмар	hospodský, krčmář
шинковать *v.*	сѣка	сецкати, рескати (купус, кељ)	strouhati (zelí, kapustu)
шинокъ *m.*	кръчма	крчма, механа	hospoda, krčma
шиповникъ *m.*	шипък	дивља ружа, шипак (цбун)	šípek, šípkový keř, šípkovina
шипокъ *m.* шипъкъ	шипък	шипак, дивља ружа	planá růže
шипучій *adj.*	пѣнѣст, с пѣна	који кипи, пени се	pěnící se
шипъ *m.*	трън; шип	бодљика (ружина); шип, курјук	trn (plané růže); čep
шипѣть *v.*	съскам	цичати, пиштати	sipěti, syčeti (jako had)
ширина, ширь *f.* ширина	ширина, широчина, шир (на шир)	ширина	šíř, šířina, šířka, širokosť
ширить *v.* ширити	расширѣвам	ширити, раширити	šířiti
ширмы *f. plur.*	калкан (прѣд огнище)	заклон, штит	záslona, záštita, zástěnek
широкій *adj.* широкъ	широк	широк	široký
широко *adv.* широко	широко	широко	široko, široce
широкоплечій *adj.*	плешчаст	широких плећа	širokoplecí
широта *f.* широта	ширина, широчина, шир (на шир)	ширина	širokosť
ширяться *v.*	хвръкам	ширити се, летати, шестарити	vznášeti se, kroužiti (o ptácích)
шить, шивать *v.* шити	шија; обшивам	шити; вести	šíti; vyšívati

pochód, wjazd	la marche, le cortége, convoi	der Gang, Zug
iść, postępować	marcher	gehen
sześć kroć, sześć razy	au sextuple	sechsmal
poszóstny, składający się z sześciu	composé de six, sextuple	aus sechs bestehend
sześcioro	six (pièces)	sechs
sześcioletni	de six ans	sechsjährig
sześćdziesięcioletni	de soixante ans, sexagénaire	sechzigjährig
sześciomiesięczny	de six mois	sechsmonatlich
szesnaście; szesnasty	seize; seizième	sechszehn; der sechzehnte
szósty; szesnasty	sixième; seizième	der sechste; der sechzehnte
ognisko w piecu, przypiecek	le foyer (d'un poêle)	der Ofenherd
żerdź, drąg	la perche	die Stange
sześć	six	sechs
sześćdziesiąt; sześćdziesiąty	soixante; soixantième	sechzig; der sechzigste
sześć set	six-cents	sechshundert
szef, naczelnik	le chef (du régiment)	der Chef, Inhaber
szyja	le cou	der Hals
szybki, prędki, skory	prompt, rapide	geschwind, rasch
kołnierz	le collet	der Kragen
sykać, syknąć	siffler	zischen
szydło	l'alène *f.*	die Ahle, Pfrieme
podobny do szydła, szydłowaty	subuliforme, subulé	pfriemenförmig
oszust, cygan	le coquin, filou	der Spitzbube
oszukiwać, cyganić, okpiwać	filouter, tromper, tricher	betrügen, prellen
płaszcz	le manteau	der Mantel
szynkarz	cabaretier *m.*	Schenkwirth *m.*
szatkować (kapustę)	hacher (des choux)	(Kohl) schneiden
szynk	le cabaret	die Schenke, Kneipe
krzak róży dzikiéj; róża dzika	le rosier sauvage, l'églantier *m.*; l'églantine	der Hagebuttenstrauch; die Hundsrose
róża dzika	la rose sauvage, églantine	die wilde Rose, Hundsrose
musujący, pieniący (się)	mousseux, pétillant (du vin)	schäumend, perlend
cierń (róży); czop	l'épine *f.* (de rose); le tenon	der Dorn; Zapfen
syczeć, ksykać	siffler (du serpent)	zischen
szérokość, szérz	la largeur, le large	die Breite, Weite
robić szérokim, rozszérzać	élargir, rendre plus large	erweitern
zasłona, daszek	l'écran *m.*	der Schirm
széroki, obszérny	large	breit, weit
széroko	au large, largement, amplement	breit, auf eine breite Art
barczysty, z szérokiemi plecami	carré des épaules	breitschulterig
szérokość	la largeur	die Breite, Weite
krążyć (o ptakach)	voler, planer (des oiseaux)	fliegen, schweben
szyć; wyszywać, haftować	coudre; broder	nähen; sticken

шифра *f.*, шифры *plur.*	шифра	шифра (тајна азбука или писање)	šifra, tajemné písmo
шишакъ *m.*	шлѣм	шлем	šišák, přílbice
шишимора *m.*	крадлjо, оберник	варалица; шпион	podvodník, šibal, padouch
шишка *f.*	буца, оток; пъпка, шишарка	оток, чир; шишарка, ваљак	otok, opuchlina, boule; šiška (jedlová)
шишька			
шишъ *m.*: показать кому шишъ	подигравам се	пркосити (коме)	činiti proti někomu pipek, cibek, ukazovati hněv nebo posmívati se
шкаликъ *m.*	кандило	лампа, жижак	lampion, lampa osvětlující
шкатула *f.*	шкатулка	кутија	škatule
шкафъ, шкапъ *m.*	лавица, дулап, ракла	орман	armara, skříně
шкворень *m.*	теглич	чивија, заворањ	svořeň, svorník
шкиперъ *m.*	капитан	капетан (трговачке лађе)	kapitán (kupecké lodě)
школа *f.*	школа	школа	škola
школа			
школить, вы- *v.*	уча	школовати, дотерати, обучити	cvičiti, vycvičiti, okřesati
школьникъ *m.*	ученик	ученик, ђак	žák, školák
школьничество *n.*	смѣхорија, подигравка	несташлуци, немир (ђачки)	školácký kousek, žákovské úskoky
шкуна *f.*	шкуна (ладија)	врста лађе	druh lodí
шкура *f.*	кожа	кожа (читава животињска)	stažená kůže zvířecí
шлагбаумъ *m.*	рохатка	ђерам, пречница	rohatka, kobylice, zapadací závora, závora (mýtní)
шлакъ *m.*	згура (от металл)	згура, шлака	trůska (truska)
шлафрокъ *m.*	ноштна антерија, дреха	спаваћа, собња хаљина	župan
шлейфъ *m.*	опашка (на роклја)	шлеп	pluhánek, vlek, vlečka u sukně
шлемъ *m.*	шлѣм	шлем	přílbice
шлѣмъ			
шленда *m.*, *f.*	скиталец, денгубец	скитница	poluda, pobuda, tulák, klatisvět
шлендать, шляться *v.*	скитам се	скитати се, лињати се	loudati se, poludovati se, toulati se, potloukati se
шлепать, шлепнуть *v.*	плескам	плескати	tleskati, pleskati (rukama)
шлепокъ *m.*	плескане	плескање, удар руком о руку	plesknutí, plesk
шлея *f.*	хамотна задница	стражњи ам	šle (na koně)
шлифовать, вы- *v.*	излъскувам, гладја	гладити, полирати	brousiti, hladiti, leštiti
шлыкъ *m.*	забрадка	капа женска, фес, повезача	čepec vesničanek
шлюзъ *m.*	запор	устава, јаз	splav, splávek, splavidlo
шлюпка *f.*	шалупа	чамац	šalupa
шлюха *f.*	мръсница	ђубретара	ženština nečistotná
шляпа *f.*	шапка, капела	шешир	klobouk
шляпка *f.*	женска шапка	женски шешир	klobouk (ženský)
шляхетный, шляхетскій *adj.*	благороден	племићски, племенит	šlechtický
шляхта *f.*	благородство	племство, племићство (пољско)	šlechta (polská)
шляхтичъ *m.*	благороден	племић (пољски)	šlechtic (polský)
шмель *m.*	бръмбар, бръмбър, бръмбал, бумбар	бумбар	čmel, čmelák
шмыгать, шмыгнуть *v.*	връвја, въвирам се	промицати, провлачити се	sem tam choditi, laziti
шмякать, шмякнуть *v.*	хвръЛѣм	упустити, стрпати	házeti, hoditi o zem, praštiti něčím o zem
шнырять, шнырнуть *v.*	увирам се	ћушкати се и гурати свуда	vtírati se, vetříti se někam
шнява, шнава *f.*	вид ладија	морска лађа, брод	šnava (druh lodí)
шовъ *m.*	шъв, шите, шијене	шав	šev
шьвъ			
шоколатъ *m.*	шоколат	чоколада	čokoláda
шорникъ *m.*	хамотар, седлар	сарач, седлар	sedlář
шорошить, шорохнуть *v.*	шумја, шумтја	шушкати	šuměti, způsobiti šumot
шоры *f. plur.*	конски хамот с потрѣбните оште и за седло	амови, оправа коњска	pochvy, chámy, stroj (na koně)
шоссе *n. indecl.*	шоссе, насипан път	друм, шосе	silnice
шпага *f.*	сабја, меч	мач	kord
шпалеры *m. plur.*	губери	тапети	tapéty, čalouny
шпанскій *adj.*: -ская муха	испанска муха	шпанска буба	španělská mucha, kantharida
шпиковать, на- *v.*	набочвам сланина (у месо)	намазати, наденути	špikovati, pečeň slaninou protykati
шпилить, при- *v.*	закачвам, забочевам	придевати, приденути	připínati, připnouti jehlicemi, přišpendliti

szyfra, cyfry, pismo tajemne	le chiffre (écriture secrète)	die Ziffern *pl.*, die Geheimschrift
szyszak, przyłbica, hełm	le casque	der Helm, die Sturmhaube
oszust, cygan, filut	le fripon, filou, escroc	der Gauner, Betrüger
guz; sęk, kolanko	la bosse, tumeur, loupe; le cône, strobile	die Beule, Geschwulst; Zapfen *m.*
pokazać komu figę, drwić, kpić z niego	faire la nique à quelqu'un	einem trotzen, einen verhöhnen
lampion, lampa iluminacyjna	le lampion	die Beleuchtungslampe
szkatuła	la cassette	die Schatulle
szafa	l'armoire *f.*	der Schrank
sworzeń, gwóźdź dyszlowy	la cheville ouvrière	der Deichselnagel (am Wagen)
kapitan (okrętu handlowego)	le capitaine (d'un navire marchand)	der Capitän, Schiffshauptmann
szkoła	l'école *f.*	die Schule
ćwiczyć, wyćwiczyć, okrzesać, wyuczyć	dresser, former, dégourdir	in die Schule nehmen, zustutzen
uczeń, żak	l'écolier *m.*	der Schüler
żakowstwo	les niches *f. pl.* d'écolier	der Schülerstreich
szoner	le schoner, la goëlette	der Schooner, Schuner
skóra zwierzęca z sierścią	la dépouille, peau d'une bête avec le poil	das Fell eines Thieres
rogatka (miejska)	la barrière (à l'entrée d'une ville)	der Schlagbaum
żużel	la scorie	die Schlacke
szlafrok	la robe de chambre	der Schlafrock
ogon u sukni, szlep	la queue traînante (d'une robe)	die Schleppe
hełm, szyszak, przyłbica	le casque	der Helm
włóczęga, brukotłuk	le vagabond, batteur de pavé	der Pflastertreter, Landstreicher
włóczyć się, wałęsać się, zbijać bruki	battre le pavé, rôder ça et là	herumstreichen
klapać, klapnąć, klasnąć, plasnąć	claquer	klatschen
klapnięcie, klask, plask	le coup, la claque	der Schlag, Klatsch
szleja	l'avaloire *f.* (de harnais)	das Hintergeschirr
szlifować, wyszlifować, wypolerować	polir, lisser	schleifen, poliren
czépiec wieśniaczki	le bonnet de paysanne	die Haube
szluza	l'écluse *f.*	die Schleuse
szalupa	la chaloupe	die Schaluppe
niechlujna kobieta, flądra	une salope, femme malpropre	eine Schlampe
kapelusz	le chapeau	der Hut
kapelusik (damski)	la capote, le chapeau (de femme)	der Frauenhut
szlachecki	noble, de la noblesse	adelig, Adel-, vom Adel
szlachta	la noblesse (polonaise)	der Adel
szlachcic	le noble, gentilhomme (polonais)	der Adelige, Edelmann
trzmiel	le bourdon	die Hummel
smykać, smyknąć, przelecieć	aller et venir, se glisser	schnell gehen, sich schleichen
ciskać, cisnąć, palnąć, plasnąć (o ziemię)	jeter à terre ou faire tomber avec bruit	hinwerfen, fallen lassen dass es klatscht
wścibiać się, wścibić się, wśliznąć się	se fourrer partout	sich überall eindrangen
rodzaj statku	le senau (navire)	die Schnaue
szew	la couture	die Naht
czekolada	le chocolat	die Chocolate
rymarz	le bourrelier	der Kummetmacher, Sattler
szeleścić, zaszeleścić, robić szmer	faire du bruit en frottant deux choses	ein Rauschen oder ein Geräusch erregen
szory	le harnais (de cheval)	das Pferdegeschirr
gościniec, droga bita, szosa	la chaussée	die Chaussee, Kunststrasse
szpada	l'épée *f.*	der Degen
obicia, tapety	la tapisserie	die Tapeten *pl.*
mucha hiszpańska, kantaryda	la cantharide	die spanische Fliege
szpikować, naszpikować	larder	spicken
przyszpilać, przyszpilić, przypiąć szpilką	attacher avec des épingles	anstecken

шпилька *f.*	карфица	укосница	jehlice do vlasův
шпинатъ *m.*	спанак	спанаћ	špinát
шпицъ *m.*	връхчец	вршак (куле)	vrchol věže
шпіонить *v.*	изгледвам, шпионисвам	уходити, шпионирати	vyzvídati (tajně), špehovati
шпіонъ *m.*	шпионин	шпион	vyzvědač, špehoun
шпора *f.*	шип, бодел	мамуза	ostroha
шприцевать *v.*	цръкам, пръскам	прскати, попрскати	stříkati
шпуля *f.*	копринарка (дръвѣна)	цев	cívka
шпунтъ *m.*	втор (на бъчва)	врањ, чеп	čep, čepek, zátka, drážka, spára
шпынь *m.*	подигравач, вшутник	подсмевач	posměvač
шпынять *v.*	подигравам се, присмивам се	ругати се, подсмевати се	tropiti sobě z někoho posměchy, nabírati někoho
шрамъ *m.*	рѣзка по лице то	ожиљак, масница	jizva
шрифтъ *m.*	литера, буква	слова	lité písmo, litery
штабъ *m.*	штаб	штаб	vrchnictvo, náčelnictvo pluku, štáb
шталмейстеръ *m.*	сејизин, надзиратсл на тавла	шталмајстор, коњушар	nadstájný, dvorský stájník
штамбъ *m.*	стебло	стабло, дебло	peň (stromu)
штанга *f.*	подпорка	мотка, стубац	tyčka (baldachýnu)
штандартъ *m.*	прѣпорец	застава (царска, коњичка)	korouhev císařská; prapor (jezdectva)
штаны *m. plur.*	гащи, берневеци, бечви, чекшири	гаће, чакшире	nohavice, spodky
штатъ *m.*	штат, лист, расписка	списак, листа	status, sestav, počet (úředníkův), soupis, seznam
штафирка *f.*	обтакане, зашиванс	гарнитура, накит	olemování, garnitura (u sukně)
штемпелить, штемпелевать *v.*	удрѣм штемпел (на хартија, писмо)	жиговати, жигосати, марку прилепити	kolkovati
штемпель *m.*	штемпел	жиг, марка	kolek
штиблеты *f. plur.*	калци, тузлуци, цръвули	тозлуке, гамашне	botky, kamaše
штиль *f.*	бонаца, тихо врѣме, безвѣтре	тишина	bezvětří, tišina morská
штилѣть, за- *v.*	става тихо	стишавати се, умиривати се	utišiti se (o moři)
штифтъ *m.*	гвоздејче	клинац, клинчић, ексер	kolíček, hřebík
штокъ-розанъ *m.*	голѣм кичаст тръндафил	трандовиље	slízová růže
штольна *f.*	штолна	прокоп, окно	podzemní průkop, podzemní průchod, štola
штопать *v.*	кръпја	крпити	látati, zastehovati
штопоръ *m.*	отпушалце	справа за извлачење чепова	korkotah
штора, стора *f.*	перде, примрѣжица	завеса на замотавање, ролетна	vyhrnovací závěsa neb opona
штормъ *m.*	фортуна, бура, вѣтрушка	олуја, бура	bouře (morská)
штофъ *m.*	стъкло, шише, боца (стъклѣн съд четврътит)	четвртасто стакло, бутеља	láhev čtverohranná
штрафовать, о- *v.*	глобја, глобѣвам	казнити	pokutovati, ukládati pokutu peněžitou
штрафъ *m.*	глоба	казна, глоба	pokuta peněžitá
штрипка *f.*	ремиче на панталони	трака испод обуће за панталоне	podšlapek
штука *f.*	къс	комад	kus
штукарь *m.*	вшутител	препредењак	vycvikaný ošemetník, vybíjený podvodník
штукатура *f.*	оросан	штукатор, таван	stukatura
штукатурить, вы- *v.*	намазвам с гипс	облепљивати, малтерисати	obmítati vápnem nebo sádrou
штуковать *v.*	съшивам крај с крај	спајати, спојити, састављати, саставити	spojovati, sešívati (kusy)
штурманъ *m.*	кръмар, лоцман	крманош, думенџија	správce veslářův, kormidelník, pilot
штурмъ *m.*	јурјуш	јуриш	útok
штуфъ *m.*	руда	слој, талог	krušec rudy, balvan rudy
штуцеръ *m.*	карабина, шишхане	штуц, карабин	karabina, tažená ručnice, taženice
штыкъ *m.*	мазрак	бајонет	bodák
шуба *f.*	кожух	бунда	kožich
шугай, шушунъ *m.*	карако, женска роклја	јелек, ћурче (женско)	kazajka ženská
шуйца *f.* шоуица	лѣва ръка, лѣвица	левака, шувака	levá ruka, levice
шумиха *f.*	клабадан	варак	pozlátko
шумливый *adj.*	тропотлив, бујен	пун хучке, шума, праске	hlučný, nepokojný
шумный *adj.* шоумьнъ	крамоллив, бунтовски, глъчлив	пун шушке, хучке, праске	šumný, hlučný, povykující
шумъ *m.* шоумъ	шум, вик, крѣсък, чл҄ъч, глъчка, тропот, трѣсък, крамола	шушка, хучка, праска	hluk, povyk, křik, šumot

szpilka od włosów	une épingle à cheveux, aiguille de tête	die Haarnadel
szpinak	les épinards *m. pl.*	der Spinat
szczyt wieży	la flèche (d'une tour)	die Thurmspitze
szpiegować	espionner *m.*	das Spioniren, Ausspähen
szpieg	espion *m.*	Spion, Kundschafter *m.*
ostroga	l'éperon *m.*	der Sporn
wstrzykiwać	seringuer	spritzen
szpula, cewka	la bobine	die Schule
szpunt, czop	le bord, la feuillure, rainure	der Spund, Falz, die Fuge
szyderca	le railleur, moqueur	der Spötter
szydzić, drwić	se moquer de, railler, persifler	spotten, necken
szram, blizna, kresa	la balafre	die Schramme
druk, czcionki, litery	les caractères, types *m.*	die Schrift
sztab	l'état-major *m.*	der Stab (eines Regimentes)
koniuszy (nadworny)	l'écuyer *m.* (de la cour)	der Stallmeister (des Hofes)
pień	la tige (d'un arbre)	der Stamm (eines Baumes)
drążek (baldachinu)	le montant (de dais, de baldaquin)	die Stange (eines Baldachins)
chorągiew, sztandar cesarski; sztandar (jazdy)	le drapeau impérial; l'étendard *m.* (de cavalerie)	die Kaiserfahne, kaiserliche Fahne; die Standarte (der Reiterei)
spodnie	les culottes *f. pl.*	die Hosen *pl.*
etat	l'état *m.*, la liste	der Etat, die Liste, das Verzeichniss
garnitura u sukni	le surjet, la garniture (de jupon)	die Staffirnaht
stemplować	timbrer	stempeln
stempel	le timbre	der Stempel
kamasze	les guêtres *f.*	die Kamaschen, Stiefeletten *pl.*
cisza morska	le calme, la bonace	die Stille, Windstille
uciszać się, uciszyć się (o morzu)	devenir calme	still werden
sztyft	la goupille	der Stift, das Stiftchen
róża ślazowa	la rose-trémière, passe-rose	die Stockrose
bieżnia, okno, stolnia	la galerie (de mine)	der Stollen
cérować	ravauder, restouper	flicken, stopfen
korkociąg, trybuszon	le tire-bouchon	Korkenzieher, Pfropfenzieher *m.*
story, markiza, ruleta	le store	der Rollvorhang, das Rouleau
burza	la tempête, l'orage *m.*	der Sturm
flasza czworograniasta	une bouteille carrée	die viereckige Flasche
nakładać karę pieniężną, nałożyć	condamner à une amende	strafen, eine Gedstrafe auflegen
kara pieniężna, strof	la punition, amende	die Strafe, das Strafgeld
sztrupla, strzemionko	le sous-pied	der Steg, die Struppe
sztuka	la pièce, le morceau	das Stück
filut, lis szczwany	un espiègle, un fin matois	der durchtriebene Mensch
sztukateria	le stuc, plâtre, crépi	der Stuck, die Stuckatur
tynkować, wyprawiać ściany	plâtrer, crépir	mit Kalk bewerfen
sztukować	raboutir, coudre une pièce à une autre	aneinander setzen
sternik	le pilote	der Steuermann
szturm, szturmowanie	l'assaut *m.*	der Sturm, die Bestürmung
ruda, kruszec	la mine, le minerai	die Stufe, Erzstufe
sztuciec	la carabine	der Stutzen, die Stutzbüchse
bagnet, bajonet	la baïonnette	das Bajonett
futro, szuba	la pelisse	der Pelz
kaftan, szarafan, stanik	le caraco	ein weibliches Wamms
lewica, lewa ręka	la main gauche	die linke Hand
pozłótka, szych	le clinquant, oripeau	das Rauschgold, Flittergold
hałaśliwy, krzykliwy	turbulent, tapageur	lärmend, unruhig
szumny, huczny	bruyant, tumultueux	geräuschvoll, lärmend, rauschend
szum, huk, wrzask, krzyk, hałas	le bruit, tapage, vacarme, fracas	der Lärm, das Geräusch

шумѣть *v.* шоумѣти	шумја, шумтја, глъча, буча, бухтја, бухтѣвам, крамолја	хујати, праскати, лармати	šuměti, povykovati, křičeti
шуринъ *m.* шоуринъ	шуре	шурак	svat, bratr ženin
шутить, шучивать *v.*	вшутѣвам се	шалити се, лакрдијати, шалу збијати	šprymovati, pohrávati, žertovati
шутка *f.*	вшутѣване	шала, лакрдија	šprym, žert
шутливый *adj.* шоутьливъ	вшутлив, смѣшлив	шаљив, лакрдијаш	šprymovný, žertovný
шутникъ *m.*	вшутлив	шаљивчина, лакрдијаш	šprymovník, žertovník
шутовской *adj.*	смѣхорлив, сјујтаре	лакрдијашки, будаласт	šaškovný
шутовство *n.*	смѣхорија, сјујтарлик	шала, лакрдија	šašky *pl.*
шуточный *adj.*	вшутлив	лакрдијашки, будаласт	kratochvilný, šprymovný
шутъ *m.* шоутъ	сјујтаре	лакрдијаш, шаљивчина, будала	šašek
шишера *f.*	збирштина, прости хора	гомила, фукара	chamraď, chatra, sběř, holota
шушукать *v.*	шепна	шапутати, шаптати	šeptati, šuškati

Щ

щавель *m.* (штавни)	киселица, киселец	кисељак	šťovík, šťavík
щадить *v.* штѧдѣти	пистја, спистѣвам, вардја, пазја	штедети	šetřiti, ušetřiti
щебень *f.*	струпани дръвета и камъне	олупине, крш	rozmeť, rum
щебетать *v.*	црътет, чуруликът	цвркутати	štěbetati
щеголеватый *adj.*	гиздав, хубав	елегантан, кицошки	vystrojený, vyfintěný
щеголъ *m.*	кадънка	штигљиц, чешљуга	stehlík
щеголь *m.* (сцѣглъ)	кокорко	кицош, помодар	fintil, švihlík
щегольство *n.*	гиздавост, накичване, труфило	кићење, кицошлук, елеганција	výstroj, vystrojenosť, vyfintěnosť
щеголять, щегольнуть *v.*	кокорко съм	китити се, кицошити се	strojiti se, fintiti se
щедрина *f.*	грапа	богињавост	ďubka, dolíček (od osýpky)
щедриноватый, щедроватый *adj.*	грапав	богињав	poďubaný, dolíčkovatý (od osýpek)
щедриться, раз- *v.* (штедрити)	великодушен съм	бити издашан	býti štědrým
щедролюбивый *adj.*	великодушен	издашан, племенит	štédrý
щедрый *adj.* штедръ	великодушен	племенит, издашан	štědrý
щека *f.*	буза, образ	образ	líce
щеколда *f.*	кључалка	квака	klika, klička (u dveří)
щекотать *v.* (штекотание)	гъделичкам	галицати	lechtati
щекотливый *adj.*	гъделичклив	тугаљив	lechtivý
щекотный *adj.*	кој то гъделичка	тугаљив	lechtající, lechtavý
щелкать, щелкнуть *v.*	клъцам зъби те	пуцати, пукнути (језиком или рукама)	luskati, lusknouti (prstami), mlaskati, mlasknouti (jazykem)
щелокъ *m.*	луга	цеђ	louh
щелочить *v.*	избѣлвам с луга	у цеђу прати, полужити	louhovati, v luhu močiti
щелочь *f.*	алкали	алкалична, лужна со	alkali, žíravina
щелчокъ *m.*	клъцнуване с срѣднија пръст	зврчка, пуцање (прстом, језиком)	štilec (do nosu)
щелять *v.*	цѣпја	цепати, разбијати	štípati, rozštípati
щемить *v.*	штипја	штипати, притискати	stískati, svírati, štípati
щениться, о- *v.*	кучът се	штенити се, котити	štěniti se, oštěníti se
щенокъ *m.* (штеньць, штенѧ)	штене, штененце, кученце	штене	štěně
щепа *f.*	трѣска	цепка, ивер	tříska, odštépek
щепать, щеплять *v.*	цѣпја, расцѣпвам	цепати, расцепити	štípati, rozštípatí
щепетильный *adj.*	ситен, малък	ситан, малушан	drobný, malitký
щепеткій, щепетный *adj.*	тѣсен; гиздав, хубав	узан, тесан; кицошки, одабран, укусан	těsný, úzký, úzce přiléhající (o šatech); vyfintěný, švihácký
щепной, щепеной *adj.*	на трѣска	од иверја, од цепака	třískový, z odštěpkův

hałasować, szumieć, huczeć	faire du bruit, tapager	lärmen, rauschen, brausen
szwagier, brat żony	le beau-frère (frère de la femme)	der Schwager (Bruder der Frau)
żartować	badiner, plaisanter	spassen, Spass treiben
żart, figiel	le badinage, la plaisanterie	der Scherz, Spass
żartobliwy, figlarny	badin, jovial, facétieux	spasshaft, scherzhaft
żartowniś, figlarz	le plaisant, badin	Spassmacher, Spassvogel *m.*
błazeński	bouffon *m.*	Narren-
błazeństwo	la bouffonnerie, plaisanterie	die Posse, der Narrenstreich
żartobliwy, figlarny	plaisant, badin, facétieux	kurzweilig, scherzhaft
błazen, trefniś	bouffon, plaisant *m.*, un fou	Narr, Spassmacher *m.*
motłoch, gmin, hałastra, gawiedź	la gueusaille, canaille	das Lumpenvolk
szeptać	chuchoter, parler bas	flüstern, zischeln

Šč

szczaw	l'oseille *f.*	der Sauerampfer
szczędzić, oszczędzać	épargner, ménager	schonen, verschonen
gruz, rum	les décombres *m. pl.*	der Schutt, Abraum
świergotać, szczebiotać	gazouiller (des oiseaux)	zwitschern
elegancki, wystrojony	élégant	geputzt, stutzerhaft
szczygieł	le chardonneret	der Stieglitz
elegant, modniś, strojniś, fircyk	petit-maître, élégant *m.*	der Stutzer, Modeherr
elegancia, strój	la parure, élégance	der Putz, Staat
stroić się, wystroić się, wyelegantować się	faire le petit-maître, se parer avec élégance	sich putzen, den Stutzer spielen
dziób, dołek od ospy	la marque de petite vérole	die Pockennarbe
dzióbaty, ospowaty	marqué de petite vérole	pockennarbig
być szczodrym, hojnym	être généreux	freigebig sein
szczodrobliwy	libéral, généreux	freigebig, mildthätig
szczodry, hojny	généreux	freigebig, mildthätig, mild
policzek, lice	la joue	die Wange, Backe
klamka	le loquet	die Klinke
łaskotać, łechtać	chatouiller	kitzeln
łaskotliwy	chatouilleux	kitzlich
łechcący	qui chatouille	kitzlich
trzaskać, trzasnąć (palcami), klasnąć (językiem), prztyknąć	claquer, faire claquer (la langue ou les doigts)	knallen, knacken, schlagen
ług	la lessive	die Lauge, das Laugenwasser
ługować, moczyć w ługu	lessiver, laver par la lessive	laugen, mit Lauge waschen
alkali, sól ługowa	l'alcali *m.*	das Laugensalz
szczutek, prztyk	une chiquenaude, croquignole	das Schnippchen
szczepać, łupać	fendre, crevasser	spalten
przyciskać, ściskać, szczypać	serrer, pincer	klemmen, kneipen
szczenić się, oszczenić się	mettre bas, chienner	Junge werfen
szczenię	un jeune chien	das Hündchen
szczépka, trzaska, wiór	le copeau	der Span, die Schleisse
szczepać, łupać, rozłupywać	fendre, couper en long	spalten, zerspalten
drobiazgowy, drobnostkowy	petit, menu	kleinlich
wąski, obcisły, ciasny; elegancki, wymuskany	étroit (des vêtements); élégant, recherché	eng (von Kleidern); stutzerhaft
z trzask wiorów	de copeau	von Spänen

щепоть *f.*	смрък, заштипване (емфије)	међу прстима, мало	štipec tabáku
щербатый *adj.*	штръб	шкрбав, искрзан	štěrbatý, štěrbinatý
щербина *f.* штрьбина	штръбина	шкрботина, крзотина	štěrbina, rozpuklina
щетина, щеть *f.*	чекинја (у свинја)	чекиње	štětina
щетиниться, о- *v.*	настръхнувам, најежвам се	накострешити се, нарогушити се	ježiti se, naježiti se
щетка *f.*	четка	четка	štětka, kartáč
щечить *v.*	крада, обирам	украсти	vykrádati
щи *f. plur.*	шчи *r.*	чорба од купуса	polívka kapustná
щипать, щипывать, щипнуть *v.* штипати	штипја, скубја; бода; опасевът трѣбва та, ојадвът листе то	штипати; бости; попасти, побрстити, појести	štípati, štípnouti, uštípnouti; píchati; hrýzti, požírati
щипецъ *m.*	зурла; връх, стрѣха	њушка, нос; забат, калкан	tlama (chrtova); lomenice, štít (domu)
щипокъ *m.*	уштипване	штип, уштинуће	štípek, uštípnutí
щипцы *m. plur.* штипьць	секнило (за свѣшти); клѣшти, дилав	штипаљка, усекач, мумакаже; клеште	štipce, kratiknot; kleště
щирый *adj.* штиръ	съшти, истински	прави, сушти	pravý, pravdivý
щититься *v.* штитити	бранја се, покривам се	бранити се, штитити се	chrániti se, hájiti se, brániti se
щитоносецъ *m.* штитоносьць	штитоносец	штитоносац	štítník, štítonosec, štítonoš
щитообразный *adj.*	както штит	као штит	ke štítu podobný, štítovitý
щитъ *m.* штитъ	штит	штит	štít, paveza
щука *f.*	штука	штука	štika
щунять *v.*	мъмрја, хокам, карам се	корити, укорити (кога)	dávati důtky, vytýkati někomu něco
щупать, щупывать *v.*	барам, балам, пипам, хваштам; измѣрвам длъбочина	пипати, промерати; пробати	dotýkati, makati, omakati; ohledávati, skoumati ránu, sondovati
щупъ *m.*	лот	мерило, справа за пробање	sonda, skoumací želízko
щурить *v.* глаза	смичам; мигам, мижурја	мигати очима, намигивати очима; жмиркати	přimžiti neb zamžiti oči; mžikati, mhati očima
щурупъ *m.*	вртеж, витло (на менгеме)	шраф	šroub, točenice, svěradlo
щуръ *m.*	черѣшар	крстокљуна	dlask

Ѣ

ѣда *f.*	једене; јестије, манжа	једење; јело	jedení; jídlo
ѣдкій *adj.* (ꙗдъкъ)	јак, остър, лјут	оштар, једак	ostrý, hlodavý, žíravý
ѣзда *f.* ꙗзда	возене, јездене; път, пътуване	вожња, вожење, јахање; путовање	jízda; cesta, cestování
ѣздовой *adj.*	на возене, на јездене	за вожњу, за јахање	jízdný, jezdný
ѣздокъ *m.*	бинеджија; пътник	коњаник, коњик; путник	jezdec; pocestný, cestovník
ѣсть, ѣдать *v.* ꙗсти, ꙗдати	јам; гриза, гложда	јести; гристи	jísti, jídati; hrýzti, hlodati, rozjídati
ѣхать, ѣздить, ѣзживать *v.* ꙗздити, ꙗхати	језджа, веза се, возја се	возити се, јахати	jeti, jezditi (na koni nebo na voze)

szczypta	la pincée, prise (de tabac)	die Prise (Tabak)
szczerbaty, wyszczerbiony	plein de brèches	schartig
szczelina, szpara, rysa	la fente, crevasse	die Ritze, Spalte
szczecina, szczeć	les soies *f. pl.* de cochon	die Borsten, Schweinsborsten *pl.*
jeżyć się, najeżyć się	se hérisser, hérisser son poil	sich sträuben, die Stacheln emporsträuben
szczotka	la brosse	die Bürste
wykradać, zwędzać	voler, dérober	heimlich wegstehlen, mausen
kapuśniak, zupa kapuściana	la soupe aux choux	die Kohlsuppe
szczypać, uszczypnąć; szczypać, gryźć; szczypać, obrywać, skubać	pincer; piquer; brouter	kneifen, kneipen; stechen; abfressen
pysk (charci); szczyt (domu)	le museau (de lévrier); le pignon de maison	die Schnauze; der Giebel
uszczypnienie	le pinçon	der Kniff
szczypce (od świéc); kleszcze, obcęgi	les mouchettes *f. pl.*; les pinces, pincettes, tenailles *f. pl.*	die Lichtscheere; die Zange
szczéry, prawdziwy	réel, effectif, juste	wahr, echt
bronić się, zasłaniać się, zaszczycać się	se défendre, se mettre à l'abri	sich schützen, sich bedecken
giermek	l'écuyer *m.* (d'un chevalier)	der Schildträger, Schildknappe
na kształt tarczy, tarczowaty	clypéiforme	schildförmig
tarcza, puklerz	le bouclier	der Schild
szczupak	le brochet	der Hecht
łajać, burczeć	réprimander, tancer	einem Verweise geben
dotykać, macać; sondować, pionować	tâter, toucher; sonder	betasten, fühlen; sondiren
sonda, pion (do ran)	la sonde	die Sonde
mrużyć, przymrużać oczy; mrugać (oczami)	cligner ou fermer les yeux; clignoter des yeux, clignoter	die Augen zusammenkneifen; blinzeln, mit den Augen winken
śruba	la vis	die Schraube
grubodziób, ziarnojad	le bec-croisé, gros-bec	der Kernbeisser

Je

jedzenie; jadło, potrawa	action de manger; le manger	das Essen; die Speise
ostry, gryzący	fort, piquant	scharf
jazda, jeżdżenie (powozem lub wierzchem); jazda, podróż	le course, promenade (à cheval, en voiture); le voyage	das Fahren, die Fahrt; die Reise
jezdny, do jeżdżenia	de course	Fahrt-
jeździec; podróżny, pasażer	le cavalier; le voyageur, passager	der Reiter; der Fahrende, Passagier
jeść, jadać; gryźć	manger; ronger, corroder	essen, fressen; nagen, zerfressen
jechać, jeździć	aller (autrement qu'à pied)	fahren, reiten

Э

эгоизмъ *m.*	егоизъм	егоизам	sobectví, egoismus
эдемъ *m.* ѥдемъ	едем, рај	рај	ráj
эй! *interj.*	хеј!	еј!	ej!
экваторъ *m.*	екватор	екватор	rovník
экзаменъ *m.*	испит	испит	examen, zkouška
экзаминовать, про- *v.*	испитвам	испитивати	zkoušeti, examinovati
экзекуція *f.*	екзекуција	погубљење	exekuce (vojenská), odpravení na smrt odsouzeného (vojáka)
экземпляръ *m.*	екземплар	ексемплар	exemplár, vzor, vzorný kus; výtisk
экипажъ *m.*	екипаж, карета и конијете	кола, екипаж	povoz, kočár, ekvipáže
экій, экой *adj.*	какъв	какав!	jaký! jaký to!
эклиптика *f.*	еклиптика	еклиптика	ekliptika
эклога *f.*	еклога	еклога, пастирски спев	ekloga, selánka, zpěv pastýrský
экономить *v.*	пистја, пистовен съм, спистѣвам	економисати, штедети	býti hospodárným
экономія *f.* икономиꙗ	економија, домакинство	економија	hospodárství, ekonomie
экономъ *m.* икономъ	домакин, економ	економ	hospodář, ekonom
экспедиція *f.*	експедиција	експедиција	odeslání, odsýlka, výprava; expedice
экспериментъ *m.*	експеримент, опит	експеримент	pokus, experiment
экспертъ *m.*	експерт, вѣшт	вештак, зналац, стручњак	znalec, znatel (věci)
экспромтъ *m.*	експромпт	што било из ненада, без спреме	improvisace
экстрактъ *m.*	екстракт	екстракт	extrakt, výtah, vytaženina
экстраординарный *adj.*	извънреден, екстраординарен	ванредни	mimořádný
элегія *f.*	елегија	елегија	elegie, žalozpěv
электризовать, на- *v.*	електрисвам	електрисати	elektrisovati
элементарный *adj.*	елементарен	елементарни	elementárný, živelný, prvkový
эмаль *f.*	седеф	емаљ, сават	email
эмблема *f.*	емблема	симбол	emblém, význak
эмигрантъ *m.*	емигрант	емигранат, исељеник	vystěhovalec
энциклопедія *f.*	енциклопедија	енциклопедија	encyklopédie
эпакта *f.*	епакта	епакта	epakta
эпиграмма *f.*	епиграмма	епиграм	epigramm
эпиграфъ *m.*	епиграф	епиграф	nápis
эпидемія *f.*	епидемија, полазна болест	епидемија, зараза	epidémie, obecná nakažlivá nemoc
эпизодъ *m.*	епизод	епизода	episóda
эпизоотија *f.*	епизоотија, мор по говеда	зараза (на стоци)	pád dobytka, epizootie
эпилепсія *f.*	епилепсија	епилепсија	padoucí nemoc, padoucnice
эполетъ *m.*	еполет	еполете	epolet
эпопея *f.*	епопеја	епопеја, спев	epopea, dějepravná báseň
эпоха *f.*	епоха	епоха	epocha, doba
эра *f.*	ера	ера	éra
эрмитажъ *m.*	ермитаж	ермитаж, самостан	poustevna, eremitáže
эрцгерцогъ *m.*	ерцхерцог	ерцхерцег, надвојвода	arcivojvoda, arcikníže
эскадра *f.*	ескадра	ескадра	eskadra, oddělení loďstva
эскадронъ *m.*	ескадрон	ескадрон	skadróna
эскизъ *m.*	ескиз	скица	nákres, nástín
эссенція *f.*	ессенција	есенција, мирис	essence
эстампъ *m.*	штампа	бакрорез	rytina (v mědi), mědirytina
эстафета *f.*	естафета	штафета	stafeta
эстетика *f.*	естетика	естетика	krasověda, aesthetika
эстрагонъ *m.*	естрагон	велика салата	estragon, druh pelynku
этажерка *f.*	етажерка, дулап с полици	рафић, стелаж	postav, postavec
этажъ *m.*	кат, етаж	кат, бој	patro, poschodí
этакой *adj.*	такъв, такъвзи	такав, таки	takový

E

egoizm, samolubstwo	l'égoïsme *m.*	die Selbstsucht
eden, raj	l'éden *m.*, le paradis	das Eden, Paradies
hej! hejże!	hé! holà!	he! heida!
równik, ekwator	l'équateur *m.*	der Aequator, Gleicher
egzamin	l'examen *m.*	das Examen, die Prüfung
egzaminować, pytać	examiner	examiniren, prüfen
egzekucia	l'exécution (d'un militaire)	die militärische Hinrichtung
egzemplarz	un exemplaire	das Exemplar
ekwipaż, pojazd, powóz	l'équipage *m.*, le véhicule	die Equipage, der Wagen
jaki! co za (jaki)!	quel!	welch ein! was für ein!
ekliptyka	l'écliptique *f.*	die Ekliptik, Sonnenbahn
ekloga, sielanka	l'églogue *f.* (poème)	die Ekloge, das Hirtengedicht
ekonomizować, oszczędzać	économiser, épargner	ökonomisch oder haushälterisch sein
ekonomia, gospodarstwo, gospodarka	l'économie *f.*	die Oekonomie, Wirthschaft
ekonom, gospodarz	un économe	der Oekonom, Wirth
wyprawa, wysyłka; ekspedycia	l'expédition *f.*, l'envoi *m.*	die Absendung, Expedition
eksperyment, doświadczenie	l'expérience *f.*	das Experiment
rzeczoznawca	un expert	der Expert, Sachverständige
improwizacia	un impromptu	der Stegreifseinfall
ekstrakt, wyciąg	un extrait	der Extract
nadzwyczajny	extraordinaire	ausserordentlich
elegia, tren	l'élégie	die Elegie, das Klagegedicht
elektryzować, naelektryzować	électriser	elektrisiren
elementarny, początkowy	élémentaire, d'élément	elementarisch, urstofflich
emalia, szmelc	l'émail *m.*	der Email, Schmelz
godło, symbol, emblem	emblème, symbole *m.*	das Emblem, Sinnbild
emigrant, wychodźca	un émigrant, émigré	der Auswanderer, Emigrant
encyklopedia	l'encyclopédie *f.*	die Encyclopädie
epakta	l'épacte *f.*	die Epakte
epigram	l'épigramme *f.*	das Epigramm
napis	l'épigraphe *f.*	die Ueberschrift, Aufschrift
epidemia, zaraza	l'épidémie *f.*	die Seuche
epizod, ustęp	l'épisode *m.*	die Episode
zaraza na bydło, pomór	l'épizootie *f.*	die Viehseuche
epilepsia, padaczka, choroba św. Walentego	l'épilepsie *f.*	die Fallsucht
epolet	l'épaulette *f.*	das Epaulet, Achselstück
epopeja, poemat bohatérski, epiczny	l'épopée *f.*, le poème épique	die Epopöe, das Heldengedicht
epoka, okres dziejów	l'époque *f.*	der Zeitpunkt
era	l'ère *f.*	die Aera, Zeitrechnung
ermitaż	l'ermitage *f.*	die Eremitage, Einsiedelei
arcyksiążę	archiduc *m.*	Erzherzog *m.*
eskadra	l'escadre *f.*	die Escadre, das Geschwader
szwadron	l'escadron *m.*	die Escadron, Schwadron
szkic, zarys	l'esquisse, ébauche *f.*	die Skizze, der Entwurf
esencia	l'essence, huile essentielle *f.*	die Essenz
miedzioryt, rycina	l'estampe *f.*, la gravure	die Estampe, der Kupferstich
sztafeta	l'estafette *f.*	die Stafette
estetyka	l'esthétique *f.*	die Aesthetik, Geschmackslehre
estragon, draganek	l'estragon *m.*	der Dragun, Kaisersalat
etażerka	l'étagère *f.*	des Gestell, die Etagere
piętro	l'étage *m.*	das Stockwerk
taki, podobny	un tel, un pareil	solch ein

этакъ *adv.*	така, тъј	тако	tak, v ten spůsob
этимологія *f.*	етимологија	етимологија	etymologie, slovozpyt
этнографія *f.*	етнографија	етнографија	ethnografie, národopis
этотъ *adj.*	този, тоз, тоја	овај	ten, ta, to
эффектъ *m.*	еффект	ефект, утисак	účinek, dojem
эхо *n.*	ехо	ехо, одзив	ohlas, echo
эхъ! *interj.*	ах! у!	ех! е!	ej! jak!
эшафотъ *m.*	ешафот	ешафот	stínadlo
эѳиръ *m.*	етир	етир	éther

Ю

юбилей *m.*	јубилеј	јубилеј	jubileum
юбка, юпка *f.*	јупка	сукња	spodní sukně, spodnice
ювелиръ *m.*	живајиржија, јалмазар, златар	јувелир	juvelír, klenotník
юговостокъ *m.*	југоисток, зјуйд-ост	југоисток	jihovýchod
югозападъ *m.*	југозапад, зјуйд-вест	југозапад	jihozápad
югъ *m.* югъ	југ, пладне	југ	jih
юдоль *f.*, юдоліе *n.* ѫдоль, ѫдолиѥ	дол	доља, долина	údolí, dolina
южикъ *m.* ѫжика	роднина	рођак, сродник	příbuzný
юла *f.*	врътѣлка	чигра	šamrha, vlk, vrtoch
юлить *v.*	излъстевам	јурити, трчати, витлати се око кога	otáčeti se okolo někoho, přimíleti se
юморъ *m.*	јумор	хумор	humor
юнецъ *m.* юньць	јунец	јунац	junec, býček mladý
юнкеръ *m.*	јункер	јункер, нижи официр племић	podofficír (šlechtický)
юность *f.* юность	младост, младина	младост	mladosť
юноша *m.* юноша	момък	младић	jinoch, mládenec, mladík
юношескій *adj.* юношьскъ	момски, млад	младићски	mladický, mládenecký
юношество *n.*	младост, младина; момци	младост; омладина	mládí; mládež
юный *adj.* юнъ	млад	млад	mladý
юнѣть *v.* юнѣти сѧ	подмладѣвам се	помлађивати се, млађи бивати	mladnouti
юристъ *m.*	јурист	јуриста, правник	právník, jurista
юродивый *adj.* ѫродивъ	луд	будаласт, ћушнут; занесен, сањалица	nerozumný, pošetilý, bláznivý; fanatický
юродствовать *v.* ѫродьствовати	луд съм	лудити се, будалаштине проводити, лудовати	hráti si na blázna
юрта *f.*	шатра, чадър	черга	plstěný stan nomádův, kočovníkův
юстиція *f.*	јустиција	правица, правда	soudnictví
ютить *v.*	приjемам	примати, дочекивати	přijímati
юфть, юхть *f.*	јуфт	јухта	juchta

tak, w ten sposób	de cette manière, ainsi	so, auf diese Art
etymologia, słoworód	l'étymologie *f.*	die Wortforschung
etnografia	l'éthnographie *f.*	die Völkerbeschreibung
ten, ta, to	ce, cet, celui-ci	dieser
efekt, wrażenie	l'effet *m.*	der Effect
echo, odgłos	l'écho *m.*	das Echo, der Wiederhall
ej! och!	eh! comme!	ei! wie!
rusztowanie	l'échafaud *m.*	das Schaffot, Blutgerüst
eter	l'éther *m.*	der Aether

Ju

jubileusz	le jubilé	das Jubiläum, Jubeljahr
spodnica	la jupe, le jupon	der Rock, Unterrock
jubiler, złotnik	le joaillier, bijoutier	der Juwelier, Juwelenhändler
południowschód	le sud-est	der Südost
południozapad	le sud-ouest	der Südwest
południe	le midi, le sud	der Süden
padół, dolina	la vallée	das Thal
krewny	le parent	der Verwandte
bąk, wartałka, cyga, fryga	le toton, la pirouette	der Drehwürfel
kręcić się około kogo, nadskakiwać komu	s'empresser autour de quelqu'un, pateliner	um einen herumschwänzeln
humor	l'humeur *m.*, la gaieté spirituelle	der Humor, satyrische Heiterkeit *f.*
ciołak	un jeune taureau	junger Ochs
podoficer, junkier	le sous-officier	der Junker
młodość	la jeunesse, juvenilité	die Jugend
młodzieniec	le jeune homme, adolescent	der Jüngling
młodzieńczy	juvénile	jugendlich
wiek młodociany, młode łata, młodość; młodzież, młódź	la jeunesse; les jeunes gens *m. pl.*	jugendliches Alter; die Jugend
młody	jeune	jung, jugendlich
młodnieć	rajeunir	sich verjüngen, jünger werden
prawnik, jurysta	le juriste	der Jurist
głupi, wariacki; fanatyczny	fou, insensé	närrisch
udawać głupiego, wariata	faire le fou	den Narren spielen
namiot narodów koczujących	la tente de nomades	das Filzzelt der Nomaden
sprawiedliwość, justycia	la justice	die Justiz
przyjmować, przytulać	accueillir	annehmen
jucht, skóra juchtowa	le roussi, cuir de Russie	der Juften, das Juchtenleder

Я

я *pron.* азъ	ја, ази, аз, јази, јаз, азика, аски, јазика, јаска	ја	já
ябеда *f.*, ябедничество *n.*	клевета; мјузевирлик	клеветање, опадање; кињење, пецкање	osočování. osočení; úskoky, pletichy
ябедникъ *m.* ꙗбєдьникъ	клеветник; мјузевирин	клеветник; пецкало, заједало	osočovatel, osočitel; svárlivec, jazykotepec, strůjce rozepří, pletich
ябедничать *v.*	клеветја; додѣвам	клеветати, опадати; пецкати, заједати	osočovati, osočiti; užívati úskoků, strojiti pletichy, překrucovati právo
яблоко *n.* ꙗблъко	аблъка, јаблъка	јабука (род)	jablko
яблонь *f.* ꙗблань	аблъка, јаблъка	јабука (дрво)	jabloň
явка *f.*	показване, насочване; обаждане	показивање, приказивање; објављивање, обзнањивање	oznámení, vyjevení, opověď; udání (něčí viny)
явленіе *n.* ꙗвлѥниѥ	показване, јавѣване	појав, појава	jevení-se, zjev, výjev, úkaz
являть, явить *v.* ꙗвити, ꙗвлꙗти, ꙗвлꙗвати	јавѣвам, показвам, соча, насочвам; обаждам	показивати, показати; објављивати, обзнањивати, објавити, обзнанити	jeviti, na jevo vynášeti, objevovati; udávati, udati (něčí vinu)
явный *adj.* ꙗвьнъ	јавен, извѣстен, отворен, очевиден, открит, јасен, ачик	очевидан, јаван	zjevný, viditelný, patrný
яворъ *m.*	јавор	јавор	javor, platan
явочный *adj.*	на обаждане	јаван, познат	udavací
явственный *adj.* ꙗвьствьнъ	јасен	јасан, разговетан	zřetelný, jasný
явствовать: явствуеть *v.* ꙗвьствовати	очевидно, јасно, јавно је	очевидно је, јасно је	jeví se, (z toho) vyplývá, vysvítá
яга-баба *f.*	врачка, магјосница	стара вештица	stará čarodějnice
ягненокъ *m.* (ꙗгнѧ)	јагне, јагънце, агне, шиле, бејче	јагње, јагњешце	jehně, beránek
ягниться, объ- *v.*	агни се, багни се, обагнува се	јагњити се, ојагњити се	jehniti se, ojehniti se
ягода *f.* ꙗгода	јаѓода *f.*, јагоде *n.*	јагода	jahoda
ягодица *f.* (ꙗгодица)	задница, задња плешка, бут; лоза	стражњица, гуз; лоза	hyždě, zadní kýta; réva
ягодичіе *n.* ꙗгодичиѥ	дива смокина	дивље смокве	plané fíky
ядовитый *adj.* ꙗдовитъ	отровен, отровит	отрован	jedovatý
ядомый *adj.* ꙗдомъ	једлив, кој то сеједе	за јело	jedomý, jedlný
ядреный *adj.* (ѩдръ)	сочен; јак, силен	једар, сочан; чврст, крепак	jadrný, šťávnatý, míznatý; silný, mohutný
ядренѣть *v.*	ставам сочен; ставам јак, силен, једър	једрати; чврснути, снажити се	míznatěti; jadrněti, mocněti, silněti
ядро *n.* ѩдро	костилка, кокичка; гјулле; мъдо	зрно, бадем; ђуле, кугла; мудо	jádro; koule (dělová); moudo, varle
ядрѣть *v.*	ставам твърд, вкоравѣвам	чврснути, снажити се	tvrdnouti, tuhnouti
ядъ *m.* ꙗдъ	отрова, отрава, биле	отвор, јед	jed
ядь *f.* ꙗдь	храна, једене	јело, јестиво	jídlo, potrava
язва *f.* ꙗзва	рѣзка; рана; мор, чума	пукотина; рана, повреда; куга, зараза	rozpuklina; rána; morová rána, mor
язвина *f.* (ꙗзвина)	рана, врага	чир	vřed
язвительный *adj.*	љут, љутив	заједљив, једак, опор	jízlivý, píchavý, úštipný, úšklebný
язвить *v.* ꙗзвити	ранѣвам, наранѣвам	ранити	raniti

Ja

ja	je, mois	ich
obmowa, potwarz; szykana, intryga	la calomnie, le rapport; la chicane	die Verläumdung; Schikane
oszczerca, obmówca, potwarca; intrygant	calomniateur, rapporteur; chicaneur *m.*	der Verläumder *m.*; der Schikaneur, Zungendrescher *m.*
obmawiać, spotwarzać, osławiać, oczerniać; intrygować, szykanować	calomnier, rapporter; chicaner	verläumden; schikaniren
jabłko	la pomme	der Apfel
jabłoń	le pommier	der Apfelbaum
objawienie, przedłożenie, wykazanie; doniesienie	action de montrer, exhibition *f.*; la dénonciation	das Anzeigen; die Anzeige, Angabe
zjawisko, zjawienie	l'apparition *f.*, le phénomène	die Erscheinung
objawiać, objawić, okazywać, okazać; donosić	montrer, manifester; dénoncer	zeigen, erweisen; angeben
jawny, widoczny	manifeste, visible, évident	offenbar, klar, augenscheinlich
jawor, klon wschodni	le platane oriental	die morgenländische Platane
z doniesieniem, tyczący się doniesienia	de dénonciation	zur Angabe gehörig
wyraźny	distinct, visible	deutlich, klar
okazuje się, wypływa, wynika	il est évident, il appert	es erhellt, es ist klar
stara czarownica, jędza	une vieille sorcière	eine alte Hexe
jagnię	l'agneau *m.*	das Lamm
kocić się, okocić się (o owcach)	agneler, mettre bas	lammen, werfen
jagoda	la baie, le grain	die Beere
udo, tylna łopatka, pośladek; latorośl, gałązka winna	la fesse; le sarment	die Hinterbacke; Rebe
figi dzikie, leśne	les figues sauvages *f. pl.*	die wilden Feigen *pl.*
jadowity	venimeux, vénéneux	giftig, Gift-
jadalny	mangeable	essbar
soczysty; jędrny, krzepki, silny	succulent; fort, robuste, vigoureux	saftig, markig; kräftig, stark
nabierać soków, stawać się soczystym; jędrniec, krzepnąć, tężeć	devenir succulent; devenir fort	saftig werden; stark werden
ziarno, jądro; kula, kula armatnia; jądro, jajca, stroje, moszna	le noyau, l'amande *f.*; le boulet (de canon); le testicule	der Kern, Mandelkern; die Kugel, Kanonenkugel; die Hode, Geile
twardnieć, tężeć	se durcir, devenir dur	hart werden, steif werden
jad, trucizna	le poison, venin	das Gift
pokarm, jedzenie, potrawa	la nourriture, l'aliment *m.*	das Essen, die Speise, Nahrung
szczelina, szpara, szczerb; rana; mór, zaraza	la fente; la plaie, blessure; la peste, contagion	der Riss; die Wunde, Verletzung; die Pest, Seuche
wrzód, bolączka	l'ulcère *m.*	das Geschwür
zjadliwy, uszczypliwy, gryzący	mordant, caustique	beissend, stechend, hönisch
ranić	blesser	verwunden

языковѣдѣніе *n.*	језикознание, лингвистика	наука о језику, лингвистика	známost řečí, jazykův, jazykoznání, jazykoznatelství
языкъ *m.* ѩзыкъ	језик; нáрод; поганин	језик; народ; незнабожац	jazyk, řeč; národ; pohan
язычекъ *m.*	језиче	језичац	jazýček
языческій *adj.* ѩзыческъ	погански	незнабожачки	pohanský, po pohansku
язычникъ *m.* ѩзычьникъ	поганин; клеветник	незнабожац; језичник, клеветник	pohan; osočovatel, osočitel
язычный *adj.* ѩзычьнъ	језичен	језични	jazyčný, jazykový
язь *m.*	бѣла риба	јаз, јазава, јазвенац	podústev, ruměnice (ryba)
яйцо *n.* ꙗице	јајце	јајце, јаје	vejce
яйцевидный, яйцеобразный *adj.* ꙗицевидьнъ	както јајце	јајаст, као јаје	vejcovitý, vejčitý, oválný
яичникъ *m.*	јајчар, кокошар	јајар, кокошар	prodavatel vajec
яичница *f.*	јајчник, јајца с масло	омлет, превратa	svítek vaječný, omleta
яко *conj.* ꙗко	както	као	jako, jak
якорный *adj.*	на котка	ленгерски, што се тиче ленгера	kotevný, kotevní
якорь *m.*	котка	ленгер, сидро, мачка	kotev, kotva
якшаться *v.*	често нагледвам нѣкого	спријатељити се, опријатељити се (с ким)	obcovati s někým, spřáteliti se s někým
якъ *m.*	јак	татарски во	vůl tatarský
яловый *adj.* ꙗловъ	јалов	јалов	jalový, neplodný (o dobytku)
яловѣть *v.*	става јалов	јаловети, јаловити се	jalověti, býti jalovým, neplodným
ялъ *m.*	варка, катер, враница	чун, чамац	jal, druh loděk
яма *f.* ꙗма	јама, дупка, трап, вдлъбнътина	јама	jáma, důl
ямбъ *m.*	јамб	јамб	jambus, jamb
ямской *adj.*	на станција, на пошта	поштански, станички	poštovský, vztahující se na stanoviště poštovské
ямщикъ *m.*	пошталион; кираџија	постиљон, кондуктер; кочијаш, возар	postillion; vozka, vozník, vozataj
ямъ *m.*	станција, пошта	поштанска станица	stanoviště poštovské, pošta
январь *m.* ианоуарий	јануарий	јануар	leden
янтарь *m.*	кехлибар	ћилибар	jantar
янька *m.*	самохвал	хвалџија, хвалиша, разметало	chlubič, samochval
янычаръ *m.*	јаничарин	јањичар	janičár
яремный *adj.* ꙗрьмьнъ	на јарем	за јарам	jařmový
ярмо *n.*, яремъ *m.* ꙗрьмъ	јарем	јарам	jařmo, jarmo
ярить, разъ- *v.* (ꙗрити сѧ)	дразнја, раздразневам, јадосувам, сръдја	разјаривати, срдити, разјарити	drážditi, podrážditi, rozhněvati
ярка *f.*	агне, јагне	женско јагње	ovce mladá (která se ještě neojehnila)
яркій *adj.* ꙗрькъ'	јасен, бистър	јасан	čistý, zvučný (o hlasu)
ярко *adv.* ꙗрько	јасно	јасно	hlasitě, nahlas
ярлыкъ *m.*	јарлик *т.*	кановско писмо	písmo, list chánův tatarských
ярмарка, ярмонка *f.*	тръг, панаѓир	панађур, вашар	výroční trh, valný trh
яро *adv.* ꙗро	силно	плаховито, силом, на зор	prudce, vztekle
яровой *adj.*: -вое, -вой хлѣбъ	лѣтница	јарица	jař, jařina, jarní obilí
ярость *f.* ꙗрость	бѣс, бѣсност, лудост, јад, гнѣв, сръдеж, сръдитија, бѣснотија, јарост	јарост, гњев	zlosť, vzteklosť
яруга *f.*	изрит път	јаруга	debř, výmol, zmola
ярусъ *m.*	кат, етаж; ред	кат, бој; слој, таван	patro, poschodí; vrstva, sloj
яръ *m.*	стръмнина, јаз	одсек, стрменита обала	příkrý břeh
ярый *adj.* ꙗръ	сръдит, распален, бѣсен, зъл	срдит, гњеван, плаховит	prudký, hněvivý, vzteklý, rozkacený
ярь *f.*	лѣтница	јарица	jař, jařina, jaré obilí
ясельничій *adj.*	сеизин, надзирател на тавла	шталмајсторски, коњушарски	stájník, nadstájný, dozorce nad stájemi, nad konírnami
ясень *m.*	јасен	јасен	jesen, jasen, jasan

językoznawstwo	la linguistique, philologie	die Sprachkenntniss
język; naród, lud; poganin, bałwochwalca	la langue; le peuple, la nation; le gentil, païen	die Zunge; das Volk; der Heide
języczek	la languette, petite langue	das Zünglein
pogański, bałwochwalczy	païen, gentil	heidnisch
poganin, bałwochwalca; oszczerca, potwarca, plotkarz	païen *m.*, le gentil, idolâtre; calomniateur	der Heide; Ohrenbläser *m.*
językowy, języczny	de la langue, lingual	Zungen-, von der Zunge
rumienica	la gardon	das Rothauge, der Plötz
jaje, jajo, jajko	l'œuf *m.*	das Ei
jajowaty, owalny	ovale	eiförmig, eirund
handlarz jaj	le coquetier, marchand d'œufs	der Eierhändler
jajecznica, omlet	l'omelette *f.*	der Eierkuchen
jako, jak	comme	als, wie
kotwiczny, kotwicowy	d'ancre	Anker-
kotwica	l'ancre *f.*	der Anker
wdawać się z kim, zaprzyjaźniać, zawierać przyjaźń	se lier d'amitié avec, hanter	sich abgeben, sich befreunden mit
jak, wół tatarski	le yack, bœuf de Tatarie	der tatarische Ochs
jałowy, niepłodny, niecielny	stérile (du bétail)	gelt, unfruchtbar (vom Vieh)
jałowieć, być niepłodnym	être stérile (du bétail)	gelt oder unfruchtbar sein
bat, bacik, łódka	la yole, le canot	die Jolle, das Boot
jama, dół, loch	la fosse, le creux	die Grube, Gruft
jamb	l'ïambe *n.* (pied de vers)	der Jambus (Versfuss)
(od) stacii pocztowéj	de station de poste, de relais	von der Poststation
pocztylion, furman, woźnica, brykarz	le postillon; voiturier, roulier	der Postknecht, Postbauer; der Fuhrmann, Kärrner
stacia pocztowa	la station de poste, le relais	die Poststation
styczeń	janvier, mois de janvier	der Monat Januar
bursztyn	le succin, ambre jaune	der Bernstein, Agtstein
przechwalca, samochwał	le fanfaron, rodomont	der Prahler, Grosssprecher
janiczar	le janissaire	der Janitschar
jarzmowy	destiné au joug	das Joch tragend
jarzmo	le joug	das Joch
wściekać, rozwściéc, rozsrożyć, przyprowadzić do wściekłości, rozjuszyć	irriter, mettre en fureur	in Wuth bringen
owca jarka, jarlaczka	un agneau femelle, une jeune brebis	ein noch nicht trächtiges Schaf
jasny, głośny (o głosie, dźwięku)	clair (du son et de la voix)	hell, deutlich (von der Stimme)
głośno	clairement	laut
pismo chańskie	la lettre des khans tatares	die Schrift der Chane
jarmarek	la foire	der Jahrmarkt, die Messe
srogo, wściekle, zajadle, zawzięcie	violemment, avec fureur	heftig, wüthend
zboże jare	les petits blés, les blés *m. pl.* de mars	das Sommergetreide
wściekłość, zajadłość, zawziętość, srogość	la fureur, rage, l'emportement *m.*	die Wuth, der Grimm
parów, wądół, debrza	le ravin	die Schlucht
piętro; warstwa	l'étage *m.*; la couche, rangée	das Stockwerk; die Schicht, Lage
jar, brzeg spadzisty	le rivage escarpé	steiles Ufer
wściekły, zawzięty, zażarty, zajadły, srogi, zapalczywy, porywczy	furieux, emporté, colérique, violent	heftig, hitzig, wüthend
zboże jare	les petits blés, les blés *m. pl.* de mars	das Sommerkorn
masztalerz, koniuszy, stajenny	l'écuyer, intendant *m.* des écuries	der Stallmeister
jesion	le frêne	die Aesche, Esche

ясли *f. plur.* ꙗсли	јесли, јасла	јасле	jesle *pl.*
ясминъ *m.*	јасмин	јасмин	jasmín
ясниться *v.* ꙗсьнити	изјаснѣва се	ведрити се, разведравати се	jasniti se, vyjasniti se
ясно *adv.* ꙗсьно	јасно	јасно, разговетно	jasně, zřetelně
ясный *adj.* ꙗсьнъ	јасен, свѣтъл, свѣтлив, бистър, јавен, видѣл, открит, ачик; ведри	јасан; ведар, светао	jasný, čistý; jasný, světlý
яснѣть *v.*	ставам јасен	ведрити се, разведравати се	jasněti, jasniti se, vyjasniti se
яства *f.* ꙗства	храна, јестије	јело, јестиво	jídlo, potrava
ястребъ *m.* ꙗстрѧбъ	доган, копсопиле	јастреб	jestřáb
ятаганъ *m.*	јатаган	јатаган	jatagan, dýka turecká
яхонтъ *m.*	син јахонт	сафир, зафир	telesie (drahocenný kámen)
яхта *f.*	јахта	јахта	jachta, druh lodí
яхташъ *m.*	чанта за лов	ловачка торба	brašna myslivecká
ячея *f.* ꙗчаꙗ	дънече (за јајца та и за меда на пчели те)	окце (у кошници)	buňka nebo sklípek (ve plástu medovém)
ячмень *m.* ѩчьмꙑ	ечемик, ечјумик	јечам	ječmen
ячный, ячневый *adj.* ѩчьнъ	ечемичен, ечјумичен	јечмов, јечмен	ječný, ječmenný
яшма *f.*	јасп	јашма, канташ	jaspis
ящерица *f.* ꙗштерица	гущерица, гущер	гуштер	ještěrka
ящикъ *m.*	сандък, ковчег	сандучић, фиока, кутија	skříně, bedna

Ѳ

ѳеогонія *f.*	богословија, ѳеологија	теогонија	theogonie
ѳеократія *f.*	ѳеократија	теократија	theokratie, bohovláda, boží vláda
ѳоминъ *adj.*: ѳомина недѣля ѳоминъ	ѳомина недѣлја	томина недеља	bílá neděle, neděle provodní (první po velkonoci)
ѳѵміанъ *m.* ѳьмьꙗнъ, ѳимиꙗнъ	тамѣн	тамјан	kadidlo

żłób, jasła	la mangeoire, crèche	die Krippe
jaśmin	le jasmin	der Jasmin
wyjaśniać się, wypogadzać się	s'éclaircir (du temps)	sich aufklären, sich aufhellen
jasno, wyraźnie	clairement, distinctement	klar, deutlich
jasny, czysty; jasny, pogodny	clair, net; serein, lucide, lumineux	klar; hell, heiter
wyjaśniać się, wypogadzać się	devenir clair, devenir serein, s'éclaircir	klar werden, sich aufheitern
jadło, jedzenie, potrawa	les mets, aliments *m. pl.*, la nourriture	die Speise, Nahrung
jastrząb	le vautour	der Habicht
jatagan, kinżał	le yatagan (poignard turc)	der Yatagan (türkischer Dolch)
telezia (kamień drogi)	la télésie	die Telesie (Edelstein)
jacht	le yacht (navire)	die Yacht
torba myśliwska	la gibecière, carnassière	die Jagdtasche
komórka pszczoły, pszczelna	l'alvéole *f.* (de ruche)	die Bienenzelle
jęczmień	l'orge *f.*	die Gerste
jęczmienny	d'orge	Gersten-
jaspis	le jaspe	der Jaspis
jaszczurka	le lézard	die Eidechse
skrzynia, skrzynka	la caisse, le coffre	der Kasten

Th

teogonia	la théogonie	die Göttergeschlechtslehre
teokracia	la théocratie	Gottesregierung *f.*
niedziela biała, pierwsza niedziela po wielkanocy	le dimanche de Quasimodo	der weisse Sonntag
kadzidło, wonność	le parfum, encens	der Weihrauch

Погрѣшности. Дополненія. Verbesserungen. Zusätze.

акушерка: столбецъ 4. bába porodní. **алтынникъ**: 4. o třech. **алтынъ**: 4. o třech. **алырить**: 1. přechytrati. **антидоръ**: 5. chléb etc. **аулъ**: 4. ve krajích. **баба**: 4. bába. **бавить**: 4. prodlévati. **багряница**: 5. purpurowa etc. **балагуръ**: 4. šprymovník. **балконъ**: 4. altána. **баляснинкъ**: 4. šprymovník. 5. żartowniś etc. **балясничать**: 4. šprymovati. **балясы**: 4. šprymování. **банка**: 5. bańka. **банникъ**: 5. łazienny, łaziebnik. **баранина**: 4. beranina, skopovina. **барка**: 4. bárka. **басить**: 5. śpiewać etc. **батогъ**: 4. hůl, palice, kyj. **баулъ**: 4. bedna, kofr, kufr. **бахила**: 4. druh obuvi selské. **баюкать**: 5. śpiewaniem etc. **безбрачіе**: 4. svobodný stav, bezmanželství. **безвозвратный**: 4. nevratný, nenavratný etc. **безданный**: 4. od daní osvobozen etc. **бездушіе**: 5. niesumienność etc. **бездушный**: 5. bez życia etc. **безженный**: 5. nieżonaty etc. **беззавѣтный**: 4. nezakazáný etc. **безменъ**: 5. bezmian. **безмужня**: 5. niezamężna. **безотвѣтный**: 5. nie mogący się osprawiedliwić, cichy, łagodny. **безотлучный**: 4. stálý etc. **безпамятство**: 4. pozbytí etc. **безпокойство**: 4. nedostatek pokoje, nepokoj etc. **безпоповщина**: 5. księży etc. **безпрерывный**: 6. non interrompu. 7. ununterbrochen. **безружный**: 4. bez ročního etc. **безславный**: 4. nepoctivý, nepočestný etc. **безсмѣнный**: 4. stálý etc. **безсознательный**: 4. který neseznal, nepoznal etc. **безстрашіе**: 4. neohroženosť. **безтолковый**: 5. niezrozumiały, śmieszny etc. **безъимянный**: 4. jména etc. 5. oddzielnego etc. **бердышъ**: 4. bradatice, široká etc. **береженіе**: 4. hlídání etc. **береза**: 5. brzoza. **берковецъ**: 4. váha etc. **бесѣда**: 5. altana, kiosk. **биржа**: 5. giełda, plac. **битокъ**: 4. píst etc. **благодѣтель**: 5. dobrodziej. **ближній**: 5. przyjaciel, krewny etc. **блокада**: 4. blokáda etc. **блонда**: 4. blondyna. **блудливый**: 5. błazeński. **блудни**: 4. prostopašnosť etc. **бобовикъ**: 4. lodyha etc. **богадѣльникъ**: 4. v domě etc. **богоборецъ**: 4. Bohu odporující, bezbožník. **богомольный**: 4. sbožný. **боецъ**: 5. szermierz etc. **божба**: 4. vzývání etc. **бойкій**: 5. zwinny, rzutki, obrotny, żwawy. **бойня**: 5. rzeźnia. **борецъ**: 5. szermierz; tojad etc. **бороненіе**: 4. vláčení etc. **бравый**: 5. śmiały etc. **бороть**: 4. vitěziti, zvitěziti etc. **бранный**: 5. wojenny, wojowniczy. **братаничъ**: 4. bratrovec etc. **брататься**: 4. bratrovati se etc. **братина**: 4. číše etc. **братія**: 4. účelům řeholníkův etc. **братоубійство**: 4. bratrobijství. **брезгать**: 4. oškliviti si etc. **брести**: 5. wléc się, léźć etc. **брехать**: 5. szczekać, szczeknąć. **брить**: 4. bříti, holiti. **бровь**: 4. obrvy etc. **бродить**: 5. wléc się etc. **бродяга**: 4. tulák, povaleč, těkač, pobuda. **бродёчій**: 4. potloukající se etc. **будильникъ**: 5. budziciel; budzik. **булава**: 4. pálka. **бурить**: 4. vrtati. **бурмитскій** *adj.:* бурмитскій *adj.:* бурмитскія зерна. **бурнастый**: 4. z černa hnědý etc. **бученье**: 2. пране с луга. **бѣглецъ**: 5. zbieg, zbiegły. **бѣлоручка**: 5. delikatniś etc. **бѣлуга**: 4. vyza. **бѣсить**: 5. rozzłościć etc. **валъ**: 4. válec etc. **вареникъ**: 5. pierogi etc. **ваятель**: 4. kamenotesec etc. **вбивать**: 4. vraziti, vrážeti etc. **вблизи**: 5. w pobliżu etc. **ввозить**: 4. přivážeti, přivezti, dovážeti, dovezti. **вербный**: 4. květná etc. **верезжать**: 5. piszczeć etc. **верейка**: 4. kocáb etc. **верстать**: 5. porównywać, zrównywać, porównać. **весенній**: 5. wiosenny. **весновать**: 4. prožiti etc. **вести**: 4. vésti etc. **взвидѣть**: 5. wzrok etc. **вздёргивать**: 4. táhati etc. **вздѣвать**: 4. odívati, vzdíti, odíti, nastrkovati, nastrkati, nastrčiti na něco, vztýčiti. **взмахъ**: 4. máchání etc. **взнуздывать**: 5. zakładać uzdę etc. **взоръ**: 5. wzrok etc. **взыскъ**: 4. pohledávání etc. **взяточникъ**: 4. milovník vzatkův etc. **видный**: 5. jasny etc. **винительный** *adj.:* винительный падежъ. 2. винителен падеж. **виноградъ**: 5. winna macica etc. **витіе**: 4. vití, vinutí. **вліяніе**: 4. vlívání se etc. **вмѣстѣ**: 5. łącznie etc. **вникать**: 5. wnikać, zgłębiać, dochodzić. **вниманіе**: 4. vnímání etc. **воздѣлываніе**: 4. vzdělávání etc. **возліяніе**: 4. nalívání etc. **войско**: 5. wojsko. **волоковый** *adj.:* волоковое окно. **волокъ**: 5. przewłok etc. **волхвовать**: 4. věstiti etc. **волхвъ**: 4. mudřec etc. **вольный**: 5. wolny, dobrowolny. **вонъ**: 5. won, fora, precz. **вопросный**: 5. pytania, pytajny. **ворожея**: 4. věštice, věštkyně. **ворожить**: 4. věstiti etc. **воскрешать**: 5. wskrzeszać etc. **воспарять**: 4. vzlétati etc. **воспринимать**: 5. przyjmować, przyjąć. **восходъ**: 5. wschód, wjazd na górę. **вотъ**: 4. tuto, hle, ejhle. **вошь**: 4. veš. **вползывать**: 4. vlézati etc. **впустѣ**: 5. pusto etc. **впихивать**: 4. vepchati etc. **впятеро**: 5. pięć etc. **врата**: 4. vrata *pl.* brána. **временить**: 4. prodlévati etc. **времячисленіе**: 4. počítání etc. **вретище**: 5. włosienica. **всеѣдный**: 4. všejedlý etc. **всклепывать**: 5. obwiniać, obwinić fałszywie. **всматриваться**: 4. spozorovati etc. **вставать**: 4. vstávati, vstáti; zotaviti se etc. 5. wstawać, wstać. **встрѣча**: 4. přivítání etc. **всуе**: 5. darmo etc. **втайнѣ**: 4. po tajnu etc. **вторгаться**: 5. wtargnąć etc. **второпяхъ**: 5. w pośpiechu, śpiesząc się. **втравливать**: 5. przyzwyczajać etc. **вцѣпляться**: 4. -pnouti se etc. **выборка**: 5. przebieranie, wybór. **выбранить**: 5. wyłajać. **выгораживать**: 5. oddzielać etc. **выгорать**: 5. wypalić etc. **выгребать**: 4. hráběmi etc.

выдавливать: 4. vytlačovati, vytlačiti etc. выемка: 4. vyjímání etc. вызнавать: 5. dociéc etc. выкладка: 4. vykládání etc. выкраска: 4. natírání etc. вылеть: 5. wylot. вымазывать: 5. wysmarować etc. выпархивать: 4. vylétati etc. выпекать: 4. vypékati etc. выплясывать: 4. vydobyti etc. выпѣвать: 5. wyśpiewywać. вырастать: 4. vyrostati etc. выростокъ: 4. s mladého etc. высадка: 4. přesazování (rostlin) etc. высасывать: 5. wysysywać. выслѣживать: 5. śledzić etc. выставка: 4. dodávání etc. вытирать: 5. ścierać etc. выстирывать: 4. práním etc. вытрезвлять: 5. wytrzeźwić etc. выходка: 4. vytýkání etc. вычёсывать: 5. wyczesać. вычетъ: 4. odpočítání etc. вычисленіе: 4. vypočítání etc. вычуры: 4. brykole, vrtochy. вышивка: 4. vyšívání etc. вышучивать: 4. šprymováním etc. выѣдать: 5. wyżerać etc. вьюга: 5. zawierzucha. вѣдомость: 4. seznamenání etc. вязаніе: 4. vázání, vázání etc. вязка: 4. vázání. вязнуть: 5. uwięznąć etc. вязь: 4. vázání. гаданіе: 4. hádání etc. газъ: 4. gáz etc. гарнецъ: 4. garniec etc. генералитетъ: 5. jeneralicja. генералъ-басъ: 5. jenerałbas. гиль: 5. czerwonoogon. глаголъ: 5. słowo. глазить: 5. urzéc etc. глазѣть: 5. gapieć się. говорной: 4. hlasná etc. годить: 4. prodlévati etc. голикъ: 5. miotła. головастый: 5. głową etc. голосить: 5. śpiewać etc. голубить: 4. lahoditi, rozmazliti. голубица: 5. gołębica. голѣть: 5. łysieć. гонка: 4. stíhání etc. гончій: 4. hončí pes. горизонтъ: 5. widokrąg etc. горихвостка: 5. czerwonoogon. гражданскій: 5. obywatelski. гранатъ: 4. granátný etc. графинъ: 4. sklená etc. грезить: 5. bredzić etc. гречневикъ: 5. mąki etc. гривенка: 4. desíti etc. грубить: 5. grubiaństwa etc. грубіанъ: 5. grubianinem etc. грѣхъ: 5. grzech etc. дача: 5. willa. двух-сотый: 5. dwiesty, dwóchsetny. демагогъ: 5. demagog. денщикъ: 5. służący etc. дергать: 4. táhati etc. деревенскій: 5. wsi, wiejski. дерзать: 5. śmieć etc. діадима: 5. diadem. діаконисса: 5. diakonka. діаконникъ: 5. zakrystja. діалектика: 5. dialektyka. діалектъ: 5. dialekt, narzecze, gwara. діета: 5. dieta. длить: 4. prodlévati etc. 5. opoźniać etc. добрякъ: 5. poczciwiec. добѣгать: 5. dobiegać. довязывать: 4. dovázati etc. догладывать: 4. číhati, dávati etc. дожаривать: 4. dopekati. дождевикъ: 5. porchawka. дока: 5. łepak, znawca, mistrz. долгъ: 5. obowiązek, powinność; dług. долить: 4. doliti. доносъ: 4. udávání etc. допекать: 4. dopekati etc. допѣвать: 5. dośpiewywać. дорастать: 4. dorostati. доставка: 4. dodávání etc. дровни: 4. sáně etc. дрягиль: 4. břemen etc. дубильный: 4. vydělávání etc. думать: 5. myśléć, dumać etc. духакъ: 5. dureń, durak; wariat. дыба: 4. přezmen etc. дыханіе: 4. dýchání etc. дѣвать: 4. dáti něco etc. 5. podziać, położyć. дѣлопроизводитель: 4. ve právních etc. дѣтина: 4. jonák etc. дядя: 4. strýc. etc. егозить: 5. wiercieć etc. единорогъ: 5. jednorożec. епархія: 4. diecése. ершиться: 5. krnąbrnym etc. ершъ: 5. jazgarz, jaszcz. жаровой: 4. nistěj. жвачный: 4. žvykací. живой: 4. čiperný. животъ: 5. żołądek etc. житіе: 5. życie. жужжать: 5. mruczeć etc. жупанъ: 4. župan, teplý svrchní oděv. заботить: 4. pečovati etc. забыть: 5. sen. завалъ: 4. zanesenosť slizí etc. завозить: 5. zawieźć. загадка: 4. záhadka etc. загонъ: 5. zaganianie bydła; zagon, bróżda. задымить: 4. počíti etc. задѣлывать: 5. zatykać, zamurować; zarabiać. закапчивать: 4. okoptiti etc. закалывать: 5. zakłówać etc. закладывать: 4. zapřáhati etc. заклинаніе: 4. zaklínání. заключать: 4. zamykati. заключеніе: 5. uwięzienie etc. закупной: 4. koupený. замедливать: 4. prodlévati etc. замѣчать: 5. spostrzéc etc. заносить: 4. přinášeti etc. запахнуть: 5. zaczuć etc. запродавать: 4. vyminky etc. запруда: 5. grobla etc. запрягать: 4. zapřáhati etc. запустѣніе: 4. zapustění etc. запутывать: 4. zmotrchati etc. зарекаться: 4. zapřisahati etc. засдаваться: 4. předati etc. заспать: 4. spáním etc. застигать: 4. zastíchati etc. застѣнять: 4. zastinovati etc. затаскивать: 5. zawlekać etc. затрачивать: 4. promarniti etc. затѣмъ: 5. zatem, potem. затяжка: 5. ściągnięcie. защекотать: 5. śmierć etc. заѣдать: 5. zagryźć etc. збруя: 4. háv etc. звонъ, звукъ: 5. dźwięk etc. звѣринецъ, звѣриный, звѣрскій: 5. źwierzyniec, źwierzęcy etc. злотый: 4. polský zlatý. зракъ: 4. líce. зря: 5. chybił, trafił etc. зудъ, зудѣть: 5. świerzbienie, świerzb, świerzbiączka, świerzbieć. зыбать: 4. hýbati, kolíbati, houpati. зѣло: 4. náramně etc. игральный: 5. służący etc. издыханіе: 4. skonávání. изнемогать: 4. slabnouti. изобрѣтать: 5. wynaleźć etc. инде: 4. jinde. искусъ: doświadczenie etc. исповѣданіе: 4. zpovídání etc. испоститься: 4. oslabnouti etc. камчатный: 4. damaškový. канифоль: 4. kolofonie. качка: 4. kolýsání-se. келейный, келья: 4. celný, celní, cely se týkající. cela. кипучій: 4. kypící etc. клюква: 4. brusnice bařinná etc. ковчегъ: 4. koráb etc. колотье: 4. štípání etc. комкать: 4. zmotrchati etc. корпѣть: 5. ślęczeć. корысть: 5. zdobycz, łup, korzyść, zysk. коса: 4. úplet (vlasový). коснить: 4. prodlévati etc. косоплетина: 4. úpletu vlasového etc. котелъ: 5. kocieł. красильщикъ: 4. barvíř. красоваться: 5. czem etc. кропатель: 4. břidil etc. кропать: 4. břiditi etc. кругозоръ: 5. widokrąg etc. кукуль: 5. mnisza etc. купоросъ: 5. witriol etc. ладъ: 5. harmonia etc. лазить: 4. vylézati etc. ласкательство: 4. lísání etc. ласкавость: 4. laskavosť etc.



Типографія А. Гольцгаузена въ Вѣнѣ.





